

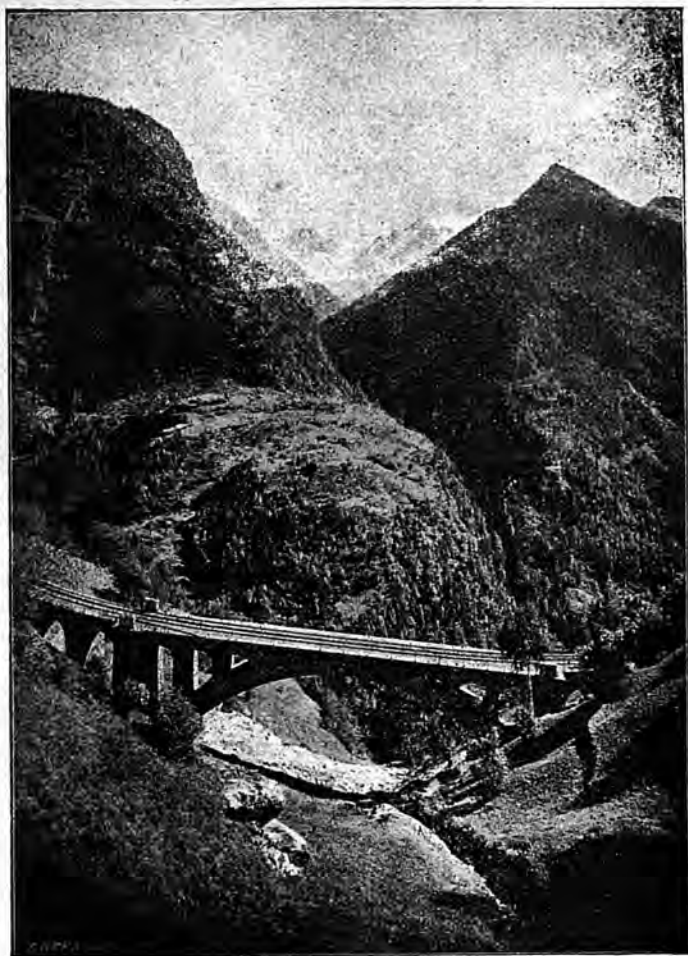


LA VALLEE RHÔNE

JOURNAL ILLUSTRE DES STATIONS
DU
VALAIS
SUISSE

Chemin de Fer de Martigny au Châtelard

Ligne directe pour Chamonix



Pont de Finhaut

Jusqu'à l'ouverture de la ligne en construction entre le Châtelard et Argentières, ce nouveau chemin de fer électrique est relié au chemin de fer d'Argentières à Chamonix par un service régulier de breaks alpins confortables. Il est en correspondance avec les principaux trains de la ligne internationale du Simplon. (Voir horaire page 27).

Les voitures du chemin de fer de Martigny au Châtelard, construites spécialement pour l'agrément des touristes, permettent d'apprécier pleinement des beautés du paysage de la vallée du Trient. La ligne est établie à flanc de montagne, plaçant ainsi le voyageur au milieu même de la nature qu'il peut admirer dans toute sa simplicité. Les pâturages et les forêts de sapins forment par leur douce poésie un contraste charmant avec l'impressionnante profondeur des gorges sauvages dans lesquelles plonge le regard du voyageur.

Buffet à la gare du Châtelard

HOTELS LAGGER -- SAAS-FÉE VALAIS-SUISSE

Famille Sév. LAGGER, Propriétaire

HOTELS :

Grand Hôtel Saas-Fée

150 lits

Prix de la pension, à partir de 7 francs
BRASSERIE, VÉRANDA ET JARDIN

Grand Hôtel Bellevue

130 lits

Prix de la pension, à partir de 7 francs

Hôtel-Pension du Dome

100 lits

Prix de la pension, à partir de 6 francs

MÊME MAISON :

Hôtel Stalden et Buffet de la Gare

50 lits. — Prix de pension, à partir de 5 francs



Saas-Fée (altitude 1800 mètres) est un des centres les plus fréquentés par les touristes et l'une des plus belles contrées alpestres de la Suisse, au milieu de beaux pâturages, avec la vue des glaciers voisins. La saison, qui dure du 1^{er} Juin au 1^{er} Octobre, est surtout agréable au mois de Juin, où la fraîche verdure des prairies alpestres et les rhododendrons en fleurs transforment la vallée en un parterre fleuri.

Télégraphe. Poste deux fois par jour. Cultes catholique et protestant. Chapelle anglicane. Orchestre.

Tous les hôtels Lager, construits en pierre, possèdent leurs sources particulières et des installations de bains et douches. Un médecin spécial est attaché à ces établissements.

Prix du cheval pour Saas-Fée : 15 fr. — Porteur : 9 fr.

Pour tous renseignements, s'adresser au Buffet de la Gare ou aux susdits Hôtels

Stalden (altitude 852 mètres). Saison du 15 Mai au 1^{er} Octobre. Station du chemin de fer Viège-Zermatt, est surtout fréquenté par les touristes qui ont l'habitude d'y passer la nuit pour monter à Saas-Fée pendant la fraîcheur du matin. Cette station intermédiaire est recherchée par les voyageurs, au printemps et en automne.



JOURNAL ILLUSTRÉ DES STATIONS DU VALAIS

Organe de l'Industrie hôtelière valaisanne

SUBVENTIONNÉ PAR L'ÉTAT DU VALAIS — PUBLIÉ SOUS LES AUSPICES DU CONSEIL D'ÉTAT

RÉDACTION :
Jules MONOD, Rédacteur en Chef
Rue Gourgas, 18. GENÈVE

Abonnement de saison : 3 Francs
Le numéro : 20 Centimes
Le journal est en vente dans toutes les bibliothèques des gares

ADMINISTRATION :
F. COSANDEY, Editeur
Rue Général-Dufour, GENÈVE

Le journal est envoyé chaque semaine pendant l'été dans tous les grands hôtels, établissements publics, bureaux d'intérêt local des principales stations estivales européennes et dans les agences de voyage du monde entier.

Edition spéciale pendant l'hiver, distribuée aux hôtels et établissements publics des stations des rives de la Méditerranée, Saint-Raphaël, Cannes, Nice, Beaulieu, Monte-Carlo, Menton, San-Remo, de la Corse, de l'Algérie, de l'Egypte et des Pyrénées.

DÉPÔTS GÉNÉRAUX POUR LE VALAIS

BAS-VALAIS : A. SAUTHIER-CROFT, Touriste-Bazar, à Martigny. CENTRE : A. MUSSLER, libraire, à Sion. HAUT-VALAIS : BURCHER, bazar, à Brigue.

Allons à la Montagne

Amis lecteurs, venez avec nous, nous allons partir pour la montagne, la montagne par excellence, la montagne douce et forte, tendre et consolatrice. La ville est brûlée de chaleur, sillonnée de tramways grinçants, empuantie de l'odeur des cours étroites et sombres, cuvant sa paresse sous un ciel bas, obscurci de fumées. La montagne est fraîche et verte, débordante de cascades claires, revêtue de la robe fleurie du printemps et elle chante la joie de l'éternel renouveau, dans la clarté des journées bleues tissées de lumière. Là, nous étions esclaves, ici nous serons libres; nous aurons posé la défroque citadine, la livrée conventionnelle, le col empesé, et revêtu la flanelle souple sous le veston flottant, et, sac au dos, kodak au côté, nous nous élancerons à la conquête de l'azur, dans la liberté reconquise. Et même nos idées seront affranchies de la routine et de la convention, notre cerveau ne pensera plus

des choses voulues, prévues, cataloguées; le spectacle de la beauté de la nature lavera notre esprit et notre cœur des souillures de la vie des cités; notre tête, courbée sous le joug, se redressera, délivrée du pli de la

gnes du Valais. Et partons de suite, avant que la foule cosmopolite n'ait envahi les vallées charmantes et effrayé les oasis alpêtres du bruit et du tumulte de son admiration. Il est temps, le printemps est plus

exquis, comme toutes les choses qui vont mourir et, dans les hautes montagnes, l'été est encore le printemps, qui est monté frémissant des plaines embrasées, et se couche à l'ombre des mélèzes dentelés, dans les plis de la robe des fleurs sauvages des monts.

Et dans ce Valais, pittoresque et superbe, la vie simple et bonne du passé s'est conservée encore intacte; le tunnel sombre qui relie le Midi blond au Septentrion glacé, n'a pas encore altéré la sévérité des traditions intimes. Dans les vallées, vivent encore les légendes



SAAS-FÉE

(Cliché de M. le curé Gottspöner).

société pesante, et notre front, penché sur les besognes ingrates, se haussera vers l'azur, dans les solitudes purificatrices.

Venez avec nous, amis lecteurs, parmi ces montagnes innombrables dont foisonne notre belle Suisse, nous avons choisi les plus belles, les plus hautes, les plus fleuries, les monta-

naïves et sensibles, les jolis chalets de mélèzes aux chambres parfumées de soleil, les fins clochers, volières sonores, d'où s'échappent les carillons de bronze. Là, les filles charmantes et robustes, aux joues roses, n'ont pas honte de porter le costume exquis qu'ont porté les ancêtres; les vins dorés et

liquoreux se boivent encore dans de belles amphores en étain ciselées et l'hospitalité n'a pas encore revêtu la livrée servile de la cité.

Venez, les jours s'envolent un à un comme des oiseaux gris de soleil; la multitude va se précipiter et chasser la solitude qui promène sa rêverie fleurie dans les bois profonds, sous l'ombre dorée de lumière, comme un vitrail de chapelle. Nulle part le printemps n'est

cadre éblouissant de montagnes, nous vous ferons admirer l'antique Sion, flanquée de ses deux fiers castels, Tourbillon et Valère, au pied de ses jardins des Mayens. Et si nous le voulons, nous nous en irons dans la vallée d'Hérens admirer les jolis costumes d'Evolène, les magnificences des cirques glaciaires de Ferpècle ou d'Arolla et la rusticité charmante d'Hérémence. Dans une combe verte,

meux Cervin, qui trône au milieu de sa cour, attendant le tribut que lui paie l'admiration d'une foule en extase. A côté, la blanche vallée de Saas, des fleurs et de la neige, un éblouissement de parterre parfumé au milieu des glaces bleutées, la montagne dans sa toute candeur, inviolée, encore vierge, liliale et lumineuse. Puis le hiatus du Simplon, l'énorme baie par laquelle, du fond des siècles, les hommes du nord ont tendu des mains avides vers les trésors convoités de l'Orient; à ses pieds, couché voluptueusement sous les coupes de ses églises et de ses châteaux, Brigue garde son défilé fameux, dans sa plaine onduleuse.

Au loin, longeant l'énorme glacier d'Aletsch, les contreforts de Bel alp, la vallée de Conches endigue le Rhône de ses prés verts et fertiles, avec, à droite, la coquette vallée de Binn aux rares métaux et, à gauche, la sommité célèbre de l'Eggishorn, qui domine le glacier tout entier et contemple l'éblouissante vision du massif de la Jungfrau. Et, à l'extrémité de la vallée profonde et sinueuse, appuyé sur ses gonds de granit, comme une porte d'azur, le haut glacier du Rhône ferme majestueusement le beau Valais, dernière vision superbe d'un pays de merveilles.

Voilà la vallée immense où nous voulons vous conduire, ami lecteur; partons sans plus tarder et sachons nous arrêter aux détails poétiques de la route en nous disant que, si partir c'est mourir un peu, voyager au sein des magnificences de la nature, c'est vivre beaucoup. Julien MONTIGNY.

—•••••

Dans la Vallée de Saas

Nous allons faire une excursion dans la coquette vallée de Saas, qui creuse son sillon de 38 kilomètres dans un des plus beaux massifs alpestres, entre les deux plus hautes chaînes des Mischabel et du Fletschhorn.

La civilisation trop hardie n'a rien gâté des délicieux paysages de la vallée de Saas; aucune route trop droite ne détruit l'harmonie des sites aux lignes de grâce, aucune tranchée ne blesse le flanc boisé de la montagne, aucun chemin de fer n'y siffle et n'y halète; c'est l'alpe humide de rosée, imprégnée de silence qui y règne dans toute sa pureté primitive et l'on peut, en face de cette beauté enjôleuse, s'éloigner de la vie, s'abstraire, et goûter les rares délices de redevenir un être des premiers âges du monde et s'emplir de nature et d'oubli.

A quelques pas du village, la montagne



SAAS-FÉE

plus grisant; en aucune contrée, nous ne serons plus seuls, plus nous mêmes. Et nous vous découvrirons des choses exquises. Au Bouveret, sur les hauteurs de Tanay et de Révereuilaz, nous admirerons, comme du haut de belvédères naturels, la nappe du lac et ses rives constellées de villes et de villas; nous nous promènerons dans les fleurs du Val d'Illiez, qui est un immense jardin, dont les assises escaladent les flancs de la Dent du Midi. Plus loin, la vallée du Trient, sauvage et superbe, relie le Rhône à l'Arve, le groupe du Mont-Blanc au massif pennin et s'énorgueillit de son chemin de fer tout neuf, bijou électrique, bruissant comme un scarabée d'émail, qui vous transporte en un clin d'œil, à travers les ténèbres des tunnels, vers les lumières fleuries de l'alpe. A quelque distance de Vernayaz, qui s'appuie au majestueux portique des Gorges du Trient, Martigny ouvre les trois belles vallées de la Dranse, Bagnes, Entremont et Ferret, avec, à la ceinture, le diamant bleu du lac de Champex, serti dans les anémones d'or, et reflétant les colonnades de cristal du Grand-Combin et du Velan.

Au centre de la plaine du Rhône, dans un

Sierre, la Nice valaisanne, pare la plaine du Rhône du motif charmant de ses vignobles et de ses vieux manoirs, avec des caresses de lumière méridionale, coiffée des ombres vertes des grands bois de mélèzes de Montana, avec le reflet des cimes d'argent de la haute vallée d'Anniviers, entrevues dans l'entrebaillement du corsage vert des opulents pâturages. Crevant le versant septentrional des alpes, Loèche creuse sa profonde vallée jusqu'au pied de la Gemmi; là, la nature a fait jaillir du sol des sources merveilleuses, au sein des délices d'un site alpestre, boisé et frais à ravir; du Torrenthorn qui la domine, la vue semble ne plus connaître d'obstacles et se délecte des splendeurs d'un idéal panorama.

Plus loin, la vallée de Tourtemagne monte à travers les arceaux austères de ses hautes forêts vers le décor superbe de son glacier tourmenté, jette au pied du vertigineux Weisshorn et conserve des fleurs rares et de pieuses coutumes qui vous émerveilleront.

La vallée de Zermatt est encore toute en fleurs et ses cerisiers aux corolles nuptiales font une avenue de délices et de joie aux fa-

développe les replis fleuris de ses forêts, qui nous offrent l'ombre fraîche où courent des soupirs de sources; au loin, apparaît la merveilleuse vision des glaciers immenses, où la lumière joue ses féeries les plus inattendues. Le matin, c'est le printemps bleu et pâle qui met sur les glaces des teintes les plus douces; le soir, c'est l'automne flamboyant qui rougit les cimes et accroche à chaque sérac le panache de ses rouilles superbes. Il semble qu'en un jour on ait eu les impressions extérieures de toute une saison et l'air, d'une fraîcheur divine et qui grise un peu, rend les sensations d'une acuité particulière.

Décrire toutes les excursions que présente la région de Saas est impossible et nous nous contenterons de mentionner les plus connues et les plus faciles.

Les deux premières promenades que l'on fait à Saas-Fée sont celles des beaux bois de *Staffel*, qui dominant le village et mettent sous les pas du visiteur l'ombre épaisse de leurs antiques mélèzes et de la petite *Chapelle de Notre-Dame des Marches (Hohe Stiege)* qui est au haut du chemin du Rosaire et domine les *Gorges de Fée*; ce petit sanctuaire porte au fronton la date de 1687 et il s'y fait un pèlerinage le jour de la Sainte-Anne; une légende raconte que cette chapelle ayant été démolie, on voulut la reconstruire à une autre place, mais que les pierres retournaient d'elles mêmes, pendant la nuit, sur l'emplacement primitif.

Pour aller à *Bodmen-alp* (1746 m.), où il y a un petit chalet-restaurant et qui est une des promenades préférées des étrangers, on traverse la rivière et on oblique dans la forêt; le chemin est frayé dans d'étranges roches polies, aux formes fantastiques, qui semblent parfois former une avenue de dolmens. Le point culminant est un contrefort rocheux qui commande toute la vallée de Saas-im-Grund et offre un panorama des plus accidentés.

Une excursion également intéressante est celle du *Plattjen*, facilitée par la construction récente d'un joli petit hôtel sur son sommet. De ce mamelon rocheux, haut de 2578 mètres, et où l'on va de Saas en une heure et demie, par un très bon sentier, la vue prend une ampleur magnifique. On a devant soi les sommets de l'*Alphubel*, du *Taeschhorn*, du *Dom*, du *Naldenhorn*, de l'*Ulrichshorn*, qui vous écrasent de leurs masses imposantes; de ces hauteurs, mettant de la lumière dans ce chaos, roulent les ondes bleues des glaciers de *Fée* et de *Hobbalen*. En face, le *Mellig* offre, du haut de sa croupe dénudée, haute de 2686 mètres, le même spectacle grandiose et impressionnant. Mais l'excursion la plus

courue de Saas-Fée est la *Lange-Flub*, à trois heures du village et qui peut être considérée comme le *Gornergrat* de Saas; c'est un éperon rocheux qui coupe en deux fleuves d'azur le glacier de *Fée* et pénètre jusqu'au centre de cet océan glacé. On y arrive par un bon sentier, à travers l'alpage de la *Gletscher-alp*, où se voient encore les ruines du chalet tenu, pendant dix-huit ans, par la bonne Clara Imseng. De cette plateforme, on plane sur les séracs et les crevasses du glacier. Tout autour de soi, les cimes mettent à la robe du ciel une dentelle de pierre et leurs flancs laissent tomber les plis lourds de leurs manteaux d'azur, voilant à peine les couloirs sinistres où crie la voix rauque des avalanches. On est au milieu de l'admirable désordre de la nature alpestre, dans le silence et la beauté, et rien ne vient vous arracher à l'infinie contemplation. Au-dessus, dans l'éther, les colosses des *Mischabel*, l'*Allalinhorn* et l'*Alphubel*. Au loin, encore d'autres cimes, les colonnades et les pyramides du *Fletschhorn*, du *Laquinhorn*, du *Trifthorn*, flanquant le dôme géant du *Weissmies*, et plus loin encore, bleutées et dorées de lumière, les silhouettes des Alpes bernoises et grisonnes.

Ces excursions sont les plus connues, les courses classiques en quelque sorte; il en est d'autres innombrables, plus intimes peut-être et qui, toutes, empruntent quelque chose de la splendeur et de la grâce de cette région; la proximité des grands glaciers éblouissants jaillissant comme d'immenses chutes d'azur, l'opulence mystérieuse des hautes forêts aux fraîches profondeurs, les teintes douces des pâturages, la hardiesse tourmentée des contreforts revêtent tous les sites d'un charme subtil et d'une inexprimable grandeur. Les principales de ces promenades sont les merveilleuses *Gorges de la Viège de Fée*, gouffre énorme au fond duquel gronde le torrent; *Kalbermatten*, dans ses pâturages verts, à un quart d'heure de Saas; les forêts de *Staffel* et de *Plattjen* qui vêtissent la montagne d'un manteau aux plis retombants; les alpes fraîches et parfumées de *Gallenalp*, de *Gletscher*, de *Hammig* et de *Bider*; *Barenfalle*; la belle *Grotte* azurée du *Glacier de Fée* ($1\frac{1}{2}$ h.); les solitudes fleuries de *Hobnegg* (20 m.) et de *Schönegg*; les alpages d'*Almagell*, de *Furgalp*, de *Distelalp* et de *Trift*, tout retentissant du tumulte des beaux troupeaux paissant au milieu des fleurs sauvages; enfin l'exquise thébaine d'*Imseng*, parfumée des senteurs du rhododendron et de l'odeur amère des myrtilles, et dont le belvédère boisé domine toute la partie supérieure de la vallée de Saas.

Nous pourrions citer d'autres noms, mul-

tiplier les descriptions, nous n'arriverions pas à rendre l'impression exacte de ce pays, que la création semble avoir modelé avec tant d'art et dans lequel elle a accumulé tant de beautés. Partout ce sont des oasis, des retraites tranquilles, où rien n'effarouche les nymphes paisibles de la montagne, et de partout aussi, sans fatigue et sans danger, apparaît le spectacle énorme, extasiant des hauts



CABANE DU SCHWARZHORN (MISCHABEL)

Inaugurée le 8 Août 1903

glaciers aux portiques de cristal, qui donnent aux paysages tant de relief et de caractère.

Saas-Fée étant un joyau alpestre tombé au milieu d'un immense amoncellement de pics et de glaciers, les ascensions qu'il commande et dont il est le point de départ, sont fort nombreuses et toutes d'un haut intérêt.

Les principales sont d'abord les belles escalades des sommets des *Mischabel* qui barrent tout un versant de la vallée de leur muraille énorme, hérissée de tours et de pyramides, et dont les derniers contreforts déroulent leurs ondulations rocheuses au-dessus de *Fée* et viennent mourir dans l'ombre douce du bois de *Staffel*. L'aspect des *Mischabel*, dont la plus haute, le *Dom*, est le sommet le plus élevé à l'intérieur de la Suisse, est si imposant, avec leurs cimes aiguës, fières et d'un profil si farouche, qu'on les a prises longtemps pour le Mont-Rose. C'est M. le chanoine Berchtold, de Sion, qui les reconnut, les mesura et les baptisa, et Engelhardt qui les escalada le premier, en

1840. Studer, dans son ouvrage *Ueber Eis und Schnee*, les divise en trois groupes. Le premier comprend le *Taeschhorn* ou *Lagerhorn* (4498 m.), le *Dom* (4554 m.), et la *Sud-Lenzspitze* (4300 m.); le second se compose du *Nadelgrat* tout entier; il est séparé du premier plan par le *Lenzjoch* et comprend un sommet principal, dans l'axe de l'arête, le *Nadelhorn* (4334 m.) ou *West-Lenzspitze* — appelé anciennement *Grabenhorn* — et trois saillies successives, dans la direction du nord-ouest appelées *Nadelgrat* et variant de 4226 m. à 3831 m.; sur quelques cartes elle s'appellent le *Stecknadelhorn*, le *Hobberghorn* et le *Dürrenhorn*. Le troisième groupe est, en quelque sorte, le prolongement de l'arête principale coupée par le glacier de *Hobbalen*; il se compose de l'*Ulrichshorn* (3929 m.) *Petit Mischabel* et de son éperon extrême, le *Gemshorn* (3300 m.) qui domine le glacier de *Bider*. Le groupe du *Balfrin*, moins élevé, se rattache aux *Mischabel*, dont il est la dernière dépression, avec le *Schiltshorn*, comme pointe terminale.

Dans la direction du sud, les *Mischabel* lancent au milieu des glaces les deux îles arrondies de roc de l'*Alphubel* (4207 m.) et de l'*Allalinhorn* (4034 m.) qui, géologiquement, continuent la chaîne principale et sont également des ramifications du nœud central du Mont-Rose. Ils semblent un vaisseau colossal, à la mâture de roc, avec le *Rimpfischhorn* et le *Strahlhorn* comme proue, le *Schiltshorn* comme poupe et qui vogue sur l'océan moiré des grands glaciers bleus.

Les ascensions du *Dom* et du *Taeschhorn* sont longues, sans être très difficiles; de loin elles apparaissent inaccessibles avec leurs couloirs ravagés où roulent les avalanches. Le *Dom* se fait le plus souvent par *Randa*; il a été escaladé une douzaine de fois par *Fée*, mais il paraît qu'on ne l'a jamais descendu du même côté. Le panorama est merveilleux et peut être comparé à ceux du *Cervin* et du *Mont-Rose*.

La *Sud-Lenzspitze* est une des excursions les plus renommées et les plus difficiles des Alpes; elle s'effectue soit par l'*Eggfluh*, soit par le *Nadeljoch*. Son voisin, l'*Ulrichshorn* est également une course intéressante et sa vue offre une variante grandiose sur les pics et les glaciers de la partie inférieure de la chaîne.

L'*Allalin* et l'*Alphubel* sont de belles escalades de glaciers, qui se font, le premier par le *Mischabeljoch* ou l'*Alphubeljoch*, le second par l'*Hinter Allalin* et l'arête, avec retour par l'*Alphubeljoch* ou par la *Lange-Fluh*, le glacier et le col de *Fée*. L'*Allalin* fut escaladé pour la

première fois, le 28 août 1856, par E.-L. Ames, accompagné des guides F. Andermatten et Imseng, et l'*Alphubel*, en 1852, par Melchior Anderegg, de Meiringen.

Les ascensions des sommets des *Mischabel* sont facilitées par la construction de la *Cabane des Mischabel*, élevée à 3360 mètres par les soins du *Club académique de Zurich*, avec l'appui financier de la famille *Lagger*. Cette cabane, très confortable, distante de quatre heures et demie de *Saas-Fée*, auquel elle est reliée par un bon chemin, a été inaugurée le 8 août 1903; elle se trouve sur un contrefort du *Distelhorn* et surplombe les glaciers de *Fall* et de *Hobbalen*.

Les deux sommets du *Rimpfischhorn* et du *Strahlhorn* se font assez souvent de *Saas-Fée*, par l'*Adler-Pass* et le *Schwarzberg Weisssthor*.

La haute chaîne qui sépare la vallée de *Saas* du *Simplon* a de belles sommets incrustées de glaciers, particulièrement appréciées par les alpinistes; les trois principales sont le *Fletschhorn* (4031 m.), le *Laquinhorn* (4005 m.), gravi en 1856, pour la première fois par E.-L. Ames et le curé Imseng, et le *Weissmies* (4031 m.), que le docteur Hæusser escalada, le premier, en 1855.

Des cimes secondaires s'en détachent; ce sont, au nord, le *Simelihorn* (3132 m.), le *Mattwaldhorn* (3243 m.), le *Rauthorn* (3279 m.), l'*Ausser-Rothhorn* (3156 m.), et l'*Inner-Rothhorn* (3441 m.), qui encerclent de roc le glacier de *Gruben*, la *Sengkuppe* (3625 m.). Au sud, nous trouvons le *Triftshorn* (3401 m.), le *Thälihorn* (3425 m.), le *Tossenhorn* (3270 m.), l'*Almagellhorn* (3332 m.), le *Portjengrat* (3670 m.), très fréquenté parce qu'il a un superbe panorama et offre toutes les variétés d'une grande ascension; le *Sonnighorn* (3492 m.), le *Lattelhorn* (3208 mètres), le *Stellihorn* (3445 m.).

Fermant l'extrémité inférieure du *Glacier de Fée* et sur la rive gauche de la *Viège*, deux belles montagnes ont également la faveur des touristes, ce sont l'*Egginerhorn* (3377 mètres) et le *Mittaghorn* (3148 m.); l'ascension de cette dernière se fait, en quatre heures, par *Plattjen* et son panorama est d'une superbe étendue.

Entre le *Mittaghorn* et l'*Egginerhorn* se trouve l'*Egginergrat*, arête de rocher qui relie les deux sommets, et que les Anglais appellent *Drainingtour*, parce qu'elle sert de champ d'exercice et d'entraînement pour les alpinistes.

Jules MONOD.

(Voir hôtels 2^{me} couverture et page 23).



Le Valais archéologique

St-Pierre de Clages

Les beaux monuments archéologiques du Valais sont fort nombreux, et le passé s'y évoque particulièrement attrayant, sous la forme de beaux castels aux ruines fières et haut perchés, d'églises patinées par les âges et de maisons fortes aux silhouettes batailleuses. L'un des monuments les plus intéressants de la vallée du Rhône, quoique peut-être un des moins connus, est l'église de



ST-PIERRE DE CLAGES (Cliché Pasche, Sion).

St-Pierre de Clages, située sur le bord de la grande route, au-delà du pont, un peu après *Riddes*. Elle est grise, un peu affaissée, comme en pièces, mais la pureté de son architecture mérite à tous égards l'attention et l'admiration de l'archéologue. Elle est antique, car on lui assigne comme origine le X^e siècle, et *Blavignac* lui a fait l'honneur de lui consacrer, dans son *Histoire de l'architecture sacrée*, une intéressante notice. Il décrit particulièrement son remarquable clocher octogone et son curieux portique, sur le tore au moulure ronde duquel l'on voit alternées les armes de France et de Savoie, qui rappellent, celles-là le patronat de l'abbaye d'*Ainay*, celles-ci la domination de la maison de Savoie sur le Bas-Valais, ce qui en fait remonter l'origine à une époque antérieure à la fin du XV^e siècle. Ce tore en plein cintre encadre un tympan qui offre des restes à peine visibles de peintures murales, représentant le Christ bénissant, entouré d'anges. L'Abbé *Rameau* nous apprend que St-Pierre de Clages n'est plus qu'un simple rectorat, et que son bénéfice de Notre-Dame du Mont-Carmel a été fondé, le 14 mai 1661, par le vénérable *Nicolas Mugnier*, chanoine de Sion.

Quelques années plus tard, un état des biens mouvants du fief du Prieuré, dressé en 1683, nous apprend que les héritiers de Vincent Albertini, de Loèche, tenaient alors ces biens de Marie de Lovyna.

Et c'est tout ce que l'on sait, ou à peu près, de l'église délicate et surannée qui prie au bord de la route. Du passé tragique et tumultueux, elle n'a rien gardé que sa patine grisaille et sa silhouette résignée et mélancolique. On ignore même le nom de l'architecte qui cisela précieusement ce pieux joyau, en ce temps de grands coups d'épées et de rudes chevauchées, en cette époque troublée où Conrad le Salique massacrait dans un combat de géants, les hordes opposées l'une à l'autre les Sarrasins et les Hongrois.

Et cette ignorance, ce mystère rendent plus attrayante encore la vieille église que les siècles bruyants ont respectée et qu'ils ont laissé là, dans ce coin perdu, si tranquille et si poétiquement surannée.

Paul CLARO.

LA VALLÉE DU TRIENT

La ligne électrique Martigny-Châtelard

La pittoresque vallée du Trient relie directement la vallée du Mont-Blanc à celle du Rhône et sert de grandiose trait d'union à deux des plus importants massifs alpestres, constituant le groupe des Alpes pennines. Cette région, déjà renommée pour ses beautés naturelles, vient d'acquiescer une grande importance par l'ouverture de la ligne électrique qui va déjà jusqu'au Châtelard, à la frontière française et reliera en 1908, Martigny à Chamonix. La vallée s'ouvre à Vernayaz, au-dessus du noir portique des Gorges du Trient; le Trient est un torrent qui descend du glacier du même nom et se creuse, dans le massif montagneux, un lit profondément encaissé; la beauté sauvage du pécipice aux escarpements vertigineux, forme un délicieux contraste avec les pâturages verts et les claires forêts de mélèzes de la vallée, où s'abritent les jolies stations, reliées entre elles par la ligne électrique, et que nous allons visiter successivement.

Disons auparavant quelques mots de l'intéressant réseau qui va mettre en valeur les beautés d'une des plus jolies vallées de la Suisse. C'est en 1890, que l'idée de relier le Valais à la vallée de Chamonix prit corps et s'imposa de suite par les avantages que présentait ce projet. A cette époque où le tourisme prend chaque année une plus grande

importance, il était de toute évidence qu'une ligne reliant entre elles deux régions aussi renommées que celle du Mont-Blanc et celle du Valais, et permettant aux voyageurs de passer directement de l'une dans l'autre, était assurée du succès qu'elle méritait.

Trois demandes de concession distinctes furent adressées aux autorités fédérales, pour une ligne de Martigny au Châtelard, où se trouve la frontière française: 1° par le col de la Forclaz; 2° par la vallée du Trient, en suivant le cours inférieur de ce torrent, sur la rive droite; 3° par Gueuroz-Salvan Finhaut. Ce dernier tracé fut préféré aux premiers et, en dépit de difficultés financières, le tracé par Salvan l'emporta définitivement en 1901 et la concession du chemin de fer de Martigny à Châtelard, par Salvan et Finhaut fut accordée le 20 décembre 1901, à MM. Defayes, Strüb, Gilliéron et Amrein, qui cédèrent leur concession à la compagnie du chemin de fer de Martigny au Châtelard, qui venait de se constituer sous les auspices de la Société Franco-Suisse pour l'industrie électrique, à Genève. C'est cette société qui fut chargée de faire les études complètes et de diriger les travaux du chemin de fer; ces études, commencées en avril 1901, n'ont été terminées qu'en juin 1903. Les ingénieurs ont eu à surmonter de grandes difficultés en opérant sur les pentes escarpées où passe la ligne; ils ont dû bien souvent se faire descendre du haut d'une paroi de rocher à pic, attachés à une corde tenue par de robustes montagnards, et suspendus au-dessus de l'abîme.

Le premier coup de pioche a été donné le 24 novembre 1902, à peu près en même temps que le P.-L.-M. faisait commencer les travaux du tronçon Chamonix-frontière. C'est le 18 avril 1906 qu'eut lieu l'inauguration de la ligne Martigny-Châtelard. Deux trains spéciaux transportèrent les administrateurs et les constructeurs de la ligne, salués sur leur passage dans la vallée par toute la population en fête et les autorités locales. Une réception et un banquet eurent lieu au Châtelard, et des discours furent prononcés par MM. Gustave Ador, conseiller national, Chavannes, banquier, à Lausanne, Kunts-

chen, conseiller d'Etat du Valais, et les ingénieurs A. Boissonnas, Th. Turrettini et Schoendofer.

Le réseau Martigny-Châtelard a une longueur de 16.200 mètres; il est à voie de un mètre et à traction électrique. La ligne est à



PONT DU TRIÈGE (Cliché Jullien frères).

simple adhérence sur la plus grande partie de sa longueur et à crémaillère sur un tronçon de 2.700 mètres, entre Vernayaz et Salvan. La crémaillère est du système Strüb, qui n'a été employé jusqu'à ce jour en Suisse qu'au chemin de fer de la Jungfrau.

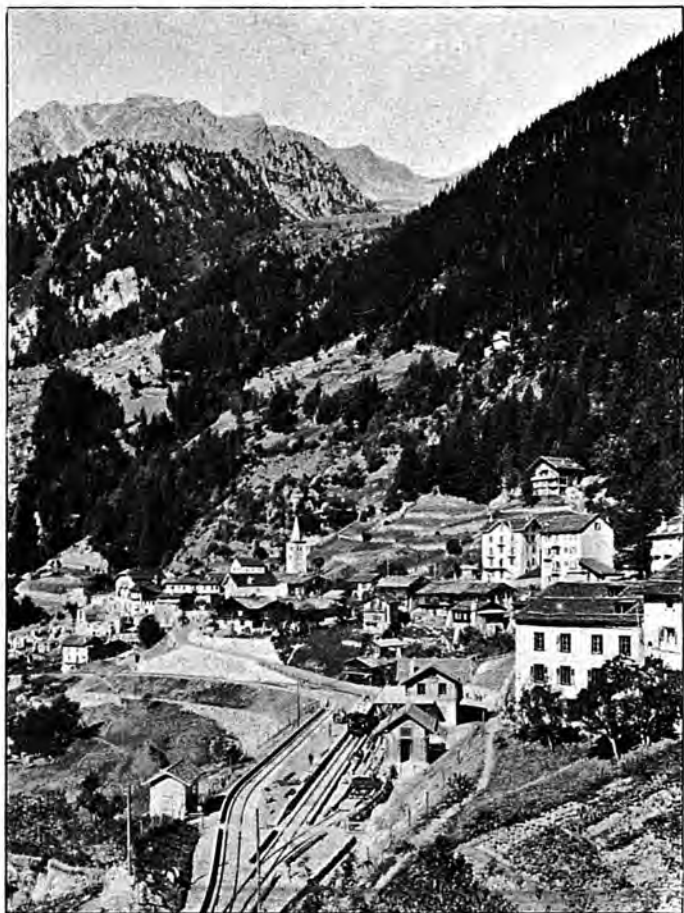
Le maximum admis pour les rampes est de 20 % sur le tronçon à crémaillère et de 7 % sur les parties à adhérence; les rayons minima. des courbes sont de 80 mètres pour la crémaillère et de 60 mètres pour le transport à adhérence.

Il y a cinq stations: Martigny gare C.F.F. point de départ de la ligne, Vernayaz, Salvan, Finhaut et Châtelard-frontière et cinq haltes: Martigny-Ville, la Bâtiaz, les Marécottes, Triquent et Châtelard-Village. De Martigny au débouché des Gorges du Trient, dans la vallée du Rhône, la voie est établie sur la route cantonale; à partir de là, elle est à plateforme indépendante jusqu'à la frontière.

De Vernayaz, la ligne grimpe hardiment au flanc de la montagne, qu'elle éventre de ses tranchées ; elle atteint Salvan après avoir

Non loin de Triquent, la ligne franchit deux couloirs d'avalanches au moyen de galeries maçonnées.

LA DENT DU MIDI



FINHAUT (GARE)

(Cliché Jullien frères)

décrit deux grands lacets, puis elle suit la route de Chamonix en passant sur le Triège, jusqu'à la belle forêt de *Lachat*, dont elle traverse la grande paroi en partie en tunnel, pour aboutir à la station de Finhaut, où se trouve son point culminant.

De là, elle descend au Châtelard par la grande forêt des Availloz et atteint la frontière où elle se soudera à la ligne française sur le pont de l'Eau-Noire, qui sera construit à côté de l'ancien pont de la route.

Les tunnels sont au nombre de 13, avec une longueur totale de 1920 mètres, le plus long a 580 mètres ; les ouvrages d'arts sont assez nombreux ; le pont le plus important est celui du Triège, d'une hardiesse effrayante et qui a 49 mètres de long, avec une ouverture d'arche de 35 m. 40, et surplombe l'abîme de 40 mètres, merveille d'art qui a nécessité 120 m³ de bois de charpente pour les échafaudages et coûte 80.000 francs. Dans l'œuvre de ce type moderne, on constate trois rouleaux en pierre de taille, soit trois voûtes superposées et cimentées les unes aux autres, ne formant qu'un tout avec même pierre angulaire. Le pont de Finhaut est du même type et également très hardi.

Le matériel roulant, qui réunit les derniers perfectionnements des moyens de transports modernes, est constitué par de grandes et belles voitures automotrices à 60 places et des voitures-remorques.

L'énergie électrique est fournie par l'usine hydro-électrique de Pis-sevache.

Le chemin de fer, qui franchit un des plus beaux massifs des alpes, est aussi intéressant par la hardiesse de son tracé que par la beauté émouvante des sites tourmentés qu'il révèle.

Aussi le voyage Martigny - Châtelard est-il devenu une partie indispensable du programme de tout voyage en Suisse.

Julien MONTIGNY.

Nous recevons chaque jour, venant des pays les plus divers, de nombreuses lettres de personnes nous demandant des renseignements sur les diverses régions du Valais. Nous rappelons à nos correspondants que le JOURNAL DES STATIONS DU VALAIS contient tous les renseignements qui les intéressent au point de vue général et qu'ils trouveront en outre, dans la partie « Publicité », classés par régions et dont chaque numéro contient une table résumée, les renseignements concernant les hôtels et pensions.

N. D. L. R.

On a souvent demandé quelle était l'origine du nom de la superbe cime qui domine la belle vallée de Champéry. Voici, à ce sujet, l'opinion d'un savant, M. Charles Rabot, sur cette désignation, qu'on retrouve fréquemment dans plusieurs contrées. M. Rabot démontre que le Pic du Midi des Pyrénées doit en réalité être dénommé *Pic de Midi*. Et voici comment il explique la chose :

Ce n'est pas une direction, c'est l'heure que donne à la contrée, de temps immémorial, le beau pic pyrénéen. Autrefois, l'usage des horloges n'était guère répandu dans les montagnes ; c'était les cimes dominant les vallées qui servaient de « cadran solaire » aux indigènes. De père en fils, tous savaient qu'à telle heure le soleil se trouvera au-dessus de telle aiguille ou de telle montagne, et cette habitude s'est conservée. Les montagnards vous disent volontiers : « Cette montagne est celle qui marque midi pour notre village ; le soleil est juste au-dessus à cette heure-là. »

L'heure de midi ayant une grande importance dans la vie domestique et pastorale, les « pics de midi » sont nombreux dans toutes les régions montagneuses ; mais les cartographes, ignorant le sens attaché par les indigènes à ce terme, les inscrivent sous le nom de « pics du Midi ».

Une preuve à l'appui, dit M. Charles Rabot, est fournie par le nom français du fameux pic dauphinois « la Meige ». Sur les cartes, il porte, à côté de cette dénomination, celle de « pic du Midi-de-la-Grave » ; or,



LA DENT DU MIDI AU-DESSUS DE CHAMPÉRY

(Cliché Fumea, Monthey)

« meige » ou « meidje » ou « meidjous » signifie « midi », c'est-à-dire le milieu du jour.

Dans les langues germaniques, l'amphibologie n'est plus possible ; aussi la forme véritable de « pic de Midi » a-t-elle été conservée et l'on trouve de nombreux « mittags-spitze » dans le Tyrol et non moins nombreux « middagsfjeld » en Norwège.

Il serait curieux de chercher s'il n'en est pas de même de la Dent-du-Midi, si chère à la contrée de Champéry. L. T.

Notice historique sur le Valais

Les premiers habitants du Valais étaient vraisemblablement des Celtes sur lesquels aucun document ne nous renseigne. Dans ses *Commentaires*, Jules César nous affirme qu'ils étaient Gaulois. Polybe cite les Ardyens, qui faisaient brouter leurs troupeaux dans les montagnes du nord et vers les sources du Rhône. Festus Avienus, géographe romain, a laissé cette curieuse description de la Vallée du Rhône :

« Le Rhône sort de la bouche béante d'une caverne ; il se creuse violemment son chemin ; il est navigable dès l'origine de ses eaux et à sa première source. Le rocher élevé duquel sort la rivière est appelé par les indigènes la colonne du soleil, car il dresse si haut sa tête en les nuages, qu'il cache le soleil même à l'heure de midi. Le fleuve, à partir de sa source, passe chez les Tylangiens, les Daliternes, puis à travers les moissons des Chabiliques et les champs céméniques ; il est forcé à mille détours par l'opposition des montagnes, puis devient, suivant l'opinion commune, un étang pesant. Après cela, il se jette dans un vaste marais que l'ancienne coutume de Grèce a appelé Accion. »

M. Albert Naville pense, avec raison, qu'un voyageur se sera arrêté devant le défilé de St-Maurice, s'imaginant que le Rhône sortait de la montagne ; cette colonne du soleil ne serait autre chose que la Dent du Midi, dont les flancs se dressent directement au-dessus de St-Maurice et projectent, dès le milieu du jour, leur ombre sur la vallée.

Plin dit que parmi les Lépointiens, qui s'appellent Vibériens, il y en a qui habitent près de la source du Rhône (Liv. 3, chap. 20). En un autre endroit, à propos du Trophée d'Auguste, il les nomme Jubériens. A l'époque de l'ère chrétienne, les peuples qui habitent le Valais sont connus sous le nom de Vibériens, Séduniens, Vérages et Nantuates. Les Vibériens résidaient, d'après M. Boccard, dans les dizains de Conches, Rarogne et Brigue : les Séduniens dans ceux de Viège, Rarogne inférieur, Loèche, Sierre et Sion ; les Vérages allaient de là au-dessous de St-Maurice, et les Nantuates de cette ville au Lé-

man. Mais tous les habitants de ces pays sont appelés communément Vallaisans ou Vallaisiens (*Vallenses* ou *Vallesii*) ou enfin *Vallesi*, par rapport à la vallée qu'il habitaient. Depuis Auguste, le Valais n'a qu'une seule désignation, Vallée poenine (*Vallis poenina*).

On trouve aussi les appellations *Valesia* ou *Vallesia*, *Valuisa* ou *Valensa*, si l'on ajoute foi à une très ancienne inscription

dont parle Guillianus, au liv. 4, de *rebus helvetiæ*, *stumphius de helvetia ei simbler lib. prim. descriptionis Valesiae*. Octodure y est désigné sous le nom de *Civitas Valensa*. Dans les souscriptions du Concile d'Epaune en Valais, il est fait mention des évêques va-

laisans d'Octodure, *Episcoporum Octodurensum Vallensanorum*, mais quelques exemplaires leur donnent le titre de *Vallensium* ; enfin, le livre des Provinces appelle Octodure la cité des Valésiens.

L'histoire du Valais, que nous allons rapidement parcourir, est une des plus mouvementées et des plus tragiques qui puissent être. Ses historiens sont loin d'être nombreux et il resta pendant presque tout le moyen-âge sans qu'on daignât s'occuper de lui. Un des premiers est Thomas Plattner, qui, au XVI^e siècle, publia ses mémoires, qui constituent un tableau intéressant des mœurs de l'époque. Au même siècle, Josias Simlerus écrivit deux volumes, et un chanoine de Sion, Pierre Brantschen, un catalogue inédit des évêques de Sion ; puis, en 1744, parut le *Valesia Christiana*, par Sébastien Brugnet, mais c'est François Boccard, chanoine de St-Maurice, qui, le premier, composa une histoire sérieuse du Valais jusqu'en 1814.

Grâce à la facilité de ses passages, les Barbares envahirent le Valais à plusieurs reprises et leurs hordes dévastèrent souvent le territoire valaisan ; ce sont d'abord, en 392

avant J.-C., suivant Tite-Live, les Boïens et les Lingonois, qui passèrent par le Mont-Joux pour aller se fixer au-delà du Pô, dans la région qu'ils appellent *Bononia* (Bologne) ; puis, selon plusieurs historiens, les Carthaginois passent les Alpes, auxquelles ils don-



SION

nent le nom de poenines, conservé par les Romains ; après eux, les Cimbres et les Teutons, puis les Tigurins, qui anéantissent l'armée romaine du consul Cassius, près de Villeneuve. Jules César, pour punir ces peuples et établir ses communications avec la métropole, envahit le Valais, et son lieutenant Sergius Galba, après avoir battu les tribus autochtones, établit son camp à *Octodurum* (Martigny). Mais les Nantuates, les Vérages et les Séduniens se soulèvent et enferment Galba dans un cercle de fer. Ils sont vaincus de nouveau et, pour les maintenir, Jules César fonde des colonies et des camps à l'entrée du Valais, entr'autres Tarnade, plus tard St-Maurice d'Againe. L'empereur Auguste les réduisit enfin après de nouvelles luttes et leurs noms figurent sur le Trophée de la Turbie, parmi les peuples alpins, qui depuis la Mer Supérieure jusqu'à l'Inférieure, ont été soumis à l'Empire romain, dit l'inscription commémorative célébrant la victoire impériale.

Les Romains, pour s'attacher les Valaisans, les déclarèrent citoyens romains, firent construire de larges voies et s'efforcèrent, en ap-

portant les bienfaits de leur civilisation avancée, de faire oublier aux vaincus la rudesse de leurs armes. Peu à peu, le pays se défri- che, l'industrie fait son apparition et des inscriptions témoignent, dit Boccard, de la reconnaissance des Nantuates et des Sédu- niens envers Auguste, qu'ils proclament comme leur protecteur et père, célébrant la valeur de Drusus et appelant Licinius le *bon- heur de l'empire*. Puis le christianisme appa- rait et sa vive lueur éclaire tout le Valais. En 302 après J.-C., Maximien fait massacrer, à quelque distance de St-Maurice, la célèbre légion Tébénne, qui était, selon Boccard, la *Secunda Jovia Felix Theboerum*; selon de Rivaz, la *Prima Jovia Felix*; selon M. Albert, la *Tertia Diocletiana Thebaeorum*, et selon M. Ducis, la *Secunda Maximiana Thebuco- rum*, qui, en tous cas, fut levée dans la Thé- baïde sous Dioclétien, avait Maurice pour *primicien*, figurait parmi les régions palatines et comptait 6000 hommes, sans les *auxilia*.

(A suivre!). J. MONOD.

LE LAC ALPIN

*Au fond du cirque, enclos de blanches sommités
Baignant de ses flots clairs des troncs moussus
[d'arole,
Le lac dans son berceau de moraines somnole,
Comme un bijou d'opbir, rutilant de clartés.
La blondeur obsédante et fauve de l'été
Elimant le satin défratchi des corolles,
Enamoure d'un long baiser l'urne des trolles
Et des lys martagons de pourpre mouchetés.
Pourquoi dans ce silence alanguï de la grève
Mon-pauvre cœur fut-il tenté de retenir
Le vol capricieux et fuyant du rêve?
Puisque avant de l'atteindre on l'avait vu mou-
[rir,
Comme on voit dans les flots qu'un souffle ride
[à peine
Se mourir les reflets des montagnes lointaines.*

(La Terre Valaisanne).

LOUIS DE COURTEN.

Chronique des Stations

Martigny. — Les 29 et 30 juin, aura lieu, à Martigny, la Fête cantonale de gymnastique. En outre des sections valaisannes, un certain nombre de sections vaudoises et genevoises prendront part à cette fête, qui promet d'être des plus brillantes. La section de Genève-Ville est inscrite avec 80 membres, et donnera sur le podium, ses exercices d'ensemble, en costumes, les Morgenstern et les pyramides aux échelles. La cantine et l'emplacement de la fête se- ront sur l'avenue de la Gare. Il y aura un grand cor- tège en ville, où figureront toutes les sociétés.

Zermatt. — La belle station alpestre se déve- loppe chaque année; cette saison verra s'ouvrir le superbe établissement du Grand Hôtel Beau-Site, situé sur l'emplacement de l'ancienne petite pension du même nom; il comptera plus de 150 lits et sera installé avec tout le confort moderne; de plus ses prix promettent d'être très modérés. Sa situation très avantageuse, lui permettra de dominer le village, et ses hôtes jouiront du superbe panorama du Cervin, dans toute sa beauté. Son ouverture est fixée à fin juin prochain et il sera exploité par son propriétaire, M. Gindraux.

Lac Champex. — La nouvelle route reliant Champex à Martigny, sera terminée prochainement. Deux nouveaux établissements viennent d'ouvrir leurs portes, l'Hôtel de Champex, propriétaires A. et G. Arlettaz, et l'Hôtel des Alpes, à M. Meilland-Vollet.

Orsières. — On parle beaucoup de la nouvelle ligne Martigny-Turin, dont la demande de concession a été déposée par M. Ward Radcliffe, ingénieur à Londres, Buttica, ingénieur à Lausanne, et J. Ri- bordy, Conseiller aux Etats, à Sion. Cette ligne est destinée à ouvrir une communication rapide entre le nord de l'Europe et l'Italie; construite à double voie normale, sur plateforme indépendante, avec traction électrique. L'énergie sera fournie par les nombreuses chutes d'eau de la contrée. La longueur totale est de 156 kilomètres, dont 30 en Suisse et 126 en Italie, avec rampe maximum inférieure à 5 ‰. Un tunnel de 3450 mètres la ferait aboutir à Sembrancher; elle traverserait ensuite la route du St-Bernard sur un viaduc et par un nouveau tunnel de 2037 mètres, longerait le versant occidental du Catogne jusque près d'Orsières; de là, elle s'engagerait dans le Val Fer- ret, toucherait Praz-de-Fort et, par le tunnel fron- tière de 6182 mètres, elle gagnerait le Val Ferret italien et de là, Turin, par Courmayeur. Le trajet Lausanne-Turin, long de 222 kil. 7, sera franchi, au moyen de cette ligne, en 2 h. 45. Il est prévu cinq stations en Valais, Martigny, point terminus — Gare C.F.F. — Sembrancher, Orsières, Praz-de-Fort et Ferret. Le coût de la construction sur territoire suisse est devisé à 38.000.000 de Fr.

Liste des Hôtels

RECOMMANDÉS

à consulter par MM. les touristes

	Pages
Martigny-Châtelard (2 ^{me} page, couver- ture).....	—
Saas-Fée (2 ^{me} page, couverture).....	—
Genève, Marseille et Produits suisses ..	9
Champéry.....	10
St-Gingolph, Bouveret, Lac Tanay, Réverezulaz, Choëx, Trois-torrents, Morgins.....	11
Vernayaz, St-Maurice, Vérossaz.....	12
Salvan, Granges, Marécottes, Triquent, Finhaut.....	13
Distances kilométriques, altitudes des cols et sommets, Châtelard, Tête Noire, Chemin, Trient, Martigny ..	15
Martigny, Col des Planches, Champex, Orsières, Praz-de-Fort, Liddes, Bourg-St-Pierre.....	16
Pierre à Voir, Châbles, Lourtier, Fion- nay, Mayens-de-Sion, Sion.....	17
Sion, Ayent, Sanetsch, Vex, Euseigne, Evolène.....	18
Services des Diligences, Evolène, Hau- dères, Ferpècle, Arolla.....	19
Arolla, Lens, Sierre, Vissoye, St-Luc Sierre, station Weisshorn, Riddes, Loèche, Gruben, Montana.....	21
Viège, Zermatt, St-Nicolas, Randa, Produits.....	22
Täsch, Stalden, Huteck, Saas-Grund Saas-Fée, Mattmark, Visperterminen	23
Brigue, Fiesch, Bel-Alp.....	24
Eggishorn, Bérisal, Simplon, Binn....	25
Münster, Fribourg, San Remo, Bordi- ghera, Produits suisses.....	26
Horaires des C. F. F., Compagnie Gé- nérale de Navigation, Viège-Zermatt, Martigny-Châtelard, Tramways de Martigny, Buffet gare Brigue ..	27
Cantons de Vaud et Neuchâtel.....	28
Genève (collectivité).....	29
Produits suisses, Le Fayet-St-Gervais, Reposoir de Cluse, Bex et Genève ..	30
Lausanne, Carte du Canton du Valais, Produits suisses.....	31
Chamonix, Argentières, St-Jean-sur- Mer, Aix-les-Bains, Salève sur Genève et Genève.....	32
Milan, Streza, Pallanza, Gênes, Nauheim- les-Bains, Industries suisses.....	33
Journal illustré des stations du Valais..	34
Loèche-les-Bains (3 ^{me} page couverture) Montana s. Sierre ..	—
Le Glacier du Rhône (Gletsch, Belvé- dère (4 ^{me} page couverture).....	—

CHAMPAGNE STRUB

GENÈVE Grand International Hotel

Entrée: Avenue de la Gare de Cornavin et Rue de Lausanne



Le seul Hôtel de Genève
ayant une entrée di-
recte sur la Gare de
Cornavin (P.-L.-M. et
C. F. F.).

Pas de frais d'omnibus.



A proximité du
débarcadère, d'une des
principales stations des
tramways électriques et
de la Grande Poste.



Son installation lui permet de rivaliser avec les Terminus des grandes villes d'Europe. Il offre aux étrangers 120 chambres à partir de 3 fr., toutes éclairées à la lumière électrique et pourvues du chauffage central, des appartements pour familles avec salons à chaque étage et des chambres avec lavabos à eau courante. Un lavatory est à la disposition des personnes de passage. Ascenseur (Lift) et un monte-charge nouveau système permet le transport facile et commode des bagages. Au rez-de-chaussée, grand restaurant, indépendant de l'hôtel. Cuisine française. Déjeuners et dîners à prix fixe et à la carte à toute heure. Grand salon et grand hall auto-garage. Arrangements pour familles et séjour prolongé.

H. BALLET, Propriétaire

Restaurateur à bord du bateau-salon "GENÈVE", Compagnie Générale de Navigation

VELMA

CHOCOLAT FONDANT.
POUR CROQUER,
SANS RIVAL.

SUCHARD

SUCHARD SEUL FABRICANT

MILKA

CHOCOLAT AU LAIT.
PURE CRÈME,
CACAO & SUCRE.

Peninsular & Oriental Steam Navigation Company

Voyage spécial
sur

ALEXANDRIE

Départ le 20 septembre 1907

Vapeur **CALEDONIA**

8000 T jauge
11000 chevaux

Pour tous renseignements, s'adresser à

MM. ESTRINE & C^{ie}, 18, rue Colbert, MARSEILLE

Demandez
partout

LA LIQUEUR DU SIMPLON

Médailles
aux grandes
Expositions

Médaille d'Or Milan 1906

LOUIS MORAND, DISTILLATEUR, MARTIGNY

Médaille d'Or Milan 1906



CHAMPÉRY ET LES DENTS DU MIDI

CHAMPÉRY ** Valais

Station alpestre d'altitude moyenne (Altitude 1052 mètres)

13,5 kilomètres de la Station du chemin de fer de Monthey

Trois services quotidiens de diligences postales avec Monthey

Prochaine ouverture du chemin de fer électrique Monthey-Champéry

CHAMPÉRY est situé dans le Val d'Illeiez, au pied de l'imposant massif de la *Dent du Midi*; son climat tempéré, le nombre infini des excursions dont il est le point de départ, la richesse de sa flore, en font un des séjours préférés des familles, des touristes et des convalescents.

CHAMPÉRY est un beau village où l'on trouve tous les perfectionnements et toutes les facilités désirables, télégraphe et téléphone, lumière et chauffage électriques, sources abondantes sous haute pression, système du tout à l'égout, établissements de bains, salons de coiffure, beaux magasins. Un docteur et un pharmacien y sont en résidence et les malades ont, en outre, à leur disposition, une source d'eau minérale sulfureuse, alcaline et lithinée d'une grande efficacité. Pendant toute la saison, de nombreuses distractions sont réservées aux séjournants, tels que concerts, bals, fêtes alpestres, feux d'artifice, jeux de lawn-tennis et croquet, pêche, etc. Beaucoup de convalescents l'ont avec succès des cures de lait et de raisin; les familles trouvent, en outre, à Champéry, le grand avantage de pouvoir prendre des leçons de français, allemand et anglais, données par des professeurs résidant à la station; les étrangers peuvent également suivre les cultes catholique et protestant évangélique.

La Société d'embellissement et d'utilité publique fait, chaque année, de grands frais pour rendre le séjour de Champéry de plus en plus agréable aux nombreux touristes qui le fréquentent pendant la saison.

Le Val d'Illeiez a une flore superbe qui renferme des espèces très rares; elle est en plein épanouissement dès le mois de Juin et transforme toute la région en un merveilleux parterre fleuri; en automne, les belles forêts présentent l'agréable spectacle de leurs solitudes empourprées.

HOTELS ET PENSIONS DE CHAMPÉRY

Hôtel-Pension de la Dent-du-Midi, M. Th. Exhenry, directeur.

Hôtel-Pension Croix-Fédérale, Famille Défago.

Hôtel de Champéry, M. P. Défago.

Hôtel-Pension Berra, M. E. Lutz.

Hôtel des Alpes, M. Em. Marclay.

Pension des Chalets, M^{me} Steiner-Brunner.

Pension Beau-Séjour, M. Ed. Défago.

Pension Perrin, M^{lle} H. Avanthay.

English Pension, Chalet Anglais, M^{me} Stephenson.

GRAND HOTEL DE L'AIGLON

Valais — BOUVERET — Suisse

Bords du Lac Léman



Maison de premier ordre Pension à partir de 7 fr.
Grande terrasse. Forêts de
chataigniers. Lawn-tennis. Billards anglais et français.
Excursions. Pêche. Canotage.

Vis-à-vis de Territet-Montreux et Vevey. A une heure
d'Evian. Service régulier par canot-automobile entre
l'Hôtel et Montreux.

F. LACHAIZE.

LE BOUVERET (Valais)

Lac Léman, Gares C. F. F. et P.-L.-M. (Embarcadere des bateaux).



Hôtel Terminus

Tenu par M. Dannacher-Jauslin

Maison confortable, nouvelle-
ment construite, ouverte en
1907. Belle terrasse sur le lac.
Restauration à toute heure.
Bonne cuisine bourgeoise. Pen-
sion à partir de 5 fr. Lunch 2 fr.
Diner 2 fr. 50 (vin compris).
Confort moderne. Lumière
électrique. Chauffage central
à eau chaude.

LE BOUVERET Hôtel de la Tour

A proximité des Bateaux à vapeur et des Chemins de fer C. F. F. et P.-L.-M.

Deux Terrasses et Taverne sur le lac. Forêt à quelques pas de l'Hôtel.

Bouveret -- Buffet de la Gare

Entre le débarcadere et la gare. Restauration. Salle à manger au 1er étage.

Balcon sur le lac. Prix modérés. — Tenu par M^{me} V^{ve} BROUSOZ

St-Gingolph. — Hotel de France

Situé au bord du lac, grande terrasse ombragée, déjeuner
et diner à toute heure pour famille, à prix modéré, Cuisine
renommée. Eclairage électrique. Eug. PERAY, Prop.

HOTEL DU LAC TANAY

sur VOUVRY (Valais)

ALTITUDE 1400 Mètres

Un des plus beaux lacs alpestres de la Suisse. Canotage. Nombreuses
et charmantes promenades dans les forêts avoisinantes. Centre re-
nommé d'excursions et d'ascensions dans le massif des Alpes du
Valais et de la Savoie.

Grammont (2 h.), Jumelles, Cornettes de Bise (3 h.), etc. Descente
facultative sur Bouveret, Saint-Gingolph (Novel), Abondance (Evian),
Morgins (6 h.) ou Vouvry (2 h.). Restaurant séparé pour touristes.
Pension depuis Fr. 4. Sur demande, chevaux à la gare de Vouvry.
Séjour d'été recommandé pour la pureté et la fraîcheur de l'air.

A. PARCHET

PENSION JARDINIER

CHOEX-sur-MONTHEY

Pension soignée, ouverte du 1^{er} Juin au 30 Septembre.

Choëx sur Monthey -- PENSION BELLE-VUE

Séjour climatérique, entouré de forêts; grande pelouse ombragée;
éloigné du bruit et de la poussière. Pension de fr. 4.50 à 6.—.

M. LORÉAN-DELALOYE

HOTEL-PENSION DE TROISTORRENTS VAL D'ILLIEZ (VALAIS)

Tenu par M^{me} Baraldini-Martin. Jolie position boisée. 840 m. Climat
salubre. Cuisine soignée. Cure de lait. Prix modérés. Service postal.
Télégraphe à proximité. Restauration à toute heure. Chambres chauf-
fables. Ouvert toute l'année Spécialité de truites de la Vièze.

Hôtel-Pension du

GÉANT

MORGINS-LES-BAINS (Valais)

GARE MONTHEY

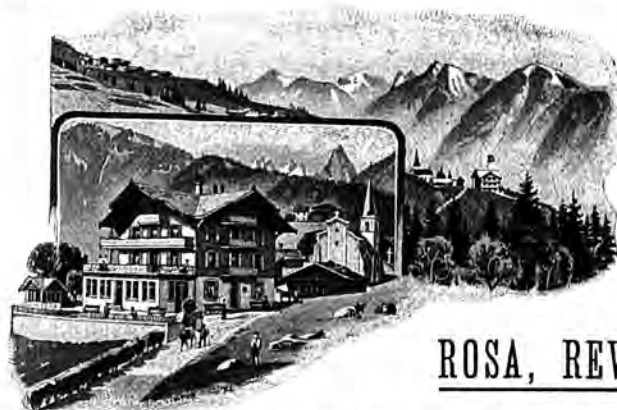
Altitude 1411 m.

GARE MONTHEY

E. FAVRE, Nouveau propriétaire

Téléphone. Station climatérique. Eaux ferrugineuses. Cure d'air et de
lait. Grandes forêts à proximité. Centre d'excursions. Cuisine soignée.
Vins du pays. Pension à partir de 5 francs.

Arrangements pour familles et séjour prolongé.



Bas-Valais

1000 m. Alt.

Hôtel

Pension

ROSA, REVEREULAZ

Ouvert le 15 Juin Séjour agréable et tranquille. Promenades dans les forêts
de sapins. Excursions variées. Gare Vouvry (Valais) ou
Aigle (Vaud). Salle à manger vitrée. Terrasse. Arrangements pour
familles et séjour prolongé. Bains. Douches. Bain de ruisseau. Lumière
électrique. Téléphone. Bureau de poste à proximité. Adr. tél.: Rosa Vouvry.



Vernayaz

Station C. F. F.

Altitude 456 mètres.

Point de départ du chemin de fer électrique de montagne **Vernayaz-Salvan-Chamonix**, coquette station à l'entrée des vallées du Rhône et du Trient, célèbre par ses **Gorges du Trient** et sa **Cascade de Pissevache**, qui lui ont acquis une réputation universelle dans le monde des voyageurs. Les deux stations **Vernayaz C. F. F.** et **Vernayaz-Chamonix** sont reliées entre elles par un service de voitures permettant de prendre indistinctement l'une ou l'autre ligne.

Grand Hôtel des Gorges du Trient

situé au milieu d'un vaste et magnifique parc, de premier ordre, confort moderne, en face de l'entrée des **Gorges du Trient** et de la **Gare du chemin de fer de Chamonix**. Diligences et voitures particulières à l'hôtel pour **Chamonix**, la vallée de **Bagnes**, **Grand St-Bernard**, **Aoste**, **Courmayeur**, **Tour du Mt-Blanc**, **Turin**, etc.

(Excursions et promenades très variées).

Prospectus et Brochures à disposition.

Même Maison : **GRAND HOTEL JULLIEN à Nice**Propriétaires : **ROUILLER & MOTTIER**

Merveille de la Suisse
facile et sans danger

à 1 k. de la gare de Saint-Maurice
et à 4 k. de Bex

GROTTE DES FÉES

A 500 mètres dans le rocher. Cascade
et Lac illuminés au magnésium.
Exploitation en faveur des orphelins.
Bazar et Rafraichissements.

Carte au Buffet de la Gare et
au Château de Saint-Maurice

Hôtel-Pension de Vérossaz

A côté de l'Eglise. Altitude 810 mètres. Bonnes chambres. Cuisine soignée. Séjour tranquille. Très belle position entre les Dents du Midi et de Morcles, en face du Grand Combin. Promenades variées. Forêts de sapins. Postes à l'hôtel. Téléphone.

Ernest MOTTIER, Propriétaire

HOTEL SUISSE ET DE LA POSTE



SALVAN

Chemin de fer
électrique Martigny-
Vernayaz-Salvan-Cha-
monix.

Service et cuisine
soignés. Prix mo-
dérés. — Arrange-
ments pour séjours
prolongés. Confort
moderne. Télé-
phone. — Maison
ouverte toute l'an-
née. English spo-
ken. Man spricht
deutsch.

F. BOCHATEY-
JAQUIER

Propriétaire
Membre du Club
Alpin

SALVAN (Station ligne électrique Martigny-Châtelard) PENSION-RESTAURANT VICTORIA

Tenu par M. François COQUOZ

Au centre du village et à proximité de la gare. Vaste salle de res-
taurant. Restauration à toute heure. Bonne cuisine bourgeoise.

ST-MAURICE VALAIS HOTEL DU SIMPLON

A LA SORTIE DE LA GARE

Famille BRAILLARD, nouveau propriétaire

Chambres confortables. — Lumière électrique. — Cuisine soignée.
Prix modérés.

— Téléphone —

ST-MAURICE (Valais) BUFFET DE LA GARE

Arrêt de tous les trains.

RESTAURANT A PRIX FIXE ET A LA CARTE A TOUTE HEURE

Restaurant Renommé

G. HENRIOD, Propriétaire

VERNAYAZ HOTEL FRANCO-SUISSE

Ch. DELEZ-FRACHEBOURG, Propr.

Restauration à toute heure. — A l'entrée des Gorges du
Trient et de la Gare de la ligne Vernayaz-Chamonix.

Voitures et Mulets pour excursions.

Téléphone — Lumière électrique — Bains et Douches

Salvan-Valais PENSION JOLI SITE Salvan-Valais

A 5 minutes au-dessus
de la Gare. Position ra-
vissante et tranquille,
vue magnifique sur toute
la vallée. Bains dans la
maison. Grande terrasse
ombragée, jardin, point
principal pour excur-
sions. Prix Modéré.

B. Délez,
propriétaire.



SALVAN - Pension du Luisin

A proximité de la campagne. Bonne pension à partir de fr. 4. Téléphone.
Lumière électrique. Promenades à proximité. L. FRACHEBOURG, propr.

GRANGES-SALVAN



Hôtel-Pension des Gorges du Daillay

M^{me} ODY, nouvelle propriétaire

Maison installée avec le confort moderne. En vue du superbe panorama de la vallée du Rhône et des Alpes.

« VÉRANDA »

SÉJOUR DE MONTAGNE

LES GRANGES sur Salvan (Valais)

Nouvelle Pension Mon Séjour avec dépendances

dominant le panorama de la Vallée du Rhône

Etablissement entièrement neuf, très confortable. Prix de pension modérés. Position tranquille et pittoresque, facilitant toutes les excursions de la région. A 5 minutes de la gare Salvan, de la ligne électrique Martigny-Châtelard.

Joseph-Alexis COQUOZ, propriétaire.

Triquent s. Salvan (Le Tretien) Station de la ligne Martigny à Chamonix. Une des vues les plus impressionnantes de la belle vallée du Trient. Belles forêts à proximité.

HOTEL DENT DU MIDI ET DÉPENDANCE

Maison confortable à 6 minutes de la gare. Chambres avec balcon. Pension à partir de fr. 4.—.

V^{ve} Joseph GROSS, propriétaire.

LIGNE DE MARTIGNY A CHAMONIX

TRIQUENT

Au centre de la Vallée du Trient, à proximité de belles forêts. Centre d'excursions.

HOTEL DENT DU MIDI

M^{me} Veuve JOSEPH GROSS, Propr.

Maison confortable. Chambres avec balcon. Conditions spéciales pour séjour.

Un des plus beaux paysages du Valais, entouré des massifs de la Dent du Midi, de la Tour Salrière, du Salentin, du Luisin. Sur le passage des Cols d'Emaney, du Jorat et de Susanfe (de Salvan à Champéry 9 heures).

SALANFE HOTEL DE LA DENT-DU-MIDI

(1900 mètres)

Confortable, étape indispensable pour touristes, bonne chambre, cuisine bourgeoise et provisions.

Pierre-Louis DELEZ, guide de montagne.



LES MARÉCOTTES s. SALVAN

Altitude 1100 mètres

Station incomparable pour la joliesse de ses sites, de ses promenades multiples et variées, de ses forêts de sapins à proximité, de ses eaux recommandées, de son air pur et tonique. Station de chemin de fer.

Hôtel des Marécottes; Hôtels-Pensions de l'Espérance, de l'Avenir, de Jolimont, Macey; Restaurant de la Creusaz; 17 chalets à louer; bazars, guides, etc.

FIN-HAUT Pension des Alpes

Station de la ligne Martigny-Châtelard.

Belle terrasse dominant le village, avec véranda vitrée. Restauration à toute heure. Prix modérés. Chalet-restaurant du Col de la Gueulaz, point de départ pour le Bel-Oiseau et la Cabane de Barberine (C. A. S.).

Em. LONFAT, propriétaire.

TRIQUENT (LE TRETEN) s. Salvan

Station de la ligne électrique Martigny-Châtelard

HOTEL-PENSION CHALET de la FORÊT

Propriétaires : MM. Auguste et Alexis GROSS

Recommandé par le Touring-Club français. Maison confortable, de construction récente. Lumière électrique dans toutes les chambres. Dans une position superbe, dominant la belle vallée du Trient. Cuisine soignée. Arrangements pour séjours prolongés. Site tranquille à 200 mètres du village et de la station, à proximité de vastes forêts. Grande salle récréative attenante à l'hôtel. Parc ombragé.



FIN-HAUT Station du chemin de fer électrique MARTIGNY-CHATELARD

HOTEL MONT-FLEURI

Propriétaire : M. F. GAY-DESCOMBES

Dans une des plus belles situations du pays. Forêt de sapins à proximité.

FIN-HAUT

Station de la ligne Martigny-Chamonix

Hôtel BEAU-SÉJOUR et dépendances

Propriétaire : M. Em. CLAIVOZ

A proximité de la Gare. Beau jardin ombragé avec terrasse et kiosque. Pension à partir de 6 francs.

FIN-HAUT VALAIS Hôtel du Mont-Blanc

Alt. 1237 m.

d'ancienne renommée; splendide situation dominante, à 3 minutes de la gare. A proximité des promenades et de la forêt. Belle vue. Chambres confortables. Cuisine soignée. Véranda. Lumière électrique.

Clément LUGON-LONFAT, propriétaire.

FIN-HAUT Ouverture du FIN-HAUT Grand Restaurant du Lawn-Tennis Club

Restauration à la carte à toute heure. Crèmerie. Pâtisserie. Café — Thé — Chocolat — Glaces

Installation moderne des plus confortables, avec belle terrasse dans une superbe position, au centre du village, à quelques minutes de la gare.

Propriétaire : M. HUGON-LUGON.

PRINCIPALES DISTANCES KILOMÉTRIQUES DU VALAIS

De Sion à	Chemin de fer	Route	TOTAL	De Sion à	Chemin de fer	Route	TOTAL	De Sion à	Chemin de fer	Route	TOTAL
Bagnes..... kilom.	25.7	18.—	43.7	Hérémence..... kilom.	—	14.4	14.4	Salvan..... kilom.	30.8	6.—	36.8
Binn.....	53.3	28.5	81.8	Illiez.....	46.7	9.5	56.2	Savièze.....	—	6.—	6.—
Bourg-St-Pierre.....	25.7	32.—	57.7	Isérables.....	12.8	4.8	17.6	Saxon.....	17.1	—	17.1
Bouveret.....	63.5	—	63.5	Liddes.....	25.7	27.—	52.7	Saint-Gingolph.....	63.5	4.8	68.3
Bovernier.....	25.7	7.7	33.4	Loèche-les-Bains.....	25.7	15.5	41.2	Saint-Léonard.....	5.7	—	5.7
Brigue.....	53.3	—	53.3	Loèche-Ville.....	25.7	1.9	27.6	Saint-Maurice.....	40.7	—	40.7
Champéry.....	46.7	13.5	60.2	Luc.....	15.7	19.2	34.9	Saint-Nicolas.....	44.8	24.—	68.8
Chandolin.....	15.7	19.2	34.9	Martigny-Ville.....	25.7	—	25.7	Sembrancher.....	25.7	13.—	38.7
Charrat.....	17.1	4.8	21.9	Massongex.....	40.7	2.4	43.1	Simplon.....	53.3	31.2	84.5
Collombey.....	47.6	2.—	49.6	Mœrel.....	53.3	8.—	61.3	Sierre.....	15.7	—	15.7
Evionnaz.....	34.4	1.—	35.4	Monthey.....	46.7	—	46.7	Stalden.....	44.8	9.6	54.4
Evolène.....	—	28.8	28.8	Morgins.....	46.7	18.5	65.2	Troistorrents.....	46.7	5.6	52.3
Fée.....	44.8	33.6	78.4	Münster.....	53.3	34.—	87.3	Tourtemagne.....	30.3	—	30.3
Fiesch.....	53.3	18.—	71.3	Naters.....	53.3	1.2	54.5	Vernayaz.....	31.7	—	31.7
Finhaut.....	30.8	17.2	48.—	Orsières.....	25.7	19.—	44.7	Vétroz.....	—	7.—	7.—
Fully.....	17.1	7.2	24.3	Randa.....	44.8	31.—	75.8	Vex.....	—	9.6	9.6
Gampel.....	33.8	—	33.8	Rarogne.....	38.1	—	38.1	Viège.....	44.8	—	44.8
Gondo.....	53.3	41.2	94.5	Riddes.....	12.8	—	12.8	Vouvry.....	56.9	—	56.9
Granges.....	9.2	—	9.2	Saillon.....	17.1	2.4	19.5	Zermatt.....	88.—	—	88.—
Grimentz.....	15.7	28.8	44.5	Salquenen.....	20.—	—	20.—				

ALTITUDES DES PRINCIPAUX COLS ET SOMMITÉS DU VALAIS

Mètres	Mètres	Mètres	Mètres	Mètres	Mètres
Eggishorn..... 2934	Cervin..... 4480	Col du Rawyl... 2415	Dent de Perroc.. 3696	Mont Avril..... 3341	P ^{te} Planereuse .. 3153
Ofenhorn..... 3242	Dent d'Hérens .. 4182	Grand Cornier .. 3696	L'Evêque..... 3738	Grand Combin .. 4317	Aig ^{lle} de la Neuvaz 3731
Concordiahütte .. 2847	Tête-Blanche .. 3750	Besso..... 3675	Aiguille de la Za. 3673	Tournelon Blanc. 3712	Aiguille Rouge du Dolent..... 3691
Monte Leone .. 3561	Pointe de Zinal .. 3806	Moming..... 3682	Mont Collon .. 3644	Col de la Serpen- tine..... 3564	Tour Noir..... 3836
Dom des Michabel 4554	Ober Gabelhorn. 4073	Bouquetin..... 3484	Mont Brûlé..... 3621	Col de Valpelline 3562	P ^{te} des Ecandies. 2878
Täschhorn..... 4498	Unter Gabelhorn 3398	Pigne de l'Allée. 3504	Dent de Bertol.. 3536	Col d'Oren..... 3242	Mont Vêlan..... 3765
Nadelhorn..... 4334	Wellenkuppe ... 3910	Pointe de Bricolla 3663	Col du M ^{te} Brûlé. 3593	Combin de Cor- hassière..... 3722	Chenalette..... 2889
Alphubel..... 4207	Trifhorn..... 3737	Pointe d'Arpitetta 3140	Col de Bertol ... 3480	Aiguilles des Mai- sons-Blanches. 3699	Mont Capucin... 3270
Rimpfischhorn.. 4203	Zinal-Rothhorn. 4223	Cornede Sorebois 2923	Cl de Crête-Sèche 2888	Grand St-Bernard 2472	Col de Fenêtre .. 2699
Allalinhorn..... 4034	Dent-Blanche .. 4364	Rosa Blanche... 3348	Cl Fenêtre d'Aoste 2786	Cabane d'Orny.. 2688	Col de Barberine 2480
Weissmies..... 4031	Mettelhorn..... 3410	Mont-Fort..... 3330	Pas des Chèvres. 2851	Cabane de Saleinaz 2691	Col de Susanfe.. 2500
Flatschhorn..... 4001	Lac Noir..... 2558	Wildhorn..... 3264	Col Chermontane 3084	Col de la Gueulaz 1945	Dent du Midi ... 3620
Col de Monte Moro 2862	Hörnli..... 2893	Col de Sanetsch. 2234	Pierre à Voir ... 2476	Col du Chardonnet 3325	Tour Salères..... 3227
Col de l'Allalin.. 3570	Col du Theodule 3322	Couronne de Bréonna. 3164	Dent de Fully .. 2903	Fenêtre Saleinaz 3264	Pic Tanneverges. 2982
Col du Balfrin .. 3647	Col d'Hérens..... 3480	Sasseneire..... 3259	Catogne..... 2599	Col du Tour..... 3280	Perron..... 2679
Mattmark..... 2123	Col Durand..... 3474	Mont Miné..... 2795	Col de Balme... 2201	Aiguille d'Arpette 3061	Bel-Oiseau..... 2624
Monte Moro..... 2988	Col du Trift..... 3540	Pic d'Arzinol... 3001	Mont Gelé..... 3028	Pointe d'Orny... 3274	Barmaz..... 2301
Schwarzhorn..... 3204	Bella-Tola..... 3001	D ^{te} de Veisivi 3189-3425	Grand Mont-Fort. 3330	Aiguille du Tour. 3540	Rebarmaz..... 2474
Brunegghorn..... 3846	Torrenthorn..... 3003	Pas de Lona..... 2767	Six-Blanc..... 2450	Portalet..... 3345	Dent du Salentin 2485
Weisshorn..... 4512	Altels..... 3636	Col de la Dent Blanche..... 3544	Mont Rouge..... 3427	Clocher Portalet. 2987	D ^{te} de Bonaveau .. 2505
Mt Rose (p. Dufour) 4638	Balmhorn..... 3711	Ruinette..... 3879	Bec de Corbassière 2688	Aig ^{lle} Argentièrè. 3907	Tête de Bortau .. 2408
Lyskamm..... 4538	Wildstrubel .. 3251	M ^{te} Blanc de Seillon 3871	Cabane Chanrion 2460	Aig ^{lle} Chardonnet 3822	Dent de Valère .. 2275
Breithorn..... 4171	Becs de Bosson. 3154	Mont Pleureur .. 3706	Pointe d'Otemma 3394	Cl de Planereuse 3034	Lac de Soix..... 2400
Petit-Cervin..... 3886	Pas du Bœuf... 2790	Serpentine..... 3691	Mont Gelé..... 3517		
Theodulhorn..... 3472	Col de Torrent.. 2924				

LIGNE ÉLECTRIQUE MARTIGNY-CHATELARD-CHAMONIX

Inaugurée en 1906

Un des trajets les plus intéressants et les plus grandioses de la région des Alpes. — Station terminus du réseau suisse : **Le Châtelard**, Centre d'excursions, à égale distance des vallées du Mont-Blanc et du Rhône, dont le séjour est recommandé, grâce à

L'HOTEL SUISSE DU CHATELARD

Restauration à l'arrivée de tous les trains. — Pension à partir de 6 fr. — Arrêts pour les douanes et voitures pour le col de la Forclaz et Martigny par Tête Noire. — Arrangements spéciaux pour familles en séjour. — Altitude 1120 m. — Cure d'air et jolies promenades à plat.

Valentin VOUILLOZ, propr. Tenancier du Buffet de la Gare.

Station et Hôtel Pension de la Tête Noire

à 45 minutes de la gare du Châtelard (ligne du chemin de fer Martigny-Chamonix).

A. GAY-CROSIER, propriétaire

Charmante promenade à faire de Chamonix, Salvan ou Finhaut sur Martigny par le col de la Forclaz. Restauration à toute heure et chambres confortables. Relais de voitures. Poste et télégraphe. Visite des célèbres Gorges mystérieuses de la Tête Noire. Curiosité unique et sans rivale. Cartes à l'hôtel. 12 cascades. Temple des Nymphes.



Col de la Forclaz (1523 mètres) HOTEL-PENSION DE LA FOUGÈRE

Tenu par MM. Lambiel. Sur la grande route de Martigny à Chamonix. Station climatique. Prix modérés. A proximité du Glacier du Trient.

COL DE LA FORCLAZ, VALAIS

1523 mètres

HOTEL-PENSION GAY-DESCOMBES

Route de Martigny à Chamonix, sur le passage du Col de Balme. — Point de départ pour le Lac Champex (3 h. et demie). — Excursions à l'Arpille, à la Cabane d'Orny, etc. — Vue splendide. — Bon chemin muletier conduisant en une heure au Glacier du Trient. — Pension à prix modérés. — Relais de voitures. — Poste et Télégraphe à l'Hôtel.

— ON PARLE LES LANGUES —

Hôtel - Pension Belvédère

Chemin sur Martigny

Ouvert du 1^{er} mai à la fin septembre. Altitude 800 m., à 1 heure de la Gare. Charmant plateau couvert de griottiers. Site délicieux et tranquille. Belles forêts de mélèzes. Panorama superbe. Station clim. très recommandée. Cure de lait et de cerises. Postes et téléphone. Voitures à la gare sur demande. Cuisine soignée. Prix très modérés.

HENRI MEUNIER, Propr.

MARTIGNY

Atelier de Photographie M. Dorsaz

Hôtel Grand St-Bernard près les Gares C. F. F. et Martigny-Châtelard

Portraits et groupes. Reproduction de paysages du Valais. Cartes postales. Travaux d'amateurs livrés dans la journée. Fournitures pour la photographie. Agrandissements.



TRIENT

HOTELS :

Grand Hôtel du Trient

Propriétaire : M. Alfred Gay-Crosier.

Même Maison : Hôtel-Pension des Orangers à Cannes

Hôtel du Glacier du Trient

Propriétaire : M. G. Gay-Crosier.

Hôtel-Pension des Alpes

Propriétaire : M. Albert Gay-Crosier.

TRIENT (1295 M.)

Station alpestre de séjour et de passage, à proximité du magnifique Glacier du Trient. Centre d'excursions renommé et de promenades en tous genres, dont les principales sont l'Arpille, le Col de Balme sur Chamonix, le Col de la Forclaz sur Martigny, le Glacier d'Orny, la Croix de Fer, la Pointe Ronde, l'Aiguille du Tour et ses tributaires. Trient est à égale distance de la vallée du Rhône et de la vallée de Chamonix. La température est très salubre et maintenue fraîche tout l'été grâce au voisinage du glacier. Trient a le télégraphe, le téléphone et deux services postaux quotidiens et se trouve à proximité de la gare du Châtelard et de la ligne Martigny-Chamonix (1 heure). La plus jolie promenade à faire en partant du Châtelard. Voitures sur demande à l'arrivée des trains. Hôtels confortables ; prix de pension modérés.



GLACIER DU TRIENT



Gorges du Durnand, près Martigny (Valais)

Ne pas quitter le Valais

avant d'avoir visité les

Célèbres Gorges du Durnand

à 1 h. de Martigny

Un des sites les plus impressionnants de la Suisse.

De solides galeries superposées par des consoles en fer permettent de pénétrer jusqu'au fond de la gorge sauvage d'où jaillit le Durnand.

NOMBREUSES CASCADES

Le chemin des Gorges est le plus court et le plus direct pour le lac Champex et le Val Ferret.

Chalet de restauration à l'entrée des Gorges. Point de départ de la nouvelle route pour Champex. Voitures à volonté.

TOURISTE - BAZAR - MARTIGNY

Articles de voyage. Assortiment complet pour alpinistes. Grand choix de vues, cartes postales et souvenirs du pays. Bois sculptés. Fournitures pour photographes. Journaux. Librairie. Papeterie. Parfumerie. Articles de pêche. Tabacs et cigares. Mercerie. Bonneterie. Lingerie. Confection. Ombrelles et parapluies. — Miel de montagne. Expédition en boîtes à partir d'un kilog.

A. SAUTHIER-CROPT, Martigny, Membre du C. A. S. et du T. C. S.
Dépôt du Grand Guide du Valais et du Journal des Stations du Valais, pour le Bas-Valais

JULIEN ADDY - MARTIGNY-VILLE

G^d Magasin de Faïence, Porcelaine et Verrerie

Argenterie et couteaux de tables.



Fournitures complètes pour Hôtels, Pensions, Cafés et Restaurants. Caches-Pots et garnitures en tous genres. Porcelaines à feux et Poterie ordinaire. Fabrique de cannes et batons de montagne pour Bazaars-Touristes.

Julien ADDY.

MARTIGNY, Valais

HOTEL DU GRAND-SAINT-BERNARD

En face la Gare

Restauration à toute heure. — Bonnes chambres confortables. — Prix modérés. — Entièrement restauré. — Voitures à l'hôtel pour Chamonix, le Grand-Saint-Bernard, etc. Louis BESSE, propriétaire.

— MARTIGNY-VILLE —

Avenue de la Gare

Emile Falsant, Photographe.

Portraits. Spécialité d'agrandissements au charbon.

HOTEL-PENSION DES TROIS-COURONNES**MARTIGNY-BOURG (Valais)**

Ouvert toute l'année. Sur la route du Grand-Saint-Bernard et de Chammonix. A 15 minutes de la station du chemin de fer, en face la *Poste et le Télégraphe*. Spécialement recommandé aux touristes et aux familles par son service soigné et ses prix très modérés. *Téléphone*. Touring-Club français, anglais, allemand, italien et suisse. — On parle les langues. — Point terminus du tram *Martigny-Gare à Martigny-Bourg*, devant l'hôtel.

Léon BOCHATEY, propriétaire

Valais - COL DES PLANCHES sur Martigny Altitude 1400 mètr.

Position exceptionnelle dominant la vallée du Rhône, les vallées de Bagnes et du Grand Saint-Bernard. Route carrossable partant de Martigny. Voitures aux trains sur demande. Trajet en trois heures.


Hôtel-Pension
DU
MONT VELAN

Propriétaire :

Z. TORNAY

Bureau de poste et télégraphe à l'hôtel.

Etablissement neuf, bâti au centre d'une forêt de mélèzes. Chemin muletier faisant communiquer l'hôtel avec Bagnes et l'Entremont. *Source de montagne* alimentant l'hôtel. *Cure de lait*. Station recommandée pour la pureté de l'air. Bains. Véranda. Tennis. Chalet indépendant. *Téléphone*.

Hôtel-Pension du Lac Champex

Séjour de montagne. — 1465 m. — Station Martigny



Joli établissement entouré de sapins. Grande terrasse. Ravissante position tranquille et abritée. Climat très doux exempt d'humidité. Bains et douches à l'hôtel. Cabines de bains sur le lac. Grand-salle de billards. Fumoir. Pêche, canotage. Centre d'excursions variées. Cabane d'Orny, Catogne, Grand-Saint-Bernard. *Télégraphe* et poste. Voitures et mulets à disposition. Tennis ombragé. *Cure de lait*. Cuisine soignée. Prix modérés; réduits en juin et septembre. — *Lumière électrique*.

Ouvert le 7 juin.

M^{me} GROSS, propr.**LAC CHAMPEX****GRAND HOTEL BEAU SITE**

Maison confortable de 1^{re} classe. Grandes vérandas vitrées avec vue complète sur le lac et les montagnes. Bains. Salon. Fumoir. Pêche et canotage. Magnifique tennis-court. Cabine de bains sur le lac. *Lumière électrique*. *Téléphone*, postes et télégraphe.

Ernest LOVEY

Ancien maître d'hôtel à Zinal

HOTEL PENSION DE LA POSTE**LAC DE CHAMPEX**

Ouvert du 1^{er} Juin au 8 Octobre. Postes et téléphone à l'hôtel. Salle de bains chauds et bateaux de plaisance. *Lumière électrique* dans toutes les chambres. Nombreuses promenades et excursions aux environs. Voitures et mulets à disposition. Prix de pension à partir de 4 fr. par jour.

Daniel CRETTEX, Propriétaire.

GRAND

HOTEL DE CHAMPEX
LAC CHAMPEX

Etablissement nouvellement construit avec tout le confort moderne. Position unique à la lisière de la forêt, en face le Grand Combin, dominant tout le bassin du lac de Champex et de la vallée du Grand Saint-Bernard. Bains. Douches. Billard. Poste. *Télégraphe* et téléphone.

Cuisine soignée.

M. & Y. ARLETTAZ, Propriétaires.

GRAND HOTEL D'ORNY (Lac Champex)

Agrandi en 1905. Au bord du lac. Parc naturel, sapins et mélèzes. Beau panorama sur le massif du Grand-Combin et la vallée du Grand-Saint-Bernard. Confort moderne. Bains. Billard. Véranda vitrée. *Télégraphe* à l'hôtel. *Lumière électrique*. Voitures pour toutes les directions.

Rausis-Morand, propriétaire.

Altitude **Lac Champex** 1765 mètres**GRAND HOTEL DES ALPES**

CHAUFFAGE CENTRAL. SPORT D'HIVER. OUVERT TOUTE L'ANNÉE.

Nouvellement construit — Confort Moderne

Situation exceptionnellement avantageuse entourée de sapins. — Position tranquille, site ravissant abrité et exempt d'humidité.

Champex est spécialement recommandé pendant l'hiver, aux amateurs de luge patinage et ski.

F. MEILLAND-VOLLET, Propr.

Hôtel des Alpes ORSIÈRES
(Valais)

Arrêt des diligences pour le St-Bernard. Point de départ pour Champex, le val Ferret et centre d'intéressantes excursions. Chambres confortables. Restauration à toute heure.

CAVÉ-GAILLARD, propriétaire.

HOTEL-PENSION

DE

SALEINAZ**Praz-de-Fort sur Orsières, Valais**

ALTITUDE : 1146 MÈTRES

Près de la Prairie et du Glacier de ce nom

Sur le passage de Courmayeur, du Saint-Bernard et des Cabanes de Saleinaz et d'Orny du C. A. S.

Beau cadre de montagnes. Forêts à proximité. Air salubre et pur. *Téléphone*. Accès en voiture. Bureau postal.

Ouvert toute l'année — Luges et skis en hiver

Valais **LIDDES** 1327 mètres**Hotel-Pension du Grand St-Bernard**

Chambre confortables. Restauration à toute heure. Pension à partir de 4 fr. 50. Jolie station alpestre à mi-chemin de Martigny et du Grand St-Bernard. Relais des voitures de Martigny-Grand St-Bernard. Voitures à l'hôtel à volonté. Tenu par M. Emile Darbellay

BOURG-ST-PIERRE (1630 m.)**HOTEL DU DÉJEUNER DE NAPOLEON**

Etape du Grand-Saint-Bernard, à 3 h. de l'Hospice, à l'entrée du Val-sorey (nouv. cabane du Club Alpin). Pension de 4 à 5 fr. suivant saison.

L'hôtel est renommé pour l'arrêt qu'y fit Napoléon 1^{er} à son passage du Grand-Saint-Bernard en 1800. On peut y visiter les meubles et ustensiles dont il fit usage. — *Poste et télégraphe dans la maison*.

Tenu par M^{me} V. Moret.



Grand Hôtel Pierre à Voir

sur MARTIGNY (altitude 1555 mètres)

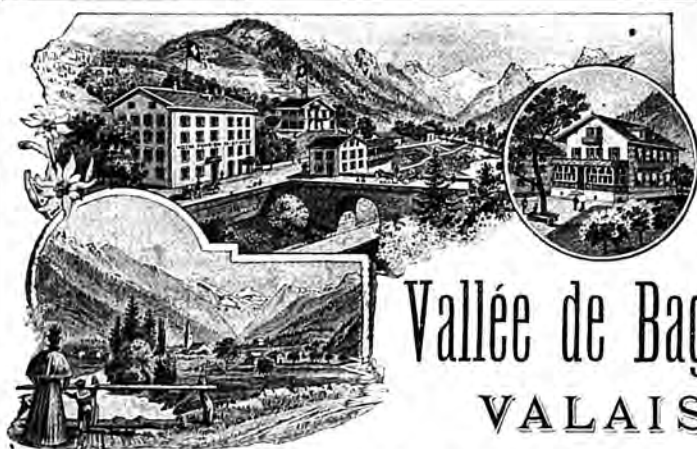
MAISON DE PREMIER ORDRE

Cuisine soignée et variée

POSTE, TÉLÉGRAPHE — CHAPELLE CATHOLIQUE

Culte protestant — Médecin

Voitures Gare Martigny



Vallée de Bagnes VALAIS

Une des vallées les plus accidentées du Valais, située entre les massifs montagneux du Grand St-Bernard et les contreforts de la vallée du Rhône, entièrement entourée de beaux glaciers. La vallée de Bagnes est renommée dans le monde des touristes et sa flore est aussi rare qu'abondante. Le point de départ des stations de Bagnes est **CHABLES**, à l'entrée de la vallée, à 900 mètres, au centre d'innombrables excursions. Séjour des plus agréables, grâce à l'

Hôtel-Pension du Giétroz

à 2 h. $\frac{1}{2}$ de Martigny, ouvert toute l'année. Maison entièrement restaurée. Lumière électrique. Chambre de bains, véranda, jardin ombragé avec chalet annexe. Voiture à la gare de Martigny sur demande. Prospectus illustré à disposition. Confort moderne.

Chalet spécialement organisé aux **Mayens** pour excursionnistes résidant à l'hôtel; altitude 1800 mètres.

Ed. NICOLLIER-HUBLI, propriétaire.

LOURTIER Vallée de Bagnes (Valais) Altitude 1125 mètres

Site romantique au milieu des sapins et des mélèzes. Endroit tranquille. Vue incomparable sur le Mont-Pleureur, la Ruinette et le Bec de Corbassière, la Pierre-à-Voir et la Dent-du-Midi.

HOTEL LOURTIER ET POSTE

Cuisine soignée. Salle de bains. Service régulier de voitures pour Martigny. Poste et télégraphe. Lumière électrique dans toutes les chambres. Pension depuis fr. 4,50. **Frères MORET, propriétaires.**

FIONNAY Altitude 1500 m. Recommandé aux Touristes HOTEL DU GRAND COMBIN et Familles

HOTEL-PENSION du GRAND MUVERAN

La Combettaz, Mayens de Leyton, Valais (1250 m. alt.)

Station C.F.F. Riddes. Etablissement nouvellement construit avec tout le confort moderne, superbe situation sur les majestueux contreforts des Alpes vaudoises et valaisannes, beau panorama dominant la plaine au Grand Muveran, belle terrasse ombragée, nombreuses excursions dans le massif des Diablerets et du Haut de Cry, Cabane Rambert, etc. Poste à l'hôtel, Maison pour famille et pensionnat. Cure de lait. Cuisine soignée. Prix très modérés. **M. CHATRIANT, Propr.**

Grand-Hôtel Beau-Séjour

MAYENS-DE-SION (1330 m.)

Vue magnifique sur les Alpes. Centre d'excursions. Belles forêts. Bains modernes. A proximité de la nouvelle route des Mayens.

Prix de Pension à partir de 5 francs

Café-Restaurant à Vex SUR LA ROUTE D'ÉVOLÈNE

Voitures et selles pour toutes les directions

Ouvert de Mai à fin Septembre

TÉLÉPHONE

F. CRETZAZ, propr.

MAYENS-DE-SION

Altitude : 1350 mètres

Hotel - Pension Bellevue

Au centre des Mayens. Belle forêt. Vue sur les glaciers. Centre d'excursions et de belles promenades. Confort. Cuisine soignée. Poste 3 fois par jour. Prix modérés. Téléphone. **PITTELOUD, Edouard, prop.**

HOTEL ET BUFFET DE LA GARE SION

H. TROXLER-GENETTI, Propriétaire

Meilleur point de départ pour Evolène, Arolla, les Mayens de Sion, Sanetsch et Rawyl.

Service et cuisine soignés — Vins du pays garantis naturels

Voitures à volonté — Téléphone — Cure de raisins

RESTAURANT V^{re} SAMUEL KUMMER — SION

Pension bourgeoise. Bons soins de famille assurés. Dîner à toute heure et à la carte. Salle à manger pour banquets et pour sociétés. Bonne cuisine, consommations de 1^{er} choix. Prix modérés. Chambres depuis 1 fr.

▽▽▽ SION ▽▽▽

Hôtel Schweizerhof

à proximité de la gare. Etablissement entouré d'un beau jardin. Confort moderne. Voitures pour toutes les directions.

M. NICOLLIER-DARBELLAY, Propriétaire
Chauffage central. Conditions spéciales pour séjour d'hiver et d'été. Table d'hôte et restauration à toute heure.

Hôtel du Midi

××××× SION ×××××

A proximité des Bains -- Cure de Raisins

Voitures à l'Hôtel

SPAHR ÉMILE

HOTEL-RESTAURANT DES ALPES - SION

Tenu par **A. Tavernier**. — Voitures sur demande pour Evolène et les Mayens de Sion. Breaks pour sociétés.

CAFÉ attenant à l'Etablissement

PHOTOGRAPHIE E. PASCHE

Avenue Sierre (près de la gare) — **SION**
Portraits. — Groupes. — Reproductions. — Paysages du Valais — Cartes postales.

Spécialités : Agrandissements et poses d'enfants. — Travaux et fournitures pour MM. les amateurs.

HOTEL-PENSION DU RAWYL

AYENT (Valais)

A 2 h. de Sion. Route carrossable
Altitude 1038 m.

MM. BENEY Frères

Propriétaires

Vue magnifique
sur les Alpes bernoises
et valaisannes

Air salubre. Forêts dans le voisinage. Pension à partir de Fr. 4.
Voitures à la gare de Sion sur demande.



✦ VEX s/SION ✦

RESTAURANT de l'AIGLE

Premier ordre

Première étape sur la route de Sion à Evolène. Restauration à toute heure. Chambres confortables. Pension depuis 4 francs. — On parle les principales langues.

Se recommande : **J.-C. EBENER.**

EUSEIGNE, Vallée d'Evolène (Valais)

Hôtel des Pyramides

Altitude 1200 mètres.

Restaurant - Pension de Montagne depuis 5 frs.

Centre d'excursions. Service postal tous les jours. Postes et télégraphes attenant à l'hôtel. Cuisine soignée. Vins des meilleurs crus du Valais.

A. MUTTER-KLUSER, Propr.

EVOLÈNE (1380 m.) Téléphone

HOTEL-PENSION BELLEVUE

Vue étendue sur les glaciers. Chevaux et mulets. Chambres avec balcons.

C.-A. MATHIEU, Propriétaire

Hôtel de la Poste -- Sion

ET

HOTEL VICTORIA D'AROLLA, A AROLLA

Ouvert en 1905

Se recommande

H. Brunner.

FRUITS DU VALAIS

Gros - Demi-Gros - Détail

Conditions spéciales pour

Messieurs les Maîtres d'hôtel.

Société Anonyme, complètement réorganisée depuis le 1^{er} Avril.

S'adresser : **EXPORT AGRICOLE**

SION (Valais)

VINS DU VALAIS

CLOS DU MONT ET BRULE-FER

Dôle Fendant

Johannisberger



E. GILLIARD

Propriétaire - **SION**

VINS EN FUTS ET EN BOUTEILLES

Expositions : Médaille d'or, Liège 1905. Médailles d'argent, Berne 1895, Genève 1896 et Paris 1900. Médailles vermeil, Lille 1902, Frauenfeld 1903. Hors concours, Londres 1902, Marseille 1903. Membre du Jury. Fournisseur de la C^{ie} internationale des Wagons-Lits, Paris et de la C^{ie} suisse des Wagons-Restaurants, Berne.

Diplôme d'Honneur et Médaille d'Or, Milan 1906

HOTEL DU SANETSCH

Vallée
de la Morge
sur Sion



Oscar THEILER

Propriétaire

Etablissement neuf situé à une 1/2 heure du Col du Sanetsch. Point de départ des ascensions des Diablerets, Oldenhorn, Wildhorn, Arpelstock et Sublage. Alt. 2120m. 5 h. de Saanen, dans le Simmenthal, tête de ligne du chemin de fer de Montreux-Oberland bernois.

Prix de pension : fr. 6.—

EVOLÈNE sur SION

Altitude 1380 mètres. Superbes forêts. Centre d'excursions.

CURE D'AIR

Grand Hôtel d'Evolène

confortablement installé. Bonne cuisine. Service attentif.
Prix modérés, réduits en juin et septembre.

Nouvelle direction : **M^{me} Métrailler-Anzevui.**

MÊMES MAISONS :

Hôtel Mont Collon -- AROLLA

et Grand Hôtel de Sion, à SION

SERVICE DES DILIGENCES

GRAND SAINT-BERNARD

Entre Martigny et Orsières : Voitures à 6 places dès le 1^{er} juin. Supplément pour 6 voyageurs. Entre Orsières et Bourg-Saint-Pierre : voitures à deux places en juin et septembre ; voitures à quatre places en juillet et août.
Entre Bourg-Saint-Pierre et le Grand Saint-Bernard : Voitures à 4 places en juillet et août ; voitures à 2 places en septembre.
Supplément pour 4 voyageurs entre Orsières et Grand Saint-Bernard en juillet et août seulement.

Taxe		I	III		II	IV
—20	Martigny-Gare..... d	8.05	4.55	Grand St-Bernard... d	—	4.35
—35	Martigny-Ville..... a	8.40	5.00	Bourg Saint-Pierre... a	—	3.45
—50	"..... d	8.40	5.25	"..... d	—	3.35
—55	Martigny-Bourg..... d	8.50	5.35	Liddes..... d	—	4.05
1.30	La Croix..... d	9.00	5.45	Orsières..... a	—	5.05
2.40	Bovernier..... d	9.50	6.35	"..... d	8.50	5.25
3.05	Sembrancher..... a	10.25	7.40	Sembrancher..... a	9.20	5.55
3.65	"..... d	10.30	7.45	"..... d	9.25	6.00
3.85	Orsières..... a	11.30	8.45	Bovernier..... d	10.05	6.40
4.00	"..... d	12.00	—	La Croix..... d	10.30	7.05
4.25	Liddes..... a	2.00	—	Martigny-Bourg..... a	10.40	7.15
4.50	Bourg Saint-Pierre... a	3.45	—	Martigny-Ville..... a	10.45	7.20
4.75	"..... d	3.45	—	"..... d	10.55	7.30
5.00	Grand St-Bernard... a	7.45	—	Martigny-Gare..... a	11.00	7.35

*Du 1^{er} juillet au 15 septembre

FURKA

Dès le 1^{er} juin : Voitures à 8 places, coupés-landaus. Du 15 juin au 15 septembre : Suppléments pour 12 voyageurs dans chaque relais. Le trajet peut aussi s'effectuer en extra-poste du 15 juin au 15 septembre.

Taxes		I	III	V		II	IV	VI
Coupé	Intér.							
—45	Brigue-Ville..... d	—	6.30	1.50	Göschenen..... d	—	7.00	1.45
—35	" Gare..... a	—	6.35	1.55	Andermatt..... a	—	8.00	2.15
2.00	Naters..... d	—	6.40	2.00	"..... d	—	8.15	2.30
3.20	Moerle..... d	—	7.30	2.50	Hospenthal..... a	—	8.30	2.45
4.15	Grengiols..... d	—	8.05	3.25	"..... d	—	9.40	3.25
4.70	Lax..... d	—	8.50	4.10	Realp..... d	—	11.05	5.20
5.00	Fiesch..... a	—	9.40	4.30	Tiefenbach..... a	—	11.45	5.30
6.25	"..... d	—	9.20	4.40	"..... d	—	12.15	6.30
6.65	Niderwald..... d	—	10.05	5.25	Furka..... a	—	12.45	6.35
7.15	Blitzingen..... d	—	10.15	5.35	"..... d	—	12.50	6.50
7.45	Biel (Valais)..... d	—	10.30	5.50	Belvédère..... a	—	12.35	6.50
7.65	Glurigen..... d	—	10.45	6.05	Gletsch..... a	—	1.35	7.50
7.90	Reckingen..... d	—	10.55	6.15	"..... d	—	2.20	—
8.00	Münster (Valais)..... a	—	11.40	6.50	"..... d	—	2.45	—
9.00	"..... d	—	11.30	6.50	Oberwald..... d	—	3.05	—
9.60	Göschenen..... d	—	11.50	7.10	Obergstein..... d	—	3.15	—
10.10	Ulrichen..... d	—	12.05	7.25	Ulrichen..... d	—	3.35	—
10.25	Obergstein..... d	—	12.15	7.35	Göschenen..... d	—	3.30	—
10.45	Oberwald..... d	—	12.30	7.50	Münster (Valais)..... a	—	3.45	—
12.75	Gletsch..... a	—	2.00	—	"..... d	—	3.55	—
15.05	Belvédère..... d	—	7.00	2.50	Reckingen..... d	—	4.15	—
15.80	Furka..... a	—	8.35	4.25	Glurigen..... d	—	4.30	—
17.30	Blitzingen..... a	—	9.15	5.05	Biel (Valais)..... d	—	4.40	—
17.40	Tiefenbach..... a	—	9.20	5.10	Niederwald..... d	—	4.55	—
19.60	Realp..... d	—	9.55	5.45	Fiesch..... a	—	5.30	—
21.35	Hospenthal..... d	—	10.00	5.55	"..... d	—	5.40	—
22.40	Andermatt..... a	—	10.55	6.50	Lax..... d	—	5.55	—
23.85	Göschenen..... a	—	11.30	7.25	Grengiols..... d	—	6.20	—
	"..... d	—	11.45	7.40	Moerle..... d	—	6.40	—
	"..... d	—	11.55	7.50	Naters..... d	—	7.20	—
	"..... d	—	12.25	8.20	Brigue-Gare..... d	—	7.25	—
	"..... d	—	—	—	" Ville..... d	—	7.30	—

Les courses III et IV ne circuleront entre Gletsch et Hospenthal, du 1^{er} au 14 juin et du 16 au 30 septembre, que si l'état des routes le permet.

LOÈCHE

Voitures à 4 places pour 4 voyageurs dans chaque direction.

Taxe		II	IV		I	III
—50	Loèche-Gare..... d	10.45	3.40	Loèche-Bains... d	7.40	4.25
2.75	" Ville..... d	11.20	3.45	Inden..... d	8.15	5.00
3.95	Inden..... a	1.25	5.50	Loèche-Ville..... d	9.20	6.05
	Loèche-Bains... a	2.45	7.10	" Gare..... a	9.35	6.20

VALLÉE D'HÉRENS LES HAUDÈRES

près ÉVOLÈNE (1450 m.)
GARE SION (VALAIS)

Hôtel-Pension des Haudères

M^{me} V^e GAILLARD

Centre d'excursions. Magnifiques forêts à proximité. Voitures et chevaux de selle à l'hôtel. Prix modérés. Service postal, 3 courriers quotidiens. Télégraphe. Téléphone.

Point de départ pour AROLLA et FERPÈCLE

Valais, AROLLA Grande station alpestre, 2003 m.

HOTEL DU MONT-COLLON

Jean ANZEVUI Fils

Prix de pension depuis 6 francs. Confort moderne. Service postal 3 fois par jour. Station du chemin de fer: Sion. Excursions nombreuses sur les massifs du Mont-Collon, de l'Aiguille de la Za, les Aiguilles Rouges, le Pigne d'Arolla, Dent du Perroc, Dent de Veisivi et Dent des Bouquetins. Cols communiquant avec Zermatt, Zinal, Bagnes, Héré-mence, les Mayens de Sion et l'Italie (Aoste).

SIMPLON

Taxes		I	III	V		II	V
Coupé	Intér.						
—60	Brigue-Gare..... d	—	—	—	Domo-d'Ossola-Ville d	—	—
1.35	" Ville..... a	—	6.30	—	" Gare..... a	—	—
4.30	Ried..... d	—	7.05	—	Crevola..... d	—	—
	Berisal..... a	—	9.20	—	Varzo..... d	—	—
7.20	Simplon-Kulm..... d	—	11.25	—	Iselle..... a	—	—
9.75	Simplon-Hospice..... a	—	1.45	—	"..... d	7.15	1.10
	" Village..... d	7.31	2.25	—	Gondo..... d	7.45	1.55
12.75	Gondo..... d	8.40	2.35	—	"..... d	7.55	2.05
	"..... d	8.45	3.45	—	Simplon-Village..... a	10.20	4.50
14.00	Iselle..... d	8.50	3.20	—	"..... d	10.25	—
	"..... d	—	3.55	—	" Hospice..... a	12.15	—
15.70	Varzo..... d	—	—	—	" Kulm..... a	1.05	—
15.90	Crevola..... d	—	—	—	Berisal..... d	1.35	—
19.30	Domo-d'Ossola-Gare.. d	—	—	—	Ried..... d	2.45	—
	" Ville..... a	—	—	—	Brigue-Ville..... d	3.05	—
	" Gare..... a	—	—	—	"..... a	3.05	—

GRIMSEL

Coupé-landau à 8 places avec supplément pour 12 voyageurs. — Course I et IV du 16 au 30 septembre avec voiture facultative à 6 places.

Taxes		I	III		II	IV
Coupé	Intér.					
1.00	Meiringen..... d	6.00	12.40	Gletsch (Glacier du Rhône) d	6.30	2.45
4.45	Innerkirchen..... d	6.45	1.25	Grimsel-Hospice..... a	8.15	4.30
	Guttanen..... d	8.35	3.15	"..... d	8.25	4.40
6.10	Handeck..... d	8.45	3.25	Handeck..... d	9.10	5.25
8.40	"..... d	10.00	4.40	"..... d	9.15	5.30
	"..... d	10.05	4.45	Guttanen..... d	9.50	6.05
9.40	Grimsel-Hospice..... a	11.40	6.20	"..... d	10.00	6.15
11.20	Grimsel-Passhöhe..... d	12.15	6.25	Aergestein-Mettlen..... d	10.20	6.35
	Gletsch (Glacier du Rhône) a	1.50	8.00	Immerkirchen..... d	10.55	7.10
	"..... d	1.50	8.00	Meiringen..... d	11.45	8.00

Du 16 au 30 septembre facultatif, si l'état de la route le permet.

MONTHEY-MORGINS

Voitures à 4 places. Supplément de même capacité aux courses II et III, mais seulement du 1^{er} juillet au 31 août.

Taxe		I	III		II	IV
1.10	Monthey..... d	8.40	2.05	Morgins..... d	6.50	3.30
3.70	Troistorrents..... d	10.10	3.35	Troistorrents..... d	8.40	4.50
	Morgins..... a	1.00	6.25	Monthey..... a	8.50	5.30

Du 15 juin au 15 septembre. Du 1^{er} juin au 30 septembre.

MONTHEY-CHAMPÉRY

Voitures à 4 places. Dès le 1^{er} juin : Supplément pour 4 voyageurs de Champéry à Monthey et pour 8 voyageurs de Monthey à Champéry. Pas de supplément en mai. — Bilets directs de Saint-Triphon à Champéry.

Taxe		I	III	V		II	IV
1.10	Monthey..... d	8.40	2.05	5.25	Champéry..... d	7.20	2.00
1.90	Troistorrents..... d	10.10	3.35	6.55	Val-d'Illiez..... d	7.40	2.20
2.70	Champéry..... a	11.10	4.35	7.55	Troistorrents..... d	8.40	2.50
	"..... d	11.50	5.20	8.40	Monthey..... a	8.50	3.30

SEMBRANCHER-LOURTIER

Entre Sembrancher et Le Châble : Voitures à 4 ou 5 places en mai et à 6 places du 1^{er} juin au 30 septembre. Pas de supplément. Entre Châble et Lourtier : voitures à 2 ou 5 places. Supplément de même capacité.

Taxe		I	III		II	IV
—95	Sembrancher..... d	10.30	7.15	Lourtier..... d	7.30	4.05
1.40	Le Châble..... a	11.10	7.55	Le Châble..... a	8.35	5.10
	"..... d	5.50	11.50	"..... d	8.50	5.25
1.40	Lourtier..... d	7.20	1.20	Sembrancher..... a	9.20	5.55

¶ Dès le 1^{er} juin. § Juillet et août.

SION-ÉVOLÈNE

Deux voitures : 1^{re} Entre Sion et Vex : voitures à 4 ou 5 places. — 2^{de} Entre Sion et Haudères : voitures à 2 ou 3 places. Supplément pour 2 ou 3 voyageurs dans chaque direction entre Sion et Haudères et pour 4 voyageurs entre Sion et Vex.

Taxe		I	III	V		II	IV
1.30	Sion..... d	5.30	11.45	3.30	Haudères d	8.00	9.35
3.05	Vex..... a	7.20	1.35	5.20	Evolène..... d	6.40	10.15
	Euseigne..... a	8.20	2.35	6.20	"..... d	8.40	11.45
	"..... d	8.40	2.55	6.30	"..... d	8.50	12.05
5.50	Evolène..... d	11.40	5.25	9.00	Vex..... a	9.20	12.55
6.50	Haudères a	11.50	6.05	9.40	Sion..... a	10.15	1.50

§ 15 juin au 15 septembre.

ÉVOLÈNE (Valais) - 1380 m.

Hôtel-Pension de la Dent Blanche et d'Évolène

Même Maison : AROLLA, 2100 mètres

Grand-Hôtel d'Arolla et Kurhaus

Propriétaires : MM. SPAHR & GASPOZ

Station de chemin de fer : SION

HOTEL DU COL D'HÉRENS

FERPÈCLE, Evolène (Valais)

Station climatique de 1^{er} ordre. Centre d'excursions. Cols communiquant avec Zermatt, Zinal, Arolla et l'Italie. Prix de pension modérés. Poste et télégraphe. Altitude 1800 mètres.

B. CRETZAZ

PENSION RESTAURANT DE LA POSTE

Altitude **AROLLA-EVOLÈNE** 2000 mètres
Centre d'excursions. — Vue magnifique sur les glaciers.
Tenu par **Gasp. DELALOYE**.

LENS près Sierre

**HOTEL-
PENSION**

BELLALUI

Station climatérique de premier ordre. Position exceptionnelle. Magnifique panorama sur les Alpes et toute la vallée du Rhône. Proménades et ascensions variées. Forêts de sapins et de mélèzes. Sports divers. Cure de lait. Cure de raisins. Prix modérés. Poste deux fois par jour. Voitures à l'hôtel. On parle les principales langues. Altitude 1150 m. Ouvert toute l'année.

de **PRITTWITZ**, directeur.

HOTEL PENSION DE LENS

Sur **GRANGES**, Valais

Altitude 1200 mètres

Tenu par **Charles SPÖHT**

Situé à 30 minutes du Grand Parc de Crans. Forêts et promenades dans les environs. Cuisine soignée. Téléphone. Pension à partir de fr. 4. Ouvert toute l'année.

== **Sierre** ==

Grand Hôtel Château Bellevue

Confort moderne. Ouvert toute l'année. Grand Parc. Tennis. Charmant séjour d'automne. Voitures, chevaux de selle. Station intermédiaire de Zermatt, Loèche, Zinal, Montana et Vernala. *Demandez prospectus.*

SIERRE Station climatérique de 1^{er} ordre
ALTITUDE : 550 MÈTRES
PENSION D'ÉTRANGERS

Mme G. MAIRE,
Villa Beaulieu



Installation complètement neuve. Confort. Electricité. Chauffage central. Bains. Service et cuisine soignés. Vue superbe. Centre d'excursions et de belles promenades. Climat tonique et stimulant. Air très sec et très pur. Cure de raisins dès septembre. Prix de pension depuis 5 fr.

En été à **MONTANA**
sur **Sierre**
CHALET DE LA FORÊT

Altitude 1500 m,
recommandé pour la pureté de l'air et le panorama splendide.

SIERRE STATION CLIMATÉRIQUE
Séjour d'Hiver et d'Été

HOTEL TERMINUS

J. MASSEREY-LEHNER

Confort moderne. Ouvert toute l'année. Lumière électrique. Chauffage central. Téléphone. Centre d'excursions et ascensions renommées. Guides, porteurs, mulets. Portiers pour MM. les voyageurs. Voitures pour le Val d'Anniviers, Loèche-les-Bains, etc. — Cure de raisins.

PHARMACIE J. BURGNER

SIERRE

English and American Prescriptions
and speciality

HOMÉOPATHIE

Station d'Hiver et d'Automne

SIERRE

Station C. F. F. (Valais), à l'entrée de la belle vallée d'Anniviers

Hôtel-Pension BEAU-SITE

A 5 minutes de la gare, dans la position la plus ensoleillée de la contrée, en plein midi. Maison ouverte en 1907. Lumière électrique. Confort moderne. Chauffage central. Pension à partir de fr. 5.—. Chambres avec balcon.

Prop. M. J. FÄSSLER.

SIERRE

HOTEL-PENSION DE LA POSTE

GUÉROLD frères, Propriétaires

Confort moderne. Lumière électrique. Téléphone. Centre d'excursions et d'ascensions renommées. Porteurs, mulets et voitures pour Anniviers, Loèche-les-Bains, Montana-Vernala et toutes les directions.

CURE DE RAISINS

— **VISSOYE** —

HOTEL D'ANNIVIERS

Altitude 1230 mètres

Tenu par la Famille **BLATTER**

Au centre de la superbe vallée d'Anniviers. Station climatérique. Arrangement pour famille et séjour prolongé. Prix très modérés. Téléphone. Lumière électrique. Belle terrasse. Veranda. Jardin et bains. 3 h. 1/2 de la station de Sierre. Belle route. Voitures et mulets à disposition.

Hôtel du Cervin

(Valais) **St-LUC** (Gare Sierre) 1685 m. altitude.

Séjour agréable et très recommandé, dominant le beau Val d'Anniviers. Entouré de belles forêts. Centre d'excursions. Air pur et salubre.

Famille **Antille**, Propr.

Hôtel des Becs de Bosson

GRIMENTZ, Anniviers, Valais, 1570 m.

Bureau de poste. Téléphone. Lumière électrique. Route carrossable. Station recommandée tant par la beauté de son paysage que par son climat fortifiant et calmant. Centre d'excursions et de promenades. Forêts, cascades, gorges, glaciers et cols à proximité. Station de chemin de fer : Sierre. Pension à partir de fr. 4.50.

J. et B. Crettaz.

BUREAU DE PLACEMENT

pour Employés d'Hôtels, Cafés, Restaurants et Familles

A. BORNET — SIERRE (Valais)

Gérances — Renseignements commerciaux — Recouvrements

VAL D'ANNIVIERS (Valais)**HOTEL WEISSHORN**

(2300 mètres)

L'hôtel le plus près de la Bella-Tola, au centre des cols. Passages et ascensions intéressants. Vue splendide sur le glacier du Wildstrubel.

6 heures de la station C. F. F. SIERRE

Hôtel alpestre de premier ordre

Confort moderne. Lumière électrique. Nouvelle véranda. Téléphone. Mulets, chevaux et voitures à l'hôtel; sur commande en gare Sierre.

Prix de pension : depuis Fr. 6

F. MOSONI, Propriétaire.

Lötschenthal (Valais) station C. F. F. Gampel. — Belle vallée pittoresque dans le massif des montagnes du Lötschberg, célèbre par le chemin de fer, en construction, de Kandersteg au Simplon.

RIED (1509 m.) HOTEL du NESTHORN

Maison confortable de séjour et de passage

A. SCHROETER, propriétaire.

Centre d'excursions remarquables dans le massif du Bietschhorn et cols intéressants sur Lauterbrunnen, Loèche-les-Bains, Eggishorn et Bel Alp.



Loèche-les-Bains (Valais)

Hôtel du Cheval Blanc

Zum Rössli

Propriétaires Vve LEHNER & ROTEN

Etablissement entièrement remis à neuf et muni du confort moderne. Au centre du village. Belle véranda ouverte. Restauration soignée à toute heure. Brasserie attenante à l'hôtel. Bière tirée au tonneau et meilleurs crus du Valais.

Guides et mulets
SUR DEMANDE

HOTEL- PENSION SCHWARZHORN

Gruben-Meiden (Vallée de Tourtemagne, Valais)



Maison agrandie et remise à neuf, entre les vallées de Zermatt et d'Anniviers. Station climatérique pittoresque et tranquille, forêts d'arènes et de mélèzes.

40 chambres avec confort moderne.

Poste à l'hôtel. 1 h. 1/2 du glacier. Nombreuses promenades. Point d'ascension pour le Schwarzhorn, Weisshorn, Diablons, Brunighorn, Baarhorn, Meidhorn, Bella-Tolla. Prix modérés, arrangement pour familles. Prospectus à disposition.

JÄGER Frères, propriétaires

Station climatérique
par excellence

PLATEAU

de Montana sur Sierre

Altitude 1500 mètres

VALAIS - SUISSE



Nombreuses

excursions alpestres

Centre de promenades
sur un plateau couvert de
belles forêts.

Station d'Hiver et d'Été

PARC

de 5000 mètres carrés

PALACE HOTEL ET LA VILLA BEAU-SITE

MONTANA SUR SIERRE

A. DE PREUX, Propriétaire, ex-propriétaire des hôtels Victoria et d'Angleterre, à Zermatt

150 Chambres. Chauffage central à vapeur sous basse pression. Eclairage électrique partout. Ventilation continue par une canalisation spéciale pour chaque chambre. Excellente eau de source. Bains et douches. Ascenseur pour tous les étages. Vaste véranda vitrée. Billard. Bibliothèque. Chambre noire pour photographie. Bazar. Télégraphe. Téléphone à l'hôtel. Bureau de Poste, 3 services par jour.

Chapelle catholique et culte protestant. Médecin sur place. Cure de lait. Patinage. Sports d'hiver.

Prix de pension pour un séjour d'un mois une semaine : de 7 à 14 fr. suivant la chambre. Réduction de 20 % pour les enfants au-dessous de 10 ans. Domestiques 5 à 6 fr. par jour tout compris. Arrangements spéciaux pour familles et séjours prolongés.

Villa à louer et appartements pour famille, contenant cuisines, greniers, etc., lumière électrique, mobilier complet (argenterie, lingerie, vaisselle, batterie de cuisine), chauffage central.

De Sierre, station des C. F. F. sur la grande ligne du Simplon, une belle route carrossable permet de se rendre en 3 heures à l'hôtel. Sur demande, la direction envoie des voitures à la gare de Sierre.

La belle station de Montana est située à 1500 mètres d'altitude, aux abords d'un superbe plateau boisé de 4 kilomètres carrés, splendide parc naturel, contenant cinq petits lacs, qui offrent l'hiver un champ incomparable pour les patineurs, sans donner la moindre humidité. Adossée au nord du Mont Lachaud, premier contrefort du Wildstrubel, la station est ouverte à l'est, à l'ouest et au midi. Le panorama qu'elle embrasse est des plus étendus et c'est un des plus renommés de la Suisse. Admirablement exposée au soleil, la station de Montana jouit d'une durée d'insolation qui atteint plus de 8 heures dans les courtes journées de l'hiver. Si l'on joint à ces avantages l'absence complète des vents du Nord et du brouillard, on peut dire que Montana est la station idéale d'hiver et d'été pour la cure d'aérothérapie, en même temps que le plus beau champ pour l'exercice du sport, alpinisme, lugeage, patinage et du ski.

VIÈGE (Valais, Suisse)

Station du chemin de fer Viège-Zermatt et du Simplon.

HOTEL DE LA POSTE d'ancienne renommée.

Recommandé aux touristes se rendant à Zermatt et Saas. Omnibus gratuit à tous les trains. Situation tranquille. Vue splendide sur les montagnes. Jardin d'agrément.

Famille Stampfer, Propr.

HOTEL-PENSION MORGENROTH, ZERMATT

Situé à 30 minutes de la gare. — 1800 m. sur une petite colline, entourée de bois et vertes prairies.

Situation et vue incomparables.

Pension de 5 à 8 frs.

— Prospectus —

GRAND HOTEL ET PENSION, ST-NICOLASMaison de famille confortable de 1^{er} ordre. Situation indépendante pour séjours d'été des plus agréables. Nombreuses promenades et excursions très pittoresques à proximité des belles forêts, de la gare et l'Eglise catholique, English Church. — Arrangements.

P. ANTHAMATTEN, propriétaire.

BUFFET DE LA GARE - VIÈGE

Table d'hôte fr. 2.50. — Restauration à la carte

Gare Viège-Zermatt**RESTAURANT DU MONT-CERVIN, Viège**

Bonne cuisine. — Service à toute heure. — Prix modérés. — Chambres meublées à partir de fr. 1.50. — Vins du Valais.

M^{me} Supersaxo-Gaillard, propriétaire.**HOTEL & PENSION LOCHMATTER**

1164 m. SAINT-NICOLAS 1164 m.

Station du Chemin de fer de Zermatt

Nouvellement agrandi et meublé. — Pension depuis fr. 5. — Bonne cuisine. — Position superbe près des forêts. — Nombreuses promenades à proximité. — Air pur et fortifiant.

ZERMATT (Valais) HOTEL GORNERGRAT

— BAINS —

Près de la gare. Prix modérés. Bonne cuisine et cave. Lumière électrique. Téléphone. — P. Aufdenblatten, propr.

Même Maison : **HOTEL DU TRIFT**, à 1 h. 1/2 de Zermatt

Magnifique promenade par la gorge du Trift. Point de départ des ascensions du Mettelhorn, de la Wellenkuppe, du Zinal-Rothhorn, des Gabelhorn ; sur le passage du col du Trift sur Zinal.

VALLÉE DE ZERMATT**HOTELS DU WEISSHORN ET DU DOME**Ouverts du 1^{er} Juin au 30 Septembre

Centre d'ascensions des plus renommées aux pieds des massifs du Weisshorn et du Dôme

Très recommandé aux pensionnaires pour la pureté et la fraîcheur de l'air

GARE DU CHEMIN DE FER VIÈGE-ZERMATT

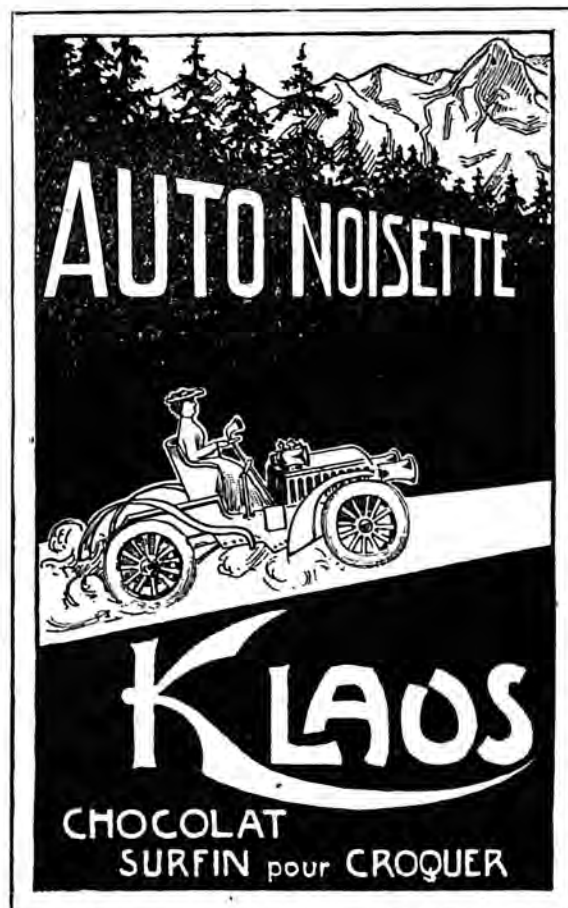
RANDA

(1445 m.) une demi-heure de Zermatt par chemin de fer

R. de WERRA, propriétaire.

**150 LITS**

Nouvellement construit. — Confort moderne. — Café-Restaurant. — Billard. — **Ascenseur.** — **Chauffage central.** — **Lumière électrique.** — Hall. — Salons. — Bains. — **Installations sanitaires anglaises.** — Véranda. — Jardins. — Téléphone. — Omnibus à la gare. — Situation splendide. — **Bonne table.** — Prix modérés. — Chambres depuis 2 fr.



Environs de Zermatt
Grand Hôtel Taeschhorn

à TAESCH (Valais)

Altitude 1400 mètres — Ouverture le 20 Mai



Position salubre à l'abri de la poussière, en chemin de fer à 20 minutes de la gare de Zermatt. Mêmes ascensions à faire que depuis Zermatt. Hôtel avec tout le confort, 90 lits, lumière électrique. Exploité par l'ancien propriétaire des Hôtels Schweizerhof et Bellevue, à Zermatt.

En même temps directeur de l'hôtel Taeschalp. Prix de pension depuis 6 fr. Arrangements pour pensionnats, familles et séjour prolongé. Prospectus à disposition. Télégraphe. — Echange de repas avec Taeschalp moyennant un supplément de 0 fr. 50. **L. GSPONER**, propriétaire.

Vallée de Saas-Fée**HOTEL DE HUTECK**Tenu par **M^{me} LORETAN-KLINGELE**

Seule étape entre Saas et Stalden où l'on peut passer la nuit.

A 1 heure et demie de

STALDEN Gare chemin de fer Viège-Zermatt

Établissement remis à neuf

CHAMBRES CONFORTABLES ET BONNE CUISINE**HOTEL-PENSION SAAS FÉE**

1800 mètres altitude

**HOTEL DES ALPES VIÈGE - Vis-à-vis de la Gare**

Omnibus gratis. Lunch 2 fr. 50. Table d'hôte le soir, 3 fr. 50. Chambres à partir de 1 fr. 50. — Restauration à toute heure. — Téléphone. — On parle les quatre langues dans les hôtels.

IN-ALBON FRÈRES, Propriétaires**VALAIS SAAS-FÉE**

Maison isolée ayant le plus beau point de vue de Saas Fée. Bâtie sur une éminence. — Tout le confort moderne.

Bonne pension à partir de 6 francs. Jusqu'au 15 juillet et depuis le 1^{er} septembre, prix réduits.

En s'annonçant d'avance dans nos hôtels, on trouve des mulets au prix de 15 fr., au lieu du tarif de 18. Prospectus à disposition.



VALLÉE DE SAAS (Alt. 1562m)

HOTEL-PENSION MONTE-MORO

Saas Grund Canton du Valais (Suisse)

Chemin de fer de Viège à Zermatt (Station de Stalden). Ouvert du 1^{er} juin au 31 octobre. Arrangements pour familles et séjour prolongé. Porteurs et mulets à la gare. Jardins, tonnelles, lawn-tennis. Chambre noire pour photographes. Eglises anglaise et catholique.

Prix modérés. — **PENSION** depuis 6 fr. par jour**F. PARIS-LOCHMATTER**

PROPRIÉTAIRE

Successeur de J.-P. ZURBRIGGEN

STALDEN (Valais)**HOTEL de la GARE**Nouveau propriétaire: **M. Ferdinand BRANCA**

Établissement remis à neuf. — Chambres et restauration soignées.

HOTEL MATTMARK Altitude 2123 m.

Situation magnifique au fond de la Vallée de Saas, à 3 heures de Saas-Fée et Grund. Point de départ le plus rapproché du Monte-Moro. Il est recommandé aux touristes désireux d'admirer le panorama du Mont-Rose de coucher à Mattmark, afin de pouvoir arriver de grand matin au Monte-Moro, avant que les nuages de la plaine d'Italie ne se lèvent. Passages pour l'Italie et Zermatt, centre de nombreuses excursions. Cuisine soignée. Prix modérés. *Le propriétaire: G. MENGIS.*

VISPERTERMINEN (Valais - Suisse)

ALTITUDE: 1350 MÈTRES

Hôtel et Pension Gebäudem Alp

Prix de pension à partir de fr. 5.—

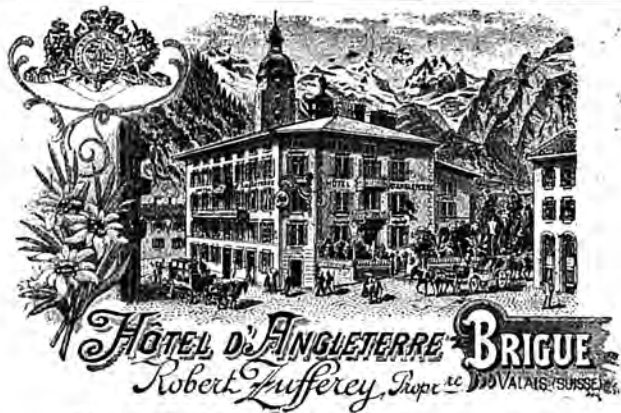
Station climatique et de séjour préférée, située dans une des régions les plus charmantes et pittoresques de la Suisse. Vue étendue et grandiose sur les Alpes bernoises et valaisannes. Cette station est facilement atteinte en deux heures de la station de Viège. Bonne cuisine et service soigné. Eau de source dans la maison. **A. ZIMMERMANN**, propriétaire.

Saas
FéeValais
Suisse

Service

Hôtel-Pension DU **GLACIER**
Aug. SUPERSAXO et Clara INSENG, prop.

Prix modérés. — Café-Restaurant au rez-de-chaussée. — Service soigné. — Ouvert toute l'année.



Maison de 1^{er} ordre, ouverte toute l'année
Voitures pour la Furka et le Simplon. — Omnibus à tous les trains
Lumière électrique et bains à l'hôtel
Terrasse et véranda vitrée. — Bains et Douches. — Auto-Garage.

Voitures à la gare  Lumière électrique

BRIGUE (Valais)

Hôtel et Pension Muller

F. MULLER, propriétaire

Maison recommandée  Prix modérés

Recommandé aux touristes. — Prix très modérés. — Omnibus à la gare
Voitures-Landaus pour toutes les directions. — Lumière électrique.

HOTEL-PENSION DE LONDRES BRIGUE

Hôtel le plus rapproché de la gare, sur l'avenue de la nouvelle gare, séparé seulement par la principale rue du Bureau des Postes, point de départ des diligences du Simplon et du Glacier du Rhône. Voitures pour le Simplon et la Furka. Guides et porteurs pour Bel-Alp. Prix très modérés. Table d'hôte à fr. 3. — Omnibus à la gare.

Veuve ARNOLD, Propriétaire

BRIGUE

HOTEL TERMINUS

Propriétaire **Mme Lorétan-Jullier**

Le plus rapproché de la Gare du Simplon.

DERNIER CONFORT — PRIX MODÉRÉS

Arrangements spéciaux pour Sociétés et Pensionnats

BRIGUE

Grand Restaurant Continental

Cuisine bourgeoise soignée à prix fixe et à la carte. Repas à fr. 2.50.
Café-brasserie (crus valaisans). Restauration par petites tables. A trois minutes de la gare du Simplon. **Mme ODY, propriétaire.**

FIESCH. VALAIS (Alt. 1070 m.)

Hôtel et Pension Glacier et Poste

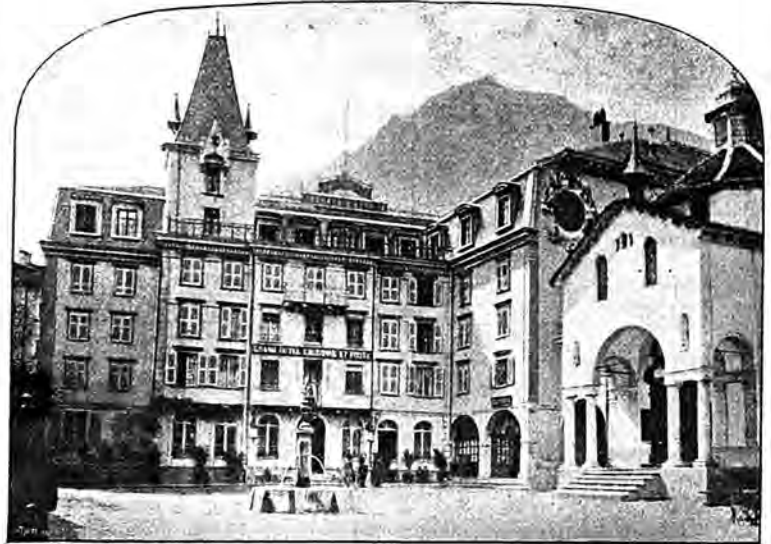
J. SPECKLY, Propriétaire

Station climatérique au pied de l'Eggishorn. — Situation très favorable pour séjour. — Prix très modérés

GRAND-HOTEL COURONNE & POSTE

JOS. ESCHER, Propriétaire

BRIGUE



Maison de 1^{er} ordre. Ancienne renommée

Hôtel le plus près de la Gare

des Postes et Télégraphes

CHAUFFAGE CENTRAL. — OUVERT TOUTE L'ANNÉE

Voitures à volonté pour le Glacier du Rhône

le Grimsel et le Simplon

AUTO-GARAGE — LUMIÈRE ÉLECTRIQUE — ASCENSEUR

BRIGUE -- Hôtel du Pont et Pension Suisse

Tenu par **M. LEHNER**. Bonnes chambres à partir de fr. 1.50. Repas de fr. 2.50 à 3. — à table d'hôte. Service à la carte. Voitures pour toutes les directions. Beau panorama sur la région du Simplon. Omnibus à tous les trains

VALAIS (SUISSE)

Hôtel-Pension Bel-Alp



Au bord

du

Grand

Glacier

d'Aletsch

Alt.

2180 mètres

Station du chemin de fer Brigue-Naters. — 4 h. de Brigue. — Mulets et porteurs à la station. — Poste deux fois par jour et télégraphe. — Eglise anglaise.

KLINGELE FRÈRES, Propriétaires.

FIESCH (Valais)

HOTEL-PENSION DES ALPES

avec Dépendance au pied de l'Eggishorn

Altitude 1070 mètres. Point de départ des grandes excursions pour l'Eggishorn et la vallée de Binn. Chevaux et voitures à disposition.

PRIX MODÉRÉS

On parle les principales langues

M. FELLER, propr.

HOTEL JUNGFRAU

A EGGISHORN

(2200 MÈTRES)

120 lits. Saison du 25 juin au 1^{er} octobre

Deux heures et demie au-dessus de Fiesch et à proximité de l'Eggishorn et du glacier d'Aletsch. Centre de nombreuses excursions : Sommet de l'Eggishorn, une heure et demie, avec un des plus beaux panoramas de la Suisse; lac de Merjelen, glacier d'Aletsch. Pavillon sur la place de la Concorde, point de départ pour la Jungfrau, Finsteraarhorn, Mönch, Aletschhorn, Wannehorn, Oberaarjoch, Mönchjoch, Lötschenlücke, etc., etc.

E. CATHREIN

MÊMES MAISONS :

HOTEL RIEDERALP

à RIEDERALP (1900 m.)

50 lits - Saison du 15 juin au 1^{er} octobre

Situation très favorable pour un long séjour. Climat très doux. Promenades nombreuses. Dans le voisinage, le grand Glacier d'Aletsch.

PENSION RIEDERFURKA

RIEDERALP (2100 M.)

30 lits - Saison du 15 juillet au 15 septembre

Position dominante la forêt de l'Aletsch et le grand Glacier d'Aletsch

Pavillon sur la Place de la Concorde (2800 m.)

— 15 LITS —



Hôtel-Pension Bellevue, Simplon-Kulm

HOTEL-PENSION BELLEVUE

Simplon-Kulm

Altitude 2010 mètres. — Saison : Juin-Octobre

Quatre heures de Brigue et d'Iselle, sur le col de la grandiose route du Simplon, au pied du Monte Leone. Station climatique des Hautes-Alpes. Centre d'excursions et de promenades.

Hôtel reconstruit à neuf. 80 lits. Véranda. Chauffage central. Lumière électrique. Service postal et télégraphique. Pension depuis 7 francs.

— GARAGE —

KLUSER Frères, Propriétaires.

BÉRISAL (SIMPLON)

Altitude : 1526 mètres.

STATION CLIMATÉRIQUE ET DE PASSAGE

Hôtel-Pension Bérissal

Tenu par Mme Veuve Bücher

Pension depuis 7 francs

Position abritée, entourée de forêts, point de départ de nombreuses excursions dans le massif du Simplon; mi-chemin du col du Simplon.

Poste et télégraphe à l'hôtel. Lumière électrique.

Cultes anglais et du pays.

Médecin attaché à la maison.

HOTEL-PENSION FLETSCHHORN

SIMPLON (Valais) 1480 m. Tenu par M. A. WEGENER-THEILER PROPRIÉTAIRE

Maison d'une ancienne renommée, dans une position agréable. Bonne cuisine. Restauration à toute heure. Chevaux, voitures, guides, porteurs.

Prix très modérés; réduction pour pensionnaires et séjours prolongés. Recommandé aux touristes.

Station climatique, air fortifiant, nombreuses excursions et ascensions.

VALLÉE DE BINN

Une des plus jolies régions du Valais, entre le Simplon et le Gothard. Station C. F. F. Brigue. Diligence postale jusqu'à Fiesch. — Centre de nombreuses excursions et ascensions. Le point de départ de cols intéressants sur l'Italie, cascade de la Tosa, vallée d'Antigorio, Iselle et le Simplon. — De Fiesch à Binn, chemin praticable pour char de montagne.

BINN

Altitude 1338 m. **HOTEL-PENSION OFENHORN**

Nouvellement restauré et agrandi, offre les meilleures conditions pour un séjour. **J. Schmid-Kraeg, propriétaire.**

Valais-Suisse

MÜNSTER (1390 m.)

Valais-Suisse

HOTEL CROIX-D'OR ET POSTE

Au centre de la belle vallée de Conches, à mi-chemin du glacier du Rhône. Restauration à l'arrêt des diligences de Brigue et du glacier du Rhône. Lieu de séjour agréable et centre d'excursions. Ascension de Lœffel et Blinnenhorn et passage des cols de Nufenenpass et Griespass. — Maison confortable. Prix de pension à partir de 5 francs.

Ed. SEILER, propriétaire.

FRIBOURG (SUISSE)

HOTEL TERMINUS ET DE LA GARE

Maison de premier ordre. — Remis entièrement à neuf. — Chauffage central. — Lumière électrique. — Ascenseur. — Bains. — Vérandas à tous les étages. — *** CUISINE EXTRA SOIGNÉE.**

CAFÉ - RESTAURANT — BILLARD

BIÈRES DE MUNICH ET DU PAYS

Louis TSCHOPP, nouveau propriétaire.

SAN REMO
G^o HOTEL VICTORIA & DOME

SCHOENSTE LAGE MIT CARTEN

ELEKTR. LICHT. BÄDER. LIFT CENTRAL HEIZUNG

PENSION VON 8-12 LIRE. AUTO-GARAGE. TGL

EMILE LAGGER BES.

IM SOMMER HOTEL BELLEVUE

SAAS-FÉE (SCHWEIZ)

BORDIGHERA ITALY

For a cosy, modern. Elegantly furnished. High class. Pension, with sunny rooms: 7 fr. to 10 fr. inclusive. Electric light, in elevated position.

Adress.

Hôtel VICTORIA
BORDIGHERA

Em. LAGGER
co-prop. des Hôtels LAGGER
SAAS-FÉE
(Valais-Suisse)



VINS FINS DE NEUCHÂTEL
SAMUEL CHATENAY

Propriétaire à Neuchâtel

SEPT MÉDAILLES D'OR ET D'ARGENT

Expositions Universelles, Internationales et Nationales

GRAND PRIX COLLECTIF NEUCHÂTELOIS à l'Exposition Universelle de Paris 1900

Marque des hôtels de premier ordre, des principaux buffets de gare, des wagons-restaurants et bateaux à vapeur.

Dépôt à Paris: V. PÄDER, 41, Rue des Petits-Champs.

Dépôt à Londres: J. & R. M. CRACKEN, 38 Queen Street City EC.

Dépôt à New-York: CUSENIER COMPANY, 110 Broad Street.

LIBRAIRIE CIRCULANTE TH. SACK

Rue Centrale — LAUSANNE — (Succ. de Benda) — Télép. 460

10,000 volumes français, anglais, allemands, italiens. Envoi dans toute la Suisse. Catalogues à disposition. — Vente des nouveautés françaises et étrangères. Dépôt officiel des Cartes fédérales. Gravures. Vues suisses. Guides pour tous pays

CHEMINS DE FER FÉDÉRAUX

SERVICES DIRECTS INTÉRESSANT LE VALAIS — (HEURE CENTRALE)

Horaire du 1^{er} juin au 30 septembre 1907

Genève... matin	1.00	§	6.50	7.50	7.50	10.30	10.30	1	2.40	5.20	10.55
Lausanne.....	5.10	6.06	8.15	9.15	9.30	11.55	12.05	2.25	5	7.15	12.30
Montreux.....	6.01	6.35	8.45	9.45	10.12	12.27	12.38	3.13	6.03	7.57	1
Saint-Maurice.....	7.30	7.12	9.47	10.47	11.10	1.13	1.30	4.20	7.30	8.52	1.35
Vernayaz.....	7.49	—	—	—	11.27	1.27	1.44	4.41	7.32	9.08	—
Martigny.....	8.02	7.29	—	—	11.37	1.35	1.53	4.52	8.05	9.47	—
Sion.....	8.57	7.57	10.02	11.02	12.12	2.02	2.23	5.42	9.02	9.50	2.21
Sierre.....	9.30	8.15	—	—	12.32	2.24	2.42	6.10	9.31	10.10	—
Loèche.....	9.54	—	—	—	12.47	2.36	2.59	6.31	9.53	10.25	—
Viège.....	10.36	8.48	—	—	1.43	3.03	3.23	7.08	10.28	10.50	—
Brigue.....	12.30	9	11.41	12.06	1.23	3.43	3.40	7.37	10.40	11	3.30
Domo d'Ossola.....	1.35	9.50	12.02	12.57	—	—	—	4.32	8.40	—	4.23
Milan..... arr.	6.25	12.36	3	4.10	—	—	—	7.55	12.00	—	7.20

§ Mardi, jeudi et samedi §§ Dès le 1^{er} juillet

Milan.....	11.15	—	4.50	7.10	—	7.45	10.35	12.25	3.20	8.25	—
Domo d'Ossola.....	2.16	—	8.37	9.58	—	12.05	1.50	4.32	6.22	7.20	—
Brigue.....	3.37	6.20	10.00	11.18	10.15	2.20	3.13	6.20	7.42	8.54	—
Viège.....	—	6.36	10.13	—	10.31	2.35	—	6.35	—	9.27	—
Loèche.....	—	7.10	10.33	—	11.12	2.57	—	6.57	—	—	—
Sierre.....	—	7.31	10.46	—	11.45	3.41	—	7.41	—	—	—
Sion.....	4.32	8.01	11.05	12.15	12.25	3.33	4.10	7.32	8.37	9.47	—
Martigny.....	—	8.50	11.34	—	1.18	4.01	—	8.00	—	10.12	—
Vernayaz.....	—	9.00	11.41	—	1.29	4.00	—	8.08	—	—	—
Saint-Maurice.....	5.48	9.20	12.00	12.57	2.03	4.28	4.55	8.32	9.20	10.30	—
Montreux.....	5.49	10.21	12.51	1.28	3.05	5.11	5.54	9.20	9.50	11.03	—
Lausanne.....	6.42	11.48	2.20	2.40	4.08	6.35	10.35	10.35	11.37	—	—
Genève..... arr.	7.52	12.43	3.45	3.45	6	7.03	7.30	11.43	11.43	12.58	—

§ Luxe. Mardi, jeudi et dimanche

Compagnie Générale de Navigation

SUR LE LAC LÉMAN

Services directs intéressant le Valais

Bateaux directs de Genève à Villeneuve et au Bouveret, correspondant avec les trains.

COTE SUISSE

Horaire du 1^{er} Mai au 30 Septembre 1907

Départs de Genève : 6.30 7.50 9.15 11.00 1.30 3.00 5.40
 Arrivées à Villeneuve : 11.14 11.55 1.50 3.42 6.00 7.57 9.40
 Arriv. au Bouveret : 11.37 12.15 2.15 4.05 6.40 — —

Bateaux directs de Bouveret à Villeneuve et à Genève.

Dép. de Bouveret : — — 7.50 9.35 12.35 1.05 2.45 4.25
 Dép. Villeneuve : 5.40 6.55 8.30 10.13 12.55 1.28 3.05 4.45
 Arriv. à Genève : 10.20 10.25 1.00 3.05 4.35 6.20 8.00 9.05

Billets de double course avec retour valable pour 10 jours sur tous les bateaux. Les billets de 1^{re} classe, ainsi que ceux de 2^{me}, moyennant un supplément, sont valables pour le retour sur les Chemins de fer fédéraux et réciproquement suivant les conditions affichées sur les bateaux et dans les gares de Genève, Eaux-Vives, Thonon, Evian, St-Gingolph et le Bouveret.

Restaurants de premier ordre à bord.

Viège-Zermatt

Genève-Cornavin..... d	—	1.00	7.50	10.30	1.00
Lausanne.....	—	5.40	9.30	11.56	2.25
Vevey.....	—	5.45	9.58	12.16	2.58
Saint-Maurice.....	—	7.30	11.10	1.43	4.20
Sion.....	—	8.57	12.12	2.02	5.42
Viège..... a	—	10.31	1.08	3.18	7.04
"..... d	7.02	10.40	1.28	4	7.15
Stalden.....	7.25	11.03	1.53	4.23	7.38
Kalpétran.....	7.40	11.13	2.08	4.38	7.54
Saint-Nicolas.....	8.07	11.45	2.35	5.01	8.20
Herbruggen.....	8.28	12.06	2.56	5.25	8.41
Randa.....	8.50	12.34	3.18	5.47	8.53
Tesch.....	9.00	12.44	3.28	5.57	9.13
Zermatt.....	9.18	1.02	3.46	6.15	9.31

§ 1^{er} juin au 31 août.

Zermatt.....	7.40	10.37	12.06	3.56	8.15
Tesch.....	7.50	10.56	12.25	4.15	8.34
Randa.....	8.09	11.08	12.35	4.35	8.44
Herbruggen.....	8.29	11.26	12.55	4.55	8.54
Saint-Nicolas.....	8.50	11.47	1.16	5.06	8.75
Kalpétran.....	9.14	12.11	1.40	5.30	8.92
Stalden.....	9.30	12.27	1.58	5.46	9.08
Viège..... a	9.50	12.47	2.18	5.66	9.28
"..... d	10.13	2.35	3.35	6.35	8.54
Sion.....	11.05	3.33	3.58	7.32	9.47
Saint-Maurice.....	12.00	4.28	4.28	8.32	10.30
Vevey.....	1.05	5.27	5.27	9.31	11.12
Lausanne.....	1.30	5.50	5.50	9.58	11.32
Genève-Cornavin.....	3.45	7.05	7.03	11.43	12.58

§ 1^{er} juin au 31 août

* Luxe première classe

Saint-Maurice - Bouveret

de Lausanne..... a	6.58	9.45	11	1.20	4.05	8.40
de Sion..... a	6.35	9.17	11.53	1.48	4.52	9.17
Saint-Maurice.....	7.03	9.45	12.05	2.40	4.58	9.30
Monthey.....	7.15	9.58	12.17	3.02	5.10	9.41
Vouvry.....	7.30	10.13	12.32	3.43	5.25	9.56
Bouveret..... a	7.40	10.23	12.42	3.56	5.35	10.05
Bouveret h. P..... a	7.42	9.48	11.57	4.46	9.20	—
Evian.....	8.38	10.44	12.40	5.27	10.12	—
Annemasse.....	9.59	—	1.56	6.20	—	—
Genève E. V.....	10.44	—	2.49	6.42	—	—

Genève E. V.....	—	6.35	7.50	11.40		3.45
Annemasse.....	—	6.52	8.22	12.11		4.14
Evian.....	—	7.43	9.45	1.32		5.45
Bouveret..... a	—	8.25	11.01	2.22		6.35
Bouveret h. P..... a	6.45	9.35	12.42	3.44	5.35	7.50
Vouvry.....	6.56	9.45	12.52	3.52	6.05	8.01
Monthey.....	7.13	10	1.07	4.01	6.55	8.47
Saint-Maurice.....	7.23	10.10	1.15	4.12	7.45	8.27
pour Sion.....	7.30	10.17	1.30	4.20	7.30	8.52
pour Lausanne.....	8.40	12	2.03	4.28	—	8.32

Zermatt-Cornergrat

Zermatt.....	6.50	8.20	10	10.20	2	4.10	6.25
Riffelalp.....	7.16	8.57	10.37	10.57	2.37	4.46	7
Riffelberg.....	7.38	9.19	10.59	11.19	2.59	5.08	arr.
Cornergrat.....	8.8	9.41	11.21	11.41	3.21	5.30	—

§ Jusqu'au 15 septemb. * Juillet et août.

* 15 juillet au 31 août.

Martigny-Châtelard (Chamonix)

Martigny-Gare..... d	6.47	9	11.49	2.03	5	8.10	8.50
Martigny-Ville.....	6.52	9.05	11.54	2.08	5.05	8.15	8.45
La Bâtie.....	6.56	9.09	11.58	2.12	5.09	8.19	8.49
Vernayaz-Gorges-Tr.....	7.15	9.28	12.17	2.31	5.28	8.38	8.38
Salvan.....	7.50	10.03	12.52	3.06	6.03	arr.	9.05
Les Marécottes.....	7.50	10.12	1.01	3.15	6.12	—	arr.
Le Tretien.....	8.07	10.20	1.09	3.23	6.20	—	arr.
Finhaut.....	8.25	10.38	1.27	3.41	6.38	—	arr.
Le Châtelard-Giétroz.....	8.38	10.51	1.40	3.54	6.51	—	arr.
Le Châtelard-Tr..... a	8.42	10.55	1.44	3.58	6.55	—	arr.
Chamonix (H. de P.)..... a	10.24	1.24	1.24	6.24	8.24	—	arr.

Chamonix (H. de P.)..... d

Le Châtelard-Tr..... d

Le Châtelard-Giétroz..... d

Finhaut..... d

Le Tretien..... d

Les Marécottes..... d

Salvan..... d

Vernayaz-Gorges-Tr..... d

La Bâtie..... d

Martigny-Ville..... d

Martigny-Gare..... d

Tramways de Martigny

Parcours 10 minutes. Arrêts intermédiaires : Rue des Hôtels, Hôtel de Ville et Stand.

Départs de Martigny-Gare pour Martigny-Ville et Bourg.

Matin : 5.42 7. — 8. — 8.50 10. — 11. — 11.40

Soir : 1.15 1.55 3. — 4.05 4.50 6. — 6.50 7.20 8.05 9.20

Départs de Martigny-Bourg pour Martigny-Ville et Gare.

Matin : 5.55 7.48 8.30 9.20 10.20 11.20 11.55.

Soir : 1.35 2.40 3.30 4.30 5.40 6.15 7.05 7.45 8.55 9.35.

BUFFET DE LA GARE

(Suisse) BRIGUE (Canton du Valais)

Table d'hôte à l'arrivée des postes et express. Restauration soignée. Vins fins du pays et étrangers.

Bureau des voitures pour Glacier du Rhône, Furka, Grimsel, Simplon, Engadine. Chevaux, guides et porteurs pour Bel Alp.

ARRÊT OFFICIEL DES DILIGENCES

Joseph SEILER.

HOTEL DU GLACIER DU RHONE

GLETSCH

HOTEL-PENSION BELVÈRE

Route de la Furka

Mêmes Maisons :



Chemin de fer électrique à crémaillère

BEX-GRYON-VILLARS-CHESIÈRES

Excursions dans les Alpes Vaudoises

(Tarifs réduits pour Sociétés, Ecoles, Pensionnats).

Les Alpes vaudoises comprennent un massif fort intéressant à visiter. Collines boisées, gorges pittoresques et sauvages, cimes escarpées couronnées de neiges éternelles, sont atteintes rapidement et commodément par le nouveau chemin de fer électrique **Bex - Gryon - Villars - Chesières**. Sa traction sans secousses, sans bruit ni fumée, ses grandes voitures confortables et largement éclairées font les délices des voyageurs.

Excursions à recommander : Anzeindaz, Diablerets, Oldenhorn, Glacier de Paneyrossaz et de Plan-Névé, Lac des Chavannes, Chamossaire, Grand-Muveran, Dent de Morcles, etc.

Nombreux sont les étrangers qui séjournent dans la belle saison (mai à fin octobre), à Bex (alt. 435^m), Gryon (alt. 1150^m), Villars (alt. 1280^m) et Chesières (alt. 1200^m), sites ravissants où chacun trouve à se loger suivant ses goûts et sa bourse. Hôtels, pensions, chalets meublés. Distance de Lausanne à Bex en chemin de fer, 1 h. — **Trajet de Bex au Bévieux** 15 min., de Bex à Gryon 1 h., de Bex à Villars et Chesières 1 h. 30. Correspondance avec les principaux trains des C. F. F.

Guide illustré de la contrée (Bex, Gryon, Villars, Chesières) envoyé gratuitement sur demande adressée à la Direction du Chemin de fer BEX-GRYON-VILLARS-CHESIÈRES, à Bex

**CHESIÈRES**

Alpes vaudoises (Suisse) Altitude 1225 m.

Grand Hôtel
 du
Chamossaire

Station BEX (Ligne du Simplon) et point terminus du Chemin de fer électrique

BEX-Gryon-Villars-CHESIÈRES

(Voir annonce ci-contre)

Climat excellent. Convient admirablement par son altitude moyenne et sa position abritée, pour un séjour jusqu'à fin Septembre.

CONFORT MODERNE

MÉDECIN A L'HOTEL

Pour renseignements, s'adresser

H. AMIGUET et famille
 Propriétaires-Directeurs

Ligne du Simplon

Gare BEX

VILLARS

CHEMIN DE FER ÉLECTRIQUE BEX-VILLARS

Alpes Vaudoises

SUISSE

Altitude 1275 mètres

Station climatérique de premier ordre, réputée par sa position abritée contre les vents du Nord, son climat excellent, son air pur et vivifiant et ses forêts de sapins

CENTRE D'EXCURSIONS ET PROMENADES TRÈS VARIÉES

Panorama splendide des Alpes et de la Vallée du Rhône

Eglise protestante, Chapelle catholique, Eglise anglaise, Poste, télégraphe, téléphone, bazars, coiffeurs, etc.

BAINS SALINS ET D'EAU MÈRE

Les hôtels (850 lits), possèdent tout le confort moderne: électricité, chauffage central, lift, grand salons de bal et concerts, Tennis, Orchestre, etc.

GRAND HOTEL
 J. FREUDWEILER



GRAND HOTEL MUVERAN
 Ch. GENILLARD



HOTEL BELLEVUE
 Ch. GENILLARD

DÈS LE 15 AOUT, CURE DE RAISINS**CHESIÈRES**
HOTEL-PENSION
BELVÉDÈRE
OLLON-MONTAGNE (Alpes Vaudoises) Alt. 1225 m.

A 10 minutes de la gare de Villars-sur-Ollon. — Ouvert toute l'année.

Mme KEHRLI & Fils, propriétaires.**ADLER****MACHINE à ÉCRIRE PERFECTIONNÉE**

à écriture visible

Grand Prix
 à l'Exposition
 de Milan
 1906

Médaille d'Or
 à l'Exposition
 d'Amsterdam
 1906



AGENT GÉNÉRAL
 pour la
 Suisse

F. COSANDEY
 Rue Général-Dufour

11
GENÈVE

GENÈVE



GENÈVE, surnommée la reine du Léman. Une des villes les plus coquettes et les plus intéressantes de la Suisse; située dans une position exceptionnelle à l'extrémité du lac Léman, en face du grandiose panorama de la chaîne du Mont-Blanc. Centre d'études, d'art, de sport, de villégiature et d'industrie, Genève a toutes les ressources des capitales, sans en avoir l'encombrement et les grandes distances. Université renommée, monuments remarquables, riche Bibliothèque et Musées, superbes promenades, Théâtre, Kursaal et Concerts; nombreux Hôtels, pensions et restaurants de tous les ordres. Fêtes de tous genres pendant la saison. Vélodrome, Hippodrome, etc.

GENÈVE est le point de départ de nombreuses excursions dans le Jura, les chaînes du Salève et des Voirons, la vallée de l'Arve, etc. Tête de ligne des Chemins de fer Fédéraux, du P.-L.-M. et de la ligne de Chamonix. Service de bateaux-salons express du Lac Léman reliant Genève à Lausanne, Evian, Vevey, Montreux, Territet. Réseau de plus de 100 kilomètres de Tramways Electriques permettant de visiter tous les sites intéressants.

Bureau de renseignements gratuits : Place des Bergues, 3.

Liste des Cabinets, Etablissements, Maisons de Commerce et Fabriques recommandés :

BRASSERIE-RESTAURANT (Ackermann), **Léon Jolissaint**, successeur, 90, rue du Rhône, 92, Genève. Agent dépositaire et débit du Spatenbräu de Munich. Spécialités de mets de brasserie. Cuisine française. Restauration à toute heure. Journaux suisses, français, allemands, anglais, autrichiens, etc. Téléphone 114.

CAFÉ INTERNATIONAL, L. Tschopp. **E. Mouche**, successeur, Boulevard Georges-Favon (anc. boulevard Plainpalais), en face du cirque Rancy. Restauration, cuisine française. Bières de Saint-Jean et de Munich. Spécialité de vins Français et du Pays. 2 billards.

HOTEL DE L'EUROPE, rue Cécid et rue Croix-d'Or. Construction neuve au centre de la ville. 70 chambres meublées. Restaurant. Table d'hôte à midi et à 7 h. Omnibus à tous les trains. Téléphone. Lumière électrique et chauffage central.

Henri Buffavand, prop.

VINS ET SPIRITUEUX EN GROS, **Jean Garance**, rue des Voisins, 4, Plainpalais, Genève. Vins fins, ordinaires. Spécialité de vins rouges de table.

Docteur HUSS

Ancien premier médecin de la Polyclinique de l'Université.

Maladies de la vessie et des voies urinaires. Reçoit de 11 h. à midi et de 1 h. $\frac{1}{2}$ à 3 h. 8, rue Bovy-Lysberg, Genève.

SAGE-FEMME, **Mme T. Volet**, 38, rue du Rhône, 38 (Téléphone). Reçoit des pensionnaires. (Discrétion absolue).

HUISSIER JUDICIAIRE : **Ernest Pahud**, Recouvrements amiables et juridiques. Représentation auprès des Offices de Pour-suites et Faillites. Constats. Ventes judiciaires. Téléphone 4368.

TAILLEUR : **Auguste Dufaux**, 7, rue de Berne, à côté Grande Poste. Draperies françaises et anglaises. Vêtements sur mesure. Coupe élégante. Prix modérés.

BIJOUTERIE ET HORLOGERIE DE GENÈVE

La fabrique d'horlogerie de Genève est connue dans le monde entier et ses produits jouissent d'une réputation trop bien établie pour que la concurrence étrangère ait pu les supplanter. Cette industrie est déjà très ancienne et fut introduite à Genève en 1587, par un Français nommé Charles Cusin, qui fabriquait les montres de poche. En 1685, on compte à Genève 100 maîtres horlogers occupant 300 ouvriers et fabriquant annuellement 5000 montres; en 1750, il y avait près de 6000 ouvriers. Actuellement, malgré la concurrence de l'horlogerie bon marché, la montre de Genève a conservé son antique réputation, l'excellence de ses pièces de haute précision et le bon goût de leur décoration. Il est donc à la fois utile et intéressant de visiter un comptoir d'horlogerie de Genève et l'on ne peut mieux faire que de recommander la **Maison A. Salisco**, 1, rue du Commerce, au 1^{er} étage, où l'on trouvera un remarquable assortiment de ces pièces, chronomètres, répétitions et montres de tous genres et de toutes complications, pour messieurs et dames, qui ont porté le nom de Genève à travers le monde entier. Ajoutons que toutes ces pièces portent le poinçon de l'Etat de Genève.

La bijouterie et la joaillerie de Genève jouissent également d'une réputation justifiée et la **Maison A. Salisco** s'est fait une spécialité des montres-bijoux richement décorées. Dans ses comptoirs se trouve un très grand choix de ces luxueux bibelots, bagues enrichies de pierres précieuses, boucles d'oreilles toutes scintillantes de l'éclair des diamants, colliers aux précieux émaux, chaînes aux merveilleuses ciselures, sautoirs somptueux, broches ornées de délicates peintures, en un mot les modèles les plus riches et les plus modernes de la plus artistique des industries.

Maison A. Salisco, 1, rue du Commerce, au 1^{er} étage, agence à New-York. Téléphone n° 2802.



AU GLACIER DU TRIENT

Nous n'avons pas oublié

LE CHOCOLAT AU LAIT

GALA-PETER

INDISPENSABLE AUX ALPINISTES

Phot. Edgar Simpson

LE FAYET -- St-Gervais-les-Bains

AU PIED DU MONT-BLANC (Haute-Savoie)

*Station thermale et climatérique pour le traitement des**Dermatoses, Eczéma, Neurasthénie**Cure d'air. Climat sédatif. Altitude 650 mètres.***Grand Hôtel de la Savoie**

Ascenseur. Electricité. Casino

P.-F. BRUN, directeur Hôtel des Bains
pour Familles

Les seuls situés dans le magnifique Parc de l'Etablissement thermal à 100 m. de la gare du Fayet. — Garage d'automobiles. — Fosse. — Correspondant de l'Automobile-Club de France.

ECLAIRAGE ET SONNERIES

Installations hydro-électriques complètes pour Hôtels

NIKELAGE-ARGENTURE

Remise à neuf de services de table, théières, etc.

Devis et prix-courants gratuits à disposition

A. NEUSEL, BEX.

GRAND

Hôtel de la Chartreuse du Reposoir

sur CLUSES (Hte-Savoie) Altitude 1024 m.

STATION ESTIVALE ET HIVERNALE

Site tranquille recommandé, entouré de forêts. Eaux abondantes. Bains. Douches. 100 chambres avec tout le confort moderne. Téléphone. Télégraphe dans l'hôtel.

**Service régulier de la gare de Cluses
en une heure.****Photographie Jullien frères - Genève***Cartes Postales Illustrées en phototypie soignée
imprimées sur les originaux d'après nature.*

marque J J marque

COLLECTION COMPLÈTE DES VUES DU VALAIS**En vente partout.****Swiss Champagne**

Maison fondée en 1829



Médailles d'Or

Zurich 1883

Neuchâtel 1887

Genève 1896

Bruxelles 1897

Louis MAULER & Co**MOTIERS-TRAVERS**

(Suisse)

LAUSANNE

HOTEL DE LAUSANNE

A LA GARE

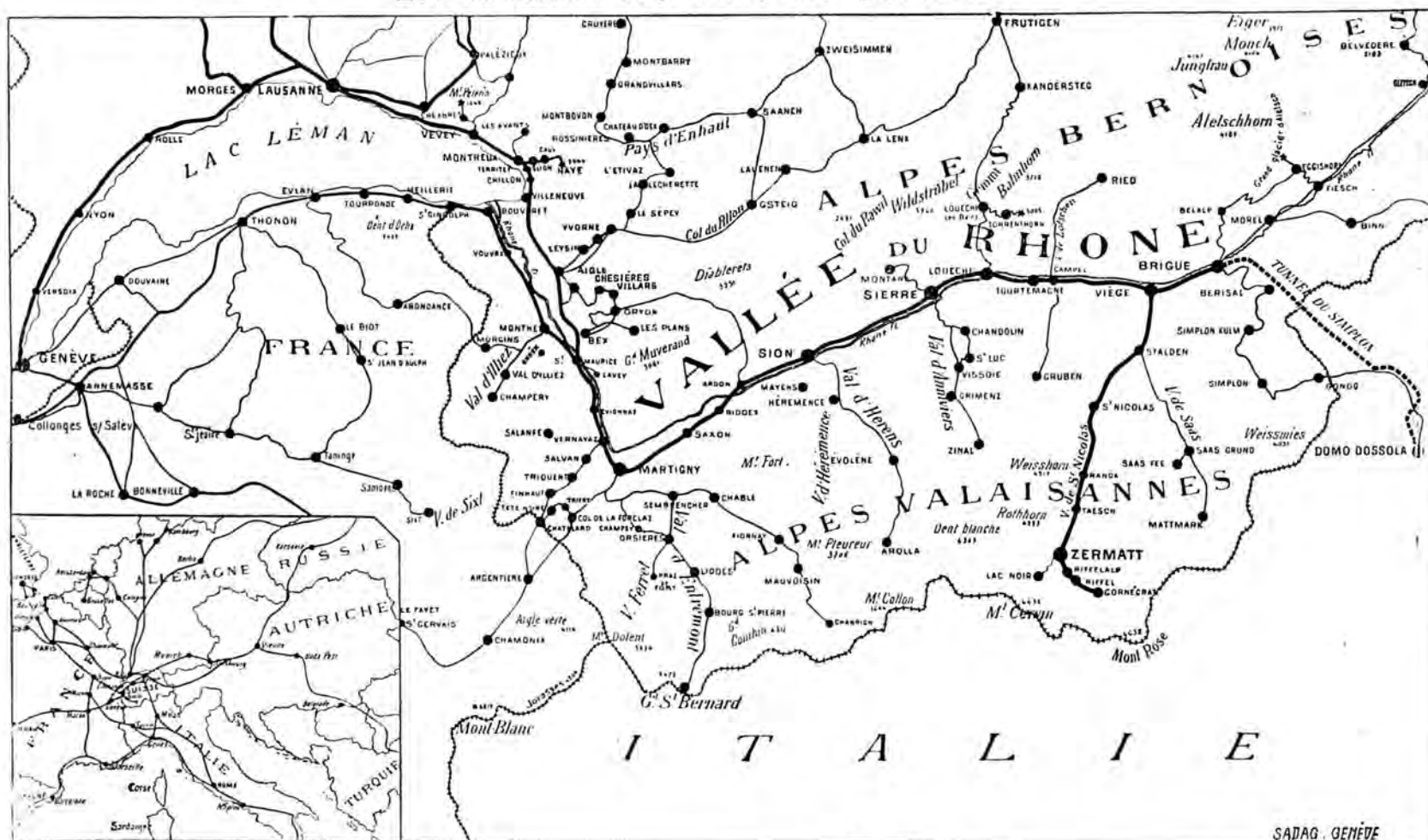
Premier ordre -- Nouvellement ouvert -- Confort Moderne -- Cuisine Française

TÉLÉPHONE 2063 — Adresse Télégraphique "LAUSANOTEL"

SCHAER, Propriétaire

Egalement Propriétaire du GRAND HOTEL BRISTOL, CANNES (A.-M.)

LA VALLÉE DU RHONE (SUISSE)



SADAG. GENÈVE

VELMA

CHOCOLAT FONDANT.
POUR CROQUER,
SANS RIVAL.

SUCHARD

SUCHARD SEUL FABRICANT

MILKA

CHOCOLAT AU LAIT.
PURE CRÈME,
CACAO & SUCRE.



Hôtel d'Angleterre et Grand Hôtel - Chamonix.

Hôtel d'Angleterre & Grand Hôtel

CHAMONIX (Hte-Savoie)

Maison de tout premier ordre

GRAND PARC, TENNIS, LIFT, APPARTEMENTS AVEC BAINS

Auto-Garage

Propriétaire : **A. CRÉPAUX-TAIRRAZ**

HOTEL BELLE-VUE

ARGENTIÈRES-CHAMONIX



Terrasse avec superbe vue sur le Mont-Blanc et les glaciers. Restauration à toute heure. Service prompt et soigné. Belle situation pour séjour de pension. Voitures à volonté. Prix modérés.

Guides, porteurs et Mulets. Service des postes, 2 fois par jour. Proximité du bureau de poste. Téléphone à proximité de l'hôtel. Maison fondée en 1854, ancienne renommée.

DEVOUASSOUX-NATHOLE, propriétaire
Membre du Club Alpin et du Touring-Club.

Salève-sur-Genève

G^d Hôtel Bellevue

Monnetier-Mornex (Hte-Savoie)



Tout le confort. En face des Alpes et du Mont-Blanc. Situation unique. Chemin de fer électrique Genève-Salève. Chapelle anglaise et protestante. Eglise catholique.

Bains. — Douches. — Tennis. — Billard, etc.

Prospectus sur demande.

A. Bonzanigo,

Propriétaire.

SAGE-FEMME DE 1^{re} CLASSE

M^{me} J. BOUQUET

GENÈVE — Rue de Chantepoulet, 9 — GENÈVE

Consultations tous les jours

Reçoit des pensionnaires à toute époque

Discretion

Prix modérés

Maison V^{ve} **HENRI DAMESIN** — A LOUER —
Appartements avec Cuisines
et Chambres meublées

Rue de Chambéry et Rue du Parc, AIX-LES-BAINS

Maison de premier ordre. Lumière électrique dans toutes les chambres.

HOTEL - PENSION DU GLACIER ET TERMINUS

ARGENTIÈRES PRÈS CHAMONIX



ARGENTIÈRES PRÈS CHAMONIX

Position superbe en face du Glacier et la chaîne du Mont-Blanc. Arrangements spéciaux pour familles et Sociétés. Téléphone. Lumière électrique. **MICHEL CHARLET**, propriét. Membre du Club Alpin et du Touring Club

HOTEL du GLOBE * * et de la GARE

ARGENTIÈRES près CHAMONIX

Bien situé, juste en face le glacier d'Argentières et entièrement remis à neuf. Confort. Electricité. Bains. Téléphone. Chambre noire. Prix modérés. Arrangement pour famille et séjour prolongé.

J. MOLLARD, propriétaire.

HOTEL PANORAMA PALACE

SAINT-JEAN-sur-MER (Alpes-Maritimes)

Garage pour automobiles. — Port canot-auto. — Bains. Baths

W. Klünder
PROPRIÉTAIRE



Belle situation. Plein midi. Terrasse, grand jardin. Lumière électrique. Chauffage central. Station du chemin de fer P.-L.-M. à Beaulieu. Tramways Nice - Monte - Carlo. Station Pont-Saint-Jean. - Adresse téléphonique : St-Jean A.-M.

BAINS DE MER, DOUCHES ET MASSAGE

AIX-LES-BAINS

Grand Hôtel des Bergues et New-York

MILLET & GARCIN, nouveaux propriétaires

situé près de la gare, en face des deux Casinos, à proximité de l'Etablissement Thermal.

Installation nouvelle. Grand confort moderne. Lumière électrique générale. Chauffage central. Ascenseur, etc.

Prix très modérés

RÉSERVÉ
HOTEL RÉGINA
MILAN

Soc. An. Cesare VIGONI

PALLANZA *Lago Maggiore*
HOTEL PENSION STRAUSS

Schweizerhaus früher Villa maggiore. 4 minuten vom Landungsplatz. Unvergleichlich schöne, ruhige Lage, prächt Gartenanlagen. Tropische Vegetation. Komfortable Zimmer mit Aussicht auf die Barrom-Inseln. Elektr. Licht. Bäder und Duchen. Massage. Pensions und Passentenpreise.

E. E. ROULIN

12, Croix-d'Or **GENÈVE** 12, Croix-d'Or

Attire l'attention des connaisseurs et amateurs sur les découvertes anthropologiques faites par lui en **1906-1907** dans le lac de Neuchâtel.

COLLECTIONS INTÉRESSANTES

Vente & Achats d'objets
antiques & préhistoriques

RENSEIGNEMENTS A DISPOSITION

NAUHEIM-LES-BAINS
HOTEL DU PARC
avec dépendance **PARKHAUS**

Ouvert toute l'année

Les deux établissements avec installations des plus modernes, dans situation excellente et libre dans le Parc des Fontaines. *Chambres particulières et Appartements séparés avec bains. Société d'officiers.*
Demandez le prospectus.



STRESA -- LAC MAJEUR
HOTEL TERMINUS - ST-GOTHARD

Ouvert toute l'année

Maison remise complètement à neuf

PENSION DEPUIS 7 FRANCS

Maison recommandée aux Suisses

Arrangements spéciaux pour familles

GRAND JARDIN OMBRAGÉ

Omnibus à tous les trains et bateaux

Andrea PAVAN, propriétaire

GÈNES
HOTEL MILAN TERMINUS

Pension Suisse

Tout près de la Gare. Prix modérés. Vue sur la Mer

DERNIER CONFORT

D. CANELLI, Propriétaire.

Avis à MM. les Hôteliers

M. A. WALLACH, Directeur des Ateliers Artistiques de Tableaux-Réclame, 36, Rue de Carouge à Genève se recommande pour la fourniture des Tableaux-Réclame de sa création, haute nouveauté en tous genres, soit en couleurs, teintes unies et photographies peintes à l'huile, inaltérable. Spécialités pour MM. les Hôteliers. Devis et spécimens sur demande. Diplôme Exposition Nationale, Genève 1896. Devis de tableaux et correspondants de nombreux Hôtels et Pensions de tout ordre du pays et de l'étranger à disposition pour faire une réclame à succès.

Journal Illustré

DES

STATIONS DU VALAIS

Subventionné par l'Etat du Valais

PUBLIÉ SOUS LES AUSPICES DU CONSEIL D'ÉTAT

Deux Editions :

Edition d'Été : De Juin à Septembre.

Distribuée gratuitement dans les principaux hôtels suisses, français, allemands, italiens, les bureaux de renseignements, syndicats d'initiative, agences de voyages du monde entier.

Edition de Printemps : De Janvier à Mars.

Distribuée gratuitement dans les principaux hôtels, bureaux de renseignements des stations hivernales des rives de la Méditerranée, de la Corse, de l'Algérie, de l'Italie, des Pyrénées et de la Suisse.

En outre le journal est en vente dans les Kiosques, Librairies et Bibliothèques des Gares.

Nombreuses Illustrations, Articles de plus de 25 Collaborateurs

La Meilleure Publicité pour tous les Hôteliers
s'adressant à la Clientèle Étrangère

TARIF DES ANNONCES

comprenant les 2 éditions

Une page 400 fr., 1/2 page 250 fr., 1/4 page 150 fr., 1/8 page 80 fr., 1/16 page 50 fr.
(pour la durée d'une année)

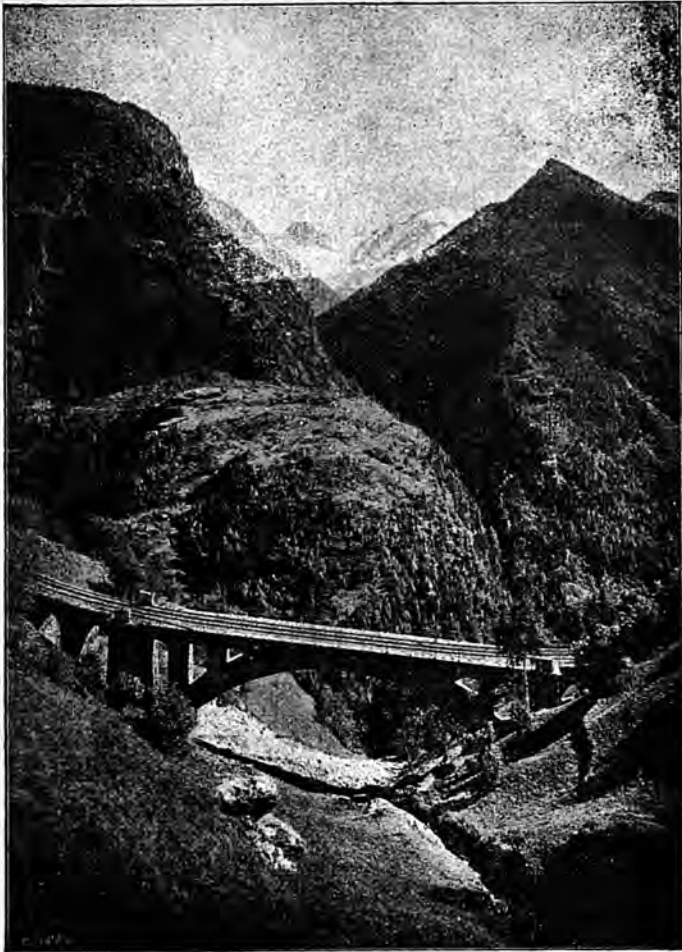
Bureaux : Rue Général-Dufour, 11, GENÈVE

LA VALLEE DU RHÔNE

JOURNAL ILLUSTRÉ DES STATIONS DU VALAIS (SUISSE)

Chemin de Fer de Martigny au Châtelard

Ligne directe pour Chamonix



Pont de Finhaut

Jusqu'à l'ouverture de la ligne en construction entre le Châtelard et Argentières, ce nouveau chemin de fer électrique est relié au chemin de fer d'Argentières à Chamonix par un service régulier de breaks alpins confortables. Il est en correspondance avec les principaux trains de la ligne internationale du Simplon. (Voir horaire page 27).

Les voitures du chemin de fer de Martigny au Châtelard, construites spécialement pour l'agrément des touristes, permettent d'apprécier pleinement des beautés du paysage de la vallée du Trient. La ligne est établie à flanc de montagne, plaçant ainsi le voyageur au milieu même de la nature qu'il peut admirer dans toute sa simplicité. Les pâturages et les forêts de sapins forment par leur douce poésie un contraste charmant avec l'impressionnante profondeur des gorges sauvages dans lesquelles plonge le regard du voyageur.

Buffet à la gare du Châtelard

HOTELS LAGGER -- SAAS-FÉE

VALAIS-SUISSE

Famille Sév. LAGGER, Propriétaire

HOTELS :

Grand Hôtel Saas-Fée

150 lits

Prix de la pension, à partir de 7 francs
BRASSERIE, VÉRANDA ET JARDIN

Grand Hôtel Bellevue

130 lits

Prix de la pension, à partir de 7 francs

Hôtel-Pension du Dome

100 lits

Prix de la pension, à partir de 6 francs

MÊME MAISON :

Hôtel Stalden et Buffet de la Gare

50 lits. — Prix de pension, à partir de 5 francs



Saas-Fée (altitude 1800 mètres) est un des centres les plus fréquentés par les touristes et l'une des plus belles contrées alpestres de la Suisse, au milieu de beaux pâturages, avec la vue des glaciers voisins. La saison, qui dure du 1^{er} Juin au 1^{er} Octobre, est surtout agréable au mois de Juin, où la fraîche verdure des prairies alpestres et les rhododendrons en fleurs transforment la vallée en un parterre fleuri.

Télégraphe. Poste deux fois par jour. Cultes catholique et protestant. Chapelle anglicane. Orchestre.

Tous les hôtels Lager, construits en pierre, possèdent leurs sources particulières et des installations de bains et douches. Un médecin spécial est attaché à ces établissements.

Prix du cheval pour Saas-Fée : 15 fr. — Porteur : 9 fr.

Pour tous renseignements, s'adresser au Buffet de la Gare ou aux susdits Hôtels

Stalden (altitude 852 mètres). Saison du 15 Mai au 1^{er} Octobre. Station du chemin de fer Viège-Zermatt, est surtout fréquenté par les touristes qui ont l'habitude d'y passer la nuit pour monter à Saas-Fée pendant la fraîcheur du matin. Cette station intermédiaire est recherchée par les voyageurs, au printemps et en automne.

JOURNAL ILLUSTRÉ DES STATIONS DU VALAIS

Organe de l'Industrie hôtelière valaisanne

SUBVENTIONNÉ PAR L'ÉTAT DU VALAIS — PUBLIÉ SOUS LES AUSPICES DU CONSEIL D'ÉTAT

REDACTION :
Jules MONOD, Rédacteur en Chef
Rue Gourgas, 18. GENEVE

Abonnement de saison : 3 Francs
Le numéro : 20 Centimes
Le journal est en vente dans toutes les bibliothèques des gares

ADMINISTRATION :
F. COSANDEY, Editeur
Rue Général-Dufour, GENEVE

Le journal est envoyé chaque semaine pendant l'été dans tous les grands hôtels, établissements publics, bureaux d'intérêt local des principales stations estivales européennes et dans les agences de voyage du monde entier.

Edition spéciale pendant l'hiver, distribuée aux hôtels et établissements publics des stations des rives de la Méditerranée, Saint-Raphaël, Cannes, Nice, Beaulieu, Monte-Carlo, Menton, San-Remo, de la Corse, de l'Algérie, de l'Egypte et des Pyrénées.

DÉPÔTS GÉNÉRAUX POUR LE VALAIS

BAS-VALAIS : A. SAUTHIER-CROFT, Touriste-Bazar, à Martigny. CENTRE : A. MUSSLER, libraire, à Sion. HAUT-VALAIS : BURCHER, bazar, à Brigue.

LOÈCHE

Station thermale

L'époque précise de la découverte des sources thermales de Loèche est encore inconnue, mais les nombreuses tombes et objets de tous genres exhumés dans le voisinage permettent d'affirmer que

leurs vertus étaient déjà appréciées des peuplades gauloises et, plus tard, le furent des Romains. Plusieurs sépultures celtiques contenant des ossements humains et des bracelets de bronze, dont quelques-uns d'un travail remarquable, indiquent que la région de Loèche fut habitée dès une époque très reculée. La présence des Romains est attestée par la découverte, sur l'emplacement de l'Hôtel des Alpes et derrière le Grand Bain, de tombes renfermant des squelettes et des monnaies romaines, entr'autres des pièces de bronze de l'empereur Adrien, d'Antoine, de Domitien, d'Agrippa, assez bien conservées.

Il y eut vraisemblablement là, aux pre-

miers siècles de l'ère chrétienne, des bains où les malades venaient chercher le remède à leurs maux. Probablement abandonnées lors de l'invasion des Barbares, les sources furent en quelque sorte retrouvées vers le XI^e siècle, par des chasseurs et des bergers



LOÈCHE-LES-BAINS (LA PROMENADE)

de Loèche apparaît dans les titres les plus anciens ; Stumpf et Simler l'appellent *acquæ leucinae*, Munster, *acquæ leucenses* et différents auteurs *thermæ leucenses*.

Des bains ont vraisemblablement existé dès le XIII^e siècle ; ils sont cités en 1340, époque où Perrod,

sautier de Martigny, les tient en fief de l'évêque de Sion ; la famille de Rarogne, dont plusieurs seigneurs furent vidames de Loèche, y avait des droits, pour lesquels elle devait à la bourgeoisie de Loèche un sol de plait et un sol de servis ; on lui attribue la construction

d'une tour forte et d'une enceinte crénelée, édifiées pour se défendre des invasions bernoises par la Gemmi. En 1477, les évêques de Sion

qui n'avaient pas craint de s'aventurer dans les épaisses forêts, dont la masse ténébreuse avait envahi la contrée. La tradition rapporte qu'ils construisirent une tour et des retranchements en bois, pour se protéger contre les bêtes fauves qui dévastaient ces lieux déserts, appelés pendant longtemps Vallée des Boeys ou des Boez (Vallis nemorum). Le nom

achetèrent les droits qu'avaient sur les sources plusieurs familles, entr'autres les Oggier, de Loèche et les Herteinstein, de Lucerne, et en devinrent définitivement propriétaires. Jost de Sillinen fit agrandir et améliorer les bains.

C'est à cette époque que la réputation des eaux de Loèche se répandit au loin et attira

(Cliché E. Pasche, Sion).



PASSAGE DE LA GEMMI

(Cliche E. Pasche, Sion).

des malades de tous les pays. Le cardinal Schiner augmenta encore les édifices des bains, en construisit de nouveaux, entr'autres, une belle maison en pierres de taille sur l'emplacement de l'Hôtel de France et deux bains spéciaux, près de la source St-Laurent, probablement, d'après Grillet, l'ancien Bain des Nobles et celui appelé plus tard Bain zurichois. En 1500, il devint propriétaire définitif de l'établissement et des sources. En 1529, ses héritiers, les de Werra, payaient encore une redevance à la Bourgeoisie de Loèche, — *pro fonde calide sito in antiquo fonte de Balneis*. — Il y eut pendant longtemps trois classes de bains, ceux de la noblesse, ceux de la bourgeoisie et ceux des pauvres, tous très fréquentés, malgré le mauvais état des routes d'accès. En 1518, une avalanche emporta une partie du village, engloutissant soixante personnes. Le désastre fut vite réparé, mais plusieurs catastrophes du même genre assaillirent Loèche, en 1719, 1756, 1793 ; pour garantir le village on construisit, en 1830, une grande barrière qui se développait obliquement, sur 250 mètres, en présentant un flanc à talus de 6 mètres de hauteur ; en 1875, l'Etat du Valais compléta ces travaux par des remparts considérables en forme de terrasses.

Possédés par plusieurs propriétaires, les bains et les hôtels de Loèche furent achetés,

en 1896, par une société qui apporta de nombreuses améliorations, agrandit les hôtels, perfectionna les installations hydrothérapiques et fit de Loèche la station de premier ordre qu'il est aujourd'hui. Disons qu'un projet d'établissement d'un chemin de fer électrique à voie de un mètre, entre Loèche-Souste et Loèche-Ville et dont la concession est accordée, va, par sa réalisation, consacrer la vogue de Loèche et permettre la création d'un centre d'hivernage tout indiqué, grâce aux avantages climatiques de cette belle contrée alpestre.

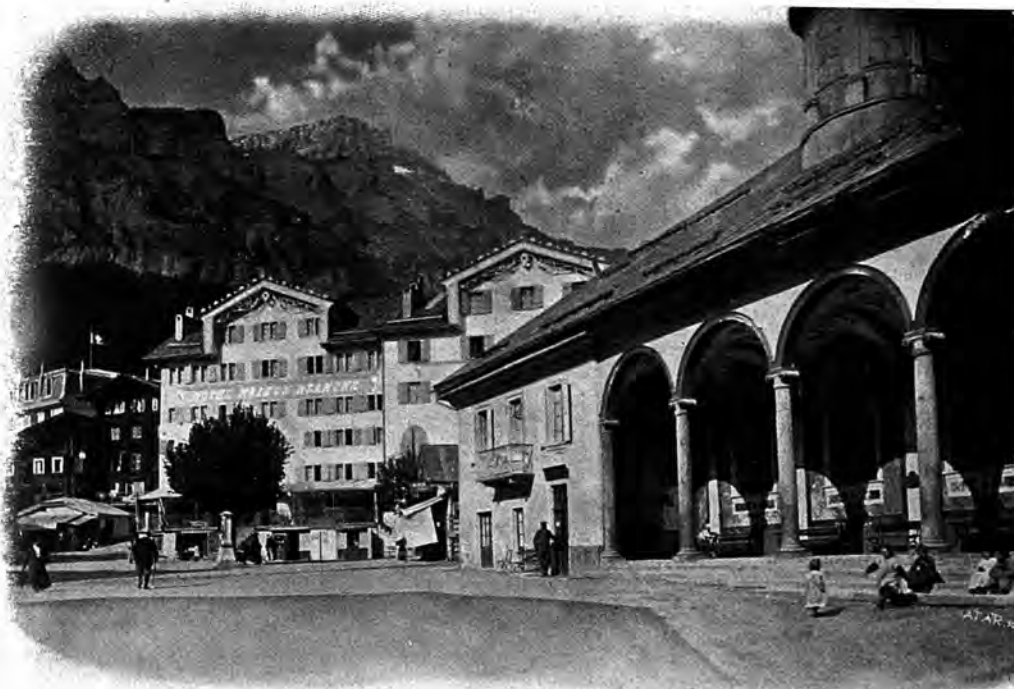
Les eaux de Loèche sont célèbres dans le monde entier et l'observation médicale enregistre, chaque année, de nouveaux succès. Là où toutes les autres eaux thermales ont échoué, celles de Loèche réussissent ; elles sont souveraines dans les affections gouteuses et rhumatismales sous

toutes leurs formes, voire même dans leurs manifestations extérieures, telles que les eczémas, psoriasis, etc. Elles sont en outre indiquées dans les cas de scrofule, d'anémie, de chlorose, de faiblesse, de lymphatisme, de catarrhes chroniques des voies respiratoires et urinaires, de résidus de pleurésie, de péri-

cardite et de péritonite, les engorgements du foie, les hémorroïdes et les ulcères variqueux. Elles sont employées avec succès dans les maladies si multiples des organes sexuels de la femme et dans les phlébites à la suite de couches ; en outre, de nombreux cas de stérilité leur doivent leur guérison.

Les propriétés chimiques et physiques de ces eaux, absolument transparentes, sans odeur et d'une saveur légèrement astringente, sont surprenantes et les effets en sont infaillibles, si le malade a la patience d'attendre qu'ils se produisent. D'après l'analyse du Dr Lunge, professeur de chimie au Polytechnicum fédéral de Zurich, elles contiennent par mille grammes, 1.94811 de sels divers, dont les principaux sont des sulfates de calcium, de magnésium et de sodium, des carbonates de calcium, de magnésium et de fer, des chlorures de sodium, de potassium, de lithium et d'ammonium ; en plus, elles renferment de l'acide carbonique, de l'oxygène, de l'azote et de l'arsenic. Cette analyse permet de les classer dans les eaux sulfatées, calciques, magnésiques, légèrement alcalines. Ajoutons que MM. les professeurs Gockel, de Fribourg, et Lugeon, de Lausanne, ont découvert dans ces eaux la présence d'une assez grande quantité de radium, ce qui expliquerait leurs propriétés fortement radioactives et bactéricides et les résultats obtenus dans les affections microbiennes de toute nature.

L'action de ces eaux, jaillissant à une altitude de 1400 mètres, est puissamment facilitée par la sécheresse et la salubrité de l'air



LOÈCHE — LE GRAND BAIN

(Cliche E. Pasche, Sion).

si tonique et si vivifiant de cette région, conditions qui rendent plus facilement la santé aux débilités, aux neurasthéniques et à tous ceux qui souffrent de surmenage intellectuel et corporel.

Les sources sortent de terre, au nombre de vingt environ, sur un espace très rapproché, situé, en majeure partie, sur la rive gauche de la Dala. Leur abondance égale leur efficacité, car elles donnent plusieurs millions de litres par jour. La principale est la Grande source ou de St-Laurent, d'une température de 51°35; à proximité jaillissent les Sources du Bain de pieds, à 39°25, des Pauvres, à 41°50, des Guérisons, à 48°75, de la Rossquelle, à 47°2. Si l'on prend comme base les observations faites dans les mines et les puits artésiens, attestant qu'en pénétrant dans l'intérieur de la terre, la température s'élève de 1° Réaumur par 115 pieds, on pourrait affirmer que les sources jaillissent d'une profondeur approximative de près de 2000 mètres. Elles sont employées dans plusieurs établissements, pourvus d'un matériel hydrothérapique des plus perfectionnés, et où l'on trouve les applications les plus modernes: salles de douches et piscines avec douches générales, horizontales, ascendantes, en pluie, en jet; bains de siège et de vapeur, bains d'acide carbonique, fango, douche écossaise ou alternative, pulvérisation, chambre d'inhalation, de massage, etc., avec un personnel expérimenté, sous la direction de plusieurs docteurs. Rien de plus curieux qu'une visite aux grandes piscines reliées aux hôtels par des galeries couvertes; vous entendez les clameurs joyeuses et les rires des baigneurs tous réunis, vêtus de peignoirs et immergés jusqu'au cou. Tout en prenant leur bain, ils causent, lisent, jouent ou déjeunent sur des planchettes flottantes.

La cure de bains, interne ou externe, dure généralement 21 jours et quelquefois la durée du bain est de 5 à 6 heures par jour. L'effet physiologique en est complété par le délicieux climat d'altitude moyenne de Loèche, qui possède à un degré remarquable une température élevée au soleil, produite par l'insolation directe, une augmentation de l'influence de la lumière et une grande pureté de l'air, où l'on a constaté une forte proportion d'ozone, dont la faculté est de détruire les gaz nuisibles et les microbes, et de désinfecter l'air. En outre, le climat de Loèche est très sec, presque exempt de vents et de brouillards, grâce aux montagnes qui l'abritent à l'Est, au Nord et à l'Ouest, et la température moyenne ne dépasse pas 17° en juillet et août à midi, avec une différence de 5° entre celle du jour et celle de la nuit. Si

l'on ajoute l'effet moral d'une vive lumière, d'une admirable végétation, de la présence de belles forêts qui conservent en été l'exquise température du printemps, on aura la station idéale où tous les éléments auront été réunis pour garantir à l'homme ou lui faire retrouver l'inestimable trésor de la santé du corps et de l'esprit.

Jules MONOD.

(Hôtels 3^{me} couverture et page 21).

Les Femmes alpinistes

La femme tend de plus en plus à s'affranchir de l'esclavage imposé par les séculaires traditions; elle ne veut plus être faible et, partant inférieure, et à la grâce elle entend joindre la force. Aux séductions nerveuses qu'elle nous prodiguait, elle va joindre la séduction musculaire; asservis déjà par celle-là, nous serons facilement subjugués par celle-ci et dans le monde futur, où la femme aura l'omnipotence incontestée, le qualificatif de sexe faible nous sera fatalement réservé; nous aurons, en tous cas, l'avantage de l'avoir mérité.

Dans tous les domaines de l'exercice physique, la femme s'évertue et ne tarde pas à exceller: natation, escrime, automobilisme, tout lui est bon pour prouver que sa force est égale à la nôtre; plus souples, ses muscles sont plus malléables et au développement de la force acquise, elle joint la ruse ingénieuse, double union qui la fera triompher de son concurrent masculin.

L'alpinisme a ses héroïnes, comme tous les sports, plus admirables encore peut-être, car au courage physique qui peut s'acquérir, il faut joindre l'intrépidité morale, plus difficile à posséder. Vaincre la montagne haute, aux gouffres béants, aux pics affilés, est difficile; mais défier le vertige qui la hante est une tâche à laquelle semblait peu se prêter la délicate nature féminine. Et la saison dernière a vu le triomphe de nombreuses alpinistes, exaltées par une héroïque émulation et tous les journaux ont, à l'envi, narré leurs exploits. Le 23 juillet, M^{lle} Collin et son père escaladent le Zinal-Rothhorn et le Cervin; M^{lle} Gindraux, de Bienne, âgée seulement de 17 ans, fait la première ascension du Cervin de la saison; M^{me} Dollfen, de Bâle, effectue, sans guides, l'ascension ardue du Dôme des Mischabel, qui domine la vallée de Zermatt, accompagnée seulement de deux jeunes étudiants de Genève; cette ascension de la plus haute sommité suisse après le Mont-Rose s'effectue entièrement sur la glace. Une Russe, M^{me} Wydzza, de

Varsovie, escalade le Breithorn, un des satellites du Cervin, avec une de ses amies et ses deux filles, dont la cadette est âgée de 14 ans seulement. M^{lles} Page et Martin font l'ascension du Portjengrat, réputée comme



CASCADE DE LA DALA (Cliché E. Pasche, Sion).

difficile; puis, peu de jours après, M^{me} et M^{lle} Nigeon accompagnent M. Nigeon dans l'ascension de l'Allalinhorn, et M^{mes} Emma et Victoire Lager, accompagnées de M^{lle} Schnitzer, plantent leur piolet vainqueur au sommet du vertigineux Ulrichshorn, une des hautes sommités du massif du Mischabel. Une Américaine, Miss Edith Lee Backer, de Chicago, va plus loin. Le 10 septembre, elle fait, en un jour, la double ascension du Breithorn, la première de nuit et la seconde de jour, à quelques heures d'intervalle, et elle arrive au sommet, élevé de 4.171 mètres, dix heures après l'avoir quitté; ce fait est unique dans l'histoire de l'alpinisme et les guides de Zermatt n'y voulaient pas croire. Une autre intrépide alpiniste, M^{me} Russie, établit un record sans précédent également. Du 24 au 31 août, soit en sept jours, elle fait les ascensions suivantes: arrivée de l'Oberland bernois par le Monchjoch, elle gravit successivement le Balfrin, le Fletschhorn, le Stellihorn, le Strahlhorn, le Laquinhorn, le dangereux Lyskamm et la plus haute sommité suisse, le Pic Dufour du Mont-Rose; le total de ces sommets représente plus de 32.000 mètres et la plupart sont d'un accès difficile. Le 1^{er} septembre, M^{me} Daisy-Vaumann-Pfau, de Berlin, fait, sans corde et le même jour, la double ascension de la Haute Cime et de la Cime de l'Est de la Dent du

Midi et étonne, par sa hardiesse et son endurance, le guide qui l'accompagnait.

Mais ces exploits devaient être surpassés par ceux d'une jeune Anglaise, Miss Violet Sydney; svelte et souple, avec de grands

niste suédois, M. Eric Ullen, et en se passant de guide. Nous avons eu l'heur d'interviewer Miss Sydney, qui a bien voulu nous faire le récit de son incroyable ascension; nous le reproduisons dans toute son énergique simplicité :

« Dans l'après-midi d'un des plus chauds jours d'août 1906, M. Eric Ullen et moi quittions l'hôtel Victoria à Zermatt, avec l'intention de tenter la traversée du Cervin sans guides. J'envisageai avec enthousiasme notre projet d'ascension et j'avais la plus entière confiance en le courage et l'habileté de mon compagnon. Nous n'avions parlé de notre plan à

les rochers nous donnait de l'inquiétude, car nous n'avions aucune indication sur la direction à suivre; je pense toutefois que nous ne nous écartâmes pas trop du chemin habituel. Près du *Shoulder*, nous voyons au-dessus de nous des rochers abrupts, surplombants à la base du sommet et d'aspect complètement impraticables, mais, en avançant, nous vîmes les difficultés s'aplanir l'une après l'autre sous nos pas. Dans un endroit, mon manque d'entraînement gymnastique menaça de compromettre le succès de l'expédition. Le *ladder* fut très difficile; c'était une sorte d'échelle de corde, pendant librement par dessus le bord d'un rocher lisse formant saillie et qui, ayant perdu ses deux derniers échelons, nous mit dans la nécessité de nous hisser à une hauteur de 5 pieds, avant de pouvoir poser le genou sur le premier des échelons existant encore; le poids du corps faisait osciller la corde sur le précipice, ajoutant ainsi à la difficulté de la situation en rendant plus difficile l'effort nécessaire pour atteindre le sommet. Ce passage franchi sans accident, nous gagnâmes la croix du sommet italien en une heure, à midi, et continuâmes immédiatement notre chemin



ALPE DE FEUILLERETTE PRÈS LOÈCHE-LES-BAINS
(Cliché E. Pasche, Sion).

yeux énigmatiques emplis d'ombre par l'éventail de soie des cils, Miss Sydney semble prendre plaisir à jouer avec le danger et à braver la montagne dans ses passages les plus périlleux; elle s'attaque d'abord aux géants les plus formidables des Alpes Pennines, l'Untergabelhorn, le Rimpfischhorn, escalade le Cervin sur le versant suisse, puis successivement fait le Riffelhorn, et brave cette trinité de géants merveilleux et avides de sang humain, qui s'appellent le Lyskamm, le Weisshorn et la Dent-Blanche; cette dernière est même vaincue à deux reprises. Aucun sommet ne l'effraie et elle semble vouloir se préparer, par les grimps vertigineuses du Doigt de la Dent du Midi, à son haut fait, le plus téméraire, le plus invraisemblable, la traversée du Cervin d'Italie en Suisse et *sans guides*. La plupart de nos lecteurs savent que le Mont Cervin est une haute pyramide de roc triangulaire, qui se dresse d'un jet au-dessus de la belle vallée de Zermatt et hausse à 4.482 mètres son pic aigu qui domine tous les sommets environnants. La première ascension qui en fut faite, en 1865, coûta la vie à trois touristes et au guide de la caravane. Le Cervin, très dangereux à cause de la déclivité effrayante des pentes et des chutes perpétuelles de pierres éboulées, n'est accessible qu'aux alpinistes éprouvés; généralement on monte et l'on redescend par le versant suisse, accompagné d'un bon guide et de deux bons porteurs; Miss Sydney attaque le colosse par la face de l'Italie, plus escarpée, plus surplombante encore, et redescend par le versant suisse, accompagnée d'un seul compagnon, un alpi-

qui que ce soit et nous n'avions, l'un et l'autre, aucune connaissance du versant italien de la montagne et nous ne comptions que sur le beau temps et notre bonne fortune pour vaincre les difficultés de l'entreprise. Nous primes une quantité suffisante de vivres dans nos sacs, en prévoyance d'un retard quelconque. Nous passâmes la nuit au Lac-Noir et partîmes le matin à 5 h. 30 pour le col de Breuil; j'avais quitté ma chemise avant de partir, comme je le fais quand j'entreprends des ascensions sérieuses, et mis mon maillot avec des pantalons, des jambières et mon veston de Norfolk. A 3 heures nous étions au col du Lion et arrivés, avec le plus vif enthousiasme, à la base de la principale arrête de la cabane, à 4 000 m., au pied de la Grande-Tour. Comme nous n'étions pas pressés de gagner nos quartiers pour passer la nuit et que les rochers étaient en très bon état, nous décidâmes de grimper sans l'aide des cordes; ce fut là que je perdis mon piolet, qui glissa de ma main et tomba au pied du couloir; M. Ullen descendit pour le retrouver, mais il n'en rapporta que le fer que je lançai au loin avec ennui. Nul doute qu'il n'ait été recueilli quelque jour comme la relique de quelque tragédie imaginaire. Je dois confesser que cette perte me causa quelque souci pendant la nuit qui suivit, car, si le jour suivant, nous avions trouvé beaucoup de glace, je n'aurais guère pu me passer du piolet.

« Il faisait un temps délicieux, lorsque nous quittâmes la cabane à 5 heures le lendemain matin et la montagne avait l'aspect le plus encourageant; notre route à travers



LE BOIS DE CYTHÈRE PRÈS LOÈCHE-LES-BAINS
(Cliché E. Pasche, Sion).

le long de l'arête du sommet suisse où nous fîmes notre première halte sérieuse et primes un léger repas. Après une heure trois-quarts de repos, nous commençâmes la descente et fîmes de rapides progrès jusqu'à la vieille

cabane, mais là nous prîmes trop sur la gauche et fûmes obligés de revenir deux fois sur nos pas. Cette malheureuse erreur nous coûta une heure et demie de plus, il était déjà nuit que nous n'étions pas encore arrivés au haut du grand couloir et faisons des efforts pour retrouver la route qui conduisait directement à la cabane du Hörnli. L'obscurité croissante rendait nos recherches plus difficiles et, après beaucoup d'infructueuses tentatives, j'y renonçai. Mon compagnon continua, par le clair de lune, à chercher encore pendant deux heures. Nous dûmes nous résigner à passer la nuit en plein air et cherchâmes une place abritée contre la chute des pierres. Ayant mis nos manteaux et nous étant installés aussi confortablement qu'il était possible dans de pareilles circonstances, nous passâmes la nuit, voyant, comme de nouveaux Tantales, les lumières lointaines de Zermatt. Nous souffrîmes naturellement du froid et de la soif, n'ayant pris que la quantité d'eau suffisante pour un jour.

« A l'aurore, nous recommençâmes nos tentatives et découvrîmes que nous n'étions qu'à cinq pieds de la bonne route; les derniers rochers furent bientôt passés et nous découvrîmes un jeune homme qui portait de l'eau dans un récipient en étain; nous nous précipitâmes vers lui et bûmes avidement pendant plusieurs minutes.

« Après avoir lunché au Lac-Noir, nous retournâmes à Zermatt en d'excellentes dispositions et enchantés du succès d'une entreprise qui nous avait pris exactement trois jours. »

Et ce récit si simple a l'air d'être celui d'une simple promenade et il faut connaître l'effroyable et constant danger d'une ascension au Cervin, même avec guides pour juger du courage moral autant que physique de la jeune Anglaise, domptant le monstre farouche de son pied mignon et regardant sans frémir, de ses yeux d'iris, les précipices béants de tous côtés, le gouffre noir, les arêtes déchiquetées, toute l'horreur de l'infini.

Julien MONTIGNY.

Les Pots cassés ou l'Immortalité de l'Âme

*Le Potier n'a-t-il pas le droit
De casser le vase d'argile
Quand la terre, toujours fragile,
N'obéit pas bien sous son doigt ?
Sans doute, il le peut, il le doit
Sinon on le dit mal habile,
Pour un idéal qu'il conçoit
Il en casserait plutôt mille.
Quand le Potier aura trouvé
Cet idéal longtemps rêvé,
Tout en modelant la matière,
Les pots cassés se lèveront
Et, tous ensemble, lui diront :
« — Nous sommes de la même Terre ! »*

Emile GAIDAN.

LA VALLÉE D'ILLIEZ

La vallée d'Illeiz est la troisième vallée du Valais, reliée à la ligne des C.F.F. par un petit chemin de fer électrique. Cette ligne, actuellement en construction et qui sera ouverte en octobre de cette année, part de

Les gares sont au nombre de cinq : *Monthey* C.F.F., altitude 409 mètres, *Monthey-Place du Marché* (428 m.), *Troistorrents* (7 kil. 770 mètres), *Val d'Illeiz* (10 kil. 4, 946 m.) et *Champéry* (13 kil. 5, 1049 m.). Le trajet total s'effectuera en 1 h. 20 pour l'aller et 1 h. 10 pour le retour.

La Société d'exploitation a un capital de



TROISTORRENTS (VAL D'ILLIEZ)

Monthey; elle a une longueur de 13 k. 5 et des pentes de 50^{mm} par mètre pour les sections à adhérence et de 130^{mm} pour les sections à crémaillère, qui sont au nombre de trois et occupent environ une longueur de 3.550 mètres. Elle aura d'intéressants ouvrages d'art, entr'autres quatre viaducs en maçonnerie, ceux de Chennex, avec quatre arches de 10 mètres, de la Tine, avec une arche de 25 mètres et une de 12 mètres, du Fayot, avec quatre arches de 10 mètres et celui du Chevalet, avec une seule arche de 8 mètres. Son seul tunnel, celui de Troistorrents, aura 90 mètres de longueur. Elle sera à traction électrique à courant continu de 750 volts, obtenu par transformation de courant triphasé de 6000 volts provenant de l'Usine de la Grande-Eau, avec station de transformation à Troistorrents. Son matériel roulant consistera en trois voitures automotrices, à deux boggies; chaque boggie possèdera un moteur pour l'adhérence et un moteur pour la crémaillère, travaillant ensemble sur les sections à crémaillère; ces voitures auront deux classes et seront renforcées de trois voitures de remorque et quatre wagons. Le système des freins est très perfectionné; il y aura quatre systèmes différents: à air comprimé, Westinghouse, à main, électrique et automatique, de manière à éviter tout risque quelconque d'accident.

deux millions de francs, représentant environ le coût total de la ligne; les travaux auront présenté cette particularité de n'avoir duré qu'un peu plus d'une année. Cette ligne sera raccordée à Monthey, avec les C.F.F. et le tramway électrique d'Aigle à Monthey.

En attendant l'ouverture de la ligne, nous ferons à pied le charmant trajet, par la route actuelle que sillonnent les voitures et les lourdes diligences postales.

Cette vallée commence à Monthey, va jusqu'au col de Coux, frontière entre la Suisse et la Savoie, et s'étend du nord au sud sud-ouest, sur 20 kilomètres de longueur, dans un des replis les plus fertiles des hautes Alpes. Elle est formée et arrosée par la Vièze, dont elle encadre le cours accidenté de ses contreforts fleuris. Des montagnes élevées la séparent des régions avoisinantes et lui donnent le caractère qui lui est propre: d'un parc royal enclavé dans des limites de roc. Ce sont, d'un côté, le massif de la Dent du Midi, la Dent de Bonaveau, les Dents Blanches qui la ferment, jusqu'au col de Coux; de l'autre, une chaîne qui commence au col de Coux et va jusqu'au Corbeau, englobant le val de Morgins.

L'étymologie du Val d'Illeiz, qui s'est appelé à diverses époques *Vallis Illiaca*, *Ylies*, *Illix*, *Illiers*, dériverait des mots *van*, qui veut dire vallée et *lie* ou *liy*, qui signifie mer,



CHALET DE CHAMPÉRY

(Cliché Jullien frère-)

liquide ; ce mot voudrait donc dire la vallée des eaux (vau de li ou vau de lié).

Un tradition locale assez curieuse fait descendre les habitants du Val d'Illeze de soldats romains de la légion thébéenne, qui, échappés au massacre de St-Maurice, se seraient réfugiés dans cette région et auraient, les premiers, défriché la vallée. On assure que les Sarrasins auraient envahi les rives de la Vièze et on leur attribue la couleur foncée des cheveux des habitants, l'éclat des yeux noirs des femmes et leur coiffure, qui a, en effet, l'aspect quelque peu oriental. Le plus ancien document qui fasse mention du pays, dit M. Arthur de Claparède, est un acte du 7 mai 1180, par lequel Boson et son fils donnent à l'abbaye de St-Maurice deux hommes demeurant à Salvan et leurs tènements dans le Val d'Illeze (*et terram quam apud Yliacum habebant*). Lors de la conquête de 1536, le duc de Savoie n'était au Val d'Illeze seigneur immédiat que de 34 familles administrées par un métral et le reste de la population appartenait à divers nobles, dont les principaux étaient les D'Allinges et le prieur de Ripaille.

La population du Val est de belle prestance, les hommes forts et vigoureux, les femmes pleines de dignité et de charme ; leur langue est, bien qu'ils parlent

français, un patois local, originaire du celtique et du langage gallo-romain. Le dimanche, l'homme s'habille généralement en noir et les femmes remplacent le foulard rouge de la semaine par un original chapeau de paille rond, dont les bords sont très étroits et le fond relevé d'un large ruban ondulé. Le féminisme a réalisé là un des articles de son programme, car les ressortissantes du sexe faible, qui gouvernent le bétail, revêtent volontiers le costume masculin, qu'elles portent avec aisance et qui fait ressortir leur robuste beauté.

La route de Monthey, construite en 1851, passe dans les grands bois de châtaigniers,

semés de blocs erratiques, formidables témoins du passé, l'un des plus gros, la Pierre des Marmettes, au sommet de laquelle est bâtie une maisonnette, vient d'être sauvée des mains des Vandales par la municipalité de Champéry, qui a tenu à conserver ce monument naturel, d'un aspect si imposant et si pittoresque. Par un sentier, on abrège beaucoup le trajet et l'on pénètre plus intimement au cœur de cette nature, simple d'apparence, qui n'a rien des grands effets pittoresques des vallées d'Anniviers et de Zermatt, mais présente à chaque pas des paysages charmants. Ce sentier, qui prend à gauche de la grande place de Monthey, rejoint la grande route près de l'ancien chemin de Morgins. On monte peu à peu ; ce sont des pentes délicieusement boisées et des pâturages étagés qui rafraîchissent les yeux d'une incomparable verdure, entretenue par les nombreux ruisseaux de la vallée des eaux. Partout, dans les massifs de verdure, de jolis chalets, propres et coquets, un gazouillement de sources. Au fond de la gorge verte et pénombre, la Vièze traîne paisiblement ses écailles mousseuses et semble oublier que, parfois, elle fut furieuse et déchaînée, ravageant le coquet pays de son flot boueux, en 1478, 1575, 1651, 1680 et 1726. La vallée s'évase et après avoir passé devant la route de Morgins, nous sommes à Troistorrents (760 m.) en 1 h. $\frac{1}{2}$, à 4 km. 8 de Monthey, charmant village propre, avec une apparence de prospérité, dont le clocher brillant a l'air d'un joujou fragile et les scieries bourdonnent au fond du ravin de la Tine.



CHAMPÉRY

La vallée s'agrandit et comme le décor d'un opéra, la Dent du Midi apparaît bientôt, pointe par pointe, pour se montrer enfin, campée au ras de l'horizon, avec sa belle masse obscure et crénelée, que rehaussent, comme des niels éclatants, des plaques neigeuses dédaignées par les rayons du soleil. Après un grand contour de la route, la Dent est toute entière là, magnifiant le paysage et l'imprégnant de sa majestueuse grandeur, et la vallée, au bas, se creuse comme si elle voulait, de ses profondeurs complaisantes, augmenter d'autant la sommité orgueilleuse.

A 3 km. 9, le village de *Val d'Illicz* (952 mètres), avec le même caractère de rusticité propre, station tranquille et Thébaidé heureuse. Encore quatre kilomètres, par une route de plus en plus exquise et nous sommes à *Champéry* (1052 m.), grand village avec des pensions, des hôtels coquets et tout le confort que peuvent désirer les étrangers; c'est une des stations des Alpes les plus fréquentées, dont l'air pur et léger, le climat tempéré, la fraîcheur estivale sont, à juste titre, appréciés depuis fort longtemps déjà.

Le nom de *Champéry* figure, pour la première fois, dans l'acte de manumission de deux hommes de ce hameau, serfs taillables à miséricorde, affranchis par le damoiseau de Lugrin et sa famille, en 1286; son église est consacrée à St-Téodule, premier évêque du Valais; dans les travaux de reconstruction de cette édifice, on a trouvé sur la pierre, au-dessus de la porte, une inscription latine ainsi conçue :

*Quod anquis tristi mulcedine pavit
Hog sanguis Christi dulcedine lavit.*

(Ceux que le serpent a fait se repaître de son triste charme, le sang de Christ les lave par sa douceur.)

Les environs de *Champéry*, qui ont une flore très renommée, sont riches en promenades et en excursions. Nous citerons très brièvement la Galerie Defago, de l'autre côté de la Vièze, d'où l'on a la plus belle vue immédiate sur *Champéry*, les pâturages des Rives, le Pont des Moulins, le Mont de la Crettaz, le Pont des Chapelles, le Reposoir, les Chalets d'Ayerne, le Calvaire, les Revers, la Grotte de Baume, le vallon de Barmaz, Bonaveau et ses chalets, dans un site grandiose, le délicieux vallon de Susante, les Lacs verts, les Portes de l'Hiver et les Portes du Soleil. Tous ces noms sont gracieux avec une harmonie de plein air et de cloches mélancoliques, mais ils ne suffisent pas à évoquer les paysages charmants, jolis ou majestueux que nous nous voyons forcé de désigner trop rapidement, au gré de notre admiration.



PAYSANNES DE CHAMPÉRY

(Cliché Jullien frères.)

Nombreuses aussi les ascensions de la région, facilitées par le corps de guides renommé de *Champéry*. Ce sont le Roc d'Ayerne (1966 m.), la Dent du Midi (3260 mètres), avec ses sept pointes : Haute Cime (3260 m.), Pointe Durier (3212 m.), Doigt (3212 m.), Dent Jaune (3187 m.), Cathédrale (3166 m.), Forteresse (3164 m.) et Cime de l'Est (3180 m.), dont la première ascension fut faite en 1784 par le prêtre Clément, de *Champéry*, vicaire de Val d'Illicz, la Dent de Bonaveau (2505 m.), la Tour Sallières (3227 m.), le Mont Ruan (3078 mètres), la Pointe des Fornets (2301 m.), la Pointe de Chésery (2250 m.), le Corbeau (1992 m.), la Pointe de Bellevue (2016 m.), la Petite Dent (2012 m.) et la Dent de Valère (2275 m.).

De nombreux cols de montagne font communiquer *Champéry* avec les vallées voisines. Les plus connus sont : 1° Le col de Morgins (1380 m.), route carrossable, de *Champéry* à Thonon ou Evian, par la vallée d'Abondance, en 12 ou 13 heures; 2° Le col de Coux (1924 m.), de *Champéry* à Morzine, en 6 heures; 3° Le col de Coux et le col de Golèze (1671 m.), de *Champéry* à Samoëns, chemin à mulets, en 8 heures; 4° Le col de la Dent du Midi et le Glacier de Soix (2997 mètres), de *Champéry* à Vernayaz, en 14 h.; 5° Le col de Susanfe (2500 m.), de *Champéry* à Salvan, en 9 heures; 6° Le col de Susanfe (2500 m.), Salanfè, le col d'Emaney (2427 m.) et Fin-Haut, de *Champéry* à Chamonix, en un jour et demi; 7° Le col de Susanfe (2500 m.), le col d'Emaney et Barberine, de *Champéry* à Chamonix, en un jour; 8° Le col de Sagerou (2413 m.), de *Champéry* à Sixt, en 12 heures; 9° Le col de la Bédaz et le col de la Golette de l'Oulaz, de

Champéry à Sixt, en 11 heures; 10° Le col de la Bédaz et le col de Bostan (2352 m.), de *Champéry* à Samoëns, en 9 heures; 11° Le col de Chavanette (2193 m.), de *Champéry* à Morgins, en 6 h. 1/2; 12° Le col de *Champéry* ou des Cases (2006 m.), de *Champéry* à Montriond, en 7 heures; 13° Le col de la Dent Blanche, de *Champéry* à Sixt, en 13 h.

Ajoutons que *Champéry* possède des eaux sulfureuses, alcalines et lithinées, propriété de l'Hôtel Dent du Midi, précieuses dans le traitement des reins, de la vessie et de l'estomac. Ces eaux très riches, classent avantageusement *Champéry* parmi les stations thermales suisses.

Jules MONOD.

(Hôtels pages 10 et 11.)

Notice historique sur le Valais

(SUITE)

On sait qu'ayant refusé, au début d'une expédition, de faire le sacrifice habituel à Jupiter, ordonné par le Livre des Sybilles et les décrets des Décemvirs, ils furent d'abord décimés et ensuite massacrés jusqu'au dernier, au pied d'un roc, près du Rhône. En 349, l'évêque de Milan, saint Protas, envoie dans le Valais, pour l'avancement de la religion naissante, saint Théodore, qui vint se fixer à Martigny, éleva un monument à la mémoire des martyrs et rassembla, en une seule communauté, les pieux ermites qui s'étaient installés sur le lieu du supplice pour en vénérer la mémoire; ce fut l'origine de la fameuse abbaye de St-Maurice. Sous la direction du nouveau prélat, le christianisme triompha rapidement de la religion romaine en décadence et sa foi nouvelle, la grande fraternité qu'il apportait, l'ardeur de ses pro-

sélytes gagnèrent toute la contrée et pénétrèrent jusqu'au fond des vallées les plus reculées.

Vers la fin du IV^e siècle, le Valais fut réuni aux Gaules et, joint à la Tarentaise, forma la septième Province Viennoise; il est encore, à ce moment, gouverné par des préteurs et des procurateurs de César, avec le titre de prolégats, juges des choses criminelles en dernier ressort; les villes avaient acquis le droit de cité et, bien que sous le pouvoir des duumvirs, le privilège de pouvoir recourir directement à l'empereur.

Les Vandales passent; le Valais s'illumine d'un bout à l'autre de la lueur fauve des incendies. Puis viennent les Bourguignons, d'abord horde dévastatrice, ensuite peuple organisé et sédentaire.

(A suivre).

J. MONOD.

Chronique des Stations

Brigue. — *Les automobiles au Simplon.* — Par arrêté du 3 juin, le Conseil d'Etat valaisan a autorisé la circulation des automobiles et des véhicules à moteur sur la route du Simplon pour la période du 15 juin au 15 octobre 1907. La route sera ouverte tous les jours sauf le jeudi de chaque semaine. La circulation reste interdite la nuit, sauf les cas de force majeure. Tous les conducteurs de véhicules à moteur devant passer le Simplon devront s'inscrire à cet effet aux postes de gendarmerie de Brigue ou de Gondo, et payer une finance de 5 fr. Le véhicule ne pourra pas dépasser 10 km. à l'heure et dans les contours 3 km. Les contraventions aux dispositions du règlement sont passibles d'une amende de 20 à 500 fr.

Le prélet du district de Brigue est spécialement chargé de veiller à l'exécution de ces prescriptions.

Fionnay. — La première ascension du Combin de Corbassière vient d'être faite cette année par Mademoiselle Paschoud, MM. Vuichoud, Siebert, Wolf, V. Terrier, de Lausanne, accompagnés du guide Séraphin Bessard. Partis de l'Hôtel Grand-Combin, à Fionnay, à 3 heures de l'après-midi pour coucher à la cabane de Panossière et de là, repartis à 4 heures du matin, pour arriver au sommet à 9 heures.

Après une halte de 1 h 1/2, la descente sur Fionnay s'est effectuée en 4 h 1/2. Le temps était très beau et il y avait une vue superbe: toutes les montagnes sont encore dans leur manteau d'hiver.

La montée jusqu'à la cabane a été un peu pénible: la neige n'étant pas très bonne, mais de là, l'ascension s'est faite sans aucune difficulté.

Gletsch. — *Le Glacier du Rhône.* — Les hôtels Gletsch et Belvédère sont ouverts depuis le 15 juin et la saison débute bien. Le Grimsel est ouvert depuis le 20 juin et, plusieurs jours avant cette date, on transportait voyageurs, chevaux et voitures sur un espace de 200 mètres où la route disparaissait sous une masse de 20 mètres de neige. A Belvédère on travaille activement à l'installation électrique, qui sera inaugurée entre le 5 et le 10 juillet prochain.

Zermatt. — Le 15 août aura lieu l'ouverture des laboratoires scientifiques pour les recherches alpines, au col d'Ollen sur le Mont-Rose, à une altitude de 3000 mètres. Ils comprendront les laboratoires de botanique, de bactériologie, de zoologie, de physiologie, de physique et de météorologie, et seront pourvus du matériel et des instruments nécessaires pour les recherches scientifiques. Les postes d'études pour les recherches alpines sont au nombre de 18, répartis ainsi: deux pour chacun des pays suivants, la Belgique, l'Allemagne, l'Angleterre, la France, l'Autriche et la Suisse, un pour l'Amérique et cinq pour l'Italie. Chaque poste disposera, en outre, de la table d'étude dans les laboratoires, d'une chambre mise gratuitement à sa disposition, avec l'usage de la bibliothèque.

Pour les recherches à de plus hautes altitudes, on a installé un laboratoire international de physiologie et de physique terrestre dans la cabane de la Reine Marguerite, sur la pointe Gnifetti, à l'altitude de 4560 mètres.

C'est M. le professeur A. Masso, à Turin, qui est chargé de la direction de ces laboratoires et qui fournira tous les renseignements les concernant.

CHEMINS DE FER DE PARIS-LYON-MÉDITERRANÉE

Voyages internationaux à itinéraires facultatifs. — Il est délivré toute l'année, dans les gares des grands réseaux français, des livrets internationaux à coupons combinables, en 1^{re}, 2^{me} et 3^{me} classes, permettant d'effectuer des voyages extrêmement variés sur les réseaux de chemins de fer français et étrangers et sur certaines lignes des compagnies maritimes désignées ci-dessous:

Sur les chemins de fer P.-L.-M., Est, Etat, Midi, Nord, Orléans, Ouest, Etat (lignes algériennes), P.-L.-M. algérien, Ouest algérien, Bône-Guelma et Départementaux Corses;

Sur les lignes de la plupart des grandes Compagnies de navigation européennes, notamment certaines lignes de l'Océan Atlantique, de la Méditerranée et de la Mer Noire (Echelle du Levant), desservies par la Cie Gle Transatlantique, par la Cie de Navigation mixte (Cie Touache), par la Soc. Gle de Transports Maritimes à vapeur, par la Cie des Messageries Maritimes ou par la Cie de navigation à vapeur Fraissinet;

ainsi que sur les chemins de fer: allemands, austro-hongrois, suisses, belges, néerlandais, italiens et siciliens, luxembourgeois, suédois, norvégiens, danois, finlandais, roumains, serbes, bulgares, bosniaques, herzégoviniens et turcs.

Itinéraire: L'itinéraire doit ramener le voyageur à son point de départ initial et comporter un parcours minimum taxé de 600 kilomètres.

L'itinéraire des voyages commencés en France, en Algérie, en Tunisie, en Corse ou en Italie doit comporter obligatoirement un parcours à l'étranger.

Validité: 60 jours, de 600 à 3000 kilomètres; 90 jours, de 3001 à 5000 kilomètres; 120 jours, pour un parcours supérieur à 5000 kilomètres.

La demande de livret doit être faite sur un formulaire spécial et peut être adressée aux chefs de toutes les gares des réseaux participants, ainsi qu'aux agences de voyages et bureaux d'émission et après: à Paris, Cook et fils, 1, place de l'Opéra; Lubin, 36, boulevard Haussmann; Les Voyages Modernes, 1, rue de l'Echelle; Cie Hambourgeoise-Américaine, 1, rue Aubert; « Grands Voyages », 1, rue du Helder et boulevard des Italiens, 38; Cie des Messageries Maritimes, 14, boulevard de la Madeleine; à Lyon, Lubin, 76, rue de l'Hôtel-de-Ville; à Marseille, Cook et fils, 11 bis, avenue de Noailles; Cie des Messageries Maritimes, salle des bagages (traverse Nord de la Joliette, porte J).

Liste des Hôtels

RECOMMANDES

à consulter par MM. les touristes

	Pages
Martigny-Châtelard (2 ^{me} page, couverture).....	—
Saas-Fée (2 ^{me} page, couverture).....	—
Genève, Marseille et Produits suisses ..	9
Champéry.....	10
St-Gingolph, Bouveret, Lac Tanay, Réverezulaz, Choëx, Trois-torrents, Morgins.....	11
Vernayaz, St-Maurice, Vérossaz.....	12
Salvan, Granges, Marécottes, Triquent, Finhaut.....	13
Distances kilométriques, altitudes des cols et sommets. Châtelard, Tête Noire, Chemin, Trient, Martigny ..	15
Martigny, Col des Planches, Champex, Orsières, Praz-de-Fort, Liddes, Bourg-St-Pierre.....	16
Pierre à Voir, Châbles, Lourtier, Fionnay, Mayens-de-Sion, Sion.....	17
Sion, Ayent, Sanetsch, Vex, Euseigne, Evolène.....	18
Services des Diligences, Evolène, Haudères, Ferpècle, Arolla.....	19
Arolla, Lens, Sierre, Vissoye, St-Luc Sierre, station Weisshorn, Riddes, Loèche, Gruben, Montana.....	21
Viège, Zermatt, St-Nicolas, Randa, Produits.....	22
Täsch, Stalden, Huteck, Saas-Grund Saas-Fée, Mattmark, Visperterminen	23
Brigue, Fiesch, Bel-Alp.....	24
Eggishorn, Bérisal, Simplon, Binn.....	25
Münster, Fribourg, San Remo, Bordighera, Produits suisses.....	26
Horaires des C. F. F., Compagnie Générale de Navigation, Viège-Zermatt, Martigny-Châtelard, Tramways de Martigny, Buffet gare Brigue ..	27
Cantons de Vaud et Neuchâtel.....	28
Genève (collectivité).....	29
Produits suisses, Le Fayet-St-Gervais, Reposoir de Cluse, Bex et Genève ..	30
Lausanne, Carte du Canton du Valais, Produits suisses.....	31
Chamonix, Argentières, St-Jean-sur-Mer, Aix-les-Bains, Salève sur Genève et Genève.....	32
Milan, Stresa, Pallanza, Gènes, Nauheim-les Bains, Industries suisses ..	33
Journal illustré des stations du Valais ..	34
Loèche-les-Bains (3 ^{me} page couverture) Montana s. Sierre ..	—
Le Glacier du Rhône (Gletsch, Belvédère (4 ^{me} page couverture).....	—

CHAMPAGNE STRUB

GENÈVE Grand International Hotel

Entrée: Avenue de la Gare de Cornavin et Rue de Lausanne



Le seul Hôtel de Genève
ayant une entrée di-
recte sur la Gare de
Cornavin (P.-L.-M. et
C. F. F.).

Pas de frais d'omnibus.



A proximité du
débarcadère, d'une des
principales stations des
tramways électriques et
de la Grande Poste.



Son installation lui permet de rivaliser avec les Terminus des grandes villes d'Europe. Il offre aux étrangers 120 chambres à partir de 3 fr., toutes éclairées à la lumière électrique et pourvues du chauffage central, des appartements pour familles avec salons à chaque étage et des chambres avec lavabos à eau courante. Un lavatory est à la disposition des personnes de passage. Ascenseur (Lift) et un monte-charge nouveau système permet le transport facile et commode des bagages. Au rez-de-chaussée, grand restaurant, indépendant de l'hôtel. Cuisine française. Déjeuners et dîners à prix fixe et à la carte à toute heure. Grand salon et grand hall auto-garage. Arrangements pour familles et séjour prolongé.

H. BALLET, Propriétaire

Restaurateur à bord du bateau-salon "GENÈVE", Compagnie Générale de Navigation

VELMA	SUCHARD	MILKA
CHOCOLAT FONDANT. POUR CROQUER, SANS RIVAL.		CHOCOLAT AU LAIT. PURE CRÈME, CACAO & SUCRE.
SUCHARD SEUL FABRICANT		

Peninsular & Oriental Steam Navigation Company

Voyage spécial
sur

ALEXANDRIE

Départ le **20 septembre 1907**

Vapeur CALEDONIA 8000 T jauge — 11000 chevaux

Pour tous renseignements, s'adresser à

MM. ESTRINE & C^{ie}, 18, rue Colbert, MARSEILLE

Demandez
partout

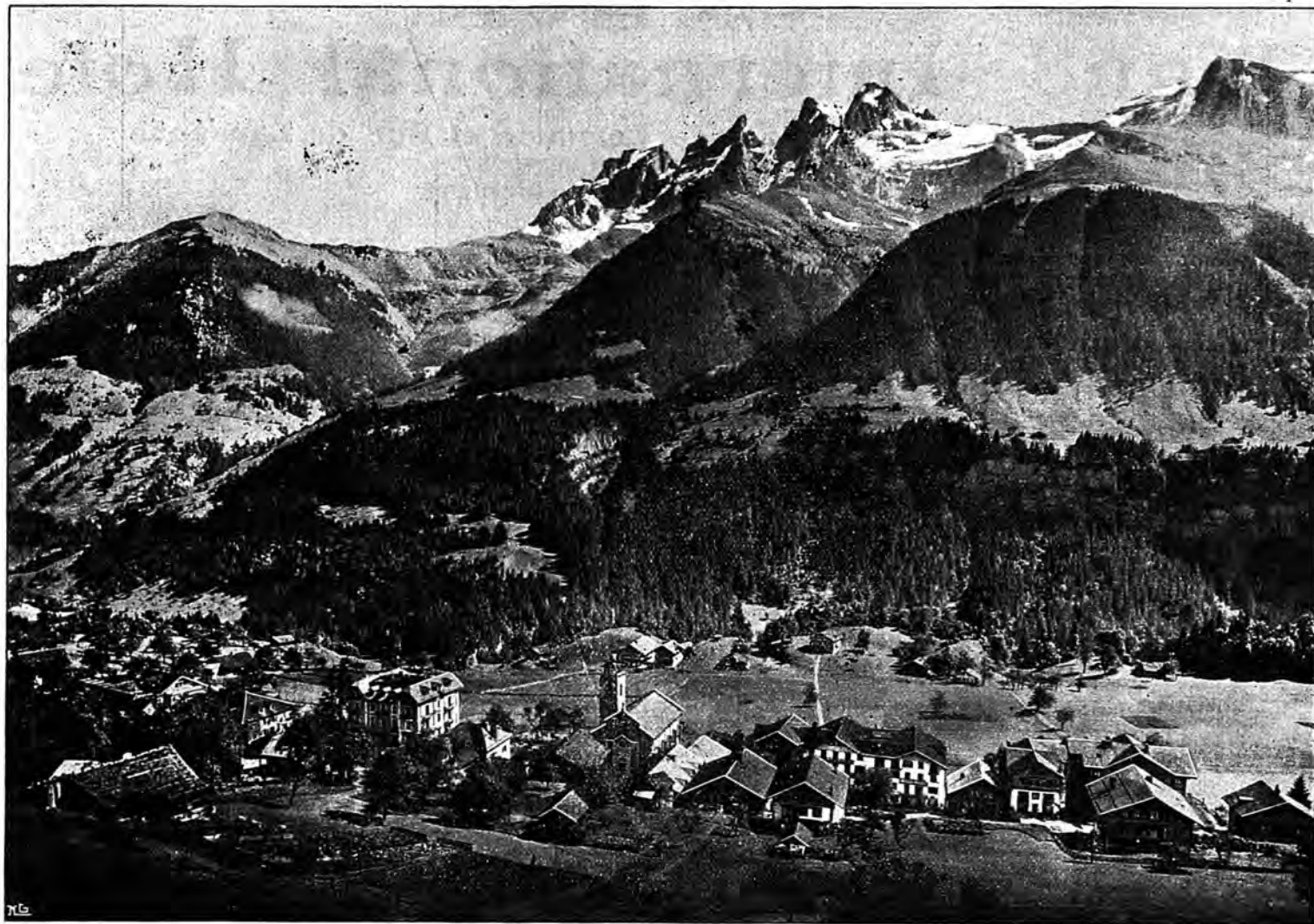
LA LIQUEUR DU SIMPLON

Médailles
aux grandes
Expositions

Médaille d'Or Milan 1906

LOUIS MORAND, DISTILLATEUR, MARTIGNY

Médaille d'Or Milan 1906



CHAMPÉRY ET LES DENTS DU MIDI

CHAMPÉRY ** Valais

Station alpestre d'altitude moyenne (Altitude 1052 mètres)

13,5 kilomètres de la Station du chemin de fer de Monthey

Trois services quotidiens de diligences postales avec Monthey

Prochaine ouverture du chemin de fer électrique Monthey-Champéry

CHAMPÉRY est situé dans le Val d'Illeiez, au pied de l'imposant massif de la *Dent du Midi*; son climat tempéré, le nombre infini des excursions dont il est le point de départ, la richesse de sa flore, en font un des séjours préférés des familles, des touristes et des convalescents.

CHAMPÉRY est un beau village où l'on trouve tous les perfectionnements et toutes les facilités désirables, télégraphe et téléphone, lumière et chauffage électriques, sources abondantes sous haute pression, système du tout à l'égout, établissements de bains, salons de coiffure, beaux magasins. Un docteur et un pharmacien y sont en résidence et les malades ont, en outre, à leur disposition, une source d'eau minérale sulfureuse, alcaline et lithinée d'une grande efficacité. Pendant toute la saison, de nombreuses distractions sont réservées aux séjournants, tels que concerts, bals, fêtes alpestres, feux d'artifice, jeux de lawn-tennis et croquet, pêche, etc. Beaucoup de convalescents font avec succès des cures de lait et de raisin; les familles trouvent, en outre, à *Champéry*, le grand avantage de pouvoir prendre des leçons de français, allemand et anglais, données par des professeurs résidant à la station; les étrangers peuvent également suivre les cultes catholique et protestant évangélique.

La Société d'embellissement et d'utilité publique fait, chaque année, de grands frais pour rendre le séjour de *Champéry* de plus en plus agréable aux nombreux touristes qui le fréquentent pendant la saison.

Le Val d'Illeiez a une flore superbe qui renferme des espèces très rares; elle est en plein épanouissement dès le mois de Juin et transforme toute la région en un merveilleux parterre fleuri; en automne, les belles forêts présentent l'agréable spectacle de leurs solitudes empourprées.

HOTELS ET PENSIONS DE CHAMPÉRY

Hôtel-Pension de la Dent-du-Midi, M. Th. Exhenry, directeur.

Hôtel-Pension Croix-Fédérale, Famille Défago.

Hôtel de Champéry, M. P. Défago.

Hôtel-Pension Berra, M. E. Lutz.

Hôtel des Alpes, M. Em. Marclay.

Pension des Chalets, M^{me} Steiner-Brunner.

Pension Beau-Séjour, M. Ed. Défago.

Pension Perrin, M^{lle} H. Avanthay.

English Pension, Chalet Anglais, M^{me} Stephenson.

GRAND HOTEL DE L'AIGLON

Valais — BOUVERET — Suisse

Bords du Lac Léman



Maison de premier ordre Pension à partir de 7 fr.
Grande terrasse. Forêts de
chataigniers. Lawn-tennis. Billards anglais et français.
Excursions. Pêche. Canotage.

Vis-à-vis de Territet-Montreux et Vevey. A une heure
d'Evian. Service régulier par canot-automobile entre
l'Hôtel et Montreux.

F. LACHAIZE.

LE BOUVERET (Valais)

Lac Léman, Gares C. F. F. et P.-L.-M. (Embarcadere des bateaux).



Hôtel Terminus

Tenu par M. Dannacher-Jauslin

Maison confortable, nouvelle-
ment construite, ouverte en
1907. Belle terrasse sur le lac.
Restauration à toute heure.
Bonne cuisine bourgeoise. Pen-
sion à partir de 5 fr. Lunch 2 fr.
Diner 2 fr. 50 (vin compris).
Confort moderne. Lumière
électrique. Chauffage central
à eau chaude.

LE BOUVERET Hôtel de la Tour

A proximité des Bateaux à vapeur et des Chemins de fer C. F. F. et P.-L.-M.

Deux Terrasses et Taverne sur le lac. Forêt à quelques pas de l'Hôtel.

Bouveret -- Buffet de la Gare

Entre le débarcadere et la gare. Restauration. Salle à manger au 1^{er} étage.

Balcon sur le lac. Prix modérés. — Tenu par M^{me} V^e BROUSOZ

St-Gingolph. — Hotel de France

Situé au bord du lac, grande terrasse ombragée, déjeuner
et diner à toute heure pour famille, à prix modéré, Cuisine
renommée. Eclairage électrique. Eug. PERAY, Prop.

HOTEL DU LAC TANAY

sur VOUVRY (Valais)

ALTITUDE 1400 Mètres

Un des plus beaux lacs alpestres de la Suisse. Canotage. Nombreuses
et charmantes promenades dans les forêts avoisinantes. Centre re-
nommé d'excursions et d'ascensions dans le massif des Alpes du
Valais et de la Savoie.

Grammont (2 h.), Jumelles, Cornettes de Bise (3 h.), etc. Descente
facultative sur Bouveret, Saint-Gingolph (Novel), Abondance (Evian),
Morgins (6 h.) ou Vouvry (2 h.). Restaurant séparé pour touristes.
Pension depuis Fr. 4. Sur demande, chevaux à la gare de Vouvry.
Séjour d'été recommandé pour la pureté et la fraîcheur de l'air.

A. PARCHET

PENSION JARDINIER

CHOEX-sur-MONTHEY

Pension soignée, ouverte du 1^{er} Juin au 30 Septembre.

Choëx sur Monthey -- PENSION BELLE-VUE

Séjour climatérique, entouré de forêts; grande pelouse ombragée;
éloigné du bruit et de la poussière. Pension de fr. 4.50 à 6.—.

M. LORÉAN-DELAJOYE

HOTEL-PENSION DE TROISTORRENTS VAL D'ILLIEZ (Valais)

Tenu par M^{me} Baraldini-Martin. Jolie position boisée. 840 m. Climat
salubre. Cuisine soignée. Cure de lait. Prix modérés. Service postal.
Télégraphe à proximité. Restauration à toute heure. Chambres chauf-
fables. Ouvert toute l'année. Spécialité de truites de la Vièze.

Hôtel-Pension du

GÉANT

MORGINS-LES-BAINS (Valais)

GARE MONTHEY

Altitude 1411 m.

GARE MONTHEY

E. FAVRE, Nouveau propriétaire

Téléphone. Station climatérique. Eaux ferrugineuses. Cure d'air et de
lait. Grandes forêts à proximité. Centre d'excursions. Cuisine soignée.
Vins du pays. Pension à partir de 5 francs.

Arrangements pour familles et séjour prolongé.

Bas-Valais

1000 m. Alt.

Hôtel

Pension



ROSA, REVEREULAZ

Ouvert le 15 Juin Séjour agréable et tranquille. Promenades dans les forêts
de sapins. Excursions variées. Gare Vouvry (Valais) ou
Aigle (Vaud). Salle à manger vitrée. Terrasse. Arrangements pour
familles et séjour prolongé. Bains. Douches. Bain de ruisseau. Lumière
électrique. Téléphone. Bureau de poste à proximité. Adr. tél.: Rosa Vouvry.



ordre, confort moderne, en face de l'entrée des Gorges du Trient et de la Gare du chemin de fer de Chamonix. Diligences et voitures particulières à l'hôtel pour Chamonix, la vallée de Bagnes, Grand St-Bernard, Aoste, Courmayeur, Tour du Mt-Blanc, Turin, etc.

(Excursions et promenades très variées).

Prospectus et Brochures à disposition.

Même Maison : **GRAND HOTEL JULLIEN à Nice**

Propriétaires : **ROUILLER & MOTTIER**

Vernayaz

Station C. F. F.

Altitude 456 mètres.

Point de départ du chemin de fer électrique de montagne Vernayaz-Salvan-Chamonix, coquette station à l'entrée des vallées du Rhône et du Trient, célèbre par ses Gorges du Trient et sa Cascade de Pissevache, qui lui ont acquis une réputation universelle dans le monde des voyageurs. Les deux stations Vernayaz C. F. F. et Vernayaz-Chamonix sont reliées entre elles par un service de voitures permettant de prendre indistinctement l'une ou l'autre ligne.

Grand Hôtel des Gorges du Trient

situé au milieu d'un vaste et magnifique parc, de premier ordre, confort moderne, en face de l'entrée des Gorges du Trient et de la Gare du chemin de fer de Chamonix. Diligences et voitures particulières à l'hôtel pour Chamonix, la vallée de Bagnes, Grand St-Bernard, Aoste, Courmayeur, Tour du Mt-Blanc, Turin, etc.

Merveille de la Suisse

facile et sans danger

à 1 k. de la gare de Saint-Maurice
et à 4 k. de Bex

GROTTE DES FÉES

A 500 mètres dans le rocher. Cascade
et Lac illuminés au magnésium.

Exploitation en faveur des orphelins.
Bazar et Rafrâichissements.

Carte au Buffet de la Gare et
au Château de Saint-Maurice



ST-MAURICE VALAIS HOTEL DU SIMPLON

A LA SORTIE DE LA GARE

Famille **BRAILLARD**, nouveau propriétaire

Chambres confortables. — Lumière électrique. — Cuisine soignée.
Prix modérés.

— Téléphone —

ST-MAURICE (Valais) BUFFET DE LA GARE

Arrêt de tous les trains.

RESTAURANT A PRIX FIXE ET A LA CARTE A TOUTE HEURE

Restaurant Renommé

G. HENRIOD, Propriétaire

VERNAYAZ HOTEL FRANCO-SUISSE

Ch. DELEZ-FRACHEBOURG, Propr.

Restauration à toute heure. — A l'entrée des Gorges du Trient et de la Gare de la ligne Vernayaz-Chamonix.

Voitures et Mulets pour excursions.

Téléphone — Lumière électrique — Bains et Douches

Salvan-Valais PENSION JOLI SITE Salvan-Valais

A 5 minutes au-dessus de la Gare. Position ravissante et tranquille, vue magnifique sur toute la vallée. Bains dans la maison. Grande terrasse ombragée, jardin, point principal pour excursions. Prix Modéré.

B. Délez,
propriétaire.



SALVAN - Pension du Luisin

A proximité de la campagne. Bonne pension à partir de fr. 4. Téléphone. Lumière électrique. Promenades à proximité. L. FRACHEBOURG, propr.

Hôtel-Pension de Vérossaz

A côté de l'Eglise. Altitude 810 mètres. Bonnes chambres. Cuisine soignée. Séjour tranquille. Très belle position entre les Dents du Midi et de Morcles, en face du Grand Combin. Promenades variées. Forêts de sapins. Postes à l'hôtel. Téléphone.

Ernest MOTTIER, Propriétaire

HOTEL SUISSE ET DE LA POSTE

SALVAN

Chemin de fer électrique Martigny-Vernayaz-Salvan-Chamonix.

Service et cuisine soignés. Prix modérés. — Arrangements pour séjours prolongés. Confort moderne. Téléphone. — Maison ouverte toute l'année. English spoken. Man spricht deutsch.

F. BOCHATEY-JAQUIER

Propriétaire
Membre du Club Alpin

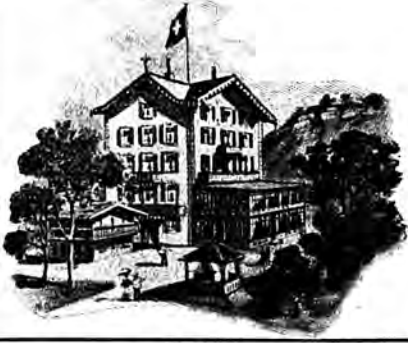


SALVAN (Station ligne électrique Martigny-Châtellard) PENSION-RESTAURANT VICTORIA

Tenu par M. François COQUOZ

Au centre du village et à proximité de la gare. Vaste salle de restaurant. Restauration à toute heure. Bonne cuisine bourgeoise.

GRANGES-SALVAN



Hôtel-Pension des Gorges du Daillay

M^{me} ODY, nouvelle propriétaire

Maison installée avec le confort moderne. En vue du superbe panorama de la vallée du Rhône et des Alpes.

« VÉRANDA »

SÉJOUR DE MONTAGNE

LES GRANGES sur Salvan (Valais)

Nouvelle Pension Mon Séjour avec dépendances

dominant le panorama de la Vallée du Rhône

Etablissement entièrement neuf, très confortable. Prix de pension modérés. Position tranquille et pittoresque, facilitant toutes les excursions de la région. A 5 minutes de la gare Salvan, de la ligne électrique Martigny-Châtellard.

Joseph-Alexis COQUOZ, propriétaire.

Triquent s. Salvan (Le Tretien) Station de la ligne Martigny à Chamonix. Une des vues les plus impressionnantes de la belle vallée du Trient. Belles forêts à proximité.

HOTEL DENT DU MIDI ET DÉPENDANCE

Maison confortable à 6 minutes de la gare. Chambres avec balcon. Pension à partir de fr. 4.—.

V^{ve} Joseph GROSS, propriétaire.

LIGNE DE MARTIGNY A CHAMONIX

TRIQUENT

Au centre de la Vallée du Trient, à proximité de belles forêts. Centre d'excursions.

HOTEL DENT DU MIDI

M^{me} Veuve JOSEPH GROSS, Propr.

Maison confortable. Chambres avec balcon. Conditions spéciales pour séjour.

Un des plus beaux paysages du Valais, entouré des massifs de la Dent du Midi, de la Tour Salère, du Salentin, du Luisin. Sur le passage des Cols d'Emaney, du Jorat et de Susanfe (de Salvan à Champéry 9 heures).

SALANFE (1900 mètres) HOTEL DE LA DENT-DU-MIDI

Confortable, étape indispensable pour touristes, bonne chambre, cuisine bourgeoise et provisions.

Pierre-Louis DELEZ, guide de montagne.



TRIQUENT (LE TRETIEU) s. Salvan

Station de la ligne électrique Martigny-Châtellard

HOTEL-PENSION CHALET de la FORÊT

Propriétaires : MM. Auguste et Alexis GROSS

Recommandé par le Touring-Club français. Maison confortable, de construction récente. Lumière électrique dans toutes les chambres. Dans une position superbe, dominant la belle vallée du Trient. Cuisine soignée. Arrangements pour séjours prolongés. Site tranquille à 200 mètres du village et de la station, à proximité de vastes forêts. Grande salle récréative attenante à l'hôtel. Parc ombragé.

FIN-HAUT Station du chemin de fer électrique MARTIGNY-CHATELARD

HOTEL MONT-FLEURI

Propriétaire : M. F. GAY-DESCOMBES

Dans une des plus belles situations du pays. Forêt de sapins à proximité.

FIN-HAUT Station de la ligne Martigny-Chamonix

Hôtel BEAU-SÉJOUR et dépendances

Propriétaire : M. Em. CLAIVOZ

A proximité de la Gare. Beau jardin ombragé avec terrasse et kiosque. Pension à partir de 6 francs.



LES MARÉCOTTES s. SALVAN

Altitude 1100 mètres

Station incomparable pour la joliesse de ses sites, de ses promenades multiples et variées, de ses forêts de sapins à proximité, de ses eaux recommandées, de son air pur et tonique. Station de chemin de fer.

Hôtel des Marécottes; Hôtels-Pensions de l'Espérance, de l'Avenir, de Jolimont, Macey; Restaurant de la Creusaz; 17 chalets à louer; bazars, guides, etc.

FIN-HAUT Pension des Alpes

Station de la ligne Martigny-Châtellard.

Belle terrasse dominant le village, avec véranda vitrée. Restauration à toute heure. Prix modérés. Chalet-restaurant du Col de la Gueulaz, point de départ pour le Bel-Oiseau et la Cabane de Barberine (C. A. S.).

Em. LONFAT, propriétaire.

FIN-HAUT VALAIS Alt. 1237 m. Hôtel du Mont-Blanc

d'ancienne renommée; splendide situation dominante, à 3 minutes de la gare. A proximité des promenades et de la forêt. Belle vue. Chambres confortables. Cuisine soignée. Véranda. Lumière électrique.

Clément LUGON-LONFAT, propriétaire.

FIN-HAUT Ouverture du FIN-HAUT Grand Restaurant du Lawn-Tennis Club

Restauration à la carte à toute heure. Crèmerie. Pâtisserie. Café — Thé — Chocolat — Glaces

Installation moderne des plus confortables, avec belle terrasse dans une superbe position, au centre du village, à quelques minutes de la gare.

Propriétaire : M. HUGON-LUGON.

PRINCIPALES DISTANCES KILOMÉTRIQUES DU VALAIS

De Sion à	Chemin de fer	Route	TOTAL	De Sion à	Chemin de fer	Route	TOTAL	De Sion à	Chemin de fer	Route	TOTAL
Bagnes..... kilom.	25.7	18.—	43.7	Hérémence..... kilom.	—	14.4	14.4	Salvan..... kilom.	30.8	6.—	36.8
Binn.....	53.3	28.5	81.8	Illiez.....	46.7	9.5	56.2	Savièze.....	—	6.—	6.—
Bourg-St-Pierre.....	25.7	32.—	57.7	Isérables.....	12.8	4.8	17.6	Saxon.....	17.1	—	17.1
Bouveret.....	63.5	—	63.5	Liddes.....	25.7	27.—	52.7	Saint-Gingolph.....	63.5	4.8	68.3
Bovernier.....	25.7	7.7	33.4	Loèche-les-Bains.....	25.7	15.5	41.2	Saint-Léonard.....	5.7	—	5.7
Brigue.....	53.3	—	53.3	Loèche-Ville.....	25.7	1.9	27.6	Saint-Maurice.....	40.7	—	40.7
Champéry.....	46.7	13.5	60.2	Luc.....	15.7	19.2	34.9	Saint-Nicolas.....	44.8	24.—	68.8
Chandolin.....	15.7	19.2	34.9	Martigny-Ville.....	25.7	—	25.7	Sembracher.....	25.7	13.—	38.7
Charrat.....	17.1	4.8	21.9	Massongex.....	40.7	2.4	43.1	Simplon.....	53.3	31.2	84.5
Collombey.....	47.6	2.—	49.6	Mœrel.....	53.3	8.—	61.3	Sierre.....	15.7	—	15.7
Evionnaz.....	34.4	1.—	35.4	Monthey.....	46.7	—	46.7	Stalden.....	44.8	9.6	54.4
Evolène.....	—	28.8	28.8	Morgins.....	46.7	18.5	65.2	Troistorrents.....	46.7	5.6	52.3
Fée.....	44.8	33.6	78.4	Münster.....	53.3	34.—	87.3	Tourtemagne.....	30.3	—	30.3
Fiesch.....	53.3	18.—	71.3	Naters.....	53.3	1.2	54.5	Vernayaz.....	31.7	—	31.7
Finhaut.....	30.8	17.2	48.—	Orsières.....	25.7	19.—	44.7	Vétroz.....	—	7.—	7.—
Fully.....	17.1	7.2	24.3	Randa.....	44.8	31.—	75.8	Vex.....	—	9.6	9.6
Gampel.....	33.8	—	33.8	Rarogne.....	38.1	—	38.1	Viège.....	44.8	—	44.8
Gondo.....	53.3	41.2	94.5	Riddes.....	12.8	—	12.8	Vouvry.....	56.9	—	56.9
Granges.....	9.2	—	9.2	Saillon.....	17.1	2.4	19.5	Zermatt.....	88.—	—	88.—
Grimentz.....	15.7	28.8	44.5	Salquenen.....	20.—	—	20.—				

ALTITUDES DES PRINCIPAUX COLS ET SOMMITÉS DU VALAIS

Mètres	Mètres	Mètres	Mètres	Mètres	Mètres
Eggishorn..... 2934	Cervin..... 4480	Col du Rawyl... 2415	Dent de Perroc.. 3696	Mont Avril..... 3341	Pte Planereuse .. 3153
Olenhorn..... 3242	Dent d'Hérens .. 4182	Grand Cornier .. 3696	L'Evêque..... 3738	Grand Combin .. 4317	Aigle de la Neuvez 3731
Concordiahütte 2847	Tête-Blanche .. 3750	Besso..... 3675	Aiguille de la Za. 3673	Tournelon Blanc. 3712	Aiguille Rouge du
Monte Leone .. 3561	Pointe de Zinal . 3806	Moming..... 3682	Mont Collon 3644	Col de la Serpen-	Dolent..... 3691
Dom des Michael 4554	Ober Gabelhorn. 4073	Bouquetin..... 3484	Mont Brülé..... 3621	tine..... 3564	Tour Noir..... 3836
Täschhorn..... 4498	Unter Gabelhorn 3398	Pigne de l'Allée. 3504	Dent de Bertol .. 3536	Col de Valpelline 3562	Pte des Ecandies. 2878
Nadelhorn..... 4334	Wellenkuppe ... 3910	Pointe de Bricolla 3663	Col du M ^r Brülé. 3593	Col d'Oren..... 3242	Mont Vélán..... 3765
Alphubel..... 4207	Trifhorn..... 3737	Pointe d'Arpitetta 3140	Col de Bertol ... 3480	Combin de Cor-	Chenalette..... 2889
Rimpfischhorn.. 4203	Zinal-Rothhorn. 4223	Cornede Sorebois 2923	Cl de Crête-Sèche 2888	bassière..... 3722	Mont Capucin... 3270
Allalinhorn..... 4034	Dent-Blanche .. 4364	Rosa Blanche... 3348	Cl Fenêtre d'Aoste 2786	Aiguilles des Mai-	Col de Fenêtre.. 2699
Weissmies..... 4031	Mettelhorn..... 3410	Mont-Fort..... 3330	Pas des Chèvres. 2851	sons-Blanches. 3699	Col de Barberine 2480
Fletschhorn..... 4001	Lac Noir..... 2558	Wildhorn..... 3264	Col Ghermontane 3084	Grand St-Bernard 2472	Col de Susanfe.. 2500
Col de Monte Moro 2862	Hörnli..... 2893	Col de Sanetsch. 2234	Pierre à Voir ... 2476	Cabane d'Orny.. 2688	Col de la Gueulaz 1945
Col de l'Allalin.. 3570	Col du Theodule 3322	Couronne de Bréonna. 3164	Dent de Fully... 2903	Cabane de Saleinaz 2691	Dent du Midi ... 3620
Col du Balfrin .. 3647	Col d'Hérens.... 3480	Sasseneire..... 3259	Catogne..... 2599	Cl du Chardonnet 3325	Tour Salières ... 3227
Mattmark..... 2123	Col Durand..... 3474	Mont Miné..... 2795	Col de Balme... 2901	Fenêtre Saleinaz 3264	Pic Tanneverges. 2982
Monte Moro..... 2988	Col du Trift..... 3540	Pic d'Arzinol.... 3001	Mont Gelé..... 3028	Col du Tour..... 3280	Perron..... 2679
Schwarzhorn..... 3204	Bella-Tola..... 3001	D ^r de Veisivi 3189-3425	Grand Mont-Fort. 3330	Aiguille d'Arpette 3061	Bel-Oiseau..... 2624
Brunegghorn... 3846	Torrenthorn..... 3003	Pas de Lona..... 2767	Six-Blanc..... 2450	Pointe d'Orny... 3274	Barmaz..... 2301
Weisshorn..... 4512	Altels..... 3636	Col de la Dent	Mont Rouge..... 3427	Aiguille du Tour. 3540	Rebarmaz..... 2474
Mt Rose (p. Dufour) 4638	Balmhorn..... 3711	Blanche..... 3544	Bed de Corbassière 2688	Portalet..... 3345	Dent du Salentin 2485
Lyskamm..... 4538	Wildstrubel ... 3251	Ruinette..... 3879	Cab de Panossière 2715	Clocher Portalet. 2987	D ^r de Bonaveau . 2505
Breithorn..... 4171	Becs de Bosson. 3154	M ^r -Blanc de Seillon 3871	Cabane Chanrion 2460	Aigle Argentièrè. 3907	Tête de Bortau . 2408
Petit-Cervin..... 3886	Pas du Bœuf... 2790	Mont Pleureur .. 3706	Pointe d'Otemma 3394	Aigle Chardonnet 3822	Dent de Valère . 2275
Theodulhorn... 3472	Col de Torrent.. 2924	Serpentine..... 3691	Mont Gelé..... 3517	Cl de Planereuse 3034	Lac de Soix.... 2400

LIGNE ÉLECTRIQUE MARTIGNY-CHATELARD-CHAMONIX

Inaugurée en 1906

Un des trajets les plus intéressants et les plus grandioses de la région des Alpes. — Station terminus du réseau suisse : **Le Châtelard**, centre d'excursions, à égale distance des vallées du Mont-Blanc et du Rhône, dont le séjour est recommandé, grâce à

L'HOTEL SUISSE DU CHATELARD

Restauration à l'arrivée de tous les trains. — Pension à partir de 6 fr. — Arrêts pour les douanes et voitures pour le col de la Forclaz et Martigny par Tête Noire. — Arrangements spéciaux pour familles en séjour. — Altitude 1120 m. — Cure d'air et jolies promenades à plat.

Valentin VOUILLOZ, propr. Tenancier du Buffet de la Gare.

Station et Hôtel Pension de la Tête Noire

à 45 minutes de la gare du Châtelard (ligne du chemin de fer Martigny-Chamonix).

A. GAY-CROSIER, propriétaire

Charmante promenade à faire de Chamonix, Salvan ou Finhaut sur Martigny par le col de la Forclaz. Restauration à toute heure et chambres confortables. Relais de voitures. Poste et télégraphe. Visite des célèbres Gorges mystérieuses de la Tête Noire. Curiosité unique et sans rivale. Cartes à l'hôtel. 12 cascades. Temple des Nymphes.

Col de la Forclaz (1523 mètres) HOTEL-PENSION DE LA FOUGÈRE

Tenu par MM. Lambiel. Sur la grande route de Martigny à Chamonix. Station climatérique. Prix modérés. A proximité du Glacier du Trient.

COL DE LA FORCLAZ, VALAIS

1523 mètres

HOTEL-PENSION GAY-DESCOMBES

Route de Martigny à Chamonix, sur le passage du Col de Balme. — Point de départ pour le Lac Champex (3 h. et demie). — Excursions à l'Arpille, à la Cabane d'Orny, etc. — Vue splendide. — Bon chemin muletier conduisant en une heure au Glacier du Trient. — Pension à prix modérés. — Relais de voitures. — Poste et Télégraphe à l'Hôtel.

« ON PARLE LES LANGUES »

Hôtel - Pension Belvédère

Chemin sur Martigny

Ouvert du 1^{er} mai à la fin septembre. Altitude 800 m., à 1 heure de la Gare. Charmant plateau couvert de griottiers. Site délicieux et tranquille. Belles forêts de mélèzes. Panorama superbe. Station clim. très recommandée. Cure de lait et de cerises. Postes et téléphone. Voitures à la gare sur demande. Cuisine soignée. Prix très modérés.

HENRI MEUNIER, Propr.

MARTIGNY

Atelier de Photographie M. Dorsaz

Hôtel Grand St-Bernard près les Gares G. F. F. et Martigny-Châtelard

Portraits et groupes. Reproduction de paysages du Valais. Cartes postales. Travaux d'amateurs livrés dans la journée. Fournitures pour la photographie. Agrandissements.



TRIENT

HOTELS :

Grand Hôtel du Trient

Propriétaire : M. Alfred Gay-Crosier.

Même Maison : Hôtel-Pension des Orangers à Cannes

Hôtel du Glacier du Trient

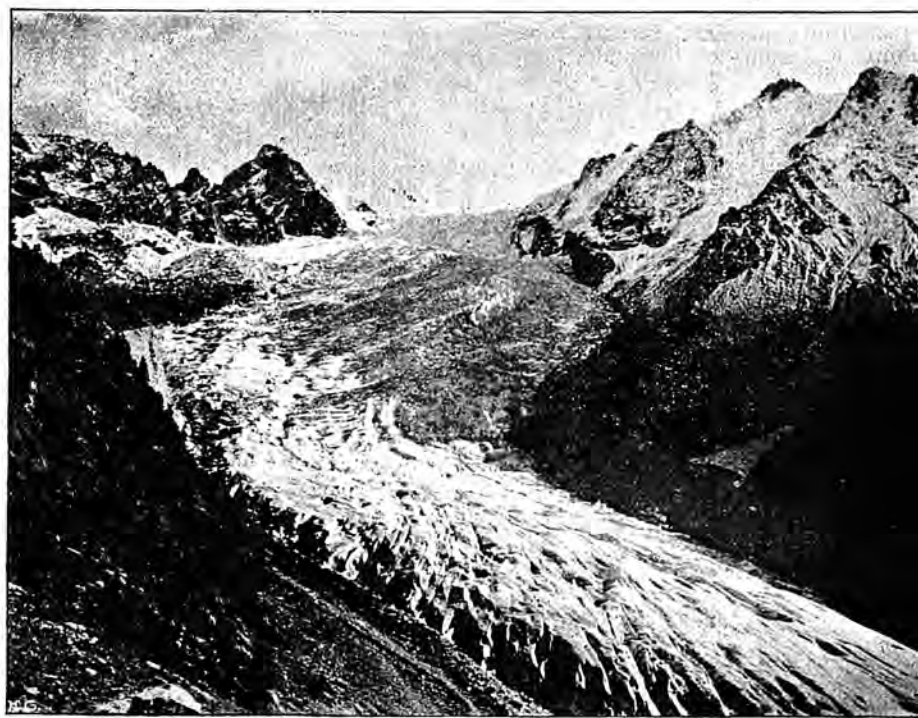
Propriétaire : M. G. Gay-Crosier.

Hôtel-Pension des Alpes

Propriétaire : M. Albert Gay-Crosier.

TRIENT (1295 M.)

Station alpestre de séjour et de passage, à proximité du magnifique Glacier du Trient. Centre d'excursions renommé et de promenades en tous genres, dont les principales sont l'Arpille, le Col de Balme sur Chamonix, le Col de la Forclaz sur Martigny, le Glacier d'Orny, la Croix de Fer, la Pointe Ronde, l'Aiguille du Tour et ses tributaires. Trient est à égale distance de la vallée du Rhône et de la vallée de Chamonix. La température est très salubre et maintenue fraîche tout l'été grâce au voisinage du glacier. Trient a le télégraphe, le téléphone et deux services postaux quotidiens et se trouve à proximité de la gare du Châtelard et de la ligne Martigny-Chamonix (1 heure). La plus jolie promenade à faire en partant du Châtelard. Voitures sur demande à l'arrivée des trains. Hôtels confortables ; prix de pension modérés.



GLACIER DU TRIENT

Ne pas quitter le Valais

avant d'avoir visité les
Célèbres Gorges du Durnand
à 1 h. de Martigny

Un des sites les plus impressionnants de la Suisse.

De solides galeries superposées par des consoles en fer permettent de pénétrer jusqu'au fond de la gorge sauvage d'où jaillit le Durnand.

NOMBREUSES CASCADES

Le chemin des Gorges est le plus court et le plus direct pour le lac Champex et le Val Ferret.

Chalet de restauration à l'entrée des Gorges. Point de départ de la nouvelle route pour Champex. Voitures à volonté.



Gorges du Durnand, près Martigny (Valais)

TOURISTE - BAZAR - MARTIGNY

Articles de voyage. Assortiment complet pour alpinistes. Grand choix de vues, cartes postales et souvenirs du pays. Bois sculptés. Fournitures pour photographes. Journaux. Librairie. Papeterie. Parfumerie. Articles de pêche. Tabacs et cigares. Mercerie. Bonneterie. Lingerie. Confection. Ombrelles et parapluies. — Miel de montagne. Expédition en boîtes à partir d'un kilog.

A. SAUTHIER-CROPT, Martigny, Membre du C. A. S. et du T. C. S.
Dépôt du Grand Guide du Valais et du Journal des Stations du Valais, pour le Bas-Valais

JULIEN ADDY - MARTIGNY-VILLE

G^d Magasin de Faïence, Porcelaine et Verrerie

Argentier et
couteaux de tables.



Fournitures complètes pour Hôtels, Pensions, Cafés et Restaurants. Caches-Pots et garnitures en tous genres. Porcelaines à feu et Poterie ordinaire. Fabrique de cannes et bâtons de montagne pour Bazaars-Touristes.
Julien ADDY.

MARTIGNY, Valais

HOTEL DU GRAND-SAINT-BERNARD

En face la Gare

Restauration à toute heure. — Bonnes chambres confortables. — Prix modérés. — Entièrement restauré. — Voitures à l'hôtel pour Chamonix, le Grand-Saint-Bernard, etc. Louis BESSE, propriétaire.

— MARTIGNY-VILLE —

Avenue de la Gare

Emile Faisant, Photographe.

Portraits. Spécialité d'agrandissements au charbon.

HOTEL-PENSION DES TROIS-COURONNES**MARTIGNY-BOURG (Valais)**

Ouvert toute l'année. Sur la route du Grand-Saint-Bernard et de Charmonix. A 15 minutes de la station du chemin de fer, en face la *Poste et le Télégraphe*. Spécialement recommandé aux touristes et aux familles par son service soigné et ses prix très modérés. *Téléphone*. *Touring-Club* français, anglais, allemand, italien et suisse. — On parle les langues. — Point terminus du tram *Martigny-Gare à Martigny-Bourg*, devant l'hôtel.

Léon BOCHATEY, propriétaire

Valais — COL DES PLANCHES sur Martigny Altitude 1400 mètr.

Position exceptionnelle dominant la vallée du Rhône, les vallées de Bagnes et du Grand Saint-Bernard. Route carrossable partant de Martigny. Voitures aux trains sur demande. Trajet en trois heures.


Hôtel-Pension
DU
MONT VELAN

Propriétaire :

Z. TORNAY

Bureau de poste et télégraphe à l'Hôtel.

Etablissement neuf, bâti au centre d'une forêt de mélèzes. Chemin muletier faisant communiquer l'hôtel avec Bagnes et l'Entremont. *Source de montagne* alimentant l'hôtel. *Cure de lait*. Station recommandée pour la pureté de l'air. Bains. Véranda. Tennis. Chalet indépendant. *Téléphone*.

Hôtel-Pension du Lac Champex

Séjour de montagne. — 1465 m. — Station Martigny



Joli établissement entouré de sapins. Grande terrasse. Ravissante position tranquille et abritée. Climat très doux exempt d'humid. Bains et douches à l'hôtel. Cabines de bains sur le lac. Grandesaile de billards. Fumoir. Pêche, canotage. Centre d'excursions variées, Cabane d'Orny, Catogne, Grand-Saint-Bernard. *Télégraphe* et poste. Voitures et mulets à disposition. Tennis ombragé. *Cure de lait*. Cuisine soignée. Prix modérés; réduits en juin et septembre. — *Lumière électrique*.

Ouvert le 7 juin.

M^{me} GROSS, propr.**LAC CHAMPEX****GRAND HOTEL BEAU SITE**

Maison confortable de 1^{re} classe. Grandes vérandas vitrées avec vue complète sur le lac et les montagnes. Bains. Salon. Fumoir. Pêche et canotage. Magnifique tennis-court. Cabine de bains sur le lac. *Lumière électrique*. *Téléphone*, postes et télégraphe.

Ernest LOVEY

Ancien maître d'hôtel à Zinal

HOTEL PENSION DE LA POSTE**LAC DE CHAMPEX**

Ouvert du 1^{er} Juin au 8 Octobre. Postes et téléphone à l'hôtel. Salle de bains chauds et bateaux de plaisance. *Lumière électrique* dans toutes les chambres. Nombreuses promenades et excursions aux environs. Voitures et mulets à disposition. Prix de pension à partir de 4 fr. par jour.

Daniel CRETTEX, Propriétaire.

GRAND
HOTEL DE CHAMPEX
LAC CHAMPEX


Etablissement nouvellement construit avec tout le confort moderne. Position unique à la lisière de la forêt, en face le Grand Combin, dominant tout le bassin du lac de Champex et de la vallée du Grand Saint-Bernard. Bains. Douches. Billard. Poste. *Télégraphe* et téléphone. Cuisine soignée.

M. & Y. ARLETTAZ, Propriétaires.

GRAND HOTEL D'ORNY (Lac Champex)

Agrandi en 1905. Au bord du lac. Parc naturel, sapins et mélèzes. Beau panorama sur le massif du Grand-Combin et la vallée du Grand-Saint-Bernard. Confort moderne. Bains. Billard. Véranda vitrée. *Télégraphe* à l'hôtel. *Lumière électrique*. Voitures pour toutes les directions.

Rausis-Morand, propriétaire.

Altitude **Lac Champex** 1765 mètres**GRAND HOTEL DES ALPES**

CHAUFFAGE CENTRAL. SPORT D'HIVER. OUVERT TOUTE L'ANNÉE.

Nouvellement construit — Confort Moderne

Situation exceptionnellement avantageuse entourée de sapins. — Position tranquille, site ravissant abrité et exempt d'humidité.

Champex est spécialement recommandé pendant l'hiver, aux amateurs de luge patinage et ski.

F. MEILLAND-VOLLET, Propr.

Hôtel des Alpes ORSIÈRES (Valais)

Arrêt des diligences pour le St-Bernard. Point de départ pour Champex, le val Ferret et centre d'intéressantes excursions. Chambres confortables. Restauration à toute heure.

CAVE-GAILLARD, propriétaire.

HOTEL-PENSION

DE

SALEINAZ**Praz-de-Fort sur Orsières, Valais**

ALTITUDE : 1146 MÈTRES

Près de la Prairie et du Glacier de ce nom

Sur le passage de Courmayeur, du Saint-Bernard et des Cabanes de Saleinaz et d'Orny du C. A. S.

Beau cadre de montagnes. Forêts à proximité. Air salubre et pur. *Téléphone*. Accès en voiture. Bureau postal.

Ouvert toute l'année — Luges et skis en hiver

Valais **LIDDES** 1327 mètres**Hotel-Pension du Grand St-Bernard**

Chambre confortables. Restauration à toute heure. Pension à partir de 4 fr. 50. Jolie station alpestre à mi-chemin de Martigny et du Grand St-Bernard. Relais des voitures de Martigny-Grand St-Bernard. Voitures à l'hôtel à volonté. Tenu par M. Emile Darbellay

BOURG-ST-PIERRE (1630 m.)**HOTEL DU DÉJEUNER DE NAPOLEON**

Etape du Grand-Saint-Bernard, à 3 h. de l'Hospice, à l'entrée du Val-sorey (nouv. cabane du Club Alpin). Pension de 4 à 5 fr. suivant saison.

L'hôtel est renommé pour l'arrêt qu'y fit Napoléon 1^{er} à son passage du Grand-Saint-Bernard en 1800. On peut y visiter les meubles et ustensiles dont il fit usage. — *Poste et télégraphe* dans la maison.

Tenu par M^{me} V. Moret.



Grand Hôtel Pierre à Voir

sur MARTIGNY (altitude 1555 mètres)

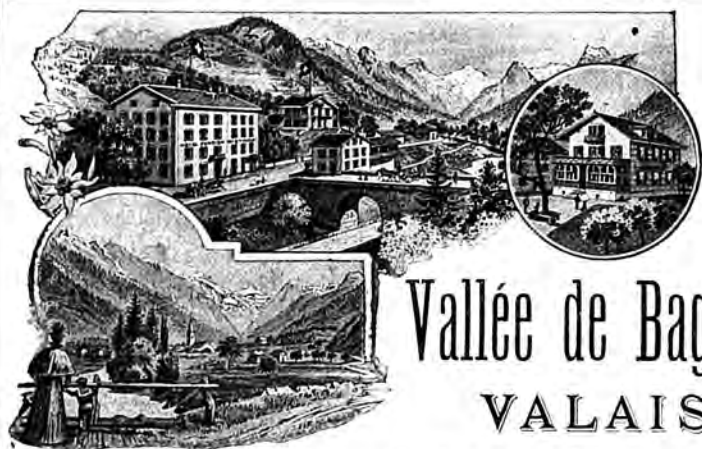
MAISON DE PREMIER ORDRE

Cuisine soignée et variée

POSTE, TÉLÉGRAPHE — CHAPELLE CATHOLIQUE

Culte protestant — Médecin

Voitures Gare Martigny



Vallée de Bagnes VALAIS

Une des vallées les plus accidentées du Valais, située entre les massifs montagneux du Grand St-Bernard et les contreforts de la vallée du Rhône, entièrement entourée de beaux glaciers. La vallée de Bagnes est renommée dans le monde des touristes et sa flore est aussi rare qu'abondante. Le point de départ des stations de Bagnes est **CHABLES**, à l'entrée de la vallée, à 900 mètres, au centre d'innombrables excursions. Séjour des plus agréables, grâce à l'

Hôtel-Pension du Giétroz

à 2 h. 1/2 de Martigny, ouvert toute l'année. Maison entièrement restaurée. Lumière électrique. Chambre de bains, véranda, jardin ombragé avec chalet annexe. Voiture à la gare de Martigny sur demande. Prospectus illustré à disposition. Confort moderne.

Chalet spécialement organisé aux **Mayens** pour excursionnistes résidant à l'hôtel; altitude 1800 mètres.

Ed. NICOLLIER-HUBLI, propriétaire.

LOURTIER Vallée de Bagnes (Valais)

Altitude 1125 mètres

Site romantique au milieu des sapins et des mélèzes. Endroit tranquille. Vue incomparable sur le Mont-Pleureur, la Ruinette et le Bec de Corbassière, la Pierre-à-Voir et la Dent-du-Midi.

HOTEL LOURTIER ET POSTE

Cuisine soignée. Salle de bains. Service régulier de voitures pour Martigny. Poste et télégraphe. Lumière électrique dans toutes les chambres. Pension depuis fr. 4,50. **Frères MORET, propriétaires.**

FIONNAY

Altitude 1500 m.
Recommandé
aux Touristes

HOTEL DU GRAND COMBIN et Familles

HOTEL-PENSION du GRAND MUVERAN

La Combettaz, Mayens de Leyton, Valais (1250 m. alt.)

Station C.F.F. Riddes. Etablissement nouvellement construit avec tout le confort moderne, superbe situation sur les majestueux contreforts des Alpes vaudoises et valaisannes, beau panorama dominant la plaine au Grand Muveran, belle terrasse ombragée, nombreuses excursions dans le massif des Diablerets et du Haut de Cry, Cabane Rambert, etc. Poste à l'hôtel, Maison pour famille et pensionnat. Cure de lait. Cuisine soignée. Prix très modérés.

M. CHATRIANT, Propr.

Grand-Hôtel Beau-Séjour

MAYENS-DE-SION (1330 m.)

Vue magnifique sur les Alpes. Centre d'excursions. Belles forêts. Bains modernes. A proximité de la nouvelle route des Mayens.

Prix de Pension à partir de 5 francs

Café-Restaurant à Vex

SUR LA ROUTE D'ÉVOLÈNE

Voitures et selles pour toutes les directions

Ouvert de Mai à fin Septembre

TÉLÉPHONE

F. CRETZAZ, propr.

MAYENS-DE-SION

Altitude : 1350 mètres

Hotel - Pension Bellevue

Au centre des Mayens. Belle forêt. Vue sur les glaciers. Centre d'excursions et de belles promenades. Confort. Cuisine soignée. Poste 3 fois par jour. Prix modérés. Téléphone. **PITTELOUD, Edouard, propr.**

HOTEL ET BUFFET DE LA GARE SION

H. TROXLER-GENETTI, Propriétaire

Meilleur point de départ pour Evolène, Arolla, les Mayens de Sion, Sanetsch et Rawyl.

Service et cuisine soignés — Vins du pays garantis naturels

Voitures à volonté — Téléphone — Cure de raisins

RESTAURANT V^e SAMUEL KUMMER — SION

Pension bourgeoise. Bons soins de famille assurés. Dîner à toute heure et à la carte. Salle à manger pour banquets et pour sociétés. Bonne cuisine, consommations de 1^{er} choix. Prix modérés. Chambres depuis 1 fr.

✓ ✓ ✓ ✓ SION ✓ ✓ ✓ ✓

Hôtel Schweizerhof

à proximité de la gare. Etablissement entouré d'un beau jardin. Confort moderne. Voitures pour toutes les directions.

M. NICOLLIER-DARBELLAY, Propriétaire
Chauffage central. Conditions spéciales pour séjour d'hiver et d'été. Table d'hôte et restauration à toute heure.

Hôtel du Midi

× × × × × SION × × × × ×

A proximité des Bains -- Cure de Raisins

Voitures à l'Hôtel

SPAHR ÉMILE

HOTEL-RESTAURANT DES ALPES - SION

Tenu par **A. Tavernier**. — Voitures sur demande pour Evolène et les Mayens de Sion. Breaks pour sociétés.

CAFÉ attenant à l'Etablissement

PHOTOGRAPHIE E. PASCHE

Avenue Sierre (près de la gare) — **SION**

Portraits. — Groupes. — Reproductions. — Paysages du Valais — Cartes postales.

Spécialités : Agrandissements et poses d'enfants. — Travaux et fournitures pour MM. les amateurs.

HOTEL-PENSION DU RAWYL

AYENT (Valais)

A 2 h. de Sion. Route carrossable
Altitude 1038 m.

MM. BENEY Frères
Propriétaires

Vue magnifique
sur les Alpes bernoises
et valaisannes

Air salubre. Forêts dans le voisinage. Pension à partir de Fr. 4.
Voitures à la gare de Sion sur demande.



✦ VEX s/SION ✦

RESTAURANT de l'AIGLE

Premier ordre

Première étape sur la route de Sion à Evolène. Restauration à toute heure. Chambres confortables. Pension depuis 4 francs. — On parle les principales langues.

Se recommande : **J.-C. EBENER.**

EUSEIGNE, Vallée d'Evolène (Valais)

Hôtel des Pyramides

Altitude 1200 mètres.

Restaurant - Pension de Montagne depuis 5 frs.

Centre d'excursions. Service postal tous les jours. Postes et télégraphes attenant à l'hôtel. Cuisine soignée. Vins des meilleurs crus du Valais.

A. MUTTER-KLUSER, Propr.

EVOLÈNE (1380 m.) Téléphone

HOTEL-PENSION BELLEVUE

Vue étendue sur les glaciers. Chevaux et mulets. Chambres avec balcons.

C.-A. MATHIEU, Propriétaire

Hôtel de la Poste -- Sion

ET

HOTEL VICTORIA D'AROLLA, A AROLLA

Ouvert en 1905

Se recommande

H. Brunner.

FRUITS DU VALAIS

Gros - Demi-Gros - Détail

Conditions spéciales pour

Messieurs les Maîtres d'hôtel.

Société Anonyme, complètement réorganisée depuis le 1^{er} Avril.

S'adresser : **EXPORT AGRICOLE**

SION (Valais)

VINS DU VALAIS

CLOS DU MONT ET BRULE-FER

Dôle Fendant

Johannisberger



E. GILLIARD

Propriétaire - **SION**

VINS EN FUTS ET EN BOUTEILLES

Expositions : Médaille d'or, Liège 1905. Médailles d'argent, Berne 1895, Genève 1896 et Paris 1900. Médailles vermeil, Lille 1902, Frauenfeld 1903. Hors concours, Londres 1902, Marseille 1903. Membre du Jury. Fournisseur de la C^{ie} internationale des Wagons-Lits, Paris et de la C^{ie} suisse des Wagons-Restaurants, Berne.

Diplôme d'Honneur et Médaille d'Or, Milan 1906

HOTEL DU SANETSCH

Vallée
de la Morge
sur Sion

Oscar THEILER

Propriétaire



Etablissement neuf situé à une 1/2 heure du Col du Sanetsch. Point de départ des ascensions des Diablerets, Oldenhorn, Wildhorn, Arpelstock et Sublage. Alt. 2120m. 5 h. de Saanen, dans le Simmenthal, tête de ligne du chemin de fer de Montreux-Oberland bernois.

Prix de pension : fr. 6.—

EVOLÈNE sur SION

Altitude 1380 mètres. Superbes forêts. Centre d'excursions.

CURE D'AIR

Grand Hôtel d'Evolène

confortablement installé. Bonne cuisine. Service attentif.
Prix modérés, réduits en juin et septembre.

Nouvelle direction : **M^{me} Métrailler-Anzevui.**

MÊMES MAISONS :

Hôtel Mont Collon -- AROLLA

et Grand Hôtel de Sion, à SION

SERVICE DES DILIGENCES

GRAND SAINT-BERNARD

Entre Martigny et Orsières : Voitures à 6 places dès le 1^{er} juin. Supplément pour 6 voyageurs. Entre Orsières et Bourg-Saint-Pierre : voitures à deux places en juin et septembre : voitures à quatre places en juillet et août.

Entre Bourg-Saint-Pierre et le Grand Saint-Bernard : Voitures à 4 places en juillet et août : voitures à 2 places en septembre.

Supplément pour 4 voyageurs entre Orsières et Grand Saint-Bernard en juillet et août seulement.

Taxe		I	III		II	IV
— 20	Martigny-Gare..... d	8.05	4.55	Grand St-Bernard..... d	—	4.35
	Martigny-Ville..... a	8.10	5.00	Bourg Saint-Pierre..... a	—	3.15
— 35	"..... d	8.40	5.25	"..... d	—	3.35
— 50	Martigny-Bourg..... d	8.50	5.35	Liddes..... d	—	4.05
1.30	La Croix..... d	9.00	5.45	Orsières..... d	—	5.05
1.40	Bovernier..... d	9.50	6.35	"..... d	8.50	5.25
2.10	Sembrancher..... a	10.25	7.10	Sembrancher..... a	9.20	5.55
	"..... d	10.30	7.15	"..... d	9.25	6.00
3.05	Orsières..... d	11.30	8.15	Bovernier..... d	10.05	6.40
	"..... d	12.00	—	La Croix..... d	10.30	7.05
2.00	Liddes..... d	2.00	—	Martigny-Bourg..... a	10.40	7.15
3.25	Bourg Saint-Pierre..... a	3.15	—	Martigny-Ville..... d	10.45	7.20
	"..... d	3.45	—	"..... d	10.55	7.30
6.50	Grand St-Bernard..... a	7.45	—	Martigny-Gare..... a	11.00	7.35

*Du 1^{er} juillet au 15 septembre

FURKA

Dès le 1^{er} juin : Voitures à 8 places, coupés-landaus. Du 15 juin au 15 septembre : Suppléments pour 12 voyageurs dans chaque relais. Le trajet peut aussi s'effectuer en extra-poste du 15 juin au 15 septembre.

Taxes		I	III	V		II	IV	VI
Coups Intér.	Brigue-Ville..... d	—	6.30	1.50	Göschenen..... d	—	7.00	4.15
— 45	" Gare..... d	—	6.35	1.55	Andermatt..... a	—	8.00	2.15
— 35	Naters..... d	—	6.40	2.00	"..... d	—	8.15	2.30
2.10	Moerel..... d	—	7.30	2.50	Hospenthal..... d	—	8.30	2.45
3.20	Grengiols..... d	—	8.05	3.25	"..... d	—	—	—
4.15	Lax..... d	—	8.50	4.10	Realp..... d	—	9.40	3.25
4.70	Fiesch..... d	—	9.10	4.30	Tiefenbach..... a	—	11.05	5.20
	"..... d	—	9.20	4.40	"..... d	—	11.15	5.30
6.25	Niderwald..... d	—	10.05	5.25	Furka..... d	—	12.15	6.30
6.65	Blitzingen..... d	—	10.15	5.35	"..... d	—	12.20	6.35
7.15	Biel (Valais)..... d	—	10.30	5.50	Belvédère..... d	—	12.35	6.50
7.65	Glurigen..... d	—	10.45	6.05	Gletsch..... a	—	1.35	7.50
7.90	Reckingen..... d	—	10.55	6.15	"..... d	—	—	—
8.60	Münster (Valais)..... d	—	11.30	6.50	"..... d	—	6.40	2.20
	"..... d	—	11.40	7.00	Oberwald..... d	—	7.10	2.45
9.10	Göschenen..... d	—	11.50	7.10	Obergstein..... d	—	7.25	3.05
9.60	Ulrichen..... d	—	12.05	7.25	Ulrichen..... d	—	7.35	3.15
10.10	Obergstein..... d	—	12.15	7.35	Göschenen..... d	—	7.50	3.30
10.25	Oberwald..... d	—	12.30	7.50	Münster (Valais)..... a	—	8.05	3.45
	"..... d	—	12.40	7.55	"..... d	—	8.15	3.55
12.75	Gletsch..... a	—	2.00	9.20	Reckingen..... d	—	8.30	4.10
	"..... d	—	2.50	9.25	Glurigen..... d	—	8.35	4.15
15.05	Belvédère..... d	—	8.35	9.25	Biel (Valais)..... d	—	8.50	4.30
15.80	Furka..... d	—	9.15	9.05	Blitzingen..... d	—	9.00	4.40
	"..... d	—	9.20	9.10	Niederwald..... d	—	9.15	4.55
17.30	Tiefenbach..... a	—	9.55	9.45	Fiesch..... a	—	9.50	5.30
	"..... d	—	10.00	9.55	"..... d	—	10.00	5.40
19.00	Realp..... d	—	10.55	6.50	Lax..... d	—	10.15	5.55
	"..... d	—	—	—	Grengiols..... d	—	10.40	6.20
21.35	Hospenthal..... d	—	11.30	7.25	Moerel..... d	—	11.00	6.40
22.10	Andermatt..... d	—	11.45	7.40	Naters..... d	—	11.40	7.20
	"..... d	—	11.55	7.50	Brigue-Gare..... d	—	11.45	7.25
23.85	Göschenen..... a	—	12.25	8.20	" Ville..... d	—	11.50	7.30

Les courses III et IV ne circuleront entre Gletsch et Hospenthal, du 1^{er} au 14 juin et du 16 au 30 septembre, que si l'état des routes le permet.

LOÈCHE

Voitures à 4 places pour 4 voyageurs dans chaque direction.

Taxe		II	IV		I	III
— 50	Loèche-Gare..... d	10.45	3.10	Loèche-Bains..... d	7.40	4.25
2.75	" Ville..... d	11.20	3.45	Inden..... d	8.15	5.00
3.95	Inden..... d	1.25	5.50	Loèche-Ville..... d	9.20	6.05
	Loèche-Bains..... a	2.45	7.10	" Gare..... a	9.35	6.20

VALLÉE D'HÉRENS LES HAUDÈRES

près ÉVOLÈNE (1450 m.)
GARE SION (VALAIS)

Hôtel-Pension des Haudères

M^{me} V. GAILLARD

Centre d'excursions. Magnifiques forêts à proximité. Voitures et chevaux de selle à l'hôtel. Prix modérés. Service postal, 3 courriers quotidiens. Télégraphe. Téléphone.

Point de départ pour AROLLA et FERPÈCLE

Valais, AROLLA Grande station alpestre, 2003 m.

HOTEL DU MONT-COLLON

Jean ANZEVUI Fils

Prix de pension depuis 6 francs. Confort moderne. Service postal 3 fois par jour. Station du chemin de fer: Sion. Excursions nombreuses sur les massifs du Mont-Collon, de l'Aiguille de la Za, les Aiguilles Rouges, le Pigne d'Arolla, Dent du Perroc, Dent de Veisivi et Dent des Bouquetins. Cols communiquant avec Zermatt, Zinal, Bagnes, Héré-mence, les Mayens de Sion et l'Italie (Aoste).

SIMPLON

Taxes		I	III	V		II	V
Coups Intér.	Brigue-Gare..... d	—	—	—	Domo-d'Ossola-Ville d	—	—
— 60	" Ville..... d	—	6.30	—	" Gare..... d	—	—
1.35	Ried..... d	—	7.05	—	Crevola..... d	—	—
4.30	Berisal..... d	—	9.20	—	Varzo..... d	—	—
	Simplon-Kulm..... d	—	11.25	—	Iselle..... d	—	—
7.20	Simplon-Hospice..... a	—	1.45	—	"..... d	7.45	1.40
9.75	" Village..... d	7.31	2.25	—	Gondo..... d	7.45	1.55
	"..... d	8.10	2.35	—	"..... d	7.55	2.05
12.75	Gondo..... d	8.15	3.15	—	Simplon-Village..... a	10.20	4.50
	"..... d	8.50	3.20	—	"..... d	10.25	—
14.10	Iselle..... d	—	3.55	—	" Hospice..... a	12.45	—
	"..... d	—	—	—	" Kulm..... a	1.05	—
15.70	Varzo..... d	—	—	—	Berisal..... d	1.35	—
15.90	Crevola..... d	—	—	—	Ried..... d	2.45	—
19.30	Domo-d'Ossola-Gare..	—	—	—	Brigue-Ville..... d	3.05	—
	" Ville a	—	—	—	" Gare..... a	3.05	—

GRIMSEL

Coups-landau à 8 places avec supplément pour 12 voyageurs. — Course I et IV du 16 au 30 septembre avec voiture facultative à 6 places.

Taxes		I	III	V		II	IV
Coups Intér.	Meiringen..... d	6.00	12.40	—	Gletsch (Glacier du Rhône) d	6.30	2.45
— 70	Innerkirchen..... d	6.45	1.25	—	Grimsel-Hospice..... a	8.15	4.30
4.45	Gutlanchen..... d	8.35	3.15	—	"..... d	8.25	4.40
	"..... d	8.45	3.25	—	Handeck..... d	9.10	5.25
6.10	Handeck..... d	10.00	4.40	—	"..... d	9.15	5.30
	"..... d	10.05	4.45	—	Gutlanchen..... d	9.50	6.05
8.10	Grimsel-Hospice..... a	14.40	6.20	—	"..... d	10.00	6.15
	"..... d	14.45	6.25	—	Aargenstein-Mettlen..... d	10.55	7.10
9.40	Grimsel-Passhöhe..... d	1.15	7.25	—	Innerkirchen..... d	10.55	7.10
11.20	Gletsch (Glacier du Rhône) d	1.50	8.00	—	Meiringen..... d	11.45	8.00

Du 16 au 30 septembre facultatif, si l'état de la route le permet.

MONTHEY-MORGINS

Voitures à 4 places. Supplément de même capacité aux courses II et III, mais seulement du 1^{er} juillet au 31 août.

Taxe		I	III		II	IV
	Monthey..... d	8.40	2.05	Morgins..... d	6.50	3.30
1.10	Troistorrents..... d	10.40	3.35	Troistorrents..... d	8.10	4.50
3.70	Morgins..... a	1.00	6.25	Monthey..... a	8.50	5.30

Du 15 juin au 15 septembre. Du 1^{er} juin au 30 septembre.

MONTHEY-CHAMPÉRY

Voitures à 4 places. Dès le 1^{er} juin : Supplément pour 4 voyageurs de Champéry à Monthey et pour 8 voyageurs de Monthey à Champéry. Pas de supplément en mai. — Billets directs de Saint-Triphon à Champéry.

Taxe		I	III	V		II	IV
	Monthey..... d	8.40	2.05	5.25	Champéry..... d	7.20	2.00
1.10	Troistorrents..... d	10.40	3.35	6.55	Val-d'Illiez..... d	7.40	2.20
4.90	Val-d'Illiez..... d	11.10	4.35	7.55	Troistorrents..... d	8.10	2.50
2.70	Champéry..... a	11.50	5.20	8.40	Monthey..... a	8.50	3.30

SEMBRANCHER-LOURTIER

Entre Sembrancher et Le Châble : Voitures à 4 ou 5 places en mai et à 6 places du 1^{er} juin au 30 septembre. Pas de supplément. Entre Châble et Lourtier : voitures à 2 ou 5 places. Supplément de même capacité.

Taxe		I	III	V		II	IV
— 95	Sembrancher..... d	10.30	7.15	—	Lourtier..... d	7.30	—
	Le Châble..... d	11.40	7.55	—	Le Châble..... d	8.35	—
	"..... d	5.50	11.50	—	"..... d	8.50	—
4.40	Lourtier..... d	7.20	1.20	—	Sembrancher..... a	9.20	—

§ Dès le 1^{er} juin. § Juillet et août.

SION-ÉVOLÈNE

Deux voitures : 1^{re} Entre Sion et Vex : voitures à 4 ou 5 places. — 2^{de} Entre Sion et Haudères : voitures à 2 ou 3 places. Supplément pour 2 ou 3 voyageurs dans chaque direction entre Sion et Haudères et pour 4 voyageurs entre Sion et Vex.

Taxe		I	SV	VII		II	IV
	Sion..... d	5.30	11.45	3.30	Haudères d	6.00	1.45
1.30	Vex..... a	7.20	4.35	5.20	Evolène..... d	6.40	1.45
3.05	Euseigne..... a	8.20	2.35	6.20	Euseigne..... d	8.40	1.45
	"..... d	8.40	2.55	6.30	"..... d	8.30	1.45
5.50	Evolène..... d	11.10	5.25	9.00	Vex..... a	9.20	1.50
6.50	Haudères..... d	11.50	6.05	9.40	Sion..... a	10.15	1.50

§ 15 juin au 15 septembre.

ÉVOLÈNE (Valais) - 1380 m.

Hôtel-Pension de la Dent Blanche et d'Evolène

Même Maison : AROLLA, 2100 mètres

Grand-Hôtel d'Arolla et Kurhaus

Propriétaires : MM. SPAHR & GASPOZ

Station de chemin de fer : SION

HOTEL DU COL D'HÉRENS

FERPÈCLE, Evolène (Valais)

Station climatique de 1^{er} ordre. Centre d'excursions. Cols communiquant avec Zermatt, Zinal, Arolla et l'Italie. Prix de pension modérés. Poste et télégraphe. Altitude 1800 mètres.

B. CRETZ

PENSION RESTAURANT DE LA POSTE

Altitude **AROLLA-EVOLÈNE** 2000 mètres
Centre d'excursions. — Vue magnifique sur les glaciers.
Tenu par **Gasp. DELALOYE**.

LENS près Sierre

**HOTEL-
PENSION**

BELLALUI

Station climatérique de premier ordre. Position exceptionnelle. Magnifique panorama sur les Alpes et toute la vallée du Rhône. Promenades et ascensions variées. Forêts de sapins et de mélèzes. Sports divers. Cure de lait. Cure de raisins. Prix modérés. Poste deux fois par jour. Voitures à l'hôtel. On parle les principales langues. Altitude 1150 m. Ouvert toute l'année.

de **PRITTWITZ**, directeur.

HOTEL PENSION DE LENS

Sur **GRANGES**, Valais

Altitude 1200 mètres

Tenu par **Charles SPÖHT**

Situé à 30 minutes du Grand Parc de Crans. Forêts et promenades dans les environs. Cuisine soignée. Téléphone. Pension à partir de fr. 4. Ouvert toute l'année.

== **Sierre** ==

Grand Hôtel Château Bellevue

Confort moderne. Ouvert toute l'année. Grand Parc. Tennis. Charmant séjour d'automne. Voitures, chevaux de selle. Station intermédiaire de Zermatt, Loèche, Zinal, Montana et Vermala. *Demandez prospectus.*

SIERRE Station climatérique de 1^{er} ordre
ALTITUDE : 550 MÈTRES
PENSION D'ÉTRANGERS

Mme G. MAIRE,
Villa Beaulieu



Installation complètement neuve. Confort. Electricité. Chauffage central. Bains. Service et cuisine soignés. Vue superbe. Centre d'excursions et de belles promenades. Climat tonique et stimulant. Air très sec et très pur. Cure de raisins dès septembre. Prix de pension depuis 5 fr.

En été à **MONTANA**
sur **Sierre**
CHALET DE LA FORÊT
Altitude 1500 m,
recommandé pour la pureté de l'air et le panorama splendide.

SIERRE STATION CLIMATÉRIQUE
Séjour d'Hiver et d'Été

HOTEL TERMINUS

J. MASSEREY-LEHNER

Confort moderne. Ouvert toute l'année. Lumière électrique. Chauffage central. Téléphone. Centre d'excursions et ascensions renommées. Guides, porteurs, mulets. Portiers pour MM. les voyageurs. Voitures pour le Val d'Anniviers, Loèche-les-Bains, etc. — **Cure de raisins.**

PHARMACIE J. BURGNER

SIERRE

English and American Prescriptions
and speciality

HOMÉOPATHIE

Station d'Hiver et d'Automne

SIERRE

Station C. F. F. Valais, à l'entrée de la belle vallée d'Anniviers

Hôtel-Pension BEAU-SITE

A 5 minutes de la gare, dans la position la plus ensoleillée de la contrée, en plein midi. Maison ouverte en 1907. Lumière électrique. Confort moderne. Chauffage central. Pension à partir de fr. 5.—. Chambres avec balcon.

Prop. **M. J. FÄSSLER.**

SIERRE

HOTEL-PENSION DE LA POSTE

GUÉROLD frères, Propriétaires

Confort moderne. Lumière électrique. Téléphone. Centre d'excursions et d'ascensions renommées. Porteurs, mulets et voitures pour Anniviers, Loèche-les-Bains, Montana-Vermala et toutes les directions.

CURE DE RAISINS

— **VISSOYE** —

HOTEL D'ANNIVIERS

Altitude 1230 mètres

Tenu par la Famille **BLATTER**

Au centre de la superbe vallée d'Anniviers. Station climatérique. Arrangement pour famille et séjour prolongé. Prix très modérés. Téléphone. Lumière électrique. Belle terrasse. Véranda. Jardin et bains. 3 h. 1/2 de la station de Sierre. Belle route. Voitures et mulets à disposition.

Hôtel du Cervin

(Valais) **St-LUC** (Gare Sierre) 1685 m. altitude.

Séjour agréable et très recommandé, dominant le beau Val d'Anniviers. Entouré de belles forêts. Centre d'excursions. Air pur et salubre.

Famille **Antille**, Propr.

Hôtel des Becs de Bosson

GRIMENTZ, Anniviers, Valais, 1570 m.

Bureau de poste. Téléphone. Lumière électrique. Route carrossable. Station recommandée tant par la beauté de son paysage que par son climat fortifiant et calmant. Centre d'excursions et de promenades. Forêts, cascades, gorges, glaciers et cols à proximité. Station de chemin de fer : Sierre. Pension à partir de fr. 4.50.

J. et B. Crettaz.

BUREAU DE PLACEMENT

pour Employés d'Hôtels, Cafés, Restaurants et Familles

A. BORNET — SIERRE (Valais)

Gérances — Renseignements commerciaux — Recouvrements

VAL D'ANNIVIERS (Valais)**HOTEL WEISSHORN**

(2300 mètres)

L'hôtel le plus près de la Bella-Tola, au centre des cols. Passages et ascensions intéressants. Vue splendide sur le glacier du Wildstrubel.

6 heures de la station C. F. F. SIERRE

Hôtel alpestre de premier ordre

Confort moderne. Lumière électrique. Nouvelle véranda. Téléphone. Mulets, chevaux et voitures à l'hôtel; sur commande en gare Sierre.

Prix de pension : depuis Fr. 6

F. MOSONI, Propriétaire.

Lötschenthal (Valais) station C. F. F. **Gampel**. — Belle vallée pittoresque dans le massif des montagnes du **Lötschberg**, célèbre par le chemin de fer, en construction, de Kandersteg au Simplon.

RIED (1509 m.) HOTEL du NESTHORN

Maison confortable de séjour et de passage

A. SCHROETER, propriétaire.

Centre d'excursions remarquables dans le massif du Bietschhorn et cols intéressants sur Lauterbrunnen, Loèche-les-Bains, Eggishorn et Bel Alp.



Loèche-les-Bains (Valais)

Hôtel du Cheval Blanc

Zum Rössli

Propriétaires Vve LEHNER & ROTEN

Etablissement entièrement remis à neuf et muni du confort moderne. Au centre du village. Belle véranda ouverte. Restauration soignée à toute heure. Brasserie attenante à l'hôtel. Bière tirée au tonneau et meilleurs crus du Valais.

Guides et mulets

SUR DEMANDE

HOTEL- PENSION SCHWARZHORN**Gruben-Meiden** (Vallée de Tourtemagne, Valais)

Maison agrandie et remise à neuf, entre les vallées de Zermatt et d'Anniviers. Station climatérique pittoresque et tranquille, forêts d'aroles et de mélèzes.

40 chambres avec confort moderne.

Poste à l'hôtel. 1 h. 1/2 du glacier. Nombreuses promenades. Point d'ascension pour le Schwarzhorn, Weisshorn, Diablons, Brunighorn, Baarhorn, Meidhorn, Bella-Tolla. Prix modérés, arrangement pour familles. Prospectus à disposition.

JÄGER Frères, propriétaires

Station climatérique
par excellence

PLATEAU
de Montana sur Sierre

Altitude 1500 mètres

VALAIS - SUISSE

**Nombreuses****excursions alpestres**

Centre de promenades
sur un plateau couvert de
belles forêts.

Station d'Hiver et d'Été

PARC

de 5000 mètres carrés

PALACE HOTEL ET LA VILLA BEAU-SITE**MONTANA SUR SIERRE****A. DE PREUX, Propriétaire, ex-propriétaire des hôtels Victoria et d'Angleterre, à Zermatt**

150 Chambres. Chauffage central à vapeur sous basse pression. Eclairage électrique partout. Ventilation continue par une canalisation spéciale pour chaque chambre. Excellente eau de source. Bains et douches. Ascenseur pour tous les étages. Vaste véranda vitrée. Billard. Bibliothèque. Chambre noire pour photographie. Bazar. Télégraphe. Téléphone à l'hôtel. Bureau de Poste, 3 services par jour.

Chapelle catholique et culte protestant. Médecin sur place. Cure de lait. Patinage. Sports d'hiver.

Prix de pension pour un séjour d'au moins une semaine : de 7 à 14 fr. suivant la chambre. Réduction de 20 % pour les enfants au-dessous de 10 ans. Domestiques 5 à 6 fr. par jour tout compris. Arrangements spéciaux pour familles et séjours prolongés.

Villa à louer et appartements pour famille, contenant cuisines, greniers, etc., lumière électrique, mobilier complet (argenterie, lingerie, vaisselle, batterie de cuisine), chauffage central.

De Sierre, station des C. F. F. sur la grande ligne du Simplon, une belle route carrossable permet de se rendre en 3 heures à l'hôtel. Sur demande, la direction envoie des voitures à la gare de Sierre.

La belle station de Montana est située à 1500 mètres d'altitude, aux abords d'un superbe plateau boisé de 4 kilomètres carrés, splendide parc naturel, contenant cinq petits lacs, qui offrent l'hiver un champ incomparable pour les patineurs, sans donner la moindre humidité. Adossée au nord du Mont Lachaud, premier contrefort du Wildstrubel, la station est ouverte à l'est, à l'ouest et au midi. Le panorama qu'elle embrasse est des plus étendus et c'est un des plus renommés de la Suisse. Admirablement exposée au soleil, la station de Montana jouit d'une durée d'insolation qui atteint plus de 8 heures dans les courtes journées de l'hiver. Si l'on joint à ces avantages l'absence complète des vents du Nord et du brouillard, on peut dire que Montana est la station idéale d'hiver et d'été pour la cure d'aérophérapie, en même temps que le plus beau champ pour l'exercice du sport, alpinisme, lugeage, patinage et du ski.

VIÈGE (Valais, Suisse)

Station du chemin de fer Viège-Zermatt et du Simplon.

HOTEL DE LA POSTE d'ancienne renommée.

Recommandé aux touristes se rendant à Zermatt et Saas. Omnibus gratuit à tous les trains. Situation tranquille. Vue splendide sur les montagnes. Jardin d'agrément.

Famille Stampfer, Propr.

HOTEL-PENSION MORGENROTH, ZERMATT



Situé à 30 minutes de la gare. — 1800 m. sur une petite colline, entourée de bois et vertes prairies.

Situation et vue incomparables.

Pension de 5 à 8 frs.

— Prospectus —

GRAND HOTEL ET PENSION, ST-NICOLAS

Maison de famille confortable de 1^{er} ordre. Situation indépendante pour séjours d'été des plus agréables. Nombreuses promenades et excursions très pittoresques à proximité des belles forêts, de la gare et l'Eglise catholique, English Church. — Arrangements.

P. ANTHAMATTEN, propriétaire.

BUFFET DE LA GARE - VIÈGE

Table d'hôte fr. 2.50. — Restauration à la carte

Gare Viège-Zermatt

RESTAURANT DU MONT-CERVIN, Viège

Bonne cuisine. — Service à toute heure. — Prix modérés. — Chambres meublées à partir de fr. 1.50. — Vins du Valais.

M^{me} Supersaxo-Gaillard, propriétaire.

HOTEL & PENSION LOCHMATTER

1164 m. SAINT-NICOLAS 1164 m.

Station du Chemin de fer de Zermatt

Nouvellement agrandi et meublé. — Pension depuis fr. 5. — Bonne cuisine. — Position superbe près des forêts. — Nombreuses promenades à proximité. — Air pur et fortifiant.

ZERMATT (Valais) HOTEL GORNERGRAT

— 3 BAINS —

Près de la gare. Prix modérés. Bonne cuisine et cave. Lumière électrique. Téléphone. — P. Aufdenblatten, propr.

Même Maison : **HOTEL DU TRIFT**, à 1 h. 1/2 de Zermatt

Magnifique promenade par la gorge du Trift. Point de départ des ascensions du Mettelhorn, de la Wellenkuppe, du Zinal-Rothhorn, des Gabelhorn ; sur le passage du col du Trift sur Zinal.

VALLÉE DE ZERMATT

RANDA
(1445 m.) une demi-heure de Zermatt par chemin de fer

HOTELS DU WEISSHORN ET DU DÔME

Ouverts du 1^{er} Juin au 30 Septembre

Centre d'ascensions des plus renommées aux pieds des massifs du Weisshorn et du Dôme

Très recommandé aux pensionnaires pour la pureté et la fraîcheur de l'air

GARE DU CHEMIN DE FER VIÈGE-ZERMATT

R. de WERRA, propriétaire.

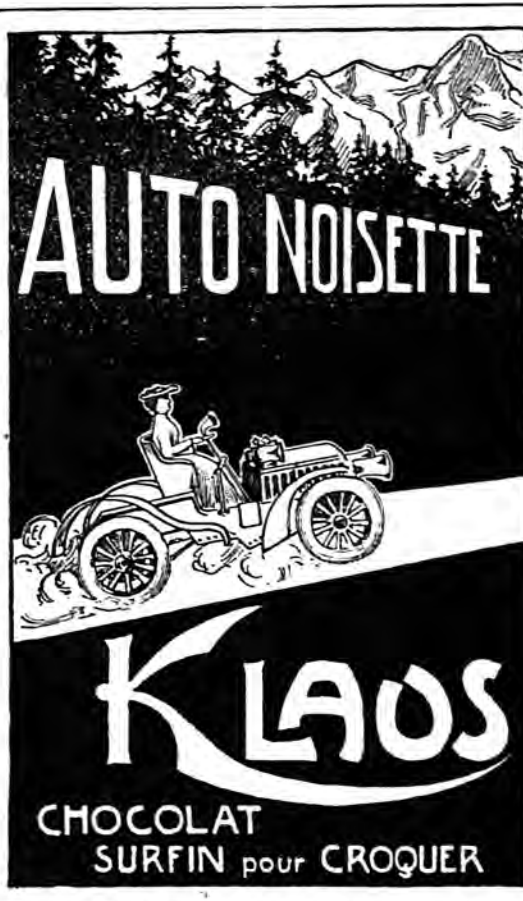
HOTEL BEAU-SITE

ZERMATT VALAIS SUISSE.
ALTITUDE 1620 M.
A. Gindraux, Propr.



150 LITS

Nouvellement construit. — Confort moderne. — Café-Restaurant. — Billard. — **Ascenseur**. — **Chauffage central**. — **Lumière électrique**. — Hall. — Salons. — Bains. — **Installations sanitaires anglaises**. — Véranda. — Jardins. — Téléphone. — Omnibus à la gare. — Situation splendide. — **Bonne table**. — Prix modérés. — Chambres depuis 2 fr.



Environs de Zermatt
Grand Hôtel Taeschhorn

à TAESCH (Valais)
Altitude 1400 mètres — Ouverture le 20 Mai



Position salubre à l'abri de la poussière, en chemin de fer à 20 minutes de la gare de Zermatt. Mêmes ascensions à faire que depuis Zermatt. Hôtel avec tout le confort, 90 lits, lumière électrique. Exploité par l'ancien propriétaire des Hôtels Schweizerhof et Bellevue, à Zermatt.

En même temps directeur de l'hôtel Taeschalp. Prix de pension depuis 6 fr. Arrangements pour pensionnats, familles et séjour prolongé. Prospectus à disposition. Télégraphe. — Echange de repas avec Taeschalp moyennant un supplément de 0 fr. 50. **L. GSPONER**, propriétaire.

Vallée de Saas-Fée

HOTEL DE HUTECK

Tenu par **M^{me} LORETAN-KLINGELE**

Seule étape entre Saas et Stalden où l'on peut passer la nuit.

A 1 heure et demie de

STALDEN Gare chemin de fer Viège-Zermatt

Établissement remis à neuf

CHAMBRES CONFORTABLES ET BONNE CUISINE

HOTEL-PENSION SAAS FÉE

1800 mètres altitude



VALAIS SAAS-FÉE

Maison isolée ayant le plus beau point de vue de Saas Fée. Bâtie sur une éminence. — *Tout le confort moderne.*

Bonne pension à partir de 6 francs. Jusqu'au 15 juillet et depuis le 1^{er} septembre, prix réduits.

En s'annonçant d'avance dans nos hôtels, on trouve des mulets au prix de 15 fr., au lieu du tarif de 18. Prospectus à disposition.

HOTEL DES ALPES VIÈGE - Vis-à-vis de la Gare

Omnibus gratis. Lunch 2 fr. 50. Table d'hôte le soir, 3 fr. 50. Chambres à partir de 1 fr. 50. — Restauration à toute heure. — Téléphone. — On parle les quatre langues dans les hôtels.

IN-ALBON FRÈRES, Propriétaires



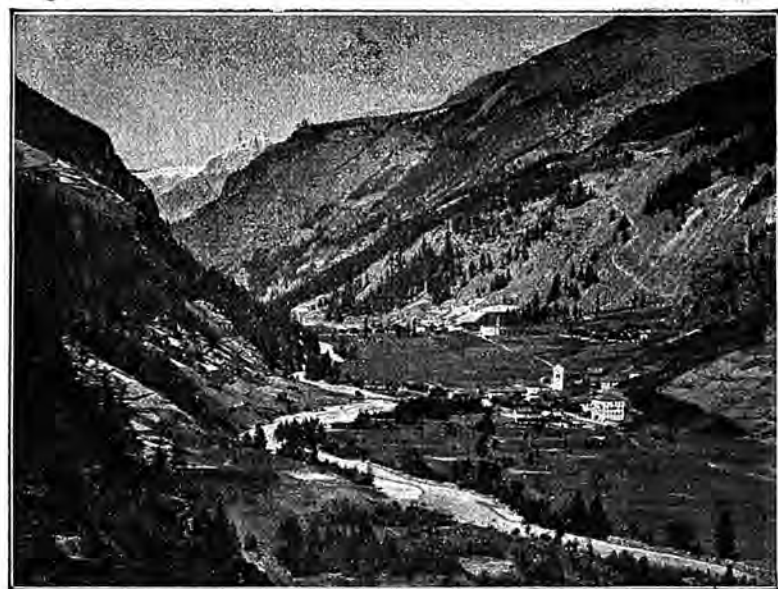
Hôtel-Pension
DU

GLACIER

Aug. SUPERSAXO et Clara INSENG, prop.

Prix modérés. — Café-Restaurant au rez-de-chaussée. — Soigné. — Ouvert toute l'année.

Saas
Fée
Valais
Suisse



VALLÉE DE SAAS (Alt. 1562m)

HOTEL-PENSION MONTE-MORO

Saas Grund Canton du Valais (Suisse)

Chemin de fer de Viège à Zermatt (Station de Stalden). Ouvert du 1^{er} juin au 31 octobre. Arrangements pour familles et séjour prolongé. Porteurs et mulets à la gare. Jardins, tonnelles, lawn-tennis. Chambre noire pour photographes. Eglises anglaise et catholique.

Prix modérés. — **PENSION** depuis 6 fr. par jour

F. PARIS-LOCHMATTER

PROPRIÉTAIRE

Successeur de J.-P. ZURBRIGGEN

STALDEN (Valais)

HOTEL de la GARE

Nouveau propriétaire: **M. Ferdinand BRANCA**

Établissement remis à neuf. — Chambres et restauration soignées.

HOTEL MATTMARK Altitude 2123 m.



Situation magnifique au fond de la Vallée de Saas, à 3 heures de Saas-Fée et Grund. Point de départ le plus rapproché du Monte-Moro. Il est recommandé aux touristes désireux d'admirer le panorama du Mont-Rose de coucher à Mattmark, afin de pouvoir arriver de grand matin au Monte-Moro, avant que les nuages de la plaine d'Italie ne se lèvent. Passages pour l'Italie et Zermatt, centre de nombreuses excursions. Cuisine soignée. Prix modérés. **Le propriétaire: G. MENGIS.**

VISPERTERMINEN (Valais - Suisse)

ALTITUDE: 1350 MÈTRES

Hôtel et Pension Gebäudem Alp

Prix de pension à partir de fr. 5.—

Station climatérique et de séjour préférée, située dans une des régions les plus charmantes et pittoresques de la Suisse. Vue étendue et grandiose sur les Alpes bernoises et valaisannes. Cette station est facilement atteinte en deux heures de la station de Viège. Bonne cuisine et service soigné. Eau de source dans la maison. **A. ZIMMERMANN, propriétaire.**



Maison de 1^{er} ordre, ouverte toute l'année
Voitures pour la Furka et le Simplon. — Omnibus à tous les trains
Lumière électrique et bains à l'hôtel
Terrasse et véranda vitrée. — Bains et Douches. — Auto-Garage.

Voitures à la gare  Lumière électrique

BRIGUE (Valais)

Hôtel et Pension Muller

F. MULLER, propriétaire

Maison recommandée  Prix modérés

Recommandé aux touristes. — Prix très modérés. — Omnibus à la gare
Voitures-Landaus pour toutes les directions. — Lumière électrique.

HOTEL-PENSION DE LONDRES BRIGUE

Hôtel le plus rapproché de la gare, sur l'avenue de la nouvelle gare, séparé seulement par la principale rue du Bureau des Postes, point de départ des diligences du Simplon et du Glacier du Rhône. Voitures pour le Simplon et la Furka. Guides et porteurs pour Bel-Alp. Prix très modérés. Table d'hôte à fr. 3. — Omnibus à la gare.

Veuve ARNOLD, Propriétaire

BRIGUE

HOTEL TERMINUS

Propriétaire **M^{me} Lorétan-Jullier**

Le plus rapproché de la Gare du Simplon.

DERNIER CONFORT — PRIX MODÉRÉS

Arrangements spéciaux pour Sociétés et Pensionnats

BRIGUE

Grand Restaurant Continental

Cuisine bourgeoise soignée à prix fixe et à la carte. Repas à fr. 2.50.
Café-brasserie (crus valaisans). Restauration par petites tables. A trois minutes de la gare du Simplon. **M^{me} ODY, propriétaire.**

FIESCH. VALAIS (Alt. 1070 m.)

Hôtel et Pension Glacier et Poste

J. SPECKLY, Propriétaire

Station climatérique au pied de l'Eggishorn. — Situation très favorable pour séjour. — Prix très modérés

GRAND-HOTEL COURONNE & POSTE

JOS. ESCHER, Propriétaire

BRIGUE



Maison de 1^{er} ordre. Ancienne renommée

Hôtel le plus près de la Gare

des Postes et Télégraphes

CHAUFFAGE CENTRAL. — OUVERT TOUTE L'ANNÉE

Voitures à volonté pour le Glacier du Rhône
le Grimsel et le Simplon

AUTO-GARAGE — LUMIÈRE ÉLECTRIQUE — ASCENSEUR

BRIGUE -- Hôtel du Pont et Pension Suisse

Tenu par **M. LEHNER**. Bonnes chambres à partir de fr. 1.50. Repas de fr. 2.50 à 3. — à table d'hôte. Service à la carte. Voitures pour toutes les directions. Beau panorama sur la région du Simplon. Omnibus à tous les trains

VALAIS (SUISSE)

Hôtel-Pension Bel-Alp



Au bord
du
Grand
Glacier
d'Aletsch
Alt.

2180 mètres

Station du chemin de fer Brigue-Naters. — 4 h. de Brigue. — Mulets et porteurs à la station. — Poste deux fois par jour et télégraphie. — Eglise anglaise.

KLINGELE FRÈRES, Propriétaires.

FIESCH (Valais)

HOTEL-PENSION DES ALPES

avec Dépendance au pied de l'Eggishorn

Altitude 1070 mètres. Point de départ des grandes excursions pour l'Eggishorn et la vallée de Binn. Chaux et voitures à disposition.

PRIX MODÉRÉS

On parle les principales langues

M. FELLER, propr.

HOTEL JUNGFRAU

A EGGISHORN

(2200 MÈTRES)

120 lits. Saison du 25 juin au 1^{er} octobre

Deux heures et demie au-dessus de Fiesch et à proximité de l'Eggishorn et du glacier d'Aletsch. Centre de nombreuses excursions : Sommet de l'Eggishorn, une heure et demie, avec un des plus beaux panoramas de la Suisse; lac de Merjelen, glacier d'Aletsch. Pavillon sur la place de la Concorde, point de départ pour la Jungfrau, Finsteraarhorn, Mönch, Aletschhorn, Wannehorn, Oberaarjoch, Mönchjoch, Lötschenlücke, etc., etc.

E. CATHREIN

MÊMES MAISONS :

HOTEL RIEDERALP

à RIEDERALP (1900 m.)

50 lits - Saison du 15 juin au 1^{er} octobre

Situation très favorable pour un long séjour. Climat très doux. Promenades nombreuses. Dans le voisinage, le grand Glacier d'Aletsch.

PENSION RIEDERFURKA

RIEDERALP (2100 M.)

30 lits - Saison du 15 juillet au 15 septembre

Position dominant la forêt de l'Aletsch et le grand Glacier d'Aletsch

Pavillon sur la Place de la Concorde (2800 m.)

— 15 LITS —



Hôtel-Pension Bellevue, Simplon-Kulm

HOTEL-PENSION BELLEVUE

Simplon-Kulm

Altitude 2010 mètres. — Saison : Juin-Octobre

Quatre heures de Brigue et d'Iselle, sur le col de la grandiose route du Simplon, au pied du Monte Leone. Station climatérique des Hautes-Alpes. Centre d'excursions et de promenades.

Hôtel reconstruit à neuf. 80 lits. Véranda. Chauffage central. Lumière électrique. Service postal et télégraphique. Pension depuis 7 francs.

— GARAGE —

KLUSER Frères, Propriétaires.

BÉRISAL (SIMPLON)

Altitude : 1526 mètres.

STATION CLIMATÉRIQUE ET DE PASSAGE

Hôtel-Pension Bérisal

Tenu par Mme Veuve Bürcher

Pension depuis 7 francs

Position abritée, entourée de forêts, point de départ de nombreuses excursions dans le massif du Simplon; mi-chemin du col du Simplon.

Poste et télégraphe à l'hôtel. Lumière électrique.

Cultes anglais et du pays.

Médecin attaché à la maison.

HOTEL-PENSION FLETSCHHORN

SIMPLON (Valais) 1480 m. Tenu par M. A. WEGENER-THEILER PROPRIÉTAIRE

Maison d'une ancienne renommée, dans une position agréable. Bonne cuisine. Restauration à toute heure. Chevaux, voitures, guides, porteurs.

Prix très modérés; réduction pour pensionnats et séjours prolongés. Recommandé aux touristes.

Station climatérique, air fortifiant, nombreuses excursions et ascensions.

VALLÉE DE BINN

Une des plus jolies régions du Valais, entre le Simplon et le Gothard. Station C. F. F. Brigue. Diligence postale jusqu'à Fiesch. — Centre de nombreuses excursions et ascensions. Le point de départ de cols intéressants sur l'Italie, cascade de la Tosa, vallée d'Antigorio, Iselle et le Simplon. — De Fiesch à Binn, chemin praticable pour char de montagne.

BINN

HOTEL-PENSION OFENHORN

Nouvellement restauré et agrandi, offre les meilleures conditions pour un séjour. J. Schmid-Kraëg, propriétaire.

Valais-Suisse

MÜNSTER (1390 m.)

Valais-Suisse

HOTEL CROIX-D'OR ET POSTE

Au centre de la belle vallée de Conches, à mi-chemin du glacier du Rhône. Restauration à l'arrêt des diligences de Brigue et du glacier du Rhône. Lieu de séjour agréable et centre d'excursions. Ascension de Lœffel et Blinnenhorn et passage des cols de Nufenenpass et Griespass. — Maison confortable. Prix de pension à partir de 5 francs.

Ed. SEILER, propriétaire.

FRIBOURG (SUISSE)

HOTEL TERMINUS ET DE LA GARE

Maison de premier ordre. — Remis entièrement à neuf. — Chauffage central. — Lumière électrique. — Ascenseur. — Bains. — Vérandas à tous les étages. — **CUISINE EXTRA SOIGNÉE.**

CAFÉ - RESTAURANT — BILLARD

BIÈRES DE MUNICH ET DU PAYS

Louis TSCHOPP, nouveau propriétaire.

SAN REMO**G^d HOTEL VICTORIA & DEROME****SCHOENSTE LAGE MIT GARTEN****ELEKT. LICHTBÄDER. LIFT CENTRAL HEIZUNG****PENSION VON 8-12 LIPES. AUTO-GARAGE. TGL****EMILE LAGGER BES.****IM SOMMER HOTEL BELLEVUE****SAAS-FÉE (SCHWITZ)****BORDIGHERA ITALY**

For a cosy, modern. Elegantly furnished. High class. Pension, with sunny rooms: 7 fr. to 10 fr. inclusive. Electric light, in elevated position.

Adress.

**Hôtel VICTORIA****BORDIGHERA****Em. LAGGER**

co-prop. des Hôtels LAGGER

SAAS-FÉE

(Valais-Suisse)



DÉPOSÉ

Maison fondée en 1796

**VINS FINS DE NEUCHÂTEL
SAMUEL CHATENAY**

Propriétaire à Neuchâtel

SEPT MÉDAILLES D'OR ET D'ARGENT

Expositions Universelles, Internationales et Nationales

GRAND PRIX COLLECTIF NEUCHÂTELOIS à l'Exposition Universelle de Paris 1900

Marque des hôtels de premier ordre, des principaux buffets de

gare, des wagons-restaurants et bateaux à vapeur.

Dépôt à Paris: V. PÄDER, 41, Rue des Petits-Champs.

Dépôt à Londres: J. & R. M. CRACKEN, 38 Queen Street City EC.

Dépôt à New-York: CUSENIER COMPANY, 110 Broad Street.

LIBRAIRIE CIRCULANTE TH. SACK

Rue Centrale — LAUSANNE — (Succ. de Benda) — Télép. 460

10,000 volumes français, anglais, allemands, italiens. Envoi dans toute la Suisse. Catalogues à disposition. — Vente des nouveautés françaises et étrangères. Dépôt officiel des Cartes fédérales. Gravures. Vues suisses. Guides pour tous pays

CHEMINS DE FER FÉDÉRAUX

SERVICES DIRECTS INTÉRESSANT LE VALAIS — (HEURE CENTRALE)

Horaire du 1^{er} juin au 30 septembre 1907

Genève..... matin	1.00	§	6.50	7.50	7.50	10.30	10.30	4	§	2.10	5.20	10.55
Lausanne.....	5.10	6.00	8.15	9.15	9.30	11.55	12.05	2.25	5	7.15	12.30	
Montreux.....	6.01	6.35	8.45	9.45	10.12	12.27	12.38	3.13	6.03	7.57	1	§
Saint-Maurice.....	7.30	7.12	9.17	10.17	11.10	1.13	1.30	4.20	7.30	8.52	1.35	
Vernayaz.....	7.49	—	—	—	11.27	1.27	1.44	4.41	7.32	9.08	—	
Martigny.....	8.02	7.20	—	—	11.37	1.35	1.53	5.52	8.05	9.17	—	
Sion.....	8.57	7.57	10.02	11.02	12.12	2.02	2.23	5.42	9.02	9.50	2.21	
Sierre.....	9.30	8.15	—	—	12.32	2.21	2.42	6.10	9.31	10.10	—	
Loèche.....	9.54	—	—	—	12.47	2.36	2.59	6.31	9.53	10.25	—	
Viège.....	10.30	8.48	—	—	1.13	3.03	3.23	7.08	10.28	10.50	—	
Brigue.....	12.30	9	11.11	12.06	1.23	3.13	3.40	7.37	10.40	11	3.30	
Domo d'Ossola.....	1.35	9.50	12.02	12.57	—	—	—	4.32	8.40	—	4.23	
Milan..... arr.	6.25	12.30	3	4.10	—	§§	7.55	12.00	—	—	7.20	

§ Mardi, jeudi et samedi §§ Dès le 1^{er} juillet

Milan.....	11.45	—	4.50	7.40	—	7.45	10.35	12.25	3.20	§4.25		
Domo d'Ossola.....	2.16	—	8.37	9.58	—	12.05	1.50	4.32	6.22	7.20		
Brigue.....	3.37	6.20	10.00	11.18	10.15	2.20	3.13	6.20	7.42	8.54		
Viège.....	—	6.36	10.43	—	10.31	2.35	—	6.35	—	9.27		
Loèche.....	—	7.10	10.33	—	11.12	2.57	—	6.57	—	—		
Sierre.....	—	7.31	10.46	—	11.45	3.11	—	7.11	—	—		
Sion.....	4.32	8.04	11.05	12.15	12.25	3.33	4.40	7.32	8.37	9.47		
Martigny.....	—	8.50	11.34	—	1.18	4.01	—	8.00	—	10.12		
Vernayaz.....	—	9.00	11.41	—	1.29	4.09	—	8.08	—	—		
Saint-Maurice.....	5.18	9.20	12.00	12.57	2.03	4.28	4.55	8.32	9.20	10.30		
Montreux.....	5.49	10.21	12.51	1.28	3.05	5.14	5.54	9.20	9.50	11.03		
Lausanne.....	6.42	11.48	2.20	2.20	4.40	6.08	6.35	10.35	10.35	11.37		
Genève..... arr.	7.52	12.43	3.45	3.45	6	7.03	7.30	11.43	11.43	12.58		

§ Luxe. Mardi, jeudi et dimanche

Compagnie Générale de Navigation

SUR LE LAC LÉMAN

Services directs intéressant le Valais.

Bateaux directs de Genève à Villeneuve et au Bouveret, correspondant avec les trains.

COTE SUISSE

Horaire du 1^{er} Mai au 30 Septembre 1907

Départs de Genève : 6.30 7.50 9.15 11.00 1.30 3.00 5.10
 Arrivées à Villeneuve : 11.14 11.55 1.50 3.42 6.00 7.57 9.10
 Arriv. au Bouveret : 11.37 12.15 2.15 4.05 6.40 — —

Bateaux directs de Bouveret à Villeneuve et à Genève.

Dép. de Bouveret : — — 7.50 9.35 12.35 1.05 2.45 4.25
 Dép. Villeneuve : 5.40 6.55 8.30 10.13 12.55 1.28 3.05 4.45
 Arriv. à Genève : 10.20 10.25 1.00 3.05 4.35 6.20 8.00 9.05

Billets de double course avec retour valable pour 10 jours sur tous les bateaux. Les billets de 1^{re} classe, ainsi que ceux de 2^{me}, moyennant un supplément, sont valables pour le retour sur les Chemins de fer fédéraux et réciproquement suivant les conditions affichées sur les bateaux et dans les gares de Genève, Eaux-Vives, Thonon, Evian, St-Gingolph et le Bouveret.

Restaurants de premier ordre à bord.

Viège-Zermatt

Genève-Cornavin..... d	—	1.00	7.50	10.30	1.00		
Lausanne.....	—	5.10	9.30	11.56	2.25		
Vevey.....	—	5.45	9.58	12.16	2.58		
Saint-Maurice.....	—	7.30	11.10	1.13	4.20		
Sion.....	—	8.57	12.12	2.02	5.42		
Viège..... a	—	10.31	1.08	3.18	7.04		
"..... d	7.02	§10.40	1.28	4	§7.45		
Stalden.....	7.25	§11.03	1.53	4.23	§7.38		
Kalpétran.....	7.40	§11.13	2.08	4.38	§7.54		
Saint-Nicolas.....	8.07	§11.45	2.35	5.04	§8.20		
Herbriggen.....	8.28	§12.06	2.56	5.25	§8.41		
Randa.....	8.50	§12.34	3.18	5.47	§9.03		
Tesch.....	9.00	§12.44	3.28	5.57	§9.13		
Zermatt.....	9.18	§1.02	3.46	6.15	§9.31		

§ 1^{er} juin au 31 août.

Zermatt.....	7.40	§10.37	12.06	3.56	§6.15		
Tesch.....	7.59	§10.56	12.25	4.15	§6.34		
Randa.....	8.09	§11.08	12.35	4.25	§6.44		
Herbriggen.....	8.29	§11.26	12.55	4.45	§7.04		
Saint-Nicolas.....	8.50	§11.47	1.16	5.06	§7.25		
Kalpétran.....	9.14	§12.11	1.40	5.30	§7.52		
Stalden.....	9.30	§12.27	1.58	5.46	§8.08		
Viège..... a	9.50	§12.47	2.18	6.06	§8.28		
"..... d	10.13	2.35	3.55	6.35	8.54		
Sion.....	11.05	3.33	3.58	7.32	* 9.47		
Saint-Maurice.....	12.00	4.28	4.28	8.32	*10.30		
Vevey.....	1.05	5.27	5.27	9.34	*11.12		
Lausanne.....	1.30	5.50	5.50	9.58	*11.32		
Genève-Cornavin.....	3.45	7.05	7.03	11.43	*12.58		

§ 1^{er} juin au 31 août

* Luxe première classe

Saint-Maurice - Bouveret

de Lausanne..... a	6.58	9.15	11	1.20	4.05	8.40	
de Sion..... a	6.35	9.17	11.53	1.48	4.52	9.17	
Saint-Maurice.....	7.03	9.45	12.05	2.10	4.58	9.30	
Monthey.....	7.15	9.58	12.17	3.02	5.10	9.41	
Youvry.....	7.30	10.13	12.32	3.43	5.25	9.56	
Bouveret..... a	7.40	10.23	12.42	3.56	5.35	10.05	
Bouveret h. P..... a	7.42	9.48	11.57	4.46	9.20		
Evian.....	8.38	10.44	12.40	5.27	10.12		
Annemasse.....	9.59	—	1.56	6.20	—		
Genève E. V.....	10.44	—	2.49	6.42	—		

Genève E. V.....	—	6.35	7.50	11.40	Semaine	3.45	
Annemasse.....	—	6.52	8.22	12.11		4.14	
Evian.....	—	7.43	9.45	1.32		5.45	
Bouveret..... a	—	8.25	11.41	2.22		6.35	
Bouveret h. P..... a	6.45	9.35	12.42	3.44	5.35	7.50	
Youvry.....	6.56	9.45	12.52	3.52	6.05	8.01	
Monthey.....	7.13	10	1.07	4.01	6.55	8.17	
Saint-Maurice.....	7.23	10.10	1.15	4.12	7.15	8.27	
pour Sion.....	7.30	10.17	1.30	4.20	7.30	8.52	
pour Lausanne.....	8.40	12	2.03	4.28	—	8.32	

Zermatt-Cornergrat

Zermatt.....	6.54	8.20	10	—	10.20	2	—	4.40	6.25		
Riffelalp.....	7.16	8.57	10.37	10.57	2.37	4.46	7	—	—		
Riffelberg.....	7.38	9.19	10.59	11.19	2.59	5.08	arr.	—	—		
Cornergrat.....	8.5	9.41	11.21	11.41	3.21	5.30	—	—	—		
Cornergrat.....	8.53	10.13	1.54	2.13	4.22	6.15					
Riffelberg.....	8.56	10.36	2.14	2.36	4.45	6.38					
Riffelalp.....	9.19	11	—	2.37	2.59	5.08	7	—	—		
Zermatt.....	9.54	11.35	3.12	3.34	5.43	7.35					

§ Jusqu'au 15 septemb.

Juillet et août.

15 juillet au 31 août.

Martigny-Châtelard (Chamonix)

Martigny-Gare..... d	6.47	9	11.49	2.03	5	8.10	8.50				
Martigny-Ville.....	6.52	9.05	11.54	2.08	5.05	8.15	8.15				
La Bâllaz.....	6.56	9.09	11.58	2.12	5.09	8.19	8.19				
Vernayaz-Gorges-Tr.....	7.15	9.28	12.17	2.31	5.28	8.38	8.38				
Salvan.....	7.50	10.03	12.52	3.06	6.03	arr.	9.05				
Les Marécottes.....	7.59	10.12	1.01	3.15	6.12	—	arr.				
Le Tretien.....	8.07	10.20	1.09	3.23	6.20	—	—				
Finhaut.....	8.25	10.38	1.27	3.41	6.38	—	—				
Le Châtelard-Giétroz.....	8.38	10.51	1.40	3.54	6.51	—	—				
Le Châtelard-Tr..... a	8.42	10.55	1.44	3.58	6.55	—	—				
Chamonix (H. de P.)..... a	10.24	1.24	3.24	6.24	8.24	—	—				
Chamonix (H. de P.)..... d	—	5	8	10	1	—	—				
Le Châtelard-Tr..... d	—	6.45	9.10	11.47	2.01	5.10	—				
Le Châtelard-Giétroz.....	—	6.50	9.15	11.52	2.06	5.15	—				
Finhaut.....	—	7.07	9.32	12.09	2.23	5.32	—				
Le Tretien.....	—	7.22	9.47	12.24	2.38	5.47	—				
Les Marécottes.....	—	7.30	9.56	12.32	2.46	5.55	—				
Salvan.....	—	7.42	10.08	12.44	2.58	6.08	9.20				
Vernayaz-Gorges-Tr.....	6.10	8.14	10.40	1.16	3.30	6.40	9.47				
La Bâllaz.....	6.22	8.26	10.52	1.28	3.42	6.52	arr.				
Martigny-Ville.....	6.26	8.30	10.56	1.32	3.46	6.56	—				
Martigny-Gare..... a	6.30	8.34	11	1.36	3.50	7	—				

Tramways de Martigny

Parcours 10 minutes. Arrêts intermédiaires : Rue des Hôtels, Hôtel de Ville et Stand.

Départs de Martigny-Gare pour Martigny-Ville et Bourg.

Matin : 5.42 7. — 8.50 10. — 11. — 11.40

Soir : 1.45 1.55 3. — 4.05 4.50 6. — 6.50 7.20 8.05 9.20

Départs de Martigny-Bourg pour Martigny-Ville et Gare.

Matin : 5.55 7.48 8.30 9.20 10.20 11.20 11.55.

Soir : 1.35 2.10 3.30 4.30 5.10 6.15 7.05 8.55 9.35

BUFFET DE LA GARE

(Suisse) BRIGUE (Canton du Valais)

Table d'hôte à l'arrivée des postes et express. Restauration soignée. Vins fins du pays et étrangers.

Bureau des voitures pour Glacier du Rhône, Furka, Grimsel, Simplon, Engadine. Chevaux, guides et porteurs pour Bel Alp.

ARRÊT OFFICIEL DES DILIGENCES

Joseph SEILER.

HOTEL DU GLACIER DU RHONE
GLETSCH
HOTEL-PENSION BELVÉDÈRE
Route de la Furka

Mêmes Maisons :



Chemin de fer électrique à crémaillère

BEX-GRYON-VILLARS-CHESIÈRES

Excursions dans les Alpes Vaudoises

(Tarifs réduits pour Sociétés, Ecoles, Pensionnats).

Les Alpes vaudoises comprennent un massif fort intéressant à visiter. Collines boisées, gorges pittoresques et sauvages, cimes escarpées couronnées de neiges éternelles, sont atteintes rapidement et commodément par le nouveau chemin de fer électrique **Bex - Gryon - Villars - Chesières**. Sa traction sans secousses, sans bruit ni fumée, ses grandes voitures confortables et largement éclairées font les délices des voyageurs.

Excursions à recommander : Anzeindaz, Diablerets, Oldenhorn, Glacier de Paneyrossaz et de Plan-Névé, Lac des Chavannes, Chamossaire, Grand-Muveran, Dent de Morcles, etc.

Nombreux sont les étrangers qui séjournent dans la belle saison (mai à fin octobre), à Bex (alt. 435^m), Gryon (alt. 1150^m), Villars (alt. 1280^m) et Chesières (alt. 1200^m), sites ravissants où chacun trouve à se loger suivant ses goûts et sa bourse. Hôtels, pensions, chalets meublés. Distance de Lausanne à Bex en chemin de fer, 1 h. — **Trajet** de Bex au Bévieux 15 min., de Bex à Gryon 1 h., de Bex à Villars et Chesières 1 h. 30. Correspondance avec les principaux trains des C. F. F.

Guide illustré de la contrée (Bex, Gryon, Villars, Chesières) envoyé gratuitement sur demande adressée à la Direction du Chemin de fer BEX-GRYON-VILLARS-CHESIÈRES, à Bex

**CHESIÈRES**

Alpes vaudoises (Suisse) Altitude 1225 m.

Grand Hôtel
du
Chamossaire

Station BEX (Ligne du Simplon) et point terminus du Chemin de fer électrique

BEX-Gryon-Villars-CHESIÈRES

(Voir annonce ci-contre)

Climat excellent. Convient admirablement par son altitude moyenne et sa position abritée, pour un séjour jusqu'à fin Septembre.

CONFORT MODERNE

MÉDECIN A L'HOTEL

Pour renseignements, s'adresser

H. AMIGUET et famille
Propriétaires-Directeurs

Ligne du Simplon

Gare BEX

VILLARS

CHEMIN DE FER ÉLECTRIQUE BEX-VILLARS

Alpes Vaudoises

SUISSE
Altitude 1275 mètres

Station climatérique de premier ordre, réputée par sa position abritée contre les vents du Nord, son climat excellent, son air pur et vivifiant et ses forêts de sapins

CENTRE D'EXCURSIONS ET PROMENADES TRÈS VARIÉES

Panorama splendide des Alpes et de la Vallée du Rhône

Eglise protestante, Chapelle catholique, Eglise anglaise, Poste, télégraphe, téléphone, bazars, coiffeurs, etc.

BAINS SALINS ET D'EAU MÈRE

Les hôtels (850 lits), possèdent tout le confort moderne: électricité, chauffage central, lift, grand salons de bal et concerts, Tennis, Orchestre, etc.

GRAND HOTEL
J. FREUDWEILER

GRAND HOTEL MUVERAN
Ch. GENILLARD

HOTEL BELLEVUE
Ch. GENILLARD
DÈS LE 15 AOUT, CURE DE RAISINS**CHESIÈRES**
HOTEL-PENSION
BELVÉDÈRE
OLLON-MONTAGNE (Alpes Vaudoises) Alt. 1225 m.

A 40 minutes de la gare de Villars-sur-Ollon. — Ouvert toute l'année.

Mme KEHRLI & Fils, propriétaires.

ADLER
MACHINE à ÉCRIRE PERFECTIONNÉE
à écriture visible

Grand Prix
à l'Exposition
de Milan
1906

Médaille d'Or
à l'Exposition
d'Amsterdam
1906



AGENT GÉNÉRAL
pour la
Suisse

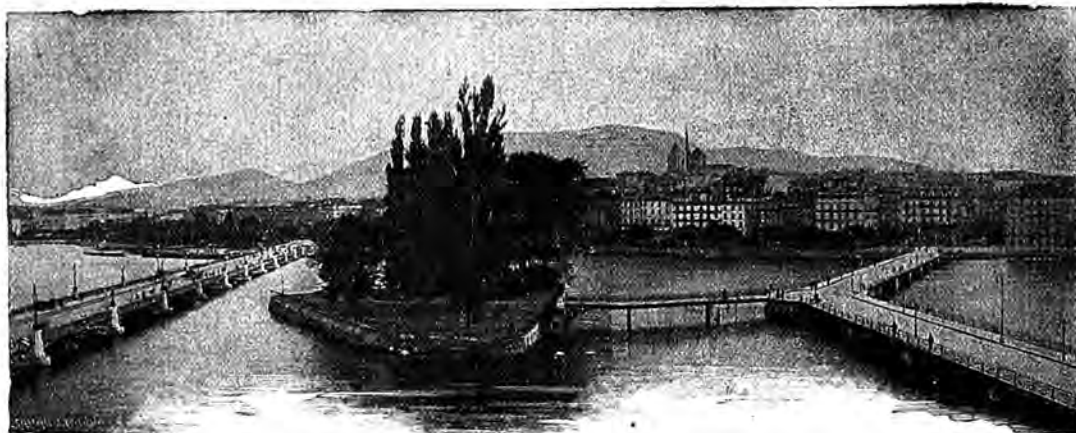
F. COSANDEY

Rue Général-Dufour

11

GENÈVE

GENÈVE



GENÈVE, surnommée la reine du Léman. Une des villes les plus coquettes et les plus intéressantes de la Suisse; située dans une position exceptionnelle à l'extrémité du lac Léman, en face du grandiose panorama de la chaîne du Mont-Blanc. Centre d'études, d'art, de sport, de villégiature et d'industrie, Genève a toutes les ressources des capitales, sans en avoir l'encombrement et les grandes distances. Université renommée, monuments remarquables, riche Bibliothèque et Musées, superbes promenades, Théâtre, Kursaal et Concerts; nombreux Hôtels, pensions et restaurants de tous les ordres. Fêtes de tous genres pendant la saison. Vélodrome, Hippodrome, etc.

GENÈVE est le point de départ de nombreuses excursions dans le Jura, les chaînes du Salève et des Voirons, la vallée de l'Arve, etc. Tête de ligne des Chemins de fer Fédéraux, du P.-L.-M. et de la ligne de Chamonix. Service de bateaux-salons express du Lac Léman reliant Genève à Lausanne, Evian, Vevey, Montreux, Territet. Réseau de plus de 100 kilomètres de Tramways Electriques permettant de visiter tous les sites intéressants.

Bureau de renseignements gratuits : Place des Bergues, 3

Liste des Cabinets, Etablissements, Maisons de Commerce et Fabriques recommandés :

BRASSERIE-RESTAURANT (Ackermann), **Léon Jolissaint**, successeur, 90, rue du Rhône, 92, Genève. Agent dépositaire et débit du Spatenbräu de Munich. Spécialités de mets de brasserie. Cuisine française. Restauration à toute heure. Journaux suisses, français, allemands, anglais, autrichiens, etc. Téléphone 114.

CAFÉ INTERNATIONAL, L. Tschopp. **E. Mouche**, successeur, Boulevard Georges-Favon (anc. boulevard Plainpalais), en face du cirque Rancy. Restauration, cuisine française. Bières de Saint-Jean et de Munich. Spécialité de vins Français et du Pays. 2 billards.

HOTEL DE L'EUROPE, rue Cécid et rue Croix-d'Or. Construction neuve au centre de la ville. 70 chambres meublées. Restaurant. Table d'hôte à midi et à 7 h. Omnibus à tous les trains. Téléphone. Lumière électrique et chauffage central.

Henri Buffavand, prop.

VINS ET SPIRITUEUX EN GROS, **Jean Garance**, rue des Voisins, 4, Plainpalais, Genève. Vins fins, ordinaires. Spécialité de vins rouges de table.

Docteur HUSS

Ancien premier médecin de la Polyclinique de l'Université.

Maladies de la vessie et des voies urinaires. Reçoit de 11 h. à midi et de 1 h. $\frac{1}{2}$ à 3 h. 8, rue Bovy-Lysberg, Genève.

SAGE-FEMME, **M^{me} T. Volet**, 38, rue du Rhône, 38 (Téléphone). Reçoit des pensionnaires. (Discrétion absolue).

HUISSIER JUDICIAIRE : **Ernest Pahud**, Recouvrements amiables et juridiques. Représentation auprès des Offices de Pour-suites et Faillites. Constats. Ventes judiciaires. Téléphone 4368.

TAILLEUR : **Auguste Dufaux**, 7, rue de Berne, à côté Grande Poste. Draperies françaises et anglaises. Vêtements sur mesure. Coupe élégante. Prix modérés.

BIJOUTERIE ET HORLOGERIE DE GENÈVE

La fabrique d'horlogerie de Genève est connue dans le monde entier et ses produits jouissent d'une réputation trop bien établie pour que la concurrence étrangère ait pu les supplanter. Cette industrie est déjà très ancienne et fut introduite à Genève en 1587, par un Français nommé Charles Cusin, qui fabriquait les montres de poche. En 1685, on compte à Genève 100 maîtres horlogers occupant 300 ouvriers et fabriquant annuellement 5000 montres; en 1750, il y avait près de 6000 ouvriers. Actuellement, malgré la concurrence de l'horlogerie bon marché, la montre de Genève a conservé son antique réputation, l'excellence de ses pièces de haute précision et le bon goût de leur décoration. Il est donc à la fois utile et intéressant de visiter un comptoir d'horlogerie de Genève et l'on ne peut mieux faire que de recommander la **Maison A. Salisco**, 1, rue du Commerce, au 1^{er} étage, où l'on trouvera un remarquable assortiment de ces pièces, chronomètres, répétitions et montres de tous genres et de toutes complications, pour messieurs et dames, qui ont porté le nom de Genève à travers le monde entier. Ajoutons que toutes ces pièces portent le poinçon de l'Etat de Genève.

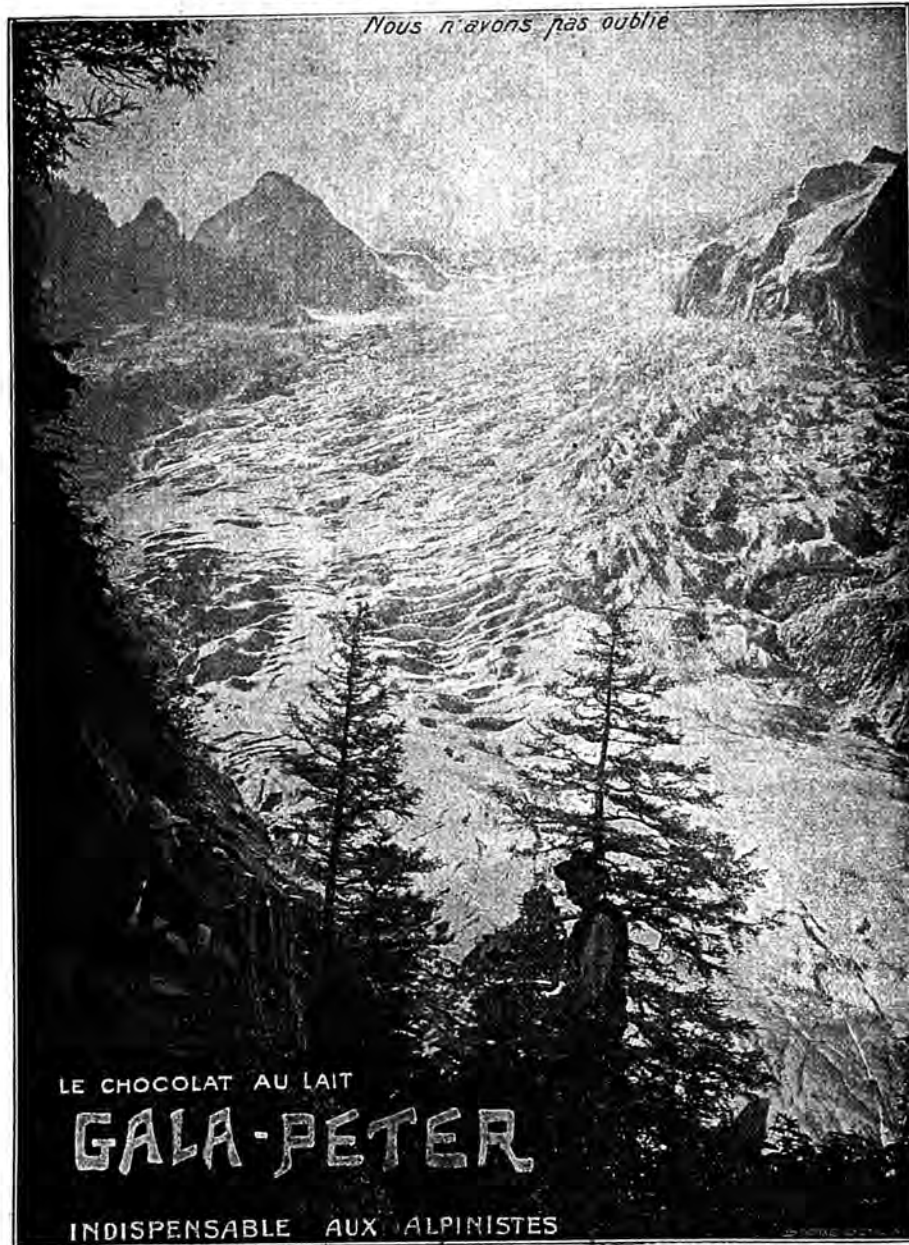
La bijouterie et la joaillerie de Genève jouissent également d'une réputation justifiée et la **Maison A. Salisco** s'est fait une spécialité des montres-bijoux richement décorées. Dans ses comptoirs se trouve un très grand choix de ces luxueux bibelots, bagues enrichies de pierres précieuses, boucles d'oreilles toutes scintillantes de l'éclair des diamants, colliers aux précieux émaux, chaînes aux merveilleuses ciselures, sautoirs somptueux, broches ornées de délicates peintures, en un mot les modèles les plus riches et les plus modernes de la plus artistique des industries.

Maison A. Salisco, 1, rue du Commerce, au 1^{er} étage, agence à New-York. Téléphone n° 2802.



AU GLACIER DU TRIENT

Nous n'avons pas oublié



LE CHOCOLAT AU LAIT

GALA-PETER

INDISPENSABLE AUX ALPINISTES

Phot. Edgar Simpson

Swiss Champagne

Maison fondée en 1829



Médailles d'Or

Zurich 1883

Neuchâtel 1887

Genève 1896

Bruxelles 1897

Louis MAULLER & C^{ie}

MOTIERS-TRAVERS

(Suisse)

LE FAYET -- St-Gervais-les-Bains

AU PIED DU MONT-BLANC (Haute-Savoie)

Station thermale et climatérique pour le traitement des

Dermatoses, Eczéma, Neurasthénie

Cure d'air. Climat sédatif. Altitude 650 mètres

Grand Hôtel de la Savoie

Ascenseur. Electricité. Casino

P.-F. BRUN, direct^r Hôtel des Bains
pour Familles

Les seuls situés dans le magnifique Parc de l'Etablissement thermal à 100 m. de la gare du Fayet. — Garage d'automobiles. — Fosse. — Correspondant de l'Automobile-Club de France.

ECLAIRAGE ET SONNERIES

Installations hydro-électriques complètes pour Hôtels

NIKELAGE-ARGENTURE

Remise à neuf de services de table, théières, etc.

Deris et prix-courants gratuits à disposition

A. NEUSEL, BEX.

GRAND

Hôtel de la Chartreuse du Reposoir

sur CLUSES (Hte-Savoie) Altitude 1024 m.

STATION ESTIVALE ET HIVERNALE

Site tranquille recommandé, entouré de forêts. Eaux abondantes. Bains. Douches. 100 chambres avec tout le confort moderne. Téléphone. Télégraphe dans l'hôtel.

**Service régulier de la gare de Cluses
en une heure.**

Photographie Jullien frères - Genève

Cartes Postales Illustrées en phototypie soignée
imprimées sur les originaux d'après nature.

marque J J marque

COLLECTION COMPLÈTE DES VUES DU VALAIS

En vente partout.

LAUSANNE

HOTEL DE LAUSANNE

A LA GARE

Premier ordre -- Nouvellement ouvert -- Confort Moderne -- Cuisine Française

TÉLÉPHONE 2063 — Adresse Télégraphique "LAUSANOTEL"

SCHAER, Propriétaire

Egalement Propriétaire du GRAND HOTEL BRISTOL, CANNES (A.-M.)

LA VALLEE DU RHONE (SUISSE)



VELMA

CHOCOLAT FONDANT.
POUR CROQUER,
SANS RIVAL.

SUCHARD

SUCHARD SEUL FABRICANT

MILKA

CHOCOLAT AU LAIT.
PURE CRÈME,
CACAO & SUCRE.



Hôtel d'Angleterre et Grand Hôtel - Chamonix.

Hôtel d'Angleterre & Grand Hôtel

CHAMONIX (Hte-Savoie)

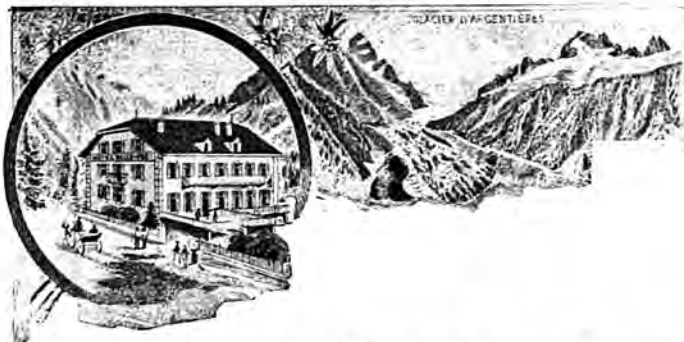
Maison de tout premier ordre

GRAND PARC, TENNIS, LIFT, APPARTEMENTS AVEC BAINS

Auto-Garage

Propriétaire : A. CRÉPAUX-TAIRRAZ

HOTEL BELLE-VUE



Terrasse avec superbe vue sur le Mont-Blanc et les glaciers. Restauration à toute heure. Service prompt et soigné. Belle situation pour séjour de pension. Voitures à volonté. Prix modérés.

Guides, porteurs et Mulets. Service des postes, 2 fois par jour. Proximité du bureau de poste. Téléphone à proximité de l'hôtel. Maison fondée en 1854, ancienne renommée.

DEVOUASSOUX-NATHOLE, propriétaire
Membre du Club Alpin et du Touring-Club.

Salève-sur-Genève

G^d Hôtel Bellevue

Monnetier-Mornex (Hte-Savoie)



Tout le confort. En face des Alpes et du Mont-Blanc. Situation unique. Chemin de fer électrique Genève-Salève. Chapelle anglaise et protestante. Eglise catholique.

Bains. — Douches. — Tennis. — Billard, etc.

Prospectus sur demande.

A. Bonzanigo,

Propriétaire.

SAGE-FEMME DE 1^{re} CLASSE

M^{me} J. BOUQUET

GENÈVE — Rue de Chantepoulet, 9 — GENÈVE

Consultations tous les jours

Reçoit des pensionnaires à toute époque

Discretion

Prix modérés

Maison V^{ve} HENRI DAMESIN — A LOUER c.c. — Appartements avec Cuisines et Chambres meublées

Rue de Chambéry et Rue du Parc, AIX-LES-BAINS

Maison de premier ordre. Lumière électrique dans toutes les chambres.

HOTEL - PENSION DU GLACIER ET TERMINUS



Position superbe en face du Glacier et la chaîne du Mont-Blanc. Arrangements spéciaux pour familles et Sociétés. Téléphone. Lumière électrique. **MICHEL CHARLET, propriét.** Membre du Club Alpin et du Touring Club

HOTEL du GLOBE *

* et de la GARE

ARGENTIÈRES près CHAMONIX

Bien situé, juste en face le glacier d'Argentières et entièrement remis à neuf. Confort. Electricité. Bains. Téléphone. Chambre noire. Prix modérés. Arrangement pour famille et séjour prolongé.

J. MOLLARD, propriétaire.

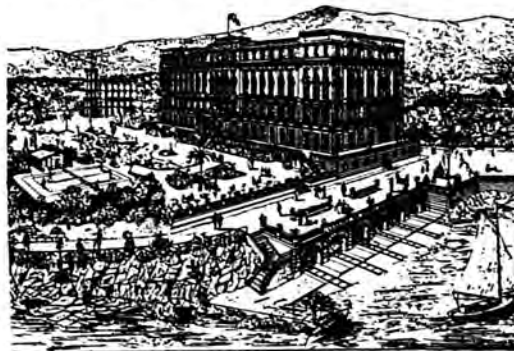
HOTEL PANORAMA PALACE

SAINT-JEAN-sur-MER (Alpes-Maritimes)

Garage pour automobiles. — Port canot-auto. — Bains. Baths

W. Klünder

PROPRIÉTAIRE



Belle situation. Plein midi. Terrasse, grand jardin. Lumière électrique. Chauffage central. Station du chemin de fer P.-L.-M. à Beaulieu. Tramways Nice - Monte - Carlo. Station Pont-Saint-Jean. - Adresse téléphonique : St-Jean A.-M.

BAINS DE MER, DOUCHES ET MASSAGE

AIX-LES-BAINS

Grand Hôtel des Bergues et New-York

MILLET & GARCIN, nouveaux propriétaires

situé près de la gare, en face des deux Casinos, à proximité de l'Etablissement Thermal.

Installation nouvelle. Grand confort moderne. Lumière électrique générale. Chauffage central. Ascenseur, etc.

Prix très modérés

RÉSERVÉ
HOTEL RÉGINA
MILAN

Soc. An. Cesare VIGONI

STRESA -- LAC MAJEUR
HOTEL TERMINUS - ST-GOTHARD

Ouvert toute l'année

Maison remise complètement à neuf

PENSION DEPUIS 7 FRANCS

Maison recommandée aux Suisses

Arrangements spéciaux pour familles

GRAND JARDIN OMBRAGÉ

Omnibus à tous les trains et bateaux

Andrea PAVAN, propriétaire

GÊNES
HOTEL MILAN TERMINUS

Pension Suisse

Tout près de la Gare. Prix modérés. Vue sur la Mer

DERNIER CONFORT

D. CANELLI, Propriétaire.

PALLANZA Lago Maggiore
HOTEL PENSION STRAUSS

Schweizerhaus früher Villa maggiore. 4 minuten vom Landungsplatz. Unvergleichlich schöne, ruhige Lage, prächt. Gartenanlagen. Tropische Vegetation. Komfortable Zimmer mit Aussicht auf die Barrom-Inseln. Elektr. Licht. Bäder und Duchen. Massige. Pensions und Passentenpreise.

E. E. ROULIN

12, Croix-d'Or **GENÈVE** 12, Croix-d'Or

Attire l'attention des connaisseurs et amateurs sur les découvertes anthropologiques faites par lui en **1906-1907** dans le lac de Neuchâtel.

COLLECTIONS INTÉRESSANTES

Vente & Achats d'objets

antiques & préhistoriques

RENSEIGNEMENTS A DISPOSITION

NAUHEIM-LES-BAINS
HOTEL DU PARC
avec dépendance **PARKHAUS**

Ouvert toute l'année

Les deux établissements avec installations des plus modernes, dans situation excellente et libre dans le Parc des Fontaines. *Chambres particulières et Appartements séparés avec bains. Société d'officiers.* Demandez le prospectus.



Avis à MM. les Hôteliers

M. A. WALLACH, Directeur des **Ateliers Artistiques de Tableaux-Réclame**, 36, Rue de Carouge à **Genève** se recommande pour la fourniture des **Tableaux-Réclame** de sa création, haute nouveauté en tous genres, soit en couleurs, teintes unies et photographies peintes à l'huile inaltérable. *Spécialités pour MM. les Hôteliers. Devis et spécimens sur demande.* Diplôme Exposition Nationale, Genève 1896. Devis de tableaux et correspondants de nombreux Hôtels et Pensions de tout ordre du pays et de l'étranger à disposition pour faire une réclame à succès.

Journal Illustré

DES

STATIONS DU VALAIS

Subventionné par l'État du Valais

PUBLIÉ SOUS LES AUSPICES DU CONSEIL D'ÉTAT

Deux Editions :

Edition d'Été : De Juin à Septembre.

Distribuée gratuitement dans les principaux hôtels suisses, français, allemands, italiens, les bureaux de renseignements, syndicals d'initiative, agences de voyages du monde entier.

Edition de Printemps : De Janvier à Mars.

Distribuée gratuitement dans les principaux hôtels, bureaux de renseignements des stations hivernales des rives de la Méditerranée, de la Corse, de l'Algérie, de l'Italie, des Pyrénées et de la Suisse.

En outre le journal est en vente dans les Kiosques, Librairies et Bibliothèques des Gares.

Nombreuses Illustrations, Articles de plus de 25 Collaborateurs

La Meilleure Publicité pour tous les Hôteliers
s'adressant à la Clientèle Étrangère

TARIF DES ANNONCES

comprenant les 2 éditions

Une page **400** fr., 1/2 page **250** fr., 1/4 page **150** fr., 1/8 page **80** fr., 1/16 page **50** fr.

(pour la durée d'une année)

Bureaux : *Rue Général-Dufour, 11*, GENÈVE



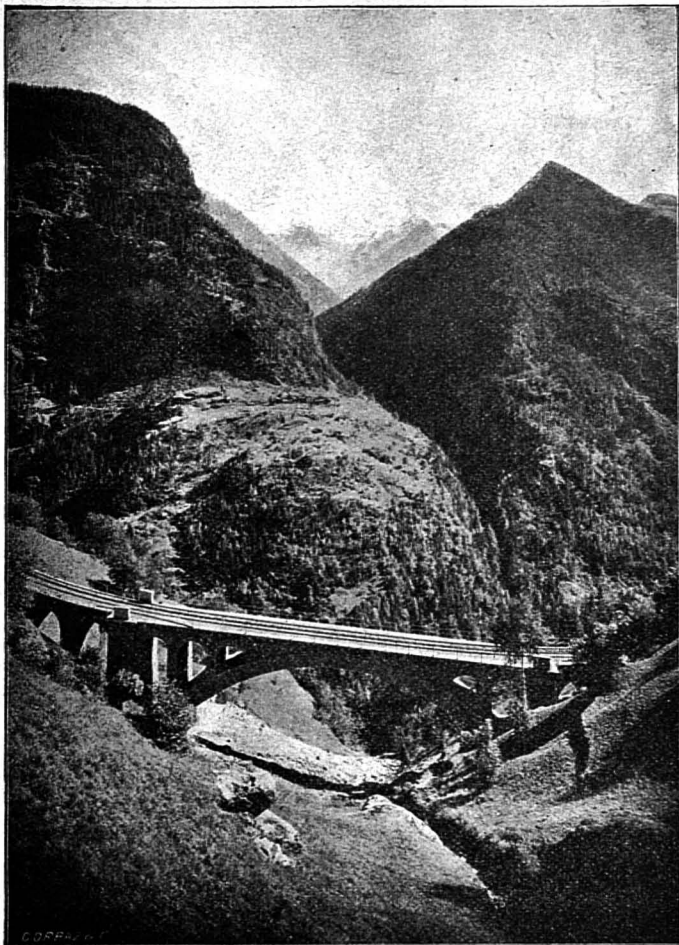
 LA VALLEE DU RHÔNE
JOURNAL ILLUSTRÉ DES STATIONS
DU VALAIS (SUISSE)



LITH. CH. ZOLLNER

Chemin de Fer de Martigny au Châtelard

Ligne directe pour Chamonix



Pont de Finhaut

Jusqu'à l'ouverture de la ligne en construction entre le Châtelard et Argentières, ce nouveau chemin de fer électrique est relié au chemin de fer d'Argentières à Chamonix par un service régulier de breaks alpins confortables. Il est en correspondance avec les principaux trains de la ligne internationale du Simplon. (Voir horaire page 27).

Les voitures du chemin de fer de Martigny au Châtelard, construites spécialement pour l'agrément des touristes, permettent de jouir pleinement des beautés du paysage de la vallée du Trient. La ligne est établie à flanc de montagne, plaçant ainsi le voyageur au milieu même de la nature qu'il peut admirer dans toute sa simplicité. Les pâturages et les forêts de sapins forment par leur douce poésie un contraste charmant avec l'impressionnante profondeur des gorges sauvages dans lesquelles plonge le regard du voyageur.

Buffet à la gare du Châtelard

HOTELS LAGGER -- SAAS-FÉE VALAIS-SUISSE

Famille Sév. LAGGER, Propriétaire

HOTELS :

Grand Hôtel Saas-Fée

150 lits

Prix de la pension, à partir de 7 francs

BRASSERIE, VÉRANDA ET JARDIN

Grand Hôtel Bellevue

130 lits

Prix de la pension, à partir de 7 francs

Hôtel-Pension du Dome

100 lits

Prix de la pension, à partir de 6 francs

MÊME MAISON :

Hôtel Stalden et Buffet de la Gare

50 lits. — Prix de pension, à partir de 5 francs

Stalden (altitude 852 mètres). Saison du 15 Mai au 1^{er} Octobre. Station du chemin de fer Viège-Zermatt, est surtout fréquenté par les touristes qui ont l'habitude d'y passer la nuit pour monter à Saas-Fée pendant la fraîcheur du matin. Cette station intermédiaire est recherchée par les voyageurs, au printemps et en automne.



Saas-Fée (altitude 1800 mètres) est un des centres les plus fréquentés par les touristes et l'une des plus belles contrées alpestres de la Suisse, au milieu de beaux pâturages, avec la vue des glaciers voisins. La saison, qui dure du 1^{er} Juin au 1^{er} Octobre, est surtout agréable au mois de Juin, où la fraîche verdure des prairies alpestres et les rhododendrons en fleurs transforment la vallée en un parterre fleuri.

Télégraphe. Poste deux fois par jour. Cultes catholique et protestant. Chapelle anglicane. Orchestre.

Tous les hôtels Lager, construits en pierre, possèdent leurs sources particulières et des installations de bains et douches. Un médecin spécial est attaché à ces établissements.

Prix du cheval pour Saas-Fée : 15 fr. — Porteur : 9 fr.

Pour tous renseignements, s'adresser au Buffet de la Gare ou aux susdits Hôtels

JOURNAL ILLUSTRÉ DES STATIONS DU VALAIS

Organe de l'Industrie hôtelière valaisanne

SUBVENTIONNÉ PAR L'ÉTAT DU VALAIS — PUBLIÉ SOUS LES AUSPICES DU CONSEIL D'ÉTAT

REDACTION :
Jules MONOD, Rédacteur en Chef
Rue Gourgas, 18. GENEVE

Abonnement de saison : 3 Francs
Le numéro : 20 Centimes
Le journal est en vente dans toutes les bibliothèques des gares

ADMINISTRATION :
F. COSANDEY, Editeur
Rue Général-Dufour, GENEVE

Le journal est envoyé chaque semaine pendant l'été dans tous les grands hôtels, établissements publics, bureaux d'intérêt local des principales stations estivales européennes et dans les agences de voyage du monde entier.

Edition spéciale pendant l'hiver, distribuée aux hôtels et établissements publics des stations des rives de la Méditerranée, Saint-Raphaël, Cannes, Nice, Beaulieu, Monte-Carlo, Menton, San-Reino, de la Corse, de l'Algérie, de l'Egypte et des Pyrénées.

DÉPÔTS GÉNÉRAUX POUR LE VALAIS

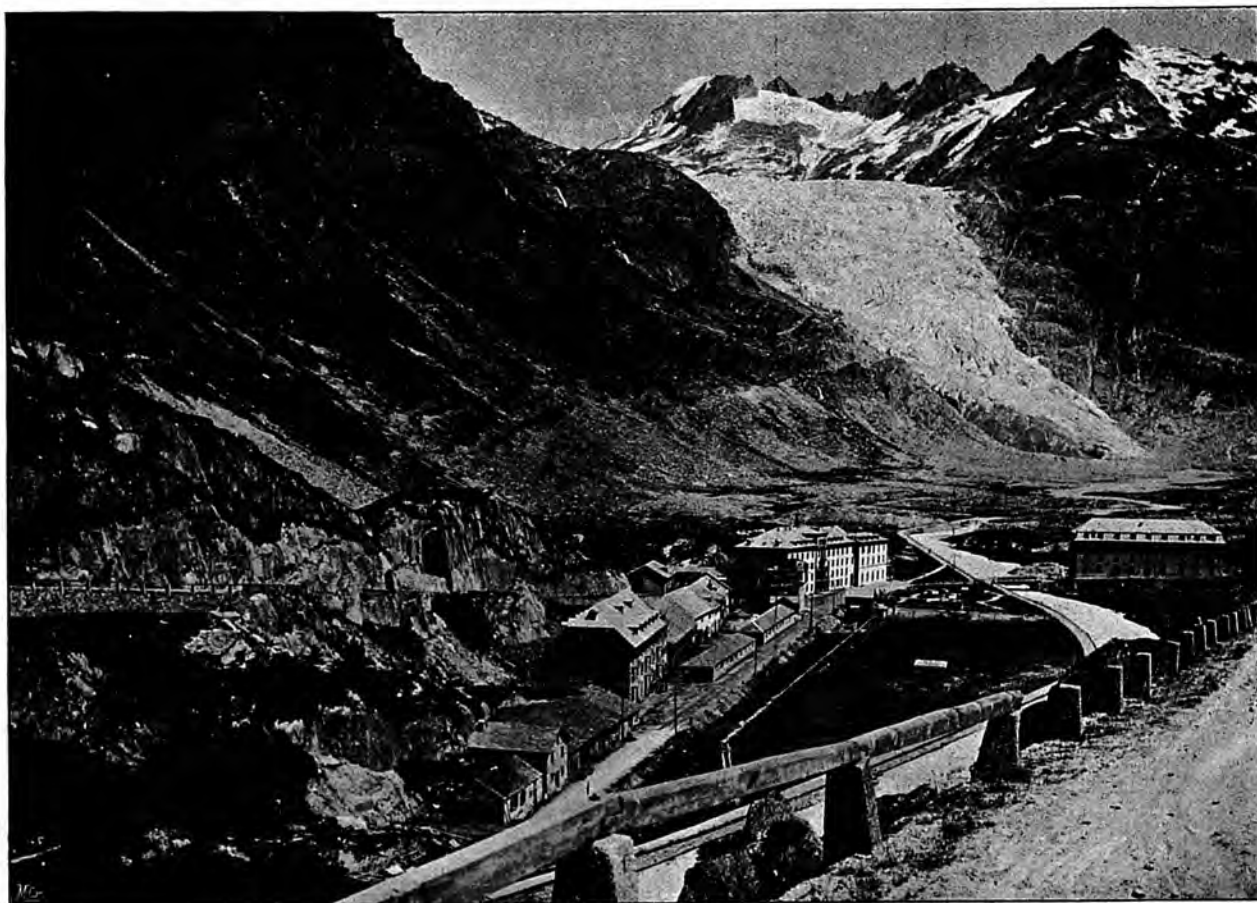
BAS-VALAIS : A. SAUTHIER-CROFT, Touriste-Bazar, à Martigny. CENTRE : A. MUSSLER, libraire, à Sion. HAUT-VALAIS : BURCHER, bazar, à Brigue.

Le Glacier du Rhône⁽¹⁾

Après la charmante brochure illustrée que M. J. Monod a élaborée et que M. Joseph Seiler offre au public, il n'y a réellement

médité et discuté les auteurs nombreux que les glaciers ont inspirés, tels que Lenthéric, Victor Hugo, Ceresole, Venetz, Charpentier, Agassiz, Forbes, Desor, Guyot, Escher de la Linth, Mortillet, Soret, Forel, Helland,

l'ide brochure, a vécu et passé la moitié de ses années dans les pays et aux environs même des glaciers, et il n'a pas été un des derniers à suivre ce nouveau chemin muletier que M. J. Seiler a fait construire partout



GLETSCH ET LE GLACIER DU RHONE

(Cliché E. Pasche, Sion).

plus rien à écrire concernant le glacier du Rhône. Non seulement M. J. Monod a lu,

¹ *Le Glacier du Rhône*, monographie illustrée, par Jules Monod, in-16, offerte par M. Joseph Seiler.

O. Heer, Falsan et Chantre, J. Epper, E. Césanne, Ch. Martins, Henri Lecoq, J. Tyndall, Dollfus-Ausset, mais encore le consciencieux auteur de cette petite, mais so-

où cela était possible, autour du glacier. De sorte qu'il a pu contrôler par expérience ce que tous les auteurs, dont ci-dessus est la nomenclature, ont pu écrire à ce sujet.

Il ne me reste donc plus qu'à regarder avec soin et avec une loupe, les clichés, que l'éditeur M. E. Haissly, a fait imprimer sur un papier glacé qui convient

avouer que la forme et les images sont un grand attrait pour le public. On lit avec plus de plaisir de belles pensées qu'nd elles sont au-dessus et au-dessous de toutes ces

superbe pêle-mêle de blocs suspendus, un enchevêtrement admirable de masses avivées, aux belles nuances de turquoise et d'améthyste et crevées de blessures aux lèvres scintillantes. »

Que sera ce spectacle lorsque les feux électriques projetés de l'Hôtel Belvédère donneront à ces paysages nocturnes toute la magie des couleurs ? C'est ce que l'on verra et l'on se croira transporté dans un autre monde.

Il y a aussi une vue de la salle à manger du Grand Hôtel Glacier du Rhône. Elle me console de l'absence de la réalité où Monsieur J. Seiler fait manger tant de bonnes choses... Et boire !... O bouteille de ce bon Fendant du Valais ! O Villeneuve, qui gagne tant à monter dans les hautes cimes et à descendre je ne sais où ! O Champagne des bonnes marques qui feraient revivre les morts !

M. Forel et M. J. Monod après lui se demandent pourquoi les glaciers diminuent. La raison en est bien simple. Les glaciers voient monter beaucoup de bouteilles de Champagne et la vue seule les réchauffe tellement, qu'ils diminuent d'année en année. Voilà la vraie raison du recul des glaciers.

Quand à l'étymologie de glacier, je vais vous la susurrer. *Glacier*, verbe, cela veut dire *glisser*. De là le mot substantif. En voulez-vous une preuve ? « Nous devons moult eschier (éviter) que nous ne glachons (glissions) au péché. »

« Et le baston glace (glisse) sur la destre espaulle du chevalier. (Lancelot du Lac). »

Et enfin, dans *Aucassin et Nicolette*, ce poème d'amour qui rajeunit les septuagénaires, Nicolette la gente et amoureuse...segna (signa) son chief, si se laisse glacier (glisser) aval le fossé.

Emile GAIDAN.



LA ROUTE DE LA FURKA

très bien à la nature du sujet, en des teintes bleues qui caressent tout l'intérieur de nos rétines réjouies. C'est M. E. Pasche, photographe, de Sion, qui est le premier auteur de cette délicate jouissance. Mais le papier a été bien et fort bien choisi par l'éditeur.

Certes, la nature du papier n'aurait pas ajouté « un iota souscrit » aux justes et même poétiques observations de M. Jules Monod.

On aurait lu avec la même jubilation cette phrase de ce petit livre : « Et c'est d'un haut intérêt, au double point de vue de la science et du pittoresque, que d'assister ainsi au mystère de la naissance d'un grand fleuve, d'avoir devant les yeux la genèse de ce phénomène naturel et de contempler le berceau bleu de ce cours d'eau qui arrose de ses ondes puissantes tant de pays divers, s'en allant, poussé depuis tant de siècles par l'immuable destinée, vers le réservoir immense de la bleue Méditerranée. » On aime à assister avec M. J. Monod, au baptême purificateur du Rhône, consacré fleuve par le lac Léman. Voilà un baptême où l'eau ne manquera pas.

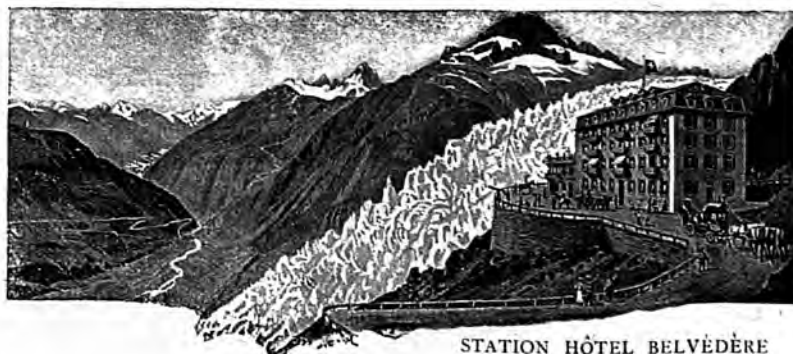
Mais si les clichés photographiés par M. E. Pasche, si les papiers glacés choisis par M. E. Haissly, n'ajoutent rien aux conceptions méditées de M. J. Monod, il faut

petites représentations de la grande nature alpestre.

Vous avez sûrement cette monographie : *Glacier du Rhône*, car il est impossible que M. J. Seiler ne vous l'ait pas offerte. Regardez d'abord la couverture.

Un aigle, des fleurs, le Rhône qui vient de naître, des hôtels abrités par le drapeau rouge de la Suisse. La miniature a de l'attrait, on aime la miniature, on voudrait vivre dans un monde en miniature. Ce serait la même chose peut-être, si nous devenions petits, petits, comme les voyageurs microscopiques qui se promènent sur cette couverture. Elle est colorée.

Dans l'intérieur du petit livre toutes les images sont bleues. C'est d'une douceur angélique. On y est. « La masse du glacier descend peu à peu, se rétrécit et se trouve soudain précipitée dans le vide, formant une belle chute de glace le long de la paroi, sur 400 mètres de hauteur, à peu près. A la surface régulière de la partie supérieure, succède un



STATION HÔTEL BELVÈRE

LES VINS DU VALAIS

Le Valais a souvent été appelé le grenier de la Suisse et ses produits sont renommés ; chacun a goûté ses fruits délicieux et succulents, poires, pommes, abricots, cerises, mûris par le soleil dans la serre immense de la vallée du Rhône ; ses asperges sont recherchées et font une concurrence désastreuse aux produits d'Argenteuil ; du Bouveret à Sierre, on cultive en masse le précieux légume et c'est par milliers de kilos qu'il s'expédie sur tous les grands marchés suisses, où il fait les délices des gourmets par la saveur de sa chair. Mais c'est par ses vins que le Valais est vraiment hors de pair ; sur les côtes inclinés le soleil embrase les vignobles gorgés de suc que les *bisses* ou canaux d'irrigation fertilisent de leurs fraîches caresses. De cette humidité qui pénètre la terre grasse et de cette chaleur rayonnante, naissent des crus merveilleux, les meilleurs de la Suisse, et dont quelques-uns égalent les grands vins français.

Aussi quand le Valaisan veut exercer convenablement sa légendaire hospitalité, dignement recevoir son hôte, il va chercher dans la cave fraîche et profonde la bouteille poudreuse et trapue, où sommeille la vieille Humagne ou la longue fiole allongée, toute dorée des reflets du Johannisberg. Et souvent il rehausse la délicatesse du contenu de la richesse du contenant et c'est dans les amphores de cristal taillé ou dans les vieilles channes ancestrales, aux armes de la famille, que l'on verse le liquide d'or ou de rubis.

Le vignoble valaisan est connu de la plus haute antiquité ; on voit encore dans les vallées d'Hérens et d'Anniviers accrochés aux flancs des mulets, les petits tonnelets plats des peuplades primitives gauloises ; César en parle dans ses *Commentaires* et le vin de la *Vallis poenina* figure en bonne place sur la table des Césars, à côté des nectars de Palerme ou de Cumes parfumés de roses et rafraîchis dans le *colum nivarium* inventé par Néron.

Détruit par les Barbares, le vignoble valaisan fut replanté vers le VII^e siècle et au XII^e siècle on connaissait quatre crus principaux, le *Vinum Humanum*, ou Humagne, le *Vinum Amœnum*, ou Amigne, le *Vinum Muscatum* et le *Vinum Rezum* ou la Rêze. Actuellement le nombre des vins valaisans s'est accru ; le plus répandu est le *Fendant* ou Chasselas, que les Allemands appellent *Kneipwein* et dont il se fait un grand commerce d'exportation ; le premier vignoble de

cette qualité fut planté en 1824, par Joseph Calpini, à Plattaz sur Sion. Les quatre cépages indigènes sont encore abondants ; la *Rêze* croît dans les environs de Sierre ; c'est un gros vin, âpre, à odeur de musc très prononcée ; monté à l'état de moût dans la vallée d'Anniviers et mis au frais dans des tonneaux de mélèze, il donne au bout de 15 à vingt ans, grâce aux bienfaits de l'altitude le fameux *vin du Glacier*, que seul, le Valais connaît et qui n'a peut-être pas son rival au monde. La *Malvoisie*, issue du *Pinéau gris*, passe pour être originaire du Tokay ; c'est un vin liqueur, aux reflets d'or, au fumet savoureux, qui s'obtient de trois manières différentes, pressé doux, cuvé et flétri. Le *Johannisberg*, originaire des bords du Rhin, a pour ancêtre le *Riesling* ; il a conservé la saveur délicate du vin allemand, à laquelle la terre et le soleil valaisan ont ajouté un arôme et une force qui en font un cru de luxe. Le *Muscat* se trouve partout ; il vient surtout en treille, quoique en plus petites quantités, mais ne le cédant en rien comme bouquet et comme relief. La *Dôle*, produite par le *Pinéau à queue verte*, est un des cépages rouges les plus recherchés et ses qualités stomachiques, sa parfaite digestibilité, sa délicieuse amertume et son parfum de fleur, en font le rival du Bordeaux et du Bourgogne, dont il a le goût combiné et la saine saveur.

D'autres crus moins importants par leur production, mais également recommandables comme qualité, croissent encore en Valais : nous citerons l'*Hermitage*, issu du *Marsanne* blanc, les jolis vins pailletés de Pully, d'une si délicieuse teinte rubis clair, les gros vins noirs de Salquenen, les trois crus de Martigny, le *Coquempeu*, le *Lamarque* et l'*Urise*, le *Goron* ou *Grec rouge*, les petits clarets de *Gouais* et des *Evonettes*, fringants et pétillants, et le *Heidenwein*, vin des Bruyères ou des Païens, qui croît sur les pentes ensoleillées de la vallée de Saas jusqu'à l'altitude de 1100 à 1250 mètres, peut être le vignoble le plus élevé de l'Europe.

Actuellement, le Valais possède à peu près 3000 hectares de vignes, qui représentent une valeur de plus de 40 millions de francs et produisent chaque année 200.000 hectolitres environ de vin ; la culture la plus abondante se trouve comprise entre Sierre et Martigny ; les districts viticoles les plus importants sont ceux de Martigny, Conthey, Sion et Sierre, qui renferment près de 2000 hectares. La culture de la vigne et le soin des vins ont fait de grands progrès en Valais depuis quelques années, après être restés longtemps stationnaires ; actuellement, ils sont

connus dans toute l'Europe et chaque nouvelle exposition voit les producteurs valaisans remporter des récompenses méritées. Et ce n'est que justice, car les analyses ont établi que les vins de la vallée du Rhône sont les plus riches en alcool et en sucre de toute la Suisse, avec une moyenne, pour les vins blancs, de 11,54 à 17,26 % et, pour les rouges, de 12,05 à 15,12 % et un minimum de 10 %. Des qualités de ses vignobles, le Valaisan est fier ; il ne se permettra jamais de falsifier et même de couper son vin et il prêterait toujours les éloges de ses hôtes émerveillés aux gains d'une manipulation illicite.



EN VENDANGE

Aussi peut-on sans scrupule et sans arrière-pensée se laisser aller au plaisir — digne des dieux — dirait le bon Horace, de déguster les nectars si frais à la bouche et qui grisent si délicieusement, sans qu'on s'en aperçoive. On revient d'une bonne course en montagne, un peu las, un peu poussiéreux ; on a soif et la bouche est sèche. Une belle fille souriante apporte sous la tonnelle fleurie la fine bouteille décoiffée et les verres ciselés, et l'on sent, avec le liquide parfumé, revenir la force et flamber la gaieté. Autour de soi, la montagne s'assombrit peu à peu, l'église du village tinte lentement ; des prés verts monte l'haleine fraîche des fleurs et les belles vaches aux cloches sonores reviennent gravement des champs, vers l'étable rustique. Et l'on regarde tendrement, béatement, avec on ne sait quelle douceur émue, dans les verres aux fines damasquinures, flamboyer les derniers reflets du soleil d'or qui s'éteint là-bas, derrière les montagnes violettes.

Jules MONOD.



LE LÖTSCHENTHAL et le Chemin de Fer du Lötschberg

Cette ligne actuellement en construction et dont l'extrémité est déjà reliée à la ligne du Simplon, va devenir une importante

voie de communication, une des grandes percées des Alpes, et reliera directement la Suisse septentrionale et le nord de l'Europe aux ports italiens. La construction de cette ligne qui portera le nom de *Frutigen-Lötschberg-Brigue*, a été devisée à environ 89 millions; c'est le 27 juin 1906, que le Grand Conseil bernois a accepté la proposition du Conseil d'Etat concernant cette nouvelle



RIETSCHHORN ET LE LÖTSCHENTHAL

grande trouée des Alpes; un mois plus tard, la *Compagnie du chemin de fer des Alpes bernoises* était constituée; cette Société se trouve à la tête d'un capital social de 45 millions, divisé en 90.000 actions entièrement souscrites; 42.000 de ces actions ont été prises par l'Etat de Berne, les communes bernoises intéressées et une ou deux grandes entreprises de transports. Une somme de 29 millions, empruntée par la Société au 4 %, est garantie par une hypothèque de premier rang sur la ligne; enfin un second emprunt de 15 millions sera lancé à l'époque où l'avancement des travaux le rendra nécessaire.

La ligne du Lötschberg a son point de départ à la gare de Frütigen, à la cote de 782 mètres; peu après, elle traverse l'Engsligenbach et la Kander et longe ensuite le côté

l'entrée nord [du grand tunnel qui s'enfonce sous le massif du Lötschberg; ce tunnel aura une longueur totale de 13.735 mètres et devra être achevé en 5 ans. A sa sortie nord, sera la station de Göppingen, située sur la rive droite de la Lonza; la ligne franchira cette rivière, puis, par une série de petits tunnels, descendra une pente accidentée pour atteindre le versant nord de la vallée du Rhône et venir se souder à Brigue à la grande voie internationale du Simplon. Le chemin de fer du Lötschberg sera exploité au moyen de l'électricité; la Kander et une autre rivière secondaire fourniront la force nécessaire. Trois raisons ont milité en faveur de ce mode de traction: 1° étant donné les fortes montées, les trains pourront être actionnés plus rapidement par l'électricité que par les locomotives à vapeur actuelles; 2° les calculs ont établi qu'il y aura une économie sur les frais de traction dès que le mouvement de la ligne aura atteint un certain degré, enfin 3° l'utilisation par les entreprises de voies ferrées des forces naturelles du pays, si abondantes, est imposée actuellement par un mouvement d'opinion aussi raisonné qu'irrésistible.

La future ligne du Lötschberg aura une sphère d'influence extrêmement vaste; elle complètera le Simplon et doublera le Saint-Gothard; elle ouvrira à l'Europe occidentale une nouvelle route plus directe; au sud des Alpes, elle s'étendra à toute l'Italie, ainsi qu'aux contrées françaises, longeant la frontière italienne. Elle pénétrera jusqu'à la partie sud de l'empire austro-hongrois, d'un autre côté des Alpes. Cette influence se fera sentir très loin au nord et à l'est d'une grande ligne allant de Spiez à Amiens, en passant par Pontarlier, Besançon, Troyes et Château-Thierry. La grandeur de sa ligne d'influence la place parmi les lignes les plus importantes des Alpes.

Elle aura, en outre, l'avantage indirect de faire connaître le Lötschenthal, qu'elle traverse entièrement et qui s'ouvre à Gampel, en face de Tourtemagne. Cette vallée qui conserve des coutumes curieuses, renferme des sites superbes et de remarquables variations de paysages alpestres; jusqu'à Ferden, c'est une gorge sauvage, au fond de laquelle gronde la Lonza, mais en approchant des hautes régions, la vue s'amplifie, se développe

et par une gradation de sites, dont la gamme forme un admirable crescendo, le touriste atteint les sommets radieux du *Breithorn*, du *Schienhorn* et de l'*Aletschhorn*, dont les pics et les arêtes forment la limite extrême de ce rude et beau pays. L'un des villages, *Ried*, a un hôtel confortable, le seul de la vallée, et peut servir de point de départ pour toutes les ascensions innombrables de cette région. Toute la vallée est dominée par la haute et imposante pyramide du *Bietschhorn* (3953 m.), une des plus belles et des plus hardies cimes du Valais, qui fait partie d'un massif gigantesque dont les arêtes crénelées ferment toute une partie du Lötschenthal. Des cols intéressants font communiquer le Lötschenthal à la vallée de Loècheles-Bains; ce sont le *Nivenpass* (2610 m.), le *Faldumpass* (2644 m.), le *Restipass* (2639 mètres), le *Ferdenpass* (2824 m.), et la *Giltzifurge* (2930 m.), enfin le col de *Petersgrat* (3205 m.), très fréquenté et considéré comme l'un des passages de glaciers les plus beaux et les plus riches en paysages, conduit en 12 h., à Lauterbrunnen par le *Mutthorn*, le glacier de *Tschingel* et *Trachsellouinen*.

(Hôtel page 21).

M. CHAPUIZAT.

PETITS TABLEAUX VALAISANS

Le Dimanche du Mulet

Dans l'éteule qui craque sous un soleil de dimanche, le mulet solitaire promène une lente flânerie, une paresse dominicale.

Son dos luit comme l'ardoise des toits et, sur sa robe noire, il porte un manteau d'un bleu gris, doux et chatoyant.

Parmi l'éteule, il y a des chardons secs, coiffés de soie, des fleurs mauves, d'autres couleurs du ciel: le mulet traîne indifféremment son nez bougeur de l'une à l'autre, glane des parfums, broute la paille courte ou chante, éperdu de gaieté, en se roulant dans un nuage roux.

Au loin, son œil large et narquois guigne la pente caillouteuse qu'il grimpe les « jours d'œuvre », portant la charge qui arrondit ses flancs. Il sait que le bât retourné git dans l'ombre de l'écurie, que les toiles vides sont pliées et la corde roulée comme un serpent qui dort; il est tranquille.

Sa tête nue est plus fière et son front oublieux de la courbe servile se relève; ses gestes ont une grâce héraldique, sa silhouette line se détend, précise et nerveuse, sur le brocart miroitant de l'éteule rasée de près, comme la chevelure blonde d'un prince déchue d'autrefois.

Il met la beauté et la joie d'être libre dans le silence endimanché, dans le recueillement pieux des champs.

Et sa forme allante et libérée est bonne à regarder; devant la vision simple, le poids des jours de labeur s'allège, le bât est tombé, la corde lâche qui tenait le cerveau et le cœur prisonniers.

L'âme s'étire doucement dilatée et, dans une oraison muette, remercie le Dieu qui se repose le septième jour.

Marguerite BURNAT-PROVINS.

SALVAN

Ouverture de la saison estivale

Le promeneur occupé qui ne peut disposer, en juin, que d'un ou deux jours de congé, choisit aujourd'hui de préférence *Salvan* pour faire une partie de courses intimes, comme une trêve à ses occupations multiples, un baume à sa vie intense!

Est-ce un botaniste? quelle ample moisson de spécimens rares ou non de la flore alpine, il rapporte dans son herbier! Est-ce un admirateur de la nature en général? de quel régal pour les yeux il a joui! Est-ce un

peintre, un artiste quelconque? oh! alors, de combien de sujets-types, pris sur le vif, il enrichira le salon de l'année!

Salvan ne songe point à vendre sa beauté, son pittoresque, non plus que sa grandeur morale, en se transformant, en suivant la loi du modernisme qui nivelle tout; il ne les offre que par instants en spectacle, comme autant de fleurons de la patrie valaisanne. C'est précisément pour ce motif que sa vallée est devenue un centre de villégiature de premier ordre, qu'un chemin de fer pittoresque en facilite l'accès, que jeunes et vieux assoiffés de liberté, de grand air, etc., s'annoncent de plus en plus nombreux chez leurs sympathiques maîtres d'hôtels et de chalets.

Il faut ajouter que la gente vallée de Salvan possède 5 stations estivales, tout à fait indépendantes, ayant chacune d'elles des avantages et des charmes qui leur sont propres et qui font l'embarras du choix. Il y en a pour tous les goûts, pour toutes les bourses! *Salvan, Bioley, Granges, Marécottes, Tretien*.

La colonie anglaise a choisi Les Marécottes pour sa station favorite (1100 m. alt.); depuis le 1^{er} juin, son établissement est plein comme un œuf. Les autres hôtels et chalets de la localité sont arrêtés pour la saison d'été.

Grâce au chemin de fer, à l'allure paisible, qui déversera journellement par ses 14 trains sur la vallée, la foule impatiente de repos, de charmes champêtres, de bonheur paisible, tout le monde fera son profit.

Louis COQUOZ.

(Hôtels pages 12 et 13).

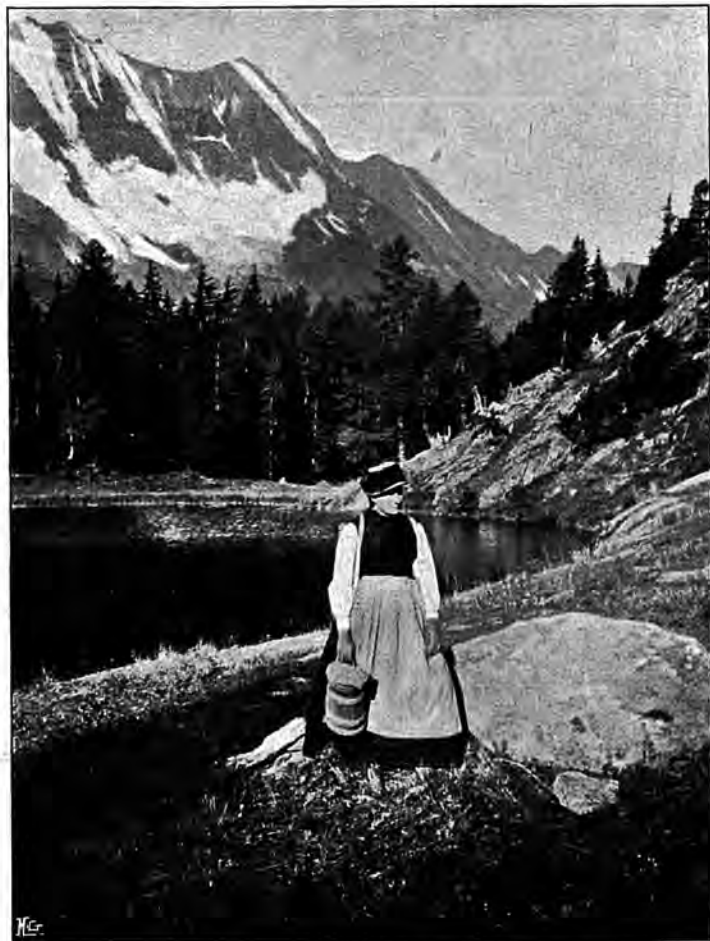


Nous recevons chaque jour, venant des pays les plus divers, de nombreuses lettres de personnes nous demandant des renseignements sur les diverses régions du Valais. Nous rappelons à nos correspondants que le JOURNAL DES STATIONS DU VALAIS contient tous les renseignements qui les intéressent au point de vue général et qu'ils trouveront en outre, dans la partie « Publicité », classés par régions et dont chaque numéro contient une table résumée, les renseignements concernant les hôtels et pensions.

N. D. L. R.

Le Bouveret et Saint-Gingolph

Le Valais a deux stations sur le Lac Léman, le *Bouveret* et *St-Gingolph*. St-Gingolph est à l'extrême frontière française et



FEMMES DE LÖTSCHENTHAL

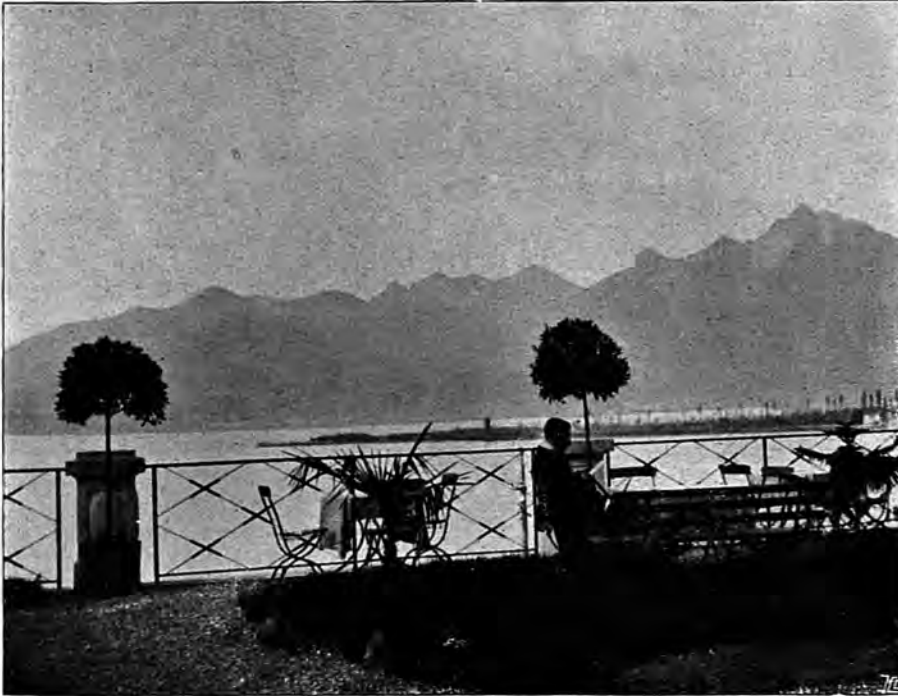
(Cliché Jullien frères).

son pont sert de limite entre la Suisse et le département de la Haute-Savoie. C'est une station familiale, verdoyante et tranquille, qui a conservé une charmante allure de rusticité qui plaît de prime abord; quand on descend du bateau, on est accueilli par toute une lignée de bonnes et honnêtes maisons, aux fenêtres claires, et ceinturées de jardins fleuris et tout cela est si propre, si coquet, si peu maniéré qu'on a, si l'on n'est pas atteint de snobisme aigu, l'idée de s'arrêter et de rester là, bien au frais, sous les ombrages épais et devant la caresse d'azur du Léman, en pleine nature et d'oublier pendant quelques jours la vie conventionnelle et citadine.

Le Bouveret est plus mondain; de grands hôtels s'y sont bâtis, et les étrangers y viennent volontiers villégiaturer d'Evian ou de Montreux. Il est difficile de rêver un tableau plus charmant que le Bouveret. De hautes montagnes descendent à pic sur le lac, qu'ils assombrissent de leur masse; leurs forêts de

châtaigniers, aux fondaisons ombreuses d'un vert délicieux roulent des vagues d'émeraude qui viennent se marier au flot de saphir du lac, dans une délicieuse confusion de nuances délicates. Sur la grève, dans l'ombre des bois, de jolis hôtels et des maisons

son irréalité apothéose dans la pureté de la nuit. Et l'on se rappelle, malgré soi, les tendres paroles de Byron se promenant sur le lac, dans un bateau qu'il conduisait lui-même : « Limpide Léman, le contraste que m'offre ton miroir paisible avec le monde



LE BOUVERET

(Cliché J. Monod).

blanches mirent dans l'eau claire leurs coquettes silhouettes. De loin, le lac et la forêt se confondent si bien qu'on ne sait plus où finit la terre et où commence l'onde, et le village a l'air d'une flotille de nefs fleuries voguant sur les profondeurs bleues, et venant au-devant du voyageur charmé.

De cette délicieuse retraite la vue s'étend superbe sur toute la rive vaudoise, avec ses montagnes lumineuses, dont les croupes vertes plongent dans les eaux, toutes parées de villes gothiques, d'hôtels ajourés et précieux comme des bijoux et de villas fanfreluchées ; de Vevey à Villeneuve, c'est une suite, un cortège des plus coquets spécimens de l'architecture moderne, mêlés aux toits pointus et aux tourelles des châteaux moyen-âge ou des fermes villageoises. Vevey, Clarens, Veytaux, Montreux, Territet, décorent la grève d'une dentelle somptueuse d'escaliers de marbre, de frontons, de péristyles et de balustres. On ne perd aucun détail de ce pays superbe, fertile et lumineux, et la nuit, la vue éblouie voit s'allumer des milliers d'étoiles, comme si le ciel avait égaré ses trésors célestes sur le rivage du plus bleu des lacs ; c'est un ruissellement de feux électriques de toutes couleurs, un flamboyement, toute une féerie qui vient mettre

orageux dans lequel j'ai vécu, m'avertit d'abandonner les vagues de la terre pour des ondes plus pures. La voile de la nacelle sur laquelle je glisse à la surface de ton miroir me semble une aile silencieuse qui me détache d'une vie bruyante. »

Jules MONOD.

(Hôtels page 11).

La Chanson du Berger

*Voici le jour !
L'aube a doré les blanches cimes ;
Penchée au bord des noirs abîmes,
Blanchit la tour.
Voici le jour.*

*Sur la colline,
J'entends déjà le son du cor,
Le ciel pâlit, l'étoile d'or
Brille et décline
Sur la colline.*

*Il faut partir !
Réveillez-vous, brebis, chèvres,
Venez, venez, dans les prairies
Vous divertir.
Il faut partir.*

*Là-bas, dans l'ombre,
Je vois venir le gai chasseur,
Le toit de chaume où dort sa sœur
Paraît moins sombre,
Là-bas, dans l'ombre.*

*Dans le ciel bleu
Monte une vague fumée,
Avec la bise parfumée,
Encens de Dieu
Dans le ciel bleu.*

*Sur la cascade
Se penche le cytise en fleurs
Et le rayon mouillé de pleurs
Forme une arcade
Sur la cascade.*

*L'air est si pur !
Il faut quitter les bas vallons
O mes brebis, allons, allons !
Près de l'azur,
L'air est si pur.*

*L'agneau qui bêle
Déjà se pend au vert sureau ;
J'entends mugir le fier taureau,
Et, moins rebelle,
L'agneau qui bêle.*

*Il est bien tard !
Depuis longtemps, douce bergère,
Là-haut m'attend, vive et légère,
Plus de retard !
Il est bien tard !*

*Sa voix m'appelle !
Ses grands yeux noirs brillent pour moi,
Mon cœur se sent tout en émoi
Quand, tendre et belle,
Sa voix m'appelle.*

*Son front charmant
N'a point encore de plis moroses,
Je vais le couronner de roses,
Dans un moment,
Son front charmant.*

*Au bord de l'eau,
Douce brebis vous pouvez paître
Pendant notre repas champêtre,
Sous le bouleau,
Au bord de l'eau.*

*Au fond de l'onde,
Son joli pied se lavera.
En se penchant elle verra,
Sa tête blonde
Au fond de l'onde.*

*Allez, troupeau,
Allez gaiement sur la montagne ;
Elle m'attend, c'est ma compagne,
Point de repos,
Allez, troupeau.*

Louis GROSS.

Notice historique sur le Valais

(SUITE)

Un de leurs rois, Sigismond, fils de Gondebaud, se convertit au christianisme, rendant ainsi officielle la nouvelle religion. Il comble de ses faveurs l'abbaye de St-Maurice, où 500 religieux, divisés en cinq chœurs, chantaient alternativement et sans interruption les louanges de Dieu et des martyrs. Il lui assigne d'importants revenus dans les territoires de Lyon, de Vienne, de Grenoble, de Genève, de Vaud, de Besançon et d'Aoste; dans le Valais, elle possédait Sierre, Loèche, Conthey, Bramois, Vouvry, Autan, Salvan, Autanelle et toutes les Alpes, depuis la tête du lac à Martigny, avec tout ce qui en dépendait, en terres, édifices, esclaves, affranchis, habitants, vignes, forêts, bois d'oliviers, champs, prés, pâturages, eaux et droits de pêche, canaux, meubles, immeubles, dîmes, etc., suivant les termes de la Charte de Donation. En 516, le concile d'Agaune, assemblé par les ordres de Sigismond et composé de neuf évêques et de neuf comtes, ratifia l'aliénation de ces biens à l'abbaye et consacra, l'année suivante, l'abbaye et son église, devant vingt-cinq évêques.

Le Valais passa, après 121 ans, sous la domination du roi des Francs, qui le fit administrer par un patrice, ainsi que les autres provinces. En 569, les Lombards, venant d'Italie, envahissent le Valais, par le Simplon, mais ils sont écrasés au sortir du défilé; ils reviennent quelques années après, par le Grand St-Bernard, mettent toute la vallée à feu et à sang, s'attaquant particulièrement aux édifices religieux et incendiant de fond en comble l'abbaye de St-Maurice, sur les ruines de laquelle ils établissent leur camp. Ils sont défaits à Bex, par les troupes Bourguignonnes, sous les ordres de Mommole, et presque entièrement anéantis.

C'est à cette époque qu'Octodure cesse d'être ville épiscopale, après avoir vu se succéder onze évêques, à la suite des ravages causés par les guerres et les inondations et que Sion lui fut préférée, grâce à sa position plus centrale et à la valeur de ses retranchements.

Les rois francs comblent l'abbaye de St-Maurice de leurs faveurs, lui accordant de continuels privilèges. Le Valais se ressentit des révolutions qui bouleversèrent le royaume des Francs sous les Mérovingiens. Charlemagne investit son parent Althée de l'évêché et de l'abbaye de St-Maurice; celui-ci fit restaurer l'abbaye, en augmentant les posses-

sions et vit le Saint-Siège reconnaître sa suzeraineté immédiate et indépendante de la juridiction épiscopale. Puis le Valais passe sous le sceptre de Louis le Débonnaire, dont les fils portèrent successivement le titre de comtes du Valais. En 888, Rodolphe est sacré roi de

livrant, d'un coup, le Valais de ce double fléau.

Le Valais fait partie des Etats des empereurs d'Allemagne. Conrad le Salique reconnaît, en 1003, son indépendance garantie par les Bourguignons. A cette époque appa-



la Bourgogne transjurane, à St-Maurice, par les seigneurs et évêques de son gouvernement; il prend le titre de comte du Valais et marquis de Bourgogne. Nous passons sur les nombreuses péripéties, guerres et révoltes, résultant des compétitions royales, et arrivons en 939, à l'invasion des Sarrasins, qui se répandent dans le Valais, après avoir affreusement dévasté toute la région et avoir anéanti l'abbaye de St-Maurice. Ils se fortifient sur trois points principaux, le Mont-Cenis, le Grand St-Bernard et les Alpes Rhétiennes. Les chroniques sont pleines de leurs méfaits; embusqués dans les passages des Alpes, ils pillent et tuent les voyageurs et les pèlerins. Les chroniqueurs disent qu'on peut difficilement les attaquer

« car ils courent plus vite que des chamois »

suivant l'expression de l'historien St-Gallois, Ekkehardt. Ils inondent le Valais, comme une eau débordante, pendant que les indigènes se réfugient dans les villes fortes, et vont jusqu'à Moudon et Lausanne, où l'on retrouve des médailles arabes. Cela dure jusqu'au moment où les Hongrois, nouvelle horde, arrivent à la curée à leur tour; le roi Conrad use alors d'un stratagème, il appelle à son aide les premiers occupants et quand les deux armées sont aux prises, il les enveloppe et les massacre impitoyablement en 952, dé-

raît la maison de Savoie, appelée à jouer un rôle si important dans l'histoire du Valais. L'empereur céda au comte de Savoie, Humbert aux Blanches-Mains, le Valais et le Chablais, pour le récompenser d'être venu à son aide contre le comte Eudes, neveu de Rodolphe III, rebelle à son autorité et qui, après avoir envahi le Valais, s'était emparé d'Octodure. Le fils d'Humbert est évêque de Sion et abbé commanditaire de St-Maurice.

La maison de Savoie eut, pour le Valais, l'avantage de le protéger contre les entreprises incessantes et les luttes acharnées des léodaux, devenues telles, par le fait du morcellement des terres, que Hugues, évêque de Lausanne, dut faire adopter, par le Concile de Mont-Rion, la Trêve de l'Helvétie qui interdisait par des amendes, l'excommunication et l'exil, de se battre, depuis le soleil couchant du mercredi jusqu'au soleil levant du lundi suivant, les veilles, jours et lendemains de fêtes solennelles.

Agité par les contre-coups des luttes qui éclatèrent entre le pape Alexandre III et son compétiteur, l'anti-pape Victor IV, le Valais, fidèle à la maison de Savoie, se souleva lorsque les empereurs eurent donné aux ducs de Zähringen la lieutenance du royaume de Bourgogne et l'avouerie de l'évêché de Sion.

(A suivre).

J. MONOD.

Chronique des Stations

Martigny. — La fête cantonale a eu un plein succès, et les trains ont amené de nombreux visiteurs. La ville était brillamment pavée. Seul, un orage est venu jeter le désarroi, vers le soir et occasionna des dégâts à la cantine, empêchant ainsi la représentation du soir d'avoir lieu. La réception fut parfaite et le banquet officiel, réunit les gymnastes et leurs amis. M. l'avocat Coquoz fonctionnait comme major de table; de nombreux discours furent prononcés et M. l'avocat J. Tissières porta le toast à la patrie en termes enthousiastes. La fanfare La Cécilia de Martigny et l'Harmonie Municipale de Sion donnèrent des concerts applaudis. Chacun emporta de cette fête le meilleur souvenir et il n'y a que des éloges à attribuer aux vaillants organisateurs qui surent être toujours à la hauteur de leur tâche difficile et souvent compliquée.

— La circulation de la route du Grand St-Bernard est ouverte aux voitures depuis le 28 juin.

Zermatt. — La première ascension du Cervin pour 1907, a été faite le 28 juin, par deux caravanes composées, l'une, de M. Clostock, de San Francisco, avec les guides Alexandre Burgener, père et fils; l'autre, de M. Charles Nudrig, de La Chaux-de-Fonds, avec les guides Joseph et Pierre Taugwalder.

Le temps était superbe et la neige excellente; en un mot réussite complète.

— La circulation est entièrement rétablie sur la ligne Viège-Zermatt, dont un tronçon avait été submergé entre Viège et Stalden; en travaillant jour et nuit, on a pu établir une voie provisoire qui servira pour toute la saison.

ALPES VAUDOISES (Villars-Chesières)

Avant de s'installer pour l'été dans quelque station d'altitude élevée, entre 1600 et 2000 mètres, stations qui, pour la plupart, du reste, n'ouvrent leurs portes qu'en juillet, ceux qui ont l'expérience des villégiatures alpêtres prennent toujours la précaution très nécessaire de passer quelques jours dans une station intermédiaire. Les personnes délicates ou nerveuses sont souvent impressionnées d'une manière fâcheuse par un changement de climat trop brusque. Les Alpes vaudoises, et principalement les stations de Villars, Chesières et Arveyes conviennent tout particulièrement à ces séjours printaniers.

L'altitude est, pour la région alpestre moyenne, c'est-à-dire de 1200 à 1300 mètres, l'accès en est des plus faciles, puisque de Bex-les-Bains, un chemin de fer électrique monte, par les pittoresques Gorges de Sublin, par Gryon et Villars jusqu'à Chesières, point terminus de la ligne. Par Aigle, une diligence postale assure le service entre Ollon et Villars (3 postes par jour); d'Aigle à Ollon, il y a un confortable tramway électrique. Ces nombreux moyens de locomotion sont la preuve la plus frappante du mouvement des voyageurs et des touristes dans cette contrée si riche en beautés naturelles, si bien dotée aussi sous le rapport du climat.

Sur les larges plateaux où Villars, Chesières, Arveyes et Gryon étalent leurs jolis chalets et leurs confortables hôtels, l'air et la lumière circulent librement. Dans les pâturages fleuris, des bouquets de sapins et de mélèzes de haute taille offrent leur ombre aux promeneurs, et de tous côtés, l'œil charmé se promène sur une brillante rangée de sommets dont les pieds se perdent dans la verdure, tandis que leur tête neigeuse semble atteindre le ciel. Excursions faciles, promenades charmantes, points de vue pittoresques, escalades audacieuses, on trouve tout cela dans cette région vraiment privilégiée.

Les chalets ouvrent leurs volets, les hôtels se peuplent, voitures et piétons circulent sur les larges routes qui, à certaines heures, ressemblent à des boulevards. C'est la gaie animation de la saison qui commence.

CHEMINS DE FER DE PARIS-LYON-MÉDITERRANÉE

Billets de vacances à prix réduits pour familles

La Compagnie délivre du 15 juin au 15 septembre des billets d'aller et retour collectifs de vacances de Ire, II^{me} et III^{me} classes, de toutes gares à toutes gares, sous condition d'un parcours simple minimum de 300 kilomètres, aux familles d'au moins 3 personnes.

Validité jusqu'au 1^{er} novembre. Le prix s'obtient en ajoutant aux prix de 4 billets simples (pour les deux premières personnes), le prix d'un billet simple pour la troisième personne, la moitié de ce prix pour la quatrième personne et chacune des suivantes.

Si la famille ne comprend que 3 voyageurs, ceux-ci sont tenus de voyager ensemble; si elle en comprend davantage, trois d'entre eux au moins sont tenus de voyager ensemble, les autres peuvent voyager isolément, moyennant un supplément dans les conditions suivantes:

a) Un billet collectif est établi et le prix calculé pour tous les titulaires;

b) Un coupon d'aller et un coupon de retour pour la même classe et le même parcours que le billet collectif sont établis au nom de chacun des voyageurs autorisés à voyager isolément.

Sur le vu de ces coupons individuels, leur titulaire obtiendra, aux gares de départ et de retour, un billet au tarif militaire contre paiement de sa valeur.

Arrêts facultatifs.

Faire la demande de billets quatre jours au moins à l'avance à la gare de départ.

Nota. — Il peut être délivré à un ou plusieurs des voyageurs inscrits sur un billet collectif de vacances et en même temps que ce billet, une carte d'identité sur la présentation de laquelle le voyageur sera admis à voyager isolément (sans arrêt) à moitié prix du tarif général, pendant la durée de la villégiature de la famille, entre la gare de départ et le lieu de destination mentionné sur le billet collectif.

Liste des Hôtels

RECOMMANDÉS

à consulter par MM. les touristes

	Pages
Martigny-Châtelard (2 ^{me} page, couverture).....	—
Saas-Fée (2 ^{me} page, couverture).....	—
Genève, Marseille et Produits suisses ..	9
Champéry	10
St-Gingolph, Bouveret, Lac Tanay, Réverezulaz, Choëx, Trois-torrents, Morgins	11
Vernayaz, St-Maurice, Vérossaz	12
Salvan, Granges, Marécottes, Triquent, Finhaut	13
Distances kilométriques, altitudes des cols et sommets, Châtelard, Tête Noire, Chemin, Trient, Martigny ..	15
Martigny, Col des Planches, Champex, Orsières, Praz-de-Fort, Liddes, Bourg-St-Pierre	16
Pierre à Voir, Châbles, Lourtier, Fionnay, Mayens-de-Sion, Sion	17
Sion, Ayent, Sanetsch, Vex, Euseigne, Evolène	18
Services des Diligences, Evolène, Haudères, Ferpècle, Arolla	19
Arolla, Lens, Sierre, Vissoye, St-Luc Sierre, station Weisshorn, Riddes, Loèche, Gruben, Montana,	21
Viège, Zermatt, St-Nicolas, Randa, Produits	22
Täsch, Stalden, Huteck, Saas-Grund Saas-Fée, Mattmark, Visperterminen	23
Brigue, Fiesch, Bel-Alp	24
Eggishorn, Bérissal, Simplon, Binn	25
Münster, Fribourg, San Remo, Bordighera, Produits suisses	26
Horaires des C. F. F., Compagnie Générale de Navigation, Viège-Zermatt, Martigny-Châtelard, Tramways de Martigny, Buffet gare Brigue ..	27
Cantons de Vaud et Neuchâtel	28
Genève (collectivité)	29
Produits suisses, Le Fayet-St-Gervais, Reposoir de Cluse, Bex et Genève ..	30
Lausanne, Carte du Canton du Valais, Produits suisses	31
Chamonix, Argentières, St-Jean-sur-Mer, Aix-les-Bains, Salève sur Genève et Genève	32
Milan, Streza, Pallanza, Gênes, Nauheim-les-Bains, Industries suisses	33
Journal illustré des stations du Valais ..	34
Loèche-les-Bains (3 ^{me} page couverture)	
Montana s. Sierre ..	
Le Glacier du Rhône (Gletsch, Belvédère (4 ^{me} page couverture)	—

CHAMPAGNE STRUB

GENÈVE Grand International Hotel

Entrée: Avenue de la Gare de Cornavin et Rue de Lausanne



Le seul Hôtel de Genève
ayant une entrée di-
recte sur la Gare de
Cornavin (P.-L.-M. et
C. F. F.).

Pas de frais d'omnibus.



A proximité du
débarcadère, d'une des
principales stations des
tramways électriques et
de la Grande Poste.



Son installation lui permet de rivaliser avec les Terminus des grandes villes d'Europe. Il offre aux étrangers 120 chambres à partir de 3 fr., toutes éclairées à la lumière électrique et pourvues du chauffage central, des appartements pour familles avec salons à chaque étage et des chambres avec lavabos à eau courante. Un lavatory est à la disposition des personnes de passage. Ascenseur (Lift) et un monte-charge nouveau système permet le transport facile et commode des bagages. Au rez-de-chaussée, grand restaurant, indépendant de l'hôtel. Cuisine française. Déjeuners et dîners à prix fixe et à la carte à toute heure. Grand salon et grand hall auto-garage. Arrangements pour familles et séjour prolongé.

H. BALLET, Propriétaire

Restaurateur à bord du bateau-salon "GENÈVE", Compagnie Générale de Navigation

VELMA

CHOCOLAT FONDANT.
POUR CROQUER,
SANS RIVAL.

SUCHARD

SUCHARD SEUL FABRICANT

MILKA

CHOCOLAT AU LAIT.
PURE CRÈME,
CACAO & SUCRE.

Peninsular & Oriental Steam Navigation Company

Voyage spécial
sur

ALEXANDRIE

Départ le 20 septembre 1907

Vapeur **CALEDONIA** 8000 T jauge
— 11000 chevaux

Pour tous renseignements, s'adresser à

MM. ESTRINE & C^{ie}, 18, rue Colbert, MARSEILLE

Demandez
partout

LA LIQUEUR DU SIMPLON

Médailles
aux grandes
Expositions

Médaille d'Or Milan 1906

LOUIS MORAND, DISTILLATEUR, MARTIGNY

Médaille d'Or Milan 1906



CHAMPÉRY ET LES DENTS DU MIDI

CHAMPÉRY ** Valais

Station alpestre d'altitude moyenne (Altitude 1052 mètres)

13,5 kilomètres de la Station du chemin de fer de Monthey

Trois services quotidiens de diligences postales avec Monthey

Prochaine ouverture du chemin de fer électrique Monthey-Champéry

CHAMPÉRY est situé dans le Val d'Illeiez, au pied de l'imposant massif de la *Dent du Midi*; son climat tempéré, le nombre infini des excursions dont il est le point de départ, la richesse de sa flore, en font un des séjours préférés des familles, des touristes et des convalescents.

CHAMPÉRY est un beau village où l'on trouve tous les perfectionnements et toutes les facilités désirables, télégraphe et téléphone, lumière et chauffage électriques, sources abondantes sous haute pression, système du tout à l'égout, établissements de bains, salons de coiffure, beaux magasins. Un docteur et un pharmacien y sont en résidence et les malades ont, en outre, à leur disposition, une source d'eau minérale sulfureuse, alcaline et lithinée d'une grande efficacité. Pendant toute la saison, de nombreuses distractions sont réservées aux séjournants, tels que concerts, bals, fêtes alpestres, feux d'artifice, jeux de lawn-tennis et croquet, pêche, etc. Beaucoup de convalescents font avec succès des cures de lait et de raisin; les familles trouvent, en outre, à *Champéry*, le grand avantage de pouvoir prendre des leçons de français, allemand et anglais, données par des professeurs résidant à la station; les étrangers peuvent également suivre les cultes catholique et protestant évangélique.

La Société d'embellissement et d'utilité publique fait, chaque année, de grands frais pour rendre le séjour de *Champéry* de plus en plus agréable aux nombreux touristes qui le fréquentent pendant la saison.

Le Val d'Illeiez a une flore superbe qui renferme des espèces très rares; elle est en plein épanouissement dès le mois de Juin et transforme toute la région en un merveilleux parterre fleuri; en automne, les belles forêts présentent l'agréable spectacle de leurs solitudes empourprées.

HOTELS ET PENSIONS DE CHAMPÉRY

Hôtel-Pension de la Dent-du-Midi, M. Th. Exhenry, directeur.

Hôtel-Pension Croix-Fédérale, Famille Défago.

Hôtel de Champéry, M. P. Défago.

Hôtel-Pension Berra, M. E. Lutz.

Hôtel des Alpes, M. Em. Marclay.

Pension des Chalets, M^{me} Steiner-Brunner.

Pension Beau-Séjour, M. Ed. Défago.

Pension Perrin, M^{lle} H. Avanthay.

English Pension, Chalet Anglais, M^{me} Stephenson.

GRAND HOTEL DE L'AIGLON

Valais — BOUVERET — Suisse

Bords du Lac Léman



Maison de premier ordre Pension à partir de 7 fr. Grande terrasse. Forêts de chataigniers. Lawn-tennis. Billards anglais et français. Excursions. Pêche. Canotage.

Vis-à-vis de Territet-Montreux et Vevey. A une heure d'Evian. Service régulier par canot-automobile entre l'Hôtel et Montreux.

F. LACHAIZE.

LE BOUVERET (Valais)

Lac Léman, Gares C. F. F. et P.-L.-M. (Embarcadere des bateaux).



Hôtel Terminus

Tenu par M. Dannacher-Jauslin

Maison confortable, nouvellement construite, ouverte en 1907. Belle terrasse sur le lac. Restauration à toute heure. Bonne cuisine bourgeoise. Pension à partir de 5 fr. Lunch 2 fr. Diner 2 fr. 50 (vin compris). Confort moderne. Lumière électrique. Chauffage central à eau chaude.

LE BOUVERET Hôtel de la Tour

A proximité des Bateaux à vapeur et des Chemins de fer C. F. F. et P.-L.-M. Deux Terrasses et Taverne sur le lac. Forêt à quelques pas de l'Hôtel.

Bouveret -- Buffet de la Gare

Entre le débarcadere et la gare. Restauration. Salle à manger au 1^{er} étage. Balcon sur le lac. Prix modérés. — Tenu par M^{me} V^{ve} BROUSOZ

St-Gingolph. — Hotel de France

Situé au bord du lac, grande terrasse ombragée, déjeuner et diner à toute heure pour famille, à prix modéré, Cuisine renommée. Eclairage électrique. Eug. PERAY, Prop.

HOTEL DU LAC TANAY

sur VOUVRY (Valais)

ALTITUDE 1400 Mètres

Un des plus beaux lacs alpestres de la Suisse. Canotage. Nombreuses et charmantes promenades dans les forêts avoisinantes. Centre renommé d'excursions et d'ascensions dans le massif des Alpes du Valais et de la Savoie.

Grammont (2 h.), Jumelles, Cornettes de Bise (3 h.), etc. Descente facultative sur Bouveret, Saint-Gingolph (Novel), Abondance (Evian), Morgins (6 h.) ou Vouvry (2 h.). Restaurant séparé pour touristes. Pension depuis Fr. 4. Sur demande, chevaux à la gare de Vouvry. Séjour d'été recommandé pour la pureté et la fraîcheur de l'air.

A. PARCHET

PENSION JARDINIER

CHOEX-sur-MONTHEY

Pension soignée, ouverte du 1^{er} Juin au 30 Septembre.

Choëx sur Monthey -- PENSION BELLE-VUE

Séjour climatérique, entouré de forêts; grande pelouse ombragée; éloigné du bruit et de la poussière. Pension de fr. 4.50 à 6.—

M. LORÉTAN-DELALOYE

HOTEL-PENSION DE TROISTORRENTS VAL D'ILLIEZ (VALAIS)

Tenu par M^{me} Baraldini-Martin. Jolie position boisée. 840 m. Climat salubre. Cuisine soignée. Cure de lait. Prix modérés. Service postal. Télégraphe à proximité. Restauration à toute heure. Chambres chauffables. Ouvert toute l'année. Spécialité de truites de la Vièze.

Hôtel-Pension du

GÉANT

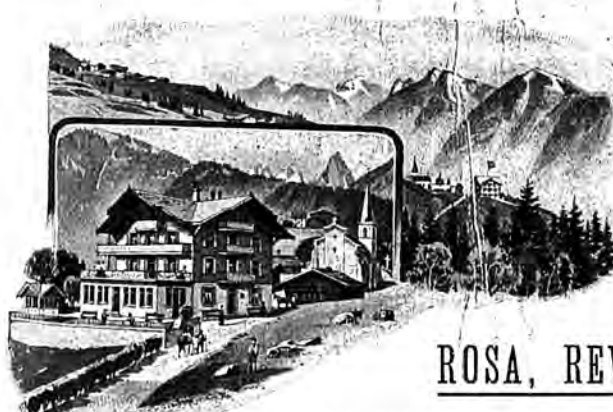
MORGINS-LES-BAINS (Valais)

GARE MONTHEY Altitude 1411 m. GARE MONTHEY

E. FAVRE, Nouveau propriétaire

Téléphone. Station climatérique. Eaux ferrugineuses. Cure d'air et de lait. Grandes forêts à proximité. Centre d'excursions. Cuisine soignée. Vins du pays. Pension à partir de 5 francs.

Arrangements pour familles et séjour prolongé.



Bas-Valais

1000 m. Alt

Hôtel

Pension

ROSA, REVEREULAZ

Ouvert le 15 Juin Séjour agréable et tranquille. Promenades dans les forêts de sapins. Excursions variées. Gare Vouvry (Valais) ou Aigle (Vaud). Salle à manger vitrée. Terrasse. Arrangements pour familles et séjour prolongé. Bains. Douches. Bain de ruisseau. Lumière électrique. Téléphone. Bureau de poste à proximité. Adr. tél.: Rosa Vouvry.



ordre, confort moderne, en face de l'entrée des Gorges du Trient et de la Gare du chemin de fer de Chamonix. Diligences et voitures particulières à l'hôtel pour Chamonix, la vallée de Bagnes, Grand St-Bernard, Aoste, Courmayeur, Tour du Mt-Blanc, Turin, etc.

(Excursions et promenades très variées).

Prospectus et Brochures à disposition.

Même Maison : **GRAND HOTEL JULLIEN à Nice**

Propriétaires : **ROUILLER & MOTTIER**

Vernayaz

Station C. F. F.

Altitude 456 mètres.

Point de départ du chemin de fer électrique de montagne Vernayaz-Salvan-Chamonix, coquette station à l'entrée des vallées du Rhône et du Trient, célèbre par ses Gorges du Trient et sa Cascade de Pissevache, qui lui ont acquis une réputation universelle dans le monde des voyageurs. Les deux stations Vernayaz C. F. F. et Vernayaz-Chamonix sont reliées entre elles par un service de voitures permettant de prendre indistinctement l'une ou l'autre ligne.

Grand Hôtel des Gorges du Trient

situé au milieu d'un vaste et magnifique parc, de premier ordre, confort moderne, en face de l'entrée des Gorges du Trient et de la Gare du chemin de fer de Chamonix. Diligences et voitures particulières à l'hôtel pour Chamonix, la vallée de Bagnes, Grand St-Bernard, Aoste, Courmayeur, Tour du Mt-Blanc, Turin, etc.

(Excursions et promenades très variées).

Prospectus et Brochures à disposition.

Même Maison : **GRAND HOTEL JULLIEN à Nice**

Propriétaires : **ROUILLER & MOTTIER**



Merveille de la Suisse
facile et sans danger

à 1 k. de la gare de Saint-Maurice
et à 4 k. de Bex

GROTTE DES FÉES

A 500 mètres dans le rocher. Cascade
et Lac illuminés au magnésium.

Exploitation en faveur des orphelins.
Bazar et Rafraîchissements.

Carte au Buffet de la Gare et
au Château de Saint-Maurice

Hôtel-Pension de Vérossaz

A côté de l'Eglise. Altitude 810 mètres. Bonnes chambres. Cuisine soignée. Séjour tranquille. Très belle position entre les Dents du Midi et de Morcles, en face du Grand Combin. Promenades variées. Forêts de sapins. Postes à l'hôtel. Téléphone.

Ernest MOTTIER, Propriétaire

HOTEL SUISSE ET DE LA POSTE

SALVAN

Chemin de fer
électrique Martigny-
Vernayaz-Salvan-Cha-
monix.

Service et cuisine
soignées. Prix mo-
dérés. — Arrange-
ments pour séjours
prolongés. Confort
moderne. Télé-
phone. — Maison
ouverte toute l'an-
née. English spo-
ken. Man spricht
deutsch.

**F. BOCHATEY-
JAQUIER**

Propriétaire
Membre du Club
Alpin



SALVAN (Station ligne électrique Martigny-Châtelard) PENSION-RESTAURANT VICTORIA

Tenu par **M. François COQUOZ**

Au centre du village et à proximité de la gare. Vaste salle de res-
taurant. Restauration à toute heure. Bonne cuisine bourgeoise.

ST-MAURICE VALAIS HOTEL DU SIMPLON

A LA SORTIE DE LA GARE

Famille **BRAILLARD**, nouveau propriétaire

Chambres confortables. — Lumière électrique. — Cuisine soignée.
Prix modérés.

— Téléphone —

ST-MAURICE (Valais) BUFFET DE LA GARE

Arrêt à tous les trains

DINERS A PRIX FIXE ET A LA CARTE A TOUTE HEURE

Restaurant Renommé

G. HENRIOD.

VERNAYAZ HOTEL FRANCO-SUISSE

Ch. DELEZ-FRACHEBOURG, Propr.

Restauration à toute heure. — A l'entrée des Gorges du
Trient et de la Gare de la ligne Vernayaz-Chamonix.

Voitures et Mulets pour excursions.

Téléphone — Lumière électrique — Bains et Douches

Salvan-Valais PENSION JOLI SITE Salvan-Valais

A 5 minutes au-dessus
de la Gare. Position ra-
vissante et tranquille,
vue magnifique sur toute
la vallée. Bains dans la
maison. Grande terrasse
ombragée, jardin, point
principal pour excu-
sions. Prix Modéré.

B. Délez,
propriétaire.



SALVAN - Pension du Luisin

A proximité de la campagne. Bonne pension à partir de fr. 4. Téléphone.
Lumière électrique. Promenades à proximité. **L. FRACHEBOURG**, propr.

Serrurerie en Bâtiment

Réparations en tous genres

Poëlier-Fumiste **G. W. SIMON** Serrurier, Tôlier

Fourneaux Potagers, Calorifères, Appareils de Chauffage, Meubles de Jardins, Marquises, Tentes, Serres, Vérandas, Lits en fer, Coffres-Forts.

27, Rue du Stand prolongée, **GENÈVE****SÉJOUR DE MONTAGNE****LES GRANGES** sur Salvan (Valais)**Nouvelle Pension Mon Séjour avec dépendances**

dominant le panorama de la Vallée du Rhône

Etablissement entièrement neuf, très confortable. Prix de pension modérés. Position tranquille et pittoresque, facilitant toutes les excursions de la région. A 5 minutes de la gare Salvan, de la ligne électrique Martigny-Châtellard.

Joseph-Alexis COQUOZ, propriétaire,**Triquent s. Salvan (Le Tretien)** Station de la ligne Martigny à Chamonix. Une des vues les plus impressionnantes de la belle vallée du Trient. Belles forêts à proximité.**HOTEL DENT DU MIDI ET DÉPENDANCE**

Maison confortable à 6 minutes de la gare. Chambres avec balcon. Pension à partir de fr. 4.—.

V^e Joseph GROSS, propriétaire.

Un des plus beaux paysages du Valais, entouré des massifs de la Dent du Midi, de la Tour Salère, du Salentin, du Luisin. Sur le passage des Cols d'Emaney, du Jorat et de Susane (de Salvan à Champéry 9 heures).

SALANFE HOTEL DE LA DENT-DU-MIDI
(1900 mètres)

Confortable, étape indispensable pour touristes, bonne chambre, cuisine bourgeoise et provisions.

Pierre-Louis DELEZ, guide de montagne.**FIN-HAUT Pension des Alpes**

Station de la ligne Martigny-Châtellard.

Belle terrasse dominant le village, avec véranda vitrée. Restauration à toute heure. Prix modérés. Chalet-restaurant du Col de la Gueulaz, point de départ pour le Bel-Oiseau et la Cabane de Barberine (C. A. S.).

Em. LONFAT, propriétaire.**LES MARÉCOTTES s. SALVAN**

Altitude 1100 mètres

Station incomparable pour la joliesse de ses sites, de ses promenades multiples et variées, de ses forêts de sapins à proximité, de ses eaux recommandées, de son air pur et tonique. Station de chemin de fer.

Hôtel des Marécottes; Hôtels-Pensions de l'Espérance, de l'Avenir, de Jolimont, Macey; Restaurant de la Creusaz; 17 chalets à louer; bazars, guides, etc**TRIQUENT (LE TRETEN) s. Salvan**

Station de la ligne électrique Martigny-Châtellard

HOTEL-PENSION CHALET de la FORÊTPropriétaires: **MM. Auguste et Alexis GROSS**

Recommandé par le Touring-Club français. Maison confortable, de construction récente. Lumière électrique dans toutes les chambres. Dans une position superbe, dominant la belle vallée du Trient. Cuisine soignée. Arrangements pour séjours prolongés. Site tranquille à 200 mètres du village et de la station, à proximité de vastes forêts. Grande salle récréative attenante à l'hôtel. Parc ombragé.

FIN-HAUT Station du chemin de fer électrique
MARTIGNY-CHATELARD**HOTEL MONT-FLEURI**Propriétaire: **M. F. GAY-DESCOMBES**

Dans une des plus belles situations du pays. Forêt de sapins à proximité.

FIN-HAUTStation de la ligne
Martigny-Chamonix**Hôtel BEAU-SÉJOUR et dépendances**Propriétaire: **M. Em. CLAIVOZ**

A proximité de la Gare. Beau jardin ombragé avec terrasse et kiosque. Pension à partir de 6 francs.

FIN-HAUT VALAIS
Alt. 1237 m. **Hôtel du Mont-Blanc**

d'ancienne renommée; splendide situation dominante, à 3 minutes de la gare. A proximité des promenades et de la forêt. Belle vue. Chambres confortables. Cuisine soignée. Véranda. Lumière électrique.

Clément LUGON-LONFAT, propriétaire.**FIN-HAUT** Ouverture du **FIN-HAUT**
Grand Restaurant du Lawn-Tennis Club

Restauration à la carte à toute heure. Crèmerie, Pâtisserie. Café — Thé — Chocolat — Glaces

Installation moderne des plus confortables, avec belle terrasse dans une superbe position, au centre du village, à quelques minutes de la gare.
Propriétaire: **M. HUGON-LUGON.**

PRINCIPALES DISTANCES KILOMÉTRIQUES DU VALAIS

De Sion à	Chemin de fer	Route	TOTAL	De Sion à	Chemin de fer	Route	TOTAL	De Sion à	Chemin de fer	Route	TOTAL
Bagnes..... kilom.	25.7	18.—	43.7	Hérémence..... kilom.	—	14.4	14.4	Salvan..... kilom.	30.8	6.—	36.8
Binn.....	53.3	28.5	81.8	Illiez.....	46.7	9.5	56.2	Savièze.....	—	6.—	6.—
Bourg-St-Pierre.....	25.7	32.—	57.7	Isérables.....	12.8	4.8	17.6	Saxon.....	17.1	—	17.1
Bouveret.....	63.5	—	63.5	Liddes.....	25.7	27.—	52.7	Saint-Gingolph.....	63.5	4.8	68.3
Bovernier.....	25.7	7.7	33.4	Loèche-les-Bains.....	25.7	15.5	41.2	Saint-Léonard.....	5.7	—	5.7
Brigue.....	53.3	—	53.3	Loèche-Ville.....	25.7	1.9	27.6	Saint-Maurice.....	40.7	—	40.7
Champéry.....	46.7	13.5	60.2	Luc.....	15.7	19.2	34.9	Saint-Nicolas.....	44.8	24.—	68.8
Chandolin.....	15.7	19.2	34.9	Martigny-Ville.....	25.7	—	25.7	Sembrancher.....	25.7	13.—	38.7
Charrat.....	17.1	4.8	21.9	Massongex.....	40.7	2.4	43.1	Simplon.....	53.3	31.2	84.5
Collombey.....	47.6	2.—	49.6	Moerel.....	53.3	8.—	61.3	Sierre.....	15.7	—	15.7
Evionnaz.....	34.4	1.—	35.4	Monthey.....	46.7	—	46.7	Stalden.....	44.8	9.6	54.4
Evolène.....	—	28.8	28.8	Morgins.....	46.7	18.5	65.2	Troistorrents.....	46.7	5.6	52.3
Fée.....	44.8	33.6	78.4	Münster.....	53.3	34.—	87.3	Tourtemagne.....	30.3	—	30.3
Fiesch.....	53.3	18.—	71.3	Naters.....	53.3	1.2	54.5	Vernayaz.....	31.7	—	31.7
Finhaut.....	30.8	17.2	48.—	Orsières.....	25.7	19.—	44.7	Vétroz.....	—	7.—	7.—
Fully.....	17.1	7.2	24.3	Randa.....	44.8	31.—	75.8	Vex.....	—	9.6	9.6
Gampel.....	33.8	—	33.8	Rarogne.....	38.1	—	38.1	Viège.....	44.8	—	44.8
Gondo.....	53.3	41.2	94.5	Riddes.....	12.8	—	12.8	Vouvry.....	56.9	—	56.9
Granges.....	9.2	—	9.2	Saillon.....	17.1	2.4	19.5	Zermat.....	88.—	—	88.—
Grimentz.....	15.7	28.8	44.5	Salquenen.....	20.—	—	20.—				

ALTITUDES DES PRINCIPAUX COLS ET SOMMITÉS DU VALAIS

Mètres	Mètres	Mètres	Mètres	Mètres	Mètres
Eggishorn..... 2934	Cervin..... 4480	Col du Rawyl..... 2415	Dent de Perroc..... 3696	Mont Avril..... 3341	Pic Planereuse..... 3153
Ofenhorn..... 3242	Dent d'Hérens..... 4182	Grand Cornier..... 3696	L'Evêque..... 3738	Grand Combin..... 4317	Aigle de la Neuvaiz..... 3731
Concordiabütte..... 2847	Tête-Blanche..... 3750	Besso..... 3675	Aiguille de la Za..... 3673	Tournelon Blanc..... 3712	Aiguille Rouge du Dolent..... 3691
Monte Leone..... 3561	Pointe de Zinal..... 3806	Moming..... 3682	Mont Collon..... 3644	Col de la Serpen-tine..... 3564	Tour Noir..... 3836
Dom des Michabel..... 4554	Ober Gabelhorn..... 4073	Bouquetin..... 3484	Mont Brûlé..... 3621	Col de Valpelline..... 3562	Pic des Ecandies..... 2878
Täschhorn..... 4498	Unter Gabelhorn..... 3398	Pigne de l'Allée..... 3504	Dent de Bertol..... 3536	Col d'Oren..... 3242	Mont Vêlan..... 3765
Nadelhorn..... 4334	Wellenkuppe..... 3910	Pointe de Bricolla..... 3663	Col du M ^e Brûlé..... 3593	Combin de Corbassière..... 3722	Chenalette..... 2889
Alphubel..... 4207	Trifhorn..... 3737	Pointe d'Arpitetta..... 3140	Col de Bertol..... 3480	Aiguilles des Mais-sons-Blanches..... 3699	Mont Capucin..... 3270
Rimplischhorn..... 4203	Zinal-Rothhorn..... 4223	Cornede Sorebois..... 2923	Cl de Crête-Sèche..... 2888	Grand St-Bernard..... 2472	Col de Fenêtre..... 2699
Allalinhorn..... 4034	Dent-Blanche..... 4364	Rosa Blanche..... 3348	Cl Fenêtré d'Aoste..... 2786	Cabane d'Orny..... 2688	Col de Barberine..... 2480
Weissmies..... 4031	Mettelhorn..... 3410	Mont-Fort..... 3330	Pas des Chèvres..... 2851	Cabane de Saleinaz..... 2691	Col de la Gueulaz..... 1945
Fletschhorn..... 4001	Lac Noir..... 2558	Wildhorn..... 3264	Col Chermontane..... 3084	Cl de Chardonnet..... 3325	Dent du Midi..... 3620
Col de Monte Moro..... 2862	Hörnli..... 2893	Col de Sanetsch..... 2234	Pierre à Voir..... 2476	Fenêtré Saleinaz..... 3264	Tour Salères..... 3227
Col de l'Allalin..... 3570	Col du Theodule..... 3322	Couronne de Bréonna..... 3164	Dent de Fully..... 2903	Col du Tour..... 3280	Pic Tanneverges..... 2982
Col du Balfrin..... 3647	Col d'Hérens..... 3480	Sasseneire..... 3259	Catogne..... 2599	Aiguille d'Arpette..... 3061	Perron..... 2679
Mattmark..... 2123	Col Durand..... 3474	Mont Miné..... 2795	Col de Balme..... 2201	Pointe d'Orny..... 3274	Bel-Oiseau..... 2624
Monte Moro..... 2988	Col du Trift..... 3540	Pic d'Arzinol..... 3001	Mont Gelé..... 3028	Aiguille du Tour..... 3540	Barmaz..... 2301
Schwarzhorn..... 3204	Bella-Tola..... 3001	D ^e de Veisivi..... 3189-3425	Grand Mont-Fort..... 3330	Portalet..... 3345	Rebarmaz..... 2474
Brunegghorn..... 3846	Torrenthorn..... 3003	Pas de Lona..... 2767	Six-Blanc..... 2450	Clocher Portalet..... 2987	Dent du Salentin..... 2485
Weisshorn..... 4512	Altels..... 3636	Col de la Dent Blanche..... 3544	Mont Rouge..... 3427	Aigle Argentièr..... 3907	D ^e de Bonaveau..... 2505
Mt Rose (p. Dufour)..... 4638	Balmhorn..... 3711	Ruinette..... 3879	Bas de Corbassière..... 2688	Aigle Chardonnet..... 3822	Tête de Bortau..... 2408
Lyskamm..... 4538	Wildstrubel..... 3251	M ^e -Blanc de Sillon..... 3871	Cabane de Panossière..... 2715	Cl de Planereuse..... 3034	Dent de Valère..... 2275
Breithorn..... 4171	Becs de Bosson..... 3154	Mont Pleureur..... 3706	Cabane Chanrion..... 2460		Lac de Soix..... 2400
Petit-Cervin..... 3886	Pas du Bœuf..... 2790	Serpentine..... 3691	Pointe d'Otemma..... 3394		
Theodulhorn..... 3472	Col de Torrent..... 2924		Mont Gelé..... 3517		

LIGNE ÉLECTRIQUE MARTIGNY-CHATELARD-CHAMONIX

Inaugurée en 1906

Un des trajets les plus intéressants et les plus grandioses de la région des Alpes. — Station terminus du réseau suisse: **Le Châtelard**, centre d'excursions, à égale distance des vallées du Mont-Blanc et du Rhône, dont le séjour est recommandé, grâce à

L'HOTEL SUISSE DU CHATELARD

Restauration à l'arrivée de tous les trains. — Pension à partir de 6 fr. — Arrêts pour les douanes et voitures pour le col de la Forclaz et Martigny par Tête Noire. — Arrangements spéciaux pour familles en séjour. — Altitude 1420 m. — Cure d'air et jolies promenades à plat.

Valentin VOUILLOZ, propr. Tenancier du Buffet de la Gare.

Station et Hôtel Pension de la Tête Noire

à 45 minutes de la gare du Châtelard (ligne du chemin de fer Martigny-Chamonix).

A. GAY-CROSIER, propriétaire

Charmante promenade à faire de Chamonix, Salvan ou Finhaut sur Martigny par le col de la Forclaz. Restauration à toute heure et chambres confortables. Relais de voitures. Poste et télégraphe. Visite des célèbres Gorges mystérieuses de la Tête Noire. Curiosité unique et sans rivale. Cartes à l'hôtel. 12 cascades. Temple des Nymphes.



Col de la Forclaz (1523 mètres) HOTEL-PENSION DE LA FOUGÈRE

Tenu par MM. Lambiel. Sur la grande route de Martigny à Chamonix. Station climatérique. Prix modérés. A proximité du Glacier du Trient.

COL DE LA FORCLAZ, VALAIS

1523 mètres

HOTEL-PENSION GAY-DESCOMBES

Route de Martigny à Chamonix, sur le passage du Col de Balme. — Point de départ pour le Lac Champex (3 h. et demie). — Excursions à l'Arpille, à la Cabane d'Orny, etc. — Vue splendide. — Bon chemin muletier conduisant en une heure au Glacier du Trient. — Pension à prix modérés. — Relais de voitures. — Poste et Télégraphe à l'Hôtel.

— ON PARLE LES LANGUES —

Hôtel - Pension Belvédère

Chemin sur Martigny

Ouvert du 1^{er} mai à la fin septembre. Altitude 800 m., à 1 heure de la Gare. Charmant plateau couvert de griottiers. Site délicieux et tranquille. Belles forêts de mélèzes. Panorama superbe. Station clim. très recommandée. Cure de lait et de cerises. Postes et téléphone. Voitures à la gare sur demande. Cuisine soignée. Prix très modérés.

HENRI MEUNIER, Propr.

MARTIGNY

Atelier de Photographie M. Dorsaz

Hôtel Grand St-Bernard près les Gares C. F. F. et Martigny-Châtelard

Portraits et groupes. Reproduction de paysages du Valais. Cartes postales. Travaux d'amateurs livrés dans la journée. Fournitures pour la photographie. Agrandissements.



TRIENT

HOTELS :

Grand Hôtel du Trient

Propriétaire : M. Alfred Gay-Crosier.

Même Maison : Hôtel-Pension des Orangers à Cannes

Hôtel du Glacier du Trient

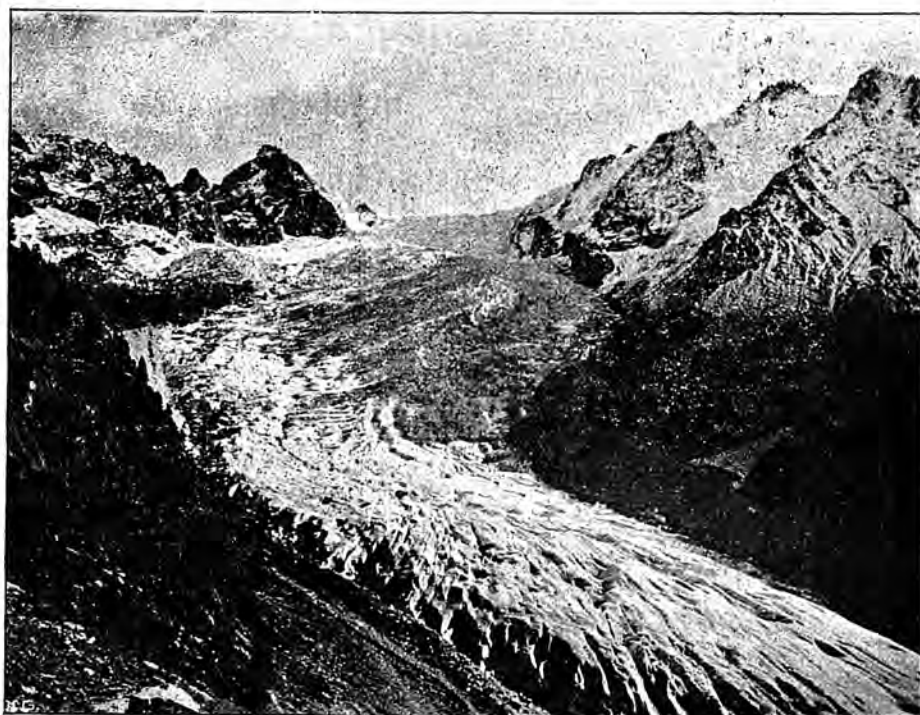
Propriétaire : M. G. Gay-Crosier.

Hôtel-Pension des Alpes

Propriétaire : M. Albert Gay-Crosier.

TRIENT (1295 M.)

Station alpestre de séjour et de passage, à proximité du magnifique **Glacier du Trient**. Centre d'excursions renommé et de promenades en tous genres, dont les principales sont l'Arpille, le Col de Balme sur Chamonix, le Col de la Forclaz sur Martigny, le Glacier d'Orny, la Croix de Fer, la Pointe Ronde, l'Aiguille du Tour et ses tributaires. Trient est à égale distance de la vallée du Rhône et de la vallée de Chamonix. La température est très salubre et maintenue fraîche tout l'été grâce au voisinage du glacier. Trient a le télégraphe, le téléphone et deux services postaux quotidiens et se trouve à proximité de la gare du Châtelard et de la ligne Martigny-Chamonix (1 heure). La plus jolie promenade à faire en partant du Châtelard. Voitures sur demande à l'arrivée des trains. Hôtels confortables ; prix de pension modérés.



GLACIER DU TRIENT



Gorges du Durnand, près Martigny (Valais)

Ne pas quitter le Valais
avant d'avoir visité les
Célèbres Gorges du Durnand
à 1 h. de Martigny

Un des sites les plus impressionnants
de la Suisse.

De solides galeries superposées par des consoles en fer permettent de pénétrer jusqu'au fond de la gorge sauvage d'où aillit le Durnand.

NOMBREUSES CASCADES

Le chemin des Gorges est le plus court et le plus direct pour le lac Champex et le Val Ferret.

Chalet de restauration à l'entrée des Gorges. Point de départ de la nouvelle route pour Champex. Voitures à volonté.

TOURISTE - BAZAR - MARTIGNY

Articles de voyage. Assortiment complet pour alpinistes. Grand choix de vues, cartes postales et souvenirs du pays. Bois sculptés. Fournitures pour photographes. Journaux. Librairie. Papeterie. Parfumerie. Articles de pêche. Tabacs et cigares. Mercerie. Bonneterie. Lingerie. Confection. Ombrelles et parapluies. — Miel de montagne. Expédition en boîtes à partir d'un kilog.

A. SAUTHIER-CROPT, Martigny. Membre du C. A. S. et du T. C. S.
Dépôt du Grand Guide du Valais et du Journal des Stations du Valais, pour le Bas-Valais

JULIEN ADDY - MARTIGNY-VILLE

G^d Magasin de Faïence, Porcelaine et Verrerie

Argenterie et
couteaux de tables.



Fournitures complètes pour Hôtels, Pensions, Cafés et Restaurants. Caches-Pots et garnitures en tous genres. Porcelaines à feu et Poterie ordinaire. Fabrique de cannes et batons de montagne pour Bazaars-Touristes.

Julien ADDY.

MARTIGNY, Valais

HOTEL DU GRAND-SAINT-BERNARD

En face la Gare

Restauration à toute heure. — Bonnes chambres confortables. — Prix modérés. — Entièrement restauré. — Voitures à l'hôtel pour Chamonix, le Grand-Saint-Bernard, etc. Louis BESSE, propriétaire.

MARTIGNY-VILLE

Avenue de la Gare

Emile Faisant, Photographe.

Portraits. Spécialité d'agrandissements au charbon.

HOTEL-PENSION DES TROIS-COURONNES**MARTIGNY-BOURG (Valais)**

Ouvert toute l'année. Sur la route du Grand-Saint-Bernard et de Chammonix. A 15 minutes de la station du chemin de fer, en face la *Poste et le Télégraphe*. Spécialement recommandé aux touristes et aux familles par son service soigné et ses prix très modérés. *Téléphone*. Touring-Club français, anglais, allemand, italien et suisse. — On parle les langues. — Point terminus du tram *Martigny-Gare à Martigny-Bourg*, devant l'hôtel.

Léon BOCHATEY, propriétaire

Valais - COL DES PLANCHES sur Martigny Altitude 1400 mètre.

Position exceptionnelle dominant la vallée du Rhône, les vallées de Bagnes et du Grand Saint-Bernard. Route carrossable partant de Martigny. Voitures aux trains sur demande. Trajet en trois heures.


Hôtel-Pension
DU
MONT VELAN

 Propriétaire :
Z. TORNAY

Bureau de poste et télégraphe à l'Hôtel.

Etablissement neuf, bâti au centre d'une forêt de mélèzes. Chemin muletier faisant communiquer l'hôtel avec Bagnes et l'Entremont. *Source de montagne* alimentant l'hôtel. *Cure de lait*. Station recommandée pour la pureté de l'air. Bains. Véranda. Tennis. Chalet indépendant. *Téléphone*.

Hôtel-Pension du Lac Champex

Séjour de montagne. — 1465 m. — Station Martigny



Joli établissement entouré de sapins. Grande terrasse. Ravissante position tranquille et abritée. Climat très doux exempt d'humidité. Bains et douches à l'hôtel. Cabines de bains sur le lac. Grand-salle de billards. Fumoir. Pêche, canotage. Centre d'excursions variées. Cabane d'Orny, Catogne, Grand-Saint-Bernard. *Télégraphe* et poste. Voitures et mulets à disposition. Tennis ombragé. *Cure de lait*. Cuisine soignée. Prix modérés; réduits en juin et septembre. — *Lumière électrique*.

Ouvert le 7 juin.

M^{me} GROSS, propr.**LAC CHAMPEX****GRAND HOTEL BEAU SITE**

Maison confortable de 1^{re} classe. Grandes vérandas vitrées avec vue complète sur le lac et les montagnes. Bains. Salon. Fumoir. Pêche et canotage. Magnifique tennis-court. Cabine de bains sur le lac. *Lumière électrique*. *Téléphone*, postes et télégraphe.

Ernest LOVEY

Ancien maître d'hôtel à Zinal

HOTEL PENSION DE LA POSTE**LAC DE CHAMPEX**

Ouvert du 1^{er} Juin au 8 Octobre. Postes et téléphone à l'hôtel. Salle de bains chauds et bateaux de plaisance. *Lumière électrique* dans toutes les chambres. Nombreuses promenades et excursions aux environs. Voitures et mulets à disposition. Prix de pension à partir de 4 fr. par jour.

Daniel CRETTEX, Propriétaire.

GRAND

HOTEL DE CHAMPEX**LAC CHAMPEX**

Etablissement nouvellement construit avec tout le confort moderne. Position unique à la lisière de la forêt, en face le Grand Combin, dominant tout le bassin du lac de Champex et de la vallée du Grand Saint-Bernard. Bains. Douches. Billard. Poste. *Télégraphe* et téléphone.

Cuisine soignée.

M. & Y. ARLETTAZ, Propriétaires.

GRAND HOTEL D'ORNY (Lac Champex)

Agrandi en 1905. Au bord du lac. Parc naturel, sapins et mélèzes. Beau panorama sur le massif du Grand-Combin et la vallée du Grand-Saint-Bernard. Confort moderne. Bains. Billard. Véranda vitrée. *Télégraphe* à l'hôtel. *Lumière électrique*. Voitures pour toutes les directions.

Rausis-Morand, propriétaire.

Altitude **Lac Champex** 1765 mètres**GRAND HOTEL DES ALPES****CHAUFFAGE CENTRAL. SPORT D'HIVER. OUVERT TOUTE L'ANNÉE.**

Nouvellement construit — Confort Moderne

Situation exceptionnellement avantageuse entourée de sapins. — Position tranquille, site ravissant abrité et exempt d'humidité.

Champex est spécialement recommandé pendant l'hiver, aux amateurs de luge patinage et ski.

F. MEILLAND-VOLLET, Propr.

Hôtel des Alpes ORSIÈRES (Valais)

Arrêt des diligences pour le St-Bernard. Point de départ pour Champex, le val Ferret et centre d'intéressantes excursions. Chambres confortables. Restauration à toute heure.

CAVE-GAILLARD, propriétaire.

HOTEL-PENSION

DE

SALEINAZ**Praz-de-Fort sur Orsières, Valais**

ALTITUDE : 1146 MÈTRES

Près de la Prairie et du Glacier de ce nom

Sur le passage de Courmayeur, du Saint-Bernard et des Cabanes de Saleinaz et d'Orny du C. A. S.

Beau cadre de montagnes. Forêts à proximité. Air salubre et pur. *Téléphone*. Accès en voiture. Bureau postal.

Ouvert toute l'année — Luges et skis en hiver

Valais **LIDDES** 1327 mètres**Hotel-Pension du Grand St-Bernard**

Chambre confortables. Restauration à toute heure. Pension à partir de 4 fr. 50. Jolie station alpestre à mi-chemin de Martigny et du Grand St-Bernard. Relais des voitures de Martigny-Grand St-Bernard. Voitures à l'hôtel à volonté. Tenu par M. Emile Darbellay

BOURG-ST-PIERRE (1630 m.)**HOTEL DU DÉJEUNER DE NAPOLEON**

Etape du Grand-Saint-Bernard, à 3 h. de l'Hospice, à l'entrée du Val-sorey (nouv. cabane du Club Alpin). Pension de 4 à 5 fr. suivant saison. L'hôtel est renommé pour l'arrêt qu'y fit Napoléon 1^{er} à son passage du Grand-Saint-Bernard en 1800. On peut y visiter les meubles et ustensiles dont il fit usage. — *Poste et télégraphe* dans la maison.

Tenu par M^{re} V. Moret.



Grand Hôtel Pierre à Voir

sur MARTIGNY (altitude 1555 mètres)

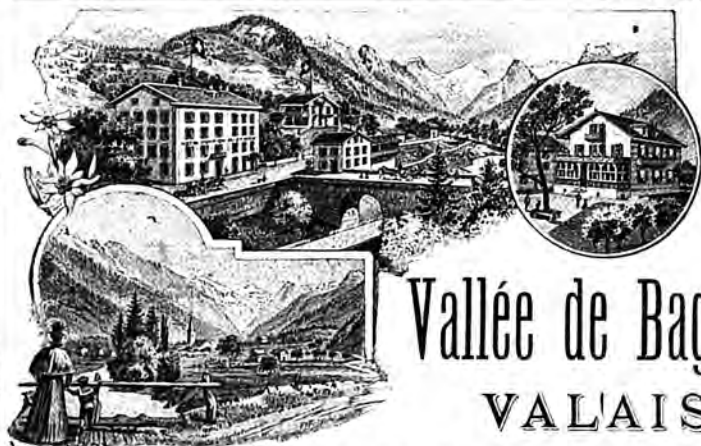
MAISON DE PREMIER ORDRE

Cuisine soignée et variée

POSTE, TÉLÉGRAPHE — CHAPELLE CATHOLIQUE

Culte protestant — Médecin

Voitures Gare Martigny



Vallée de Bagnes VALAIS

Une des vallées les plus accidentées du Valais, située entre les massifs montagneux du Grand St-Bernard et les contreforts de la vallée du Rhône, entièrement entourée de beaux glaciers. La vallée de Bagnes est renommée dans le monde des touristes et sa flore est aussi rare qu'abondante. Le point de départ des stations de Bagnes est **CHABLES**, à l'entrée de la vallée, à 900 mètres, au centre d'innombrables excursions. Séjour des plus agréables, grâce à l'

Hôtel-Pension du Giétroz

à 2 h. 1/2 de Martigny, ouvert toute l'année. Maison entièrement restaurée. Lumière électrique. Chambre de bains, véranda, jardin ombragé avec chalet annexe. Voiture à la gare de Martigny sur demande. Prospectus illustré à disposition. Confort moderne.

Chalet spécialement organisé aux **Mayens** pour excursionnistes résidant à l'hôtel; altitude 1800 mètres.

Ed. NICOLLIER-HUBLI, propriétaire.

LOURTIER Vallée de Bagnes (Valais)

Altitude 1125 mètres

Site romantique au milieu des sapins et des mélèzes. Endroit tranquille. Vue incomparable sur le Mont-Pleureur, la Ruinette et le Bec de Corbassière, la Pierre-à-Voir et la Dent-du-Midi.

HOTEL LOURTIER ET POSTE

Cuisine soignée. Salle de bains. Service régulier de voitures pour Martigny. Poste et télégraphe. Lumière électrique dans toutes les chambres. Pension depuis fr. 4.50.

Frères MORET, propriétaires.

FIONNAY

Altitude 1500 m.

Recommandé

aux Touristes

HOTEL DU GRAND COMBIN et Familles

HOTEL-PENSION du GRAND MUVERAN

La Combettaz, Mayens de Leytron, Valais (1250 m. alt.)

Station C.F.F. Riddes. Etablissement nouvellement construit avec tout le confort moderne, superbe situation sur les majestueux contreforts des Alpes vaudoises et valaisannes, beau panorama dominant la plaine au Grand Muveran, belle terrasse ombragée, nombreuses excursions dans le massif des Diablerets et du Haut de Cry, Cabane Rambert, etc. Poste à l'hôtel, Maison pour famille et pensionnat. Cure de lait. Cuisine soignée. Prix très modérés.

M. CHATRIANT, Propr.

Grand-Hôtel Beau-Séjour

MAYENS-DE-SION (1330 m.)

Vue magnifique sur les Alpes. Centre d'excursions. Belles forêts. Bains modernes. A proximité de la nouvelle route des Mayens.

Prix de Pension à partir de 5 francs

Café-Restaurant à Vex

SUR LA ROUTE D'ÉVOLÈNE

Voitures et selles pour toutes les directions

Ouvert de Mai à fin Septembre

TÉLÉPHONE

F. CRETIAZ, propr.

MAYENS-DE-SION

Altitude : 1350 mètres

Hotel - Pension Bellevue

Au centre des Mayens. Belle forêt. Vue sur les glaciers. Centre d'excursions et de belles promenades. Confort. Cuisine soignée. Poste 3 fois par jour. Prix modérés. Téléphone.

PITTELOUO, Edouard, prop.

HOTEL ET BUFFET DE LA GARE SION

H. TROXLER-GENETTI, Propriétaire

Meilleur point de départ pour Evolène, Arolla, les Mayens de Sion, Sanetsch et Rawyl.

Service et cuisine soignés — Vins du pays garantis naturels

Voitures à volonté — Téléphone — Cure de raisins

RESTAURANT V^e SAMUEL KUMMER — SION

Pension bourgeoise. Bons soins de famille assurés. Dîner à toute heure et à la carte. Salle à manger pour banquets et pour sociétés. Bonne cuisine, consommations de 1^{er} choix. Prix modérés. Chambres depuis 1 fr.

✓ ✓ ✓ ✓ SION ✓ ✓ ✓ ✓

Hôtel Schweizerhof

à proximité de la gare. Etablissement entouré d'un beau jardin. Confort moderne. Voitures pour toutes les directions.

M. NICOLLIER-DARBELLAY, Propriétaire

Chauffage central. Conditions spéciales pour séjour d'hiver et d'été. Table d'hôte et restauration à toute heure.

Hôtel du Midi

× × × × × SION × × × × ×

A proximité des Bains -- Cure de Raisins

Voitures à l'Hôtel

SPAHR ÉMILE

HOTEL-RESTAURANT DES ALPES - SION

Tenu par **A. Tavernier**. — Voitures sur demande pour Evolène et les Mayens de Sion. Breaks pour sociétés.

CAFÉ attenant à l'Etablissement

PHOTOGRAPHIE E. PASCHE

Avenue Sierre (près de la gare) — **SION**

Portraits. — Groupes. — Reproductions. — Paysages du Valais — Cartes postales.

Spécialités : Agrandissements et poses d'enfants. — Travaux et fournitures pour MM. les amateurs.

✦ **VEX s/SION** ✦

RESTAURANT de l'AIGLE

Premier ordre

Première étape sur la route de Sion à Evolène. Restauration à toute heure. Chambres confortables. Pension depuis 4 francs. — On parle les principales langues.

Se recommande : **J.-C. EBENER**.

EUSEIGNE, Vallée d'Evolène (Valais)

Hôtel des Pyramides

Altitude 1200 mètres.

Restaurant - Pension de Montagne depuis 5 frs.

Centre d'excursions. Service postal tous les jours. Postes et télégraphes attenant à l'hôtel. Cuisine soignée. Vins des meilleurs crus du Valais.

A. MUTTER-KLUSER, Propr.

EVOLÈNE (1380 m.) Téléphone

HOTEL-PENSION BELLEVUE

Vue étendue sur les glaciers. Chevaux et mulets. Chambres avec balcons.

C.-A. MATHIEU, Propriétaire

Hôtel de la Poste -- Sion

ET

HOTEL VICTORIA D'AROLLA, A AROLLA

Ouvert en 1905

Se recommande

H. Brunner.

FRUITS DU VALAIS

Gros - Demi-Gros - Détail

Conditions spéciales pour

Messieurs les Maîtres d'hôtel.

Société Anonyme, complètement réorganisée depuis le 1^{er} Avril

S'adresser : **EXPORT AGRICOLE**

SION (Valais)

VINS DU VALAIS

CLOS DU MONT ET BRULE-FER

Dôle Fendant

Johannisberger



E. GILLIARD

Propriétaire - **SION**

VINS EN FUTS ET EN BOUTEILLES

Expositions : Médaille d'or, Liège 1905. Médailles d'argent, Berne 1895, Genève 1896 et Paris 1900. Médailles vermeil, Lille 1902, Frauenfeld 1903. Hors concours, Londres 1902. Marseille 1903. Membre du Jury. Fournisseur de la C^{ie} internationale des Wagons-Lits, Paris. et de la C^{ie} suisse des Wagons-Restaurants, Berne.

Diplôme d'Honneur et Médaille d'Or, Milan 1906

HOTEL DU SANETSCH

Vallée
de la Morge
sur Sion



Oscar THEILER

Propriétaire

Etablissement neuf situé à une 1/2 heure du Col du Sanetsch. Point de départ des ascensions des Diablerets, Oldenhorn, Wildhorn, Arpelstock et Sublage. Alt. 2120m. 5 h. de Saanen, dans le Simmenthal, tête de ligne du chemin de fer de Montreux-Oberland bernois.

Prix de pension : fr. 6.—

EVOLÈNE sur SION

Altitude 1380 mètres. Superbes forêts. Centre d'excursions.
CURE D'AIR

Grand Hôtel d'Evolène

confortablement installé. Bonne cuisine. Service attentif.
Prix modérés, réduits en juin et septembre.

Nouvelle direction : **M^{me} Métrailler-Anzevui.**

MÊMES MAISONS :

Hôtel Mont Collon -- AROLLA

et Grand Hôtel de Sion, à SION

SERVICE DES DILIGENCES

GRAND SAINT-BERNARD

Entre Martigny et Orsières : Voitures à 6 places dès le 1^{er} juin. Supplément pour 6 voyageurs. Entre Orsières et Bourg-Saint-Pierre : voitures à deux places en juin et septembre : voitures à quatre places en juillet et en août.

Entre Bourg-Saint-Pierre et le Grand Saint-Bernard : Voitures à 4 places en juillet et août : voitures à 2 places en septembre.

Supplément pour 4 voyageurs entre Orsières et Grand Saint-Bernard en juillet et août seulement.

Taxe	I	III	II	IV
—20 Martigny-Gare..... d	8.05	4.55	—	1.35
—20 Martigny-Ville..... a	8.40	5.00	—	3.15
—35 Martigny-Bourg..... d	8.40	5.25	—	3.35
—50 La Croix..... d	8.50	5.35	—	4.05
1.30 Rovernier..... d	9.00	5.45	—	5.05
2.40 Sembrancher..... a	9.50	6.35	8.50	5.25
3.05 Orsières..... d	10.25	7.40	9.20	5.55
—50 Orsières..... d	10.30	7.45	9.25	6.00
2.00 Liddes..... d	11.30	8.15	10.05	6.40
3.25 Bourg Saint-Pierre..... a	12.00	—	10.30	7.05
6.50 Grand St-Bernard..... a	12.00	—	10.40	7.15
	13.45	—	10.45	7.20
	17.45	—	10.55	7.30
	—	—	11.00	7.35

*Du 1^{er} juillet au 15 septembre

FURKA

Dès le 1^{er} juin : Voitures à 8 places, coupés-landaus. Du 15 juin au 15 septembre : Suppléments pour 12 voyageurs dans chaque relais. Le trajet peut aussi s'effectuer en extra-poste du 15 juin au 15 septembre.

Taxes	I	III	V	II	IV	VI
Coupe Intér. Brigue-Ville..... d	—	6.30	4.50	—	7.00	4.15
—45 " Gare..... d	—	6.35	4.55	—	8.00	2.45
2.00 " Naters..... d	—	6.40	2.00	—	8.15	2.30
3.20 " Moerel..... d	—	7.30	2.50	—	8.30	2.45
4.15 " Grangols..... d	—	8.05	3.25	—	—	—
4.70 " Lax..... d	—	8.50	4.40	—	9.40	3.25
6.25 " Fiesch..... a	—	9.40	4.30	—	11.05	5.20
6.45 " "..... d	—	9.20	4.40	—	11.15	5.30
6.25 " Niederwald..... d	—	10.05	5.25	—	12.15	6.30
6.45 " Büttigen..... d	—	10.15	5.35	—	12.20	6.35
7.15 " Biel (Valais)..... d	—	10.30	5.50	—	12.35	6.50
7.65 " Glurigen..... d	—	10.45	6.05	—	1.35	7.50
7.90 " Reckingen..... d	—	10.55	6.15	—	—	—
8.00 " Münster (Valais)..... a	—	11.30	6.50	—	—	—
9.00 " "..... d	—	11.40	7.00	—	6.40	2.20
9.10 " Geschenen..... d	—	11.50	7.10	—	7.40	2.45
10.10 " Ulrichen..... d	—	12.05	7.25	—	7.25	3.05
10.25 " Obergesteln..... d	—	12.15	7.35	—	7.35	3.45
12.30 " "..... d	—	12.30	7.50	—	7.50	3.80
12.75 " "..... d	—	12.30	7.50	—	8.05	3.45
15.05 " "..... d	—	12.30	7.50	—	8.15	3.55
15.80 " "..... d	—	12.30	7.50	—	8.30	4.10
17.30 " "..... d	—	12.30	7.50	—	8.40	4.30
19.60 " "..... d	—	12.30	7.50	—	8.50	4.40
21.35 " "..... d	—	12.30	7.50	—	9.15	4.55
22.10 " "..... d	—	12.30	7.50	—	9.40	4.70
23.85 " "..... d	—	12.30	7.50	—	9.50	4.80
24.10 " "..... d	—	12.30	7.50	—	10.00	5.40
24.10 " "..... d	—	12.30	7.50	—	10.15	5.55
24.10 " "..... d	—	12.30	7.50	—	10.40	6.20
24.10 " "..... d	—	12.30	7.50	—	11.00	6.40
24.10 " "..... d	—	12.30	7.50	—	11.40	7.20
24.10 " "..... d	—	12.30	7.50	—	11.45	7.25
24.10 " "..... d	—	12.30	7.50	—	11.50	7.30

Les courses III et IV ne circuleront entre Gletsch et Hospenthal, du 1^{er} au 14 juin et du 16 au 30 septembre, que si l'état des routes le permet.

LOËCHE

Voitures à 4 places pour 4 voyageurs dans chaque direction.

Taxe	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII
Loèche-Gare d	10.45	3.10	Loèche-Bains... d	7.40	5 sept.	4.25						
" Ville d	11.20	3.45	Inden d	8.15	5 sept.	5.—						
Inden d	1.25	5.50	Loèche-Ville d	9.20	6 sept.	6.05						
Loèche-Bains a	2.45	7.40	" Gare a	9.35	6 sept.	6.20						

PENSION RESTAURANT DE LA POSTE

Altitude **AROLLA-EVOLÈNE** 2000 mètres
Centre d'excursions. — Vue magnifique sur les glaciers.
Tenu par **Gasp. DELALOYE**.

LENS près Sierre

HOTEL-
PENSION

BELLALUI

Station climatérique de premier ordre. Position exceptionnelle. Magnifique panorama sur les Alpes et toute la vallée du Rhône. Promenades et ascensions variées. Forêts de sapins et de mélèzes. Sports divers. Cure de lait. Cure de raisins. Prix modérés. Poste deux fois par jour. Voitures à l'hôtel. On parle les principales langues. Altitude 1150 m. Ouvert toute l'année.

de **PRITTWITZ**, directeur.

HOTEL PENSION DE LENS

Sur **GRANGES**, Valais

Altitude 1200 mètres

Tenu par **Charles SPÖHT**

Situé à 30 minutes du Grand Parc de Crans. Forêts et promenades dans les environs. Cuisine soignée. Téléphone. Pension à partir de fr. 4. Ouvert toute l'année.

== Sierre ==

Grand Hôtel Château Bellevue

Confort moderne. Ouvert toute l'année. Grand Parc. Tennis. Charmant séjour d'automne. Voitures, chevaux de selle. Station intermédiaire de Zermatt, Loèche, Zinal, Montana et Vermala. *Demandez prospectus.*

SIERRE Station climatérique de 1^{er} ordre ALTITUDE : 550 MÈTRES PENSION D'ÉTRANGERS

Mme G. MAIRE,
Villa Beaulieu



Installation complètement neuve. Confort. Electricité. Chauffage central. Bains. Service et cuisine soignés. Vue superbe. Centre d'excursions et de belles promenades. Climat tonique et stimulant. Air très sec et très pur. Cure de raisins dès septembre. Prix de pension depuis 5 fr.

En été à **MONTANA**
sur Sierre
CHALET DE LA FORÊT

Altitude 1500 m,
recommandé pour la pureté de l'air et le panorama splendide.

SIERRE STATION CLIMATÉRIQUE
Séjour d'Hiver et d'Été

HOTEL TERMINUS

J. MASSEREY-LEHNER

Confort moderne. Ouvert toute l'année. Lumière électrique. Chauffage central. Téléphone. Centre d'excursions et ascensions renommées. Guides, porteurs, mulets. Portiers pour MM. les voyageurs. Voitures pour le Val d'Anniviers, Loèche-les-Bains, etc. — **Cure de raisins.**

PHARMACIE J. BURGNER

SIERRE

English and American Prescriptions
and speciality

HOMEOPATHIE

Station d'Hiver et d'Automne

SIERRE

Station C. F. F. (Valais), à l'entrée de la belle vallée d'Anniviers

Hôtel-Pension BEAU-SITE



A 5 minutes de la gare, dans la position la plus ensoleillée de la contrée, en plein midi. Maison ouverte en 1907. Lumière électrique. Confort moderne. Chauffage central. Pension à partir de fr. 5.—. Chambres avec balcon.

Prop. **M. J. FÄSSLER.**

SIERRE

HOTEL-PENSION DE LA POSTE

GUÉROLD frères, Propriétaires

Confort moderne. Lumière électrique. Téléphone. Centre d'excursions et d'ascensions renommées. Porteurs, mulets et voitures pour Anniviers, Loèche-les-Bains, Montana-Vermala et toutes les directions.

CURE DE RAISINS

— VISSOYE —

HOTEL D'ANNIVIERS

Altitude 1230 mètres

Tenu par la Famille **BLATTER**

Au centre de la superbe vallée d'Anniviers. Station climatérique. Arrangement pour famille et séjour prolongé. Prix très modérés. Téléphone. Lumière électrique. Belle terrasse. Véranda. Jardin et bains. 3 h. 1/2 de la station de Sierre. Belle route. Voitures et mulets à disposition.

Hôtel du Cervin

(Valais) **St-LUC** (Gare Sierre) 1685 m. altitude.

Séjour agréable et très recommandé, dominant le beau Val d'Anniviers. Entouré de belles forêts. Centre d'excursions. Air pur et salubre.

Famille Antille, Propr.

Hôtel des Bacs de Bosson

GRIMENTZ, Anniviers, Valais, 1570 m.

Bureau de poste. Téléphone. Lumière électrique. Route carrossable. Station recommandée tant par la beauté de son paysage que par son climat fortifiant et calmant. Centre d'excursions et de promenades. Forêts, cascades, gorges, glaciers et cols à proximité. Station de chemin de fer : Sierre. Pension à partir de fr. 4.50.

J. et B. Grettaz.

BUREAU DE PLACEMENT

pour Employés d'Hôtels, Cafés, Restaurants et Familles

A. BORNET — SIERRE (Valais)

Gérances — Renseignements commerciaux — Recouvrements

VAL D'ANNIVIERS (Valais)**HOTEL WEISSHORN**

(2300 mètres)

L'hôtel le plus près de la Bella-Tola, au centre des cols. Passages et ascensions intéressants. Vue splendide sur le glacier du Wildstrubel.

6 heures de la station C. F. F. SIERRE

Hôtel alpestre de premier ordre

Confort moderne. Lumière électrique. Nouvelle véranda. Téléphone. Mulets, chevaux et voitures à l'hôtel; sur commande en gare Sierre.

Prix de pension : depuis Fr. 6

F. MOSQNI, Propriétaire.

Lötschenthal (Valais) station C. F. F. **Gampel**. — Belle vallée pittoresque dans le massif des montagnes du **Lötschberg**, célèbre par le chemin de fer, en construction, de Kandersteg au Simplon.**RIED (1509 m.) HOTEL du NESTHORN****Maison confortable de séjour et de passage****A. SCHROETER, propriétaire.**

Centre d'excursions remarquables dans le massif du Bietschhorn et cols intéressants sur Lauterbrunnen, Loèche-les-Bains, Eggishorn et Bel Alp.

**Loèche-les-Bains (Valais)****Hôtel du Cheval Blanc****Zum Rossli**

Propriétaires Vve LEHNER & ROTEN

Etablissement entièrement remis à neuf et muni du confort moderne. Au centre du village. Belle véranda ouverte. Restauration soignée à toute heure. Brasserie attenante à l'hôtel. Bière tirée au tonneau et meilleurs crus du Valais.

**Guides et mulets
SUR DEMANDE****HOTEL- PENSION SCHWARZHORN****Gruben-Meiden (Vallée de Tourtemagne, Valais)**

Maison agrandie et remise à neuf, entre les vallées de Zermatt et d'Anniviers. Station climatique pittoresque et tranquille, forêts d'aroles et de mélèzes.

40 chambres avec confort moderne.

Poste à l'hôtel. 1 h. 1/2 du glacier. Nombreuses promenades. Point d'ascension pour le Schwarzhorn, Weisshorn, Diablons, Brunighorn, Baarhorn, Meidhorn, Bella-Tolla. Prix modérés, arrangement pour familles. Prospectus à disposition.

JÄGER Frères, propriétaires**Station climatique
par excellence****PLATEAU
de Montana sur Sierre****Altitude 1500 mètres****VALAIS - SUISSE****Nombreuses
excursions alpestres***Centre de promenades
sur un plateau couvert de
belles forêts.***Station d'Hiver et d'Été****PARC****de 51000 mètres carrés****PALACE HOTEL ET LA VILLA BEAU-SITE****MONTANA SUR SIERRE****A. DE PREUX, Propriétaire, ex-propriétaire des hôtels Victoria et d'Angleterre, à Zermatt**

150 Chambres. Chauffage central à vapeur sous basse pression. Eclairage électrique partout. Ventilation continue par une canalisation spéciale pour chaque chambre. Excellente eau de source. Bains et douches. Ascenseur pour tous les étages. Vaste véranda vitrée. Billard. Bibliothèque. Chambre noire pour photographie. Bazar. Télégraphe. Téléphone à l'hôtel. Bureau de Poste, 3 services par jour.

Chapelle catholique et culte protestant. Médecin sur place. Cure de lait. Patinage. Sports d'hiver.

Prix de pension pour un séjour d'au moins une semaine : de 7 à 14 fr. suivant la chambre. Réduction de 20 % pour les enfants au-dessous de 10 ans. Domestiques 5 à 6 fr. par jour tout compris. Arrangements spéciaux pour familles et séjours prolongés.

Villa à louer et appartements pour famille, contenant cuisines, greniers, etc., lumière électrique, mobilier complet (argenterie, lingerie, vaisselle, batterie de cuisine), chauffage central.

De Sierre, station des C. F. F. sur la grande ligne du Simplon, une belle route carrossable permet de se rendre en 3 heures à l'hôtel. Sur demande, la direction envoie des voitures à la gare de Sierre.

La belle station de Montana est située à 1500 mètres d'altitude, aux abords d'un superbe plateau boisé de 4 kilomètres carrés, splendide parc naturel, contenant cinq petits lacs, qui offrent l'hiver un champ incomparable pour les patineurs, sans donner la moindre humidité. Adossée au nord du Mont Lachaud, premier contrefort du Wildstrubel, la station est ouverte à l'est, à l'ouest et au midi. Le panorama qu'elle embrasse est des plus étendus et c'est un des plus renommés de la Suisse. Admirablement exposée au soleil, la station de Montana jouit d'une durée d'insolation qui atteint plus de 8 heures dans les courtes journées de l'hiver. Si l'on joint à ces avantages l'absence complète des vents du Nord et du brouillard, on peut dire que Montana est la station idéale d'hiver et d'été pour la cure d'aérothérapie, en même temps que le plus beau champ pour l'exercice du sport, alpinisme, lugeage, patinage et du ski.

VIÈGE (Valais, Suisse)

Station du chemin de fer Viège-Zermatt et du Simplon.

HOTEL DE LA POSTE d'ancienne renommée.

Recommandé aux touristes se rendant à Zermatt et Saas. Omnibus gratuit à tous les trains. Situation tranquille. Vue splendide sur les montagnes. Jardin d'agrément.

Famille Stampfer, Propr.

HOTEL-PENSION MORGENROTH, ZERMATT

Situé à 30 minutes de la gare. — 1800 m. sur une petite colline, entourée de bois et vertes prairies.

Situation et vue incomparables.

Pension de 5 à 8 frs.

— Prospectus —

GRAND HOTEL ET PENSION, ST-NICOLASMaison de famille confortable de 1^{er} ordre. Situation indépendante pour séjours d'été des plus agréables. Nombreuses promenades et excursions très pittoresques à proximité des belles forêts, de la gare et l'Eglise catholique. English Church. — Arrangements.

P. ANTHAMATTEN, propriétaire.

BUFFET DE LA GARE - VIÈGE

Table d'hôte fr. 2.50. — Restauration à la carte

Gare Viège-Zermatt**RESTAURANT DU MONT - CERVIN, Viège**

Bonne cuisine. — Service à toute heure. — Prix modérés. — Chambres meublées à partir de fr. 4.50. — Vins du Valais.

M^{me} Supersaxo-Gaillard, propriétaire.**HOTEL & PENSION LOCHMATTER**

1164 m. SAINT-NICOLAS 1164 m.

Station du Chemin de fer de Zermatt

Nouvellement agrandi et meublé. — Pension depuis fr. 5. — Bonne cuisine. — Position superbe près des forêts. — Nombreuses promenades à proximité. Air pur et fortifiant.

ZERMATT (Valais) HOTEL GORNERGRAT

— BAINS —

Près de la gare. Prix modérés. Bonne cuisine et cave. Lumière électrique. Téléphone. — P. Aufdenblatten, propr.

Même-Maison : **HOTEL DU TRIFT**, à 1 h. 1/2 de Zermatt

Magnifique promenade par la gorge du Trift. Point de départ des ascensions du Mettelhorn, de la Wellenkuppe, du Zinal-Rothhorn, des Gabelhorn; sur le passage du col du Trift sur Zinal.

VALLÉE DE ZERMATT**HOTELS DU WEISSHORN ET DU DÔME**Ouverts du 1^{er} Juin au 30 Septembre

Centre d'ascensions des plus renommées aux pieds des massifs du Weisshorn et du Dôme

Très recommandé aux pensionnaires pour la pureté et la fraîcheur de l'air

GARE DU CHEMIN DE FER VIÈGE-ZERMATT

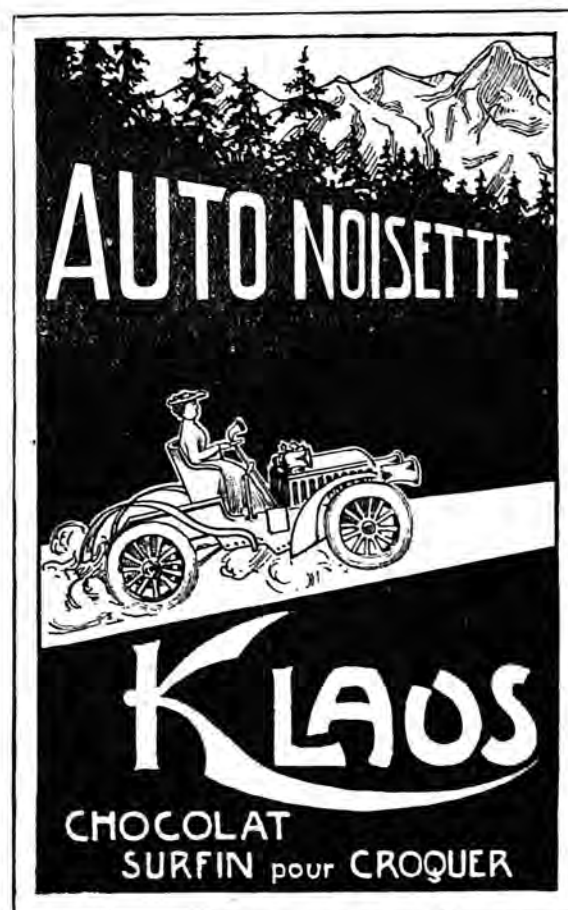
R. de WERRA, propriétaire.

**150 LITS**

Nouvellement construit. — Confort moderne. — Café-Restaurant. — Billard. — **Ascenseur.** — **Chauffage central.** — **Lumière électrique.** — Hall. — Salons. — Bains. — **Installations sanitaires anglaises.** — Véranda. — Jardins. — Téléphone. — Omnibus à la gare. — Situation splendide. — **Bonne table.** — Prix modérés. — Chambres depuis 2 fr.

RANDA

(1445 m.) une demi-heure de Zermatt par chemin de fer



Environs de Zermatt
Grand Hôtel Taeschhorn

à TAESCH (Valais)

Altitude 1400 mètres — Ouverture le 20 Mai



Position salubre à l'abri de la poussière, en chemin de fer à 20 minutes de la gare de Zermatt. Mêmes ascensions à faire que depuis Zermatt. Hôtel avec tout le confort, 90 lits, lumière électrique. Exploité par l'ancien propriétaire des Hôtels Schweizerhof et Bellevue, à Zermatt.

En même temps directeur de l'hôtel Taeschalp. Prix de pension depuis 6 fr. Arrangements pour pensionnats, familles et séjour prolongé. Prospectus à disposition. Télégraphe. — Echange de repas avec Taeschalp moyennant un supplément de 0 fr. 50. L. GSPONER, propriétaire.

Vallée de Saas-Fée**HOTEL DE HUTECK**Tenu par M^{me} LORETAN-KLINGELE

Seule étape entre Saas et Stalden où l'on peut passer la nuit.

A 1 heure et demie de

STALDEN Gare chemin de fer Viège-Zermatt

Établissement remis à neuf

CHAMBRES CONFORTABLES ET BONNE CUISINE

HOTEL-PENSION SAAS FÉE

1800 mètres altitude

**VALAIS SAAS-FÉE**

Maison isolée ayant le plus beau point de vue de Saas Fée. Bâtie sur une éminence. — Tout le confort moderne.

Bonne pension à partir de 6 francs. Jusqu'au 15 juillet et depuis le 1^{er} septembre, prix réduits.

En s'annonçant d'avance dans nos hôtels, on trouve des mulets au prix de 15 fr., au lieu du tarif de 18. Prospectus à disposition.

HOTEL DES ALPES VIÈGE - Vis-à-vis de la Gare

Omnibus gratis. Lunch 2 fr. 50. Table d'hôte le soir, 3 fr. 50. Chambres à partir de 1 fr. 50. — Restauration à toute heure. — Téléphone. — On parle les quatre langues dans les hôtels.

IN-ALBON FRÈRES, Propriétaires

**Hôtel-Pension**

DU

GLACIER

Aug. SUPERSAXO et Clara INSENG, prop.

Prix modérés. — Café-Restaurant au rez-de-chaussée. — Soigné. — Ouvert toute l'année.

Saas

Fée

Valais

Suisse

Service



VALLÉE DE SAAS (Alt. 1562m)

HOTEL-PENSION MONTE-MORO

Saas Grund Canton du Valais (Suisse)

Chemin de fer de Viège à Zermatt (Station de Stalden). Ouvert du 1^{er} juin au 31 octobre. Arrangements pour familles et séjour prolongé. Porteurs et mulets à la gare. Jardins, tonnelles, lawn-tennis. Chambre noire pour photographes. Eglises anglaise et catholique.

Prix modérés. — PENSION depuis 6 fr. par jour

F. PARIS-LOCHMATTER

PROPRIÉTAIRE

Successeur de J.-P. ZURBRIGGEN

STALDEN (Valais)

HOTEL de la GARE

Nouveau propriétaire: M. Ferdinand BRANCA

Établissement remis à neuf. — Chambres et restauration soignées.

HOTEL MATTMARK Altitude 2123 m.

Situation magnifique au fond de la Vallée de Saas, à 3 heures de Saas-Fée et Grund. Point de départ le plus rapproché du Monte-Moro. Il est recommandé aux touristes désireux d'admirer le panorama du Mont-Rose de coucher à Mattmark, afin de pouvoir arriver de grand matin au Monte-Moro, avant que les nuages de la plaine d'Italie ne se lèvent. Passages pour l'Italie et Zermatt, centre de nombreuses excursions. Cuisine soignée. Prix modérés.

Le propriétaire: G. MENGIS.

VISPERTERMINEN (Valais - Suisse)

ALTITUDE: 1350 MÈTRES

Hôtel et Pension Gebäudem Alp

Prix de pension à partir de fr. 5.—

Station climatérique et de séjour préférée, située dans une des régions les plus charmantes et pittoresques de la Suisse. Vue étendue et grandiose sur les Alpes bernoises et valaisannes. Cette station est facilement atteinte en deux heures de la station de Viège. Bonne cuisine et service soigné. Eau de source dans la maison. A. ZIMMERMANN, propriétaire.



Hôtel d'Angleterre BRIGUE
Robert Zufferey, Propriétaire

Maison de 1^{er} ordre, ouverte toute l'année
Voitures pour la Furka et le Simplon. — Omnibus à tous les trains
Lumière électrique et bains à l'hôtel
Terrasse et véranda vitrée. — Bains et Douches. — Auto-Garage.

Voitures à la gare  Lumière électrique

BRIGUE (Valais)

Hôtel et Pension Muller

F. MULLER, propriétaire

Maison recommandée  Prix modérés

Recommandé aux touristes. — Prix très modérés. — Omnibus à la gare
Voitures-Landaus pour toutes les directions. — Lumière électrique.

HOTEL-PENSION DE LONDRES BRIGUE

Hôtel le plus rapproché de la gare, sur l'avenue de la nouvelle gare, séparé seulement par la principale rue du Bureau des Postes, point de départ des diligences du Simplon et du Glacier du Rhône. Voitures pour le Simplon et la Furka. Guides et porteurs pour Bel-Alp. Prix très modérés. Table d'hôte à fr. 3. — Omnibus à la gare.

Veuve ARNOLD, Propriétaire

BRIGUE

HOTEL TERMINUS

Propriétaire **M^{me} Lorétan-Jullier**

Le plus rapproché de la Gare du Simplon.

DERNIER CONFORT — PRIX MODÉRÉS

Arrangements spéciaux pour Sociétés et Pensionnats

BRIGUE

Grand Restaurant Continental

Cuisine bourgeoise soignée à prix fixe et à la carte. Repas à fr. 2.50. Café-brasserie (crus valaisans). Restauration par petites tables. A trois minutes de la gare du Simplon. **M^{me} ODY, propriétaire.**

FIESCH. VALAIS (Alt. 1070 m.)

Hôtel et Pension Glacier et Poste

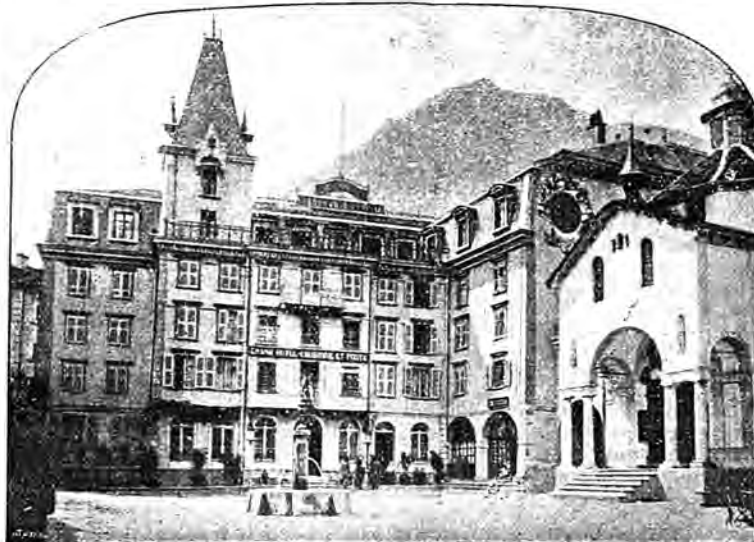
J. SPECKLY, Propriétaire

Station climatérique au pied de l'Eggishorn. — Situation très favorable pour séjour. — Prix très modérés

GRAND-HOTEL COURONNE & POSTE

JOS. ESCHER, Propriétaire

BRIGUE



Maison de 1^{er} ordre. Ancienne renommée

Hôtel le plus près de la Gare

des Postes et Télégraphes

CHAUFFAGE CENTRAL. — OUVERT TOUTE L'ANNÉE

Voitures à volonté pour le Glacier du Rhône

le Grimsel et le Simplon

AUTO-GARAGE — LUMIÈRE ÉLECTRIQUE — ASCENSEUR

BRIGUE -- Hôtel du Pont et Pension Suisse

Tenu par **M. LEHNER**. Bonnes chambres à partir de fr. 1.50. Repas de fr. 2.50 à 3. — à table d'hôte. Service à la carte. Voitures pour toutes les directions. Beau panorama sur la région du Simplon. Omnibus à tous les trains

VALAIS (SUISSE)

Hôtel-Pension Bel-Alp



Au bord

du

Grand

Glacier

d'Aletsch

Alt.

2180 mètres

Station du chemin de fer Brigue-Naters. — 4 h. de Brigue. — Mulets et porteurs à la station. — Poste deux fois par jour et télégraphe. — Eglise anglaise.

KLINGELE FRÈRES, Propriétaires.

FIESCH (Valais)

HOTEL-PENSION DES ALPES

avec Dépendance au pied de l'Eggishorn

Altitude 1070 mètres. Point de départ des grandes excursions pour l'Eggishorn et la vallée de Binn. Chevaux et voitures à disposition.

PRIX MODÉRÉS

On parle les principales langues

M. FELLER, propr.

HOTEL JUNGFRAU



A EGGISHORN

(2200 MÈTRES)

120 lits. Saison du 25 juin au 1^{er} octobre

Deux heures et demie au-dessus de Fiesch et à proximité de l'Eggishorn et du glacier d'Aletsch. Centre de nombreuses excursions : Sommet de l'Eggishorn, une heure et demie, avec un des plus beaux panoramas de la Suisse; lac de Merjelen, glacier d'Aletsch. Pavillon sur la place de la Concorde, point de départ pour la Jungfrau, Finsteraarhorn, Mönch, Aletschhorn, Wannehorn, Oberaarjoch, Mönchjoch, Lötschenlücke, etc., etc.

E. CATHREIN

MÊMES MAISONS :

HOTEL RIEDERALP

à RIEDERALP (1900 m.)

50 lits - Saison du 15 juin au 1^{er} octobre

Situation très favorable pour un long séjour. Climat très doux. Promenades nombreuses. Dans le voisinage, le grand Glacier d'Aletsch.

PENSION RIEDERFURKA

RIEDERALP (2100 M.)

30 lits -- Saison du 15 juillet au 15 septembre

Position dominante la forêt de l'Aletsch et le grand Glacier d'Aletsch

Pavillon sur la Place de la Concorde (2800 m.)

— 15 LITS —



Hôtel-Pension Bellevue, Simplon-Kulm

HOTEL-PENSION BELLEVUE

Simplon-Kulm

Altitude 2010 mètres. — Saison : Juin-Octobre

Quatre heures de Brigue et d'Iselle, sur le col de la grandiose route du Simplon, au pied du Monte Leone. Station climatique des Hautes-Alpes. Centre d'excursions et de promenades.

Hôtel reconstruit à neuf. 80 lits. Véranda. Chauffage central. Lumière électrique. Service postal et télégraphique. Pension depuis 7 francs.

— GARAGE —

KLUSER Frères, Propriétaires.

BÉRISAL (SIMPLON)

Altitude : 1526 mètres.

STATION CLIMATÉRIQUE ET DE PASSAGE

Hôtel-Pension Bérisal

Tenu par Mme Veuve Bärcher

Pension depuis 7 francs

Position abritée, entourée de forêts, point de départ de nombreuses excursions dans le massif du Simplon; mi-chemin du col du Simplon.

Poste et télégraphe à l'hôtel. Lumière électrique.

Cultes anglais et du pays.

Médecin attaché à la maison.

HOTEL-PENSION FLETSCHHORN

SIMPLON (Valais) 1480 m. Tenu par M. A. WEGENER-THEILER PROPRIÉTAIRE

Maison d'une ancienne renommée, dans une position agréable. Bonne cuisine. Restauration à toute heure. Chevaux, voitures, guides, porteurs.

Prix très modérés; réduction pour pensionnaires et séjours prolongés. Recommandé aux touristes.

Station climatique, air fortifiant, nombreuses excursions et ascensions.

VALLÉE DE BINN

Une des plus jolies régions du Valais, entre le Simplon et le Gothard. Station C. F. F. Brigue. Diligence postale jusqu'à Fiesch. — Centre de nombreuses excursions et ascensions. Le point de départ de cols intéressants sur l'Italie, cascade de la Tosa, vallée d'Antigorio, Iselle et le Simplon. — De Fiesch à Binn, chemin praticable pour char de montagne.

BINN

Altitude 1338 m.

HOTEL-PENSION OFENHORN

Nouvellement restauré et agrandi, offre les meilleures conditions pour un séjour.

J. Schmid-Kräeg, propriétaire.

Valais-Suisse

MÜNSTER (1390 m.)

Valais-Suisse

HOTEL CROIX-D'OR ET POSTE

Au centre de la belle vallée de Conches, à mi-chemin du glacier du Rhône. Restauration à l'arrêt des diligences de Brigue et du glacier du Rhône. Lieu de séjour agréable et centre d'excursions. Ascension de Lœffel et Blumenhorn et passage des cols de Nufenenpass et Griespass. — Maison confortable. Prix de pension à partir de 5 francs.

Ed. SEILER, propriétaire.

FRIBOURG (SUISSE)

HOTEL TERMINUS ET DE LA GARE

Maison de premier ordre. — Remis entièrement à neuf. — Chauffage central. — Lumière électrique. — Ascenseur. — Bains. — Vérandas à tous les étages. — **CUISINE EXTRA SOignée.**

CAFÉ - RESTAURANT — BILLARD

BIÈRES DE MUNICH ET DU PAYS

Louis TSCHOPP, nouveau propriétaire.

SAN REMO

G^o HOTEL VICTORIA & DEROME

SCHOENSTE LAGE MIT GARTEN

ELEKTR. LICHT-BÄDER. LIFT-CENTRAL-HEIZUNG

PENSION VON 8-12 LIRE. AUTO-GARAGE. TGL

EMILE LAGGER BES.

AM SOMMER HOTEL BELLEVUE

SAAS-FÉE (SCHWITZ)

BORDIGHERA ITALY

For a cosy, modern. Elegantly furnished. High class. Pension, with sunny rooms: 7 fr. to 10 fr. inclusive. Electric light, in elevated position.

Adress.

**Hôtel VICTORIA**

BORDIGHERA

Ern. LAGGER

co-prop. des Hôtels LAGGER

SAAS-FÉE

(Valais-Suisse)



DÉPOSÉ

Maison fondée en 1796

VINS FINS DE NEUCHÂTEL

SAMUEL CHATENAY

Propriétaire à Neuchâtel

SEPT MÉDAILLES D'OR ET D'ARGENT

Expositions Universelles, Internationales et Nationales

GRAND PRIX COLLECTIF NEUCHÂTOIS à l'Exposition Universelle de Paris 1900

Marque des hôtels de premier ordre, des principaux buffets de gare, des wagons-restaurants et bateaux à vapeur.

Dépôt à Paris: V. PÂDER, 41, Rue des Petits-Champs.

Dépôt à Londres: J. & R. M. CRACKEN, 38 Queen Street City EC.

Dépôt à New-York: CUSENIER COMPANY, 110 Broad Street.

LIBRAIRIE CIRCULANTE TH. SACK

Rue Centrale — LAUSANNE — (Succ. de Benda) — Télép. 460

10,000 volumes français, anglais, allemands, italiens. Envoi dans toute la Suisse. Catalogues à disposition. — Vente des nouveautés françaises et étrangères. Dépôt officiel des Cartes fédérales. Gravures. Vues suisses. Guides pour tous pays

CHEMINS DE FER FÉDÉRAUX

SERVICES DIRECTS INTÉRESSANT LE VALAIS — (HEURE CENTRALE)

Horaire du 1^{er} juin au 30 septembre 1907

Genève..... matin	1.00	§	6.50	7.50	10.30	10.30	1	2.10	5.20	10.55
Lausanne.....	5.40	6.06	8.45	9.45	10.30	11.55	12.05	2.25	5	7.15
Montreux.....	6.04	6.35	8.45	9.45	10.12	12.27	12.38	3.13	6.03	7.57
Saint-Maurice.....	7.30	7.42	9.17	10.17	11.40	14.13	14.30	4.20	7.30	8.52
Vernayaz.....	7.49	—	—	—	11.27	14.27	14.44	4.41	7.32	9.08
Martigny.....	8.02	7.29	—	—	11.37	14.35	14.53	4.52	8.05	9.47
Sion.....	8.57	7.57	10.02	11.02	12.12	14.02	14.23	5.42	9.02	9.50
Sierre.....	9.30	8.45	—	—	12.32	14.21	14.42	6.10	9.31	10.10
Loèche.....	9.54	—	—	—	12.47	14.36	14.59	6.31	9.53	10.25
Viège.....	10.36	8.48	—	—	14.13	14.03	14.23	6.31	10.28	10.50
Reigne.....	12.30	9	11.14	12.06	14.23	14.13	14.30	7.37	10.40	11
Domo d'Ossola.....	1.35	9.50	12.02	12.57	—	—	—	4.32	8.40	—
Milan..... arr.	6.25	12.36	3	4.10	—	—	—	7.55	12.00	—

§ Mardi, jeudi et samedi § Dès le 1^{er} juillet

Milan.....	11.45	—	4.50	7.40	—	7.45	10.35	12.25	3.20	8.25
Domo d'Ossola.....	2.16	—	8.37	9.58	—	12.05	1.50	4.32	6.22	7.20
Brigue.....	3.37	6.20	10.00	11.18	10.45	2.20	3.43	6.20	7.42	8.54
Viège.....	—	6.36	10.13	—	10.31	2.35	—	6.35	—	9.27
Loèche.....	—	7.10	10.33	—	11.12	2.57	—	6.57	—	—
Sierre.....	—	7.31	10.46	—	11.45	3.14	—	7.14	—	—
Sion.....	4.32	8.04	11.05	12.45	12.25	3.33	4.10	7.32	8.37	9.47
Martigny.....	—	8.50	11.34	—	1.18	4.01	—	8.00	—	10.12
Vernayaz.....	—	9.00	11.41	—	1.20	4.00	—	8.08	—	—
Saint-Maurice.....	5.18	9.20	12.00	12.57	2.03	4.28	4.55	8.32	9.20	10.30
Montreux.....	5.49	10.21	12.51	1.28	3.05	5.14	5.54	9.20	9.50	11.03
Lausanne.....	6.42	11.48	2.20	2.20	4.40	6.08	6.35	10.35	10.35	11.37
Genève..... arr.	7.52	12.43	3.45	3.45	6	7.03	7.30	11.43	11.43	12.58

§ Luxe, Mardi, jeudi et dimanche

Compagnie Générale de Navigation

SUR LE LAC LÉMAN

Services directs intéressant le Valais

Bateaux directs de Genève à Villeneuve et au Bouveret, correspondant avec les trains.

COTE SUISSE

Horaire du 1^{er} Mai au 30 Septembre 1907

Départs de Genève : 6.30 7.50 9.15 11.00 1.30 3.00 5.40
Arrivées à Villeneuve : 11.44 11.55 1.50 3.42 6.00 7.57 9.40
Arriv. au Bouveret : 11.37 12.15 2.15 4.05 6.40 —

Bateaux directs de Bouveret à Villeneuve et à Genève.

Dép. de Bouveret : — — 7.50 9.35 12.35 1.05 2.45 4.25
Dép. Villeneuve : 5.40 6.55 8.30 10.13 12.55 1.28 3.05 4.45
Arriv. à Genève : 10.20 10.25 1.00 3.05 4.35 6.20 8.00 9.05

Billets de double course avec retour valable pour 10 jours sur tous les bateaux. Les billets de 1^{re} classe, ainsi que ceux de 2^{me}, moyennant un supplément, sont valables pour le retour sur les Chemins de fer fédéraux et réciproquement suivant les conditions affichées sur les bateaux et dans les gares de Genève, Eaux-Vives, Thonon, Evian, St-Gingolph et le Bouveret.

Restaurants de premier ordre à bord.

Viège-Zermatt

Genève-Cornavin..... d	—	1.00	7.50	10.30	1.00
Lausanne.....	—	5.40	9.30	11.56	2.25
Vevy.....	—	5.45	9.58	12.16	2.58
Saint-Maurice.....	—	7.30	11.40	1.13	4.20
Sion.....	—	8.57	12.12	2.02	5.42
Viège..... a	—	10.31	1.08	3.18	7.04
Stalden..... d	7.02	10.40	1.28	4	8.15
Kalpstein.....	7.25	11.03	1.53	4.23	8.38
Kalpstein.....	7.40	11.13	2.08	4.38	8.53
Saint-Nicolas.....	8.07	11.45	2.35	5.05	9.20
Herbriggen.....	8.28	12.06	2.56	5.25	9.41
Randa.....	8.50	12.24	3.18	5.47	9.63
Täsch.....	9.00	12.44	3.28	5.57	9.73
Zermatt.....	9.18	1.02	3.46	6.15	9.91

§ 1^{er} juin au 31 août.

Zermatt.....	7.40	10.37	12.06	3.56	8.15
Täsch.....	7.50	10.56	12.25	4.15	8.34
Randa.....	8.09	11.08	12.35	4.25	8.44
Herbriggen.....	8.29	11.26	12.55	4.45	8.64
Saint-Nicolas.....	8.50	11.47	1.16	5.06	8.75
Kalpstein.....	9.14	12.11	1.40	5.30	8.99
Stalden.....	9.30	12.27	1.58	5.46	9.08
Viège..... a	9.50	12.57	2.18	6.06	9.28
Stalden..... d	10.13	2.35	3.35	6.35	8.54
Sion.....	11.05	3.33	3.58	7.32	9.47
Saint-Maurice.....	12.00	4.28	4.28	8.32	10.30
Vevy.....	1.05	5.27	5.27	9.34	11.12
Lausanne.....	1.30	5.50	5.50	9.58	11.32
Genève-Cornavin.....	3.45	7.05	7.03	11.43	12.58

§ 1^{er} juin au 31 août

* Luxe première classe

Saint-Maurice - Bouveret

de Lausanne..... a	6.58	9.45	11.44	1.20	4.05	8.40
de Sion..... a	6.35	9.17	11.53	1.48	4.52	9.17
Saint-Maurice.....	7.03	9.45	12.05	2.10	4.58	9.30
Monthey.....	7.15	9.58	12.17	3.02	5.10	9.41
Vouvry.....	7.30	10.13	12.32	3.43	5.25	9.56
Bouveret..... a	7.40	10.23	12.42	3.56	5.35	10.05
Bouveret h. P..... a	7.42	9.58	11.57	—	4.46	9.20
Evian.....	8.38	10.44	12.40	—	5.27	10.12
Annemasse.....	9.50	—	1.56	—	6.20	—
Genève E. V.....	10.44	—	2.49	—	6.42	—
Genève E. V.....	—	6.35	7.50	11.40	—	3.45
Annemasse.....	—	6.52	8.22	12.14	—	4.14
Evian.....	—	7.43	9.45	1.32	—	5.45
Bouveret..... a	—	8.25	11.44	2.22	—	6.35
Bouveret h. P..... a	6.45	9.35	12.42	3.44	5.35	7.50
Vouvry.....	6.56	9.45	12.52	3.52	6.05	8.01
Monthey.....	7.13	10	1.07	4.01	6.55	8.17
Saint-Maurice.....	7.23	10.10	1.15	4.12	7.15	8.27
pour Sion.....	7.30	10.17	1.30	4.20	7.30	8.52
pour Lausanne.....	8.40	12	2.03	4.28	—	8.32

Mardi, jeudi et dimanche des Viège.

Zermatt-Cornergrat

Zermatt.....	6.50	8.20	10	—	10.20	2	—	4.40	6.25
Riffelalp.....	7.16	8.57	10.37	10.57	2.37	4.46	7	—	—
Riffelalp.....	7.38	9.19	10.59	11.19	2.59	5.08	arr.	—	—
Cornergrat.....	8.58	9.41	11.21	11.41	3.21	5.30	—	—	—
Cornergrat.....	8.53	10.13	11.51	12.13	4.22	6.45	—	—	—
Riffelalp.....	8.56	10.36	12.14	12.36	4.45	6.38	—	—	—
Riffelalp.....	9.19	11	—	2.37	2.59	5.08	7	—	—
Zermatt.....	9.54	11.35	3.12	3.34	5.43	7.35	—	—	—

§ Jusqu'au 15 septemb.

• Juillet et août.

15 juillet au 31 août.

Martigny-Châtellard (Chamonix)

Martigny-Gare..... d	6.47	9	11.49	2.03	5	8.40	8.50
Martigny-Ville.....	6.52	9.05	11.54	2.08	5.05	8.45	8.15
La Balaz.....	6.56	9.10	11.58	2.12	5.09	8.49	8.19
Vernayaz-Gorges-Tr.....	7.15	9.28	12.17	2.31	5.28	8.30	8.38
Salvan.....	7.50	10.03	12.52	3.06	6.03	arr.	9.05
Les Marécottes.....	7.59	10.12	1.01	3.15	6.12	—	arr.
Le Tretien.....	8.07	10.20	1.09	3.23	6.20	—	arr.
Finhaut.....	8.25	10.38	1.27	3.41	6.38	—	arr.
Le Châtellard-Giétroz.....	8.38	10.51	1.40	3.54	6.51	—	arr.
Le Châtellard-Tr..... a	8.42	10.55	1.44	3.58	6.55	—	arr.
Chamonix (H. de P.)..... a	10.24	1.24	3.24	6.24	8.24	—	arr.
Chamonix (H. de P.)..... d	—	—	5	8	10	11	—
Le Châtellard-Tr..... d	—	6.45	9.40	11.47	2.04	5.10	—
Le Châtellard-Giétroz.....	—	6.50	9.45	11.52	2.06	5.45	—
Finhaut.....	—	7.07	9.32	12.09	2.23	5.32	—
Le Tretien.....	—	7.22	9.47	12.24	2.38	5.47	—
Les Marécottes.....	—	7.30	9.56	12.32	2.46	5.55	—
Salvan.....	—	7.42	10.08	12.44	2.58	6.08	9.20
Vernayaz-Gorges-Tr.....	—	6.10	8.44	10.40	1.16	3.40	6.40
La Balaz.....	—	6.22	8.26	10.52	1.28	3.32	6.52
Martigny-Ville.....	—	6.26	8.30	10.56	1.32	3.46	6.56
Martigny-Gare..... a	6.30	8.34	11	1.36	3.50	7	—

Tramways de Martigny

Parcours 10 minutes. Arrêts intermédiaires : Rue des Hôtels, Hôtel de Ville et Stand.

Départs de Martigny-Gare pour Martigny-Ville et Bourg.

Matin : 5.42 7. — 8. — 8.50 10. — 11. — 11.40

Soir : 4.45 4.55 5. — 4.05 4.50 6. — 6.50 7.20 8.05 9.20

Départs de Martigny-Bourg pour Martigny-Ville et Gare.

Matin : 5.55 7.48 8.30 9.20 10.20 11.20 11.55.

Soir : 4.35 2.10 3.30 4.30 5.10 6.15 7.05 7.45 8.55 9.35

BUFFET DE LA GARE

(Suisse) BRIGUE (Canton du Valais)

Table d'hôte à l'arrivée des postes et express. Restauration soignée. Vins fins du pays et étrangers.

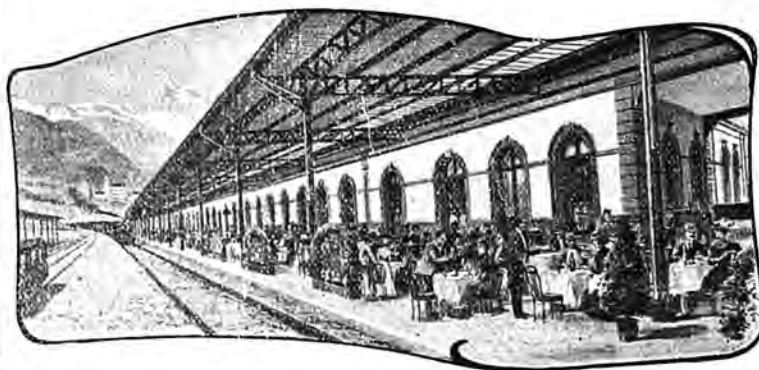
Bureau des voitures pour Glacier du Rhône, Furka, Grimsel, Simplon, Engadine. Chevaux, guides et porteurs pour Bel Alp.

ARRÊT OFFICIEL DES DILIGENCES

Joseph SEILER.

HOTEL DU GLACIER DU RHONE
GLETSCH
HOTEL-PENSION BELVÈDÈRE
Route de la Furka

Mêmes Maisons :



Chemin de fer électrique à crémaillère

BEX-GRYON-VILLARS-CHESIÈRES

Excursions dans les Alpes Vaudoises

(Tarifs réduits pour Sociétés, Ecoles, Pensionnats).

Les Alpes vaudoises comprennent un massif fort intéressant à visiter. Collines boisées, gorges pittoresques et sauvages, cimes escarpées couronnées de neiges éternelles, sont atteintes rapidement et commodément par le nouveau chemin de fer électrique **Bex - Gryon - Villars - Chesières**. Sa traction sans secousses, sans bruit ni fumée, ses grandes voitures confortables et largement éclairées font les délices des voyageurs.

Excursions à recommander : Anzeindaz, Diablerets, Oldenhorn, Glacier de Paneyrossaz et de Plan-Névé, Lac des Chavannes, Chamossaire, Grand-Moveran, Dent de Morcles, etc.

Nombreux sont les étrangers qui séjournent dans la belle saison (mai à fin octobre), à Bex (alt. 435m), Gryon (alt. 1150m), Villars (alt. 1280m) et Chesières (alt. 1200m), sites ravissants où chacun trouve à se loger suivant ses goûts et sa bourse. Hôtels, pensions, chalets meublés. Distance de Lausanne à Bex en chemin de fer, 1 h. — **Trajet** de Bex au Bévieux 15 min., de Bex à Gryon 1 h., de Bex à Villars et Chesières 1 h. 30. Correspondance avec les principaux trains des C. F. F.

Guide illustré de la contrée (Bex, Gryon, Villars, Chesières) envoyé gratuitement sur demande adressée à la Direction du Chemin de fer BEX-GRYON-VILLARS-CHESIÈRES, à Bex

**CHESIÈRES**

Alpes vaudoises (Suisse) Altitude 1225 m.

Grand Hôtel du Chamossaire

Station BEX (Ligne du Simplon) et point terminus du Chemin de fer électrique

BEX-Gryon-Villars-CHESIÈRES

(Voir annonce ci-contre)

Climat excellent. Convient admirablement par son altitude moyenne et sa position abritée, pour un séjour jusqu'à fin Septembre.

CONFORT MODERNE**MÉDECIN A L'HOTEL**

Pour renseignements, s'adresser

H. AMIGUET et famille
Propriétaires-Directeurs

Ligne du Simplon

Gare BEX**VILLARS**

CHEMIN DE FER ÉLECTRIQUE BEX-VILLARS

Alpes Vaudoises

SUISSE

Altitude 1275 mètres

Station climatérique de premier ordre, réputée par sa position abritée contre les vents du Nord, son climat excellent, son air pur et vivifiant et ses forêts de sapins

CENTRE D'EXCURSIONS ET PROMENADES TRÈS VARIÉES**Panorama splendide des Alpes et de la Vallée du Rhône**

Eglise protestante, Chapelle catholique, Eglise anglaise, Poste, télégraphe, téléphone, bazars, coiffeurs, etc.

BAINS SALINS ET D'EAU MÈRE

Les hôtels (850 lits), possèdent tout le confort moderne: électricité, chauffage central, lift, grands salons de bal et concerts, Tennis, Orchestre, etc.

GRAND HOTEL

J. FREUDWEILER

**GRAND HOTEL MUVERAN**

Ch. GENILLARD

**HOTEL BELLEVUE**

Ch. GENILLARD

DÈS LE 15 AOUT, CURE DE RAISINS**CHESIÈRES****HOTEL-PENSION BELVÉDÈRE****OLLON-MONTAGNE (Alpes Vaudoises) Alt. 1225 m.**

A 10 minutes de la gare de Villars-sur-Ollon. — Ouvert toute l'année.

Mme KEHRLI & Fils, propriétaires.**ADLER****MACHINE à ÉCRIRE PERFECTIONNÉE**
à écriture visible

Grand Prix
à l'Exposition
de Milan
1906

Médaille d'Or
à l'Exposition
d'Amsterdam
1906

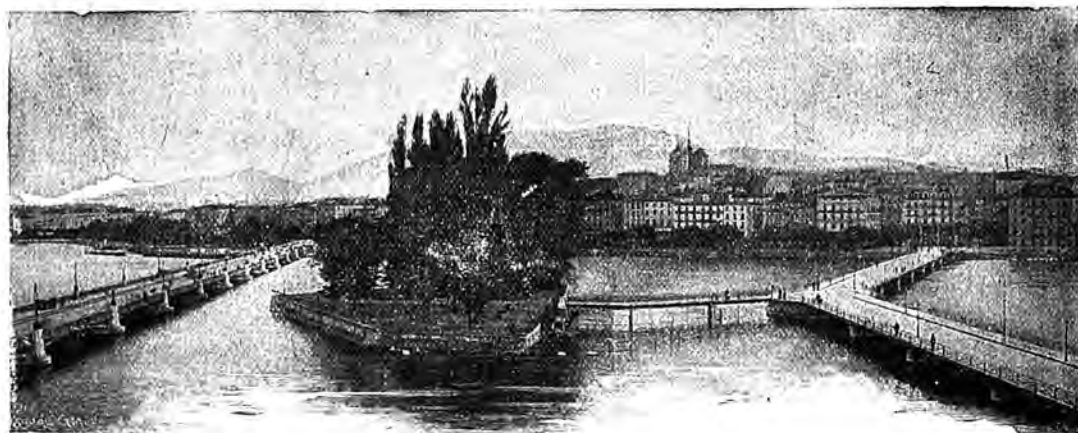


AGENT GÉNÉRAL
pour la
Suisse

F. COSANDEY
Rue Général-Dufour

11
GENÈVE

GENÈVE



GENÈVE, surnommée la reine du Léman. Une des villes les plus coquettes et les plus intéressantes de la Suisse; située dans une position exceptionnelle à l'extrémité du lac Léman, en face du grandiose panorama de la chaîne du Mont-Blanc. Centre d'études, d'art, de sport, de villégiature et d'industrie, Genève a toutes les ressources des capitales, sans en avoir l'encombrement et les grandes distances. Université renommée, monuments remarquables, riche Bibliothèque et Musées, superbes promenades, Théâtre, Kursaal et Concerts; nombreux Hôtels, pensions et restaurants de tous les ordres. Fêtes de tous genres pendant la saison. Vélodrome, Hippodrome, etc.

GENÈVE est le point de départ de nombreuses excursions dans le Jura, les chaînes du Salève et des Voirons, la vallée de l'Arve, etc. Tête de ligne des Chemins de fer Fédéraux, du P.-L.-M. et de la ligne de Chamonix. Service de bateaux-salons express du Lac Léman reliant Genève à Lausanne, Evian, Vevey, Montreux, Territet. Réseau de plus de 100 kilomètres de Tramways Electriques permettant de visiter tous les sites intéressants.

Bureau de renseignements gratuits : Place des Bergues, 3

Liste des Cabinets, Etablissements, Maisons de Commerce et Fabriques recommandés :

BRASSERIE-RESTAURANT (Ackermann), **Léon Jolissaint**, successeur, 90, rue du Rhône, 92, Genève. Agent dépositaire et débit du Spatenbräu de Munich. Spécialités de mets de brasserie. Cuisine française. Restauration à toute heure. Journaux suisses, français, allemands, anglais, autrichiens, etc. Téléphone 114.

Café INTERNATIONAL, L. Tschopp. **E. Mouche**, successeur, Boulevard Georges-Favon (anc. boulevard Plainpalais), en face du cirque Rincy. Restauration, cuisine française. Bières de Saint-Jean et de Munich.

Spécialité de vins Français et du Pays. 2 billards. — **Salle de banquet pour sociétés.**

HOTEL DE L'EUROPE, rue Cécid et rue Croix-d'Or. Construction neuve au centre de la ville. 70 chambres meublées. Restaurant. Table d'hôte à midi et à 7 h. Omnibus à tous les trains. Téléphone. Lumière électrique et chauffage central.

Henri Buffavand, prop.

VINS ET SPIRITUEUX EN GROS, **Jean Garance**, rue des Voisins, 4, Plainpalais, Genève. Vins fins, ordinaires. Spécialité de vins rouges de table.

CHAMOISEUR EN TOUS GENRES, Peaux d'Ours, Chamois, Renards, etc., etc. Travail prompt et soigné. Prix Modérés. Expédition pour tous pays. Téléphone aux Abbatoirs.

Jean Bossotto, chamoiseur, Abattoirs, Genève.

Docteur HUSS

Maladies de la vessie et des voies urinaires. Reçoit de 11 h. à midi et de 1 h. $\frac{1}{2}$ à 3 h. 8, rue Bovy-Lysberg, Genève.

Ancien premier médecin de la Polyclinique de l'Université.

SAGE-FEMME, **Mme T. Volet**, 38, rue du Rhône, 38 (Téléphone). Reçoit des pensionnaires. (Discrétion absolue).

HUISSIER JUDICIAIRE : **Ernest Pahud**, Recouvrements amiables et juridiques. Représentation auprès des Offices de Pour-suites et Faillites. Constats. Ventes judiciaires. Téléphone 4368.

TAILLEUR : **Auguste Dufaux**, 7, rue de Berne, à côté Grande Poste. Draperies françaises et anglaises. Vêtements sur mesure. Coupe élégante. Prix modérés.

BIJOUTERIE ET HORLOGERIE DE GENÈVE

La fabrique d'horlogerie de Genève est connue dans le monde entier et ses produits jouissent d'une réputation trop bien établie pour que la concurrence étrangère ait pu les supplanter. Cette industrie est déjà très ancienne et fut introduite à Genève en 1587, par un Français nommé Charles Cusin, qui fabriquait les montres de poche. En 1685, on compte à Genève 100 maîtres horlogers occupant 300 ouvriers et fabriquant annuellement 5000 montres; en 1750, il y avait près de 6000 ouvriers. Actuellement, malgré la concurrence de l'horlogerie bon marché, la montre de Genève a conservé son antique réputation, l'excellence de ses pièces de haute précision et le bon goût de leur décoration. Il est donc à la fois utile et intéressant de visiter un comptoir d'horlogerie de Genève et l'on ne peut mieux faire que de recommander la **Maison A. Salisco, 1, rue du Commerce, au 1^{er} étage**, où l'on trouvera un remarquable assortiment de ces pièces, chronomètres, répétitions et montres de tous genres et de toutes complications, pour messieurs et dames, qui ont porté le nom de Genève à travers le monde entier. Ajoutons que toutes ces pièces portent le poinçon de l'Etat de Genève.

La bijouterie et la joaillerie de Genève jouissent également d'une réputation justifiée et la **Maison A. Salisco** s'est fait une spécialité des montres-bijoux richement décorées. Dans ses comptoirs se trouve un très grand choix de ces luxueux bibelots, bagues enrichies de pierres précieuses, boucles d'oreilles toutes scintillantes de l'éclair des diamants, colliers aux précieux émaux, chaînes aux merveilleuses ciselures, sautoirs somptueux, broches ornées de délicates peintures, en un mot les modèles les plus riches et les plus modernes de la plus artistique des industries.

Maison A. Salisco, 1, rue du Commerce, au 1^{er} étage, agence à New-York. Téléphone n° 2802.



AU GLACIER DU TRIENT



Maison fondée en 1829

Swiss Champagne



Médailles d'Or

Zurich 1883

Neuchâtel 1887

Genève 1896

Bruxelles 1897

Louis MAULLER & Co

MOTIERS-TRAVERS

(Suisse)

LE FAYET -- St-Gervais-les-Bains

AU PIED DU MONT-BLANC (Haute-Savoie)

Station thermale et climatérique pour le traitement des
Dermatoses, Eczéma, Neurasthénie

Cure d'air. Climat sédatif. Altitude 650 mètres

Grand Hôtel de la Savoie

Ascenseur. Electricité. Casino

P.-F. BRUN, directeur Hôtel des Bains
pour FamillesLes seuls situés dans le magnifique Parc de l'Etablissement thermal
à 100 m. de la gare du Fayet. — Garage d'automobiles. — Fosse. —
Correspondant de l'Automobile-Club de France.

ECLAIRAGE ET SONNERIES

Installations hydro-électriques complètes pour Hôtels

NIKELAGE-ARGENTURE

Remise à neuf de services de table, théières, etc.

Doris et prix-courants gratuits à disposition

A. NEUSEL, BEX.

GRAND

Hôtel de la Chartreuse du Reposoir

sur CLUSES (Hte-Savoie) Altitude 1024 m.

STATION ESTIVALE ET HIVERNALE

Site tranquille recommandé, entouré de forêts. Eaux
abondantes. Bains. Douches. 400 chambres avec tout le
confort moderne. Téléphone. Télégraphe dans l'hôtel.Service régulier de la gare de Cluses
en une heure.

Photographie Jullien frères — Genève

Cartes Postales Illustrées en phototypie soignée
imprimées sur les originaux d'après nature.

marque J J marque

COLLECTION COMPLÈTE DES VUES DU VALAIS

En vente partout.

LAUSANNE

HOTEL DE LAUSANNE

A LA GARE

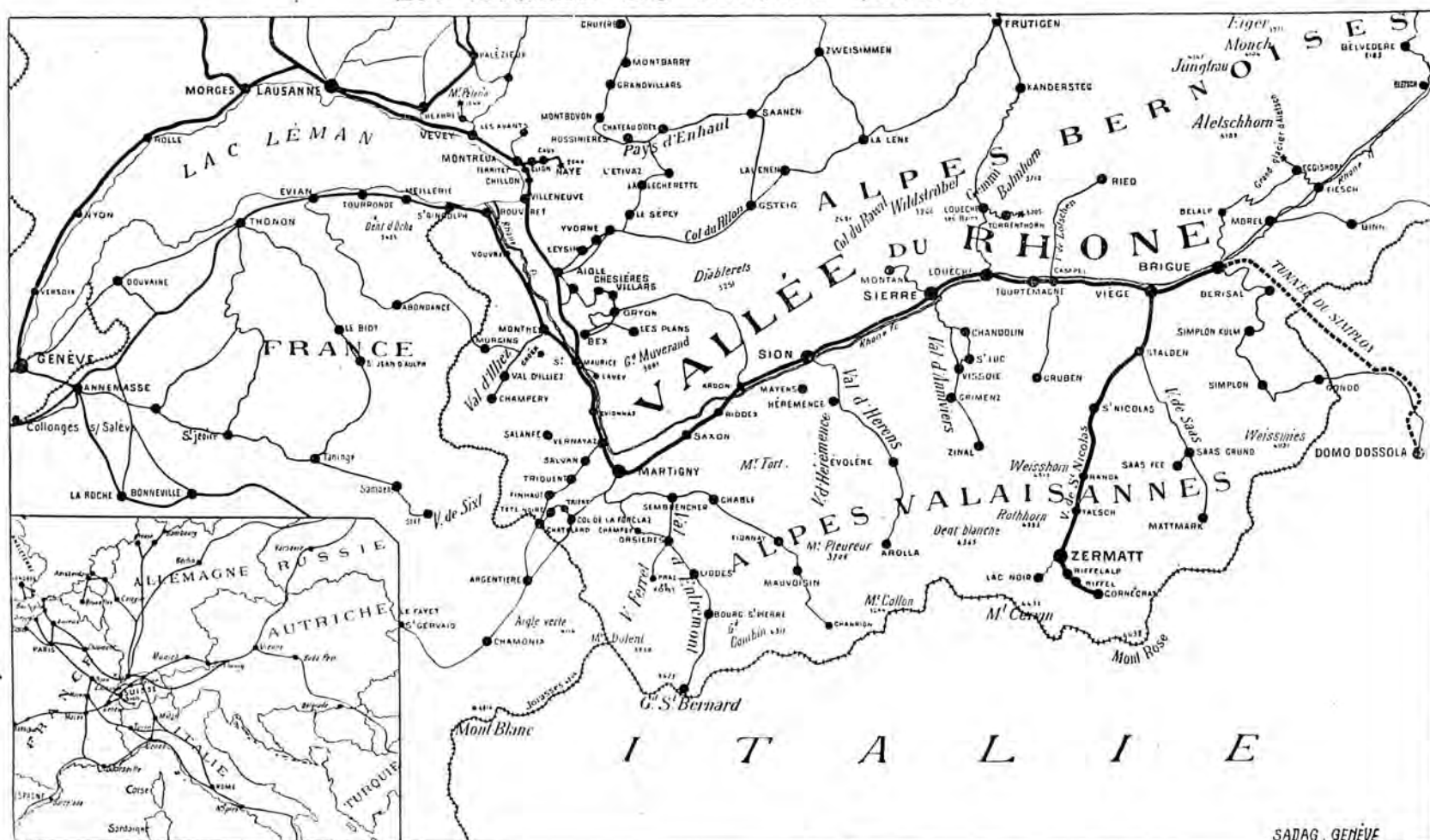
Premier ordre -- Nouvellement ouvert -- Confort Moderne -- Cuisine Française

TÉLÉPHONE 2063 — Adresse Télégraphique "LAUSANOTEL"

SCHAER, Propriétaire

Egalement Propriétaire du GRAND HOTEL BRISTOL, CANNES (A.-M.)

LA VALLÉE DU RHONE (SUISSE)



VELMA

CHOCOLAT FONDANT.
POUR CROQUER,
SANS RIVAL.

SUCHARD

SUCHARD SEUL FABRICANT

MILKA

CHOCOLAT AU LAIT.
PURE CRÈME,
CACAO & SUCRE.



Avis à MM. les Hôteliers

soit en couleurs, teintes unies et photographies peintes à l'huile inaltérable. Spécialités pour MM. les Hôteliers. Devis et spécimens sur demande. Diplôme Exposition Nationale, Genève 1896. Devis de tableaux et correspondants de nombreux Hôtels et Pensions de tout ordre du pays et de l'étranger à disposition pour faire une réclame à succès.

M. A. WALLACH, Directeur des Ateliers Artistiques de Tableaux-Réclame, 36, Rue de Carouge à Genève se recommande pour la fourniture des Tableaux-Réclame de sa création, haute nouveauté en tous genres.

HOTEL BELLE-VUE

ARGENTIÈRES-CHAMONIX



Terrasse avec superbe vue sur le Mont-Blanc et les glaciers. Restauration à toute heure. Service prompt et soigné. Belle situation pour séjour de pension. Voitures à volonté. Prix modérés.

Guides, porteurs et Mulets. Service des postes, 2 fois par jour. Proximité du bureau de poste. Téléphone à proximité de l'hôtel. Maison fondée en 1854, ancienne renommée.

DEVOUASSOUX-NATHOLE, propriétaire
Membre du Club Alpin et du Touring-Club.

Salève-sur-Genève

G^D Hôtel Bellevue

Monnetier-Mornex (Hte-Savoie)



Tout le confort. En face des Alpes et du Mont-Blanc. Situation unique. Chemin de fer électrique Genève-Salève. Chapelle anglaise et protestante. Eglise catholique.

Bains. — Douches. — Tennis. — Billard, etc.

Prospectus sur demande.

A. Bonzanigo,

Propriétaire.

SAGE-FEMME DE 1^{re} CLASSE

M^{me} J. BOUQUET

GENÈVE — Rue de Chantepoulet, 9 — GENÈVE

Consultations tous les jours
Reçoit des pensionnaires à toute époque
Discretion Prix modérés

Maison V^{ve} HENRI DAMESIN — A LOUER —
Appartements avec Cuisines
et Chambres meublées

Rue de Chambéry et Rue du Parc, AIX-LES-BAINS

Maison de premier ordre. Lumière électrique dans toutes les chambres.

HOTEL - PENSION DU GLACIER ET TERMINUS

ARGENTIÈRES PRES CHAMONIX



ARGENTIÈRES PRES CHAMONIX

Position superbe en face du Glacier et la chaîne du Mont-Blanc. Arrangements spéciaux pour familles et Sociétés. Téléphone. Lumière électrique. MICHEL CHARLET, propriétaire. Membre du Club Alpin et du Touring Club.

HOTEL du GLOBE *

et de la GARE

ARGENTIÈRES près CHAMONIX

Bien situé, juste en face le glacier d'Argentières et entièrement remis à neuf. Confort. Electricité. Bains. Téléphone. Chambre noire. Prix modérés. Arrangement pour famille et séjour prolongé.

J. MOLLARD, propriétaire.

HOTEL PANORAMA PALACE

SAINT-JEAN-sur-MER (Alpes-Maritimes)

Garage pour automobiles. — Port canot-auto. — Bains. Baths

W. Klünder
PROPRIÉTAIRE



Belle situation. Plein midi. Terrasse, grand jardin. Lumière électrique. Chauffage central. Station du chemin de fer P.-L.-M. à Beaulieu. Tramways Nice - Monte - Carlo. Station Pont-Saint-Jean. - Adresse téléphonique : St-Jean A.-M.

BAINS DE MER, DOUCHES ET MASSAGE

AIX-LES-BAINS

Grand Hôtel des Bergues et New-York

MILLET & GARCIN, nouveaux propriétaires

situé près de la gare, en face des deux Casinos, à proximité de l'Etablissement Thermal.

Installation nouvelle. Grand confort moderne. Lumière électrique générale. Chauffage central. Ascenseur, etc.

Prix très modérés

HOTEL REGINA

REBECCHINO

MILAN



Maison de premier ordre entièrement transformée
Confort moderne - Appartements avec bains et toilettes privés
Omnibus électrique à la Gare
Grand Restaurant Français

Mêmes Maisons:

Gambrinus-Restaurant Concert - Restaurant Orologio
Brasserie Casanova

Soc. An^{me} CESARE VIGONE, Propr.

STRESA -- LAC MAJEUR

HOTEL TERMINUS - S^T-GOTHARD

Ouvert toute l'année

Maison remise complètement à neuf

PENSION DEPUIS 7 FRANCS

Maison recommandée aux Suisses

Arrangements spéciaux pour familles

GRAND JARDIN OMBRAGÉ

Omnibus à tous les trains et bateaux

Andrea PAVAN, propriétaire

GÊNES

HOTEL MILAN TERMINUS

Pension Suisse

Tout près de la Gare. Prix modérés. Vue sur la Mer
DERNIER CONFORT

D. CANELLI, Propriétaire.

Lago Maggiore **PALLANZA** Lago Maggiore

Vis à vis des Iles Borromées

Hôtel-Pension Strauss

Villa Maggiore

4 Minutes du Débarcadère

MAISON SUISSE

dans meilleure position, tranquille, entourée d'un magnifique
Jardin de végétation tropicale

Belles Chambres avec vue sur Lac et les Montagnes

Lumière Électrique - Bains

PRIX TRÈS MODÉRÉS

E. E. ROULIN

12, Croix-d'Or GENÈVE 12, Croix-d'Or

Attire l'attention des connaisseurs et amateurs
sur les découvertes anthropologiques faites par lui
en 1906-1907 dans le lac de Neuchâtel.

COLLECTIONS INTÉRESSANTES

Vente & Achats d'objets
antiques & préhistoriques

RENSEIGNEMENTS A DISPOSITION

CAFÉ-BRASSERIE DE LA FUSTERIE

3, Place Fusterie GENÈVE 3, Place Fusterie

H. ZWAHLEN

Consommations de 1^{er} choix. Bière de Loewenbrau. Service prompt et soigné. Téléphone 4969
Spécialité de Vins Vaudois. ARBOIS.

NAUHEIM-LES-BAINS

HOTEL DU PARC

avec dépendance PARKHAUS

Ouvert toute l'année

Les deux établissements avec installations des plus modernes, dans
situation excellente et libre dans le Parc des Fontaines. Chambres par-
ticulières et Appartements séparés avec bains. Société d'officiers.
Demandez le prospectus.



Journal Illustré

DES

STATIONS DU VALAIS

Subventionné par l'État du Valais

PUBLIÉ SOUS LES AUSPICES DU CONSEIL D'ÉTAT

Deux Editions :

Edition d'Été : De Juin à Septembre.

Distribuée gratuitement dans les principaux hôtels suisses, français, allemands, italiens, les bureaux de renseignements, syndicats d'initiative, agences de voyages du monde entier.

Edition de Printemps : De Janvier à Mars.

Distribuée gratuitement dans les principaux hôtels, bureaux de renseignements des stations hivernales des rives de la Méditerranée, de la Corse, de l'Algérie, de l'Italie, des Pyrénées et de la Suisse.

En outre le journal est en vente dans les Kiosques, Librairies et Bibliothèques des Gares.

Nombreuses Illustrations, Articles de plus de 25 Collaborateurs

La Meilleure Publicité pour MM. les Hôteliers
s'adressant à la Clientèle Étrangère

TARIF DES ANNONCES

comprenant les 2 éditions

Une page 400 fr., 1/2 page 250 fr., 1/4 page 150 fr., 1/8 page 80 fr., 1/16 page 50 fr.

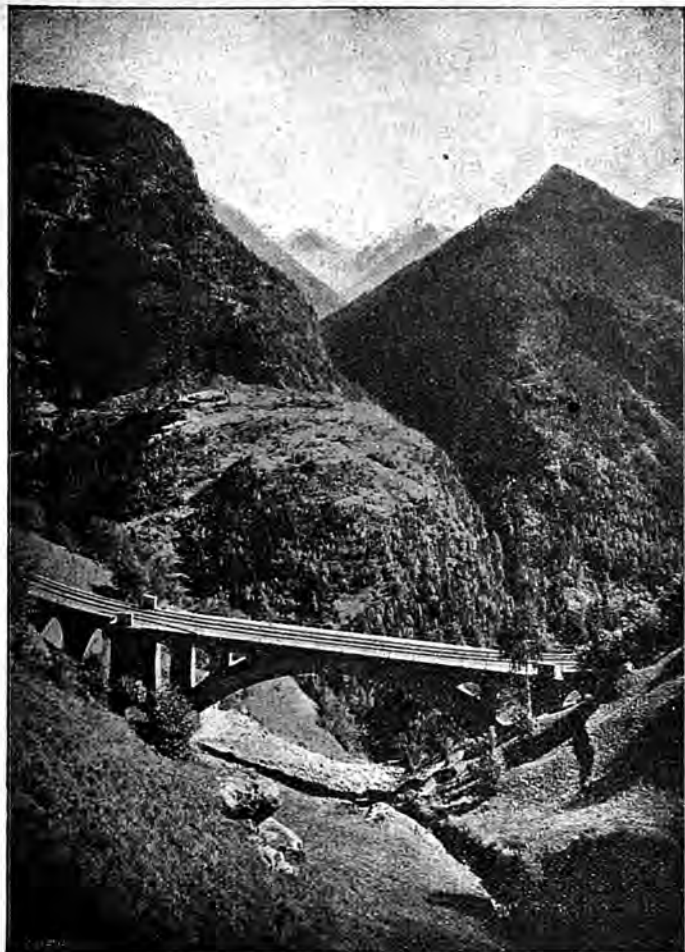
(pour la durée d'une année)

Bureaux : Rue Général-Dufour, 11, GENÈVE

LA VALLEE DU RHÔNE
JOURNAL ILLUSTRÉ DES STATIONS
DU VALAIS
(SUISSE)

Chemin de Fer de Martigny au Châtelard

Ligne directe pour Chamonix



Pont de Finhaut

Jusqu'à l'ouverture de la ligne en construction entre le Châtelard et Argentières, ce nouveau chemin de fer électrique est relié au chemin de fer d'Argentières à Chamonix par un service régulier de breaks alpins confortables. Il est en correspondance avec les principaux trains de la ligne internationale du Simplon. (Voir horaire page 27).

Les voitures du chemin de fer de Martigny au Châtelard, construites spécialement pour l'agrément des touristes, permettent de jouir pleinement des beautés du paysage de la vallée du Trient. La ligne est établie à flanc de montagne, plaçant ainsi le voyageur au milieu même de la nature qu'il peut admirer dans toute sa simplicité. Les pâturages et les forêts de sapins forment par leur douce poésie un contraste charmant avec l'impressionnante profondeur des gorges sauvages dans lesquelles plonge le regard du voyageur.

Buffet à la gare du Châtelard

HOTELS LAGGER -- SAAS-FÉE VALAIS-SUISSE

Famille Sév. LAGGER, Propriétaire

HOTELS :

Grand Hôtel Saas-Fée

150 lits

Prix de la pension, à partir de 7 francs
BRASSERIE, VÉRANDA ET JARDIN

Grand Hôtel Bellevue

130 lits

Prix de la pension, à partir de 7 francs

Hôtel-Pension du Dome

100 lits

Prix de la pension, à partir de 6 francs

MÊME MAISON :

Hôtel Stalden et Buffet de la Gare

50 lits. — Prix de pension, à partir de 5 francs



Saas-Fée (altitude 1800 mètres) est un des centres les plus fréquentés par les touristes et l'une des plus belles contrées alpestres de la Suisse, au milieu de beaux pâturages, avec la vue des glaciers voisins. La saison, qui dure du 1^{er} Juin au 1^{er} Octobre, est surtout agréable au mois de Juin, où la fraîche verdure des prairies alpestres et les rhododendrons en fleurs transforment la vallée en un parterre fleuri.

Télégraphe. Poste deux fois par jour. Cultes catholique et protestant. Chapelle anglicane. Orchestre.

Tous les hôtels Lager, construits en pierre, possèdent leurs sources particulières et des installations de bains et douches. Un médecin spécial est attaché à ces établissements.

Prix du cheval pour Saas-Fée : 15 fr. — Porteur : 9 fr.

Pour tous renseignements, s'adresser au Buffet de la Gare ou aux susdits Hôtels

Stalden (altitude 852 mètres). Saison du 15 Mai au 1^{er} Octobre. Station du chemin de fer Viège-Zermatt, est surtout fréquenté par les touristes qui ont l'habitude d'y passer la nuit pour monter à Saas-Fée pendant la fraîcheur du matin. Cette station intermédiaire est recherchée par les voyageurs, au printemps et en automne.

JOURNAL ILLUSTRÉ DES STATIONS DU VALAIS

Organe de l'Industrie hôtelière valaisanne

SUBVENTIONNÉ PAR L'ÉTAT DU VALAIS — PUBLIÉ SOUS LES AUSPICES DU CONSEIL D'ÉTAT

REDACTION :
Jules MONOD, Rédacteur en Chef
Rue Gourgas, 18. GENÈVE

Abonnement de saison : 3 Francs
Le numéro : 20 Centimes
Le journal est en vente dans toutes les bibliothèques des gares

ADMINISTRATION :
F. COSANDEY, Editeur
Rue Général-Dufour, GENÈVE

Le journal est envoyé chaque semaine pendant l'été dans tous les grands hôtels, établissements publics, bureaux d'intérêt local des principales stations estivales européennes et dans les agences de voyage du monde entier.

Edition spéciale pendant l'hiver, distribuée aux hôtels et établissements publics des stations des rives de la Méditerranée, Saint-Raphaël, Cannes, Nice, Beaulieu, Monte-Carlo, Menton, San-Remo, de la Corse, de l'Algérie, de l'Égypte et des Pyrénées.

DÉPÔTS GÉNÉRAUX POUR LE VALAIS

BAS-VALAIS : A. SAUTHIER-CROPT, Touriste-Bazar, à Martigny. CENTRE : A. MUSSLER, libraire, à Sion. HAUT-VALAIS : BURCHER, bazar, à Brigue.

DANS LA VALLÉE DE BAGNES

Le voyageur qui, une fois dans sa vie, a fait le Grand St-Bernard, conserve sans doute dans sa mémoire, l'étroite et indescriptible vallée dans laquelle il s'est enfoncé en quittant Martigny.

Les cimes menaçantes qui découpent l'horizon comme les créneaux de vieilles tours; les sapins séculaires enlaçant de leurs puissantes racines d'énormes quartiers de rochers comme pour les retenir au bord de l'abîme; la Dranse écumeuse et murmurante se frayant avec peine une sortie pour une lutte sans relâche contre les rochers, les éboulis et les avalanches; les ruines d'un vieux couvent au sein de cette solitude, tout grave profondément dans le cerveau une image que le temps ne peut effacer.

Mais bientôt la scène change; après la sévérité du désert, l'aspect réjouissant de la nature cultivée et des habitations humaines. Sembrancher, vieux bourg au pied du Mont-Catogne, ne s'oublie pas non plus. Ici, deux vallées s'ouvrent devant vous, l'une très

connue, fréquentée depuis l'antiquité, l'autre, moins connue, malgré ses curiosités scientifiques et ses sites enchanteurs, mais aussi toute pleine d'avenir, est la vallée de Bagnes.



CHABLES ET VALLÉE DE BAGNES

(Cliché Jullien frères).

Quel contraste! le nom à faire dresser les cheveux — Bagnes — est celui d'une des plus coquettes vallées des Alpes, féconde en réjouissants paysages et en hygiéniques séjours.

En quittant Sembrancher, il semble qu'on va bientôt se heurter au pied d'une montagne entièrement boisée de pins sylvestres et de vigoureux sapins. Mais franchissez Ettier, de féodal souvenir, traversez les charmantes

prairies, dépassez la forêt des Argosses et le sauvage ravin de Merdenson — que l'esprit enfantin des bonnes femmes du pays a peuplé de sorcières et d'âmes en peine — et voici que l'horizon s'élargit comme par enchantement.

La vallée de Bagnes s'étale, belle et large devant vous et votre œil, d'un seul bond, s'élève vers les dômes imposants de la Ruinette, du Pleureur et du Grand-Combin, dont les cimes blanches se perdent dans l'azur oriental.

La vallée a une longueur de dix lieues environ sur une largeur de deux. Elle est divisée en deux zones distinctes: l'inférieure ou région habitée toute l'année, est dirigée de l'ouest à l'est;

elle est abritée des vents du Nord par l'énorme chaîne de la Pierre-à-Voir et contre les vents chauds du Midi par la chaîne colossale de la Dent du Midi et du Combin.

La région supérieure, grandiose et sauvage, comprend dans sa partie basse des forêts séculaires et des pâturages d'une grande étendue, coupés de rochers et animés par des cascades nombreuses. Au-dessus d'eux, des déserts montagneux, des mers de glaces avec

leurs pics solitaires où l'heureux touriste va seul respirer l'air pur et admirer les Alpes grandioses.

La partie inférieure forme un immense amphithéâtre dont le fond, petite plaine ondulée et verdoyante, est baigné par les flots

tions faciles en ont fait en peu de temps une station renommée, dont chaque année voit augmenter la clientèle cosmopolite.

A partir de Lourtier, commence un paysage nouveau : arbres fruitiers, champs et vergers disparaissent ; la nature devient d'une sau-

vallons et vallées d'alentour. Du Grand-Combin, le panorama est majestueux ; vous pouvez admirer les géants des Alpes : le Mont-Blanc, le Cervin, le Vêlan et *tutti quanti* sont sous vos yeux, ainsi que la plaine de Milan et toute la Lombardie.

Terminons cette courte esquisse en rappelant au lecteur deux lignes de l'auteur de la *Nouvelle Héloïse* qui paraissent convenir tout spécialement à la vallée de Bagnes :

« On parcourt avec extase ces lieux si peu connus et si dignes d'être admirés. »

Le climat de la vallée, grâce à la conformation topographique de la contrée, est des plus doux et des plus hygiéniques. Une chaîne de montagne l'abrite complètement contre les vents froids du nord ; une autre chaîne de montagne, couverte de glaciers, modère les chaleurs des vents du sud ; à l'orient, l'immense forteresse de la Ruinette, à l'occident, celle du Mont-Blanc et les contreforts du Catogne et du Mont-Chemin la garantissent contre les variations brusques et toujours désagréables de la température, aussi la vallée n'est-elle jamais exposée aux chaleurs accablantes, au froid et aux orages, comme les contrées ouvertes et mal abritées. La température y est douce et égale ; le thermomètre dépasse rarement 30° en été et atteint souvent 22° à 25° en hiver, tandis que la plaine est couverte d'un givre glacé.

A partir du mois d'avril, le séjour y est des plus favorables ; le printemps rivalise de douceur avec les rives du Léman, avec cet avantage que juin, juillet et août n'amènent aucune chaleur torride. Grâce aux forêts séculaires, l'ozone y abonde et fortifie les organismes délicats et surtout ceux que la vie sédentaire a débilités ou que l'air corrompu des villes a anémiés.

La faible mortalité des habitants est d'ailleurs la preuve la plus sûre des conditions hygiéniques de la vallée. Tandis que la statistique démontre que la mortalité est généralement de 22 à 24 pour mille, la moyenne n'y atteint que le 17 ou 18 pour mille.

Heureuse vallée, où l'on ne meurt presque pas, sans doute parce que la vie y est charmante, douce et naturelle !

VIATOR.

(Hôtels pages 12 et 17).



FIONNAY

(Cliché M. Mengisch).

écumants de la Dranse et tapissé de charmants vergers, de bosquets et d'arbres enlaçant dans des guirlandes de verdure, des groupes de rustiques habitations.

L'enceinte semi-circulaire de ce petit plateau est formée de coteaux couverts d'immenses damiers de champs et de prairies et de vastes forêts au milieu desquelles prospèrent de nombreux pâturages.

Les villages, au nombre d'une vingtaine environ, sont dispersés ça et là, les uns mollement couchés dans les prairies et la petite plaine ondulée, tels sont : *Prarayer*, *Versé-gère*, *Montagner*, le *Châble* et *Villette* ; les autres, exposés aux rayons du soleil, dans une dépression de terrain, comme *Médières*, sur un monticule élevé comme *Verbier* ou sur un tertre ombragé, comme *Fontenelle* ; d'autres enfin reposent à l'ombre des sapins, comme *Bruson*. Deux villages forment presque des mondes à part : *Sarreyer*, perché comme un nid d'aigle sur un monticule, d'où il n'a presque pas d'autres communications avec la vallée que la belle vue qu'il embrasse et *Lourtier*, délicieuse station de villégiature, dans un site qui emprunte aux deux zones leurs beautés respectives.

Le Châble est à la fois un centre d'admirables promenades et d'ascensions difficiles. L'air pur qu'on respire, son altitude moyenne, ses paysages pittoresques et ses communica-

vage beauté. Chaque pas, dans la vallée, nous réserve une surprise : ici, des rochers énormes surplombent sur notre tête, là, la Dranse mugissante, luttant avec furie contre les blocs de rochers qui lui disputent le terrain ; ailleurs, c'est le nuage de vapeur rafraîchissante qui nous vient de l'abîme où s'engouffrent les flots, plus loin c'est un groupe de chalets dans un étroit espace que la nature paraît réserver aux hommes, plus loin encore et au-dessus des forêts séculaires, vous avez les pâturages alpestres, les cascades innombrables, les chalets de l'heureux pâtre et les vallons solitaires où le chasseur poursuit la marmotte et le chamois.

Deux stations de villégiature attirent et retiennent le touriste : *Fionnay* à 1500 mètres, au centre d'un merveilleux cirque alpestre et *Mauvoisin* à 1824 mètres, dominant la gorge sauvage de la Dranse, à proximité de la belle cascade de Giétroz.

Plus haut s'étend un monde nouveau, le monde du touriste, l'inconnu pour les autres mortels.

Là, se déroulent d'immenses espaces de glace ; de là s'élève l'infini des pics vertigineux, dont la plupart offrent de grandioses points de vue. Du Pleureur et de la Ruinette, par excellence, le regard domine les Alpes bernoises et valaisannes, le Jura même, perdu dans la brume lointaine, ainsi que les



LE CAUCHEMAR DU CERVIN

Le Cervin somnole à l'horizon.

L'horizon est d'azur, le Cervin est d'argent.

Mais le colosse n'est pas tranquille. Il a, sur ses rocs, des rides inquiétantes et parfois il tressaille, avec un soubresaut et un haut-le-précipice, qui font cascader, en un cliquetis d'enfer, des blocs emportés par un tourbillon de vertige et qui sonnent, le long des parois à pic, des fanfares de désespoir.

Le Cervin se réveille soudain ; il s'est passé en lui quelque chose de terrible, il regarde par dessus son *Epaule* blanche. Mais il n'y a rien ! A peine quelques microbes humains, qui grouillent, grattent, grimpent et s'accrochent !

Et le Cervin se rendort, avec un rauquement de crevasses refermées et de séracs craquelants.

Des nuages montent du St-Théodule ; ils viennent vers lui, bouffée légère, et ils l'enveloppent. Ils sont comme une fumée de joie, qui s'exhale de ses flancs brûlés et ont, sur les rocs, des nonchalances attardées et rêveuses. Le sommet n'est plus qu'un bûcher immense où semble se consumer quelque royauté.

Le Cervin, tout à coup, se secoue ; de nouveau il a eu quelque vision d'épouvante, car il frissonne et palpite et a l'air de se débattre, avec effroi, contre quelque chose qu'on ne voit pas. Pourtant il n'y a encore rien ; seuls, les microbes humains sont sur sa tête, extasiés ; mais ils ne les sent pas et il retombe dans son néant béat de monstre tranquille.

Les nuages montent toujours ; c'est maintenant toute une armée ouatée de silence qui a envahi l'espace et le pic ; la foudre, cette artillerie que véhiculent leurs légions, gronde et éclate, avec une rougeur intense et des crépitements infinis. Et, au loin, des échos, vigilants avant-coureurs, transportent les roulements sinistres.

Le Cervin a un long frémissement d'angoisse. Voit-il les cadavres mutilés dont sa couronne hautaine s'est fièrement taillée des fleurons de pourpre et qui dorment du grand sommeil sous les cônes de granit, dans le petit cime-

tière de Zermatt. A-t-il honte des veuves qui, en bas, ont pour toujours caché leurs cheveux blonds et leurs joues roses sous le voile noir des désespérées ?

Non, les fantômes des morts ne le hantent pas et ne peuvent monter jusqu'à lui ; il ne craint pas les rafales, depuis des siècles la foudre calcine la pierre et la pierre ne s'est jamais plainte et il savoure la tempête hurlante comme un zéphir soupirant du printemps.

Qu'a donc le Cervin ?

Il vient de rêver qu'il a un funiculaire dans le ventre !

Jules MONOD.

LES MAYENS DE SION

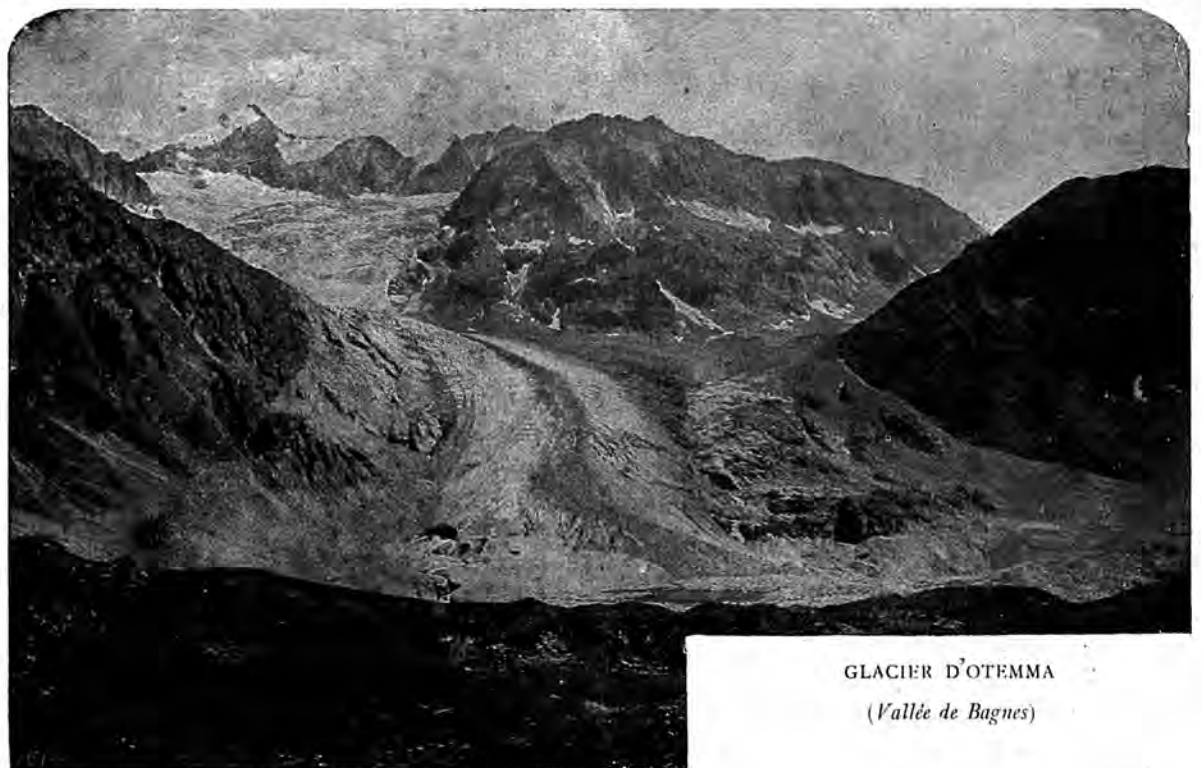
Après une visite aux Mayens, E. Rambert écrivit ces lignes : « Au midi de Sion, de l'autre côté du Rhône, s'élève une montagne aux flancs élargis, dont la partie supérieure est couverte de forêts, tandis que l'inférieure est toute émaillée de hameaux, de bouquets d'arbres, de champs et de vergers. La lisière de la forêt, à 800 mètres au dessus du Rhône, est formée d'antiques mélèzes, dont les groupes sont séparés par des clairières. Là sont les Mayens, dans les clairières ou immédiatement au-dessus de la forêt. Il y en a un très grand nombre, c'est la ville d'été, dispersée sur le flanc de la montagne comme se dispersent dans les sillons les grains de froment tombés de la main du semeur.

Toute l'aristocratie séduoise passe aux Mayens la saison des grandes chaleurs. Ce n'est pas une jouissance de luxe qu'elle s'accorde, c'est une nécessité. Les pauvres aussi envoient leurs enfants à la montagne en été. La ville n'est plus tenable, mais la famille habite le Mayen.

Les Mayens, construits en bois, ne sont pas de simples chalets, mais des maisons, dont quelques-unes, adossées à une tour carrée, en pierre, ont un faux air de château rustique.

Elles sont dans le style du pays, hautes, nues, percées de quelques rangées de petites fenêtres. Elles n'ont pour toute ornementation que les riches teintes du mélèze, qui ressortent sur le feuillage léger de la forêt et s'harmonisent avec les paysages du Valais, toujours chaudement colorés. On a essayé dernièrement d'y introduire le style bernois, qui est plus coquet. Peut-être l'est-il trop pour cette grande et sévère nature. Il faut aux ciselures des galeries bernoises la grâce des vallons de l'Oberland, un érable dans le voisinage et un fond de sapins noirs, en arrière, pour le faire ressortir.

Deux ou trois mayens ont une chapelle particulière. Celui du général Wolff, où j'ai joui de la plus aimable et de la plus délicate hospitalité, en a une fort jolie dans sa tour. Il a appartenu jadis aux évêques de Sion. Une autre chapelle, ouverte à tout le monde, est à demi-cachée au bord de la route, d'où sa cloche argentine invite les fidèles à la messe. C'est un bijou de grâce rustique. Elle a tenté le crayon et le pinceau de plus d'un



GLACIER D'OTEMMA
(Vallée de Bagnes)

artiste déjà. M. Ritz y a trouvé le motif d'un de ses plus jolis tableaux. Il semble que dans cet asile la piété ne peut être que douce, paisible, sereine, confiante et toute pénétrée de fraîche et naturelle poésie. Ce n'est pas un de ces sanctuaires muets où l'âme refoulée sur elle-même, n'entend aucune voix qui



LES MAYENS DE SION

par de doux sentiers, qui ne ressortent de la forêt que pour s'y cacher de nouveau. »

Quand E. Rambert écrivit ces lignes, les Mayens de Sion n'étaient guère encore comme il le dit, que la résidence des familles sédunoises ; le charme de leurs ombrages, la fraîcheur du bisse qui les traverse dans toute leur largeur, la beauté de leur panorama ne devaient pas tarder à y attirer les étrangers et à en faire une station de montagne renommée. Un à un, les hôtels s'y sont bâtis, dans les sites les plus en vue et conservant, pour la plupart, les motifs si gracieux de notre architecture nationale et tous d'une excellente tenue. Le confort, indispensable actuellement, n'a pas traîné à sa suite le luxe encombrant et clinquant de certaines stations

et l'hospitalité qu'on y reçoit y est aussi naturelle que le site au milieu duquel elle s'exerce.

Ajoutons que la grâce poétique des paysages des Mayens n'a pas été le seul coefficient de leur succès et qu'ils jouissent encore d'un climat excellent et d'une incomparable salubrité. On y a rarement de la pluie, de l'humidité ou du bouillard ; de plus leur éloignement des glaciers, leur exposition, dès la première heure matinale aux rayons solaires, et leur situation au centre des quatre vallées de Nendaz, d'Hérens, du Rawyl et du Sannetsch, dont les courants d'air renouvellent constamment l'atmosphère, suffisent pour leur assurer toutes les conditions d'un climat parfait, au double point de vue de l'hygiène et du bien-être.

L'accès des Mayens est facile ; on y va de Sion en deux heures environ, soit par les Agettes en ligne directe, soit par la route carrossable d'Evolène à Vex ; de là un bon sentier muletier, aboutit aux Mayens par la forêt. L'agrément du séjour n'y est donc gâté par aucune fatigue et aucune difficulté dans les moyens de gagner ce joli paradis alpestre.

LOUIS DURAND.

(Hôtels page 17).



LE MONT ROSE

Le superbe obélisque de glace, où le soleil fait fleurir les roses éternelles du couchant et qui coupe l'horizon de sa couronne aux sept pointes, est la plus haute montagne de la Suisse. Bien que surplombant en quelque sorte toute l'Italie septentrionale, sur laquelle elle projette le reflet fantastique de son armure d'argent où les crevasses mettent une étrange damasquinure, cette magnifique montagne est peu visible de la Suisse et il faut monter assez haut pour l'apercevoir, cachée derrière les contreforts des Mischabel et du Gornergrat. De Zermatt même, alors que le Cervin apparaît merveilleux, dominant la vallée de son obélisque majestueux, le Mont-Rose se cache dans les régions mystérieuses des déserts glacés.

Avant de Saussure, on ne connaissait rien du Mont-Rose et son nom, bien que figurant sur les cartes géographiques de l'époque, était ignoré des populations qui habitaient ses versants ; à Zermatt, à Saas et à Macugnaga, on l'appelait Gorner ou Gletscher et les habitants de la vallée italienne de Sesia lui donnaient le nom de Boso ou Bosio. Plus tard, apparut la dénomination de Silvio, d'où est venu par la suite le nom plus moderne de Servino ou Cervin, qui resta à la partie la plus visible et la plus proéminente de la chaîne ou du moins celle qu'on croyait telle. C'est Scheuchzer, dans son *Itinera per Helvetiae Alpinoe*, publié au commencement du XVIII^e siècle, qui emploie le premier le nom de Monte-Rosa ; antérieurement, dans les ouvrages de Munster, Simler, Leandro Alberti, Fassola, etc., on ne trouve que les désignations de Gorner, Boso, Bosio ou Silvio, mais jamais Monte-Rosa. D'où vient ce nom de Rosa ? Probablement d'un idiome celtique dans lequel le mot *Ros* que l'on



MÊLÈZES DES MAYENS DE SION

lui parle. La chapelle des Mayens de Sion vaut à elle seule un sermon : « apprends, dit-elle à celui qui la regarde, apprends comment croissent les mélèzes de la montagne ; ils ne travaillent ni ne bâtissent, et cependant je te dis que le temple de Salomon dans toute sa gloire, n'a pas été revêtu de magnificence comme moi sous leur ombrage. »

Je n'avais jamais vu de pareils mélèzes ; ce ne sont plus des arbres, ce sont des monuments. Ces troncs chenus ont été sillonnés et labourés par les siècles, le temps seul a pu nouer et crisper ces bras enlacés à la roche nue ; lui seul a pu tordre ces gigantesques rameaux. Ont-ils été jeunes ? On ne sait ! Ils sont vieux et ne vieillissent pas, ces mélèzes ont la vieillesse gaie. Ceux-ci, en pleine santé, malgré leur grand âge, l'ont plus gaie encore que les autres. On n'y voit pas une branche morte et leur feuillage menu est aussi fourni et d'un vert aussi joyeux que jamais. Ils vivraient mille ans qu'ils compteraient leurs années par leurs printemps.

Les mayens semés de clairière en clairière sont une invitation perpétuelle à la promenade. On va de l'un à l'autre ; celui-ci ne voit guère que la prairie qui l'entoure et la forêt qui lui fait bordure, tel autre jouit d'une échappée sur plaine et sur les montagnes ; quelques-uns commandent toute la vallée du Rhône, du Bietshorn au Buet ; d'autres, plus à droite, au tournant de la montagne, dominant les gorges du Val d'Hérens et voient le soleil se lever sur les glaciers de la Dent-Blanche. On ne se lasse pas de flâner ainsi, de point de vue en point de vue,

retrouve en Bretagne, signifie hauteur, point culminant et quelquefois promontoir élevé ; dans la vallée d'Aoste, plusieurs localités portaient encore le nom Ros, Rosa, Roësa et il y a en Suisse plusieurs dérivés de Ros, Rossboden, Rosenlauri, Rosegg, etc., et surtout pour indiquer des rochers, des cimes et des glaciers.

Quant à la désignation de Sivio, elle peut se rapporter, vu son origine latine, à quelque consul romain campé avec ses légions dans ces parages, autrefois occupée d'un côté par les Salasses et de l'autre par les Séduniens. Jules César parle dans ses *Commentaires* d'un Sergius ou Servius Galba, auquel il confia la mission d'ouvrir les cols des montagnes et d'en assurer le passage et les communications. Ce fut ce Galba qui livra aux indigènes la terrible bataille d'Octodure et assura la domination romaine dans le Valais. Il n'y a rien d'in vraisemblable à ce qu'il ouvrit les cols du Grand St-Bernard sur Aoste, du St-Théodule sur Valtournanche, du Monte-Moro sur Marcugnaga et du Simplon sur l'Ossola et Milan ; en son honneur, on peut avoir donné son nom, changé plus tard en Servino ou Cervino, à la belle pyramide du Cervin.

La région du Mont-Rose fut pendant longtemps le Val-Perdu, hanté, par les génies de la montagne, le lieu d'expiation pour les âmes des trépassés, en punition de leurs péchés.

Ce fut vers 1778, qu'après plusieurs tentatives infructueuses, sept chasseurs de chamois de Gressoney atteignirent le sommet du Rocher de la Découverte, un des contreforts du pic principal et découvrirent avec étonnement la vallée de Zermatt, qu'ils prirent pour le mystérieux Val-Perdu. Ce ne fut toutefois que le 18 septembre 1813, que le Dr C.-F. Parrot, accompagné de M. Gumstein, de Gressoney, essaya, du côté italien, la conquête du sommet qu'on appela plus tard Pyramide de Vincent, mais il ne réussit pas et ce fut 6 ans après seulement, que Jean-Nicolas Vincent, de Gressoney, triompha, avec deux mineurs et un chasseur de chamois, de la pointe à laquelle il donna son nom. En 1820, M. Gumstein, accompagné de l'ingénieur Molinari et du guide Vincent, fit l'ascension du Pic Gumstein ; en 1822, le baron Louis de Welden escalada le Ludwigs-höhe et en 1843, la Signalkuppe. La Dufourspitze, la plus haute des cimes, fut, après beaucoup d'efforts, atteinte en 1855 par MM. Smyth, Birkbeck, Stephenson et Hudson, assistés du guide Jean zum Taugwald ; ils suivirent l'arête terminale, qui descend du sommet entre les deux glaciers principaux.

Il se fit ; à partir de cette époque, de nombreuses ascensions du Mont-Rose ; le guide Pierre zum Taugwald la fit 85 fois et Tyn-dall l'effectua seul et armé d'une hache pour tailler la glace.

Le Mont-Rose a un front de glace et des pieds d'or, car il repose sur des filons aurifères renfermés dans des pyrites jaunes sulfureuses, et de Saussure affirme que la mine de Renenna rapportait annuellement de son temps 66.560 livres. Julien MONTIGNY.

La légende de l'Ours

Dans son Guide du *Val d'Hérens*, notre ami et collaborateur Solandieu raconte l'intéressante légende que voici :

Bien avant l'arrivée des Vénètes et des Séduniens, la colline du Mayen de Sion était recouverte toute entière d'épaisses forêts noires où gitaient le lynx, les loups, les ours et autres bêtes sauvages. Les crêtes de



LE MONT ROSE

Notre ami et collaborateur, Louis Reichstetter vient d'être primé au concours des Annales Littéraires, avec le joli sonnet suivant :

A LA SUISSE

Sonnet

*Avec le dur ciseau et l'incisif burin
Il faut éterniser sur le marbre ou l'airain
Le nom de tes héros, Suisse, leur noble histoire,
Pour qu'ils vivent toujours au temple de mémoire.*

*Oh ! cher petit pays !... Orageux ou serein,
Ton ciel a conservé des reflets de leur gloire,
Et tes fils ont appris à espérer, à croire,
Trouvant dans le passé l'assuré lendemain.*

*Et bien mieux que les monts aux cimes crénelées,
Qui font de fiers remparts aux paisibles vallées,
L'amour de tes enfants, au moment du danger,*

*Invincible et profond saura te protéger,
Suisse qui fit ton nid aux côtés de la France,
Terre de Liberté, de Foi et d'Espérance.*

LOUIS REICHSTETTER.

Thyon qui les dominaient étaient ensevelies sous les neiges éternelles et la glace, où nul pied ne s'était jamais posé. Dans cette effrayante solitude, un être humain venu on ne sait d'où, s'était réfugié. C'était une sorte de géant à la longue barbe fauve, aux yeux plus noirs que l'ébène et plus vifs que ceux des lynx qu'il chassait.

Un sombre mystère enveloppait l'existence de cet homme, qui ne se nourrissait que de chair d'ours séchée au soleil et de l'eau des sources. Chaque soir, les peuplades de la vallée apercevaient, sur un rocher en saillie, un immense feu de broussailles tandis que les forêts retentissaient du rugissement des bêtes féroces. C'était l'heure où le géant, livré au sommeil, éloignait de sa demeure les terribles hôtes des bois.

Un soir, à l'heure habituelle, on ne vit plus le « feu du géant ». Quelques guerriers, devinant qu'une chose extraordinaire s'était passée, résolurent de tenter une expédition dans la forêt. Armés jusqu'aux dents, ils se frayèrent un passage à travers les hautes futaies et réussirent, après mille peines, à at-

teindre les hauteurs de la colline. Quelle ne fut pas leur stupeur en voyant, dans une clairière, le mystérieux solitaire étendu sans vie sur la mousse, ayant à ses côtés un ours noir énorme, qui semblait veiller sur sa dépouille. Les guerriers ne pouvaient plus fuir ; ils résolurent donc d'attaquer le fauve. Aussitôt vingt javelots s'abattirent sur le monstrueux animal et lui crevèrent les yeux. L'ours bondit de douleur et s'élança dans la forêt en poussant d'épouvantables rugissements. Les guerriers emportèrent ensuite à grand peine le corps inerte du géant dans la chaumière où ils se barricadèrent. Ils explorèrent le chalet en tous sens et n'y trouvèrent que des plantes séchées, cueillies dans la montagne et dont l'inconnu se servait assurément pour ses breuvages. C'est probablement aux vertus de ces breuvages qu'il dû sa vigueur extraordinaire et sa longévité, car il avait dû vivre environ deux cents ans et n'avait jamais été malade.

Les guerriers trouvèrent le lieu à leur convenance et s'y fixèrent définitivement. Ils appelèrent leur nouveau campement le *Mayen de l'Ours*, un nom qui lui est resté jusqu'à nos jours, et en peu d'années eurent défriché assez de terrain pour y créer de nouveaux mayens pour leurs descendants.

SOLANDIEU.

OASIS ALPESTRES

VISPERTERMINEN

De Viège, on aperçoit, au milieu des carrés de froment et de vignes, la blanche église de *Visperterminen*, une modeste mais intéressante station située à l'entrée des vallées de Saas et de Zermatt. Un bon chemin muletier y conduit en 2 heures ; il traverse les vignobles jusqu'à une hauteur de 1100 à 1200 mètres ; le principal cru est le fameux *Heidenwein* ou vin de la bruyère, peu alcoolique, mais plein de saveur ; il vient d'être fort apprécié à l'exposition de Milan. C'est pied à pied et par des prodiges de travail, de patience et d'ingéniosité que les montagnards ont conquis sur la montagne les parcelles soutenues de terrasses où ce vin croît, exposé à une chaleur toute méridionale ; c'est un des vignobles les plus élevés du monde entier et l'on trouve encore les petits ceps verts à 1200 mètres, côte à côte avec les champs d'orge, de froment et de pommes de terre. Un bisse va chercher l'eau glacée de la Gamsa, à trois heures de là, dans la sauvage gorge de Nanzen et fertilise cette région, vouée sans lui à la stérilité.

Juché sur un tertre, le riche village de Vis-

perterminen domine la vallée, avec son haut clocher au milieu des grands chalets noirs à fenêtres blanches. Il a un aspect pittoresque et bien montagnard et son aspect général respire le bien-être et la prospérité. De la hauteur la vue plonge sur la vallée ouverte,

lée de Manzen, au-delà de laquelle s'amoncellent les crêtes du massif montagneux qui va du Monte-Leone au Galenstock et au Rhonestock ; au sud, c'est la vague immense du groupe des Mischabel, avec les sommets du Balfrin, de l'Ulrichhorn, de la Sudlent-



VISPERTERMINEN

(Cliché J. Monod).

immense et profonde, avec des ondulations de terrain semblables à de grandes vagues ; à gauche, c'est la baie de la vallée de Zermatt avec ses sommets éblouissants ; le Cervin, le Weisshorn se haussent sur leur socle de glaciers ; au fond, Viège apparaît en miniature, gardé par ses deux églises, puis c'est la barre blanche du Rhône et au-delà, plongeant presque à pic, le massif géant des montagnes des Alpes bernoises et la chaîne du Lötschberg, flanquée de la pyramide du Bietschhorn.

Au-delà du village, la forêt profonde s'étend, mystérieuse et entremêlée, dans laquelle se cache, le Santa-Maria in Wald (Notre-Dame des Bois).

La principale excursion est le *Gebüdem*, le dernier contrefort de la crête qui se détache des Fletschhörner et sépare les deux vallées de Saas et de Manzen ; sur ses flancs s'étendent, comme un manteau magnifique, les beaux pâturages de la *Gebüdemalpe*, constellés de chalets et animés par les sonneries de nombreux troupeaux. Un petit lac y étincelle dans les fleurs, diamant serti au milieu de l'émail vert des prés et rempli d'agrément comme une coupe débordante. Du sommet du *Gebüdem*, on découvre un merveilleux panorama ; d'un côté, on plonge dans la val-

spitze et du Dôme ; puis c'est le pic triangulaire du Cervin et après la dépression des glaciers de Z'mutt, le Brunegghorn et le Weisshorn, semblables à deux becs d'argent qui se mordent et au-delà, les cimes secondaires et plus lointaines les vallées de Tourtemagne et d'Anniviers ; au nord, s'étend, et toute entière, la haute muraille des Alpes bernoises, du Wildhorn au Finsteraarhorn, protégeant le motif central, aux blancheurs éblouissantes, de la Jungfrau et de ses deux satellites, le Mönch et l'Eiger.

Un intéressant passage fait communiquer cette région avec le plateau du Simplon, le col facile de *Bistenen* (2432 m.), que l'on gagne par l'alpe de Schœnvasser et le Bististaffel. Les hauteurs tranquilles et sereines, où l'on n'a plus en soi que l'exquise béatitude de la beauté de la nature, furent pourtant troublées par les compétitions humaines, et au sommet du col, les hommes de Viège anéantirent, en 1476, des soldats italiens qui venaient de la Lombardie au secours du duc Charles-le-Téméraire.

Julien MONTIGNY.

(Hôtels page 32)



Notice historique sur le Valais

(SUITE)

Vaincus, les Valaisans se soulevèrent de nouveau et battirent, en 1182, à Munster, le duc Berchtold IV de Zähringen ; mais deux ans après, ils sont défaits près de Sion. Ils se révoltent de nouveau sous le règne de Berchtold V et voient avec enthousiasme, pendant l'absence de l'usurpateur, parti pour les croisades, l'empereur Henri IV déclarer que l'évêché de Sion ressortirait immédiatement de l'empire. Mais Berchtold V, à son retour, recommence la lutte, qui est longue et sanglante et après de nombreuses péripéties, il est vaincu définitivement, son armée est anéantie à Ulrichen, une première fois, et à Rarogne une seconde, et il se voit obligé, devant la valeur et la ténacité des Valaisans, de les laisser au pouvoir de la maison de Savoie, qui occupa le siège de Sion pendant tout le XII^{me} siècle. Grâce à elle, la ville de Sion eut sa bourgeoisie et son administration municipale et deux officiers y rendaient la justice au nom de l'évêque, haut seigneur de la ville, le major et le vidame. Bien que dépendant des empereurs, auxquels était réservée l'investiture immédiate de leur évêché, avec hommage de trois verres de cristal et d'un mulet blanc ferré en argent aux quatre pieds, les évêques de Sion continuèrent à recevoir l'investiture des mains des comtes de Savoie, avec lesquels ils vivaient presque toujours en bonne intelligence, et sans contester leurs droits, officiellement assurés d'ailleurs par le mariage du comte Humbert III avec Germaine de Zähringen, sœur du dernier duc de ce nom, qui mit fin aux compétitions de cette puissante famille. A peine cite-t-on quelques conflits entre l'évêque Conon et le comte de Savoie, en 1179, l'évêque Landri et Thomas et Aimon, en 1214 et 1242. Mais, peu après, les choses se modifièrent complètement ; la maison de Savoie ayant embrassé la cause de l'empereur Frédéric II contre le pape, fut comprise dans sa disgrâce. L'évêque Henri de Rarogne en profita pour s'affranchir du pouvoir, peu intolérant d'ailleurs, des comtes de Savoie et s'empara des terres du Bas-Valais, fiefs particuliers du comte Pierre, avec le secours de Guillaume de Hollande.

L'armée de Savoie entra en Valais, divisée en deux, par le Chablais et par la Tarentaise, en 1250, battit les troupes valaisannes, près du lac, prit Sion d'assaut, s'empara de Loèche, Tourtemagne, Viège et poussa ses conquêtes jusqu'à l'extrémité de la vallée de Conches. L'évêque dut signer une paix oné-

reuse et donna au comte, en garantie, un des anneaux de St-Maurice, qui ont servi depuis, dans la maison de Savoie, de signe d'investiture des Etats. En 1252, l'évêque s'allia avec Berne et signa à Loèche un traité offensif et défensif réciproque, qui marque le dé-

pour résister aux empiètements des nobles. Des alliances se nouent entre les féodaux, des communautés se forment entre les serfs. L'évêque, menacé par les premiers, s'appuie sur les seconds et une longue lutte commence, de cette fin du XII^{me} siècle, pour



CALVAIRE DE VISPERTERMINEN VU DES ALPES DU LÖTSCHENTHAL (Cliché Jullien frères).

but des rapports du Valais avec les cantons suisses. Les rapports de l'évêque avec la maison de Savoie ne tardèrent pas à s'envenimer de nouveau : une guerre éclata, mais le comte ayant assiégé et pris, en 1260, le château de Martigny, l'évêque a recours à des arbitres et passe un traité, en septembre 1260, par lequel il renonce à tous ses droits sur le Bas-Valais, tandis que le comte abdique tous les siens sur le Haut-Valais, la frontière étant fixée par la Morge. A part quelques tentatives de rebellion de l'évêque, cet état de chose amena l'entente définitive entre les deux ennemis et un traité, conclu le 7 octobre 1271, entre l'évêque Rodolphe de Valpelline et le comte de Savoie affirma leur bonne harmonie.

La situation politique du Valais se modifie alors profondément et nous voyons apparaître deux nouvelles forces sociales, dont le choc doit, pendant des siècles, enfanter d'interminables guerres ; d'un côté la noblesse valaisanne, vaillante, nombreuse, hardie, belliqueuse, formidable derrière les murailles de ses castels haut perchés et qu'animait la turbulente ambition de secouer le joug épiscopal ; de l'autre, le peuple, la plèbe courbée sous le labeur et la servitude et qui, peu à peu, sent le besoin de se réunir et de s'unir

aboutir à l'émancipation des communes et à la confirmation définitive de leurs droits. En 1294, la noblesse se lève contre l'évêque Boniface de Challant, avec une armée de 10,000 hommes, sous le commandement de Pierre de La Tour. L'évêque, avec ses milices de paysans, bat les seigneurs à Loèche, les assiège, les fait prisonniers au château du Roc, à Naters, et en met à mort quelques-uns. Mais de nouvelles insurrections éclatent peu après, les nobles s'efforcent de s'emparer du château de Tourbillon, élevé par l'évêque de Sion pour sa défense. Mais ils sont surpris, une vingtaine sont décapités, entr'autres le chevalier Anselme de Saxon, dont le supplice eut lieu sur le Grand Pont, à Sion, le 30 avril 1300. Soumis de nouveau, les seigneurs se soulevèrent, en 1318, appellent à leur aide la noblesse bernoise qui, par la Gemmi, envahit le Valais avec une armée. L'évêque Aymon II de Chatillon, prévenu, fond sur elles, la détruit complètement, sous Loèche, au lieu dit *Pré des Larmes et des Soupirs*.

Mais les nobles n'avaient nullement mis un frein à leur inlassable ambition ; ils recommencent leurs empiètements sous l'évêque Guichard Tavelli, en 1352. Ce prélat prit le premier le titre de comte et préfet du Va-

lais; acculé et poussé à bout, il appela à son aide son allié naturel, le comte Vert, Amédée VI de Savoie, qui entre à Sion, à la tête d'une armée et y place un gouverneur. La ville se révolte bientôt contre la maison de Savoie; le comte Vert la prend d'assaut et l'incendie sans pitié, puis établit définitivement l'autorité de sa maison, frappant Sion d'une indemnité de guerre de 28.000 florins d'or.

Cela n'arrêta pas les luttes intestines et les insurgés entrent de nouveau en campagne; un des principaux d'entre eux, Antoine de La Tour, envoie des émissaires, qui se saisissent de l'évêque et le précipitent, avec son chapelain, du haut des murailles du château de la Soie, le 3 août 1395, au moment où il allait célébrer l'office divin. Cet attentat ranime les haines et en attise l'impitoyable fournaise; les patriotes valaisans envahissent les terres du meurtrier, font un terrible carnage de ses troupes, près de St-Léonard, brûlent ses castels et détruisent son manoir seigneurial de Châtillon. Echappant à grand peine à la vindicte populaire, Antoine de La Tour voit sa famille expulsée et lui-même forcé d'aller se réfugier à la cour de Savoie.

L'avènement au trône épiscopal de Sion d'Edouard de Savoie, évêque de Belley, bien accueillie à son début, ne tarda pas à motiver une nouvelle orientation dans la vie politique du Valais, déjà si troublée.

(A suivre).

J. MONOD.

Chronique des Stations

Ferpècle. — M. Crettaz, propriétaire de l'Hôtel du col d'Hérens, qui rend de si grands services aux ascensionnistes en séjour dans cette haute vallée, fait bâtir un petit restaurant sur l'Alpe de Bricolla, dont tous les alpinistes ont admiré la merveilleuse situation.

Les Haudères. — La jolie station a déjà reçu de nombreux hôtes. Le séjour à l'Hôtel-Pension va être rendu beaucoup plus agréable par la construction d'une belle véranda ouverte avec terrasse communquant avec la salle à manger et donnant sur la vallée d'Arolla. Les touristes de passage pourront y pénétrer sans passer par l'hôtel.

Sion. — La Société *La Murithienne* aura sa réunion à Brigue le 5 août prochain. En voici le programme résumé: 5 août, assemblée générale au Buffet de la Gare à Brigue; 1 1/2 h., banquet; 3 1/2 h., départ pour Fiesch, coucher à l'Hôtel Glacier et Poste 6 août, 6 h., départ pour le Glacier du Rhône; l'après-midi, excursions aux environs. 7 août, excursion dans la vallée d'Eginen. Le coût approximatif pour les 3 jours est de fr. 40, non compris les frais de chemins de fer. Les participants à l'excursion sont priés d'informer le président de la Murithienne, M. le Chanoine Besse, à Riddes.

Club Alpin Suisse

La fête centrale du S. A. C. à Berne, est fixée aux 21, 22 et 23 septembre prochain. Elle promet d'être aussi attrayante qu'intéressante et nous en donnons le programme résumé: Samedi 21 septembre, assemblée des délégués à l'Aula de l'Université et le soir réception et collation à la Grande Cave. Dimanche 22, à 9 h., assemblée générale à l'Aula de l'Université; à midi et demi, banquet à la Grande Cave, et à 8 h., concert au Schänzli, illumination de la cathédrale. Lundi 23, à 7 h. 40, départ par train spécial pour Burgistein-Wattenwil, course au Gurnigel et réception dans les salons de l'Hôtel des Bains, retour à 7 heures.

La carte de fête, du prix de fr. 16, donne droit à la collation dans la Grande Cave, au logement gratuit pour les 21 et 22 septembre, au banquet du dimanche 22, à l'entrée au Schänzli, au voyage gratuit en chemin de fer sur la ligne de la Gurbeta-bahn, Berne-Wattenwil et retour, au lunch à l'Hôtel Gurnigel et enfin à l'entrée gratuite des Musées de Berne, de la Cathédrale, du Musée Alpin Suisse et de l'exposition de photographie des Hautes-Alpes, organisée par le Musée Alpin Suisse dans le bâtiment du Musée des Beaux-Arts.

Les clubistes sont priés d'envoyer leur adhésion avant le 1^{er} septembre, à M. Otto Grimmer-Koenig, beim Zeitglocken, 5, à Berne.

LE LAROUSSE ILLUSTRÉ

Pour tenir indéfiniment à jour son admirable *Nouveau Larousse illustré*, aujourd'hui dans toutes les mains, la Librairie Larousse vient de commencer la publication d'un périodique original, le *Larousse mensuel*, dont on désirait depuis longtemps la venue et qui comble une véritable lacune. Quatre numéros ont déjà paru et permettent d'apprécier l'intérêt exceptionnel de cette nouvelle revue, sans analogue, ni en France, ni à l'Etranger, qui permet de se tenir absolument au courant de tout sans perte de temps et dont la collection constituera de précieuses archives.

Ce ne sont pas seulement les nombreux possesseurs du *Nouveau Larousse illustré* qui doivent s'y abonner, mais tous ceux qui veulent suivre intégralement le mouvement contemporain sous la forme la plus pratique et la moins coûteuse. (Le numéro, 60 centimes, chez tous les libraires).

Liste des Hôtels

RECOMMANDÉS

à consulter par MM. les touristes

	Pages
Martigny-Châtelard (2 ^{me} page, couverture).....	—
Saas-Fée (2 ^{me} page, couverture).....	—
Genève, Marseille et Produits suisses .	9
Champéry.....	10
St-Gingolph, Bouveret, Lac Tanay, Réveraulaz, Choëx, Trois-torrents, Morgins.....	11
Vernayaz, St-Maurice, Vérossaz.....	12
Salvan, Granges, Marécottes, Triquent, Finhaut.....	13
Distances kilométriques, altitudes des cols et sommets, Châtelard, Tête Noire, Chemin, Trient, Martigny ..	15
Martigny, Col des Planches, Champex, Orsières, Praz-de-Fort, Liddes, Bourg-St-Pierre.....	16
Pierre à Voir, Châbles, Lourtier, Fionnay, Mayens-de-Sion, Sion.....	17
Sion, Ayent, Sanetsch, Vex, Euseigne, Evolène.....	18
Services des Diligences, Evolène, Haudères, Ferpècle, Arolla.....	19
Arolla, Lens, Sierre, Vissoye, St-Luc Sierre, station Weisshorn, Riddes, Loèche, Gruben, Montana.....	21
Viège, Zermatt, St-Nicolas, Randa, Produits.....	22
Täsch, Stalden, Huteck, Saas-Grund Saas-Fée, Mattmark, Visperterminen Brigue, Fiesch, Bel-Alp.....	24
Eggishorn, Bérisal, Simplon, Binn....	25
Münster, Fribourg, San Remo, Bordighera, Produits suisses.....	26
Horaires des C. F. F., Compagnie Générale de Navigation, Viège-Zermatt, Martigny-Châtelard, Tramways de Martigny, Buffet gare Brigue ..	27
Cantons de Vaud et Neuchâtel.....	28
Genève (collectivité).....	29
Produits suisses, Le Fayet-St-Gervais, Reposeur de Cluse, Bex et Genève ..	30
Lausanne, Carte du Canton du Valais, Produits suisses.....	31
Chamonix, Argentières, St-Jean-sur-Mer, Aix-les-Bains, Salève sur Genève et Genève.....	32
Milan, Stresa, Pallanza, Gênes, Nauheim-les-Bains, Industries suisses.....	33
Journal illustrés stations du Valais. .	34
Loèche-les-Bains (3 ^{me} page couverture) Montana s. Sierre ..	—
Le Glacier du Rhône (Gletsch, Belvédère (4 ^{me} page couverture).....	—

CHAMPAGNE STRUB

GENÈVE Grand International Hotel

Entrée: Avenue de la Gare de Cornavin et Rue de Lausanne



Le seul Hôtel de Genève
ayant une entrée di-
recte sur la Gare de
Cornavin (P.-L.-M. et
C. F. F.).

Pas de frais d'omnibus.



A proximité du
débarcadère, d'une des
principales stations des
tramways électriques et
de la Grande Poste.



Son installation lui permet de rivaliser avec les Terminus des grandes villes d'Europe. Il offre aux étrangers 120 chambres à partir de 3 fr., toutes éclairées à la lumière électrique et pourvues du chauffage central, des appartements pour familles avec salons à chaque étage et des chambres avec lavabos à eau courante. Un lavatory est à la disposition des personnes de passage. Ascenseur (Lift) et un monte-charge nouveau système permet le transport facile et commode des bagages. Au rez-de-chaussée, grand restaurant, indépendant de l'hôtel. Cuisine française. Déjeuners et dîners à prix fixe et à la carte à toute heure. Grand salon et grand hall auto-garage. Arrangements pour familles et séjour prolongé.

H. BALLET, Propriétaire

Restaurateur à bord du bateau-salon "GENÈVE", Compagnie Générale de Navigation

VELMA	SUCHARD	MILKA
CHOCOLAT FONDANT. POUR CROQUER, SANS RIVAL.		CHOCOLAT AU LAIT. PURE CRÈME, CACAO & SUCRE.
SUCHARD SEUL FABRICANT		

Peninsular & Oriental Steam Navigation Company

Voyage spécial
sur

ALEXANDRIE

Départ le **20 septembre 1907**

Vapeur CALEDONIA 8000 T jauge — 11000 chevaux

Pour tous renseignements, s'adresser à

MM. ESTRINE & C^{ie}, 18, rue Colbert, MARSEILLE

Demandez
partout

LA LIQUEUR DU SIMPLON

Médailles
aux grandes
Expositions

Médaille d'Or Milan 1906

LOUIS MORAND, DISTILLATEUR, MARTIGNY

Médaille d'Or Milan 1906



CHAMPÉRY ET LES DENTS DU MIDI

CHAMPÉRY ** Valais

Station alpestre d'altitude moyenne (Altitude 1052 mètres)

13,5 kilomètres de la Station du chemin de fer de Monthey

Trois services quotidiens de diligences postales avec Monthey

Prochaine ouverture du chemin de fer électrique Monthey-Champéry

CHAMPÉRY est situé dans le Val d'Illeiez, au pied de l'imposant massif de la *Dent du Midi*; son climat tempéré, le nombre infini des excursions dont il est le point de départ, la richesse de sa flore, en font un des séjours préférés des familles, des touristes et des convalescents.

CHAMPÉRY est un beau village où l'on trouve tous les perfectionnements et toutes les facilités désirables, télégraphe et téléphone, lumière et chauffage électriques, sources abondantes sous haute pression, système du tout à l'égout, établissements de bains, salons de coiffure, beaux magasins. Un docteur et un pharmacien y sont en résidence et les malades ont, en outre, à leur disposition, une source d'eau minérale sulfureuse, alcaline et lithinée d'une grande efficacité. Pendant toute la saison, de nombreuses distractions sont réservées aux séjournants, tels que concerts, bals, fêtes alpestres, feux d'artifice, jeux de lawn-tennis et croquet, pêche, etc. Beaucoup de convalescents font avec succès des cures de lait et de raisin; les familles trouvent, en outre, à *Champéry*, le grand avantage de pouvoir prendre des leçons de français, allemand et anglais, données par des professeurs résidant à la station: les étrangers peuvent également suivre les cultes catholique et protestant évangélique.

La Société d'embellissement et d'utilité publique fait, chaque année, de grands frais pour rendre le séjour de *Champéry* de plus en plus agréable aux nombreux touristes qui le fréquentent pendant la saison.

Le Val d'Illeiez a une flore superbe qui renferme des espèces très rares; elle est en plein épanouissement dès le mois de Juin et transforme toute la région en un merveilleux parterre fleuri; en automne, les belles forêts présentent l'agréable spectacle de leurs solitudes empourprées.

HOTELS ET PENSIONS DE CHAMPÉRY

Hôtel-Pension de la Dent-du-Midi, M. Th. Exhenry, directeur.

Hôtel-Pension Croix-Fédérale, Famille Défago.

Hôtel de Champéry, M. P. Défago.

Hôtel-Pension Berra, M. E. Lutz.

Hôtel des Alpes, M. Em. Marclay.

Pension des Chalets, M^{me} Steiner-Brunner.

Pension Beau-Séjour, M. Ed. Défago.

Pension Perrin, M^{lle} H. Avanthay.

English Pension, Chalet Anglais, M^{me} Stephenson.

GRAND HOTEL DE L'AIGLON

Valais — BOUVERET — Suisse

Bords du Lac Léman



Maison de premier ordre Pension à partir de 7 fr. Grande terrasse. Forêts de chataigniers. Lawn-tennis. Billards anglais et français. Excursions. Pêche. Canotage.

Vis-à-vis de Territet-Montreux et Vevey. A une heure d'Evian. Service régulier par canot-automobile entre l'Hôtel et Montreux.

F. LACHAIZE.

LE BOUVERET (Valais)

Lac Léman, Gares C. F. F. et P.-L.-M. (Embarcadere des bateaux).

Hôtel Terminus

Tenu par M. Dannacher-Jauslin



Maison confortable, nouvellement construite, ouverte en 1907. Belle terrasse sur le lac. Restauration à toute heure. Bonne cuisine bourgeoise. Pension à partir de 5 fr. Lunch 2 fr. Diner 2 fr. 50 (vin compris). Confort moderne. Lumière électrique. Chauffage central à eau chaude.

LE BOUVERET Hôtel de la Tour

A proximité des Bateaux à vapeur et des Chemins de fer C. F. F. et P.-L.-M.

Deux Terrasses et Taverne sur le lac. Forêt à quelques pas de l'Hôtel.

Bouveret -- Buffet de la Gare

Entre le débarcadere et la gare. Restauration. Salle à manger au 1^{er} étage.

Balcon sur le lac. Prix modérés. — Tenu par M^{me} V^{ve} BROUSOZ

St-Gingolph. — Hotel de France

Situé au bord du lac, grande terrasse ombragée, déjeuner et diner à toute heure pour famille, à prix modéré. Cuisine renommée. Eclairage électrique. Eug. PERAY, Prop.

HOTEL DU LAC TANAY

sur VOUVRY (Valais)

ALTITUDE 1400 Mètres

Un des plus beaux lacs alpestres de la Suisse. Canotage. Nombreuses et charmantes promenades dans les forêts avoisinantes. Centre renommé d'excursions et d'ascensions dans le massif des Alpes du Valais et de la Savoie.

Grammont (2 h.), Jumelles, Cornettes de Bise (3 h.), etc. Descente facultative sur Bouveret, Saint-Gingolph (Novel), Abondance (Evian), Morgins (6 h.) ou Vouvry (2 h.). Restaurant séparé pour touristes. Pension depuis Fr. 4. Sur demande, chevaux à la gare de Vouvry. Séjour d'été recommandé pour la pureté et la fraîcheur de l'air.

A. PARCHET

PENSION JARDINIER

CHOEX-sur-MONTHEY

Pension soignée, ouverte du 1^{er} Juin au 30 Septembre.

Choëx sur Monthey -- PENSION BELLE-VUE

Séjour climatérique, entouré de forêts; grande pelouse ombragée; éloigné du bruit et de la poussière. Pension de fr. 4.50 à 6.—.

M. LORÉTAN-DELAJOYE

HOTEL-PENSION DE TROISTORRENTS VAL D'ILLIEZ (VALAIS)

Tenu par M^{me} Baraldini-Martin. Jolie position boisée. 840 m. Climat salubre. Cuisine soignée. Cure de lait. Prix modérés. Service postal. Télégraphe à proximité. Restauration à toute heure. Chambres chauffables. Ouvert toute l'année Spécialité de truites de la Vièze.

Hôtel-Pension du

GÉANT

MORGINS-LES-BAINS (Valais)

GARE MONTHEY

Altitude 1411 m.

GARE MONTHEY

E. FAVRE, Nouveau propriétaire

Téléphone. Station climatérique. Eaux ferrugineuses. Cure d'air et de lait. Grandes forêts à proximité. Centre d'excursions. Cuisine soignée. Vins du pays. Pension à partir de 5 francs.

Arrangements pour familles et séjour prolongé.

Bas-Valais

1000 m. Alt

Hôtel

Pension



ROSA, REVEREULAZ

Ouvert le 15 Juin Séjour agréable et tranquille. Promenades dans les forêts de sapins. Excursions variées. Gare Vouvry (Valais) ou Aigle (Vaud). Salle à manger vitrée. Terrasse. Arrangements pour familles et séjour prolongé. Bains. Douches. Bain de ruisseau. Lumière électrique. Téléphone. Bureau de poste à proximité. Adr. tél.: Rosa Vouvry.



Vernayaz

Station C. F. F.

Altitude 456 mètres.

Point de départ du chemin de fer électrique de montagne Vernayaz-Salvan-Chamonix, coquette station à l'entrée des vallées du Rhône et du Trient, célèbre par ses Gorges du Trient et sa Cascade de Pissevache, qui lui ont acquis une réputation universelle dans le monde des voyageurs. Les deux stations Vernayaz C. F. F. et Vernayaz-Chamonix sont reliées entre elles par un service de voitures permettant de prendre indistinctement l'une ou l'autre ligne.

Grand Hôtel des Gorges du Trient

situé au milieu d'un vaste et magnifique parc, de premier ordre, confort moderne, en face de l'entrée des Gorges du Trient et de la Gare du chemin de fer de Chamonix. Diligences et voitures particulières à l'hôtel pour Chamonix, la vallée de Bagnes, Grand St-Bernard, Aoste, Courmayeur, Tour du Mt-Blanc, Turin, etc.

(Excursions et promenades très variées).

Prospectus et Brochures à disposition.

Même Maison : **GRAND HOTEL JULLIEN à Nice**Propriétaires : **ROUILLER & MOTTIER**

Merveille de la Suisse

facile et sans danger

à 1 k. de la gare de Saint-Maurice

et à 4 k. de Bex

GROTTE DES FÉES

A 500 mètres dans le rocher. Cascade

et Lac illuminés au magnésium.

Exploitation en faveur des orphelins.

Bazar et Rafraîchissements.

Carte au Buffet de la Gare et

au Château de Saint-Maurice

ST-MAURICE VALAIS HOTEL DU SIMPLON

A LA SORTIE DE LA GARE

Famille **BRAILLARD**, nouveau propriétaire

Chambres confortables. — Lumière électrique. — Cuisine soignée. Prix modérés.

— Téléphone —

ST-MAURICE (Valais) BUFFET DE LA GARE

Arrêt à tous les trains

DINERS A PRIX FIXE ET A LA CARTE A TOUTE HEURE

Restaurant Renommé

G. HENRIOD.

Hôtel-Pension de Vérossaz

A côté de l'Eglise. Altitude 810 mètres. Bonnes chambres. Cuisine soignée. Séjour tranquille. Très belle position entre les Dents du Midi et de Morcles, en face du Grand Combin. Promenades variées. Forêts de sapins. Postes à l'hôtel. Téléphone.

Ernest **MOTTIER**, Propriétaire

HOTEL SUISSE ET DE LA POSTE

SALVAN

Chemin de fer électrique Martigny-Vernayaz-Salvan-Chamonix.

Service et cuisine soignés. Prix modérés. — Arrangements pour séjours prolongés. Confort moderne. Téléphone. — Maison ouverte toute l'année. English spoken. Man spricht deutsch.

F. BOCHATEY-JAQUIERPropriétaire
Membre du Club Alpin

SALVAN (Station ligne électrique Martigny-Châtellard)

PENSION-RESTAURANT VICTORIA

Tenu par M. François **COQUOZ**

Au centre du village et à proximité de la gare. Vaste salle de restaurant. Restauration à toute heure. Bonne cuisine bourgeoise.

VERNAYAZ HOTEL FRANCO-SUISSE

Ch. **DELEZ-FRACHEBOURG**, Propr.

Restauration à toute heure. — A l'entrée des Gorges du Trient et de la Gare de la ligne Vernayaz-Chamonix.

Voitures et Mulets pour excursions.

Téléphone — Lumière électrique — Bains et Douches

Salvan-Valais PENSION JOLI SITE Salvan-Valais

A 5 minutes au-dessus de la Gare. Position ravissante et tranquille, vue magnifique sur toute la vallée. Bains dans la maison. Grande terrasse ombragée, jardin, point principal pour excursions. Prix Modéré.

B. Délez,
propriétaire.

SALVAN - Pension du Luisin

A proximité de la campagne. Bonne pension à partir de fr. 4. Téléphone. Lumière électrique. Promenades à proximité. **L. FRACHEBOURG**, propr.

Serrurerie en Bâtiment

Réparations en tous genres

Poëlier-Fumiste **G. W. SIMON** Serrurier, Tôlier

Fourneaux Potagers, Calorifères, Appareils de Chauffage, Meubles de Jardins, Marquises, Tentes, Serres, Vêrandas, Lits en fer, Coffres-Forts.

27, Rue du Stand prolongée, **GENÈVE****SÉJOUR DE MONTAGNE****LES GRANGES sur Salvan (Valais)****Nouvelle Pension Mon Séjour avec dépendances**

dominant le panorama de la Vallée du Rhône

Etablissement entièrement neuf, très confortable. Prix de pension modérés. Position tranquille et pittoresque, facilitant toutes les excursions de la région. A 5 minutes de la gare Salvan, de la ligne électrique Martigny-Châtelard.

Joseph-Alexis COQUOZ, propriétaire.**Triquent s. Salvan (Le Tretien)** Station de la ligne Martigny à Chamonix. Une des vues les plus impressionnantes de la belle vallée du Trient. Belles forêts à proximité.**HOTEL DENT DU MIDI ET DÉPENDANCE**

Maison confortable à 6 minutes de la gare. Chambres avec balcon. Pension à partir de fr. 4.—.

Vve Joseph GROSS, propriétaire.Un des plus beaux paysages du Valais, entouré des massifs de la Dent du Midi, de la Tour Salière, du Salentin, du Luisin. Sur le passage des **Cols d'Emaney**, du **Jorat** et de **Susanfe** (de Salvan à Champéry 9 heures).**SALANFE HOTEL DE LA DENT-DU-MIDI**
(1900 mètres)

Confortable, étape indispensable pour touristes, bonne chambre, cuisine bourgeoise et provisions.

Pierre-Louis DELEZ, guide de montagne.**FIN-HAUT Pension des Alpes**

Station de la ligne Martigny-Châtelard.

Belle terrasse dominant le village, avec véranda vitrée. Restauration à toute heure. Prix modérés. Chalet-restaurant du Col de la Gueulaz, point de départ pour le Bel-Oiseau et la Cabane de Barberine (G. A. S.).

Em. LONFAT, propriétaire.**LES MARÉCOTTES s. SALVAN**

Altitude 1100 mètres

Station incomparable pour la joliesse de ses sites, de ses promenades multiples et variées, de ses forêts de sapins à proximité, de ses eaux recommandées, de son air pur et tonique. Station de chemin de fer.

Hôtel des Marécottes; Hôtels-Pensions de l'Espérance, de l'Avenir, de Jolimont, Macey; Restaurant de la Creusaz; 17 chalets à louer; bazars, guides, etc**TRIQUENT (LE TRETEN) s. Salvan**

Station de la ligne électrique Martigny-Châtelard

HOTEL-PENSION CHALET de la FORÊTPropriétaires : **MM. Auguste et Alexis GROSS**

Recommandé par le Touring-Club français. Maison confortable, de construction récente. Lumière électrique dans toutes les chambres. Dans une position superbe, dominant la belle vallée du Trient. Cuisine soignée. Arrangements pour séjours prolongés. Site tranquille à 200 mètres du village et de la station, à proximité de vastes forêts. Grande salle récréative attenante à l'hôtel. Parc ombragé.

FIN-HAUT Station du chemin de fer électrique
MARTIGNY-CHATELARD**HOTEL MONT-FLEURI**Propriétaire : **M. F. GAY-DESCOMBES**

Dans une des plus belles situations du pays. Forêt de sapins à proximité.

FIN-HAUT Station de la ligne
Martigny-Chamonix**Hôtel BEAU-SÉJOUR et dépendances**Propriétaire : **M. Em. CLAIVON**

A proximité de la Gare. Beau jardin ombragé avec terrasse et kiosque. Pension à partir de 6 francs.

FIN-HAUT VALAIS
Alt. 1237 m. **Hôtel du Mont-Blanc**

d'ancienne renommée; splendide situation dominante, à 3 minutes de la gare. A proximité des promenades et de la forêt. Belle vue. Chambres confortables. Cuisine soignée. Véranda. Lumière électrique.

Clément LUGON-LONFAT, propriétaire.**FIN-HAUT** Ouverture du **FIN-HAUT**
Grand Restaurant du Lawn-Tennis Club

Restauration à la carte à toute heure. Crèmerie. Pâtisserie. Café — Thé — Chocolat — Glaces

Installation moderne des plus confortables, avec belle terrasse dans une superbe position, au centre du village, à quelques minutes de la gare.
Propriétaire : **M. HUGON-LUGON**.

PRINCIPALES DISTANCES KILOMÉTRIQUES DU VALAIS

De Sion à	Chemin de fer	Route	TOTAL	De Sion à	Chemin de fer	Route	TOTAL	De Sion à	Chemin de fer	Route	TOTAL
Bagnes..... kilom.	25.7	18.—	43.7	Hérémence..... kilom.	—	14.4	14.4	Salvan..... kilom.	30.8	6.—	36.8
Binn.....	53.3	28.5	81.8	Illiez.....	46.7	9.5	56.2	Savièze.....	—	6.—	6.—
Bourg-St-Pierre.....	25.7	32.—	57.7	Isérables.....	12.8	4.8	17.6	Saxon.....	17.1	—	17.1
Bouveret.....	63.5	—	63.5	Liddes.....	25.7	27.—	52.7	Saint-Gingolph.....	63.5	4.8	68.3
Bovernier.....	25.7	7.7	33.4	Loèche-les-Bains.....	25.7	15.5	41.2	Saint-Léonard.....	5.7	—	5.7
Brigue.....	53.3	—	53.3	Loèche-Ville.....	25.7	1.9	27.6	Saint-Maurice.....	40.7	—	40.7
Champéry.....	46.7	13.5	60.2	Luc.....	15.7	19.2	34.9	Saint-Nicolas.....	44.8	24.—	68.8
Chandolin.....	15.7	19.2	34.9	Martigny-Ville.....	25.7	—	25.7	Sembrancher.....	25.7	13.—	38.7
Charrat.....	17.1	4.8	21.9	Massongex.....	40.7	2.4	43.1	Simplon.....	53.3	31.2	84.5
Collombey.....	47.6	2.—	49.6	Mœrel.....	53.3	8.—	61.3	Sierre.....	15.7	—	15.7
Evionnaz.....	34.4	1.—	35.4	Monthey.....	46.7	—	46.7	Stalden.....	44.8	9.6	54.4
Evolène.....	—	28.8	28.8	Morgins.....	46.7	18.5	65.2	Troistorrents.....	46.7	5.6	52.3
Fée.....	44.8	33.6	78.4	Münster.....	53.3	34.—	87.3	Tourtemagnè.....	30.3	—	30.3
Fiesch.....	53.3	18.—	71.3	Naters.....	53.3	1.2	54.5	Vernayaz.....	31.7	—	31.7
Finhaut.....	30.8	17.2	48.—	Orsières.....	25.7	19.—	44.7	Vétroz.....	—	7.—	7.—
Fully.....	17.1	7.2	24.3	Randa.....	44.8	31.—	75.8	Vex.....	—	9.6	9.6
Gampel.....	33.8	—	33.8	Rarogne.....	38.1	—	38.1	Viège.....	44.8	—	44.8
Gondo.....	53.3	41.2	94.5	Riddes.....	42.8	—	42.8	Vouvry.....	56.9	—	56.9
Granges.....	9.2	—	9.2	Saillon.....	17.1	2.4	19.5	Zermatt.....	88.—	—	88.—
Grimentz.....	15.7	28.8	44.5	Salquenen.....	20.—	—	20.—				

ALTITUDES DES PRINCIPAUX COLS ET SOMMITÉS DU VALAIS

Mètres	Mètres	Mètres	Mètres	Mètres	Mètres
Eggishorn..... 2934	Cervin..... 4480	Col du Rawyl... 2415	Dent de Perroc... 3696	Mont Avril..... 3344	Pte Planereuse... 3153
Ofenhorn..... 3242	Dent d'Hérens... 4182	Grand Cornier.. 3696	L'Evêque..... 3738	Grand Combin.. 4317	Aigle de la Neuvaz 3731
Concordiahütte 2847	Tête-Blanche... 3750	Besso..... 3675	Aiguille de la Za. 3673	Tournelon Blanc. 3712	Aiguille Rouge du Dolent..... 3691
Monte Leone... 3561	Pointe de Zinal... 3806	Moming..... 3682	Mont Collon.... 3644	Col de la Serpen- tine..... 3564	Tour Noir..... 3836
Dom des Michabel 4554	Ober Gabelhorn. 4073	Bouquetin..... 3484	Mont Brûlé..... 3621	Col de Valpelline 3562	Pte des Ecandies... 2878
Täschhorn..... 4498	Unter Gabelhorn 3398	Pigne de l'Allée. 3504	Dent de Bertol... 3536	Col d'Oren..... 3242	Mont Vêlan..... 3765
Nadelhorn..... 4334	Wellenkuppe... 3910	Pointe de Bricolla 3663	Col du M Brûlé. 3593	Combin de Cor- bassière..... 3722	Chenalette..... 2889
Alphubel..... 4207	Trifhorn..... 3737	Pointe d'Arpitetta 3140	Col de Bertol... 3480	Aiguilles des Mai- sons-Blanches. 3699	Mont Capucin... 3270
Rimpfischhorn. 4203	Zinal-Rothhorn. 4223	Cornede Sorebois 2923	Cl de Crête-Sèche 2888	Grand St-Bernard 2472	Col de Barberine 2480
Allalinhorn... 4034	Dent-Blanche... 4364	Rosa Blanche... 3348	Cl Fenêtre d'Aoste 2786	Cabane d'Orny... 2688	Col de Susanfe... 2500
Weissmies..... 4031	Mettelhorn..... 3410	Mont-Fort..... 3330	Pas des Chèvres. 2851	Cabane de Saleinaz 2691	Col de la Gueulaz 1945
Fletschhorn... 4001	Lac Noir..... 2558	Wildhorn..... 3264	Col Chermontane 3084	Cl du Chardonnet 3325	Dent du Midi... 3620
Col de Monte Moro 2862	Hörnli..... 2893	Col de Sanetsch. 2234	Pierre à Voir... 2476	Fenêtre Saleinaz 3264	Tour Salères... 3227
Col de l'Allalin. 3570	Col du Theodule 3322	Couronne de Bréonna. 3164	Dent de Fully... 2903	Col du Tour..... 3280	Pic Tanneverges. 2982
Col du Balfrin.. 3647	Col d'Hérens... 3480	Sasseneire..... 3259	Catogne..... 2599	Aiguille d'Arpette 3061	Perron..... 2679
Mattmark..... 2123	Col Durand..... 3474	Mont Miné..... 2795	Col de Balme... 2201	Pointe d'Orny... 3274	Bel-Oiseau..... 2624
Monte Moro..... 2988	Col du Trift... 3540	Pic d'Arzinol... 3001	Mont Gelé..... 3028	Aiguille du Tour. 3540	Barmaz..... 2301
Schwarzhorn... 3204	Bella-Tola..... 3001	D ^e de Veisivi 3189-3425	Grand Mont-Fort. 3330	Portalet..... 3345	Rebarmaz..... 2474
Bruneggorn... 3846	Torrenthorn... 3003	Pas de Lona... 2767	Six-Blanc..... 2450	Clocher Portalet. 2987	D ^e de Bonaveau... 2505
Weisshorn... 4512	Altels..... 3636	Col de la Dent Blanche..... 3544	Mont Rouge... 3427	Aigle Argentière. 3907	Tête de Bortau... 2408
Mt Rose (p. Dufour) 4638	Balmhorn..... 3711	Ruinette..... 3879	Bece de Corbassière 2688	Aigle Chardonnet 3822	Dent de Valère... 2275
Lyskamm..... 4538	Wildstrubel... 3251	M ^e -Blanc de Seillon 3871	Cabane de Panossière 2745	Cl de Planereuse 3034	Lac de Soix.... 2400
Breithorn..... 4171	Bece de Bosson. 3154	Mont Pleureur... 3706	Cabane Chanrion 2460		
Petit-Cervin... 3886	Pas du Bœuf... 2790	Serpentine..... 3691	Pointed'Otemma 3394		
Theodulhorn... 3472	Col de Torrent.. 2924		Mont Gelé..... 3517		

LIGNE ÉLECTRIQUE MARTIGNY-CHATELARD-CHAMONIX

Inaugurée en 1906

Un des trajets les plus intéressants et les plus grandioses de la région des Alpes. — Station terminus du réseau suisse : **Le Châtelard**, centre d'excursions, à égale distance des vallées du Mont-Blanc et du Rhône, dont le séjour est recommandé, grâce à

L'HOTEL SUISSE DU CHATELARD

Restauration à l'arrivée de tous les trains. — Pension à partir de 6 fr. — Arrêts pour les douanes et voitures pour le col de la Forclaz et Martigny par Tête Noire. — Arrangements spéciaux pour familles en séjour. — Altitude 1120 m. — Cure d'air et jolies promenades à plat.

Valentin VOUILLOZ, propr. Tenancier du Buffet de la Gare.

Station et Hôtel Pension de la Tête Noire

à 45 minutes de la gare du Châtelard (ligne du chemin de fer Martigny-Chamonix).

A. GAY-CROSIER, propriétaire

Charmante promenade à faire de Chamonix, Salvan ou Finhaut sur Martigny par le col de la Forclaz. Restauration à toute heure et chambres confortables. Relais de voitures. Poste et télégraphe. Visite des célèbres Gorges mystérieuses de la Tête Noire. Curiosité unique et sans rivale. Cartes à l'hôtel. 12 cascades. Temple des Nymphes.



Col de la Forclaz (1523 mètres) HOTEL-PENSION DE LA FOUGÈRE

Tenu par MM. Lambiel. Sur la grande route de Martigny à Chamonix. Station climatique. Prix modérés. A proximité du Glacier du Trient.

COL DE LA FORCLAZ, VALAIS

1523 mètres

HOTEL-PENSION GAY-DESCOMBES

Route de Martigny à Chamonix, sur le passage du Col de Balme. — Point de départ pour le Lac Champex (3 h. et demie). — Excursions à l'Arpille, à la Cabane d'Orny, etc. — Vue splendide. — Bon chemin muletier conduisant en une heure au Glacier du Trient. — Pension à prix modérés. — Relais de voitures. — Poste et Télégraphe à l'Hôtel.

— ON PARLE LES LANGUES —

Hôtel - Pension Belvédère

Chemin sur Martigny

Ouvert du 1^{er} mai à la fin septembre. Altitude 800 m., à 1 heure de la Gare. Charmant plateau couvert de griottiers. Site délicieux et tranquille. Belles forêts de mélèzes. Panorama superbe. Station clim. très recommandée. Cure de lait et de cerises. Postes et téléphone. Voitures à la gare sur demande. Cuisine soignée. Prix très modérés.

HENRI MEUNIER, Propr.

MARTIGNY

Atelier de Photographie M. Dorsaz

Hôtel Grand St-Bernard près les Gares G. F. F. et Martigny-Châtelard

Portraits et groupes. Reproduction de paysages du Valais. Cartes postales. Travaux d'amateurs livrés dans la journée. Fournitures pour la photographie. Agrandissements.



TRIENT

HOTELS :

Grand Hôtel du Trient

Propriétaire : M. Alfred Gay-Crosier.

Même Maison : Hôtel-Pension des Orangers à Cannes

Hôtel du Glacier du Trient

Propriétaire : M. G. Gay-Crosier.

Hôtel-Pension des Alpes

Propriétaire : M. Albert Gay-Crosier.

TRIENT (1295 M.)

Station alpestre de séjour et de passage, à proximité du magnifique Glacier du Trient. Centre d'excursions renommé et de promenades en tous genres, dont les principales sont l'Arpille, le Col de Balme sur Chamonix, le Col de la Forclaz sur Martigny, le Glacier d'Orny, la Croix de Fer, la Pointe Ronde, l'Aiguille du Tour et ses tributaires. Trient est à égale distance de la vallée du Rhône et de la vallée de Chamonix. La température est très salubre et maintenue fraîche tout l'été grâce au voisinage du glacier. Trient a le télégraphe, le téléphone et deux services postaux quotidiens et se trouve à proximité de la gare du Châtelard et de la ligne Martigny-Chamonix (1 heure). La plus jolie promenade à faire en partant du Châtelard. Voitures sur demande à l'arrivée des trains. Hôtels confortables ; prix de pension modérés.



GLACIER DU TRIENT



Gorges du Durnand, près Martigny (Valais)

Ne pas quitter le Valais

avant d'avoir visité les

Célèbres Gorges du Durnand

à 1 h. de Martigny

Un des sites les plus impressionnants de la Suisse.

De solides galeries superposées par des consoles en fer permettent de pénétrer jusqu'au fond de la gorge sauvage d'où aillit le Durnand.

NOMBREUSES CASCADES

Le chemin des Gorges est le plus court et le plus direct pour le lac Champex et le Val Ferret.

Chalet de restauration à l'entrée des Gorges. Point de départ de la nouvelle route pour Champex. Voitures à volonté.

TOURISTE - BAZAR - MARTIGNY

Articles de voyage. Assortiment complet pour alpinistes. Grand choix de vues, cartes postales et souvenirs du pays. Bois sculptés. Fournitures pour photographes. Journaux. Librairie. Papeterie. Parfumerie. Articles de pêche. Tabacs et cigares. Mercerie. Bonneterie. Lingerie. Confection. Ombrelles et parapluies. — Miel de montagne. Expédition en boîtes à partir d'un kilog.

A. SAUTHIER-CROPT, Martigny, Membre du C. A. S. et du T. C. S.
Dépôt du Grand Guide du Valais et du Journal des Stations du Valais, pour le Bas-Valais

JULIEN ADDY - MARTIGNY-VILLE

G^d Magasin de Faïence, Porcelaine et Verrerie

Argenterie et
couteaux de tables.



Fournitures complètes pour Hôtels, Pensions, Cafés et Restaurants. Caches-Pots et garnitures en tous genres. Porcelaines à feu et Poterie ordinaire. Fabrique de cannes et bâtons de montagne pour Bazaars-Touristes.

Julien ADDY.

== MARTIGNY-VILLE ==

Avenue de la Gare

Emile Faisant, Photographe.

Portraits. Spécialité d'agrandissements au charbon.

MARTIGNY, Valais HOTEL DU GRAND-SAINT-BERNARD

En face la Gare

Restauration à toute heure. — Bonnes chambres confortables. — Prix modérés. — Entièrement restauré. — Voitures à l'hôtel pour Chamonix, le Grand-Saint-Bernard, etc. Louis BESSE, propriétaire.

HOTEL-PENSION DES TROIS-COURONNES**MARTIGNY-BOURG (Valais)**

Ouvert toute l'année. Sur la route du Grand-Saint-Bernard et de Chamionix. A 15 minutes de la station du chemin de fer, en face la Poste et le Télégraphe. Spécialement recommandé aux touristes et aux familles par son service soigné et ses prix très modérés. Téléphone. Touring-Club français, anglais, allemand, italien et suisse. — On parle les langues. — Point terminus du tram Martigny-Gare à Martigny-Bourg, devant l'hôtel.

Léon BOCHATEY, propriétaire

Valais - COL DES PLANCHES sur Martigny Altitude 1400 mètr.

Position exceptionnelle dominant la vallée du Rhône, les vallées de Bagnes et du Grand Saint-Bernard. Route carrossable partant de Martigny. Voitures aux trains sur demande. Trajet en trois heures.


Hôtel-Pension
DU
MONT VELAN

Propriétaire :

Z. TORNAY

Bureau de poste et télégraphe à l'Hôtel.

Etablissement neuf, bâti au centre d'une forêt de mélèzes. Chemin muletier faisant communiquer l'hôtel avec Bagnes et l'Entremont. Source de montagne alimentant l'Hôtel. Cure de lait. Station recommandée pour la pureté de l'air. Bains. Véranda. Tennis. Chalet indépendant. Téléphone.

Hôtel-Pension du Lac Champex

Séjour de montagne. — 1465 m. — Station Martigny



Joli établissement entouré de sapins. Grande terrasse. Ravissante position tranquille et abritée. Climat très doux exempt d'humidité. Bains et douches à l'hôtel. Cabines de bains sur le lac. Grandes salles de billards. Fumoir. Pêche, canotage. Centre d'excursions variées. Cabane d'Orny, Catogne, Grand-Saint-Bernard. Télégraphe et poste. Voitures et mulets à disposition. Tennis ombragé. Cure de lait. Cuisine soignée. Prix modérés; réduits en juin et septembre. — Lumière électrique.

Ouvert le 7 juin.

M^{me} GROSS, propr.
LAC CHAMPEX
GRAND HOTEL BEAU SITE

Maison confortable de 1^{re} classe. Grandes vérandas vitrées avec vue complète sur le lac et les montagnes. Bains. Salon. Fumoir. Pêche et canotage. Magnifique tennis-court. Cabine de bains sur le lac. Lumière électrique. Téléphone, postes et télégraphe.

Ernest LOVEY

Ancien maître d'hôtel à Zinal

HOTEL PENSION DE LA POSTE
LAC DE CHAMPEX

Ouvert du 1^{er} Juin au 8 Octobre. Postes et téléphone à l'hôtel. Salle de bains chauds et bateaux de plaisance. Lumière électrique dans toutes les chambres. Nombreuses promenades et excursions aux environs. Voitures et mulets à disposition. Prix de pension à partir de 4 fr. par jour.

Daniel CRETTEX, Propriétaire.

GRAND
HOTEL DE CHAMPEX
LAC CHAMPEX


Etablissement nouvellement construit avec tout le confort moderne. Position unique à la lisière de la forêt, en face le Grand Combin, dominant tout le bassin du lac de Champex et de la vallée du Grand Saint-Bernard. Bains. Douches. Billard. Poste. Télégraphe et téléphone. Cuisine soignée.

M. & Y. ARLETTAZ, Propriétaires.

GRAND HOTEL D'ORNY (Lac Champex)

Agrandi en 1905. Au bord du lac. Parc naturel, sapins et mélèzes. Beau panorama sur le massif du Grand-Combin et la vallée du Grand-Saint-Bernard. Confort moderne. Bains. Billard. Véranda vitrée. Télégraphe à l'hôtel. Lumière électrique. Voitures pour toutes les directions.

Rausis-Morand, propriétaire.

Altitude **Lac Champex** 1765 mètres**GRAND HOTEL DES ALPES**

CHAUFFAGE CENTRAL. SPORT D'HIVER. OUVERT TOUTE L'ANNÉE.

Nouvellement construit — Confort Moderne

Situation exceptionnellement avantageuse entourée de sapins. — Position tranquille, site ravissant abrité et exempt d'humidité.

Champex est spécialement recommandé pendant l'hiver, aux amateurs de luge patinage et ski.

F. MEILLAND-VOLLET, Propr.

Hôtel des Alpes **ORSIÈRES** (Valais)

Arrêt des diligences pour le St-Bernard. Point de départ pour Champex, le val Ferret et centre d'intéressantes excursions. Chambres confortables. Restauration à toute heure.

CAVE-GAILLARD, propriétaire.

HOTEL-PENSION
DE
SALEINAZ
Praz-de-Fort sur Orsières, Valais

ALTITUDE : 1146 MÈTRES

Près de la Prairie et du Glacier de ce nom

Sur le passage de Courmayeur, du Saint-Bernard et des Cabanes de Saleinaz et d'Orny du C. A. S.

Beau cadre de montagnes. Forêts à proximité. Air salubre et pur. Téléphone. Accès en voiture. Bureau postal.

Ouvert toute l'année — Luges et skis en hiver

Valais **LIDDES** 1327 mètres**Hotel-Pension du Grand St-Bernard**

Chambre confortables. Restauration à toute heure. Pension à partir de 4 fr. 50. Jolie station alpestre à mi-chemin de Martigny et du Grand St-Bernard. Relais des voitures de Martigny-Grand St-Bernard. Voitures à l'hôtel à volonté. Tenu par M. Emile Darbellay

BOURG-ST-PIERRE (1630 m.)**HOTEL DU DÉJEUNER DE NAPOLEON**

Etape du Grand-Saint-Bernard, à 3 h. de l'Hospice, à l'entrée du Valsorey (nouv. cabane du Club Alpin). Pension de 4 à 5 fr. suivant saison.

L'hôtel est renommé pour l'arrêt qu'y fit Napoléon 1^{er} à son passage du Grand-Saint-Bernard en 1800. On peut y visiter les meubles et ustensiles dont il fit usage. — Poste et télégraphe dans la maison.

Tenu par M^{me} V. Moret.



Grand Hôtel Pierre à Voir

sur MARTIGNY (altitude 1555 mètres)

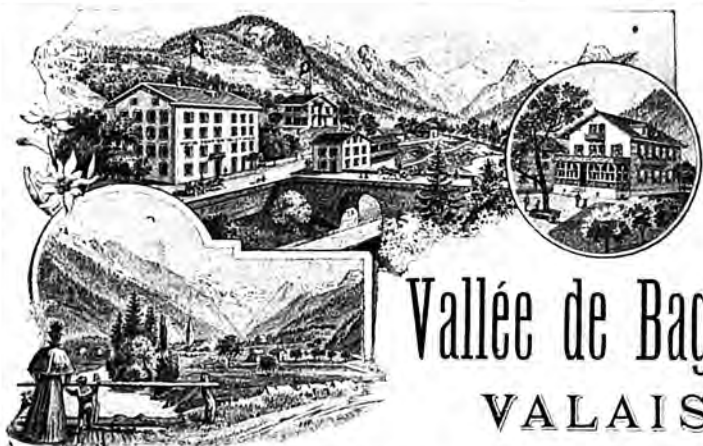
MAISON DE PREMIER ORDRE

Cuisine soignée et variée

POSTE, TÉLÉGRAPHE — CHAPELLE CATHOLIQUE

Culte protestant — Médecin

Voitures Gare Martigny



Vallée de Bagnes VALAIS

Une des vallées les plus accidentées du Valais, située entre les massifs montagneux du Grand St-Bernard et les contreforts de la vallée du Rhône, entièrement entourée de beaux glaciers. La vallée de Bagnes est renommée dans le monde des touristes et sa flore est aussi rare qu'abondante. Le point de départ des stations de Bagnes est **CHABLES**, à l'entrée de la vallée, à 900 mètres, au centre d'innombrables excursions. Séjour des plus agréables, grâce à l'

Hôtel-Pension du Giétroz

à 2 h. $\frac{1}{2}$ de Martigny, ouvert toute l'année. Maison entièrement restaurée. Lumière électrique. Chambre de bains, véranda, jardin ombragé avec chalet annexe. Voiture à la gare de Martigny sur demande. Prospectus illustré à disposition. Confort moderne.

Chalet spécialement organisé aux **Mayens** pour excursionnistes résidant à l'hôtel; altitude 1800 mètres.

Ed. NICOLLIER-HUBLI, propriétaire.

LOURTIER Vallée de Bagnes (Valais) Altitude 1125 mètres

Site romantique au milieu des sapins et des mélèzes. Endroit tranquille. Vue incomparable sur le Mont-Pleureur, la Ruinette et le Bec de Corbassière, la Pierre-à-Voir et la Dent-du-Midi.

HOTEL LOURTIER ET POSTE

Cuisine soignée. Salle de bains. Service régulier de voitures pour Martigny. Poste et télégraphe. Lumière électrique dans toutes les chambres. Pension depuis fr. 4,50.

Frères MORET, propriétaires

FIONNAY Altitude 1500 m. Recommandé aux Touristes HOTEL DU GRAND COMBIN et Familles

HOTEL-PENSION du GRAND MUVERAN

La Combettaz, Mayens de Leytron, Valais (1250 m. alt.)

Station C.F.F. Riddes. Etablissement nouvellement construit avec tout le confort moderne, superbe situation sur les majestueux contreforts des Alpes vaudoises et valaisannes, beau panorama dominant la plaine au Grand Muveran, belle terrasse ombragée, nombreuses excursions dans le massif des Diablerets et du Haut de Cry, Cabane Rambert, etc. Poste à l'hôtel, Maison pour famille et pensionnat. Cure de lait. Cuisine soignée. Prix très modérés.

M. CHATRIANT, Propr.

Grand-Hôtel Beau-Séjour

MAYENS-DE-SION (1330 m.)

Vue magnifique sur les Alpes. Centre d'excursions. Belles forêts. Bains modernes. A proximité de la nouvelle route des Mayens.

Prix de Pension à partir de 5 francs

Café-Restaurant à Vex

SUR LA ROUTE D'ÉVOLÈNE

Voitures et selles pour toutes les directions

Ouvert de Mai à fin Septembre

TÉLÉPHONE

F. CRETZAZ, propr.

MAYENS-DE-SION

Altitude : 1350 mètres

Hotel - Pension Bellevue

Au centre des Mayens. Belle forêt. Vue sur les glaciers. Centre d'excursions et de belles promenades. Confort. Cuisine soignée. Poste 3 fois par jour. Prix modérés. Téléphone.

PITTELOUD, Edouard, propr.

HOTEL ET BUFFET DE LA GARE SION

H. TROXLER-GENETTI, Propriétaire

Meilleur point de départ pour Evolène, Arolla, les Mayens de Sion, Sanetsch et Rawyl.

Service et cuisine soignés — Vins du pays garantis naturels

Voitures à volonté — Téléphone — Cure de ruisins

RESTAURANT V^e SAMUEL KUMMER — SION

Pension bourgeoise. Bons soins de famille assurés. Dîner à toute heure et à la carte. Salle à manger pour banquets et pour sociétés. Bonne cuisine, consommations de 1^{er} choix. Prix modérés. Chambres depuis 1 fr.

▽▽▽ SION ▽▽▽

Hôtel Schweizerhof

à proximité de la gare. Etablissement entouré d'un beau jardin. Confort moderne. Voitures pour toutes les directions.

M. NICOLLIER-DARBELLAY, Propriétaire

Chauffage central. Conditions spéciales pour séjour d'hiver et d'été. Table d'hôte et restauration à toute heure.

Hôtel du Midi

××××× SION ×××××

A proximité des Bains -- Cure de Raisins

Voitures à l'Hôtel

SPAHR ÉMILE

HOTEL-RESTAURANT DES ALPES - SION

Tenu par **A. Tavernier**. — Voitures sur demande pour Evolène et les Mayens de Sion. Breaks pour sociétés.

CAFÉ attenant à l'Etablissement

PHOTOGRAPHIE E. PASCHE

Avenue Sierre (près de la gare) — **SION**

Portraits. — Groupes. — Reproductions. — Paysages du Valais — Cartes postales.

Spécialités : Agrandissements et poses d'enfants. — Travaux et fournitures pour MM. les amateurs.

✧ VEX s/SION ✧

RESTAURANT de l'AIGLE

Premier ordre

Première étape sur la route de Sion à Evolène. Restauration à toute heure. Chambres confortables. Pension depuis 4 francs. — On parle les principales langues.

Se recommande : J.-C. EBENER.

EUSEIGNE, Vallée d'Evolène (Valais)

Hôtel des Pyramides

Altitude 1200 mètres.

Restaurant - Pension de Montagne depuis 5 frs.

Centre d'excursions. Service postal tous les jours. Postes et télégraphes attenant à l'hôtel. Cuisine soignée. Vins des meilleurs crus du Valais.

A. MUTTER-KLUSER, Propr.

EVOLÈNE (1380 m.) Téléphone

HOTEL-PENSION BELLEVUE

Vue étendue sur les glaciers. Chevaux et mulets. Chambres avec balcons.

C.-A. MATHIEU, Propriétaire

Hôtel de la Poste -- Sion

ET

HOTEL VICTORIA D'AROLLA, A AROLLA

Ouvert en 1905

Se recommande

H. Brunner.

FRUITS DU VALAIS

Gros - Demi-Gros - Détail

Conditions spéciales pour

Messieurs les Maîtres d'hôtel.

Société Anonyme, complètement réorganisée depuis le 1^{er} Avril

S'adresser : **EXPORT AGRICOLE**

SION (Valais)

VINS DU VALAIS

CLOS DU MONT ET BRULE-FER

Dôle Fendant

Johannisberger



E. GILLIARD

Propriétaire - **SION**

VINS EN FUTS ET EN BOUTEILLES

Expositions : Médaille d'or, Liège 1905. Médailles d'argent, Berne 1895, Genève 1896 et Paris 1900. Médailles vermeil, Lille 1902, Frauenfeld 1903. Hors concours, Londres 1902, Marseille 1903. Membre du Jury. Fournisseur de la C^{ie} internationale des Wagons-Lits, Paris. et de la C^{ie} suisse des Wagons-Restaurants, Berne.

Diplôme d'Honneur et Médaille d'Or, Milan 1906

HOTEL DU SANETSCH

Vallée de la Morge sur Sion



Oscar THEILER

Propriétaire

Etablissement neuf situé à une 1/2 heure du Col du Sanetsch. Point de départ des ascensions des Diablerets, Oldenhorn, Wildhorn, Arpelstock et Sublage. Alt. 2120m. 5 h. de Saanen, dans le Simmenthal, tête de ligne du chemin de fer de Montreux-Oberland bernois.

Prix de pension : fr. 6.—

EVOLÈNE sur SION

Altitude 1380 mètres. Superbes forêts. Centre d'excursions. CURE D'AIR

Grand Hôtel d'Evolène

confortablement installé. Bonne cuisine. Service attentif. Prix modérés, réduits en juin et septembre.

Nouvelle direction : **M^{me} Métrailler-Anzevui.**

MÊMES MAISONS :

Hôtel Mont Collon -- AROLLA

et Grand Hôtel de Sion, à SION

SERVICE DES DILIGENCES

GRAND SAINT-BERNARD

Entre Martigny et Orsières : Voitures à 6 places dès le 1^{er} juin. Supplément pour 6 voyageurs. Entre Orsières et Bourg-Saint-Pierre : voitures à deux places en juin et septembre ; voitures à quatre places en juillet et en août.
Entre Bourg-Saint-Pierre et le Grand Saint-Bernard : Voitures à 4 places en juillet et août ; voitures à 2 places en septembre.
Supplément pour 4 voyageurs entre Orsières et Grand Saint-Bernard en juillet et août seulement.

Taxe		I	III		II	IV
—20	Martigny-Gare..... d	8.05	4.55	Grand St-Bernard... d	—	1.35
	Martigny-Ville..... a	8.10	5.00	Bourg Saint-Pierre... d	—	3.15
—35	"..... d	8.40	5.25	"..... a	—	3.35
—50	Martigny-Bourg..... d	8.50	5.35	Liddes..... d	—	4.05
1.30	La Croix..... a	9.00	5.45	Orsières..... d	8.50	5.25
2.10	Bovernier..... d	9.50	6.35	"..... a	9.20	5.50
	Sembrancher..... d	10.25	7.10	Sembrancher..... d	9.25	6.00
	"..... a	10.30	7.15	"..... a	9.25	6.50
3.05	Orsières..... d	11.30	8.15	Bovernier..... d	10.05	6.40
	"..... a	12.00	—	La Croix..... d	10.30	7.05
2.00	Liddes..... d	2.00	—	Martigny-Bourg..... a	10.40	7.15
3.25	Bourg Saint-Pierre... a	3.15	—	Martigny-Ville..... a	10.45	7.20
	"..... d	3.45	—	"..... a	10.55	7.30
6.50	Grand St-Bernard... a	7.45	—	Martigny-Gare..... a	11.00	7.35

*Du 1^{er} juillet au 15 septembre

FURKA

Dès le 1^{er} juin : Voitures à 8 places, coupés-landaus. Du 15 juin au 15 septembre : Suppléments pour 12 voyageurs dans chaque relais. Le trajet peut aussi s'effectuer en extra-poste du 15 juin au 15 septembre.

Taxes			I	III *	V		II	IV	VI
Coupé	Intér.	Brigue-Ville..... d	—	6.30	1.50	Göschenen..... d	—	7.00	1.15
		" Gare..... a <td>—</td> <td>6.35<td>1.55<td>Andermatt..... a<td>—<td>8.00<td>2.15</td></td></td></td></td></td>	—	6.35 <td>1.55<td>Andermatt..... a<td>—<td>8.00<td>2.15</td></td></td></td></td>	1.55 <td>Andermatt..... a<td>—<td>8.00<td>2.15</td></td></td></td>	Andermatt..... a <td>—<td>8.00<td>2.15</td></td></td>	— <td>8.00<td>2.15</td></td>	8.00 <td>2.15</td>	2.15
—45	—35	Naters..... d <td>—</td> <td>6.40</td> <td>2.00</td> <td>"..... d<td>—<td>8.15</td><td>2.30</td></td></td>	—	6.40	2.00	"..... d <td>—<td>8.15</td><td>2.30</td></td>	— <td>8.15</td> <td>2.30</td>	8.15	2.30
2.00	1.60	Morel..... d <td>—</td> <td>7.30</td> <td>2.50<td>Hospenthal..... d<td>—<td>8.30</td><td>2.40</td></td></td></td>	—	7.30	2.50 <td>Hospenthal..... d<td>—<td>8.30</td><td>2.40</td></td></td>	Hospenthal..... d <td>—<td>8.30</td><td>2.40</td></td>	— <td>8.30</td> <td>2.40</td>	8.30	2.40
3.20	2.55	Grengiols..... d <td>—</td> <td>8.05</td> <td>3.25</td> <td>"..... a<td>—<td>—</td><td>—</td></td></td>	—	8.05	3.25	"..... a <td>—<td>—</td><td>—</td></td>	— <td>—</td> <td>—</td>	—	—
4.15	3.30	Lax..... d <td>—</td> <td>8.50</td> <td>4.10<td>Realp..... d<td>—</td><td>9.10</td><td>3.25</td></td></td>	—	8.50	4.10 <td>Realp..... d<td>—</td><td>9.10</td><td>3.25</td></td>	Realp..... d <td>—</td> <td>9.10</td> <td>3.25</td>	—	9.10	3.25
4.70	3.75	Fiesch..... a <td>—</td> <td>9.10</td> <td>4.30<td>Tiefenbach..... a<td>—</td><td>11.05</td><td>5.20</td></td></td>	—	9.10	4.30 <td>Tiefenbach..... a<td>—</td><td>11.05</td><td>5.20</td></td>	Tiefenbach..... a <td>—</td> <td>11.05</td> <td>5.20</td>	—	11.05	5.20
		"..... d <td>—</td> <td>9.20</td> <td>4.40</td> <td>"..... d<td>—</td><td>11.15</td><td>5.30</td></td>	—	9.20	4.40	"..... d <td>—</td> <td>11.15</td> <td>5.30</td>	—	11.15	5.30
6.25	5.00	Niederwald..... d <td>—</td> <td>10.05</td> <td>5.25</td> <td>Furka..... a<td>—</td><td>12.15</td><td>6.30</td></td>	—	10.05	5.25	Furka..... a <td>—</td> <td>12.15</td> <td>6.30</td>	—	12.15	6.30
6.65	5.30	Blitzingen..... d <td>—</td> <td>10.15</td> <td>5.35</td> <td>"..... d<td>—</td><td>12.20</td><td>6.35</td></td>	—	10.15	5.35	"..... d <td>—</td> <td>12.20</td> <td>6.35</td>	—	12.20	6.35
7.15	5.70	Biel (Valais)..... d <td>—</td> <td>10.30</td> <td>5.50</td> <td>Belvédère..... d<td>—</td><td>12.35</td><td>6.50</td></td>	—	10.30	5.50	Belvédère..... d <td>—</td> <td>12.35</td> <td>6.50</td>	—	12.35	6.50
7.65	6.10	Glurigen..... d <td>—</td> <td>10.45</td> <td>6.05</td> <td>Gletsch..... a<td>—</td><td>1.35</td><td>7.50</td></td>	—	10.45	6.05	Gletsch..... a <td>—</td> <td>1.35</td> <td>7.50</td>	—	1.35	7.50
7.90	6.30	Reckingen..... d <td>—</td> <td>10.55</td> <td>6.15</td> <td>"..... d<td>—</td><td>—</td><td>—</td></td>	—	10.55	6.15	"..... d <td>—</td> <td>—</td> <td>—</td>	—	—	—
8.00	6.85	Münster (Valais)..... a <td>—</td> <td>11.30</td> <td>6.50</td> <td>"..... d<td>6.40</td><td>2.20</td><td>—</td></td>	—	11.30	6.50	"..... d <td>6.40</td> <td>2.20</td> <td>—</td>	6.40	2.20	—
		"..... d <td>—</td> <td>11.40</td> <td>7.00</td> <td>Oberwald..... d<td>7.10</td><td>2.45</td><td>—</td></td>	—	11.40	7.00	Oberwald..... d <td>7.10</td> <td>2.45</td> <td>—</td>	7.10	2.45	—
9.00	7.20	Göschenen..... d <td>—</td> <td>11.50</td> <td>7.10</td> <td>Obergesteln..... d<td>7.25</td><td>3.05</td><td>—</td></td>	—	11.50	7.10	Obergesteln..... d <td>7.25</td> <td>3.05</td> <td>—</td>	7.25	3.05	—
9.60	7.65	Ulrichen..... d <td>—</td> <td>12.05</td> <td>7.25</td> <td>Ulrichen..... d<td>7.35</td><td>3.15</td><td>—</td></td>	—	12.05	7.25	Ulrichen..... d <td>7.35</td> <td>3.15</td> <td>—</td>	7.35	3.15	—
10.10	8.05	Obergesteln..... d <td>—</td> <td>12.15</td> <td>7.35</td> <td>Göschenen..... d<td>7.50</td><td>3.30</td><td>—</td></td>	—	12.15	7.35	Göschenen..... d <td>7.50</td> <td>3.30</td> <td>—</td>	7.50	3.30	—
10.25	8.65	Oberwald..... d <td>—</td> <td>12.30</td> <td>7.50</td> <td>Münster (Valais)..... a<td>8.05</td><td>3.45</td><td>—</td></td>	—	12.30	7.50	Münster (Valais)..... a <td>8.05</td> <td>3.45</td> <td>—</td>	8.05	3.45	—
		"..... a <td>—</td> <td>12.40</td> <td>7.55</td> <td>"..... d<td>8.15</td><td>3.55</td><td>—</td></td>	—	12.40	7.55	"..... d <td>8.15</td> <td>3.55</td> <td>—</td>	8.15	3.55	—
12.75	10.25	Gletsch..... a <td>—</td> <td>2.00</td> <td>9.20</td> <td>Reckingen..... d<td>8.30</td><td>4.10</td><td>—</td></td>	—	2.00	9.20	Reckingen..... d <td>8.30</td> <td>4.10</td> <td>—</td>	8.30	4.10	—
		"..... d <td>7.00</td> <td>2.50</td> <td>—</td> <td>Glurigen..... d<td>8.35</td><td>4.15</td><td>—</td></td>	7.00	2.50	—	Glurigen..... d <td>8.35</td> <td>4.15</td> <td>—</td>	8.35	4.15	—
15.05	12.15	Belvédère..... d <td>8.35</td> <td>3.45</td> <td>—</td> <td>Biel (Valais)..... d<td>8.50</td><td>4.30</td><td>—</td></td>	8.35	3.45	—	Biel (Valais)..... d <td>8.50</td> <td>4.30</td> <td>—</td>	8.50	4.30	—
15.80	12.80	Furka..... a <td>9.15</td> <td>5.05</td> <td>—</td> <td>Blitzingen..... d<td>9.00</td><td>4.40</td><td>—</td></td>	9.15	5.05	—	Blitzingen..... d <td>9.00</td> <td>4.40</td> <td>—</td>	9.00	4.40	—
		"..... d <td>9.20</td> <td>5.10</td> <td>—</td> <td>Niederwald..... d<td>9.15</td><td>4.55</td><td>—</td></td>	9.20	5.10	—	Niederwald..... d <td>9.15</td> <td>4.55</td> <td>—</td>	9.15	4.55	—
17.30	14.05	Tiefenbach..... a <td>9.55</td> <td>5.45</td> <td>—</td> <td>Fiesch..... a<td>9.50</td><td>5.30</td><td>—</td></td>	9.55	5.45	—	Fiesch..... a <td>9.50</td> <td>5.30</td> <td>—</td>	9.50	5.30	—
		"..... d <td>10.00</td> <td>5.55</td> <td>—</td> <td>"..... d<td>10.00</td><td>5.40</td><td>—</td></td>	10.00	5.55	—	"..... d <td>10.00</td> <td>5.40</td> <td>—</td>	10.00	5.40	—
19.60	15.95	Realp..... d <td>10.55</td> <td>6.50</td> <td>—</td> <td>Lax..... d<td>10.15</td><td>5.55</td><td>—</td></td>	10.55	6.50	—	Lax..... d <td>10.15</td> <td>5.55</td> <td>—</td>	10.15	5.55	—
		"..... a <td>11.00</td> <td>6.55</td> <td>—</td> <td>Grengiols..... d<td>10.40</td><td>6.20</td><td>—</td></td>	11.00	6.55	—	Grengiols..... d <td>10.40</td> <td>6.20</td> <td>—</td>	10.40	6.20	—
21.35	17.40	Hospenthal..... d <td>11.30</td> <td>7.25</td> <td>—</td> <td>Morel..... d<td>11.00</td><td>6.40</td><td>—</td></td>	11.30	7.25	—	Morel..... d <td>11.00</td> <td>6.40</td> <td>—</td>	11.00	6.40	—
22.10	18.05	Andermatt..... a <td>11.45</td> <td>7.40</td> <td>—</td> <td>Naters..... d<td>11.40</td><td>7.20</td><td>—</td></td>	11.45	7.40	—	Naters..... d <td>11.40</td> <td>7.20</td> <td>—</td>	11.40	7.20	—
		"..... d <td>11.55</td> <td>7.50</td> <td>—</td> <td>Brigue-Gare..... d<td>11.45</td><td>7.25</td><td>—</td></td>	11.55	7.50	—	Brigue-Gare..... d <td>11.45</td> <td>7.25</td> <td>—</td>	11.45	7.25	—
23.85	19.50	Göschenen..... a <td>12.25</td> <td>8.20</td> <td>—</td> <td>" Ville..... d<td>11.50</td><td>7.30</td><td>—</td></td>	12.25	8.20	—	" Ville..... d <td>11.50</td> <td>7.30</td> <td>—</td>	11.50	7.30	—

Les courses III et IV ne circuleront entre Gletsch et Hospenthal, du 1^{er} au 14 juin et du 16 au 30 septembre, que si l'état des routes le permet.

LOÈCHE

Voitures à 4 places pour 4 voyageurs dans chaque direction.

Taxe		II	IV		I	III
—50	Loèche-Gare..... d	10.45	3.40	Loèche-Bains... d	7.40	4.25
2.75	" Ville..... a	11.20	3.45	Inden..... d	8.15	5.00
3.95	Inden..... d	1.25	5.50	Loèche-Ville..... d	9.20	6.05
	Loèche-Bains... a	2.45	7.10	" Gare..... a	9.35	6.20

VALLÉE D'HÉRENS LES HAUDÈRES

près ÉVOLÈNE (1450 m.)
GARE SION (VALAIS)

Hôtel-Pension des Haudères

M^{me} V. GAILLARD

Centre d'excursions. Magnifiques forêts à proximité. Voitures et chevaux de selle à l'hôtel. Prix modérés. Service postal, 3 courriers quotidiens. Télégraphie. Téléphone.

Point de départ pour AROLLA et FERPÈCLE

Valais, AROLLA Grande station alpestre, 2003 m.

HOTEL DU MONT-COLLON

Jean ANZEVUI Fils

Prix de pension depuis 6 francs. Confort moderne. Service postal 3 fois par jour. Station du chemin de fer: Sion. Excursions nombreuses sur les massifs du Mont-Collon, de l'Aiguille de la Za, les Aiguilles Rouges, le Pigne d'Arolla, Dent du Perro, Dent de Veisivi et Dent des Bouquetins. Cols communiquant avec Zermatt, Zinal, Bagnes, Hérémence, les Mayens de Sion et l'Italie (Aoste).

SIMPLON

Taxes		I	III	V		II	V
Coupé	Intér.	Brigue-Gare..... d	—	—	Domo-d'Ossola-Ville d	—	—
—60	—25	" Ville..... a	—	6.30	" Gare..... a	—	—
1.35	0.95	Ried..... d	—	7.05	Crevola..... d	—	—
4.30	3.40	Berisal..... a	—	9.20	Varzo..... d	—	—
		Simplon-Kulm..... d	—	11.25	Iselle..... a	—	—
7.20	5.80	Simplon-Hospice..... a	—	1.45	"..... d	7.45	1.40
9.75	7.95	" Village..... a	7.31	2.25	Gondo..... d	7.45	1.55
		"..... d	8.10	2.35	"..... d	7.55	2.05
12.75	10.40	Gondo..... d	8.15	3.15	Simplon-Village..... a	10.20	4.50
		Iselle..... d	8.50	3.20	"..... d	10.25	—
14.00	11.80	"..... a	—	3.55	" Hospice..... d	12.15	—
		"..... d	—	—	" Kulm..... a	1.05	—
15.70	13.05	Varzo..... d	—	—	Berisal..... d	1.35	—
15.90	14.90	Crevola..... d	—	—	Ried..... d	2.45	—
19.30	16.05	Domo-d'Ossola-Gare.. a	—	—	Brigue-Ville..... d	3.05	—
		" Ville a	—	—	" Gare..... a	3.05	—

GRIMSEL

Coupé-landau à 8 places avec supplément pour 12 voyageurs. — Course I et IV du 16 au 30 septembre avec voiture facultative à 6 places.

Taxes			I	III		II	IV
Coupé	Intér	Meiringen..... d	6.00	12.40	Gletsch (Glacier du Rhône) d	6.30	2.45
1.00	0.70	Innerkirchen..... d	6.45	1.25	Grimsel-Hospice..... a	8.15	4.30
4.45	3.70	Guttanen..... a	8.35	3.15	"..... d	8.25	4.40
		"..... d	8.45	3.25	Handeck..... d	9.10	5.25
6.10	5.05	Handeck..... a	10.00	4.40	"..... d	9.15	5.30
		"..... a	10.05	4.45	Guttanen..... a	9.30	6.05
8.10	6.75	Grimsel-Hospice..... a	11.40	6.20	"..... d	10.00	6.15
		"..... d	12.15	6.25	Aergestein-Mettlen..... d	10.20	6.35
9.40	7.80	Grimsel-Passhöhe..... a	1.15	7.25	Innerkirchen..... d	10.55	7.10
11.20	9.30	Gletsch (Glacier du Rhône) a	1.50	8.00	Meiringen..... d	11.45	8.00

§ Du 16 au 30 septembre facultatif, si l'état de la route le permet.

MONTHEY-MORGINS

Voitures à 4 places. Supplément de même capacité aux courses II et III, mais seulement du 1^{er} juillet au 31 août.

Taxe		I	III		II	IV
1.10	Monthey..... d	8.40	2.05	Morgins..... d	6.50	3.30
3.70	Troistorrents..... a	10.10	3.35	"..... d	8.10	4.50
	Morgins..... a	1.00	6.25	Monthey..... a	8.50	5.30

§ Du 15 juin au 15 septembre. § Du 1^{er} juin au 30 septembre.

MONTHEY-CHAMPÉRY

Voitures à 4 places. Dès le 1^{er} juin : Supplément pour 4 voyageurs de Champéry à Monthey et pour 8 voyageurs de Monthey à Champéry. Pas de supplément en mai. — Billets directs de Saint-Triphon à Champéry.

Taxe		I	III	V		II	IV
1.10	Monthey..... d	8.40	2.05	5.25	Champéry..... d	7.20	6.00
1.00	Troistorrents..... d	10.10	3.35	6.55	Val-d'Illiez..... d	7.40	6.20
2.70	Champéry..... a	11.10	4.35	7.55	Troistorrents..... a	8.10	6.50
	"..... d	11.50	5.20	8.40	Monthey..... a	8.50	7.30

SEMBRANCHER-LOURTIER

Entre Sembrancher et Le Châble : Voitures à 4 ou 5 places en mai et à 6 places du 1^{er} juin au 30 septembre. Pas de supplément. Entre Châble et Lourtier : voitures à 2 ou 5 places. Supplément de même capacité.

Taxe		I	III		II	IV
—95	Sembrancher..... d	10.30	7.45	Lourtier..... d	7.30	4.05
	Le Châble..... a	11.40	7.55	"..... d	8.35	5.10
1.40	"..... d	5.50	11.50	"..... d	8.50	5.25
	"..... a	7.20	1.20	Sembrancher..... a	9.20	5.55

§ Dès le 1^{er} juin. § Juillet et août.

SION-ÉVOLÈNE

Deux voitures : 1^{re} Entre Sion et Vex : voitures à 4 ou 5 places. — 2^{de} Entre Sion et Haudères : voitures à 2 ou 3 places. Supplément pour 2 ou 3 voyageurs dans chaque direction entre Sion et Haudères et pour 4 voyageurs entre Sion et Vex.

Taxe		I	SV	VII		II	IV
1.30	Sion..... d	5.30	11.45	3.30	Haudères d	6.00	9.35
3.05	Vex..... a	7.20	1.35	5.20	Evolène..... d	6.40	10.15
	Euseigne..... a	8.20	2.35	6.20	"..... d	8.40	11.45
	"..... d	8.40	2.55	6.30	"..... a	8.30	12.05
5.50	Evolène..... d	11.10	5.25	9.00	Vex..... a	9.20	12.55
6.50	Haudères a	11.50	6.05	9.40	Sion..... a	10.15	1.50

§ 15 juin au 15 septembre.

ÉVOLÈNE (Valais) - 1380 m.

Hôtel-Pension de la Dent Blanche et d'Évolène

Même Maison : AROLLA, 2100 mètres

Grand-Hôtel d'Arolla et Kurhaus

Propriétaires : MM. SPAHR & GASPOZ

Station de chemin de fer : SION

HOTEL DU COL D'HÉRENS

FERPÈCLE, Evolène (Valais)

Station climatique de 1^{er} ordre. Centre d'excursions. Cols communiquant avec Zermatt, Zinal, Arolla et l'Italie. Prix de pension modérés. Poste et télégraphe. Altitude 1800 mètres.

B. CRETZAZ

PENSION RESTAURANT DE LA POSTE

Altitude **AROLLA-EVOLENE** 2000 mètres
Centre d'excursions. — Vue magnifique sur les glaciers.
Tenu par **Gasp. DELALOYE**.

LENS près Sierre

HOTEL-
PENSION

BELLALUI

Station climatérique de premier ordre. Position exceptionnelle. Magnifique panorama sur les Alpes et toute la vallée du Rhône. Promenades et ascensions variées. Forêts de sapins et de mélèzes. Sports divers. Cure de lait. Cure de raisins. Prix modérés. Poste deux fois par jour. Voitures à l'hôtel. On parle les principales langues. Altitude 1150 m. Ouvert toute l'année.

de **PRITTWITZ**, directeur.

HOTEL PENSION DE LENS

Sur **GRANGES**, Valais

Altitude 1200 mètres

Tenu par **Charles SPÖHT**

Situé à 30 minutes du Grand Parc de Crans. Forêts et promenades dans les environs. Cuisine soignée. Téléphone. Pension à partir de fr. 4. Ouvert toute l'année.

== Sierre ==

Grand Hôtel Château Bellevue

Confort moderne. Ouvert toute l'année. Grand Parc. Tennis. Charmant séjour d'automne. Voitures, chevaux de selle. Station intermédiaire de Zermatt, Loèche, Zinal, Montana et Vernala. *Demandez prospectus.*

SIERRE Station climatérique de 1^{er} ordre PENSION D'ÉTRANGERS

Mme **G. MAIRE**,
Villa Beaulieu



Installation complètement neuve. Confort. Electricité. Chauffage central. Bains. Service et cuisine soignés. Vue superbe. Centre d'excursions et de belles promenades. Climat tonique et stimulant. Air très sec et très pur. Cure de raisins dès septembre. Prix de pension depuis 5 fr.

En été à **MONTANA**
sur Sierre

CHALET DE LA FORÊT
Altitude 1500 m,

recommandé pour la pureté de l'air et le panorama splendide.

SIERRE STATION CLIMATÉRIQUE
Séjour d'Hiver et d'Été

HOTEL TERMINUS

J. MASSEREY-LEHNER

Confort moderne. Ouvert toute l'année. Lumière électrique. Chauffage central. Téléphone. Centre d'excursions et ascensions renommées. Guides, porteurs, mulets. Portiers pour MM. les voyageurs. Voitures pour le Val d'Anniviers, Loèche-les-Bains, etc. — **Cure de raisins.**

PHARMACIE J. BURGNER

SIERRE

English and American Prescriptions
and speciality

HOMEOPATHIE

Station d'Hiver et d'Automne

SIERRE

Station C. F. F. (Valais), à l'entrée de la belle vallée d'Anniviers

Hôtel-Pension BEAU-SITE



A 5 minutes de la gare, dans la position la plus ensoleillée de la contrée, en plein midi. Maison ouverte en 1907. Lumière électrique. Confort moderne. Chauffage central. Pension à partir de fr. 5.—. Chambres avec balcon.

Prop. **M. J. FÄSSLER**.

SIERRE

HOTEL-PENSION DE LA POSTE

GUÉROLD frères, Propriétaires

Confort moderne. Lumière électrique. Téléphone. Centre d'excursions et d'ascensions renommées. Porteurs, mulets et voitures pour Anniviers, Loèche-les-Bains, Montana-Vernala et toutes les directions.

CURE DE RAISINS

— VISSOYE —

HOTEL D'ANNIVIERS

Altitude 1230 mètres

Tenu par la Famille **BLATTER**

Au centre de la superbe vallée d'Anniviers. Station climatérique. Arrangement pour famille et séjour prolongé. Prix très modérés. Téléphone. Lumière électrique. Belle terrasse. Véranda. Jardin et bains. 3 h. 1/2 de la station de Sierre. Belle route. Voitures et mulets à disposition.

Hôtel du Cervin

(Valais) **St-LUC** (Gare Sierre) 1685 m. altitude.

Séjour agréable et très recommandé, dominant le beau Val d'Anniviers. Entouré de belles forêts. Centre d'excursions. Air pur et salubre.

Famille **Antille**, Propr.

Hôtel des Becs de Bosson

GRIMENTZ, Anniviers, Valais, 1570 m.

Bureau de poste. Téléphone. Lumière électrique. Route carrossable. Station recommandée tant par la beauté de son paysage que par son climat fortifiant et calmant. Centre d'excursions et de promenades. Forêts, cascades, gorges, glaciers et cols à proximité. Station de chemin de fer: Sierre. Pension à partir de fr. 4.50.

J. et B. Crettaz.

BUREAU DE PLACEMENT

pour Employés d'Hôtels, Cafés, Restaurants et Familles

A. BORNET — SIERRE (Valais)

Gérances — Renseignements commerciaux — Recouvrements

VAL D'ANNIVIERS (Valais)**HOTEL WEISSHORN**

(2300 mètres)

L'hôtel le plus près de la Bella-Tola, au centre des cols. Passages et ascensions intéressants. Vue splendide sur le glacier du Wildstrubel.

6 heures de la station C. F. F. SIERRE

Hôtel alpestre de premier ordre

Confort moderne. Lumière électrique. Nouvelle véranda. Téléphone. Mulets, chevaux et voitures à l'hôtel; sur commande en gare Sierre.

Prix de pension : depuis Fr. 6

F. MOSONI, Propriétaire.

Lötschenthal (Valais) station C. F. F. **Gampel**. — Belle vallée pittoresque dans le massif des montagnes du **Lötschberg**, célèbre par le chemin de fer, en construction, de Kandersteg au Simplon.**RIED (1509 m.) HOTEL du NESTHORN**

Maison confortable de séjour et de passage

A. SCHROETER, propriétaire.

Centre d'excursions remarquables dans le massif du Bietschhorn et cols intéressants sur Lauterbrunnen, Loèche-les-Bains, Eggishorn et Bel Alp.

**Loèche-les-Bains (Valais)****Hôtel du Cheval Blanc**

Zum Rössli

Propriétaires Vve LEHNER & ROTEN

Etablissement entièrement remis à neuf et muni du confort moderne. Au centre du village. Belle véranda ouverte. Restauration soignée à toute heure. Brasserie attenante à l'hôtel. Bière tirée au tonneau et meilleurs crus du Valais.

Guides et mulets
SUR DEMANDE**HOTEL-PENSION SCHWARZHORN****Gruben-Meiden (Vallée de Tourtemagne, Valais)**

Maison agrandie et remise à neuf, entre les vallées de Zermatt et d'Anniviers. Station climatérique pittoresque et tranquille, forêts d'arènes et de mélèzes.

40 chambres avec confort moderne.

Poste à l'hôtel. 1 h. 1/2 du glacier. Nombreuses promenades. Point d'ascension pour le Schwarzhorn, Weisshorn, Diablons, Brunighorn, Baarhorn, Meidhorn, Bella-Tolla. Prix modérés, arrangement pour familles. Prospectus à disposition.

JÄGER Frères, propriétaires**Station climatérique**
par excellencePLATEAU
de Montana sur Sierre

Altitude 1500 mètres

VALAIS - SUISSE

**Nombreuses****excursions alpestres**Centre de promenades
sur un plateau couvert de
belles forêts.

Station d'Hiver et d'Été

PARC

de 5000 mètres carrés

PALACE HOTEL ET LA VILLA BEAU-SITE**MONTANA SUR SIERRE****A. DE PREUX, Propriétaire, ex-propriétaire des hôtels Victoria et d'Angleterre, à Zermatt**

150 Chambres. Chauffage central à vapeur sous basse pression. Eclairage électrique partout. Ventilation continue par une canalisation spéciale pour chaque chambre. Excellente eau de source. Bains et douches. Ascenseur pour tous les étages. Vaste véranda vitrée. Billard. Bibliothèque. Chambre noire pour photographie. Bazar. Télégraphe. Téléphone à l'hôtel. Bureau de Poste, 3 services par jour.

Chapelle catholique et culte protestant. Médecin sur place. Cure de lait. Patinage. Sports d'hiver.

Prix de pension pour un séjour d'au moins une semaine : de 7 à 14 fr. suivant la chambre. Réduction de 20 % pour les enfants au-dessous de 10 ans. Domestiques 5 à 6 fr. par jour tout compris. Arrangements spéciaux pour familles et séjours prolongés.

Villa à louer et appartements pour famille, contenant cuisines, greniers, etc., lumière électrique, mobilier complet (argenterie, lingerie, vaisselle, batterie de cuisine), chauffage central.

De Sierre, station des C. F. F. sur la grande ligne du Simplon, une belle route carrossable permet de se rendre en 3 heures à l'hôtel. Sur demande, la direction envoie des voitures à la gare de Sierre.

La belle station de **Montana** est située à 1500 mètres d'altitude, aux abords d'un superbe plateau boisé de 4 kilomètres carrés, splendide parc naturel, contenant cinq petits lacs, qui offrent l'hiver un champ incomparable pour les patineurs, sans donner la moindre humidité. Adossée au nord du Mont Lachaud, premier contrefort du Wildstrubel, la station est ouverte à l'est, à l'ouest et au midi. Le panorama qu'elle embrasse est des plus étendus et c'est un des plus renommés de la Suisse. Admirablement exposée au soleil, la station de Montana jouit d'une durée d'insolation qui atteint plus de 8 heures dans les courtes journées de l'hiver. Si l'on joint à ces avantages l'absence complète des vents du Nord et du brouillard, on peut dire que Montana est la station idéale d'hiver et d'été pour la cure d'aérophorisation, en même temps que le plus beau champ pour l'exercice du sport, alpinisme, lugeage, patinage et du ski.

VIÈGE (Valais, Suisse)

Station du chemin de fer Viège-Zermatt et du Simplon.

HOTEL DE LA POSTE d'ancienne renommée.

Recommandé aux touristes se rendant à Zermatt et Saas. Omnibus gratuit à tous les trains. Situation tranquille. Vue splendide sur les montagnes. Jardin d'agrément.

Famille Stampfer, Propr.

HOTEL-PENSION MORGENROTH, ZERMATT

Situé à 30 minutes de la gare. — 1800 m. sur une petite colline, entourée de bois et vertes prairies.

Situation et vue incomparables.

Pension de 5 à 8 frs.

— Prospectus —

GRAND HOTEL ET PENSION, ST-NICOLASMaison de famille confortable de 1^{er} ordre. Situation indépendante pour séjours d'été des plus agréables. Nombreuses promenades et excursions très pittoresques à proximité des belles forêts, de la gare et l'Eglise catholique. English Church. — Arrangements.

P. ANTHAMATTEN, propriétaire.

BUFFET DE LA GARE - VIÈGE

Table d'hôte fr. 2.50. — Restauration à la carte

Gare Viège-Zermatt**RESTAURANT DU MONT-CERVIN, Viège**

Bonne cuisine. — Service à toute heure. — Prix modérés. — Chambres meublées à partir de fr. 1.50. — Vins du Valais.

M^{me} Supersaxo-Gaillard, propriétaire.**HOTEL & PENSION LOCHMATTER**

1164 m. SAINT-NICOLAS 1164 m.

Station du Chemin de fer de Zermatt

Nouvellement agrandi et meublé. — Pension depuis fr. 5. — Bonne cuisine. — Position superbe près des forêts. — Nombreuses promenades à proximité. Air pur et fortifiant.

ZERMATT (Valais) HOTEL GORNERGRAT

— BAINS —

Près de la gare. Prix modérés. Bonne cuisine et cave. Lumière électrique. Téléphone. — P. Aufdenblatten, propr.

Même Maison : **HOTEL DU TRIFT**, à 1 h. 1/2 de Zermatt

Magnifique promenade par la gorge du Trift. Point de départ des ascensions du Mettelhorn, de la Wellenkuppe, du Zinal-Rothhorn, des Gabelhorn; sur le passage du col du Trift sur Zinal.

VALLÉE DE ZERMATT**RANDA**

(1445 m.) une demi-heure de Zermatt par chemin de fer

HOTELS DU WEISSHORN ET DU DOMEOuverts du 1^{er} Juin au 30 Septembre

Centre d'ascensions des plus renommées aux pieds des massifs du Weisshorn et du Dôme

Très recommandé aux pensionnaires pour la pureté et la fraîcheur de l'air

GARE DU CHEMIN DE FER VIÈGE-ZERMATT

R. de WERRA, propriétaire.

**150 LITS**

Nouvellement construit. — Confort moderne. — Café-Restaurant. — Billard. — **Ascenseur.** — **Chauffage central.** — **Lumière électrique.** — Hall. — Salons. — Bains. — **Installations sanitaires anglaises.** — Véranda. — Jardins. — Téléphone. — Omnibus à la gare. — Situation splendide. — **Bonne table.** — Prix modérés. — Chambres depuis 2 fr.



Environs de Zermatt Grand Hôtel Taeschhorn

à TAESCH (Valais)
Altitude 1400 mètres — Ouverture le 20 Mai



Position salubre à l'abri de la poussière, en chemin de fer à 20 minutes de la gare de Zermatt. Mêmes ascensions à faire que depuis Zermatt. Hôtel avec tout le confort, 90 lits, lumière électrique. Exploité par l'ancien propriétaire des Hôtels Schweizerhof et Bellevue, à Zermatt.

En même temps directeur de l'hôtel Taeschalp. Prix de pension depuis 6 fr. Arrangements pour pensionnats, familles et séjour prolongé. Prospectus à disposition. Télégraphe. — Échange de repas avec Taeschalp moyennant un supplément de 0 fr. 50. L. GSPONER, propriétaire.

Vallée de Saas-Fée

HOTEL DE HUTECK

Tenu par M^{me} LORETAN-KLINGELE

Seule étape entre Saas et Stalden où l'on peut passer la nuit.

A 1 heure et demie de

STALDEN Gare chemin de fer Viège-Zermatt

Établissement remis à neuf

CHAMBRES CONFORTABLES ET BONNE CUISINE

HOTEL-PENSION SAAS FÉE

1800 mètres altitude



HOTEL DES ALPES VIÈGE - Vis-à-vis de la Gare

Omnibus gratis. Lunch 2 fr. 50. Table d'hôte le soir, 3 fr. 50. Chambres à partir de 1 fr. 50. — Restauration à toute heure. — Téléphone. — On parle les quatre langues dans les hôtels.

IN-ALBON FRÈRES, Propriétaires



Aug. SUPERSAXO et Clara INSENG, prop.

GLACIER

Prix modérés. — Café-Restaurant au rez-de-chaussée. — Soigné. — Ouvert toute l'année.



Saas

Fée



Valais

Suisse



Service



VALLÉE DE SAAS (Alt. 1562m)

HOTEL-PENSION MONTE-MORO

Saas Grund Canton du Valais (Suisse)

Chemin de fer de Viège à Zermatt (Station de Stalden). Ouvert du 1^{er} juin au 31 octobre. Arrangements pour familles et séjour prolongé. Porteurs et mulets à la gare. Jardins, tonnelles, lawn-tennis. Chambre noire pour photographes. Eglises anglaise et catholique.

Prix modérés. — PENSION depuis 6 fr. par jour

F. PARIS-LOCHMATTER

PROPRIÉTAIRE

Successeur de J.-P. ZURBRIGGEN

STALDEN (Valais)

HOTEL de la GARE

Nouveau propriétaire: M. Ferdinand BRANCA

Établissement remis à neuf. — Chambres et restauration soignées.

HOTEL MATTMARK

Altitude 2123 m.



Situation magnifique au fond de la Vallée de Saas, à 3 heures de Saas-Fée et Grund. Point de départ le plus rapproché du Monte-Moro. Il est recommandé aux touristes désireux d'admirer le panorama du Mont-Rose de coucher à Mattmark, afin de pouvoir arriver de grand matin au Monte-Moro, avant que les nuages de la plaine d'Italie ne se lèvent. Passages pour l'Italie et Zermatt, centre de nombreuses excursions. Cuisine soignée. Prix modérés. Le propriétaire: G. MENGIS.

VISPERTERMINEN (Valais - Suisse)

ALTITUDE: 1350 MÈTRES

Hôtel et Pension Gebäudem Alp

Prix de pension à partir de fr. 5.—

Station climatique et de séjour préférée, située dans une des régions les plus charmantes et pittoresques de la Suisse. Vue étendue et grandiose sur les Alpes bernoises et valaisannes. Cette station est facilement atteinte en deux heures de la station de Viège. Bonne cuisine et service soigné. Eau de source dans la maison. A. ZIMMERMANN, propriétaire.



Maison de 1^{er} ordre, ouverte toute l'année
Voitures pour la Furka et le Simplon. — Omnibus à tous les trains
Lumière électrique et bains à l'hôtel
Terrasse et véranda vitrée. — Bains et Douches. — Auto-Garage.

Voitures à la gare  Lumière électrique

BRIGUE (Valais)

Hôtel et Pension Muller

F. MULLER, propriétaire

Maison recommandée  Prix modérés

Recommandé aux touristes. — Prix très modérés. — Omnibus à la gare
Voitures-Landaus pour toutes les directions. — Lumière électrique.

HOTEL - PENSION DE LONDRES BRIGUE

Hôtel le plus rapproché de la gare, sur l'avenue de la nouvelle gare, séparé seulement par la principale rue du Bureau des Postes, point de départ des diligences du Simplon et du Glacier du Rhône. Voitures pour le Simplon et la Furka. Guides et porteurs pour Bel-Alp. Prix très modérés. Table d'hôte à fr. 3. — Omnibus à la gare.

Veuve ARNOLD, Propriétaire

BRIGUE

HOTEL TERMINUS

Propriétaire **Mme Lorétan-Jullier**

Le plus rapproché de la Gare du Simplon.

DERNIER CONFORT — PRIX MODÉRÉS

Arrangements spéciaux pour Sociétés et Pensionnats

BRIGUE

Grand Restaurant Continental

Cuisine bourgeoise soignée à prix fixe et à la carte. Repas à fr. 2.50.
Café-brasserie (crus valaisans). Restauration par petites tables. A trois minutes de la gare du Simplon. **Mme ODY, propriétaire.**

FIESCH. VALAIS (Alt. 1070 m.)

Hôtel et Pension Glacier et Poste

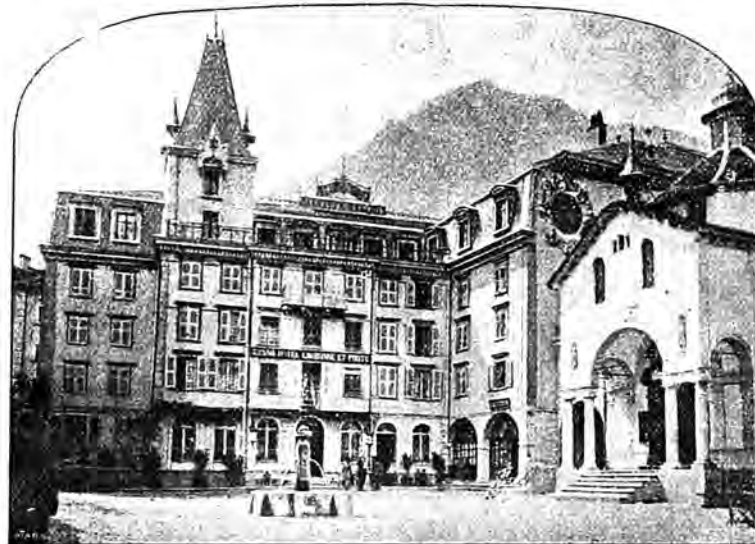
J. SPECKLY, Propriétaire

Station climatérique au pied de l'Eggishorn. — Situation très favorable pour séjour. — Prix très modérés

GRAND-HOTEL COURONNE & POSTE

JOS. ESCHER, Propriétaire

BRIGUE



Maison de 1^{er} ordre. Ancienne renommée

Hôtel le plus près de la Gare

des Postes et Télégraphes

CHAUFFAGE CENTRAL. — OUVERT TOUTE L'ANNÉE

Voitures à volonté pour le Glacier du Rhône
le Grimsel et le Simplon

AUTO-GARAGE — LUMIÈRE ÉLECTRIQUE — ASCENSEUR

BRIGUE -- Hôtel du Pont et Pension Suisse

Tenu par **M. LEHNER**. Bonnes chambres à partir de fr. 1.50. Repas de fr. 2.50 à 3. — à table d'hôte. Service à la carte. Voitures pour toutes les directions. Beau panorama sur la région du Simplon. Omnibus à tous les trains

VALAIS (SUISSE)

Hôtel-Pension Bel-Alp



Au bord
du

Grand

Glacier

d'Aletsch

Alt.

2180 mètres

Station du chemin de fer Brigue-Naters. — 4 h. de Brigue. — Mulets et porteurs à la station. — Poste deux fois par jour et télégraphe. — Eglise anglaise. **KLINGELE FRÈRES, Propriétaires.**

FIESCH (Valais)

HOTEL-PENSION DES ALPES

avec Dépendance au pied de l'Eggishorn

Altitude 1070 mètres. Point de départ des grandes excursions pour l'Eggishorn et la vallée de Binn. Chevaux et voitures à disposition.

PRIX MODÉRÉS

On parle les principales langues

M. FELLER, propr.

HOTEL JUNGFRAU

A EGGISHORN

(2200 MÈTRES)

120 lits. Saison du 25 juin au 1^{er} octobre

Deux heures et demie au-dessus de Fiesch et à proximité de l'Eggishorn et du glacier d'Aletsch. Centre de nombreuses excursions : Sommet de l'Eggishorn; une heure et demie, avec un des plus beaux panoramas de la Suisse; lac de Merjelen, glacier d'Aletsch. Pavillon sur la place de la Concorde, point de départ pour la Jungfrau, Finsteraarhorn, Mönch, Aletschhorn, Wannehorn, Oberaarjoch, Mönchjoch. Lötschenlücke, etc., etc.

E. CATHREIN

MÊMES MAISONS :

HOTEL RIEDERALP

à RIEDERALP (1900 m.)

50 lits - Saison du 15 juin au 1^{er} octobre

Situation très favorable pour un long séjour. Climat très doux. Promenades nombreuses. Dans le voisinage, le grand Glacier d'Aletsch.

PENSION RIEDERFURKA

RIEDERALP (2100 M.)

30 lits -- Saison du 15 juillet au 15 septembre

Position dominante la forêt de l'Aletsch et le grand Glacier d'Aletsch

Pavillon sur la Place de la Concorde (2800 m.)

— 15 LITS —



Hôtel-Pension Bellevue, Simplon-Kulm

HOTEL-PENSION BELLEVUE

Simplon-Kulm

Altitude 2010 mètres. — Saison : Juin-Octobre

Quatre heures de Brigue et d'Iselle, sur le col de la grandiose route du Simplon, au pied du Monte Leone. Station climatérique des Hautes-Alpes. Centre d'excursions et de promenades.

Hôtel reconstruit à neuf. 80 lits. Véranda. Chauffage central. Lumière électrique. Service postal et télégraphique. Pension depuis 7 francs.

GARAGE

KLUSER Frères, Propriétaires.

BÉRISAL (SIMPLON)

Altitude : 1526 mètres.

STATION CLIMATÉRIQUE ET DE PASSAGE

Hôtel-Pension Bérisal

Tenu par M^{me} Veuve Bürcher

Pension depuis 7 francs

Position abritée, entourée de forêts, point de départ de nombreuses excursions dans le massif du Simplon; mi-chemin du col du Simplon.

Poste et télégraphe à l'hôtel. Lumière électrique.

Cultes anglais et du pays.

Médecin attaché à la maison.

HOTEL-PENSION FLETSCHHORN

SIMPLON (Valais) 1480 m. Tenu par M. A. WEGENER-THEILER PROPRIÉTAIRE

Maison d'une ancienne renommée, dans une position agréable. Bonne cuisine. Restauration à toute heure. Chevaux, voitures, guides, porteurs.

Prix très modérés; réduction pour pensionnats et séjours prolongés. Recommandé aux touristes.

Station climatérique, air fortifiant, nombreuses excursions et ascensions.

VALLÉE DE BINN

Une des plus jolies régions du Valais, entre le Simplon et le Gothard. Station C. F. F. Brigue. Diligence postale jusqu'à Fiesch. — Centre de nombreuses excursions et ascensions. Le point de départ de cols intéressants sur l'Italie, cascade de la Tosa, vallée d'Antigorio, Iselle et le Simplon. — De Fiesch à Binn, chemin praticable pour char de montagne.

BINN

Altitude 1338 m. HOTEL-PENSION OFENHORN

Nouvellement restauré et agrandi, offre les meilleures conditions pour un séjour. J. Schmid-Kraëg, propriétaire.

Valais-Suisse

MÜNSTER (1390 m.)

Valais-Suisse

HOTEL CROIX-D'OR ET POSTE

Au centre de la belle vallée de Conches, à mi-chemin du glacier du Rhône. Restauration à l'arrêt des diligences de Brigue et du glacier du Rhône. Lieu de séjour agréable et centre d'excursions. Ascension de Lœffel et Blinnenhorn et passage des cols de Nufenenpass et Griespass. — Maison confortable. Prix de pension à partir de 5 francs.

Ed. SEILER, propriétaire.

FRIBOURG (SUISSE)

HOTEL TERMINUS ET DE LA GARE

Maison de premier ordre. — Remis entièrement à neuf. — Chauffage central. — Lumière électrique. — Ascenseur. — Bains. — Vérandas à tous les étages. — **CUISINE EXTRA SOignée.**

CAFÉ - RESTAURANT — BILLARD

BIÈRES DE MUNICH ET DU PAYS

Louis TSCHOPP, nouveau propriétaire.

SAN REMO
G^{de} HOTEL VICTORIA & DE ROME

SCHOENSTE LAGE MIT GARTEN

BEHERR. LICHTBÄDER. LIFT CENTRAL HEIZUNG

PENSION VON 8-12 LIRE. AUTO GARAGE. TGL

EMILE LAGGER BES.

IN SOMMER HOTEL BELLEVUE

SAAS-FÉE (SCHWEIZ)

BORDIGHERA ITALY

For a cosy, modern. Elegantly furnished. High class. Pension, with sunny rooms: 7 fr. to 10 fr. inclusive. Electric light, in elevated position.

Adress.

Hôtel VICTORIA
BORDIGHERA

Em. LAGGER
co-prop. des Hôtels LAGGER
SAAS-FÉE
(Valais-Suisse)



DÉPOSÉ

Maison fondée en 1796

VINS FINS DE NEUCHÂTEL
SAMUEL CHATENAY

Propriétaire à Neuchâtel

SEPT MÉDAILLES D'OR ET D'ARGENT

Expositions Universelles, Internationales et Nationales

GRAND PRIX COLLECTIF NEUCHÂTELOIS à l'Exposition Universelle de Paris 1900

Marque des hôtels de premier ordre, des principaux buffets de gare, des wagons-restaurants et bateaux à vapeur.

Dépôt à Paris: V. PÂDER, 41, Rue des Petits-Champs.

Dépôt à Londres: J. & R. M. CRACKEN, 38 Queen Street City EC.

Dépôt à New-York: CUSENIER COMPANY, 110 Broad Street.

LIBRAIRIE CIRCULANTE TH. SACK

Rue Centrale — LAUSANNE — (Succ. de Benda) — Télép. 460

10,000 volumes français, anglais, allemands, italiens. Envoi dans toute la Suisse. Catalogues à disposition. — Vente des nouveautés françaises et étrangères. Dépôt officiel des Cartes fédérales. Gravures. Vues suisses. Guides pour tous pays

CHEMINS DE FER FÉDÉRAUX

SERVICES DIRECTS INTÉRESSANT LE VALAIS — (HEURE CENTRALE)

Horaire du 1^{er} juin au 30 septembre 1907

Genève..... matin	1.00	§	6.50	7.50	7.50	10.30	10.30	4	2.40	5.20	10.55
Lausanne.....	5.40	6.06	8.15	9.15	9.30	11.55	12.05	2.25	5	7.15	12.30
Montreux.....	6.01	6.35	8.45	9.45	10.12	12.27	12.38	3.43	6.03	7.57	1
Saint-Maurice.....	7.30	7.12	9.17	10.17	11.10	1.13	1.30	4.20	7.30	8.52	1.35
Vernayaz.....	7.59	—	—	—	11.27	1.27	1.44	4.41	7.32	9.08	—
Martigny.....	8.02	7.29	—	—	11.37	1.35	1.53	4.52	8.05	9.47	—
Sion.....	8.57	7.57	10.02	11.02	12.12	2.02	2.23	5.42	9.02	9.50	2.21
Sierre.....	9.30	8.15	—	—	12.32	2.21	2.42	6.10	9.31	10.10	—
Loèche.....	9.54	—	—	—	12.47	2.36	2.50	6.31	9.53	10.25	—
Viège.....	10.36	8.48	—	—	1.13	3.03	3.23	7.08	10.28	10.50	—
Brigue.....	12.30	9	11.14	12.06	1.23	3.13	3.30	7.37	10.40	11	3.30
Domo d'Ossola.....	1.35	9.50	12.02	12.57	—	—	4.32	8.40	—	—	4.23
Milan..... arr.	6.25	12.36	3	4.10	—	§§	7.55	12.00	—	—	7.20

§ Mardi, jeudi et samedi §§ Dès le 1^{er} juillet

Milan.....	11.15	—	4.50	7.40	—	7.45	10.35	12.25	3.20	§4.25
Domo d'Ossola.....	2.16	—	8.37	9.58	—	12.05	1.50	4.32	6.22	7.20
Brigue.....	3.37	6.20	10.00	11.48	10.45	2.20	3.13	6.20	7.42	8.54
Viège.....	—	6.36	10.43	—	10.31	2.35	—	6.35	—	9.27
Loèche.....	—	7.10	10.31	—	11.12	2.57	—	6.57	—	—
Sierre.....	—	7.31	10.46	—	11.45	3.11	—	7.11	—	—
Sion.....	4.32	8.04	11.05	12.45	12.25	3.33	4.10	7.32	8.37	9.47
Martigny.....	—	8.50	11.34	—	1.18	4.01	—	8.00	—	10.42
Vernayaz.....	—	9.00	11.41	—	1.29	4.09	—	8.08	—	—
Saint-Maurice.....	5.18	9.20	12.00	12.57	2.03	4.28	4.55	8.32	9.20	10.30
Montreux.....	5.49	10.21	12.51	1.28	4.05	5.14	5.54	9.20	9.50	11.03
Lausanne.....	6.42	11.48	2.20	2.40	4.40	6.08	6.35	10.35	10.35	11.37
Genève..... arr.	7.52	12.43	3.45	3.45	6	7.03	7.30	11.43	11.43	12.58

§ Luxe, Mardi, jeudi et dimanche

Compagnie Générale de Navigation

SUR LE LAC LÉMAN

Services directs intéressant le Valais

Bateaux directs de Genève à Villeneuve et au Bouveret, correspondant avec les trains.

COTE SUISSE

Horaire du 1^{er} Mai au 30 Septembre 1907

Départs de Genève : 6.30 7.50 9.45 11.00 1.30 3.00 5.40
 Arrivées à Villeneuve : 11.44 11.55 1.50 3.42 6.00 7.57 9.40
 Arriv. au Bouveret : 11.37 12.15 2.45 4.05 6.40 — —

Bateaux directs de Bouveret à Villeneuve et à Genève.

Dép. de Bouveret : — — 7.50 9.35 12.35 1.05 2.45 4.25
 Dép. Villeneuve : 5.40 6.55 8.30 10.13 12.55 1.28 3.05 4.45
 Arriv. à Genève : 10.20 10.25 1.00 3.05 4.35 6.20 8.00 9.05

Billets de double course avec retour valable pour 10 jours sur tous les bateaux. Les billets de 1^{re} classe, ainsi que ceux de 2^{me}, moyennant un supplément, sont valables pour le retour sur les Chemins de fer fédéraux et réciproquement suivant les conditions affichées sur les bateaux et dans les gares de Genève, Eaux-Vives, Thonon, Evian, St-Gingolph et le Bouveret.

Restaurants de premier ordre à bord.

Viège-Zermatt

Genève-Cornavin..... d	—	4.00	7.50	10.30	1.00
Lausanne.....	—	5.10	9.30	11.56	2.25
Vevey.....	—	5.45	9.58	12.16	2.58
Saint-Maurice.....	—	7.30	11.10	1.43	4.20
Sion.....	—	8.57	12.12	2.02	5.42
Viège..... a	10.31	1.08	3.18	3.18	7.04
"..... d	7.02	§10.40	1.28	4	§7.45
Stalden.....	7.25	§11.03	1.53	4.23	§7.38
Kalptrau.....	7.40	§11.13	2.08	4.38	§7.54
Saint-Nicolas.....	8.07	§11.45	2.35	5.04	§8.20
Herbruggen.....	8.28	§12.06	2.56	5.25	§8.41
Randa.....	8.50	§12.34	3.18	5.47	§8.63
Tesch.....	9.00	§12.44	3.28	5.57	§8.73
Zermatt.....	9.18	§1.02	3.46	6.15	§8.91

§ 1^{er} juin au 31 août.

Zermatt.....	7.40	§10.37	12.06	3.56	§6.15
Tesch.....	7.59	§10.56	12.25	4.15	§6.34
Randa.....	8.09	§11.08	12.35	4.25	§6.44
Herbruggen.....	8.29	§11.26	12.55	4.45	§7.04
Saint-Nicolas.....	8.50	§11.47	1.16	5.06	§7.25
Kalptrau.....	9.14	§12.11	1.40	5.30	§7.52
Stalden.....	9.30	§12.27	1.58	5.46	§8.08
Viège..... a	9.50	§12.47	2.18	6.06	§8.28
"..... d	10.13	2.35	3.35	6.35	8.54
Sion.....	11.05	3.33	3.58	7.32	9.47
Saint-Maurice.....	12.00	4.28	4.28	8.32	10.30
Vevey.....	1.05	5.27	5.27	9.31	11.12
Lausanne.....	1.30	5.50	5.50	9.58	11.32
Genève-Cornavin.....	3.45	7.05	7.03	11.43	12.58

§ 1^{er} juin au 31 août

* Luxe première classe

Saint-Maurice - Bouveret

de Lausanne..... a	6.58	9.45	11	1.20	4.05	8.40
de Sion..... a	6.35	9.47	11.53	1.48	4.52	9.17
Saint-Maurice.....	7.03	9.45	12.05	2.10	4.58	9.30
Monthey.....	7.15	9.58	12.17	3.02	5.40	9.41
Vouvry.....	7.30	10.13	12.32	3.43	5.25	9.56
Bouveret..... a	7.40	10.23	12.42	3.56	5.35	10.05
Bouveret h. P..... a	7.42	9.48	11.57	—	4.46	9.40
Evian.....	8.38	10.44	12.40	—	5.27	10.42
Annemasse.....	9.50	—	1.56	—	6.20	—
Genève E. V.....	10.44	—	2.49	—	6.42	—

Genève E. V.....	—	6.35	7.50	11.40	3.45
Annemasse.....	—	6.52	8.22	12.41	3.44
Evian.....	—	7.43	9.45	1.32	5.45
Bouveret..... a	—	8.25	11.41	2.22	6.35
Bouveret h. P..... a	6.45	9.35	12.42	3.44	5.35
Vouvry.....	6.56	9.45	12.52	3.52	6.05
Monthey.....	7.13	10	1.07	4.01	6.55
Saint-Maurice.....	7.23	10.10	1.15	4.12	7.15
pour Sion.....	7.30	10.17	1.30	4.20	7.30
pour Lausanne.....	8.40	12	2.04	4.28	—

(Suisse) BRIGUE (Canton du Valais)

Table d'hôte à l'arrivée des postes et express. Restauration soignée. Vins fins du pays et étrangers.

Bureau des voitures pour Glacier du Rhône, Furka, Grimsel, Simplon, Engadine. Chevaux, guides et porteurs pour Bel Alp.

ARRÊT OFFICIEL DES DILIGENCES

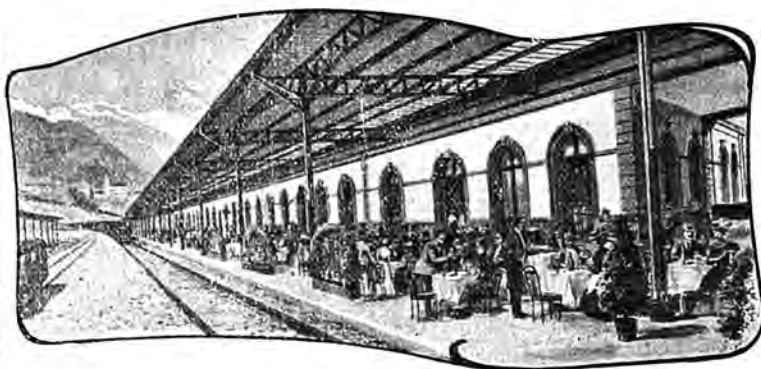
Joseph SEILER.

HOTEL DU GLACIER DU RHONE

GLETSCHE

HOTEL-PENSION BELVÈDÈRE

Route de la Furka



Chemin de fer électrique à crémaillère

BEX-GRYON-VILLARS-CHESIÈRES

Excursions dans les Alpes Vaudoises

(Tarifs réduits pour Sociétés, Ecoles, Pensionnats).

Les Alpes vaudoises comprennent un massif fort intéressant à visiter. Collines boisées, gorges pittoresques et sauvages, cimes escarpées couronnées de neiges éternelles, sont atteintes rapidement et commodément par le nouveau chemin de fer électrique **Bex - Gryon - Villars - Chesières**. Sa traction sans secousses, sans bruit ni fumée, ses grandes voitures confortables et largement éclairées font les délices des voyageurs.

Excursions à recommander : Anzeindaz, Diablerets, Oldenhorn, Glacier de Paneyrossaz et de Plan-Névé, Lac des Chavannes, Chamossaire, Grand-Muveran, Dent de Morcles, etc.

Nombreux sont les étrangers qui séjournent dans la belle saison (mai à fin octobre), à Bex (alt. 435m), Gryon (alt. 1150m), Villars (alt. 1280m) et Chesières (alt. 1200m), sites ravissants où chacun trouve à se loger suivant ses goûts et sa bourse. Hôtels, pensions, chalets meublés. Distance de Lausanne à Bex en chemin de fer, 1 h. — Trajet de Bex au Bévieux 45 min., de Bex à Gryon 1 h., de Bex à Villars et Chesières 1 h. 30. Correspondance avec les principaux trains des C. F. F.

Guide illustré de la contrée (Bex, Gryon, Villars, Chesières) envoyé gratuitement sur demande adressée à la Direction du Chemin de fer BEX-GRYON-VILLARS-CHESIÈRES, à Bex

**CHESIÈRES**

Alpes vaudoises (Suisse) Altitude 1225 m.

Grand Hôtel

du

Chamossaire

Station BEX (Ligne du Simplon) et point terminus du Chemin de fer électrique

BEX-Gryon-Villars-CHESIÈRES

(Voir annonce ci-contre)

Climat excellent. Convient admirablement par son altitude moyenne et sa position abritée, pour un séjour jusqu'à fin Septembre.

CONFORT MODERNE

MÉDECIN A L'HOTEL

Pour renseignements, s'adresser

H. AMIGUET et famille
Propriétaires-Directeurs

Ligne du Simplon
Gare BEX

VILLARS

Alpes Vaudoises
SUISSE
Altitude 1275 mètres

CHEMIN DE FER ÉLECTRIQUE BEX-VILLARS

Station climatérique de premier ordre, réputée par sa position abritée contre les vents du Nord, son climat excellent, son air pur et vivifiant et ses forêts de sapins

CENTRE D'EXCURSIONS ET PROMENADES TRÈS VARIÉES

Panorama splendide des Alpes et de la Vallée du Rhône

Eglise protestante, Chapelle catholique, Eglise anglaise, Poste, télégraphe, téléphone, bazars, coiffeurs, etc.

BAINS SALINS ET D'EAU MÈRE

Les hôtels (850 lits), possèdent tout le confort moderne: électricité, chauffage central, lift, grands salons de bal et concerts, Tennis, Orchestre, etc.

GRAND HOTEL
J. FREUDWEILER



GRAND HOTEL MUVERAN
Ch. GENILLARD



HOTEL BELLEVUE
Ch. GENILLARD

DÈS LE 15 AOUT, CURE DE RAISINS**CHESIÈRES**

HOTEL-PENSION

BELVÉDÈRE

OLLON-MONTAGNE (Alpes Vaudoises) Alt. 1225 m.

A 10 minutes de la gare de Villars-sur-Ollon. — Ouvert toute l'année.

Mme KEHRLI & Fils, propriétaires.

ADLER

MACHINE à ÉCRIRE PERFECTIONNÉE
à écriture visible

Grand Prix
à l'Exposition -
de Milan
1906

Médaille d'Or
à l'Exposition
d'Amsterdam
1906

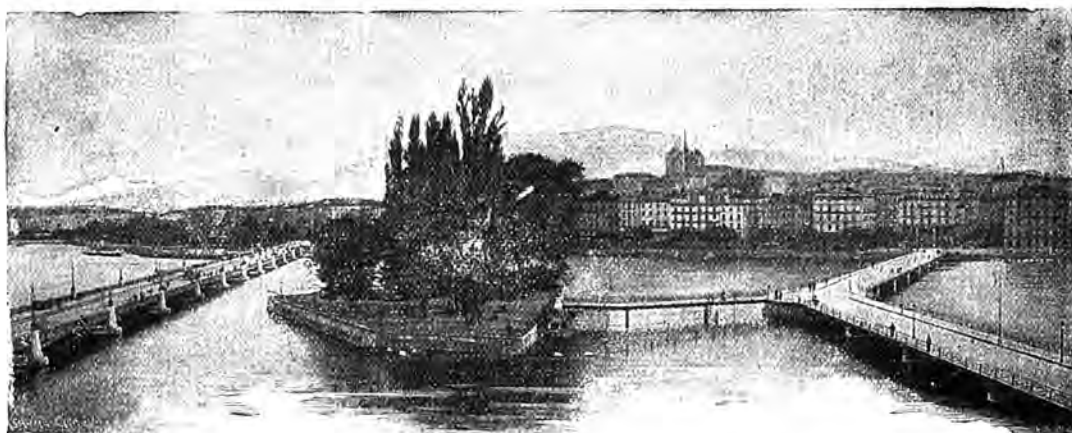


AGENT GÉNÉRAL
pour la
Suisse

Française

F. COSANDEY
Rue Général-Dufour
11
GENÈVE

GENÈVE



GENÈVE, surnommée la reine du Léman. Une des villes les plus coquettes et les plus intéressantes de la Suisse; située dans une position exceptionnelle à l'extrémité du lac Léman, en face du grandiose panorama de la chaîne du Mont-Blanc. Centre d'études, d'art, de sport, de villégiature et d'industrie, Genève a toutes les ressources des capitales, sans en avoir l'encombrement et les grandes distances. Université renommée, monuments remarquables, riche Bibliothèque et Musées, superbes promenades, Théâtre, Kursaal et Concerts; nombreux Hôtels, pensions et restaurants de tous les ordres. Fêtes de tous genres pendant la saison. Vélodrome, Hippodrome, etc.

GENÈVE est le point de départ de nombreuses excursions dans le Jura, les chaînes du Salève et des Voirons, la vallée de l'Arve, etc. Tête de ligne des Chemins de fer Fédéraux, du P.-L.-M. et de la ligne de Chamonix. Service de bateaux-salons express du Lac Léman reliant Genève à Lausanne, Evian, Vevey, Montreux, Territet. Réseau de plus de 100 kilomètres de Tramways Electriques permettant de visiter tous les sites intéressants.

Bureau de renseignements gratuits : Place des Bergues, 3

Liste des Cabinets, Etablissements, Maisons de Commerce et Fabriques recommandés :

BRASSERIE-RESTAURANT (Ackermann), **Léon Jolissaint**, successeur, 90, rue du Rhône, 92, Genève. Agent dépositaire et débit du Spatenbräu de Munich. Spécialités de mets de brasserie. Cuisine française. Restauration à toute heure. Journaux suisses, français, allemands, anglais, autrichiens, etc. Téléphone 114.

CAFÉ INTERNATIONAL, L. Tschopp. **E. Mouche**, successeur, Boulevard Georges-Favon (anc. boulevard Plainpalais), en face du cirque Rincy. Restauration, cuisine française. Bières de Saint-Jean et de Munich.

Spécialité de vins Français et du Pays. 2 billards. — **Salle de banquet pour sociétés.**

HOTEL DE L'EUROPE, rue Céard et rue Croix-d'Or. Construction neuve au centre de la ville. 70 chambres meublées. Restaurant. Table d'hôte à midi et à 7 h. Omnibus à tous les trains. Téléphone. Lumière électrique et chauffage central.

Henri Buffavand, prop.

VINS ET SPIRITUEUX EN GROS, **Jean Garance**, rue des Voisins, 4, Plainpalais, Genève. Vins fins, ordinaires. Spécialité de vins rouges de table.

CHAMOISEUR EN TOUS GENRES, Peaux d'Ours, Chamois, Renards, etc., etc. Travail prompt et soigné. Prix Modérés. Expédition pour tous pays. Téléphone aux Abbatoirs.

Jean Bossotto, chamoiseur, Abbatoirs, Genève.

Docteur HUSS

Maladies de la vessie et des voies urinaires. Reçoit de 11 h. à midi et de 1 h. $\frac{1}{2}$ à 3 h.

Ancien premier médecin de la Polyclinique de l'Université.

8, rue Bovy-Lysberg, Genève.

SAGE-FEMME, **Mme T. Volet**, 38, rue du Rhône, 38 (Téléphone). Reçoit des pensionnaires. (Discrétion absolue).

HUISSIER JUDICIAIRE : **Ernest Pahud**, Recouvrements amiables et juridiques. Représentation auprès des Offices de Pour-suites et Faillites. Constats. Ventes judiciaires. Téléphone 4368.

TAILLEUR : **Auguste Dufaux**, 7, rue de Berne, à côté Grande Poste. Draperies françaises et anglaises. Vêtements sur mesure. Coupe élégante. Prix modérés.

BIJOUTERIE ET HORLOGERIE DE GENÈVE

La fabrique d'horlogerie de Genève est connue dans le monde entier et ses produits jouissent d'une réputation trop bien établie pour que la concurrence étrangère ait pu les supplanter. Cette industrie est déjà très ancienne et fut introduite à Genève en 1587, par un Français nommé Charles Cusin, qui fabriquait les montres de poche. En 1685, on compte à Genève 100 maîtres horlogers occupant 300 ouvriers et fabriquant annuellement 5000 montres; en 1750, il y avait près de 6000 ouvriers. Actuellement, malgré la concurrence de l'horlogerie bon marché, la montre de Genève a conservé son antique réputation, l'excellence de ses pièces de haute précision et le bon goût de leur décoration. Il est donc à la fois utile et intéressant de visiter un comptoir d'horlogerie de Genève et l'on ne peut mieux faire que de recommander la **Maison A. Salisco, 1, rue du Commerce, au 1^{er} étage**, où l'on trouvera un remarquable assortiment de ces pièces, chronomètres, répétitions et montres de tous genres et de toutes complications, pour messieurs et dames, qui ont porté le nom de Genève à travers le monde entier. Ajoutons que toutes ces pièces portent le poinçon de l'Etat de Genève.

La bijouterie et la joaillerie de Genève jouissent également d'une réputation justifiée et la **Maison A. Salisco** s'est fait une spécialité des montres-bijoux richement décorées. Dans ses comptoirs se trouve un très grand choix de ces luxueux bibelots, bagues enrichies de pierres précieuses, boucles d'oreilles toutes scintillantes de l'éclair des diamants, colliers aux précieux émaux, chaînes aux merveilleuses ciselures, sautoirs somptueux, broches ornées de délicates peintures, en un mot les modèles les plus riches et les plus modernes de la plus artistique des industries.

Maison A. Salisco, 1, rue du Commerce, au 1^{er} étage, agence à New-York. Téléphone n° 2802.



AU GLACIER DU TRIENT



Phot. Edgar Simpson

Maison fondée en 1829

Swiss Champagne



Médailles d'Or

Zurich 1883

Neuchâtel 1887

Genève 1896

Bruxelles 1897

Louis MAULER & Co

MOTIERS-TRAVERS

(Suisse)

LE FAYET -- St-Gervais-les-Bains

AU PIED DU MONT-BLANC (Haute-Savoie)

Station thermale et climatérique pour le traitement des
Dermatoses, Eczéma, Neurasthénie

Cure d'air. Climat sédatif. Altitude 650 mètres

Grand Hôtel de la Savoie

Ascenseur. Electricité. Casino

P.-F. BRUN, directeur Hôtel des Bains
pour FamillesLes seuls situés dans le magnifique Parc de l'Etablissement thermal
à 100 m. de la gare du Fayet. — Garage d'automobiles. — Fosse. —
Correspondant de l'Automobile-Club de France.

ECLAIRAGE ET SONNERIES

Installations hydro-électriques complètes pour Hôtels

NIKELAGE-ARGENTURE

Remise à neuf de services de table, théières, etc.

Devis et prix-courants gratuits à disposition

A. NEUSEL, BEX.

GRAND

Hôtel de la Chartreuse du Reposoir

sur CLUSES (Hte-Savoie) Altitude 1024 m.

STATION ESTIVALE ET HIVERNALE

Site tranquille recommandé, entouré de forêts. Eaux
abondantes. Bains. Douches. 100 chambres avec tout le
confort moderne. Téléphone. Télégraphe dans l'hôtel.Service régulier de la gare de Cluses
en une heure.

Photographie Jullien frères - Genève

Cartes Postales Illustrées en phototypie soignée
imprimées sur les originaux d'après nature.

marque J J marque

COLLECTION COMPLÈTE DES VUES DU VALAIS

En vente partout.

LAUSANNE

HOTEL DE LAUSANNE

A LA GARE

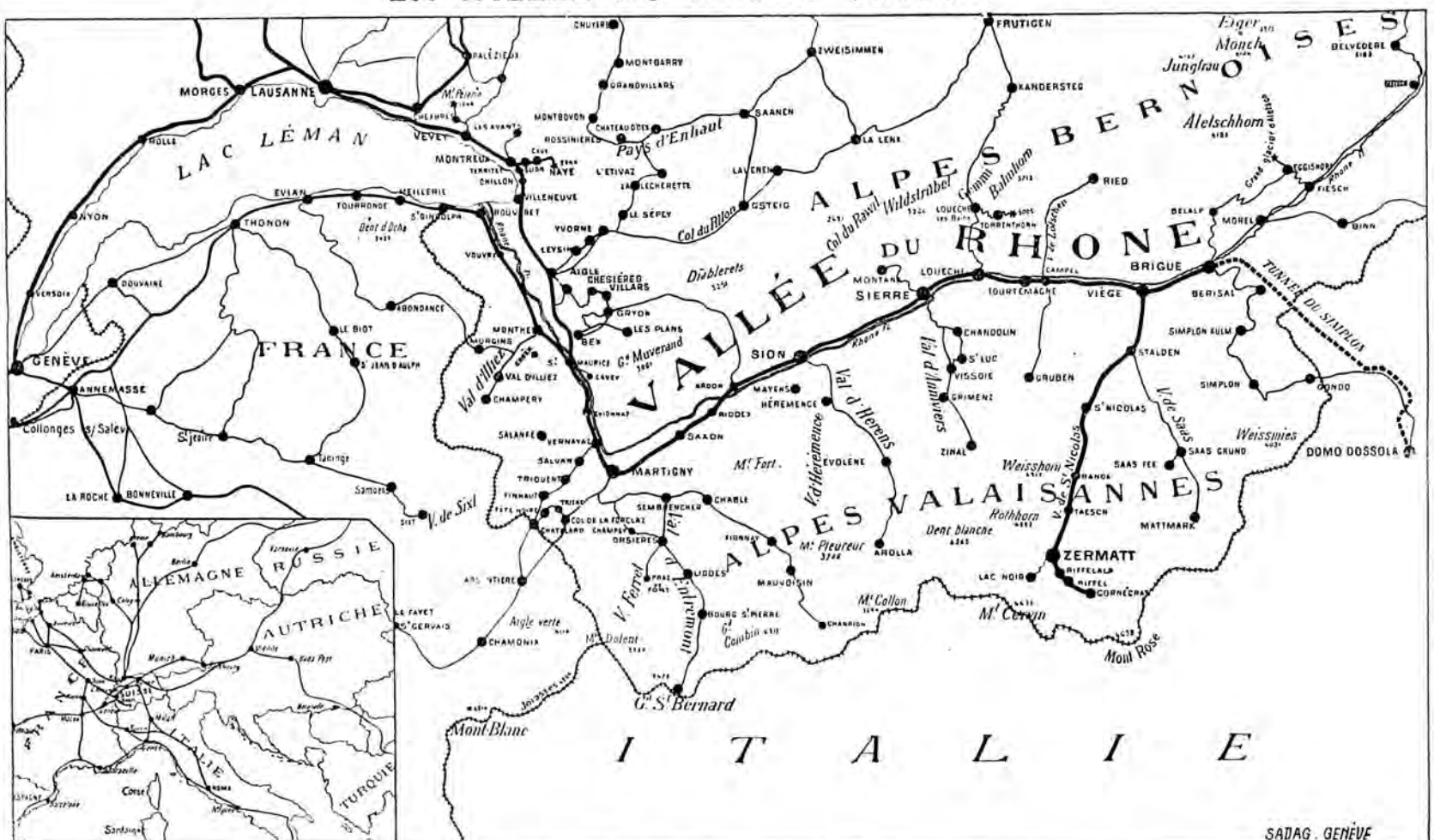
Premier ordre -- Nouvellement ouvert -- Confort Moderne -- Cuisine Française

TÉLÉPHONE 2063 — Adresse Télégraphique "LAUSANOTEL"

SCHAER, Propriétaire

Egalement Propriétaire du GRAND HOTEL BRISTOL, CANNES (A.-M.)

LA VALLEE DU RHONE (SUISSE)



SADAG. GENÈVE

VELMA

CHOCOLAT FONDANT.
POUR CROQUER,
SANS RIVAL.

SUCHARD

MILKA

CHOCOLAT AU LAIT.
PURE CRÈME,
CACAO & SUCRE.

SUCHARD SEUL FABRICANT



Avis à MM. les Hôteliers

soit en couleurs, teintes unies et photographies peintes à l'huile inaltérable. Spécialités pour MM. les Hôteliers. Devis et spécimens sur demande. Diplôme Exposition Nationale, Genève 1896. Devis de tableaux et correspondants de nombreux Hôtels et Pensions de tout ordre du pays et de l'étranger à disposition pour faire une réclame à succès.

M. A. WALLACH, Directeur des Ateliers Artistiques de Tableaux-Réclame, 36, Rue de Carouge à Genève se recommande pour la fourniture des Tableaux-Réclame de sa création, haute nouveauté en tous genres.

HOTEL BELLE-VUE

ARGENTIÈRES-CHAMONIX



Terrasse avec superbe vue sur le Mont-Blanc et les glaciers. Restauration à toute heure. Service prompt et soigné. Belle situation pour séjour de pension. Voitures à volonté. Prix modérés.

Guides, porteurs et Mulets. Service des postes, 2 fois par jour. Proximité du bureau de poste. Téléphone à proximité de l'hôtel. Maison fondée en 1854, ancienne renommée.

DEVOUASSOUX-NATHOLE, propriétaire
Membre du Club Alpin et du Touring-Club.

Salève-sur-Genève

G^D Hôtel Bellevue

Monnetier-Mornex (Hte-Savoie)



Tout le confort. En face des Alpes et du Mont-Blanc. Situation unique. Chemin de fer électrique Genève-Salève. Chapelle anglaise et protestante. Eglise catholique.

Bains. — Douches. — Tennis. — Billard, etc.

Prospectus sur demande.

A. Bonzanigo,

Propriétaire.

SAGE-FEMME DE 1^{re} CLASSE

M^{me} J. BOUQUET

GENÈVE — Rue de Chantepoulet, 9 — GENÈVE

Consultations tous les jours
Reçoit des pensionnaires à toute époque
Discretion Prix modérés

Maison V^{ve} HENRI DAMESIN — A LOUER — Appartements avec Cuisines et Chambres meublées

Rue de Chambéry et Rue du Parc, AIX-LES-BAINS
Maison de premier ordre. Lumière électrique dans toutes les chambres.

HOTEL - PENSION DU GLACIER ET TERMINUS

ARGENTIÈRES PRES CHAMONIX



ARGENTIÈRES PRES CHAMONIX

Position superbe en face du Glacier et la chaîne du Mont-Blanc. Arrangements spéciaux pour familles et Sociétés. Téléphone. Lumière électrique. MICHEL CHARLET, propriétaire. Membre du Club Alpin et du Touring Club.

HOTEL du GLOBE *

et de la GARE

ARGENTIÈRES près CHAMONIX

Bien situé, juste en face le glacier d'Argentières et entièrement remis à neuf. Confort. Electricité. Bains. Téléphone. Chambre noire. Prix modérés. Arrangement pour famille et séjour prolongé.

J. MOLLARD, propriétaire.

HOTEL PANORAMA PALACE

SAINT-JEAN-sur-MER (Alpes-Maritimes)

Garage pour automobiles. — Port canot-auto. — Bains. Baths

W. Klünder

PROPRIÉTAIRE



Belle situation. Plein midi. Terrasse, grand jardin. Lumière électrique. Chauffage central. Station du chemin de fer P.-L.-M. à Beaulieu. Tramways Nice - Monte - Carlo. Station Pont-Saint-Jean. - Adresse télégraphique : St-Jean A.-M.

BAINS DE MER, DOUCHES ET MASSAGE

AIX-LES-BAINS

Grand Hôtel des Bergues et New-York

MILLET & GARCIN, nouveaux propriétaires

situé près de la gare, en face des deux Casinos, à proximité de l'Etablissement Thermal.

Installation nouvelle. Grand confort moderne. Lumière électrique générale. Chauffage central. Ascenseur, etc.

Prix très modérés

HOTEL REGINA

REBECCHINO

MILAN



Maison de premier ordre entièrement transformée
Confort moderne - Appartements avec bains et toilettes privés
Omnibus électrique à la Gare
Grand Restaurant Français

Mêmes Maisons :

Gambrinus-Restaurant Concert - Restaurant Orologio
Brasserie Casanova

Soc. An^{me} CESARE VIGONE, Propr.

STRESA -- LAC MAJEUR

HOTEL TERMINUS - ST-GOTHARD

Ouvert toute l'année

Maison remise complètement à neuf

PENSION DEPUIS 7 FRANCS

Maison recommandée aux Suisses

Arrangements spéciaux pour familles

GRAND JARDIN OMBRAGÉ

Omnibus à tous les trains et bateaux

Andrea PAVAN, propriétaire

GÊNES

HOTEL MILAN TERMINUS

Pension Suisse

Tout près de la Gare. Prix modérés. Vue sur la Mer

DERNIER CONFORT

D. CANELLI, Propriétaire.

Lago Maggiore **PALLANZA** Lago Maggiore

Vis à vis des Iles Borromées

Hôtel-Pension Strauss

Villa Maggiore

4 Minutes du Débarcadère

MAISON SUISSE

dans meilleure position, tranquille, entourée d'un magnifique
Jardin de végétation tropicale

Belles Chambres avec vue sur Lac et les Montagnes

Lumière Électrique - Bains

PRIX TRÈS MODÉRÉS

E. E. ROULIN

12, Croix-d'Or GENÈVE 12, Croix-d'Or

Attire l'attention des connaisseurs et amateurs
sur les découvertes anthropologiques faites par lui
en 1906-1907 dans le lac de Neuchâtel.

COLLECTIONS INTÉRESSANTES

Vente & Achat d'objets
antiques & préhistoriques

RENSEIGNEMENTS A DISPOSITION

CAFÉ-BRASSERIE DE LA FUSTERIE

3, Place Fusterie GENÈVE 3, Place Fusterie

H. ZWAHLEN

Consommations de 1^{er} choix. Bière de Loewenbrau. Service prompt et soigné. Téléphone 4969
Spécialité de Vins Vaudois. ARBOIS.

NAUHEIM-LES-BAINS

HOTEL DU PARC

avec dépendance PARKHAUS

Ouvert toute l'année

Les deux établissements avec installations des plus modernes, dans
situation excellente et libre dans le Parc des Fontaines. Chambres par-
ticulières et Appartements séparés avec bains. Société d'officiers.

Demandez le prospectus.



Journal Illustré

DES

STATIONS DU VALAIS

Subventionné par l'État du Valais

PUBLIÉ SOUS LES AUSPICES DU CONSEIL D'ÉTAT

Deux Editions :

Edition d'Été : De Juin à Septembre.

Distribuée gratuitement dans les principaux hôtels suisses, français, allemands, italiens, les bureaux de renseignements, syndicats d'initiative, agences de voyages du monde entier.

Edition de Printemps : De Janvier à Mars.

Distribuée gratuitement dans les principaux hôtels, bureaux de renseignements des stations hivernales des rives de la Méditerranée, de la Corse, de l'Algérie, de l'Italie, des Pyrénées et de la Suisse.

En outre le journal est en vente dans les Kiosques, Librairies et Bibliothèques des Gares.

Nombreuses Illustrations, Articles de plus de 25 Collaborateurs

La Meilleure Publicité pour MM. les Hôteliers
s'adressant à la Clientèle Étrangère

TARIF DES ANNONCES

comprenant les 2 éditions

Une page **400** fr., 1/2 page **250** fr., 1/4 page **150** fr., 1/8 page **80** fr., 1/16 page **50** fr.

(pour la durée d'une année)

Bureaux : *Rue Général-Dufour, 11*, GENÈVE

Année 1880.



 LA VALLEE DU RHÔNE
JOURNAL ILLUSTRÉ DES STATIONS
DU VALAIS (SUISSE)



LOÈCHE-LES-BAINS

Eaux thermales de 1^{er} ordre. Climat d'altitude 1411 m.

HUIT HOTELS

Cinq Etablissements

BAINS

Prix de Pension

de 5 à 18 fr.

PAR JOUR

Saison du 15 mai au

30 septembre



LOÈCHE-LES-BAINS

POSTE

Télégraphie
TÉLÉPHONE

Pharmacie

SIX MÉDECINS

Eglise Catholique

Chapelle Protestante

Services

français et anglais

On parvient à Loèche-les-Bains de la station de Loèche-Sousle en trois heures, par une belle et excellente route. Voitures postales avec supplément, deux courses par jour dans chaque sens. Voitures particulières à tous les trains. Les sources thermales de Loèche sont les seules de leur espèce en Europe qui surgissent à une pareille altitude, et ce fait est un des facteurs inestimables qui contribuent pour une large part aux résultats merveilleux de la cure de Loèche. Maladies traitées à Loèche-les-Bains : Rhumatismes. Maladies de la peau. Maladies des organes génito-urinaires. Maladies des femmes. Neurasthénie. Insomnie, etc. Ressources thérapeutiques : Vingt sources d'eau chaude, avec une température de 40 à 51 degrés centigrades. Bains de vapeur. Bains d'acide carbonique. Bains électriques. Fango. Douches. Douches-massages, système d'Aix-les-Bains, données par un personnel expérimenté d'Aix-les-Bains. Clinique des maladies cutanées. Promenades et excursions variées. Forêts à proximité des hôtels. Ascensions importantes dans la région immédiate. Guides pour ascensions. Voitures, chevaux et mulets à disposition pour promenades et excursions. Casino. Orchestre italien, deux concerts par jour. Bals, soirées. Salon de lecture avec journaux étrangers. Trois lawns-tennis, jeux de quilles et de croquets. Cafés-Billards. Installations hydrauliques d'après les derniers perfectionnements excluant les dangers, tous risques d'épidémie, d'incendie, etc. Pour tous renseignements ultérieurs, s'adresser à la direction de la SOCIÉTÉ DES HOTELS ET BAINS, à Loèche-les-Bains, Valais

MONTANA SUR SIERRE SANATORIUM DU DOCTEUR STEPHANI

Ouvert

toute l'année

Pension

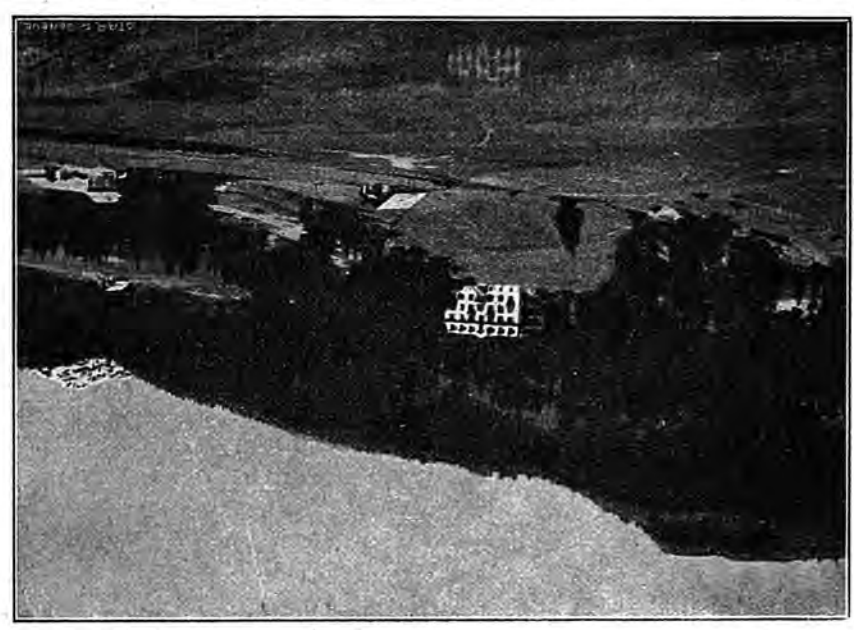
de 9 à 16 francs

par jour

Eté : 8 à 15 francs

Chauffage central

Electricité



Station climatique de Montana (Valais) -- Sanatorium du Dr Stephani

Téléphone
Poste
3 fois par jour
Cures d'altitude
d'air
de lait

Le Sanatorium Stephani, propriété de la S. A. Genevoise de la Station climatique de Montana, présente les meilleures conditions pour le traitement des affections des voies respiratoires. Sis au milieu des sapins, à une altitude de 1550 mètres, il offre de ravissantes promenades horizontales, sur un plateau fleuri, parsemé de charmants petits lacs. Le climat est le plus sec de la Suisse et la Station est complètement abritée contre le vent du Nord, tandis qu'elle est entièrement ouverte au Midi, où s'étale le splendide panorama des Alpes valaisannes. Les pensionnaires peuvent s'y livrer aux sports les plus variés : patinage, luge, skis, promenades et ascensions. Pour tous renseignements, s'adresser à M. le Dr Stephani, médecin-directeur. Gérant, E. Nanlermod.

JOURNAL ILLUSTRÉ DES STATIONS DU VALAIS

Organe de l'Industrie hôtelière valaisanne

SUBVENTIONNÉ PAR L'ÉTAT DU VALAIS — PUBLIÉ SOUS LES AUSPICES DU CONSEIL D'ÉTAT

REDACTION :
Jules MONOD, Rédacteur en Chef
Rue Gourgas, 18. GENEVE

Abonnement de saison : 3 Francs
Le numéro : 20 Centimes
Le journal est en vente dans toutes les bibliothèques des gares

ADMINISTRATION :
F. COSANDEY, Editeur
Rue Général-Dufour, GENEVE

Le journal est envoyé chaque semaine pendant l'été dans tous les grands hôtels, établissements publics, bureaux d'intérêt local des principales stations estivales européennes et dans les agences de voyage du monde entier.

Edition spéciale pendant l'hiver, distribuée aux hôtels et établissements publics des stations des rives de la Méditerranée, Saint-Raphaël, Cannes, Nice, Beaulieu, Monte-Carlo, Menton, San-Remo, de la Corse, de l'Algérie, de l'Egypte et des Pyrénées.

DÉPÔTS GÉNÉRAUX POUR LE VALAIS

BAS-VALAIS : A. SAUTHIER-CROFT, Touriste-Bazar, à Martigny. CENTRE : A. MUSSLER, libraire, à Sion. HAUT-VALAIS : BURCHER, bazar, à Brigue.

La Vallée d'Anniviers

La belle vallée d'Anniviers, qui s'ouvre à Sierre, par une gorge resserrée et dont on voit, de loin, les cimes blanches, dans un cadre de verdure était, avec ses deux manoirs de *Beauregard*, surnommé l'Imprenable, et de *Vissoye*, une importante seigneurie, fief de la noble famille éteinte, d'Anniviers, à laquelle les De Rarogne succédèrent et qui dépendait des évêques de Sion. En 1225, l'évêque Landri donna en augmentation de fief à Guillaume d'Anniviers des maisons de pierre et une en bois, situées dans le bourg de *Vissoye*, avec défense de les élever aussi haut que les siennes. Les d'Anniviers eurent six générations connues ; en 1380, Béatrice, dame d'Anniviers, ayant porté sa seigneurie à noble et puissant Pierre de Rarogne, celui-ci prit part, avec sa famille, à la révolte des Valaisans contre l'évêque Edouard de Savoie. Le comte Rouge, qui était accouru au secours du prélat, envahit la vallée d'Anniviers — dont il fit *grant chapple* — des habitants, prit *Beauregard* l'Imprenable et deux des fils du sire de Rarogne eurent la tête tranchée à Sion. En 1417, les Patriotes, en guerre contre les de Rarogne, achevèrent de détruire le castel. Les de Rarogne, de retour de l'exil, prêtèrent hom-

mage à l'évêque, en 1460, et affranchirent leurs tenanciers de la vallée de toutes prestations féodales, au prix de 2,900 florins. En 1466, Walther de Supersaxo mit la main sur cette seigneurie, alléguant qu'elle avait été usurpée depuis longtemps sur la mense épiscopale. Il reçut à Vissoye le serment de fidélité des habitants et abaissa trois fois la bannière, en l'honneur de Dieu

et de St-Georges. Les de Rarogne réclamèrent au comte de Savoie, et c'est de là que naquit, en partie, la guerre de 1475.

Une tradition assez généralement accréditée, raconte que les Anniviards descendent des Huns qui, chassés de partout, après la mort d'Attila, auraient trouvé un refuge dans la vallée. Longtemps ils y vécurent, invincibles, des produits de leur chasse et des cultures de la région ; du temps des premiers évêques du Valais, les habitants de la plaine eurent des relations avec eux et leur inculquèrent les premières notions du christianisme. Peu à peu ils se civilisèrent et les évêques purent obtenir d'eux de faire une procession par année sur leur territoire, d'où le nom d'*annivisio*, transformé en Anniviers.

Les Anniviards sont en partie nomades et beaucoup sont propriétaires en même temps dans leur vallée et dans la plaine, surtout aux environs de Sierre, ce qui nécessite de continuelles allées et venues. Lorsqu'un d'entre eux meurt hors de chez lui, on transporte son cadavre dans son village natal, afin qu'il repose au milieu du cimetière familial. Avant que la nouvelle route fut construite, cette translation funèbre se faisait d'une manière étrange ; le mort était placé sur un cheval ou un mulet, à califourchon et maintenu par deux bâtons croisés et fixés au bât. Et tous les amis et parents



CHANDOLIN

(Cliché Jullien frères).

accompagnèrent le mort, dont les bras avaient encore, grâce aux cahots, de grands gestes désordonnés. Les funérailles ont encore quelque chose de caractéristique et qui rappellent certains usages des peuples orientaux ; le cercueil est placé devant la maison mortuaire, avant la sépulture,



CHIPPIS

entouré de tous les siens ; chaque ami ou parent vient serrer la main du cadavre et lui adresse quelques paroles d'adieu ; puis on boit du vin, enfermé depuis la naissance de celui qui n'est plus, dans un tonneau spécial, auquel on ne touche plus que pour le remplir à nouveau. Après la sépulture, un repas réunit toute la famille et sur la table est un fromage confectionné également à la naissance du mort. Bocard affirme que les Anniviards furent les derniers à embrasser la doctrine du Christ et que, pendant longtemps, ils eurent des mœurs patriarcales, toute une famille vivant dans une seule pièce au rez-de-chaussée et mangeant dans des trous pratiqués de distance en distance dans une épaisse table et qui servaient de bassins à soupe.

Inutile de dire qu'actuellement ces pratiques sont inconnues en Anniviards, dont les habitants passent pour être et sont une peuplade laborieuse, qui ne connaît pas du tout la mendicité et peu les cabarets, et qui a donné, à maintes reprises des exemples d'une remarquable solidarité et d'une extrême délicatesse. Ainsi, lors des inondations de 1834, et malgré les dommages qu'ils avaient subis, ils refusèrent leur part des sommes souscrites en Suisse en faveur des Valaisans — pour la laisser, dirent-ils, à des frères encore plus maltraités qu'eux.

La route d'Anniviards, de Sierre, passe à Chippis, où sont les grandioses installations d'une compagnie industrielle qui a capté la

Navizance ; puis elle monte en larges circuits, coupés par des sentiers, jusque dans les gorges, au fond desquelles roule le tonnerre de la Navizance. On a de suite, dans le lointain, la vue de ce merveilleux panneau de montagnes blanches qui ferme la vallée, *Rothorn de Zinal*, *Trifthorn* et *Besso*, étagés en gradins de lumière vermeille, et dont on ne quittera plus la radieuse vision. Au-dessus, les ruines de *Château de Beauregard*, dont nous avons vu la tragique histoire. Après *Niouc*, commence la route hardie des *Pontis*, creusée dans le roc et comme suspendue sur un abîme de trois cents mètres, se tordant autour des contreforts, obscurcie de tunnels, accrochant des ponts vertigineux sur des gouffres. Et à chaque tournant, la vue des cimes finales, dont les dentelles et la joaillerie de glace se développent, s'avivent et deviennent plus distinctes. Au couchant, quand la vallée est dans l'ombre tendrement inclinée des monts et que, dans le lointain flamboie l'incendie rose allumé sur les cimes éblouissantes, il y a là, pendant quelques minutes, une apothéose de splendeur, un paroxysme de magnificence, qui échappent à toute description.

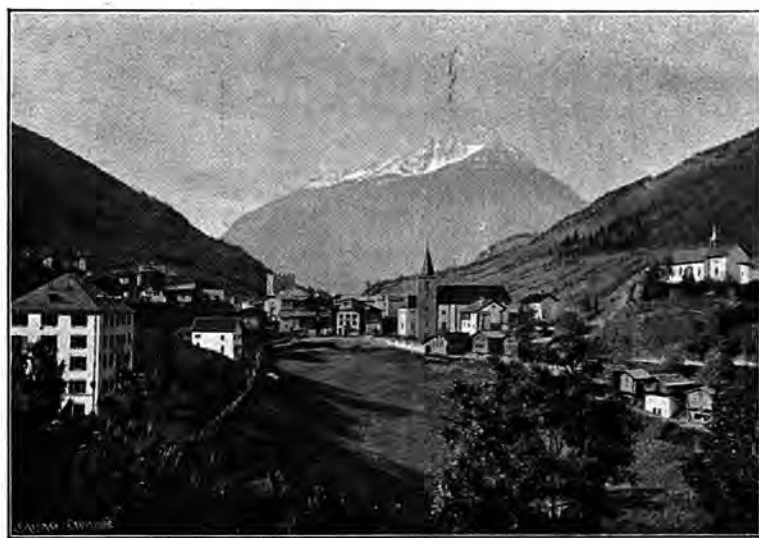
Sur la hauteur, au dessus de *Fäng*, à 1,936 mètres, *Chandolin*, le village habité le plus élevé de l'Europe, où il y a un hôtel et qui est situé sur l'un des derniers contreforts de l'*Illhorn*. C'est un plateau à la lisière extrême des pâturages et des arbres, embaumé des senteurs suaves d'une flore alpestre incomparable qui tapisse le roc, et dont l'altitude et la position exceptionnelle permettent de goûter chaque jour les ineffaçables ivresses des hautes sommités, de la terrasse de l'hôtel. *Chandolin* est relié directement à la route principale qui part de *Niouc*. Un peu plus loin, sur la rive opposée, *Painsec*, qui paraît cloué contre la montagne ; la juridiction de ce village a longtemps appartenu aux évêques de Sion, qui y avaient un vidame tiré du corps des Chanoines capitulants ; ses habitants parlent un jargon français presque incompréhensible.

En 4 heures et demie, de Sierre, on gagne

le joli village de *Vissoye* (1,221 m.), le plus important de la vallée, ravissante station d'étrangers, avec un excellent hôtel. L'église de Vissoye est dédiée à Ste-Euphémie, patronne de la paroisse ; le château, dont il reste des ruines, au nord de l'église, eut, dès 1466, un châtelain épiscopal pour l'exercice de la justice ; au commencement du siècle, on y a érigé une Chapelle de Notre-Dame de Compassion.

Dans les anciennes reconnaissances féodales, Vissoye, ainsi que St-Luc, payait annuellement un impôt appelé *pro feudo portus*, qui indique qu'il y avait dans la région un port et un lac formé probablement par des alluvions primitives, ainsi que le suppose du moins M. d'Eschassériaux.

Au-dessus de Vissoye, à une heure, *St-Luc* (1,643 mètres), station renommée avec plusieurs hôtels, qui est enveloppée du panorama de toute la vallée, d'une superbe envergure. De St-Luc on va à *Chandolin* en une heure et quart et l'on gravit le magnifique belvédère alpestre de la *Bella-Tola* (3,001 m.) en quatre heures pour redescendre sur *Gruben*, par le *Pas du Bœuf*, (2,790 m.) en six heures et demie. Le *Col de Meiden* (2,772 m.) met également, en cinq heures et demie, St-Luc en communication avec *Gruben*, dans la vallée de *Tourtemagne*. La grande route, desservie par la poste, se termine à Vissoye, où commence un chemin muletier qui aboutit à *Zinal* en deux heures et demie.



VISSOYE

Au sortir de Vissoye, après le pont sur le Mühlebach, un chemin mène en deux heures et demie à l'*Hôtel Weissborn*, (2,345 m.) qui forme à lui seul une remarquable station climatérique, sur un des contreforts des *Rochers de Nava* et facilite les ascensions de la *Pointe de Nava* (2,771 m.) et du *Tounot*

(3,002 m.) et le passage du *Pas de la Forcletta* (2,886 m.) qui va dans la *vallée de Tourtemagne*.

Continuant la route sur *Zinal*, nous passons à *Mission* (1,307 m.) et à *Ayer* (1,484 m.), villages débordants de couleur locale, avec leurs chalets de bois de mélèze calciné. Avant *Ayer*, la vallée se sépare en deux branches autour du promontoire de la *Corne de Sorebois*, la vallée principale et le *val de Moiry*, dont la solitude fleurie aboutit au *Col de Torrent*. Sur l'autre rive, *Grimentz* (1,570 m.), gros village qui a un hôtel et d'où l'on fait l'ascension des *Becs de Bosson* (3,154 m.) ou le *Righi d'Anniviers*. Les fromages de cette vallée sont les plus gros du pays; les habitants les appellent *Prémices* parce qu'ils donnent au curé, comme prémice du fruit de la montagne, le premier fromage qui se fait du lait d'un jour de toutes les vaches de la vallée; ces fromages pèsent quelquefois plus de cent livres.

Plus on avance vers *Zinal*, plus les cimes apparaissent immenses et les glaciers d'une éblouissante majesté; sur le ciel bleu, entre les écrans d'un vert intense, ce vert de mélèzes et de pâturages, qui a une douceur de velours et de soie, le formidable haut-relief alpestre se détache, s'enlève, s'amplifie, éclatante symphonie en blanc, page immaculée et terrible du livre éternel de la nature. Le sentier court, comme un enfant en vacance, saute deux fois la *Navizance*, s'attarde dans les prés, flâne dans les bois tranquilles; il n'est pas une route banale, ennemie revêche qui vous brûle de poussière et semble s'allonger indéfiniment sous vos pieds, mais un ami qui vous prend par la main, vous rafraîchit et vous amuse de sites exquis, de paysages qui sont comme des caresses, et s'en va trop tôt, vous laissant le regret de cette fuite trop prompte. Une petite chapelle s'élève dans la mousse, à un tournant, et, à travers les fines tentures des mélèzes, les glaciers apparaissent, joyaux de vermeil qui sertissent *Zinal*. La *Navizance* s'est assagie, elle a quitté son profond lit de roc et coule plus calme dans un vallon riant, au niveau des prés fleuris. C'est *Zinal* (1,678 m.), une des plus hautes stations alpestres valaisannes. Là, rien d'apprêté et de voulu, mais une grandeur unique de lignes, des montagnes farouches, une sauvagerie héroïque de la nature. *Zinal* est au fond de la vallée, dans la gaine de rochers abrupts de la *Garde à Bordon* à droite, et des *Diablons* et du *Roc de la Vache*, à gauche; au premier plan, le profil orgueilleux du *Besso* (3,675 m.), montagne hardie, superbe, et qui se dresse en deux flèches rocheu-

ses, pic de porphyre niellé d'argent, s'élançant du glacier éblouissant du *Moming*, dentelle blanche à la robe de l'azur. A l'extrémité de la vallée, le *Glacier Durand*, en retrait; si l'on monte, apparaissent soudain la *Pointe de Zinal*, les profils de la *Dent Blanche* et du *Grand Cornier* et l'arrête enneigée du *Weisshorn*.



ST-LUC

(Cliché Coquoz).

Zinal est, peut-être, un des spécimens les plus typiques des villages alpestres et ses mazots pittoresques ont un cachet indéniable de rusticité, qui présente un contraste d'autant plus frappant avec les beaux et confortables hôtels de cette station. «*Zinal* est le meilleur quartier-général pour les amateurs d'excursions dans ces grandioses vallées», dit *Tschudi*, et, en effet, nulle part, peut-être, on ne trouve un champ d'excursions plus riche, depuis les grimpadés les plus hardies jusqu'aux plus délicieuses promenades.

Ce sont d'abord les belles *Alpes de l'Allée* (2,466 m.) et d'*Apitetta* (2,260 m.) en face l'un de l'autre, à l'est et à l'ouest du *Glacier de Durand*, où l'on va en deux heures et d'où l'on jouit de vues splendides sur les massifs avoisinants, puis le *Roc de la Vache* (2,587 m.) une heure au-dessus d'*Arpitetta* et la *cabane Constantia* ou du *Moutet* (2,894 m.), à quatre heures, au milieu des glaciers et des sommets du *Trift* et du *Rothhorn*.

Les ascensions proprement dites sont innombrables et nous nous contenterons de citer rapidement les plus importantes, renvoyant, pour de plus amples détails, nos lecteurs aux Guides de *Zinal*, qui leur en diront plus que l'article le mieux documenté.

Mentionnons donc la *Garde de Bordon* (3,316 m.), la *Corne de Sorebois* (2,923 m.), la *Pointe d'Arpitetta* (3,140 m.), le *Besso* (3,675 m.), les *Diablons* (3,612 m.), le *Pigue de l'Allée* (3,404 m.), le *Grand Cornier* (3,969 m.) et les grandes sommités, ardues et dangereuses, la *Dent-Blanche* (4,364 m.), l'*Ober* et l'*Unter-Gabelhorn* (4,073 m. et

3,398 m.), le *Zinal-Rothorn* (4,223 m.) Les cols de *Zinal* sont également très connus et fréquentés pendant la saison, malgré leur altitude, par de nombreuses caravanes. Les cols de *Sorebois* et de *Torrent*, le col de la *Dent-Blanche* (3,544 m.), le *Pas de Lona* (2,767 m.) que nous avons déjà vus et le *Col de l'Allée* et de la *Couronne* (3,095 m. et 3,016 m.), (onze heures) aboutissent à *Evolène*; le *Col de Tracuit* ou des *Diablons* (3,252 m.) et le *Pas de la Forcletta* (2,886 m.) descendent dans la *Vallée de Tourtemagne*, à *Gruben*, en dix heures; les cols du *Trift* (3,540 m.), *Durand* (3,474 m.) et de *Moming* (3,793 m.) conduisent à *Zermatt*, en une forte journée, enfin les cols du *Biesjoch* (3,549 m.), de *Bruneggjoch* (3,751 m.) et de *Schallijoch* (3,383 m.) vont à *Randa* en quatorze ou quinze heures.

Un projet, dont *M. Gay* est l'auteur et qui, le 20 avril 1899, a été adopté par les communes intéressées, et doit doter le Val d'Anniviers d'un chemin de fer électrique *Sierre-Vissoye-Zinal* avec funiculaire *Vissoye-St-Luc*.

Jules MONOD.

(Hôtels page 20).

Hygiène de la Montagne

Pour pouvoir jouir des avantages physiques procurés par les excursions alpestres, il faut avant tout bien se porter et pour bien

l'homme ne possède en réalité, à l'état normal, que 5 à 6 litres de sang artériel et veineux, on voit quel travail énorme et continu doit être fourni par le cœur, pour que tout le corps soit alimenté régulièrement avec un aussi petit volume de liquide.

Ceci connu, on peut facilement se rendre compte que des mouvements musculaires violents et soutenus, comme ceux que l'on fait à la montagne, peuvent augmenter dans une énorme proportion les battements du

cœur et fatiguer l'appareil respiratoire outre mesure. On risque alors, si l'on est d'un certain âge, la rupture d'un gros vaisseau ou l'engorgement du cœur par le sang noir, insuffisamment purifié, avec la terrible menace de l'anévrisme. Si l'on est jeune, le péril est plus éloigné, sinon moins grand, et il arrive souvent que le cœur, ayant à fournir un travail hors de proportion avec l'organisme et le système général, pêche par excès de travail, d'où l'irritabilité produite par le surmenage respiratoire. Que de cardiaques qui

doivent leur fâcheuse disposition à des excès de jeunesse et à des imprudences depuis longtemps oubliées.

Donc il faut avant tout éviter de se fatiguer et de s'essouffler et poser comme base de l'hygiène à la montagne que tout homme qui s'essouffle outre mesure par un exercice d'une certaine durée, dépasse les limites assignées à sa force et détériore sa santé, le bien le plus précieux de ce monde. Que de fois, à la montagne, entend-on des malheureux congestionnés, haletants, couverts de sueur, se trainant à la suite de compagnons plus vigoureux ou plus jeunes, répondre à bout de voix, quand on les engage à se reposer : « Jamais, je ne suis pas fatigué, ne vous occupez pas de moi, j'irai bien ! » Oui, ils iront bien, les infortunés, ils vont bien, par vanité, mais à quel prix !

Voilà pour l'aspiration et la respiration. Abordons maintenant les questions de nutrition, non moins importantes dans l'hygiène de l'alpiniste. Un de nos confrères, un peu paradoxal, disait : « A la montagne on ne marche pas avec les jambes, mais avec l'estomac ». Et rien de plus vrai sous une forme badine. La méthode d'alimentation joue là un rôle des plus importants, sur lequel il convient d'insister tout particulièrement. La marche et surtout la marche à la montagne, c'est-à-dire l'ascension, quelle que soit la déclivité de la pente gravie, active la sécrétion des sucres nourriciers ou, en termes moins scientifiques, excite l'appétit. On a vite et souvent faim en plein air, quand les poumons ont emmagasiné de l'air pur et



POINTE DE NAVA ET L'HÔTEL WEISSHORN, VALLÉE D'ANNIVIERS

se porter, il faut prendre les précautions voulues pour ne pas détériorer sa santé. L'exercice accélère la circulation du sang et la respiration. Quelques mots du mécanisme qui imprime ce mouvement. Les veines conduisent au poumon le sang, qui après avoir parcouru le corps comme une sève bienfaisante, a besoin de se régénérer avant de recommencer sa fonction. Par les veines, comprimées par les muscles, le sang se précipite vers le cœur avec une énergie proportionnelle à l'impulsion fournie par le travail et l'activité musculaire et, après avoir passé par ce viscère, pénètre dans le poumon, où par l'expiration et le contact avec l'oxygène, il se purifie, se débarrasse des détritiques organiques dont il s'est chargé dans son passage à travers le corps. Puis, quand ce travail est accompli, et que le sang est de nouveau devenu propre à aller vivifier le corps, il recommence indéfiniment sa course à travers le système veineux. On a fait de nombreuses expériences pour déterminer la vitesse de la circulation du sang, ce liquide nourricier de l'organisme. Des savants ont calculé qu'il accomplit sa révolution entière en 20 secondes chez le cheval, en 15 chez le chien, et en 23 chez l'homme. D'après cette dernière base, le sang parcourt donc 468 mètres par minute, soit 28 kilomètres par heure. On a déterminé approximativement la quantité de sang qui, en 24 heures, traverse le cœur et les poumons ; les calculs, approximatifs bien entendu, ont donné des résultats variant de 13000 litres à 19.000 litres, soit un volume de 13 à 19 mètres cubes. Comme



que les échanges organiques ont été plus actifs et plus complets. Mais, là encore, il faut faire attention et ne pas se laisser aller à l'instinct, quelquefois irraisonné, qui vous pousse à absorber des aliments pour remplacer l'énergie dépensée par l'effort musculaire. Il est non seulement superflu, imprudent, mais encore dangereux de se laisser aller à une substation trop succulente et l'on doit d'abord manger peu, ensuite particulièrement s'abstenir des aliments qui, encombrent l'estomac, sont d'une digestibilité difficile et communiquent au sang de l'acreté ou des qualités momentanément surexcitantes. En résumé, l'excursionniste doit absorber une nourriture facilement assimilable, riche en principes actifs et peu encombrante. Il faudra donner la préférence, pour le repas de midi, aux soupes aux légumes, au riz, au macaroni, aux viandes grillées et rôties prises en petites quantités, aux œufs, à la volaille et préférer, parmi les légumes, la pomme de terre cuite à l'eau. On évitera avec soin la crème fraîche et les fromages, les fritures, en général les pâtisseries, les conserves à l'huile, la charcuterie, les viandes en sauce, tout ce qui est, en un mot, difficile à digérer. Il faut avoir l'estomac libre pour marcher bien et longtemps ; les angoisses de la digestion contrarient le travail musculaire nécessité par la marche alpestre, parce que les forces vitales se rassemblent pour aller renforcer le système digestif, auquel est survenu un surcroît de travail. Et il existe un aliment, l'aliment complet par excellence, facilement assimilable, inaltérable, d'un transport et d'une conservation faciles, nous avons nommé le sucre, l'un des plus parfaits des aliments, car il passe tout entier dans l'économie et communique au système musculaire une grande résistance à la fatigue. On a fait en Allemagne des expériences concluantes à ce sujet ; pendant les manœuvres, des bataillons ont été soumis au régime sucré et l'on a remarqué leur endurance, leur solidité et la petite quantité d'univités défaillantes, tandis que les corps nourris d'après l'ancienne méthode semaient sur la route les trainards et les éclopés. D'ailleurs, il est facile d'expérimenter la chose ; ayez dans votre poche un cornet de sucre et, chaque heure, absorbez un ou deux morceaux imbibés d'eau fraîche ; vous vous sentez frais, alerte, dispos, en parfaite disposition et l'heure du repas passe sans que vous ayez éprouvé le sentiment de la faim. Et vous fournissez un maximum d'efforts sans presque vous en apercevoir ; interrompez au contraire la course pour faire un repas abondant, quand vous voulez vous remettre en marche, vous êtes

accablé de chaleur, les jambes sont molles, le corps alourdi, la respiration courte et la seule chose que vous visiez est d'aller vous étendre à l'ombre, harassé de la béatitude et de la fatigue de la digestion.

Si la question de la nourriture demande à être examinée soigneusement à la montagne, celle de la boisson n'est pas moins importante. Là encore, il faut éviter les vins, les liqueurs, tout ce qui contient de l'alcool ; l'alcool est un excitant momentané ; à doses faibles, il active la digestion, parce que sous son action les liquides salivaires, gastriques et intestinaux sont secrétés en plus grande quantité ; en même temps il y a exagération des phénomènes mécaniques et chimiques de la digestion et exaltation des palpitations du cœur, d'où surcroît de forces et de résistance ; mais ces phénomènes sont transitoires autant qu'illusoire et aboutissent à une déperdition définitive de forces et d'énergie. Jallat a démontré chimiquement l'oxydation de l'alcool combiné à l'oxygène et aboutissant à une diminution de la capacité respiratoire du sang et à une accumulation d'acide carbonique dans le sérum. Donc, abstenons-nous d'alcool à la montagne et supprimons la gourde incommode, qui met à portée de notre main le liquide néfaste. Si nous voulons être très prudents, ayons en une petite quantité dans un flacon comme remède en cas de refroidissement et de nausées, car, à petites doses, il est tonique et exalte les forces.

Le seul liquide qu'il faut boire à la montagne, c'est l'eau et l'on a mis des siècles à découvrir cette vérité fondamentale ; l'eau qui jaillit à chaque pas des profondeurs de la terre, fraîche, délicieuse, limpide, qui, seule, est naturelle, qui, seule, désaltère vraiment, et qui joue un rôle prépondérant dans l'économie de la cellule et constitue le véhicule au moyen duquel s'opèrent les absorptions, les sécrétions et les actions chimiques dont l'ensemble mystérieux constitue la vie. La seule chose à éviter est de ne pas boire trop froid ce liquide désaltérant et réparateur, afin de ne pas risquer les transitions toujours dangereuses de température. On coupera l'eau avec du vin rouge ou quelques gouttes d'alcool de menthe et l'on prendra la précaution de ne pas s'arrêter trop longtemps après avoir bu.

Voilà quelques conseils prati-

ques pour ceux qui veulent jouir des beautés de la montagne et conserver intactes leurs facultés devant le spectacle troublant des merveilles de la nature. *Le mens sana in corpore sano* de Juvénal n'a jamais reçu une application plus juste qu'à la montagne et Töppfer a dit très justement qu'un orteil en marmelade peut détruire toute la splendeur d'un paysage. Notre âme est logée trop profondément dans notre corps pour que nous risquions d'altérer les fonctions de celui-ci, au grand détriment des sensations de celle-là.

Dr P. HÉMONT.

EN TOURTEMAGNE

Pour visiter la jolie et fraîche vallée de Tourtemagne, il faut descendre à la petite station du même nom, située sur la grande ligne C.F.F. entre Loèche et Viège. Tourtemagne est un village égaré, perdu, qui semble s'être mis de côté, et blotti contre la montagne pour être oublié du monde et rester tout à son rêve de simplicité rustique. Un peu au-dessus du village, une belle cascade bondit dans une conque de roc ; c'est le torrent, la Turtmann qui vient se précipiter là, après avoir parcouru la vallée toute entière.

Cette vallée est d'abord étroite et un peu resserrée, mais quand on a franchi le petit sentier rocaillieux qui conduit dans les verts pâturages, on est surpris par l'aspect enga-



VALLÉE DE TOURTEMAGNE
(Cliché J. Brand).

grant et verdoyant de cette région. Autour de nous de gracieuses forêts et des prairies en fleurs, avec des groupes de chalets brunis. Et le chemin s'en va, franchit le torrent sur des ponts rustiques, cotoie des abîmes, s'engage dans la pénombre des bois de mélèzes, puis tout à coup, pénètre dans l'antique forêt

Voyant dans cet événement une intervention céleste, les montagnards édifièrent la coquette chapelle, qui porte à son fronton la date de 1708.

Au sortir de la forêt, commencent les vastes pâturages frais et parfumés, et tout constellés de la brillante parure des fleurs des

ses fenêtres claires, comme des yeux ravis par le charme du paysage. Le premier plan est d'une indicible coquetterie, il semble fait à plaisir pour délecter la vue, imprégner l'esprit de reposantes sensations. Le fond de la vallée a un aspect de belle sauvagerie et aboutit au superbe glacier de Tourtemagne, dont la masse, prise entre de hauts portiques rocheux, tombe en gradins azurés des contreforts du *Barrhorn*, du *Bruneggborn* et des *Diablons* ; au-dessus, le majestueux et vertigineux *Weissborn* trône au milieu de ses satellites, sur son socle de glaciers étagés, et dresse dans l'azur, très haut, sa tête couronnée de scintillantes lueurs.

Le Glacier a sa légende, comme la chapelle ; il occupe, dit-elle, la place où se trouvaient jadis, les beaux pâturages de la *Blümlisalp* ; un berger attiré, par son impiété et sa vie de débauches, la punition céleste sur la contrée, qui fut engloutie un soir d'orage, sous le formidable linceul de glace ; on raconte que, pendant les nuits noires, lorsque la rafale hurle dans la vallée, le petit chien noir du berger maudit court le long des moraines, et qu'une voix lamentable se plaint et gémit jusqu'au lever du soleil.

Un incomparable cirque alpestre s'offre, de Gruben, à l'activité des grimpeurs qui n'ont qu'à choisir entre les ascensions du *Schwarzhorn* (3207 m.), du *Bruneggborn* (3846 m.), et les excursions intéressantes du *Pas de la Forclettaz* et du *Z'meidenpass*, le *Col de Traucuit* ou des *Diablons*, le *Pas du Bœuf*, qui conduisent dans la vallée d'Anniviers et le *Col d'Augsbord*, qui aboutit à St-Nicolas, dans la vallée de Zermatt.

Un séjour dans la vallée de Tourtemagne laissera dans l'esprit l'impérissable souvenir de la splendeur de la nature que l'homme n'a pas encore truquée et asservie ; les régions où la montagne est encore elle-même, deviennent assez rares pour qu'il ne soit pas inutile de les signaler aux amants de l'alpe.

Jules MONOD.

(Hôtel page 21)

LA VÉRITÉ

*Se lassant des longueurs des nuits,
Un jour la vérité sortit hors de son puits.
Chacun en se rapprochant d'elle,
Disait : « Ah ! Qu'elle est belle ! »*

*Alors chacun voulut se voir
Dans son miroir.*

— « *Quel est donc cet affreux bipède ?
Oh ! Qu'elle est laide !* »

*La Vérité, parlant des autres,
Nous sommes ses servents apôtres.
Mais si c'est de nous qu'il s'agit,
Elle est laide et manque d'esprit.*

EM. GAIDAN.



FOND DE LA VALLÉE DE TOURTEMAGNE

(Cliché Funjex, Monthey).

de Taube. On a, en entrant sous cette voute immense, imprégnée de silence et de fraîcheur, l'impression de pénétrer dans une cathédrale ; et c'est bien en effet un sanctuaire que cette solitude austère et majestueuse, où se célèbre le culte des rites de la grande nature inviolée. Les grands mélèzes, aux troncs énormes, montent au ciel comme les colonnes géantes d'un temple, aux chapiteaux de verdure et les aroles avancent des bras tordus et crispés qui ont l'air de lustres, où brûle la flamme verte des aiguilles aiguës. Dans le précipice, le torrent ronfle comme un orgue, exhalant l'encens de son écume irisée et les myriades d'oiseaux chantent tous ensemble un chœur d'adoration éternelle à la toute splendeur de la nature. Il faut s'arrêter là, et rester une heure, plongé dans le silence, les parfums et la béatitude de ce lieu solitaire. Au milieu de la forêt, une chapelle, la plus jolie et la plus coquette des chapelles, avance son porche antique et, tout autour, la mousse lui fait un tapis d'émeraude. Les montagnards racontent cette légende charmante : Un gros rocher tomba de la montagne dans le torrent et ceux qui passaient se dirent : Si cette belle pierre était sur la terre ferme, quelle belle chapelle on pourrait y bâtir ! La nuit suivante, l'eau se détourna et la pierre fut à sec.

Alpes. On trouve, là, les plus rares trésors de la montagne, orchis, anémones, gentianes, amolies, saxifrages, *androsaces*, la *Linneae borealis* et tant d'autres, toutes plus charmantes, avec leurs vives couleurs et leurs formes si pures.

On fait ainsi trois heures de marche à peu près, et jamais marche ne fut moins fatigante, tant les sites ont de splendeur, les paysages de tranquille intimité. Là, aucune route poussiéreuse, aucun chemin de fer qui grince et siffle dans des tranchées ouvertes comme des plaies, pas de maisons trop blanches, pas de gare carrée, pas d'auberge bruyante, mais de la solitude, de l'air bleu, du vent frais dans des branches doucement agitées comme des éventails mystérieux et un honnête sentier muletier qui s'en va dans les bois, traverse les prés, grimpe le long des moraines, saute des ruisseaux, dégringole dans des courbes et semble s'attarder à plaisir au seuil des chalets bruns ou près des sources limpides, qui jaillissent dans des vasques vertes et fleuries.

Dans une combe élargie, un grand berceau verdoyant, animé du tumulte des troupeaux, *Gruben* ou *Z'Meiden* avec ses mazots, ses ruisseaux et ses bouquets de mélèzes et d'aroles. Au milieu des prés, un joli hôtel blanc et coquet, le seul de la vallée, ouvre

Notice historique sur le Valais

(SUITE)

Ce prélat, par ses traités avec le comte de Savoie, s'attira le ressentiment des patriotes, qui lui étaient jusque-là, restés fidèles, et qui se tournant résolument contre lui, pénétrèrent dans ses états et pillèrent plusieurs de ses châteaux et de ses bourgs, poussant leurs incur-

dolphe du Gruyère, bailli du comte. De nouveau, Amédée accourut avec une armée, « portant es poings une hache », fit prisonniers les chefs valaisans et leur imposa un traité, en 1399, qui mit fin pour quelques années, à ces sanglantes dissensions.

En 1402, éclate la terrible guerre de Rarogne, qui dura près de 20 ans, à la suite des démêlés de l'évêque Guillaume de Rarogne

leaux pliés en cercle, que l'on tordait jusqu'à ce qu'ils fussent déracinés, pour indiquer que l'on voulait extirper ainsi l'ennemi commun. Josias Simler en fait remonter l'origine à cette époque.

Les forts de l'évêque sont brûlés et le prélat implore le secours des Bernois, qui envoient deux armées, l'une par le Grimsel, l'autre par le Sanetsch, afin d'envahir à la



GEORGES SUPERSAXO

Clichés tirés de « l'Histoire Moderne du Valais de 1536 à 1815 » par le Chanoine Grenat.



CARDINAL MATHIEU SCHINER

sions déprédatrices jusque dans le Chablais, au cœur des domaines des comtes de Savoie et forçant l'évêque à se réfugier à la cour de Chambéry. Le Comte Rouge, Amédée VII, envahit le Valais, s'empare des châteaux d'Ardon et de Chamoson, emporte par surprise Sion, qu'il brûle encore une fois et, le 21 août 1384, les Valaisans durent signer un traité impitoyable.

Malgré l'appui de la Savoie, l'évêque Edouard ne put rester sur le trône et il céda la place à Humbert de Billens, vassal du comte. Mécontents, les Valaisans se soulevèrent de nouveau et anéantissent, à Viège, le 20 octobre 1388, les troupes du comte Ro-

avec ses administrés. Les patriotes lèvent la *Matze* en signe d'insurrection générale. Cette *Matze*, qui a joué en Valais un très grand rôle, était le signe de la conspiration contre celui qu'on voulait proscrire. A Sion, c'était un racine d'arbre qui avait la forme d'une tête grotesque ou quelquefois d'une grosse torche ou massue, dans laquelle celui qui acceptait d'être de la conspiration enfonceait un clou et que l'on portait, ornée de plumes de coq, en forme de plumet, devant la maison du banni. Antérieurement, la *Matze* était un masque burlesque entouré de racines d'arbres et de sarments tordus, ou encore simplement formée de jeunes plants de bou-

fois le centre du Valais et le pays de Conches. Les patriotes résistent des deux côtés, et les deux armées sont arrêtées par la valeur et l'héroïsme des troupes valaisannes; un de leurs chefs, Thomas In-der-Bundt, selon Boccard, ou Thoma Riedi, selon d'autres historiens, se fait tuer à Ulrichen, après avoir, sous les coups de sa terrible massue de fer, assommé un grand nombre de Bernois.

A la suite de ces événements et pour mettre fin aux horreurs de cette guerre civile, les négociations de paix, déjà engagées par les cantons suisses, purent aboutir, à Lausanne, le 25 janvier 1420, en présence

des ambassadeurs de Berne, munis des pleins pouvoirs de Rarogne, de Fribourg, de Soleure, de l'archevêque de la Tarentaise, de la députation du Chapitre et des Dizains révoltés. Guichard de Rarogne put rentrer en possession de ses biens et les Valaisans furent condamnés à l'indemniser de 14.000 florins.

Tant de sang versé, tant de ruines et tant d'horreurs donnèrent une nouvelle impulsion aux libertés populaires du Valais. Dans deux assemblées du Conseil Général, le 16 mars 1425 et le 16 mars 1435, l'évêque André de Gualdo confirma aux sept Dizains du Haut-Valais leurs droits justiciers et administratifs.

(A suivre).

J. MONOD.

Chronique des Stations

Fionnay. — La première ascension de cette année de la Ruinette a été effectuée par deux touristes de Lausanne, MM. J. von Kortzfleisch et Ch. A. Siebel, avec l'aide du guide Séraphin Bessard, et du porteur Maurice Bessard. Quoique le passage de la dernière arête ait été rendu difficile par une chute de neige récente, l'ascension a été couronnée de succès.

Lac Champex. — La saison est en retard ici, comme dans la plupart des stations alpêtres. La nouvelle route est terminée depuis trois semaines environ; le trafic des marchandises et des voyageurs s'est fait dans la proportion des $\frac{2}{3}$ environ par la nouvelle route et $\frac{1}{3}$ par l'ancienne.

Mayens de Sion. — La saison des étrangers a été un peu en retard cette année dans la jolie station des Mayens de Sion. Cela tient sans doute à la pluie et à la température froide de ces derniers temps. Enfin le majestueux soleil a vaincu les brumes et les étrangers arrivent en foule.

La nouvelle route d'Hérémence, ouverte ce printemps, a vu déjà bien des voitures s'arrêter au bas de la superbe forêt de Vex et laisser les voyageurs gravir à pieds ou en selle, et sous l'ombrage des plus magnifiques mélèzes, les vingt minutes qui séparent cette route du *Grand Hôtel Beau-Séjour*.

Si les pluies, plus abondantes cette année, ont un peu retardé l'arrivée des étrangers, leur utilité n'en est pas moins prouvée. Jamais la verdure aux Mayens de Sion n'a été si belle: Vraies délices que de se promener à travers les prés fleuris, vraies délices que de se perdre parmi les petites anémones bleues, les géraniums des prés, les orchis vanille et mille et une autres fleurettes odorantes qui semblent se disputer la place le long des sentiers rêveurs. Le mélèze géant et le roi sapin trônent en maîtres sur cette belle nature et protègent de leurs puissants rameaux le

petit monde de fleurs et de plantes coquettement étalé à leur pied. Le ruisseau s'il onne et murmure à travers cette nappe aux couleurs riches et variées, et apporte la fertilité au vallon souvent desséché.

Jamais les Mayens n'ont été plus fiers de leur origine puisque leur nom vient du mot patois *Mayo*, qui signifie « bouquet de fleurs ».

A côté de cette verdure unique, les Mayens de Sion jouissent de la plus belle vue que l'on puisse imaginer sur les Alpes bernoises et sur les Alpes valaisannes. La Dent de Morcles, les Diablerets, l'Oldenhorn, le Wildhorn, le Rawyl, le Wildstrubel, le Balmhorn, le Bietschhorn, etc., avec leurs immenses glaciers de Zampfeuron et de la Plaine Morte, bornent la vue sur la droite du Rhône et sont majestueusement campés au dessus de nombreux villages: Conthey, Savièze. Ayent, Lens, etc., pays au riche vignoble et aux fruits délicieux. Au midi une ramification importante des Alpes valaisannes donne au pays un aspect tout pittoresque: La Dent Blanche, tristement célèbre par ses nombreuses victimes, le Cervin, la Dent d'Hérens, le Mont-Blanc de Seillon et bien d'autres sont les géants de cette région.

A chaque pas un panorama différent se présente. Les excursions sont nombreuses et variées; l'Alpe de Thyon, remarquable par les combats de vaches et d'où le visiteur voit l'un en face de l'autre le Grand Mont-Blanc de Savoie, et le superbe Mont-Blanc de Seillon, les Alpes de Méribé, d'Aleza, de la Barma, de Cleuson et les Mayens de l'Ours, de l'Hôpital, des Collons, où un hôtel va se construire, etc., etc., sont des courses faciles, et agréables à faire.

Il faut ajouter que les Mayens de Sion sont très riches en eaux de source. Chaque promenade est agrémentée par le gazouillement d'une eau limpide et saine où le voyageur se désaltère avec délices.

F. C.

ROUTE DU SIMPLON HOTEL WEISSMIES

1 h. de Gondo (Suisse) Gabi-Simplon 1/2 h. de Simplon-Village



A proximité des célèbres Gorges de Gondo et de la route de Saas Fée et Zermatt. Maison confortable dans une position abritée et pittoresque. Guides pour les ascensions du massif du Simplon, du Fletschhorn et du Weissmies. — Pension à partir de 6 francs, avec réduction pour séjour.

Nouveau propriétaire: M. Joseph KLUSER-OGGIER.

Même Maison:

Hôtel CROIX-BLANCHE, à Simplon-Village

Liste des Hôtels

RECOMMANDÉS

à consulter par MM. les touristes

	Pages
Martigny-Châtellard (2 ^{me} page, couverture).....	—
Saas-Fée (2 ^{me} page, couverture).....	—
Genève, Marseille et Produits suisses ..	9
Champéry	10
St-Gingolph, Bouveret, Lac Tanay, Révereuilaz, Choëx, Trois-torrents, Morgins	11
Vernayaz, St-Maurice, Vérossaz	12
Salvan, Granges, Marécottes, Triquent, Finhaut	13
Distances kilométriques, altitudes des cols et sommets, Châtellard, Tête Noire, Chemin, Trient, Martigny ..	15
Martigny, Col des Planches, Champex, Orsières, Praz-de-Fort, Liddes, Bourg-St-Pierre	16
Pierre à Voir, Châbles, Lourtier, Fionnay, Mayens-de-Sion, Sion	17
Sion, Ayent, Sanetsch, Vex, Euseigne, Evolène	18
Services des Diligences, Evolène, Haudères, Ferpècle, Arolla	19
Arolla, Lens, Sierre, Vissoye, St-Luc Sierre, station Weisshorn, Riddes, Loèche, Gruben, Montana,	21
Viège, Zermatt, St-Nicolas, Randa, Produits	22
Täsch, Stalden, Huteck, Saas-Grund Saas-Fée, Mattmark, Visperterminen	23
Brigue, Fiesch, Bel-Alp	24
Eggishorn, Bérisal, Simplon, Binn	25
Münster, Fribourg, San Remo, Bordighera, Produits suisses	26
Horaires des C. F. F., Compagnie Générale de Navigation, Viège-Zermatt, Martigny-Châtellard, Tramways de Martigny, Buffet gare Brigue ..	27
Cantons de Vaud et Neuchâtel	28
Genève (collectivité)	29
Produits suisses, Le Fayet-St-Gervais, Reposoir de Cluse, Bex et Genève ..	30
Lausanne, Carte du Canton du Valais, Produits suisses	31
Chamonix, Argentières, St-Jean-sur-Mer, Aix-les-Bains, Salève sur Genève et Genève	32
Milan, Stresa, Pallanza, Gênes, Nauheim-les-Bains, Industries suisses	33
Journal illustré des stations du Valais ..	34
Loèche-les-Bains (3 ^{me} page couverture) Montana s. Sierre ..	—
Le Glacier du Rhône (Gletsch, Belvédère (4 ^{me} page couverture)	—

CHAMPAGNE STRUB

GENÈVE Grand International Hotel

Entrée: Avenue de la Gare de Cornavin et Rue de Lausanne



Le seul Hôtel de Genève
ayant une entrée di-
recte sur la Gare de
Cornavin (P.-L.-M. et
C. F. F.).

Pas de frais d'omnibus.



A proximité du
débarcadère, d'une des
principales stations des
tramways électriques et
de la Grande Poste.



Son installation lui permet de rivaliser avec les Terminus des grandes villes d'Europe. Il offre aux étrangers 120 chambres à partir de 3 fr., toutes éclairées à la lumière électrique et pourvues du chauffage central, des appartements pour familles avec salons à chaque étage et des chambres avec lavabos à eau courante. Un lavatory est à la disposition des personnes de passage. Ascenseur (Lift) et un monte-charge nouveau système permet le transport facile et commode des bagages. Au rez-de-chaussée, grand restaurant, indépendant de l'hôtel. Cuisine française. Déjeuners et dîners à prix fixe et à la carte à toute heure. Grand salon et grand hall auto-garage. Arrangements pour familles et séjour prolongé.

H. BALLET, Propriétaire

Restaurateur à bord du bateau-salon "GENÈVE", Compagnie Générale de Navigation

VELMA	SUCHARD	MILKA
CHOCOLAT FONDANT. POUR CROQUER, SANS RIVAL.		CHOCOLAT AU LAIT. PURE CRÈME, CACAO & SUCRE.
SUCHARD SEUL FABRICANT		

Peninsular & Oriental Steam Navigation Company

Voyage spécial sur **ALEXANDRIE**

Départ le **20 septembre 1907**

Vapeur CALEDONIA 8000 T jauge — 11000 chevaux

Pour tous renseignements, s'adresser à

MM. ESTRINE & C^{ie}, 18, rue Colbert, MARSEILLE

Demandez
partout

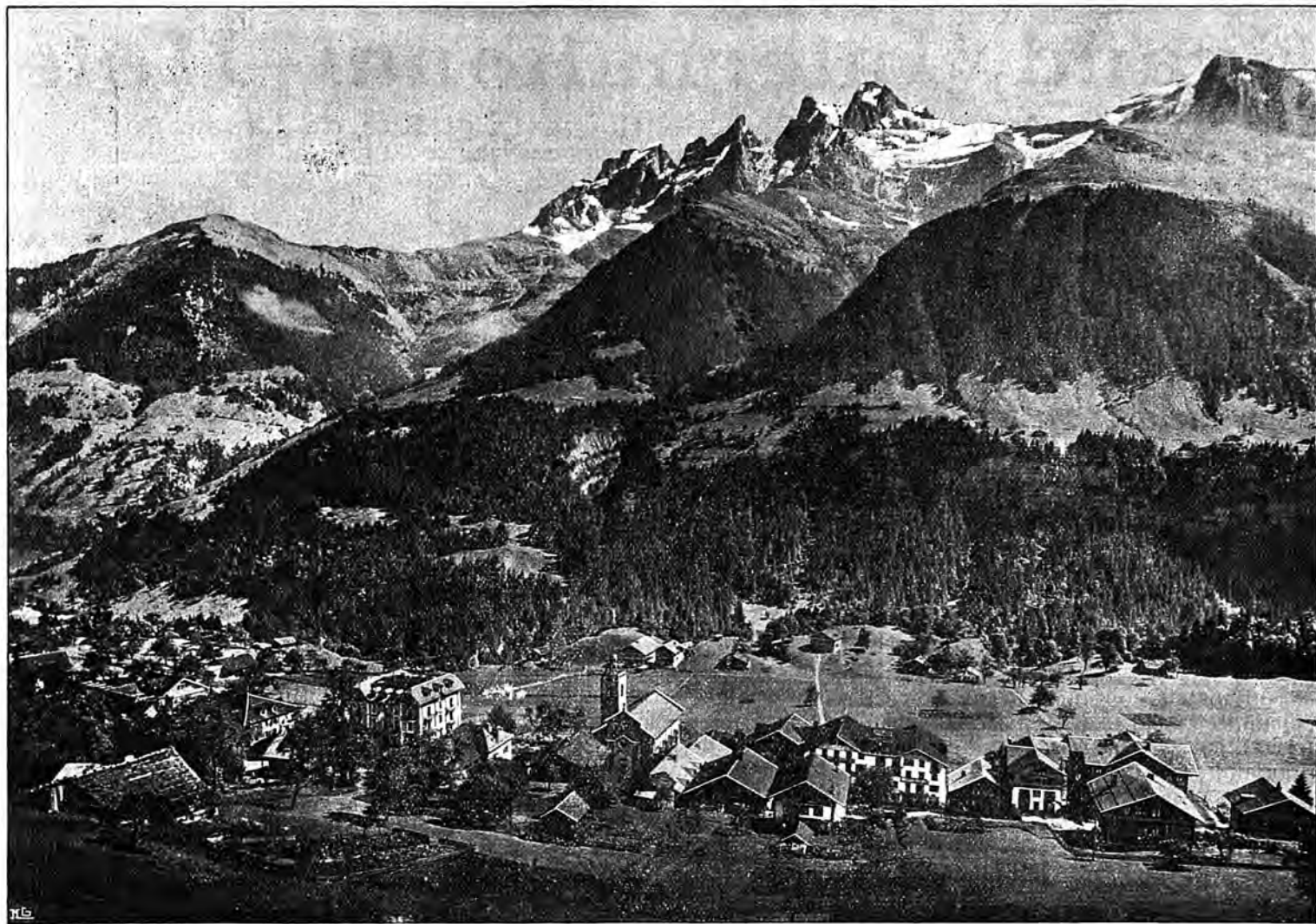
LA LIQUEUR DU SIMPLON

Médailles
aux grandes
Expositions

Médaille d'Or Milan 1906

LOUIS MORAND, DISTILLATEUR, MARTIGNY

Médaille d'Or Milan 1906



CHAMPÉRY ET LES DENTS DU MIDI

CHAMPÉRY ** Valais

Station alpestre d'altitude moyenne (Altitude 1052 mètres)

13,5 kilomètres de la Station du chemin de fer de Monthey

Trois services quotidiens de diligences postales avec Monthey

Prochaine ouverture du chemin de fer électrique Monthey-Champéry

CHAMPÉRY est situé dans le Val d'Illeiez, au pied de l'imposant massif de la *Dent du Midi*; son climat tempéré, le nombre infini des excursions dont il est le point de départ, la richesse de sa flore, en font un des séjours préférés des familles, des touristes et des convalescents.

CHAMPÉRY est un beau village où l'on trouve tous les perfectionnements et toutes les facilités désirables, télégraphe et téléphone, lumière et chauffage électriques, sources abondantes sous haute pression, système du tout à l'égout, établissements de bains, salons de coiffure, beaux magasins. Un docteur et un pharmacien y sont en résidence et les malades ont, en outre, à leur disposition, une source d'eau minérale sulfureuse, alcaline et lithinée d'une grande efficacité. Pendant toute la saison, de nombreuses distractions sont réservées aux séjournants, tels que concerts, bals, fêtes alpestres, feux d'artifice, jeux de lawn-tennis et croquet, pêche, etc. Beaucoup de convalescents font avec succès des cures de lait et de raisin; les familles trouvent, en outre, à *Champéry*, le grand avantage de pouvoir prendre des leçons de français, allemand et anglais, données par des professeurs résidant à la station; les étrangers peuvent également suivre les cultes catholique et protestant évangélique.

La Société d'embellissement et d'utilité publique fait, chaque année, de grands frais pour rendre le séjour de *Champéry* de plus en plus agréable aux nombreux touristes qui le fréquentent pendant la saison.

Le Val d'Illeiez a une flore superbe qui renferme des espèces très rares; elle est en plein épanouissement dès le mois de Juin et transforme toute la région en un merveilleux parterre fleuri; en automne, les belles forêts présentent l'agréable spectacle de leurs solitudes empourprées.

HOTELS ET PENSIONS DE CHAMPÉRY

Hôtel-Pension de la Dent-du-Midi, M. Th. Exhenry, directeur.
Hôtel-Pension Croix-Fédérale, Famille Défago.
Hôtel de Champéry, M. P. Défago.
Hôtel-Pension Berra, M. E. Lutz.
Hôtel des Alpes, M. Em. Marclay.

Pension des Chalets, M^{me} Steiner-Brunner.
Pension Beau-Séjour, M. Ed. Défago.
Pension Perrin, M^{lle} H. Avanthay.
English Pension, Chalet Anglais, M^{me} Stephenson.

GRAND HOTEL DE L'AIGLON

Valais — BOUVERET — Suisse

Bords du Lac Léman



Maison de premier ordre Pension à partir de 7 fr.
Grande terrasse. Forêts de
chataigniers. Lawn-tennis. Billards anglais et français.
Excursions. Pêche. Canotage.

Vis-à-vis de Territet-Montreux et Vevey. A une heure
d'Evian. Service régulier par canot-automobile entre
l'Hôtel et Montreux.

F. LACHAIZE.

LE BOUVERET (Valais)

Lac Léman, Gares C. F. F. et P.-L.-M. (Embarcadere des bateaux).



Hôtel Terminus

Tenu par M. Dannacher-Jauslin

Maison confortable, nouvelle-
ment construite, ouverte en
1907. Belle terrasse sur le lac.
Restauration à toute heure.
Bonne cuisine bourgeoise. Pen-
sion à partir de 5 fr. Lunch 2 fr.
Diner 2 fr. 50 (vin compris).
Confort moderne. Lumière
électrique. Chauffage central
à eau chaude.

LE BOUVERET Hôtel de la Tour

A proximité des Bateaux à vapeur et des Chemins de fer C. F. F. et P.-L.-M.

Deux Terrasses et Taverne sur le lac. Forêt à quelques pas de l'Hôtel.

Bouveret -- Buffet de la Gare

Entre le débarcadere et la gare. Restauration. Salle à manger au 1^{er} étage.

Balcon sur le lac. Prix modérés. — Tenu par M^{me} V^{ve} BROUSOZ

St-Gingolph. — Hotel de France

Situé au bord du lac, grande terrasse ombragée, déjeuner
et diner à toute heure pour famille, à prix modéré. Cuisine
renommée. Eclairage électrique.

Eug. PERAY, Prop.

HOTEL DU LAC TANAY

sur VOUVRY (Valais)

ALTITUDE 1400 Mètres

Un des plus beaux lacs alpestres de la Suisse. Canotage. Nombreuses
et charmantes promenades dans les forêts avoisinantes. Centre re-
nommé d'excursions et d'ascensions dans le massif des Alpes du
Valais et de la Savoie.

Grammont (2 h.), Jumelles, Cornettes de Bise (3 h.), etc. Descente
facultative sur Bouveret, Saint-Gingolph (Novel), Abondance (Evian),
Morgins (6 h.) ou Vouvry (2 h.). Restaurant séparé pour touristes.
Pension depuis Fr. 4. Sur demande, chevaux à la gare de Vouvry.
Séjour d'été recommandé pour la pureté et la fraîcheur de l'air.

A. PARCHET

PENSION JARDINIER

CHOEX-sur-MONTHEY

Pension soignée, ouverte du 1^{er} Juin au 30 Septembre.

Choëx sur Monthey -- PENSION BELLE-VUE

Séjour climatique, entouré de forêts; grande pelouse ombragée;
éloigné du bruit et de la poussière. Pension de fr. 4.50 à 6.—

M. LORÉTAN-DELALOYE

HOTEL-PENSION DE TROISTORRENTS VAL D'ILLIEZ

Tenu par M^{me} Baraldini-Martin. Jolie position boisée. 840 m. Climat
salubre. Cuisine soignée. Cure de lait. Prix modérés. Service postal.
Télégraphe à proximité. Restauration à toute heure. Chambres chauf-
fables. Ouvert toute l'année Spécialité de truites de la Vièze.

Hôtel-Pension du

GÉANT

MORGINS-LES-BAINS (Valais)

GARE MONTHEY Altitude 1411 m. GARE MONTHEY

E. FAVRE, Nouveau propriétaire

Téléphone. Station climatique. Eaux ferrugineuses. Cure d'air et de
lait. Grandes forêts à proximité. Centre d'excursions. Cuisine soignée.
Vins du pays. Pension à partir de 5 francs.

Arrangements pour familles et séjour prolongé.



Bas-Valais

1000 m. Alt

Hôtel

Pension

ROSA, REVEREULAZ

Ouvert le 15 Juin Séjour agréable et tranquille. Promenades dans les forêts
de sapins. Excursions variées. Gare Vouvry (Valais) ou
Aigle (Vaud). Salle à manger vitrée. Terrasse. Arrangements pour
familles et séjour prolongé. Bains. Douches. Bain de ruisseau. Lumière
électrique. Téléphone. Bureau de poste à proximité. Adr. tél.: Rosa Vouvry.



ordre, confort moderne, en face de l'entrée des Gorges du Trient et de la Gare du chemin de fer de Chamonix. Diligences et voitures particulières à l'hôtel pour Chamonix, la vallée de Bagnes, Grand St-Bernard, Aoste, Courmayeur, Tour du Mt-Blanc, Turin, etc.

(Excursions et promenades très variées).

Prospectus et Brochures à disposition.

Même Maison : **GRAND HOTEL JULLIEN à Nice**

Propriétaires : **ROUILLER & MOTTIER**

Vernayaz

Station C. F. F.

Altitude 456 mètres.

Point de départ du chemin de fer électrique de montagne **Vernayaz-Salvan-Chamonix**, coquette station à l'entrée des vallées du Rhône et du Trient, célèbre par ses Gorges du Trient et sa Cascade de Pissevache, qui lui ont acquis une réputation universelle dans le monde des voyageurs. Les deux stations **Vernayaz C. F. F.** et **Vernayaz-Chamonix** sont reliées entre elles par un service de voitures permettant de prendre indistinctement l'une ou l'autre ligne.

Grand Hôtel des Gorges du Trient

situé au milieu d'un vaste et magnifique parc, de premier ordre, confort moderne, en face de l'entrée des Gorges du Trient et de la Gare du chemin de fer de Chamonix. Diligences et voitures particulières à l'hôtel pour Chamonix, la vallée de Bagnes, Grand St-Bernard, Aoste, Courmayeur, Tour du Mt-Blanc, Turin, etc.

(Excursions et promenades très variées).

Prospectus et Brochures à disposition.

Même Maison : **GRAND HOTEL JULLIEN à Nice**

Propriétaires : **ROUILLER & MOTTIER**



Merveille de la Suisse
facile et sans danger

à 1 k. de la gare de Saint-Maurice
et à 4 k. de Bex

GROTTE DES FÉES

A 500 mètres dans le rocher. Cascade
et Lac illuminés au magnésium.

Exploitation en faveur des orphelins.

Bazar et Rafraîchissements.

Carte au Buffet de la Gare et
au Château de Saint-Maurice

ST-MAURICE VALAIS HOTEL DU SIMPLON

A LA SORTIE DE LA GARE

Famille **BRAILLARD**, nouveau propriétaire

Chambres confortables. — Lumière électrique. — Cuisine soignée.
Prix modérés.

— « Téléphone » —

ST-MAURICE (Valais) BUFFET DE LA GARE

Arrêt à tous les trains

DINERS A PRIX FIXE ET A LA CARTE A TOUTE HEURE

Restaurant Renommé

G. HENRIOD.

Hôtel-Pension de Vérossaz

A côté de l'Eglise. Altitude 810 mètres. Bonnes chambres. Cuisine soignée. Séjour tranquille. Très belle position entre les Dents du Midi et de Morcles, en face du Grand Combin. Promenades variées. Forêts de sapins. Postes à l'hôtel. Téléphone.

Ernest **MOTTIER**, Propriétaire

HOTEL SUISSE ET DE LA POSTE

SALVAN

Chemin de fer
électrique Martigny-
Vernayaz-Salvan-Cha-
monix.

Service et cuisine
soignés. Prix mo-
dérés. — Arrange-
ments pour séjours
prolongés. Confort
moderne. Télé-
phone. — Maison
ouverte toute l'an-
née. English spoken. Man spricht deutsch.

F. BOCHATEY-
JAQUER

Propriétaire
Membre du Club
Alpin



SALVAN (Station ligne électrique Martigny-Châtellard) PENSION-RESTAURANT VICTORIA

Tenu par M. François **COQUOZ**

Au centre du village et à proximité de la gare. Vaste salle de restaurant. Restauration à toute heure. Bonne cuisine bourgeoise.

VERNAYAZ HOTEL FRANCO-SUISSE

Ch. **DELEZ-FRACHEBOURG**, Propr.

Restauration à toute heure. — A l'entrée des Gorges du Trient et de la Gare de la ligne Vernayaz-Chamonix.

Voitures et Mulets pour excursions.

Téléphone — Lumière électrique — Bains et Douches

Salvan-Valais PENSION JOLI SITE Salvan-Valais

A 5 minutes au-dessus
de la Gare. Position ra-
vissante et tranquille,
vue magnifique sur toute
la vallée. Bains dans la
maison. Grande terrasse
ombragée, jardin, point
principal pour excu-
sions. Prix Modéré.

B. Délez,
propriétaire.



SALVAN - Pension du Luisin

A proximité de la campagne. Bonne pension à partir de fr. 4. Téléphone. Lumière électrique. Promenades à proximité. L. **FRACHEBOURG**, propr.

Serrurerie en Bâtiment

Réparations en tous genres

Poëlier-Fumiste **G. W. SIMON** Serrurier, Tôlier

Fourneaux Potagers, Calorifères, Appareils de Chauffage, Meubles de Jardins, Marquises, Tentes, Serres, Vêrandas, Lits en fer, Coffres-Forts.

27, Rue du Stand prolongée, **GENÈVE**

SÉJOUR DE MONTAGNE

LES GRANGES sur Salvan (Valais)

Nouvelle Pension Mon Séjour avec dépendances

dominant le panorama de la Vallée du Rhône

Etablissement entièrement neuf, très confortable. Prix de pension modérés. Position tranquille et pittoresque, facilitant toutes les excursions de la région. A 5 minutes de la gare Salvan, de la ligne électrique Martigny-Châtellard. **Joseph-Alexis COQUOZ**, propriétaire.

Triquent s. Salvan (Le Tretien) Station de la ligne Martigny à Chamonix. Une des vues les plus impressionnantes de la belle vallée du Trient. Belles forêts à proximité.

HOTEL DENT DU MIDI ET DÉPENDANCE

Maison confortable à 6 minutes de la gare. Chambres avec balcon. Pension à partir de fr. 4.—. **Vve Joseph GROSS**, propriétaire.

Un des plus beaux paysages du Valais, entouré des massifs de la Dent du Midi, de la Tour Salère, du Salentin, du Luisin. Sur le passage des Cols d'Emaney, du Jorat et de Susante (de Salvan à Champéry 9 heures).

SALANFE HOTEL DE LA DENT-DU-MIDI (1900 mètres)

Confortable, étape indispensable pour touristes, bonne chambre, cuisine bourgeoise et provisions. **Pierre-Louis DELEZ**, guide de montagne.

FIN-HAUT Pension des Alpes

Station de la ligne Martigny-Châtellard.

Belle terrasse dominant le village, avec véranda vitrée. Restauration à toute heure. Prix modérés. Chalet-restaurant du Col de la Gueulaz, point de départ pour le Bel-Oiseau et la Cabane de Barberine (C. A. S.).

Em. LONFAT, propriétaire.



LES MARÉCOTTES s. SALVAN

Altitude 1100 mètres

Station incomparable pour la joliesse de ses sites, de ses promenades multiples et variées, de ses forêts de sapins à proximité, de ses eaux recommandées, de son air pur et tonique. Station de chemin de fer.

Hôtel des Marécottes; Hôtels-Pensions de l'Espérance, de l'Avenir, de Jolimont, Macey; Restaurant de la Creusaz; 17 chalets à louer; bazars, guides, etc



TRIQUENT (LE TRETEN) s. Salvan

Station de la ligne électrique Martigny-Châtellard

HOTEL-PENSION CHALET de la FORÊT

Propriétaires : **MM. Auguste et Alexis GROSS**

Recommandé par le Touring-Club français. Maison confortable, de construction récente. Lumière électrique dans toutes les chambres. Dans une position superbe, dominant la belle vallée du Trient. Cuisine soignée. Arrangements pour séjours prolongés. Site tranquille à 200 mètres du village et de la station, à proximité de vastes forêts. Grande salle récréative attenante à l'hôtel. Parc ombragé.

FIN-HAUT Station du chemin de fer électrique MARTIGNY-CHATELARD

HOTEL MONT-FLEURI

Propriétaire : **M. F. GAY-DESCOMBES**

Dans une des plus belles situations du pays. Forêt de sapins à proximité.

FIN-HAUT Station de la ligne Martigny-Chamonix

Hôtel BEAU-SÉJOUR et dépendances

Propriétaire : **M. Em. CLAIVOZ**

A proximité de la Gare. Beau jardin ombragé avec terrasse et kiosque. Pension à partir de 6 francs.

FIN-HAUT VALAIS Hôtel du Mont-Blanc

Alt. 1237 m.

d'ancienne renommée; splendide situation dominante, à 3 minutes de la gare. A proximité des promenades et de la forêt. Belle vue. Chambres confortables. Cuisine soignée. Véranda. Lumière électrique.

Clément LUGON-LONFAT, propriétaire.

FIN-HAUT Ouverture du FIN-HAUT Grand Restaurant du Lawn-Tennis Club

Restauration à la carte à toute heure. Crèmerie. Pâtisserie. Café — Thé — Chocolat — Glaces

Installation moderne des plus confortables, avec belle terrasse dans une superbe position, au centre du village, à quelques minutes de la gare. **Propriétaire : M. HUGON-LUGON.**

PRINCIPALES DISTANCES KILOMÉTRIQUES DU VALAIS

De Sion à	Chemin de fer	Route	TOTAL	De Sion à	Chemin de fer	Route	TOTAL	De Sion à	Chemin de fer	Route	TOTAL
Bagnes..... kilom.	25.7	18.—	43.7	Hérémence..... kilom.	—	14.4	14.4	Salvan..... kilom.	30.8	6.—	36.8
Binn.....	53.3	28.5	81.8	Illiez.....	46.7	9.5	56.2	Savièze.....	—	6.—	6.—
Bourg-St-Pierre.....	25.7	32.—	57.7	Isérables.....	12.8	4.8	17.6	Saxon.....	17.4	—	17.4
Bouveret.....	63.5	—	63.5	Liddes.....	25.7	27.—	52.7	Saint-Gingolph.....	63.5	4.8	68.3
Bovernier.....	25.7	7.7	33.4	Loèche-les-Bains.....	25.7	15.5	41.2	Saint-Léonard.....	5.7	—	5.7
Brigue.....	53.3	—	53.3	Loèche-Ville.....	25.7	1.9	27.6	Saint-Maurice.....	40.7	—	40.7
Champéry.....	46.7	13.5	60.2	Luc.....	15.7	19.2	34.9	Saint-Nicolas.....	44.8	24.—	68.8
Chandolin.....	15.7	19.2	34.9	Martigny-Ville.....	25.7	—	25.7	Sembracher.....	25.7	13.—	38.7
Charraz.....	17.1	4.8	21.9	Massongex.....	40.7	2.4	43.1	Simplon.....	53.3	31.2	84.5
Collombey.....	47.6	2.—	49.6	Mœrel.....	53.3	8.—	61.3	Sierre.....	15.7	—	15.7
Evionnaz.....	34.4	1.—	35.4	Monthey.....	46.7	—	46.7	Stalden.....	44.8	9.6	54.4
Evolène.....	—	28.8	28.8	Morgins.....	46.7	18.5	65.2	Troistorrents.....	46.7	5.6	52.3
Fée.....	44.8	33.6	78.4	Münster.....	53.3	34.—	87.3	Tourtemagne.....	30.3	—	30.3
Fiesch.....	53.3	18.—	71.3	Naters.....	53.3	4.2	54.5	Vernayaz.....	31.7	—	31.7
Finhaut.....	30.8	17.2	48.—	Orsières.....	25.7	19.—	44.7	Vétroz.....	—	7.—	7.—
Fully.....	17.1	7.2	24.3	Randa.....	44.8	31.—	75.8	Vex.....	—	9.6	9.6
Gampel.....	33.8	—	33.8	Rarogne.....	38.1	—	38.1	Viège.....	44.8	—	44.8
Gondo.....	53.3	41.2	94.5	Riddes.....	12.8	—	12.8	Vouvry.....	56.9	—	56.9
Granges.....	9.2	—	9.2	Saillon.....	17.1	2.4	19.5	Zermatt.....	88.—	—	88.—
Grimenz.....	15.7	28.8	44.5	Salquenen.....	20.—	—	20.—				

ALTITUDES DES PRINCIPAUX COLS ET SOMMETS DU VALAIS

Mètres	Mètres	Mètres	Mètres	Mètres	Mètres
Eggishorn..... 2934	Cervin..... 4480	Col du Rawyl... 2415	Dent de Perroc... 3696	Mont Avril..... 3341	Pte Planereuse .. 3153
Olenhorn..... 3242	Dent d'Hérens .. 4182	Grand Cornier .. 3696	L'Evêque..... 3738	Grand Combin .. 4317	Aigle de la Neuvez 3731
Concordiahütte 2847	Tête-Blanche... 3750	Besso..... 3675	Aiguille de la Za. 3673	Tournelon Blanc. 3712	Aiguille Rouge du
Monte Leone..... 3561	Pointe de Zinal... 3806	Moming..... 3682	Mont Collon..... 3644	Col de la Serpen-	Dolent..... 3699
Dom des Michabel 4554	Ober Gabelhorn. 4073	Bouquetin..... 3484	Mont Brûlé..... 3621	tine..... 3564	Tour Noir..... 3836
Täschhorn..... 4498	Unter Gabelhorn 3398	Pigne de l'Allée. 3504	Dent de Bertol... 3536	Col de Valpelline 3562	Pte des Ecandies. 2878
Nadelhorn..... 4334	Wellenkuppe... 3910	Pointe de Bricolla 3663	Col du M ^r Brûlé. 3593	Col d'Oren..... 3242	Mont Vélan..... 3765
Alphubel..... 4207	Trifhorn..... 3737	Pointe d'Arpitetta 3140	Col de Bertol... 3480	Combin de Cor-	Chenalette..... 2889
Rimpfischhorn.. 4203	Zinal-Rothhorn. 4223	Corned Sorebois 2923	Cl de Crête-Sèche 2888	bassière..... 3722	Mont Capucin... 3270
Allalinhorn..... 4034	Dent-Blanche... 4364	Rosa Blanche... 3348	Cl Fenêtre d'Aoste 2786	Aiguilles des Mai-	Col de Fenêtre... 2699
Weissmies..... 4031	Mettelhorn..... 3410	Mont-Fort..... 3330	Pas des Chèvres. 2851	sons-Blanches. 3699	Col de Barberine 2480
Fletschhorn..... 4001	Lac Noir..... 2558	Wildhorn..... 3264	Col Chermontane 3084	Grand St-Bernard 2472	Col de Susanfe... 2500
Col de Monte Moro 2862	Hörnli..... 2893	Col de Sanetsch. 2234	Pierre à Voir... 2476	Cabane d'Orny... 2688	Col de la Guelaz 1945
Col de l'Allalin... 3570	Col du Theodule 3322	Couronne de Bréonna. 3164	Dent de Fully... 2903	Cabane de Saleinaz 2691	Dent du Midi... 3620
Col du Balfrin... 3647	Col d'Hérens... 3480	Sasseneire..... 3259	Catogne..... 2599	Cl du Chardonnet 3325	Tour Sahères... 3227
Mattmark..... 2123	Col Durand..... 3474	Mont Miné..... 2795	Col de Balme... 2201	Fenêtre Saleinaz 3264	Pic Tanneverges. 2982
Monte Moro..... 2988	Col du Trift... 3540	Pic d'Arzinol... 3001	Mont Gelé..... 3028	Col du Tour..... 3280	Perron..... 2679
Schwarzhorn... 3204	Bella-Tola..... 3001	D ^e de Veisivi 3189-3425	Grand Mont-Fort. 3330	Aiguilled'Arpette 3061	Bel-Oiseau..... 2624
Brunegghorn... 3846	Torrenthorn... 3003	Pas de Lona... 2767	Six-Blanc..... 2450	Pointe d'Orny... 3274	Barmaz..... 2301
Weisshorn..... 4512	Altels..... 3636	Col de la Dent	Mont Rouge... 3427	Aiguille du Tour. 3540	Rebarmaz..... 2474
Mt Rose (p. Dufour) 4638	Balmhorn..... 3711	Blanche..... 3544	Bece de Corbassière 2688	Portalet..... 3345	Dent du Salentin 2485
Lyskamm..... 4538	Wildstrubel... 3251	Ruinette..... 3879	Cabane de Panossière 2745	Clocher Portalet. 2987	D ^e de Bonaveau... 2505
Breithorn..... 4171	Becs de Bosson. 3154	M ^r -Blanc de Seillon 3871	Cabane Chanrion 2460	Aigle Argentièr. 3907	Tête de Bortau... 2408
Petit-Cervin... 3886	Pas du Bœuf... 2790	Mont Pleureur... 3706	Pointed'Otemma 3394	Aigle Chardonnet 3822	Dent de Valère... 2275
Theodulhorn... 3472	Col de Torrent... 2924	Serpentine..... 3691	Mont Gelé..... 3517	Cl de Planereuse 3034	Lac de Soix... 2400

LIGNE ÉLECTRIQUE MARTIGNY-CHATELARD-CHAMONIX

Inaugurée en 1906

Un des trajets les plus intéressants et les plus grandioses de la région des Alpes. — Station terminus du réseau suisse : **Le Châtelard**, centre d'excursions, à égale distance des vallées du Mont-Blanc et du Rhône, dont le séjour est recommandé, grâce à

L'HOTEL SUISSE DU CHATELARD

Restauration à l'arrivée de tous les trains. — Pension à partir de 6 fr. — Arrêts pour les douanes et voitures pour le col de la Forclaz et Martigny par Tête Noire. — Arrangements spéciaux pour familles en séjour. — Altitude 1120 m. — Cure d'air et jolies promenades à plat.

Valentin VOUILLOZ, propr. Tenancier du Buffet de la Gare.

COL DE LA FORCLAZ, VALAIS

1523 mètres

HOTEL-PENSION GAY-DESCOMBES

Route de Martigny à Chamonix, sur le passage du Col de Balme. — Point de départ pour le Lac Champex (3 h. et demie). — Excursions à l'Arpille, à la Cabane d'Orny, etc. — Vue splendide. — Bon chemin muletier conduisant en une heure au Glacier du Trient. — Pension à prix modérés. — Relais de voitures. — Poste et Télégraphe à l'Hôtel.

ON PARLE LES LANGUES

Station et Hôtel Pension de la Tête Noire

à 45 minutes de la gare du Châtelard (ligne du chemin de fer Martigny-Chamonix).

A. GAY-CROSIER, propriétaire

Charmante promenade à faire de Chamonix, Salvan ou Finhaut sur Martigny par le col de la Forclaz. Restauration à toute heure et chambres confortables. Relais de voitures. Poste et télégraphe. Visite des célèbres Gorges mystérieuses de la Tête Noire. Curiosité unique et sans rivale. Cartes à l'hôtel. 12 cascades. Temple des Nymphes.

Hôtel - Pension Belvédère

Chemin sur Martigny

Ouvert du 1^{er} mai à la fin septembre. Altitude 800 m., à 1 heure de la Gare. Charmant plateau couvert de griottiers. Site délicieux et tranquille. Belles forêts de mélèzes. Panorama superbe. Station clim. très recommandée. Cure de lait et de cerises. Postes et téléphone. Voitures à la gare sur demande. Cuisine soignée. Prix très modérés.

HENRI MEUNIER, Propr.

MARTIGNY

Atelier de Photographie M. Dorsaz

Hôtel Grand St-Bernard près les Gares C. F. F. et Martigny-Châtelard

Portraits et groupes. Reproduction de paysages du Valais. Cartes postales. Travaux d'amateurs livrés dans la journée. Fournitures pour la photographie. Agrandissements.

Col de la Forclaz (1523 mètres) HOTEL-PENSION DE LA FOUGÈRE

Tenu par MM. Lambiel. Sur la grande route de Martigny à Chamonix. Station climatique. Prix modérés. A proximité du Glacier du Trient.

TRIENT (1295 M.)



TRIENT

HOTELS :

Grand Hôtel du Trient

Propriétaire : M. Alfred Gay Crosier.

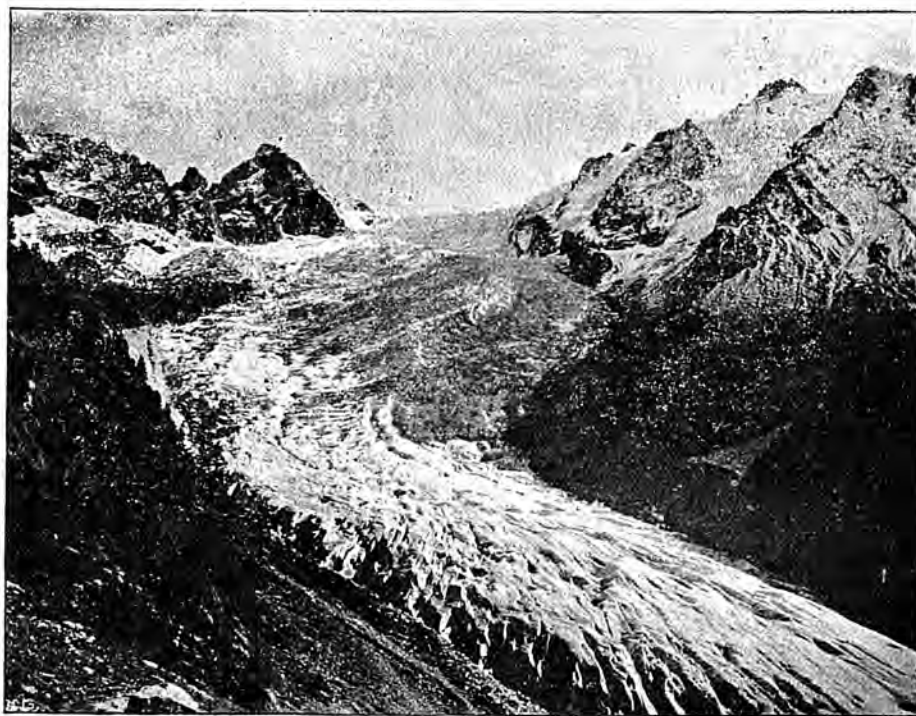
Même Maison : Hôtel-Pension des Orangers à Cannes

Hôtel du Glacier du Trient

Propriétaire : M. G. Gay-Crosier.

Hôtel-Pension des Alpes

Propriétaire : M. Albert Gay-Crosier.



GLACIER DU TRIENT



Gorges du Durnand, près Martigny (Valais)

Ne pas quitter le Valais

avant d'avoir visité les

Célèbres Gorges du Durnand

à 1 h. de Martigny

Un des sites les plus impressionnants de la Suisse.

De solides galeries superposées par des consoles en fer permettent de pénétrer jusqu'au fond de la gorge sauvage d'où aillit le Durnand.

NOMBREUSES CASCADES

Le chemin des Gorges est le plus court et le plus direct pour le lac Champex et le Val Ferret.

Chalet de restauration à l'entrée des Gorges. Point de départ de la nouvelle route pour Champex. Voitures à volonté.

TOURISTE - BAZAR - MARTIGNY

Articles de voyage. Assortiment complet pour alpinistes. Grand choix de vues, cartes postales et souvenirs du pays. Bois sculptés. Fournitures pour photographes. Journaux. Librairie. Papeterie. Parfumerie. Articles de pêche. Tabacs et cigares. Mercerie. Bonneterie. Lingerie. Confection. Ombrelles et parapluies. — Miel de montagne. Expédition en boîtes à partir d'un kilog.

A. SAUTHIER-CROPT, Martigny, Membre du C. A. S. et du T. C. S.
Dépôt du Grand Guide du Valais et du Journal des Stations du Valais, pour le Bas-Valais

JULIEN ADDY - MARTIGNY-VILLE

G^d Magasin de Faïence, Porcelaine et Verrerie

Argenterie et
couteaux de tables.



Fournitures complètes pour Hôtels, Pensions, Cafés et Restaurants. Caches-Pots et garnitures en tous genres. Porcelaines à feu et Poterie ordinaire. Fabrique de cannes et bâtons de montagne pour Bazaars-Touristes.

Julien ADDY.

MARTIGNY, Valais

HOTEL DU GRAND-SAINT-BERNARD

En face la Gare

Restauration à toute heure. — Bonnes chambres confortables. — Prix modérés. — Entièrement restauré. — Voitures à l'hôtel pour Chamonix, le Grand-Saint-Bernard, etc. Louis BESSE, propriétaire.

MARTIGNY-VILLE

Avenue de la Gare

Emile Faisant, Photographe.

Portraits. Spécialité d'agrandissements au charbon.

HOTEL-PENSION DES TROIS-COURONNES**MARTIGNY-BOURG (Valais)**

Ouvert toute l'année. Sur la route du Grand-Saint-Bernard et de Chammonix. A 15 minutes de la station du chemin de fer, en face la *Poste et le Télégraphe*. Spécialement recommandé aux touristes et aux familles par son service soigné et ses prix très modérés. Téléphone. Touring-Club français, anglais, allemand, italien et suisse. — On parle les langues. — Point terminus du tram Martigny-Gare à Martigny-Bourg, devant l'hôtel.

Léon BOCHATEY, propriétaire

Valais — COL DES PLANCHES sur Martigny Altitude 1400 mètr.

Position exceptionnelle dominant la vallée du Rhône, les vallées de Bagnes et du Grand Saint-Bernard. Route carrossable partant de Martigny. Voitures aux trains sur demande. Trajet en trois heures.


Hôtel-Pension
DU
MONT VELAN

Propriétaire :

Z. TORNAY

Bureau de poste et télégraphe à l'hôtel.

Etablissement neuf, bâti au centre d'une forêt de mélèzes. Chemin muletier faisant communiquer l'hôtel avec Bagnes et l'Entremont. Source de montagne alimentant l'hôtel. Cure de lait. Station recommandée pour la pureté de l'air. Bains. Véranda. Tennis. Chalet indépendant. Téléphone.

Hôtel-Pension du Lac Champex

Séjour de montagne. — 1465 m. — Station Martigny



Joli établissement entouré de sapins. Grande terrasse. Ravissante position tranquille et abritée. Climat très doux exempt d'humidité. Bains et douches à l'hôtel. Cabines de bains sur le lac. Grandes salles de billards. Fumoir. Pêche, canotage. Centre d'excursions variées, Cabane d'Orny, Catogne, Grand-Saint-Bernard. Télégraphe et poste. Voitures et mulets à disposition. Tennis ombragé. Cure de lait. Cuisine soignée. Prix modérés; réduits en juin et septembre. — Lumière électrique.

Ouvert le 7 juin.

M^{me} GROSS, propr.**LAC CHAMPEX****GRAND HOTEL BEAU SITE**

Maison confortable de 1^{re} classe. Grandes vérandas vitrées avec vue complète sur le lac et les montagnes. Bains. Salon. Fumoir. Pêche et canotage. Magnifique tennis-court. Cabine de bains sur le lac. Lumière électrique. Téléphone, postes et télégraphe.

Ernest LOVEY

Ancien maître d'hôtel à Zinal

HOTEL PENSION DE LA POSTE**LAC DE CHAMPEX**

Ouvert du 1^{er} Juin au 8 Octobre. Postes et téléphone à l'hôtel. Salle de bains chauds et bateaux de plaisance, Lumière électrique dans toutes les chambres. Nombreuses promenades et excursions aux environs. Voitures et mulets à disposition. Prix de pension à partir de 4 fr. par jour.

Daniel CRETTEX, Propriétaire.

GRAND

HOTEL DE CHAMPEX
LAC CHAMPEX

Etablissement nouvellement construit avec tout le confort moderne. Position unique à la lisière de la forêt, en face le Grand Combin, dominant tout le bassin du lac de Champex et de la vallée du Grand Saint-Bernard. Bains. Douches. Billard. Poste. Télégraphe et téléphone. Cuisine soignée.

M. & Y. ARLETTAZ, Propriétaires.

GRAND HOTEL D'ORNY (Lac Champex)

Agrandi en 1905. Au bord du lac. Parc naturel, sapins et mélèzes. Beau panorama sur le massif du Grand-Combin et la vallée du Grand-Saint-Bernard. Confort moderne. Bains. Billard. Véranda vitrée. Télégraphe à l'hôtel. Lumière électrique. Voitures pour toutes les directions.

Rausis-Morand, propriétaire.

Altitude **Lac Champex** 1765 mètres**GRAND HOTEL DES ALPES**

CHAUFFAGE CENTRAL. SPORT D'HIVER. OUVERT TOUTE L'ANNÉE.

Nouvellement construit — Confort Moderne

Situation exceptionnellement avantageuse entourée de sapins. — Position tranquille, site ravissant abrité et exempt d'humidité.

Champex est spécialement recommandé pendant l'hiver, aux amateurs de luge patinage et ski.

F. MEILLAND-VOLLET, Propr.

Hôtel des Alpes **ORSIÈRES** (Valais)

Arrêt des diligences pour le St-Bernard. Point de départ pour Champex, le val Ferret et centre d'intéressantes excursions. Chambres confortables. Restauration à toute heure.

CAVE-GAILLARD, propriétaire.

HOTEL-PENSION

DE

SALEINAZ**Praz-de-Fort sur Orsières, Valais**

ALTITUDE : 1146 MÈTRES

Près de la Prairie et du Glacier de ce nom

Sur le passage de Courmayeur, du Saint-Bernard et des Cabanes de Saleinaz et d'Orny du C. A. S.

Beau cadre de montagnes. Forêts à proximité. Air salubre et pur. Téléphone. Accès en voiture. Bureau postal.

Ouvert toute l'année — Luges et skis en hiver

Valais **LIDDES** 1327 mètres**Hotel-Pension du Grand St-Bernard**

Chambre confortables. Restauration à toute heure. Pension à partir de 4 fr. 50. Jolie station alpestre à mi-chemin de Martigny et du Grand St-Bernard. Relais des voitures de Martigny-Grand St-Bernard. Voitures à l'hôtel à volonté. Tenu par M. Emile Darbellay

BOURG-ST-PIERRE (1630 m.)**HOTEL DU DÉJEUNER DE NAPOLEON**

Etape du Grand-Saint-Bernard, à 3 h. de l'Hospice, à l'entrée du Val-sorey (nouv. cabane du Club Alpin). Pension de 4 à 5 fr. suivant saison. L'hôtel est renommé pour l'arrêt qu'y fit Napoléon 1^{er} à son passage du Grand-Saint-Bernard en 1800. On peut y visiter les meubles et ustensiles dont il fit usage. — Poste et télégraphe dans la maison.

Tenu par M^{me} V. Moret.



Grand Hôtel Pierre à Voir

sur MARTIGNY (altitude 1555 mètres)

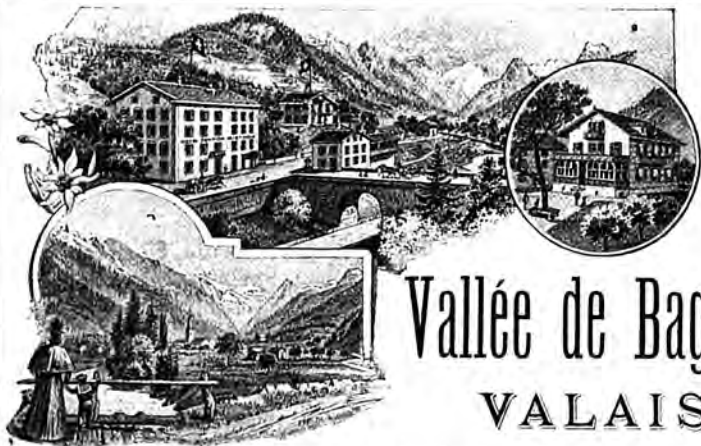
MAISON DE PREMIER ORDRE

Cuisine soignée et variée

POSTE, TÉLÉGRAPHE — CHAPELLE CATHOLIQUE

Culte protestant — Médecin

Voitures Gare Martigny



Vallée de Bagnes VALAIS

Une des vallées les plus accidentées du Valais, située entre les massifs montagneux du Grand St-Bernard et les contreforts de la vallée du Rhône, entièrement entourée de beaux glaciers. La vallée de Bagnes est renommée dans le monde des touristes et sa flore est aussi rare qu'abondante. Le point de départ des stations de Bagnes est **CHABLES**, à l'entrée de la vallée, à 900 mètres, au centre d'innombrables excursions. Séjour des plus agréables, grâce à l'

Hôtel-Pension du Giétroz

à 2 h. $\frac{1}{2}$ de Martigny, ouvert toute l'année. Maison entièrement restaurée. Lumière électrique. Chambre de bains, véranda, jardin ombragé avec chalet annexe. Voiture à la gare de Martigny sur demande. Prospectus illustré à disposition. Confort moderne.

Chalet spécialement organisé aux **Mayens** pour excursionnistes résidant à l'hôtel; altitude 1800 mètres.

Ed. NICOLLIER-HUBLI, propriétaire.

LOURTIER Vallée de Bagnes (Valais) Altitude 1125 mètres

Site romantique au milieu des sapins et des mélèzes. Endroit tranquille. Vue incomparable sur le Mont-Pleureur, la Ruinette et le Bec de Corbassière, la Pierre-à-Voir et la Dent-du-Midi.

HOTEL LOURTIER ET POSTE

Cuisine soignée. Salle de bains. Service régulier de voitures pour Martigny. Poste et télégraphe. Lumière électrique dans toutes les chambres. Pension depuis fr. 4.50. **Frères MORET, propriétaires.**

FIONNAY Altitude 1500 m. Recommandé aux Touristes HOTEL DU GRAND COMBIN et Familles

HOTEL-PENSION du GRAND MUVERAN

La Combettaz, Mayens de Leytron, Valais (1250 m. alt.)

Station C.F.F. Riddes. Etablissement nouvellement construit avec tout le confort moderne, superbe situation sur les majestueux contreforts des Alpes vaudoises et valaisannes, beau panorama dominant la plaine au Grand Muveran, belle terrasse ombragée, nombreuses excursions dans le massif des Diablerets et du Haut de Cry, Cabane Rambert, etc. Poste à l'hôtel, Maison pour famille et pensionnat. Cure de lait. Cuisine soignée. Prix très modérés.

M. CHATRIANT, Propr.

Grand-Hôtel Beau-Séjour

MAYENS-DE-SION (1330 m.)

Vue magnifique sur les Alpes. Centre d'excursions. Belles forêts. Bains modernes. A proximité de la nouvelle route des Mayens.

Prix de Pension à partir de 5 francs

Café-Restaurant à Vex

SUR LA ROUTE D'ÉVOLÈNE

Voitures et sêlles pour toutes les directions

Ouvert de Mai à fin Septembre

TÉLÉPHONE

F. CRETZAZ, propr.

MAYENS-DE-SION

Altitude : 1350 mètres

Hotel - Pension Bellevue

Au centre des Mayens. Belle forêt. Vue sur les glaciers. Centre d'excursions et de belles promenades. Confort. Cuisine soignée. Poste 3 fois par jour. Prix modérés. Téléphone. **PITTELOUO, Edouard, prop.**

HOTEL ET BUFFET DE LA GARE SION

H. TROXLER-GENETTI, Propriétaire

Meilleur point de départ pour Evolène, Arolla, les Mayens de Sion, Sanetsch et Rawyl.

Service et cuisine soignés — Vins du pays garantis naturels

Voitures à volonté — Téléphone — Cure de raisins

RESTAURANT V^e SAMUEL KUMMER — SION

Pension bourgeoise. Bons soins de famille assurés. Dîner à toute heure et à la carte. Salle à manger pour banquets et pour sociétés. Bonne cuisine, consommations de 1^{er} choix. Prix modérés. Chambres depuis 1 fr.

✓ ✓ ✓ ✓ SION ✓ ✓ ✓ ✓

Hôtel Schweizerhof

à proximité de la gare. Etablissement entouré d'un beau jardin. Confort moderne. Voitures pour toutes les directions.

M. NICOLLIER-DARBELLAY, Propriétaire

Chauffage central. Conditions spéciales pour séjour d'hiver et d'été. Table d'hôte et restauration à toute heure.

Hôtel du Midi

× × × × × SION × × × × ×

A proximité des Bains -- Cure de Raisins

Voitures à l'Hôtel

SPAHR ÉMILE

HOTEL-RESTAURANT DES ALPES - SION

Tenu par **A. Tavernier**. — Voitures sur demande pour Evolène et les Mayens de Sion. Breaks pour sociétés.

CAFÉ attenant à l'Etablissement

PHOTOGRAPHIE E. PASCHE

Avenue Sierre (près de la gare) — **SION**

Portraits. — Groupes. — Reproductions. — Paysages du Valais — Cartes postales.

Spécialités : Agrandissements et poses d'enfants. — Travaux et fournitures pour MM. les amateurs.

✦ VEX s/SION ✦

RESTAURANT de l'AIGLE

Premier ordre

Première étape sur la route de Sion à Evolène. Restauration à toute heure. Chambres confortables. Pension depuis 4 francs. — On parle les principales langues.

Se recommande : J.-C. EBENER.

EUSEIGNE, Vallée d'Evolène (Valais)

Hôtel des Pyramides

Altitude 1200 mètres.

Restaurant - Pension de Montagne depuis 5 frs.

Centre d'excursions. Service postal tous les jours. Postes et télégraphes attenant à l'hôtel. Cuisine soignée. Vins des meilleurs crus du Valais.

A. MUTTER-KLUSER, Propr.

EVOLÈNE (1380 m.) Téléphone

HOTEL-PENSION BELLEVUE

Vue étendue sur les glaciers. Chevaux et mulets. Chambres avec balcons.

C.-A. MATHIEU, Propriétaire

Hôtel de la Poste -- Sion

ET

HOTEL VICTORIA D'AROLLA, A AROLLA

Ouvert en 1905

Se recommande

H. Brunner.

FRUITS DU VALAIS

Gros - Demi-Gros - Détail

Conditions spéciales pour

Messieurs les Maîtres d'hôtel.

Société Anonyme, complètement réorganisée depuis le 1^{er} Avril

S'adresser : **EXPORT AGRICOLE**

SION (Valais)

VINS DU VALAIS

CLOS DU MONT ET BRULE-FER

Dôle Fendant

Johannisberger



E. GILLIARD

Propriétaire - **SION**

VINS EN FUTS ET EN BOUTEILLES

Expositions : Médaille d'or, Liège 1905. Médailles d'argent, Berne 1895, Genève 1896 et Paris 1900. Médailles vermeil, Lille 1902, Frauenfeld 1903. Hors concours, Londres 1902, Marseille 1903. Membre du Jury. Fournisseur de la C^{ie} internationale des Wagons-Lits, Paris. et de la C^{ie} suisse des Wagons-Restaurants, Berne.

Diplôme d'Honneur et Médaille d'Or, Milan 1906

HOTEL DU SANETSCH

Vallée
de la Morge
sur Sion

Oscar THEILER

Propriétaire



Etablissement neuf situé à une 1/2 heure du Col du Sanetsch. Point de départ des ascensions des Diablerets, Oldenhorn, Wildhorn, Arpelstock et Sublage. Alt. 2120m. 5 h. de Saanen, dans le Simmenthal, tête de ligne du chemin de fer de Montreux-Oberland bernois.

Prix de pension : fr. 6.—

EVOLÈNE sur SION

Altitude 1380 mètres. Superbes forêts. Centre d'excursions.

CURE D'AIR

Grand Hôtel d'Evolène

confortablement installé. Bonne cuisine. Service attentif. Prix modérés, réduits en juin et septembre.

Nouvelle direction : **M^{me} Métrailler-Anzevui.**

MÊMES MAISONS :

Hôtel Mont Collon -- AROLLA

et Grand Hôtel de Sion, à SION

SERVICE DES DILIGENCES

GRAND SAINT-BERNARD

Entre Martigny et Orsières : Voitures à 6 places dès le 1^{er} juin. Supplément pour 6 voyageurs. Entre Orsières et Bourg-Saint-Pierre : voitures à deux places en juin et septembre : voitures à quatre places en juillet et en août.
Entre Bourg-Saint-Pierre et le Grand Saint-Bernard : Voitures à 4 places en juillet et août : voitures à 2 places en septembre.
Supplément pour 4 voyageurs entre Orsières et Grand Saint-Bernard en juillet et août seulement.

Taxe		I	III		II	IV
—20	Martigny-Gare..... d	8.05	4.55	Grand St-Bernard... d	—	4.35
—35	Martigny-Ville..... a	8.10	5.00	Bourg Saint-Pierre... a	—	3.15
—50	"..... d	8.40	5.25	"..... d	—	3.35
1.30	Martigny-Bourg..... d	8.50	5.35	Liddes..... d	—	4.05
2.40	La Croix..... d	9.00	5.45	Orsières..... d	—	5.05
3.05	Bovernier..... d	9.50	6.35	"..... d	8.50	5.25
3.25	Sembrancher..... d	10.25	7.10	Sembrancher..... d	9.20	5.55
6.50	"..... d	10.30	7.15	"..... d	9.25	6.00
	Orsières..... d	11.30	8.15	Bovernier..... d	10.05	6.40
	"..... d	12.00	—	La Croix..... d	10.30	7.05
	Liddes..... d	2.00	—	Martigny-Bourg..... d	10.40	7.15
	Bourg Saint-Pierre... a	3.15	—	Martigny-Ville..... d	10.45	7.20
	"..... d	3.45	—	"..... d	10.55	7.30
	Grand St-Bernard... a	7.45	—	Martigny-Gare..... d	11.00	7.35

*Du 1^{er} juillet au 15 septembre

FURKA

Dès le 1^{er} juin : Voitures à 8 places, coupés-landaus. Du 15 juin au 15 septembre : Suppléments pour 12 voyageurs dans chaque relais. Le trajet peut aussi s'effectuer en extra-poste du 15 juin au 15 septembre.

Taxes		I	III	V		II	IV	VI
Coupé	Brigue-Ville..... d	—	6.30	1.50	Göschenen..... d	—	7.00	4.15
Intér.	" Gare..... d	—	6.35	1.55	Andermatt..... a	—	8.00	2.15
—45	Naters..... d	—	6.40	2.00	"..... d	—	8.15	2.30
—35	1.60 Moerel..... d	—	7.30	2.50	Hospenthal..... d	—	8.30	2.45
2.55	Grengiols..... d	—	8.05	3.25	"..... d	—	—	—
3.20	3.30 Lax..... d	—	8.50	4.10	Realp..... d	—	9.10	3.25
4.15	3.75 Fiesch..... a	—	9.10	4.30	Tiefenbach..... a	—	11.05	5.20
4.70	"..... d	—	9.20	4.40	"..... d	—	11.15	5.30
6.25	5.00 Niederwald..... d	—	10.05	5.25	Furka..... a	—	12.15	6.30
6.65	5.30 Blüzingen..... d	—	10.15	5.35	"..... d	—	12.20	6.35
7.15	5.70 Biel (Valais)..... d	—	10.30	5.50	Belvédère..... d	—	12.35	6.50
7.65	6.10 Glurigen..... d	—	10.45	6.05	Gletsch..... a	—	1.35	7.50
7.90	6.30 Reckingen..... d	—	10.55	6.15	"..... d	—	—	—
8.60	6.85 Münster (Valais) a	—	11.30	6.50	"..... d	—	—	—
9.00	7.00 Geschinen..... d	—	11.40	7.00	Oberwald..... d	—	7.10	2.45
9.70	7.65 Ulrichen..... d	—	11.50	7.10	Obergesteln..... d	—	7.25	3.05
10.10	8.05 Obergesteln..... d	—	12.05	7.25	Ulrichen..... d	—	7.35	3.15
10.25	8.65 Oberwald..... d	—	12.15	7.35	Geschinen..... d	—	7.50	3.30
12.75	10.25 Gletsch..... a	—	12.30	7.50	Münster (Valais) a	—	8.05	3.45
15.05	12.15 Belvédère..... d	—	2.00	9.20	Reckingen..... d	—	8.15	3.55
15.80	12.80 Furka..... a	—	7.00	2.50	Glurigen..... d	—	8.30	4.10
17.30	14.05 Tiefenbach..... a	—	8.35	4.25	Biel (Valais)..... d	—	8.50	4.30
19.60	15.95 Realp..... d	—	9.15	5.05	Blüzingen..... d	—	9.00	4.40
21.35	17.40 Hospenthal..... d	—	9.20	5.10	Niederwald..... d	—	9.15	4.55
22.10	18.05 Andermatt..... a	—	9.55	5.45	Fiesch..... a	—	9.50	5.30
23.85	19.50 Göschenen..... a	—	10.00	5.55	"..... d	—	10.00	5.40
			10.55	6.50	Lax..... d	—	10.15	5.55
			—	—	Grengiols..... d	—	10.40	6.20
			—	—	Moerel..... d	—	11.00	6.40
			—	—	Naters..... d	—	11.40	7.20
			—	—	Brigue-Gare..... d	—	11.45	7.25
			—	—	" Ville..... d	—	11.50	7.30

Les courses III et IV ne circuleront entre Gletsch et Hospenthal, du 1^{er} au 14 juin et du 16 au 30 septembre, que si l'état des routes le permet.

LOËCHE

Voitures à 4 places pour 4 voyageurs dans chaque direction.

Taxe		II	IV		I	III
—50	Loèche-Gare..... d	10.45	3.40	Loèche-Bains... d	7.40	4.25
2.75	" Ville..... d	11.20	3.45	Inden..... d	8.15	5.00
3.95	Inden..... d	4.25	5.50	Loèche-Ville..... d	9.20	6.05
	Loèche-Bains... a	2.45	7.10	" Gare..... a	9.35	6.20

VALLÉE D'HÉRENS LES HAUDÈRES

près EVOLÈNE (1450 m)
GARE SION (VALAIS)

Hôtel-Pension des Haudères

Mme V. GAILLARD

Centre d'excursions. Magnifiques forêts à proximité. Voitures et chevaux de selle à l'hôtel. Prix modérés. Service postal, 3 courriers quotidiens. Télégraphe. Téléphone.

Point de départ pour AROLLA et FERPEËLE

Valais, AROLLA Grande station alpestre, 2003 m.

HOTEL DU MONT-COLLON

Jean ANZEVUI Fils

Prix de pension depuis 6 francs. Confort moderne. Service postal 3 fois par jour. Station du chemin de fer: Sion. Excursions nombreuses sur les massifs du Mont-Collon, de l'Aiguille de la Za, les Aiguilles Rouges, le Pigne d'Arolla, Dent du Perroc, Dent de Veisivi et Dent des Bouquetins. Cols communiquant avec Zermatt, Zinal, Bagnes, Héré-mence, les Mayens de Sion et l'Italie (Aoste).

SIMPLON

Taxes		I	III	V		II	V
Coupé	Brigue-Gare..... d	—	—	—	Domo-d'Ossola-Ville d	—	—
Intér.	" Ville..... d	—	6.30	—	" Gare..... d	—	—
—60	Ried..... d	—	7.05	—	Crevala..... d	—	—
1.35	Berisal..... d	—	9.20	—	Varzo..... d	—	—
4.30	3.40 Simplon-Kulm..... d	—	11.25	—	Iselle..... d	—	—
7.20	5.80 Simplon-Hospice..... d	—	1.45	—	"..... d	7.15	1.40
9.75	7.95 " Village..... d	7.31	2.25	—	Gondo..... d	7.45	1.55
12.75	10.40 Gondo..... d	8.40	2.35	—	"..... d	7.55	2.05
14.00	11.80 Iselle..... d	8.45	3.15	—	Simplon-Village..... d	10.20	4.50
15.70	13.05 Varzo..... d	8.50	3.20	—	"..... d	10.25	—
15.90	14.90 Crevala..... d	—	3.55	—	" Hospice..... d	12.15	—
19.30	16.05 Domo-d'Ossola-Gare.. d	—	—	—	" Kulm..... d	1.05	—
	" Ville a	—	—	—	Ried..... d	2.45	—
	" Gare..... a	—	—	—	Brigue-Ville..... d	3.05	—

GRIMSEL

Coupé-landau à 8 places avec supplément pour 12 voyageurs. — Course I et IV du 16 au 30 septembre avec voiture facultative à 6 places.

Taxes		I	III	V		II	IV
Coupé	Meiringen..... d	6.00	12.40	—	Gletsch (Glacier du Rhône) d	6.30	2.15
Intér.	Innerkirchen..... d	6.45	1.25	—	Grimsel-Hospice..... d	8.15	4.30
—45	3.70 Guttanen..... d	8.35	3.15	—	"..... d	8.25	4.40
6.10	5.05 Handeck..... d	8.45	3.25	—	Handeck..... d	9.10	5.25
8.40	6.75 Grimsel-Hospice..... d	10.05	4.40	—	"..... d	9.15	5.30
9.40	7.80 Grimsel-Passhöhe..... d	11.40	6.20	—	Guttanen..... d	9.50	6.05
11.20	9.30 Gletsch (Glacier du Rhône) d	12.15	6.25	—	"..... d	10.00	6.15
		1.15	7.25	—	Aergstein-Mettlen..... d	10.20	6.35
		1.50	8.00	—	Innertkirchen..... d	10.55	7.10
		—	—	—	Meiringen..... d	11.45	8.00

§ Du 16 au 30 septembre facultatif, si l'état de la route le permet.

MONTHEY-MORGINS

Voitures à 4 places. Supplément de même capacité aux courses II et III, mais seulement du 1^{er} juillet au 31 août.

Taxe		I	III		II	IV
1.40	Monthey..... d	8.40	2.05	Morgins..... d	6.50	3.30
3.70	Troistorrents..... d	10.10	3.35	Troistorrents..... d	8.10	4.50
	Morgins..... a	1.00	6.25	Monthey..... a	8.50	5.30

§ Du 15 juin au 15 septembre. § Du 1^{er} juin au 30 septembre.

MONTHEY-CHAMPÉRY

Voitures à 4 places. Dès le 1^{er} juin : Supplément pour 4 voyageurs de Champéry à Monthey et pour 8 voyageurs de Monthey à Champéry. Pas de supplément en mai. — Billets directs de Saint-Triphon à Champéry.

Taxe		I	III	V		II	IV
1.40	Monthey..... d	8.40	2.05	5.25	Champéry..... d	7.20	6.00
1.90	Troistorrents..... d	10.10	3.35	6.55	Val-d'Illiez..... d	7.40	6.20
2.70	Champéry..... a	11.10	4.35	7.55	Troistorrents..... d	8.10	6.50
		11.50	5.20	8.40	Monthey..... a	8.50	7.30

SEMBRANCHER-LOURTIER

Entre Sembrancher et Le Châble : Voitures à 4 ou 5 places en mai et à 6 places du 1^{er} juin au 30 septembre. Pas de supplément. Entre Châble et Lourtier : voitures à 2 ou 5 places. Supplément de même capacité.

Taxe		I	III		II	IV
—95	Sembrancher..... d	10.30	7.15	Lourtier..... d	7.30	4.05
1.40	Le Châble..... d	11.10	7.55	Le Châble..... a	8.35	5.10
	"..... d	5.50	1.50	"..... d	8.50	5.25
	Lourtier..... d	7.20	1.20	Sembrancher..... a	9.20	5.55

§ Dès le 1^{er} juin. § Juillet et août.

SION-EVOLÈNE

Deux voitures : 1^o Entre Sion et Vex : voitures à 4 ou 5 places. — 2^o Entre Sion et Haudères : voitures à 2 ou 3 places. Supplément pour 2 ou 3 voyageurs dans chaque direction entre Sion et Haudères et pour 4 voyageurs entre Sion et Vex.

Taxe		I	V	VII		II	IV
1.30	Sion..... d	5.30	4.45	3.30	Haudères d	6.00	4.45
3.05	Vex..... a	7.20	4.35	5.20	Evolène..... d	6.40	10.15
	Euseigne..... a	8.20	2.35	6.20	"..... d	8.10	11.45
	"..... d	8.40	2.55	6.30	Euseigne..... d	8.30	12.05
5.50	Evolène..... d	11.10	5.25	9.00	Vex..... a	9.20	12.55
6.50	Haudères..... d	11.50	6.05	9.40	Sion..... a	10.15	1.50

§ 15 juin au 15 septembre.

ÉVOLÈNE (Valais) - 1380 m.

Hôtel-Pension de la Dent Blanche et d'Evolène

Même Maison : AROLLA, 2100 mètres

Grand-Hôtel d'Arolla et Kurhaus

Propriétaires : MM. SPAHR & GASPOZ

Station de chemin de fer: SION

HOTEL DU COL D'HÉRENS

FERPEËLE, Evolène (Valais)

Station climatique de 1^{er} ordre. Centre d'excursions. Cols communiquant avec Zermatt, Zinal, Arolla et l'Italie. Prix de pension modérés. Poste et télégraphe. Altitude 1800 mètres.

B. CRETZAZ

PENSION RESTAURANT DE LA POSTE

Altitude **AROLLA-EVOLÈNE** 2000 mètres
Centre d'excursions. — Vue magnifique sur les glaciers.
Tenu par **Gasp. DELALOYE**.

LENS près Sierre

HOTEL-
PENSION

BELLALUI

Station climatérique de premier ordre. Position exceptionnelle. Magnifique panorama sur les Alpes et toute la vallée du Rhône. Promenades et ascensions variées. Forêts de sapins et de mélèzes. Sports divers. Cure de lait. Cure de raisins. Prix modérés. Poste deux fois par jour. Voitures à l'hôtel. On parle les principales langues. Altitude 1150 m. Ouvert toute l'année.

de **PRITTWITZ**, directeur.

HOTEL PENSION DE LENS

Sur **GRANGES**, Valais

Altitude 1200 mètres

Tenu par **Charles SPÖHT**

Situé à 30 minutes du Grand Parc de Crans. Forêts et promenades dans les environs. Cuisine soignée. Téléphone. Pension à partir de fr. 4. Ouvert toute l'année.

== Sierre ==

Grand Hôtel Château Bellevue

Confort moderne. Ouvert toute l'année. Grand Parc. Tennis. Charmant séjour d'automne. Voitures, chevaux de selle. Station intermédiaire de Zermatt, Loèche, Zinal, Montana et Vermala. *Demandez prospectus.*

SIERRE Station climatérique de 1^{er} ordre PENSION D'ÉTRANGERS

M^{me} **G. MAIRE**,
Villa Beaulieu



Installation complètement neuve. Confort. Electricité. Chauffage central. Bains. Service et cuisine soignés. Vue superbe. Centre d'excursions et de belles promenades. Climat tonique et stimulant. Air très sec et très pur. Cure de raisins dès septembre. Prix de pension depuis 5 fr.

En été à **MONTANA**
sur Sierre

CHALET DE LA FORÊT

Altitude 1500 m,

recommandé pour la pureté de l'air et le panorama splendide.

SIERRE STATION CLIMATÉRIQUE
Séjour d'Hiver et d'Été

HOTEL TERMINUS

J. MASSEREY-LEHNER

Confort moderne. Ouvert toute l'année. Lumière électrique. Chauffage central. Téléphone. Centre d'excursions et ascensions renommées. Guides, porteurs, mulets. Portiers pour M^{me} les voyageurs. Voitures pour le Val d'Anniviers, Loèche-les-Bains, etc. — Cure de raisins.

PHARMACIE J. BURGNER

SIERRE

English and American Prescriptions
and speciality

HOMEOPATHIE

Station d'Hiver et d'Automne

SIERRE

Station C. F. F. (Valais), à l'entrée de la belle vallée d'Anniviers

Hôtel-Pension BEAU-SITE



A 5 minutes de la gare, dans la position la plus ensoleillée de la contrée, en plein midi. Maison ouverte en 1907. Lumière électrique. Confort moderne. Chauffage central. Pension à partir de fr. 5.—. Chambres avec balcon.

Prop. M. J. FÄSSLER.

SIERRE

HOTEL-PENSION DE LA POSTE

GUÉROLD frères, Propriétaires

Confort moderne. Lumière électrique. Téléphone. Centre d'excursions et d'ascensions renommées. Porteurs, mulets et voitures pour Anniviers, Loèche-les-Bains, Montana-Vermala et toutes les directions.

CURE DE RAISINS

— VISSOYE —

HOTEL D'ANNIVIERS

Altitude 1230 mètres

Tenu par la Famille **BLATTER**

Au centre de la superbe vallée d'Anniviers. Station climatérique. Arrangement pour famille et séjour prolongé. Prix très modérés. Téléphone. Lumière électrique. Belle terrasse. Véranda. Jardin et bains. 3 h. 1/2 de la station de Sierre. Belle route. Voitures et mulets à disposition.

Hôtel du Cervin

(Valais) St-LUC (Gare Sierre) 1685 m. altitude.

Séjour agréable et très recommandé, dominant le beau Val d'Anniviers. Entouré de belles forêts. Centre d'excursions. Air pur et salubre.

Famille Antille, Propr.

Hôtel des Becs de Bosson

GRIMENTZ, Anniviers, Valais, 1570 m.

Bureau de poste. Téléphone. Lumière électrique. Route carrossable. Station recommandée tant par la beauté de son paysage que par son climat fortifiant et calmant. Centre d'excursions et de promenades. Forêts, cascades, gorges, glaciers et cols à proximité. Station de chemin de fer: Sierre. Pension à partir de fr. 4.50.

J. et B. Crettaz.

BUREAU DE PLACEMENT

pour Employés d'Hôtels, Cafés, Restaurants et Familles

A. BORNET — SIERRE (Valais)

Géranes — Renseignements commerciaux — Recouvrements

VAL D'ANNIVIERS (Valais)**HOTEL WEISSHORN**

(2300 mètres)

L'hôtel le plus près de la Bella-Tola, au centre des cols. Passages et ascensions intéressants. Vue splendide sur le glacier du Wildstrubel.

6 heures de la station C. F. F. SIERRE

Hôtel alpestre de premier ordre

Confort moderne. Lumière électrique. Nouvelle véranda. Téléphone. Mulets, chevaux et voitures à l'hôtel; sur commande en gare Sierre.

Prix de pension : depuis Fr. 6

F. MOSONI, Propriétaire.

Lötschenthal (Valais) station C. F. F. **Gampel**. — Belle vallée pittoresque dans le massif des montagnes du **Lötschberg**, célèbre par le chemin de fer, en construction, de Kandersteg au Simplon.

RIED (1509 m.) HOTEL du NESTHORN

Maison confortable de séjour et de passage

A. SCHROETER, propriétaire.

Centre d'excursions remarquables dans le massif du Bietschhorn et cols intéressants sur Lauterbrunnen, Loèche-les-Bains, Eggishorn et Bel Alp.



Loèche-les-Bains (Valais)

Hôtel du Cheval Blanc

Zum Rössli

Propriétaires Vve LEHNER & ROTEN

Etablissement entièrement remis à neuf et muni du confort moderne. Au centre du village. Belle véranda ouverte. Restauration soignée à toute heure. Brasserie attenante à l'hôtel. Bière tirée au tonneau et meilleurs crus du Valais.

Guides et mulets
SUR DEMANDE**HOTEL-PENSION SCHWARZHORN**

Gruben-Meiden (Vallée de Tourtemagne, Valais)



Maison agrandie et remise à neuf, entre les vallées de Zermatt et d'Anniviers. Station climatérique pittoresque et tranquille, forêts d'aroles et de mélèzes.

40 chambres avec confort moderne.

Poste à l'hôtel. 1 h. 1/2 du glacier. Nombreuses promenades. Point d'ascension pour le Schwarzhorn, Weisshorn, Diablons, Brunighorn, Baarhorn, Meidhorn, Bella-Tolla. Prix modérés, arrangement pour familles. Prospectus à disposition.

JÄGER Frères, propriétaires

**Station climatérique
par excellence**

PLATEAU
de Montana sur Sierre

Altitude 1500 mètres

VALAIS - SUISSE



**Nombreuses
excursions alpestres**

Centre de promenades
sur un plateau couvert de
belles forêts.

Station d'Hiver et d'Été

PARC

de 51000 mètres carrés

PALACE HOTEL ET LA VILLA BEAU-SITE

MONTANA SUR SIERRE

A. DE PREUX, Propriétaire, ex-propriétaire des hôtels Victoria et d'Angleterre, à Zermatt

150 Chambres. Chauffage central à vapeur sous basse pression. Eclairage électrique partout. Ventilation continue par une canalisation spéciale pour chaque chambre. Excellente eau de source. Bains et douches. Ascenseur pour tous les étages. Vaste véranda vitrée. Billard. Bibliothèque. Chambre noire pour photographie. Bazar. Télégraphe. Téléphone à l'hôtel. Bureau de Poste, 3 services par jour.

Chapelle catholique et culte protestant. Médecin sur place. Cure de lait. Patinage. Sports d'hiver.

Prix de pension pour un séjour d'au moins une semaine : de 7 à 14 fr. suivant la chambre. Réduction de 20 % pour les enfants au-dessous de 10 ans. Domestiques 5 à 6 fr. par jour tout compris. Arrangements spéciaux pour familles et séjours prolongés.

Villa à louer et appartements pour famille, contenant cuisines, greniers, etc., lumière électrique, mobilier complet (argenterie, lingerie, vaisselle, batterie de cuisine), chauffage central.

De Sierre, station des C. F. F. sur la grande ligne du Simplon, une belle route carrossable permet de se rendre en 3 heures à l'hôtel. Sur demande, la direction envoie des voitures à la gare de Sierre.

La belle station de Montana est située à 1500 mètres d'altitude, aux abords d'un superbe plateau boisé de 4 kilomètres carrés, splendide parc naturel, contenant cinq petits lacs, qui offrent l'hiver un champ incomparable pour les patineurs, sans donner la moindre humidité. Adossée au nord du Mont Lachaud, premier contrefort du Wildstrubel, la station est ouverte à l'est, à l'ouest et au midi. Le panorama qu'elle embrasse est des plus étendus et c'est un des plus renommés de la Suisse. Admirablement exposée au soleil, la station de Montana jouit d'une durée d'insolation qui atteint plus de 8 heures dans les courtes journées de l'hiver. Si l'on joint à ces avantages l'absence complète des vents du Nord et du brouillard, on peut dire que Montana est la station idéale d'hiver et d'été pour la cure d'aérophorothérapie, en même temps que le plus beau champ pour l'exercice du sport, alpinisme, lugeage, patinage et du ski.

VIÈGE (Valais, Suisse)

Station du chemin de fer Viège-Zermatt et du Simplon.

HOTEL DE LA POSTE d'ancienne renommée.

Recommandé aux touristes se rendant à Zermatt et Saas. Omnibus gratuit à tous les trains. Situation tranquille. Vue splendide sur les montagnes. Jardin d'agrément.

Famille Stampfer, Propr.

HOTEL-PENSION MORGENROTH, ZERMATT

Situé à 30 minutes de la gare. — 1800 m. sur une petite colline, entourée de bois et vertes prairies.

Situation et vue incomparables.

Pension de 5 à 8 frs.

— Prospectus —

GRAND HOTEL ET PENSION, ST-NICOLASMaison de famille confortable de 1^{er} ordre. Situation indépendante pour séjours d'été des plus agréables. Nombreuses promenades et excursions très pittoresques à proximité des belles forêts, de la gare et l'Eglise catholique, English Church. — Arrangements.

P. ANTHAMATTEN, propriétaire.

BUFFET DE LA GARE - VIÈGE

Table d'hôte fr. 2.50. — Restauration à la carte

Gare Viège-Zermatt**RESTAURANT DU MONT-CERVIN, Viège**

Bonne cuisine. — Service à toute heure. — Prix modérés. — Chambres meublées à partir de fr. 4.50. — Vins du Valais.

M^{me} Supersaxo-Gaillard, propriétaire.**HOTEL & PENSION LOCHMATTER**

1164 m. SAINT-NICOLAS 1164 m.

Station du Chemin de fer de Zermatt

Nouvellement agrandi et meublé. — Pension depuis fr. 5. — Bonne cuisine. — Position superbe près des forêts. — Nombreuses promenades à proximité. — Air pur et fortifiant.

ZERMATT (Valais) HOTEL GORNERGRAT

— BAINS —

Près de la gare. Prix modérés. Bonne cuisine et cave. Lumière électrique. Téléphone. — P. Aufdenblatten, propr.

Même Maison : **HOTEL DU TRIFT**, à 1 h. 1/2 de Zermatt

Magnifique promenade par la gorge du Trift. Point de départ des ascensions du Mettelhorn, de la Wellenkuppe, du Zinal-Rothhorn, des Gabelhorn; sur le passage du col du Trift sur Zinal.

VALLÉE DE ZERMATT**RANDA**

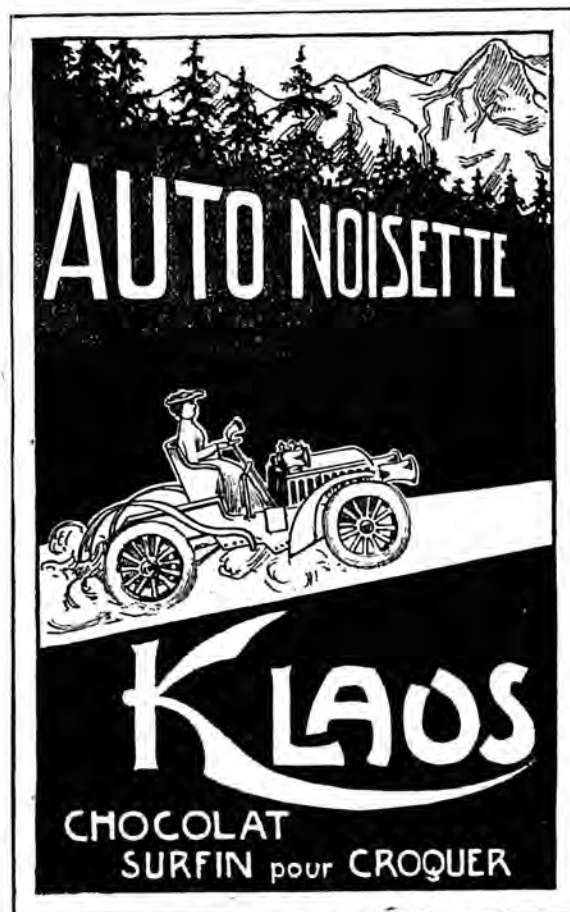
(1445 m.) une demi-heure de Zermatt par chemin de fer

HOTELS DU WEISSHORN ET DU DOME**Ouverts du 1^{er} Juin au 30 Septembre**

Centre d'ascensions des plus renommées aux pieds des massifs du Weisshorn et du Dôme. Très recommandé aux pensionnaires pour la pureté et la fraîcheur de l'air.

GARE DU CHEMIN DE FER VIÈGE-ZERMATT**R. de WERRA, propriétaire.****150 LITS**

Nouvellement construit. — Confort moderne. — Café-Restaurant. — Billard. — **Ascenseur.** — **Chauffage central.** — **Lumière électrique.** — Hall. — Salons. — Bains. — **Installations sanitaires anglaises.** — Véranda. — Jardins. — Téléphone. — Omnibus à la gare. — Situation splendide. — **Bonne table.** — Prix modérés. — Chambres depuis 2 fr.



Environs de Zermatt
Grand Hôtel Taeschhorn

à TAESCH (Valais)

Altitude 1400 mètres — Ouverture le 20 Mai



Position salubre à l'abri de la poussière, en chemin de fer à 20 minutes de la gare de Zermatt. Mêmes ascensions à faire que depuis Zermatt. Hôtel avec tout le confort, 90 lits, lumière électrique. Exploité par l'ancien propriétaire des Hôtels Schweizerhof et Bellevue, à Zermatt.

En même temps directeur de l'hôtel Taeschalp. Prix de pension depuis 6 fr. Arrangements pour pensionnats, familles et séjour prolongé. Prospectus à disposition. Télégraphe. — Echange de repas avec Taeschalp moyennant un supplément de 0 fr. 50. L. GSPONER, propriétaire.

Vallée de Saas-Fée**HOTEL DE HUTECK**Tenu par M^{me} LORETAN-KLINGELE

Seule étape entre Saas et Stalden où l'on peut passer la nuit.

A 1 heure et demie de

STALDEN Gare chemin de fer Viège-Zermatt

Établissement remis à neuf

CHAMBRES CONFORTABLES ET BONNE CUISINE

HOTEL-PENSION SAAS FÉE

1800 mètres altitude

**HOTEL DES ALPES VIÈGE - Vis-à-vis de la Gare**

Omnibus gratis. Lunch 2 fr. 50. Table d'hôte le soir, 3 fr. 50. Chambres à partir de 1 fr. 50. — Restauration à toute heure. — Téléphone. — On parle les quatre langues dans les hôtels.

IN-ALBON FRÈRES, Propriétaires

VALAIS SAAS-FÉE

Maison isolée ayant le plus beau point de vue de Saas Fée. Bâtie sur une éminence. — Tout le confort moderne.

Bonne pension à partir de 6 francs. Jusqu'au 15 juillet et depuis le 1^{er} septembre, prix réduits.

En s'annonçant d'avance dans nos hôtels, on trouve des mulets au prix de 15 fr., au lieu du tarif de 18. Prospectus à disposition.

**Hôtel-Pension**

DU

GLACIER

Aug. SUPERSAXO et Clara INSENG, prop.

Prix modérés. — Café-Restaurant au rez-de-chaussée. — Soigné. — Ouvert toute l'année.



Saas

Fée

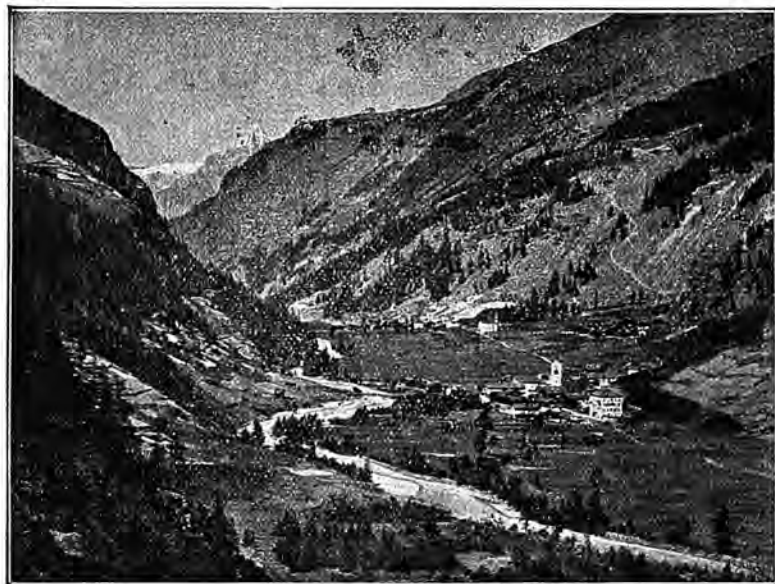


Valais

Suisse



Service



VALLÉE DE SAAS (Alt. 1562m)

HOTEL-PENSION MONTE-MORO

Saas Grund Canton du Valais (Suisse)

Chemin de fer de Viège à Zermatt (Station de Stalden). Ouvert du 1^{er} juin au 31 octobre. Arrangements pour familles et séjour prolongé. Porteurs et mulets à la gare. Jardins, tonnelles, lawn-tennis. Chambre noire pour photographes. Eglises anglaise et catholique.

Prix modérés. — PENSION depuis 6 fr. par jour

F. PARIS-LOCHMATTER

PROPRIÉTAIRE

Successeur de J.-P. ZURBRIGGEN

STALDEN (Valais)**HOTEL de la GARE**

Nouveau propriétaire: M. Ferdinand BRANCA

Établissement remis à neuf. — Chambres et restauration soignées.

HOTEL MATTMARK

Altitude 2123 m.



Situation magnifique au fond de la Vallée de Saas, à 3 heures de Saas-Fée et Grund. Point de départ le plus rapproché du Monte-Moro. Il est recommandé aux touristes désireux d'admirer le panorama du Mont-Rose de coucher à Mattmark, afin de pouvoir arriver de grand matin au Monte-Moro, avant que les nuages de la plaine d'Italie ne se lèvent. Passages pour l'Italie et Zermatt, centre de nombreuses excursions. Cuisine soignée. Prix modérés. Le propriétaire: G. MENGIS.

VISPERTERMINEN (Valais - Suisse)

ALTITUDE: 1350 MÈTRES

Hôtel et Pension Gebäudem Alp

Prix de pension à partir de fr. 5.—

Station climatique et de séjour préférée, située dans une des régions les plus charmantes et pittoresques de la Suisse. Vue étendue et grandiose sur les Alpes bernoises et valaisannes. Cette station est facilement atteinte en deux heures de la station de Viège. Bonne cuisine et service soigné. Eau de source dans la maison. A. ZIMMERMANN, propriétaire.



Maison de 1^{er} ordre, ouverte toute l'année
Voitures pour la Furka et le Simplon. — Omnibus à tous les trains
Lumière électrique et bains à l'hôtel
Terrasse et véranda vitrée. — Bains et Douches. — Auto-Garage.

Voitures à la gare  Lumière électrique

BRIGUE (Valais)

Hôtel et Pension Muller

F. MULLER, propriétaire

Maison recommandée  Prix modérés

Recommandé aux touristes. — Prix très modérés. — Omnibus à la gare
Voitures-Landaus pour toutes les directions. — Lumière électrique.

HOTEL-PENSION DE LONDRES BRIGUE

Hôtel le plus rapproché de la gare, sur l'avenue de la nouvelle gare, séparé seulement par la principale rue du Bureau des Postes, point de départ des diligences du Simplon et du Glacier du Rhône. Voitures pour le Simplon et la Furka. Guides et porteurs pour Bel-Alp. Prix très modérés. Table d'hôte à fr. 3. — Omnibus à la gare.

Veuve ARNOLD, Propriétaire

BRIGUE

HOTEL TERMINUS

Propriétaire **M^{me} Lorétan-Jullier**

Le plus rapproché de la Gare du Simplon.

DERNIER CONFORT — PRIX MODÉRÉS

Arrangements spéciaux pour Sociétés et Pensionnats

BRIGUE

Grand Restaurant Continental

Cuisine bourgeoise soignée à prix fixe et à la carte. Repas à fr. 2.50.
Café-brasserie (crus valaisans). Restauration par petites tables. A trois minutes de la gare du Simplon. **M^{me} ODY, propriétaire.**

FIESCH. VALAIS (Alt. 1070 m.)

Hôtel et Pension Glacier et Poste

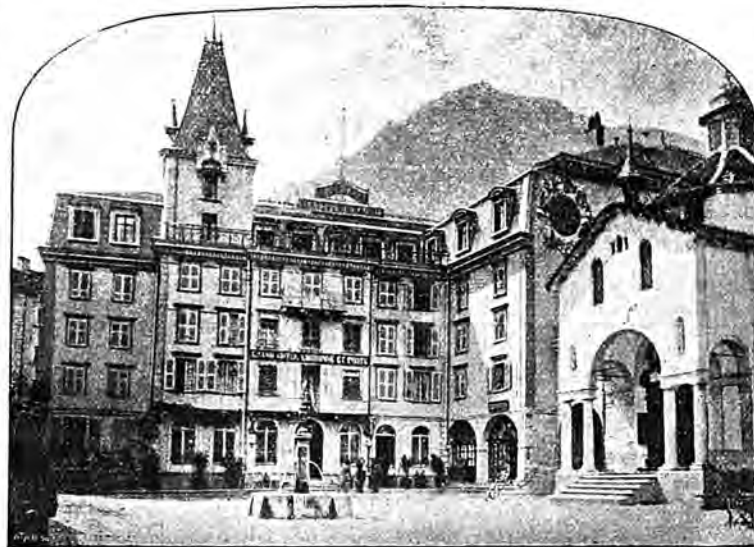
J. SPECKLY, Propriétaire

Station climatérique au pied de l'Eggishorn. — Situation très favorable pour séjour. — Prix très modérés

GRAND-HOTEL COURONNE & POSTE

JOS. ESCHER, Propriétaire

BRIGUE



Maison de 1^{er} ordre. Ancienne renommée

Hôtel le plus près de la Gare

des Postes et Télégraphes

CHAUFFAGE CENTRAL. — OUVERT TOUTE L'ANNÉE

Voitures à volonté pour le Glacier du Rhône
le Grimsel et le Simplon

AUTO-GARAGE — LUMIÈRE ÉLECTRIQUE — ASCENSEUR

BRIGUE -- Hôtel du Pont et Pension Suisse

Tenu par **M. LEHNER**. Bonnes chambres à partir de fr. 1.50. Repas de fr. 2.50 à 3. — à table d'hôte. Service à la carte. Voitures pour toutes les directions. Beau panorama sur la région du Simplon. Omnibus à tous les trains

VALAIS (SUISSE)

Hôtel-Pension Bel-Alp



Au bord
du
Grand
Glacier
d'Aletsch
Alt.

2180 mètres

Station du chemin de fer Brigue-Naters. — 4 h. de Brigue. — Mulets et porteurs à la station. — Poste deux fois par jour et télégraphie. — Eglise anglaise. **KLINGELE FRÈRES, Propriétaires.**

FIESCH (Valais)

HOTEL-PENSION DES ALPES

avec Dépendance au pied de l'Eggishorn

Altitude 1070 mètres. Point de départ des grandes excursions pour l'Eggishorn et la vallée de Binn. Chevaux et voitures à disposition.

PRIX MODÉRÉS

On parle les principales langues

M. FELLER, propr.

HOTEL JUNGFRAU



A EGGISHORN

(2200 MÈTRES)

120 lits. Saison du 25 juin au 1^{er} octobre

Deux heures et demie au-dessus de Fiesch et à proximité de l'Eggishorn et du glacier d'Aletsch. Centre de nombreuses excursions : Sommet de l'Eggishorn, une heure et demie, avec un des plus beaux panoramas de la Suisse; lac de Merjelen, glacier d'Aletsch. Pavillon sur la place de la Concorde, point de départ pour la Jungfrau, Finsteraarhorn, Mönch, Aletschhorn, Wannehorn, Oberaarjoch, Mönchjoch, Lötschenlücke, etc., etc.

E. CATHREIN

MÊMES MAISONS :

HOTEL RIEDERALP

à RIEDERALP (1900 m.)

50 lits - Saison du 15 juin au 1^{er} octobre

Situation très favorable pour un long séjour. Climat très doux. Promenades nombreuses. Dans le voisinage, le grand Glacier d'Aletsch.

PENSION RIEDERFURKA

RIEDERALP (2100 M.)

30 lits - Saison du 15 juillet au 15 septembre

Position dominante la forêt de l'Aletsch et le grand Glacier d'Aletsch

Pavillon sur la Place de la Concorde (2800 m.)

— 15 LITS —



Hôtel-Pension Bellevue, Simplon-Kulm

HOTEL-PENSION BELLEVUE

Simplon-Kulm

Altitude 2010 mètres. — Saison : Juin-Octobre

Quatre heures de Brigue et d'Iselle, sur le col de la grandiose route du Simplon, au pied du Monte Leone. Station climatérique des Hautes-Alpes. Centre d'excursions et de promenades.

Hôtel reconstruit à neuf. 80 lits. Véranda. Chauffage central. Lumière électrique. Service postal et télégraphique. Pension depuis 7 francs.

— GARAGE —

KLUSER Frères, Propriétaires.

BÉRISAL (SIMPLON)

Altitude : 1526 mètres.

STATION CLIMATÉRIQUE ET DE PASSAGE

Hôtel-Pension Bérisal

Tenu par Mme Veuve Bürcher

Pension depuis 7 francs

Position abritée, entourée de forêts, point de départ de nombreuses excursions dans le massif du Simplon; mi-chemin du col du Simplon.

Poste et télégraphe à l'hôtel. Lumière électrique.

Cultes anglais et du pays.

Médecin attaché à la maison.

HOTEL-PENSION FLETSCHHORN

SIMPLON (Valais) 1480 m. Tenu par M. A. WEGENER-THEILER PROPRIÉTAIRE

Maison d'une ancienne renommée, dans une position agréable. Bonne cuisine. Restauration à toute heure. Chevaux, voitures, guides, porteurs.

Prix très modérés; réduction pour pensionnats et séjours prolongés. Recommandé aux touristes.

Station climatérique, air fortifiant, nombreuses excursions et ascensions.

VALLÉE DE BINN

Une des plus jolies régions du Valais, entre le Simplon et le Gothard. Station C. F. F. Brigue. Diligence postale jusqu'à Fiesch. — Centre de nombreuses excursions et ascensions. Le point de départ de cols intéressants sur l'Italie, cascade de la Tosa, vallée d'Antigorio, Iselle et le Simplon. — De Fiesch à Binn, chemin praticable pour char de montagne.

BINN

Altitude 1338 m.

HOTEL-PENSION OFENHORN

Nouvellement restauré et agrandi, offre les meilleures conditions pour un séjour.

J. Schmid-Kräg, propriétaire.

Valais-Suisse

MÜNSTER (1390 m.)

Valais-Suisse

HOTEL CROIX-D'OR ET POSTE

Au centre de la belle vallée de Conches, à mi-chemin du glacier du Rhône. Restauration à l'arrêt des diligences de Brigue et du glacier du Rhône. Lieu de séjour agréable et centre d'excursions. Ascension de Lœffel et Blinnenhorn et passage des cols de Nufenenpass et Griespass. — Maison confortable. Prix de pension à partir de 5 francs.

Ed. SEILER, propriétaire.

FRIBOURG (SUISSE)

HOTEL TERMINUS ET DE LA GARE

Maison de premier ordre. — Remis entièrement à neuf. — Chauffage central. — Lumière électrique. — Ascenseur. — Bains. — Vérandas à tous les étages. — **CUISINE EXTRA SOignée.**

CAFÉ - RESTAURANT — BILLARD

BIÈRES DE MUNICH ET DU PAYS

Louis TSCHOPP, nouveau propriétaire.

SAN REMO
G^o HOTEL VICTORIA & DE ROME

SCHOENSTE LAGE MIT GARTEN

ELEKTR. LICHT. BÄDER. LIFT CENTRAL HEIZUNG

PENSION VON 8-12 LIRE. AUTO-GARAGE. TGL

EMILE LAGGER BES.

IN SOMMER HOTEL BELLEVUE

SAAS-FÉE (SCHWEIZ)

BORDIGHERA ITALY

For a cosy, modern. Elegantly furnished. High class. Pension, with sunny rooms: 7 fr. to 10 fr. inclusive. Electric light, in elevated position.

Adress.

Hôtel VICTORIA
BORDIGHERA

Em. LAGGER
co-prop. des Hôtels LAGGER
SAAS-FÉE
(Valais-Suisse)



DÉPOSÉ

VINS FINS DE NEUCHÂTEL

SAMUEL CHATENAY

Propriétaire à Neuchâtel

SEPT MÉDAILLES D'OR ET D'ARGENT

Expositions Universelles, Internationales et Nationales

GRAND PRIX COLLECTIF NEUCHÂTELOIS à l'Exposition Universelle de Paris 1900

Marque des hôtels de premier ordre, des principaux buffets de

gare, des wagons-restaurants et bateaux à vapeur.

Dépôt à Paris: V. PÄDER, 41, Rue des Petits-Champs.

Dépôt à Londres: J. & R. M. CRACKEN, 38 Queen Street City EC.

Dépôt à New-York: CUSENIER COMPANY, 110 Broad Street.

LIBRAIRIE CIRCULANTE TH. SACK

Rue Centrale — LAUSANNE — (Succ. de Benda) — Télép. 460

10,000 volumes français, anglais, allemands, italiens. Envoi dans toute la Suisse. Catalogues à disposition. — Vente des nouveautés françaises et étrangères. Dépôt officiel des Cartes fédérales. Gravures. Vues suisses. Guides pour tous pays

CHEMINS DE FER FÉDÉRAUX

SERVICES DIRECTS INTÉRESSANT LE VALAIS — (HEURE CENTRALE)

Horaire du 1^{er} juin au 30 septembre 1907

Genève..... matin	1.00	§	6.50	7.50	7.50	10.30	10.30	1	2.10	5.20	10.55
Lausanne.....	5.10	6.06	8.15	9.15	9.30	11.55	12.05	2.25	5	7.15	12.30
Montreux.....	6.01	6.35	8.45	9.45	10.12	12.27	12.38	3.13	6.03	7.57	1
Saint-Maurice.....	7.30	7.12	9.17	10.17	11.10	1.13	1.30	4.20	7.30	8.52	1.35
Vernayaz.....	7.49	—	—	—	11.27	1.27	1.44	5.11	7.32	9.08	—
Martigny.....	8.02	7.29	—	—	11.37	1.35	1.53	5.52	8.05	9.47	—
Sion.....	8.57	7.57	10.02	11.02	12.12	2.02	2.23	5.42	9.02	9.50	2.21
Sierre.....	9.30	8.15	—	—	12.32	2.21	2.42	6.10	9.31	10.40	—
Loèche.....	9.53	—	—	—	12.47	2.36	2.59	6.31	9.53	10.50	—
Brigue.....	10.36	8.48	—	—	1.13	3.03	3.23	7.08	10.28	10.50	—
Brigue.....	12.30	9	11.41	12.06	1.23	3.13	3.30	7.37	10.40	11	3.30
Domo d'Ossola.....	1.35	9.50	12.02	12.57	—	—	4.32	8.40	—	4.23	—
Milan..... arr.	6.25	12.36	3	11.10	—	§§	7.55	12.00	—	7.20	—

§ Mardi, jeudi et samedi §§ Dès le 1^{er} juillet

Milan.....	11.45	—	4.50	7.10	—	7.45	10.35	12.25	3.20	8.45	25
Domo d'Ossola.....	2.16	—	8.37	9.58	—	12.05	1.50	4.32	6.22	7.20	—
Brigue.....	3.37	6.20	10.00	11.18	10.15	2.20	3.43	6.20	7.42	8.54	—
Viège.....	—	6.36	10.13	—	10.31	2.35	—	6.35	—	9.27	—
Loèche.....	—	7.10	10.33	—	11.42	2.57	—	6.57	—	—	—
Sierre.....	—	7.31	10.46	—	11.45	3.11	—	7.11	—	—	—
Sion.....	4.32	8.03	11.05	12.45	12.25	3.33	4.10	7.32	8.37	9.47	—
Martigny.....	—	8.50	11.34	—	1.18	4.01	—	8.00	—	10.12	—
Vernayaz.....	—	9.00	11.41	—	1.20	4.09	—	8.08	—	—	—
Saint-Maurice.....	5.18	9.20	12.00	12.57	2.03	4.28	4.55	8.32	9.20	10.30	—
Montreux.....	5.49	10.21	12.51	1.28	3.05	5.14	5.54	9.20	9.50	11.03	—
Lausanne.....	6.42	11.48	2.20	2.20	4.40	6.08	6.35	10.35	10.35	11.37	—
Genève..... arr.	7.52	12.43	3.45	3.45	6	7.43	7.30	11.43	11.43	12.58	—

§ Luxe. Mardi, jeudi et dimanche

Compagnie Générale de Navigation

SUR LE LAC LÉMAN

Services directs intéressant le Valais

Bateaux directs de Genève à Villeneuve et au Bouveret, correspondant avec les trains.

COTE SUISSE

Horaire du 1^{er} Mai au 30 Septembre 1907Départs de Genève : 6.30 7.50 9.15 11.00 1.30 3.00 5.10
Arrivées à Villeneuve : 11.44 11.55 1.50 3.42 6.00 7.57 9.40
Arriv. au Bouveret : 11.37 12.45 2.45 4.05 6.40 — —

Bateaux directs de Bouveret à Villeneuve et à Genève.

Dép. de Bouveret : — — 7.50 9.35 12.35 1.05 2.45 4.25
Dép. Villeneuve : 5.40 6.55 8.30 10.13 12.55 1.28 3.05 4.45
Arriv. à Genève : 10.20 10.25 1.00 3.05 4.35 6.20 8.00 9.05Billets de double course avec retour valable pour 10 jours sur tous les bateaux. Les billets de 1^{re} classe, ainsi que ceux de 2^{me}, moyennant un supplément, sont valables pour le retour sur les Chemins de fer fédéraux et réciproquement suivant les conditions affichées sur les bateaux et dans les gares de Genève, Eaux-Vives, Thonon, Evian, St-Gingolph et le Bouveret.

Restaurants de premier ordre à bord.

Viège-Zermatt

Genève-Cornavin..... d	—	1.00	7.50	10.30	1.00
Lausanne.....	—	5.10	9.30	11.56	2.25
Vevey.....	—	5.45	9.58	12.16	2.58
Saint-Maurice.....	—	7.30	11.40	1.13	4.20
Sion.....	—	8.57	12.42	2.02	5.42
Viège..... a	—	10.31	1.08	3.18	7.04
Stalden..... d	7.02	10.40	1.28	4	8.45
Kalpetraun.....	7.25	11.03	1.53	4.23	8.77
Saint-Nicolas.....	7.40	11.13	2.08	4.38	8.97
Herbruggen.....	8.07	11.45	2.35	5.05	9.24
Herbruggen.....	8.28	12.06	2.56	5.25	9.44
Handa.....	8.50	12.34	3.18	5.47	9.63
Tusch.....	9.00	12.44	3.28	5.57	9.73
Zermatt.....	9.18	1.02	3.46	6.15	9.91

§ 1^{er} juin au 31 août.

Zermatt.....	7.40	10.37	12.06	3.56	8.15
Tesch.....	7.59	10.56	12.25	4.15	8.34
Randa.....	8.09	11.08	12.35	4.25	8.44
Herbruggen.....	8.29	11.26	12.55	4.45	8.64
Saint-Nicolas.....	8.50	11.47	1.16	5.06	8.85
Kalpetraun.....	9.14	12.11	1.40	5.30	9.09
Stalden.....	9.30	12.27	1.58	5.46	9.25
Viège..... a	9.50	12.47	2.18	6.06	9.45
Sion..... d	10.13	2.35	3.35	6.35	9.68
Saint-Maurice.....	11.05	3.33	3.58	7.32	9.97
Vevey.....	12.00	4.28	4.28	8.32	10.30
Lausanne.....	1.05	5.27	5.27	9.34	11.12
Genève-Cornavin.....	1.30	5.50	5.50	9.58	11.32
Genève-Cornavin.....	3.45	7.05	7.03	11.43	12.58

§ 1^{er} juin au 31 août

* Luxe première classe

Saint-Maurice - Bouveret

de Lausanne..... a	6.58	9.45	11	1.20	4.05	8.40
de Sion..... a	6.35	9.47	11.35	1.48	4.52	9.47
Saint-Maurice.....	7.03	9.45	12.05	2.10	4.58	9.30
Monthey.....	7.15	9.58	12.17	3.02	5.10	9.41
Vouvry.....	7.30	10.13	12.32	3.43	5.25	9.56
Bouveret..... a	7.40	10.23	12.42	3.56	5.35	10.05
Bouveret h. P..... a	7.42	9.48	11.57	—	4.46	9.20
Evian.....	8.38	10.44	12.40	ouviab.	5.27	10.12
Annemasse.....	9.59	—	1.56	ouviab.	6.20	—
Genève E. V.....	10.44	—	2.49	ouviab.	6.42	—

Genève E. V.....	—	6.35	7.50	11.40	—	3.45
Annemasse.....	—	6.52	8.22	12.41	—	4.44
Evian.....	—	7.43	9.45	1.32	—	5.45
Bouveret..... a	—	8.25	11.41	2.22	—	6.35
Bouveret h. P..... a	6.45	9.35	12.42	3.44	5.35	7.50
Vouvry.....	6.50	9.45	12.52	3.52	6.05	8.47
Monthey.....	7.13	10	1.07	4.01	6.55	8.01
Saint-Maurice.....	7.23	10.10	1.15	4.12	7.45	8.27
pour Sion.....	7.30	10.17	1.30	4.20	7.30	8.52
pour Lausanne.....	8.40	12	2.03	4.28	—	8.32

Zermatt-Cornergrat

Zermatt.....	6.40	8.20	10	10.20	2	4.40	6.25
Riffelalp.....	7.46	8.57	10.37	10.57	2.37	4.46	7
Riffelberg.....	7.38	9.19	10.59	11.19	2.59	5.08	arr.
Cornergrat.....	8.8	9.41	11.21	11.41	3.21	5.30	—
Cornergrat.....	8.53	10.13	11.51	12.13	4.22	6.15	—
Riffelberg.....	8.56	10.36	12.14	12.36	4.45	6.38	—
Riffelalp.....	9.19	11	12.37	12.59	5.08	7	—
Zermatt.....	9.54	11.35	13.12	13.34	5.43	7.35	—

§ Jusqu'au 15 septemb. * 15 juillet au 31 août.

Martigny-Châtellard (Chamonix)

Martigny-Gare..... d	6.47	9	11.49	2.03	5	8.40	8.50
Martigny-Ville.....	6.52	9.05	11.54	2.08	5.05	8.45	8.45
La Bâtie.....	6.56	9.09	11.58	2.12	5.09	8.49	8.49
Vernayaz-Gorges-Tr.....	7.45	9.28	12.17	2.31	5.28	8.30	8.38
Salvan.....	7.50	10.03	12.52	3.06	6.03	arr.	9.05
Les Marécottes.....	7.59	10.12	1.01	3.45	6.12	—	arr.
Le Tretien.....	8.07	10.20	1.09	3.23	6.20	—	—
Finhaut.....	8.25	10.38	1.27	3.41	6.38	—	—
Le Châtellard-Giétroz.....	8.38	10.51	1.40	3.54	6.51	—	—
Le Châtellard-Tr..... a	8.42	10.55	1.44	3.58	6.55	—	—
Chamonix (H. de P.)..... a	10.24	1.24	3.24	6.24	8.24	—	—
Chamonix (H. de P.)..... d	—	—	5	8	10	11	—
Le Châtellard-Tr..... d	—	6.45	9.10	11.47	2.01	5.10	—
Le Châtellard-Giétroz.....	—	6.50	9.15	11.52	2.06	5.15	—
Finhaut.....	—	7.07	9.32	12.09	2.23	5.32	—
Le Tretien.....	—	7.22	9.47	12.24	2.38	5.47	—
Les Marécottes.....	—	7.30	9.56	12.32	2.46	5.55	—
Salvan.....	—	7.42	10.08	12.44	2.58	6.08	9.20
Vernayaz-Gorges-Tr.....	6.10	8.14	10.40	1.16	3.30	6.40	9.47
La Bâtie.....	6.22	8.26	10.52	1.28	3.42	6.52	arr.
Martigny-Ville.....	6.26	8.30	10.56	1.32	3.46	6.56	—
Martigny-Gare..... a	6.30	8.34	11	1.36	3.50	7	—

Tramways de Martigny

Parcours 10 minutes. Arrêts intermédiaires : Rue des Hôtels, Hôtel de Ville et Stand.

Départs de Martigny-Gare pour Martigny-Ville et Bourg.

Matin : 5.42 7. — 8. — 8.50 10. — 11. — 11.40
Soir : 4.15 4.55 5. — 4.05 4.50 6. — 6.50 7.20 8.05 9.20

Départs de Martigny-Bourg pour Martigny-Ville et Gare.

Matin : 5.55 7.48 8.30 9.20 10.20 11.20 11.55.
Soir : 1.35 2.40 3.30 4.30 5.40 6.45 7.05 7.45 8.55 9.35

BUFFET DE LA GARE

(Suisse) BRIGUE (Canton du Valais)

Table d'hôte à l'arrivée des postes et express. Restauration soignée. Vins fins du pays et étrangers.

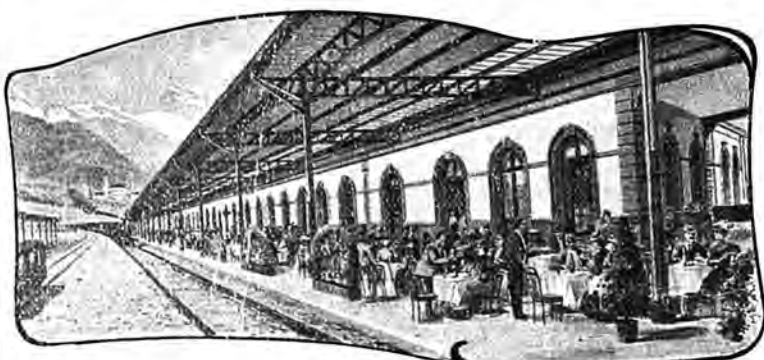
Bureau des voitures pour Glacier du Rhône, Furka, Grimsel, Simplon, Engadine. Chevaux, guides et porteurs pour Bel Alp.

ARRÊT OFFICIEL DES DILIGENCES

Joseph SEILER.

HOTEL DU GLACIER DU RHONE
GLETSCH
HOTEL-PENSION BELVÈDÈRE
Route de la Furka

Mêmes Maisons :



Chemin de fer électrique à crémaillère

BEX-GRYON-VILLARS-CHESIÈRES

Excursions dans les Alpes Vaudoises

(Tarifs réduits pour Sociétés, Ecoles, Pensionnats).

Les Alpes vaudoises comprennent un massif fort intéressant à visiter. Collines boisées, gorges pittoresques et sauvages, cimes escarpées couronnées de neiges éternelles, sont atteintes rapidement et commodément par le nouveau chemin de fer électrique **Bex - Gryon - Villars - Chesières**. Sa traction sans secousses, sans bruit ni fumée, ses grandes voitures confortables et largement éclairées font les délices des voyageurs.

Excursions à recommander : Anzeindaz, Diablerets, Oldenhorn, Glacier de Paneyrossaz et de Plan-Névé, Lac des Chavannes, Chamossaire, Grand-Muveran, Dent de Morcles, etc.

Nombreux sont les étrangers qui séjournent dans la belle saison (mai à fin octobre), à Bex (alt. 435^m), Gryon (alt. 1150^m), Villars (alt. 1280^m) et Chesières (alt. 1200^m), sites ravissants où chacun trouve à se loger suivant ses goûts et sa bourse. Hôtels, pensions, chalets meublés. Distance de Lausanne à Bex en chemin de fer, 1 h. — **Trajet de Bex au Bévieux** 15 min., de Bex à Gryon 1 h., de Bex à Villars et Chesières 1 h. 30. Correspondance avec les principaux trains des C. F. F.

Guide illustré de la contrée (Bex, Gryon, Villars, Chesières) envoyé gratuitement sur demande adressée à la

Direction du Chemin de fer BEX-GRYON-VILLARS-CHESIÈRES, à Bex

**CHESIÈRES**

Alpes vaudoises (Suisse) Altitude 1225 m.

Grand Hôtel

du

Chamossaire

Station BEX (Ligne du Simplon) et point terminus du Chemin de fer électrique

BEX-Gryon-Villars-CHESIÈRES

(Voir annonce ci-contre)

Climat excellent. Convient admirablement par son altitude moyenne et sa position abritée, pour un séjour jusqu'à fin Septembre.

CONFORT MODERNE

MÉDECIN A L'HOTEL

Pour renseignements, s'adresser

H. AMIGUET et famille
Propriétaires-Directeurs

Ligne du Simplon

Gare BEX

VILLARS

CHEMIN DE FER ÉLECTRIQUE BEX-VILLARS

Alpes Vaudoises

SUISSE
Altitude 1275 mètres

Station climatérique de premier ordre, réputée par sa position abritée contre les vents du Nord, son climat excellent, son air pur et vivifiant et ses forêts de sapins

CENTRE D'EXCURSIONS ET PROMENADES TRÈS VARIÉES

Panorama splendide des Alpes et de la Vallée du Rhône

Eglise protestante, Chapelle catholique, Eglise anglaise, Poste, télégraphe, téléphone, bazars, coiffeurs, etc.

BAINS SALINS ET D'EAU MÈRE

Les hôtels (850 lits), possèdent tout le confort moderne: électricité, chauffage central, lift, grands salons de bal et concerts, Tennis, Orchestre, etc.

GRAND HOTEL
J. FREUDWEILER



GRAND HOTEL MUVERAN
Ch. GENILLARD



HOTEL BELLEVUE
Ch. GENILLARD

DÈS LE 15 AOUT, CURE DE RAISINS**CHÉSIÈRES**

HOTEL-PENSION

BELVÉDÈRE

OLLON-MONTAGNE (Alpes Vaudoises) Alt. 1225 m.

A 10 minutes de la gare de Villars-sur-Ollon. — Ouvert toute l'année.

Mme KEHRLI & Fils, propriétaires.

ADLER

MACHINE à ÉCRIRE PERFECTIONNÉE

à écriture visible

Grand Prix
à l'Exposition
de Milan
1906

Médaille d'Or
à l'Exposition
d'Amsterdam
1906



AGENT GÉNÉRAL
pour la
Suisse

Française
F. COSANDEY

Rue Général-Dufour

11

GENÈVE

GENÈVE



GENÈVE, surnommée la reine du Léman. Une des villes les plus coquettes et les plus intéressantes de la Suisse; située dans une position exceptionnelle à l'extrémité du lac Léman, en face du grandiose panorama de la chaîne du Mont-Blanc. Centre d'études, d'art, de sport, de villégiature et d'industrie, Genève a toutes les ressources des capitales, sans en avoir l'encombrement et les grandes distances. Université renommée, monuments remarquables, riche Bibliothèque et Musées, superbes promenades, Théâtre, Kursaal et Concerts; nombreux Hôtels, pensions et restaurants de tous les ordres. Fêtes de tous genres pendant la saison. Vélodrome, Hippodrome, etc.

GENÈVE est le point de départ de nombreuses excursions dans le Jura, les chaînes du Salève et des Voirons, la vallée de l'Arve, etc. Tête de ligne des Chemins de fer Fédéraux, du P.-L.-M. et de la ligne de Chamonix. Service de bateaux-salons express du Lac Léman reliant Genève à Lausanne, Evian, Vevey, Montreux, Territet. Réseau de plus de 100 kilomètres de Tramways Electriques permettant de visiter tous les sites intéressants.

Bureau de renseignements gratuits : Place des Bergues, 3

Liste des Cabinets, Etablissements, Maisons de Commerce et Fabriques recommandés :

BRASSERIE-RESTAURANT (Ackermann), **Léon Jolissaint**, successeur, 90, rue du Rhône, 92, Genève. Agent dépositaire et débit du Spatenbräu de Munich. Spécialités de mets de brasserie. Cuisine française. Restauration à toute heure. Journaux suisses, français, allemands, anglais, autrichiens, etc. Téléphone 114.

CAFÉ INTERNATIONAL, L. Tschopp. **E. Mouche**, successeur, Boulevard Georges-Favon (anc. boulevard Plainpalais), en face du cirque Rancy. Restauration, cuisine française. Bières de Saint-Jean et de Munich.

Spécialité de vins Français et du Pays. 2 billards. — **Salle de banquet pour sociétés.**

HOTEL DE L'EUROPE, rue Cécid et rue Croix-d'Or. Construction neuve au centre de la ville. 70 chambres meublées. Restaurant. Table d'hôte à midi et à 7 h. Omnibus à tous les trains. Téléphone. Lumière électrique et chauffage central.

Henri Buffavand, prop.

VINS ET SPIRITUEUX EN GROS, **Jean Garance**, rue des Voisins, 4, Plainpalais, Genève. Vins fins, ordinaires. Spécialité de vins rouges de table.

CHAMOISEUR EN TOUS GENRES, Peaux d'Ours, Chamois, Renards, etc., etc. *Travail prompt et soigné. Prix Modérés.* Expédition pour tous pays. Téléphone aux Abbatoirs. **Jean Bossotto**, chamoiseur, Abattoirs, Genève.

Docteur HUSS Maladies de la vessie et des voies urinaires. Reçoit de 11 h. à midi et de 1 h. 1/2 à 3 h. Ancien premier médecin de la Polyclinique de l'Université. 8, rue Bovy-Lysberg, Genève.

SAGE-FEMME, **Mme T. Volet**, 38, rue du Rhône, 38 (Téléphone). Reçoit des pensionnaires. (Discrétion absolue).

HUISSIER JUDICIAIRE : **Ernest Pahud**, Recouvrements amiables et juridiques. Représentation auprès des Offices de Pour-suites et Faillites. Constats. Ventes judiciaires. Téléphone 4368.

TAILLEUR : **Auguste Dufaux**, 7, rue de Berne, à côté Grande Poste. Draperies françaises et anglaises. Vêtements sur mesure. Coupe élégante. Prix modérés.

BIJOUTERIE ET HORLOGERIE DE GENÈVE

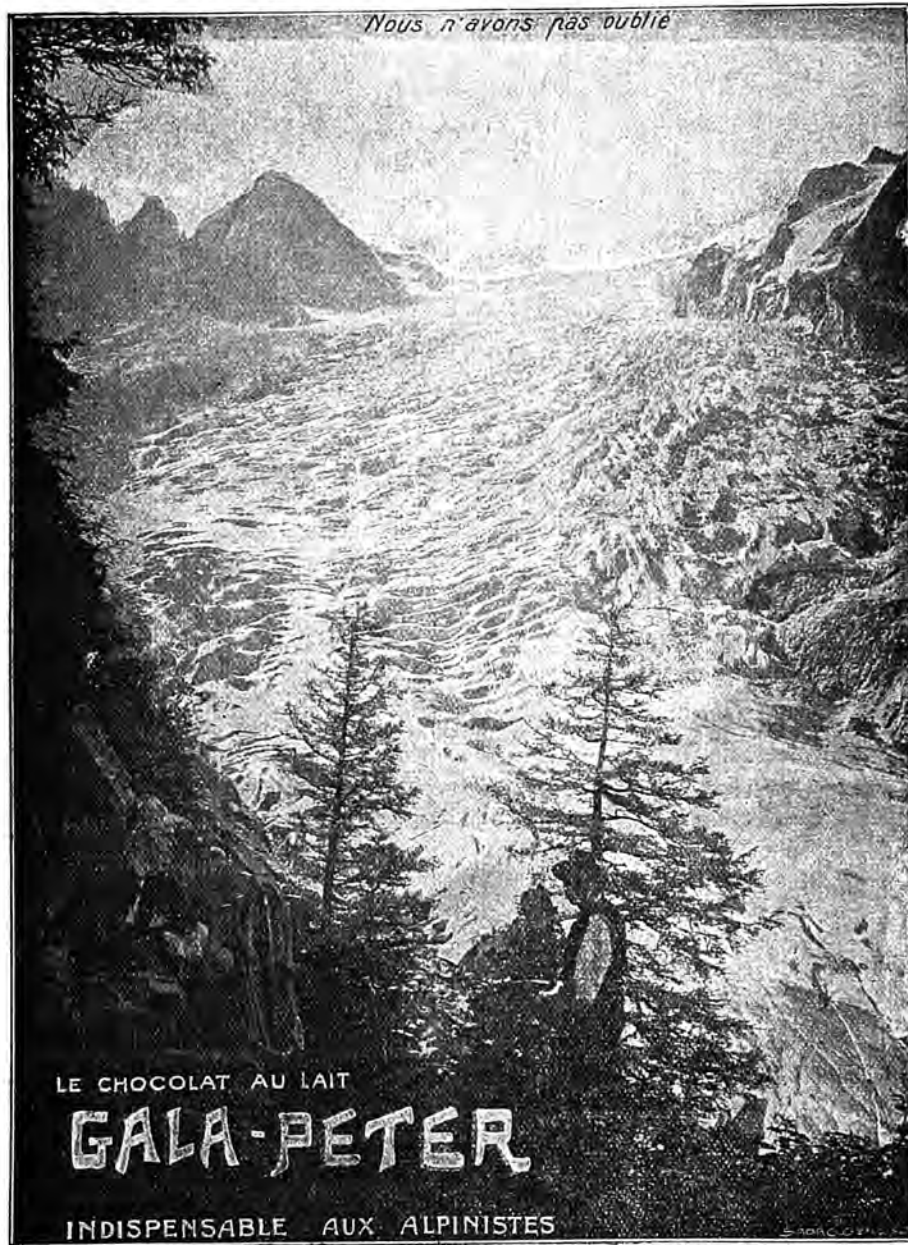
La fabrique d'horlogerie de Genève est connue dans le monde entier et ses produits jouissent d'une réputation trop bien établie pour que la concurrence étrangère ait pu les supplanter. Cette industrie est déjà très ancienne et fut introduite à Genève en 1587, par un Français nommé Charles Cusin, qui fabriquait les montres de poche. En 1685, on compte à Genève 100 maîtres horlogers occupant 300 ouvriers et fabriquant annuellement 5000 montres; en 1750, il y avait près de 6000 ouvriers. Actuellement, malgré la concurrence de l'horlogerie bon marché, la montre de Genève a conservé son antique réputation, l'excellence de ses pièces de haute précision et le bon goût de leur décoration. Il est donc à la fois utile et intéressant de visiter un comptoir d'horlogerie de Genève et l'on ne peut mieux faire que de recommander la **Maison A. Salisco, 1, rue du Commerce, au 1^{er} étage**, où l'on trouvera un remarquable assortiment de ces pièces, chronomètres, répétitions et montres de tous genres et de toutes complications, pour messieurs et dames, qui ont porté le nom de Genève à travers le monde entier. Ajoutons que toutes ces pièces portent le poinçon de l'Etat de Genève.

La bijouterie et la joaillerie de Genève jouissent également d'une réputation justifiée et la **Maison A. Salisco** s'est fait une spécialité des montres-bijoux richement décorées. Dans ses comptoirs se trouve un très grand choix de ces luxueux bibelots, bagues enrichies de pierres précieuses, boucles d'oreilles toutes scintillantes de l'éclair des diamants, colliers aux précieux émaux, chaînes aux merveilleuses ciselures, sautoirs somptueux, broches ornées de délicates peintures, en un mot les modèles les plus riches et les plus modernes de la plus artistique des industries.

Maison A. Salisco, 1, rue du Commerce, au 1^{er} étage, agence à New-York. Téléphone n° 2802.



AU GLACIER DU TRIENT

Nous n'avons pas oublié

LE CHOCOLAT AU LAIT

GALA-PETER

INDISPENSABLE AUX ALPINISTES

Phot. Edgar Simpson

LE FAYET -- St-Gervais-les-Bains

AU PIED DU MONT-BLANC (Haute-Savoie)

Station thermale et climatique pour le traitement des

Dermatoses, Eczéma, Neurasthénie

Cure d'air. Climat sédatif. Altitude 650 mètres

Grand Hôtel de la Savoie

Ascenseur. Electricité. Casino

P.-F. BRUN, directeur Hôtel des Bains pour Familles

Les seuls situés dans le magnifique Parc de l'Etablissement thermal à 100 m. de la gare du Fayet. — Garage d'automobiles. — Fosse. — Correspondant de l'Automobile-Club de France.

ECLAIRAGE ET SONNERIES

Installations hydro-électriques complètes pour Hôtels

NIKELAGE-ARGENTURE

Remise à neuf de services de table, théières, etc.

Devis et prix-courants gratuits à disposition

A. NEUSEL, BEX.

GRAND

Hôtel de la Chartreuse du Reposoir

sur CLUSES (Hte-Savoie) Altitude 1024 m.

STATION ESTIVALE ET HIVERNALE

Site tranquille recommandé, entouré de forêts. Eaux abondantes. Bains. Douches. 100 chambres avec tout le confort moderne. Téléphone. Télégraphe dans l'hôtel.

Service régulier de la gare de Cluses
en une heure.**Photographie Jullien frères - Genève**Cartes Postales Illustrées en phototypie soignée
imprimées sur les originaux d'après nature.

marque J J marque

COLLECTION COMPLÈTE DES VUES DU VALAIS

En vente partout.

Maison fondée en 1829

Swiss Champagne

Médailles d'Or

Zurich 1883

Neuchâtel 1887

Genève 1896

Bruxelles 1897

Louis MAULLER & C^{ie}**MOTIERS-TRAVERS**

(Suisse)

LAUSANNE

HOTEL DE LAUSANNE

A LA GARE

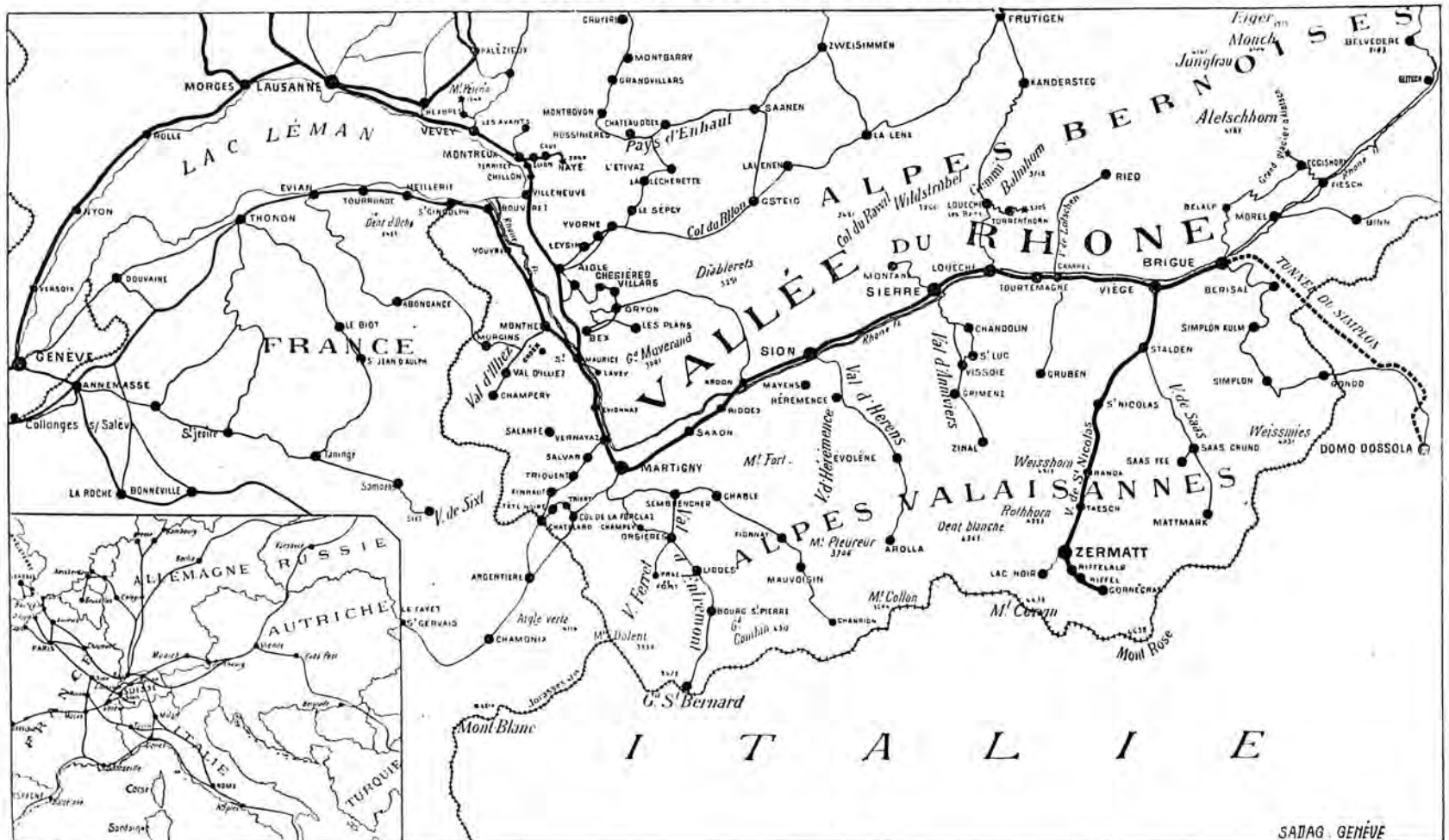
Premier ordre -- Nouvellement ouvert -- Confort Moderne -- Cuisine Française

TÉLÉPHONE 2063 — Adresse Télégraphique "LAUSANOTEL"

SCHAEER, Propriétaire

Egalement Propriétaire du GRAND HOTEL BRISTOL, CANNES (A.-M.)

LA VALLÉE DU RHONE (SUISSE)



SADAG. GENÈVE

VELMA

CHOCOLAT FONDANT.
POUR CROQUER,
SANS RIVAL.

SUCHARD

SUCHARD SEUL FABRICANT

MILKA

CHOCOLAT AU LAIT.
PURE CRÈME,
CACAO & SUCRE.



Avis à MM. les Hôteliers

M. A. WALLACH, Directeur des Ateliers Artistiques de Tableaux-Réclame, 36, Rue de Carouge à Genève se recommande pour la fourniture des Tableaux-Réclame de sa création, haute nouveauté en tous genres, soit en couleurs, teintes unies et photographies peintes à l'huile inaltérable. Spécialités pour MM. les Hôteliers. Devis et spécimens sur demande. Diplôme Exposition Nationale, Genève 1896. Devis de tableaux et correspondants de nombreux Hôtels et Pensions de tout ordre du pays et de l'étranger à disposition pour faire une réclame à succès.

HOTEL BELLE-VUE

ARGENTIÈRES-CHAMONIX



Terrasse avec superbe vue sur le Mont-Blanc et les glaciers. Restauration à toute heure. Service prompt et soigné. Belle situation pour séjour de pension. Voitures à volonté. Prix modérés.

Guides, porteurs et Mulets. Service des postes, 2 fois par jour. Proximité du bureau de poste. Téléphone à proximité de l'hôtel. Maison fondée en 1854, ancienne renommée.

DEVOUASSOUX-NATHOLE, propriétaire
Membre du Club Alpin et du Touring-Club.

Salève-sur-Genève

G^D Hôtel Bellevue

Monnetier-Mornex (Hte-Savoie)



Tout le confort. En face des Alpes et du Mont-Blanc. Situation unique. Chemin de fer électrique Genève-Salève. Chapelle anglaise et protestante. Eglise catholique.

Bains. — Douches. — Tennis.
— Billard, etc.

Prospectus sur demande.

A. Bonzanigo,
Propriétaire.

SAGE-FEMME DE 1^{re} CLASSE

M^{me} J. BOUQUET

GENÈVE — Rue de Chantepoulet, 9 — GENÈVE

Consultations tous les jours
Reçoit des pensionnaires à toute époque
Discretion Prix modérés

Maison V^{ve} HENRI DAMESIN A LOUER
Appartements avec Cuisines et Chambres meublées
Rue de Chambéry et Rue du Parc, AIX-LES-BAINS
Maison de premier ordre. Lumière électrique dans toutes les chambres.

HOTEL - PENSION DU GLACIER ET TERMINUS

ARGENTIÈRES PRES CHAMONIX



ARGENTIÈRES PRES CHAMONIX

Position superbe en face du Glacier et la chaîne du Mont-Blanc. Arrangements spéciaux pour familles et Sociétés. Téléphone. Lumière électrique. MICHEL CHARLET, propriétaire. Membre du Club Alpin et du Touring Club.

HOTEL du GLOBE * et de la GARE

ARGENTIÈRES près CHAMONIX

Bien situé, juste en face le glacier d'Argentières et entièrement remis à neuf. Confort. Electricité. Bains. Téléphone. Chambre noire. Prix modérés. Arrangement pour famille et séjour prolongé.

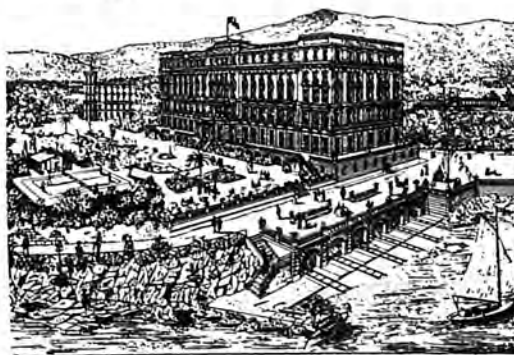
J. MOLLARD, propriétaire.

HOTEL PANORAMA PALACE

SAINT-JEAN-sur-MER (Alpes-Maritimes)

Garage pour automobiles. — Port canot-auto. — Bains. Baths

W. Klunder
PROPRIÉTAIRE



Belle situation. Plein midi. Terrasse, grand jardin. Lumière électrique. Chauffage central. Station du chemin de fer P.-L.-M. à Beaulieu. Tramways Nice - Monte - Carlo. Station Pont-Saint-Jean. - Adresse télégraphique : St-Jean A.-M.

BAINS DE MER, DOUCHES ET MASSAGE

AIX-LES-BAINS Grand Hôtel des Bergues et New-York

MILLET & GARCIN, nouveaux propriétaires

situé près de la gare, en face des deux Casinos, à proximité de l'Etablissement Thermal.

Installation nouvelle. Grand confort moderne. Lumière électrique générale. Chauffage central. Ascenseur, etc.

Prix très modérés

HOTEL REGINA

REBECCHINO

MILAN



Maison de premier ordre entièrement transformée
Confort moderne - Appartements avec bains et toilettes privés
Omnibus électrique à la Gare
Grand Restaurant Français

Mêmes Maisons :

Gambrinus-Restaurant Concert - Restaurant Orologio
Brasserie Casanova

Soc. An^{me} CESARE VIGONE, Propr.

STRESA -- LAC MAJEUR

HOTEL TERMINUS - ST-GOTHARD

Ouvert toute l'année

Maison remise complètement à neuf

PENSION DEPUIS 7 FRANCS

Maison recommandée aux Suisses

Arrangements spéciaux pour familles

GRAND JARDIN OMBRAGÉ

Omnibus à tous les trains et bateaux

Andrea PAVAN, propriétaire

GÊNES

HOTEL MILAN TERMINUS

Pension Suisse

Tout près de la Gare. Prix modérés. Vue sur la Mer
DERNIER CONFORT

D. CANELLI, Propriétaire.

Lago Maggiore **PALLANZA** Lago Maggiore

Vis à vis des Iles Borromées

Hôtel-Pension Strauss

Villa Maggiore

4 Minutes du Débarcadère

MAISON SUISSE

dans meilleure position, tranquille, entourée d'un magnifique
Jardin de végétation tropicale

Belles Chambres avec vue sur Lac et les Montagnes

Lumière Électrique - Bains

PRIX TRÈS MODÉRÉS

E. E. ROULIN

12, Croix-d'Or GENÈVE 12, Croix-d'Or

Attire l'attention des connaisseurs et amateurs
sur les découvertes anthropologiques faites par lui
en 1906-1907 dans le lac de Neuchâtel.

COLLECTIONS INTÉRESSANTES

Vente & Achat d'objets
antiques & préhistoriques

RENSEIGNEMENTS A DISPOSITION

CAFÉ-BRASSERIE DE LA FUSTERIE

3, Place Fusterie GENÈVE 3, Place Fusterie

H. ZWAHLEN

Consommations de 1^{er} choix. Bière de Loewenbrau. Service prompt et soigné. Téléphone 4969
Spécialité de Vins Vaudois. ARBOIS.

NAUHEIM-LES-BAINS

HOTEL DU PARC

avec dépendance PARKHAUS

Ouvert toute l'année

Les deux établissements avec installations des plus modernes, dans
situation excellente et libre dans le Parc des Fontaines. Chambres par-
ticulières et Appartements séparés avec bains. Société d'officiers.
Demandez le prospectus.



Journal Illustré

DES

STATIONS DU VALAIS

Subventionné par l'Etat du Valais

PUBLIÉ SOUS LES AUPICES DU CONSEIL D'ÉTAT

Deux Editions :

Edition d'Été : De Juin à Septembre.

Distribuée gratuitement dans les principaux hôtels suisses, français, allemands, italiens, les bureaux de renseignements, syndicats d'initiative, agences de voyages du monde entier.

Edition de Printemps : De Janvier à Mars.

Distribuée gratuitement dans les principaux hôtels, bureaux de renseignements des stations hivernales des rives de la Méditerranée, de la Corse, de l'Algérie, de l'Italie, des Pyrénées et de la Suisse.

En outre le journal est en vente dans les Kiosques, Librairies et Bibliothèques des Gares.

Nombreuses Illustrations, Articles de plus de 25 Collaborateurs

La Meilleure Publicité pour MM. les Hôteliers
s'adressant à la Clientèle Étrangère

TARIF DES ANNONCES

comprenant les 2 éditions

Une page **400** fr., 1/2 page **250** fr., 1/4 page **150** fr., 1/8 page **80** fr., 1/16 page **50** fr.

(pour la durée d'une année)

Bureaux : *Rue Général-Dufour, 11*, GENÈVE

LA VALLEE DU RHÔNE

JOURNAL ILLUSTRÉ DES STATIONS DU VALAIS

(SUISSE)



Chemin de Fer de Martigny au Châtelard

Ligne directe pour Chamonix



Pont de Finhaut

Jusqu'à l'ouverture de la ligne en construction entre le Châtelard et Argentières, ce nouveau chemin de fer électrique est relié au chemin de fer d'Argentières à Chamonix par un service régulier de breaks alpins confortables. Il est en correspondance avec les principaux trains de la ligne internationale du Simplon. (Voir horaire page 27).

Les voitures du chemin de fer de Martigny au Châtelard, construites spécialement pour l'agrément des touristes, permettent de jouir pleinement des beautés du paysage de la vallée du Trient. La ligne est établie à flanc de montagne, plaçant ainsi le voyageur au milieu même de la nature qu'il peut admirer dans toute sa simplicité. Les pâturages et les forêts de sapins forment par leur douce poésie un contraste charmant avec l'impressionnante profondeur des gorges sauvages dans lesquelles plonge le regard du voyageur.

Buffet à la gare du Châtelard

HOTELS LAGGER -- SAAS-FÉE VALAIS-SUISSE

Famille Sév. LAGGER, Propriétaire

HOTELS :

Grand Hôtel Saas-Fée

150 lits

Prix de la pension, à partir de 7 francs

BRASSERIE, VÉRANDA ET JARDIN

Grand Hôtel Bellevue

130 lits

Prix de la pension, à partir de 7 francs

Hôtel-Pension du Dome

100 lits

Prix de la pension, à partir de 6 francs

MÊME MAISON :

Hôtel Stalden et Buffet de la Gare

50 lits. — Prix de pension, à partir de 5 francs



Saas-Fée (altitude 1800 mètres) est un des centres les plus fréquentés par les touristes et l'une des plus belles contrées alpestres de la Suisse, au milieu de beaux pâturages, avec la vue des glaciers voisins. La saison, qui dure du 1^{er} Juin au 1^{er} Octobre, est surtout agréable au mois de Juin, où la fraîche verdure des prairies alpestres et les rhododendrons en fleurs transforment la vallée en un parterre fleuri.

Télégraphe. Poste deux fois par jour. Cultes catholique et protestant. Chapelle anglicane. Orchestre.

Tous les hôtels Lager, construits en pierre, possèdent leurs sources particulières et des installations de bains et douches. Un médecin spécial est attaché à ces établissements.

Prix du cheval pour Saas-Fée : 15 fr. — Porteur : 9 fr.

Pour tous renseignements, s'adresser au Buffet de la Gare ou aux susdits Hôtels

Stalden (altitude 852 mètres). Saison du 15 Mai au 1^{er} Octobre. Station du chemin de fer Viège-Zermatt, est surtout fréquenté par les touristes qui ont l'habitude d'y passer la nuit pour monter à Saas-Fée pendant la fraîcheur du matin. Cette station intermédiaire est recherchée par les voyageurs, au printemps et en automne.

JOURNAL ILLUSTRÉ

DES

STATIONS DU VALAIS

Organe de l'Industrie hôtelière valaisanne

SUBVENTIONNÉ PAR L'ÉTAT DU VALAIS — PUBLIÉ SOUS LES AUSPICES DU CONSEIL D'ÉTAT

RÉDACTION :
Jules MONOD, Rédacteur en Chef
Rue Gourgass, 18. GENÈVE

Abonnement de saison : 3 Francs
Le numéro : 20 Centimes
Le journal est en vente dans toutes les bibliothèques des gares

ADMINISTRATION :
F. COSANDEY, Editeur
Rue Général-Dufour, GENÈVE

Le journal est envoyé chaque semaine pendant l'été dans tous les grands hôtels, établissements publics, bureaux d'intérêt local des principales stations estivales européennes et dans les agences de voyage du monde entier.

Edition spéciale pendant l'hiver, distribuée aux hôtels et établissements publics des stations des rives de la Méditerranée, Saint-Raphaël, Cannes, Nice, Beaulieu, Monte-Carlo, Menton, San-Remo, de la Corse, de l'Algérie, de l'Égypte et des Pyrénées.

DÉPÔTS GÉNÉRAUX POUR LE VALAIS

BAS-VALAIS : A. SAUTHIER-CROFT, Touriste-Bazar, à Martigny. CENTRE : A. MUSSLER, libraire, à Sion. HAUT-VALAIS : BURCHER, bazar, à Brigue.

A travers le Col du Simplon

A l'entrée du Col du Simplon, la coquette cité de Brigue emplit la vallée du flot pressé de ses maisons et de ses églises à tourelles métalliques. Dans ce décor alpestre, aux grandioses proportions, Brigue a conservé l'apparence de quelque cité d'Orient ; sans doute, les infiltrations lentes des races méridionales, amenées par le passage, à travers les siècles, ont-elles été pour quelque chose dans cet aspect très spécial, qui frappe le touriste à son arrivée.

Brigue est d'une origine très ancienne ; les historiens font venir son nom d'un mot celtique qui signifierait : *forteresse située sur une rivière*, et Simler prétend qu'elle était la capitale de la peuplade autochtone des Viberiens ; son nom n'apparaît toutefois qu'au

XIII^e siècle, et elle ne joue un rôle important, dans l'histoire du Valais qu'à partir de 1517, époque où elle devint le chef-lieu du diocèse, à la place de Naters. Pendant le moyen-âge, il existait à Brigue une Souste pour le transit des marchandises qui venaient d'Italie et d'Orient par le Simplon, et un hospice, fondé en 1304 par l'évêque Boniface Challant ; cet hospice, qui s'appelait St-Antoine de Brigue, avait un recteur qui, au XIV^e siècle, gérait ses biens et maisons, y exerçait l'hospitalité, y servait de sa personne et cultivait les vignes de ses dépendances.

Brigue possède de curieux édifices, vestiges de son ancienne splendeur, l'ex-Couvent des Jésuites, le Couvent des Ursulines, et de belles maisons seigneuriales, au premier rang desquelles il faut placer le *Château de Stockalper*, qui a conservé sa noble allure féodale, avec ses tours carrées hautaines et gracieuses, flanquées aux angles et coiffées

avec le parti des Patriotes. Ses richesses étaient si considérables qu'on disait qu'il pouvait aller de Lyon à Milan en logeant chez lui ; il se présentait, paraît-il, chez les nobles Milanais, vêtu du drap tissé avec la laine de ses moutons, mais ses chevaux portaient des fers d'argent. En 1678, les Patriotes l'accusèrent de conspirer avec l'étranger ; il essaya de les apaiser par l'abandon d'une partie de ses biens, savoir : 6.489 sacs de sel dont il avait la régie, 1.100 pistoles d'Espagne et toutes ses armes, mais cela ne suffit pas pour calmer le ressentiment de ses ennemis acharnés et il dut bientôt s'enfuir à Domo - d'Ossola avec tous les siens.

Il put toutefois rentrer à Brigue, cinq ans après ; il y mourut le 2 mai 1686 et fut inhumé à Gliss, où le registre des sépultures fait de lui le plus bel éloge.

Brigue est destinée, grâce à l'ouverture du Simplon, à devenir

une ville importante, au double point de vue du trafic international et du mouvement des étrangers attirés par la beauté de ses sites naturels. Brigue garde en effet, la vallée du Rhône, comme une sentinelle avancée et elle est à l'entrée de la belle vallée de Conches qui aboutit au monumental *Glacier du Rhône* et à la célèbre station de *Gletsch*. En face est le *Simplon*, que nous allons visiter, de l'autre côté *Naters* et la solitude alpestre de *Bel-Alp*, qui domine le *Glacier d'Aletsch*, le plus grand de la Suisse. De tous côtés, c'est la montagne, la montagne fastueuse ou terrible, avec ses



BRIGUE

(Cliché Jullien frères).

d'énormes calottes sphériques, le castel conservé intact, une grande cour intérieure, de majestueuse apparence, où l'on accède par une belle porte en serpentini poli, une grande salle ornée de tableaux et de portraits de famille, et une chapelle de curieux style, qui eut une luxueuse ornementation.

C'est là que vécut jadis noble et puissant Seigneur Gaspard Stockalper, grand Baillif, baron de la Tour de Duyn, chevalier du St-Empire et de l'ordre de St-Michel, célèbre par sa fortune et ses malheurs, homme d'État et homme d'épée, qu'illustrèrent sa magnificence et les péripéties de ses démêlés

glaciers, ses abîmes et les splendeurs de ses vallées et de ses cimes ; dans la plaine si majestueusement encaissée, c'est la verdure des prés piqués de clochers aigus, où le Rhône traîne paresseusement les replis lourds de ses eaux glacées.

Sous les pas résonnent les dalles usées de cette route par laquelle ont passé les armées et les hordes, les rois et les bandits, les pèlerins et les gueux, les marchands et les capitaines. Poussée par le destin, la foule a fui comme une eau qui coule éternellement et

sonore de ses trois coursiers, avec le cliquetis clair des grelots et les claquements du long touet du postillon.

Certains sites évoquent des histoires dramatiques ou fantastiques ; près du second refuge, on dressa, en 1620, le bûcher de la dernière sorcière exécutée en Valais et ses cendres furent jetées au vent du gouffre. Au lieu dit les *Tavernes* ou *Tavernettes*, la légende a placé des histoires terrifiantes ; une bande de brigands y détroussa pendant longtemps les voyageurs au moyen âge et son chef avait fait un pacte avec le démon, qui lui indiquait les bons coups à faire, et le renseignait d'avance sur la qualité des voyageurs qui traversaient le col. Il y eut là aussi un aubergiste nommé *Johannili* qui frelatait son vin et écorchait les passants ; la tradition le fait revenir, pendant les nuits d'orage, dans les ravins du torrent des Eaux-Froides et on l'entend crier éternellement : « Je m'appelle *Johannili*, j'ai été aubergiste aux *Tavernes* ; j'ai donné de l'eau pour du vin ; je dois maintenant rester dans les Eaux-Froides. »

Le troisième refuge est situé à *Bérisal*, à 1526 mètres, après le beau pont de la Ganter. La position est si gracieuse, si tranquille, si abritée, il y a tant de charme dans ce paysage d'accalmie au sortir des ténébreux abîmes que l'on vient de côtoyer, que la halte s'impose d'elle-même et qu'il est impossible de passer sans s'arrêter devant le coquet hôtel qui compose cette station. *Bérisal* est non seulement une halte agréable pendant le voyage du col, c'est également un lieu de séjour apprécié et un point de départ des intéressantes excursions des passages et des sommets de la vallée de Binn. le *Bettliborn*, le *Wasenborn*, le *Bortelborn* et l'*Alpe Veglia* par le *Col de Furgenbaum*.

De *Bérisal*, d'où l'on repart allègrement,



CHATEAU DE STOCKALPER

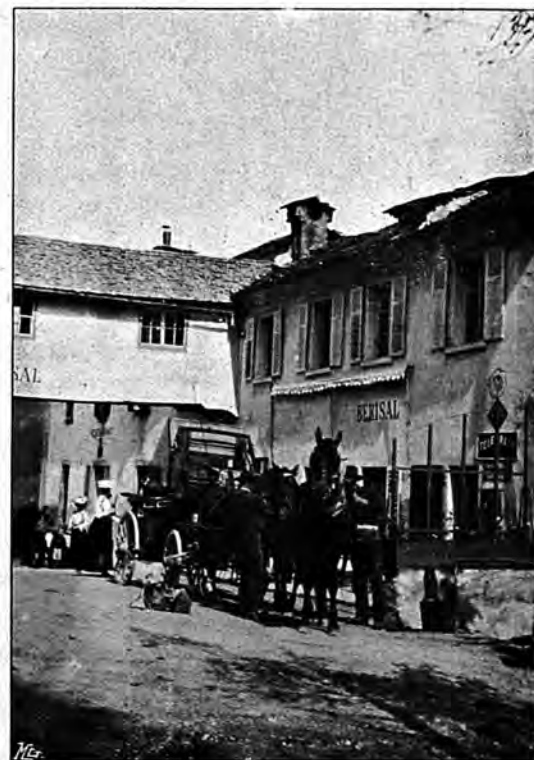
Mais le Simplon nous attire et nous allons partir pour franchir le col et visiter cette région dont la civilisation et le progrès vont faire le plus grandiose des déserts.

Au lieu de suivre la route napoléonienne qui, malgré la beauté des courbes, auxquelles l'oblige la déclivité du terrain, n'est pas sans présenter quelque monotonie, le touriste qui ne craint pas trop la troublante sensation du vertige prendra la vieille route qui monte directement de Brigue, dominant la gorge profonde de la Saltine. De ce chemin pittoresque, dont les antiques dalles ont subsisté, le Simplon apparaît dans toute sa beauté et ce qu'il est vraiment, la plus formidable entaille que la nature ait creusée au flanc des monts ; plus l'on monte et plus la gorge est énorme, vertigineuse, avec les reflets fulgurants de ses roches incrustées de mica ou verdies de serpentines, ruisselante de la bave des torrents, pleine d'air bleu, où glissent des aigles au vol lent. A chaque pas, il faut s'arrêter, admirer, s'extasier ; de chaque côté, descendent à pic, de terrifiants dévaloirs, aiguillés par les avalanches, coupés d'éperons et de corniches, et tombent des parois effroyables, avec des verdure échevelées et des rochers sombres et noirs qui commencent les ténèbres du gouffre, au fond duquel écume et se tord un torrent glacé. Malgré soi, le plus indifférent reste saisi par la magie de cet abîme et le vertige de ces horreurs grandioses et se grise à plein cœur du philtre subtil aspiré dans l'haleine froide de cette géhenne.

ses pas, en route vers les buts qu'on ne connaît plus, n'ont laissé que l'usure infinie de la pierre. De tout ce fer et de tout cet or, de l'ambition et de la haine, de la gloire et de la terreur qui ont passé dans ce décor tragique, il n'est resté que des dalles élimées sur ce chemin oublié.

On rejoint la grande route, la voie triomphale de ce César, que fut Napoléon ; au bas, c'est le verdoyant plateau de Brigue, avec la ville aux coupôles métalliques et les contreforts rocheux qui font une dure carapace au glacier d'Aletsch ; dans la profondeur bleuâtre, le Rhône roule lentement ses eaux lourdes de sable. Solennellement, la route superbe, bombée et dallée, avec ses bornes carrées, noue sa large torsade dans la chevelure des forêts. A chacun de ses contours, c'est un passage nouveau, une merveille imprévue, cime qui se dresse dans l'éther, avec le fard précieux de la glace bleue sur un front de roc, gorge qui s'ouvre, ténébreuse et bruisante, comme la gueule immense d'un monstre, cascade lumineuse et chantante enveloppée de l'écharpe tissée d'air d'un arc-en-ciel ou forêt de mélèzes qui déferle, semblable à une mer d'ombre et dont les vagues vertes font du chemin une allée de fraîcheur.

Et l'on va, extasié, sans s'apercevoir de la longueur de ce somptueux boulevard, ouvert dans la montagne. Parfois des troupeaux de chèvres aux yeux de topaze et aux barbiches sataniques s'échevelent le long des talus et une diligence passe, dans la galopade



BÉRISAL

(Cliché J. Monod).

rafraîchi par la caresse du Fendant doré, alcoolisé par l'altitude, la route est charmante et d'un pittoresque idyllique. De grandes forêts ouvrent le frais mystère de leur ombre, parfumée de fleurs sauvages et parfois le paysage change tout à coup et l'on sort de la fraîcheur des bois pour côtoyer de terrifiants défilés, qu'emplit la voix rauque de quelque torrent cascading des hautes sommités.

Un peu plus loin, après le quatrième refuge, on a soudain la vision du *Rauthorn* flanqué de son glacier, avec le pic monumental du *Fletschhorn*, qu'illumine l'éclair éblouissant du glacier de *Rosshoden*, au dessus des contreforts durs du Col.

Puis une galerie d'une trentaine de mètres, qui s'appelle *Kapfloch* ou *Schalibel* engloutit la route ; quand on ressort, près du cinquième refuge, le spectacle prend une grandeur inattendue. De hautes parois de roc se dressent, vertigineuses, couronnées de crênaux de glace et de tous côtés, le long des rampes inclinées, des torrents jaillissent et cascading, dans un beau tumulte d'eaux déchainées où le soleil allume de fulgurants arcs-en-ciel. C'est la région terrible des avalanches, redoutées des voyageurs que rien ne peut protéger contre la fureur de la matière. Aussi la montagne est-elle aride et dénudée, avivée au contact des effroyables glissements de neiges et de rochers qui bondissent des hauts sommets, arrachant tout sur leur passage, s'augmentant en route des rocs effrités et de terres éboulées, emportant tout, déracinant les arbres par la seule pression de l'air occasionnée par de pareilles masses et arrivant au fond de la vallée avec un indescriptible fracas. Ce n'est pas en hiver que ces catastrophes sont à craindre, car la neige est durcie et son étreinte ne se relâche pas ; son immense carapace aux reflets d'acier recouvre toute la montagne, aussi dure et aussi immobile que du métal dont elle a la tenacité et la luisance. Mais au printemps, quand les premières journées tièdes et douces viennent amollir la dure enveloppe immaculée, desceller les cascades irisées et faire jaillir de leur prison de glace les premières feuilles tendres, alors toute la montagne semble se réveiller, s'étirer, revivre, devenir animée et de longs craquements, d'effroyables déchirures font entendre partout leur sinistre crépitement. La neige attiédie et molle ne retient plus les couches supérieures, la montagne toute entière saigne des blessures du dégel, sa robe blanche s'effrite et se déchire et de tous côtés, les avalanches impitoyables roulent le long des pentes à pic, au milieu d'épouvantables rumeurs. Malheur alors à l'infortuné que happe le monstre déchainé, s'il n'est pas étouffé par l'asphyxie et jeté inerte dans quelque fosse glacée que recouvre l'avalanche, il est impitoyablement roulé avec les débris informes des troncs tordus et des rocs pulvérisés, et l'on ne trouve plus de lui que de méconnaissables lambeaux.

La liste des catastrophes causée par les avalanches du Simplon est interminable ; une des plus connues est celle qui, le 7 décembre 1813, à 4 heures de l'après-midi,

coûta la vie au commandant d'un bataillon du 6^e de ligne et à sept de ses soldats. Plus récemment, le 2 mai 1903, une terrible avalanche emporta le refuge n° 6, à 6 heures du matin et causa la mort de la mère du cantonnier et de deux de ses enfants ; le malheureux put se sauver en chemise, au milieu des ténèbres et gagner avec sa femme l'hôtel Simplon-Kulm.

Nous avons vu, nous-mêmes, en suivant l'ancienne route, au fond de la gorge, les vestiges énormes des effroyables avalanches qui ravagèrent la vallée pendant l'hiver 1903-1904 et jamais peut-être un spectacle plus impressionnant et plus terrifiant ne s'était offert à notre vue. Non seulement le chemin était obstrué par une masse de neige, de pierres cassées et de boue, d'où sortaient des troncs d'arbres tordus et déchiquetés comme par la main d'un géant, mais encore l'avalanche, après avoir jeté sur la Saltine un pont à l'arche solide et qui tenait encore, malgré la chaleur torride de l'été, avait remonté la pente du versant opposé et avait fracassé d'immenses sapins à plusieurs mètres de distance. On sentait là la force inerte, immense, aveugle, la force géante et mystérieuse des choses à laquelle rien ne résiste, la puissance qui a présidé à la création de tout et par laquelle tout sera détruit, aux temps fixés par la destinée implacable. Il y avait un pêle-mêle, un désordre, une orgie

de débris entremêlés et enchevêtrés, qui frappait l'imagination d'une insurmontable épouvante. Ça et là, des rocs énormes, arrachés du flanc des monts, où se voyaient encore les cassures de la chute, reposaient dans un berceau formé par les débris des mélèzes hâchés et effrités, comme la pierre d'une formidable fronde ; quelques arbres se dressaient encore, à demi desséchés ; un immense sapin avait été fendu en deux, du haut en bas, avec une précision étonnante et seules, les racines, puissantes et tordues comme des reptiles agonisants, maintenaient l'équilibre de ce fils de la montagne, mort au champ d'honneur et que le trépas même n'avait pas pu abattre. Plus loin, le mélange de la neige et de la boue était semé comme d'une couche de débris qui ressemblait à du sang ; nous étant approchés, nous reconnûmes la dépouille d'un antique mélèze couleur de chair que l'avalanche avait littéralement pulvérisé et dont elle avait couvert, par une étrange coquetterie, la surface de la neige boueuse. On peut décrire les détails, essayer de dépeindre ce champ de bataille monstrueux, mais ce qui est indescriptible, c'est la furie dont était animée la nature grandiose qui a fait ce carnage, qui a ordonné ce massacre, la colère de ces mains

géantes et invisibles qui ont arraché et projeté ces rocs énormes, tordu les grands mélèzes séculaires, comme de humbles fétus de paille, construit cette muraille de boue, de neige et de troncs hâchés.

L'exposition de cette partie de la route et sa nature accidentée ont forcé le génie humain à essayer de parer aux nombreux dangers auxquels est exposé le voyageur, à une certaine époque de l'année. Voici la description très exacte et très vivante qu'en



PRÈS BÉRISAL

(Cliché D. Burcher)

fait M. O. Wolf dans l'*Europe Illustrée* : Combien cette contrée n'est-elle pas différente pendant les mois d'été, quand les rayons brûlants du soleil ont fondu la neige sur le flanc des montagnes et que de ravissantes fleurs des Alpes parent les rochers et recouvrent les déclivités des gouffres. L'aspect en est incomparable lorsque les parois nues du *Schoenhorn*, empourprées par le soleil qui décline, s'enlèvent sur le vert éclatant des pâturages et qu'à ses pieds le glacier d'*Eau Froide* (*Kaltwassergletscher*) déploie son vaste manteau de glace coloré de rose. Glacier, parois de rochers roses des Alpes rivalisent alors de pourpre étincelante ; la palme appartient sans doute à cette dernière, elle porte son éclat en elle-même, tandis que les autres perdent, avec la chute du jour, leur coloration passagère et retombent en pâlisant dans leur nature muette et froide.

Le refuge n° 5 a une hauteur absolue de 1938 mètres ; le n° 6, appelé *La Barrière*, est à 1993 mètres, non loin du point culminant du col (2010 mètres) ; l'hospice, au contraire, est situé déjà à 7 mètres plus bas. La pente moyenne de ces 3 kilomètres de route est donc insignifiante et dans les circonstances normales, on les parcourt aisément en une petite heure. Outre ces deux

refuges et l'hospice, nous rencontrons, dans ce court espace de chemin, trois galeries, preuve suffisante des nombreux dangers auxquels on a dû parer.

La première de ces galeries est en pierres de taille. Des canaux de décharge déversent par dessous cette galerie une partie des cours naissant de la Saltine sortant du glacier d'Eau Froide ; mais le plus gros volume d'eau s'écoule par dessus en formant une superbe cascade qui, vue de l'intérieur de la galerie, à travers les larges ouvertures cintrées, nous remplit d'admiration. Cette hardie construction, œuvre de l'ingénieur valaisan Venetz, résiste victorieusement à l'assaut continu du torrent sauvage, à la pression des avalanches, tandis que les constructions protectrices élevées sous le régime français étaient sans cesse emportées.

(A suivre)

Jules MONOD.

LE LAC CHAMPEX

Deux routes conduisent au lac Champex ; l'une par Orsières, plus ancienne et l'autre, ouverte récemment, par Martigny et Bovernier. A 1470 mètres d'altitude, le lac étend ses eaux d'un bleu délicieux, au milieu d'un cirque vert, qu'encadrent de profondes forêts de sapins. Ce joli miroir d'azur a près de 4 kilomètres de circonférence et s'écoule par un torrent cascadeur qui se précipite avec fracas dans la Dranse de Ferret. Je reviens de villégiaturer sur les bords du lac Champex, et je me suis habitué à la grâce exquise de ses rives, mais les premiers jours, j'étais littéralement ébloui par la fraîcheur du site, la couleur lumineuse des eaux, la splendeur des montagnes environnantes et les jeux de lumières toujours renouvelés, dont ses ondes sont le théâtre. Jamais semblable à lui-même ; le matin c'était une nappe opalée et irisée, avec de délicieuses moires soyeuses dont le fin réseau craquelait la surface des eaux ; à midi, la surface bleue flamboyait toute entière, comme du métal en fusion, sous l'éclat de l'astre du jour, célébrant le triomphe définitif de la lumière ; puis, quand venait le soir, c'étaient des demi-teintes décroissantes, des lies-de-vin, des roses effacés, de fines ombres mauves, toute une gamme de pastel, jusqu'à la nuit, qui jetait dans le gouffre noir le bijou clair de sa lune d'or ou les pierreries mouvantes de ses étoiles. Ces incroyables jeux de lumière sont des plus intéressants ; je n'ai pas vu, deux heures de suite, le même spectacle et suivant que je me déplaçais, j'admirais un nouvel effet imprévu, une coloration inattendue et des combinaisons de couleurs fantastiques. Et que de promenades au bord de ce joli lac, dans les venelles fleuries, à l'ombre des hauts sapins, au milieu des

fleurs odorantes de la montagne ; à quelque distance, à travers le feuillage, on pouvait encore distinguer le lac et parfois les eaux étaient vertes, comme les feuilles des arbres, mais d'un autre vert et ces deux verdure, superposées, comme fondues l'une dans l'autre, offraient un coup d'œil délicieux et dont la vue avait peine à se détacher.



LAC CHAMPEX ET MONT VELAN

(Cliché Jullien frères).

Aussi, je comprends la vogue dont jouit le lac Champex et le nombre grandissant d'hôtels et de villas qui couvrent ses rives ; peu de sites réunissent d'une manière plus intime le plaisir de la montagne et les agréments du canotage. Et puis, ces hôtels ont eu le bon sens de ne pas trop viser au *Palace* et, soit comme architecture, soit comme tenue, ils sont restés honnêtes, familiaux et familiers, ce dont il faut les féliciter. De cette manière, l'impression de la montagne subsiste intacte et l'on peut vraiment s'abstraire, se reposer, loin des choses que l'on voit tous les jours. Et c'est ce que l'on va chercher à la montagne et non des omnibus, des ascenseurs et de la lumière électrique, dont on est déjà saturé dans les villes. Ces braves gens de la montagne péchent souvent par excès de zèle et se figurent nous enthousiasmer en nous offrant les aises que nous avons chez nous, en quoi ils se trompent ; nous venons chez eux pour changer de vie, avoir des sensations nouvelles dans un cadre nouveau. Que diraient-ils, si venant en ville, nous cherchions à leur faire voir des chalets et des pâturages ? Et je n'ai jamais été plus heureux que dans ma chambre de bois, éclairée avec une honnête bougie. Je crois bien qu'il y avait la lumière électrique, mais je n'ai jamais touché le commutateur.

Donc, le lac Champex peut être recommandé sous tous les rapports, et il est difficile de trouver un lieu de séjour plus susceptible de satisfaire tous les goûts. Je n'ai que le regret, tout en étant un fervent de la montagne, de n'être pas montagnard ; le cœur y est, mais le pied fait défaut et puis, j'ai le vertige. J'ai essayé de me faire recevoir du Club

Alpin ! mais en vain ; la malheureuse disposition a persisté, ce qui me force à rester dans des endroits tranquilles comme mon joli lac Champex et à regarder les cimes bercées dans les ondes. Et puis, je suis philosophe et je prends du plaisir à voir les gens revenir de la montagne, les yeux brillants, les joues hâlées et des fleurs au chapeau.

Si ce petit article vous paraît avoir le moindre intérêt, je vous prie de l'insérer dans votre journal et de m'en adresser quelques numéros que j'emporterai en souvenir de mon séjour.

E. CURTINS.

(Renseignements sur les hôtels page 16).

Le Poète à son Pays natal Loèche-les-Bains

O Loèche-les-Bains ! chère terre natale,
Témoin de mes beaux jours, de mon premier
[plaisir,
Tu souris à mon cœur : rien à toi ne s'égale !
Et je pleure en songeant au lointain souvenir.
J'ai couru quelque instant ton verdoyant dedale,
Dans l'épaisse forêt pour y mieux réfléchir ;
J'ai vu les flots d'argent que déferle la Dale,
S'enfuir comme le temps, pour ne plus revenir.
De mes plus faibles ans, toi, riante Patrie !
Tu l'as suivi, le cours, sous ce paisible toit
Où ma bonne grand-mère avait trop soin de moi.
Mais le seul vrai bonheur de mon âme attendrie
En mes vers, quand se tait l'imagination,
Est de verser encore des larmes d'émotion.
Ce 11 juin 1907. Albert BRUNNER.

LA LÉGENDE DES CHATS

Le pays du Valais foisonne de légendes de tous genres et chaque vallée a les siennes, naïves ou terribles, mystérieuses ou enfantines. L'une des plus curieuses et des moins connues est la légende des Chats ou de Maître-Jacques, que voici dans toute sa fantastique beauté. Elle nous a été racontée par un vieux bonhomme, un peu sorcier, un peu rebouteur, un peu médecin, un peu savant, et très ivrogne, avec un sérieux et une gravité qui ne nous permettent pas de douter de sa véracité.

Il y a longtemps, à peu près à l'époque où les patriotes frappèrent la première monnaie portant les étoiles des dizains, un roulier faisait le trajet de St-Maurice à Martigny ; le vent soufflait très fort et la nuit avançait à la suite d'énormes nuages noirs qui descendaient des montagnes ; bien que les routes ne fussent pas encore très sûres à cette époque, notre homme sommeillait tranquillement sur son siège et le cheval s'en allait cahin-caha, de son bon pas de bête fatiguée. Tout à coup le roulier est réveillé par un sursaut du char qui s'arrête net ; il se frotte les yeux, se lève, cherchant à voir quel était l'obstacle contre lequel venait de buter son cheval. Que voit-il ? Un chat énorme, aux yeux flamboyants, campé au beau milieu de la route, en arrêt, et poussant des miaulements affreux. Le cheval était tout tremblant et couvert de sueur. « Pour un chat ! dit notre homme, ce n'est vraiment pas la peine ! » Et armé de son fouet, il sauta à bas du siège et courut à la bête ; celle-ci souffla, puis devant la menace du fouet, bondit sur un des talus de la route et disparut. L'homme s'en retourna à son siège, mais soudain, il sursauta ! Sur son siège, à sa place, un autre chat se tenait gravement, fixant sur lui des yeux semblables à des tisons ardents. « Diable de diable, dit l'homme, qu'est-ce que cela veut dire ? ». Et il sentait un petit frisson glacé lui courir le long de l'échine. Un coup de fouet fit déguerpir la bête et la voiture se remit en marche. Mais le cheval ne tarda pas à s'arrêter de nouveau ; cette fois-ci, ce n'était plus un chat, mais une compagnie de chats, une légion, une armée de bêtes aux prunelles de feu qui traversaient la route, avec d'affreux cris désespérés. Cela faisait au milieu du chemin une ligne noire, striée de points brillants. Les chats traversaient la route, puis le roulier les entendait grimper aux arbres, monter sur les branches, avec un vacarme affreux. Et il en venait toujours, de tous les côtés, devant la voiture, derrière, de côté ; il en passait sous les roues, quel-

ques-uns mêmes sautaient sur la voiture et descendaient de l'autre côté. Et le cheval tremblait toujours avec des soubresauts, comme s'il avait peur d'écraser les félins. Plus on allait, plus les chats devenaient nombreux, grouillants et tout le pays semblait plein de leurs rauquements et de leurs cris. Le cheval s'arrêta encore une fois devant un arbre

puis la pierre lancée dans l'arbre, l'énorme chat dégringolant sur le talus et tous les chats criant ensemble : « Maître Jacques est mort ! » Mais il n'y avait autour de lui que des visages incrédules et même un ou deux des assistants faisaient avec leur doigt contre le front un geste bien connu. Alors le roulier imita pour les convaincre, le cri des chats et répéta



LAC CHAMPEY ET TOUR SALLIERES

Cliché Jullien frères).

tout chargé de chats, de bêtes enlacées, enchevêtrées. Le roulier sauta alors à terre, prit une grosse pierre et la lança à toute volée dans l'arbre. Il y eut un vacarme infernal et, avec un hurlement affreux, l'un des chats, une bête énorme, dégringola et resta étendu sur le talus. Alors, une clameur formidable s'éleva et tous les chats se mirent à crier d'une voix désespérée et parfaitement distincte : « Maître Jacques est mort, va te faire fiche maintenant ! » Et de tous côtés, ce fut une fuite éperdue, une débandade folle à travers la route, dans la campagne, de chats criant tous ensemble de plus belle : « Maître Jacques est mort ! » et poussant d'horribles miaulements. Le roulier perdit alors la tête, il sauta sur ses guides, fouetta son cheval à tour de bras et, à demi-mort de frayeur, arriva à Martigny, criant lui aussi, comme s'il avait eu le diable à ses trousses. La porte d'une auberge s'ouvrit et des gens sortirent : « Qu'y a-t-il ? demanda-t-on ! — Ah, si vous saviez ! » Et il descendit de son char, tout pâle, avec des grosses gouttes de sueur qui coulaient de son front, les yeux perdus. On lui avança un siège et l'on apporta une de ces jolies channes d'étain pleine de bon Fendant doré. Il but longuement, puis respira. « Qu'y a-t-il ? » Il but encore ! « Ah, quelle aventure ! » Et il raconta ce qui venait de lui arriver, l'armée des chats envahissant la route,

à plusieurs reprises à très haute voix, le cri : « Maître Jacques est mort ! Maître Jacques est mort ! ». Tout à coup, le chat de la maison, qui dormait tranquillement auprès du feu, sauta sur la table, les poils hérissés, les yeux flamboyants et se campant devant le roulier stupéfait, il s'écria, avec un miaulement strident, et très distinctement : « Maître Jacques est mort, est-ce possible. Et bien, va te faire fiche ! ». Puis, au milieu de l'émoi général, il fit un bond terrible, sauta par la fenêtre, les oreilles dressées et fila dans la nuit et plus jamais on ne le revit.

« Et vous pouvez m'en croire, ajouta le bonhomme, cette histoire est aussi vraie que nous sommes là, l'un en face de l'autre, et vous pouvez la raconter dans votre journal, sans crainte d'être démenti !

JULIEN MONTIGNY.

CHEMIN

Un site délicieux

Il y a quelques jours, je descendais du train à la gare de Martigny dans l'intention bien arrêtée de goûter les charmes d'une promenade dans la montagne. Après avoir traversé la coquette ville et le joli bourg de Martigny, je m'engageais sur la route de *La Pierre à Voir*, où l'on marche presque conti-

nuellement sous bois, énié par les senteurs pénétrantes des forêts de hêtres et de mélèzes. Au bout d'une heure de marche, sur cette route ombreuse et en pente douce, j'arrivais sans m'en apercevoir sur un charmant plateau qui domine et surplombe la belle et verdoyante plaine de Martigny et sur lequel se trouve gracieusement assis le hameau de Chemin. Là, l'œil charmé se

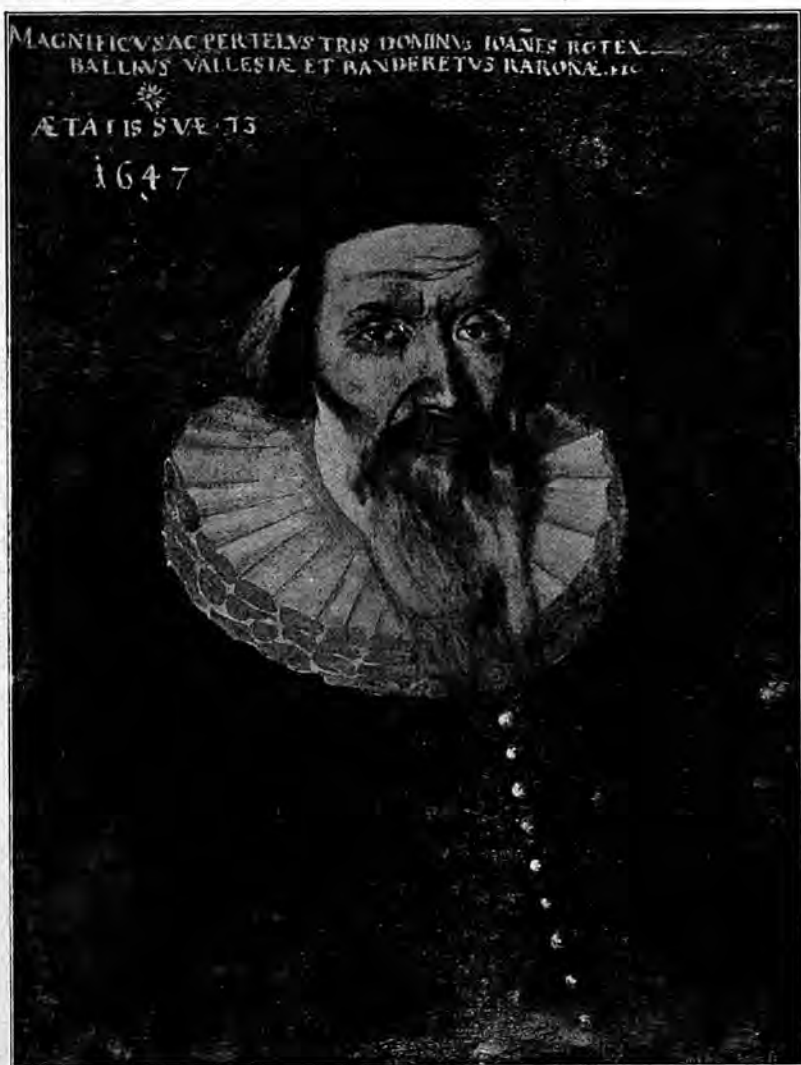
brages des cerisiers et des griottiers, d'oublier enfin pour un moment la vie bruyante et citadine.

Hélas ! le moment de rentrer était venu ; je le faisais bien à regret, mais j'éprouvais en moi une satisfaction bien douce, en me disant : « J'y reviendrai » car j'avais trouvé mon lieu de villégiature.

I. J.

(Hôtel page 14)

ou Chef-lieu du pays : *Sedunum Caput* ; c'était à Sion que se trouvait le siège épiscopal et que s'assemblait la Diète du Valais (*Comitia patriæ*), composée des députés des Dizains, qui géraient les affaires de la patrie et étaient nommés *ad hoc* par le peuple ou par le conseil des Dizains respectifs. Le Dizain de Sierre s'appelait l'Agréable (*Sirrum*



LE GRAND BAILLI JEAN ROTEN

Clichés tirés de « L'Histoire Moderne du Valais de 1536 à 1815 » par le Chanoine Grenat.



LE BARON GASPARD DE STOCKALPER

promène de tous côtés ; la vue s'étend superbe depuis le massif imposant de la Dent du Midi jusqu'aux sommités neigeuses des Alpes bernoises dont les pieds se perdent dans la verdure, et les vignobles tandis que les têtes semblent atteindre le ciel. Dans ce nid de verdure si riche en agréments, si bien doté sous le rapport du climat, un joli hôtel, l'*Hôtel Belvédère* vient d'y être construit dans une situation exceptionnelle où rien n'a été oublié pour le bien-être et le repos de ceux qui l'ont choisi comme lieu de villégiature.

L'idée me vint de m'arrêter dans cette délicieuse et tranquille retraite, de rester là, bien au frais, en pleine nature, sous les om-

Notice historique sur le Valais

(SUITE)

Schinner tait venir ce mot de Dizain du latin *Ditio*, qui avait le même sens que juridiction, en ce que chaque Dizain avait aussi sa Dition ou Juridiction et constituait en quelque sorte une république particulière. L'abbé Gremaud croit qu'il dérive de *Decem* (dix), en raison des dix communautés qui reconnaissaient anciennement le pouvoir temporel. Ces Dizains étaient ceux de Conches, Brigue, Viège, Rarogne, Loèche, Sierre et Sion. Chacun avait son qualificatif. Celui de Sion s'appelait la Tête

amaenum), à cause de sa situation pittoresque ; Loèche se nommait le Fort (*Leuca fortis*), par rapport à ses murailles et à ses tours ; Rarogne était surnommée Prudente, parce que ses hommes d'Etat avaient une grande réputation d'habileté ; Viège était qualifiée de Noble (*Vespa nobilis*), ce qui justifiait sa nombreuse et brillante noblesse ; Brigue était la Riche (*Briga dives*), par ses mines d'or et d'argent et la fortune de ses familles titrées, et enfin Conches se désignait sous le prénom de la Catholique (*Gomesa catholica*), en vertu de la tradition qui assure que c'est dans cette contrée, au lieu nommé *Mont-de-Dieu*, que le disciple des Apôtres, Barnabas,

prêcha le premier la doctrine du Christ dans le Valais.

En outre des libertés premières, l'évêque accepta, dans son Conseil, deux citoyens que le pays pourrait désigner, s'engagea à ne pas élire ses officiers sans le consentement des patriotes et à laisser à chaque communauté l'élection annuelle de ses magistrats, juges, châtelain et major. Il y a donc là, déjà, une autonomie importante qui témoigne que, loin de chercher à étouffer le développement des libertés acquises peu à peu par leurs sujets, les évêques avaient reconnu que ces libertés assuraient l'exercice des droits qu'ils tenaient des empereurs et du Saint-Siège, comme seigneurs temporels et spirituels du pays.

Restait l'ancien allié, devenu usurpateur chronique, le comte de Savoie, qui possédait le Bas-Valais, jusqu'à la Morge; les froissements étaient fréquents et les deux pouvoirs avaient entre eux de nombreux sujets de dissensions. Cette attitude ne devait pas durer longtemps; à la suite des perpétuelles querelles des deux communes frontalières de Savièze et Conthey, et le duc de Savoie ayant conclu une alliance avec Charles-le-Téméraire, la guerre éclata de nouveau, en 1475, entre l'évêque Walther de Supersaxo et le comte de Savoie, devenu duc. Une armée savoyarde marcha sur Sion; la ville épiscopale est sur le point d'être enlevée, mais il se produit dans tout le Valais une indescriptible explosion de patriotisme, de tous côtés les patriotes se lèvent, des troupes descendent en armes des vallées les plus lointaines et, avec le concours des Bernois et des Soleurois, les Valaisans écrasent autour des murs de Sion les troupes duciales, le 13 novembre 1475. La déroute est affreuse et de rares fuyards peuvent aller apprendre au duc ce qu'il en coûte de s'attaquer à une nation libre. Désireux d'en finir, les Valaisans passent la Morge, envahissent les Etats de Savoie, emportent toutes les places fortes, démantèlent les châteaux et occupent jusqu'à St-Maurice leur territoire naturel, annexé depuis si longtemps par la maison de Savoie. Le 31 décembre 1476, l'évêque et le Conseil général, rassemblés à Sion, arrêtent qu'à l'avenir le pays conquis dès la Morge, de Conthey en bas, ainsi que quelques domaines que le duc possédait dans le Haut-Valais, sont réunis à l'Eglise de Sion et à la patrie du Valais, et que ses habitants, nobles ou paysans, moyennant leur serment de fidélité, sont pris sous la protection de l'évêque et des patriotes et maintenus dans la possession de leurs biens, meubles et immeubles.

Pour assurer la possession de cette conquête, l'évêque Walther, en 1477, s'appuya sur des extraits de la vie de Saint Théodule, qui existaient dans un manuscrit de Valère et attestaient la donation du Comté et de la préfecture du Valais, faite à ce prélat et à ses successeurs, à jouir à perpétuité, par Charlemagne. Ce titre affirmait la légitimité de la possession d'anciens domaines, que la maison de Savoie avait usurpés. Le congrès de Fribourg ratifia cette conquête par un acte qui s'appelle la *Caroline* et marque l'émancipation définitive du Valais, bien que l'idée absolue d'égalité ne se soit pas encore fait jour et que pendant longtemps, les Haut-Valaisans eussent considéré le Bas-Valais, ou gouvernement de St-Maurice, comme un pays conquis.

Le prélat Walther de Supersaxo a été l'un des plus célèbres de ces évêques de Sion, dynastie glorieuse et sage, qui eurent toutes les dignités morales et physiques, dont les hautes qualités se sont si souvent exercées pour le maintien des libertés du pays, et qui ont donné une si longue suite d'hommes illustres dans la diplomatie, la guerre ou les sciences. Prince du Saint Empire, les évêques jouissaient du droit de Régalie, en témoignage et signe de quoi ils recevaient l'épée tranchante des deux côtés que leur sénéchal portait devant eux les jours de grande cérémonie. Pour le fief de Régalie, l'évêque, à chaque changement d'empereur romain, était obligé d'expédier pour le Service (*pro servitio*) trois vases veyères avec un mulet blanc ferré en argent aux quatre pieds. Il avait même le droit de faire grâce à tous les condamnés, la confiscation de leurs biens, le droit de battre monnaie; il confirmait les juges et officiers, en les faisant prêter serment; il créait les notaires et jouissait du droit de convoquer la Diète et celui de péage. Bien que de fait tout le pays appartint à l'évêque, il possédait toutefois quelques juridictions particulières, entr'autres cinq châteaux, la Majorie, où il résidait, ceux de Tourbillon, de Loèche, de Naters et de Martigny. Enfin, il avait plusieurs *métralies*, les droits de chasse et de pêche et le bénéfice de toutes les langues de bœufs et de vaches tués à la boucherie de la ville. Jusqu'en 1798, il jouissait du droit de glaive, c'est-à-dire qu'il entretenait le bourreau, lui fournissait le costume des exécutions criminelles et, pour une condamnation à mort il fallait présenter à l'évêque la sentence condamnatoire, la lui faire réviser et approuver et lui demander le bourreau, sans quoi l'exécution n'avait pas lieu.

A la mort de l'évêque Walther, qui, le

premier, battit monnaie et émit des kreutzers, avec la croix trefflée et ses armoiries, Jodoc de Sillinen occupa le trône épiscopal le 24 septembre 1482, régla les droits réciproques du Haut sur le Bas-Valais et fut reconnu prince du Bas-Valais. Nous passons très rapidement sur la guerre malheureuse des Valaisans avec les comtes d'Arona et les ducs de Milan, qui eut comme résultat de rendre Jodoc de Sillinen impopulaire, grâce à George Supersaxo, chef de parti puissant, qui l'accusa d'avoir trahi son pays et favorisé les visées du roi de France contre le royaume de Naples. La mauvaise fortune ne réussit jamais, et Sillinen, condamné par les arbitres des cantons suisses, dut quitter son évêché, avec seulement quatre chevaux, ses hardes et son bréviaire, au mépris des services rendus et de ses grandes qualités d'administrateur.

Nicolas Schiner lui succède et, après lui, Mathieu Schiner, soutenu par le parti de George Supersaxo, qui, après avoir conclu un traité avec la France, devint un de ses ennemis les plus ardents. De là, d'interminables péripéties, l'évêque étant entré en lutte contre le parti des patriotes commandés par Supersaxo et partisan de la France. L'évêque fut réduit à la fuite à diverses reprises et dut se réfugier à Rome, où le pape Jules II le prit en affection et lui accorda sa protection. Il était à la tête des Suisses à la bataille de Marignan; la victoire des Français lui fut préjudiciable, les partisans de Supersaxo le mirent en accusation devant la Diète suisse et le 1^{er} septembre 1517, il fut condamné à quitter son évêché, après avoir excommunié ses adversaires.

Il mourut en exil à Rome, le 22 septembre 1522; d'extraction populaire, ce prélat est un des hommes les plus remarquables du Valais; François I^{er}, parlant de lui, disait qu'il craignait plus sa plume que la pique des Suisses, et Charles Quint s'exprimait ainsi sur son compte :

« Il ne cessa jour et nuit, de nous assister de ses conseils, en sorte qu'il ne nous est pas possible d'attendre de plus grands services d'un homme d'aussi grands talents ».

Schiner joint à ses talents d'homme politique, de rares qualités personnelles, qui dénotent une nature d'élite que n'ont pu altérer les événements; il fut protecteur des artistes et s'appliqua particulièrement aux œuvres d'utilité publique; on lui doit entr'autres la restauration de la cathédrale de Sion et les travaux exécutés pour mettre en valeur les bains de Loèche.

(A suivre).

Jules MONOD.

Chronique des Stations

Champéry.— Six touristes de Vevey faisaient le 21 juillet, l'ascension des Dents Blanches, quand ils furent surpris par une avalanche de glace et de pierres. La plupart eurent le temps de se garer, mais l'un d'eux, M. Piguet, fut roulé jusqu'au bas d'un névé et eut la figure mutilée; un autre, M. Seiler, fut atteint par un bloc de glace qui lui enfonça une côte; transporté à Barmaz, il reçut les premiers soins de M. le Dr Franken. La vie des deux blessés n'est pas en danger. C'est la première fois qu'il se produit un accident aux Dents Blanches, dont l'ascension, quoique sérieuse, ne présente pas de danger réel.

Fionnay.— L'ascension du Grand Combin, 4317 m., vient d'être faite par M. Jackson, accompagné du guide Louis Bessard, de Chables.

Partis de l'Hôtel du Grand-Combin, à Fionnay, le 19 juillet, à 4 heures de l'après-midi, pour coucher à la cabane de Panossière, et de là repartis à 2 h. 15 du matin pour arriver au sommet à 8 h. 50.

L'état de la neige était très bon, c'est du reste exceptionnel que cette ascension se soit faite en si peu de temps.

Avec un ciel sans nuage, la vue était grandiose et de toute beauté. Il faisait cependant froid, et après un quart d'heure d'admiration, la descente sur Fionnay s'est faite en 6 heures.

Gletsch-Belvédère.— Nous entrons enfin dans la période de haute saison et ceci grâce à la série de beaux jours dont la Canicule a bien voulu nous gratifier. Espérons que le beau temps nous tiendra compagnie bien longtemps et nous sera aussi propice que l'année dernière.

Inutile de dire que la fièvre des ascensions sévit aussi dans notre région. La plupart des sommets du massif du glacier ont été faites la semaine dernière.

Le Galenstock, 3597 m., a déjà reçu la visite de plusieurs caravanes ainsi que le Dammastock, 3633 m. Cette dernière ascension, qui se fait en général avec la traversée du glacier sur la vallée de Gaden par la Triftlini et le Triftgletscher devient toujours plus fréquente. C'est une des plus intéressantes parties de glaciers que l'on puisse faire en Suisse. Les ascensions sans guides ne sont pas non plus inconnues chez nous; au hasard je citerai celle du Mutthorn, 3103 m., par le Gratschluchtsgletscher, faite par M. Alex. Imfeld et Mlle Käthy Imfeld, une jeune et vaillante alpiniste qui promet beaucoup. Je ne parlerai pas du Nägelisgräti, traversé journellement par une dizaine de caravanes.

Lorsque ces lignes paraîtront, la lumière électrique aura enfin fait son apparition à Belvédère. Vu la saison avancée, M. Seiler remet la fête d'inauguration à l'année prochaine et il espère inaugurer en même temps les projections électriques en couleurs.

Le premier tronçon du « Boulevard du Glacier », soit la partie allant de Belvédère jusqu'à la traversée du glacier sur la moraine gauche, est achevé. Nous avons ainsi une jolie et intéressante promenade de plus.

Randa.— Un touriste, M. Schilling vient d'ac-

complir un tour de force en traversant, le 20 juillet, pour la première fois, accompagné des guides Ambroise Fuhrer et Oscar Supersaxo, la Sudlentspitze, la Nadelhorn, le Stecknadelhorn et l'Hoberghorn.

Simplon.— L'Hospice du Simplon est actuellement éclairé à l'électricité; les bons pères ont installé un dynamo et une turbine alimentés par un petit lac situé au-dessous de l'Hospice. Non seulement ils éclairent et chauffent les vastes locaux de l'asile hospitalier, mais ils fournissent encore la lumière à l'Hôtel Simplon-Kulm, qui vient d'être considérablement agrandi. Ce bel établissement, qui domine la promenade du massif des Alpes bernoises, du haut de son plateau fleuri de 2.000 mètres, est le lieu de séjour favori d'une importante colonie étrangère. D'ailleurs, le Simplon n'a rien perdu du percement du tunnel; le passage est très actif, de nombreux automobiles y circulent et l'on y séjourne de plus en plus, soit à Simplon-Kulm, soit à Simplon-Village et Alpbach. Les splendeurs de cette région alpestre expliquent facilement cette vogue. Un service postal (départ de Brigue 6 h. 30 matin) favorise les excursions. Beaucoup de touristes montent à pied et reviennent par le tunnel, d'Iselle et de Domo-d'Ossola ou vice-versa.

Zermatt.— Le dernier exercice du Chemin de fer Viège-Zermatt boucle par un excédent de recettes de fr. 461 709,05 cent. pour 1906, ce qui constitue une augmentation de fr. 38.854,98 cent. sur 1905. Malgré un peu de retard, la saison s'annonce comme excellente; la plupart des ascensions ont déjà été effectuées; celle du Breithorn a le plus de vogue. La colonie étrangère se passionne pour ou contre le fameux funiculaire du Cervin, mais la majorité des suffrages semble être opposée au projet; le Cervin a un caractère de grandeur et de sauvagerie qui cadre peu avec l'installation prosaïque d'un funiculaire.

ROUTE DU SIMPLON HOTEL WEISSMIES 1 h. de Gondo (Suisse) Gabi-Simplon 1/2 h. de Simplon-Village



A proximité des célèbres Gorges de Gondo et de la route de Saas Fée et Zermatt. Maison confortable dans une position abritée et pittoresque. Guides pour les ascensions du massif du Simplon, du Fletschhorn et du Weissmies. — Pension à partir de 6 francs, avec réduction pour séjour.

Nouveau propriétaire: M. Joseph KLUSSER-OGGIER.
Même Maison:
Hôtel CROIX-BLANCHE, à Simplon-Village

Liste des Hôtels

RECOMMANDES

à consulter par MM. les touristes

	Pages
Martigny-Châtellard (2 ^{me} page, couverture).....	—
Saas-Fée (2 ^{me} page, couverture).....	—
Genève, Marseille et Produits suisses ..	9
Champéry	10
St-Gingolph, Bouveret, Lac Tanay, Réverezulaz, Choëx, Trois-torrents, Morgins	11
Vernayaz, St-Maurice, Vérossaz.	12
Salvan, Granges, Marécottes, Triquent, Finhaut	13
Distances kilométriques, altitudes des cols et sommets, Châtellard, Tête Noire, Chemin, Trient, Martigny ..	15
Martigny, Col des Planches, Champex, Orsières, Praz-de-Fort, Liddes, Bourg-St-Pierre.....	16
Pierre à Voir, Châbles, Lourtier, Fionnay, Mayens-de-Sion, Sion	17
Sion, Ayent, Sanetsch, Vex, Euseigne, Evolène	18
Services des Diligences, Evolène, Haudères, Ferpècle, Arolla	19
Arolla, Lens, Sierre, Vissoye, St-Luc Sierre, station Weisshorn, Riddes, Loèche, Gruben, Montana,	21
Viège, Zermatt, St-Nicolas, Randa, Produits	22
Täsch, Stalden, Huteck, Saas-Grund Saas-Fée, Mattmark, Visperterminen	23
Brigue, Fiesch, Bel-Alp.....	24
Eggishorn, Bérisal, Simplon, Binn....	25
Münster, Fribourg, San Remo, Bordighera, Produits suisses	26
Horaires des C. F. F., Compagnie Générale de Navigation, Viège-Zermatt, Martigny-Châtellard, Tramways de Martigny, Buffet gare Brigue ..	27
Cantons de Vaud et Neuchâtel.....	28
Genève (collectivité).....	29
Produits suisses, Le Fayet-St-Gervais, Reposeur de Cluse, Bex et Genève ..	30
Lausanne, Carte du Canton du Valais, Produits suisses	31
Chamonix, Argentières, St-Jean-sur-Mer, Aix-les-Bains, Salève sur Genève et Genève.....	32
Milan, Stresa, Pallanza, Gènes, Nauheim-les-Bains, Industries suisses	33
Journal illustrées stations du Valais ..	34
Loèche-les-Bains (3 ^{me} page couverture) Montana s. Sierre ..	—
Le Glacier du Rhône (Gletsch, Belvédère (4 ^{me} page couverture).....	—

CHAMPAGNE STRUB

GENÈVE Grand International Hotel

Entrée: Avenue de la Gare de Cornavin et Rue de Lausanne



Le seul Hôtel de Genève
ayant une entrée di-
recte sur la Gare de
Cornavin (P.-L.-M. et
G. F. F.).

Pas de frais d'omnibus.



A proximité du
débarcadère, d'une des
principales stations des
tramways électriques et
de la Grande Poste.



Son installation lui permet de rivaliser avec les Terminus des grandes villes d'Europe. Il offre aux étrangers 120 chambres à partir de 3 fr., toutes éclairées à la lumière électrique et pourvues du chauffage central, des appartements pour familles avec salons à chaque étage et des chambres avec lavabos à eau courante. Un lavatory est à la disposition des personnes de passage. Ascenseur (Lift) et un monte-charge nouveau système permet le transport facile et commode des bagages. Au rez-de-chaussée, grand restaurant, indépendant de l'hôtel. Cuisine française. Déjeuners et dîners à prix fixe et à la carte à toute heure. Grand salon et grand hall auto-garage. Arrangements pour familles et séjour prolongé.

H. BALLET, Propriétaire

Restaurateur à bord du bateau-salon "GENÈVE", Compagnie Générale de Navigation

VELMA

CHOCOLAT FONDANT.
POUR CROQUER,
SANS RIVAL

SUCHARD

SUCHARD SEUL FABRICANT

MILKA

CHOCOLAT AU LAIT.
PURE CRÈME
CACAO & SUCRE.

Peninsular & Oriental Steam Navigation Company

Voyage spécial
sur

ALEXANDRIE

Départ le 20 septembre 1907

Vapeur **CALEDONIA** 8000 T jauge —
— 11000 chevaux

Pour tous renseignements, s'adresser à

MM. ESTRINE & C^{ie}, 18, rue Colbert, MARSEILLE

Demandez
partout

LA LIQUEUR DU SIMPLON

Médailles
aux grandes
Expositions

Médaille d'Or Milan 1906

LOUIS MORAND, DISTILLATEUR, MARTIGNY

Médaille d'Or Milan 1906



CHAMPÉRY ET LES DENTS DU MIDI

CHAMPÉRY ** Valais

Station alpestre d'altitude moyenne (Altitude 1052 mètres)

13,5 kilomètres de la Station du chemin de fer de Monthey

Trois services quotidiens de diligences postales avec Monthey

Prochaine ouverture du chemin de fer électrique Monthey-Champéry

CHAMPÉRY est situé dans le Val d'Illeiez, au pied de l'imposant massif de la *Dent du Midi*; son climat tempéré, le nombre infini des excursions dont il est le point de départ, la richesse de sa flore, en font un des séjours préférés des familles, des touristes et des convalescents.

CHAMPÉRY est un beau village où l'on trouve tous les perfectionnements et toutes les facilités désirables, télégraphe et téléphone, lumière et chauffage électriques, sources abondantes sous haute pression, système du tout à l'égout, établissements de bains, salons de coiffure, beaux magasins. Un docteur et un pharmacien y sont en résidence et les malades ont, en outre, à leur disposition, une source d'eau minérale sulfureuse, alcaline et lithinée d'une grande efficacité. Pendant toute la saison, de nombreuses distractions sont réservées aux séjournants, tels que concerts, bals, fêtes alpestres, feux d'artifice, jeux de lawn-tennis et croquet, pêche, etc. Beaucoup de convalescents font avec succès des cures de lait et de raisin; les familles trouvent, en outre, à *Champéry*, le grand avantage de pouvoir prendre des leçons de français, allemand et anglais, données par des professeurs résidant à la station; les étrangers peuvent également suivre les cultes catholique et protestant évangélique.

La Société d'embellissement et d'utilité publique fait, chaque année, de grands frais pour rendre le séjour de *Champéry* de plus en plus agréable aux nombreux touristes qui le fréquentent pendant la saison.

Le Val d'Illeiez a une flore superbe qui renferme des espèces très rares; elle est en plein épanouissement dès le mois de Juin et transforme toute la région en un merveilleux parterre fleuri; en automne, les belles forêts présentent l'agréable spectacle de leurs solitudes empourprées.

HOTELS ET PENSIONS DE CHAMPÉRY

Hôtel-Pension de la Dent-du-Midi, M. Th. Exhenry, directeur.
Hôtel-Pension Croix-Fédérale, Famille Défago.
Hôtel de Champéry, M. P. Défago.
Hôtel-Pension Berra, M. E. Lutz.
Hôtel des Alpes, M. Em. Marclay.

Pension des Chalets, M^{me} Steiner-Brunner.
Pension Beau-Séjour, M. Ed. Défago.
Pension Perrin, M^{lle} H. Avanthay.
English Pension, Chalet Anglais, M^{me} Stephenson.

GRAND HOTEL DE L'AIGLON

Valais — BOUVERET — Suisse

Bords du Lac Léman



Maison de premier ordre Pension à partir de 7 fr.
Grande terrasse. Forêts de
chataigniers. Lawn-tennis. Billards anglais et français.
Excursions. Pêche. Canotage.

Vis-à-vis de Territet-Montreux et Vevey. A une heure
d'Evian. Service régulier par canot-automobile entre
l'Hôtel et Montreux.

F. LACHAIZE.

LE BOUVERET (Valais)

Lac Léman, Gares C. F. F. et P.-L.-M. (Embarcadere des bateaux).



Hôtel Terminus

Tenu par M. Dannacher-Jauslin

Maison confortable, nouvelle-
ment construite, ouverte en
1907. Belle terrasse sur le lac.
Restauration à toute heure.
Bonne cuisine bourgeoise. Pen-
sion à partir de 5 fr. Lunch 2 fr.
Dîner 2 fr. 50 (vin compris).
Confort moderne. Lumière
électrique. Chauffage central
à eau chaude.

LE BOUVERET Hôtel de la Tour

A proximité des Bateaux à vapeur et des Chemins de fer C. F. F. et P.-L.-M.

Deux Terrasses et Taverne sur le lac. Forêt à quelques pas de l'Hôtel.

Bouveret -- Buffet de la Gare

Entre le débarcadere et la gare. Restauration. Salle à manger au 1^{er} étage.

Balcon sur le lac. Prix modérés. — Tenu par M^{me} V^{ve} BROUSOZ

St-Gingolph. — Hotel de France

Situé au bord du lac, grande terrasse ombragée, déjeuner
et dîner à toute heure pour famille, à prix modéré, Cuisine
renommée. Eclairage électrique. Eug. PERAY, Prop.

HOTEL DU LAC TANAY

sur VOUVRY (Valais)

ALTITUDE 1400 Mètres

Un des plus beaux lacs alpestres de la Suisse. Canotage. Nombreuses
et charmantes promenades dans les forêts avoisinantes. Centre re-
nommé d'excursions et d'ascensions dans le massif des Alpes du
Valais et de la Savoie.

Grammont (2 h.), Jumelles, Cornettes de Bise (3 h.), etc. Descente
facultative sur Bouveret, Saint-Gingolph (Novel), Abondance (Evian),
Morgins (6 h.) ou Vouvry (2 h.). Restaurant séparé pour touristes.
Pension depuis Fr. 4. Sur demande, chevaux à la gare de Vouvry.
Séjour d'été recommandé pour la pureté et la fraîcheur de l'air.

A. PARCHET

PENSION JARDINIER

CHOEX-sur-MONTHEY

Pension soignée, ouverte du 1^{er} Juin au 30 Septembre.

Choëx sur Monthey -- PENSION BELLE-VUE

Séjour climatérique, entouré de forêts; grande pelouse ombragée;
éloigné du bruit et de la poussière. Pension de fr. 4.50 à 6.—.

M. LORÉAN-DELALOYE

HOTEL-PENSION DE TROISTORRENTS VAL D'ILLIEZ (VALAIS)

Tenu par M^{me} Baraldini-Martin. Jolie position boisée. 840 m. Climat
salubre. Cuisine soignée. Cure de lait. Prix modérés. Service postal.
Télégraphe à proximité. Restauration à toute heure. Chambres chauf-
fables. Ouvert toute l'année Spécialité de truites de la Vièze.

Hôtel-Pension du

GÉANT

MORGINS-LES-BAINS (Valais)

GARE MONTHEY Altitude 1411 m. GARE MONTHEY

E. FAVRE, Nouveau propriétaire

Téléphone. Station climatérique. Eaux ferrugineuses. Cure d'air et de
lait. Grandes forêts à proximité. Centre d'excursions. Cuisine soignée.
Vins du pays. Pension à partir de 5 francs.

Arrangements pour familles et séjour prolongé.



Bas-Valais

1000 m. Alt

Hôtel

Pension

ROSA, REVEREULAZ

Ouvert le 15 Juin Séjour agréable et tranquille. Promenades dans les forêts
de sapins. Excursions variées. Gare Vouvry (Valais) ou
Aigle (Vaud). Salle à manger vitrée. Terrasse. Arrangements pour
familles et séjour prolongé. Bains. Douches. Bain de ruisseau. Lumière
électrique. Téléphone. Bureau de poste à proximité. Adr. tél.: Rosa Vouvry.



Vernayaz

Station C. F. F.

Altitude 456 mètres.

Point de départ du chemin de fer électrique de montagne Vernayaz-Salvan-Chamonix, coquette station à l'entrée des vallées du Rhône et du Trient, célèbre par ses Gorges du Trient et sa Cascade de Pissevache, qui lui ont acquis une réputation universelle dans le monde des voyageurs. Les deux stations Vernayaz C. F. F. et Vernayaz-Chamonix sont reliées entre elles par un service de voitures permettant de prendre indistinctement l'une ou l'autre ligne.

Grand Hôtel des Gorges du Trient

situé au milieu d'un vaste et magnifique parc, de premier ordre, confort moderne, en face de l'entrée des Gorges du Trient et de la Gare du chemin de fer de Chamonix. Diligences et voitures particulières à l'hôtel pour Chamonix, la vallée de Bagnes, Grand St-Bernard, Aoste, Courmayeur, Tour du Mt-Blanc, Turin, etc.

(Excursions et promenades très variées).

Prospectus et Brochures à disposition.

Même Maison : **GRAND HOTEL JULLIEN à Nice**Propriétaires : **ROUILLER & MOTTIER**

Merveille de la Suisse
facile et sans danger

à 1 k. de la gare de Saint-Maurice
et à 4 k. de Bex

GROTTE DES FÉES

A 500 mètres dans le rocher. Cascade
et Lac illuminés au magnésium.

Exploitation en faveur des orphelins.

Bazar et Rafraîchissements.

Carte au Buffet de la Gare et
au Château de Saint-Maurice

ST-MAURICE VALAIS HOTEL DU SIMPLON

A LA SORTIE DE LA GARE

Famille **BRAILLARD**, nouveau propriétaire

Chambres confortables. — Lumière électrique. — Cuisine soignée.
Prix modérés.

— « Téléphone » —

ST-MAURICE (Valais) BUFFET DE LA GARE

Arrêt à tous les trains

DINERS A PRIX FIXE ET A LA CARTE A TOUTE HEURE

Restaurant Renommé

G. HENRIOD.

Hôtel-Pension de Vérossaz

A côté de l'Eglise. Altitude 810 mètres. Bonnes chambres.
Cuisine soignée. Séjour tranquille. Très belle position entre
les Dents du Midi et de Morcles, en face du Grand Combin.
Promenades variées. Forêts de sapins. Postes à l'hôtel.
Téléphone.

Ernest **MOTTIER**, Propriétaire

HOTEL SUISSE ET DE LA POSTE

SALVAN

Chemin de fer
électrique Martigny-
Vernayaz-Salvan-Cha-
monix.

Service et cuisine
soignés. Prix mo-
dérés. — Arrange-
ments pour séjours
prolongés. Confort
moderne. Télé-
phone. — Maison
ouverte toute l'an-
née. English spo-
ken. Man spricht
deutsch.

F. BOCHATEY-
JAQUIER

Propriétaire
Membre du Club
Alpin



SALVAN (Station ligne électrique Martigny-Châtellard) PENSION-RESTAURANT VICTORIA

Tenu par M. François **COQUOZ**

Au centre du village et à proximité de la gare. Vaste salle de restaura-
tion. Restauration à toute heure. Bonne cuisine bourgeoise.

VERNAYAZ HOTEL FRANCO-SUISSE

Ch. **DELEZ-FRACHEBOURG**, Propr.

Restauration à toute heure. — A l'entrée des Gorges du
Trient et de la Gare de la ligne Vernayaz-Chamonix.

Voitures et Mulets pour excursions.

Téléphone — Lumière électrique — Bains et Douches

Salvan-Valais PENSION JOLI SITE Salvan-Valais

A 5 minutes au-dessus
de la Gare. Position ra-
vissante et tranquille,
vue magnifique sur toute
la vallée. Bains dans la
maison. Grande terrasse
ombragée, jardin, point
principal pour excur-
sions. Prix Modéré.

B. Délez,
propriétaire.



SALVAN - Pension du Luisin

A proximité de la campagne. Bonne pension à partir de fr. 4. Téléphone.
Lumière électrique. Promenades à proximité. L. **FRACHEBOURG**, propr.

Serrurerie en Bâtiment

Réparations en tous genres

Poëlier-Fumiste **G. W. SIMON** Serrurier, Tôlier

Fourneaux Potagers, Calorifères, Appareils de Chauffage, Meubles de Jardins, Marquises, Tentes, Serres, Vêrandas, Lits en fer, Coffres-Forts.

27, Rue du Stand prolongée, **GENÈVE**

SÉJOUR DE MONTAGNE

LES GRANGES sur Salvan (Valais)

Nouvelle Pension Mon Séjour avec dépendances

dominant le panorama de la Vallée du Rhône

Etablissement entièrement neuf, très confortable. Prix de pension modérés. Position tranquille et pittoresque, facilitant toutes les excursions de la région. A 5 minutes de la gare Salvan, de la ligne électrique Martigny-Châtellard.

Joseph-Alexis COQUOZ, propriétaire,

Triquent s. Salvan (Le Tretien) Station de la ligne Martigny à Chamonix. Une des vues les plus impressionnantes de la belle vallée du Trient. Belles forêts à proximité.

HOTEL DENT DU MIDI ET DÉPENDANCE

Maison confortable à 6 minutes de la gare. Chambres avec balcon. Pension à partir de fr. 4.—.

Vve Joseph GROSS, propriétaire.

Un des plus beaux paysages du Valais, entouré des massifs de la Dent du Midi, de la Tour Salière, du Salentin, du Luisin. Sur le passage des **Cols d'Emaney**, du **Jorat** et de **Susanfe** (de Salvan à Champéry 9 heures).

SALANFE HOTEL DE LA DENT-DU-MIDI (1900 mètres)

Confortable, étape indispensable pour touristes, bonne chambre, cuisine bourgeoise et provisions.

Pierre-Louis DELEZ, guide de montagne.

FIN-HAUT Pension des Alpes

Station de la ligne Martigny-Châtellard.

Belle terrasse dominant le village, avec véranda vitrée. Restauration à toute heure. Prix modérés. Chalet-restaurant du Col de la Gueulaz, point de départ pour le Bel-Oiseau et la Cabane de Barberine (C. A. S.).

Em. LONFAT, propriétaire.



LES MARÉCOTTES s. SALVAN

Altitude 1100 mètres

Station incomparable pour la joliesse de ses sites, de ses promenades multiples et variées, de ses forêts de sapins à proximité, de ses eaux recommandées, de son air pur et tonique. Station de chemin de fer.

Hôtel des Marécottes; Hôtels-Pensions de l'Espérance, de l'Avenir, de Jolimont, Macey; Restaurant de la Creusaz; 17 chalets à louer; bazars, guides, etc



TRIQUENT (LE TRETEN) s. Salvan

Station de la ligne électrique Martigny-Châtellard

HOTEL-PENSION CHALET de la FORÊT

Propriétaires: MM. Auguste et Alexis GROSS

Recommandé par le Touring-Club français. Maison confortable, de construction récente. Lumière électrique dans toutes les chambres. Dans une position superbe, dominant la belle vallée du Trient. Cuisine soignée. Arrangements pour séjours prolongés. Site tranquille à 200 mètres du village et de la station, à proximité de vastes forêts. Grande salle récréative attenante à l'hôtel. Parc ombragé.

FIN-HAUT Station du chemin de fer électrique MARTIGNY-CHATELARD

HOTEL MONT-FLEURI

Propriétaire: M. F. GAY-DESCOMBES

Dans une des plus belles situations du pays. Forêt de sapins à proximité.

FIN-HAUT Station de la ligne Martigny-Chamonix

Hôtel BEAU-SÉJOUR et dépendances

Propriétaire: M. Em. CLAIVOZ

A proximité de la Gare. Beau jardin ombragé avec terrasse et kiosque. Pension à partir de 6 francs.

FIN-HAUT VALAIS Hôtel du Mont-Blanc

Alt. 1237 m.

d'ancienne renommée; splendide situation dominante, à 3 minutes de la gare. A proximité des promenades et de la forêt. Belle vue. Chambres confortables. Cuisine soignée. Véranda. Lumière électrique.

Clément LUGON-LONFAT, propriétaire.

FIN-HAUT Ouverture du FIN-HAUT Grand Restaurant du Lawn-Tennis Club

Restauration à la carte à toute heure. Crèmerie. Pâtisserie. Café — Thé — Chocolat — Glaces

Installation moderne des plus confortables, avec belle terrasse dans une superbe position, au centre du village, à quelques minutes de la gare.

Propriétaire: M. HUGON-LUGON.

PRINCIPALES DISTANCES KILOMÉTRIQUES DU VALAIS

De Sion à	Chemin de fer	Route	TOTAL	De Sion à	Chemin de fer	Route	TOTAL	De Sion à	Chemin de fer	Route	TOTAL
Bagnes..... kilom.	25.7	18.—	43.7	Hérémence..... kilom.	—	14.4	14.4	Salvan..... kilom.	30.8	0.—	30.8
Binn.....	53.3	28.5	81.8	Illiez.....	46.7	9.5	56.2	Savièze.....	—	6.—	6.—
Bourg-St-Pierre.....	25.7	32.—	57.7	Isérables.....	42.8	4.8	47.6	Saxon.....	17.4	—	17.4
Bouveret.....	63.5	—	63.5	Liddes.....	25.7	27.—	52.7	Saint-Gingolph.....	63.5	4.8	68.3
Bovernier.....	25.7	7.7	33.4	Loèche-les-Bains.....	25.7	15.5	41.2	Saint-Léonard.....	5.7	—	5.7
Brigue.....	53.3	—	53.3	Loèche-Ville.....	25.7	1.9	27.6	Saint-Maurice.....	40.7	—	40.7
Champéry.....	46.7	13.5	60.2	Luc.....	15.7	19.2	34.9	Saint-Nicolas.....	44.8	24.—	68.8
Chandolin.....	15.7	19.2	34.9	Martigny-Ville.....	25.7	—	25.7	Sembracher.....	25.7	13.—	38.7
Charrat.....	17.1	4.8	21.9	Massongex.....	40.7	2.4	43.1	Simplon.....	53.3	31.2	84.5
Collombey.....	47.6	2.—	49.6	Mœrel.....	53.3	8.—	61.3	Sierre.....	15.7	—	15.7
Evionnaz.....	34.4	1.—	35.4	Monthey.....	46.7	—	46.7	Stalden.....	44.8	9.6	54.4
Evolène.....	—	28.8	28.8	Morgins.....	46.7	18.5	65.2	Troistorrents.....	46.7	5.6	52.3
Fée.....	44.8	33.6	78.4	Münster.....	53.3	34.—	87.3	Tourtemagne.....	30.3	—	30.3
Fiesch.....	53.3	18.—	71.3	Naters.....	53.3	1.2	54.5	Vernayaz.....	31.7	—	31.7
Finhaut.....	30.8	17.2	48.—	Orsières.....	25.7	19.—	44.7	Vétroz.....	—	7.—	7.—
Fully.....	17.1	7.2	24.3	Randa.....	44.8	31.—	75.8	Vex.....	—	9.6	9.6
Gampel.....	33.8	—	33.8	Rarogne.....	38.1	—	38.1	Viège.....	44.8	—	44.8
Gondo.....	53.3	41.2	94.5	Riddes.....	12.8	—	12.8	Vouvry.....	56.9	—	56.9
Granges.....	9.2	—	9.2	Saillon.....	47.1	2.4	49.5	Zermatt.....	88.—	—	88.—
Grimenz.....	15.7	28.8	44.5	Salquenen.....	20.—	—	20.—				

ALTITUDES DES PRINCIPAUX COLS ET SOMMETS DU VALAIS

Mètres	Mètres	Mètres	Mètres	Mètres	Mètres
Eggishorn..... 2034	Cervin..... 4480	Col du Rawyl... 2415	Dent de Perroc.. 3696	Mont Avril..... 3341	Pte Planereuse.. 3153
Ofenhorn..... 3242	Dent d'Hérens.. 4182	Grand Cornier.. 3696	L'Evêque..... 3738	Grand Combin.. 4317	Aigle de la Neuvaz 3731
Concordiahütte .. 2847	Tête-Blanche... 3750	Besso..... 3675	Aiguille de la Za. 3673	Tournelon Blanc. 3712	Aiguille Rouge du Dolent..... 3691
Monte Leone..... 3561	Pointe de Zinal. 3806	Moming..... 3682	Mont Collon.... 3644	Col de la Serpen- tine..... 3564	Tour Noir..... 3836
Dom des Michabel 4554	Ober Gabelhorn. 4073	Bouquetin..... 3484	Mont Brûlé..... 3621	Col de Valpelline 3562	Pte des Ecandies. 2878
Täschhorn..... 4498	Unter Gabelhorn 3398	Pigne de l'Allée. 3504	Dent de Bertol.. 3536	Col d'Oren..... 3242	Mont Vêlan..... 3765
Nadelhorn..... 4334	Wellenkuppe... 3910	Pointe de Bricolla 3663	Col du M ^e Brûlé. 3593	Combin de Cor- bassière..... 3722	Chenalette..... 2889
Alphubel..... 4207	Trifhorn..... 3737	Pointe d'Arpitetta 3140	Col de Bertol... 3480	Aiguilles des Mai- sons-Blanches. 3699	Mont Capucin... 3270
Rimpfischhorn.. 4203	Zinal-Rothhorn. 4223	Cornede Sorebois 2923	Cl de Crête-Sèche 2888	Grand St-Bernard 2472	Col de Fenêtre.. 2699
Allalinhorn..... 4034	Dent-Blanche... 4364	Rosa Blanche... 3348	Cl Fenêtre d'Aoste 2786	Cabane d'Orny... 2688	Col de Barberine 2480
Weissmies..... 4031	Mettelhörn..... 3410	Mont-Fort..... 3330	Pas des Chèvres. 2851	Cabane de Saleinaz 2691	Col de Susanfe.. 2500
Fletschhorn..... 4001	Lac Noir..... 2558	Wildhorn..... 3264	Col Chermontane 3084	Cl du Chardonnnet 3325	Col de la Gueulaz 1945
Col de Monte Moro 2862	Hörnli..... 2893	Col de Sanetsch. 2234	Pierre à Voir... 2476	Fenêtre Saleinaz 3264	Dent du Midi... 3620
Col de l'Allalin.. 3570	Col du Theodule 3322	Couronne de Bréonna. 3164	Dent de Fully... 2903	Col du Tour..... 3280	Tour Salières... 3227
Col du Balfrin... 3647	Col d'Hérens... 3480	Sasseneire..... 3259	Catogne..... 2599	Aiguille d'Arpette 3061	Pic Tanneverges. 2982
Mattmark..... 2123	Col Durand..... 3474	Mont Miné..... 2795	Col de Balme... 2201	Pointe d'Orny... 3274	Perron..... 2679
Monte Moro..... 2988	Col du Trift... 3540	Pic d'Arzinol... 3001	Mont Gelé..... 3028	Aiguille du Tour. 3540	Bel-Oiseau..... 2624
Schwarzhorn... 3204	Bella-Tola..... 3001	D ^e de Veisivi 3189-3425	Grand Mont-Fort. 3330	Portalet..... 3345	Barmaz..... 2301
Bruneggorn..... 3846	Torrenthorn... 3003	Pas de Lona... 2767	Six-Blanc..... 2450	Clocher Portalet. 2987	Rebarmaz..... 2474
Weisshorn..... 4512	Altels..... 3636	Col de la Dent Blanche..... 3544	Mont Rouge.... 3427	Aigle Argentière. 3907	Dent du Salentin 2485
Mt Rose (p. Dufour) 4638	Balmhorn..... 3711	Ruinette..... 3879	Bece de Corbassière 2688	Aigle Chardonnnet 3822	D ^e de Bonaveau.. 2505
Lyskamm..... 4538	Wildstrubel... 3251	M ^e -Blanc de Seillon 3871	Cabane de Panossière 2715	Cl de Planereuse 3034	Tête de Bortau.. 2408
Breithorn..... 4171	Becs de Bosson. 3154	Mont Pleureur.. 3706	Cabane Chanrion 2460		Dent de Valère.. 2275
Petit-Cervin... 3886	Pas du Bœuf... 2790	Serpentine..... 3691	Pointe d'Otemma 3394		Lac de Soix..... 2400
Theodulhorn... 3472	Col de Torrent.. 2924		Mont Gelé..... 3517		

LIGNE ÉLECTRIQUE MARTIGNY-CHATELARD-CHAMONIX
Inaugurée en 1906

Un des trajets les plus intéressants et les plus grandioses de la région des Alpes. — Station terminus du réseau suisse : **Le Châtelard**, centre d'excursions, à égale distance des vallées du Mont-Blanc et du Rhône, dont le séjour est recommandé, grâce à

L'HOTEL SUISSE DU CHATELARD

Restauration à l'arrivée de tous les trains. — Pension à partir de 6 fr. — Arrêts pour les douanes et voitures pour le col de la Forclaz et Martigny par Tête Noire. — Arrangements spéciaux pour familles en séjour. — Altitude 1120 m. — Cure d'air et jolies promenades à plat.

Valentin VOUILLOZ, propr. Tenancier du Buffet de la Gare.

Station et Hôtel Pension de la Tête Noire

à 45 minutes de la gare du Châtelard
(ligne du chemin de fer Martigny-Chamonix).

A. GAY-CROSIER, propriétaire

Charmante promenade à faire de Chamonix, Salvan ou Finhaut sur Martigny par le col de la Forclaz. Restauration à toute heure et chambres confortables. Relais de voitures. Poste et télégraphe. Visite des célèbres Gorges mystérieuses de la Tête Noire. Curiosité unique et sans rivale. Cartes à l'hôtel. 12 cascades. Temple des Nymphes.



Col de la Forclaz (1523 mètres) HOTEL-PENSION DE LA FOUGÈRE

Tenu par MM. Lambiel. Sur la grande route de Martigny à Chamonix. Station climatique. Prix modérés. A proximité du Glacier du Trient.

COL DE LA FORCLAZ, VALAIS

1523 mètres

HOTEL-PENSION GAY-DESCOMBES

Route de Martigny à Chamonix, sur le passage du Col de Balme. — Point de départ pour le Lac Champex (3 h. et demie). — Excursions à l'Arpille, à la Cabane d'Orny, etc. — Vue splendide. — Bon chemin muletier conduisant en une heure au Glacier du Trient. — Pension à prix modérés. — Relais de voitures. — Poste et Télégraphe à l'Hôtel.

ON PARLE LES LANGUES

Hôtel - Pension Belvédère

Chemin sur Martigny

Ouvert du 1^{er} mai à la fin septembre. Altitude 800 m., à 1 heure de la Gare. Charmant plateau couvert de griottiers. Site délicieux et tranquille. Belles forêts de mélèzes. Panorama superbe. Station clim. très recommandée. Cure de lait et de cerises. Postes et téléphone. Voitures à la gare sur demande. Cuisine soignée. Prix très modérés.

HENRI MEUNIER, Propr.

MARTIGNY

Atelier de Photographie M. Dorsaz

Hôtel Grand St-Bernard près les Gares G. F. F. et Martigny-Châtelard

Portraits et groupes. Reproduction de paysages du Valais. Cartes postales. Travaux d'amateurs livrés dans la journée. Fournitures pour la photographie. Agrandissements.



TRIENT

HOTELS :

Grand Hôtel du Trient

Propriétaire : M. Alfred Gay Crosier.

Même Maison : Hôtel-Pension des Orangers à Cannes

Hôtel du Glacier du Trient

Propriétaire : M. G. Gay-Crosier.

Hôtel-Pension des Alpes

Propriétaire : M. Albert Gay-Crosier.

TRIENT (1295 M.)

Station alpestre de séjour et de passage, à proximité du magnifique Glacier du Trient. Centre d'excursions renommé et de promenades en tous genres, dont les principales sont l'Arpille, le Col de Balme sur Chamonix, le Col de la Forclaz sur Martigny, le Glacier d'Orny, la Croix de Fer, la Pointe Ronde, l'Aiguille du Tour et ses tributaires. Trient est à égale distance de la vallée du Rhône et de la vallée de Chamonix. La température est très salubre et maintenue fraîche tout l'été grâce au voisinage du glacier. Trient a le télégraphe, le téléphone et deux services postaux quotidiens et se trouve à proximité de la gare du Châtelard et de la ligne Martigny-Chamonix (1 heure). La plus jolie promenade à faire en partant du Châtelard. Voitures sur demande à l'arrivée des trains. Hôtels confortables; prix de pension modérés.



GLACIER DU TRIENT



Gorges du Durnand, près Martigny (Valais)

Ne pas quitter le Valais

avant d'avoir visité les

Célèbres Gorges du Durnand

à 1 h. de Martigny

Un des sites les plus impressionnants de la Suisse.

De solides galeries superposées par des consoles en fer permettent de pénétrer jusqu'au fond de la gorge sauvage d'où aillit le Durnand.

NOMBREUSES CASCADES

Le chemin des Gorges est le plus court et le plus direct pour le lac Champex et le Val Ferret.

Chalet de restauration à l'entrée des Gorges. Point de départ de la nouvelle route pour Champex. Voitures à volonté.

TOURISTE - BAZAR - MARTIGNY

Articles de voyage. Assortiment complet pour alpinistes. Grand choix de vues, cartes postales et souvenirs du pays. Bois sculptés. Fournitures pour photographes. Journaux. Librairie. Papeterie. Parfumerie. Articles de pêche. Tabacs et cigares. Mercerie. Bonneterie. Lingerie. Confection. Ombrelles et parapluies. — Miel de montagne. Expédition en boîtes à partir d'un kilog.

A. SAUTHIER-CROPT, Martigny, Membre du C. A. S. et du T. C. S.
Dépôt du Grand Guide du Valais et du Journal des Stations du Valais, pour le Bas-Valais

JULIEN ADDY - MARTIGNY-VILLE

G^d Magasin de Faïence, Porcelaine et Verrerie

Argenterie et
couteaux de tables.



Fournitures complètes pour Hôtels, Pensions, Cafés et Restaurants. Caches-Pots et garnitures en tous genres. Porcelaines à feux et Poterie ordinaire. Fabrique de cannes et bâtons de montagne pour Bazaars-Touristes.

Julien ADDY.

— MARTIGNY-VILLE —

Avenue de la Gare

Emile Faisant, Photographe.

Portraits. Spécialité d'agrandissements au charbon.

MARTIGNY, Valais HOTEL DU GRAND-SAINT-BERNARD

En face la Gare

Restauration à toute heure. — Bonnes chambres confortables. — Prix modérés. — Entièrement restauré. — Voitures à l'hôtel pour Chamonix, le Grand-Saint-Bernard, etc. Louis BESSE, propriétaire.

HOTEL-PENSION DES TROIS-COURONNES**MARTIGNY-BOURG (Valais)**

Ouvert toute l'année. Sur la route du Grand-Saint-Bernard et de Charmonix. A 15 minutes de la station du chemin de fer, en face la Poste et le Télégraphe. Spécialement recommandé aux touristes et aux familles par son service soigné et ses prix très modérés. Téléphone. Touring-Club français, anglais, allemand, italien et suisse. — On parle les langues. — Point terminus du tram Martigny-Gare à Martigny-Bourg, devant l'hôtel.

Léon BOCHATEY, propriétaire

Valais — COL DES PLANCHES sur Martigny Altitude 1400 mètre.

Position exceptionnelle dominant la vallée du Rhône, les vallées de Bagnes et du Grand Saint-Bernard. Route carrossable partant de Martigny. Voitures aux trains sur demande. Trajet en trois heures.


Hôtel-Pension
DU
MONT VELAN

Propriétaire :

Z. TORNAY

Bureau de poste et télégraphe à l'hôtel.

Etablissement neuf, bâti au centre d'une forêt de mélèzes. Chemin muletier faisant communiquer l'hôtel avec Bagnes et l'Entremont. Source de montagne alimentant l'hôtel. Cure de lait. Station recommandée pour la pureté de l'air. Bains. Véranda. Tennis. Chalet indépendant. Téléphone.

Hôtel-Pension du Lac Champex

Séjour de montagne. — 1465 m. — Station Martigny



Joli établissement entouré de sapins. Grande terrasse. Ravissante position tranquille et abritée. Climat très doux exempt d'humidité. Bains et douches à l'hôtel. Cabines de bains sur le lac. Grande salle de billards. Fumoir. Pêche, canotage. Centre d'excursions variées. Cabane d'Orny, Catogne, Grand-Saint-Bernard. Télégraphe et poste. Voitures et mulets à disposition. Tennis ombragé. Cure de lait. Cuisine soignée. Prix modérés; réduits en juin et septembre. — Lumière électrique.

Ouvert le 7 juin. M^{me} GROSS, propr.

LAC CHAMPEX**GRAND HOTEL BEAU SITE**

Maison confortable de 1^{re} classe. Grandes vérandas vitrées avec vue complète sur le lac et les montagnes. Bains. Salon. Fumoir. Pêche et canotage. Magnifique tennis-court. Cabine de bains sur le lac. Lumière électrique. Téléphone, postes et télégraphe.

Ernest LOVEY

Ancien maître d'hôtel à Zinal

HOTEL PENSION DE LA POSTE
LAC DE CHAMPEX

Ouvert du 1^{er} Juin au 8 Octobre. Postes et téléphone à l'hôtel. Salle de bains chauds et bateaux de plaisance. Lumière électrique dans toutes les chambres. Nombreuses promenades et excursions aux environs. Voitures et mulets à disposition. Prix de pension à partir de 4 fr. par jour. Daniel CRETTEX, Propriétaire.

GRAND

HOTEL DE CHAMPEX
LAC CHAMPEX


Etablissement nouvellement construit avec tout le confort moderne. Position unique à la lisière de la forêt, en face le Grand Combin, dominant tout le bassin du lac de Champex et de la vallée du Grand Saint-Bernard. Bains. Douches. Billard. Poste. Télégraphe et téléphone. Cuisine soignée.

M. & Y. ARLETTAZ, Propriétaires.

GRAND HOTEL D'ORNY (Lac Champex)

Agrandi en 1905. Au bord du lac. Parc naturel, sapins et mélèzes. Beau panorama sur le massif du Grand-Combin et la vallée du Grand-Saint-Bernard. Confort moderne. Bains. Billard. Véranda vitrée. Télégraphe à l'hôtel. Lumière électrique. Voitures pour toutes les directions. Rausis-Morand, propriétaire.

Altitude **Lac Champex** 1765 mètres**GRAND HOTEL DES ALPES**

CHAUFFAGE CENTRAL. SPORT D'HIVER. OUVERT TOUTE L'ANNÉE.

Nouvellement construit — Confort Moderne

Situation exceptionnellement avantageuse entourée de sapins. — Position tranquille, site ravissant abrité et exempt d'humidité.

Champex est spécialement recommandé pendant l'hiver, aux amateurs de luge patinage et ski. F. MEILLAND-VOLLET, Propr.

Hôtel des Alpes ORSIÈRES (Valais)

Arrêt des diligences pour le St-Bernard. Point de départ pour Champex, le val Ferret et centre d'intéressantes excursions. Chambres confortables. Restauration à toute heure. CAVÉ-GAILLARD, propriétaire.

HOTEL-PENSION

DE

SALEINAZ

Praz-de-Fort sur Orsières, Valais

ALTITUDE : 1146 MÈTRES

Près de la Prairie et du Glacier de ce nom

Sur le passage de Courmayeur, du Saint-Bernard et des Cabanes de Saleinaz et d'Orny du C. A. S.

Beau cadre de montagnes. Forêts à proximité. Air salubre et pur. Téléphone. Accès en voiture. Bureau postal.

Ouvert toute l'année — Luges et skis en hiver

Valais **LIDDES** 1327 mètres**Hotel-Pension du Grand St-Bernard**

Chambre confortables. Restauration à toute heure. Pension à partir de 4 fr. 50. Jolie station alpestre à mi-chemin de Martigny et du Grand St-Bernard. Relais des voitures de Martigny-Grand St-Bernard. Voitures à l'hôtel à volonté. Tenu par M. Emile Darbellay

BOURG-ST-PIERRE (1630 m.)**HOTEL DU DÉJEUNER DE NAPOLEON**

Etape du Grand-Saint-Bernard, à 3 h. de l'Hospice, à l'entrée du Val-sorey (nouv. cabane du Club Alpin). Pension de 4 à 5 fr. suivant saison. L'hôtel est renommé pour l'arrêt qu'y fit Napoléon 1^{er} à son passage du Grand-Saint-Bernard en 1800. On peut y visiter les meubles et ustensiles dont il fit usage. — Poste et télégraphe dans la maison.

Tenu par M^{me} V. Moret.



Grand Hôtel Pierre à Voir

sur MARTIGNY (altitude 1555 mètres)

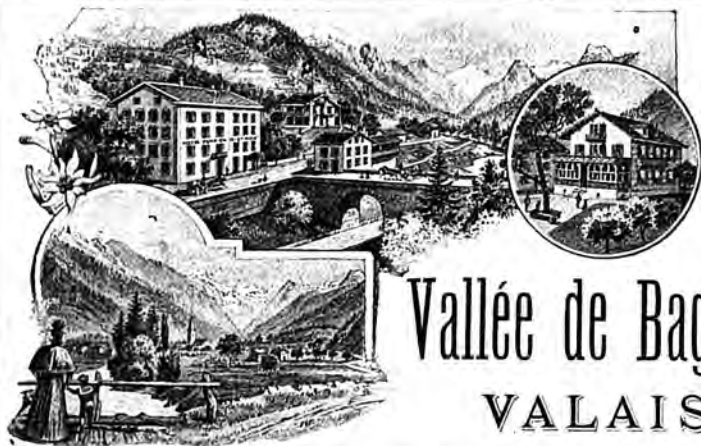
MAISON DE PREMIER ORDRE

Cuisine soignée et variée

POSTE, TÉLÉGRAPHE — CHAPELLE CATHOLIQUE

Culte protestant — Médecin

Voitures Gare Martigny



Vallée de Bagnes VALAIS

Une des vallées les plus accidentées du Valais, située entre les massifs montagneux du Grand St-Bernard et les contreforts de la vallée du Rhône, entièrement entourée de beaux glaciers. La vallée de Bagnes est renommée dans le monde des touristes et sa flore est aussi rare qu'abondante. Le point de départ des stations de Bagnes est **CHABLES**, à l'entrée de la vallée, à 900 mètres, au centre d'innombrables excursions. Séjour des plus agréables, grâce à l'

Hôtel-Pension du Giétroz

à 2 h. $\frac{1}{2}$ de Martigny, ouvert toute l'année. Maison entièrement restaurée. Lumière électrique. Chambre de bains, véranda, jardin ombragé avec chalet annexe. Voiture à la gare de Martigny sur demande. Prospectus illustré à disposition. Confort moderne.

Chalet spécialement organisé aux **Mayens** pour excursionnistes résidant à l'hôtel; altitude 1800 mètres.

Ed. NICOLLIER-HUBLI, propriétaire.

LOURTIER Vallée de Bagnes (Valais) Altitude 1125 mètres

Site romantique au milieu des sapins et des mélèzes. Endroit tranquille. Vue incomparable sur le Mont-Pleureur, la Ruinette et le Bec de Corbassière, la Pierre-à-Voir et la Dent-du-Midi.

HOTEL LOURTIER ET POSTE

Cuisine soignée. Salle de bains. Service régulier de voitures pour Martigny. Poste et télégraphe. Lumière électrique dans toutes les chambres. Pension depuis fr. 4.50.

Frères **MORET**, propriétaires.

FIONNAY Altitude 1500 m. Recommandé

aux Touristes
HOTEL DU GRAND COMBIN et Familles

HOTEL-PENSION du GRAND MUVERAN

La Combettaz, Mayens de Leytron, Valais (1250 m. alt.)

Station C.F.F. Riddes. Etablissement nouvellement construit avec tout le confort moderne, superbe situation sur les majestueux contreforts des Alpes vaudoises et valaisannes, beau panorama dominant la plaine au Grand Muveran, belle terrasse ombragée, nombreuses excursions dans le massif des Diablerets et du Haut de Cry, Cabane Rambert, etc. Poste à l'hôtel, Maison pour famille et pensionnat. Cure de lait. Cuisine soignée. Prix très modérés.

M. CHATRIANT, Propr.

Grand-Hôtel Beau-Séjour

MAYENS-DE-SION (1330 m.)

Vue magnifique sur les Alpes. Centre d'excursions. Belles forêts. Bains modernes. A proximité de la nouvelle route des Mayens.

Prix de Pension à partir de 5 francs

Café-Restaurant à Vex

SUR LA ROUTE D'ÉVOLÈNE

Voitures et selles pour toutes les directions

Ouvert de Mai à fin Septembre

TÉLÉPHONE

F. CRETZAZ, propr.

MAYENS-DE-SION

Altitude : 1350 mètres

Hôtel - Pension Bellevue

Au centre des Mayens. Belle forêt. Vue sur les glaciers. Centre d'excursions et de belles promenades. Confort. Cuisine soignée. Poste 3 fois par jour. Prix modérés. Téléphone.

PITTELOU, Edouard, prop.

HOTEL ET BUFFET DE LA GARE SION

H. TROXLER-GENETTI, Propriétaire

Meilleur point de départ pour Evolène, Arolla, les Mayens de Sion, Sanetsch et Rawyl.

Service et cuisine soignés — Vins du pays garantis naturels

Voitures à volonté — Téléphone — Cure de raisins

RESTAURANT V^e SAMUEL KUMMER SION

Pension bourgeoise. Bons soins de famille assurés. Dîner à toute heure et à la carte. Salle à manger pour banquets et pour sociétés. Bonne cuisine, consommations de 1^{er} choix. Prix modérés. Chambres depuis 1 fr.

✓ ✓ ✓ ✓ SION ✓ ✓ ✓ ✓

Hôtel Schweizerhof

à proximité de la gare. Etablissement entouré d'un beau jardin. Confort moderne. Voitures pour toutes les directions.

M. NICOLLIER-DARBELLAY, Propriétaire

Chauffage central. Conditions spéciales pour séjour d'hiver et d'été. Table d'hôte et restauration à toute heure.

Hôtel du Midi

× × × × × SION × × × × ×

A proximité des Bains -- Cure de Raisins

Voitures à l'Hôtel

SPAHR ÉMILE

HOTEL-RESTAURANT DES ALPES - SION

Tenu par **A. Tavernier**. — Voitures sur demande pour Evolène et les Mayens de Sion. Breaks pour sociétés.

CAFÉ attenant à l'Etablissement

PHOTOGRAPHIE E. PASCHE

Avenue Sierre (près de la gare) — **SION**
Portraits. — Groupes. — Reproductions. — Paysages du Valais — Cartes postales.

Spécialités : Agrandissements et poses d'enfants. — Travaux et fournitures pour MM. les amateurs.

— VEX s/SION —

RESTAURANT de l'AIGLE

Premier ordre

Première étape sur la route de Sion à Evolène. Restauration à toute heure. Chambres confortables. Pension depuis 4 francs. — On parle les principales langues.

Se recommande : **J.-C. EBENER**.

EUSEIGNE, Vallée d'Evolène (Valais)

Hôtel des Pyramides

Altitude 1200 mètres.

Restaurant - Pension de Montagne depuis 5 frs.

Centre d'excursions. Service postal tous les jours. Postes et télégraphes attenant à l'hôtel. Cuisine soignée. Vins des meilleurs crus du Valais.

A. MUTTER-KLUSER, Propr.

EVOLÈNE (1380 m.) Téléphone

HOTEL-PENSION BELLEVUE

Vue étendue sur les glaciers. Chevaux et mulets. Chambres avec balcons.

C.-A. MATHIEU, Propriétaire

Hôtel de la Poste -- Sion

ET

HOTEL VICTORIA D'AROLLA, A AROLLA

Ouvert en 1905

Se recommande

H. Brunner.

FRUITS DU VALAIS

Gros - Demi-Gros - Détail

Conditions spéciales pour

Messieurs les Maîtres d'hôtel.

Société Anonyme, complètement réorganisée depuis le 1^{er} Avril

S'adresser : **EXPORT AGRICOLE**

SION (Valais)

VINS DU VALAIS

CLOS DU MONT ET BRULE-FER

Dôle Fendant

Johannisberger



E. GILLIARD

Propriétaire - **SION**

VINS EN FUTS ET EN BOUTEILLES

Expositions : Médaille d'or, Liège 1905. Médailles d'argent, Berne 1895, Genève 1896 et Paris 1900. Médailles vermeil, Lille 1902, Frauenfeld 1903. Hors concours, Londres 1902, Marseille 1903. Membre du Jury. Fournisseur de la C^{ie} internationale des Wagons-Lits, Paris, et de la C^{ie} suisse des Wagons-Restaurants, Berne.

Diplôme d'Honneur et Médaille d'Or, Milan 1906

HOTEL DU SANETSCH

Vallée de la Morge sur Sion

Oscar THEILER

Propriétaire



Etablissement neuf situé à une 1/2 heure du Col du Sanetsch. Point de départ des ascensions des Diablerets, Oldenhorn, Wildhorn, Arpelstock et Sublage. Alt. 2120m. 5 h. de Saanen, dans le Simmenthal, tête de ligne du chemin de fer de Montreux-Oberland bernois.

Prix de pension : fr. 6.—

EVOLÈNE sur SION

Altitude 1380 mètres. Superbes forêts. Centre d'excursions.

CURE D'AIR

Grand Hôtel d'Evolène

confortablement installé. Bonne cuisine. Service attentif. Prix modérés, réduits en juin et septembre.

Nouvelle direction : **M^{me} Métrailler-Anzevui.**

MÊMES MAISONS :

Hôtel Mont Collon -- AROLLA

et Grand Hôtel de Sion, à SION

SERVICE DES DILIGENCES

GRAND SAINT-BERNARD

Entre Martigny et Orsières : Voitures à 6 places dès le 1^{er} juin. Supplément pour 6 voyageurs. Entre Orsières et Bourg-Saint-Pierre : voitures à deux places en juin et septembre ; voitures à quatre places en juillet et en août.

Entre Bourg-Saint-Pierre et le Grand Saint-Bernard : Voitures à 4 places en juillet et août ; voitures à 2 places en septembre.

Supplément pour 4 voyageurs entre Orsières et Grand Saint-Bernard en juillet et août seulement.

Taxe		I	III		II	IV
—20	Martigny-Gare..... d	8.05	4.55	Grand St-Bernard..... d	—	1.35
	Martigny-Ville..... a	8.10	5.00	Bourg Saint-Pierre..... d	—	3.15
	"..... d	8.40	5.25	"..... a	—	3.35
—35	Martigny-Bourg..... d	8.50	5.35	Liddes..... d	—	4.05
—50	La Croix..... d	9.00	5.45	Orsières..... a	—	5.05
1.30	Bovernier..... d	9.50	6.35	"..... d	8.50	5.25
2.40	Sembrancher..... a	10.25	7.10	Sembrancher..... a	9.20	5.55
	"..... d	10.30	7.15	"..... d	9.25	6.00
3.05	Orsières..... a	11.30	8.15	Bovernier..... d	10.05	6.40
	"..... d	12.00	—	La Croix..... d	10.30	7.05
2.00	Liddes..... d	2.00	—	Martigny-Bourg..... a	10.40	7.15
3.25	Bourg Saint-Pierre..... a	3.15	—	Martigny-Ville..... a	10.45	7.20
	"..... d	3.45	—	"..... d	10.55	7.30
6.50	Grand St-Bernard..... a	7.45	—	Martigny-Gare..... a	11.00	7.35

*Du 1^{er} juillet au 15 septembre

FURKA

Dès le 1^{er} juin : Voitures à 8 places, coupés-landaus. Du 15 juin au 15 septembre : Supplément pour 12 voyageurs dans chaque relais. Le trajet peut aussi s'effectuer en extra-poste du 15 juin au 15 septembre.

Taxes		I	III	V		II	IV	VI
Coupé Intér.	Brigue-Ville..... d	—	6.30	4.50	Göschenen..... d	—	7.00	4.15
	" Gare..... a	—	6.35	4.55	Andermatt..... d	—	8.00	2.15
—45	Naters..... d	—	6.40	2.00	"..... d	—	8.15	2.30
2.00	Maerl..... d	—	7.30	2.50	Hospenthal..... d	—	8.30	2.45
3.20	Grengiols..... d	—	8.05	3.25	"..... d	—	—	—
4.45	3.30 Lax..... d	—	8.50	4.10	Realp..... d	—	9.10	3.25
4.70	3.75 Fiesch..... d	—	9.10	4.30	Tiefenbach..... a	—	11.05	5.20
	"..... a	—	9.20	4.40	"..... d	—	11.15	5.30
6.25	5.00 Niederwald..... d	—	10.05	5.25	Furka..... d	—	12.15	6.30
6.65	5.30 Biltzigen..... d	—	10.15	5.35	"..... d	—	12.20	6.35
7.15	5.70 Biel (Valais)..... d	—	10.30	5.50	Belvédère..... d	—	12.35	6.50
7.65	6.10 Glurigen..... d	—	10.45	6.05	Gletsch..... a	—	1.35	7.50
7.90	6.30 Reckingen..... d	—	10.55	6.15	"..... d	—	—	—
8.60	6.85 Münster (Valais)..... a	—	11.30	6.50	"..... d	—	2.20	—
	"..... d	—	11.40	7.00	Oberwald..... d	—	2.45	—
9.00	7.20 Gschmen..... d	—	11.50	7.10	Obergesteln..... d	—	3.05	—
9.60	7.65 Ulrichen..... d	—	12.05	7.25	Ulrichen..... d	—	3.15	—
10.10	8.05 Obergesteln..... d	—	12.15	7.35	Gschmen..... d	—	3.30	—
10.25	8.65 Oberwald..... d	—	12.30	7.50	Münster (Valais)..... a	—	3.45	—
	"..... d	—	12.30	7.50	"..... d	—	3.55	—
12.75	10.25 Gletsch..... a	—	2.00	—	Reckingen..... d	—	3.40	—
	"..... d	—	7.00	2.50	Glurigen..... d	—	3.45	—
15.05	12.15 Belvédère..... d	—	8.35	4.25	Biel (Valais)..... d	—	4.30	—
15.80	12.80 Furka..... a	—	9.15	5.05	Biltzigen..... d	—	4.40	—
	"..... d	—	9.20	5.10	Niederwald..... d	—	4.55	—
17.30	14.05 Tiefenbach..... a	—	9.55	5.45	Fiesch..... a	—	5.30	—
	"..... d	—	10.00	5.55	"..... d	—	5.40	—
19.00	15.95 Realp..... d	—	10.55	6.50	Lax..... d	—	5.55	—
	"..... d	—	10.55	6.50	Grengiols..... d	—	6.20	—
21.35	17.40 Hospenthal..... d	—	11.30	7.25	Maerl..... d	—	6.40	—
22.10	18.05 Andermatt..... a	—	11.45	7.40	Naters..... d	—	7.20	—
	"..... d	—	11.55	7.50	Brigue-Gare..... d	—	7.25	—
23.85	19.50 Göschenen..... a	—	12.25	8.20	" Ville..... d	—	7.30	—

Les courses III et IV ne circuleront entre Gletsch et Hospenthal, du 1^{er} au 14 juin et du 16 au 30 septembre, que si l'état des routes le permet.

LOÈCHE

Voitures à 4 places pour 4 voyageurs dans chaque direction.

Taxe		II	IV		I	III
—50	Loèche-Gare..... d	10.45	3.10	Loèche-Bains..... d	7.40	4.25
2.75	" Ville..... d	11.20	3.45	Inden..... d	8.15	5.00
3.95	Inden..... a	1.25	5.50	Loèche-Ville..... d	9.20	6.05
	Loèche-Bains..... a	2.45	7.10	" Gare..... a	9.35	6.20

SIMPLON

Taxes		I	III	V		II	V
Coupé Intér.	Brigue-Gare..... d	—	—	—	Domo-d'Ossola-Ville d	—	—
—60	" Ville..... d	—	6.30	—	" Gare..... d	—	—
1.35	Ried..... d	—	7.05	—	Crevola..... d	—	—
4.30	Berisal..... d	—	9.20	—	Varzo..... d	—	—
	Simplon-Kulm..... d	—	11.25	—	Iselle..... d	—	—
7.20	5.80 Simplon-Hospice..... a	—	1.45	—	"..... d	7.45	1.40
9.75	7.95 " Village..... a	7.31	2.25	—	Gondo..... d	7.45	1.55
	"..... d	8.10	2.35	—	"..... d	7.55	2.05
12.75	10.40 Gondo..... d	8.15	3.45	—	Simplon-Village..... a	10.20	4.50
	"..... d	8.50	3.20	—	"..... d	10.25	—
14.00	11.80 Iselle..... d	—	3.55	—	" Hospice..... a	12.15	—
	"..... d	—	—	—	" Kulm..... a	1.05	—
15.70	13.05 Varzo..... d	—	—	—	Ried..... d	2.45	—
15.90	14.90 Crevola..... d	—	—	—	Brigue-Ville..... d	3.00	—
19.30	16.05 Domo-d'Ossola-Gare..... d	—	—	—	" Gare..... a	3.05	—

GRIMSEL

Coupé-landau à 8 places avec supplément pour 12 voyageurs. — Course I et IV du 16 au 30 septembre avec voiture facultative à 6 places.

Taxes		I	III		II	IV
Coupé Intér.	Meiringen..... d	6.00	12.40	Gletsch (Glacier du Rhône) d	6.30	2.45
1.00	Innerkirchen..... d	6.45	1.25	Grimmel-Hospice..... a	8.15	4.30
4.45	3.70 Guttanen..... d	8.35	3.15	"..... d	8.25	4.40
	"..... d	8.45	3.25	Handeck..... d	9.10	5.25
6.40	5.05 Handeck..... a	10.00	4.40	"..... d	9.15	5.30
	"..... d	10.05	4.45	Guttanen..... d	9.50	6.05
8.10	6.75 Grimsel-Hospice..... a	11.40	6.20	"..... d	10.00	6.15
	"..... d	12.15	6.25	Aargstein-Mettlen..... a	10.20	6.35
9.40	7.80 Grimsel-Passhöhe..... d	1.15	7.25	Innertkirchen..... d	10.55	7.10
11.20	9.30 Gletsch (Glacier du Rhône) d	1.50	8.00	Meiringen..... d	11.45	8.00

§ Du 16 au 30 septembre facultatif, si l'état de la route le permet.

MONTHEY-MORGINS

Voitures à 4 places. Supplément de même capacité aux courses II et III, mais seulement du 1^{er} juillet au 31 août.

Taxe		I	III		II	IV
	Monthey..... d	8.40	2.05	Morgins..... d	6.50	3.30
1.40	Troistorrents..... d	10.10	3.35	Troistorrents..... d	8.10	4.50
3.70	Morgins..... a	1.00	6.25	Monthey..... a	8.50	5.30

§ Du 15 juin au 15 septembre. § Du 1^{er} juin au 30 septembre.

MONTHEY-CHAMPÉRY

Voitures à 4 places. Dès le 1^{er} juin : Supplément pour 4 voyageurs de Champéry à Monthey et pour 8 voyageurs de Monthey à Champéry. Pas de supplément en mai. — Billets directs de Saint-Triphon à Champéry.

Taxe		I	III	V		II	IV
	Monthey..... d	8.40	2.05	5.25	Champéry..... d	7.20	2.00
1.40	Troistorrents..... d	10.10	3.35	6.55	Val-d'Iliez..... d	7.40	2.20
1.90	Val-d'Iliez..... d	11.10	4.35	7.55	Troistorrents..... d	8.10	2.50
2.70	Champéry..... a	11.50	5.20	8.30	Monthey..... a	8.50	3.30

SEMBRANCHER-LOURTIER

Entre Sembrancher et Le Châble : Voitures à 4 ou 5 places en mai et à 6 places du 1^{er} juin au 30 septembre. Pas de supplément. Entre Châble et Lourtier : voitures à 2 ou 5 places. Supplément de même capacité.

Taxe		I	III		II	IV
	Sembrancher..... d	10.30	7.15	Lourtier..... d	7.30	4.05
—95	Le Châble..... a	11.10	7.55	Le Châble..... a	8.35	5.10
	"..... d	5.50	11.50	"..... d	8.50	5.25
1.40	Lourtier..... d	7.20	4.20	Sembrancher..... a	9.20	5.55

§ Dès le 1^{er} juin. § Juillet et août.

SION-ÉVOLÈNE

Deux voitures : 1^{re} Entre Sion et Vex : voitures à 4 ou 5 places. — 2^e Entre Sion et Haudères : voitures à 2 ou 3 places. Supplément pour 2 ou 3 voyageurs dans chaque direction entre Sion et Haudères et pour 4 voyageurs entre Sion et Vex.

Taxe		I	III	V		II	IV
	Sion..... d	5.30	11.45	3.30	Haudères d	6.00	1.45
1.30	Vex..... a	7.20	1.35	5.20	Evolène..... d	6.40	1.45
3.05	Euseigne..... a	8.20	2.35	6.20	Euseigne..... a	8.40	1.45
	"..... d	8.40	2.55	6.30	"..... d	8.30	1.45
5.50	Evolène..... d	11.10	5.25	9.00	Vex..... d	9.20	12.55
6.50	Haudères..... a	11.50	6.05	9.40	Sion..... a	10.15	1.50

§ 15 juin au 15 septembre.

VALLÉE D'HÉRENS LES HAUDÈRES

près ÉVOLÈNE (1450 m)

GARE SION (VALAIS)

Hôtel-Pension des Haudères

Mme V^e GAILLARD

Centre d'excursions. Magnifiques forêts à proximité. Voitures et chevaux de selle à l'hôtel. Prix modérés. Service postal. 3 courriers quotidiens. Télégraphe. Téléphone.

Point de départ pour AROLLA et FERPEËLE

Valais, AROLLA Grande station alpestre, 2003 m.

HOTEL DU MONT-COLLON

Jean ANZEVUI Fils

Prix de pension depuis 6 francs. Confort moderne. Service postal 3 fois par jour. Station du chemin de fer : Sion. Excursions nombreuses sur les massifs du Mont-Collon, de l'Aiguille de la Za, les Aiguilles Rouges, le Pigne d'Arolla, Dent du Perroc, Dent de Veisivi et Dent des Bouquetins. Cols communiquant avec Zermatt, Zinal, Bagnes, Héré-mence, les Mayens de Sion et l'Italie (Aoste).

ÉVOLÈNE (Valais) - 1380 m.

Hôtel-Pension de la Dent Blanche et d'Évolène

Même Maison : AROLLA, 2100 mètres

Grand-Hôtel d'Arolla et Kurhaus

Propriétaires : MM. SPAHR & GASPOZ

Station de chemin de fer : SION

HOTEL DU COL D'HÉRENS

FERPEËLE, Evolène (Valais)

Station climatique de 1^{er} ordre. Centre d'excursions. Cols communiquant avec Zermatt, Zinal, Arolla et l'Italie. Prix de pension modérés. Poste et télégraphe. Altitude 1800 mètres.

B. CRETZAZ

PENSION RESTAURANT DE LA POSTE

Altitude **AROLLA-EVOLENE** 2000 mètres
Centre d'excursions. — Vue magnifique sur les glaciers.
Tenu par **Gasp. DELALOYE**.

LENS près Sierre

**HOTEL-
PENSION**

BELLALUI

Station climatérique de premier ordre. Position exceptionnelle. Magnifique panorama sur les Alpes et toute la vallée du Rhône. Promenades et ascensions variées. Forêts de sapins et de mélèzes. Sports divers. Cure de lait. Cure de raisins. Prix modérés. Poste deux fois par jour. Voitures à l'hôtel. On parle les principales langues. Altitude 1150 m. Ouvert toute l'année.

de **PRITTWITZ**, directeur.

HOTEL PENSION DE LENS

Sur **GRANGES**, Valais

Altitude 1200 mètres

Tenu par **Charles SPÖHT**

Situé à 30 minutes du Grand Parc de Crans. Forêts et promenades dans les environs. Cuisine soignée. Téléphone. Pension à partir de fr. 4. Ouvert toute l'année.

== **Sierre** ==
Grand Hôtel Château Bellevue

Confort moderne. Ouvert toute l'année. Grand Parc. Tennis. Charmant séjour d'automne. Voitures, chevaux de selle. Station intermédiaire de Zermatt, Loèche, Zinal, Montana et Vermala. Demandez prospectus.

SIERRE Station climatérique de 1^{er} ordre
ALTITUDE : 550 MÈTRES
PENSION D'ÉTRANGERS

Mme G. MAIRE,
Villa Beaulieu



Installation complètement neuve. Confort. Electricité. Chauffage central. Bains. Service et cuisine soignés. Vue superbe. Centre d'excursions et de belles promenades. Climat tonique et stimulant. Air très sec et très pur. Cure de raisins dès septembre. Prix de pension depuis 5 fr.

En été à **MONTANA**
sur **Sierre**
CHALET DE LA FORÊT

Altitude 1500 m,
recommandé pour la pureté de l'air et le panorama splendide.

SIERRE STATION CLIMATÉRIQUE
Séjour d'Hiver et d'Été

HOTEL TERMINUS

J. MASSEREY-LEHNER

Confort moderne. Ouvert toute l'année. Lumière électrique. Chauffage central. Téléphone. Centre d'excursions et ascensions renommées. Guides, porteurs, mulets. Portiers pour MM. les voyageurs. Voitures pour le Val d'Anniviers, Loèche-les-Bains, etc. — Cure de raisins.

PHARMACIE J. BURGNER

SIERRE

English and American Prescriptions
and speciality

HOMÉOPATHIE

Station d'Hiver et d'Automne

SIERRE

Station C. F. F. (Valais), à l'entrée de la belle vallée d'Anniviers

Hôtel-Pension BEAU-SITE

A 5 minutes de la gare, dans la position la plus ensoleillée de la contrée, en plein midi. Maison ouverte en 1907. Lumière électrique. Confort moderne. Chauffage central. Pension à partir de fr. 5.—. Chambres avec balcon.

Prop. **M. J. FÄSSLER**.

SIERRE

HOTEL-PENSION DE LA POSTE

GUÉROLD frères, Propriétaires

Confort moderne. Lumière électrique. Téléphone. Centre d'excursions et d'ascensions renommées. Porteurs, mulets et voitures pour Anniviers, Loèche-les-Bains, Montana-Vermala et toutes les directions.

CURE DE RAISINS

— **VISSOYE** —

HOTEL D'ANNIVIERS

Altitude 1230 mètres

Tenu par la Famille **BLATTER**

Au centre de la superbe vallée d'Anniviers. Station climatérique. Arrangement pour famille et séjour prolongé. Prix très modérés. Téléphone. Lumière électrique. Belle terrasse. Véranda. Jardin et bains. 3 h. 1/2 de la station de Sierre. Belle route. Voitures et mulets à disposition.

Hôtel du Cervin

(Valais) **St-LUC** (Gare Sierre) 1685 m. altitude.

Séjour agréable et très recommandé, dominant le beau Val d'Anniviers. Entouré de belles forêts. Centre d'excursions. Air pur et salubre.

Famille **Antille**, Propr.

Hôtel des Becs de Bosson

GRIMENTZ, Anniviers, Valais, 1570 m.

Bureau de poste. Téléphone. Lumière électrique. Route carrossable. Station recommandée tant par la beauté de son paysage que par son climat fortifiant et calmant. Centre d'excursions et de promenades. Forêts, cascades, gorges, glaciers et cols à proximité. Station de chemin de fer : Sierre. Pension à partir de fr. 4.50.

J. et B. Grettaz.

BUREAU DE PLACEMENT

pour Employés d'Hôtels, Cafés, Restaurants et Familles

A. BORNET — SIERRE (Valais)

Gérances — Renseignements commerciaux — Recouvrements

VAL D'ANNIVIERS (Valais)**HOTEL WEISSHORN**

(2300 mètres)

L'hôtel le plus près de la Bella-Tola, au centre des cols. Passages et ascensions intéressants. Vue splendide sur le glacier du Wildstrubel.

6 heures de la station C. F. F. SIERRE

Hôtel alpestre de premier ordre

Confort moderne. Lumière électrique. Nouvelle véranda. Téléphone. Mulets, chevaux et voitures à l'hôtel; sur commande en gare Sierre.

Prix de pension : depuis Fr. 6

F. MOSONI, Propriétaire.

Lötschenthal (Valais) station C. F. F. Gampel. — Belle vallée pittoresque dans le massif des montagnes du **Lötschberg**, célèbre par le chemin de fer, en construction, de Kandersteg au Simplon.**RIED (1509 m.) HOTEL du NESTHORN**

Maison confortable de séjour et de passage

A. SCHROETER, propriétaire.

Centre d'excursions remarquables dans le massif du Bietschhorn et cols intéressants sur Lauterbrunnen, Loèche-les-Bains, Eggishorn et Bel Alp.

**Loèche-les-Bains (Valais)****Hôtel du Cheval Blanc**

Zum Rössli

Propriétaires Vve LEHNER & ROTEN

Etablissement entièrement remis à neuf et muni du confort moderne. Au centre du village. Belle véranda ouverte. Restauration soignée à toute heure. Brasserie attenante à l'hôtel. Bière tirée au tonneau et meilleurs crus du Valais.

Guides et mulets**SUR DEMANDE****HOTEL-PENSION SCHWARZHORN****Gruben-Meiden (Vallée de Tourtemagne, Valais)**

Maison agrandie et remise à neuf, entre les vallées de Zermatt et d'Anniviers. Station climatérique pittoresque et tranquille, forêts d'aroles et de mélèzes.

40 chambres avec confort moderne.

Poste à l'hôtel. 1 h. 1/2 du glacier. Nombreuses promenades. Point d'ascension pour le Schwarzhorn, Weisshorn, Diablons, Brunighorn, Baarhorn, Meidhorn, Bella-Tolla. Prix modérés, arrangement pour familles. Prospectus à disposition.

JÄGER Frères, propriétaires**Station climatérique
par excellence****PLATEAU
de Montana sur Sierre**

Altitude 1500 mètres

VALAIS - SUISSE**Nombreuses
excursions alpestres**

Centre de promenades sur un plateau couvert de belles forêts.

Station d'Hiver et d'Été

PARC

de 5000 mètres carrés

PALACE HOTEL ET LA VILLA BEAU-SITE**MONTANA SUR SIERRE****A. DE PREUX, Propriétaire, ex-propriétaire des hôtels Victoria et d'Angleterre, à Zermatt**

150 Chambres. Chauffage central à vapeur sous basse pression. Eclairage électrique partout. Ventilation continue par une canalisation spéciale pour chaque chambre. Excellente eau de source. Bains et douches. Ascenseur pour tous les étages. Vaste véranda vitrée. Billard. Bibliothèque. Chambre noire pour photographie. Bazar. Télégraphie. Téléphone à l'hôtel. Bureau de Poste, 3 services par jour.

Chapelle catholique et culte protestant. Médecin sur place. Cure de lait. Patinage. Sports d'hiver.

Prix de pension pour un séjour d'au moins une semaine : de 7 à 14 fr. suivant la chambre. Réduction de 20 % pour les enfants au-dessous de 10 ans. Domestiques 5 à 6 fr. par jour tout compris. Arrangements spéciaux pour familles et séjours prolongés.

Villa à louer et appartements pour famille, contenant cuisines, greniers, etc., lumière électrique, mobilier complet (argenterie, lingerie, vaisselle, batterie de cuisine), chauffage central.

De Sierre, station des C. F. F. sur la grande ligne du Simplon, une belle route carrossable permet de se rendre en 3 heures à l'hôtel. Sur demande, la direction envoie des voitures à la gare de Sierre.

La belle station de Montana est située à 1500 mètres d'altitude, aux abords d'un superbe plateau boisé de 4 kilomètres carrés, splendide parc naturel, contenant cinq petits lacs, qui offrent l'hiver un champ incomparable pour les patineurs, sans donner la moindre humidité. Adossée au nord du Mont Lachaud, premier contrefort du Wildstrubel, la station est ouverte à l'est, à l'ouest et au midi. Le panorama qu'elle embrasse est des plus étendus et c'est un des plus renommés de la Suisse. Admirablement exposée au soleil, la station de Montana jouit d'une durée d'insolation qui atteint plus de 8 heures dans les courtes journées de l'hiver. Si l'on joint à ces avantages l'absence complète des vents du Nord et du brouillard, on peut dire que Montana est la station idéale d'hiver et d'été pour la cure d'aérophorisation, en même temps que le plus beau champ pour l'exercice du sport, alpinisme, lugeage, patinage et du ski.

VIÈGE (Valais, Suisse)

Station du chemin de fer Viège-Zermatt et du Simplon.

HOTEL DE LA POSTE d'ancienne renommée.

Recommandé aux touristes se rendant à Zermatt et Saas. Omnibus gratuit à tous les trains. Situation tranquille. Vue splendide sur les montagnes. Jardin d'agrément.

Famille Stampfer, Propr.

HOTEL-PENSION MORGENROTH, ZERMATT

Situé à 30 minutes de la gare. — 1800 m. sur une petite colline, entourée de bois et vertes prairies.

Situation et vue incomparables.

Pension de 5 à 8 frs.

— Prospectus —

GRAND HOTEL ET PENSION, ST-NICOLASMaison de famille confortable de 1^{er} ordre. Situation indépendante pour séjours d'été des plus agréables. Nombreuses promenades et excursions très pittoresques à proximité des belles forêts, de la gare et l'Eglise catholique, English Church. — Arrangements.

P. ANTHAMATTEN, propriétaire.

BUFFET DE LA GARE - VIÈGE

Table d'hôte fr. 2.50. — Restauration à la carte

Gare Viège-Zermatt**RESTAURANT DU MONT - CERVIN, Viège**

Bonne cuisine. — Service à toute heure. — Prix modérés. — Chambres meublées à partir de fr. 1.50. — Vins du Valais.

M^{me} Supersaxo-Gaillard, propriétaire.**HOTEL & PENSION LOCHMATTER**

1164 m. SAINT-NICOLAS 1164 m.

Station du Chemin de fer de Zermatt

Nouvellement agrandi et meublé. — Pension depuis fr. 5. — Bonne cuisine. — Position superbe près des forêts. — Nombreuses promenades à proximité. Air pur et fortifiant.

ZERMATT (Valais) HOTEL GORNERGRAT

— BAINS —

Près de la gare. Prix modérés. Bonne cuisine et cave. Lumière électrique. Téléphone. — P. Aufdenblatten, propr.

Même Maison : **HOTEL DU TRIFT**, à 1 h. 1/2 de Zermatt

Magnifique promenade par la gorge du Trift. Point de départ des ascensions du Mettelhorn, de la Wellenkuppe, du Zinal-Rothhorn, des Gabelhorn ; sur le passage du col du Trift sur Zinal.

VALLÉE DE ZERMATT**RANDA**
(1445 m.) une demi-heure de Zermatt par chemin de fer**HOTELS DU WEISSHORN ET DU DÔME**Ouverts du 1^{er} Juin au 30 Septembre

Centre d'ascensions des plus renommées aux pieds des massifs du Weisshorn et du Dôme

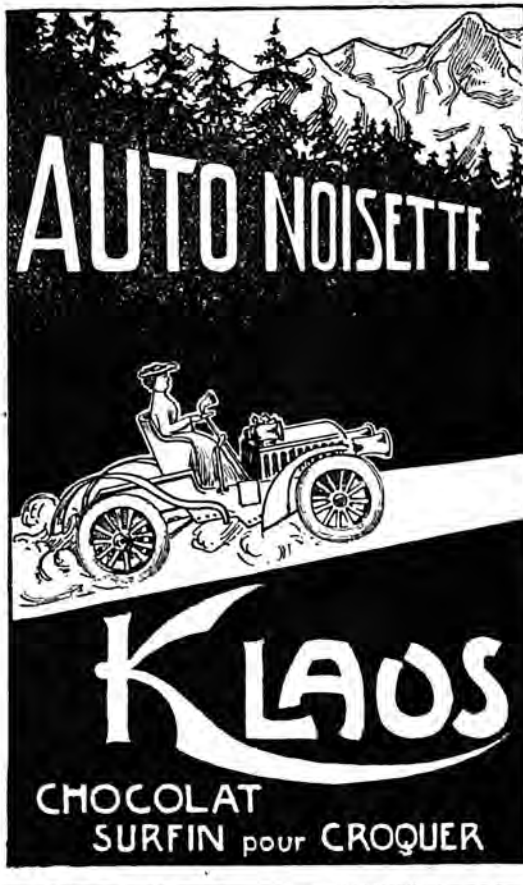
Très recommandé aux pensionnaires pour la pureté et la fraîcheur de l'air

GARE DU CHEMIN DE FER VIÈGE-ZERMATT

R. de WERRA, propriétaire.

HOTEL BEAU-SITE**ZERMATT** VALAIS SUISSE.
ALTITUDE 1620 M.
A. Gindraux, Propr.**150 LITS**

Nouvellement construit. — Confort moderne. —
Café - Restaurant. — Billard. — **Ascenseur.** —
Chauffage central. — **Lumière électrique.** — Hall.
— Salons. — Bains. — **Installations sanitaires**
anglaises. — Véranda. — Jardins. — Téléphone. —
Omnibus à la gare. — Situation splendide. — **Bonne**
table. — Prix modérés. — Chambres depuis 2 fr.



Environs de Zermatt
Grand Hôtel Taeschhorn

à TAESCH (Valais)
Altitude 1400 mètres — Ouverture le 20 Mai



Position salubre à l'abri de la poussière, en chemin de fer à 20 minutes de la gare de Zermatt. Mêmes ascensions à faire que depuis Zermatt. Hôtel avec tout le confort, 90 lits, lumière électrique. Exploité par l'ancien propriétaire des Hôtels Schweizerhof et Bellevue, à Zermatt.

En même temps directeur de l'hôtel Taeschalp. Prix de pension depuis 6 fr. Arrangements pour pensionnats, familles et séjour prolongé. Prospectus à disposition. Télégraphe. — Echange de repas avec Taeschalp moyennant un supplément de 0 fr. 50. L. GSPONER, propriétaire.

Vallée de Saas-Fée

HOTEL DE HUTECK

Tenu par M^{me} LORETAN-KLINGELE

Seule étape entre Saas et Stalden où l'on peut passer la nuit.

A 1 heure et demie de

STALDEN Gare chemin de fer Viège-Zermatt

Établissement remis à neuf

CHAMBRES CONFORTABLES ET BONNE CUISINE

HOTEL-PENSION SAAS FÉE

1800 mètres altitude



VALAIS
SAAS-FÉE

Maison isolée ayant le plus beau point de vue de Saas Fée. Bâtie sur une éminence. — Tout le confort moderne.

Bonne pension à partir de 6 francs. Jusqu'au 15 juillet et depuis le 1^{er} septembre, prix réduits.

En s'annonçant d'avance dans nos hôtels, on trouve des mulets au prix de 15 fr., au lieu du tarif de 18. Prospectus à disposition.

HOTEL DES ALPES VIÈGE - Vis-à-vis de la Gare

Omnibus gratis. Lunch 2 fr. 50. Table d'hôte le soir, 3 fr. 50. Chambres à partir de 1 fr. 50. — Restauration à toute heure. — Téléphone. — On parle les quatre langues dans les hôtels.

IN-ALBON FRÈRES, Propriétaires



Aug. SUPERSAXO et Clara INSENG, prop. **GLACIER**

Prix modérés. — Café-Restaurant au rez-de-chaussée. — Ouvert toute l'année.

Saas
Fée
Valais
Suisse



VALLÉE DE SAAS (Alt. 1562m)

HOTEL-PENSION MONTE-MORO

Saas Grund Canton du Valais (Suisse)

Chemin de fer de Viège à Zermatt (Station de Stalden). Ouvert du 1^{er} juin au 31 octobre. Arrangements pour familles et séjour prolongé. Porteurs et mulets à la gare. Jardins, tonnelles, lawn-tennis. Chambre noire pour photographes. Eglises anglaise et catholique.

Prix modérés. — PENSION depuis 6 fr. par jour

F. PARIS-LOCHMATTER

PROPRIÉTAIRE

Successeur de J.-P. ZURBRIGGEN

STALDEN (Valais)

HOTEL de la GARE

Nouveau propriétaire: M. Ferdinand BRANCA

Établissement remis à neuf. — Chambres et restauration soignées.

HOTEL MATTMARK Altitude 2123 m.



Situation magnifique au fond de la Vallée de Saas, à 3 heures de Saas-Fée et Grund. Point de départ le plus rapproché du Monte-Moro. Il est recommandé aux touristes désireux d'admirer le panorama du Mont-Rose de coucher à Mattmark, afin de pouvoir arriver de grand matin au Monte-Moro, avant que les nuages de la plaine d'Italie ne se lèvent. Passages pour l'Italie et Zermatt, centre de nombreuses excursions. Cuisine soignée. Prix modérés. Le propriétaire: G. MENGIS.

VISPERTERMINEN (Valais - Suisse)

ALTITUDE: 1350 MÈTRES

Hôtel et Pension Gebäudem Alp

Prix de pension à partir de fr. 5.—

Station climatérique et de séjour préférée, située dans une des régions les plus charmantes et pittoresques de la Suisse. Vue étendue et grandiose sur les Alpes bernoises et valaisannes. Cette station est facilement atteinte en deux heures de la station de Viège. Bonne cuisine et service soigné. Eau de source dans la maison. A. ZIMMERMANN, propriétaire.



Maison de 1^{er} ordre, ouverte toute l'année
Voitures pour la Furka et le Simplon. — Omnibus à tous les trains
Lumière électrique et bains à l'hôtel
Terrasse et véranda vitrée. — Bains et Douches. — Auto-Garage.

Voitures à la gare  Lumière électrique
BRIGUE (Valais)

Hôtel et Pension Muller

F. MULLER, propriétaire

Maison recommandée  Prix modérés

Recommandé aux touristes. — Prix très modérés. — Omnibus à la gare
Voitures-Landaus pour toutes les directions. — Lumière électrique.

HOTEL - PENSION DE LONDRES
BRIGUE

Hôtel le plus rapproché de la gare, sur l'avenue de la nouvelle gare, séparé seulement par la principale rue du Bureau des Postes, point de départ des diligences du Simplon et du Glacier du Rhône. Voitures pour le Simplon et la Furka. Guides et porteurs pour Bel-Alp. Prix très modérés. Table d'hôte à fr. 3. — Omnibus à la gare.

Veuve ARNOLD, Propriétaire

BRIGUE

HOTEL TERMINUS

Propriétaire **M^{me} Lorétan-Jullier**

Le plus rapproché de la Gare du Simplon.

DERNIER CONFORT — PRIX MODÉRÉS

Arrangements spéciaux pour Sociétés et Pensionnats

BRIGUE

Grand Restaurant Continental

Cuisine bourgeoise soignée à prix fixe et à la carte. Repas à fr. 2.50. Café-brasserie (crus valaisans). Restauration par petites tables. A trois minutes de la gare du Simplon. **M^{me} ODY, propriétaire.**

FIESCH. VALAIS (Alt. 1070 m.)

Hôtel et Pension Glacier et Poste

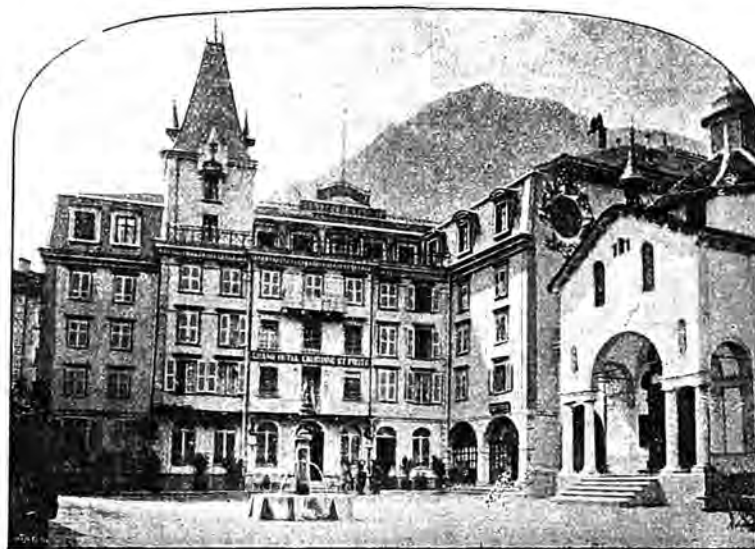
J. SPECKLY, Propriétaire

Station climatérique au pied de l'Eggishorn. — Situation très favorable pour séjour. — Prix très modérés

GRAND-HOTEL COURONNE & POSTE

JOS. ESCHER, Propriétaire

BRIGUE



Maison de 1^{er} ordre. Ancienne renommée

Hôtel le plus près de la Gare

des Postes et Télégraphes

CHAUFFAGE CENTRAL. — OUVERT TOUTE L'ANNÉE

Voitures à volonté pour le Glacier du Rhône

le Grimsel et le Simplon

AUTO-GARAGE — LUMIÈRE ÉLECTRIQUE — ASCENSEUR

BRIGUE -- Hôtel du Pont et Pension Suisse

Tenu par **M. LEHNER**. Bonnes chambres à partir de fr. 1.50. Repas de fr. 2.50 à 3. — à table d'hôte. Service à la carte. Voitures pour toutes les directions. Beau panorama sur la région du Simplon. Omnibus à tous les trains

VALAIS (SUISSE)

Hôtel-Pension Bel-Alp



Au bord
du

Grand

Glacier

d'Aletsch

Alt.

2180 mètres

Station du chemin de fer Brigue-Naters. — 4 h. de Brigue. — Mulets et porteurs à la station. — Poste deux fois par jour et télégraphe. — Eglise anglaise.

KLINGELE FRÈRES, Propriétaires.

FIESCH (Valais)

HOTEL-PENSION DES ALPES

avec Dépendance au pied de l'Eggishorn

Altitude 1070 mètres. Point de départ des grandes excursions pour l'Eggishorn et la vallée de Binn. Chevaux et voitures à disposition.

PRIX MODÉRÉS

On parle les principales langues

M. FELLER, propr.

HOTEL JUNGFRAU

A EGGISHORN

(2200 MÈTRES)

120 lits. Saison du 25 juin au 1^{er} octobre

Deux heures et demie au-dessus de Fiesch et à proximité de l'Eggishorn et du glacier d'Aletsch. Centre de nombreuses excursions : Sommet de l'Eggishorn, une heure et demie, avec un des plus beaux panoramas de la Suisse; lac de Merjelen, glacier d'Aletsch. Pavillon sur la place de la Concorde, point de départ pour la Jungfrau, Finsteraarhorn, Mönch, Aletschhorn, Wannehorn, Oberaarjoch, Mönchjoch. Lötschenlücke, etc., etc.

E. CATHREIN

MÊMES MAISONS :

HOTEL RIEDERALP

à RIEDERALP (1900 m.)

50 lits - Saison du 15 juin au 1^{er} octobre

Situation très favorable pour un long séjour. Climat très doux. Promenades nombreuses. Dans le voisinage, le grand Glacier d'Aletsch.

PENSION RIEDERFURKA

RIEDERALP (2100 M.)

30 lits - Saison du 15 juillet au 15 septembre

Position dominant la forêt de l'Aletsch et le grand Glacier d'Aletsch

Pavillon sur la Place de la Concorde (2800 m.)

• 15 LITS •



Hôtel-Pension Bellevue, Simplon-Kulm

BÉRISAL (SIMPLON)

Altitude : 1526 mètres.

STATION CLIMATÉRIQUE ET DE PASSAGE

Hôtel-Pension Bérisal

Tenu par M^{me} Veuve Bärcher

Pension depuis 7 francs

Position abritée, entourée de forêts, point de départ de nombreuses excursions dans le massif du Simplon; mi-chemin du col du Simplon.

Poste et télégraphe à l'hôtel. Lumière électrique.

Cultes anglais et du pays.

Médecin attaché à la maison.

HOTEL-PENSION BELLEVUE

Simplon-Kulm

Altitude 2010 mètres. — Saison : Juin-Octobre

Quatre heures de Brigue et d'Iselle, sur le col de la grandiose route du Simplon, au pied du Monte Leone. Station climatérique des Hautes-Alpes. Centre d'excursions et de promenades.

Hôtel reconstruit à neuf. 80 lits. Véranda. Chauffage central. Lumière électrique. Service postal et télégraphique. Pension depuis 7 francs.

— GARAGE —

KLUSER Frères, Propriétaires.

HOTEL-PENSION FLETSCHHORN

SIMPLON (Valais) 1480 m. Tenu par M. A. WEGENER-THEILER PROPRIÉTAIRE

Maison d'une ancienne renommée, dans une position agréable. Bonne cuisine. Restauration à toute heure. Chevaux, voitures, guides, porteurs.

Prix très modérés; réduction pour pensionnaires et séjours prolongés. Recommandé aux touristes.

Station climatérique, air fortifiant, nombreuses excursions et ascensions.

VALLÉE DE BINN

Une des plus jolies régions du Valais, entre le Simplon et le Gothard. Station C. F. F. Brigue. Diligence postale jusqu'à Fiesch. — Centre de nombreuses excursions et ascensions. Le point de départ de cols intéressants sur l'Italie, cascade de la Tosa, vallée d'Antigorio, Iselle et le Simplon. — De Fiesch à Binn, chemin praticable pour char de montagne.

BINN

Altitude 1338 m.

HOTEL-PENSION OFENHORN

Nouvellement restauré et agrandi, offre les meilleures conditions pour un séjour.

J. Schmid-Kraeg, propriétaire.

Valais-Suisse

MÜNSTER (1390 m.)

Valais-Suisse

HOTEL CROIX-D'OR ET POSTE

Au centre de la belle vallée de Conches, à mi-chemin du glacier du Rhône. Restauration à l'arrêt des diligences de Brigue et du glacier du Rhône. Lieu de séjour agréable et centre d'excursions. Ascension de Loeffel et Blinnenhorn et passage des cols de Nufenenpass et Griespass. — Maison confortable. Prix de pension à partir de 5 francs.

Ed. SEILER, propriétaire.

FRIBOURG (SUISSE)

HOTEL TERMINUS ET DE LA GARE

Maison de premier ordre. — Remis entièrement à neuf. — Chauffage central. — Lumière électrique. — Ascenseur. — Bains. — Vérandas à tous les étages. — **CUISINE EXTRA SOignée.**

CAFÉ - RESTAURANT — BILLARD

BIÈRES DE MUNICH ET DU PAYS

Louis TSCHOPP, nouveau propriétaire.

SAN REMO**G^o HOTEL VICTORIA & DE DONNE**

SCHOENSTE LAGE MIT CARTEN

ELEKT. LICHTBÄDER. LIFT CENTRAL HEIZUNG

PENSION VON 8-12 LIRE. AUTO-GARAGE. TGL

EMILE LAGGER BES.

IM SOMMER HOTEL BELLEVUE

SAAS-FÉE (SCHWEIZ)

BORDIGHERA ITALY

For a cosy, modern. Elegantly furnished. High class. Pension, with sunny rooms: 7 fr. to 10 fr. inclusive. Electric light, in elevated position.

Adress.

**Hôtel VICTORIA**

BORDIGHERA

Em. LAGGER

co-prop. des Hôtels LAGGER

SAAS-FÉE

(Valais-Suisse)



DÉPOSÉ

Maison fondée en 1796

**VINS FINS DE NEUCHÂTEL
SAMUEL CHATENAY**

Propriétaire à Neuchâtel

SEPT MÉDAILLES D'OR ET D'ARGENT

Expositions Universelles, Internationales et Nationales

GRAND PRIX COLLECTIF NEUCHÂTELOIS à l'Exposition Universelle de Paris 1900

Marque des hôtels de premier ordre, des principaux buffets de

gare, des wagons-restaurants et bateaux à vapeur.

Dépôt à Paris: V. PÂDER, 41, Rue des Petits-Champs.

Dépôt à Londres: J. & R. M. CRACKEN, 38 Queen Street City EC.

Dépôt à New-York: CUSENIER COMPANY, 110 Broad Street.

LIBRAIRIE CIRCULANTE TH. SACK

Rue Centrale — LAUSANNE — (Succ. de Benda) — Télép. 460

10,000 volumes français, anglais, allemands, italiens. Envoi dans toute la Suisse. Catalogues à disposition. — Vente des nouveautés françaises et étrangères. Dépôt officiel des Cartes fédérales. Gravures, Vues suisses. Guides pour tous pays

CHEMINS DE FER FÉDÉRAUX

SERVICES DIRECTS INTÉRESSANT LE VALAIS — (HEURE CENTRALE)

Horaire du 1^{er} juin au 30 septembre 1907

Genève..... matin	1.00	§	6.50	7.50	7.50	10.30	10.30	1.00	2.40	5.20	10.55
Lausanne.....	5.10	6.06	8.15	9.15	9.30	11.55	12.05	2.25	5.00	7.15	12.30
Montreux.....	6.01	6.35	8.45	9.55	10.12	12.27	12.38	3.13	6.03	7.57	1.00
Saint-Maurice.....	7.30	7.12	9.17	10.17	11.10	1.13	1.30	4.20	7.30	8.52	1.35
Vernayaz.....	7.49	—	—	—	11.27	1.27	1.41	4.31	7.32	9.08	—
Martigny.....	8.02	7.29	—	—	11.37	1.35	1.53	4.52	8.05	9.17	—
Sion.....	8.57	7.57	10.02	11.02	12.12	2.02	2.23	5.42	9.02	9.50	2.21
Sierre.....	9.30	8.15	—	—	12.32	2.21	2.42	6.10	9.31	10.10	—
Loèche.....	9.54	—	—	—	12.47	2.36	2.59	6.31	9.53	10.25	—
Viège.....	10.30	8.48	—	—	1.13	3.03	3.23	7.08	10.28	10.50	—
Brigue.....	12.30	9.00	11.11	12.06	1.23	3.13	3.40	7.37	10.50	11.00	3.30
Domo d'Ossola.....	1.35	9.50	12.02	12.57	—	—	—	4.32	8.40	—	4.23
Milan..... arr.	6.25	12.36	3.00	4.10	—	—	—	7.55	12.00	—	7.20

§ Mardi, jeudi et samedi §§ Dès le 1^{er} juillet

Milan.....	11.15	—	4.50	7.10	—	7.45	10.35	12.25	3.20	4.25	—
Domo d'Ossola.....	2.16	—	8.37	9.58	—	12.05	1.50	4.32	6.22	7.20	—
Brigue.....	3.37	6.20	10.00	11.18	10.45	2.20	3.13	6.20	7.42	8.54	—
Viège.....	—	6.36	10.13	—	10.31	2.35	—	6.35	—	9.27	—
Loèche.....	—	7.10	10.33	—	11.12	2.57	—	6.57	—	—	—
Sierre.....	—	7.31	10.46	—	11.45	3.14	—	7.11	—	—	—
Sion.....	4.32	8.03	11.05	12.15	12.25	3.33	4.10	7.32	8.37	9.47	—
Martigny.....	—	8.50	11.34	—	1.18	4.01	—	8.00	—	10.12	—
Vernayaz.....	—	9.00	11.41	—	1.29	4.09	—	8.08	—	—	—
Saint-Maurice.....	5.18	9.20	12.00	12.57	2.03	4.28	4.55	8.32	9.20	10.30	—
Montreux.....	5.49	10.21	12.51	1.28	3.05	5.14	5.54	9.20	9.50	11.03	—
Lausanne.....	6.42	11.48	2.20	2.20	4.40	6.08	6.35	10.35	10.35	11.37	—
Genève..... arr.	7.52	12.43	3.45	3.45	6.00	7.03	7.30	11.43	11.43	12.58	—

§ Luxe, Mardi, jeudi et dimanche

Compagnie Générale de Navigation

SUR LE LAC LÉMAN

Services directs intéressant le Valais

Bateaux directs de Genève à Villeneuve et au
Bouveret, correspondant avec les trains.

COTE SUISSE

Horaire du 1^{er} Mai au 30 Septembre 1907

Départs de Genève :	6.30	7.50	9.15	11.00	1.30	3.00	5.10
Arrivées à Villeneuve :	11.14	11.55	1.50	3.42	6.00	7.57	9.10
Arriv. au Bouveret :	11.37	12.15	2.15	4.05	6.40	—	—

Bateaux directs de Bouveret à Villeneuve et à Genève.

Dép. de Bouveret :	—	—	7.50	9.35	12.35	1.05	2.45	4.25
Dép. Villeneuve :	5.40	6.55	8.30	10.13	12.55	1.28	3.05	4.45
Arriv. à Genève :	10.20	10.25	1.00	3.05	4.35	6.20	8.00	9.05

Billets de double course avec retour valable
pour 10 jours sur tous les bateaux. Les billets
de 1^{re} classe, ainsi que ceux de 2^{me}, moyennant
un supplément, sont valables pour le retour
sur les Chemins de fer fédéraux et réciproque-
ment suivant les conditions affichées sur les
bateaux et dans les gares de Genève, Eaux-
Vives, Thonon, Evian, St-Gingolph et le Bou-
veret.

Restaurants de premier ordre à bord.

Viège-Zermatt

Genève-Cornavin..... d	—	1.00	7.50	10.30	1.00
Lausanne.....	—	5.10	9.30	11.56	2.25
Vevey.....	—	5.45	9.58	12.16	2.58
Saint-Maurice.....	—	7.30	11.40	1.13	4.20
Sion.....	—	8.57	12.42	2.02	5.42
Viège..... a	—	10.31	1.08	3.48	7.04
Stalden..... d	7.02	10.40	1.28	4.00	8.15
Kalptrau.....	7.25	11.03	1.53	4.23	8.38
Kalptrau.....	7.40	11.13	2.08	4.38	8.53
Saint-Nicolas.....	8.07	11.45	2.35	5.04	9.20
Herbruggen.....	8.28	12.06	2.56	5.25	9.41
Randa.....	8.50	12.34	3.18	5.47	9.63
Zermatt.....	9.00	12.44	3.28	5.57	9.73
Tessin.....	9.18	1.02	3.46	6.15	9.91

§ 1^{er} juin au 31 août.

Zermatt.....	7.40	10.37	12.06	3.56	8.15
Tesch.....	7.50	10.56	12.25	4.15	8.34
Randa.....	8.09	11.08	12.35	4.25	8.44
Herbruggen.....	8.29	11.26	12.55	4.45	8.64
Saint-Nicolas.....	8.50	11.47	1.16	5.06	8.75
Kalptrau.....	9.14	12.11	1.40	5.30	8.72
Stalden.....	9.30	12.27	1.58	5.46	8.88
Viège..... a	9.50	12.47	2.18	5.66	8.88
Stalden..... d	10.13	2.35	3.35	6.35	8.54
Sion.....	11.05	3.33	3.58	7.32	9.47
Saint-Maurice.....	12.00	4.28	4.28	8.32	10.30
Vevey.....	1.05	5.27	5.27	9.34	11.12
Lausanne.....	1.30	5.50	5.50	9.58	11.32
Genève-Cornavin.....	3.45	7.05	7.03	11.43	12.58

§ 1^{er} juin au 31 août

* Luxe première classe

Saint-Maurice - Bouveret

de Lausanne..... a	6.58	9.15	11.00	1.20	4.05	8.40
de Sion..... a	6.35	9.17	11.53	1.48	4.52	9.17
Saint-Maurice.....	7.03	9.45	12.05	2.10	4.58	9.30
Monthey.....	7.15	9.58	12.17	3.02	5.10	9.41
Vouvry.....	7.30	10.13	12.32	3.43	5.25	9.56
Bouveret..... a	7.40	10.23	12.42	3.56	5.35	10.05
Bouveret h. P..... a	7.42	9.48	11.57	3.52	4.46	9.20
Evian.....	8.38	10.44	12.40	4.50	5.27	10.12
Annemasse.....	9.50	—	1.56	—	6.20	—
Genève E. V.....	10.44	—	2.49	—	6.42	—
Genève E. V.....	—	6.35	7.50	11.40	—	3.45
Annemasse.....	—	6.52	8.22	12.11	—	4.14
Evian.....	—	7.43	9.45	1.32	—	5.45
Bouveret..... a	—	8.25	11.11	2.22	—	6.35
Bouveret h. P..... a	6.45	9.35	12.42	3.44	5.35	7.50
Monthey.....	6.56	9.45	12.52	3.52	6.05	8.01
Saint-Maurice.....	7.13	10.00	1.07	4.01	6.55	8.17
Saint-Maurice.....	7.23	10.10	1.15	4.12	7.15	8.27
pour Sion.....	7.30	10.17	1.30	4.20	7.30	8.52
pour Lausanne.....	8.40	12.00	2.03	4.28	—	8.32

Mardi, jeudi et dimanche
des Viège.

Zermatt-Cornergrat

Zermatt.....	6.50	8.20	10.00	10.20	2.00	4.40	6.25
Riffelalp.....	7.16	8.57	10.37	10.57	2.37	4.46	7.00
Riffelberg.....	7.38	9.19	10.59	11.19	2.59	5.08	7.11
Cornergrat.....	8.50	9.41	11.21	11.41	3.21	5.30	—
Cornergrat.....	8.53	10.13	11.54	12.14	4.22	6.15	—
Riffelberg.....	8.56	10.36	12.16	12.36	4.45	6.38	—
Riffelalp.....	9.19	11.00	12.37	12.57	5.08	7.00	—
Zermatt.....	9.55	11.35	13.12	13.31	5.43	7.35	—

§ Jusqu'au 15 septemb.

§ 1^{er} juillet au 31 août.

Martigny-Châtelard (Chamonix)

Martigny-Gare..... d	6.47	9.00	11.49	2.03	5.00	8.10	8.50
Martigny-Ville.....	6.52	9.05	11.54	2.08	5.05	8.15	8.15
La Balaz.....	6.56	9.00	11.58	2.12	5.09	8.19	8.19
Vernayaz-Gorges-Tr.....	7.15	9.28	12.17	2.31	5.28	8.30	8.38
Salvan.....	7.50	10.03	12.52	3.06	6.03	9.05	9.05
Les Marécottes.....	7.59	10.12	1.01	3.15	6.12	—	arr.
Le Tretien.....	8.07	10.20	1.09	3.23	6.20	—	arr.
Finhaut.....	8.25	10.38	1.27	3.41	6.38	—	arr.
Le Châtelard-Giétroz.....	8.38	10.51	1.40	3.54	6.51	—	arr.
Le Châtelard-Tr..... a	8.42	10.55	1.44	3.58	6.55	—	arr.
Chamonix (H. de P.)..... a	10.24	1.24	3.24	6.24	8.24	—	arr.
Chamonix (H. de P.)..... d	—	5.00	8.00	11.00	—	—	—
Le Châtelard-Tr..... d	6.45	9.10	11.47	2.01	5.10	—	—
Le Châtelard-Giétroz.....	6.50	9.15	11.52	2.06	5.15	—	—
Finhaut.....	7.07	9.32	12.09	2.23	5.32	—	—
Le Tretien.....	7.22	9.47	12.24	2.38	5.47	—	—
Les Marécottes.....	7.30	9.56	12.32	2.46	5.55	—	—
Salvan.....	7.42	10.08	12.44	2.58	6.08	9.20	—
Vernayaz-Gorges-Tr.....	6.10	8.14	10.40	1.16	3.30	6.40	9.47
La Balaz.....	6.22	8.26	10.52	1.28	3.42	6.52	9.59
Martigny-Ville.....	6.26	8.30	10.56	1.32	3.46	6.56	—
Martigny-Gare..... a	6.30	8.34	11.00	1.36	3.50	7.00	—

Tramways de Martigny

Parcours 10 minutes. Arrêts intermédiaires : Rue des Hôtels,
Hôtel de Ville et Stand.

Départs de Martigny-Gare pour Martigny-Ville et Bourg.

Matin : 5.42 7. — 8.50 10. — 11. — 11.40

Soir : 4.45 4.55 5. — 4.05 4.50 6. — 6.50 7.20 8.05 9.20

Départs de Martigny-Bourg pour Martigny-Ville et Gare.

Matin : 5.55 7.48 8.30 9.20 10.20 11.20 11.55

Soir : 4.35 2.40 3.30 4.30 5.10 6.15 7.05 7.45 8.55 9.35

BUFFET DE LA GARE

(Suisse) BRIGUE (Canton du Valais)

Table d'hôte à l'arrivée des postes et express. Restauration
soignée. Vins fins du pays et étrangers.

Bureau des voitures pour Glacier du Rhône, Furka,
Grimsel, Simplon, Engadine. Chevaux, guides et porteurs
pour Bel Alp.

ARRÊT OFFICIEL DES DILIGENCES

Joseph SEILER.

HOTEL DU GLACIER DU RHONE
GLETSCH
HOTEL-PENSION BELVÈDÈRE
Route de la Furka

Mêmes Maisons :



Chemin de fer électrique à crémaillère

BEX-GRYON-VILLARS-CHESIÈRES

Excursions dans les Alpes Vaudoises

(Tarifs réduits pour Sociétés, Ecoles, Pensionnats).

Les Alpes vaudoises comprennent un massif fort intéressant à visiter. Collines boisées, gorges pittoresques et sauvages, cimes escarpées couronnées de neiges éternelles, sont atteintes rapidement et commodément par le nouveau chemin de fer électrique **Bex - Gryon - Villars - Chesières**. Sa traction sans secousses, sans bruit ni fumée, ses grandes voitures confortables et largement éclairées font les délices des voyageurs.

Excursions à recommander : Anzeindaz, Diable-rets, Oldenhorn, Glacier de Paneyrossaz et de Plan-Névé, Lac des Chavannes, Chamossaire, Grand-Muveran, Dent de Morcles, etc.

Nombreux sont les étrangers qui séjournent dans la belle saison (mai à fin octobre), à Bex (alt. 435^m), Gryon (alt. 1150^m), Villars (alt. 1280^m) et Chesières (alt. 1200^m), sites ravissants où chacun trouve à se loger suivant ses goûts et sa bourse. Hôtels, pensions, chalets meublés. Distance de Lausanne à Bex en chemin de fer, 1 h. — Trajet de Bex au Bévieux 15 min., de Bex à Gryon 1 h., de Bex à Villars et Chesières 1 h. 30. Correspondance avec les principaux trains des C. F. F.

Guide illustré de la contrée (Bex, Gryon, Villars, Chesières) envoyé gratuitement sur demande adressée à la Direction du Chemin de fer BEX-GRYON-VILLARS-CHESIÈRES, à Bex

**CHESIÈRES**

Alpes vaudoises (Suisse) Altitude 1225 m.

Grand Hôtel
du
Chamossaire

Station BEX (Ligne du Simplon) et point terminus du Chemin de fer électrique

BEX-Gryon-Villars-CHESIÈRES

(Voir annonce ci-contre)

Climat excellent. Convient admirablement par son altitude moyenne et sa position abritée, pour un séjour jusqu'à fin Septembre.

CONFORT MODERNE**MÉDECIN A L'HOTEL**

Pour renseignements, s'adresser

H. AMIGUET et famille
Propriétaires-Directeurs

Ligne du Simplon

Gare BEX**VILLARS**

Alpes Vaudoises

SUISSE
Altitude 1275 mètres

CHEMIN DE FER ÉLECTRIQUE BEX-VILLARS

Station climatérique de premier ordre, réputée par sa position abritée contre les vents du Nord, son climat excellent, son air pur et vivifiant et ses forêts de sapins

CENTRE D'EXCURSIONS ET PROMENADES TRÈS VARIÉES**Panorama splendide des Alpes et de la Vallée du Rhône**

Eglise protestante, Chapelle catholique, Eglise anglaise, Poste, télégraphe, téléphone, bazars, coiffeurs, etc.

BAINS SALINS ET D'EAU MÈRE

Les hôtels (850 lits), possèdent tout le confort moderne: électricité, chauffage central, lift, grands salons de bal et concerts, Tennis, Orchestre, etc.

GRAND HOTEL
J. FREUDWEILER



GRAND HOTEL MUVERAN
Ch. GENILLARD



HOTEL BELLEVUE
Ch. GENILLARD

DÈS LE 15 AOUT, CURE DE RAISINS**CHESIÈRES****HOTEL-PENSION**
BELVÉDÈRE**OLLON-MONTAGNE (Alpes Vaudoises) Alt. 1225 m.**

A 10 minutes de la gare de Villars-sur-Ollon. — Ouvert toute l'année.

Mme KEHRLI & Fils, propriétaires.**ADLER****MACHINE à ÉCRIRE PERFECTIONNÉE**
à écriture visible.

Grand Prix
à l'Exposition
de Milan
1906

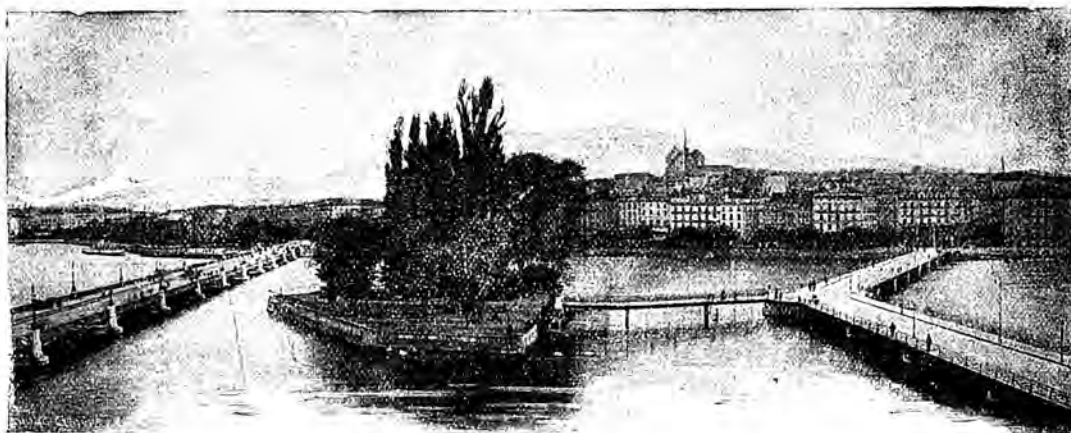
Médaille d'Or
à l'Exposition
d'Amsterdam
1906



AGENT GÉNÉRAL
pour la
Suisse

Française
F. COSANDEY
Rue Général-Dufour
11
GENÈVE

GENÈVE



GENÈVE, surnommée la reine du Léman. Une des villes les plus coquettes et les plus intéressantes de la Suisse; située dans une position exceptionnelle à l'extrémité du lac Léman, en face du grandiose panorama de la chaîne du Mont-Blanc. Centre d'études, d'art, de sport, de villégiature et d'industrie, Genève a toutes les ressources des capitales, sans en avoir l'encombrement et les grandes distances. Université renommée, monuments remarquables, riche Bibliothèque et Musées, superbes promenades, Théâtre, Kursaal et Concerts; nombreux Hôtels, pensions et restaurants de tous les ordres. Fêtes de tous genres pendant la saison. Vélodrome, Hippodrome, etc.

GENÈVE est le point de départ de nombreuses excursions dans le Jura, les chaînes du Salève et des Voirons, la vallée de l'Arve, etc. Tête de ligne des Chemins de fer Fédéraux, du P.-L.-M. et de la ligne de Chamonix. Service de bateaux-salons express du Lac Léman reliant Genève à Lausanne, Evian, Vevey, Montreux, Territet. Réseau de plus de 100 kilomètres de Tramways Electriques permettant de visiter tous les sites intéressants.

Bureau de renseignements gratuits : Place des Bergues, 3

Liste des Cabinets, Etablissements, Maisons de Commerce et Fabriques recommandés :

BRASSERIE-RESTAURANT (Ackermann), **Léon Jolissaint**, successeur, 90, rue du Rhône, 92, Genève. Agent dépositaire et débit du Spatenbräu de Munich. Spécialités de mets de brasserie. Cuisine française. Restauration à toute heure. Journaux suisses, français, allemands, anglais, autrichiens, etc. Téléphone 114.

CAFÉ INTERNATIONAL, L. Tschopp. **E. Mouche**, successeur, Boulevard Georges-Favon (anc. boulevard Plainpalais), en face du cirque Rancy. Restauration, cuisine française. Bières de Saint-Jean et de Munich.

Spécialité de vins Français et du Pays. 2 billards. — **Salle de banquet pour sociétés.**

HOTEL DE L'EUROPE, rue Cécid et rue Croix-d'Or. Construction neuve au centre de la ville. 70 chambres meublées. Restaurant. Table d'hôte à midi et à 7 h. Omnibus à tous les trains. Téléphone. Lumière électrique et chauffage central.

Henri Buffavand, prop.

VINS ET SPIRITUEUX EN GROS, **Jean Garance**, rue des Voisins, 4, Plainpalais, Genève. Vins fins, ordinaires. Spécialité de vins rouges de table.

CHAMOISEUR EN TOUS GENRES, Peaux d'Ours, Chamois, Renards, etc., etc. *Travail prompt et soigné. Prix Modérés.* Expédition pour tous pays. Téléphone aux Abbatoirs. **Jean Bossotto**, chamoiseur, Abbatoirs, Genève.

Docteur HUSS

Maladies de la vessie et des voies urinaires. Reçoit de 11 h. à midi et de 1 h. $\frac{1}{2}$ à 3 h.
8, rue Bovy-Lysberg, Genève.

Ancien premier médecin de la Polyclinique de l'Université.

SAGE-FEMME, **Mme T. Volet**, 38, rue du Rhône, 38 (Téléphone). Reçoit des pensionnaires. (Discrétion absolue).

HUISSIER JUDICIAIRE : **Ernest Pahud**, Recouvrements amiables et juridiques. Représentation auprès des Offices de Pour-suites et Faillites. Constats. Ventes judiciaires. Téléphone 4368.

TAILLEUR : **Auguste Dufaux**, 7, rue de Berne, à côté Grande Poste. Draperies françaises et anglaises. Vêtements sur mesure. Coupe élégante. Prix modérés.

BIJOUTERIE ET HORLOGERIE DE GENÈVE

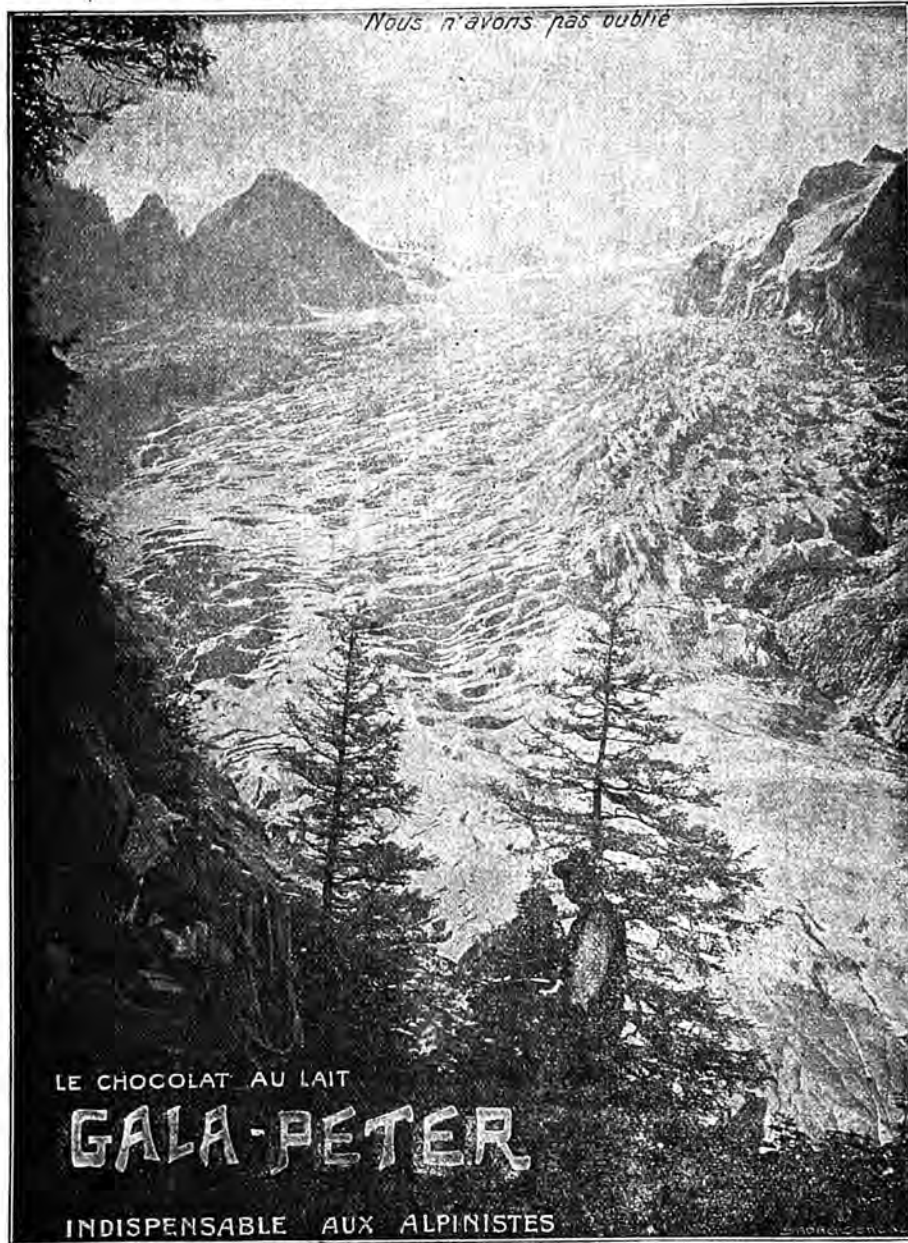
La fabrique d'horlogerie de Genève est connue dans le monde entier et ses produits jouissent d'une réputation trop bien établie pour que la concurrence étrangère ait pu les supplanter. Cette industrie est déjà très ancienne et fut introduite à Genève en 1587, par un Français nommé Charles Cusin, qui fabriquait les montres de poche. En 1685, on compte à Genève 100 maîtres horlogers occupant 300 ouvriers et fabriquant annuellement 5000 montres; en 1750, il y avait près de 6000 ouvriers. Actuellement, malgré la concurrence de l'horlogerie bon marché, la montre de Genève a conservé son antique réputation, l'excellence de ses pièces de haute précision et le bon goût de leur décoration. Il est donc à la fois utile et intéressant de visiter un comptoir d'horlogerie de Genève et l'on ne peut mieux faire que de recommander la **Maison A. Salisco, 1, rue du Commerce, au 1^{er} étage**, où l'on trouvera un remarquable assortiment de ces pièces, chronomètres, répétitions et montres de tous genres et de toutes complications, pour messieurs et dames, qui ont porté le nom de Genève à travers le monde entier. Ajoutons que toutes ces pièces portent le poinçon de l'Etat de Genève.

La bijouterie et la joaillerie de Genève jouissent également d'une réputation justifiée et la **Maison A. Salisco** s'est fait une spécialité des montres-bijoux richement décorées. Dans ses comptoirs se trouve un très grand choix de ces luxueux bibelots, bagues enrichies de pierres précieuses, boucles d'oreilles toutes scintillantes de l'éclair des diamants, colliers aux précieux émaux, chaînes aux merveilleuses ciselures, sautoirs somptueux, broches ornées de délicates peintures, en un mot les modèles les plus riches et les plus modernes de la plus artistique des industries.

Maison A. Salisco, 1, rue du Commerce, au 1^{er} étage, agence à New-York. Téléphone n° 2802.



AU GLACIER DU TRIENT

Nous n'avons pas oublié

LE CHOCOLAT AU LAIT

GALA-PETER

INDISPENSABLE AUX ALPINISTES

Phot. Edgar Simpson

LE FAYET -- St-Gervais-les-Bains

AU PIED DU MONT-BLANC (Haute-Savoie)

*Station thermale et climatérique pour le traitement des
Dermatoses, Eczéma, Neurasthénie**Cure d'air. Climat sédatif. Altitude 650 mètres***Grand Hôtel de la Savoie**

Ascenseur. Electricité. Casino

P.-F. BRUN, directeur Hôtel des Bains
pour FamillesLes seuls situés dans le magnifique Parc de l'Etablissement thermal
à 100 m. de la gare du Fayet. — Garage d'automobiles. — Fosse. —
Correspondant de l'Automobile-Club de France.**ECLAIRAGE ET SONNERIES**

Installations hydro-électriques complètes pour Hôtels

NIKELAGE-ARGENTURE

Remise à neuf de services de table, théières, etc.

Devis et prix-courants gratuits à disposition

A. NEUSEL, BEX.

GRAND

Hôtel de la Chartreuse du Reposoirsur **CLUSES** (Hte-Savoie) Altitude 1024 m.**STATION ESTIVALE ET HIVERNALE**Site tranquille recommandé, entouré de forêts. Eaux
abondantes. Bains. Douches. 100 chambres avec tout le
confort moderne. Téléphone. Télégraphe dans l'hôtel.**Service régulier de la gare de Cluses
en une heure.****Photographie Jullien frères — Genève***Cartes Postales Illustrées en phototypie soignée
imprimées sur les originaux d'après nature.*marque **J J** marque**COLLECTION COMPLÈTE DES VUES DU VALAIS****En vente partout.**

Maison fondée en 1829

Swiss Champagne

Médailles d'Or

Zurich 1883

Neuchâtel 1887

Genève 1896

Bruxelles 1897

Louis MAULER & Co**MOTIERS-TRAVERS**

(Suisse)

LAUSANNE

HOTEL DE LAUSANNE

A LA GARE

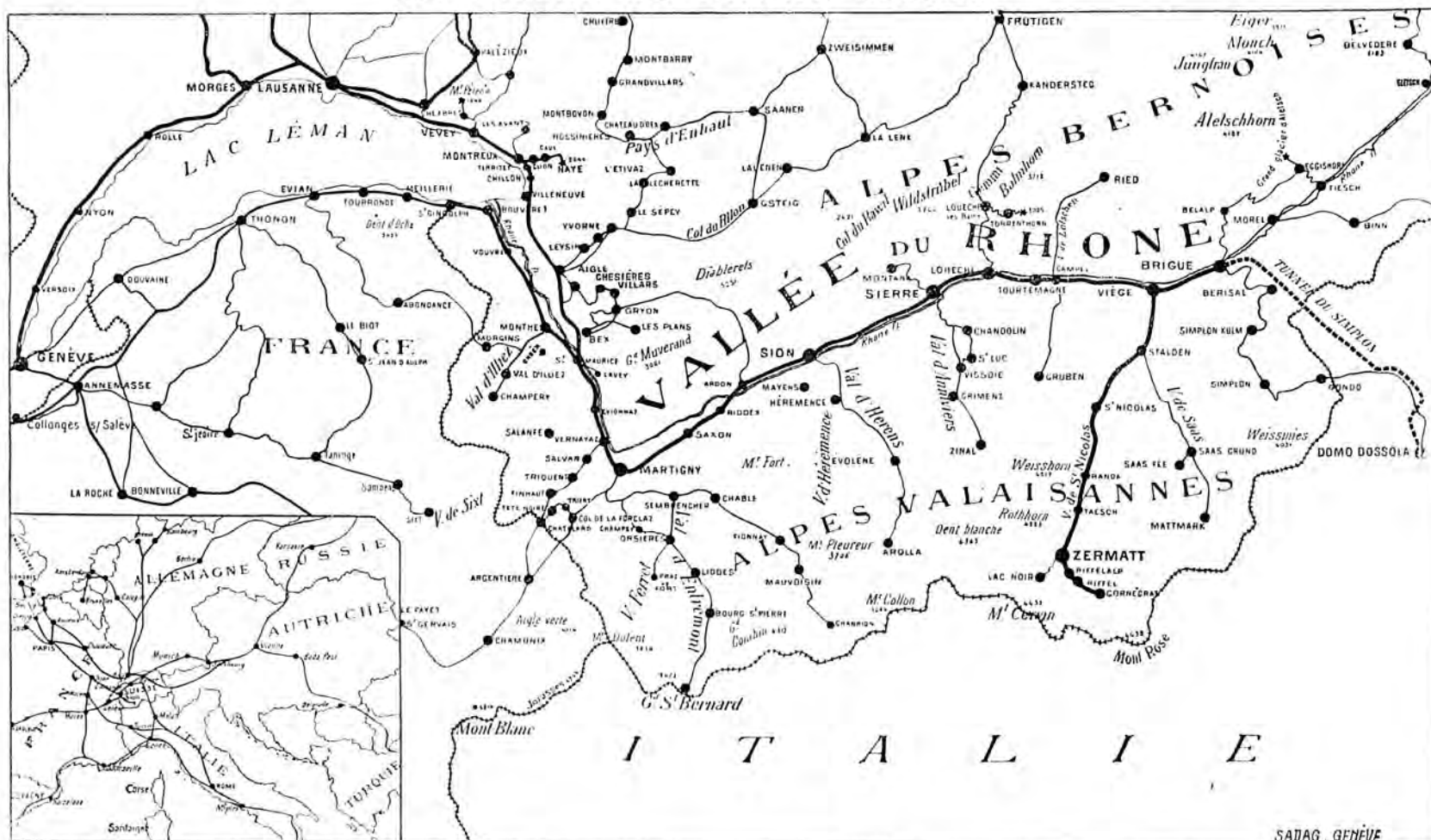
Premier ordre -- Nouvellement ouvert -- Confort Moderne -- Cuisine Française

TÉLÉPHONE 2063 — Adresse Télégraphique "LAUSANOTEL"

SCHAER, Propriétaire

Egalement Propriétaire du GRAND HOTEL BRISTOL, CANNES (A.-M.)

LA VALLÉE DU RHONE (SUISSE)



SADAG. GENÈVE

VELMA

CHOCOLAT FONDANT.
POUR CROQUER,
SANS RIVAL.

SUCHARD

SUCHARD SEUL FABRICANT

MILKA

CHOCOLAT AU LAIT.
PURE CRÈME,
CACAO & SUCRE.



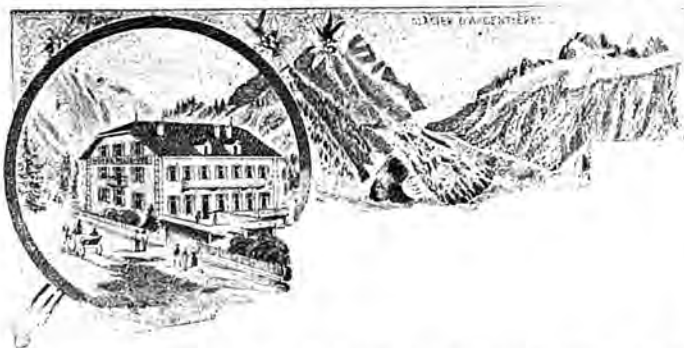
Avis à MM. les Hôteliers

soit en couleurs, teintes unies et photographies peintes à l'huile inaltérable. *Spécialités pour MM. les Hôteliers. Devis et spécimens sur demande.* Diplôme Exposition Nationale, Genève 1896. Devis de tableaux et correspondants de nombreux Hôtels et Pensions de tout ordre du pays et de l'étranger à disposition pour faire une réclame à succès.

M. A. WALLACH, Directeur des Ateliers Artistiques de Tableaux-Réclame, 36, Rue de Carouge à Genève se recommande pour la fourniture des Tableaux-Réclame de sa création, haute nouveauté en tous genres.

HOTEL BELLE-VUE

ARGENTIÈRES-CHAMONIX



Terrasse avec superbe vue sur le Mont-Blanc et les glaciers. Restauration à toute heure. Service prompt et soigné. Belle situation pour séjour de pension. Voitures à volonté. Prix modérés.

Guides, porteurs et Mulets. Service des postes, 2 fois par jour. Proximité du bureau de poste. Téléphone à proximité de l'hôtel. Maison fondée en 1854, ancienne renommée.

DEVOUASSOUX-NATHOLE, propriétaire
Membre du Club Alpin et du Touring-Club.

Salève-sur-Genève

G^D Hôtel Bellevue

Monnetier-Mornex (Hte-Savoie)



Tout le confort. En face des Alpes et du Mont-Blanc. Situation unique. Chemin de fer électrique Genève-Salève. Chapelle anglaise et protestante. Eglise catholique.

Bains. — Douches. — Tennis.
— Billard, etc.

Prospectus sur demande.

A. Bonzanigo,

Propriétaire.

SAGE-FEMME DE 1^{re} CLASSE

M^{me} J. BOUQUET

GENÈVE — Rue de Chantepoulet, 9 — GENÈVE

Consultations tous les jours

Reçoit des pensionnaires à toute époque

Discretion

Prix modérés

Maison V^{ve} HENRI DAMESIN — A LOUER —
Appartements avec Cuisines
et Chambres meublées

Rue de Chambéry et Rue du Parc, AIX-LES-BAINS

Maison de premier ordre. Lumière électrique dans toutes les chambres.

HOTEL - PENSION DU GLACIER ET TERMINUS

ARGENTIÈRES PRÈS CHAMONIX



ARGENTIÈRES PRÈS CHAMONIX

Position superbe en face du Glacier et la chaîne du Mont-Blanc. Arrangements spéciaux pour familles et Sociétés. Téléphone. Lumière électrique. MICHEL CHARLET, propriét. Membre du Club Alpin et du Touring Club.

HOTEL du GLOBE * et de la GARE

ARGENTIÈRES près CHAMONIX

Bien situé, juste en face le glacier d'Argentières et entièrement remis à neuf. Confort. Electricité. Bains. Téléphone. Chambre noire. Prix modérés. Arrangement pour famille et séjour prolongé.

J. MOLLARD, propriétaire.

HOTEL PANORAMA PALACE

SAINT-JEAN-sur-MER (Alpes-Maritimes)

Garage pour automobiles. — Port canot-auto. — Bains. Baths

W. Klünder

PROPRIÉTAIRE



Belle situation. Plein midi. Terrasse, grand jardin. Lumière électrique. Chauffage central. Station du chemin de fer P.-L.-M. à Beaulieu Tramways Nice - Monte - Carlo. Station Pont-Saint-Jean. - Adresse télégraphique : St-Jean A.-M.

BAINS DE MER, DOUCHES ET MASSAGE

AIX-LES-BAINS

Grand Hôtel des Bergues et New-York

MILLET & GARCIN, nouveaux propriétaires

situé près de la gare, en face des deux Casinos, à proximité de l'Établissement Thermal.

Installation nouvelle. Grand confort moderne. Lumière électrique générale. Chauffage central. Ascenseur, etc.

Prix très modérés

HOTEL REGINA

REBECCHINO

MILAN



Maison de premier ordre entièrement transformée
Confort moderne - Appartements avec bains et toilettes privés
Omnibus électrique à la Gare
Grand Restaurant Français

Mêmes Maisons :

Gambrinus-Restaurant Concert - Restaurant Orologio
Brasserie Casanova

Soc. An^{me} CESARE VIGONE, Propr.

STRESA -- LAC MAJEUR

HOTEL TERMINUS - ST-GOTHARD

Ouvert toute l'année

Maison remise complètement à neuf

PENSION DEPUIS 7 FRANCS

Maison recommandée aux Suisses

Arrangements spéciaux pour familles

GRAND JARDIN OMBRAGÉ

Omnibus à tous les trains et bateaux

Andrea PAVAN, propriétaire

GÊNES

HOTEL MILAN TERMINUS

Pension Suisse

Tout près de la Gare. Prix modérés. Vue sur la Mer

DERNIER CONFORT

D. CANELLI, Propriétaire.

Lago Maggiore **PALLANZA** Lago Maggiore

Vis à vis des Iles Borromées

Hôtel-Pension Strauss

Villa Maggiore

4 Minutes du Débarcadère

MAISON SUISSE

dans meilleure position, tranquille, entourée d'un magnifique
Jardin de végétation tropicale

Belles Chambres avec vue sur Lac et les Montagnes

Lumière Électrique - Bains

PRIX TRÈS MODÉRÉS

E. E. ROULIN

12, Croix-d'Or GENÈVE 12, Croix-d'Or

Attire l'attention des connaisseurs et amateurs
sur les découvertes anthropologiques faites par lui
en 1906-1907 dans le lac de Neuchâtel.

COLLECTIONS INTÉRESSANTES

Vente & Achats d'objets
antiques & préhistoriques

RENSEIGNEMENTS A DISPOSITION

CAFÉ-BRASSERIE DE LA FUSTERIE

3, Place Fusterie GENÈVE 3, Place Fusterie

H. ZWAHLEN

Consommations de 1^{er} choix. Bière de Loewenbräu. Service prompt et soigné. Téléphone 4969
Spécialité de Vins Vaudois. ARBOIS.

NAUHEIM-LES-BAINS

HOTEL DU PARC

avec dépendance PARKHAUS

Ouvert toute l'année

Les deux établissements avec installations des plus modernes, dans
situation excellente et libre dans le Parc des Fontaines. Chambres par-
ticulières et Appartements séparés avec bains. Société d'officiers.

Demandez le prospectus.



Journal Illustré

DES

STATIONS DU VALAIS

Subventionné par l'Etat du Valais

PUBLIÉ SOUS LES AUSPICES DU CONSEIL D'ÉTAT

Deux Editions :

Edition d'Été : De Juin à Septembre.

Distribuée gratuitement dans les principaux hôtels suisses, français, allemands, italiens, les bureaux de renseignements, syndicats d'initiative, agences de voyages du monde entier.

Edition de Printemps : De Janvier à Mars.

Distribuée gratuitement dans les principaux hôtels, bureaux de renseignements des stations hivernales des rives de la Méditerranée, de la Corse, de l'Algérie, de l'Italie, des Pyrénées et de la Suisse.

En outre le journal est en vente dans les Kiosques, Librairies et Bibliothèques des Gares.

Nombreuses Illustrations, Articles de plus de 25 Collaborateurs

La Meilleure Publicité pour MM. les Hôteliers
s'adressant à la Clientèle Étrangère

TARIF DES ANNONCES

comprenant les 2 éditions

Une page **400** fr., 1/2 page **250** fr., 1/4 page **150** fr., 1/8 page **80** fr., 1/16 page **50** fr.
(pour la durée d'une année)

Bureaux : *Rue Général-Dufour, 11, GENÈVE*

LES SANATORIUMS DE LEYSIN

1450 m. au-dessus de la mer Suisse française, ligne du Simplon 1450 m. au-dessus de la mer

Société Climatérique de Leysin, Propriétaire. — Ouverts toute l'année.

Traitement spécial de la tuberculose pulmonaire par la méthode du Sanatorium, combiné avec la cure d'altitude.



Prix de Pension :

**Sanatorium
Grand Hôtel**
à partir de frs. 12.— par jour

**Sanatorium
du Mont-Blanc**
à partir de frs. 11.— par jour.

**Sanatorium
du Chamossaire**
à partir de frs. 9.— par jour.

Ces Prix comprennent : la chambre, la pension, l'éclairage, le chauffage, le service et les soins médicaux.

Les trois Sanatoriums offrent tout le confort moderne et toutes les installations nécessaires à la cure : Galeries de cure d'air attenantes aux établissements ; chauffage central, aération constante de tous les locaux et chambres, ascenseurs, lumière électrique, eau potable de bonne qualité. Buanderie à vapeur avec étuve à désinfection. — Cultes catholique et protestant ; français, allemand et anglais. — Pharmacie. Dentiste. — Chemin de fer électrique reliant en une heure Leysin à la station d'Aigle. La Station climatérique de Leysin se distingue par une durée d'insolation journalière supérieure à celle de toutes les autres Stations d'altitude. **Leysin compte 12 médecins.**

Les bien portants trouvent à Leysin des promenades variées et des sports de toute nature. Lawn-Tennis, Croquet ; plusieurs places à patiner. Excellente piste de luge. Courses de luges en janvier et février organisées par le Sporting Club de Leysin en relations avec les clubs des Avants, de Caux, etc. Orchestre. **Appartements et chalets meublés à louer. Prospectus franco. S'adresser à la Direction.**

BRISSAGO (Lac Majeur, Suisse)

GRAND HOTEL

Maison de tout premier ordre, dernier confort moderne.

Appartements pour familles.

Chambres avec bains et toilette.

Chauffage central. — Eclairage électrique.

Ascenseur. — Voitures. — Omnibus

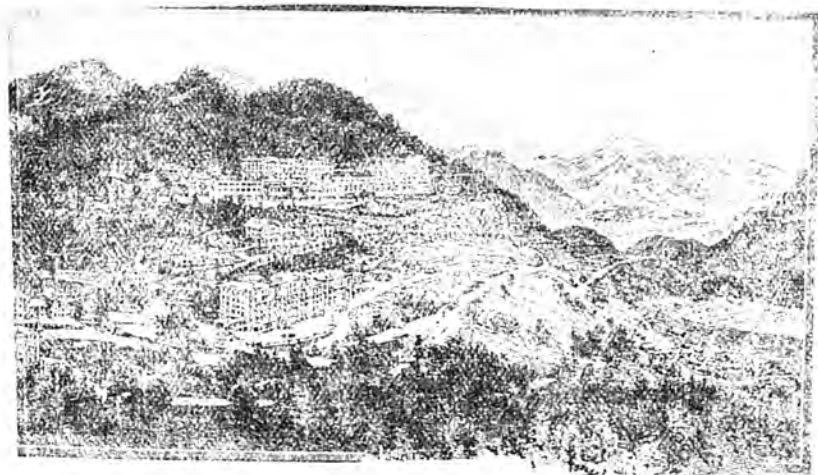
Garage pour automobiles.

Source ferrugineuse très efficace.

Prix de pension modérés. — Arrangements pour familles.

LANDRY & SOMAZZI, propr.

Même Maison : Grand Hôtel de Venise (Menton, Alpes Maritimes)



(1000000 1000000 1000000)

1 1000000 1000000 1000000

1000000

1000000 1000000 1000000

1000000 1000000 1000000

1000000 1000000 1000000

1000000 1000000 1000000

1000000 1000000 1000000

1000000 1000000 1000000

1000000 1000000 1000000

1000000 1000000 1000000

1000000 1000000 1000000

1000000 1000000 1000000

1000000 1000000 1000000

1000000 1000000 1000000

1000000 1000000 1000000

1000000 1000000 1000000

LA VALLEE DU RHÔNE
JOURNAL ILLUSTRÉ DES STATIONS
DU VALAIS
(SUISSE)



Chemin de Fer de Martigny au Châtelard

Ligne directe pour Chamonix



Pont de Finhaut

Jusqu'à l'ouverture de la ligne en construction entre le Châtelard et Argentières, ce nouveau chemin de fer électrique est relié au chemin de fer d'Argentières à Chamonix par un service régulier de breaks alpins confortables. Il est en correspondance avec les principaux trains de la ligne internationale du Simplon. (Voir horaire page 27).

Les voitures du chemin de fer de Martigny au Châtelard, construites spécialement pour l'agrément des touristes, permettent de jouir pleinement des beautés du paysage de la vallée du Trient. La ligne est établie à flanc de montagne, plaçant ainsi le voyageur au milieu même de la nature qu'il peut admirer dans toute sa simplicité. Les pâturages et les forêts de sapins forment par leur douce poésie un contraste charmant avec l'impressionnante profondeur des gorges sauvages dans lesquelles plonge le regard du voyageur.

Buffet à la gare du Châtelard

HOTELS LAGGER -- SAAS-FÉE VALAIS-SUISSE

Famille Sév. LAGGER, Propriétaire

HOTELS :

Grand Hôtel Saas-Fée

150 lits

Prix de la pension, à partir de 7 francs

BRASSERIE, VÉRANDA ET JARDIN

Grand Hôtel Bellevue

130 lits

Prix de la pension, à partir de 7 francs

Hôtel-Pension du Dome

100 lits

Prix de la pension, à partir de 6 francs

MÊME MAISON :

Hôtel Stalden et Buffet de la Gare

50 lits. — Prix de pension, à partir de 5 francs



Saas-Fée (altitude 1800 mètres) est un des centres les plus fréquentés par les touristes et l'une des plus belles contrées alpestres de la Suisse, au milieu de beaux pâturages, avec la vue des glaciers voisins. La saison, qui dure du 1^{er} Juin au 1^{er} Octobre, est surtout agréable au mois de Juin, où la fraîche verdure des prairies alpestres et les rhododendrons en fleurs transforment la vallée en un parterre fleuri.

Télégraphe. Poste deux fois par jour. Cultes catholique et protestant. Chapelle anglicane. Orchestre.

Tous les hôtels Lager, construits en pierre, possèdent leurs sources particulières et des installations de bains et douches. Un médecin spécial est attaché à ces établissements.

Prix du cheval pour Saas-Fée : 15 fr. — Porteur : 9 fr.

Pour tous renseignements, s'adresser au Buffet de la Gare ou aux susdits Hôtels

Stalden (altitude 852 mètres). Saison du 15 Mai au 1^{er} Octobre. Station du chemin de fer Viège-Zermatt, est surtout fréquenté par les touristes qui ont l'habitude d'y passer la nuit pour monter à Saas-Fée pendant la fraîcheur du matin. Cette station intermédiaire est recherchée par les voyageurs, au printemps et en automne.

JOURNAL ILLUSTRÉ DES STATIONS DU VALAIS

Organe de l'Industrie hôtelière valaisanne

SUBVENTIONNÉ PAR L'ÉTAT DU VALAIS — PUBLIÉ SOUS LES AUSPICES DU CONSEIL D'ÉTAT

RÉDACTION :
Jules MONOD, Rédacteur en Chef
Rue Gourgas, 18. GENEVE

Abonnement de saison : 3 Francs
Le numéro : 20 Centimes
Le journal est en vente dans toutes les bibliothèques des gares

ADMINISTRATION :
F. COSANDEY, Editeur
Rue Général-Dufour, GENEVE

Le journal est envoyé chaque semaine pendant l'été dans tous les grands hôtels, établissements publics, bureaux d'intérêt local des principales stations estivales européennes et dans les agences de voyage du monde entier.

Edition spéciale pendant l'hiver, distribuée aux hôtels et établissements publics des stations des rives de la Méditerranée, Saint-Raphaël, Cannes, Nice, Beaulieu, Monte-Carlo, Menton, San-Remo, de la Corse, de l'Algérie, de l'Egypte et des Pyrénées.

DÉPÔTS GÉNÉRAUX POUR LE VALAIS

BAS-VALAIS : A. SAUTHIER-CROFT, Touriste-Bazar, à Martigny. CENTRE : A. MUSSLER, libraire, à Sion. HAUT-VALAIS : BURCHER, bazar, à Brigue.

LE VAL FERRET

Les touristes qui reviennent du Grand St-Bernard sont bien avisés de faire l'ascension du *Col de Fenêtre de Ferret*, situé à 2,699 mètres et qui conduit directement dans la vallée que nous allons parcourir ; de l'Hospice, on atteint le col par un chemin assez raide, en une heure environ. Le spectacle qui se présente est superbe ; toute la face méridionale du massif du Mont-Blanc est sous nos yeux, avec son monde de cimes, d'aiguilles et de glaciers, rendu encore plus gigantesque par la profondeur de la vallée qui nous sépare de lui. Autour de nous, des monts désolés et sauvages et au bas, à nos pieds, en quelque sorte, deux jolis lacs alpins, d'un vert opalé, enchâssés dans le gazon ras et compact, parsemé de fleurs des Alpes. Toute cette région est d'un haut intérêt, non seulement par sa beauté pittoresque, mais encore au multiple point de vue de la botanique, de la minéralogie et de la géologie. De Saussure, qui visita le val Ferret, en compagnie du natura-

liste Murith, l'a révélé au monde savant par ses descriptions. Après lui, les géologues de Charpentier, Studer, Alph. Favre et Gerlach firent d'intéressantes études scientifiques dans cette région. Les deux derniers ont laissé une description complète de la

descendons sur *Praz-de-Fort*, le village le plus élevé de la vallée, en admirant les glaciers aux éblouissants séracs qui ruissellent, comme des cascades d'argent, du massif du Mont-Blanc. Le *Cirque de la Neuvaiz*, que forme l'une de ces masses glaciaires, est un des plus beaux spectacles du monde alpestre.

Au-dessus de Praz-de-Fort, l'énorme *Glacier de Saleinaiz* ouvre la vallée de sa titanique échancrure et allonge ses volutes éblouissantes jusqu'au bas des frais pâturages. Sa moraine, décrite par Agassiz et Alph. Favre, est une des plus magnifiques des Alpes ; séparée du glacier, elle commence à la base de la montagne située sur la rive droite de la vallée. D'une hauteur variant de 30 à 50 mètres, elle est parsemée de blocs de



VAL FERRET VU DE CHAMPEY

(Cliché Jullien frères).

stratification et des phénomènes erratiques de la vallée, dans leurs ouvrages, *Recherches géologiques autour du Mont-Blanc* et *Notes sur la géologie des Alpes pennines*.

Par le *Plan-la-Chaud*, nous gagnons le *Grand Ferret*, où viennent aboutir les chemins de trois cols importants : ceux de *Ferret*, de la *Peulaz* et du *Banderrey*. Puis, nous

protogyne énormes et très nombreux. On retrouve ce phénomène à *Plein-y-bœuf*, non loin de la jonction du Val Ferret et de la Vallée d'Entremont. « Les blocs de *Plein-y-bœuf*, dit M. Alph. Favre, la plupart de protogyne, sont arrangés de manière à former sept ou huit moraines placées les unes au-dessus des autres, parallèlement à la vallée.

Ils proviennent de la chaîne du Mont-Blanc situé à 3 ou 4 kil. en ligne droite, mais ils sont séparés par une vallée dont le fond est à 620 mètres environ au dessous d'eux, et ces blocs ont dû évidemment franchir cette dépression. La position singulière de ces masses erratiques a grandement contribué à

verserait le Val Ferret dans toute sa longueur, avec station à Praz-de-Fort et Ferret, gagnerait le Val Ferret italien par un tunnel de 6,182 mètres et de là, par l'Allée Blanche, Courmayeur et Turin. Le trajet Lausanne-Martigny-Turin, long de 222 kilomètres, serait franchi, au moyen de cette ligne,

A travers le Col du Simplon

(SUITE)

La galerie suivante, à demi murée, à demi creusée dans le roc, est toujours très boueuse à l'intérieur, à cause du suintement continu de l'eau par la voûte. En dehors de la galerie, le long du précipice, on a établi un étroit sentier, d'où l'on aperçoit toute la gorge de la Saltine. De toutes parts, les eaux du glacier se précipitent en cascades petites et grandes sur les parois du rocher, où elles se sont creusé de profonds canaux.

Immédiatement après vient la quatrième et la plus longue galerie. D'abord un sombre tunnel primitif, avec de rares ouvertures pour l'air et la lumière, suivi de la nouvelle galerie exécutée par le Valais en 1852 et côtoyant la route d'été sur laquelle elle s'ouvre par une rangée de 18 arcades. Cette partie du col a été souvent fortifiée par les Valaisans et les Français, mais les avalanches anéantissaient toujours de nouveau ces ouvrages militaires. Les ingénieurs qui commencèrent l'établissement

de la route, trouvèrent encore en ce lieu et un peu au-dessus de la route, des huttes de terre et de vase, dans lesquelles les soldats de Souvaroff avaient bivouaqué.

Nous sommes arrivés au sommet du col, près du joli hôtel *Simplon Kulm* qui ouvre, comme des yeux éblouis, ses claires fenêtres sur la beauté du paysage. En effet, de là, on surplombe la gorge énorme et les montagnes semblent s'abaisser, comme un troupeau de monstres fatigués, pour laisser entrevoir, au-dessus de la plaine du Rhône, qui se creuse profondément dans l'ombre, les magnificences lumineuses des Alpes bernoises. On a devant soi tout un horizon de cimes, de pics, de coupes et de glaciers; toutes les teintes éclatent dans la splendeur des choses, en une gamme inoubliable d'harmonie et de beauté, émeraude des pâturages, bronzes sombres des contreforts, argent éblouissant des glaciers et or fondu des pics embrasés de lumière; par dessus tout un azur fluide et transparent, comme un émail fondu, encadre ce merveilleux tableau et en fait ressortir, par la douceur du fond, les couleurs violentes et superbes. Au couchant, le spectacle est encore plus intense; toute cette cité de granit et de glace, aux remparts crénelés, s'embrase, flambe et semble, sur l'horizon rose, quelque ville perverse atteinte par le châtement suprême. Avant que de disparaître dans les ténèbres cauteleuses tapies dans les gorges sombres et qui complotent la mort du jour divin, il semble que toute la chaîne géante veuille s'envelopper des nuances les



ORSIÈRES (ENTRÉE DU VAL FERRET)

me faire adopter la théorie de l'ancienne extension des glaciers, dans un temps où elle était encore discutée. Elle est, en effet, la seule qui puisse expliquer le transport des masses granitiques de Plein-y-bœuf. L'un de ces plus gros blocs, connu sous le nom de *Pierre-du-Trésor*, est divisé en deux parties: l'une de 9 pieds de longueur, l'autre de 27, sur 30 de hauteur et 42 d'épaisseur. M. de Charpentier, qui a décrit les blocs de cette localité, lui donne un volume de 100.000 pieds cubes. »

Praz-de-Fort, station d'étrangers de plus en plus fréquentée, est un coquet et pittoresque village, situé dans la partie la plus boisée et la plus verdoyante de la vallée et à peu de distance du glacier. Dans ce cadre idéal, Eugène Rambert a placé l'émouvante nouvelle du *Chévrier de Praz-de-Fort*. Il n'est situé qu'à une heure de marche d'Orsières, qui sera bientôt tête de ligne d'un chemin de fer électrique *Martigny-Orsières*, dont les travaux sont en cours actuellement. On sait qu'une ligne internationale, dont la demande de concession est déposée, doit franchir le Val Ferret, reliant Martigny à Turin, dans le but d'ouvrir une communication rapide entre le Nord de l'Europe et l'Italie. A double voie normale, et d'une longueur totale de 156 kilomètres, elle tra-

en moins de 3 heures. Le coût de la construction en est devisé à fr. 38.000.000.—

Il est à souhaiter que cette phase de l'évolution économique qui aura pour théâtre le joli val Ferret, n'en altère en rien la sereine beauté et en respecte les gracieux paysages et les sites reposants, tout pleins du silence et de la poésie de la montagne!

JULIEN MONTIGNY.

(Hôtels page 16).

MARMOTTES

*Dans les oasis des hauts monts,
Lorsque le beau soleil soleille.
Chaque marmotte se réveille
Et toutes se disent : Aimons !*

*Et, depuis l'aurore merveille,
Ouvrant les yeux, tendant l'oreille,
Ces habitants des Alpes font
Leurs jeux sur glace qui fond.*

*La marmotte alors devient grasse.
Mais, hélas ! l'automne se passe,
Voici la mauvaise saison.*

*Le Conseil-Marmotte s'assemble
Et les marmottes, quinze ensemble,
Vont s'enmurer dans leur maison.*

E. GAIDAN.

plus chaudes, des teintes les plus exaspérées, se pâment dans l'or, la pourpre et le sang, afin de garder, dans la nuit froide, un peu de la chaleur de ces baisers vivants de la lumière.

Si l'on se retourne, le plateau du sommet du col se développe, avec la vision hautaine des trois sommets du *Monte-Leone*, avec ses trois glaciers d'*Alpjen*, de *Hohmatten* et de *Kaltwasser*, haussés derrière le *Schoenhorn* et qui le bornent d'un côté, tandis qu'à l'ouest s'étagent les massives pyramides du *Fletschhorn*, du *Weissmies* et du *Laquinhorn*, avec leurs innombrables sommets secondaires du *Weissboden*, du *Sirvoldenhorn*, du *Schilthorn*, du *Rauthorn*, du *Griessenhorn*, de la *Leng-kuppe*, du *Rothhorn*, du *Bodmerhorn*, du *Wengerhorn*, du *Thälihorn*, leurs hauts cols alpestres et leurs monumentaux glaciers du *Grisseren*, de *Rosshoden*, de *Bodmer*, du *Fletschhorn* et du *Laquin*. Cette chaîne sépare le Simplon de la vallée de Saas, tandis que le *Monte-Leone* la sépare des cols qui partent du *Binnenthal*, le *Ritterpass* et la vallée de la *Cherasca*. A peu de distance de l'hôtel *Simplon Kulm*, l'ancienne route descend dans la gorge et l'on distingue fort bien les dalles qui la revêtaient ; elle est effondrée, envahie par l'herbe, ravinée par les eaux, mais on voit encore très distinctement son tracé, en certains endroits. C'est par là, que s'est fait, pendant des siècles, tout le trafic entre l'Italie et le Valais. Au bas de la gorge, subsiste encore une ancienne hôtellerie, transformée en écurie et qui porte la date de 1684. Cette route, presque inutilisée actuellement, rejoint la nouvelle après le refuge n° 2 ; à 100 mètres plus loin, elle descend au flanc de la rampe, ainsi que nous l'avons vu et atteint *Brigue* presque en ligne droite.

En hiver, le plateau présente l'image de la désolation et du silence ; dans les airs, pas un oiseau, sur la terre pas une fleur ; partout la neige et la glace, l'immobilité et la blancheur, la symphonie en blanc dans toute sa pureté. Toute vie semble exclue de cette solitude enneigée que le soleil sème d'innombrables pierreries. Mais l'été, le plateau est charmant, animé du murmure de cascades et de ruisselets et constellé d'une flore charmante, rhododendrons, campanules pâles et arnicas d'or, qui lui font un tapis de couleurs exquises et le parfument de senteurs sauvages.

Après la fatigue de la route, on goûte là, dans cette solitude au cadre grandiose, un repos du cerveau et des muscles que l'on ne trouverait nulle part ailleurs. La fraîcheur de l'eau qui gazouille, la grâce des fleurs vierges, la pureté de l'air et la beauté des lignes du paysage, tout concourt à vous plonger dans une extase charmante et profonde, dont on a peine à s'arracher. On se sent là, dans la paix et le silence, loin du monde et près de la nature, échappé à toute convention grotesque et à tout bruit obsédant et retourné à la vie primitive, la seule digne de l'être.

A quelques pas, se dresse la masse imposante de l'Hospice ; on entre, et un père vient au devant de vous et vous tend la main. Il ne vous demande pas où vous allez,

d'où vous venez, qui vous êtes. L'hospitalité exercée là est impersonnelle, pure comme l'air de la montagne ; la simplicité et la cordialité avec lesquelles elle est exercée semblent vous y donner des droits naturels et vous vous sentez de suite amis de ces bons

furent cédés, le 14 juillet 1653, au colonel Gaspard Stockalper, par les Seigneurs Patriotes de *Brigue*, moyennant indemnité à l'hôpital de la ville. Gaspard Stockalper fit rebâtir l'hospice en forme de tour carrée, destina l'étage inférieur pour le logement



L'HOSPICE DU SIMPLON EN ÉTÉ

religieux qui s'empressent au devant de vous et vous apportent le rafraîchissement exquis après la course, avec le sourire engageant qui permet d'accepter et rend si douce la reconnaissance. Et que de services rendus par l'hospice et ses bons pères dévoués, que de malheureux émigrants italiens sauvés des griffes des avalanches ou de la caresse perfide de la neige, que de misérables, quinze, vingt mille chaque année, accueillis, restaurés, logés, nourris et cela sans la moindre idée de rémunération, simplement, anonymement, sans espoir de retour, pour faire le bien et réaliser l'idéal de charité et d'abnégation qui se trouve dans ces âmes résignées et isolées du monde.

Il existe, dès l'époque la plus reculée, un hospice ou un hôpital sur le col ; aux XIII^e et XIV^e siècles, il y avait un établissement, appelé *Hôpital de St-Jacques des Collines*, « fondé au moyen d'aumônes pour héberger riches et pauvres » il était exactement situé au point culminant de l'ancienne route, près du petit lac *Hobschen*, et desservi par les chevaliers de *St-Jean de Jérusalem* de la *Commanderie de Conflans* en Savoie, mais comme on ne se conformait plus à la destination primitive et que l'édifice tombait en ruines, le bénéfice en avait été retiré et remis à un étranger. L'Etat, voulant rendre l'hospice à sa destination, ordonna au principal, qui en avait perçu le revenu, de venir résider dans cette maison, sinon la commune de *Brigue* prendrait l'hospice et l'entreprendrait comme il devait être. L'hospice fut définitivement supprimé vers 1470 ; la maison et les biens, avec les droits de toute nature

des voyageurs et prescrivit à ses fermiers d'y exercer gratuitement l'hospitalité durant toute l'année. Cette vieille tour, à la silhouette chenue et un peu rebarbative, qui existe encore, toute noircie par les ans, un peu au-dessous de l'hospice actuel, est toujours la propriété de la famille de *Stockalper*.

L'Hospice fut commencé par Napoléon et donné aux Pères Augustins du *Grand St-Bernard*, ainsi qu'il ressort de cet acte, dont la copie se trouve dans le salon de l'hospice : « Arrêté des Consuls du 29 Ventôse au IX (21 février 1801). Art. 1 : Il sera établi sur le Simplon un hospice pareil à celui qui existe sur le *Grand St-Bernard* ; cet hospice sera desservi par les religieux du même ordre que ceux du *Grand St-Bernard*, et les religieux seront soumis à la même discipline et tenus d'observer les mêmes devoirs envers les voyageurs. Art. 28, 8^e alinéa. Signé : Bonaparte. » Primitivement, il fut décidé que l'hospice projeté pourrait au besoin, servir de caserne ; le premier projet était devisé à fr. 800.000 par l'ingénieur *Lescot*. L'inspecteur en chef ayant fait à cet égard des observations, ce projet lui paraissant trop considérable, le Directeur-général le fit restreindre ; par suite des événements, l'hospice, dont les plans furent refaits, n'a pas été exécuté par la France.

Au début, l'empereur avait affecté, pour l'entretien de l'Hospice, des fonds de terre en Italie, dont les revenus devaient s'élever à fr. 20.000, mais cette subvention ne fut jamais versée ou du moins ne le fut que fort peu de temps.

Les premiers religieux, nommés *Dallèves*

et Roll arrivèrent à l'ancien hospice, le 30 juin 1802, mais ils ne s'installèrent définitivement au nouvel Hospice que le 25 no-

par le Grand St-Bernard et le Simplon; 3000 Lombards passèrent par ce dernier col et rencontrèrent les gens

de Brigue au-dessus du village de Simplon; un combat acharné s'engagea et 500 Lombards restèrent en cet endroit qui prit le nom de *Zu den Grabern* (les tombeaux). Une troupe nombreuse étant parvenue dans la vallée de Nanz, par le col de Bistenen, y fut taillée en pièces par les soldats de Brigue, aidés des troupes de Viège; il se fit là un grand carnage et le lieu où se livra le combat se nomme encore *Todten Boden*, ou champ des morts.

Les autres cols qui font corres-

pondre le plateau du Simplon avec la vallée de Saas sont difficiles ou, en tout cas, très longs. Les principaux sont les passages de *Rosshoden* (3300 mètres), de *Laquin* (3497 mètres), et de *Simeli* (3028 mètres).

Peu après l'hospice, on descend sur le versant méridional et l'on passe devant le *Château Stockalper*, de mine rébarbative, et qui, ainsi que nous l'avons vu, malgré son aspect peu accueillant, servit longtemps d'asile aux voyageurs, auxquels on distribuait gratuitement du vin, de la soupe et de la viande. La route est encadrée de hautes montagnes escarpées, aux contreforts déchiquetés. C'est en cette région qu'eut lieu, le 19 mars 1904, le terrible éboulement détaché des flancs du Fletschhorn, qui barra la route sur plus de 500 mètres, et causa la mort de deux femmes. On traverse de gigantesques débris, roulés ensemble dans un magnifique désordre et qui semblent les ruines d'une ville géante; un seul bloc a été estimé mesurer plus de 1000 mètres cubes.

On atteint le 7^e refuge de l'*Engeloch* et le *Pont* sur le *Krummbach*, qui forme plus bas la *Doveria*.

Le petit village d'*Eggen* est situé au débouché de l'étroite et haute vallée de *Rosshoden*; au-dessus, surplombant d'une manière effroyable, le *Glacier de Rosshoden*, cuirassé de sa colossale moraine. Là, également, en hiver, la tourmente tient ses assises et déchaîne ses fureurs les plus indomptées, balayant de ses rafales le défilé étroit et remplissant les échos du sifflement de ses vents cinglants comme des fouets.

Avant de nous engager plus avant dans les gorges sauvages du versant oriental, rappelons comment Schiner, dans sa *Description du Département du Simplon ou de la ci-devant République du Valais* décrit ses impressions ressenties en traversant le Simplon: « S'il y a des sites qu'on peut rendre par un seul trait, par une seule description, il n'en est pas de même ici, dont chaque site demanderait un cadre et un tableau particulier. Quoiqu'une des plus riches et des plus variées des montagnes du Valais par sa situation et ses développements, quoique belle de ses propres paysages et fière des sites qui l'environnent, elle reçoit un nouveau charme, un nouvel intérêt pour la curiosité par la nouvelle route qui la traverse en entier. Cette route, la conception de Napoléon le Grand, l'ouvrage admirable du génie français et le produit des travaux et des dépenses immenses, présente en même temps, dans l'étendue de 14 lieues, et la puissance de l'Etat et l'imposante conjonction de tous les grands accidents de la nature. De la plaine, le nouveau chemin semble s'élancer sur le Simplon, en côtoyant de superbes pâturages. A peine a-t-on parcouru une lieue qu'on se



HOSPICE DU SIMPLON EN HIVER

(Cliché M. Chaubet).

vembre 1831. L'un deux, le Père Dallèves, avait déjà séjourné près de trente ans à l'Hospice du Grand St-Bernard. Il y a ordinairement quatre religieux du St-Bernard délégués par la maison-mère au Simplon et qui, aidés de quelques frères laïcs, suffisent à hospitaliser près de quinze mille voyageurs chaque année. Avec eux, sont les superbes chiens du St-Bernard, parfaitement acclimatés au Simplon, malgré la différence d'altitude et qui y rendent les mêmes inestimables services, pendant l'époque des tourmentes et des avalanches; cette race vigoureuse et intelligente, que les Pères maintiennent intacte, vient de la montagne du Leonberg, dans le Wurtemberg et a beaucoup de chances pour descendre des fameux molosses de guerre des Germains, dont parle César. Ce sont des bêtes superbes et intrépides, au poil tacheté de fauve, au muffle proéminent, aux yeux doux, douées d'un odorat subtil et qui vont, sous la neige, découvrir et déterrer la malheureuse victime des avalanches.

L'Hospice est un massif monument Renaissance, solidement adossé, avec un perron élevé que la neige atteint souvent et qui peut abriter près de 300 personnes; son église est d'une beauté austère et son salon du premier étage est orné de tableaux représentant Napoléon.

Sur la hauteur, en face de l'Hospice, une dépression indique l'intéressant *Col de Bistenen*, un des plus faciles de ceux qui font communiquer le plateau avec la Vallée de Saas, par la *Nanzertal* et *Visperterminen*. Ce col est également intéressant par ses beautés naturelles, trop peu connues et les événements historiques qui s'y rattachent. Lors de la défaite de Charles le Téméraire par les Suisses, ses alliés, les Lombards tentèrent, pour aller à son secours, de passer en Suisse



CHANOINE DU SIMPLON ET CHIEN DE L'HOSPICE

trouve à 2,000 pieds de hauteur, au milieu d'une forêt de mélèzes où la fraîcheur et l'ombre semblent concourir à rendre la route agréable aux voyageurs. Que ne puis-je peindre ici l'ensemble, le mouvement de la magnificence des objets divers qui s'offrent à la vue et dans le lointain, toute la plaine du Valais avec son fleuve, le Rhône et les montagnes qui le bordent ; au Nord, les glaciers et les pics de la Suisse qui tranchent dans l'horizon et semblent s'élever vers un ciel d'azur ; au-dessous le plateau de Brigue, varié de cultures et de paysages divers, et l'immense profondeur de la vallée qui retentit du bruit terrible de la Saltine qui la traverse. Plus on avance, plus les sites s'animent, se multiplient et s'agrandissent ; les divers points de la route deviennent pour le voyageur autant de points d'optique qui lui découvrent une succession continue d'aspects intéressants, de sites, de paysages et lui communiquent des surprises et des sensations toujours nouvelles. L'élévation et la sûreté de cette belle route font respirer aux voyageurs, dans les plus beaux jours, je ne sais quelle fraîcheur éthérée et savourer à la fois les plaisirs de contempler sans danger, sans effroi, les escarpements des vallées et les précipices effroyables que cette route franchit.

(A suivre).

J. MONOD.

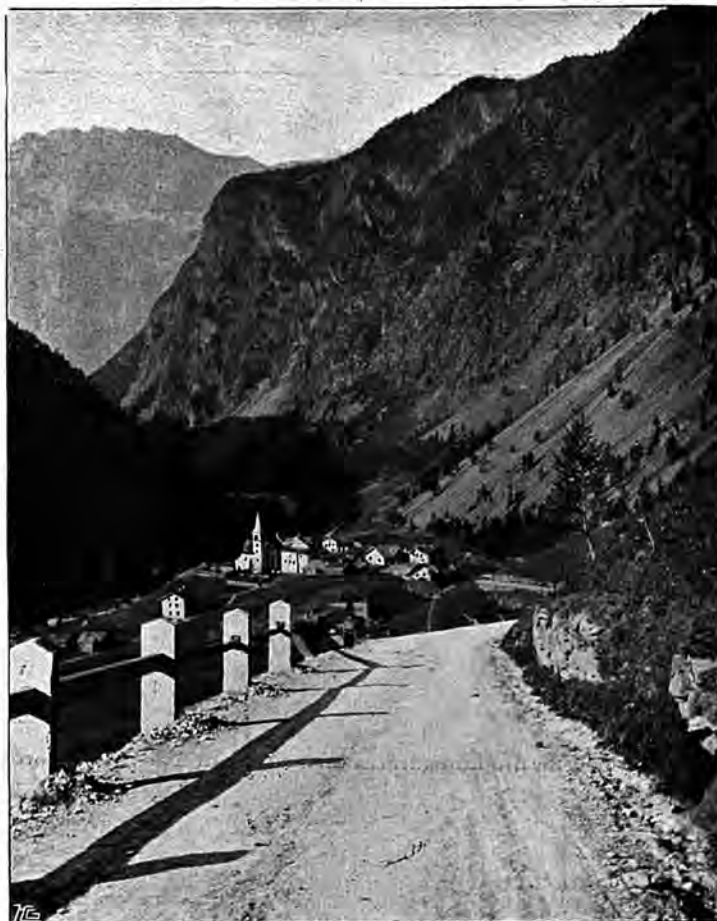
Le Massif du Trient

Le beau glacier du Trient est un des derniers fleuves de glace qui s'écoule du massif du Mont-Blanc dans la direction de l'Ouest. Il descend du groupe des Aiguilles Dorées et, comme le glacier du Rhône, consiste en un plateau superbe de près de deux lieues d'étendue, qui se développe dans un beau cirque de sommités, entre l'Aiguille du Four et la Pointe d'Orny et une cascade de glace qui se précipite dans la vallée, avec un magnifique désordre de séracs éblouissants, de crevasses béantes, et de blocs énormes roulés par la furie de la matière. Bien qu'en retrait, comme la plupart des glaciers des Alpes, il présente un magnifique spectacle, grâce à ses volutes acérées, au milieu de leurs moraines déchiquetées, et se déroule au pied des hautes cimes avec une ampleur et une majesté incomparables. Au pied du glacier, est la coquette station de Trient ; voici ce qu'en dit notre collaborateur et ami, M. Louis Coquoz, auquel rien de ce qui touche la vallée n'est indifférent : « De toutes les stations de montagne, fréquentées, dans la bonne saison, par les étrangers, qui cherchent la santé et le bon air, il en est peu ou point qui réunissent au même degré, comme la station de Trient, les avantages tant appréciés, soit sous le rapport du climat, soit sous celui des

courses les plus variées qu'on y peut faire. Tout d'abord, disons que le climat y est des plus salubres. Protégé contre les courants du Nord par le massif de l'Arpille, ce charmant vallon jouit d'une température relativement fort douce, par la raison que son courant d'air arrive régulièrement du Midi. Et chose surprenante, cet air, quoique lui venant par dessus les glaciers, n'est point froid, comme on pourrait bien le penser, mais il est tonique, et d'une pureté parfaite. »

A ces avantages climatiques des plus importants, Trient a encore celui d'être un centre d'excursions et d'offrir une diversité de courses que l'on ne soupçonne pas au premier abord et toutes ces courses, de quelque durée qu'elles soient, sont charmantes et permettent d'apprécier les sites charmants de la région et de respirer l'air pur, délicieusement imprégné des senteurs des sapins et des mélèzes. Les plus connus sont la promenade de la Gorge de Tête-Noire, d'où l'on a tout le spectacle de la vallée du Trient, de Finhaut au Col des Montets, le pâturage de l'Odè, la belle ascension de l'Arpille (2,802 m.) qui se fait en 4 heures $\frac{1}{2}$ et d'où l'on jouit d'un panorama extraordinairement étendu, le Col de Balme (2,204 m.) avec retour par les Jours et qui domine la vallée de Chamonix et le massif du Mont-Blanc, les excursions au Glacier du Trient, que l'on peut aborder soit par la Forclaz, soit par le village de Penty, les courses à Bovine (1,972 m.) d'où l'on peut gagner le lac Champex, à Pointe-Ronde (2,155 m.), aux pâturages des Grands (2,005 m.), aux Zeppes (1,950 m.), aux Lanches, à Charvavex, à Prélaves, à Litroz, sur la rive droite du Trient, etc. Partout, ce sont les prés en fleurs, la forêt immense et fraîche, pleine de fraises, de myrtilles et de framboises, et s'ouvrant sur les sommités environnantes, les sites les plus

impressionnants que l'on puisse désirer. Au-dessus de Trient, à $\frac{1}{2}$ heure environ, la station du Col de la Forclaz, qui surplombe Martigny, la vallée du Rhône et la partie inférieure de la vallée d'Entremont et jouit des mêmes avantages que Trient. Vu la dif-



TRIENT

(Cliché J. Monod).

férence d'altitude, l'air y est plus vif et d'une délicieuse fraîcheur. Le spectacle y est aussi d'une grande beauté sur les deux versants et la vue éblouie embrasse un horizon d'une vertigineuse étendue.

L'ouverture de la ligne électrique Martigny-Châtelard a doté ce centre alpestre de moyens de communications très appréciés des séjournants ; de la gare du Châtelard, on gagne Trient en 1 h. $\frac{1}{2}$, et de la Forclaz, on se trouve à 2 heures de la Gare C.F.F. de Martigny. Les touristes de passage profitent de ces avantages de transports qui leur permettent de visiter en peu de temps les splendeurs alpestres du massif du Trient, en variant à l'infini leur itinéraire.

P. CLARO.

(Hôtels pages 14 et 15).

(Horaire Martigny-Châtelard, page 27.)



Notice historique sur le Valais

(SUITE ET FIN)

Favori des grands, il occupa les dignités les plus élevées et c'est le premier prélat suisse honoré de la pourpre cardinalice, qui lui fut conférée, le 20 mars 1511, par le pape

valaisan se prononça, en septembre 1603, dans la plaine de la Planta, devant les ambassadeurs de France et d'Espagne et les députés des cantons suisses, pour le maintien de la foi catholique.

A travers les guerres et les dissensions, lentement, mais sûrement, les libertés populaires, représentées par les droits des Dizains,

pit le 4 décembre 1627, pour crime de lèse-majesté. Les patriotes s'installent à la Majorie et frappent la première monnaie avec les étoiles des Dizains. L'évêque essaie de rentrer, mais les patriotes s'y opposent et dans une entrevue, le forcent de reconnaître leurs libertés.

Les évêques qui succédèrent à Hildebrand s'efforcèrent de reconquérir quelques-uns de leurs privilèges ; mais les luttes étaient incessantes entre les deux partis. Enfin, le 31 août 1752, le chanoine Roten, élu évêque par les députés, reconnut définitivement leurs droits. En 1777, les députés valaisans prennent part régulièrement aux diètes suisses et le 14 novembre 1780, les Valaisans célèbrent, au milieu de grandes réjouissances, le renouvellement de l'alliance de leur pays avec les sept cantons suisses.

Nous avons vu que les Bas-Valaisans avaient toujours été quelque peu considérés comme des vassaux par les Haut-Valaisans ; en 1790, ils se révoltèrent contre la conduite arbitraire de leur gouvernement, et le château de Monthey fut envahi par la populace. Cette sédition fut étouffée par la force et d'implacables exécutions.

Deux ans après éclatait sur la France et le monde la formidable bourrasque politique et sociale de la Révolution ; le général Montesquiou envahit la Savoie ; en 1795, et sur le conseil de Lucerne, le Valais reconnut la nouvelle république à la Diète de mai, mais en 1796, il refuse le passage des Alpes au général Bonaparte, de retour d'Italie. Pour assurer ses communications et au mépris des traités, le Directoire décide d'envahir la Suisse et de renverser l'ancienne Confédération helvétique. Les Français entrent sur le territoire suisse en 1797, par Bâle, invitant les citoyens à la révolte et les plaçant sous la protection du Directoire. Le Bas-Valais en profite pour déclarer son indépendance, d'ailleurs immédiatement reconnue par les Haut-Valaisans, qui renoncent à leurs droits de souveraineté. Dès cette époque, le Valais fut divisé en dix Dizains : St-Maurice, Viège, Conches, Rarogne, Entremont, Brigue, Sion, Monthey, Sierre et Loèche. Le 16 mai 1798, le général Brune ordonnait la formation d'une république Rhodanique, composée du Valais, des bailliages italiens, de l'Oberland, de Gessenay, du canton de Fribourg, des territoires de Morat, Nidau et du pays de Vaud, avec Lausanne pour capitale.

Mais les contributions de guerre, lourdes et fréquentes et l'oppression de l'étranger, plus lourde encore, provoquèrent dans toute la Suisse un sursaut formidable. Blessés dans leurs libertés les plus chères, après l'étonne-

avaient germé et grandi et il y avait, dans toutes les classes, une poussée vers la liberté et l'égalité définitives. L'évêque Adrien de Riedmatten vit ses prérogatives heurtées par le flot populaire et, par un manifeste, les sept Dizains affirmèrent en 1613, avoir succédé aux empereurs et avoir conquis eux-mêmes leurs libertés. A la mort de l'évêque, les députés des Dizains installèrent dans le château épiscopal le vice-bailli et le secrétaire d'Etat, pour y remplir les fonctions de préfet, présentant au chapitre des chanoines, dit Boccard, un *conclusum* dont l'acceptation était la condition *sine qua non* et préalable pour pouvoir choisir le nouvel évêque. Les chanoines signèrent le traité, déclarant que :

« De bonne volonté, sans fraude, sans violence et de pleine liberté, ils renonçaient, abolissaient et anéantissaient pour toujours la *Caroline*. »

C'était la fin de la puissance temporelle des évêques et Hildebrand Jost, élu le 15 octobre 1613, acquiesce à deux articles de renonciation aux droits de son siège. La lutte s'engage néanmoins entre les deux partis, mais les patriotes tiennent bon et le prélat renonce à son siège, malgré la protection de l'empereur Ferdinand II ; un de ses partisans, Antoine Stockalper, est arrêté et déca-



ROUTE DE TÊTE-NOIRE

Jules II. Capitaine habile, orateur éloquent, il influa considérablement, grâce à l'activité de son génie, sur les événements de son époque ; il savait se faire aimer de ses soldats par sa simplicité et son grand courage, qui le poussait à marcher toujours au premier rang.

George Supersaxo, son ennemi implacable, finit par être également accusé de trahison et mourut en exil, à Vevey.

A la suite des douloureux événements qui furent occasionnés en Suisse par les luttes religieuses, le Valais, compris dans la *Ligue du Valais* conclue en 1528 entre les sept cantons pour le maintien de la religion catholique, occupe quelques provinces de la Savoie ; ce territoire reçoit le nom de *Pays de Chablais de St-Maurice en bas*, et est divisé en deux gouvernements : Monthey et Evian, tandis que les populations de la montagne en formaient un troisième, appelé gouvernement des Alpes. Un traité, conclu à Thonon le 4 mars 1569, concède définitivement le gouvernement de Monthey au Valais, qui rend Evian et s'engage à différentes clauses en faveur de la Savoie.

Après de nombreuses péripéties, dont le récit nous entraînerait trop loin, le peuple

ment de la nouvelle réorganisation sociale, les petits cantons se soulèvent contre les Français et le Valais supérieur ne tarde pas à suivre leur valeureux exemple. La grande clameur qui fut jetée si souvent, et gronda dans les échos des gorges, retentit de nouveau. De partout les troupes du Valais arrivent en armes ; une bataille terrible se livre près de Sion, le 15 mai 1798, mais les Valaisans sont battus, malgré leur valeur, et Sion est livrée, une fois de plus, au pillage et frappée d'une amende de 50.000 écus, tandis que les principaux patriotes sont jetés dans les cachots, à Berne et à Chillon. La République une et indivisible fut définitivement proclamée avec 19 cantons, transformés en départements, et le général Ratinat alla jusqu'à déclarer :

« Que les caisses publiques étaient une propriété française par droit de conquête ».

Mais cela ne dure pas ; il y en a encore dans le Valais, des bras nerveux et des cœurs magnanimes. En janvier 1799, le tocsin hurle sa grondante mélodie, les feux s'allument sur les montagnes et le Valais tout entier se lève, dans un superbe élan d'héroïsme et de dévouement patriotique ; les premières troupes françaises sont anéanties, puis les Valaisans se retranchent dans le profond bois de Finges, près de Sierre. Pendant plusieurs jours, ils arrêtèrent l'armée française, défendant le terrain, pierre par pierre ; mais surpris pendant la nuit, ils sont massacrés et l'ennemi envahit le Haut-Valais, se signalant par les plus abominables massacres et les exactions les plus éhontées. Partout, l'incendie secoue sa mouvante bannière et les jolis chalets, dans les sites de grâce et de splendeur, flambent avec de sinistres crépitements. En vain, le 2 juin, le général autrichien Strauch arrive au secours des Valaisans ; les deux armées sont battues et les Français envahissent jusqu'aux contrées les plus reculées du malheureux pays. Et partout la conquête brutale s'installa, tenant par la main son frère pâle, la ruine. Le Valais expire sous les impôts de guerre et les ravages de tous genres.

En mai 1800, Bonaparte passe le St-Bernard avec son armée pour enlever l'Italie aux Autrichiens et les Valaisans sont impitoyablement réquisitionnés. Pendant deux ans, le Valais est occupé par le général Turreau, qui se signala par sa rapacité et ses déprédations. Bonaparte fit du Valais une République indépendante, se réservant toutefois le droit de passage pour ses troupes. Ce nouvel Etat s'administrerait par le moyen d'une diète qui prit le nom d'Assemblée constituante, recevait sa constitution des

maines de Bonaparte, avait comme pouvoir exécutif un Conseil de trois membres avec autant de suppléants et était placé sous la protection des Républiques française, italienne et helvétique. Le 28 octobre 1802, la Diète valaisanne proclama Bonaparte le restaurateur de l'indépendance de la République du Valais.

Huit ans après, Napoléon fit du Valais le département français du Simplon et le divisa en trois arrondissements, avec Sion comme chef-lieu et résidence du préfet, Brigue et St-Maurice comme sous-préfectures.

Les événements de 1813 et l'entrée des Alliés en Suisse remanièrent encore la carte politique du Valais ; une armée autrichienne, sous le commandement du général de Bubna, marcha sur le Valais ; le comte de Rambuteau, préfet français, s'enfuit par la Forclaz, avec la caisse du Département. Le 31 décembre, le colonel autrichien de Simbschen annonça qu'il venait occuper le Valais par ordre des Hautes Puissances alliées et invitant le pays à nommer douze députés, afin de procéder à une complète réorganisation des pouvoirs. Une garde nationale est formée sous le nom de chasseurs valaisans ; la résistance suprême de Napoléon retarde la création des nouveaux pouvoirs, mais après l'abdication, le traité de Paris ayant reconnu l'indépendance de la Suisse, les représentants des Dizains se constituent, le 30 mai 1814, en assemblée générale et demandent unanimement la réunion du Valais à la Suisse, leur ancienne et chère alliée. Au nom de la Confédération, le landammann Reinhardt exprime aux députés valaisans la joie que les Etats éprouvent de leur décision, et le 14 septembre 1814, le Valais prit, comme vingtième canton, sa place dans la Confédération. C'était le port tranquille après la tempête.

Jules MONOD.

Chronique des Stations

Genève. — Les étrangers arrivant à Genève, apprécient beaucoup l'entrée couverte qui leur permet de pénétrer directement de la Gare de Cornavin dans l'Hôtel International. Cela leur évite une perte de temps et les frais inhérents au transport des baga-



L'ARMÉE DE NAPOLEON TRAVERSE LE GRAND SAINT-BERNARD

ges. Aussi l'Hôtel International a-t-il été adopté par une clientèle nombreuse qui ne fait qu'augmenter chaque année.

Arolla. — Il fait un temps magnifique ces jours-ci. Aussi les voyageurs affluent-ils en grand nombre, et la saison cette année, bien que tardive, semble cependant promettre un bon résultat, meilleur même que l'année dernière. Les hôtels vont se remplir ces jours prochains. C'est un va et vient vraiment surprenant depuis un certain temps, et le trafic postal s'accroît de jour en jour.

Mardi, le 23 juillet courant, est parti de l'Hôtel Victoria d'Arolla, M. Lutz, de St-Gall, accompagné du guide Antoine Georges, des Haudères et de son frère Pierre comme porteur. Ils ont fait la traversée du Mont-Blanc de Seillon et sont descendus sur Chanrion pour faire ensuite l'ascension du Grand-Combin, et revenir par le Pigne d'Arolla.

Cette même caravane a quitté une seconde fois l'Hôtel Victoria, le 28 courant, pour une nouvelle course. Le voyageur avait pris en plus le guide Baptiste Follonier également des Haudères, en vue d'excursions de divers côtés, durant toute une semaine



Ils ont passé la première nuit à la cabane de Bertol et la seconde à la cabane du Cervin, pour faire ensuite le Mont-Cervin, le Mont-Rose et plusieurs autres sommets des Alpes.

Lundi 29 juillet, est également partie de l'hôtel Victoria une caravane de huit Anglais pour faire le Pigne d'Arolla. Elle avait deux guides dont un était Jean Follonier, des Haudères, plus un porteur.

Espérons que le temps continuera de se montrer favorable, et que les excursionnistes se rendront de plus en plus nombreux dans notre gracieuse et sauvage vallée d'Arolla, pour y chercher le bien-être dans les vivifiants exercices de la course et du grand air.

Ce serait à souhaiter de bon cœur et aux hôteliers et aux guides. A. B.

Martigny. — A la suite de la demande qui lui en a été faite de différents côtés, la Compagnie du Martigny-Châtelard, dans le but de favoriser les excursions dans la belle vallée du Trient, a organisé tous les dimanches du mois de juillet et août, un train spécial qui correspond avec le premier train venant de Lausanne; départ, 5 h. 10 du matin. L'affluence dans cette ligne est considérable et la correspondance avec Chamonix est assurée par des voitures confortables. Ce voyage est un des plus beaux de nos Alpes suisses.

Saas-Fée. — La saison a commencé un peu tard cette année à Saas-Fée, comme partout ailleurs dans les stations de montagne. Cependant à cette époque on ne se plaint plus. C'est l'affluence des dernières années qu'on peut constater de nouveau. On y trouve beaucoup d'habitues de Saas-Fée qui ne changent pas si vite leur séjour de prédilection. Avec eux arrivent beaucoup d'amis et enfin Saas-Fée s'est acquis parmi les touristes et les amateurs des stations alpestres une réputation méritée. C'est vraiment une perle des Alpes.

Les ascensions ont commencé. En ce moment toutes les pointes sont visitées journellement par diverses caravanes. La cabane des Michabel, dans laquelle se trouve un gardien, (Hüttenwart) forme le point de départ des ascensions de premier rang. Südlenzspitze, Nadelhorn, Dom, Ulrichshorn, etc. Le massif situé entre le Simplon et la Vallée de Saas avec le Fletschhorn, Weissmies, Laquinhorn et Portjengrat a conservé son ancienne renommée. Rarement le passage du Monte Moro avec la vue incom-

parable sur le massif du Monte Rosa, n'a eu à enregistrer autant de passants que cette année. On y peut faire une belle partie dans la neige sans courir aucun danger. Cela explique un peu la vogue de cette excursion.

Les premiers jours du mois d'août, Saas-Fée aura le téléphone. Une innovation qui s'est fait longtemps attendre. C'est toujours un signe de progrès et de développement.

Parmi les personnes descendues dans les hôtels Lager, nous notons les suivantes :

Grand Hôtel Saas-Fée

Rev. W. Mathews, de Londres; M. le Dr Legband et famille, de Berlin; M. le Baron Leijonhufvud, de Stockholm; M. le Dr Linder, de Prague; M. et Mme Rosenheim, de Londres; la famille Bully, de Berne; Rev. M. Corfield et famille; M. le Professeur Dr Palm, de Berlin.

Grand Hôtel Bellevue

La famille Morel, de Berne; la famille Dubois, de Bâle; M. le Dr von Tavel et Mme, de Berne; M. le Dr Jordan et Mme, de Stuttgart; M. Seyle, Legationsrat, de Karlsruhe; M. le Colonel Castello, de Londres; M. le Prof. Dr Hago, de Groningen; la famille Harrison, de Londres; M. le comte Pedro i et famille, de Milan; M. le comte et Mme la comtesse Paravicini, de Milan; M. le Prof. Fülst et Mme, de Hanovre.

Hôtel-Pension du Dom

Messieurs les frères Wagner, de Vienne; Rev. M. Twist, de Londres; la famille Genay, de Mulhouse; M. le Prof. Dr Ohnesorge, de Lübeck; M. le Prof. Dr Frédéricq, de Luge; M. le Prof. Wallerand, de Paris; M. le Dr Renouard et Mme, de Paris; M. le Prof. Dr Hausmann, de Zürich.

Abricots du Valais

	Franco 5 kg.	10 kg.	20 kg.
Extra	Fr. 3.—	5.60	11.—
Moyens	» 2.70	5.10	10.—

Emile FELLE, propr., SAXON

Liste des Hôtels

RECOMMANDÉS

à consulter par MM. les touristes

	Pages
Martigny-Châtelard (2 ^{me} page, couverture).....	—
Saas-Fée (2 ^{me} page, couverture).....	—
Genève, Marseille et Produits suisses ..	9
Champéry	10
St-Gingolph, Bouveret, Lac Tanay, Réverezulaz, Choëx, Trois-torrents, Morgins	11
Vernayaz, St-Maurice, Vérossaz	12
Salvan, Granges, Marécottes, Triquent, Finhaut	13
Distances kilométriques, altitudes des cols et sommets, Châtelard, Tête Noire, Chemin, Trient, Martigny ..	15
Martigny, Col des Planches, Champex, Orsières, Praz-de-Fort, Liddes, Bourg-St-Pierre.....	16
Pierre à Voir, Châbles, Lourtier, Fionnay, Mayens-de-Sion, Sion	17
Sion, Ayent, Sanetsch, Vex, Euseigne, Evolène	18
Services des Diligences, Evolène, Haudères, Ferpècle, Arolla	19
Arolla, Lens, Sierre, Vissoye, St-Luc Sierre, station Weisshorn, Riddes, Loèche, Gruben, Montana,	21
Viège, Zermatt, St-Nicolas, Randa, Produits	22
Täsch, Stalden, Huteck, Saas-Grund Saas-Fée, Mattmark, Visperterminen	23
Brigue, Fiesch, Bel-Alp.....	24
Eggishorn, Béréal, Simplon, Binn....	25
Münster, Fribourg, San Remo, Bordinghera, Produits suisses	26
Horaires des C. F. F., Compagnie Générale de Navigation, Viège-Zermatt, Martigny-Châtelard, Tramways de Martigny, Buffet gare Brigue ..	27
Cantons de Vaud et Neuchâtel.....	28
Genève (collectivité).....	29
Produits suisses, Le Fayet-St-Gervais, Reposeur de Cluse, Bex et Genève ..	30
Lausanne, Carte du Canton du Valais, Produits suisses	31
Chamonix, Argentières, St-Jean-sur-Mer, Aix-les-Bains, Salève sur Genève et Genève.....	32
Milan, Stresa, Pallanza, Gènes, Nauheim-les-Bains, Industries suisses	33
Leysin, Brissago, Simplon	34
Loèche-les-Bains (3 ^{me} page couverture) Montana s. Sierre ..	—
Le Glacier du Rhône (Gletsch, Belvédère (4 ^{me} page couverture)	—

ECLAIRAGE ET SONNERIES

Installations hydro-électriques complètes pour Hôtels

NIKELAGE-ARGENTURE

Remise à neuf de services de table, théières, etc.

Devis et prix-courants gratuits à disposition

A. NEUSEL, BEX.

CHAMPAGNE STRUB

GENÈVE Grand International Hotel

Entrée: Avenue de la Gare de Cornavin et Rue de Lausanne



Le seul Hôtel de Genève
ayant une entrée di-
recte sur la Gare de
Cornavin (P.-L.-M. et
C. F. F.).

Pas de frais d'omnibus.



A proximité du
débarcadère, d'une des
principales stations des
tramways électriques et
de la Grande Poste.



Son installation lui permet de rivaliser avec les Terminus des grandes villes d'Europe. Il offre aux étrangers 120 chambres à partir de 3 fr., toutes éclairées à la lumière électrique et pourvues du chauffage central, des appartements pour familles avec salons à chaque étage et des chambres avec lavabos à eau courante. Un lavatory est à la disposition des personnes de passage. Ascenseur (Lift) et un monte-charge nouveau système permet le transport facile et commode des bagages. Au rez-de-chaussée, grand restaurant, indépendant de l'hôtel. Cuisine française. Déjeuners et dîners à prix fixe et à la carte à toute heure. Grand salon et grand hall auto-garage. Arrangements pour familles et séjour prolongé.

H. BALLET, Propriétaire

Restaurateur à bord du bateau-salon "GENÈVE", Compagnie Générale de Navigation

VELMA

CHOCOLAT FONDANT.
POUR CROQUER,
SANS RIVAL.

SUCHARD

SUCHARD SEUL FABRICANT

MILKA

CHOCOLAT AU LAIT.
PURE CRÈME,
CACAO & SUCRE.

Peninsular & Oriental Steam Navigation Company

Voyage spécial
sur

ALEXANDRIE

Départ le 20 septembre 1907

Vapeur **CALEDONIA** 8000 T jauge —
— 11000 chevaux

Pour tous renseignements, s'adresser à

MM. ESTRINE & C^{ie}, 18, rue Colbert, MARSEILLE

Demandez
partout

LA LIQUEUR DU SIMPLON

Médailles
aux grandes
Expositions

Médaille d'Or Milan 1906

LOUIS MORAND, DISTILLATEUR, MARTIGNY

Médaille d'Or Milan 1906



CHAMPÉRY ET LES DENTS DU MIDI

CHAMPÉRY - Valais

Station alpestre d'altitude moyenne (Altitude 1052 mètres)

13,5 kilomètres de la Station du chemin de fer de Monthey

Trois services quotidiens de diligences postales avec Monthey

Prochaine ouverture du chemin de fer électrique Monthey-Champéry

CHAMPÉRY est situé dans le Val d'Illeiez, au pied de l'imposant massif de la *Dent du Midi*; son climat tempéré, le nombre infini des excursions dont il est le point de départ, la richesse de sa flore, en font un des séjours préférés des familles, des touristes et des convalescents.

CHAMPÉRY est un beau village où l'on trouve tous les perfectionnements et toutes les facilités désirables, télégraphe et téléphone, lumière et chauffage électriques, sources abondantes sous haute pression, système du tout à l'égout, établissements de bains, salons de coiffure, beaux magasins. Un docteur et un pharmacien y sont en résidence et les malades ont, en outre, à leur disposition, une source d'eau minérale sulfureuse, alcaline et lithinée d'une grande efficacité. Pendant toute la saison, de nombreuses distractions sont réservées aux séjournants, tels que concerts, bals, fêtes alpestres, feux d'artifice, jeux de lawn-tennis et croquet, pêche, etc. Beaucoup de convalescents font avec succès des cures de lait et de raisin; les familles trouvent, en outre, à *Champéry*, le grand avantage de pouvoir prendre des leçons de français, allemand et anglais, données par des professeurs résidant à la station; les étrangers peuvent également suivre les cultes catholique et protestant évangélique.

La Société d'embellissement et d'utilité publique fait, chaque année, de grands frais pour rendre le séjour de *Champéry* de plus en plus agréable aux nombreux touristes qui le fréquentent pendant la saison.

Le Val d'Illeiez a une flore superbe qui renferme des espèces très rares; elle est en plein épanouissement dès le mois de Juin et transforme toute la région en un merveilleux parterre fleuri; en automne, les belles forêts présentent l'agréable spectacle de leurs solitudes empourprées.

HOTELS ET PENSIONS DE CHAMPÉRY

Hôtel-Pension de la Dent-du-Midi, M. Th. Exhenry, directeur.

Hôtel-Pension Croix-Fédérale, Famille Défago.

Hôtel de Champéry, M. P. Défago.

Hôtel-Pension Berra, M. E. Lutz.

Hôtel des Alpes, M. Em. Marclay.

Pension des Chalets, M^{me} Steiner-Brunner.

Pension Beau-Séjour, M. Ed. Défago.

Pension Perrin, M^{lle} H. Avanthay.

English Pension, Chalet Anglais, M^{me} Stephenson.

GRAND HOTEL DE L'AIGLON

Valais — BOUVERET — Suisse

Bords du Lac Léman



Maison de premier ordre Pension à partir de 7 fr.
Grande terrasse. Forêts de chataigniers. Lawn-tennis. Billards anglais et français. Excursions. Pêche. Canotage.

Vis-à-vis de Territet-Montreux et Vevey. A une heure d'Evian. Service régulier par canot-automobile entre l'Hôtel et Montreux.

F. LACHAIZE.

LE BOUVERET (Valais)

Lac Léman, Gares C. F. F. et P.-L.-M. (Embarcadère des bateaux).

HOTEL TERMINUS

Tenu par M. DANNACHER-JAUSLIN

Maison confortable, nouvellement construite, ouverte en 1907. — Belle terrasse sur le lac. — Restauration à toute heure. — Bonne cuisine bourgeoise. — Pension à partir de 5 fr. Lunch 2 fr. Dîner 2 fr. 50 (vin compris). — Confort moderne. — Lumière électrique. — Chauffage central à eau chaude.

LE BOUVERET Hôtel de la Tour

A proximité des Bateaux à vapeur et des Chemins de fer C. F. F. et P.-L.-M.

Deux Terrasses et Taverne sur le lac. Forêt à quelques pas de l'Hôtel.

Bouveret -- Buffet de la Gare

Entre le débarcadère et la gare. Restauration. Salle à manger au 1^{er} étage.

Balcon sur le lac. Prix modérés. — Tenu par M^{me} V^{ve} BROUSOZ

St-Gingolph. — Hotel de France

Situé au bord du lac, grande terrasse ombragée, déjeuner et dîner à toute heure pour famille, à prix modéré, Cuisine renommée. Eclairage électrique. Eug. PERAY, Prop.

HOTEL DU LAC TANAY

sur VOUVRY (Valais)

ALTITUDE 1400 Mètres

Un des plus beaux lacs alpestres de la Suisse. Canotage. Nombreuses et charmantes promenades dans les forêts avoisinantes. Centre renommé d'excursions et d'ascensions dans le massif des Alpes du Valais et de la Savoie.

Grammont (2 h.), Jumelles, Cornettes de Bise (3 h.), etc. Descente facultative sur Bouveret, Saint-Gingolph (Novel), Abondance (Evian), Morgins (6 h.) ou Vouvry (2 h.). Restaurant séparé pour touristes. Pension depuis Fr. 4. Sur demande, chevaux à la gare de Vouvry. Séjour d'été recommandé pour la pureté et la fraîcheur de l'air.

A. PARCHET

PENSION JARDINIER

CHOEX-sur-MONTHEY

Pension soignée, ouverte du 1^{er} Juin au 30 Septembre.

Choëx sur Monthey -- PENSION BELLE-VUE

Séjour climatérique, entouré de forêts; grande pelouse ombragée; éloigné du bruit et de la poussière. Pension de fr. 4.50 à 6.—

M. LORÉAN-DELALOYE

HOTEL-PENSION DE TROISTORRENTS VAL D'ILLIEZ (VALAIS)

Tenu par M^{me} Baraldini-Martin. Jolie position boisée. 840 m. Climat salubre. Cuisine soignée. Cure de lait. Prix modérés. Service postal. Télégraphe à proximité. Restauration à toute heure. Chambres chauffables. Ouvert toute l'année Spécialité de truites de la Vièze.

Hôtel-Pension du

GÉANT

MORGINS-LES-BAINS (Valais)

GARE MONTHEY Altitude 1411 m. GARE MONTHEY

E. FAVRE, Nouveau propriétaire

Téléphone. Station climatérique. Eaux ferrugineuses. Cure d'air et de lait. Grandes forêts à proximité. Centre d'excursions. Cuisine soignée. Vins du pays. Pension à partir de 5 francs.

Arrangements pour familles et séjour prolongé.



Bas-Valais

1000 m. Alt

Hôtel

Pension

ROSA, REVEREULAZ

Ouvert le 15 Juin Séjour agréable et tranquille. Promenades dans les forêts de sapins. Excursions variées. Gare Vouvry (Valais) ou Aigle (Vaud). Salle à manger vitrée. Terrasse. Arrangements pour familles et séjour prolongé. Bains. Douches. Bain de ruisseau. Lumière électrique. Téléphone. Bureau de poste à proximité. Adr. tél.: Rosa Vouvry.



Vernayaz

Station C. F. F.

Altitude 456 mètres.

Point de départ du chemin de fer électrique de montagne Vernayaz-Salvan-Chamonix, coquette station à l'entrée des vallées du Rhône et du Trient, célèbre par ses Gorges du Trient et sa Cascade de Pissevache, qui lui ont acquis une réputation universelle dans le monde des voyageurs. Les deux stations Vernayaz C. F. F. et Vernayaz-Chamonix sont reliées entre elles par un service de voitures permettant de prendre indistinctement l'une ou l'autre ligne.

Grand Hôtel des Gorges du Trient

situé au milieu d'un vaste et magnifique parc, de premier ordre, confort moderne, en face de l'entrée des Gorges du Trient et de la Gare du chemin de fer de Chamonix. Diligences et voitures particulières à l'hôtel pour Chamonix, la vallée de Bagnes, Grand St-Bernard, Aoste, Courmayeur, Tour du Mt-Blanc, Turin, etc.

(Excursions et promenades très variées).

Prospectus et Brochures à disposition.

Même Maison : **GRAND HOTEL JULLIEN à Nice**

Propriétaires : **ROUILLER & MOTTIER**



Merveille de la Suisse

facile et sans danger

à 1 k. de la gare de Saint-Maurice

et à 4 k. de Bex

GROTTE DES FÉES

A 500 mètres dans le rocher. Cascade et Lac illuminés au magnésium.

Exploitation en faveur des orphelins.

Bazar et Rafrâichissements.

Carte au Buffet de la Gare et au Château de Saint-Maurice

Hôtel-Pension de Vérossaz

A côté de l'Eglise. Altitude 810 mètres. Bonnes chambres. Cuisine soignée. Séjour tranquille. Très belle position entre les Dents du Midi et de Morcles, en face du Grand Combin. Promenades variées. Forêts de sapins. Postes à l'hôtel. Téléphone.

Ernest MOTTIER, Propriétaire

HOTEL SUISSE ET DE LA POSTE

SALVAN

Chemin de fer électrique Martigny-Vernayaz-Salvan-Chamonix.

Service et cuisine soignés. Prix modérés. — Arrangements pour séjours prolongés. Confort moderne. Téléphone. — Maison ouverte toute l'année. English spoken. Man spricht deutsch.

F. BOCHATEY-JAQUIER
Propriétaire
Membre du Club Alpin



SALVAN (Station ligne électrique Martigny-Châtellard) PENSION-RESTAURANT VICTORIA

Tenu par **M. François COQUOZ**

Au centre du village et à proximité de la gare. Vaste salle de restaurant. Restauration à toute heure. Bonne cuisine bourgeoise.

ST-MAURICE VALAIS

HOTEL DU SIMPLON

A LA SORTIE DE LA GARE

Famille **BRAILLARD**, nouveau propriétaire

Chambres confortables. — Lumière électrique. — Cuisine soignée. Prix modérés.

— Téléphone —

ST-MAURICE (Valais)

BUFFET DE LA GARE

Arrêt à tous les trains

DINERS A PRIX FIXE ET A LA CARTE A TOUTE HEURE

Restaurant Renommé

G. HENRIOD.

VERNAYAZ

HOTEL FRANCO-SUISSE

Ch. DELEZ-FRACHEBOURG, Propr.

Restauration à toute heure. — A l'entrée des Gorges du Trient et de la Gare de la ligne Vernayaz-Chamonix.

Voitures et Mulets pour excursions.

Téléphone — Lumière électrique — Bains et Douches

Salvan-Valais PENSION JOLI SITE Salvan-Valais

A 5 minutes au-dessus de la Gare. Position ravissante et tranquille, vue magnifique sur toute la vallée. Bains dans la maison. Grande terrasse ombragée, jardin, point principal pour excursions. Prix Modéré.

B. Délez,
propriétaire.



SALVAN - Pension du Luisin

A proximité de la campagne. Bonne pension à partir de fr. 4. Téléphone. Lumière électrique. Promenades à proximité. **L. FRACHEBOURG**, propr.

Serrurerie en Bâtiment

Réparations en tous genres

Poëlier-Fumiste **G. W. SIMON** Serrurier, Tôlier

Fourneaux Potagers, Calorifères, Appareils de Chauffage, Meubles de Jardins, Marquises, Tentes, Serres, Vêrandas, Lits en fer, Coffres-Forts.

27, Rue du Stand prolongée, **GENÈVE**

SÉJOUR DE MONTAGNE

LES GRANGES sur Salvan (Valais)

Nouvelle Pension Mon Séjour avec dépendances

dominant le panorama de la Vallée du Rhône

Etablissement entièrement neuf, très confortable. Prix de pension modérés. Position tranquille et pittoresque, facilitant toutes les excursions de la région. A 5 minutes de la gare Salvan, de la ligne électrique Martigny-Châtellard.

Joseph-Alexis COQUOZ, propriétaire,

Triquent s. Salvan (Le Tretien) Station de la ligne Martigny à Chamonix. Une des vues les plus impressionnantes de la belle vallée du Trient. Belles forêts à proximité.

HOTEL DENT DU MIDI ET DÉPENDANCE

Maison confortable à 6 minutes de la gare. Chambres avec balcon. Pension à partir de fr. 4.—.

Vve Joseph GROSS, propriétaire.

Un des plus beaux paysages du Valais, entouré des massifs de la Dent du Midi, de la Tour Salrière, du Salentin, du Luisin. Sur le passage des Cols d'Emaney, du Jorat et de Susanfe (de Salvan à Champéry 9 heures).

SALANFE HOTEL DE LA DENT-DU-MIDI (1900 mètres)

Confortable, étape indispensable pour touristes, bonne chambre, cuisine bourgeoise et provisions.

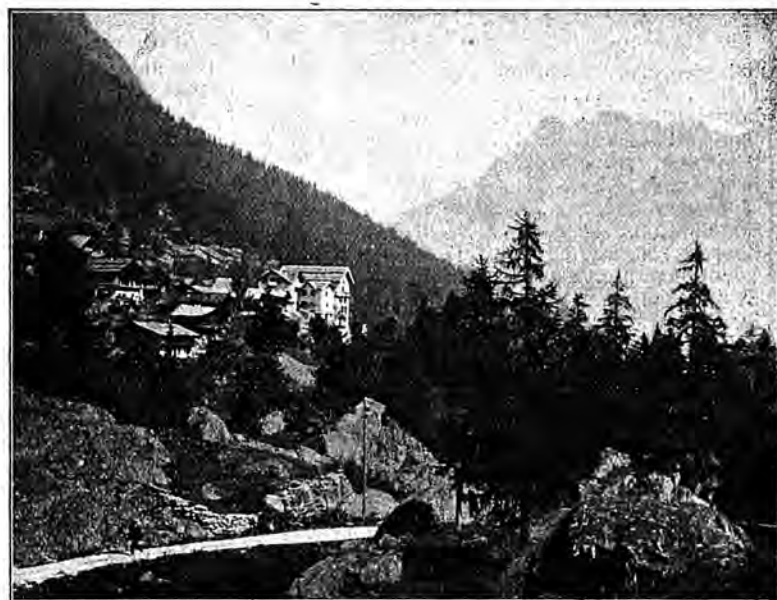
Pierre-Louis DELEZ, guide de montagne.

FIN-HAUT Pension des Alpes

Station de la ligne Martigny-Châtellard.

Belle terrasse dominant le village, avec véranda vitrée. Restauration à toute heure. Prix modérés. Chalet-restaurant du Col de la Gueulaz, point de départ pour le Bel-Oiseau et la Cabane de Barberine (C. A. S.).

Em. LONFAT, propriétaire.



LES MARÉCOTTES s. SALVAN

Altitude 1100 mètres

Station incomparable pour la joliesse de ses sites, de ses promenades multiples et variées, de ses forêts de sapins à proximité, de ses eaux recommandées, de son air pur et tonique. Station de chemin de fer.

Hôtel des Marécottes; Hôtels-Pensions de l'Espérance, de l'Avenir, de Jolimont, Macey; Restaurant de la Creusaz; 17 chalets à louer; bazars, guides, etc



TRIQUENT (LE TRETIEN) s. Salvan

Station de la ligne électrique Martigny-Châtellard

HOTEL-PENSION CHALET de la FORÊT

Propriétaires : MM. Auguste et Alexis GROSS

Recommandé par le Touring-Club français. Maison confortable, de construction récente. Lumière électrique dans toutes les chambres. Dans une position superbe, dominant la belle vallée du Trient. Cuisine soignée. Arrangements pour séjours prolongés. Site tranquille à 200 mètres du village et de la station, à proximité de vastes forêts. Grande salle récréative attenante à l'hôtel. Parc ombragé.

FIN-HAUT Station du chemin de fer électrique MARTIGNY-CHATELARD

HOTEL MONT-FLEURI

Propriétaire : M. F. GAY-DESCOMBES

Dans une des plus belles situations du pays. Forêt de sapins à proximité.

FIN-HAUT Station de la ligne Martigny-Chamonix

Hôtel BEAU-SÉJOUR et dépendances

Propriétaire : M. Em. CLAIVOZ

A proximité de la Gare. Beau jardin ombragé avec terrasse et kiosque. Pension à partir de 6 francs.

FIN-HAUT VALAIS Hôtel du Mont-Blanc

Alt. 1237 m.

d'ancienne renommée; splendide situation dominante, à 3 minutes de la gare. A proximité des promenades et de la forêt. Belle vue. Chambres confortables. Cuisine soignée. Véranda. Lumière électrique.

Clément LUGON-LONFAT, propriétaire.

FIN-HAUT Ouverture du FIN-HAUT Grand Restaurant du Lawn-Tennis Club

Restauration à la carte à toute heure. Crèmerie. Pâtisserie. Café — Thé — Chocolat — Glaces

Installation moderne des plus confortables, avec belle terrasse dans une superbe position, au centre du village, à quelques minutes de la gare.

Propriétaire : M. HUGON-LUGON.

PRINCIPALES DISTANCES KILOMÉTRIQUES DU VALAIS

De Sion à	Chemin de fer	Route	TOTAL	De Sion à	Chemin de fer	Route	TOTAL	De Sion à	Chemin de fer	Route	TOTAL
Bagnes..... kilom.	25.7	18.—	43.7	Hérémence..... kilom.	—	14.4	14.4	Salvan..... kilom.	30.8	6.—	36.8
Binn.....	53.3	28.5	81.8	Illiez.....	46.7	9.5	56.2	Savièze.....	—	6.—	6.—
Bourg-St-Pierre.....	25.7	32.—	57.7	Isérables.....	12.8	4.8	17.6	Saxon.....	17.1	—	17.1
Bouveret.....	63.5	—	63.5	Liddes.....	25.7	27.—	52.7	Saint-Gingolph.....	63.5	4.8	68.3
Bovernier.....	25.7	7.7	33.4	Loèche-les-Bains.....	25.7	15.5	41.2	Saint-Léonard.....	5.7	—	5.7
Brigue.....	53.3	—	53.3	Loèche-Ville.....	25.7	1.9	27.6	Saint-Maurice.....	40.7	—	40.7
Champéry.....	46.7	13.5	60.2	Luc.....	15.7	19.2	34.9	Saint-Nicolas.....	44.8	24.—	68.8
Chandolin.....	15.7	19.2	34.9	Martigny-Ville.....	25.7	—	25.7	Sembrancher.....	25.7	13.—	38.7
Charrat.....	17.1	4.8	21.9	Massongex.....	40.7	2.4	43.1	Simplon.....	53.3	31.2	84.5
Collombey.....	47.6	2.—	49.6	Mœrel.....	53.3	8.—	61.3	Sierre.....	15.7	—	15.7
Evionnaz.....	34.4	1.—	35.4	Monthey.....	46.7	—	46.7	Stalden.....	44.8	9.6	54.4
Evolène.....	—	28.8	28.8	Morgins.....	46.7	18.5	65.2	Troistorrents.....	46.7	5.6	52.3
Fée.....	44.8	33.6	78.4	Münster.....	53.3	34.—	87.3	Tourtemagne.....	30.3	—	30.3
Fiesch.....	53.3	18.—	71.3	Naters.....	53.3	1.2	54.5	Vernayaz.....	31.7	—	31.7
Finhaut.....	30.8	17.2	48.—	Orsières.....	25.7	19.—	44.7	Vétroz.....	—	7.—	7.—
Fully.....	17.1	7.2	24.3	Randa.....	44.8	31.—	75.8	Vex.....	—	9.6	9.6
Gampel.....	33.8	—	33.8	Rarogne.....	38.1	—	38.1	Viège.....	44.8	—	44.8
Gondo.....	53.3	41.2	94.5	Riddes.....	12.8	—	12.8	Vouvry.....	56.9	—	56.9
Granges.....	9.2	—	9.2	Saillon.....	17.1	2.4	19.5	Zermatt.....	88.—	—	88.—
Grimentz.....	15.7	28.8	44.5	Salquenen.....	20.—	—	20.—				

ALTITUDES DES PRINCIPAUX COLS ET SOMMITÉS DU VALAIS

Mètres	Mètres	Mètres	Mètres	Mètres	Mètres
Eggishorn..... 2934	Cervin..... 4480	Col du Rawyl..... 2415	Dent de Perroc..... 3696	Mont Avril..... 3341	Pte Planereuse..... 3153
Ofenhorn..... 3242	Dent d'Hérens..... 4182	Grand Cornier..... 3696	L'Évêque..... 3738	Grand Combin..... 4317	Aigle de la Neuva..... 3731
Concordiahütte..... 2847	Tête-Blanche..... 3750	Besso..... 3675	Aiguille de la Za..... 3673	Tournel Blanc..... 3712	Aiguille Rouge du.....
Monte Leone..... 3561	Pointe de Zinal..... 3806	Moming..... 3682	Mont Collon..... 3644	Col de la Serpen-.....	Dolent..... 3691
Dom des Michabel..... 4554	Ober Gabelhorn..... 4073	Bouquetin..... 3484	Mont Brûlé..... 3621	tine..... 3564	Tour Noir..... 3836
Täschhorn..... 4498	Unter Gabelhorn..... 3398	Pigne de l'Allée..... 3504	Dent de Bertol..... 3536	Col de Valpelline..... 3562	Pte des Ecandies..... 2878
Nadelhorn..... 4334	Wellenkuppe..... 3910	Pointe de Brécolla..... 3663	Col du M ^{re} Brûlé..... 3593	Col d'Oren..... 3242	Mont Vélan..... 3765
Alphubel..... 4207	Trifhorn..... 3737	Pointe d'Arpitetta..... 3140	Col de Bertol..... 3480	Combin de Cor-.....	Chenalette..... 2889
Rimpfischhorn..... 4203	Zinal-Rothhorn..... 4223	Cornede Sorebois..... 2923	Cl de Crête-Sèche..... 2888	bassière..... 3722	Mont Capucin..... 3270
Allalinhorn..... 4034	Dent-Blanche..... 4364	Rosa Blanche..... 3348	Cl Fenêtré d'Aoste..... 2786	Aiguilles des Mai-.....	Col de Fenêtré..... 2699
Weissmies..... 4031	Mettelhorn..... 3410	Mont-Fort..... 3330	Pas des Chèvres..... 2851	sons-Blanches..... 3699	Col de Barberine..... 2480
Fletschhorn..... 4001	Lac Noir..... 2558	Wildhorn..... 3264	Col Chermontane..... 3084	Grand St-Bernard..... 2472	Col de Susanfe..... 2500
Col de Monte Moro..... 2862	Hörnli..... 2893	Col de Sanetsch..... 2234	Pierre à Voir..... 2476	Cabane d'Orny..... 2688	Col de la Gueulaz..... 1945
Col de l'Allalin..... 3570	Col du Theodule..... 3322	Couronne de Bréonna..... 3164	Dent de Fully..... 2903	Cabane de Saleinaz..... 2691	Dent du Midi..... 3620
Col du Balfrin..... 3647	Col d'Hérens..... 3480	Sasseneire..... 3259	Catogne..... 2599	Cl du Chardonnet..... 3325	Tour Salières..... 3227
Mattmark..... 2123	Col Durand..... 3474	Mont Miné..... 2795	Col de Balme..... 2201	Fenêtré Saleinaz..... 3264	Pic Tanneverges..... 2982
Monte Moro..... 2988	Col du Trift..... 3540	Pic d'Arzinol..... 3001	Mont Gelé..... 3028	Col du Tour..... 3280	Perron..... 2679
Schwarzhorn..... 3204	Bella-Tola..... 3001	D ^{re} de Veisivi..... 3189-3425	Grand Mont-Fort..... 3330	Aiguille d'Arpette..... 3061	Bel-Oiseau..... 2624
Brunegghorn..... 3846	Torrenthorn..... 3003	Pas de Lona..... 2767	Six-Blanc..... 2450	Pointe d'Orny..... 3274	Barmaz..... 2301
Weisshorn..... 4512	Alts..... 3636	Col de la Dent.....	Mont Rouge..... 3427	Aiguille du Tour..... 3540	Rebarmaz..... 2474
Mt Rose (p. Dufour)..... 4638	Balmhorn..... 3711	Blanche..... 3544	Bede de Corbassière..... 2688	Portalet..... 3345	Dent du Salentin..... 2485
Lyskamm..... 4538	Wildstrubel..... 3251	Ruinette..... 3879	Cabane de Panossière..... 2715	Clocher Portalet..... 2987	D ^{re} de Bonaveau..... 2505
Breithorn..... 4171	Becs de Bosson..... 3154	M ^{re} -Blanc de Seillon..... 3871	Cabane Chaurion..... 2460	Aigle Argentièr..... 3907	Tête de Bortau..... 2408
Petit-Cervin..... 3886	Pas du Bœuf..... 2790	Mont Pleureur..... 3706	Pointed d'Otemma..... 3394	Aigle Chardonnet..... 3822	Dent de Valère..... 2275
Theodulhorn..... 3472	Col de Torrent..... 2924	Serpentine..... 3691	Mont Gelé..... 3517	Cl de Planereuse..... 3034	Lac de Soix..... 2400

LIGNE ÉLECTRIQUE MARTIGNY-CHATELARD-CHAMONIX

Inaugurée en 1906

Un des trajets les plus intéressants et les plus grandioses de la région des Alpes. — Station terminus du réseau suisse : **Le Châtelard**, centre d'excursions, à égale distance des vallées du Mont-Blanc et du Rhône, dont le séjour est recommandé, grâce à

L'HOTEL SUISSE DU CHATELARD

Restauration à l'arrivée de tous les trains. — Pension à partir de 6 fr. — Arrêts pour les douanes et voitures pour le col de la Forclaz et Martigny par Tête Noire. — Arrangements spéciaux pour familles en séjour. — Altitude 1420 m. — Cure d'air et jolies promenades à plat.

Valentin VOUILLOZ, propr. Tenancier du Buffet de la Gare.

Station et Hôtel Pension de la Tête Noire

à 45 minutes de la gare du Châtelard (ligne du chemin de fer Martigny-Chamonix).

A. GAY-CROSIER, propriétaire

Charmante promenade à faire de Chamonix, Salvan ou Finhaut sur Martigny par le col de la Forclaz. Restauration à toute heure et chambres confortables. Relais de voitures. Poste et télégraphe. Visite des célèbres Gorges mystérieuses de la Tête Noire. Curiosité unique et sans rivale. Cartes à l'hôtel. 12 cascades. Temple des Nymphes.



Col de la Forclaz (1523 mètres) HOTEL-PENSION DE LA FOUGÈRE

Tenu par MM. Lambiel. Sur la grande route de Martigny à Chamonix. Station climatique. Prix modérés. A proximité du Glacier du Trient.

COL DE LA FORCLAZ, VALAIS

1523 mètres

HOTEL-PENSION GAY-DESCOMBES

Route de Martigny à Chamonix, sur le passage du Col de Balme. — Point de départ pour le Lac Champex (3 h. et demie). — Excursions à l'Arpille, à la Cabane d'Orny, etc. — Vue splendide. — Bon chemin muletier conduisant en une heure au Glacier du Trient. — Pension à prix modérés. — Relais de voitures. — Poste et Télégraphe à l'Hôtel.

ON PARLE LES LANGUES

Hôtel - Pension Belvédère

Chemin sur Martigny

Ouvert du 1^{er} mai à la fin septembre. Altitude 800 m., à 1 heure de la Gare. Charmant plateau couvert de griottiers. Site délicieux et tranquille. Belles forêts de mélèzes. Panorama superbe. Station clim. très recommandée. Cure de lait et de cerises. Postes et téléphone. Voitures à la gare sur demande. Cuisine soignée. Prix très modérés.

HENRI MEUNIER, Propr.

MARTIGNY

Atelier de Photographie M. Dorsaz

Hôtel Grand St-Bernard près les Gares C. F. F. et Martigny-Châtelard

Portraits et groupes. Reproduction de paysages du Valais. Cartes postales. Travaux d'amateurs livrés dans la journée. Fournitures pour la photographie. Agrandissements.



TRIENT

HOTELS :

Grand Hôtel du Trient

Propriétaire : M. Alfred Gay-Crosier.

Même Maison : Hôtel-Pension des Orangers à Cannes

Hôtel du Glacier du Trient

Propriétaire : M. G. Gay-Crosier.

Hôtel-Pension des Alpes

Propriétaire : M. Albert Gay-Crosier.

TRIENT (1295 M.)

Station alpestre de séjour et de passage, à proximité du magnifique **Glacier du Trient**. Centre d'excursions renommé et de promenades en tous genres, dont les principales sont l'Arpille, le Col de Balme sur Chamonix, le Col de la Forclaz sur Martigny, le Glacier d'Orny, la Croix de Fer, la Pointe Ronde, l'Aiguille du Tour et ses tributaires. Trient est à égale distance de la vallée du Rhône et de la vallée de Chamonix. La température est très salubre et maintenue fraîche tout l'été grâce au voisinage du glacier. Trient a le télégraphe, le téléphone et deux services postaux quotidiens et se trouve à proximité de la gare du Châtelard et de la ligne Martigny-Chamonix (1 heure). La plus jolie promenade à faire en partant du Châtelard. Voitures sur demande à l'arrivée des trains. Hôtels confortables; prix de pension modérés.



GLACIER DU TRIENT

Ne pas quitter le Valais

avant d'avoir visité les

Célèbres Gorges du Durnand

à 1 h. de Martigny

Un des sites les plus impressionnants de la Suisse.

De solides galeries superposées par des consoles en fer permettent de pénétrer jusqu'au fond de la gorge sauvage d'où aillit le Durnand.

NOMBREUSES CASCADES

Le chemin des Gorges est le plus court et le plus direct pour le lac Champex et le Val Ferret.

Chalet de restauration à l'entrée des Gorges. Point de départ de la nouvelle route pour Champex. Voitures à volonté.



Gorges du Durnand, près Martigny (Valais)

MARTIGNY, Valais

HOTEL DU GRAND-SAINT-BERNARD

En face la Gare

Restauration à toute heure. — Bonnes chambres confortables. — Prix modérés. — Entièrement restauré. — Voitures à l'hôtel pour Chamonix, le Grand-Saint-Bernard, etc. **Louis BESSE**, propriétaire.

TOURISTE - BAZAR - MARTIGNY

Articles de voyage. Assortiment complet pour alpinistes. Grand choix de vues, cartes postales et souvenirs du pays. Bois sculptés. Fournitures pour photographes. Journaux. Librairie. Papeterie. Parfumerie. Articles de pêche. Tabacs et cigares. Mercerie. Bonneterie. Lingerie. Confection. Ombrelles et parapluies. — Miel de montagne. Expédition en boîtes à partir d'un kilogramme.

A. SAUTHIER-CROPT, Martigny, Membre du C. A. S. et du T. C. S. Dépôt du Grand Guide du Valais et du Journal des Stations du Valais, pour le Bas-Valais

JULIEN ADDY - MARTIGNY-VILLE

G^d Magasin de Faïence, Porcelaine et Verrerie

Argenterie et couteaux de tables.



Fournitures complètes pour Hôtels, Pensions, Cafés et Restaurants. Caches-Pots et garnitures en tous genres. Porcelaines à feu et Poterie ordinaire. Fabrique de cannes et bâtons de montagne pour Bazaars-Touristes. **Julien ADDY**.

== MARTIGNY-VILLE ==

Avenue de la Gare

Emile Faisant, Photographe.

Portraits. Spécialité d'agrandissements au charbon.

HOTEL-PENSION DES TROIS-COURONNES**MARTIGNY-BOURG (Valais)**

Ouvert toute l'année. Sur la route du Grand-Saint-Bernard et de Chammonix. A 15 minutes de la station du chemin de fer, en face la Poste et le Télégraphe. Spécialement recommandé aux touristes et aux familles par son service soigné et ses prix très modérés. Téléphone. Touring-Club français, anglais, allemand, italien et suisse. — On parle les langues. — Point terminus du tram Martigny-Gare à Martigny-Bourg, devant l'hôtel.

Léon BOCHATEY, propriétaire

Valais — COL DES PLANCHES sur Martigny Altitude 1400 mètr.

Position exceptionnelle dominant la vallée du Rhône, les vallées de Bagnes et du Grand Saint-Bernard. Route carrossable partant de Martigny. Voitures aux trains sur demande. Trajet en trois heures.


Hôtel-Pension
DU
MONT VELAN

Propriétaire :

Z. TORNAY

Bureau de poste et télégraphe à l'Hôtel.

Etablissement neuf, bâti au centre d'une forêt de mélèzes. Chemin muletier faisant communiquer l'hôtel avec Bagnes et l'Entremont. Source de montagne alimentant l'Hôtel. Cure de lait. Station recommandée pour la pureté de l'air. Bains. Véranda. Tennis. Chalet indépendant. Téléphone.

Hôtel-Pension du Lac Champex

Séjour de montagne. — 1465 m. — Station Martigny

Joli établissement entouré de sapins. Grande terrasse. Ravissante position tranquille et abritée. Climat très doux exempt d'humidité. Bains et douches à l'hôtel. Cabines de bains sur le lac. Grandes salles de billards. Fumoir. Pêche, canotage. Centre d'excursions variées, Cabane d'Orny, Catogne, Grand-Saint-Bernard. Télégraphe et poste. Voitures et mulets à disposition. Tennis ombragé. Cure de lait. Cuisine soignée. Prix modérés; réduits en juin et septembre. — Lumière électrique.

Ouvvert le 7 juin.

M^{me} GROSS, propr.**LAC CHAMPEX****GRAND HOTEL BEAU SITE**

Maison confortable de 1^{re} classe. Grandes vérandas vitrées avec vue complète sur le lac et les montagnes. Bains. Salon. Fumoir. Pêche et canotage. Magnifique tennis-court. Cabine de bains sur le lac. Lumière électrique. Téléphone, postes et télégraphe.

Ernest LOVEY

Ancien maître d'hôtel à Zinal

HOTEL PENSION DE LA POSTE
LAC DE CHAMPEX

Ouvert du 1^{er} Juin au 8 Octobre. Postes et téléphone à l'hôtel. Salle de bains chauds et bateaux de plaisance. Lumière électrique dans toutes les chambres. Nombreuses promenades et excursions aux environs. Voitures et mulets à disposition. Prix de pension à partir de 4 fr. par jour.

Daniel CRETTEY, Propriétaire.

GRAND
HOTEL DE CHAMPEX
LAC CHAMPEX


Etablissement nouvellement construit avec tout le confort moderne. Position unique à la lisière de la forêt, en face le Grand Combin, dominant tout le bassin du lac de Champex et de la vallée du Grand Saint-Bernard. Bains. Douches. Billard. Poste. Télégraphe et téléphone.

Cuisine soignée.

M. & Y. ARLETTAZ, Propriétaires.

GRAND HOTEL D'ORNY (Lac Champex)

Agrandi en 1905. Au bord du lac. Parc naturel, sapins et mélèzes. Beau panorama sur le massif du Grand-Combin et la vallée du Grand-Saint-Bernard. Confort moderne. Bains. Billard. Véranda vitrée. Télégraphe à l'hôtel. Lumière électrique. Voitures pour toutes les directions.

Rausis-Morand, propriétaire.

Altitude **Lac Champex** 1765 mètres**GRAND HOTEL DES ALPES**

CHAUFFAGE CENTRAL. SPORT D'HIVER. OUVERT TOUTE L'ANNÉE.

Nouvellement construit — Confort Moderne

Situation exceptionnellement avantagée, entourée de sapins. — Position tranquille, site ravissant abrité et exempt d'humidité.

Champex est spécialement recommandé pendant l'hiver, aux amateurs de luge patinage et ski.

F. MEILLAND-VOLLET, Propr.

Hôtel des Alpes ORSIÈRES (Valais)

Arrêt des diligences pour le St-Bernard. Point de départ pour Champex, le val Ferret et centre d'intéressantes excursions. Chambres confortables. Restauration à toute heure.

CAVE-GAILLARD, propriétaire.

HOTEL-PENSION
DE
SALEINAZ

Praz-de-Fort sur Orsières, Valais

ALTITUDE : 1146 MÈTRES

Près de la Prairie et du Glacier de ce nom

Sur le passage de Courmayeur, du Saint-Bernard et des Cabanes de Saleinaz et d'Orny du C. A. S.

Beau cadre de montagnes. Forêts à proximité. Air salubre et pur. Téléphone. Accès en voiture. Bureau postal.

Ouvvert toute l'année — Luges et skis en hiver

Valais **LIDDES** 1327 mètres**Hotel-Pension du Grand St-Bernard**

Chambre confortables. Restauration à toute heure. Pension à partir de 4 fr. 50. Jolie station alpestre à mi-chemin de Martigny et du Grand St-Bernard. Relais des voitures de Martigny-Grand St-Bernard. Voitures à l'hôtel à volonté. Tenu par M. Emile Darbellay

BOURG-ST-PIERRE (1630 m.)**HOTEL DU DÉJEUNER DE NAPOLEON**

Etape du Grand-Saint-Bernard, à 3 h. de l'Hospice, à l'entrée du Val-sorey (nouv. cabane du Club Alpin). Pension de 4 à 5 fr. suivant saison.

L'hôtel est renommé pour l'arrêt qu'y fit Napoléon 1^{er} à son passage du Grand-Saint-Bernard en 1800. On peut y visiter les meubles et ustensiles dont il fit usage. — Poste et télégraphe dans la maison.

Tenu par M^{me} V. Moret.



Grand Hôtel Pierre à Voir

sur MARTIGNY (altitude 1555 mètres)

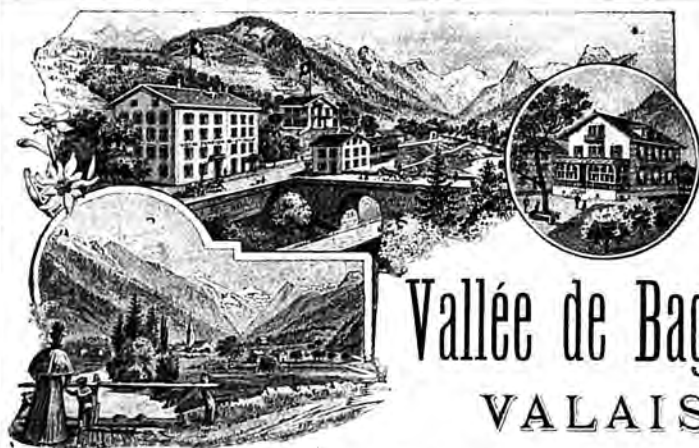
MAISON DE PREMIER ORDRE

Cuisine soignée et variée

POSTE, TÉLÉGRAPHE — CHAPELLE CATHOLIQUE

Culte protestant — Médecin

Voitures Gare Martigny



Vallée de Bagnes VALAIS

Une des vallées les plus accidentées du Valais, située entre les massifs montagneux du Grand St-Bernard et les contreforts de la vallée du Rhône, entièrement entourée de beaux glaciers. La vallée de Bagnes est renommée dans le monde des touristes et sa flore est aussi rare qu'abondante. Le point de départ des stations de Bagnes est **CHABLES**, à l'entrée de la vallée, à 900 mètres, au centre d'innombrables excursions. Séjour des plus agréables, grâce à l'

Hôtel-Pension du Giétroz

à 2 h. $\frac{1}{2}$ de Martigny, ouvert toute l'année. Maison entièrement restaurée. Lumière électrique. Chambre de bains, véranda, jardin ombragé avec chalet annexe. Voiture à la gare de Martigny sur demande. Prospectus illustré à disposition. Confort moderne.

Chalet spécialement organisé aux **Mayens** pour excursionnistes résidant à l'hôtel; altitude 1800 mètres.

Ed. NICOLLIER-HUBLI, propriétaire.

LOURTIER Vallée de Bagnes (Valais) Altitude 1125 mètres

Site romantique au milieu des sapins et des mélèzes. Endroit tranquille. Vue incomparable sur le Mont-Pleureur, la Ruinette et le Bec de Corbassière, la Pierre-à-Voir et la Dent-du-Midi.

HOTEL LOURTIER ET POSTE

Cuisine soignée. Salle de bains. Service régulier de voitures pour Martigny. Poste et télégraphe. Lumière électrique dans toutes les chambres. Pension depuis fr. 4,50. **Frères MORET, propriétaires.**

FIONNAY Altitude 1500 m. Recommandé aux Touristes HOTEL DU GRAND COMBIN et Familles

HOTEL-PENSION du GRAND MUVERAN

La Combettaz, Mayens de Leytron, Valais (1250 m. alt.)

Station C.F.F. Riddes. Etablissement nouvellement construit avec tout le confort moderne, superbe situation sur les majestueux contreforts des Alpes vaudoises et valaisannes, beau panorama dominant la plaine au Grand Muveran, belle terrasse ombragée, nombreuses excursions dans le massif des Diablerets et du Haut de Cry, Cabane Rambert, etc. Poste à l'hôtel, Maison pour famille et pensionnat. Cure de lait. Cuisine soignée. Prix très modérés. **M. CHATRIANT, Propr.**

Grand-Hôtel Beau-Séjour

MAYENS-DE-SION (1330 m.)

Vue magnifique sur les Alpes. Centre d'excursions. Belles forêts. Bains modernes. A proximité de la nouvelle route des Mayens.

Prix de Pension à partir de 5 francs

Café-Restaurant à Vex

SUR LA ROUTE D'ÉVOLÈNE

Voitures et sêlles pour toutes les directions

Ouvert de Mai à fin Septembre

TÉLÉPHONE

F. CRETZAZ, propr.

MAYENS-DE-SION

Altitude : 1350 mètres

Hotel - Pension Bellevue

Au centre des Mayens. Belle forêt. Vue sur les glaciers. Centre d'excursions et de belles promenades. Confort. Cuisine soignée. Poste 3 fois par jour. Prix modérés. Téléphone. **PITTELOU, Edouard, prop.**

HOTEL ET BUFFET DE LA GARE SION

H. TROXLER-GENETTI, Propriétaire

Meilleur point de départ pour Evolène, Arolla, les Mayens de Sion, Sanetsch et Rawyl.

Service et cuisine soignés — Vins du pays garantis naturels

Voitures à volonté — Téléphone — Cure de raisins

RESTAURANT V^e SAMUEL KUMMER — SION

Pension bourgeoise. Bons soins de famille assurés. Dîner à toute heure et à la carte. Salle à manger pour banquets et pour sociétés. Bonne cuisine, consommations de 1^{er} choix. Prix modérés. Chambres depuis 1 fr.

☞ ☞ ☞ ☞ SION ☞ ☞ ☞ ☞

Hôtel Schweizerhof

à proximité de la gare. Etablissement entouré d'un beau jardin. Confort moderne. Voitures pour toutes les directions.

M. NICOLLIER-DARBELLAY, Propriétaire

Chauffage central. Conditions spéciales pour séjour d'hiver et d'été. Table d'hôte et restauration à toute heure.

Hôtel du Midi

***** SION *****

A proximité des Bains -- Cure de Raisins

Voitures à l'Hôtel

SPAHR ÉMILE

HOTEL-RESTAURANT DES ALPES - SION

Tenu par **A. Tavernier**. — Voitures sur demande pour Evolène et les Mayens de Sion. Breaks pour sociétés.

CAFÉ attenant à l'Etablissement

PHOTOGRAPHIE E. PASCHE

Avenue Sierre (près de la gare) — **SION**

Portraits. — Groupes. — Reproductions. — Paysages du Valais — Cartes postales.

Spécialités : Agrandissements et poses d'enfants. — Travaux et fournitures pour MM. les amateurs.

☞ VEX s/SION ☞

RESTAURANT de l'AIGLE

Premier ordre

Première étape sur la route de Sion à Evolène. Restauration à toute heure. Chambres confortables. Pension depuis 4 francs. — On parle les principales langues.

Se recommande : J.-C. EBENER.

EUSEIGNE, Vallée d'Evolène (Valais)

Hôtel des Pyramides

Altitude 1200 mètres.

Restaurant - Pension de Montagne depuis 5 frs.

Centre d'excursions. Service postal tous les jours. Postes et télégraphes attenant à l'hôtel. Cuisine soignée. Vins des meilleurs crus du Valais.

A. MUTTER-KLUSER, Propr.

EVOLÈNE (1380 m.) Téléphone

HOTEL-PENSION BELLEVUE

Vue étendue sur les glaciers. Chevaux et mulets. Chambres avec balcons.

C.-A. MATHIEU, Propriétaire

Hôtel de la Poste -- Sion

ET

HOTEL VICTORIA D'AROLLA, A AROLLA

Ouvert en 1905

Se recommande

H. Brunner.

FRUITS DU VALAIS

Gros - Demi-Gros - Détail

Conditions spéciales pour

Messieurs les Maîtres d'hôtel.

Société Anonyme, complètement réorganisée depuis le 1^{er} Avril

S'adresser : **EXPORT AGRICOLE**

SION (Valais)

VINS DU VALAIS

CLOS DU MONT ET BRULE-FER

Dôle Fendant

Johannisberger



E. GILLIARD

Propriétaire - **SION**

VINS EN FUTS ET EN BOUTEILLES

Expositions : Médaille d'or, Liège 1905. Médailles d'argent, Berne 1895, Genève 1896 et Paris 1900. Médailles vermeil, Lille 1902, Frauenfeld 1903. Hors concours, Londres 1902, Marseille 1903. Membre du Jury. Fournisseur de la C^{ie} internationale des Wagons-Lits, Paris. et de la C^{ie} suisse des Wagons-Restaurants, Berne.

Diplôme d'Honneur et Médaille d'Or, Milan 1906

HOTEL DU SANETSCH

Vallée
de la Morge
sur Sion



Oscar THEILER

Propriétaire

Etablissement neuf situé à une 1/2 heure du Col du Sanetsch. Point de départ des ascensions des Diablerets, Oldenhorn, Wildhorn, Arpelstock et Sublage. Alt. 2120m. 5 h. de Saanen, dans le Simmenthal, tête de ligne du chemin de fer de Montreux-Oberland bernois.

Prix de pension : fr. 6.—

EVOLÈNE sur SION

Altitude 1380 mètres. Superbes forêts. Centre d'excursions.

CURE D'AIR

Grand Hôtel d'Evolène

confortablement installé. Bonne cuisine. Service attentif. Prix modérés, réduits en juin et septembre.

Nouvelle direction : **M^{me} Métrailler-Anzevui.**

MÊMES MAISONS :

Hôtel Mont Collon -- AROLLA

et Grand Hôtel de Sion, à SION

SERVICE DES DILIGENCES

GRAND SAINT-BERNARD

Entre Martigny et Orsières : Voitures à 6 places dès le 1^{er} juin. Supplément pour 6 voyageurs. Entre Orsières et Bourg-Saint-Pierre : voitures à deux places en juin et septembre ; voitures à quatre places en juillet et en août.
Entre Bourg-Saint-Pierre et le Grand Saint-Bernard : Voitures à 4 places en juillet et août ; voitures à 2 places en septembre.
Supplément pour 4 voyageurs entre Orsières et Grand Saint-Bernard en juillet et août seulement.

Taxe		I	III		II	IV
—20	Martigny-Gare..... d	8.05	4.55	Grand St-Bernard... d	—	1.35
	Martigny-Ville..... a	8.10	5.00	Bourg Saint-Pierre... a	—	3.15
	"..... d	8.40	5.25	"..... d	—	3.35
—35	Martigny-Bourg..... d	8.50	5.35	Liddes..... d	—	4.05
—50	La Croix..... d	9.00	5.45	Orsières..... d	—	5.05
1.30	Rovernier..... d	9.50	6.35	"..... d	8.50	5.25
2.40	Sembrancher..... a	10.25	7.10	Sembrancher..... a	9.20	5.55
	"..... d	10.30	7.15	"..... d	9.25	6.00
3.05	Orsières..... d	11.00	8.15	Bovernier..... d	10.05	6.40
	"..... d	12.00	—	La Croix..... d	10.30	7.05
2.00	Liddes..... d	2.00	—	Martigny-Bourg..... a	10.40	7.15
3.25	Bourg Saint-Pierre... a	3.15	—	Martigny-Ville..... a	10.45	7.20
	"..... d	3.45	—	"..... d	10.55	7.30
6.50	Grand St-Bernard... a	7.45	—	Martigny-Gare..... a	11.00	7.35

*Du 1^{er} juillet au 15 septembre

FURKA

Dès le 1^{er} juin : Voitures à 8 places, coupés-landaus. Du 15 juin au 15 septembre : Suppléments pour 12 voyageurs dans chaque relais. Le trajet peut aussi s'effectuer en extra-poste du 15 juin au 15 septembre.

Taxes		I	III	V		II	IV	VI
Coupe	Intér.							
—45	Brigue-Ville..... d	—	6.30	1.50	Göschenen..... d	—	7.00	1.15
	" Gare..... a	—	6.35	1.55	Andermatt..... a	—	8.00	2.15
—1.45	Naters..... d	—	6.40	2.00	"..... d	—	8.15	2.30
2.00	Moerel..... d	—	7.30	2.50	Hospenthal..... d	—	8.30	2.45
3.20	Grengiols..... d	—	8.05	3.25	"..... d	—	—	—
4.15	Lax..... d	—	8.50	4.10	Realp..... d	—	9.10	3.25
4.70	Fiesch..... d	—	9.10	4.30	Tiefenbach..... a	—	11.05	5.20
	"..... d	—	9.20	4.40	"..... d	—	11.15	5.30
6.25	Niderwald..... d	—	10.05	5.25	Furka..... d	—	12.15	6.30
6.65	Blitzingen..... d	—	10.15	5.35	"..... d	—	12.20	6.35
7.15	Biel (Valais)..... d	—	10.30	5.50	Belvédère..... d	—	12.35	6.50
7.65	Glurigen..... d	—	10.45	6.05	Gletsch..... a	—	1.35	7.50
7.90	Reckingen..... d	—	10.55	6.15	"..... d	—	—	—
8.60	Münster (Valais)..... d	—	11.30	6.50	"..... d	—	6.40	2.20
	"..... d	—	11.40	7.00	Oberwald..... d	—	7.10	2.45
9.00	Göschenen..... d	—	11.50	7.10	Obergesteln..... d	—	7.25	3.05
9.60	Ulrichen..... d	—	12.05	7.25	Ulrichen..... d	—	7.35	3.15
10.10	Obergesteln..... d	—	12.15	7.35	Göschenen..... d	—	7.50	3.30
10.25	Oberwald..... d	—	12.30	7.50	Münster (Valais)..... a	—	8.05	3.45
	"..... d	—	12.40	8.05	"..... d	—	8.15	3.55
12.75	Gletsch..... a	—	2.00	9.20	Reckingen..... d	—	8.30	4.10
	"..... d	—	2.00	9.20	Glurigen..... d	—	8.35	4.15
15.05	Belvédère..... d	—	8.35	5.25	Biel (Valais)..... d	—	8.50	4.30
15.80	Furka..... d	—	9.15	5.05	Blitzingen..... d	—	9.00	4.40
	"..... d	—	9.20	5.10	Niederwald..... d	—	9.15	4.55
17.30	Tiefenbach..... a	—	9.55	5.45	Fiesch..... d	—	9.50	5.30
	"..... d	—	10.00	5.55	"..... d	—	10.00	5.40
19.60	Realp..... d	—	10.55	6.50	Lax..... d	—	10.15	5.55
	"..... d	—	11.00	7.00	Grengiols..... d	—	10.40	6.20
21.35	Hospenthal..... d	—	11.30	7.25	Moerel..... d	—	11.00	6.40
22.10	Andermatt..... a	—	11.45	7.40	Naters..... d	—	11.40	7.20
	"..... d	—	11.55	7.50	Brigue-Gare..... d	—	11.45	7.25
23.85	Göschenen..... a	—	12.25	8.20	" Ville..... d	—	11.50	7.30

Les courses III et IV ne circuleront entre Gletsch et Hospenthal, du 1^{er} au 14 juin et du 16 au 30 septembre, que si l'état des routes le permet.

LOÈCHE

Voitures à 4 places pour 4 voyageurs dans chaque direction.

Taxe		II	IV		I	III
—50	Loèche-Gare..... d	10.45	3.10	Loèche-Bains... d	7.40	4.25
	" Ville..... d	11.20	3.45	Inden..... d	8.15	5.00
2.75	Inden..... d	11.25	5.50	Loèche-Ville..... d	9.20	6.05
3.95	Loèche-Bains... a	2.45	7.10	" Gare..... a	9.35	6.20

VALLÉE D'HÉRENS LES HAUDÈRES

près ÉVOLÈNE (1450 m.)
GARE SION (VALAIS)

Hôtel-Pension des Haudères

M^{me} V. GAILLARD

Centre d'excursions. Magnifiques forêts à proximité. Voitures et chevaux de selle à l'hôtel. Prix modérés. Service postal, 3 courriers quotidiens. Télégraphe. Téléphone.

Point de départ pour AROLLA et FERPÈCLE

Valais, AROLLA Grande station alpestre, 2003 m.

HOTEL DU MONT-COLLON

Jean ANZEVUI Fils

Prix de pension depuis 6 francs. Confort moderne. Service postal 3 fois par jour. Station du chemin de fer: Sion. Excursions nombreuses sur les massifs du Mont-Collon, de l'Aiguille de la Za, les Aiguilles Rouges, le Pigne d'Arolla, Dent du Perroc, Dent de Veisivi et Dent des Bouquetins. Cols communiquant avec Zermatt, Zinal, Bagnes, Héré-mence, les Mayens de Sion et l'Italie (Aoste).

SIMPLON

Taxes		I	III	V		II	V
Coupe	Intér.						
—60	Brigue-Gare..... d	—	—	—	Domo-d'Ossola-Ville d	—	—
	" Ville..... d	—	6.30	—	" Gare..... d	—	—
1.35	Ried..... d	—	7.05	—	Crevola..... d	—	—
4.30	Berisal..... d	—	9.20	—	Varzo..... d	—	—
	Simplon-Kulm..... d	—	11.25	—	Iselle..... d	—	—
7.20	Simplon-Hospice... a	—	1.45	—	"..... d	7.15	1.40
9.75	" Village..... a	7.31	2.25	—	Gondo..... d	7.45	1.55
	"..... d	8.10	2.35	—	"..... d	7.55	2.05
12.75	Gondo..... d	8.15	3.15	—	Simplon-Village... a	10.20	4.50
	"..... d	8.50	3.20	—	"..... d	10.25	—
14.00	Iselle..... d	—	3.55	—	" Hospice..... d	12.15	—
	"..... d	—	—	—	" Kulm..... d	14.05	—
15.70	Varzo..... d	—	—	—	Berisal..... d	1.35	—
15.90	Crevola..... d	—	—	—	Ried..... d	2.45	—
19.30	Domo-d'Ossola-Gare.. d	—	—	—	Brigue-Ville..... d	3.00	—
	" Ville a	—	—	—	" Gare..... a	3.05	—

GRIMSEL

Coupe-landau à 8 places avec supplément pour 12 voyageurs. — Course I et IV du 16 au 30 septembre avec voiture facultative à 6 places.

Taxes		I	III	V		II	IV
Coupe	Intér.						
—70	Meiringen..... d	6.00	12.40	—	Gletsch (Glacier du Rhône) d	6.30	2.45
1.00	Innerkirchen..... d	6.15	1.25	—	Grimsel-Hospice... a	8.15	4.30
4.45	Gutannen..... d	8.35	3.15	—	"..... d	8.25	4.40
	"..... d	8.45	3.25	—	Handeck..... d	9.10	5.25
6.10	Handeck..... d	10.00	4.40	—	"..... d	9.15	5.30
	"..... d	10.05	4.45	—	Gutannen..... d	9.50	6.05
8.10	Grimsel-Hospice... a	11.40	6.20	—	"..... d	10.00	6.15
	"..... d	12.15	6.25	—	Aergestein-Mettlen... d	10.20	6.35
9.40	Grimsel-Passhöhe... d	1.15	7.25	—	Innerkirchen..... d	10.55	7.10
11.20	Gletsch (Glacier du Rhône) d	1.50	8.00	—	Meiringen..... d	11.45	8.00

♣ Du 16 au 30 septembre facultatif, si l'état de la route le permet.

MONTHEY-MORGINS

Voitures à 4 places. Supplément de même capacité aux courses II et III, mais seulement du 1^{er} juillet au 31 août.

Taxe		I	III		II	IV
1.10	Monthey..... d	8.40	3.05	Morgins..... d	6.50	3.30
	Troistorrents..... d	10.10	2.35	Troistorrents..... d	8.10	4.50
3.70	Morgins..... a	1.00	6.25	Monthey..... a	8.50	5.30

♣ Du 15 juin au 15 septembre. § Du 1^{er} juin au 30 septembre.

MONTHEY-CHAMPÉRY

Voitures à 4 places. Dès le 1^{er} juin : Supplément pour 4 voyageurs de Champéry à Monthey et pour 8 voyageurs de Monthey à Champéry. Pas de supplément en mai. — Billets directs de Saint-Triphon à Champéry.

Taxe		I	III	V		II	IV
1.10	Monthey..... d	8.40	2.05	5.25	Champéry..... d	7.20	6.00
1.40	Troistorrents... d	10.10	3.35	6.55	Val-d'Illiez..... d	7.40	6.20
1.90	Val-d'Illiez..... d	11.10	4.35	7.55	Troistorrents... d	8.10	6.50
2.70	Champéry..... a	11.50	5.20	8.40	Monthey..... a	8.50	7.30

SEMBRANCHER-LOURTIER

Entre Sembrancher et Le Châble : Voitures à 4 ou 5 places en mai et à 6 places du 1^{er} juin au 30 septembre. Pas de supplément. Entre Châble et Lourtier : voitures à 2 ou 5 places. Supplément de même capacité.

Taxe		I	III		II	IV
—95	Sembrancher..... d	10.30	7.15	Lourtier..... d	7.30	4.05
	Le Châble..... a	11.10	7.55	"..... d	8.35	5.10
	"..... d	5.50	11.50	"..... d	8.50	5.25
1.40	Lourtier..... d	7.20	1.20	Sembrancher..... a	9.20	5.55

¶ Dès le 1^{er} juin. § Juillet et août.

SION-ÉVOLÈNE

Deux voitures : 1^{re} Entre Sion et Vex : voitures à 4 ou 5 places. — 2^{de} Entre Sion et Haudères : voitures à 2 ou 3 places. Supplément pour 2 ou 3 voyageurs dans chaque direction entre Sion et Haudères et pour 4 voyageurs entre Sion et Vex.

Taxe		I	V	VII		II	IV
1.30	Sion..... d	5.30	11.45	3.30	Haudères d	6.00	1.45
	Vex..... a	7.20	1.35	5.20	Evolène..... d	6.40	2.25
3.05	Euseigne..... a	8.20	2.35	6.20	"..... d	8.10	3.55
	"..... d	8.40	2.55	6.30	"..... d	8.30	4.05
5.50	Evolène..... d	11.10	5.25	9.00	Vex..... d	9.20	5.05
6.50	Haudères..... d	11.50	6.05	9.40	Sion..... a	10.15	6.00

§ 15 juin au 15 septembre.

ÉVOLÈNE (Valais) - 1380 m.

Hôtel-Pension de la Dent Blanche et d'Evolène

Même Maison : AROLLA, 2100 mètres

Grand-Hôtel d'Arolla et Kurhaus

Propriétaires : MM. SPAHR & GASPOZ

Station de chemin de fer : SION

HOTEL DU COL D'HÉRENS

FERPÈCLE, Evolène (Valais)

Station climatique de 1^{er} ordre. Centre d'excursions. Cols communiquant avec Zermatt, Zinal, Arolla et l'Italie. Prix de pension modérés. Poste et télégraphe. Altitude 1800 mètres.

— B. CRETZ —

PENSION RESTAURANT DE LA POSTE

Altitude **AROLLA-EVOLÈNE** 2000 mètres
Centre d'excursions. — Vue magnifique sur les glaciers.
Tenu par **Gasp. DELALOYE**.

LENS près Sierre

HOTEL-PENSION BELLALUI

Station climatérique de premier ordre. Position exceptionnelle. Magnifique panorama sur les Alpes et toute la vallée du Rhône. Promenades et ascensions variées. Forêts de sapins et de mélèzes. Sports divers. Cure de lait. Cure de raisins. Prix modérés. Poste deux fois par jour. Voitures à l'hôtel. On parle les principales langues. Altitude 1150 m. Ouvert toute l'année.

de **PRITTWITZ**, directeur.

HOTEL PENSION DE LENS

Sur **GRANGES, Valais**

Altitude 1200 mètres

Tenu par **Charles SPÖHT**

Situé à 30 minutes du Grand Parc de Crans. Forêts et promenades dans les environs. Cuisine soignée. Téléphone. Pension à partir de fr. 4. Ouvert toute l'année.

== Sierre ==

Grand Hôtel Château Bellevue

Confort moderne. Ouvert toute l'année. Grand Parc. Tennis. Charmant séjour d'automne. Voitures, chevaux de selle. Station intermédiaire de Zermatt, Loèche, Zinal, Montana et Vermala. *Demandez prospectus.*

SIERRE Station climatérique de 1^{er} ordre ALTITUDE : 550 MÈTRES PENSION D'ÉTRANGERS

Mme G. MAIRE,
Villa Beaulieu



Installation complètement neuve. Confort. Electricité. Chauffage central. Bains. Service et cuisine soignés. Vue superbe. Centre d'excursions et de belles promenades. Climat tonique et stimulant. Air très sec et très pur. Cure de raisins dès septembre. Prix de pension depuis 5 fr.

En été à **MONTANA**
sur Sierre

CHALET DE LA FORÊT

Altitude 1500 m,

recommandé pour la pureté de l'air et le panorama splendide.

SIERRE STATION CLIMATÉRIQUE

Séjour d'Hiver et d'Été

HOTEL TERMINUS

J. MASSEREY-LEHNER

Confort moderne. Ouvert toute l'année. Lumière électrique. Chauffage central. Téléphone. Centre d'excursions et ascensions renommées. Guides, porteurs, mulets. Portiers pour MM. les voyageurs. Voitures pour le Val d'Anniviers, Loèche-les-Bains, etc. — Cure de raisins.

PHARMACIE J. BURGNER

SIERRE

English and American Prescriptions
and speciality

HOMEOPATHIE

Station d'hiver et d'Automne

SIERRE

Station C. F. F. (Valais), à l'entrée de la belle vallée d'Anniviers

Hôtel-Pension BEAU-SITE



A 5 minutes de la gare, dans la position la plus ensoleillée de la contrée, en plein midi. Maison ouverte en 1907. Lumière électrique. Confort moderne. Chauffage central de fr. 5.—. Chambres avec balcon.

Prop. **M. J. FÄSSLER.**

SIERRE

HOTEL-PENSION DE LA POSTE

GUÉROLD frères, Propriétaires

Confort moderne. Lumière électrique. Téléphone. Centre d'excursions et d'ascensions renommées. Porteurs, mulets et voitures pour Anniviers, Loèche-les-Bains, Montana-Vermala et toutes les directions.

CURE DE RAISINS

— VISSOYE —

HOTEL D'ANNIVIERS

Altitude 1230 mètres

Tenu par la Famille **BLATTER**

Au centre de la superbe vallée d'Anniviers. Station climatérique. Arrangement pour famille et séjour prolongé. Prix très modérés. Téléphone. Lumière électrique. Belle terrasse. Véranda. Jardin et bains. 3 h. 1/2 de la station de Sierre. Belle route. Voitures et mulets à disposition.

Hôtel du Cervin

(Valais) **St-LUC** (Gare Sierre) 1685 m. altitude.

Séjour agréable et très recommandé, dominant le beau Val d'Anniviers. Entouré de belles forêts. Centre d'excursions. Air pur et salubre.

Famille **Antille**, Propr.

Hôtel des Bacs de Bosson

GRIMENTZ, Anniviers, Valais, 1570 m.

Bureau de poste. Téléphone. Lumière électrique. Route carrossable. Station recommandée tant par la beauté de son paysage que par son climat fortifiant et calmant. Centre d'excursions et de promenades. Forêts, cascades, gorges, glaciers et cols à proximité. Station de chemin de fer : Sierre. Pension à partir de fr. 4.50.

J. et B. Crettaz.

BUREAU DE PLACEMENT

pour Employés d'Hôtels, Cafés, Restaurants et Familles

A. BORNET — SIERRE (Valais)

Gérances — Renseignements commerciaux — Recouvrements

VAL D'ANNIVIERS (Valais)**HOTEL WEISSHORN**

(2300 mètres)

L'hôtel le plus près de la Bella-Tola, au centre des cols. Passages et ascensions intéressants. Vue splendide sur le glacier du Wildstrubel.

6 heures de la station C. F. F. SIERRE

Hôtel alpestre de premier ordre

Confort moderne. Lumière électrique. Nouvelle véranda. Téléphone. Mulets, chevaux et voitures à l'hôtel; sur commande en gare Sierre.

Prix de pension : depuis Fr. 6

F. MOSONI, Propriétaire.

Lötschenthal (Valais) station C. F. F. Gampel. — Belle vallée pittoresque dans le massif des montagnes du Lötschberg, célèbre par le chemin de fer, en construction, de Kandersteg au Simplon.

RIED (1509 m.) HOTEL du NESTHORN

Maison confortable de séjour et de passage

A. SCHROETER, propriétaire.

Centre d'excursions remarquables dans le massif du Bietschhorn et cols intéressants sur Lauterbrunnen, Loèche-les-Bains, Eggishorn et Bel Alp.



Loèche-les-Bains (Valais)

Hôtel du Cheval Blanc

Zum Rössli

Propriétaires Vve LEHNER & ROTEN

Etablissement entièrement remis à neuf et muni du confort moderne. Au centre du village. Belle véranda ouverte. Restauration soignée à toute heure. Brasserie attenante à l'hôtel. Bière tirée au tonneau et meilleurs crus du Valais.

Guides et mulets

SUR DEMANDE

HOTEL-PENSION SCHWARZHORN

Gruben-Meiden (Vallée de Tourtemagne, Valais)



Maison agrandie et remise à neuf, entre les vallées de Zermatt et d'Anniviers. Station climatérique pittoresque et tranquille, forêts d'aroles et de mélèzes.

40 chambres avec confort moderne.

Poste à l'hôtel. 1 h. 1/2 du glacier. Nombreuses promenades. Point d'ascension pour le Schwarzhorn, Weisshorn, Diablons, Brunighorn, Baarhorn, Meidhorn, Bella-Tolla. Prix modérés, arrangement pour familles. Prospectus à disposition.

JÄGER Frères, propriétaires

Station climatérique
par excellence

PLATEAU

de Montana sur Sierre

Altitude 1500 mètres

VALAIS - SUISSE



Nombreuses

excursions alpestres

Centre de promenades
sur un plateau couvert de
belles forêts.

Station d'Hiver et d'Été

PARC

de 5000 mètres carrés

PALACE HOTEL ET LA VILLA BEAU-SITE

MONTANA SUR SIERRE

A. DE PREUX, Propriétaire, ex-propiétaire des hôtels Victoria et d'Angleterre, à Zermatt

150 Chambres. Chauffage central à vapeur sous basse pression. Eclairage électrique partout. Ventilation continue par une canalisation spéciale pour chaque chambre. Excellente eau de source. Bains et douches. Ascenseur pour tous les étages. Vaste véranda vitrée. Billard. Bibliothèque. Chambre noire pour photographie. Bazar. Télégraphe. Téléphone à l'hôtel. Bureau de Poste, 3 services par jour.

Chapelle catholique et culte protestant. Médecin sur place. Cure de lait. Patinage. Sports d'hiver.

Prix de pension pour un séjour d'au moins une semaine : de 7 à 14 fr. suivant la chambre. Réduction de 20 % pour les enfants au-dessous de 10 ans. Domestiques 5 à 6 fr. par jour tout compris. Arrangements spéciaux pour familles et séjours prolongés.

Villa à louer et appartements pour famille, contenant cuisines, greniers, etc., lumière électrique, mobilier complet (argenterie, lingerie, vaisselle, batterie de cuisine), chauffage central.

De Sierre, station des C. F. F. sur la grande ligne du Simplon, une belle route carrossable permet de se rendre en 3 heures à l'hôtel. Sur demande, la direction envoie des voitures à la gare de Sierre.

La belle station de Montana est située à 1500 mètres d'altitude, aux abords d'un superbe plateau boisé de 4 kilomètres carrés, splendide parc naturel, contenant cinq petits lacs, qui offrent l'hiver un champ incomparable pour les patineurs, sans donner la moindre humidité. Adossée au nord du Mont Lachaud, premier contrefort du Wildstrubel, la station est ouverte à l'est, à l'ouest et au midi. Le panorama qu'elle embrasse est des plus étendus et c'est un des plus renommés de la Suisse. Admirablement exposée au soleil, la station de Montana jouit d'une durée d'insolation qui atteint plus de 8 heures dans les courtes journées de l'hiver. Si l'on joint à ces avantages l'absence complète des vents du Nord et du brouillard, on peut dire que Montana est la station idéale d'hiver et d'été pour la cure d'aérophorisation, en même temps que le plus beau champ pour l'exercice du sport, alpinisme, lugeage, patinage et du ski.

VIÈGE (Valais, Suisse)

Station du chemin de fer Viège-Zermatt et du Simplon.

HOTEL DE LA POSTE d'ancienne renommée.

Recommandé aux touristes se rendant à Zermatt et Saas. Omnibus gratuit à tous les trains. Situation tranquille. Vue splendide sur les montagnes. Jardin d'agrément.

Famille Stampfer, Propr.

HOTEL-PENSION MORGENROTH, ZERMATT

Situé à 30 minutes de la gare. — 1800 m. sur une petite colline, entourée de bois et vertes prairies.

Situation et vue incomparables.

Pension de 5 à 8 frs.

— Prospectus —

GRAND HOTEL ET PENSION, ST-NICOLASMaison de famille confortable de 1^{er} ordre. Situation indépendante pour séjours d'été des plus agréables. Nombreuses promenades et excursions très pittoresques à proximité des belles forêts, de la gare et l'Eglise catholique. English Church. — Arrangements.

P. ANTHAMATTEN, propriétaire.

BUFFET DE LA GARE - VIÈGE

Table d'hôte fr. 2.50. — Restauration à la carte

Gare Viège-Zermatt**RESTAURANT DU MONT-CERVIN, Viège**

Bonne cuisine. — Service à toute heure. — Prix modérés. — Chambres meublées à partir de fr. 1.50. — Vins du Valais.

M^{me} Supersaxo-Gaillard, propriétaire.**HOTEL & PENSION LOCHMATTER**

1164 m. SAINT-NICOLAS 1164 m.

Station du Chemin de fer de Zermatt

Nouvellement agrandi et meublé. — Pension depuis fr. 5. — Bonne cuisine. — Position superbe près des forêts. — Nombreuses promenades à proximité. — Air pur et fortifiant.

ZERMATT (Valais) HOTEL GORNERGRAT

— BAINS —

Près de la gare. Prix modérés. Bonne cuisine et cave. Lumière électrique. Téléphone. — P. Aufdenblatten, propr.

Même Maison : **HOTEL DU TRIFT**, à 1 h. 1/2 de Zermatt

Magnifique promenade par la gorge du Trift. Point de départ des ascensions du Mettelhorn, de la Wellenkuppe, du Zinal-Rothhorn, des Gabelhorn ; sur le passage du col du Trift sur Zinal.

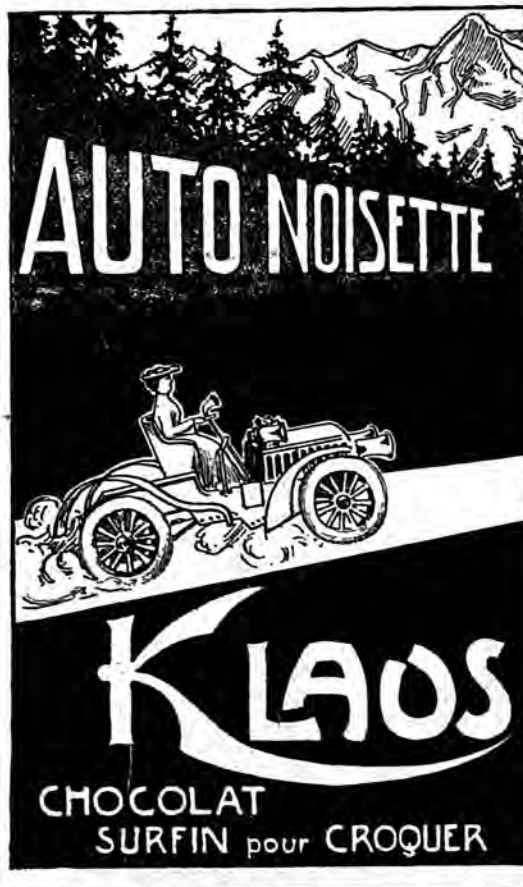
VALLÉE DE ZERMATT**RANDA**
(1445 m.) une demi-heure de Zermatt par chemin de fer**HOTELS DU WEISSHORN ET DU DÔME**Ouverts du 1^{er} Juin au 30 SeptembreCentre d'ascensions des plus renommées aux pieds des massifs du Weisshorn et du Dôme
Très recommandé aux pensionnaires pour la pureté et la fraîcheur de l'air

GARE DU CHEMIN DE FER VIÈGE-ZERMATT

R. de WERRA, propriétaire.

**150 LITS**

Nouvellement construit. — Confort moderne. —
Café-Restaurant. — Billard. — **Ascenseur.** —
Chauffage central. — **Lumière électrique.** — Hall.
— Salons. — Bains. — **Installations sanitaires**
anglaises. — Véranda. — Jardins. — Téléphone. —
Omnibus à la gare. — Situation splendide. — **Bonne**
table. — Prix modérés. — Chambres depuis 2 fr.



Environs de Zermatt
Grand Hôtel Taeschhorn

à TAESCH (Valais)

Altitude 1400 mètres — Ouverture le 20 Mai



Position salubre à l'abri de la poussière, en chemin de fer à 20 minutes de la gare de Zermatt. Mêmes ascensions à faire que depuis Zermatt. Hôtel avec tout le confort, 90 lits, lumière électrique. Exploité par l'ancien propriétaire des Hôtels Schweizerhof et Bellevue, à Zermatt.

En même temps directeur de l'hôtel Taeschalp. Prix de pension depuis 6 fr. Arrangements pour pensionnats, familles et séjour prolongé. Prospectus à disposition. Télégraphe. — Echange de repas avec Taeschalp moyennant un supplément de 0 fr. 50. L. GSPONER, propriétaire.

Vallée de Saas-Fée**HOTEL DE HUTECK**Tenu par M^{me} LORETAN-KLINGELE

Seule étape entre Saas et Stalden où l'on peut passer la nuit.

A 1 heure et demie de

STALDEN Gare chemin de fer Viège-Zermatt

Établissement remis à neuf

CHAMBRES CONFORTABLES ET BONNE CUISINE

HOTEL-PENSION SAAS FÉE

1800 mètres altitude

**SAAS-FÉE**

Maison isolée ayant le plus beau point de vue de Saas Fée. Bâtie sur une éminence. — Tout le confort moderne.

Bonne pension à partir de 6 francs. Jusqu'au 15 juillet et depuis le 1^{er} septembre, prix réduits.

En s'annonçant d'avance dans nos hôtels, on trouve des mulets au prix de 15 fr., au lieu du tarif de 18. Prospectus à disposition.

HOTEL DES ALPES VIÈGE - Vis-à-vis de la Gare

Omnibus gratis. Lunch 2 fr. 50. Table d'hôte le soir, 3 fr. 50. Chambres à partir de 1 fr. 50. — Restauration à toute heure. — Téléphone. — On parle les quatre langues dans les hôtels.

IN-ALBON FRÈRES, Propriétaires



Saas

Fée

Valais

Suisse

Service

Aug. SUPERSAXO et Clara INSENG, prop. **GLACIER**

Prix modérés. — Café-Restaurant au rez-de-chaussée. — Ouvert toute l'année.



VALLÉE DE SAAS (Alt. 1562m)

HOTEL-PENSION MONTE-MORO

Saas Grund Canton du Valais (Suisse)

Chemin de fer de Viège à Zermatt (Station de Stalden). Ouvert du 1^{er} juin au 31 octobre. Arrangements pour familles et séjour prolongé. Porteurs et mulets à la gare. Jardins, tonnelles, lawn-tennis. Chambre noire pour photographes. Eglises anglaise et catholique.

Prix modérés. — PENSION depuis 6 fr. par jour

F. PARIS-LOCHMATTER

PROPRIÉTAIRE

Successeur de J.-P. ZURBRIGGEN

STALDEN (Valais)

HOTEL de la GARE

Nouveau propriétaire: M. Ferdinand BRANCA

Établissement remis à neuf. — Chambres et restauration soignées.

HOTEL MATTMARK Altitude 2123 m.

Situation magnifique au fond de la Vallée de Saas, à 3 heures de Saas-Fée et Grund. Point de départ le plus rapproché du Monte-Moro. Il est recommandé aux touristes désireux d'admirer le panorama du Mont-Rose de coucher à Mattmark, afin de pouvoir arriver de grand matin au Monte-Moro, avant que les nuages de la plaine d'Italie ne se lèvent. Passages pour l'Italie et Zermatt, centre de nombreuses excursions. Cuisine soignée. Prix modérés.

Le propriétaire: G. MENGIS.

VISPERTERMINEN (Valais - Suisse)

ALTITUDE: 1350 MÈTRES

Hôtel et Pension Gebäudem Alp

Prix de pension à partir de fr. 5.—

Station climatérique et de séjour préférée, située dans une des régions les plus charmantes et pittoresques de la Suisse. Vue étendue et grandiose sur les Alpes bernoises et valaisannes. Cette station est facilement atteinte en deux heures de la station de Viège. Bonne cuisine et service soigné. Eau de source dans la maison. A. ZIMMERMANN, propriétaire.



Maison de 1^{er} ordre, ouverte toute l'année
Voitures pour la Furka et le Simplon. — Omnibus à tous les trains
Lumière électrique et bains à l'hôtel
Terrasse et véranda vitrée. — Bains et Douches. — Auto-Garage.

Voitures à la gare  Lumière électrique

BRIGUE (Valais)

Hôtel et Pension Muller

F. MULLER, propriétaire

Maison recommandée  Prix modérés

Recommandé aux touristes. — Prix très modérés. — Omnibus à la gare
Voitures-Landaus pour toutes les directions. — Lumière électrique.

HOTEL - PENSION DE LONDRES
BRIGUE

Hôtel le plus rapproché de la gare, sur l'avenue de la nouvelle gare, séparé seulement par la principale rue du Bureau des Postes, point de départ des diligences du Simplon et du Glacier du Rhône. Voitures pour le Simplon et la Furka. Guides et porteurs pour Bel-Alp. Prix très modérés. Table d'hôte à fr. 3. — Omnibus à la gare.

Veuve ARNOLD, Propriétaire

BRIGUE

HOTEL TERMINUS

Propriétaire **M^{me} Lorétan-Jullier**

Le plus rapproché de la Gare du Simplon.

DERNIER CONFORT — PRIX MODÉRÉS

Arrangements spéciaux pour Sociétés et Pensionnats

BRIGUE

Grand Restaurant Continental

Cuisine bourgeoise soignée à prix fixe et à la carte. Repas à fr. 2.50. Café-brasserie (crus valaisans). Restauration par petites tables. A trois minutes de la gare du Simplon. **M^{me} ODY, propriétaire.**

FIESCH. VALAIS (Alt. 1070 m.)

Hôtel et Pension Glacier et Poste

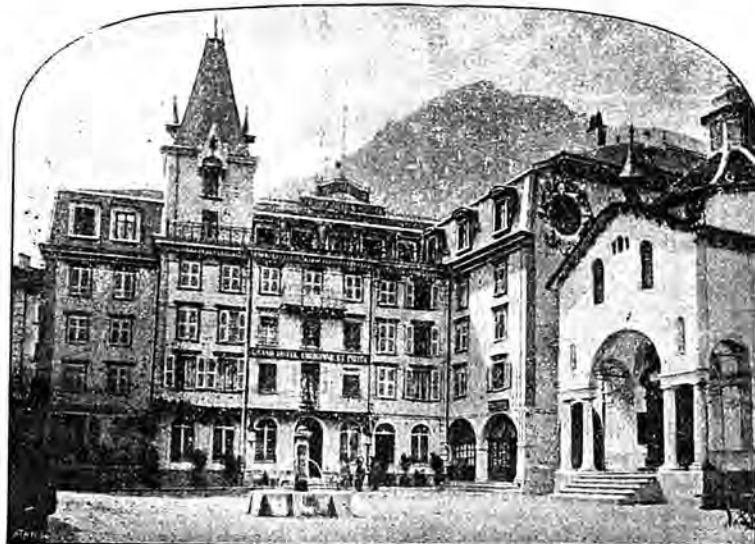
J. SPECKLY, Propriétaire

Station climatérique au pied de l'Eggishorn. — Situation très favorable pour séjour. — Prix très modérés

GRAND-HOTEL COURONNE & POSTE

JOS. ESCHER, Propriétaire

BRIGUE



Maison de 1^{er} ordre. Ancienne renommée

Hôtel le plus près de la Gare

des Postes et Télégraphes

CHAUFFAGE CENTRAL. — OUVERT TOUTE L'ANNÉE

Voitures à volonté pour le Glacier du Rhône

le Grimsel et le Simplon

AUTO-GARAGE — LUMIÈRE ÉLECTRIQUE — ASCENSEUR

BRIGUE -- Hôtel du Pont et Pension Suisse

Tenu par **M. LEHNER**. Bonnes chambres à partir de fr. 1.50. Repas de fr. 2.50 à 3. — à table d'hôte. Service à la carte. Voitures pour toutes les directions. Beau panorama sur la région du Simplon. Omnibus à tous les trains

VALAIS (SUISSE)

Hôtel-Pension Bel-Alp



Au bord
du

Grand

Glacier

d'Aletsch

Alt.

2180 mètres

Station du chemin de fer Brigue-Naters. — 4 h. de Brigue. — Mulets et porteurs à la station. — Poste deux fois par jour et télégraphe. — Eglise anglaise.

KLINGELE FRÈRES, Propriétaires.

FIESCH (Valais)

HOTEL-PENSION DES ALPES

avec Dépendance au pied de l'Eggishorn

Altitude 1070 mètres. Point de départ des grandes excursions pour l'Eggishorn et la vallée de Binn. Chevaux et voitures à disposition.

PRIX MODÉRÉS

On parle les principales langues

M. FELLER, propr.

HOTEL JUNGFRAU

A EGGISHORN

(2200 MÈTRES)

120 lits. Saison du 25 juin au 1^{er} octobre

Deux heures et demie au-dessus de Fiesch et à proximité de l'Eggishorn et du glacier d'Aletsch. Centre de nombreuses excursions : Sommet de l'Eggishorn, une heure et demie, avec un des plus beaux panoramas de la Suisse; lac de Merjelen, glacier d'Aletsch. Pavillon sur la place de la Concorde, point de départ pour la Jungfrau, Finsteraarhorn, Mönch, Aletschhorn, Wannehorn, Oberaarjoch, Mönchjoch, Lötschenlücke, etc., etc.

E. CATHREIN

MÊMES MAISONS :

HOTEL RIEDERALP

à RIEDERALP (1900 m.)

50 lits - Saison du 15 juin au 1^{er} octobre

Situation très favorable pour un long séjour. Climat très doux. Promenades nombreuses. Dans le voisinage, le grand Glacier d'Aletsch.

PENSION RIEDERFURKA

RIEDERALP (2100 M.)

30 lits -- Saison du 15 juillet au 15 septembre

Position dominant la forêt de l'Aletsch et le grand Glacier d'Aletsch

Pavillon sur la Place de la Concorde (2800 m.)

— 15 LITS —



Hôtel-Pension Bellevue, Simplon-Kulm

HOTEL-PENSION BELLEVUE

Simplon-Kulm

Altitude 2010 mètres. — Saison : Juin-Octobre

Quatre heures de Brigue et d'Iselle, sur le col de la grandiose route du Simplon, au pied du Monte Leone. Station climatérique des Hautes-Alpes. Centre d'excursions et de promenades.

Hôtel reconstruit à neuf. 80 lits. Véranda. Chauffage central. Lumière électrique. Service postal et télégraphique. Pension depuis 7 francs.

GARAGE

KLUSER Frères, Propriétaires.

BÉRISAL (SIMPLON)

Altitude : 1526 mètres.

STATION CLIMATÉRIQUE ET DE PASSAGE

Hôtel-Pension Bérisal

Tenu par Mme Veuve Bürcher

Pension depuis 7 francs

Position abritée, entourée de forêts, point de départ de nombreuses excursions dans le massif du Simplon; mi-chemin du col du Simplon.

Poste et télégraphe à l'hôtel. Lumière électrique.

Cultes anglais et du pays.

Médecin attaché à la maison.

HOTEL-PENSION FLETSCHHORN

SIMPLON (Valais) 1480 m. Tenu par M. A. WEGENER-THEILER PROPRIÉTAIRE

Maison d'une ancienne renommée, dans une position agréable. Bonne cuisine. Restauration à toute heure. Chevaux, voitures, guides, porteurs.

Prix très modérés; réduction pour pensionnats et séjours prolongés. Recommandé aux touristes.

Station climatérique, air fortifiant, nombreuses excursions et ascensions.

VALLÉE DE BINN

Une des plus jolies régions du Valais, entre le Simplon et le Gothard. Station C. F. F. Brigue. Diligence postale jusqu'à Fiesch. — Centre de nombreuses excursions et ascensions. Le point de départ de cols intéressants sur l'Italie, cascade de la Tosa, vallée d'Antigorio, Iselle et le Simplon. — De Fiesch à Binn, chemin praticable pour char de montagne.

BINN

Altitude 1338 m.

HOTEL-PENSION OFENHORN

Nouvellement restauré et agrandi, offre les meilleures conditions pour un séjour.

J. Schmid-Kraeg, propriétaire.

Valais-Suisse

MÜNSTER (1390 m.)

Valais-Suisse

HOTEL CROIX-D'OR ET POSTE

Au centre de la belle vallée de Conches, à mi-chemin du glacier du Rhône. Restauration à l'arrêt des diligences de Brigue et du glacier du Rhône. Lieu de séjour agréable et centre d'excursions. Ascension de Lœffel et Blinnenhorn et passage des cols de Nufenenpass et Griespass. — Maison confortable. Prix de pension à partir de 5 francs.

Ed. SEILER, propriétaire.

FRIBOURG (SUISSE)

HOTEL TERMINUS ET DE LA GARE

Maison de premier ordre. — Remis entièrement à neuf. — Chauffage central. — Lumière électrique. — Ascenseur. — Bains. — Vêrandas à tous les étages. — CUISINE EXTRA SOignée.

CAFÉ - RESTAURANT — BILLARD

BIÈRES DE MUNICH ET DU PAYS

Louis TSCHOPP, nouveau propriétaire.

SAN REMO

G.^o HOTEL VICTORIA & DEROME

SCHOENSTE LAGE MIT GARTEN

ELEKTR. LICHT-BADER. LIFT CENTRAL HEIZUNG

PENSION VON 8-12 LIRE AUTO-GARAGE. TEL.

EMILE LAGGER BES.

IM SOMMER HOTEL BELLEVUE

SAAS-FÉE (SCHWEIZ)

BORDIGHERA ITALY

For a cosy, modern. Elegantly furnished. High class. Pension, with sunny rooms; 7 fr. to 10 fr. inclusive. Electric light, in elevated position.

Adress.



Hôtel VICTORIA
BORDIGHERA

Em. LAGGER
co-prop. des Hôtels LAGGER
SAAS-FÉE
(Valais-Suisse)



DÉPOSÉ

Maison fondée en 1798

VINS FINS DE NEUCHÂTEL
SAMUEL CHATENAY

Propriétaire à Neuchâtel

SEPT MÉDAILLES D'OR ET D'ARGENT

Expositions Universelles, Internationales et Nationales
GRAND PRIX COLLECTIF NEUCHÂTELOIS à l'Exposition Universelle de Paris 1900
Marque des hôtels de premier ordre, des principaux buffets de gare, des wagons-restaurants et bateaux à vapeur.

Dépôt à Paris: V. PÄDER, 41, Rue des Petits-Champs.
Dépôt à Londres: J. & R. M^{re} CRACKEN, 38 Queen Street City EC.
Dépôt à New-York: CUSENIER COMPANY, 110 Broad Street.

LIBRAIRIE CIRCULANTE TH. SACK

Rue Centrale — LAUSANNE — (Succ. de Benda) — Télép. 460

10,000 volumes français, anglais, allemands, italiens. Envoi dans toute la Suisse. Catalogues à disposition. — Vente des nouveautés françaises et étrangères. Dépôt officiel des Cartes fédérales. Gravures. Vues suisses. Guides pour tous pays

CHEMINS DE FER FÉDÉRAUX

SERVICES DIRECTS INTÉRESSANT LE VALAIS — (HEURE CENTRALE)

Horaire du 1^{er} juin au 30 septembre 1907

Genève..... matin	1.00	§	6.50	7.50	7.50	10.30	10.30	1	2.10	5.20	10.55
Lausanne.....	5.10	6.06	8.15	9.15	9.30	11.55	12.05	2.25	5	7.15	12.30
Montreux.....	6.01	6.35	8.45	9.45	10.12	12.27	12.38	3.43	6.03	7.57	1
Saint-Maurice.....	7.30	7.12	9.47	10.47	11.10	14.13	14.30	4.20	7.30	8.52	1.35
Vernayaz.....	7.49	—	—	—	11.27	14.27	14.44	4.41	7.32	9.08	—
Martigny.....	8.02	7.29	—	—	11.37	14.35	14.53	4.52	8.05	9.17	—
Sion.....	8.57	7.57	10.02	11.02	12.12	2.02	2.23	5.42	9.02	9.50	2.21
Sierre.....	9.30	8.15	—	—	12.32	2.21	2.42	6.10	9.31	10.10	—
Loèche.....	9.54	—	—	—	12.47	2.36	2.59	6.31	9.53	10.25	—
Viège.....	10.36	8.48	—	—	1.13	3.03	3.23	7.08	10.28	10.50	—
Brigue.....	12.30	9	11.41	12.06	1.23	3.13	3.40	7.37	10.40	11	3.30
Domo d'Ossola.....	1.35	9.50	12.02	12.57	—	—	—	4.32	8.40	—	4.23
Milan..... arr.	6.25	12.36	3	4.10	—	—	—	7.55	12.00	—	7.20

§ Mardi, jeudi et samedi §§ Dès le 1^{er} juillet

Milan.....	11.15	—	4.50	7.10	—	7.45	10.35	12.25	3.20	§4.25	—
Domo d'Ossola.....	2.16	—	8.37	9.58	—	12.05	1.50	4.32	6.22	7.20	—
Brigue.....	3.37	6.20	10.00	11.18	10.15	2.20	3.13	6.20	7.42	8.54	—
Viège.....	—	6.36	10.13	—	10.31	2.35	—	6.35	—	9.27	—
Loèche.....	—	7.10	10.33	—	11.32	2.57	—	6.57	—	—	—
Sierre.....	—	7.31	10.46	—	11.45	3.11	—	7.11	—	—	—
Sion.....	4.32	8.01	11.05	12.15	12.25	3.33	4.10	7.32	8.37	9.47	—
Martigny.....	—	8.50	11.34	—	1.18	4.01	—	8.00	—	10.12	—
Vernayaz.....	—	9.00	11.41	—	1.20	4.09	—	8.08	—	—	—
Saint-Maurice.....	5.18	9.20	12.00	12.57	2.03	4.28	4.55	8.32	9.20	10.30	—
Montreux.....	5.49	10.21	12.51	1.28	3.05	5.14	5.54	9.20	9.50	11.03	—
Lausanne.....	6.42	11.48	2.20	2.20	4.40	6.08	6.35	10.35	10.35	11.37	—
Genève..... arr.	7.52	12.43	3.45	3.45	6	7.03	7.30	11.43	11.43	12.58	—

§ Luxe, Mardi, jeudi et dimanche

Compagnie Générale de Navigation

SUR LE LAC LÉMAN

Services directs intéressant le Valais

Bateaux directs de Genève à Villeneuve et au Bouveret, correspondant avec les trains.

COTE SUISSE

Horaire du 1^{er} Mai au 30 Septembre 1907

Départs de Genève : 6.30 7.50 9.15 11.00 1.30 3.00 5.40
 Arrivées à Villeneuve : 11.44 11.55 1.50 3.42 6.00 7.57 9.40
 Arriv. au Bouveret : 11.37 12.45 2.45 4.05 6.40 —

Bateaux directs de Bouveret à Villeneuve et à Genève.

Dép. de Bouveret : — — 7.50 9.35 12.35 1.05 2.45 4.25
 Dép. Villeneuve : 5.40 6.55 8.30 10.13 12.55 1.28 3.05 4.45
 Arriv. à Genève : 10.20 10.25 1.00 3.05 4.35 6.20 8.00 9.05

Billets de double course avec retour valable pour 10 jours sur tous les bateaux. Les billets de 1^{re} classe, ainsi que ceux de 2^{me}, moyennant un supplément, sont valables pour le retour sur les Chemins de fer fédéraux et réciproquement suivant les conditions affichées sur les bateaux et dans les gares de Genève, Eaux-Vives, Thonon, Evian, St-Gingolph et le Bouveret.

Restaurants de premier ordre à bord.

Viège-Zermatt

Genève-Cornavin..... d	—	1.00	7.50	10.30	1.00
Lausanne.....	—	5.10	9.30	11.56	2.25
Vevey.....	—	5.45	9.58	12.16	2.58
Saint-Maurice.....	—	7.30	11.10	1.13	4.20
Sion.....	—	8.57	12.12	2.02	5.42
Viège..... a	—	10.31	1.08	3.18	7.04
Stalden..... d	7.02	\$10.40	1.28	4	\$7.15
Kalpetran.....	7.25	\$11.03	1.53	4.23	\$7.38
Saint-Nicolas.....	7.40	\$11.13	2.08	4.38	\$7.54
Herbruggen.....	8.07	\$11.45	2.35	5.04	\$8.20
Randa.....	8.28	\$12.06	2.56	5.25	\$8.41
Täsch.....	8.50	\$12.34	3.18	5.47	\$9.03
Zermatt.....	9.00	\$12.44	3.28	5.57	\$9.13
Zermatt.....	9.18	\$ 4.02	3.46	6.15	\$9.31

§ 1^{er} juin au 31 août.

Zermatt.....	7.40	\$10.37	12.06	3.56	\$6.15
Täsch.....	7.50	\$10.50	12.25	4.15	\$6.34
Randa.....	8.00	\$11.08	12.35	4.25	\$6.44
Herbruggen.....	8.29	\$11.26	12.55	4.45	\$7.04
Saint-Nicolas.....	8.50	\$11.47	1.16	5.05	\$7.25
Kalpetran.....	9.14	\$12.11	1.40	5.30	\$7.52
Stalden.....	9.30	\$12.27	1.58	5.46	\$8.08
Viège..... a	9.50	\$12.47	2.18	6.06	\$8.28
Stalden..... d	10.13	2.35	3.35	6.35	8.54
Sion.....	11.05	3.33	3.58	7.32	9.47
Saint-Maurice.....	12.00	4.28	4.28	8.32	10.30
Vevey.....	1.05	5.27	5.27	9.34	11.12
Lausanne.....	1.30	5.50	5.50	9.58	11.32
Genève-Cornavin.....	3.45	7.05	7.03	11.43	12.58

§ 1^{er} juin au 31 août

* Luxe première classe

Saint-Maurice - Bouveret

de Lausanne..... a	6.58	9.45	11.41	1.20	4.05	8.40
de Sion..... a	6.35	9.17	11.53	1.48	4.52	9.47
Saint-Maurice.....	7.03	9.45	12.05	2.10	4.58	9.50
Monthey.....	7.15	9.58	12.17	3.02	5.10	9.41
Vouvry.....	7.30	10.13	12.32	3.43	5.25	9.56
Bouveret..... a	7.40	10.23	12.42	3.56	5.35	10.05
Bouveret h. P..... a	7.42	9.48	11.57	4.46	9.20	—
Evian.....	8.38	10.44	12.50	5.27	10.12	—
Annemasse.....	9.59	—	1.56	6.20	—	—
Genève E. V.....	10.44	—	2.49	6.42	—	—
Genève E. V.....	—	6.35	7.50	11.40	—	3.45
Annemasse.....	—	6.52	8.22	12.11	—	4.14
Evian.....	—	7.43	9.45	1.32	—	5.45
Bouveret..... a	—	8.25	11.41	2.22	—	6.35
Bouveret h. P..... a	6.45	9.35	12.42	3.44	5.35	7.50
Vouvry.....	6.56	9.45	12.52	3.52	6.05	8.01
Monthey.....	7.13	10	1.07	4.01	6.55	8.17
Saint-Maurice.....	7.23	10.10	1.15	4.12	7.15	8.27
pour Sion.....	7.30	10.17	1.30	4.20	7.30	8.52
pour Lausanne.....	8.40	12	2.03	4.28	—	8.32

Samedi

Samedi

Samedi

Samedi

Samedi

Samedi

Samedi

BUFFET DE LA GARE

(Suisse) BRIGUE (Canton du Valais)

Table d'hôte à l'arrivée des postes et express. Restauration soignée. Vins fins du pays et étrangers.

Bureau des voitures pour Glacier du Rhône, Furka, Grimsel, Simplon, Engadine. Chevaux, guides et porteurs pour Bel Alp.

ARRÊT OFFICIEL DES DILIGENCES

Joseph SEILER.

HOTEL DU GLACIER DU RHONE
 GLETSCH
 HOTEL-PENSION BELVEDÈRE
 Route de la Furka

Mêmes Maisons :



Chemin de fer électrique à crémaillère

BEX-GRYON-VILLARS-CHESIÈRES

Excursions dans les Alpes Vaudoises

(Tarifs réduits pour Sociétés, Ecoles, Pensionnats).

Les Alpes vaudoises comprennent un massif fort intéressant à visiter. Collines boisées, gorges pittoresques et sauvages, cimes escarpées couronnées de neiges éternelles, sont atteintes rapidement et commodément par le nouveau chemin de fer électrique **Bex - Gryon - Villars - Chesières**. Sa traction sans secousses, sans bruit ni fumée, ses grandes voitures confortables et largement éclairées font les délices des voyageurs.

Excursions à recommander : Anzeindaz, Diablerets, Oldenhorn, Glacier de Paneyrossaz et de Plan-Nèvé, Lac des Chavannes, Chamossaire, Grand-Muveran, Dent de Morcles, etc.

Nombreux sont les étrangers qui séjournent dans la belle saison (mai à fin octobre), à Bex (alt. 435m), Gryon (alt. 1150m), Villars (alt. 1280m) et Chesières (alt. 1200m), sites ravissants où chacun trouve à se loger suivant ses goûts et sa bourse. Hôtels, pensions, chalets meublés. Distance de Lausanne à Bex en chemin de fer, 1 h. — **Trajet** de Bex au Bévieux 15 min., de Bex à Gryon 1 h., de Bex à Villars et Chesières 1 h. 30. Correspondance avec les principaux trains des C. F. F.

Guide illustré de la contrée (Bex, Gryon, Villars, Chesières) envoyé gratuitement sur demande adressée à la Direction du Chemin de fer BEX-GRYON-VILLARS-CHESIÈRES, à Bex

**CHESIÈRES**

Alpes vaudoises (Suisse) Altitude 1225 m.

Grand Hôtel

du

Chamossaire

Station **BEX** (Ligne du Simplon) et point terminus du Chemin de fer électrique

BEX-Gryon-Villars-CHESIÈRES

(Voir annonce ci-contre)

Climat excellent. Convient admirablement par son altitude moyenne et sa position abritée, pour un séjour jusqu'à fin Septembre.

CONFORT MODERNE**MÉDECIN A L'HOTEL**

Pour renseignements, s'adresser

H. AMIGUET et famille
Propriétaires-Directeurs

Ligne du Simplon

Gare BEX**VILLARS**

CHEMIN DE FER ÉLECTRIQUE BEX-VILLARS

Alpes Vaudoises

SUISSE

Altitude 1275 mètres

Station climatérique de premier ordre, réputée par sa position abritée contre les vents du Nord, son climat excellent, son air pur et vivifiant et ses forêts de sapins

CENTRE D'EXCURSIONS ET PROMENADES TRÈS VARIÉES**Panorama splendide des Alpes et de la Vallée du Rhône**

Eglise protestante, Chapelle catholique, Eglise anglaise, Poste, télégraphe, téléphone, bazars, coiffeurs, etc.

BAINS SALINS ET D'EAU MÈRE

Les hôtels (850 lits), possèdent tout le confort moderne: électricité, chauffage central, lift, grands salons de bal et concerts, Tennis, Orchestre, etc.

GRAND HOTEL
J. FREUDWEILER



GRAND HOTEL MUVERAN
Ch. GENILLARD



HOTEL BELLEVUE
Ch. GENILLARD

DÈS LE 15 AOUT, CURE DE RAISINS**CHESIÈRES**

HOTEL-PENSION

BELVÉDÈRE

OLLON-MONTAGNE (Alpes Vaudoises) Alt. 1225 m.

A 10 minutes de la gare de Villars-sur-Ollon. — Ouvert toute l'année.

Mme KEHRLI & Fils, propriétaires.**ADLER**

MACHINE à ÉCRIRE PERFECTIONNÉE
à écriture visible

Grand Prix
à l'Exposition
de Milan
1906

Médaille d'Or
à l'Exposition
d'Amsterdam
1906



AGENT GÉNÉRAL
pour la
Suisse

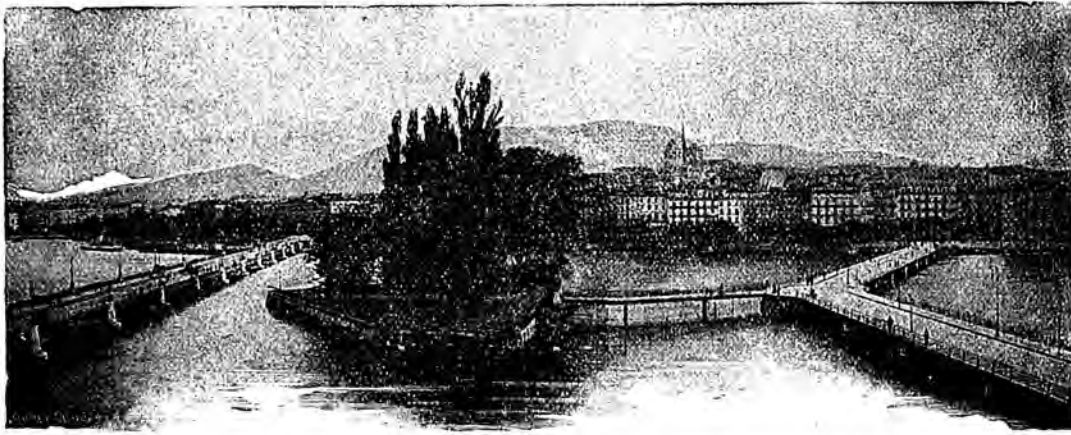
F. COSANDEY

Rue Général-Dufour

11

GENÈVE

GENÈVE



GENÈVE, surnommée la reine du Léman. Une des villes les plus coquettes et les plus intéressantes de la Suisse; située dans une position exceptionnelle à l'extrémité du lac Léman, en face du grandiose panorama de la chaîne du Mont-Blanc. Centre d'études, d'art, de sport, de villégiature et d'industrie, Genève a toutes les ressources des capitales, sans en avoir l'encombrement et les grandes distances. Université renommée, monuments remarquables, riche Bibliothèque et Musées, superbes promenades, Théâtre, Kursaal et Concerts; nombreux Hôtels, pensions et restaurants de tous les ordres. Fêtes de tous genres pendant la saison. Vélodrome, Hippodrome, etc.

GENÈVE est le point de départ de nombreuses excursions dans le Jura, les chaînes du Salève et des Voirons, la vallée de l'Arve, etc. Tête de ligne des Chemins de fer Fédéraux, du P.-L.-M. et de la ligne de Chamonix. Service de bateaux-salons express du Lac Léman reliant Genève à Lausanne, Evian, Vevey, Montreux, Territet. Réseau de plus de 100 kilomètres de Tramways Electriques permettant de visiter tous les sites intéressants.

Bureau de renseignements gratuits : Place des Bergues, 3

Liste des Cabinets, Etablissements, Maisons de Commerce et Fabriques recommandés :

BRASSERIE-RESTAURANT (Ackermann), **Léon Jolissaint**, successeur, 90, rue du Rhône, 92, Genève. Agent dépositaire et débit du Spatenbräu de Munich. Spécialités de mets de brasserie. Cuisine française. Restauration à toute heure. Journaux suisses, français, allemands, anglais, autrichiens, etc. Téléphone 114.

Café INTERNATIONAL, L. Tschopp. **E. Mouche**, successeur, Boulevard Georges-Favon (anc. boulevard Plainpalais), en face du cirque Rancy. Restauration, cuisine française. Bières de Saint-Jean et de Munich.

Spécialité de vins Français et du Pays. 2 billards. — **Salle de banquet pour sociétés.**

HOTEL DE L'EUROPE, rue Céard et rue Croix-d'Or. Construction neuve au centre de la ville. 70 chambres meublées. Restaurant. Table d'hôte à midi et à 7 h. Omnibus à tous les trains. Téléphone. Lumière électrique et chauffage central.

Henri Buffavand, prop.

VINS ET SPIRITUEUX EN GROS, **Jean Garance**, rue des Voisins, 4, Plainpalais, Genève. Vins fins, ordinaires. Spécialité de vins rouges de table.

CHAMOISEUR EN TOUS GENRES, Peaux d'Ours, Chamois, Renards, etc., etc. Travail prompt et soigné. Prix Modérés. Expédition pour tous pays. Téléphone aux Abattoirs.

Jean Bossotto, chamoiseur, Abattoirs, Genève.

Docteur HUSS

Maladies de la vessie et des voies urinaires. Reçoit de 11 h. à midi et de 1 h. $\frac{1}{2}$ à 3 h. 8, rue Boyv-Lysberg, Genève.

Ancien premier médecin de la Polyclinique de l'Université.

SAGE-FEMME, **M^{me} T. Volet**, 38, rue du Rhône, 38 (Téléphone). Reçoit des pensionnaires. (Discretion absolue).

HUISSIER JUDICIAIRE : **Ernest Pahud**, Recouvrements amiables et juridiques. Représentation auprès des Offices de Pour-suites et Faillites. Constats. Ventes judiciaires. Téléphone 4368.

TAILLEUR : **Auguste Dufaux**, 7, rue de Berne, à côté Grande Poste. Draperies françaises et anglaises. Vêtements sur mesure. Coupe élégante. Prix modérés.

BIJOUTERIE ET HORLOGERIE DE GENÈVE

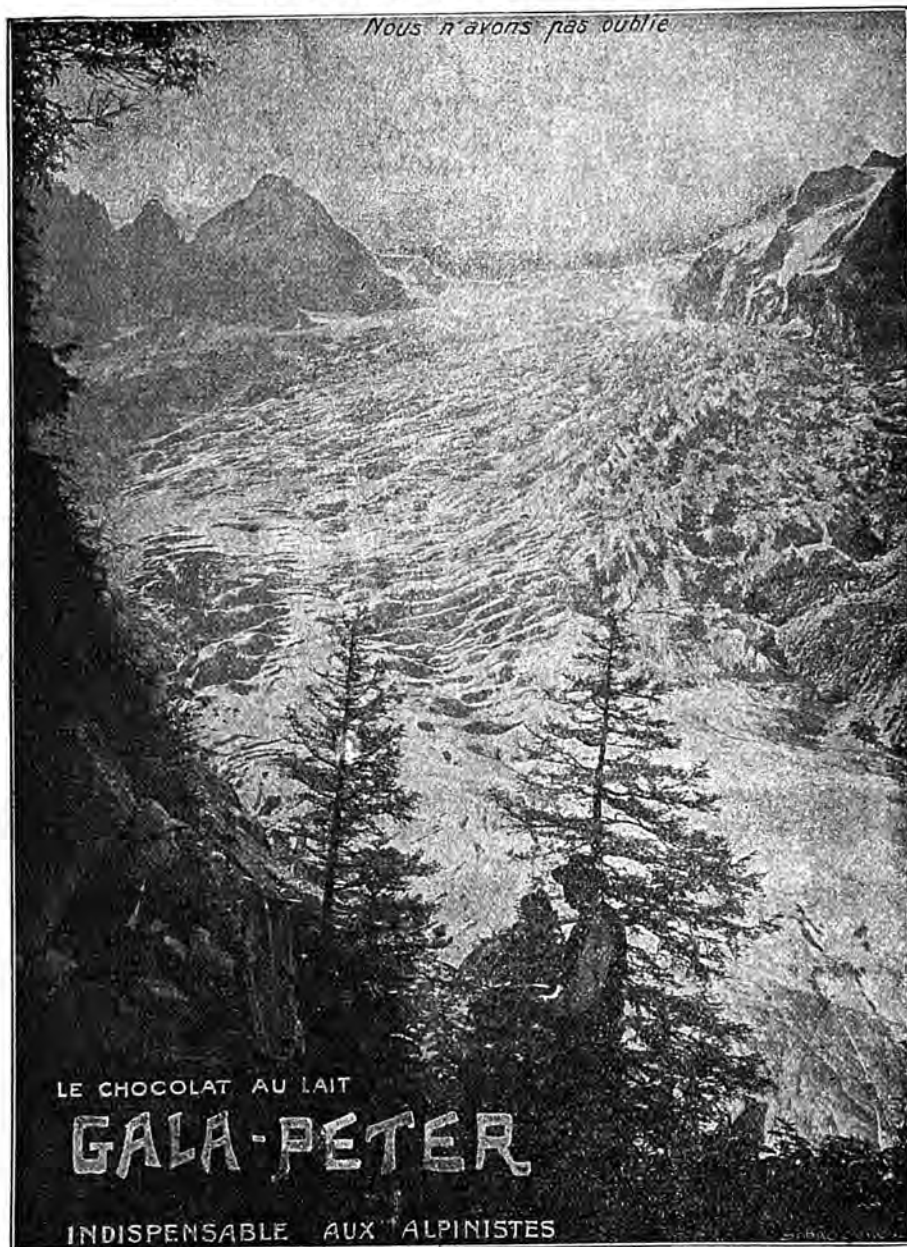
La fabrique d'horlogerie de Genève est connue dans le monde entier et ses produits jouissent d'une réputation trop bien établie pour que la concurrence étrangère ait pu les supplanter. Cette industrie est déjà très ancienne et fut introduite à Genève en 1587, par un Français nommé Charles Cusin, qui fabriquait les montres de poche. En 1685, on compte à Genève 100 maîtres horlogers occupant 300 ouvriers et fabriquant annuellement 5000 montres; en 1750, il y avait près de 6000 ouvriers. Actuellement, malgré la concurrence de l'horlogerie bon marché, la montre de Genève a conservé son antique réputation, l'excellence de ses pièces de haute précision et le bon goût de leur décoration. Il est donc à la fois utile et intéressant de visiter un comptoir d'horlogerie de Genève et l'on ne peut mieux faire que de recommander la **Maison A. Salisco**, 1, rue du Commerce, au 1^{er} étage, où l'on trouvera un remarquable assortiment de ces pièces, chronomètres, répétitions et montres de tous genres et de toutes complications, pour messieurs et dames, qui ont porté le nom de Genève à travers le monde entier. Ajoutons que toutes ces pièces portent le poinçon de l'Etat de Genève.

La bijouterie et la joaillerie de Genève jouissent également d'une réputation justifiée et la **Maison A. Salisco** s'est fait une spécialité des montres-bijoux richement décorées. Dans ses comptoirs se trouve un très grand choix de ces luxueux bibelots, bagues enrichies de pierres précieuses, boucles d'oreilles toutes scintillantes de l'éclair des diamants, colliers aux précieux émaux, chaînes aux merveilleuses ciselures, sautoirs somptueux, broches ornées de délicates peintures, en un mot les modèles les plus riches et les plus modernes de la plus artistique des industries.

Maison A. Salisco, 1, rue du Commerce, au 1^{er} étage, agence à New-York. Téléphone n° 2802.



AU GLACIER DU TRIENT



Phot. Edgar Simpson

LE FAYET -- St-Gervais-les-Bains

AU PIED DU MONT-BLANC (Haute-Savoie)

Station thermale et climatérique pour le traitement des
Dermatoses, Eczéma, Neurasthénie
Cure d'air. Climat sédatif. Altitude 650 mètres

Grand Hôtel de la Savoie

Ascenseur. Electricité. Casino

P.-F. BRUN, direct^r Hôtel des Bains
pour Familles

Les seuls situés dans le magnifique Parc de l'Etablissement thermal
à 100 m. de la gare du Fayet. — Garage d'automobiles. — Fosse. —
Correspondant de l'Automobile-Club de France.

GRAND Hôtel de la Chartreuse du Reposoir

sur CLUSES (Hte-Savoie) Altitude 1024 m.

STATION ESTIVALE ET HIVERNALE

Site tranquille recommandé, entouré de forêts. Eaux
abondantes. Bains. Douches. 100 chambres avec tout le
confort moderne. Téléphone. Télégraphe dans l'hôtel.

Service régulier de la gare de Cluses
en une heure.

Photographie Jullien frères — Genève

Cartes Postales Illustrées en phototypie soignée
imprimées sur les originaux d'après nature.

marque J J marque

COLLECTION COMPLÈTE DES VUES DU VALAIS

En vente partout.

Maison fondée en 1829

Swiss Champagne



Médailles d'Or

Zurich 1883

Neuchâtel 1887

Genève 1896

Bruxelles 1897

Louis MAULER & C^{ie}

MOTIERS-TRAVERS

(Suisse)

LAUSANNE

HOTEL DE LAUSANNE

A LA GARE

Premier ordre -- Nouvellement ouvert -- Confort Moderne -- Cuisine Française

TÉLÉPHONE 2063 — Adresse Télégraphique "LAUSANOTEL"

SCHAER, Propriétaire

Egalement Propriétaire du GRAND HOTEL BRISTOL, CANNES (A.-M.)

LA VALLÉE DU RHONE (SUISSE)



VELMA SUCHARD MILKA

CHOCOLAT FONDANT.
POUR CROQUER,
SANS RIVAL.

CHOCOLAT AU LAIT.
PURE CRÈME,
CACAO & SUCRE.

SUCHARD SEUL FABRICANT



Avis à MM. les Hôteliers

M. A. WALLACH, Directeur des Ateliers Artistiques de Tableaux-Reclame, 36, Rue de Carouge à Genève se recommande pour la fourniture des Tableaux-Reclame de sa création, haute nouveauté en tous genres, soit en couleurs, teintes unies et photographies peintes à l'huile inaltérable. Spécialités pour MM. les Hôteliers. Devis et spécimens sur demande. Diplôme Exposition Nationale, Genève 1896. Devis de tableaux et correspondants de nombreux Hôtels et Pensions de tout ordre du pays et de l'étranger à disposition pour faire une réclame à succès.

HOTEL BELLE-VUE

ARGENTIÈRES-CHAMONIX



Terrasse avec superbe vue sur le Mont-Blanc et les glaciers. Restauration à toute heure. Service prompt et soigné. Belle situation pour séjour de pension. Voitures à volonté. Prix modérés.

Guides, porteurs et Mulets. Service des postes, 2 fois par jour. Proximité du bureau de poste. Téléphone à proximité de l'hôtel. Maison fondée en 1851, ancienne renommée.

DEVOUASSOUX-NATHOLE, propriétaire
Membre du Club Alpin et du Touring-Club.

Salève-sur-Genève G^d Hôtel Bellevue

Monnetier-Mornex (Hte-Savoie)



Tout le confort. En face des Alpes et du Mont-Blanc. Situation unique. Chemin de fer électrique Genève-Salève. Chapelle anglaise et protestante. Eglise catholique.

Bains. — Douches. — Tennis.
— Billard, etc.

Prospectus sur demande.

A. Bonzanigo,
Propriétaire.

SAGE-FEMME DE 1^{re} CLASSE

M^{me} J. BOUQUET

GENÈVE — Rue de Chantepoulet, 9 — GENÈVE

Consultations tous les jours

Reçoit des pensionnaires à toute époque

Discretion

Prix modérés

Maison V^{ve} HENRI DAMESIN — A LOUER —
Appartements avec Cuisines
et Chambres meublées

Rue de Chambéry et Rue du Parc, AIX-LES-BAINS

Maison de premier ordre. Lumière électrique dans toutes les chambres.

M. A. WALLACH, Directeur des Ateliers Artistiques de Tableaux-Reclame, 36, Rue de Carouge à Genève se recommande pour la fourniture des Tableaux-Reclame de sa création, haute nouveauté en tous genres, soit en couleurs, teintes unies et photographies peintes à l'huile inaltérable. Spécialités pour MM. les Hôteliers. Devis et spécimens sur demande. Diplôme Exposition Nationale, Genève 1896. Devis de tableaux et correspondants de nombreux Hôtels et Pensions de tout ordre du pays et de l'étranger à disposition pour faire une réclame à succès.

HOTEL - PENSION DU GLACIER ET TERMINUS

ARGENTIÈRES PRES CHAMONIX



ARGENTIÈRES PRES CHAMONIX

Position superbe en face du Glacier et la chaîne du Mont-Blanc. Arrangements spéciaux pour familles et Sociétés. Téléphone. Lumière électrique. MICHEL CHARLET, propriétaire. Membre du Club Alpin et du Touring Club.

HOTEL du GLOBE * et de la GARE

ARGENTIÈRES près CHAMONIX

Bien situé, juste en face le glacier d'Argentières et entièrement remis à neuf. Confort. Electricité. Bains. Téléphone. Chambre noire. Prix modérés. Arrangement pour famille et séjour prolongé.

J. MOLLARD, propriétaire.

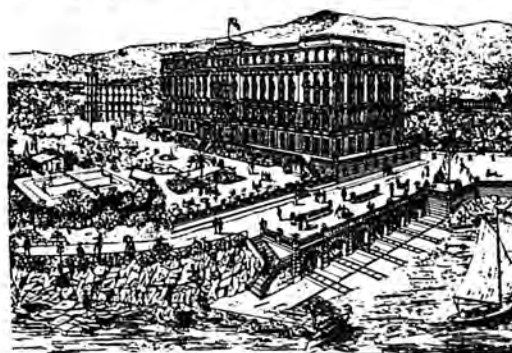
HOTEL PANORAMA PALACE

SAINT-JEAN-sur-MER (Alpes-Maritimes)

Garage pour automobiles. — Port canot-auto. — Bains. Baths

W. Klunder

PROPRIÉTAIRE



Belle situation. Plein midi. Terrasse, grand jardin. Lumière électrique. Chauffage central. Station du chemin de fer P.-L.-M. à Beaulieu. Tramways Nice - Monte - Carlo. Station Pont-Saint-Jean. - Adresse téléphonique : St-Jean A.-M.

BAINS DE MER, DOUCHES ET MASSAGE

AIX-LES-BAINS

Grand Hôtel des Bergues et New-York

MILLET & GARCIN, nouveaux propriétaires

situé près de la gare, en face des deux Casinos, à proximité de l'Etablissement Thermal.

Installation nouvelle. Grand confort moderne. Lumière électrique générale. Chauffage central. Ascenseur, etc.

Prix très modérés

HOTEL REGINA

REBECCHINO

MILAN



Maison de premier ordre entièrement transformée
Confort moderne - Appartements avec bains et toilettes privés
Omnibus électrique à la Gare
Grand Restaurant Français

Mêmes Maisons :

Gambrinus-Restaurant Concert - Restaurant Orologio
Brasserie Casanova

Soc. An^{me} CESARE VIGONE, Propr.

STRESA -- LAC MAJEUR

HOTEL TERMINUS - ST-GOTHARD

Ouvert toute l'année

Maison remise complètement à neuf

PENSION DEPUIS 7 FRANCS

Maison recommandée aux Suisses

Arrangements spéciaux pour familles

GRAND JARDIN OMBRAGÉ

Omnibus à tous les trains et bateaux

Andrea PAVAN, propriétaire

GÊNES

HOTEL MILAN TERMINUS

Pension Suisse

Tout près de la Gare. Prix modérés. Vue sur la Mer
DERNIER CONFORT

D. CANELLI, Propriétaire.

Lago Maggiore **PALLANZA** Lago Maggiore

Vis à vis des Iles Borromées

Hôtel-Pension Strauss

Villa Maggiore

4 Minutes du Débarcadère

MAISON SUISSE

dans meilleure position, tranquille, entourée d'un magnifique
Jardin de végétation tropicale

Belles Chambres avec vue sur Lac et les Montagnes

Lumière Électrique - Bains

PRIX TRÈS MODÉRÉS

E. E. ROULIN

12. Croix-d'Or GENÈVE 12, Croix-d'Or

Attire l'attention des connaisseurs et amateurs
sur les découvertes anthropologiques faites par lui
en 1906-1907 dans le lac de Neuchâtel.

COLLECTIONS INTÉRESSANTES

Vente & Achats d'objets
antiques & préhistoriques

RENSEIGNEMENTS A DISPOSITION

CAFÉ-BRASSERIE DE LA FUSTERIE

3, Place Fusterie GENÈVE 3, Place Fusterie

H. ZWAHLEN

Consommations de 1^{er} choix. Bière de Loewenbrau. Service prompt et soigné. Téléphone 4969
Spécialité de Vins Vaudois. ARBOIS.

NAUHEIM-LES-BAINS

HOTEL DU PARC

avec dépendance PARKHAUS

Ouvert toute l'année

Les deux établissements avec installations des plus modernes, dans
situation excellente et libre dans le Parc des Fontaines. Chambres par-
ticulières et Appartements séparés avec bains. Société d'officiers.
Demandez le prospectus.



LES SANATORIUMS DE LEYSIN

1450 m. au-dessus de la mer Suisse française, ligne du Simplon 1450 m. au-dessus de la mer

Société Climatique de Leysin, Propriétaire. — Ouverts toute l'année.

Traitement spécial de la tuberculose pulmonaire par la méthode du Sanatorium, combiné avec la cure d'altitude.



Prix de Pension :

Sanatorium

Grand Hôtel

à partir de frs. 12.— par jour

Sanatorium

du Mont-Blanc

à partir de frs. 11.— par jour.

Sanatorium

du Chamossaire

à partir de frs. 9.— par jour.

Ces Prix comprennent : la chambre, la pension, l'éclairage, le chauffage, le service et les soins médicaux.

Les trois Sanatoriums offrent tout le confort moderne et toutes les installations nécessaires à la cure : Galeries de cure d'air attenantes aux établissements ; chauffage central, aération constante de tous les locaux et chambres, ascenseurs, lumière électrique, eau potable de bonne qualité. Buanderie à vapeur avec étuve à désinfection. — Cultes catholique et protestant ; français, allemand et anglais. — Pharmacie. Dentiste. — Chemin de fer électrique reliant en une heure Leysin à la station d'Aigle. La Station climatique de Leysin se distingue par une durée d'insolation journalière supérieure à celle de toutes les autres Stations d'altitude. **Leysin compte 12 médecins.**

Les bien portants trouvent à Leysin des promenades variées et des sports de toute nature. Lawn-Tennis, Croquet ; plusieurs places à patiner. Excellente piste de luge. Courses de luges en janvier et février organisées par le Sporting Club de Leysin en relations avec les clubs des A. ants, de Caux, etc. Orchestre. **Appartements et chalets meublés à louer. Prospectus franco. S'adresser à la Direction.**

BRISSAGO (Lac Majeur, Suisse)

GRAND HOTEL



Maison de tout premier ordre, dernier confort moderne.

Appartements pour familles.

Chambres avec bains et toilette.

Chauffage central. — Eclairage électrique.

Ascenseur. — Voitures. — Omnibus.

Garage pour automobiles.

Source ferrugineuse très efficace.

Prix de pension modérés. — Arrangements pour familles.

LANDRY & SOMAZZI, propr.

Même Maison : Grand Hôtel de Venise (Menton, Alpes Maritimes)

ROUTE DU SIMPLON

HOTEL WEISSMIES

1 h. de Gondo (Suisse) Gabi-Simplon 1/2 h. de Simplon-Village



A proximité des célèbres Gorges de Gondo et de la route de Saas Fée et Zermatt. Maison confortable dans une position abritée et pittoresque. Guides pour les ascensions du massif du Simplon, du Fletschhorn et du Weissmies. — Pension à partir de 6 francs, avec réduction pour séjour.

Nouveau propriétaire : **M. Joseph KLUSER-OGGIER.**

Même Maison :

Hôtel CROIX-BLANCHE, à Simplon-Village

ALF *



LA VALLEE DU RHÔNE

JOURNAL ILLUSTRÉ

DES STATIONS

DU VALAIS

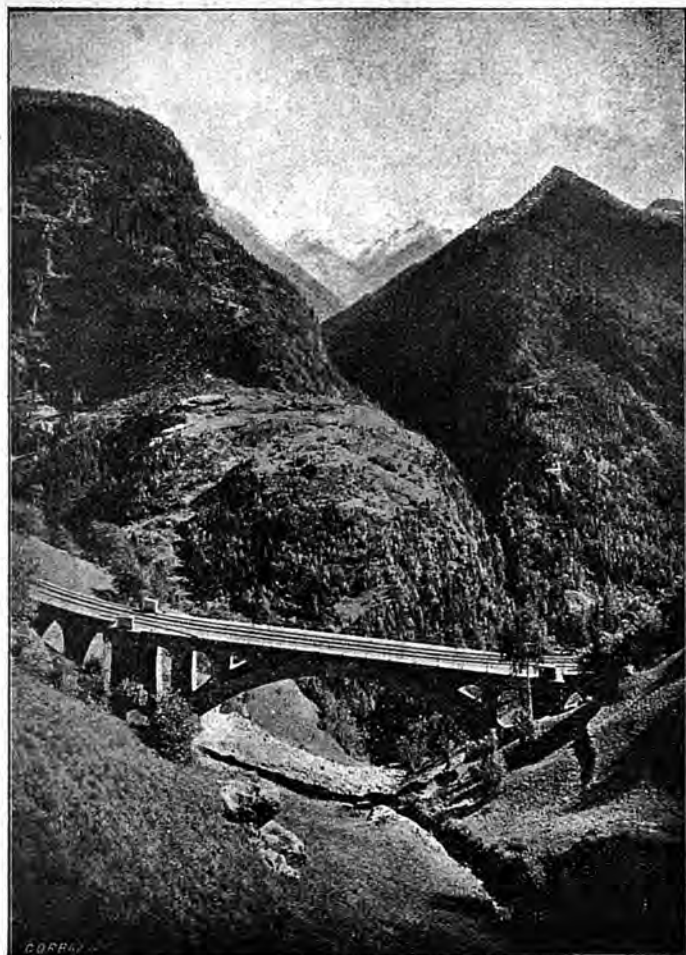
(SUISSE)



LITH. CH. ZOLLNER

Chemin de Fer de Martigny au Châtelard

Ligne directe pour Chamonix



Pont de Finhaut

Jusqu'à l'ouverture de la ligne en construction entré le Châtelard et Argentières, ce nouveau chemin de fer électrique est relié au chemin de fer d'Argentières à Chamonix par un service régulier de breaks alpins confortables. Il est en correspondance avec les principaux trains de la ligne internationale du Simplon. (Voir horaire page 27).

Les voitures du chemin de fer de Martigny au Châtelard, construites spécialement pour l'agrément des touristes, permettent de jouir pleinement des beautés du paysage de la vallée du Trient. La ligne est établie à flanc de montagne, plaçant ainsi le voyageur au milieu même de la nature qu'il peut admirer dans toute sa simplicité. Les pâturages et les forêts de sapins forment par leur douce poésie un contraste charmant avec l'impressionnante profondeur des gorges sauvages dans lesquelles plonge le regard du voyageur.

Buffet à la gare du Châtelard

HOTELS LAGGER -- SAAS-FÉE

VALAIS-SUISSE

Famille Sév. LAGGER, Propriétaire

HOTELS :

Grand Hôtel Saas-Fée

150 lits

Prix de la pension, à partir de 7 francs

BRASSERIE, VÉRANDA ET JARDIN

Grand Hôtel Bellevue

130 lits

Prix de la pension, à partir de 7 francs

Hôtel-Pension du Dome

100 lits

Prix de la pension, à partir de 6 francs

MÊME MAISON :

Hôtel Stalden et Buffet de la Gare

50 lits. — Prix de pension, à partir de 5 francs

Stalden (altitude 852 mètres). Saison du 15 Mai au 1^{er} Octobre. Station du chemin de fer Viège-Zermatt, est surtout fréquenté par les touristes qui ont l'habitude d'y passer la nuit pour monter à Saas-Fée pendant la fraîcheur du matin. Cette station intermédiaire est recherchée par les voyageurs, au printemps et en automne.



Saas-Fée (altitude 1800 mètres) est un des centres les plus fréquentés par les touristes et l'une des plus belles contrées alpestres de la Suisse, au milieu de beaux pâturages, avec la vue des glaciers voisins. La saison, qui dure du 1^{er} Juin au 1^{er} Octobre, est surtout agréable au mois de Juin, où la fraîche verdure des prairies alpestres et les rhododendrons en fleurs transforment la vallée en un parterre fleuri.

Télégraphe. Poste deux fois par jour. Cultes catholique et protestant. Chapelle anglicane. Orchestre.

Tous les hôtels Lager, construits en pierre, possèdent leurs sources particulières et des installations de bains et douches. Un médecin spécial est attaché à ces établissements.

Prix du cheval pour Saas-Fée : 15 fr. — Porteur : 9 fr.

Pour tous renseignements, s'adresser au Buffet de la Gare ou aux susdits Hôtels

JOURNAL ILLUSTRÉ DES STATIONS DU VALAIS

Organe de l'Industrie hôtelière valaisanne

SUBVENTIONNÉ PAR L'ÉTAT DU VALAIS — PUBLIÉ SOUS LES AUSPICES DU CONSEIL D'ÉTAT

RÉDACTION :
Jules MONOD, Rédacteur en Chef
Rue Gourgas, 18. GENÈVE

Abonnement de saison : 3 Francs
Le numéro : 20 Centimes
Le journal est en vente dans toutes les bibliothèques des gares

ADMINISTRATION :
F. COSANDEY, Editeur
Rue Général-Dufour, GENÈVE

Le journal est envoyé chaque semaine pendant l'été dans tous les grands hôtels, établissements publics, bureaux d'intérêt local des principales stations estivales européennes et dans les agences de voyage du monde entier.

Edition spéciale pendant l'hiver, distribuée aux hôtels et établissements publics des stations des rives de la Méditerranée, Saint-Raphaël, Cannes, Nice, Beaulieu, Monte-Carlo, Menton, San-Remo, de la Corse, de l'Algérie, de l'Égypte et des Pyrénées.

DÉPÔTS GÉNÉRAUX POUR LE VALAIS

BAS-VALAIS : A. SAUTHIER-CROFT, Touriste-Bazar, à Martigny. CENTRE : A. MUSSLER, libraire, à Sion. HAUT-VALAIS : BURCHER, bazar, à Brigue.

VERS LES CIMES

Evolène, Arolla, Ferpècle

Un peu dur, le raidillon qui coupe la route de Sion à Vex, mais pittoresque en diable. Et puis, au départ, tout est charmant ; la tête est tournée vers la montagne et l'on grimpe comme des chamois, avec l'allégresse des choses qu'on ne connaît pas encore. A la queue leu leu ! Un de nos amis est un peu opulent ! Aussi l'attendons-nous souvent. Et sa lenteur est un excellent prétexte à flânerie.

Sur une esplanade, nous nous arrêtons tous ! Quel spectacle ! Sion tout entier est à nos pieds, avec ses châteaux en haut-relief.

Le Rhône trace dans les champs sa ligne scintillante comme une lame et la plaine s'élargit. Nous repartons ! Ah ! la bonne source, claire et cristalline au bord du chemin, et fraîche au milieu de fleurs ! Jamais liquide plus délicieux ne désaltéra des lèvres en feu. Encore un raidillon, et nous rejoignons

la grande route. Vex est devant nous, avec ses maisons pressées autour de son église, dont la flèche aiguë se dessine sur la masse sombre des Mayens. Sur la place, une fontaine jaillissante ; des femmes font la lessive, viennent chercher de l'eau, un mulet boit à longs traits ; des têtes curieuses appa-

Mais il faut repartir, car l'étape est longue ! Les sacs se rapprochent des dos et deviennent étroitement adéquats. Devant nous la vallée d'Hérens s'ouvre, très large et très profonde, avec des cimes blanches qui apparaissent, encadrées de forêts et de pâturages. Des paysans passent, nous saluant avec

politesse. En ville, on se rencontre sans se rien dire, on ne se connaît pas, dans les foules harcelées par la lutte ; mais à la montagne, chaque passant est un ami que l'on salue, et il est impoli de passer à côté de quelqu'un sans lui adresser la parole. Les femmes portent une sorte de chapeau qui avance sur le devant de la tête et a un peu la forme d'un képi espagnol.

De jolies vaches de petite taille, très vives et alertes, paissent dans les champs en fleurs, qui sentent bon ; c'est la fameuse race d'Hérens si réputée, si bonne laitière, et qui s'acclimate partout.

La route fait un large détour et saute un pont sur un torrent écumeux, la Dixence, qui sort de la pittoresque vallée d'Héré-



AROLLA

Cliché Jullien frères.

raissent aux tenêtres étroites des hauts chalets basanés. Tout cela sent la montagne, le grand air, la bonne vie des champs. Dans une auberge, une belle fille fraîche nous verse le Fendant doré, couleur de soleil. Et nous l'avons bien gagné, le beau Fendant qui nous met à la tête et au cœur des flambées de bonheur !

mence ; puis, elle monte lentement vers les *Pyramides d'Euseigne*, qui ressemblent à l'entrée d'une forteresse, avec leurs hautes colonnes couronnées d'une énorme pierre

facile, dans l'air si pur et si léger, où l'on semble voler plutôt que marcher et où toutes les fonctions du corps sont si aisées, si normales.



VEX (LA PLACE)

(Cliché G. Taponier).

surplombante. Les montagnards sont très fiers de leurs pyramides, derniers vestiges des moraines glaciaires et ils les appellent la huitième merveille du monde.

Euseigne ! Un joli hameau ensoleillé dans les noyers, des maisons blanches qui voient le plus heureusement du monde avec des mazots branlants et moussus. On ne passe jamais à Euseigne sans s'y arrêter et ce serait un crime, car le site est exquis. Les touristes y sentent le vin frais, la bonne halte réparatrice et les chevaux rêvent, en arrivant, à l'avoine blonde dans l'auge de bois et au repos de quelques minutes qui apaisera la houle de leurs flancs agités. Et quand gens et bêtes repartent, on sent qu'ils disent ou qu'ils pensent : Quel dommage !

La route monte peu à peu ; la vallée s'évase, devient plus ample, plus merveilleuse de proportions. Elle domine le précipice de la Borgne qui écume et cascade sur les rocs éboulés. Le Pont Noir l'enjambe d'une arche hardie, puis le chemin s'engage sur une pente boisée de mélèzes, où s'épanouissent, dans un désordre charmant, les fleurs de la montagne. Et l'on arrive à Evolène sans s'en apercevoir, tant la marche est

fine comme un joujou et au loin un cirque de hautes sommités aux couleurs violentes, encadrant la masse blanche du glacier de Ferpècle. Jusqu'aux coquets costumes des femmes avec le chapeau plat sur la coiffe blanche, qui ajoutent au charme du paysage une note d'une curieuse originalité. Honneur aux belles Evolénardes qui ont su garder leurs joli costume national et n'ont rien voulu sacrifier aux horreurs de la mode. D'ailleurs, ce costume va à ravir à leur beauté robuste et le chapeau et la coiffe

Evolène ! Tableau magique de grâce délicieuse et simple, qui a déjà tenté tant de peintres. Là, rien ne heurte l'âme, mais tout la séduit, la belle ceinture de prés verts qui entoure le village, les jolis chalets de mélèze patinés aux fenêtres fleuries à côté des hôtels blancs, d'un style bien compris, l'église

s'harmonisent parfaitement avec les traits réguliers, les yeux vifs et les dents éblouissantes. Et l'on comprend les moues ironiques dont elles saluent au passage les belles « Madames » en chapeau cloche et à jupe à corselet, qui promènent leur neurasthénie maniérée et prétentieuse dans ce beau décor alpestre.

Une chose nous intrigua ! Pourquoi les belles filles d'Evolène ne veulent-elles pas se laisser photographier ? — Car sur cinq, nous sommes trois atteints de la phobie de l'objectif, les deux autres étant des accessoires photographiques. Et aussitôt que nous approchions d'un groupe d'accortes montagnardes dans le but de les Kodaker, c'était une fuite générale, une débandade éperdue et quelques-unes poussaient la précaution jusqu'à se jeter à terre et à se cacher la figure. — Allons, mesdemoiselles, cela ne fait pas mal, — disait un de nos amis. Mais, peine perdue, les belles ne nous présentaient qu'un verso dédaigneux. Considéraient-elles comme un péché mortel cette modeste opération, si fréquente de nos jours, y attachaient-elles quelque idée d'amour-propre local, ou bien ne voulaient-elles pas être vendues pour deux sous sur des cartes postales ? Nous ne pûmes résoudre le problème. En tout cas, ce ne fut qu'au prix d'une diplomatie compliquée et en appelant à notre aide les arguments budgétaires les plus positifs que nous arrivâmes à emporter l'image poétique de trois charmantes faucheuses. Et nous posons



ÉVOLÈNE

(Cliché Fumex).

à nouveau la question : Pourquoi les filles d'Evolène, ne veulent-elles pas se laisser photographier ?

Evolène est un incomparable centre d'ex-



FEMMES D'ÉVOLÈNE
(Cliché Jullien frères).

cursions et il commande les deux vallées d'Arolla et de Ferpèche. Nous partîmes donc pour Arolla. La route est presque à plat pendant 3 kilomètres jusqu'aux Haudères, où elle bifurque à angle droit et se change en un sentier muletier des plus pittoresques. Les Haudères sont dans une position charmante, au pied de la Dent-Blanche qui domine les chalets d'ébène de sa haute pyramide glacée, aux blancheurs scintillantes. Au milieu du village, un joli hôtel sans prétentions, mais dont nous apprécîâmes l'exquise hospitalité. Confort moderne, misérable confort moderne, comme tu es peu de chose, toi, tes ascenseurs, ta lumière électrique et ton chauffage central, à côté de la franche hospitalité montagnarde, si simple, mais si précieuse, avec sa salle à manger aux tables fleuries de campanules et des rhododendrons, ses balcons de mélèze ajourés et ses chambres de bois qui sentent si bon la forêt, le soleil et le foin.

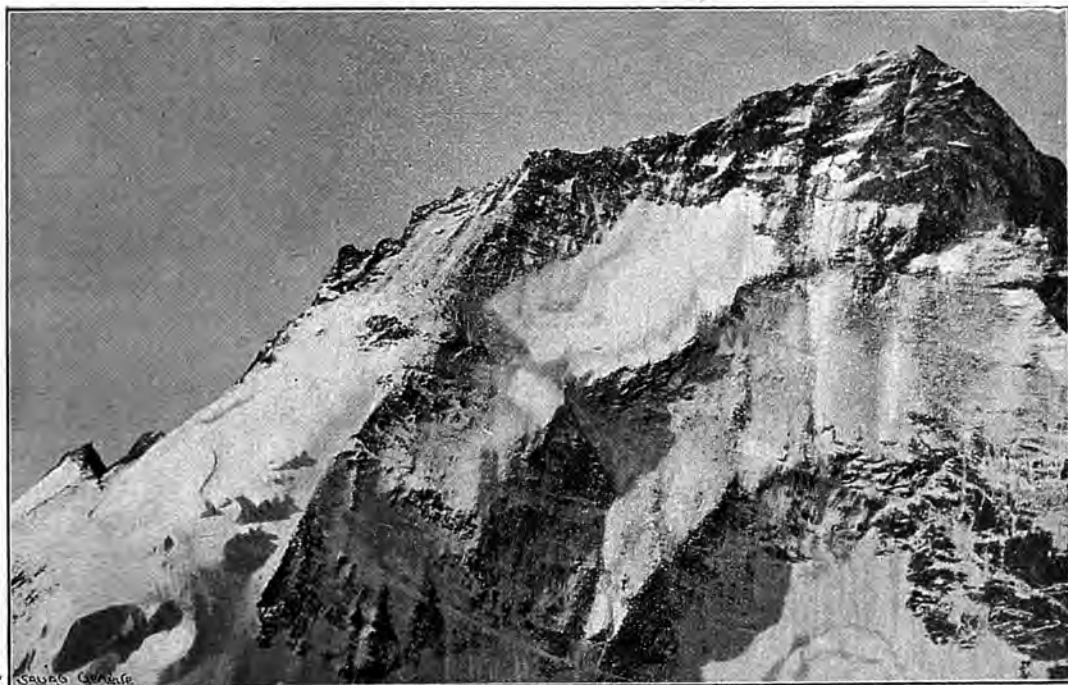
Le chemin d'Arolla serpente dans les forêts de mélèzes et d'arolles et monte lentement. Nous nous attardons avec délices à la recherche des fleurs des Alpes, dont cette belle vallée surabonde ; le long des pentes, d'épais buissons de rhododendrons dévalent, mettant au flanc de la moraine la joie et la jeunesse de leur parure écarlate. — Des rhododendrons ! Des rhododendrons ! — Ce sont les premiers que nous rencontrons et nous nous attendrissons tous devant le charme de la fleur alpestre par excellence. Vite, les chapeaux et les boutonnières sont fleuries et nous repartons, joyeux comme des enfants.

La vallée s'élargit, et, une à une, les hautes cimes apparaissent. A travers la dentelure fine des mélèzes, la vision des géants couverts de glaces est d'une incroyable beauté. Les dominant tous, le Mont-Collon, le roi de la vallée, bastion hautain d'argent, aux créneaux éblouissants, aux formes nobles et orgueilleuses occupe tout un pan de l'horizon. Puis, de tous côtés, des sommités scintillantes, aux dômes d'hermine, ou des aiguilles aiguës, le Pigne d'Arolla, bastion de glace, l'Aiguille de la Za, obélisque de roc. Au premier plan, des mazots brûlés, et des façades d'hôtels aux fenêtres accueillantes, un bois vert où les arolles géants étendent des bras convulsés et crispés. Du silence et de la beauté ! Au loin, un torrent qui rugit, ou la plainte sourde d'un sérac qui s'écroule. Les yeux s'extasient, ne peuvent assez contempler ! Et l'on se tait pour mieux admirer, car les paroles inutiles et vaines expirent sur les lèvres. Les kodaks restent au côté, car on sent là l'impuissance d'emporter dans les boîtes noires les images divines de cette nature somptueuse ; des profils peut-être, mais rien de la couleur nuptiale, de la délicatesse exquise des nuances bleutées des lointains, de la magnificence de la lumière qui fait flamboyer les dômes et les aiguilles !

Arolla ne fut d'abord qu'un modeste pâtu-

Après une très aimable réception dans un des hôtels, fort bien tenu, et dont la bonne chère est à la hauteur de l'appétit que l'on gagne dans l'air pur et vif, il faut redescendre, s'arracher à la contemplation, aux caresses de la brise parfumée des senteurs amères des grands arolles. Hélas ! nous étions si bien ! On nous a vanté un lac de montagne, le lac de Lucel ou la Gouille Pair, comme l'appellent les montagnards. A une demi-heure de la route, dans une cuvette de roc, entouré de gazon ras, un lac minuscule, une pure merveille éblouit nos yeux ; il est d'un bleu irréel, plus bleu que le ciel, d'un bleu de pierre précieuse, avec des scintillements et des frissons, trempé de lumière, strié d'étranges prismes multicolores se jouant à sa surface. M. le Professeur Forel dit que sa limpidité dépasse celle de toutes les eaux et que c'est l'eau la plus transparente qu'il connaisse. Nous sommes de son avis !

Le lendemain, nous montions à Ferpèche ; le sentier, charmant, serpente à travers les trésors d'une flore merveilleuse ; nous cueillons une abondante moisson de lys martagons, superbes, à violente odeur de chair. Le hameau de Ferpèche est simple et charmant ; son petit hôtel s'abrite à l'ombre d'un grand mélèze, près d'une petite chapelle virginale et timide, à demi voilée par le feuillage. Au loin, le Mont-Miné et la nappe



(Edit. A. Francke, Berne).

LA DENT BLANCHE, VUE DU GRAND CORNIER

(Dr Jegerlehner, Val d'Anniviers).

rage, un mayen ignoré ; en 1872, le guide Jean Anzevui y bâtit une auberge et aujourd'hui c'est une station alpestre de premier ordre, avec plusieurs hôtels et dont chaque année consacre la vogue.

blanche du glacier de Ferpèche. Cette contrée est d'une incomparable beauté et bien connue des alpinistes, qui passent le Col d'Hérens ou font les ascensions de la Dent Blanche ou de ses satellites, la Tête

Blanche, le Grand Cornier, la Pointe de Bricolla. Malheureusement la pluie vient mettre sa grisaille sur toutes ces éblouissantes splendeurs et de lourds brouillards montent à l'assaut des cimes lumineuses, les enveloppant peu à peu d'un linceul de brume opaque.

Les retours sont tristes, les têtes basses ;



LE LAC BLEU DE LUCEL (VALLÉE D'AROLLA) (Cliché J. Monod).

l'envol du départ a fait place à la courbature fâcheuse ; les jours de liberté et d'oubli se sont envolés un à un, si rapides. Déjà, la plaine est là, avec la vie de tous les jours, maussade, dans l'air lourd, le hart au col ! Mais nous emportons de la santé et des souvenirs, et puis, vous savez, les petites choses grises dans les boîtes noires, sauce kodak !

JULIEN MONTIGNY.

(Renseignements concernant les hôtels, p. 18, 19, 20)

Notre rédacteur en chef vient d'avoir la grande douleur de perdre son père,

Monsieur Edouard-Samuel MONOD

décédé à l'âge de 82 ans, le 3 août dernier. Le regretté défunt, dont toute la vie fut d'honneur et de loyauté, fut un des fondateurs de la Banque Populaire Genevoise et Président du Conseil d'administration de cette maison ; fondateur de la Fabrique d'horlogerie et membre du Consistoire de Genève. Il ne laisse que des amis et d'unanimes regrets.

L'Administration.

Petites histoires de la montagne

Si on bâtissait un hôtel !...

La Louise était rentrée de Monte-Carlo, où elle faisait la saison tous les hivers. C'était une belle fille alerte, enjouée et maligne. Le père Mathieu en était fier et il aimait à dire, le soir, à ses vieux compères, en fumant la pipe, devant le beau chalet de mélèze : « Elle nous a encore rapporté quatre cents francs en beaux louis d'or, et elle parle l'anglais, la Louise ! » Vingt louis d'or et l'anglais, bigre de bigre ! Et le père Mathieu faisait des envieux, et quand la Louise, toute fringante, avec des plumes à son chapeau, venait l'embrasser, il avait un bon sourire satisfait.

Or, un soir, après avoir mangé la soupe, toute la famille était réunie, les quatre garçons, les deux filles et la Louise « qui comptait pour plus qu'une fille ». Dans le foyer, un feu de sarments crépitait avec de subites étincelles ; le père Mathieu fumait sa longue pipe et contemplait avec satisfaction toute sa petite tribu. Il avait eu de la chance, tous les enfants étaient bien portants, et ils

marchaient droit ! Jacques était bûcheron et charpentier, Ferdinand menuisier, et un peu serrurier, Léon guide de montagne et John faisait des saisons, à Ostende et il parlait l'allemand. Quant aux filles, l'une faisait le ménage, bonne cuisinière, ma foi et l'autre s'occupait des bêtes. Et la Louise, était le fleuron de la couronne, comme on le sait.

Ce soir-là, elle était rêveuse, la tête sur la paume de la main, regardant le feu : « Elle est amoureuse » pensait le père Mathieu ! et une crainte se glissait en lui, du départ de la Benjamine, avec un gars du village. Tout à coup, elle se leva : « Dites donc, vous tous, et si on bâtissait un hôtel ! » Il y eut une exclamation de stupeur et le vieux lâcha sa pipe, pour rire son saoul. « Un hôtel, pensez-vous, rien que cela. Comme Monsieur Verret ! » Et pourquoi pas ? Et le vieux rit encore aux éclats, se tenant les côtes ; « Diable de Louise ! » dit-il. Puis, il se cal-

ma, rit moins fort, sa vieille face toute ridée comme le parchemin de la grosse Bible de Monsieur le Curé. Et il dit, lui aussi : « Pourquoi pas ? » Mais il se reprit : « Tu es folle, la Louise ! » Mais celle-ci s'expliqua, très sérieuse : « Sur notre bout de terre, au bord du chemin, si bien placé, devant le petit bois ; le père fera le maçon et l'entrepreneur, Jacques coupera les bois, Ferdinand fabriquera les meubles, la mère surveillera le linge, la Catherine sera cuisinière, Jeannette femme de chambre et elle, la Louise directrice ! » Ta, ta, ta, répétait le père ! « Et l'on trouvera de l'argent à la ville et du crédit, s'il en faut, et puis, on deviendra riche, et on logera des gens de la ville, tout comme Monsieur Verret, que Léon conduira à la montagne ! » Ta, ta, ta, ta ! ... répétait le vieux. « Et les parents, les cousins, nous aideront, seront avec nous ; et il y a le bois communal, auquel nous avons droit, les pierres sont là et ne coûtent rien ; dans la forêt, près du glacier, il y a une carrière de sable ! » Du coup, le père Mathieu se tut : « Diable de Louise ! » dit-il, à voix basse. Et il laissa éteindre sa pipe, signe d'une indiscutable émotion. Il y eut un grand silence. « Oui, oui, bâtissons un hôtel ! » Et toute la famille, de tous ses yeux, voyait le joli hôtel, à toit surplombant, tavillonné, avec un beau drapeau suisse flottant sur la façade, et devant, une terrasse, et sur la terrasse, des dames se balançant dans des grandes chaises. Et chacun fut convaincu, et tous s'écrièrent : « Oui, bâtissons un hôtel ! »

On dormit peu sous le chalet de mélèze, cette nuit, et l'ange de l'ambition agita le sommeil de ses hôtes du bruissement subtil de ses ailes d'or. Le lendemain, le père se leva, s'habilla comme les dimanches et avec Léon, alla voir M. le notaire à la ville, et quand il revint, un peu éniéché, le chapeau de travers, il s'écria : « Ça va s'arranger, nous bâtirons un hôtel ! » Et quelques jours après, on fit des visites aux parents, aux cousins Jérôme, aux cousins Bastian, aux cousins Victor, à l'oncle Pierre et chacun promit son concours. Et lorsque le notaire eut écrit, disant que l'argent nécessaire était disponible, toute la famille ressembla à une fourmilière en révolution. En quelques jours, le père Mathieu, avec le concours d'un entrepreneur de la ville, eut dressé le plan de l'hôtel. Une jolie maison, simplette, et qui aura 20 chambres et une véranda. Les parents arrivèrent et l'on creusa les fondations, puis les murs s'élevèrent peu à peu ; Jacques, dans la forêt communale, abattait les grands mélèzes à larges coups de cognée, Léon, aidé de deux Italiens, taillait les pierres

et la Jeannette s'était découvert un talent particulier pour gâcher le mortier. Quant au père Mathieu, il était partout, il clouait, ajustait, rabotait, creusait, taillait, transportait ; sa taille s'était redressée et il semblait n'avoir plus que 30 ans. Et il ne fumait plus sa bonne pipe !

Jamais maison ne sortit plus vite de terre et en moins de deux mois, un joli sapin fut planté sur le faite en signe d'achèvement, et sur la façade on posa une enseigne claire : *Hôtel Bellevue*. Puis il fallut meubler le logis ; Ferdinand, aidé de quelques amis, travaillant jour et nuit, avait fait les portes, les boiserie, les lits, les tables, les lavabos et bientôt les chambres, plancheyées et plafonnées de mélèze, sentant bon la montagne, ouvrirent leurs fenêtres claires aux contrevents verts, attendant les pensionnaires. On mit des annonces dans les journaux, et chacun fut à son poste, M^{me} la Directrice dans son bureau, la Catherine à la cuisine, John en grande tenue de premier sommelier et la Jeannette, jolie à croquer, avec le petit tablier blanc et le bonnet enrubanné de femme de chambre ; Jacques avait une livrée bleu de ciel et une superbe casquette à trois gaçons, tout comme un amiral ; quant au père Mathieu, il s'était intitulé caviste-chef et il avait, avec un soin jaloux, dans la cave bien fraîche, creusée par lui, disposé trois gros tonneaux de Fendant doré, du *nouveau*, du *vieux* et du *cuvé*, une jolie bosse de Dôle de Sierre, couleur d'oignon et un tonnelet de Vin du Glacier, — du nanan, je ne vous dis que ça ! —

Deux, trois jours se passèrent ; enfin, un beau soir, un gros monsieur essoufflé et une toute petite dame s'arrêtèrent devant l'hôtel, puis entrèrent. Toute la maison fut en émoi, M^{me} la Directrice, très rouge, salua les premiers hôtes en anglais, le père monta de sa cave, un robinet à la main, la Catherine sortit de sa cuisine, pendant que Jacques, sa belle casquette à la main, faisait des courbettes diplomatiques, qui semblaient ne jamais avoir de fin. Et chacun réprimait avec peine une furieuse envie d'embrasser les nouveaux venus.

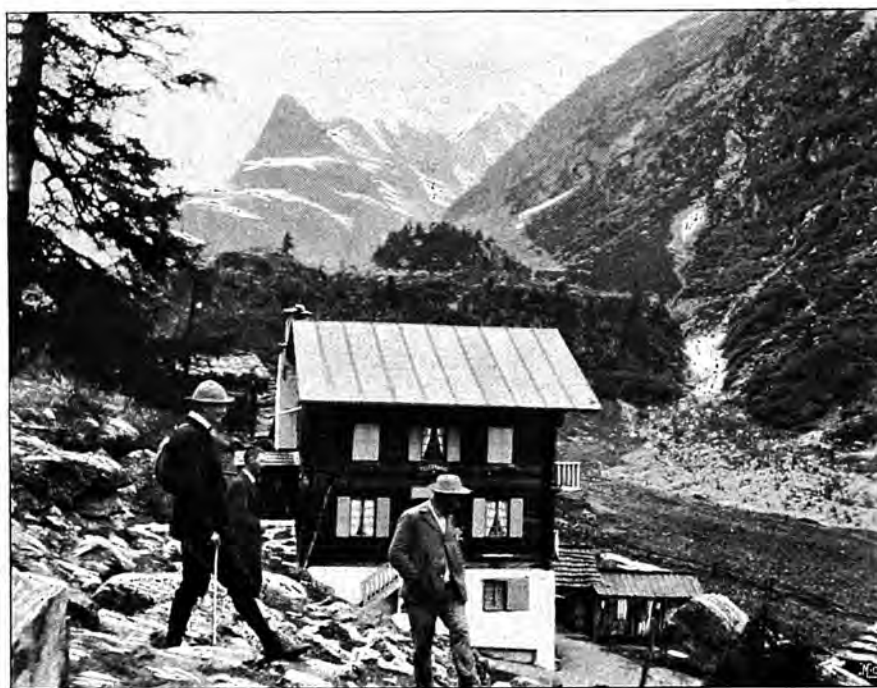
Très flattés de ce qu'on les saluait en anglais, les deux touristes, qui étaient de modestes Genevois, du quartier des Pâquis, s'installèrent, puis se trouvèrent bien, le dirent un peu partout, firent venir leurs amis et peu à peu, l'hôtel se trouva plein jusqu'au toit.

Et chacun y mit du sien, toute la famille s'acharna à la besogne, chacun dans son emploi, travaillant jour et nuit, ne se rebutant à rien. On était bien à l'Hôtel Bellevue,

comme chez soi, on mangeait le beurre des vaches, on buvait leur lait, les œufs des poules étaient toujours frais, la Catherine faisait une excellente popotte, rien des tables d'hôtes cosmopolites et le vin du père Mathieu, — celui de mes vignes, disait-il — était exquis et vierge de tout frelatage.

Intrigué, je prêtai une oreille attentive à un sujet qui m'intéressait tout particulièrement.

M. Trottemann, fabricant de boutades ou nom, ciseleur de mots aimables ou acerbes, dans un accent qui n'avait rien de loustic, captiva mon attention.



FERPÈCLE

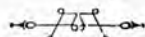
(Cliché J. Monod).

Quand on demandait leur avis aux pensionnaires, ils répondaient invariablement : « Simple, mais bon ! »

Et le succès vint, et avec lui l'aisance, presque la fortune. Et un jour, le père Mathieu, qui avait repris sa pipe délaissée pendant le coup de feu du début, déclara à son voisin, le père Isidore, resté simple paysan dans son chalet de mélèze : « M^{me} la Directrice va marier le fils de M. le notaire ! » — Et il ajouta, en tirant une épaisse bouffée, qui monta orgueilleusement au ciel : « Et vous savez, nous sommes trop *petits* et l'année prochaine nous bâtissons une *indépendance* ! »

Et le père Isidore sentit, dans son vieux cœur simple et naïf, se glisser le démon coupable de la jalousie.

Jules MONOD.



SALVAN

Je prenais hier la voie bénite du M. C. Le hasard me donna pour voisin de route un certain Trottemann qui faisait tout haut, à son compagnon de gauche, ses réflexions personnelles sur les cinq stations estivales de Salvan.

Dans ses appréciations sur la région et sur les établissements, tous les mots portaient ; rien d'indécis, de vague, d'incompris !

« *Salvan*, dit-il, chante *Victoria* sur la *Place* ; il boit à l'*Union des Bellevues des Gorges du Triège* ; il jouit du *Bel-Air des Postes suisses du Luisin* ; il banquette dans ses grands hôtels de *Salvan* et de *Mon Repos* ! »

« *Les Marérottes*, avec hôtel portant leur nom et leurs vingt chalets, pris d'assaut, se reposent béatement dans la verdure, après un déploiement d'activité industrielle. Elles vivent dans l'*Espérance* d'un *Avenir* fécond sur un *Belvédère* d'un *Jolimont*, sous le regard candide de *La Creusaz* ! »

« *Le Tretien* se réveille à *Midi*, tout comme dans un rêve, dans la forêt d'un *Mont-Rose*, au bord du féérique *Triège* ! »

« *Les Granges* s'endorment dans les bras de *Mon-Séjour*, au pied d'une gaie *Balmaz*, près du *Daillay*, laissant ses vérandahs ouvertes au courant d'air et la vue libre d'un grandiose panorama des Alpes lointaines ! »

« *Biolay*, dans un *Joli Site*, veille en sentinelle vigilante dans sa *Villa Javelle* et sa pension *Cheseaux* ! »

« Le *Salvanin*, ajouta-t-il, est actif, entreprenant, pratique. La fortune lui tendra la

main aussi longtemps qu'il conservera ses mœurs simples et patriarcales, son honnêteté, son amour du travail, surtout sa foi vive, car la lime de la fatalité n'a pas de prise sur les caractères bien trempés ! »

J'arrivais à destination, et, avec regret, je prenais congé de mon charmeur-prophète, sans connaître son adresse.

Louis COQUOZ.

A travers le Col du Simplon

(SUITE ET FIN)

Avant d'arriver au beau village de *Simplon* (*Simpeln* ou *Sempione*) distant de 1 1/2 h. de l'Hospice, la route franchit le chaos d'un gigantesque éboulement causé vers la fin du



SIMPLON VILLAGE (Cliché Jullien frères).

XVI^e siècle par la chute d'une partie d'un glacier et dont on voit encore les débris formidables. Le village est situé au milieu d'un site imposant, entouré de contreforts à pic et de glaciers éblouissants. Son église paroissiale est citée depuis 1267, époque à laquelle elle était dotée par les sujets de Pierre d'Aoste, vidomne de Naters, qui avait de grands fiefs dans la vallée, en concurrence avec les comtes de Moerel. Des seigneurs avaient pris le nom du village et en tenaient la majorité et une tour forte. En 1334, l'évêque de Sion achetait de Jean, fils de Richard du Simplon, le tiers de cette majorité et le tiers de la tour. Peu de temps après, les évêques établirent des châtelains et des juges ; on cite un Nicolas Partitoris, qui s'appela plus tard Theiler et occupa cette dernière charge, vers 1360.

A Simplon était jadis établie une souste importante pour le trafic des marchandises entre le Valais et l'Italie ; il y passait souvent plus de 200 chevaux par jour et il y avait une poste à cheval, qui faisait le trajet deux fois par semaine.

La situation particulièrement pittoresque qu'il occupe devait valoir à Simplon de devenir une station de villégiature alpestre,

fort appréciée, comme centre d'excursions dans les beaux massifs environnants. On peut faire de là les ascensions du *Monte-Leone* par *Alpjen*, du *Rosshodenhorn*, du *Laquinhorn*, du *Weissmies*, et passer les cols de *Rosshoden*, de *Laquin*, de *Weissmies*, de *Zwischbergen*, qui gagnent, par de belles solitudes alpestres, le massif colossal des montagnes de Saas. Toute cette région, très appréciée des vrais alpinistes, est hérissée de cimes élevées, qui revêtent les plus belles formes de l'architecture alpestre et sont habillées de blancs glaciers, aux crevasses luisantes et dont les plis somptueux descendent au fond de la vallée, dans le plus merveilleux désordre des choses qu'il soit possible d'imaginer.

A partir de Simplon, le chemin a une pente plus rapide et s'encaisse profondément, faisant de grandes courbes, comme s'il hésitait à s'engager dans les gorges sauvages et ténébreuses. Après un pont sur le *Lanibach*, nous sommes à *Algaby*, délicieuse petite station alpestre qui s'appelle en allemand *Gstein* ou *Gsteig*. C'est en cet endroit que le *Krummbach*, qui vient du plateau et le *Laquinbach*, qui s'appelait anciennement *Quirna* et descend du glacier de Laquin, confondent leurs eaux tumultueuses et ne forment plus qu'un torrent, qui prend le nom de *Doveria* ou *Veniola*, ainsi qu'on l'a appelé longtemps. Avant de s'engager dans la sombre *Galerie d'Algaby*, longue de près de 70 mètres, on se retourne, malgré soi ; de lointaines cimes blanches, des glaciers lumineux semblent retenir toute la lumière, qui recule devant les ténèbres des tunnels et des gorges.

La galerie d'Algaby fut fortifiée par les ingénieurs de Napoléon et son extrémité inférieure fut crénelée et pourvue de meurtrières. En sortant, on est imprégné de l'horreur et l'effroi d'une gorge profondément creusée, où règne la nuit et qu'emplit le rugissement du torrent.

Et l'on se demande combien il a fallu de temps au torrent clair et souple pour creuser un si formidable abîme, pendant combien de siècles il a pleuré et crié devant l'obstacle qui entravait son cours et l'empêchait de s'en aller vers les plaines tièdes et douces de l'Italie. Et il a vaincu, l'eau caressante a eu raison du roc dur et dans le défilé profond où elle s'ébroue, il semble qu'elle chante un chant de triomphe, éternel comme sa patience.

Cette Gorge de Gondo est sans contredit une des plus belles des Alpes ; il est impossible de trouver plus de magnificence jointe à plus d'horreur et le voyageur qui la traverse hésite, également partagé entre l'effroi et l'admiration. Ce précipice béant qui enferme un torrent furieux, ces parois à pic qui semblent éclairées par quelque reflet infernal, ces grandes lignes tourmentées, ces débris d'un cataclysme affreux, nous écrasent

et nous donnent, avec une intensité presque douloureuse, la sensation des choses immortelles.

Le huitième refuge se trouve dans la Gorge, près du chemin qui monte à *Alpjen*. Puis la route saute sur l'autre rive par le *Ponte Alto*, pour revenir sur la rive gauche par le *Pont de la Caserne*, près du neuvième refuge. Là, un rocher énorme barre le chemin et obscurcit encore le défilé ; il semble que l'homme a dû reculer devant cette masse ténébreuse ; il n'en est rien, l'insécte humain s'est attaqué au bloc orgueilleux qui lui barrait le chemin et, patiemment, comme le torrent, il a creusé une profonde Galerie, longue de 200 mètres, haute de trois mètres et large de six. Il a fallu, pour ce gigantesque travail, effectué à travers un roc d'origine granitique, les efforts constants de mille ouvriers pendant plus de dix-huit mois ; l'attaque des rochers s'est faite à la fois du côté du Valais, du côté de l'Italie et par les deux grandes ouvertures, qui présentent chacune deux faces.

De grandes ouvertures de 20 mètres de haut éclairent la galerie qui reste, malgré cela, dans une demi-obscurité ; le bruit des pas et le roulement des voitures y éveillent des échos fantastiques. Au bas du rocher, la *Doveria* roule avec fracas parmi des blocs énormes et précipite ses flots bruyants dans un gouffre sans fond.

Sur les parois de la Grande Galerie, au dessus de la première ouverture, sont gravés ces mots : *Aere Italo MDCCCV. NAP. IMP.*

En sortant de la galerie, une surprise charmante est réservée au voyageur et sa vue, imprégnée de ténèbres et d'horreur est délicieusement impressionnée par le spectacle lumineux et vivant de la *Cascade de Fressinone*, formée par l'*Alpjenbach* qui se précipite, échevelée par le vent, du haut d'une paroi verticale de roc. Le tunnel semble avoir été obscur, terrifiant et rébarbatif pour faire valoir la pure cascade, cristalline et irisée, qui met son diadème de pierreries éblouissantes au front du rocher maussade.

Un pont hardi enjambe la cascade ; puis le défilé se creuse de nouveau, plus profondément encore et les assises rocheuses semblent se rapprocher pour écraser le voyageur audacieux ; la route a été creusée à coups de pic et disputée pas à pas à l'abîme, toute végétation a disparu, il n'y a plus de trace d'habitation humaine, seule la chaussée dure de la route et le torrent qui gronde au bas et dont les eaux blanches contrastent avec les ténèbres de l'abîme ; en face, on voit distinctement, accrochée au roc, comme prise de vertige, l'ancienne route déserte et dévastée.

L'art et la nature ont réuni là tout ce qui est propre à frapper l'imagination ; tout est austère, grandiose, hors de proportions, démesuré et la lumière, étranglée aux lèvres du défilé, semble n'éclairer que d'un reflet attristé le spectacle de cette désolation. Seules, quelques petites cascades mettent de la vie dans le silence ténébreux ; elles sont comme des dentelles fluides et délicates dont la coquetterie énamourée d'une femme aurait paré la rude cuirasse bosselée de quelque

guerrier farouche. L'une de ces cascades charrie de l'or.

Soudain, au milieu du défilé, apparaît Gondo, le dernier village suisse; ce ne sont que quelques maisons, adossées à un rocher, groupées autour d'une petite église bien modeste et dominées par la haute tour Stockalper, mais au sortir du désert désolé d'où nous venons, cette vue ne laisse jamais que d'être agréable.

la douane italienne et l'ouverture méridionale du tunnel du Simplon. Là se trouvent les bâtiments d'exploitation du tunnel. Là nous prendrons le train pour rentrer en Valais, après avoir traversé le tunnel; les touristes qui continueront leur route sur Domo d'Ossola pourront jouir du contraste charmant entre les grandioses profondeurs des Gorges et la vallée lumineuse de l'Ossola, qui se présente, au sortir du défilé ténébreux

la nuit, alternant avec les chants patriotiques, les chœurs et les cris de joie; partout aussi les montagnes se sont illuminées, flamboyantes de mille feux, vêtues de lumière, comme si les astres du ciel étaient tombés dans les profondeurs ténébreuses des forêts. Nous avons reçu de nombreux comptes rendus, de nombreux épisodes de cette fête et ne pouvons manquer de place, que relater les plus intéressants.

A Finhaut, toute la colonie étrangère, fort nombreuse cette année, a formé un long cortège, dont tous les participants portaient des lanternes vénitiennes et qui a parcouru tout le village, pendant qu'éclataient les fusées et les pétards et qu'un feu immense illuminait toute la vallée. M. Van Muyden, ancien syndic de Lausanne, et M. le pasteur Périllat, ont pris la parole et prononcé des discours pleins d'un enthousiasme patriotisme.

A Morgins, la fête a été également très réussie; dans les vallées d'Hérémence et d'Anniviers, il y avait des feux de joie sur toutes les hauteurs; les Mayens de Sion resplendissaient de lumière et des chants joyeux éclataient dans les profondeurs des clarières; à Saas-Fée, dans le cadre idéal des grands glaciers d'harmonie, la fête a eu un caractère particulièrement impressionnant, toute la colonie étrangère s'y est associée avec enthousiasme. Dans les stations plus modestes, composées d'un hôtel et de quelques chalets, et, à défaut de chapelle, la cloche de la table d'hôte sonnait à toute volée et autour de la table fleurie décorée, nos hôtes étrangers choquaient leurs verres contre ceux de leurs amis suisses.

Le 1^{er} Août à Salvan. — La fête du 1^{er} Août a été célébrée à Salvan avec beaucoup d'enthousiasme.

A Salvan-Ville, la place des Baux et les établissements ont été brillamment illuminés et pavoisés. Des hauteurs, on aperçoit, à la nuit tombante un cortège aux flambeaux dans la direction des Rochers du Soir. Il fut salué par les manifestants de la station des Granges, postés au Crettellet. Coups de mortier, feu de joie, chants patriotiques, discours, musique, ce fut de ce côté un chassé-croisé improvisé par une population dans l'allégresse.

Mais c'est surtout aux Marécottes que la fête a pris les proportions d'une grande manifestation. A 8 h. $\frac{1}{2}$, aux sons des cloches, la population, tant étrangère qu'indigène, se réunit devant la pension Jolimont, et forma un imposant cortège aux flambeaux; puis, sous la direction de la Société de développement, se rendit devant chaque hôtel ou pension et fit entendre des chants patriotiques.

Le cortège, que précédait un groupe de guides de montagne, déroula bientôt dans les avenues de la gare où avait lieu tout à l'heure la partie la plus impressionnante, dans un amphithéâtre naturel et sans fard.

Ce furent d'abord des tableaux vivants d'un effet saisissant qui provoquèrent dans la foule des bis répétés; puis des discours éloquents et patriotiques de M. le Dr Viret, de Genève, et de M. le pasteur Bornand, d'Yverdon, un vieil habitué des Marécottes, qui mirent le comble à l'enthousiasme.

A 10 h. $\frac{1}{2}$, la partie démonstrative était achevée tandis qu'à la Creusaz brillaient encore de grands feux de joie.

A la station du Trétien, dans un cadre plus restreint, la soirée fut également animée, superbe, patriotique. L. C.

Fionnay. — Si vous avez un correspondant attiré à Fionnay, je lui cède volontiers la place de vos colonnes pour renseigner vos lecteurs sur les événements du jour dans cette partie de l'Helvétie.



CASCADE ET PONT DE FRESSINONE (GORGES DE GONDO)

(Cliché J. Monod).

Avant l'établissement de la nouvelle route, toutes les marchandises étaient transportées à dos de mulet et lorsqu'il survenait un orage, on cherchait un asile à l'auberge de Gondo, qui abritait ainsi souvent des centaines de bêtes de somme.

Non loin de Gondo, au sud, dans la vallée de *Zwischbergen*, la famille Schcockalper faisait exploiter autrefois des mines d'or; le métal était contenu dans des pyrites sulfureuses cubiques, et renfermées dans du quartz semblable à celui que l'on trouve à Pescenera dans le val d'Anzasca et près de Crodo, dans le val d'Antigorio.

Une colonne de granit, à 10 minutes du village, marque la frontière italienne et nous entrons à *Pagliano*, qui est le premier village du *Val di Vedro*. C'est au débouché de cette vallée, entre Gondo et Iselle, que les Valaisans livrèrent, en 1487, une bataille aux Milanais et que les femmes de Domo d'Ossola tirèrent une épouvantable vengeance des outrages qu'elles avaient subis de la part des premiers.

Les hautes assises de roc s'affaissent peu à peu, l'obscurité du défilé diminue, la lumière arrive de tous côtés, les lignes de l'horizon sont plus riantes; on sent partout, aux cultures qui apparaissent, à la clarté du ciel, à la vivacité des gestes des habitants que l'on approche de l'Italie. On passe encore un tunnel et l'on arrive à *Iselle*, où est

du Val di Vedro, avec ses molles plaines ombragées de beaux chênes, ses collines ondulées adoucies par les ombres violettes des montagnes, ses maisons et ses églises, d'une architecture toute méridionale; et sur ce spectacle de vie et de beauté, le soleil jette sa poussière d'or. Et l'on comprend le pourquoi des défilés lugubres, de l'obscurité des gorges sombres, de la rumeur sauvage du torrent douloureux dans sa prison de pierre, le pourquoi de toutes ces horreurs merveilleuses aboutissant au contraste de l'Eden clair et parfumé, où des cloches teintent doucement et où s'en vont, sur les ailes du zéphyr, les lentes mélodies des chansons des pâtres.

Jules MONOD.

(Pour les renseignements sur les hôtels de la région voir pages 25 et 34).

Chronique des Stations

Le 1^{er} Août. — Notre fête nationale a été célébrée avec enthousiasme dans toutes les stations valaisannes, en ce moment bondées de séjournants. Comme les années précédentes les étrangers se sont associés aux réjouissances de cet anniversaire, qu'ils considèrent de plus en plus comme la fête même de la montagne. Partout de joyeuses sonneries se sont mises à chanter, cloches claires des chapelles alpestres et bourdons sonores des cathédrales, ne formant qu'une voix immense qui montait dans le silence de

Sinon, permettez-moi de vous dire brièvement comment une population montagnarde célèbre la date chère à tous les Suisses, je veux parler de l'anniversaire de la fondation de notre indépendance.

Il faut savoir, tout d'abord, que la population de cette vallée alpestre, au pied des géants de nos grands monts, est quelque peu nomade; nous sommes tous, même les gens du pays, des émigrés d'occasion qui sommes venus ici, les uns pour se reposer, les autres pour procéder à la récolte des foins. Fionnay est une des principales agglomérations de cabanes, comme il y en a une demi-douzaine dans la partie supérieure de la vallée de Bagnes, qui, pendant quelques semaines seulement, servent d'abri à ceux qui y viennent pour la fénaison. Sur les bords de la Dranse impétueuse, les pentes inférieures des montagnes sont très herbeuses et les forêts de sapins les garantissent contre les éboulements. Trois hôtels, tous très confortables, dominent le village et offrent aux autres nomades, à ceux qui, de près ou de loin, sont venus des quatre vents des cieux pour s'y refaire, un séjour des plus délicieux.

C'est à cinquante pas de l'un de ces hôtels, celui du Grand-Combin, à l'ombre des sapins et assis sur une pierre moussue — quel délicieux canapé! — que je me creuse la cervelle pour trouver les expressions qui pourraient vous donner un soupçon de la beauté de ce site. Mais j'y renonce, mon Kohinor s'userait jusqu'au bout sans que j'y parvienne. Au reste je ne voulais vous parler que de la fête du 1^{er} août dans la contrée dont je viens d'esquisser les contours.

Elle a commencé à 9 heures précises et le début a été marqué par un formidable coup de canon que les échos multiples des forêts voisines ont prolongé; jeunes et vieux, se sont rencontrés dès ce moment au bord du lac, à cent pas derrière le village. Un lac, disons un œil qui brille sous le sombre sourcil qu'une arcade de sapins noirs lui trace du côté de la montagne. La Grande Ourse, le Cygne, la Voie Lactée, tout le firmament étoilé et une couronne d'une centaine de lampions dont les Fionnaysannes, à l'occasion de la fête ont encadré un des côtés du lac, s'y mirent.

Encore un coup de canon, deux, trois et des voix féminines entremêlées de quelques bourdons d'hommes, célèbrent par des chants harmonieux le souvenir de nos aïeux et les bienfaits de leur initiative. Un brillant feu d'artifice donne au lieu et à la cérémonie un charme incomparable. Les fusées montent vers les cieux, les étoiles multicolores planent et disparaissent, les bouquets éclatent en contours gracieux, les soleils

brillent, les teux de Bengale... Ah! non! sommes-nous entrés dans le royaume des fées ou bien est-ce que tout cela se passe bien entre 9 et 10 heures du soir au bord du lac de Fionnay? Notez bien que ma montre ne marque pas minuit et qu'il y a autour de moi des gens tangibles et bruyants qui s'extasient et qui manifestent leur étonnement et leur admiration par des applaudissements véhéments, exactement comme moi; donc, je ne rêve pas, et ce n'est pas l'heure des fées. Mais allez donc essayer d'imiter cette féerie ailleurs qu'au bord du lac de Fionnay, inutile.

Toujours des coups de canon, encore des chants patriotiques, un grand feu de branches de sapin pétillantes qui éclaire la vallée, puis le silence.

M. le curé de l'endroit monte sur une table, et du haut de cette tribune improvisée, il prononce un discours de circonstance. Après avoir rappelé les origines de notre indépendance, il célèbre en termes chauds et éloquents les bienfaits de nos institutions, la solidarité fraternelle de nos cantons et la beauté de notre patrie, il invoque sur elle la bénédiction de la Providence. Il adresse un cordial salut de bienvenue aux nombreux étrangers, qui toutes les années viennent admirer notre belle nature et jouir de l'air vivifiant de nos montagnes. Il termine par un vigoureux vivot à la Suisse. Merci, M. Luy.

La fête se termine par une promenade aux lampions dans le village et un bal à l'Hôtel du Grand-Combin, dont l'aimable propriétaire, M. Guigoz et ses collègues, font généreusement les frais.

Ceci se passe dans un coin retiré de notre patrie, ignoré de beaucoup de nos concitoyens, mais qui mérite à tous égards d'être mieux connu. On est heureux de constater que l'amour de la patrie, la conscience des bienfaits de nos institutions et le sentiment de nos devoirs civiques vivent et sont célébrés partout à l'intérieur de nos frontières. C'est l'impression durable que m'a laissée cette petite fête du 1^{er} août à Fionnay, et il m'a semblé qu'il valait la peine de vous la conter.

J. O.
Loèche-les-Bains. — Pour la première fois une automobile est arrivée à Loèche-les-Bains le 3 août, avec autorisation spéciale du Conseil d'Etat.

Zermatt. — La fête du 1^{er} Août a été célébrée d'une façon brillante et avec la coopération de toute la colonie étrangère. Le Cervin a fait une victime de plus en la personne de M. Kath, de Berlin, tué par une chute de pierres dans le couloir au-dessous de la première cabane. M. Kath était un employé supérieur des chemins de fer prussiens.

Liste des Hôtels

RECOMMANDÉS

à consulter par MM. les touristes

	Pages
Martigny-Châtelard (2 ^{me} page, couverture).....	—
Saas-Fée (2 ^{me} page, couverture).....	—
Genève, Marseille et Produits suisses ..	9
Champéry	10
St-Gingolph, Bouveret, Lac Tanay, Réverez, Choëx, Trois-torrents, Morgins	11
Vernayaz, St-Maurice, Vérossaz.....	12
Salvan, Granges, Marécottes, Triquent, Finhaut	13
Distances kilométriques, altitudes des cols et sommets, Châtelard, Tête Noire, Chemin, Trient, Martigny ..	15
Martigny, Col des Planches, Champex, Orsières, Praz-de-Fort, Liddes, Bourg-St-Pierre.....	16
Pierre à Voir, Châbles, Lourtier, Fionnay, Mayens-de-Sion, Sion	17
Sion, Ayent, Sanetsch, Vex, Euseigne, Evolène	18
Services des Diligences, Evolène, Haudères, Ferpècle, Arolla	19
Arolla, Lens, Sierre, Vissoye, St-Luc Sierre, station Weissborn, Riddes, Loèche, Gruben, Montana,	21
Viège, Zermatt, St-Nicolas, Randa, Produits	22
Täsch, Stalden, Huteck, Saas-Grund Saas-Fée, Mattmark, Vispèrterminen ..	23
Brigue, Fiesch, Bel-Alp.....	24
Eggishorn, Bérissal, Simplon, Binn....	25
Münster, Fribourg, San Remo, Bordighera, Produits suisses	26
Horaires des C. F. F., Compagnie Générale de Navigation, Viège-Zermatt, Martigny-Châtelard, Tramways de Martigny, Buffet gare Brigue ..	27
Cantons de Vaud et Neuchâtel.....	28
Genève (collectivité).....	29
Produits suisses, Le Fayet-St-Gervais, Reposoir de Cluse, Bex et Genève ..	30
Lausanne, Carte du Canton du Valais, Produits suisses	31
Chamonix, Argentière, St-Jean-sur-Mer, Aix-les-Bains, Salève sur Genève et Genève.....	32
Milan, Stresa, Pallanza, Gènes, Nauheim-les-Bains, Industries suisses	33
Leysin, Brissago, Simplon	34
Loèche-les-Bains (3 ^{me} page couverture) Montana s. Sierre ..	—
Le Glacier du Rhône (Gletsch, Belvédère (4 ^{me} page couverture)	—

ECLAIRAGE ET SONNERIES

Installations hydro-électriques complètes pour Hôtels

NIKELAGE-ARGENTURE

Remise à neuf de services de table, théières, etc.

Devis et prix-courants gratuits à disposition

A. NEUSEL, BEX.

CHAMPAGNE STRUB

GENÈVE Grand International Hotel

Entrée: Avenue de la Gare de Cornavin et Rue de Lausanne



Le seul Hôtel de Genève
ayant une entrée di-
recte sur la Gare de
Cornavin (P.-L.-M. et
C. F. F.).

Pas de frais d'omnibus.



A proximité du
débarcadère, d'une des
principales stations des
tramways électriques et
de la Grande Poste.



Son installation lui permet de rivaliser avec les Terminus des grandes villes d'Europe. Il offre aux étrangers 120 chambres à partir de 3 fr., toutes éclairées à la lumière électrique et pourvues du chauffage central, des appartements pour familles avec salons à chaque étage et des chambres avec lavabos à eau courante. Un lavatory est à la disposition des personnes de passage. Ascenseur (Lift) et un monte-charge nouveau système permet le transport facile et commode des bagages. Au rez-de-chaussée, grand restaurant, indépendant de l'hôtel. Cuisine française. Déjeuners et dîners à prix fixe et à la carte à toute heure. Grand salon et grand hall auto-garage. Arrangements pour familles et séjour prolongé.

H. BALLET, Propriétaire

Restaurateur à bord du bateau-salon "GENÈVE", Compagnie Générale de Navigation

VELMA	SUCHARD	MILKA
CHOCOLAT FONDANT. POUR CROQUER, SANS RIVAL.		CHOCOLAT AU LAIT. PURE CRÈME, CACAO & SUCRE.
SUCHARD SEUL FABRICANT		

Peninsular & Oriental Steam Navigation Company

Voyage spécial
sur

ALEXANDRIE

Départ le **20 septembre 1907**

Vapeur CALEDONIA 8000 T jauge
11000 chevaux

Pour tous renseignements, s'adresser à

MM. ESTRINE & C^{ie}, 18, rue Colbert, MARSEILLE

Demandez
partout

LA LIQUEUR DU SIMPLON

Médailles
aux grandes
Expositions

Médaille d'Or Milan 1906

LOUIS MORAND, DISTILLATEUR, MARTIGNY

Médaille d'Or Milan 1906



CHAMPÉRY ET LES DENTS DU MIDI

CHAMPÉRY ** Valais

Station alpestre d'altitude moyenne (Altitude 1052 mètres)

13,5 kilomètres de la Station du chemin de fer de Monthey

Trois services quotidiens de diligences postales avec Monthey

Prochaine ouverture du chemin de fer électrique Monthey-Champéry

CHAMPÉRY est situé dans le Val d'Illeaz, au pied de l'imposant massif de la *Dent du Midi*; son climat tempéré, le nombre infini des excursions dont il est le point de départ, la richesse de sa flore, en font un des séjours préférés des familles, des touristes et des convalescents.

CHAMPÉRY est un beau village où l'on trouve tous les perfectionnements et toutes les facilités désirables, télégraphe et téléphone, lumière et chauffage électriques, sources abondantes sous haute pression, système du tout à l'égout, établissements de bains, salons de coiffure, beaux magasins. Un docteur et un pharmacien y sont en résidence et les malades ont, en outre, à leur disposition, une source d'eau minérale sulfureuse, alcaline et lithinée d'une grande efficacité. Pendant toute la saison, de nombreuses distractions sont réservées aux séjournants, tels que concerts, bals, fêtes alpestres, feux d'artifice, jeux de lawn-tennis et croquet, pêche, etc. Beaucoup de convalescents font avec succès des cures de lait et de raisin; les familles trouvent, en outre, à *Champéry*, le grand avantage de pouvoir prendre des leçons de français, allemand et anglais, données par des professeurs résidant à la station: les étrangers peuvent également suivre les cultes catholique et protestant évangélique.

La Société d'embellissement et d'utilité publique fait, chaque année, de grands frais pour rendre le séjour de *Champéry* de plus en plus agréable aux nombreux touristes qui le fréquentent pendant la saison.

Le Val d'Illeaz a une flore superbe qui renferme des espèces très rares; elle est en plein épanouissement dès le mois de Juin et transforme toute la région en un merveilleux parterre fleuri; en automne, les belles forêts présentent l'agréable spectacle de leurs solitudes empourprées.

HOTELS ET PENSIONS DE CHAMPÉRY

Hôtel-Pension de la Dent-du-Midi, M. Th. Exhenry, directeur.

Hôtel-Pension Croix-Fédérale, Famille Défago.

Hôtel de Champéry, M. P. Défago.

Hôtel-Pension Berra, M. E. Lutz.

Hôtel des Alpes, M. Em. Marclay.

Pension des Chalets, M^{me} Steiner-Brunner.

Pension Beau-Séjour, M. Ed. Défago.

Pension Perrin, M^{lle} H. Avanthay.

English Pension, Chalet Anglais, M^{me} Stephenson.

GRAND HOTEL DE L'AIGLON

Valais — BOUVERET — Suisse

Bords du Lac Léman



Maison de premier ordre Pension à partir de 7 fr.
Grande terrasse. Forêts de
chataigniers. Lawn-tennis. Billards anglais et français.
Excursions. Pêche. Canotage.

Vis-à-vis de Territet-Montreux et Vevey. A une heure
d'Evian. Service régulier par canot-automobile entre
l'Hôtel et Montreux.

F. LACHAIZE.

LE BOUVERET (Valais)

Lac Léman, Gares C. F. F. et P.-L.-M. (Embarcadere des bateaux).

HOTEL TERMINUS

Tenu par M. DANNACHER-JAUSLIN

Maison confortable, nouvellement construite, ouverte en 1907. — Belle
terrasse sur le lac. — Restauration à toute heure. — Bonne cuisine
bourgeoise. — Pension à partir de 5 fr. Lunch 2 fr. Dîner 2 fr. 50 (vin
compris). — Confort moderne. — Lumière électrique. — Chauffage
central à eau chaude.

LE BOUVERET Hôtel de la Tour

A proximité des Bateaux à vapeur et des Chemins de fer C. F. F. et P.-L.-M.

Deux Terrasses et Taverne sur le lac. Forêt à quelques pas de l'Hôtel.

Bouveret -- Buffet de la Gare

Entre le débarcadere et la gare. Restauration. Salle à manger au 1^{er} étage.

Balcon sur le lac. Prix modérés. — Tenu par M^{me} V^{ve} BROUSOZ

St-Gingolph. — Hotel de France

Situé au bord du lac, grande terrasse ombragée, déjeuner
et dîner à toute heure pour famille, à prix modéré, Cuisine
renommée. Eclairage électrique. Eug. PERAY, Prop.

HOTEL DU LAC TANAY

sur VOUVRY (Valais)

ALTITUDE 1400 Mètres

Un des plus beaux lacs alpestres de la Suisse. Canotage. Nombreuses
et charmantes promenades dans les forêts avoisinantes. Centre re-
nommé d'excursions et d'ascensions dans le massif des Alpes du
Valais et de la Savoie.

Grammont (2 h.), Jumelles, Cornettes de Bise (3 h.), etc. Descente
facultative sur Bouveret, Saint-Gingolph (Novel), Abondance (Evian),
Morgins (6 h.) ou Vouvry (2 h.). Restaurant séparé pour touristes.
Pension depuis Fr. 4. Sur demande, chevaux à la gare de Vouvry.
Séjour d'été recommandé pour la pureté et la fraîcheur de l'air.

A. PARCHET

PENSION JARDINIER

CHOEX-sur-MONTHEY

Pension soignée, ouverte du 1^{er} Juin au 30 Septembre.

Choëx sur Monthey -- PENSION BELLE-VUE

Séjour climatérique, entouré de forêts; grande pelouse ombragée;
éloigné du bruit et de la poussière. Pension de fr. 4.50 à 6.—

M. LORÉTAN-DELALOYE

HOTEL-PENSION DE TROISTORRENTS VAL D'ILLIEZ (VALAIS)

Tenu par M^{me} Baraldini-Martin. Jolie position boisée. 840 m. Climat
salubre. Cuisine soignée. Cure de lait. Prix modérés. Service postal.
Télégraphe à proximité. Restauration à toute heure. Chambres chauf-
fables. Ouvert toute l'année Spécialité de truites de la Vièze.

Hôtel-Pension du

GÉANT

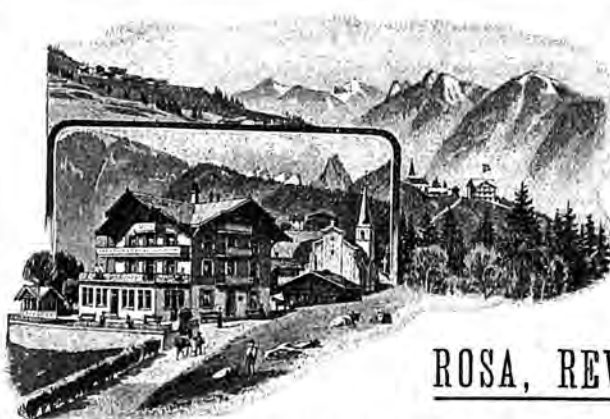
MORGINS-LES-BAINS (Valais)

GARE MONTHEY Altitude 1411 m. GARE MONTHEY

E. FAVRE, Nouveau propriétaire

Téléphone. Station climatérique. Eaux ferrugineuses. Cure d'air et de
lait. Grandes forêts à proximité. Centre d'excursions. Cuisine soignée.
Vins du pays. Pension à partir de 5 francs.

Arrangements pour familles et séjour prolongé.



Bas-Valais

1000 m. Alt

Hôtel

Pension

ROSA, REVEREULAZ

Ouvert le 15 Juin Séjour agréable et tranquille. Promenades dans les forêts
de sapins. Excursions variées. Gare Vouvry (Valais) ou
Aigle (Vaud). Salle à manger vitrée. Terrasse. Arrangements pour
familles et séjour prolongé. Bains. Douches. Bain de ruisseau. Lumière
électrique. Téléphone. Bureau de poste à proximité. Adr. tél.: Rosa Vouvry.



Vernayaz

Station C. F. F.

Altitude 456 mètres.

Point de départ du chemin de fer électrique de montagne Vernayaz-Salvan-Chamonix, coquette station à l'entrée des vallées du Rhône et du Trient, célèbre par ses Gorges du Trient et sa Cascade de Pissevache, qui lui ont acquis une réputation universelle dans le monde des voyageurs. Les deux stations Vernayaz C. F. F. et Vernayaz-Chamonix sont reliées entre elles par un service de voitures permettant de prendre indistinctement l'une ou l'autre ligne.

Grand Hôtel des Gorges du Trient

situé au milieu d'un vaste et magnifique parc, de premier ordre, confort moderne, en face de l'entrée des Gorges du Trient et de la Gare du chemin de fer de Chamonix. Diligences et voitures particulières à l'hôtel pour Chamonix, la vallée de Bagnes, Grand St-Bernard, Aoste, Courmayeur, Tour du Mt-Blanc, Turin, etc.

(Excursions et promenades très variées).

Prospectus et Brochures à disposition.

Même Maison : **GRAND HOTEL JULLIEN à Nice**Propriétaires : **ROUILLER & MOTTIER**

Merveille de la Suisse

facile et sans danger

à 1 k. de la gare de Saint-Maurice

et à 4 k. de Bex

GROTTE DES FÉES

A 500 mètres dans le rocher. Cascade et Lac illuminés au magnésium.

Exploitation en faveur des orphelins.

Bazar et Rafrâichissements.

Carte au Buffet de la Gare et au Château de Saint-Maurice

ST-MAURICE VALAIS

HOTEL DU SIMPLON

A LA SORTIE DE LA GARE

Famille **BRAILLARD**, nouveau propriétaire

Chambres confortables. — Lumière électrique. — Cuisine soignée. Prix modérés.

— Téléphone —

ST-MAURICE (Valais)

BUFFET DE LA GARE

Arrêt à tous les trains

DINERS A PRIX FIXE ET A LA CARTE A TOUTE HEURE

Restaurant Renommé

G. HENRIOD.

Hôtel-Pension de Vérossaz

A côté de l'Eglise. Altitude 810 mètres. Bonnes chambres. Cuisine soignée. Séjour tranquille. Très belle position entre les Dents du Midi et de Morcles, en face du Grand Combin. Promenades variées. Forêts de sapins. Postes à l'hôtel. Téléphone.

Ernest **MOTTIER**, Propriétaire

HOTEL SUISSE ET DE LA POSTE

SALVAN

Chemin de fer électrique Martigny-Vernayaz-Salvan-Chamonix.

Service et cuisine soignés. Prix modérés. — Arrangements pour séjours prolongés. Confort moderne. Téléphone. — Maison ouverte toute l'année. English spoken. Man spricht deutsch.

F. **BOCHATEY-JAQUIER**

Propriétaire
Membre du Club Alpin



SALVAN (Station ligne électrique Martigny-Châtellard) PENSION-RESTAURANT VICTORIA

Tenu par M. François **COQUOZ**

Au centre du village et à proximité de la gare. Vaste salle de restaurant. Restauration à toute heure. Bonne cuisine bourgeoise.

VERNAYAZ

HOTEL FRANCO-SUISSE

Ch. **DELEZ-FRACHEBOURG**, Propr.

Restauration à toute heure. — A l'entrée des Gorges du Trient et de la Gare de la ligne Vernayaz-Chamonix.

Voitures et Mulets pour excursions.

Téléphone — Lumière électrique — Bains et Douches

Salvan-Valais **PENSION JOLI SITE** Salvan-Valais

A 5 minutes au-dessus de la Gare. Position ravissante et tranquille, vue magnifique sur toute la vallée. Bains dans la maison. Grande terrasse ombragée, jardin, point principal pour excursions. Prix Modéré.

B. **Délez**,
propriétaire.



SALVAN - Pension du Luisin

A proximité de la campagne. Bonne pension à partir de fr. 4. Téléphone. Lumière électrique. Promenades à proximité. L. **FRACHEBOURG**, propr.

Serrurerie en Bâtiment

Réparations en tous genres

Poëlier-Fumiste **G. W. SIMON** Serrurier, Tôlier

Fourneaux Potagers, Calorifères, Appareils de Chauffage, Meubles de Jardins, Marquises, Tentes, Serres, Vêrandas, Lits en fer, Coffres-Forts.

27, Rue du Stand prolongée, **GENÈVE**

SÉJOUR DE MONTAGNE

LES GRANGES sur Salvan (Valais)

Nouvelle Pension Mon Séjour avec dépendances

dominant le panorama de la Vallée du Rhône

Etablissement entièrement neuf, très confortable. Prix de pension modérés. Position tranquille et pittoresque, facilitant toutes les excursions de la région. A 5 minutes de la gare Salvan, de la ligne électrique Martigny-Châtellard.

Joseph-Alexis COQUOZ, propriétaire,

Triquent s. Salvan (Le Tretien) Station de la ligne Martigny à Chamonix. Une des vues les plus impressionnantes de la belle vallée du Trient. Belles forêts à proximité.

HOTEL DENT DU MIDI ET DÉPENDANCE

Maison confortable à 6 minutes de la gare. Chambres avec balcon. Pension à partir de fr. 4.—.

Vve Joseph GROSS, propriétaire.

Un des plus beaux paysages du Valais, entouré des massifs de la Dent du Midi, de la Tour Salrière, du Salentin, du Luisin. Sur le passage des Gols d'Emaney, du Jorat et de Susanfe (de Salvan à Champéry 9 heures).

SALANFE (1900 mètres) HOTEL DE LA DENT-DU-MIDI

Confortable, étape indispensable pour touristes, bonne chambre, cuisine bourgeoise et provisions.

Pierre-Louis DELEZ, guide de montagne.

FIN-HAUT Pension des Alpes

Station de la ligne Martigny-Châtellard.

Belle terrasse dominant le village, avec véranda vitrée. Restauration à toute heure. Prix modérés. Chalet-restaurant du Col de la Gueulaz, point de départ pour le Bel-Oiseau et la Cabane de Barberine (C. A. S.).

Em. LONFAT, propriétaire.



LES MARÉCOTTES s. SALVAN

Altitude 1100 mètres

Station incomparable pour la joliesse de ses sites, de ses promenades multiples et variées, de ses forêts de sapins à proximité, de ses eaux recommandées, de son air pur et tonique. Station de chemin de fer.

Hôtel des Marécottes; Hôtels-Pensions de l'Espérance, de l'Avenir, de Jolimont, Macey; Restaurant de la Creusaz; 17 chalets à louer; bazars, guides, etc



TRIQUENT (LE TRETIEN) s. Salvan

Station de la ligne électrique Martigny-Châtellard

HOTEL-PENSION CHALET de la FORÊT

Propriétaires: **MM. Auguste et Alexis GROSS**

Recommandé par le Touring-Club français. Maison confortable, de construction récente. Lumière électrique dans toutes les chambres. Dans une position superbe, dominant la belle vallée du Trient. Cuisine soignée. Arrangements pour séjours prolongés. Site tranquille à 200 mètres du village et de la station, à proximité de vastes forêts. Grande salle récréative attenante à l'hôtel. Parc ombragé.

FIN-HAUT Station du chemin de fer électrique **MARTIGNY-CHATELARD**

HOTEL MONT-FLEURI

Propriétaire: **M. F. GAY-DESCOMBES**

Dans une des plus belles situations du pays. Forêt de sapins à proximité.

FIN-HAUT Station de la ligne Martigny-Chamonix

Hôtel BEAU-SÉJOUR et dépendances

Propriétaire: **M. Em. CLAIVON**

A proximité de la Gare. Beau jardin ombragé avec terrasse et kiosque.

Pension à partir de 6 francs.

FIN-HAUT VALAIS Hôtelrd Mont-Blanc

Alt. 1237 m.

d'ancienne renommée; splendide situation dominante, à 3 minutes de la gare. A proximité des promenades et de la forêt. Belle vue. Chambres confortables. Cuisine soignée. Véranda. Lumière électrique.

Clément LUGON-LONFAT, propriétaire.

FIN-HAUT Ouverture du FIN-HAUT Grand Restaurant du Lawn-Tennis Club

Restauration à la carte à toute heure. Crèmerie. Pâtisserie. Café — Thé — Chocolat — Glaces

Installation moderne des plus confortables, avec belle terrasse dans une superbe position, au centre du village, à quelques minutes de la gare.

Propriétaire: **M. HUGON-LUGON**.

PRINCIPALES DISTANCES KILOMÉTRIQUES DU VALAIS

De Sion à	Chemin de fer	Route	TOTAL	De Sion à	Chemin de fer	Route	TOTAL	De Sion à	Chemin de fer	Route	TOTAL
Bagnes..... kilom.	25.7	18.—	43.7	Hérémenche..... kilom.	—	14.4	14.4	Salvan..... kilom.	30.8	6.—	36.8
Binn.....	53.3	28.5	81.8	Illiez.....	46.7	9.5	56.2	Savièze.....	—	6.—	6.—
Bourg-St-Pierre.....	25.7	32.—	57.7	Isérables.....	12.8	4.8	17.6	Saxon.....	17.4	—	17.4
Bouveret.....	63.5	—	63.5	Liddes.....	25.7	27.—	52.7	Saint-Gingolph.....	63.5	4.8	68.3
Bovernier.....	25.7	7.7	33.4	Loèche-les-Bains.....	25.7	15.5	41.2	Saint-Léonard.....	5.7	—	5.7
Brigue.....	53.3	—	53.3	Loèche-Ville.....	25.7	1.9	27.6	Saint-Maurice.....	40.7	—	40.7
Champéry.....	46.7	13.5	60.2	Luc.....	15.7	19.2	34.9	Saint-Nicolas.....	44.8	24.—	68.8
Chandolin.....	15.7	19.2	34.9	Martigny-Ville.....	25.7	—	25.7	Sembracher.....	25.7	13.—	38.7
Charrat.....	17.1	4.8	21.9	Massongex.....	40.7	2.4	43.1	Simplon.....	53.3	31.2	84.5
Collombey.....	47.6	2.—	49.6	Moerel.....	53.3	8.—	61.3	Sierre.....	15.7	—	15.7
Evionnaz.....	34.4	1.—	35.4	Monthey.....	46.7	—	46.7	Stalden.....	44.8	9.6	54.4
Evolène.....	—	28.8	28.8	Morgins.....	46.7	18.5	65.2	Troistorrents.....	46.7	5.6	52.3
Fée.....	44.8	33.6	78.4	Münster.....	53.3	34.—	87.3	Tourtemagne.....	30.3	—	30.3
Fiesch.....	53.3	18.—	71.3	Naters.....	53.3	1.2	54.5	Vernayaz.....	31.7	—	31.7
Finhaut.....	30.8	17.2	48.—	Orsières.....	25.7	19.—	44.7	Vétroz.....	—	7.—	7.—
Fully.....	17.1	7.2	24.3	Randa.....	44.8	31.—	75.8	Vex.....	—	9.6	9.6
Gampel.....	33.8	—	33.8	Rarogne.....	38.1	—	38.1	Viège.....	44.8	—	44.8
Gondo.....	53.3	41.2	94.5	Riddes.....	12.8	—	12.8	Vouvry.....	56.9	—	56.9
Granges.....	9.2	—	9.2	Saillon.....	17.1	2.4	19.5	Zermatt.....	88.—	—	88.—
Grimenz.....	15.7	28.8	44.5	Salquenen.....	20.—	—	20.—				

ALTITUDES DES PRINCIPAUX COLS ET SOMMITÉS DU VALAIS

Mètres	Mètres	Mètres	Mètres	Mètres	Mètres
Eggishorn..... 2934	Cervin..... 4480	Col du Rawyl... 2415	Dent de Perroc... 3696	Mont Avril..... 3341	Pte Planereuse... 3153
Ofenhorn..... 3242	Dent d'Hérens... 4182	Grand Cornier... 3696	L'Evêque..... 3738	Grand Combin... 4317	Aigle de la Neuvaiz 3731
Concordiahütte... 2847	Tête-Blanche... 3750	Besso..... 3675	Aiguille de la Za. 3673	Tournelon Blanc. 3712	Aiguille Rouge du Dolent..... 3691
Monte Leone... 3561	Pointe de Zinal... 3806	Moming..... 3682	Mont Collon... 3644	Col de la Serpen- tine..... 3564	Tour Noir..... 3836
Dom des Michabel 4554	Ober Gabelhorn. 4073	Bouquetin..... 3484	Mont Brûlé..... 3621	Col de Valpelline 3562	Pte des Ecandies... 2878
Täschhorn..... 4498	Unter Gabelhorn 3398	Pigne de l'Allée... 3504	Dent de Bertol... 3536	Col d'Oren..... 3242	Mont Vélan..... 3765
Nadelhorn..... 4334	Wellenkuppe... 3910	Pointe de Bricolla 3663	Col du M ^r Brûlé... 3593	Combin de Cor- bassière..... 3722	Chenalette..... 2889
Alphubel..... 4207	Trifhorn..... 3737	Pointed'Arpitetta 3140	Col de Bertol... 3480	Aiguilles des Mai- sons-Blanches. 3699	Mont Capucin... 3270
Rimpfischhorn... 4203	Zinal-Rothhorn... 4223	Cornede Sorebois 2923	Cl de Crête-Sèche 2888	Grand St-Bernard 2472	Col de Fenêtre... 2699
Allalinhorn..... 4034	Dent-Blanche... 4364	Rosa Blanche... 3348	Cl Fenêtre d'Aoste 2786	Cabane d'Orny... 2688	Col de Barberine 2480
Weissmies..... 4031	Mettelhorn..... 3410	Mont-Fort..... 3330	Pas des Chèvres... 2851	Cabane de Saleinaz 2691	Col de Susanfe... 2500
Fletschhorn..... 4001	Lac Noir..... 2558	Wildhorn..... 3264	Col Chermontane 3084	Cl du Chardonnet 3325	Col de la Gueulaz 1945
Col de Monte Moro 2862	Hörnli..... 2893	Col de Sanetsch... 2234	Pierre à Voir... 2476	Fenêtre Saleinaz 3264	Dent du Midi... 3620
Col de l'Allalin... 3570	Col du Theodule 3322	Couronne de Brénona. 3164	Dent de Fully... 2903	Col du Tour..... 3280	Tour Salères... 3227
Col du Balfrin... 3647	Col d'Hérens... 3480	Sasseneire..... 3259	Catogne..... 2599	Aiguille d'Arpette 3061	Pic Tanneverges... 2982
Mattmark..... 2123	Col Durand..... 3474	Mont Miné..... 2795	Col de Balme... 2201	Pointe d'Orny... 3274	Perron..... 2679
Monte Moro..... 2988	Col du Trift... 3540	Pic d'Arzinol... 3001	Mont Gelé..... 3028	Aiguille du Tour. 3540	Bel-Oiseau..... 2624
Schwarzhorn..... 3204	Bella-Tola..... 3001	D ^{re} de Veisivi 3189-3425	Grand Mont-Fort. 3330	Portalet..... 3345	Barmaz..... 2301
Bruneggorn..... 3846	Torrenthorn... 3003	Pas de Lona... 2767	Six-Blanc..... 2450	Clocher Portalet. 2987	Rebarmaz..... 2474
Weisshorn..... 4512	Alts..... 3636	Col de la Dent Blanche..... 3544	Mont Rouge..... 3427	Aigle Argentièr. 3907	Dent de Bonaveau 2505
Mt Rose (p. Dufour) 4638	Balmhorn..... 3711	Ruinette..... 3879	Bec de Corbassière 2688	Aigle Chardonnet 3822	Tête de Bortau... 2408
Lyskamm..... 4538	Wildstrubel... 3251	Mt-Blanc de Seilon 3871	Cabane Panossière 2715	Cl de Planereuse 3034	Dent de Valère... 2275
Breithorn..... 4171	Becs de Bosson... 3154	Mont Pleureur... 3706	Cabane Chanrion 2460		Lac de Soix... 2400
Petit-Cervin..... 3886	Pas du Bœuf... 2790	Serpentine..... 3691	Pointed'Otemma 3394		
Theodulhorn... 3472	Col de Torrent... 2924		Mont Gelé..... 3517		

LIGNE ÉLECTRIQUE MARTIGNY-CHATELARD-CHAMONIX
Inaugurée en 1906

Un des trajets les plus intéressants et les plus grandioses de la région des Alpes. — Station terminus du réseau suisse : **Le Châtelard**, centre d'excursions, à égale distance des vallées du Mont-Blanc et du Rhône, dont le séjour est recommandé, grâce à

L'HOTEL SUISSE DU CHATELARD

Restauration à l'arrivée de tous les trains. — Pension à partir de 6 fr. — Arrêts pour les douanes et voitures pour le col de la Forclaz et Martigny par Tête Noire. — Arrangements spéciaux pour familles en séjour. — Altitude 1120 m. — Cure d'air et jolies promenades à plat.

Valentin VOUILLOZ, propr. Tenancier du Buffet de la Gare.

Station et Hôtel Pension de la Tête Noire

à 45 minutes de la gare du Châtelard (ligne du chemin de fer Martigny-Chamonix).

A. GAY-CROSIER, propriétaire

Charmante promenade à faire de Chamonix, Salvan ou Finhaut sur Martigny par le col de la Forclaz. Restauration à toute heure et chambres confortables. Relais de voitures. Poste et télégraphe. Visite des célèbres Gorges mystérieuses de la Tête Noire. Curiosité unique et sans rivale. Cartes à l'hôtel. 12 cascades. Temple des Nymphes.



Col de la Forclaz (1523 mètres) HOTEL-PENSION DE LA FOUGÈRE

Tenu par MM. Lambiel. Sur la grande route de Martigny à Chamonix. Station climatique. Prix modérés. A proximité du Glacier du Trient.

COL DE LA FORCLAZ, VALAIS

1523 mètres

HOTEL-PENSION GAY-DESCOMBES

Route de Martigny à Chamonix, sur le passage du Col de Balme. — Point de départ pour le Lac Champex (3 h. et demie). — Excursions à l'Arpille, à la Cabane d'Orny, etc. — Vue splendide. — Bon chemin muletier conduisant en une heure au Glacier du Trient. — Pension à prix modérés. — Relais de voitures. — Poste et Télégraphe à l'Hôtel.

« ON PARLE LES LANGUES »

Hôtel - Pension Belvédère

Chemin sur Martigny

Ouvert du 1^{er} mai à la fin septembre. Altitude 800 m., à 1 heure de la Gare. Charmant plateau couvert de griottiers. Site délicieux et tranquille. Belles forêts de mélèzes. Panorama superbe. Station clim. très recommandée. Cure de lait et de cerises. Postes et téléphone. Voitures à la gare sur demande. Cuisine soignée. Prix très modérés.

HENRI MEUNIER, Propr.

MARTIGNY

Atelier de Photographie M. Dorsaz

Hôtel Grand St-Bernard près les Gares C. F. F. et Martigny-Châtelard

Portraits et groupes. Reproduction de paysages du Valais. Cartes postales. Travaux d'amateurs livrés dans la journée. Fournitures pour la photographie. Agrandissements.



TRIENT

HOTELS :

Grand Hôtel du Trient

Propriétaire : M. Alfred Gay-Crosier.

Même Maison : Hôtel-Pension des Orangers à Cannes

Hôtel du Glacier du Trient

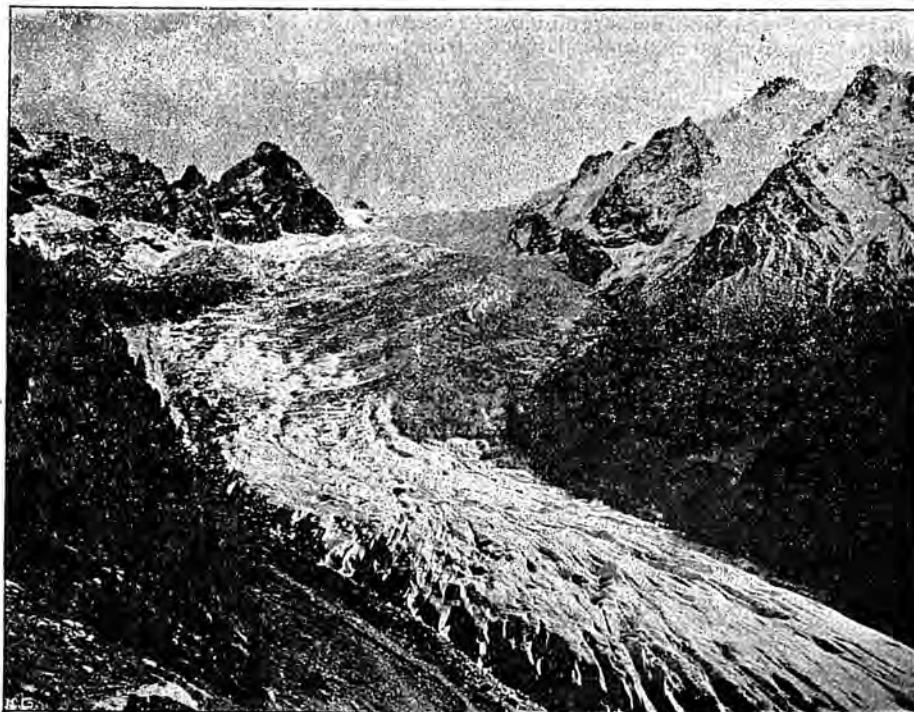
Propriétaire : M. G. Gay-Crosier.

Hôtel-Pension des Alpes

Propriétaire : M. Albert Gay-Crosier.

TRIENT (1295 M.)

Station alpestre de séjour et de passage, à proximité du magnifique **Glacier du Trient**. Centre d'excursions renommé et de promenades en tous genres, dont les principales sont l'Arpille, le Col de Balme sur Chamonix, le Col de la Forclaz sur Martigny, le Glacier d'Orny, la Croix de Fer, la Pointe Ronde, l'Aiguille du Tour et ses tributaires. Trient est à égale distance de la vallée du Rhône et de la vallée de Chamonix. La température est très salubre et maintenue fraîche tout l'été grâce au voisinage du glacier. Trient a le télégraphe, le téléphone et deux services postaux quotidiens et se trouve à proximité de la gare du Châtelard et de la ligne Martigny-Chamonix (1 heure). La plus jolie promenade à faire en partant du Châtelard. Voitures sur demande à l'arrivée des trains. Hôtels confortables; prix de pension modérés.



GLACIER DU TRIENT



Gorges du Durnand, près Martigny (Valais)

*Ne pas quitter le Valais
avant d'avoir visité les
Célèbres Gorges du Durnand
à 1 h. de Martigny*

Un des sites les plus impressionnants
de la Suisse.

De solides galeries superposées par des consoles en fer permettent de pénétrer jusqu'au fond de la gorge sauvage d'où aillit le Durnand.

NOMBREUSES CASCADES

Le chemin des Gorges est le plus court et le plus direct pour le lac Champex et le Val Ferret:

Chalet de restauration à l'entrée des Gorges. Point de départ de la nouvelle route pour Champex. Voitures à volonté.

TOURISTE - BAZAR - MARTIGNY

Articles de voyage. Assortiment complet pour alpinistes. Grand choix de vues, cartes postales et souvenirs du pays. Bois sculptés. Fournitures pour photographes. Journaux. Librairie. Papeterie. Parfumerie. Articles de pêche. Tabacs et cigares. Mercerie. Bonneterie. Lingerie. Confection. Ombrelles et parapluies. — Miel de montagne. Expédition en boîtes à partir d'un kilog.

A. SAUTHIER-CROPT, Martigny, Membre du C. A. S. et du T. C. S.
Dépôt du Grand Guide du Valais et du Journal des Stations du Valais, pour le Bas-Valais

JULIEN ADDY - MARTIGNY-VILLE

G^d Magasin de Faïence, Porcelaine et Verrerie Argenterie et
couteaux de tables.



Fournitures complètes pour Hôtels, Pensions, Cafés et Restaurants. Caches-Pots et garnitures en tous genres. Porcelaines à feu et Poterie ordinaire. Fabrique de cannes et batons de montagne pour Bazaars-Touristes.
Julien ADDY.

= MARTIGNY-VILLE =

Avenue de la Gare

Emile Faisant, Photographe.

Portraits. Spécialité d'agrandissements au charbon.

MARTIGNY, Valais HOTEL DU GRAND-SAINT-BERNARD

En face la Gare

Restauration à toute heure. — Bonnes chambres confortables. — Prix modérés. — Entièrement restauré. — Voitures à l'hôtel pour Chamonix, le Grand-Saint-Bernard, etc. Louis BESSE, propriétaire.

HOTEL-PENSION DES TROIS-COURONNES**MARTIGNY-BOURG (Valais)**

Ouvert toute l'année. Sur la route du Grand-Saint-Bernard et de Chamoni. A 15 minutes de la station du chemin de fer, en face la Poste et le Télégraphe. Spécialement recommandé aux touristes et aux familles par son service soigné et ses prix très modérés. Téléphone. Touring-Club français, anglais, allemand, italien et suisse. — On parle les langues. — Point terminus du tram Martigny-Gare à Martigny-Bourg, devant l'hôtel.

Léon BOCHATEY, propriétaire

Valais — COL DES PLANCHES sur Martigny Altitude 1400 mètr.

Position exceptionnelle dominant la vallée du Rhône, les vallées de Bagnes et du Grand Saint-Bernard. Route carrossable partant de Martigny. Voitures aux trains sur demande. Trajet en trois heures.


Hôtel-Pension
DU
MONT VELAN

Propriétaire :

Z. TORNAY

Bureau de poste et télégraphe à l'Hôtel.

Etablissement neuf, bâti au centre d'une forêt de mélèzes. Chemin muletier faisant communiquer l'hôtel avec Bagnes et l'Entremont. Source de montagne alimentant l'hôtel. Cure de lait. Station recommandée pour la pureté de l'air. Bains. Véranda. Tennis. Chalet indépendant. Téléphone.

Hôtel-Pension du Lac Champex

Séjour de montagne. — 1465 m. — Station Martigny



Joli établissement entouré de sapins. Grande terrasse. Ravissante position tranquille et abritée. Climat très doux exempt d'humidité. Bains et douches à l'hôtel. Cabines de bains sur le lac. Grand-salle de billards. Fumoir. Pêche, canotage. Centre d'excursions variées. Cabane d'Orny, Catogne, Grand-Saint-Bernard. Télégraphe et poste. Voitures et mulets à disposition. Tennis ombragé. Cure de lait. Cuisine soignée. Prix modérés; réduits en juin et septembre. — Lumière électrique.

Ouvert le 7 juin.

M^{me} GROSS, propr.**LAC CHAMPEX****GRAND HOTEL BEAU SITE**

Maison confortable de 1^{re} classe. Grandes vérandas vitrées avec vue complète sur le lac et les montagnes. Bains. Salon. Fumoir. Pêche et canotage. Magnifique tennis-court. Cabine de bains sur le lac. Lumière électrique. Téléphone, postes et télégraphe.

Ernest LOVEY

Ancien maître d'hôtel à Zinal

HOTEL PENSION DE LA POSTE**LAC DE CHAMPEX**

Ouvert du 1^{er} Juin au 8 Octobre. Postes et téléphone à l'hôtel. Salle de bains chauds et bateaux de plaisance. Lumière électrique dans toutes les chambres. Nombreuses promenades et excursions aux environs. Voitures et mulets à disposition. Prix de pension à partir de 4 fr. par jour.

Daniel CRETTEX, Propriétaire.

GRAND**HOTEL DE CHAMPEX****LAC CHAMPEX**

Etablissement nouvellement construit avec tout le confort moderne. Position unique à la lisière de la forêt, en face le Grand Combin, dominant tout le bassin du lac de Champex et de la vallée du Grand Saint-Bernard. Bains. Douches. Billard. Poste. Télégraphe et téléphone. Cuisine soignée.

M. & Y. ARLETTAZ, Propriétaires.

GRAND HOTEL D'ORNY (Lac Champex)

Agrandi en 1905. Au bord du lac. Parc naturel, sapins et mélèzes. Beau panorama sur le massif du Grand-Combin et la vallée du Grand-Saint-Bernard. Confort moderne. Bains. Billard. Véranda vitrée. Télégraphe à l'hôtel. Lumière électrique. Voitures pour toutes les directions.

Rausis-Morand, propriétaire.

Altitude **Lac Champex** 1765 mètres**GRAND HOTEL DES ALPES**

CHAUFFAGE CENTRAL. SPORT D'HIVER. OUVERT TOUTE L'ANNÉE.

Nouvellement construit — Confort Moderne

Situation exceptionnellement avantageuse entourée de sapins. — Position tranquille, site ravissant abrité et exempt d'humidité.

Champex est spécialement recommandé pendant l'hiver, aux amateurs de luge patinage et ski.

F. MEILLAND-VOLLET, Propr.

Hôtel des Alpes **ORSIÈRES** (Valais)

Arrêt des diligences pour le St-Bernard. Point de départ pour Champex, le val Ferret et centre d'intéressantes excursions. Chambres confortables. Restauration à toute heure.

CAVE-GAILLARD, propriétaire.

HOTEL-PENSION

DE

SALEINAZ**Praz-de-Fort sur Orsières, Valais**

ALTITUDE : 1146 MÈTRES

Près de la Prairie et du Glacier de ce nom

Sur le passage de Courmayeur, du Saint-Bernard et des Cabanes de Saleinaz et d'Orny du C. A. S.

Beau cadre de montagnes. Forêts à proximité. Air salubre et pur. Téléphone. Accès en voiture. Bureau postal.

Ouvert toute l'année — Luges et skis en hiver

Valais **LIDDES** 1327 mètres**Hotel-Pension du Grand St-Bernard**

Chambre confortables. Restauration à toute heure. Pension à partir de 4 fr. 50. Jolie station alpestre à mi-chemin de Martigny et du Grand St-Bernard. Relais des voitures de Martigny-Grand St-Bernard. Voitures à l'hôtel à volonté. Tenu par M. Emile Darbellay

BOURG-ST-PIERRE (1630 m.)**HOTEL DU DÉJEUNER DE NAPOLEON**

Etape du Grand-Saint-Bernard, à 3 h. de l'Hospice, à l'entrée du Val-sorey (nouv. cabane du Club Alpin). Pension de 4 à 5 fr. suivant saison. L'hôtel est renommé pour l'arrêt qu'y fit Napoléon I^{er} à son passage du Grand-Saint-Bernard en 1800. On peut y visiter les meubles et ustensiles dont il fit usage. — Poste et télégraphe dans la maison.

Tenu par M^{me} V^e Moret.



Grand Hôtel Pierre à Voir

sur MARTIGNY (altitude 1555 mètres)

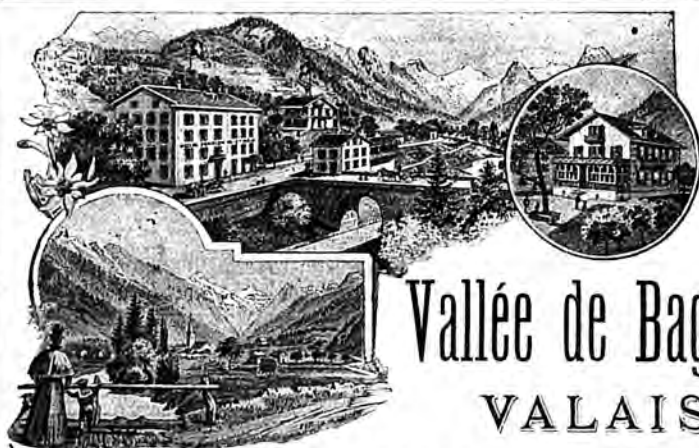
MAISON DE PREMIER ORDRE

Cuisine soignée et variée

POSTE, TÉLÉGRAPHE — CHAPELLE CATHOLIQUE

Culte protestant — Médecin

Voitures Gare Martigny



Vallée de Bagnes VALAIS

Une des vallées les plus accidentées du Valais, située entre les massifs montagneux du Grand St-Bernard et les contreforts de la vallée du Rhône, entièrement entourée de beaux glaciers. La vallée de Bagnes est renommée dans le monde des touristes et sa flore est aussi rare qu'abondante. Le point de départ des stations de Bagnes est **CHABLES**, à l'entrée de la vallée, à 900 mètres, au centre d'innombrables excursions. Séjour des plus agréables, grâce à l'

Hôtel-Pension du Giétroz

à 2 h. $\frac{1}{2}$ de Martigny, ouvert toute l'année. Maison entièrement restaurée. Lumière électrique. Chambre de bains, véranda, jardin ombragé avec chalet annexe. Voiture à la gare de Martigny sur demande. Prospectus illustré à disposition. Confort moderne.

Chalet spécialement organisé aux **Mayens** pour excursionnistes résidant à l'hôtel; altitude 1800 mètres.

Ed. NICOLLIER-HUBLI, propriétaire.

LOURTIER Vallée de Bagnes (Valais)

Altitude 1125 mètres

Site romantique au milieu des sapins et des mélèzes. Endroit tranquille. Vue incomparable sur le Mont-Pleureur, la Ruinette et le Bec de Corbassière, la Pierre-à-Voir et la Dent-du-Midi.

HOTEL LOURTIER ET POSTE

Cuisine soignée. Salle de bains. Service régulier de voitures pour Martigny. Poste et télégraphe. Lumière électrique dans toutes les chambres. Pension depuis fr. 4,50.

Frères MORET, propriétaires.

FIONNAY

Altitude 1500 m.

Recommandé

aux Touristes

HOTEL DU GRAND COMBIN et Familles

HOTEL-PENSION du GRAND MUVERAN

La Combettaz, Mayens de Leytron, Valais (1250 m. alt.)

Station C.F.F. Riddes. Etablissement nouvellement construit avec tout le confort moderne, superbe situation sur les majestueux contreforts des Alpes vaudoises et valaisannes, beau panorama dominant la plaine au Grand Muveran, belle terrasse ombragée, nombreuses excursions dans le massif des Diablerets et du Haut de Cry, Cabane Rambert, etc. Poste à l'hôtel, Maison pour famille et pensionnat. Cure de lait. Cuisine soignée. Prix très modérés.

M. CHATRIANT, Propr.

Grand-Hôtel Beau-Séjour

MAYENS-DE-SION (1330 m.)

Vue magnifique sur les Alpes. Centre d'excursions. Belles forêts. Bains modernes. A proximité de la nouvelle route des Mayens.

Prix de Pension à partir de 5 francs

Café-Restaurant à Vex

SUR LA ROUTE D'ÉVOLÈNE

Voitures et selles pour toutes les directions

Ouvert de Mai à fin Septembre

TÉLÉPHONE

F. CRETZAZ, propr.

MAYENS-DE-SION

Altitude : 1350 mètres

Hôtel - Pension Bellevue

Au centre des Mayens. Belle forêt. Vue sur les glaciers. Centre d'excursions et de belles promenades. Confort. Cuisine soignée. Poste 3 fois par jour. Prix modérés. Téléphone.

PITELAUD, Edouard, prop.

HOTEL ET BUFFET DE LA GARE SION

H. TROXLER-GENETTI, Propriétaire

Meilleur point de départ pour Evolène, Arolla, les Mayens de Sion, Sanetsch et Rawyl.

Service et cuisine soignés — Vins du pays garantis naturels

Voitures à volonté — Téléphone — Cure de raisins

RESTAURANT V^e SAMUEL KUMMER — SION

Pension bourgeoise. Bons soins de famille assurés. Dîner à toute heure et à la carte. Salle à manger pour banquets et pour sociétés. Bonne cuisine, consommations de 1^{er} choix. Prix modérés. Chambres depuis 1 fr.

☙ ☙ ☙ ☙ SION ☙ ☙ ☙ ☙

Hôtel Schweizerhof

à proximité de la gare. Etablissement entouré d'un beau jardin. Confort moderne. Voitures pour toutes les directions.

M. NICOLLIER-DARBELLAY, Propriétaire

Chauffage central. Conditions spéciales pour séjour d'hiver et d'été. Table d'hôte et restauration à toute heure.

Hôtel du Midi

× × × × × SION × × × × ×

A proximité des Bains -- Cure de Raisins

Voitures à l'Hôtel

SPAHR ÉMILE

HOTEL-RESTAURANT DES ALPES - SION

Tenu par **A. Tavernier**. — Voitures sur demande pour Evolène et les Mayens de Sion. Breaks pour sociétés.

CAFÉ attenant à l'Etablissement

PHOTOGRAPHIE E. PASCHE

Avenue Sierre (près de la gare) — **SION**

Portraits. — Groupes. — Reproductions. — Paysages du Valais — Cartes postales.

Spécialités : Agrandissements et poses d'enfants. — Travaux et fournitures pour MM. les amateurs.

☙ VEX s/SION ☙

RESTAURANT de l'AIGLE

Premier ordre

Première étape sur la route de Sion à Evolène. Restauration à toute heure. Chambres confortables. Pension depuis 4 francs. — On parle les principales langues.

Se recommande : J.-C. EBENER.

EUSEIGNE, Vallée d'Evolène (Valais)

Hôtel des Pyramides

Altitude 1200 mètres.

Restaurant - Pension de Montagne depuis 5 frs.

Centre d'excursions. Service postal tous les jours. Postes et télégraphes attenant à l'hôtel. Cuisine soignée. Vins des meilleurs crus du Valais.

A. MUTTER-KLUSER, Propr.

EVOLÈNE (1380 m.) Téléphone

HOTEL-PENSION BELLEVUE

Vue étendue sur les glaciers. Chevaux et mulets. Chambres avec balcons.

C.-A. MATHIEU, Propriétaire

Hôtel de la Poste -- Sion

ET

HOTEL VICTORIA D'AROLLA, A AROLLA

Ouvert en 1905

Se recommande

H. Brunner.

FRUITS DU VALAIS

Gros - Demi-Gros - Détail

Conditions spéciales pour

Messieurs les Maîtres d'hôtel.

Société Anonyme, complètement réorganisée depuis le 1^{er} Avril

S'adresser : **EXPORT AGRICOLE**

SION (Valais)

VINS DU VALAIS

CLOS DU MONT ET BRULE-FER

Dôle Fendant

Johannisberger



E. GILLIARD

Propriétaire - **SION**

VINS EN FUTS ET EN BOUTEILLES

Expositions : Médaille d'or, Liège 1905. Médailles d'argent, Berne 1895, Genève 1896 et Paris 1900. Médailles vermeil, Lille 1902, Frauenfeld 1903. Hors concours, Londres 1902, Marseille 1903. Membre du Jury. Fournisseur de la C^{ie} internationale des Wagons-Lits, Paris. et de la C^{ie} suisse des Wagons-Restaurants, Berne.

Diplôme d'Honneur et Médaille d'Or, Milan 1906

HOTEL DU SANETSCH

Vallée de la Morge sur Sion



Oscar THEILER

Propriétaire

Etablissement neuf situé à une 1/2 heure du Col du Sanetsch. Point de départ des ascensions des Diablerets, Oldenhorn, Wildhorn, Arpelstock et Sublage. Alt. 2120m. 5 h. de Saanen, dans le Simmenthal, tête de ligne du chemin de fer de Montreux-Oberland bernois.

Prix de pension : fr. 6.—

EVOLÈNE sur SION

Altitude 1380 mètres. Superbes forêts. Centre d'excursions.

CURE D'AIR

Grand Hôtel d'Evolène

confortablement installé. Bonne cuisine. Service attentif. Prix modérés, réduits en juin et septembre.

Nouvelle direction : **Mme Métrailler-Anzevui.**

MÊMES MAISONS :

Hôtel Mont Collon -- AROLLA

et Grand Hôtel de Sion, à SION

SERVICE DES DILIGENCES

GRAND SAINT-BERNARD

Entre Martigny et Orsières : Voitures à 6 places dès le 1^{er} juin. Supplément pour 6 voyageurs. Entre Orsières et Bourg-Saint-Pierre : voitures à deux places en juin et septembre ; voitures à quatre places en juillet et en août.

Entre Bourg-Saint-Pierre et le Grand Saint-Bernard : Voitures à 4 places en juillet et août ; voitures à 2 places en septembre.

Supplément pour 4 voyageurs entre Orsières et Grand Saint-Bernard en juillet et août seulement.

Taxe		I	III		II	IV
— 20	Martigny-Gare..... d	8.05	4.55	Grand St-Bernard. d	—	1.35
	Martigny-Ville..... a	8.10	5.00	Bourg Saint-Pierre... a	—	3.15
	"..... d	8.40	5.25	"..... d	—	3.35
— 35	Martigny-Bourg..... d	8.50	5.35	Liddes..... d	—	4.05
— 50	La Croix..... d	9.00	5.45	Orsières..... a	—	5.05
1.30	Bovernier..... d	9.50	6.35	"..... d	8.50	5.25
2.40	Sembrancher..... a	10.25	7.10	Sembrancher..... a	9.20	5.55
	"..... d	10.30	7.15	"..... d	9.25	6.00
3.05	Orsières..... a	11.30	8.15	Bovernier..... d	10.05	6.40
	"..... d	12.00	—	La Croix..... d	10.30	7.05
2.00	Liddes..... d	2.00	—	Martigny-Bourg..... a	10.40	7.15
3.25	Bourg Saint-Pierre... a	3.15	—	Martigny-Ville..... a	10.45	7.20
	"..... d	3.45	—	"..... d	10.55	7.30
6.50	Grand St-Bernard. d	7.45	—	Martigny-Gare..... a	11.00	7.35

*Du 1^{er} juillet au 15 septembre

FURKA

Dès le 1^{er} juin : Voitures à 8 places, coupés-landaus. Du 15 juin au 15 septembre : Suppléments pour 12 voyageurs dans chaque relais. Le trajet peut aussi s'effectuer en extra-poste du 15 juin au 15 septembre.

Taxes		I	III	V		II	IV	VI
Coupe Intér.	Brigue-Ville..... d	—	6.30	1.50	Göschenen..... d	—	7.00	1.15
— 45	" Gare..... a	—	6.35	1.55	Andermatt..... a	—	8.00	2.15
— 35	Naters..... d	—	6.40	2.00	"..... d	—	8.15	2.30
2.40	Moerel..... d	—	7.30	2.50	Hospenthal..... a	—	8.30	2.45
3.20	Grengiols..... d	—	8.05	3.25	"..... d	—	—	—
4.15	Lax..... d	—	8.50	4.10	Realp..... d	—	9.40	3.25
4.70	Fiesch..... a	—	9.10	4.30	Tiefenbach..... a	—	11.05	5.20
	"..... d	—	9.20	4.40	"..... d	—	11.15	5.30
6.25	Niderwald..... d	—	10.05	5.25	Furka..... a	—	12.15	6.30
6.65	Blitzingen..... d	—	10.15	5.35	"..... d	—	12.20	6.35
7.15	Biel (Valais)..... d	—	10.30	5.50	Belvédère..... d	—	12.35	6.50
7.65	Glurigen..... d	—	10.45	6.05	Gletsch..... a	—	1.35	7.50
7.90	Reckingen..... d	—	10.55	6.15	"..... d	—	—	—
8.60	Münster (Valais)..... a	—	11.30	6.50	"..... d	—	2.20	—
	"..... d	—	11.40	7.00	Oberwald..... d	—	2.45	—
9.10	Geschinen..... d	—	11.50	7.10	Obergesteln..... d	—	3.05	—
9.60	Ulrichen..... d	—	12.05	7.25	Ulrichen..... d	—	3.15	—
10.10	Obergesteln..... d	—	12.15	7.35	Geschinen..... d	—	3.30	—
10.25	Oberwald..... d	—	12.30	7.50	Münster (Valais)..... a	—	3.45	—
	"..... d	—	12.40	8.05	"..... d	—	3.55	—
12.75	Gletsch..... a	—	2.00	9.20	Reckingen..... d	—	4.10	—
	"..... d	—	7.00	—	Glurigen..... d	—	4.15	—
15.05	Belvédère..... d	—	8.35	4.25	Biel (Valais)..... d	—	4.30	—
15.80	Furka..... a	—	9.15	5.05	Blitzingen..... d	—	4.40	—
	"..... d	—	9.20	5.10	Niederwald..... d	—	4.55	—
17.30	Tiefenbach..... a	—	9.55	5.45	Fiesch..... a	—	5.30	—
	"..... d	—	10.00	5.50	"..... d	—	5.40	—
19.60	Realp..... d	—	10.55	6.50	Lax..... d	—	5.55	—
	"..... d	—	—	—	Grengiols..... d	—	6.20	—
21.35	Hospenthal..... d	—	11.30	7.25	Moerel..... d	—	6.40	—
22.40	Andermatt..... a	—	11.45	7.40	Naters..... d	—	7.20	—
	"..... d	—	11.55	7.50	Brigue-Gare..... d	—	7.25	—
23.85	Göschenen..... a	—	12.25	8.20	" Ville..... d	—	7.30	—

Les courses III et IV ne circuleront entre Gletsch et Hospenthal, du 1^{er} au 14 juin et du 16 au 30 septembre, que si l'état des routes le permet.

LOÈCHE

Voitures à 4 places pour 4 voyageurs dans chaque direction.

Taxe		II	IV		I	III
— 50	Loèche-Gare..... d	10.45	3.40	Loèche-Bains... d	7.40	4.25
	" Ville..... d	11.20	3.45	Inden..... d	8.15	5.00
2.75	Inden..... d	1.25	5.50	Loèche-Ville..... d	9.20	6.05
3.95	Loèche-Bains... a	2.45	7.10	" Gare..... a	9.35	6.20

SIMPLON

Taxes		I	III	V		II	V
Coupe Intér.	Brigue-Gare..... d	—	—	—	Domo-d'Ossola-Ville d	—	—
— 60	" Ville..... d	—	6.30	—	" Gare..	—	—
1.35	Ried..... d	—	7.05	—	Crevola..... d	—	—
4.30	Berisal..... a	—	9.20	—	Varzo..... d	—	—
	Simplon-Kulm..... d	—	11.25	—	Iselle..... d	—	—
7.20	Simplon-Hospice... a	—	1.45	—	"..... d	7.45	1.40
9.75	" Village..... d	7.31	2.25	—	Gondo..... d	7.45	1.55
	"..... d	8.10	2.35	—	"..... d	7.55	2.05
12.75	Gondo..... d	8.15	3.45	—	Simplon-Village... d	10.20	4.50
	"..... d	8.50	3.20	—	"..... d	10.25	—
14.10	Iselle..... d	—	3.55	—	" Hospice... d	12.15	—
	"..... d	—	—	—	" Kulm..... a	1.05	—
15.70	Varzo..... d	—	—	—	Berisal..... d	1.35	—
15.90	Crevola..... d	—	—	—	Ried..... d	2.45	—
19.30	Domo-d'Ossola-Gare..	—	—	—	Brigue-Ville..... d	3.05	—
	" Ville a	—	—	—	" Gare..... a	3.05	—

GRIMSEL

Coupe-landau à 8 places avec supplément pour 12 voyageurs. — Course I et IV du 16 au 30 septembre avec voiture facultative à 6 places.

Taxes		I	III		II	IV
Coupe Intér.	Meiringen..... d	6.00	12.40	Gletsch (Glacier du Rhône) d	6.30	2.45
1.40	Innerkirchen..... d	6.45	1.25	Grimmel-Hospice... a	8.15	4.30
3.45	Guttanen..... d	8.35	3.25	"..... d	8.25	4.40
	"..... d	8.45	3.35	Handeck..... d	9.40	5.25
6.10	Handeck..... d	10.00	4.40	"..... d	9.45	5.30
	"..... d	10.05	4.45	Guttanen..... a	9.50	6.05
8.10	Grimmel-Hospice... d	11.40	6.20	"..... d	10.00	6.15
	"..... d	12.15	6.25	Aargenstein-Mettlen... d	10.20	6.35
9.50	Grimmel-Passhöhe... d	14.15	7.25	Innerkirchen..... d	10.55	7.10
11.20	Gletsch (Glacier du Rhône) d	1.50	8.00	Meiringen..... d	11.45	8.00

§ Du 16 au 30 septembre facultatif, si l'état de la route le permet.

MONTHEY-MORGINS

Voitures à 4 places. Supplément de même capacité aux courses II et III, mais seulement du 1^{er} juillet au 31 août.

Taxe		I	III		II	IV
1.40	Monthey..... d	8.40	2.05	Morgins..... d	6.50	3.30
3.70	Troistorrents..... d	10.10	3.35	Troistorrents..... d	8.40	4.50
	Morgins..... a	1.00	6.25	Monthey..... a	8.50	5.30

§ Du 15 juin au 15 septembre. § Du 1^{er} juin au 30 septembre.

MONTHEY-CHAMPÉRY

Voitures à 4 places. Dès le 1^{er} juin : Supplément pour 4 voyageurs de Champéry à Monthey et pour 8 voyageurs de Monthey à Champéry. Pas de supplément en mai. — Billets directs de Saint-Triphon à Champéry.

Taxe		I	III	V		II	IV
1.40	Monthey..... d	8.40	2.05	5.25	Champéry..... d	7.20	2.00
1.90	Troistorrents..... d	10.10	3.35	6.55	Val-d'Illiez..... d	7.40	2.20
2.70	Champéry..... a	11.10	4.35	7.55	Troistorrents..... d	8.40	2.50
	"..... d	11.50	5.20	8.40	Monthey..... a	8.50	3.30

SEMBRANCHER-LOURTIER

Entre Sembrancher et Le Châble : Voitures à 4 ou 5 places en mai et à 6 places du 1^{er} juin au 30 septembre. Pas de supplément. Entre Châble et Lourtier : voitures à 2 ou 3 places. Supplément de même capacité.

Taxe		I	III	V		II	IV
— 95	Sembrancher..... d	10.30	7.15	—	Lourtier..... d	7.30	—
	Le Châble..... a	11.10	7.55	—	Le Châble..... a	8.35	—
	"..... d	5.50	11.50	—	"..... d	8.50	5.25
1.40	Lourtier..... d	7.20	1.20	—	Sembrancher..... a	9.20	5.55

§ Dès le 1^{er} juin. § Juillet et août.

SION-ÉVOLÈNE

Deux voitures : 1^{re} Entre Sion et Vex : voitures à 4 ou 5 places. — 2^{de} Entre Sion et Haudères : voitures à 2 ou 3 places. Supplément pour 2 ou 3 voyageurs dans chaque direction entre Sion et Haudères et pour 4 voyageurs entre Sion et Vex.

Taxe		I	SV	VII		II	IV
1.30	Sion..... d	5.30	11.45	3.30	Haudères d	6.00	1.45
3.05	Vex..... a	7.20	1.35	5.20	Evolène..... d	6.40	1.45
	Euseigne..... a	8.20	2.35	6.20	Euseigne..... d	8.10	1.45
	"..... d	8.40	2.55	6.30	"..... d	8.30	1.45
5.50	Evolène..... d	11.40	5.25	9.00	Vex..... a	9.20	1.55
6.50	Haudères..... d	11.50	6.05	9.40	Sion..... a	10.15	1.50

§ 15 juin au 15 septembre.

VALLÉE D'HÉRENS LES HAUDÈRES

près ÉVOLÈNE (1450 m.)

GARE SION (VALAIS)

Hôtel-Pension des Haudères

M^{me} V^{ie} GAILLARD

Centre d'excursions. Magnifiques forêts à proximité. Voitures et chevaux de selle à l'hôtel. Prix modérés. Service postal, 3 courriers quotidiens. Télégraphe. Téléphone.

Point de départ pour AROLLA et FERPEËLE

Valais, AROLLA Grande station alpestre, 2003 m.

HOTEL DU MONT-COLLON

Jean ANZEVUI Fils

Prix de pension depuis 6 francs. Confort moderne. Service postal 3 fois par jour. Station du chemin de fer: Sion. Excursions nombreuses sur les massifs du Mont-Collon, de l'Aiguille de la Za, les Aiguilles Rouges, le Pigne d'Arolla, Dent du Perroc, Dent de Veisivi et Dent des Bouquetins. Cols communiquant avec Zermatt, Zinal, Bagnes, Hérémence, les Mayens de Sion et l'Italie (Aoste).

ÉVOLÈNE (Valais) - 1380 m.

Hôtel-Pension de la Dent Blanche et d'Évolène

Même Maison : AROLLA, 2100 mètres

Grand-Hôtel d'Arolla et Kurhaus

Propriétaires : MM. SPAHR & GASPOZ

Station de chemin de fer : SION

HOTEL DU COL D'HÉRENS

FERPEËLE, Evolène (Valais)

Station climatique de 1^{er} ordre. Centre d'excursions. Cols communiquant avec Zermatt, Zinal, Arolla et l'Italie. Prix de pension modérés. Poste et télégraphe. Altitude 1800 mètres.

B. CRETZAZ

PENSION RESTAURANT DE LA POSTE

Altitude **AROLLA-EVOLÈNE** 2000 mètres
Centre d'excursions. — Vue magnifique sur les glaciers.
Tenu par **Gasp. DELALOYE**.

LENS près Sierre

HOTEL-
PENSION

BELLALUI

Station climatérique de premier ordre. Position exceptionnelle. Magnifique panorama sur les Alpes et toute la vallée du Rhône. Promenades et ascensions variées. Forêts de sapins et de mélèzes. Sports divers. Cure de lait. Cure de raisins. Prix modérés. Poste deux fois par jour. Voitures à l'hôtel. On parle les principales langues. Altitude 1150 m. Ouvert toute l'année.

de **PRITTWITZ**, directeur.

HOTEL PENSION DE LENS

Sur **GRANGES**, Valais

Altitude 1200 mètres

Tenu par **Charles SPÖHT**

Situé à 30 minutes du Grand Parc de Crans. Forêts et promenades dans les environs. Cuisine soignée. Téléphone. Pension à partir de fr. 4. Ouvert toute l'année.

— Sierre —

Grand Hôtel Château Bellevue

Confort moderne. Ouvert toute l'année. Grand Parc. Tennis. Charmant séjour d'automne. Voitures, chevaux de selle. Station intermédiaire de Zermatt, Loèche, Zinal, Montana et Vermala. *Demandez prospectus.*

SIERRE Station climatérique de 1^{er} ordre
ALTITUDE : 550 MÈTRES
PENSION D'ÉTRANGERS

Mme G. MAIRE,
Villa Beaulieu



Installation complètement neuve. Confort. Electricité. Chauffage central. Bains. Service et cuisine soignés. Vue superbe. Centre d'excursions et de belles promenades. Climat tonique et stimulant. Air très sec et très pur. Cure de raisins dès septembre. Prix de pension depuis 5 fr.

En été à **MONTANA**
sur Sierre

CHALET DE LA FORÊT

Altitude 1500 m,

recommandé pour la pureté de l'air et le panorama splendide.

SIERRE STATION CLIMATÉRIQUE
Séjour d'Hiver et d'Été

HOTEL TERMINUS

J. MASSELEY-LEHNER

Confort moderne. Ouvert toute l'année. Lumière électrique. Chauffage central. Téléphone. Centre d'excursions et ascensions renommées. Guides, porteurs, mulets. Portiers pour MM. les voyageurs. Voitures pour le Val d'Anniviers, Loèche-les-Bains, etc. — **Cure de raisins.**

PHARMACIE J. BURGNER

SIERRE

English and American Prescriptions
and speciality

HOMÉOPATHIE

Station d'Hiver et d'Automne

SIERRE

Station C. F. F. (Valais), à l'entrée de la belle vallée d'Anniviers

Hôtel-Pension BEAU-SITE

A 5 minutes de la gare, dans la position la plus ensoleillée de la contrée, en plein midi. Maison ouverte en 1907. Lumière électrique. Confort moderne. Chauffage central. Pension à partir de fr. 5.—. Chambres avec balcon.

Prop. **M. J. FÄSSLER.**

SIERRE

HOTEL-PENSION DE LA POSTE

GUÉROLD frères, Propriétaires

Confort moderne. Lumière électrique. Téléphone. Centre d'excursions et d'ascensions renommées. Porteurs, mulets et voitures pour Anniviers, Loèche-les-Bains, Montana-Vermala et toutes les directions.

CURE DE RAISINS

— **VISSOYE** —

HOTEL D'ANNIVIERS

Altitude 1230 mètres

Tenu par la Famille **BLATTER**

Au centre de la superbe vallée d'Anniviers. Station climatérique. Arrangement pour famille et séjour prolongé. Prix très modérés. Téléphone. Lumière électrique. Belle terrasse. Véranda. Jardin et bains. 3 h. 1/2 de la station de Sierre. Belle route. Voitures et mulets à disposition.

Hôtel du Cervin

(Valais) **St-LUC** (Gare Sierre) 1685 m. altitude.

Séjour agréable et très recommandé, dominant le beau Val d'Anniviers. Entouré de belles forêts. Centre d'excursions. Air pur et salubre.

Famille Antille, Propr.

Hôtel des Becs de Bosson

GRIMENTZ, Anniviers, Valais, 1570 m.

Bureau de poste. Téléphone. Lumière électrique. Route carrossable. Station recommandée tant par la beauté de son paysage que par son climat fortifiant et calmant. Centre d'excursions et de promenades. Forêts, cascades, gorges, glaciers et cols à proximité. Station de chemin de fer : Sierre. Pension à partir de fr. 4.50.

J. et B. Crettaz.

BUREAU DE PLACEMENT

pour Employés d'Hôtels, Cafés, Restaurants et Familles

A. BORNET — SIERRE (Valais)

Gérances — Renseignements commerciaux — Recouvrements

VAL D'ANNIVIERS (Valais)

HOTEL WEISSHORN

(2300 mètres)

L'hôtel le plus près de la Bella-Tola, au centre des cols. Passages et ascensions intéressants. Vue splendide sur le glacier du Wildstrubel.

6 heures de la station C. F. F. SIERRE

Hôtel alpestre de premier ordre

Confort moderne. Lumière électrique. Nouvelle véranda. Téléphone. Mulets, chevaux et voitures à l'hôtel; sur commande en gare Sierre.

Prix de pension : depuis Fr. 6

F. MOSONI, Propriétaire.

Lötschenthal (Valais) station C. F. F. **Gampel**. — Belle vallée pittoresque dans le massif des montagnes du **Lötschberg**, célèbre par le chemin de fer, en construction, de Kandersteg au Simplon.

RIED (1509 m.) HOTEL du NESTHORN

Maison confortable de séjour et de passage

A. SCHROETER, propriétaire.

Centre d'excursions remarquables dans le massif du Bietschhorn et cols intéressants sur Lauterbrunnen, Loèche-les-Bains, Eggishorn et Bel Alp.



Loèche-les-Bains (Valais)

Hôtel du Cheval Blanc

Zum Rössli

Propriétaires **Vve LEHNER & ROTEN**

Etablissement entièrement remis à neuf et muni du confort moderne. Au centre du village. Belle véranda ouverte. Restauration soignée à toute heure. Brasserie attenante à l'hôtel. Bière tirée au tonneau et meilleurs crus du Valais.

Guides et mulets

SUR DEMANDE

HOTEL-PENSION SCHWARZHORN

Gruben-Meiden (Vallée de Tourtemagne, Valais)



Maison agrandie et remise à neuf, entre les vallées de Zermatt et d'Anniviers. Station climatérique pittoresque et tranquille, forêts d'aroles et de mélèzes.

40 chambres avec confort moderne.

Poste à l'hôtel. 1 h. 1/2 du glacier. Nombreuses promenades. Point d'ascension pour le Schwarzhorn, Weisshorn, Diablons, Brunighorn, Baarhorn, Meidhorn, Bella-Tolla. Prix modérés, arrangement pour familles. Prospectus à disposition.

JÄGER Frères, propriétaires

**Station climatérique
par excellence**

✱

PLATEAU

de Montana sur Sierre

✱

Altitude 1500 mètres

VALAIS - SUISSE



Nombreuses

excursions alpestres

✱

*Centre de promenades
sur un plateau couvert de
belles forêts.*

Station d'Hiver et d'Été

✱

PARC

de 5000 mètres carrés

PALACE HOTEL ET LA VILLA BEAU-SITE

MONTANA SUR SIERRE

A. DE PREUX, Propriétaire, ex-propiétaire des hôtels Victoria et d'Angleterre, à Zermatt

150 Chambres. Chauffage central à vapeur sous basse pression. Eclairage électrique partout. Ventilation continue par une canalisation spéciale pour chaque chambre. Excellente eau de source. Bains et douches. Ascenseur pour tous les étages. Vaste véranda vitrée. Billard. Bibliothèque. Chambre noire pour photographe. Bazar. Télégraphe. Téléphone à l'hôtel. Bureau de Poste, 3 services par jour.

Chapelle catholique et culte protestant. Médecin sur place. Cure de lait. Patinage. Sports d'hiver. Prix de pension pour un séjour d'au moins une semaine : de 7 à 14 fr. suivant la chambre. Réduction de 20 % pour les enfants au-dessous de 10 ans. Domestiques 5 à 6 fr. par jour tout compris. Arrangements spéciaux pour familles et séjours prolongés.

Villa à louer et appartements pour famille, contenant cuisines, greniers, etc., lumière électrique, mobilier complet (argenterie, lingerie, vaisselle, batterie de cuisine), chauffage central.

De Sierre, station des C. F. F. sur la grande ligne du Simplon, une belle route carrossable permet de se rendre en 3 heures à l'hôtel. Sur demande, la direction envoie des voitures à la gare de Sierre.

La belle station de Montana est située à 1500 mètres d'altitude, aux abords d'un superbe plateau boisé de 4 kilomètres carrés, splendide parc naturel, contenant cinq petits lacs, qui offrent l'hiver un champ incomparable pour les patineurs, sans donner la moindre humidité. Adossée au nord du Mont Lachaud, premier contrefort du Wildstrubel, la station est ouverte à l'est, à l'ouest et au midi. Le panorama qu'elle embrasse est des plus étendus et c'est un des plus renommés de la Suisse. Admirablement exposée au soleil, la station de Montana jouit d'une durée d'insolation qui atteint plus de 8 heures dans les courtes journées de l'hiver. Si l'on joint à ces avantages l'absence complète des vents du Nord et du brouillard, on peut dire que Montana est la station idéale d'hiver et d'été pour la cure d'aérophérapie, en même temps que le plus beau champ pour l'exercice du sport, alpinisme, lugeage, patinage et du ski.

VIÈGE (Valais, Suisse)

Station du chemin de fer Viège-Zermatt et du Simplon.

HOTEL DE LA POSTE d'ancienne renommée.

Recommandé aux touristes se rendant à Zermatt et Saas. Omnibus gratuit à tous les trains. Situation tranquille. Vue splendide sur les montagnes. Jardin d'agrément.

Famille Stampfer, Propr.

HOTEL-PENSION MORGENROTH, ZERMATT

Situé à 30 minutes de la gare. — 1800 m. sur une petite colline, entourée de bois et vertes prairies.

Situation et vue incomparables.

Pension de 5 à 8 frs.

— Prospectus —

GRAND HOTEL ET PENSION, ST-NICOLASMaison de famille confortable de 1^{er} ordre. Situation indépendante pour séjours d'été des plus agréables. Nombreuses promenades et excursions très pittoresques à proximité des belles forêts, de la gare et l'Eglise catholique, English Church. — Arrangements.

P. ANTHAMATTEN, propriétaire.

BUFFET DE LA GARE - VIÈGE

Table d'hôte fr. 2.50. — Restauration à la carte

Gare Viège-Zermatt**RESTAURANT DU MONT-CERVIN, Viège**

Bonne cuisine. — Service à toute heure. — Prix modérés. — Chambres meublées à partir de fr. 1.50. — Vins du Valais.

M^{me} Supersaxo-Gaillard, propriétaire.**HOTEL & PENSION LOCHMATTER**

1164 m. SAINT-NICOLAS 1164 m.

Station du Chemin de fer de Zermatt

Nouvellement agrandi et meublé. — Pension depuis fr. 5. — Bonne cuisine. — Position superbe près des forêts. — Nombreuses promenades à proximité. — Air pur et fortifiant.

ZERMATT (Valais) HOTEL GORNERGRAT

— BAINS —

Près de la gare. Prix modérés. Bonne cuisine et cave. Lumière électrique. Téléphone. — P. Aufdenblatten, propr.

Même Maison : **HOTEL DU TRIFT**, à 1 h. 1/2 de Zermatt

Magnifique promenade par la gorge du Trift. Point de départ des ascensions du Mettelhorn, de la Wellenkuppe, du Zinal-Rothorn, des Gabelhorn; sur le passage du col du Trift sur Zinal.

VALLÉE DE ZERMATT**RANDA**
(1445 m.) une demi-heure de Zermatt par chemin de fer**HOTELS DU WEISSHORN ET DU DÔME****Ouverts du 1^{er} Juin au 30 Septembre**

Centre d'ascensions des plus renommées aux pieds des massifs du Weisshorn et du Dôme

Très recommandé aux pensionnaires pour la pureté et la fraîcheur de l'air

GARE DU CHEMIN DE FER VIÈGE-ZERMATT**R. de WERRA, propriétaire.****150 LITS**

Nouvellement construit. — Confort moderne. — Café - Restaurant. — Billard. — **Ascenseur.** — **Chauffage central.** — **Lumière électrique.** — Hall. — Salons. — Bains. — **Installations sanitaires anglaises.** — Véranda. — Jardins. — Téléphone. — Omnibus à la gare. — Situation splendide. — **Bonne table.** — Prix modérés. — Chambres depuis 2 fr.



Environs de Zermatt
Grand Hôtel Taeschhorn

à TAESCH (Valais)

Altitude 1400 mètres — Ouverture le 20 Mai



Position salubre à l'abri de la poussière, en chemin de fer à 20 minutes de la gare de Zermatt. Mêmes ascensions à faire que depuis Zermatt. Hôtel avec tout le confort, 90 lits, lumière électrique. Exploité par l'ancien propriétaire des Hôtels Schweizerhof et Bellevue, à Zermatt.

En même temps directeur de l'hôtel Taeschalp. Prix de pension depuis 6 fr. Arrangements pour pensionnats, familles et séjour prolongé. Prospectus à disposition. Télégraphe. — Echange de repas avec Taeschalp moyennant un supplément de 0 fr. 50. L. GSPONER, propriétaire.

Vallée de Saas-Fée**HOTEL DE HUTECK**Tenu par M^{me} LORETAN-KLINGELE

Seule étape entre Saas et Stalden où l'on peut passer la nuit.

A 1 heure et demie de

STALDEN Gare chemin de fer Viège-Zermatt

Établissement remis à neuf

CHAMBRES CONFORTABLES ET BONNE CUISINE

HOTEL-PENSION SAAS FÉE

1800 mètres altitude

**HOTEL DES ALPES VIÈGE - Vis-à-vis de la Gare**

Omnibus gratis. Lunch 2 fr. 50. Table d'hôte le soir, 3 fr. 50. Chambres à partir de 1 fr. 50. — Restauration à toute heure. — Téléphone. — On parle les quatre langues dans les hôtels.

IN-ALBON FRÈRES, Propriétaires

SAAS-FÉE

Maison isolée ayant le plus beau point de vue de Saas Fée. Bâtie sur une éminence. — Tout le confort moderne.

Bonne pension à partir de 6 francs. Jusqu'au 15 juillet et depuis le 1^{er} septembre, prix réduits.

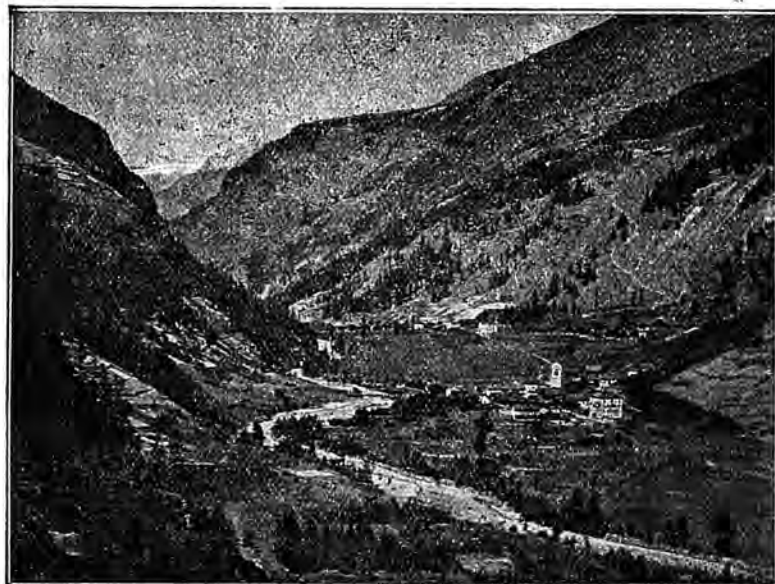
En s'annonçant d'avance dans nos hôtels, on trouve des mulets au prix de 15 fr., au lieu du tarif de 18. Prospectus à disposition.

**Hôtel-Pension**

DU GLACIER

Aug. SUPERSAXO et Clara INSENG, prop.

Prix modérés. — Café-Restaurant au rez-de-chaussée. — Service soigné. — Ouvert toute l'année.



VALLÉE DE SAAS (Alt. 1562m)

HOTEL-PENSION MONTE-MORO

Saas Grund Canton du Valais (Suisse)

Chemin de fer de Viège à Zermatt (Station de Stalden). Ouvert du 1^{er} juin au 31 octobre. Arrangements pour familles et séjour prolongé. Porteurs et mulets à la gare. Jardins, tonnelles, lawn-tennis. Chambre noire pour photographes. Eglises anglaise et catholique.

Prix modérés. — PENSION depuis 6 fr. par jour

F. PARIS-LOCHMATTER

PROPRIÉTAIRE

Successeur de J.-P. ZURBRIGGEN

STALDEN (Valais)

HOTEL de la GARE

Nouveau propriétaire: M. Ferdinand BRANCA

Établissement remis à neuf. — Chambres et restauration soignées.

HOTEL MATTMARK

Altitude 2123 m.



Situation magnifique au fond de la Vallée de Saas, à 3 heures de Saas-Fée et Grund. Point de départ le plus rapproché du Monte-Moro. Il est recommandé aux touristes désireux d'admirer le panorama du Mont-Rose de coucher à Mattmark, afin de pouvoir arriver de grand matin au Monte-Moro, avant que les nuages de la plaine d'Italie ne se lèvent. Passages pour l'Italie et Zermatt, centre de nombreuses excursions. Cuisine soignée. Prix modérés.

Le propriétaire: G. MENGIS.

VISPERTERMINEN (Valais - Suisse)

ALTITUDE: 1350 MÈTRES

Hôtel et Pension Gebäudem Alp

Prix de pension à partir de fr. 5.—

Station climatique et de séjour préférée, située dans une des régions les plus charmantes et pittoresques de la Suisse. Vue étendue et grandiose sur les Alpes bernoises et valaisannes. Cette station est facilement atteinte en deux heures de la station de Viège. Bonne cuisine et service soigné. Eau de source dans la maison. A. ZIMMERMANN, propriétaire.



Maison de 1^{er} ordre, ouverte toute l'année
Voitures pour la Furka et le Simplon. — Omnibus à tous les trains.
Lumière électrique et bains à l'hôtel
Terrasse et véranda vitrée. — Bains et Douches. — Auto-Garage.

Voitures à la gare  Lumière électrique

BRIGUE (Valais)

Hôtel et Pension Muller

F. MULLER, propriétaire

Maison recommandée  Prix modérés

Recommandé aux touristes. — Prix très modérés. — Omnibus à la gare
Voitures-Landaus pour toutes les directions. — Lumière électrique.

HOTEL - PENSION DE LONDRES
BRIGUE

Hôtel le plus rapproché de la gare, sur l'avenue de la nouvelle gare, séparé seulement par la principale rue du Bureau des Postes, point de départ des diligences du Simplon et du Glacier du Rhône. Voitures pour le Simplon et la Furka. Guides et porteurs pour Bel-Alp. Prix très modérés. Table d'hôte à fr. 3. — Omnibus à la gare.

Veuve ARNOLD, Propriétaire

BRIGUE

HOTEL TERMINUS

Propriétaire **Mme Lorétan-Jullier**

Le plus rapproché de la Gare du Simplon.

DERNIER CONFORT — PRIX MODÉRÉS

Arrangements spéciaux pour Sociétés et Pensionnats

BRIGUE

Grand Restaurant Continental

Cuisine bourgeoise soignée à prix fixe et à la carte. Repas à fr. 2.50. Café-brasserie (crus valaisans). Restauration par petites tables. A trois minutes de la gare du Simplon. **Mme ODY, propriétaire.**

FIESCH. VALAIS (Alt. 1070 m.)

Hôtel et Pension Glacier et Poste

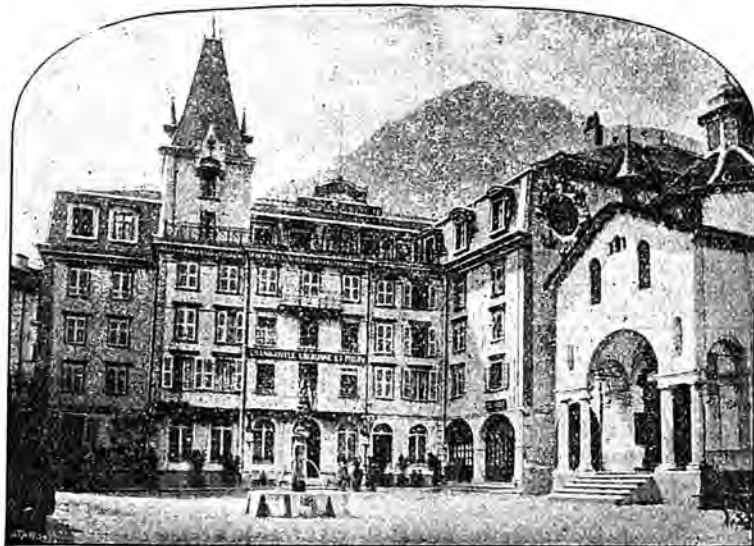
J. SPECKLY, Propriétaire

Station climatérique au pied de l'Eggishorn. — Situation très favorable pour séjour. — Prix très modérés

GRAND-HOTEL COURONNE & POSTE

JOS. ESCHER, Propriétaire

BRIGUE



Maison de 1^{er} ordre. Ancienne renommée

Hôtel le plus près de la Gare

des Postes et Télégraphes

CHAUFFAGE CENTRAL. — OUVERT TOUTE L'ANNÉE

*Voitures à volonté pour le Glacier du Rhône
le Grimsel et le Simplon*

AUTO-GARAGE — LUMIÈRE ÉLECTRIQUE — ASCENSEUR

BRIGUE -- Hôtel du Pont et Pension Suisse

Tenu par **M. LEHNER**. Bonnes chambres à partir de fr. 1.50. Repas de fr. 2.50 à 3. — à table d'hôte. Service à la carte. Voitures pour toutes les directions. Beau panorama sur la région du Simplon. Omnibus à tous les trains

VALAIS (SUISSE)

Hôtel-Pension Bel-Alp



**Au bord
du**

Grand

Glacier

d'Aletsch

Alt.

2180 mètres

Station du chemin de fer Brigue-Naters. — 4 h. de Brigue. — Mulets et porteurs à la station. — Poste deux fois par jour et télégraphe. — Eglise anglaise.

KLINGELE FRÈRES, Propriétaires.

FIESCH (Valais)

HOTEL-PENSION DES ALPES

avec Dépendance au pied de l'Eggishorn

Altitude 1070 mètres. Point de départ des grandes excursions pour l'Eggishorn et la vallée de Binn. Chaux et voitures à disposition.

PRIX MODÉRÉS

On parle les principales langues

M. FELLER, propr.

HOTEL JUNGFRAU



A EGGISHORN

(2200 MÈTRES)

120 lits. Saison du 25 juin au 1^{er} octobre

Deux heures et demie au-dessus de Fiesch et à proximité de l'Eggishorn et du glacier d'Aletsch. Centre de nombreuses excursions : Sommet de l'Eggishorn, une heure et demie, avec un des plus beaux panoramas de la Suisse; lac de Merjelen, glacier d'Aletsch. Pavillon sur la place de la Concorde, point de départ pour la Jungfrau, Finsteraarhorn, Mönch, Aletschhorn, Wannehorn, Oberaarjoch, Mönchjoch, Lötschenlücke, etc., etc.

E. CATHREIN

MÊMES MAISONS :

HOTEL RIEDERALP

à RIEDERALP (1900 m.)

50 lits - Saison du 15 juin au 1^{er} octobre

Situation très favorable pour un long séjour. Climat très doux. Promenades nombreuses. Dans le voisinage, le grand Glacier d'Aletsch.

PENSION RIEDERFURKA

RIEDERALP (2100 M.)

30 lits -- Saison du 15 juillet au 15 septembre

Position dominant la forêt de l'Aletsch et le grand Glacier d'Aletsch

Pavillon sur la Place de la Concorde (2800 m.)

— 15 LITS —



Hôtel-Pension Bellevue, Simplon-Kulm

HOTEL-PENSION BELLEVUE

Simplon-Kulm

Altitude 2010 mètres. — Saison : Juin-Octobre

Quatre heures de Brigue et d'Iselle, sur le col de la grandiose route du Simplon, au pied du Monte Leone. Station climatérique des Hautes-Alpes. Centre d'excursions et de promenades.

Hôtel reconstruit à neuf. 80 lits. Véranda. Chauffage central. Lumière électrique. Service postal et télégraphique. Pension depuis 7 francs.

— GARAGE —

KLUSER Frères, Propriétaires.

BÉRISAL (SIMPLON)

Altitude : 1526 mètres.

STATION CLIMATÉRIQUE ET DE PASSAGE

Hôtel-Pension Bérissal

Tenu par Mme Veuve Bärcher

Pension depuis 7 francs

Position abritée, entourée de forêts, point de départ de nombreuses excursions dans le massif du Simplon; mi-chemin du col du Simplon.

Poste et télégraphe à l'hôtel. Lumière électrique.

Cultes anglais et du pays.

Médecin attaché à la maison.

HOTEL-PENSION FLETSCHHORN

SIMPLON (Valais) 1480 m. Tenu par M. A. WEGENER-THEILER PROPRIÉTAIRE

Maison d'une ancienne renommée, dans une position agréable. Bonne cuisine. Restauration à toute heure. Chevaux, voitures, guides, porteurs.

Prix très modérés; réduction pour pensionnaires et séjours prolongés. Recommandé aux touristes.

Station climatérique, air fortifiant, nombreuses excursions et ascensions.

VALLÉE DE BINN

Une des plus jolies régions du Valais, entre le Simplon et le Gothard. Station C. F. F. Brigue. Diligence postale jusqu'à Fiesch. — Centre de nombreuses excursions et ascensions. Le point de départ de cols intéressants sur l'Italie, cascade de la Tosa, vallée d'Antigorio, Iselle et le Simplon. — De Fiesch à Binn, chemin praticable pour char de montagne.

BINN

Altitude 1338 m.

HOTEL-PENSION OFENHORN

Nouvellement restauré et agrandi, offre les meilleures conditions pour un séjour. J. Schmid-Kraeg, propriétaire.

Valais-Suisse

MÜNSTER (1390 m.)

Valais-Suisse

HOTEL CROIX-D'OR ET POSTE

Au centre de la belle vallée de Conches, à mi-chemin du glacier du Rhône. Restauration à l'arrêt des diligences de Brigue et du glacier du Rhône. Lieu de séjour agréable et centre d'excursions. Ascension de Lœffel et Blinnenhorn et passage des cols de Nufenenpass et Griespass. — Maison confortable. Prix de pension à partir de 5 francs.

Ed. SEILER, propriétaire.

FRIBOURG (SUISSE)

HOTEL TERMINUS ET DE LA GARE

Maison de premier ordre. — Remis entièrement à neuf. — Chauffage central. — Lumière électrique. — Ascenseur. — Bains. — Vérandas à tous les étages. — *** CUISINE EXTRA SOignée.**

CAFÉ - RESTAURANT — BILLARD

BIÈRES DE MUNICH ET DU PAYS

Louis TSCHOPP, nouveau propriétaire.

SAN REMO

G^o HOTEL VICTORIA & DEROME

SCHOENSTE LAGE MIT GARTEN

ELEKTR. LICHTBÄDER. LIFT CENTRAL HEIZUNG

PENSION VON 8-12 LIRE. AUTO-GARAGE. TGL

EMILE LAGGER BES.

IM SOMMER HOTEL BELLEVUE

SAAS-FÉE (SCHWEIZ)

BORDIGHERA ITALY

For a cosy, modern. Elegantly furnished. High class. Pension, with sunny rooms; 7 fr. to 10 fr. inclusive. Electric light, in elevated position.

Adress.

**Hôtel VICTORIA**

BORDIGHERA

Em. LAGGER

co-prop. des Hôtels LAGGER

SAAS-FÉE

(Valais-Suisse)



DÉPOSÉ

Maison fondée en 1796

**VINS FINS DE NEUCHÂTEL
SAMUEL CHATENAY**

Propriétaire à Neuchâtel

SEPT MÉDAILLES D'OR ET D'ARGENT

Expositions Universelles, Internationales et Nationales

GRAND PRIX COLLECTIF NEUCHÂTELOIS à l'Exposition Universelle de Paris 1900

Marque des hôtels de premier ordre, des principaux buffets de gare, des wagons-restaurants et bateaux à vapeur.

Dépôt à Paris: V. PÄDER, 41, Rue des Petits-Champs.

Dépôt à Londres: J. & R. M^c CRACKEN, 38 Queen Street City EC.

Dépôt à New-York: CUSENIER COMPANY, 110 Broad Street.

LIBRAIRIE CIRCULANTE TH. SACK

Rue Centrale — LAUSANNE — (Succ. de Benda) — Télép. 460

40,000 volumes français, anglais, allemands, italiens. Envoi dans toute la Suisse. Catalogues à disposition. — Vente des nouveautés françaises et étrangères. Dépôt officiel des Cartes fédérales. Gravures. Vues suisses. Guides pour tous pays

CHEMINS DE FER FÉDÉRAUX

SERVICES DIRECTS INTÉRESSANT LE VALAIS — (HEURE CENTRALE)

Horaire du 1^{er} juin au 30 septembre 1907

Genève..... matin	1.00	§	6.50	7.50	7.50	10.30	10.30	1	2.10	5.20	10.55
Lausanne.....	5.10	6.06	8.15	9.15	9.30	11.55	12.05	2.25	5	7.15	12.30
Montreux.....	6.01	6.35	8.45	9.45	10.12	12.27	12.38	3.13	6.03	7.57	1
Saint-Maurice.....	7.30	7.12	9.17	10.17	11.10	1.13	1.30	4.20	7.30	8.52	1.35
Vernayaz.....	7.49	—	—	—	11.27	1.27	1.44	4.41	7.32	9.08	—
Martigny.....	8.02	7.20	—	—	11.37	1.35	1.53	4.52	8.05	9.17	—
Sion.....	8.57	7.57	10.02	11.02	12.12	2.02	2.23	5.42	9.02	9.50	2.21
Sierre.....	9.30	8.15	—	—	12.32	2.21	2.42	6.10	9.31	10.10	—
Loèche.....	9.54	—	—	—	12.47	2.36	2.59	6.31	9.53	10.25	—
Viège.....	10.36	8.48	—	—	1.13	3.03	3.23	7.08	10.28	10.50	—
Brigue.....	12.30	9	11.11	12.06	1.23	3.13	3.40	7.37	10.40	11	3.30
Domo d'Ossola.....	1.35	9.50	12.02	12.57	—	—	4.32	8.40	—	—	4.23
Milan..... arr.	6.25	12.36	3	4.10	—	§§	7.55	12.00	—	—	7.20

§ Mardi, jeudi et samedi §§ Dès le 1^{er} juillet

Milan.....	11.45	—	4.50	7.10	—	7.45	10.35	12.25	3.20	§4.25
Domo d'Ossola.....	2.46	—	8.37	9.58	—	12.05	1.50	4.32	6.22	7.20
Brigue.....	3.37	6.20	10.00	11.18	10.15	2.20	3.13	6.20	7.52	8.54
Viège.....	—	6.36	10.13	—	10.31	2.35	—	6.35	—	9.27
Loèche.....	—	7.10	10.33	—	11.42	2.57	—	6.57	—	—
Sierre.....	—	7.31	10.46	—	11.45	3.11	—	7.11	—	—
Sion.....	4.32	8.04	11.05	12.45	12.25	3.33	4.10	7.32	8.37	9.47
Martigny.....	—	8.50	11.34	—	1.18	4.01	—	8.00	—	10.42
Vernayaz.....	—	9.00	11.41	—	1.20	4.09	—	8.08	—	—
Saint-Maurice.....	5.18	9.20	12.00	12.57	2.03	4.28	4.55	8.32	9.20	10.30
Montreux.....	5.49	10.21	12.51	1.28	3.05	5.14	5.54	9.20	9.50	11.03
Lausanne.....	6.42	11.48	2.20	2.20	4.40	6.08	6.35	10.35	10.35	11.37
Genève..... arr.	7.52	12.43	3.45	3.45	6	7.03	7.30	11.43	11.43	12.58

§ Luxe. Mardi, jeudi et dimanche

Compagnie Générale de Navigation

SUR LE LAC LÉMAN

Services directs intéressant le Valais

Bateaux directs de Genève à Villeneuve et au Bouveret, correspondant avec les trains.

COTE SUISSE

Horaire du 1^{er} Mai au 30 Septembre 1907

Départs de Genève : 6.30 7.50 9.15 11.00 1.30 3.00 5.10
 Arrivées à Villeneuve : 11.14 11.55 1.50 3.42 6.00 7.57 9.10
 Arriv. au Bouveret : 11.37 12.15 2.15 4.05 6.40 — —

Bateaux directs de Bouveret à Villeneuve et à Genève.

Dép. de Bouveret : — — 7.50 9.35 12.35 1.05 2.45 4.25
 Dép. Villeneuve : 5.40 6.55 8.30 10.13 12.55 1.28 3.05 4.45
 Arriv. à Genève : 10.20 10.25 1.00 3.05 4.35 6.20 8.00 9.05

Billets de double course avec retour valable pour 10 jours sur tous les bateaux. Les billets de 1^{re} classe, ainsi que ceux de 2^{me}, moyennant un supplément, sont valables pour le retour sur les Chemins de fer fédéraux et réciproquement suivant les conditions affichées sur les bateaux et dans les gares de Genève, Eaux-Vives, Thonon, Evian, St-Gingolph et le Bouveret.

Restaurants de premier ordre à bord.

Viège-Zermatt

Genève-Cornavin..... d	—	1.00	7.50	10.30	4.00
Lausanne.....	—	5.10	9.30	11.55	2.25
Vevey.....	—	5.45	9.58	12.16	2.58
Saint-Maurice.....	—	7.30	11.10	1.13	4.20
Sion.....	—	8.57	12.12	2.02	5.42
Viège..... a	—	10.31	1.08	3.18	7.04
Stalden..... d	7.02	§10.40	1.28	4	§7.15
Kalpétan.....	7.25	§11.03	1.53	4.23	§7.38
Saint-Nicolas.....	7.40	§11.13	2.08	4.38	§7.54
Herbriggen.....	8.07	§11.45	2.35	5.04	§8.08
Randa.....	8.28	§12.06	2.56	5.25	§8.41
Täsch.....	8.50	§12.34	3.18	5.47	§9.03
Zermatt.....	9.00	§12.44	3.28	5.57	§9.13
	9.18	§ 1.02	3.46	6.15	§9.31

§ 1^{er} juin au 31 août.

Zermatt.....	7.40	§10.37	12.00	3.50	§6.15
Täsch.....	7.50	§10.56	12.25	4.15	§6.34
Randa.....	8.00	§11.08	12.35	4.25	§6.44
Herbriggen.....	8.29	§11.26	12.55	4.45	§7.04
Saint-Nicolas.....	8.50	§11.47	1.16	5.06	§7.25
Kalpétan.....	9.14	§12.11	1.40	5.30	§7.52
Stalden.....	9.30	§12.27	1.58	5.46	§8.08
Viège..... a	9.50	§12.47	2.18	6.06	§8.28
Sion..... d	10.13	2.35	3.35	6.35	8.54
Saint-Maurice.....	11.05	3.33	3.58	7.32	9.47
Vevey.....	12.00	4.28	4.28	8.32	10.30
Lausanne.....	1.05	5.27	5.27	9.34	11.12
Genève-Cornavin.....	1.30	5.50	5.50	9.58	11.32
	3.45	7.05	7.03	11.43	12.58

§ 1^{er} juin au 31 août

* Luxe première classe

Saint-Maurice - Bouveret

de Lausanne..... a	6.58	9.45	11	1.20	4.05	8.40
de Sion..... a	6.35	9.47	11.53	1.48	4.52	9.17
Saint-Maurice.....	7.03	9.45	12.05	2.10	4.58	9.30
Monthey.....	7.15	9.58	12.17	3.02	5.10	9.44
Vouvry.....	7.30	10.13	12.32	3.43	5.25	9.56
Bouveret..... a	7.40	10.23	12.42	3.56	5.35	10.05
Bouveret h. P..... a	7.42	9.48	11.57	—	4.46	9.20
Evian.....	8.38	10.44	12.40	—	5.27	10.12
Annemasse.....	9.59	—	1.56	—	6.20	—
Genève E. V.....	10.44	—	2.49	—	6.42	—
Genève E. V.....	—	6.35	7.50	11.40	—	3.45
Annemasse.....	—	6.52	8.22	12.11	—	4.14
Evian.....	—	7.43	9.45	1.32	—	5.45
Bouveret..... a	—	8.25	11.41	2.22	—	6.35
Bouveret h. P..... a	6.45	9.35	12.42	3.41	5.35	7.50
Vouvry.....	6.56	9.45	12.52	3.52	6.05	8.01
Monthey.....	7.13	10	1.07	4.01	6.55	8.17
Saint-Maurice.....	7.23	10.10	1.15	4.12	7.15	8.27
pour Sion.....	7.30	10.17	1.30	4.20	7.30	8.52
pour Lausanne.....	8.40	12	2.03	4.28	—	8.32

ouvrab. Jours

Zermatt-Cornergrat

Zermatt.....	6.40	8.20	10	—	10.20	2	—	4.10	6.25
Riffalp.....	7.16	8.57	10.37	10.57	2.37	4.46	7	—	—
Riffelberg.....	7.38	9.19	10.59	11.19	2.59	5.08	arr.	—	—
Cornergrat.....	8.5	9.41	11.21	11.41	3.21	5.30	—	—	—
Cornergrat.....	8.53	10.33	11.51	2.13	4.22	6.15	—	—	—
Riffelberg.....	8.56	10.36	2.14	2.36	4.45	6.38	—	—	—
Riffalp.....	9.19	11	2.37	2.59	5.08	7	—	—	—
Zermatt.....	9.54	11.35	3.12	3.34	5.43	7.35	—	—	—

§ Jusqu'au 15 septemb.

* Juillet et août.

15 juillet au 31 août.

Martigny-Châtellard (Chamonix)

Martigny-Gare..... d	6.47	9	11.49	2.03	5	8.10	8.50
Martigny-Ville.....	6.52	9.05	11.54	2.08	5.05	8.15	8.45
La Bâtiaz.....	6.56	9.09	11.58	2.12	5.09	8.19	8.49
Vernayaz-Gorges-Tr.....	7.15	9.28	12.17	2.31	5.28	8.30	8.38
Salvan.....	7.50	10.03	12.52	3.06	6.03	arr.	9.05
Les Marécottes.....	7.59	10.12	1.01	3.15	6.12	—	arr.
Le Tretien.....	8.07	10.20	1.09	3.23	6.20	—	arr.
Finhaut.....	8.25	10.38	1.27	3.41	6.38	—	arr.
Le Châtellard-Giétroz.....	8.38	10.51	1.40	3.54	6.51	—	arr.
Le Châtellard-Tr..... a	8.42	10.55	1.44	3.58	6.55	—	arr.
Chamonix (H. de P.)..... a	10.24	1.24	3.24	6.24	8.24	—	arr.
Chamonix (H. de P.)..... d	—	5	8	10	11	—	arr.
Le Châtellard-Tr..... d	—	6.45	9.10	11.47	2.01	5.10	—
Le Châtellard-Giétroz.....	—	6.50	9.15	11.52	2.06	5.15	—
Finhaut.....	—	7.07	9.32	12.09	2.23	5.32	—
Le Tretien.....	—	7.22	9.47	12.24	2.38	5.47	—
Les Marécottes.....	—	7.30	9.56	12.32	2.46	5.55	—
Salvan.....	—	7.42	10.08	12.44	2.58	6.08	9.20
Vernayaz-Gorges-Tr.....	6.10	8.14	10.40	1.16	3.30	6.40	9.47
La Bâtiaz.....	6.22	8.26	10.52	1.28	3.42	6.52	arr.
Martigny-Ville.....	6.26	8.30	10.56	1.32	3.46	6.56	—
Martigny-Gare..... a	6.30	8.34	11	1.36	3.50	7	—

Tramways de Martigny

Parcours 10 minutes. Arrêts intermédiaires: Rue des Hôtels, Hôtel de Ville et Stand.

Départs de Martigny-Gare pour Martigny-Ville et Bourg.

Matin : 5.42 7. — 8. — 8.50 10. — 11. — 11.40

Soir : 1.15 1.55 3. — 4.05 4.50 6. — 6.50 7.20 8.05 9.20

Départs de Martigny-Bourg pour Martigny-Ville et Gare.

Matin : 5.55 7.48 8.30 9.20 10.20 11.20 11.55.

Soir : 1.35 2.10 3.30 4.30 5.10 6.15 7.05 7.45 8.55 9.35

BUFFET DE LA GARE

(Suisse) BRIGUE (Canton du Valais)

Table d'hôte à l'arrivée des postes et express. Restauration soignée. Vins fins du pays et étrangers.

Bureau des voitures pour Glacier du Rhône, Furka, Grimsel, Simplon, Engadine. Chevaux, guides et porteurs pour Bel Alp.

ARRÊT OFFICIEL DES DILIGENCES

Joseph SEILER.

HOTEL DU GLACIER DU RHONE

GLETSCH

HOTEL-PENSION BELVÈDÈRE

Route de la Furka

Mêmes Maisons :



Chemin de fer électrique à crémaillère

BEX-GRYON-VILLARS-CHESIÈRES

Excursions dans les Alpes Vaudoises

(Tarifs réduits pour Sociétés, Ecoles, Pensionnats).

Les Alpes vaudoises comprennent un massif fort intéressant à visiter. Collines boisées, gorges pittoresques et sauvages, cimes escarpées couronnées de neiges éternelles, sont atteintes rapidement et commodément par le nouveau chemin de fer électrique **Bex - Gryon - Villars - Chesières**. Sa traction sans secousses, sans bruit ni fumée, ses grandes voitures confortables et largement éclairées font les délices des voyageurs.

Excursions à recommander : Anzeindaz, Diable-rets, Oldenhorn, Glacier de Paneyrossaz et de Plan-Névé, Lac des Chavonnes, Chamossaire, Grand-Muveran, Dent de Morcles, etc.

Nombreux sont les étrangers qui séjournent dans la belle saison (mai à fin octobre), à Bex (alt. 435^m), Gryon (alt. 1150^m), Villars (alt. 1280^m) et Chesières (alt. 1200^m), sites ravissants où chacun trouve à se loger suivant ses goûts et sa bourse. Hôtels, pensions, chalets meublés. Distance de Lausanne à Bex en chemin de fer, 1 h. — **Trajet de Bex au Bévieux** 15 min., de Bex à Gryon 1 h., de Bex à Villars et Chesières 1 h. 30. Correspondance avec les principaux trains des C. F. F.

Guide illustré de la contrée (Bex, Gryon, Villars, Chesières) envoyé gratuitement sur demande adressée à la

Direction du Chemin de fer BEX-GRYON-VILLARS-CHESIÈRES, à Bex

**CHESIÈRES**

Alpes vaudoises (Suisse) Altitude 1225 m.

Grand Hôtel

du

Chamossaire

Station BEX (Ligne du Simplon) et point terminus du Chemin de fer électrique

BEX-Gryon-Villars-CHESIÈRES

(Voir annonce ci-contre)

Climat excellent. Convient admirablement par son altitude moyenne et sa position abritée, pour un séjour jusqu'à fin Septembre.

CONFORT MODERNE

MÉDECIN A L'HOTEL

Pour renseignements, s'adresser

H. AMIGUET et famille
Propriétaires-Directeurs

Ligne du Simplon

Gare BEX

VILLARS

CHEMIN DE FER ÉLECTRIQUE BEX-VILLARS

Alpes Vaudoises

SUISSE

Altitude 1275 mètres

Station climatérique de premier ordre, réputée par sa position abritée contre les vents du Nord, son climat excellent, son air pur et vivifiant et ses forêts de sapins

CENTRE D'EXCURSIONS ET PROMENADES TRÈS VARIÉES

Panorama splendide des Alpes et de la Vallée du Rhône

Eglise protestante, Chapelle catholique, Eglise anglaise, Poste, télégraphe, téléphone, bazars, coiffeurs, etc.

BAINS SALINS ET D'EAU MÈRE

Les hôtels (850 lits), possèdent tout le confort moderne: électricité, chauffage central, lift, grands salons de bal et concerts, Tennis, Orchestre, etc.

GRAND HOTEL
J. FREUDWEILER



GRAND HOTEL MUVERAN
Ch. GENILLARD



HOTEL BELLEVUE
Ch. GENILLARD

DÈS LE 15 AOUT, CURE DE RAISINS

CHESIÈRES

HOTEL-PENSION

BELVÉDÈRE

OLLON-MONTAGNE (Alpes Vaudoises) Alt. 1225 m.

A 10 minutes de la gare de Villars-sur-Ollon. — Ouvert toute l'année.

M^{me} KEHRLI & Fils, propriétaires.

ADLER

MACHINE à ÉCRIRE PERFECTIONNÉE
à écriture visible

Grand Prix
à l'Exposition
de Milan
1906

Médaille d'Or
à l'Exposition
d'Amsterdam
1906



AGENT GÉNÉRAL
pour la
Suisse

Française
F. COSANDEY

Rue Général-Dufour

11

GENÈVE

GENÈVE



GENÈVE, surnommée la reine du Léman. Une des villes les plus coquettes et les plus intéressantes de la Suisse; située dans une position exceptionnelle à l'extrémité du lac Léman, en face du grandiose panorama de la chaîne du Mont-Blanc. Centre d'études, d'art, de sport, de villégiature et d'industrie, Genève a toutes les ressources des capitales, sans en avoir l'encombrement et les grandes distances. Université renommée, monuments remarquables, riche Bibliothèque et Musées, superbes promenades, Théâtre, Kursaal et Concerts; nombreux Hôtels, pensions et restaurants de tous les ordres. Fêtes de tous genres pendant la saison. Vélodrome, Hippodrome, etc.

GENÈVE est le point de départ de nombreuses excursions dans le Jura, les chaînes du Salève et des Voirons, la vallée de l'Arve, etc. Tête de ligne des Chemins de fer Fédéraux, du P.-L.-M. et de la ligne de Chamonix. Service de bateaux-salons express du Lac Léman reliant Genève à Lausanne, Evian, Vevey, Montreux, Territet. Réseau de plus de 100 kilomètres de Tramways Electriques permettant de visiter tous les sites intéressants.

Bureau de renseignements gratuits : Place des Bergues, 3

Liste des Cabinets, Etablissements, Maisons de Commerce et Fabriques recommandés :

BRASSERIE-RESTAURANT (Ackermann), **Léon Jolissaint**, successeur, 90, rue du Rhône, 92, Genève. Agent dépositaire et débit du Spatenbräu de Munich. Spécialités de mets de brasserie. Cuisine française. Restauration à toute heure. Journaux suisses, français, allemands, anglais, autrichiens, etc. Téléphone 114.

CAFÉ INTERNATIONAL, L. Tschopp. **E. Mouche**, successeur, Boulevard Georges-Favon (anc. boulevard Plainpalais), en face du cirque Rancy. Restauration, cuisine française. Bières de Saint-Jean et de Munich.

Spécialité de vins Français et du Pays. 2 billards. — **Salle de banquet pour sociétés.**

HOTEL DE L'EUROPE, rue Céard et rue Croix-d'Or. Construction neuve au centre de la ville. 70 chambres meublées. Restaurant. Table d'hôte à midi et à 7 h. Omnibus à tous les trains. Téléphone. Lumière électrique et chauffage central.

Henri Buffavand, prop.

VINS ET SPIRITUEUX EN GROS, **Jean Garance**, rue des Voisins, 4, Plainpalais, Genève. Vins fins, ordinaires. Spécialité de vins rouges de table.

CHAMOISEUR EN TOUS GENRES, Peaux d'Ours, Chamois, Renards, etc., etc. Travail prompt et soigné. Prix Modérés. Expédition pour tous pays. Téléphone aux Abattoirs. **Jean Bossotto**, chamoiseur, Abattoirs, Genève.

Docteur HUSS

Maladies de la vessie et des voies urinaires. Reçoit de 11 h. à midi et de 1 h. $\frac{1}{2}$ à 3 h.
8, rue Bovy-Lysberg, Genève.

Ancien premier médecin de la Polyclinique de l'Université.

SAGE-FEMME, **Mme T. Volet**, 38, rue du Rhône, 38 (Téléphone). Reçoit des pensionnaires. (Discrétion absolue).

HUISSIER JUDICIAIRE : **Ernest Pahud**, Recouvrements amiables et juridiques. Représentation auprès des Offices de Pour-suites et Faillites. Constats. Ventes judiciaires. Téléphone 4368.

TAILLEUR : **Auguste Dufaux**, 7, rue de Berne, à côté Grande Poste. Draperies françaises et anglaises. Vêtements sur mesure. Coupe élégante. Prix modérés.

BIJOUTERIE ET HORLOGERIE DE GENÈVE

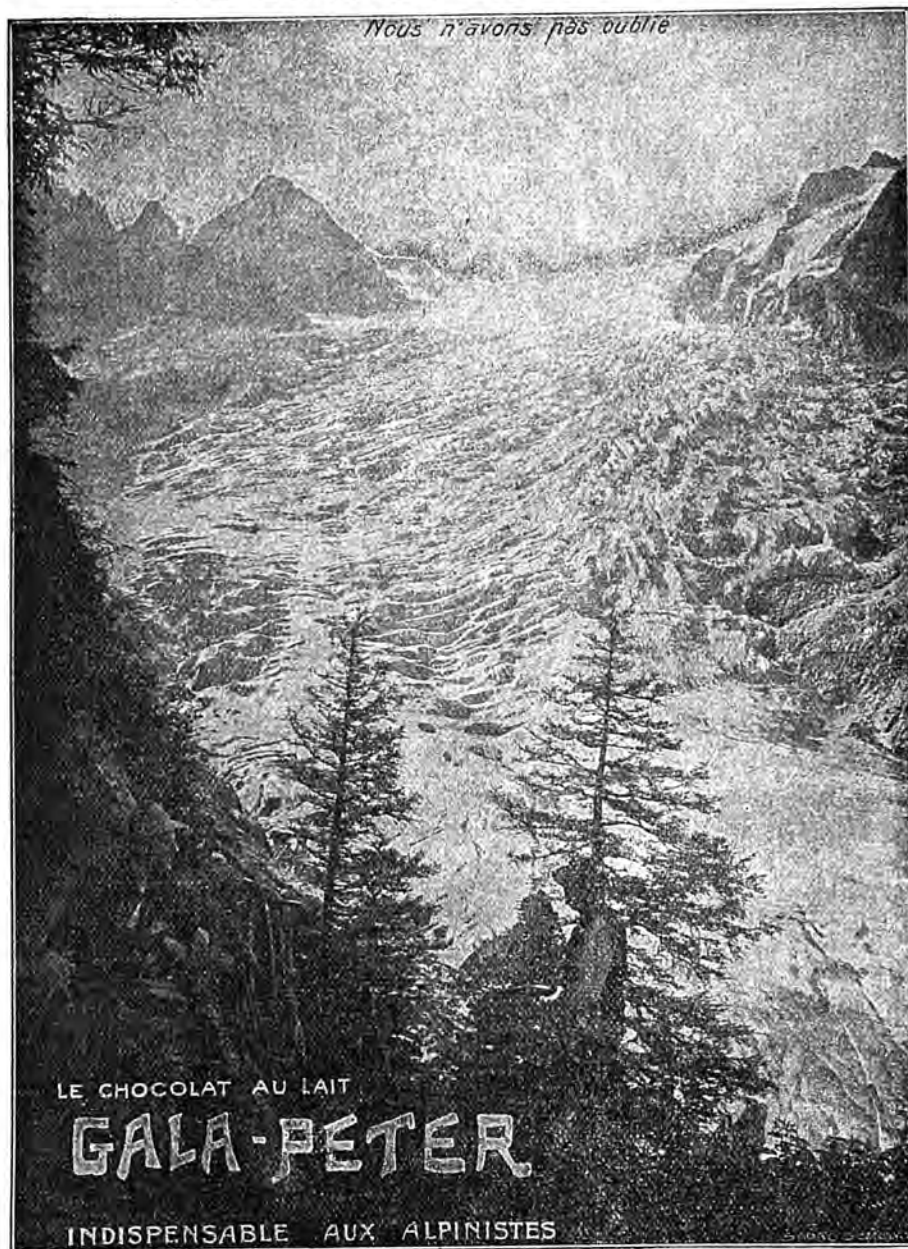
La fabrique d'horlogerie de Genève est connue dans le monde entier et ses produits jouissent d'une réputation trop bien établie pour que la concurrence étrangère ait pu les supplanter. Cette industrie est déjà très ancienne et fut introduite à Genève en 1587, par un Français nommé Charles Cusin, qui fabriquait les montres de poche. En 1685, on compte à Genève 100 maîtres horlogers occupant 300 ouvriers et fabriquant annuellement 5000 montres; en 1750, il y avait près de 6000 ouvriers. Actuellement, malgré la concurrence de l'horlogerie bon marché, la montre de Genève a conservé son antique réputation, l'excellence de ses pièces de haute précision et le bon goût de leur décoration. Il est donc à la fois utile et intéressant de visiter un comptoir d'horlogerie de Genève et l'on ne peut mieux faire que de recommander la **Maison A. Salisco, 1, rue du Commerce, au 1^{er} étage**, où l'on trouvera un remarquable assortiment de ces pièces, chronomètres, répétitions et montres de tous genres et de toutes complications, pour messieurs et dames, qui ont porté le nom de Genève à travers le monde entier. Ajoutons que toutes ces pièces portent le poinçon de l'Etat de Genève.

La bijouterie et la joaillerie de Genève jouissent également d'une réputation justifiée et la **Maison A. Salisco** s'est fait une spécialité des montres-bijoux richement décorées. Dans ses comptoirs se trouve un très grand choix de ces luxueux bibelots, bagues enrichies de pierres précieuses, boucles d'oreilles toutes scintillantes de l'éclair des diamants, colliers aux précieux émaux, chaînes aux merveilleuses ciselures, sautoirs somptueux, broches ornées de délicates peintures, en un mot les modèles les plus riches et les plus modernes de la plus artistique des industries.

Maison A. Salisco, 1, rue du Commerce, au 1^{er} étage, agence à New-York. Téléphone n° 2802.



AU GLACIER DU TRIENT



Phot. Edgar Simpson

LE FAYET -- St-Gervais-les-Bains

AU PIED DU MONT-BLANC (Haute-Savoie)

Station thermale et climatérique pour le traitement des
Dermatoses, Eczéma, Neurasthénie
Cure d'air. Climat sédatif. Altitude 650 mètres

Grand Hôtel de la Savoie

Ascenseur. Electricité. Casino

P.-F. BRUN, directeur Hôtel des Bains
pour Familles

Les seuls situés dans le magnifique Parc de l'Etablissement thermal
à 100 m. de la gare du Fayet. — Garage d'automobiles. — Fosse. —
Correspondant de l'Automobile-Club de France.

GRAND Hôtel de la Chartreuse du Reposoir

sur CLUSES (Hte-Savoie) Altitude 1024 m.

STATION ESTIVALE ET HIVERNALE

Site tranquille recommandé, entouré de forêts. Eaux
abondantes. Bains. Douches. 100 chambres avec tout le
confort moderne. Téléphone. Télégraphe dans l'hôtel.

Service régulier de la gare de Cluses
en une heure.

Photographie Jullien frères — Genève

Cartes Postales Illustrées en phototypie soignée
imprimées sur les originaux d'après nature.

marque J J marque

COLLECTION COMPLÈTE DES VUES DU VALAIS

En vente partout.

Swiss Champagne

Maison fondée en 1829



Médailles d'Or

Zurich 1883

Neuchâtel 1887

Genève 1896

Bruxelles 1897

Louis MAULLER & Cie

MOTIERS-TRAVERS

(Suisse)

LAUSANNE

HOTEL DE LAUSANNE

A LA GARE

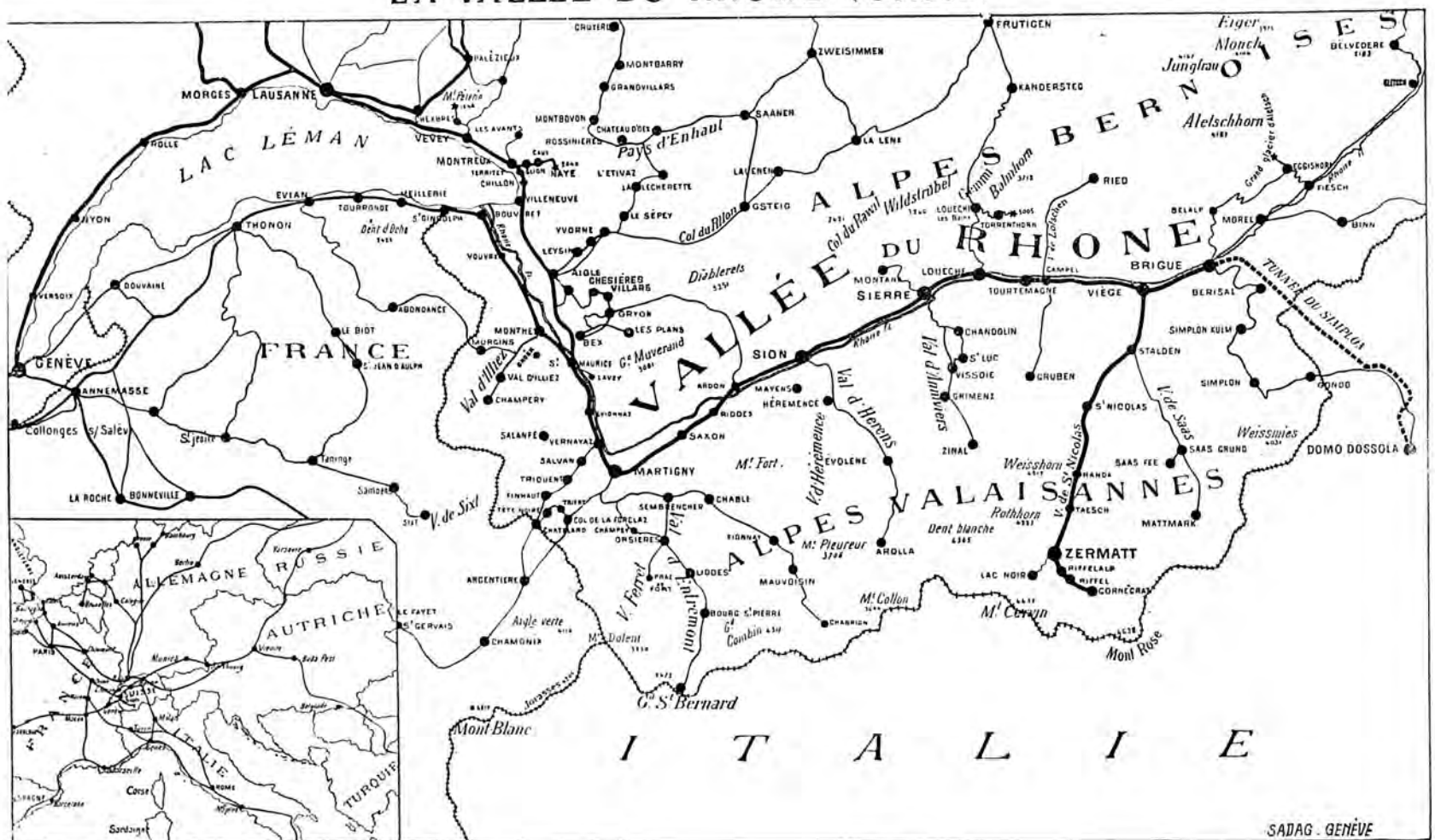
Premier ordre -- Nouvellement ouvert -- Confort Moderne -- Cuisine Française

TÉLÉPHONE 2063 — Adresse Télégraphique "LAUSANOTEL"

SCHAEER, Propriétaire

Egalement Propriétaire du GRAND HOTEL BRISTOL, CANNES (A.-M.)

LA VALLÉE DU RHONE (SUISSE)



SADAG - GENÈVE

VELMA

CHOCOLAT FONDANT.
POUR CROQUER,
SANS RIVAL.

SUCHARD

SUCHARD SEUL FABRICANT

MILKA

CHOCOLAT AU LAIT.
PURE CRÈME,
CACAO & SUCRE.



Avis à MM. les Hôteliers

soit en couleurs, teintes unies et photographies peintes à l'huile inaltérable. Spécialités pour MM. les Hôteliers. Devis et spécimens sur demande. Diplôme Exposition Nationale, Genève 1896. Devis de tableaux et correspondants de nombreux Hôtels et Pensions de tout ordre du pays et de l'étranger à disposition pour faire une réclame à succès.

M. A. WALLACH, Directeur des Ateliers Artistiques de Tableaux-Réclame, 36, Rue de Carouge à Genève se recommande pour la fourniture des Tableaux-Réclame de sa création, haute nouveauté en tous genres,

HOTEL BELLE-VUE

ARGENTIÈRES-CHAMONIX



Terrasse avec superbe vue sur le Mont-Blanc et les glaciers. Restauration à toute heure. Service prompt et soigné. Belle situation pour séjour de pension. Voitures à volonté. Prix modérés.

Guides, porteurs et Mulets. Service des postes, 2 fois par jour. Proximité du bureau de poste. Téléphone à proximité de l'hôtel. Maison fondée en 1851, ancienne renommée.

DEVOUASSOUX-NATHOLE, propriétaire
Membre du Club Alpin et du Touring-Club.

Salève-sur-Genève

G^d Hôtel Bellevue

Monnetier-Mornex (Hte-Savoie)



Tout le confort. En face des Alpes et du Mont-Blanc. Situation unique. Chemin de fer électrique Genève-Salève. Chapelle anglaise et protestante. Eglise catholique.

Bains. — Douches. — Tennis. — Billard, etc.

Prospectus sur demande.

A. Bonzanigo,

Propriétaire.

SAGE-FEMME DE 1^{re} CLASSE

M^{me} J. BOUQUET

GENÈVE — Rue de Chantepoulet, 9 — GENÈVE

Consultations tous les jours

Reçoit des pensionnaires à toute époque

Discretion

Prix modérés

Maison V^{ve} HENRI DAMESIN — A LOUER — Appartements avec Cuisines et Chambres meublées

Rue de Chambéry et Rue du Parc, AIX-LES-BAINS

Maison de premier ordre. Lumière électrique dans toutes les chambres.

HOTEL - PENSION DU GLACIER ET TERMINUS

ARGENTIÈRES PRÈS CHAMONIX



ARGENTIÈRES PRÈS CHAMONIX

Position superbe en face du Glacier et la chaîne du Mont-Blanc. Arrangements spéciaux pour familles et Sociétés. Téléphone. Lumière électrique. MICHEL CHARLET, propriét. Membre du Club Alpin et du Touring Club.

HOTEL du GLOBE *

et de la GARE

ARGENTIÈRES près CHAMONIX

Bien situé, juste en face le glacier d'Argentières et entièrement remis à neuf. Confort. Electricité. Bains. Téléphone. Chambre noire. Prix modérés. Arrangement pour famille et séjour prolongé.

J. MOLLARD, propriétaire.

HOTEL PANORAMA PALACE

SAINT-JEAN-sur-MER (Alpes-Maritimes)

Garage pour automobiles. — Port canot-auto. — Bains. Baths

W. Klünder

PROPRIÉTAIRE



Belle situation. Plein midi. Terrasse, grand jardin. Lumière électrique. Chauffage central. Station du chemin de fer P.-L.-M. à Beaulieu. Tramways Nice - Monte - Carlo. Station Pont-Saint-Jean. - Adresse téléphonique : St-Jean A.-M.

BAINS DE MER, DOUCHES ET MASSAGE

AIX-LES-BAINS

Grand Hôtel des Bergues et New-York

MILLET & GARCIN, nouveaux propriétaires

situé près de la gare, en face des deux Casinos, à proximité de l'Etablissement Thermal.

Installation nouvelle. Grand confort moderne. Lumière électrique générale. Chauffage central. Ascenseur, etc.

Prix très modérés

HOTEL REGINA

REBECCHINO

MILAN



Maison de premier ordre entièrement transformée
Confort moderne - Appartements avec bains et toilettes privés
Omnibus électrique à la Gare
Grand Restaurant Français

Mêmes Maisons :

Gambrinus-Restaurant Concert - Restaurant Orologio
Brasserie Casanova

Soc. An^{me} CESARE VIGONE, Propr.

STRESA -- LAC MAJEUR

HOTEL TERMINUS - ST-GOTHARD

Ouvert toute l'année

Maison remise complètement à neuf

PENSION DEPUIS 7 FRANCS

Maison recommandée aux Suisses

Arrangements spéciaux pour familles

GRAND JARDIN OMBRAGÉ

Omnibus à tous les trains et bateaux

Andrea PAVAN, propriétaire

GÊNES

HOTEL MILAN TERMINUS

Pension Suisse

Tout près de la Gare. Prix modérés. Vue sur la Mer
DERNIER CONFORT

D. CANELLI, Propriétaire.

Lago Maggiore **PALLANZA** Lago Maggiore

Vis à vis des Iles Borromées

Hôtel-Pension Strauss

Villa Maggiore

4 Minutes du Débarcadère

MAISON SUISSE

dans meilleure position, tranquille, entourée d'un magnifique
Jardin de végétation tropicale

Belles Chambres avec vue sur Lac et les Montagnes

Lumière Électrique - Bains

PRIX TRÈS MODÉRÉS

E. E. ROULIN

12. Croix-d'Or **GENÈVE** 12. Croix-d'Or

Attire l'attention des connaisseurs et amateurs
sur les découvertes anthropologiques faites par lui
en **1906-1907** dans le lac de Neuchâtel.

COLLECTIONS INTÉRESSANTES

*Vente & Achats d'objets
antiques & préhistoriques*

RENSEIGNEMENTS A DISPOSITION

CAFÉ-BRASSERIE DE LA FUSTERIE

3, Place Fusterie **GENÈVE** 3, Place Fusterie

H. ZWAHLEN

Consommations de 1^{er} choix. Bière de Loewenbrau. Service prompt et soigné. Téléphone 4969
Spécialité de Vins Vaudois. ARBOIS.

NAUHEIM-LES-BAINS

HOTEL DU PARC

avec dépendance **PARKHAUS**

Ouvert toute l'année

Les deux établissements dans installations des plus modernes, dans
situation excellente et libre dans le Parc des Fontaines. *Chambres par-
ticulières et Appartements séparés avec bains. Société d'officiers.*

Demandez le prospectus.

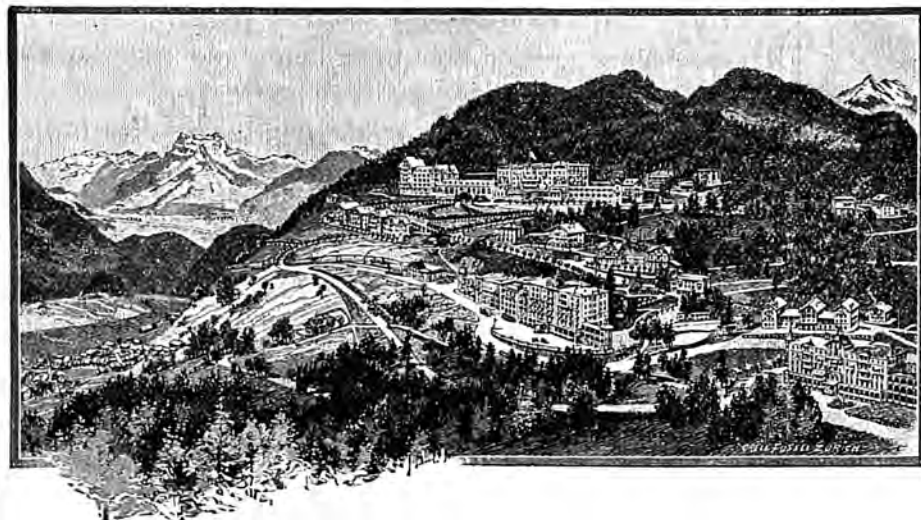


LES SANATORIUMS DE LEYSIN

1450 m. au-dessus de la mer Suisse française, ligne du Simplon 1450 m. au-dessus de la mer

Société Climatique de Leysin, Propriétaire. — Ouverts toute l'année.

Traitement spécial de la tuberculose pulmonaire par la méthode du Sanatorium, combiné avec la cure d'altitude.



Les trois Sanatoriums offrent tout le confort moderne et toutes les installations nécessaires à la cure : Galeries de cure d'air attenantes aux établissements ; chauffage central, aération constante de tous les locaux et chambres, ascenseurs, lumière électrique, eau potable de bonne qualité. Buanderie à vapeur avec étuve à désinfection. — Cultes catholique et protestant ; français, allemand et anglais. — Pharmacie. Dentiste. — Chemin de fer électrique reliant en une heure Leysin à la station d'Aigle. La Station climatique de Leysin se distingue par une durée d'insolation journalière supérieure à celle de toutes les autres Stations d'altitude. **Leysin compte 12 médecins.**

Les bien portants trouvent à Leysin des promenades variées et des sports de toute nature. Lawn-Tennis, Croquet ; plusieurs places à patiner. Excellente piste de luge. Courses de luges en janvier et février organisées par le Sporting Club de Leysin en relations avec les clubs des Alpes, de Caux, etc. Orchestre. **Appartements et chalets meublés à louer. Prospectus franco. S'adresser à la Direction.**

Prix de Pension :

**Sanatorium
Grand Hôtel**
à partir de frs. 12.— par jour

**Sanatorium
du Mont-Blanc**
à partir de frs. 11.— par jour.

**Sanatorium
du Chamossaire**
à partir de frs. 9.— par jour.

Ces Prix comprennent : la chambre, la pension, l'éclairage, le chauffage, le service et les soins médicaux.

BRISSAGO (Lac Majeur, Suisse)

GRAND HOTEL



Maison de tout premier ordre, dernier confort moderne.
Appartements pour familles.
Chambres avec bains et toilette.
Chauffage central. — Eclairage électrique.
Ascenseur. — Voitures. — Omnibus.
Garage pour automobiles.
Source ferrugineuse très efficace.
Prix de pension modérés. — Arrangements pour familles.
LANDRY & SOMAZZI, propr.

Même Maison : Grand Hôtel de Venise (Menton, Alpes Maritimes)

ROUTE DU SIMPLON

HOTEL WEISSMIES

1 h. de Gondo (Suisse) Gabi-Simplon 1/2 h. de Simplon-Village



A proximité des célèbres Gorges de Gondo et de la route de Saas Fée et Zermatt. Maison confortable dans une position abritée et pittoresque. Guides pour les ascensions du massif du Simplon, du Flletschhorn et du Weissmies. — Pension à partir de 6 francs, avec réduction pour séjour.

Nouveau propriétaire : **M. Joseph KLUSER-OGGIER.**

Même Maison :

Hôtel CROIX-BLANCHE, à Simplon-Village



 LA VALLEE DU RHÔNE
JOURNAL ILLUSTRÉ **DES STATIONS**
DU VALAIS
(SUISSE)



LITH. CH. ZOLLNER

Chemin de Fer de Martigny au Châtelard

Ligne directe pour Chamonix



Pont de Finhaut

Jusqu'à l'ouverture de la ligne en construction entre le Châtelard et Argentières, ce nouveau chemin de fer électrique est relié au chemin de fer d'Argentières à Chamonix par un service régulier de breaks alpins confortables. Il est en correspondance avec les principaux trains de la ligne internationale du Simplon. (Voir horaire page 27).

Les voitures du chemin de fer de Martigny au Châtelard, construites spécialement pour l'agrément des touristes, permettent de jouir pleinement des beautés du paysage de la vallée du Trient. La ligne est établie à flanc de montagne, plaçant ainsi le voyageur au milieu même de la nature qu'il peut admirer dans toute sa simplicité. Les pâturages et les forêts de sapins forment par leur douce poésie un contraste charmant avec l'impressionnante profondeur des gorges sauvages dans lesquelles plonge le regard du voyageur.

Buffet à la gare du Châtelard

HOTELS LAGGER -- SAAS-FÉE VALAIS-SUISSE

Famille Sév. LAGGER, Propriétaire

HOTELS :

Grand Hôtel Saas-Fée

150 lits

Prix de la pension, à partir de 7 francs
BRASSERIE, VÉRANDA ET JARDIN

Grand Hôtel Bellevue

130 lits

Prix de la pension, à partir de 7 francs

Hôtel-Pension du Dome

100 lits

Prix de la pension, à partir de 6 francs

MÊME MAISON :

Hôtel Stalden et Buffet de la Gare

50 lits. — Prix de pension, à partir de 5 francs



Saas-Fée (altitude 1800 mètres) est un des centres les plus fréquentés par les touristes et l'une des plus belles contrées alpestres de la Suisse, au milieu de beaux pâturages, avec la vue des glaciers voisins. La saison, qui dure du 1^{er} Juin au 1^{er} Octobre, est surtout agréable au mois de Juin, où la fraîche verdure des prairies alpestres et les rhododendrons en fleurs transforment la vallée en un parterre fleuri.

Télégraphe. Poste deux fois par jour. Cultes catholique et protestant. Chapelle anglicane. Orchestre.

Tous les hôtels Lager, construits en pierre, possèdent leurs sources particulières et des installations de bains et douches. Un médecin spécial est attaché à ces établissements.

Prix du cheval pour Saas-Fée : 15 fr. — Porteur : 9 fr.

Pour tous renseignements, s'adresser au Buffet de la Gare ou aux susdits Hôtels

Stalden (altitude 852 mètres). Saison du 15 Mai au 1^{er} Octobre. Station du chemin de fer Viège-Zermatt, est surtout fréquenté par les touristes qui ont l'habitude d'y passer la nuit pour monter à Saas-Fée pendant la fraîcheur du matin. Cette station intermédiaire est recherchée par les voyageurs, au printemps et en automne.

JOURNAL ILLUSTRÉ DES STATIONS DU VALAIS

Organe de l'Industrie hôtelière valaisanne

SUBVENTIONNÉ PAR L'ÉTAT DU VALAIS — PUBLIÉ SOUS LES AUSPICES DU CONSEIL D'ÉTAT

REDACTION :
Jules MONOD, Rédacteur en Chef
Rue Gourgass, 18. GENÈVE

Abonnement de saison : 3 Francs
Le numéro : 20 Centimes
Le journal est en vente dans toutes les bibliothèques des gares

ADMINISTRATION :
F. COSANDEY, Editeur
Rue Général-Dufour, GENÈVE

Le journal est envoyé chaque semaine pendant l'été dans tous les grands hôtels, établissements publics, bureaux d'intérêt local des principales stations estivales européennes et dans les agences de voyage du monde entier.

Edition spéciale pendant l'hiver, distribuée aux hôtels et établissements publics des stations des rives de la Méditerranée, Saint-Raphaël, Cannes, Nice, Beaulieu, Monte-Carlo, Menton, San-Remo, de la Corse, de l'Algérie, de l'Égypte et des Pyrénées.

DÉPÔTS GÉNÉRAUX POUR LE VALAIS

BAS-VALAIS : A. SAUTHIER-CROFT, Touriste-Bazar, à Martigny. CENTRE : A. MUSSLER, libraire, à Sion. HAUT-VALAIS : BURCHER, bazar, à Brigue.

La Vallée du Trient

par la ligne électrique MARTIGNY-CHATELARD

(Martigny, Vernayaz, Salvan, Marécottes, Triquent, Finhaut, Le Châtelard).

Nous partons pour Salvan par un des trains du matin. Le temps est charmant, la matinée idéale ; dans le grand berceau vert ou s'éveille Martigny, la lumière vive baigne les lignes souples du paysage ; dans l'air flottent les écharpes lumineuses des brumes matinales ; au loin, au-dessus des contreforts encore assombris des ombres de la nuit, se dressent, dans l'azur pâle, les montagnes créées d'argent.

Disons quelques mots de l'importante station de Martigny, ville d'industrie, de commerce, centre actif de villégiature et capitale du bas Valais. Bâti au centre d'une plaine fertile, large combe verte formée par l'écartement de deux chaînes de montagnes, Martigny occupe une situation privilégiée à l'entrée des trois belles vallées de la Dranse, Entremont, Bagnes et Ferret. C'est en quelque sorte le jardin du Valais, la terre de Chanaan, où s'épanouissent les pampres verts des meilleurs crus Valaisans et les arbres fruitiers, si abondants que leurs produits

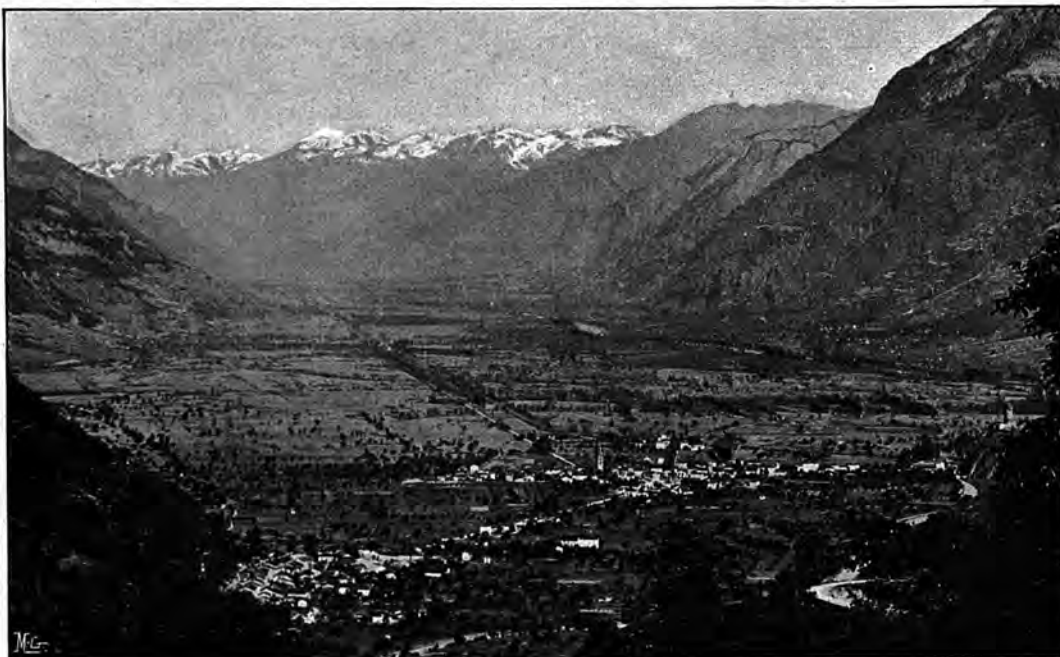
s'expédient dans toute la Suisse. Le plateau martigneran, large, opulent et riant dans sa ceinture de vignobles et de jardins s'ouvre comme une oasis verdoyante et ses sites charmeurs et la douceur de sa température semblent inviter le voyageur à se reposer, par anticipation des fatigues prochaines.

C'est à sa position particulièrement favorisée et à la fertilité de sa plaine engraisée par le limon de la Dranse que Martigny dut d'être une des plus anciennes localités habitées du Valais et l'on y a retrouvé les vestiges de deux villes bien distinctes ; la première est celle que J. César appelle *Vicus Veragrorum*, dans ses *Commentaires* et qui porta plus tard le nom d'*Octodure* ; la seconde fut le *Forum Claudii Valense*, bâti par les Romains, après la conquête du Valais, qui prit une grande importance par l'établisse-

ment de la belle voie militaire qui allait de Milan à Mayence et le reliait à *Augusta Praetoria Salassorum* (Aoste) et à l'Italie septentrionale. On a retrouvé d'importants restes de cette ville qui fut la capitale d'une des dix-sept provinces de la Gaule romaine et dont la population est évaluée, par quelques auteurs, à 25.000 habitants.

La ligne traverse la Dranse et passe au pied de la haute tour de la *Bâtiaz*, campée sur son socle bronzé de rochers ; construite sur les substructions d'une tour de vigie romaine, par un des premiers évêques du Valais, elle joua un rôle important dans l'histoire du moyen âge et a subi de nombreux sièges ; on visite avec intérêt la citerne, les salles de garde, l'enceinte des remparts encore intacts et dont la masse formidable a résisté aux assauts du temps et à ceux des hommes, et le donjon, dont la circonférence — 35 m. 40 — est égale à la hauteur.

De Martigny à Vernayaz, la ligne est à plat et les beaux wagons filent à toute vitesse sur la route cantonale. Vernayaz est la tête de ligne de la section dite de montagne ; cette station est particulièrement intéressante par les deux curiosités naturelles les plus anciennement connues du Valais, la *Cascade de Pissevache* et les *Gorges du Trient*. La cascade, masse d'eau majestueuse



MARTIGNY ET LES ALPES BERNOISES

(Cliché Jullien frères).

qui vient des glaciers de la Dent du Midi, tombe d'une hauteur de 60 mètres le long d'une paroi à pic et se précipite dans un bassin, d'où elle rejaillit en tous sens, sous forme de poussière et d'écume, formant un des plus beaux spectacles des Alpes ; Goethe l'a décrit avec enthousiasme et parle d'un très curieux effet de coloration irisée produit par les vapeurs d'eau.



LES GORGES DU TRIENT A VERNAYAZ

Les Gorges, qui sont à un quart d'heure de la cascade, se présentent sous la forme d'un haut portique ténébreux qui s'ouvre dans la montagne à pic et d'où sort le torrent le Trient, grossi de ses affluents, l'Eau Noire, l'Eau de Bérard, la Barberine et le Triège. Huit cents mètres de galeries solides conduisent le visiteur émerveillé dans les profondeurs les plus mystérieuses de la montagne ; en haut, le ciel s'étrangle de plus en plus aux lèvres du rocher resserré ; en bas, le torrent gronde et tourbillonne en remous dans les cavités profondes du roc. Ça et là, des cascades jaillissent, lumineuses et multicolores, avec des frissons de soie. De curieuses érosions se rencontrent à chaque pas, et le travail incessant des eaux a ciselé le roc en figures étranges et fantastiques, le Canard, l'Eglise, le Lion, l'Evêque, la Dame Blanche, sur lesquelles le guide qui

vous accompagne brode d'émouvantes légendes. Les Gorges sont exploitées depuis 50 ans et plus de 15.000 voyageurs les visitent chaque année.

A partir de Vernayaz, la ligne grimpe au flanc ravagé de la montagne, avec une pente moyenne de 20 % ; peu à peu la plaine s'étend, se développe, des cimes apparaissent, invisibles jusqu'à ce moment et l'on monte, insensiblement, bercé par la cadence douce des wagons, sans heurt, sans choc, sans fumée. On domine les 43 lacets de l'ancienne route de Salvan et enfin on est sur le plateau. en quelques minutes, après avoir passé les ténèbres des tunnels bourdonnants, que piquent les clartés des lampes électriques. Au sommet d'un escarpement, où l'on reconnaît à chaque pas les traces, sur les roches moutonnées, du gigantesque glacier qui précipitait jadis ses ondes d'azur vers la vallée centrale, pleine aussi d'un océan de glace, se blottit, à 925 mètres, le village de Salvan, station de famille, intime et tranquille, ceint de beaux pâturages et d'où la vue s'en va au loin sur l'imposant massif de la Dent de Morcles. Salvan, anciennement *Silvanum* et *Servans*, fut habité très anciennement, ce qu'explique sa position agreste et pittoresque ; on y a retrouvé des traces de l'homme préhistorique, sous forme de haches de pierre et de bronze, et de grossières images sculptées au flanc des dolmens, dont Salvan possède de curieux types.

En 515, Saint-Sigismond fait don à la royale abbaye de Saint-Maurice d'Agaune — suivant la formule usitée à cette époque — « d'Autuelle et Salvan, avec dépendances, terres, maisons, édifices, esclaves, hommes libres, serfs, laïques, habitants, vignes, champs, prés, forêts, eaux, cours d'eau, digues, dîmes. » Vers 830, la maison d'Allinges usurpa la vallée, qu'elle garda jusqu'en 1138 ; les abbés de Saint-Maurice y exercèrent, jusqu'en 1798, le droit de mère et mixte empire et d'omnimode juridiction.

Salvan est frais, rustique, clair et gai ; bien qu'en possession de tous les perfectionnements en usage dans les stations modernes de villégiature, il a conservé ses chalets patinés et brunis, comme hâlés de soleil, maisons de bois confortables, malgré leur aspect primitif, où se sont écoulées, dans la pratique des traditions domestiques, tant de diligentes et modestes générations. Tout autour de Salvan s'étendent de beaux pâturages, sou-

vent convoités par les voisins savoyards, et de superbes forêts, à travers lesquelles les avalanches tracent trop fréquemment au printemps, leur sillon déprédateur, emportant dans leur effroyable tourbillon, les granges aux toits moussus et même parfois, hélas, leurs habitants terrifiés.

Au-dessus du village, les jolis hameaux de Bioley et de Granges ; ce dernier, qui domine un éblouissant panorama, est à peu de distance des belles Gorges de Daillay, où se précipite la Salanfe, dans un cadre tragique formé par les noires frondaisons de sapins séculaires.

Les alpages salvanins sont la gloire et l'orgueil du village ; ils ont le caractère du plus agreste des paysages de la montagne ; sur leurs flancs, les fleurs alpestres jettent leur parure luxuriante et les jolis mayens noircis par le soleil en animent l'exquise solitude. Les plus connus sont ceux de Barberine, d'Emousson, sur lesquels plusieurs familles nobles eurent des privilèges au moyen âge, de Salanfe, l'incomparable oasis alpestre, où existe un petit hôtel, et qui s'ouvre dans un site de beauté, au pied de la Tour Sallière et de la Dent du Midi, de Fênestrable — ou fenêtre dans la forêt — qui a inspiré à plusieurs auteurs suisses des pages pleines d'enthousiasme, d'Emaney et de Tanneverges, près de la frontière française et qui ont un caractère d'un pittoresque tourmenté.

« Le Salvanin, dit M. O. Wolf, dans l'*Europe Illustrée*, est simple, sans façon, poli sans étude, heureux de rendre service ; livré à son rude labeur, chargé de son lourd fardeau, il répondra avec plaisir à vos questions ; il est propre ; à Salvan, le gendarme n'a pas à surveiller la propriété d'autrui. » Dans les *Souvenirs d'un Alpiniste*, Javelle s'écrit : « Le vrai Salvan, simple et naïf, celui qui n'était qu'une grande famille, unie et heureuse, malgré ses labeurs, s'en ira de jour en jour. Lentement, mais fatalement, quelque chose lui succèdera, qui portera encore son nom, mais n'aura plus grand chose de son charme rustique d'autrefois. On appelle avec ardeur les étrangers. Oh ! qu'on se rassure ! ils ne manqueront pas de venir. Le chemin de Salvan vaut bien tous ceux qui conduisent à Chamonix, et il y a en effet, dans les environs mêmes, des sites d'une beauté vraiment rare et originale. Puis, on trouverait difficilement un séjour plus sain, plus lumineux, plus ouvert au beau ciel du Valais, plus riant malgré les sévérités qui l'entourent, et qui fut, comme celui-là, à la fois tout voisin de la plaine et tout à fait retiré sur la montagne. »

Nous quittons à regret la jolie gare de Salvan, petit bijou en bois sculpté, comme toutes les gares de la ligne d'ailleurs, et qui cadre admirablement avec la rusticité pittoresque et charmante de la contrée. Nous sommes loin des gares cubiques qui déshonorent tant de régions.

La ligne gagne assez rapidement la halte des Marécottes, qui sont sur la hauteur, au sein des prairies alpestres et encadrés de belles forêts qui montent jusqu'à La



SALVAN

(Cliché J. Monod)

Creusaz. La joliesse de ce site, sa tranquillité et la beauté de ses horizons y attirent chaque année de nombreux séjournants.

M. Louis Coquoz, un enfant des Marécottes, homme aimable et écrivain de talent, décrit ainsi son pays natal : « Nous pourrions nous croire au bout des Marécottes, avançons cependant, car c'est maintenant que la campagne s'élargit. Ce sont d'abord des champs qui bientôt, à droite, atteignent la pente encore légèrement inclinée et s'y étendent jusqu'à *Planajour* ; ce sont ensuite des prairies, très fertiles, plantées de cerisiers et de pommiers, sous un plateau paisible et inaperçu, où repose dans le calme et la fraîcheur, le petit hameau de la *Fontaine*, — seul et dernier nid de poésie, disait un étranger, — que l'industrie étrangère n'ait pas encore entamé. Ce fond des Marécottes est une véritable oasis alpestre encadrée de forêts, au sommet desquelles se trouve *La Creusaz*. La *Creusaz* ! elle mériterait un chapitre ; un chalet-restaurant permet d'y passer la nuit et de jouir ainsi du spectacle indescriptible qu'offrent, de là, le lever et le coucher du soleil sur le Mont-Blanc et les chaînes des Alpes ! » La ligne surplombe le gouffre immense du *Trient*, un peu au-dessus de la route, l'abîme s'élargit de plus en plus et s'emplit de l'ombre portée par les hauts contreforts, au milieu desquels il se creuse formidablement. Une gorge profonde, d'où le *Triège* se précipite et qui a un caractère d'indicible grandeur, s'ouvre au flanc de la montagne, un peu avant d'arriver à *Triquent* ou *Trétien*. La ligne enjambe le précipice béant sur un pont, terrifiant d'audace, jeté à 40 mètres de hauteur, entre deux tunnels.

contraste agréablement avec la hauteur des parois surplombantes et cette petite station, charmante dans sa modestie, a un caractère très spécial, qu'on ne peut oublier quand on l'a une fois admiré.

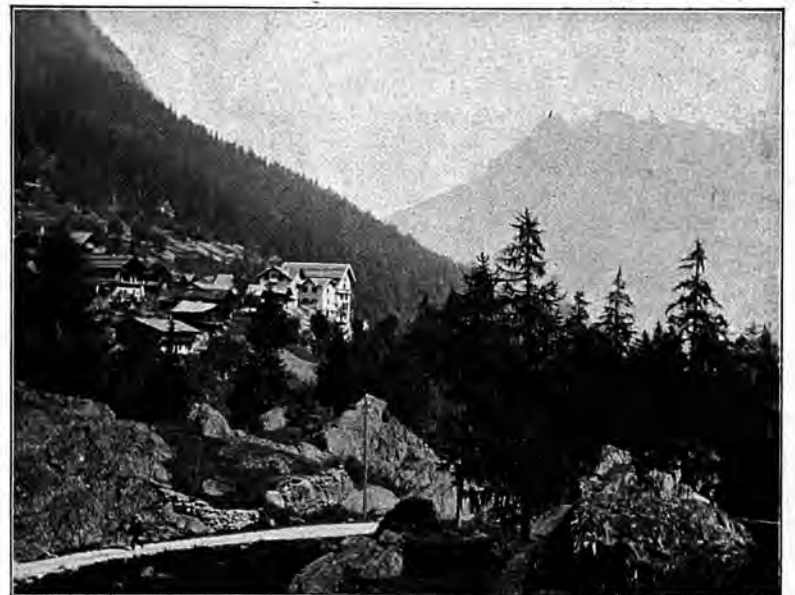
De *Triquent*, la ligne monte insensiblement à travers la belle forêt de *Lachat*, qu'elle traverse en partie en tunnels ; au sortir de l'obscurité, toujours un peu impressionnante de ceux-ci, on se trouve avec ravissement dans la pénombre douce et fraîche, qui semble tomber comme une eau, des hautes frondaisons assombries des sapins énormes, où grimpent des légions de gracieux écureuils.

Soudain, on débouche sur un bel escarpement, et dans un cadre de hautes montagnes, la gracieuse et superbe vallée de *Finhaut* apparaît, comme éclairée par la lumière d'argent des lointains glaciers qui l'auréolent de blancheurs. Partout des cimes montent, formant un formidable écran

de roc, les *Aiguilles Rouges*, le *Perron*, le *Bel Oiseau* ; partout aussi un ruissellement d'eaux, cascades, cascates, sources et ruisseaux mettent dans cette solitude fleurie un cliquetis de cristal et la vie fluide de leurs ondes lumineuses. *Finhaut* (1,237 mètres), qui s'appelle, dans les anciens actes, *Fignaux*, *Figol*, *Efignaz*, n'apparaît, pour la première fois, qu'en 1242, époque à laquelle il faisait partie de la commune de *Salvan*, dont il se sépara vers 1640. C'est actuellement une belle station alpestre, la seconde du Valais par l'importance de son mouvement d'étrangers. Si *Salvan* a les gracieux pâturages et les motifs paisibles des altitudes moyennes, *Finhaut* possède la beauté forte des sites alpestres et les impressionnantes sensations des ascensions, dont il offre un choix inépuisable. Les alpinistes choisissent cette station comme point de départ pour leurs pérégrinations dans les massifs de *Bel Oiseau*, de la *Rionda*, de la *Rebarmaz*, des *Aiguilles Rouges*, du *Grand Perron*, du *Trient*, etc. La jolie station de *Giétroz* et le beau col de la *Gueulaz*, qui s'ouvre à 1,945 mètres, attirent un grand nombre des amants de la nature.

Si l'on monte quelque peu au-dessus de *Finhaut*, on a la vue éblouissante du Mont-Blanc, avec ses glaciers et ses cimes, d'autant plus radieux à contempler qu'il est délicieusement encadré par le premier plan des hauts escarpements, dont les ombres font valoir le lumineux haut-relief du géant des Alpes.

Le train quitte la coquette gare de *Finhaut* et s'engage, après avoir franchi un beau viaduc, le long des pentes escarpées de la forêt des *Availloz* ou des *Framboises* ; là, les ingénieurs eurent à lutter contre de terribles couloirs d'avalanches, instables et vertigineux, qui les forcèrent à surmonter de grandes difficultés techniques. La ligne est incrustée dans la montagne, au-dessus du gouffre ; les jolis wagons se glissent dans les tunnels, ronronnent sur les talus abrupts, apparaissent comme un éclair, pour disparaître dans la nuit d'un tunnel béant, à



LES MARÉCOTTES

l'extrémité duquel ils s'échappent, poursuivant leur course et semblant, par moment, planer en l'air, tant la place de la ligne est réduite à son minimum. La voie descend insensiblement vers la gorge où roule le torrent écumant et arrive enfin dans la jolie

LE LÄMMERGEIER

Sur l'horizon des Alpes, découpé par les lignes bizarres des arêtes, chenues en haut, boisées plus bas, on voit apparaître parfois,

tête blanche qui porte un regard infailible, le Lämmergeier, gyr, vautour des Alpes, cherche, dans son domaine sans limites, quelle est la chose vivante qu'il va tuer pour en porter à ses petits les morceaux déchiquetés. Car il a des petits et il faut bien qu'il les nourrisse.

Alors les mères des enfants des hommes surveillent leurs petits garçons ou petites filles qui, à demi-nus, jouent dans la prairie, ou dans la clairière de sapins et de mélèzes. Car il est arrivé (et combien de fois n'a-t-on pas conté cette véridique histoire dans les longues veillées d'hiver), que le Lämmergeier a emporté un petit enfant pour le dévorer. Et la mère des enfants de l'homme, se rapproche de son petit, car « je ne veux pas, dit-elle, que tu viennes prendre le mien pour le donner à manger au tien, comme tu as fait en 1870, pour le petit Joh. Betschen, dans l'Oberland bernois ». Oh ! nous la connaissons, cette horrible bête ! Mais bientôt les bons fusils de nos maris auront fait disparaître de nos paisibles vallées ce brigand ailé qui ne vit que de rapines, de vols et de meurtres ! Ils ont pris plus de vingt agneaux à Blatter ; ils ont précipité dans l'abîme, par leurs coups d'ailes méchantes, les petits chamois qui ne leur faisaient pas de mal. Et quand le petit chamois, — Blatter l'a bien vu ! — protégé par ses parents, avait roulé de rochers en rochers, la tête la première, dans quelque ravin où personne, pas même Blatter, ne peut aller, le Lämmergeier le dépeçait en morceaux, le détaillait comme une viande de boucherie et, en plusieurs voyages impunis, l'emportait morceaux par morceaux, en plein air, aux plus hauts sommets. Et dire qu'il en aura pu être de même de mon pauvre petit Johannes ! »



FINHAUT ET LA LIGNE ÉLECTRIQUE

Cliché Jullien frères).

plaine de *Châtelard*, à son point terminus et de raccordement avec le tronçon français Argentières-Châtelard en construction et qui sera ouvert en 1908. Le Châtelard était et est encore le principal relai des diligences et des innombrables voitures qui transportent l'été des milliers de voyageurs du pied du Mont-Blanc dans la vallée du Rhône, ou vice-versa. Sa gare est la plus importante de la ligne, elle a un buffet et un dépôt de machines et des marchandises soumises à la visite de la douane suisse ; malgré sa destination utilitaire, elle est d'un style charmant et a conservé les plus précieux motifs de l'architecture nationale suisse.

Jadis, le Châtelard, frontière entre la Savoie et le Valais, était fortifié ; il y a peu de temps encore on y voyait la ruine d'une redoute, dont parle l'abbé Bocard et qui s'appelait *Fort de la Magdelaine* ; en cet endroit eurent lieu plusieurs combats entre les Valaisans et les Savoyards, qui n'étaient pas toujours très bons voisins.

Le Châtelard, qui a un bon hôtel, est situé dans une heureuse situation, à égale distance des massifs du Mont-Blanc et de la vallée du Rhône. La grande route française conduit, par Vallorcine, le Col des Montets et Argentières à Chamonix, en 3 heures, que le chemin de fer réduira à une heure. Un service régulier de voitures relie actuellement les deux stations.

Jules MONOD.

(Renseignements concernant les hôtels, pages 12, 13, 14, 15, 16).

(Horaires de la ligne Martigny-Châtelard, page 27).

bien rarement aujourd'hui, un point noir, qui flotte. Tout ce qui se passe en haut nous intéresse, surtout dans les séjours de montagnes, où le ciel est solitairement pur. Par des circonvolutions lentes et majestueuses, le point noir s'approche et grandit. Bientôt on distingue deux ailes immenses dans leur petitesse. Cette apparition nous divertit, nous occupe, nous étonne. Quel est cet hôte rare, non invité, qui passe silencieusement au-dessus de nous ? Pourquoi vient-il, lui aussi, dans notre retraite d'été ? Quelles sont ses mœurs ? Et quels sont ses moyens d'existence ?

C'est le Lämmergeier, vautour des agneaux ; le plus grand, le plus fort, le plus rapace de tous les rapaces. Il cherche une proie. A sa vue, chamois et chevreuils adultes rappellent tendrement leurs petits qui paissent avec innocence les herbes des alpages et des mayens. Les bergers suivent son vol d'un œil scrutateur et comptent du regard le nombre de leurs blanches brebis. Tous les oiseaux des Alpes, gros, moyens et petits, cherchent une retraite ; les pinsons et les fauvettes jettent un cri d'alarme et se taisent ensuite, blottis, tant que ce fantôme est visible au-dessus de leur étroit horizon.

Le Lämmergeier, dont on commence à distinguer la couleur brune, tachetée, et la



WAGON DE LA LIGNE MARTIGNY - CHATELARD
(Cliché J. Monod).

Mais le Lämmergeier n'entend pas ces plaintes maternelles. Il a faim. C'est peut-être la femelle, la mère lämmergeier, plus forte que le mâle, qui plane ainsi sur nos têtes. Elle n'écoute pas nos doléances puériles. Il faut bien que ses petits mangent.

Les bergers, les paysans, les chasseurs des Alpes ne voient pas du tout la nécessité de l'existence d'un père et d'une mère de famille qui ne vivent qu'à leurs dépens. Le berger, le chasseur des Alpes, le paysan ne comprennent rien à l'admirable harmonie de la Création. Cet énorme oiseau les gêne, ils le tuent quand ils en ont l'occasion, et les occasions n'ont pas manqué.

Actuellement, le Lämmergeier n'est plus qu'une légende. On les comptait, on ne les compte plus. En 1871 on en aperçoit un près de Berne ; on le revoit en 1876 et en 1886 par trois fois dans le district de Saanen ; c'est le garde-chasse Uilliger qui l'a vu. En 1880, on le pourchasse sans résultat, près du Grand Muveran (Vaud).

On en voit deux couples en 1884 et 1885 dans les environs de Vrin (Grisons), où l'un aurait niché dans une paroi de rochers appelée « Prei de Mievoli », d'après M. le conseiller Soler.

Deux Lämmergeiers auraient été vus au commencement d'août 1887 par M. B. Henzen dans le Baltschiederthal, entre le Jaghorn et le Stockhorn (Berne).

Le 13 août 1887, M. le président Saratz observait dans le val Roseg en Engadine (Grisons), un vieux lämmergeier, sous le pic Chalchang.

La même année, M. Soler en voyait un autre au Bernhardin (Grisons). En octobre 1889, M. R. C. en blessait un au-dessus de Flims (Grisons) ; et M. le colonel Salis avisait M. V. Fatio (*Faune, Oiseaux*, § 11, p. 39), en août 1890, que deux Lämmergeiers lui avaient été signalés près de la Strela (Grisons). L'on croit qu'il en existe encore (1899) dans le massif du Calanda, au-dessus de Coire. Quelques journaux en particulier la *Diana*, 15 avril 1900, ont annoncé qu'un lämmergeier avait été vu au commencement d'avril 1899, dans les montagnes du district de Naters, non loin de Brigue, en Valais.

Maintenant, sur toute la surface de la terre, des lämmergeiers ?... Il n'y en a plus qu'un. Les autres, on les a fusillés. Le dernier avait une belle femelle. On l'a empoisonnée sur les bords de la Viège, en février 1886 ; mais on conserve pieusement sa dépouille mortelle, dans le musée de Lausanne.

Le malheureux mari de cette femelle empaillée a été entrevu plusieurs fois, tantôt sur la Jungfrau, tantôt près du Mont-Blanc ou du Mont-Rose, toujours majestueux, mais inconsolé. Avec de bonnes lunettes, les gens le voyaient parfois perché sur un pic.

Lui, le vieux Tchiss Barbet, il n'avait pas

besoin de bonnes lunettes, pour distinguer du haut du ciel, jusqu'au moindre petit mulot qui hasardait la tête hors de son trou. Lui, le roi des oiseaux, d'un coup d'ailes, il s'élevait jusqu'à ces pointes qui, depuis tant de temps, se rient des lourds souliers des escaladeurs de cimes et de grimpeurs de sommités. Maintenant seul, privé de sa compagne empoisonnée, il ne lui reste plus qu'à mourir. Les torrents, les glaciers, les avalanches, les forêts de sapins et les cascades mugissantes n'ont plus aucun charme pour lui, plus aucune raison d'être. A quoi lui servent ces ailes qui, si souvent, lui ont ouvert la route directe des Pyrénées aux Alpes ? Objet d'effroi, point de mire de toutes les carabines du monde civilisé, ses ailes peuvent à peine le protéger contre les balles de nos tireurs modernes.

Perché sur quelque rocher, la tête tristement enfoncée sur ses épaules voûtées, il a l'air d'une vieille femme. C'est ainsi que les paysans le surnomment.

Va-t-il, vieille femme, rester longtemps dans cette position ridicule ? Non. Né pour la lumière et pour la vitesse, il s'élance. Ses ailes de deux mètres cinq centimètres d'envergure (suivant V. Fatio, Tschudi écrit 4 mètres, mais Tschudi a vu double), ses ailes royales s'ouvrent. Il s'élève, il forme des spirales gigantesques dont le silencieux dessin semble chanter. Tantôt il plane, les ailes immobiles, tantôt il gagne les régions qui deviennent sombres, à force d'être près du soleil.

Chevreuils, chamois, mères des petits enfants des hommes, n'ayez point peur ! Regardez là-haut, là-haut ; regardez bien encore, car il va disparaître dans l'azur insondable. Regardez ! c'est le dernier des Lämmergeiers.

Emile GAIDAN.

OASIS ALPESTRES

TANAY ET RÉVÉREULAZ

Une longue chaîne de montagnes encaissée à gauche la vallée du Rhône, partant du nœud du Grammont et des Cornettes de



FEMME DE FINHAUT

(Cliché Jullien frères).

Bise et délimitant le Valais et la Haute-Savoie. Elle a plusieurs sommités importantes : le Grammont, les Cornettes, La Croix, le Corbeau, la Pointe de Becor, la Pointe de Mosezza et la Pointe Patnalz. Elle part des rives du lac Léman, qu'elle domine de ses hauts escarpements rocheux, suit la vallée du Rhône jusqu'à la hauteur de Monthey et là s'incurve au Midi pour former le Val de Morgins et le versant septentrional de la belle vallée d'Illeiez. Abondamment boisé et très accidenté, ce massif montagneux a de beaux sites aux agréables variations et qui empruntent aux altitudes moyennes et à la proximité du lac leur grâce et leur poésie. De jolis villages, Port-Valais, les Crouettes, Vouvry, Siennaz, Muraz, Colombey se blottissent à l'entrée des gorges verdoyantes et cachent dans les massifs fleuris la pointe fine de leurs églises et leurs maisons modestes et propres. Deux stations estivales méritent d'attirer particulièrement l'attention des



touristes. La première est le *Lac de Tanay*, située à 2 h. $\frac{1}{2}$ de Vouvry et à une altitude de 1,400 mètres, dans un site charmant et intime qui a inspiré au peintre R. Ritz les lignes suivantes : « Les rives, loin d'être arides et monotones comme celles de la

de Tanay, le *Papaver alpinum* sur les pentes supérieures du Grammont, etc. ; les baigneurs se débattrent dans cette belle eau transparente et les simples touristes en feront le tour, en passant d'enchantement en enchantement ». Un joli hôtel, des plus confort-

saire, a eu la bonne idée de conserver le joli style chalet suisse qui cadre si bien avec le motif principal des paysages environnants.

Comme promenades, Révéreulaz lui-même n'est qu'une immense promenade et le premier sentier venu vous mènera dans un bocage tranquille ou sur la mousse parfumée de quelque forêt, solennelle comme une cathédrale ou près d'un ruisseau, qui vous dira les amours des fleurs et des oiseaux. Quant aux excursions, Révéreulaz est admirablement situé, adossé aux épaulements de la chaîne dont nous avons parlé et communiquant par plusieurs cols, ceux de Vernaz, de Savaine, de Conche, de Recons avec la Vallée d'Abondance, par le Pas de Morgins avec le Val de Morgins et par Forgou et Miex, avec le Lac de Tanay. Il y a là, comme sommets, cols, vallées, plateaux et contre-forts, de quoi combler les vœux du coureur de montagne le plus acharné.

Julien MONTIGNY.

(Hôtels page 11)



LAC DE TANAY

(Cliché Fumex).

plupart des lacs alpestres, présentent au contraire une grande variété ; les parois de rochers gris alternent avec les sombres forêts de sapins et les verts alpages émaillés de fleurs, au milieu desquels se nichent les chalets de Tanay et de Peney. Il est dominé par des montagnes aux formes tantôt déchiquetées, tantôt en croupes élargies ; les lignes du rivage dominant de petits promontoires et des baies tranquilles. Le paysage est animé par les troupeaux et les bergers, ceux-ci en vestes bleues à manches courtes. Sur le flot vert foncé se balance un petit bateau. Le caractère familial et le pittoresque s'unissent ici avec ce quelque chose de mystérieux qui appartient à presque tous les hauts lacs des Alpes. On retrouve aussi sur les bords la légende qui attribue à certains lacs une insondable profondeur. L'écoulement est souterrain. L'horizon est borné, mais un délicieux sentier mène par la petite gorge ombragée de Peney sur un vert plateau d'où l'on découvre soudain le Léman et les Alpes Vaudoises. » Eugène Rambert fut enchanté de sa visite au Lac Tanay et il écrit, dans son livre *Bex et ses environs* : « Les dessinateurs feront bien d'avoir leur album sous la main ; ils n'auront que l'embarras du choix, les botanistes feront de fort jolies récoltes, entre autres le *Géranium lucidum* sur les pentes pierreuses de la rive nord, l'*Eryngium alpinum* au-dessus des chalets

tables, abrite pendant l'été une nombreuse colonie de séjournants. La seconde station est Révéreulaz, situé à 1,000 mètres, à une heure et demie au dessus de Vionnaz et que l'on peut gagner aussi, de Vouvry par Forgou. Dans les épaisses frondaisons des forêts, sur un éperon de roc, au-dessus d'une cascade bondissante, cette gracieuse Thébaidé montagnaise domine toute la partie inférieure de la vallée du Rhône, embrasse le panorama des Alpes Vaudoises et semble se pencher pour contempler le superbe spectacle du Léman bleu, brochant les rives montagneuses de la dentelle de ses villas et de ses châteaux. Au-dessus du village, c'est la forêt profonde et calme, où retentissent seuls les chants des oiseaux et le rire cristallin et furtif de sources, de cascates et de ruisselets qui serpentent dans les rocs, et se cachent sous les fleurs, comme des enfants malicieux. Au milieu des forêts, s'ouvrent des clairières fraîches, tapissées du gazon si vert des Alpes, avec de jolis mazots rustiques. Aucun site n'invite plus au repos, n'inspire plus de tranquillité, n'est plus imprégné de solitude. Ce n'est pas encore la haute montagne tourmentée et grandiose, dont le spectacle fait vibrer et tient en émoi, mais bien une suite délicieuse de tableaux agrestes et charmants, qui bercent les sens et font pénétrer dans le cœur une reposante sérénité. L'hôtel de Révéreulaz, en pratiquant le confort neces-

LES MAYENS DE SION

(Croquis de vacances)

Depuis les Mayens on jouit d'une vue merveilleuse sur les Alpes bernoises et la vallée du Rhône. On voit à ses pieds la ville de Sion, et, de ce haut belvédère de 1,300 mètres, on peut examiner tout à loisir, perchées sur leurs deux collines rocheuses, la vieille cathédrale de Valère et les majestueuses ruines de Tourbillon. Le soir, la ville étincelle de lumières, et l'on a le sentiment, assez agréable en somme, de n'être pas, malgré la situation élevée et la solitude apaisante, tout à fait séparé du monde civilisé.

Sur les dernières pentes de l'imposante chaîne qui s'étend du Grand Muveran au Bietschhorn, s'étagent des prairies et des vignobles, se perchent à diverses altitudes, de nombreux villages aux toits noirs.

Et les Mayens ?... Ce ne sont que mêlées, prairies en gradins que sillonnent en tous sens d'innombrables sentiers, chalets très espacés et dont l'architecture varie selon le caprice des propriétaires, pour la plupart des Sédunois. Quelques-uns viennent y passer la belle saison, d'autres préfèrent en tirer profit et les louer, pendant les mois de juillet et d'août, aux citadins de toutes provenances.

Cinq ou six hôtels offrent aux étrangers le confort à différents degrés. Toutefois, la bourse commune, la paix, la tranquillité, l'amour du home se trouvent toujours

mieux d'un logis, si modeste soit-il, où l'on peut se vêtir à sa guise, manger à n'importe quelle heure, causer et rire en liberté.

Le sentier ombragé de mélèzes que, pendant des kilomètres, on peut suivre en longeant le bisse, soit du côté de Nendaz, soit

dont la plupart sont coiffées du haut chapeau de Vex, à garnitures de drap, ces robustes animaux peuvent porter jusqu'à 100 kg. et c'est vraiment stupéfiant de les voir, chargés de valises et de malles, monter, de leur pas lent et quasi rythmique, les sentes caillouteuses qui grimpent à la poste des Mayens et aux multiples chalets égrenés, çà et là, sur les pentes.

Les naturels des hameaux et des villages dissimulés sur cette agreste colline, marchent, travaillent et causent avec la sage lenteur des calmes et des paisibles. Ils ne font aucun pas de trop, aucun geste inutile, ne s'usent pas la langue en de longs discours. Aimables et complaisants, ils vous rendront volontiers service, mais n'attendez pas d'eux la promptitude de l'action, leur tempérament s'y oppose. « Rien ne presse », telle semble être leur devise. Et, de fait, en vacances, alors que tout nous invite au « doux rien faire », se hâter est folie, laisser couler les heures est sagesse. C'est peut-être qu'eux-mêmes ils s'en rendent compte, et que, prétexte à leur habituelle quiétude, ils se disent : « Après tout, ces messieurs et dames ont bien le temps ».

H. CUENDET.

Les Produits du Valais

La terre du Valais est bonne, la terre du Valais est riche. Fertilisée par le limon du Rhône et des affluents de la chaîne Valaisanne, la plaine est une corne d'abondance d'où sortent les produits agricoles les plus succulents de la Suisse. Les coteaux, au sol calcaire, humecté par l'eau des bisses, sont aussi fertiles.

Il y a tout d'abord l'asperge, dont la saison commence à fin avril et se prolonge jusqu'à fin juin. L'asperge est une gourmandise et un médicament. Qui ignore le plaisir de savourer un bon plat d'asperges en vinaigrette, ou en sauce blanche ? Et comme on sait bien, en Suisse, que l'asperge du Valais, grâce au sol léger de la plaine, est délicate et se mange presque jusqu'au bout !

C'est sans doute à cette particularité qu'est due la vogue méritée des asperges valaisannes. Mais lorsque l'on saura que l'asperge a encore une vertu très prononcée contre l'anémie, de par la forte proportion de fer qui la distingue ; lorsque l'on sera convaincu qu'elle est un dépuratif exquis et actif, et un excellent régénérateur des rognons, alors l'asperge n'aura plus que des admirateurs.

Le Valais produit aussi d'autres légumes très bons, dont la culture est malheureusement trop restreinte, mais elle se développe cependant.

Après l'asperge arrive la fraise, la grosse fraise si recherchée des amateurs, et que l'on cultive avec succès.

Une des principales cultures est celle de l'abricot ; lorsque la récolte est normale, il est beau de voir les arbres, semblables à des orangers, semer la plaine ou les coteaux de points d'un jaune éclatant.

L'abricot s'expédie dans la Suisse entière, en caissettes et en paniers. La réputation de cet excellent fruit s'accroît chaque année et les propriétaires avisés n'hésitent pas à donner leur préférence, au moment de la plantation, à l'abricotier Luizet, dont les fruits se prêtent admirablement au transport.

Faut-il parler de la pêche ? Comme goût et parfum, elle laisse bien loin derrière elle les produits similaires ; c'est dû, sans doute, au terrain calcaire.

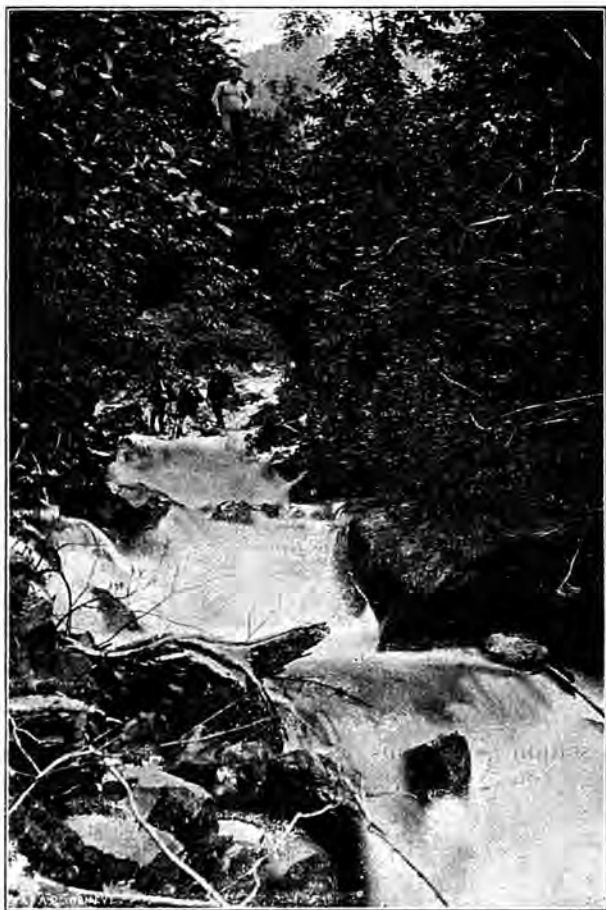
Le pruneau des vignes, bien mûr, demande peu de sucre en confiture ; il est vraiment d'un goût exquis et témoigne, par sa douceur, du soleil qu'il a reçu.

Quant au raisin, il est unique, par sa pellicule si tendre, son parfum, son goût délicieux ; en automne, les bureaux sont littéralement assiégés par les expéditeurs de raisins en caissettes. On en fait des cures souveraines contre les maux d'estomac. Le raisin, mis en tonneau et en bouteille, donne naissance à ces crus fameux ; si Bacchus a passé jadis dans ce pays, il a dû y acheter un droit de bourgeoisie.

Les poiriers forment également une des richesses du Valais. On récolte, en Reinettes et en Calvilles, en Caux, Francs roseaux et autres, des fruits superbes, qui excitent l'appétit autant que l'admiration des connaisseurs. C'est une des branches d'avenir du Valais.

Il reste encore un mot à dire sur les fromages des montagnes. Lorsque l'on tombe sur une bonne pièce, le terme d'onctueux ne paraît pas assez... onctueux.

X.



CASCADE DE RÉVÈREULAZ

(Cliché G. Taponier).

du côté du val d'Hérens, est ici la promenade favorite des pacifiques et de ceux qui préfèrent les flâneries aux longues ascensions. Rien de plus calmant, en effet, que d'errer selon sa fantaisie le long de ce tranquille petit ruisseau qui poursuit son cours, indifférent des promeneurs ; rien de plus grandiose que le panorama dont, par échappées et tout en cheminant, on jouit sur la vallée du Rhône.

Construite au milieu des mélèzes, une minuscule chapelle invite les fidèles à la prière. En la découvrant sous son cadre de verdure, on lui trouve un je ne sais quoi de si recueilli, de si apaisé, qu'on ne peut se défendre d'être ému. De nombreux ex-voto en décorent les murailles : petites peintures dues au naïf pinceau de pieux artistes, et dont plusieurs sont de date fort ancienne.

Depuis Vex, première station de la voiture postale qui, de Sion à Evolène, suit le val d'Hérens, tout se transporte ici à dos de mulet. Conduits surtout par des femmes,



Chronique des Stations

Vallée d'Anniviers. — Beaucoup de monde partout dans la belle vallée, où l'orage de la semaine dernière a laissé une délicieuse fraîcheur. A Vissoye, nombreuse colonie étrangère à l'Hôtel d'Anniviers; notre collaborateur, M. Paul Claro, y fait un séjour; *Saint-Luc* et *Chandolin* sont au grand complet, *Grimet* a sa clientèle habituelle et beaucoup de touristes passant le Col de Torrent. Zinal est très fréquenté, et abrite, entr'autres, plusieurs pensionnats de demoiselles. Un nouvel hôtel, le *National*, vient de s'ouvrir, avec une trentaine de lits.

La route de Sierre à Vissoye est restaurée et les travaux de l'entreprise de Chippis sont terminés.

Praz-de-Fort. — La saison est excellente et l'Hôtel de Saleinaz a dû refuser du monde à plusieurs reprises; l'agrandissement de cet établissement s'impose. Beaucoup de touristes ont passé le Col de Fenêtre et la Cabane de Saleinaz a abrité de nombreux alpinistes.

Station Weisshorn (Vallée d'Anniviers). — Une des plus belles promenades de la vallée d'Anniviers est sans contredit celle de l'Hôtel Weisshorn, que l'on gagne de Vissoye en 2 h. $\frac{3}{4}$ par un charmant sentier sous bois. L'hôtel, construit à 2300 mètres, à proximité de la forêt de St-Luc et Zinal, est un belvédère naturel qui domine entièrement la vallée et jouit d'un panorama grandiose sur les Alpes Valaisannes et Bernoises. On respire là un air délicieusement pur et frais, sans être trop vif, en l'absence de glaciers. Les levers et les couchers de soleil y sont d'une indescriptible splendeur. Tout autour de l'hôtel, où l'on trouve le confort nécessaire, s'épanouit une flore merveilleuse, où l'on y cueille l'arnica, la gentiane pourprée, le rhododendron, l'androsace glaciaire, plusieurs belles campanules, la grande anémone des Alpes, la violette des Alpes, le genépi et l'edelweiss qui croît sur les Rochers de Tounot. Les ascensions qui se font de l'Hôtel Weisshorn sont aussi nombreuses qu'intéressantes. Les principales sont la *Bella-Tola* (3028 m., 2 h. $\frac{1}{2}$), gravie le 13 août par 50 personnes, les *Rochers de Tounot*, le *Bortherhorn*, le *Blumatt*, les *Rocs de Budry* et de *Nava*, les *Diablons*, le *Bruneggghorn*, le *Fletschhorn*, le *Weisshorn*, le *Rothhorn de Zinal*, le *Gabelhorn*, le *Roc Noir* et l'*Illhorn*. De beaux cols communiquent avec la vallée de Tourtemagne, le *Pas de Bœuf* (2850 m.), le *Meidenpass* et la *Forcletta*. Enfin, on va de la station Weisshorn à Chandolin en 2 h. $\frac{1}{2}$ et à Zinal en 3 h.

ABONNEMENTS GÉNÉRAUX

sur les lignes des Chemins de fer fédéraux Suisses

Les Chemins de fer fédéraux suisses accordent aux voyageurs de grandes facilités de circulation. En outre des billets circulaires combinables et des réductions accordées aux sociétés, ils délivrent, sous la dénomination d'abonnements généraux des *Cartes d'abonnement* qui donnent, pendant leur durée de validité, le droit d'effectuer sur le parcours de la presque totalité des entreprises de chemins de fer et de navigation de la Suisse, désignées par une liste, un nombre de courses illimité, dans la classe correspondante et par tous les trains et bateaux à vapeur faisant d'une manière générale le service des voyageurs. Ces cartes d'abonnement doivent être commandées aux guichets des voyageurs des Chemins de fer intéressés, savoir, dans les gares principales, au moins 2 heures et dans les autres gares au moins 24 heures à l'avance. Il y a lieu de joindre à la commande une photographie du futur titulaire de la carte d'abonnement, qui déposera en outre fr. 5 lors de la livraison de sa carte; ce dépôt sera remboursé à la restitution de la carte.

Voici les prix de ces abonnements généraux (tarif du 1^{er} janvier 1906).

Durée	I ^{re} classe Fr.	II ^e classe Fr.	III ^e classe Fr.
15 jours	80	55	40
30 »	120	85	60
45 »	160	110	80
3 mois	280	195	140
6 »	440	310	220
12 »	690	485	345

Pour les prix indiqués ci-dessus, le voyageur peut circuler continuellement pendant toute la durée de son abonnement, effectuer, dans les compartiments si commodes et si propres des C. F. F. des parcours considérables et visiter ainsi, avec un minimum de frais, les contrées les plus intéressantes de la Suisse. Il trouvera, aux guichets de toutes les Gares des C. F. F. et de leurs correspondants de l'étranger, des renseignements complémentaires concernant la liste du réseau à parcourir, la durée de validité, les transferts, échanges des cartes d'abonnement et toutes les combinaisons et facilités auxquelles elles donnent lieu.

Liste des Hôtels

RECOMMANDÉS

à consulter par MM. les touristes

	Pages
Martigny-Châtelard (2 ^{me} page, couverture).....	—
Saas-Fée (2 ^{me} page, couverture).....	—
Genève, Marseille et Produits suisses ..	9
Champéry	10
St-Gingolph, Bouveret, Lac Tanay, Révéralaz, Choëx, Trois-torrents, Morgins	11
Vernayaz, St-Maurice, Vérossaz.....	12
Salvan, Granges, Marécottes, Triquent, Finhaut	13
Distances kilométriques, altitudes des cols et sommets, Châtelard, Tête Noire, Chemin, Trient, Martigny ..	15
Martigny, Col des Planches, Champex, Orsières, Praz-de-Fort, Liddes, Bourg-St-Pierre.....	16
Pierre à Voir, Châbles, Lourtier, Fionnay, Mayens-de-Sion, Sion	17
Sion, Ayent, Sanetsch, Vex, Euseigne, Evolène	18
Services des Diligences, Evolène, Haudères, Ferpècle, Arolla	19
Arolla, Lens, Sierre, Vissoye, St-Luc	20
Sierre, station Weisshorn, Riddes, Loèche, Gruben, Montana,.....	21
Viège, Zermatt, St-Nicolas, Randa, Produits	22
Täsch, Stalden, Huteck, Saas-Grund	23
Saas-Fée, Mattmark, Visperterminen	23
Brigue, Fiesch, Bel-Alp.....	24
Eggishorn, Bérisal, Simplon, Binn....	25
Münster, Fribourg, San Remo, Bordinghera, Produits suisses	26
Horaires des C. F. F., Compagnie Générale de Navigation, Viège-Zermatt, Martigny-Châtelard, Tramways de Martigny, Buffet gare Brigue	27
Cantons de Vaud et Neuchâtel.....	28
Genève (collectivité).....	29
Produits suisses, Le Fayet-St-Gervais, Reposeur de Cluse, Bex et Genève ..	30
Lausanne, Carte du Canton du Valais, Produits suisses	31
Chamonix, Argentières, St-Jean-sur-Mer, Aix-les-Bains, Salève sur Genève et Genève.....	32
Milan, Stresa, Pallanza, Gênes, Nauheimles-Bains, Industries suisses	33
Leysin, Brissago, Simplon	34
Loèche-les-Bains (3 ^{me} page couverture)	
Montana s. Sierre » »	
Le Glacier du Rhône (Gletsch, Belvédère (4 ^{me} page couverture).....	—

ECLAIRAGE ET SONNERIES

Installations hydro-électriques complètes pour Hôtels

NIKELAGE-ARGENTURE

Remise à neuf de services de table, théières, etc.

Devis et prix-courants gratuits à disposition

A. NEUSEL, BEX.

CHAMPAGNE STRUB

GENÈVE Grand International Hotel

Entrée: Avenue de la Gare de Cornavin et Rue de Lausanne



Le seul Hôtel de Genève
ayant une entrée di-
recte sur la Gare de
Cornavin (P.-L.-M. et
C. F. F.).

Pas de frais d'omnibus.



A proximité du
débarcadère, d'une des
principales stations des
tramways électriques et
de la Grande Poste.



Son installation lui permet de rivaliser avec les Terminus des grandes villes d'Europe. Il offre aux étrangers 120 chambres à partir de 3 fr., toutes éclairées à la lumière électrique et pourvues du chauffage central, des appartements pour familles avec salons à chaque étage et des chambres avec lavabos à eau courante. Un lavatory est à la disposition des personnes de passage. Ascenseur (Lift) et un monte-charge nouveau système permet le transport facile et commode des bagages. Au rez-de-chaussée, grand restaurant, indépendant de l'hôtel. Cuisine française. Déjeuners et dîners à prix fixe et à la carte à toute heure. Grand salon et grand hall auto-garage. Arrangements pour familles et séjour prolongé.

H. BALLET, Propriétaire

Restaurateur à bord du bateau-salon "GENÈVE", Compagnie Générale de Navigation

VELMA

CHOCOLAT FONDANT.
POUR CROQUER,
SANS RIVAL.

SUCHARD

SUCHARD SEUL FABRICANT

MILKA

CHOCOLAT AU LAIT.
PURE CRÈME,
CACAO & SUCRE.

Peninsular & Oriental Steam Navigation Company

Voyage spécial
sur

ALEXANDRIE

Départ le **20 septembre 1907**

Vapeur **CALEDONIA** 8000 T jauge
11000 chevaux

Pour tous renseignements, s'adresser à

MM. ESTRINE & C^{ie}, 18, rue Colbert, MARSEILLE

Demandez
partout

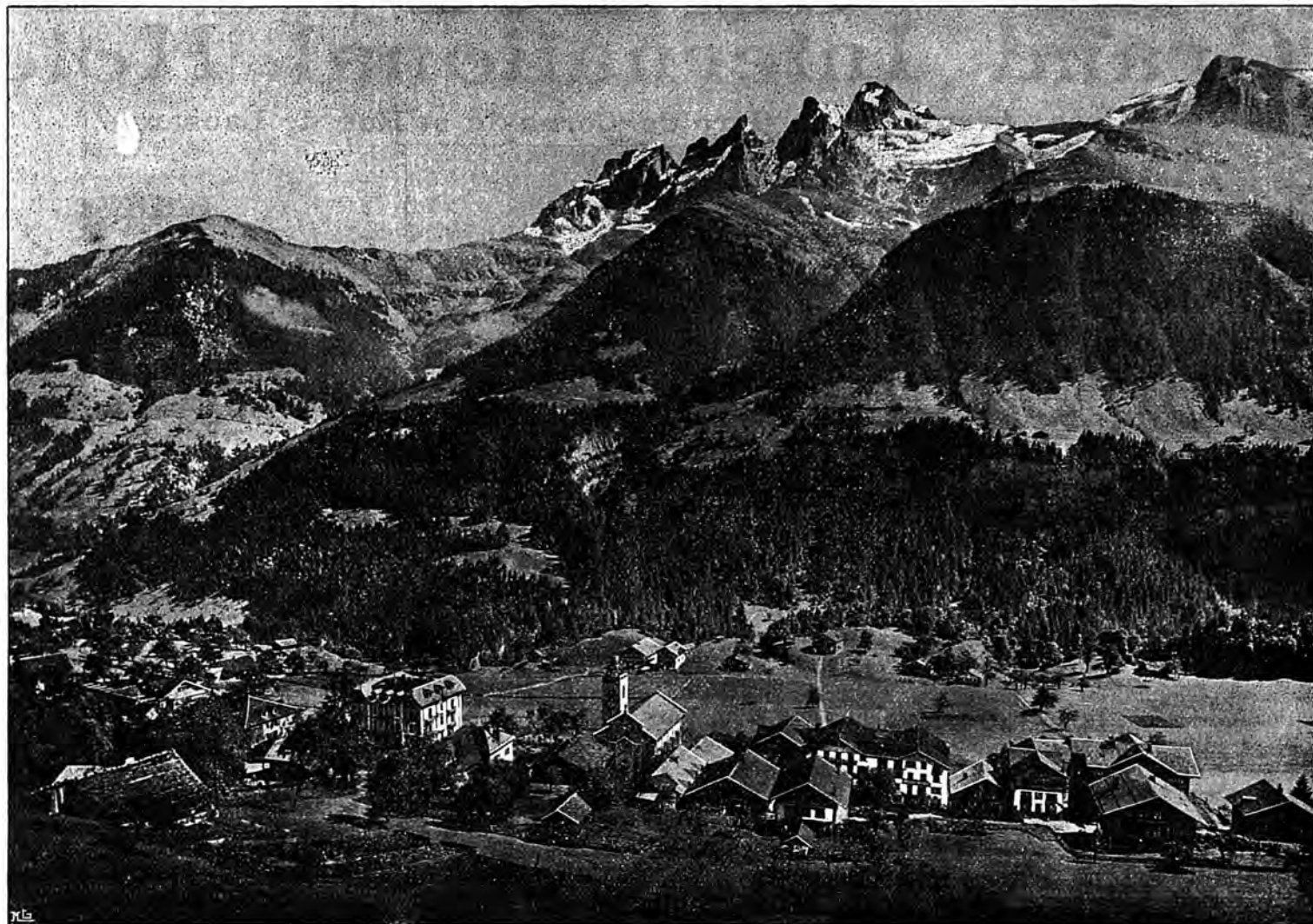
LA LIQUEUR DU SIMPLON

Médailles
aux grandes
Expositions

Médaille d'Or Milan 1906

LOUIS MORAND, DISTILLATEUR, MARTIGNY

Médaille d'Or Milan 1906



CHAMPÉRY ET LES DENTS DU MIDI

CHAMPÉRY ** Valais

Station alpestre d'altitude moyenne (Altitude 1052 mètres)

13,5 kilomètres de la Station du chemin de fer de Monthey

Trois services quotidiens de diligences postales avec Monthey

Prochaine ouverture du chemin de fer électrique Monthey-Champéry

CHAMPÉRY est situé dans le Val d'Illeiez, au pied de l'imposant massif de la *Dent du Midi*; son climat tempéré, le nombre infini des excursions dont il est le point de départ, la richesse de sa flore, en font un des séjours préférés des familles, des touristes et des convalescents.

CHAMPÉRY est un beau village où l'on trouve tous les perfectionnements et toutes les facilités désirables, télégraphe et téléphone, lumière et chauffage électriques, sources abondantes sous haute pression, système du tout à l'égout, établissements de bains, salons de coiffure, beaux magasins. Un docteur et un pharmacien y sont en résidence et les malades ont, en outre, à leur disposition, une source d'eau minérale sulfureuse, alcaline et lithinée d'une grande efficacité. Pendant toute la saison, de nombreuses distractions sont réservées aux séjournants, tels que concerts, bals, fêtes alpestres, feux d'artifice, jeux de lawn-tennis et croquet, pêche, etc. Beaucoup de convalescents font avec succès des cures de lait et de raisin; les familles trouvent, en outre, à *Champéry*, le grand avantage de pouvoir prendre des leçons de français, allemand et anglais, données par des professeurs résidant à la station; les étrangers peuvent également suivre les cultes catholique et protestant évangélique.

La Société d'embellissement et d'utilité publique fait, chaque année, de grands frais pour rendre le séjour de *Champéry* de plus en plus agréable aux nombreux touristes qui le fréquentent pendant la saison.

Le Val d'Illeiez a une flore superbe qui renferme des espèces très rares; elle est en plein épanouissement dès le mois de Juin et transforme toute la région en un merveilleux parterre fleuri; en automne, les belles forêts présentent l'agréable spectacle de leurs solitudes empourprées.

HOTELS ET PENSIONS DE CHAMPÉRY

Hôtel-Pension de la Dent-du-Midi, M. Th. Exhenry, directeur.

Hôtel-Pension Croix-Fédérale, Famille Défago.

Hôtel de Champéry, M. P. Défago.

Hôtel-Pension Berra, M. E. Lutz.

Hôtel des Alpes, M. Em. Marclay.

Pension des Chalets, M^{me} Steiner-Brunner.

Pension Beau-Séjour, M. Ed. Défago.

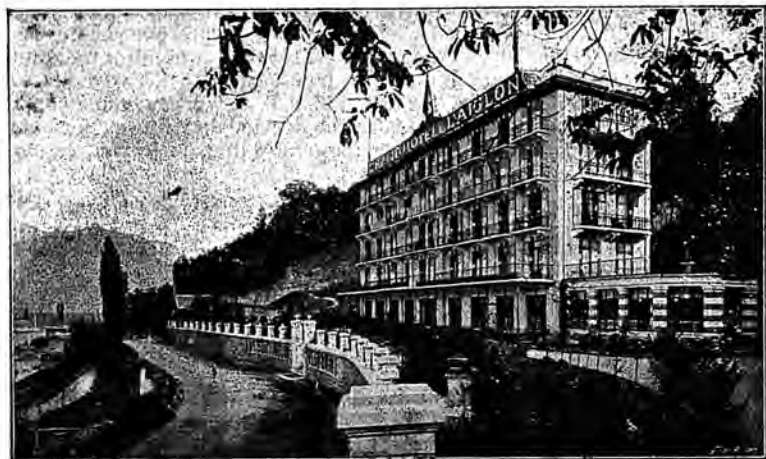
Pension Perrin, M^{lle} H. Avanthay.

English Pension, Chalet Anglais, M^{me} Stephenson.

GRAND HOTEL DE L'AIGLON

Valais — BOUVERET — Suisse

Bords du Lac Léman



Maison de premier ordre Pension à partir de 7 fr.
Grande terrasse. Forêts de
chataigniers. Lawn-tennis. Billards anglais et français.
Excursions. Pêche. Canotage.

Vis-à-vis de Territet-Montreux et Vevey. A une heure
d'Evian. Service régulier par canot-automobile entre
l'Hôtel et Montreux.

F. LACHAIZE.

LE BOUVERET (Valais)

Lac Léman, Gares C. F. F. et P.-L.-M. (Embarcadere des bateaux).

HOTEL TERMINUS

Tenu par M. DANNACHER-JAUSLIN

Maison confortable, nouvellement construite, ouverte en 1907. — Belle
terrasse sur le lac. — Restauration à toute heure. — Bonne cuisine
bourgeoise. — Pension à partir de 5 fr. Lunch 2 fr. Diner 2 fr. 50 (vin
compris). — Confort moderne. — Lumière électrique. — Chauffage
central à eau chaude.

LE BOUVERET Hôtel de la Tour

A proximité des Bateaux à vapeur et des Chemins de fer C. F. F. et P.-L.-M.

Deux Terrasses et Taverne sur le lac. Forêt à quelques pas de l'Hôtel.

Bouveret -- Buffet de la Gare

Entre le débarcadere et la gare. Restauration. Salle à manger au 1^{er} étage.

Balcon sur le lac. Prix modérés. — Tenu par M^{me} V^{ve} BROUSOZ

St-Gingolph. — Hotel de France

Situé au bord du lac, grande terrasse ombragée, déjeuner
et diner à toute heure pour famille, à prix modéré, Cuisine
renommée. Eclairage électrique. Eug. PERAY, Prop.

HOTEL DU LAC TANAY

sur VOUVRY (Valais)

ALTITUDE 1400 Mètres

Un des plus beaux lacs alpestres de la Suisse. Canotage. Nombreuses
et charmantes promenades dans les forêts avoisinantes. Centre re-
nommé d'excursions et d'ascensions dans le massif des Alpes du
Valais et de la Savoie.

Grammont (2 h.), Jumelles, Cornettes de Bise (3 h.), etc. Descente
facultative sur Bouveret, Saint-Gingolph (Novel), Abondance (Evian),
Morgins (6 h.) ou Vouvry (2 h.). Restaurant séparé pour touristes.
Pension depuis Fr. 4. Sur demande, chevaux à la gare de Vouvry.
Séjour d'été recommandé pour la pureté et la fraîcheur de l'air.

A. PARCHET

PENSION JARDINIER

CHOEX-sur-MONTHEY

Pension soignée, ouverte du 1^{er} Juin au 30 Septembre.

Choëx sur Monthey -- PENSION BELLE-VUE

Séjour climatérique, entouré de forêts; grande pelouse ombragée;
éloigné du bruit et de la poussière. Pension de fr. 4.50 à 6.—.

M. LORÉTAN-DELALOYE

HOTEL-PENSION DE TROISTORRENTS

VAL D'ILLIEZ (VALAIS)

Tenu par M^{me} Baraldini-Martin. Jolie position boisée. 840 m. Climat
salubre. Cuisine soignée. Cure de lait. Prix modérés. Service postal.
Télégraphe à proximité. Restauration à toute heure. Chambres chauf-
fables. Ouvert toute l'année Spécialité de truites de la Vièze.

Hôtel-Pension du

GÉANT

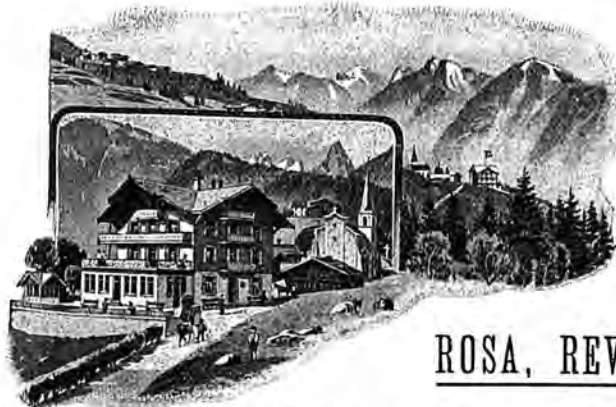
MORGINS-LES-BAINS (Valais)

GARE MONTHEY Altitude 1411 m. GARE MONTHEY

E. FAVRE, Nouveau propriétaire

Téléphone. Station climatérique. Eaux ferrugineuses. Cure d'air et de
lait. Grandes forêts à proximité. Centre d'excursions. Cuisine soignée.
Vins du pays. Pension à partir de 5 francs.

Arrangements pour familles et séjour prolongé.



Bas-Valais

1000 m. Alt

Hôtel

Pension

ROSA, REVEREULAZ

Ouvert le 15 Juin Séjour agréable et tranquille. Promenades dans les forêts
de sapins. Excursions variées. Gare Vouvry (Valais) ou
Aigle (Vaud). Salle à manger vitrée. Terrasse. Arrangements pour
familles et séjour prolongé. Bains. Douches. Bain de ruisseau. Lumière
électrique. Téléphone. Bureau de poste à proximité. Adr. tél.: Rosa Vouvry.



ordre, confort moderne, en face de l'entrée des Gorges du Trient et de la Gare du chemin de fer de Chamonix. Diligences et voitures particulières à l'hôtel pour Chamonix, la vallée de Bagnes, Grand St-Bernard, Aoste, Courmayeur, Tour du Mt-Blanc, Turin, etc.

(Excursions et promenades très variées).

Prospectus et Brochures à disposition.

Même Maison : **GRAND HOTEL JULLIEN à Nice**

Propriétaires : **ROUILLER & MOTTIER**

Vernayaz

Station C. F. F.

Altitude 456 mètres.

Point de départ du chemin de fer électrique de montagne **Vernayaz-Salvan-Chamonix**, coquette station à l'entrée des vallées du Rhône et du Trient, célèbre par ses Gorges du Trient et sa Cascade de Pissevache, qui lui ont acquis une réputation universelle dans le monde des voyageurs. Les deux stations **Vernayaz C. F. F.** et **Vernayaz-Chamonix** sont reliées entre elles par un service de voitures permettant de prendre indistinctement l'une ou l'autre ligne.

Grand Hôtel des Gorges du Trient

situé au milieu d'un vaste et magnifique parc, de premier ordre, confort moderne, en face de l'entrée des Gorges du Trient et de la Gare du chemin de fer de Chamonix. Diligences et voitures particulières à l'hôtel pour Chamonix, la vallée de Bagnes, Grand St-Bernard, Aoste, Courmayeur, Tour du Mt-Blanc, Turin, etc.

(Excursions et promenades très variées).

Prospectus et Brochures à disposition.

Même Maison : **GRAND HOTEL JULLIEN à Nice**

Propriétaires : **ROUILLER & MOTTIER**



Merveille de la Suisse
facile et sans danger

à 1 k. de la gare de Saint-Maurice
et à 4 k. de Bex

GROTTE DES FÉES

A 500 mètres dans le rocher. Cascade
et Lac illuminés au magnésium.

Exploitation en faveur des orphelins.
Bazar et Rafrâichissements.

Carte au Buffet de la Gare et
au Château de Saint-Maurice

Hôtel-Pension de Vérossaz

A côté de l'Eglise. Altitude 840 mètres. Bonnes chambres. Cuisine soignée. Séjour tranquille. Très belle position entre les Dents du Midi et de Morcles, en face du Grand Combin. Promenades variées. Forêts de sapins. Postes à l'hôtel. Téléphone.

Ernest MOTTIER, Propriétaire

HOTEL SUISSE ET DE LA POSTE

SALVAN

Chemin de fer
électrique Martigny-
Vernayaz-Salvan-Cha-
monix.

Service et cuisine
soignés. Prix mo-
dérés. — Arrange-
ments pour séjours
prolongés. Confort
moderne. Télé-
phone. — Maison
ouverte toute l'an-
née. English spoken.
Man spricht
deutsch.

**F. BOCHATEY-
JAQUIER**
Propriétaire
Membre du Club
Alpin



SALVAN (Station ligne électrique Martigny-Châtellard) PENSION-RESTAURANT VICTORIA

Tenu par **M. François COQUOZ**

Au centre du village et à proximité de la gare. Vaste salle de restaurant. Restauration à toute heure. Bonne cuisine bourgeoise.

ST-MAURICE VALAIS HOTEL DU SIMPLON

A LA SORTIE DE LA GARE

Famille **BRAILLARD**, nouveau propriétaire

Chambres confortables. — Lumière électrique. — Cuisine soignée. Prix modérés.

— Téléphone —

ST-MAURICE (Valais)

BUFFET DE LA GARE

Arrêt à tous les trains

DINERS A PRIX FIXE ET A LA CARTE A TOUTE HEURE

Restaurant Renommé

G. HENRIOD.

VERNAYAZ HOTEL FRANCO-SUISSE

Ch. DELEZ-FRACHEBOURG, Propr.

Restauration à toute heure. — A l'entrée des Gorges du Trient et de la Gare de la ligne Vernayaz-Chamonix.

Voitures et Mulets pour excursions.

Téléphone — Lumière électrique — Bains et Douches

Salvan-Valais PENSION JOLI SITE Salvan-Valais

A 5 minutes au-dessus de la Gare. Position ravissante et tranquille, vue magnifique sur toute la vallée. Bains dans la maison. Grande terrasse ombragée, jardin, point principal pour excursions. Prix Modéré.

B. Délez,
propriétaire.



SALVAN - Pension du Luisin

A proximité de la campagne. Bonne pension à partir de fr. 4. Téléphone. Lumière électrique. Promenades à proximité. **L. FRACHEBOURG**, propr.

Serrurerie en Bâtiment

Réparations en tous genres

Poëlier-Fumiste **G. W. SIMON** Serrurier, Tôlier

Fourneaux Potagers, Calorifères, Appareils de Chauffage, Meubles de Jardins, Marquises, Tentes, Serres, Vêrandas, Lits en fer, Coffres-Forts.

27, Rue du Stand prolongée, **GENÈVE**

SÉJOUR DE MONTAGNE

LES GRANGES sur Salvan (Valais)

Nouvelle Pension Mon Séjour avec dépendances

dominant le panorama de la Vallée du Rhône

Etablissement entièrement neuf, très confortable. Prix de pension modérés. Position tranquille et pittoresque, facilitant toutes les excursions de la région. A 5 minutes de la gare Salvan, de la ligne électrique Martigny-Châtélard.

Joseph-Alexis COQUOZ, propriétaire,

Triquent s. Salvan (Le Tretien) Station de la ligne Martigny à Chamonix. Une des vues les plus impressionnantes de la belle vallée du Trient. Belles forêts à proximité.

HOTEL DENT DU MIDI ET DÉPENDANCE

Maison confortable à 6 minutes de la gare. Chambres avec balcon. Pension à partir de fr. 4.—.

Vve Joseph GROSS, propriétaire.

Un des plus beaux paysages du Valais, entouré des massifs de la Dent du Midi, de la Tour Salrière, du Salentin, du Luisin. Sur le passage des **Cols d'Emaney**, du **Jorat** et de **Susanfe** (de Salvan à Champéry 9 heures).

SALANFE (1900 mètres) HOTEL DE LA DENT-DU-MIDI

Confortable, étape indispensable pour touristes, bonne chambre, cuisine bourgeoise et provisions.

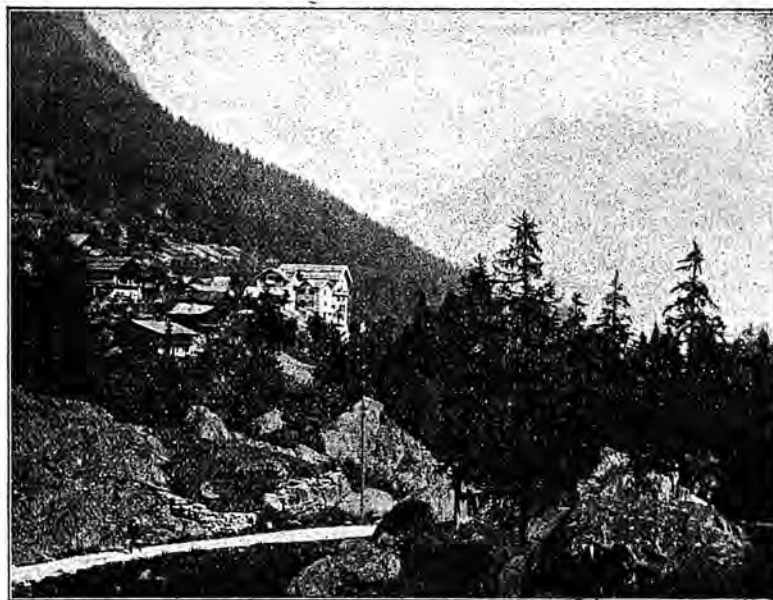
Pierre-Louis DELEZ, guide de montagne.

FIN-HAUT Pension des Alpes

Station de la ligne Martigny-Châtélard.

Belle terrasse dominant le village, avec véranda vitrée. Restauration à toute heure. Prix modérés. Chalet-restaurant du Col de la Gueulaz, point de départ pour le Bel-Oiseau et la Cabane de Barberine (C. A. S.).

Em. LONFAT, propriétaire.



LES MARÉCOTTES s. SALVAN

Altitude 1100 mètres

Station incomparable pour la joliesse de ses sites, de ses promenades multiples et variées, de ses forêts de sapins à proximité, de ses eaux recommandées, de son air pur et tonique. Station de chemin de fer.

Hôtel des Marécottes; Hôtels-Pensions de l'Espérance, de l'Avenir, de Jolimont, Macey; Restaurant de la Creusaz; 17 chalets à louer; bazars, guides, etc



TRIQUENT (LE TRETIEN) s. Salvan

Station de la ligne électrique Martigny-Châtélard

HOTEL-PENSION CHALET de la FORÊT

Propriétaires : **MM. Auguste et Alexis GROSS**

Recommandé par le Touring-Club français. Maison confortable, de construction récente. Lumière électrique dans toutes les chambres. Dans une position superbe, dominant la belle vallée du Trient. Cuisine soignée. Arrangements pour séjours prolongés. Site tranquille à 200 mètres du village et de la station, à proximité de vastes forêts. Grande salle récréative attenante à l'hôtel. Parc ombragé.

FIN-HAUT Station du chemin de fer électrique
MARTIGNY-CHATELARD

HOTEL MONT-FLEURI

Propriétaire : **M. F. GAY-DESCOMBES**

Dans une des plus belles situations du pays. Forêt de sapins à proximité.

FIN-HAUT Station de la ligne
Martigny-Chamonix

Hôtel BEAU-SÉJOUR et dépendances

Propriétaire : **M. Em. CLAIVOZ**

A proximité de la Gare. Beau jardin ombragé avec terrasse et kiosque. Pension à partir de 6 francs.

FIN-HAUT VALAIS Hôtel du Mont-Blanc

Alt. 1237 m.

d'ancienne renommée; splendide situation dominante, à 3 minutes de la gare. A proximité des promenades et de la forêt. Belle vue. Chambres confortables. Cuisine soignée. Véranda. Lumière électrique.

Clément LUGON-LONFAT, propriétaire.

FIN-HAUT Ouverture du FIN-HAUT Grand Restaurant du Lawn-Tennis Club

Restauration à la carte à toute heure. Crémèrie. Pâtisserie. Café — Thé — Chocolat — Glaces

Installation moderne des plus confortables, avec belle terrasse dans une superbe position, au centre du village, à quelques minutes de la gare.

Propriétaire : **M. HUGON-LUGON**.

PRINCIPALES DISTANCES KILOMÉTRIQUES DU VALAIS

De Sion à	Chemin de fer	Route	TOTAL	De Sion à	Chemin de fer	Route	TOTAL	De Sion à	Chemin de fer	Route	TOTAL
Bagnes..... kilom.	25.7	18.—	43.7	Hérémence..... kilom.	—	14.4	14.4	Salvan..... kilom.	30.8	6.—	36.8
Binn.....	53.3	28.5	81.8	Illiez.....	46.7	9.5	56.2	Savièze.....	—	6.—	6.—
Bourg-St-Pierre.....	25.7	32.—	57.7	Isérables.....	12.8	4.8	17.6	Saxon.....	17.4	—	17.4
Bouveret.....	63.5	—	63.5	Liddes.....	25.7	27.—	52.7	Saint-Gingolph.....	63.5	4.8	68.3
Bovernier.....	25.7	7.7	33.4	Loèche-les-Bains.....	25.7	15.5	41.2	Saint-Léonard.....	5.7	—	5.7
Brigue.....	53.3	—	53.3	Loèche-Ville.....	25.7	1.9	27.6	Saint-Maurice.....	40.7	—	40.7
Champéry.....	46.7	13.5	60.2	Luc.....	15.7	19.2	34.9	Saint-Nicolas.....	44.8	24.—	68.8
Chandolin.....	15.7	19.2	34.9	Martigny-Ville.....	25.7	—	25.7	Sembrancher.....	25.7	13.—	38.7
Charrat.....	17.1	4.8	21.9	Massongex.....	40.7	2.4	43.1	Simplon.....	53.3	31.2	84.5
Collombey.....	47.6	2.—	49.6	Moerel.....	53.3	8.—	61.3	Sierre.....	15.7	—	15.7
Evionnaz.....	34.4	1.—	35.4	Monthey.....	46.7	—	46.7	Stalden.....	44.8	9.6	54.4
Evolène.....	—	28.8	28.8	Morgins.....	46.7	18.5	65.2	Troistorrents.....	46.7	5.6	52.3
Fée.....	44.8	33.6	78.4	Münster.....	53.3	34.—	87.3	Tourtemagne.....	30.3	—	30.3
Fiesch.....	53.3	18.—	71.3	Naters.....	53.3	1.2	54.5	Vernayaz.....	31.7	—	31.7
Finhaut.....	30.8	17.2	48.—	Orsières.....	25.7	19.—	44.7	Vétroz.....	—	7.—	7.—
Fully.....	17.1	7.2	24.3	Randa.....	44.8	31.—	75.8	Vex.....	—	9.6	9.6
Gampel.....	33.8	—	33.8	Rarogne.....	38.1	—	38.1	Viège.....	44.8	—	44.8
Gondo.....	53.3	41.2	94.5	Riddes.....	12.8	—	12.8	Vouvry.....	56.9	—	56.9
Granges.....	9.2	—	9.2	Saillon.....	17.1	2.4	19.5	Zermatt.....	88.—	—	88.—
Grimentz.....	15.7	28.8	44.5	Saïquenén.....	20.—	—	20.—				

ALTITUDES DES PRINCIPAUX COLS ET SOMMETS DU VALAIS

Mètres	Mètres	Mètres	Mètres	Mètres	Mètres
Eggishorn..... 2934	Cervin..... 4480	Col du Rawyl... 2415	Dent de Perroc.. 3696	Mont Avril..... 3341	Pte Planereuse.. 3153
Ofenhorn..... 3242	Dent d'Hérens.. 4182	Grand Cornier.. 3696	L'Evêque..... 3738	Grand Combin.. 4317	Aigle de la Neuvez 3731
Concordiahütte. 2847	Tête-Blanche.. 3750	Besso..... 3675	Aiguille de la Za. 3673	Tournelon Blanc. 3712	Aiguille Rouge du
Monte Leone..... 3561	Pointe de Zinal. 3806	Moming..... 3682	Mont Collon.... 3644	Col de la Serpen-	Dolent..... 3691
Dom des Michabel 4554	Ober Gabelhorn. 4073	Bouquetin..... 3484	Mont Brûlé..... 3621	tine..... 3564	Tour Noir..... 3836
Täschhorn..... 4498	Unter Gabelhorn 3398	Pigne de l'Allée. 3504	Dent de Bertol.. 3536	Col de Valpelline 3562	Pte des Ecandies. 2878
Nadelhorn..... 4334	Wellenkuppe... 3910	Pointe de Bricolla 3663	Col du M ^e Brûlé. 3593	Col d'Oren..... 3242	Mont Vélain..... 3765
Alphubel..... 4207	Trifhorn..... 3737	Pointe d'Arpitetta 3140	Col de Bertol... 3480	Combin de Cor-	Chenalette..... 2889
Rimpfischhorn.. 4203	Zinal-Rothhorn. 4223	Cornede Sorebois 2923	Cl de Crête-Sèche 2888	bassière..... 3722	Mont Capucin... 3270
Allalinhorn..... 4034	Dent-Blanche.. 4364	Rosa Blanche... 3348	Cl Fenêtré d'Aoste 2786	Aiguilles des Mai-	Col de Fenêtre.. 2699
Weissmies..... 4031	Mettelhorn..... 3410	Mont-Fort..... 3330	Pas des Chèvres. 2851	sons-Blanches. 3699	Col de Barberine 2480
Fletschhorn..... 4001	Lac Noir..... 2558	Wildhorn..... 3264	Col Chermontane 3084	Grand St-Bernard 2472	Col de Susanfe.. 2500
Col de Monte Moro 2862	Hörnli..... 2893	Col de Sanetsch. 2234	Pierre à Voir... 2476	Cabane d'Orny.. 2688	Col de la Guenlaz 1945
Col de l'Allalin.. 3570	Col du Theodule 3322	Couronne de Bréonna. 3164	Dent de Fully... 2903	Cabane de Saleinaz 2691	Dent du Midi... 3620
Col du Balfrin.. 3647	Col d'Hérens... 3480	Sasseneire..... 3259	Catogne..... 2599	Cl du Chardonnet 3325	Tour Salères... 3227
Mattmark..... 2123	Col Durand..... 3474	Mont Miné..... 2795	Col de Balme... 2201	Fenêtre Saleinaz 3264	Pic Tanneverges. 2982
Monte Moro..... 2988	Col du Trift... 3540	Pic d'Arzinol... 3001	Mont Gelé..... 3028	Col du Tour..... 3280	Perron..... 2679
Schwarzhorn..... 3204	Bella-Tola..... 3001	D ^e de Veisivi 3189-3425	Grand Mont-Fort. 3330	Aiguille d'Arpette 3061	Bel-Oiseau..... 2624
Bruneighorn..... 3846	Torrenthorn... 3003	Pas de Lona... 2767	Six-Blanc..... 2450	Pointe d'Orny... 3274	Barmaz..... 2301
Weisshorn..... 4512	Altels..... 3636	Col de la Dent	Mont Rouge..... 3427	Aiguille du Tour. 3540	Rebarmaz..... 2474
Mt Rose (p. Dufour) 4638	Balmhorn..... 3711	Blanche..... 3544	Bec de Corbassière 2688	Portalet..... 3345	Dent du Salentin 2485
Lyskamm..... 4538	Wildstrubel... 3251	Ruinette..... 3879	Cabane de Panossière 2715	Clocher Portalet. 2987	D ^e de Bonaveau.. 2505
Breithorn..... 4171	Becs de Bosson. 3154	M ^e -Blanc de Seillon 3871	Cabane Chanrion 2460	Aigle Argentièr. 3907	Tête de Bortau.. 2408
Petit-Cervin... 3886	Pas du Bœuf... 2790	Mont Pleureur.. 3706	Pointe d'Otemma 3394	Aigle Chardonnet 3822	Dent de Valère.. 2275
Theodulhorn... 3472	Col de Torrent.. 2924	Serpentine..... 3691	Mont Gelé..... 3517	Cl de Planereuse 3034	Lac de Soix.... 2400

LIGNE ÉLECTRIQUE MARTIGNY-CHATELARD-CHAMONIX

Inaugurée en 1906

Un des trajets les plus intéressants et les plus grandioses de la région des Alpes. — Station terminus du réseau suisse : **Le Châtelard**, centre d'excursions, à égale distance des vallées du Mont-Blanc et du Rhône, dont le séjour est recommandé, grâce à

L'HOTEL SUISSE DU CHATELARD

Restauration à l'arrivée de tous les trains. — Pension à partir de 6 fr. — Arrêts pour les douanes et voitures pour le col de la Forclaz et Martigny par Tête Noire. — Arrangements spéciaux pour familles en séjour. — Altitude 1120 m. — Cure d'air et jolies promenades à plat.

Valentin VOUILLOZ, propr. Tenancier du Buffet de la Gare.

Station et Hôtel Pension de la Tête Noire

à 45 minutes de la gare du Châtelard (ligne du chemin de fer Martigny-Chamonix).

A. GAY-CROSIER, propriétaire

Charmante promenade à faire de Chamonix, Salvan ou Finhaut sur Martigny par le col de la Forclaz. Restauration à toute heure et chambres confortables. Relais de voitures. Poste et télégraphe. Visite des célèbres Gorges mystérieuses de la Tête Noire. Curiosité unique et sans rivale. Cartes à l'hôtel. 12 cascades. Temple des Nymphes.



Col de la Forclaz (1523 mètres) HOTEL-PENSION DE LA FOUGÈRE

Tenu par MM. Lambiel. Sur la grande route de Martigny à Chamonix. Station climatérique. Prix modérés. A proximité du Glacier du Trient.

COL DE LA FORCLAZ, VALAIS

1523 mètres

HOTEL-PENSION GAY-DESCOMBES

Route de Martigny à Chamonix, sur le passage du Col de Balme. — Point de départ pour le Lac Champex (3 h. et demie). — Excursions à l'Arpille, à la Cabane d'Orny, etc. — Vue splendide. — Bon chemin muletier conduisant en une heure au Glacier du Trient. — Pension à prix modérés. — Relais de voitures. — Poste et Télégraphe à l'Hôtel.

— ON PARLE LES LANGUES —

Hôtel - Pension Belvédère

Chemin sur Martigny

Ouvert du 1^{er} mai à la fin septembre. Altitude 800 m., à 1 heure de la Gare. Charmant plateau couvert de griottiers. Site délicieux et tranquille. Belles forêts de mélèzes. Panorama superbe. Station clim. très recommandée. Cure de lait et de cerises. Postes et téléphone. Voitures à la gare sur demande. Cuisine soignée. Prix très modérés.

HENRI MEUNIER, Propr.

MARTIGNY

Atelier de Photographie M. Dorsaz

Hôtel Grand St-Bernard près les Gares C. F. F. et Martigny-Châtelard

Portraits et groupes. Reproduction de paysages du Valais. Cartes postales. Travaux d'amateurs livrés dans la journée. Fournitures pour la photographie. Agrandissements.



TRIENT

HOTELS :

Grand Hôtel du Trient

Propriétaire : M. Alfred Gay-Crosier.

Même Maison : Hôtel-Pension des Orangers à Cannes

Hôtel du Glacier du Trient

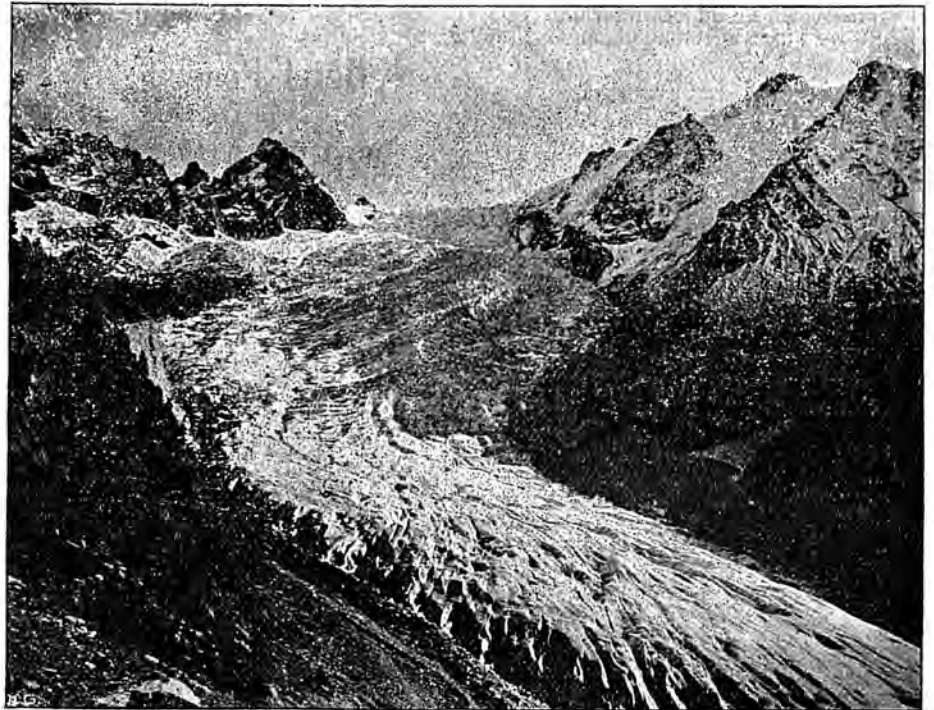
Propriétaire : M. G. Gay-Crosier.

Hôtel-Pension des Alpes

Propriétaire : M. Albert Gay-Crosier.

TRIENT (1295 M.)

Station alpestre de séjour et de passage, à proximité du magnifique **Glacier du Trient**. Centre d'excursions renommé et de promenades en tous genres, dont les principales sont l'Arpille, le Col de Balme sur Chamonix, le Col de la Forclaz sur Martigny, le Glacier d'Orny, la Croix de Fer, la Pointe Ronde, l'Aiguille du Tour et ses tributaires. Trient est à égale distance de la vallée du Rhône et de la vallée de Chamonix. La température est très salubre et maintenue fraîche tout l'été grâce au voisinage du glacier. Trient a le télégraphe, le téléphone et deux services postaux quotidiens et se trouve à proximité de la gare du Châtelard et de la ligne Martigny-Chamonix (1 heure). La plus jolie promenade à faire en partant du Châtelard. Voitures sur demande à l'arrivée des trains. Hôtels confortables ; prix de pension modérés.



GLACIER DU TRIENT



Gorges du Durnand, près Martigny (Valais)

*Ne pas quitter le Valais
avant d'avoir visité les
Célèbres Gorges du Durnand
à 1 h. de Martigny*

Un des sites les plus impressionnants
de la Suisse.

De solides galeries superposées par des consoles en fer permettent de pénétrer jusqu'au fond de la gorge sauvage d'où aillit le Durnand.

NOMBREUSES CASCADES

Le chemin des Gorges est le plus court et le plus direct pour le lac Champex et le Val Ferret.

Chalet de restauration à l'entrée des Gorges. Point de départ de la nouvelle route pour Champex. Voitures à volonté.

TOURISTE - BAZAR - MARTIGNY

Articles de voyage. Assortiment complet pour alpinistes. Grand choix de vues, cartes postales et souvenirs du pays. Bois sculptés. Fournitures pour photographes. Journaux. Librairie. Papeterie. Parfumerie. Articles de pêche. Tabacs et cigares. Mercerie. Bonneterie. Lingerie. Confection. Ombrelles et parapluies. — Miel de montagne. Expédition en boîtes à partir d'un kilog.

A. SAUTHIER-CROPT, Martigny, Membre du C. A. S. et du T. C. S.
Dépôt du Grand Guide du Valais et du Journal des Stations du Valais, pour le Bas-Valais

JULIEN ADDY - MARTIGNY-VILLE
G^d Magasin de Faïence, Porcelaine et Verrerie Argenterie et
couteaux de tables.



Fournitures complètes pour Hôtels, Pensions, Cafés et Restaurants. Caches-Pots et garnitures en tous genres. Porcelaines à feu et Poterie ordinaire. Fabrique de cannes et batons de montagne pour Bazaars-Touristes. Julien ADDY.

== MARTIGNY-VILLE ==

Avenue de la Gare

Emile Faisant, Photographe.

Portraits. Spécialité d'agrandissements au charbon.

MARTIGNY, Valais HOTEL DU GRAND-SAINT-BERNARD

En face la Gare

Restauration à toute heure. — Bonnes chambres confortables. — Prix modérés. — Entièrement restauré. — Voitures à l'hôtel pour Chamonix, le Grand-Saint-Bernard, etc. Louis BESSE, propriétaire.

HOTEL-PENSION DES TROIS-COURONNES**MARTIGNY-BOURG (Valais)**

Ouvert toute l'année. Sur la route du Grand-Saint-Bernard et de Chamonix. A 15 minutes de la station du chemin de fer, en face la Poste et le Télégraphe. Spécialement recommandé aux touristes et aux familles par son service soigné et ses prix très modérés. Téléphone. Touring-Club français, anglais, allemand, italien et suisse. — On parle les langues. — Point terminus du tram Martigny-Gare à Martigny-Bourg, devant l'hôtel.

Léon BOCHATEY, propriétaire

Valais - COL DES PLANCHES sur Martigny Altitude 1400 mètr.

Position exceptionnelle dominant la vallée du Rhône, les vallées de Bagnes et du Grand Saint-Bernard. Route carrossable partant de Martigny. Voitures aux trains sur demande. Trajet en trois heures.


Hôtel-Pension
DU
MONT VELAN

Propriétaire :

Z. TORNAY

Bureau de poste et télégraphe à l'Hôtel.

Etablissement neuf, bâti au centre d'une forêt de mélèzes. Chemin muletier faisant communiquer l'hôtel avec Bagnes et l'Entremont. Source de montagne alimentant l'Hôtel. Cure de lait. Station recommandée pour la pureté de l'air. Bains. Véranda. Tennis. Chalet indépendant. Téléphone.

Hôtel-Pension du Lac Champex

Séjour de montagne. — 1465 m. — Station Martigny



Joli établissement entouré de sapins. Grande terrasse. Ravissante position tranquille et abritée. Climat très doux exempt d'humidité. Bains et douches à l'hôtel. Cabines de bains sur le lac. Grandes salles de billards. Fumoir. Pêche, canotage. Centre d'excursions variées, Cabane d'Orny, Catogne, Grand-Saint-Bernard. Télégraphe et poste. Voitures et mulets à disposition. Tennis ombragé. Cure de lait. Cuisine soignée. Prix modérés; réduits en juin et septembre. — Lumière électrique.

Ouvert le 7 juin.

M^{me} GROSS, propr.

LAC CHAMPEX**GRAND HOTEL BEAU SITE**

Maison confortable de 1^{re} classe. Grandes vérandas vitrées avec vue complète sur le lac et les montagnes. Bains. Salon. Fumoir. Pêche et canotage. Magnifique tennis-court. Cabine de bains sur le lac. Lumière électrique. Téléphone, postes et télégraphe.

Ernest LOVEY

Ancien maître d'hôtel à Zinal

HOTEL PENSION DE LA POSTE
LAC DE CHAMPEX

Ouvert du 1^{er} Juin au 8 Octobre. Postes et téléphone à l'hôtel. Salle de bains chauds et bateaux de plaisance. Lumière électrique dans toutes les chambres. Nombreuses promenades et excursions aux environs. Voitures et mulets à disposition. Prix de pension à partir de 4 fr. par jour.

Daniel CRETTEX, Propriétaire.

GRAND
HOTEL DE CHAMPEX
LAC CHAMPEX


Etablissement nouvellement construit avec tout le confort moderne. Position unique à la lisière de la forêt, en face le Grand Combin, dominant tout le bassin du lac de Champex et de la vallée du Grand Saint-Bernard. Bains. Douches. Billard. Poste. Télégraphe et téléphone. Cuisine soignée.

M. & Y. ARLETTAZ, Propriétaires.

GRAND HOTEL D'ORNY (Lac Champex)

Agrandi en 1905. Au bord du lac. Parc naturel, sapins et mélèzes. Beau panorama sur le massif du Grand-Combin et la vallée du Grand-Saint-Bernard. Confort moderne. Bains. Billard. Véranda vitrée. Télégraphe à l'hôtel. Lumière électrique. Voitures pour toutes les directions.

Rausis-Morand, propriétaire.

Altitude **Lac Champex** 1765 mètres

GRAND HOTEL DES ALPES

CHAUFFAGE CENTRAL. SPORT D'HIVER. OUVERT TOUTE L'ANNÉE.

Nouvellement construit — Confort Moderne

Situation exceptionnellement avantageuse entourée de sapins. — Position tranquille, site ravissant abrité et exempt d'humidité.

Champex est spécialement recommandé pendant l'hiver, aux amateurs de luge patinage et ski.

F. MEILLAND-VOLLET, Propr.

Hôtel des Alpes ORSIÈRES (Valais)

Arrêt des diligences pour le St-Bernard. Point de départ pour Champex, le val Ferret et centre d'intéressantes excursions. Chambres confortables. Restauration à toute heure.

CAVÉ-GAILLARD, propriétaire.

HOTEL-PENSION

DE

SALEINAZ

Praz-de-Fort sur Orsières, Valais

ALTITUDE : 1146 MÈTRES

Près de la Prairie et du Glacier de ce nom

Sur le passage de Courmayeur, du Saint-Bernard et des Cabanes de Saleinaz et d'Orny du C. A. S.

Beau cadre de montagnes. Forêts à proximité. Air salubre et pur. Téléphone. Accès en voiture. Bureau postal.

Ouvert toute l'année — Luges et skis en hiver

Valais **LIDDES** 1327 mètres

Hotel-Pension du Grand St-Bernard

Chambre confortables. Restauration à toute heure. Pension à partir de 4 fr. 50. Jolie station alpestre à mi-chemin de Martigny et du Grand St-Bernard. Relais des voitures de Martigny-Grand St-Bernard. Voitures à l'hôtel à volonté. Tenu par M. Emile Darbellay

BOURG-ST-PIERRE (1630 m.)

HOTEL DU DÉJEUNER DE NAPOLEON

Etape du Grand-Saint-Bernard, à 3 h. de l'Hospice, à l'entrée du Val-sorey (nouv. cabane du Club Alpin). Pension de 4 à 5 fr. suivant saison. L'hôtel est renommé pour l'arrêt qu'y fit Napoléon I^{er} à son passage du Grand-Saint-Bernard en 1800. On peut y visiter les meubles et ustensiles dont il fit usage. — Poste et télégraphe dans la maison.

Tenu par M^{me} V. Moret.



Grand Hôtel Pierre à Voir

sur MARTIGNY (altitude 1555 mètres)

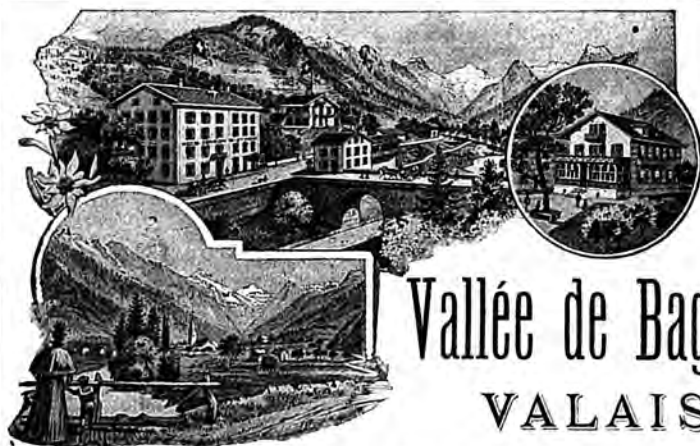
MAISON DE PREMIER ORDRE

Cuisine soignée et variée

POSTE, TÉLÉGRAPHE — CHAPELLE CATHOLIQUE

Culte protestant — Médecin

Voitures Gare Martigny



Vallée de Bagnes VALAIS

Une des vallées les plus accidentées du Valais, située entre les massifs montagneux du Grand St-Bernard et les contreforts de la vallée du Rhône, entièrement entourée de beaux glaciers. La vallée de Bagnes est renommée dans le monde des touristes et sa flore est aussi rare qu'abondante. Le point de départ des stations de Bagnes est **CHABLES**, à l'entrée de la vallée, à 900 mètres, au centre d'innombrables excursions. Séjour des plus agréables, grâce à l'

Hôtel-Pension du Giétroz

à 2 h. $\frac{1}{2}$ de Martigny, ouvert toute l'année. Maison entièrement restaurée. Lumière électrique. Chambre de bains, véranda, jardin ombragé avec chalet annexe. Voiture à la gare de Martigny sur demande. Prospectus illustré à disposition. Confort moderne.

Chalet spécialement organisé aux **Mayens** pour excursionnistes résidant à l'hôtel; altitude 1800 mètres.

Ed. NICOLLIER-HUBLI, propriétaire.

LOURTIER Vallée de Bagnes (Valais) Altitude 1125 mètres

Site romantique au milieu des sapins et des mélèzes. Endroit tranquille. Vue incomparable sur le Mont-Pleureur, la Ruinette et le Bec de Corbassière, la Pierre-à-Voir et la Dent-du-Midi.

HOTEL LOURTIER ET POSTE

Cuisine soignée. Salle de bains. Service régulier de voitures pour Martigny. Poste et télégraphe. Lumière électrique dans toutes les chambres. Pension depuis fr. 4.50. **Frères MORET**, propriétaires.

FIONNAY Altitude 1500 m. Recommandé aux Touristes

HOTEL DU GRAND COMBIN et Familles

HOTEL-PENSION du GRAND MUVERAN

La Combettaz, Mayens de Leytron, Valais (1250 m. alt.)

Station C.F.F. Riddes. Etablissement nouvellement construit avec tout le confort moderne, superbe situation sur les majestueux contreforts des Alpes vaudoises et valaisannes, beau panorama dominant la plaine au Grand Muveran, belle terrasse ombragée, nombreuses excursions dans le massif des Diablerets et du Haut de Cry, Cabane Rambert, etc. Poste à l'hôtel, Maison pour famille et pensionnat. Cure de lait. Cuisine soignée. Prix très modérés.

M. CHATRIANT, Propr.

Grand-Hôtel Beau-Séjour

MAYENS-DE-SION (1330 m.)

Vue magnifique sur les Alpes. Centre d'excursions. Belles forêts. Bains modernes. A proximité de la nouvelle route des Mayens.

Prix de Pension à partir de 5 francs

Café-Restaurant à Vex

SUR LA ROUTE D'ÉVOLÈNE

Voitures et sêlles pour toutes les directions

Ouvert de Mai à fin Septembre

TÉLÉPHONE

F. CRETZAZ, propr.

MAYENS-DE-SION

Altitude : 1350 mètres

Hôtel - Pension Bellevue

Au centre des Mayens. Belle forêt. Vue sur les glaciers. Centre d'excursions et de belles promenades. Confort. Cuisine soignée. Poste 3 fois par jour. Prix modérés. Téléphone. **PITTELOUD**, Edouard, propr.

HOTEL ET BUFFET DE LA GARE SION

H. TROXLER-GENETTI, Propriétaire

Meilleur point de départ pour Evolène, Arolla, les Mayens de Sion, Sanetsch et Rawyl.

Service et cuisine soignés — Vins du pays garantis naturels

Voitures à volonté — Téléphone — Cure de raisins

RESTAURANT V^o SAMUEL KUMMER -- SION

Pension bourgeoise. Bons soins de famille assurés. Dîner à toute heure et à la carte. Salle à manger pour banquets et pour sociétés. Bonne cuisine, consommations de 1^{er} choix. Prix modérés. Chambres depuis 1 fr.

☞ ☞ ☞ SION ☞ ☞ ☞

Hôtel Schweizerhof

à proximité de la gare. Etablissement entouré d'un beau jardin. Confort moderne. Voitures pour toutes les directions.

M. NICOLLIER-DARBELLAY, Propriétaire

Chauffage central. Conditions spéciales pour séjour d'hiver et d'été. Table d'hôte et restauration à toute heure.

Hôtel du Midi

× × × × × SION × × × × ×

A proximité des Bains -- Cure de Raisins

Voitures à l'Hôtel

SPAHR ÉMILE

HOTEL-RESTAURANT DES ALPES - SION

Tenu par **A. Tavernier**. — Voitures sur demande pour Evolène et les Mayens de Sion. Breaks pour sociétés.

CAFÉ attenant à l'Etablissement

PHOTOGRAPHIE E. PASCHE

Avenue Sierre (près de la gare) — **SION**

Portraits. — Groupes. — Reproductions. — Paysages du Valais — Cartes postales.

Spécialités : Agrandissements et poses d'enfants. — Travaux et fournitures pour MM. les amateurs.

☞ VEX s/SION ☞

RESTAURANT de l'AIGLE

Premier ordre

Première étape sur la route de Sion à Evolène. Restauration à toute heure. Chambres confortables. Pension depuis 4 francs. — On parle les principales langues. *Se recommande : J.-C. EBENER.*

EUSEIGNE, Vallée d'Evolène (Valais)

Hôtel des Pyramides

Altitude 1200 mètres.

Restaurant - Pension de Montagne depuis 5 frs.

Centre d'excursions. Service postal tous les jours. Postes et télégraphes attenant à l'hôtel. Cuisine soignée. Vins des meilleurs crus du Valais.

A. MUTTER-KLUSER, Propr.

EVOLÈNE (1380 m.) Téléphone

HOTEL-PENSION BELLEVUE

Vue étendue sur les glaciers. Chevaux et mulets. Chambres avec balcons.

C.-A. MATHIEU, Propriétaire

Hôtel de la Poste -- Sion

ET

HOTEL VICTORIA D'AROLLA, A AROLLA

Ouvert en 1905

Se recommande

H. Brunner.

FRUITS DU VALAIS

Gros - Demi-Gros - Détail

Conditions spéciales pour

Messieurs les Maîtres d'hôtel.

Société Anonyme, complètement réorganisée depuis le 1^{er} Avril

S'adresser : **EXPORT AGRICOLE**

SION (Valais)

VINS DU VALAIS

CLOS DU MONT ET BRULE-FER

Dôle Fendant

Johannisberger



E. GILLIARD

Propriétaire - **SION**

VINS EN FUTS ET EN BOUTEILLES

Expositions : Médaille d'or, Liège 1905. Médailles d'argent, Berne 1895, Genève 1896 et Paris 1900. Médailles vermeil, Lille 1902, Frauenfeld 1903. Hors concours, Londres 1902, Marseille 1903. Membre du Jury. Fournisseur de la C^{ie} internationale des Wagons-Lits, Paris. et de la C^{ie} suisse des Wagons-Restaurants, Berne.

Diplôme d'Honneur et Médaille d'Or, Milan 1906

HOTEL DU SANETSCH

Vallée de la Morge sur Sion



Oscar THEILER

Propriétaire

Etablissement neuf situé à une 1/2 heure du Col du Sanetsch. Point de départ des ascensions des Diablerets, Oldenhorn, Wildhorn, Arpelstock et Sublage. Alt. 2120m. 5 h. de Saanen, dans le Simmenthal, tête de ligne du chemin de fer de Montreux-Oberland bernois.

Prix de pension : fr. 6.—

EVOLÈNE sur SION

Altitude 1380 mètres. Superbes forêts. Centre d'excursions. **CURE D'AIR**

Grand Hôtel d'Evolène

confortablement installé. Bonne cuisine. Service attentif. *Prix modérés, réduits en juin et septembre.*

Nouvelle direction : **Mme Métrailler-Anzevui.**

MÊMES MAISONS :

Hôtel Mont Collon -- AROLLA

et Grand Hôtel de Sion, à SION

SERVICE DES DILIGENCES

GRAND SAINT-BERNARD

Entre Martigny et Orsières : Voitures à 6 places dès le 1^{er} juin. Supplément pour 6 voyageurs. Entre Orsières et Bourg-Saint-Pierre : voitures à deux places en juin et septembre ; voitures à quatre places en juillet et en août.

Entre Bourg-Saint-Pierre et le Grand Saint-Bernard : Voitures à 4 places en juillet et août ; voitures à 2 places en septembre.

Supplément pour 4 voyageurs entre Orsières et Grand Saint-Bernard en juillet et août seulement.

Taxe		I	III		II	IV
—,20	Martigny-Gare..... d	8.05	4.55	Grand St-Bernard. d	—	1.35
—,35	Martigny-Ville..... a	8.10	5.00	Bourg Saint-Pierre... a	—	3.45
—,50	"..... d	8.40	5.25	"..... d	—	3.35
1.30	Martigny-Bourg..... d	8.50	5.35	Liddes..... a	—	4.05
2.40	La Croix..... d	9.00	5.45	Orsières..... a	—	5.05
3.05	Bovernier..... d	9.50	6.35	"..... d	8.50	5.25
3.05	Sembrancher..... a	10.25	7.10	Sembrancher..... a	9.20	5.55
3.05	"..... d	10.30	7.15	"..... d	9.25	6.00
2.00	Orsières..... a	11.30	8.15	Bovernier..... d	10.05	6.40
3.25	"..... d	12.00	—	"..... d	10.30	7.05
6.50	Liddes..... a	2.00	—	Martigny-Bourg..... a	10.40	7.15
	Bourg Saint-Pierre... a	3.45	—	Martigny-Ville..... a	10.45	7.20
	"..... d	3.45	—	"..... d	10.55	7.30
	Grand St-Bernard... a	7.45	—	Martigny-Gare..... a	11.00	7.35

* Du 1^{er} juillet au 15 septembre

FURKA

Dès le 1^{er} juin : Voitures à 8 places, coupés-landaus. Du 15 juin au 15 septembre : Suppléments pour 12 voyageurs dans chaque relais. Le trajet peut aussi s'effectuer en extra-poste du 15 juin au 15 septembre.

Taxes		I	III	V		II	IV	VI
Coupé	Brigue-Ville..... d	—	6.30	1.50	Göschenen..... d	—	7.00	1.15
Intér.	" Gare..... a	—	6.35	1.55	Andermatt..... a	—	8.00	2.15
—,45	Naters..... d	—	6.40	2.00	"..... d	—	8.15	2.30
2.00	Moerel..... d	—	7.30	2.50	Hospenthal..... d	—	8.30	2.45
3.20	Grengiols..... d	—	8.05	3.25	"..... d	—	—	—
4.45	Lax..... d	—	8.50	4.10	Realp..... d	—	9.40	3.25
4.70	Fiesch..... a	—	9.10	4.30	Tiefenbach..... a	—	11.05	5.20
6.25	"..... d	—	9.20	4.40	"..... d	—	11.45	5.30
6.65	Niderwald..... d	—	10.05	5.25	Furka..... a	—	12.15	6.30
7.15	Blitzingen..... d	—	10.15	5.35	"..... d	—	12.20	6.35
7.05	Biel (Valais)..... d	—	10.30	5.50	Belvédère..... d	—	12.35	6.50
7.90	Glurigen..... d	—	10.45	6.05	Gletsch..... a	—	1.35	7.50
8.60	Reckingen..... a	—	10.55	6.15	"..... d	—	—	—
8.60	Münster (Valais)..... a	—	11.30	6.50	"..... d	—	—	—
9.00	"..... d	—	11.40	7.00	Oberwald..... d	—	2.20	—
9.60	Geschinen..... d	—	11.50	7.10	Obergesteln..... d	—	2.45	—
10.10	Ulrichen..... d	—	12.05	7.25	Ulrichen..... d	—	3.05	—
10.25	Obergesteln..... d	—	12.15	7.35	Geschinen..... d	—	3.15	—
10.25	Oberwald..... d	—	12.30	7.50	Münster (Valais)..... a	—	3.30	—
12.75	Gletsch..... a	—	14.40	9.20	"..... d	—	3.45	—
15.05	Belvédère..... d	—	7.00	2.00	Reckingen..... d	—	3.55	—
15.80	Furka..... a	—	8.35	4.25	Glurigen..... d	—	4.10	—
17.30	Blitzingen..... d	—	9.15	5.05	Biel (Valais)..... d	—	4.30	—
19.60	Niederwald..... d	—	9.20	5.10	Blitzingen..... d	—	4.40	—
21.35	Fiesch..... a	—	9.55	5.45	Niederwald..... d	—	4.55	—
22.10	Realp..... d	—	10.00	5.55	Fiesch..... a	—	5.30	—
23.85	Hospenthal..... d	—	10.55	6.50	Lax..... d	—	5.40	—
	Andermatt..... a	—	11.30	7.25	Grengiols..... d	—	5.55	—
	"..... d	—	11.45	7.40	Moerel..... d	—	6.20	—
	Göschenen..... a	—	12.25	8.20	Naters..... d	—	6.40	—
	"..... d	—	—	—	Brigue-Gare..... d	—	7.20	—
	"..... a	—	—	—	" Ville..... a	—	7.25	—

Les courses III et IV ne circuleront entre Gletsch et Hospenthal, du 1^{er} au 14 juin et du 16 au 30 septembre, que si l'état des routes le permet.

LOËCHE

Voitures à 4 places pour 4 voyageurs dans chaque direction.

Taxe		II	IV		I	III
—50	Loèche-Gare..... d	10.45	3.10	Loèche-Bains... d	7.40	4.25
2.75	" Ville..... a	11.20	3.45	Inden..... d	8.15	5.00
3.95	Inden..... a	1.25	5.50	Loèche-Ville..... d	9.20	6.05
	Loèche-Bains... a	2.45	7.10	" Gare..... a	9.35	6.20

VALLEE D'HERENS LES HAUDÈRES

près ÉVOLÈNE (1450 m.)
GARE SION (VALAIS)

Hôtel-Pension des Haudères

Mme Vve GAILLARD

Centre d'excursions. Magnifiques forêts à proximité. Voitures et chevaux de selle à l'hôtel. Prix modérés. Service postal, 3 courriers quotidiens. Télégraphe. Téléphone.

Point de départ pour AROLLA et FERPÈCLE

Valais, AROLLA Grande station alpestre, 2003 m.

HOTEL DU MONT-COLLON

Jean ANZEVUI Fils

Prix de pension depuis 6 francs. Confort moderne. Service postal 3 fois par jour. Station du chemin de fer: Sion. Excursions nombreuses sur les massifs du Mont-Collon, de l'Aiguille de la Za, les Aiguilles Rouges, le Pigne d'Arolla, Dent du Perroc, Dent de Veisivi et Dent des Bouquetins. Cols communiquant avec Zermatt, Zinal, Bagnes, Hérémence, les Mayens de Sion et l'Italie (Aoste).

SIMPLON

Taxes		I	III	V		II	V
Coupé	Brigue-Gare..... d	—	—	—	Domo-d'Ossola-Ville d	—	—
Intér.	" Ville..... a	—	6.30	—	" Gare..... a	—	—
4.35	Ried..... d	—	7.05	—	Crevola..... d	—	—
4.30	Herisal..... a	—	9.20	—	Varzo..... d	—	—
7.20	Simplon-Kulm..... d	—	11.25	—	Iselle..... a	—	—
9.75	Simplon-Hospice... a	—	1.45	—	"..... d	7.45	1.40
12.75	" Village..... a	7.34	2.25	—	Gondo..... d	7.45	1.55
14.00	"..... d	8.10	2.35	—	"..... d	7.55	2.05
14.00	Gondo..... d	8.45	3.15	—	Simplon-Village... a	10.20	4.50
14.00	Iselle..... d	8.50	3.20	—	"..... d	10.25	—
15.70	"..... a	—	3.55	—	" Hospice..... d	12.45	—
15.90	Varzo..... d	—	—	—	" Kulm..... a	1.05	—
15.90	Crevola..... d	—	—	—	Herisal..... d	1.35	—
19.30	Domo-d'Ossola-Gare.. a	—	—	—	Ried..... d	2.45	—
	" Ville..... a	—	—	—	Brigue-Ville..... d	3.00	—
	"..... a	—	—	—	" Gare..... a	3.05	—

GRIMSEL

Coupé-landau à 8 places avec supplément pour 12 voyageurs. — Course I et IV du 16 au 30 septembre avec voiture facultative à 6 places.

Taxes		I	III	V		II	IV
Coupé	Meiringen..... d	6.00	12.40	—	Gletsch (Glacier du Rhône) d	6.30	2.45
Intér.	Innerkirchen..... d	6.45	1.25	—	Grimmel-Hospice... a	8.15	4.30
4.45	Gutannen..... d	8.35	3.15	—	"..... d	8.25	4.40
6.40	Handeck..... d	10.00	4.40	—	Handeck..... a	9.10	5.20
8.10	Grimmel-Hospice... a	10.05	4.45	—	"..... d	9.15	5.30
9.40	"..... d	11.40	6.20	—	Gutannen..... a	9.50	6.05
11.20	Grimmel-Passhöhe... d	12.15	6.25	—	"..... d	10.00	6.15
	Gletsch (Glacier du Rhône) a	1.50	8.00	—	Aargenstein-Mettlen... d	10.20	6.35
	"..... d	—	—	—	Innerkirchen..... d	10.55	7.10
	"..... a	—	—	—	Meiringen..... d	11.45	8.00

§ Du 16 au 30 septembre facultatif, si l'état de la route le permet.

MONTHEY-MORGINS

Voitures à 4 places. Supplément de même capacité aux courses II et III, mais seulement du 1^{er} juillet au 31 août.

Taxe		I	III		II	IV
1.40	Monthey..... d	8.40	2.05	Morgins..... d	6.50	3.30
3.70	Troistorrents..... a	10.10	3.35	Troistorrents..... d	8.10	4.50
	Morgins..... a	1.00	6.25	Monthey..... a	8.50	5.30

§ Du 15 juin au 15 septembre. § Du 1^{er} juin au 30 septembre.

MONTHEY-CHAMPÉRY

Voitures à 4 places. Dès le 1^{er} juin : Supplément pour 4 voyageurs de Champéry à Monthey et pour 8 voyageurs de Monthey à Champéry. Pas de supplément en mai. — Billets directs de Saint-Triphon à Champéry.

Taxe		I	III	V		II	IV
1.40	Monthey..... d	8.40	2.05	5.25	Champéry..... d	7.20	2.00
1.40	Troistorrents..... d	10.10	3.35	6.55	Val-d'Illeziez..... d	7.40	2.20
1.90	Val-d'Illeziez..... a	11.40	4.35	7.55	Troistorrents..... d	8.10	2.50
2.70	Champéry..... a	11.50	5.20	8.40	Monthey..... a	8.50	3.30

SEMBRANCHER-LOURTIER

Entre Sembrancher et Le Châble : Voitures à 4 ou 5 places en mai et à 6 places du 1^{er} juin au 30 septembre. Pas de supplément. Entre Châble et Lourtier : voitures à 2 ou 5 places. Supplément de même capacité.

Taxe		I	III	V		II	IV
—,95	Sembrancher..... d	10.30	7.45	—	Lourtier..... d	7.30	4.05
1.40	Le Châble..... a	11.40	7.55	—	Le Châble..... a	8.35	5.10
	"..... d	5.50	11.50	—	"..... d	8.50	5.25
	Lourtier..... d	7.20	1.20	—	Sembrancher..... a	9.20	5.55

§ Dès le 1^{er} juin. § Juillet et août.

SION-ÉVOLÈNE

Deux voitures : 1^o Entre Sion et Vex : voitures à 4 ou 5 places. — 2^o Entre Sion et Haudères : voitures à 2 ou 3 places. Supplément pour 2 ou 3 voyageurs dans chaque direction entre Sion et Haudères et pour 4 voyageurs entre Sion et Vex.

Taxe		I	III	V		II	IV
1.30	Sion..... d	5.30	4.45	3.30	Haudères d	6.00	3.35
3.05	Vex..... a	7.20	4.35	5.20	Evolène..... d	6.40	4.15
	Euseigne..... a	8.20	2.35	6.20	Euseigne..... a	8.10	4.45
	"..... d	8.40	2.55	6.30	"..... d	8.30	4.55
5.50	Evolène..... a	11.40	5.25	9.00	Vex..... a	9.20	5.55
6.50	Haudères..... d	11.50	6.05	9.40	Sion..... a	10.15	6.00

§ 15 juin au 15 septembre.

ÉVOLÈNE (Valais) - 1380 m.

Hôtel-Pension de la Dent Blanche et d'Evolène

Même Maison : AROLLA, 2100 mètres

Grand-Hôtel d'Arolla et Kurhaus

Propriétaires : MM. SPAHR & GASPOZ

Station de chemin de fer : SION

HOTEL DU COL D'HERENS

FERPÈCLE, Evolène (Valais)

Station climatique de 1^{er} ordre. Centre d'excursions. Cols communiquant avec Zermatt, Zinal, Arolla et l'Italie. Prix de pension modérés. Poste et télégraphe. Altitude 1800 mètres.

B. CRETZAZ

PENSION RESTAURANT DE LA POSTE

Altitude **AROLLA-EVOLÈNE** 2000 mètres
Centre d'excursions. — Vue magnifique sur les glaciers.
Tenu par **Gasp. DELALOYE**.

LENS près Sierre

**HOTEL-
PENSION**

BELLALUI

Station climatérique de premier ordre. Position exceptionnelle. Magnifique panorama sur les Alpes et toute la vallée du Rhône. Promenades et ascensions variées. Forêts de sapins et de mélèzes. Sports divers. Cure de lait. Cure de raisins. Prix modérés. Poste deux fois par jour. Voitures à l'hôtel. On parle les principales langues. Altitude 1150 m. Ouvert toute l'année.

de **PRITTWITZ**, directeur.

HOTEL PENSION DE LENS

Sur **GRANGES**, Valais

Altitude 1200 mètres

Tenu par **Charles SPÖHT**

Situé à 30 minutes du Grand Parc de Crans. Forêts et promenades dans les environs. Cuisine soignée. Téléphone. Pension à partir de fr. 4. Ouvert toute l'année.

== **Sierre** ==

Grand Hôtel Château Bellevue

Confort moderne. Ouvert toute l'année. Grand Parc. Tennis. Charmant séjour d'automne. Voitures, chevaux de selle. Station intermédiaire de Zermatt, Loèche, Zinal, Montana et Vermala. *Demandez prospectus.*

SIERRE Station climatérique de 1^{er} ordre
ALTITUDE : 550 MÈTRES
PENSION D'ÉTRANGERS

Mme G. MAIRE,
Villa Beaulieu



Installation complètement neuve. Confort. Electricité. Chauffage central. Bains. Service et cuisine soignés. Vue superbe. Centre d'excursions et de belles promenades. Climat tonique et stimulant. Air très sec et très pur. Cure de raisins dès septembre. Prix de pension depuis 5 fr.

En été à **MONTANA**
sur **Sierre**
CHALET DE LA FORÊT
Altitude 1500 m,
recommandé pour la pureté de l'air et le panorama splendide.

SIERRE STATION CLIMATÉRIQUE
Séjour d'Hiver et d'Été

HOTEL TERMINUS

J. MASSEREY-LEHNER

Confort moderne. Ouvert toute l'année. Lumière électrique. Chauffage central. Téléphone. Centre d'excursions et ascensions renommées. Guides, porteurs, mulets. Portiers pour MM. les voyageurs. Voitures pour le Val d'Anniviers, Loèche-les-Bains, etc. — Cure de raisins.

PHARMACIE J. BURGNER

SIERRE

English and American Prescriptions
and speciality

HOMEOPATHIE

Station d'Hiver et d'Automne

SIERRE

Station C. F. F. (Valais), à l'entrée de la belle vallée d'Anniviers

Hôtel-Pension BEAU-SITE

A 5 minutes de la gare, dans la position la plus ensoleillée de la contrée, en plein midi. Maison ouverte en 1907. Lumière électrique. Confort moderne. Chauffage central. Pension à partir de fr. 5.—. Chambres avec balcon.

Prop. **M. J. FÄSSLER**.

SIERRE

HOTEL-PENSION DE LA POSTE

GUÉROLD frères, Propriétaires

Confort moderne. Lumière électrique. Téléphone. Centre d'excursions et d'ascensions renommées. Porteurs, mulets et voitures pour Anniviers, Loèche-les-Bains, Montana-Vermala et toutes les directions.

CURE DE RAISINS

— **VISSOYE** —

HOTEL D'ANNIVIERS

Altitude 1230 mètres

Tenu par la Famille **BLATTER**

Au centre de la superbe vallée d'Anniviers. Station climatérique. Arrangement pour famille et séjour prolongé. Prix très modérés. Téléphone. Lumière électrique. Belle terrasse. Véranda. Jardin et bains. 3 h. 1/2 de la station de Sierre. Belle route. Voitures et mulets à disposition.

Hôtel du Cervin

(Valais) **St-LUC** (Gare Sierre) 1685 m. altitude.

Séjour agréable et très recommandé, dominant le beau Val d'Anniviers. Entouré de belles forêts. Centre d'excursions. Air pur et salubre.

Famille Antille, Propr.

Hôtel des Bacs de Bosson

GRIMENTZ, Anniviers, Valais, 1570 m.

Bureau de poste. Téléphone. Lumière électrique. Route carrossable. Station recommandée tant par la beauté de son paysage que par son climat fortifiant et calmant. Centre d'excursions et de promenades. Forêts, cascades, gorges, glaciers et cols à proximité. Station de chemin de fer : Sierre. Pension à partir de fr. 4.50.

J. et B. Crettaz.

BUREAU DE PLACEMENT

pour Employés d'Hôtels, Cafés, Restaurants et Familles

A. BORNET — SIERRE (Valais)

Gérances — Renseignements commerciaux — Recouvrements

VAL D'ANNIVIERS (Valais)**HOTEL WEISSHORN**

(2300 mètres)

L'hôtel le plus près de la Bella-Tola, au centre des cols. Passages et ascensions intéressants. Vue splendide sur le glacier du Wildstrubel.

6 heures de la station C. F. F. SIERRE

Hôtel alpestre de premier ordre

Confort moderne. Lumière électrique. Nouvelle véranda. Téléphone. Mulets, chevaux et voitures à l'hôtel; sur commande en gare Sierre.

Prix de pension : depuis Fr. 6

F. MOSONI, Propriétaire.

Lötschenthal (Valais) station C. F. F. Gampel. — Belle vallée pittoresque dans le massif des montagnes du Lötschberg, célèbre par le chemin de fer, en construction, de Kandersteg au Simplon.

RIED (1509 m.) HOTEL du NESTHORN

Maison confortable de séjour et de passage

A. SCHROETER, propriétaire.

Centre d'excursions remarquables dans le massif du Bietschhorn et cols intéressants sur Lauterbrunnen, Loèche-les-Bains, Eggishorn et Bel Alp.



Loèche-les-Bains (Valais)

Hôtel du Cheval Blanc

Zum Rössli

Propriétaires Vve LEHNER & RÖTEN

Etablissement entièrement remis à neuf et muni du confort moderne. Au centre du village. Belle véranda ouverte. Restauration soignée à toute heure. Brasserie attenante à l'hôtel. Bière tirée au tonneau et meilleurs crus du Valais.

Guides et mulets

SUR DEMANDE

HOTEL-PENSION SCHWARZHORN

Gruben-Meiden (Vallée de Tourtemagne, Valais)



Maison agrandie et remise à neuf, entre les vallées de Zermatt et d'Anniviers. Station climatérique pittoresque et tranquille, forêts d'aroles et de mélèzes.

40 chambres avec confort moderne.

Poste à l'hôtel. 1 h. 1/2 du glacier. Nombreuses promenades. Point d'ascension pour le Schwarzhorn, Weisshorn, Diablons, Brunighorn, Baarhorn, Meidhorn, Bella-Tolla. Prix modérés, arrangement pour familles. Prospectus à disposition.

JÄGER Frères, propriétaires

Station climatérique
par excellence

PLATEAU

de Montana sur Sierre

Altitude 1500 mètres

VALAIS - SUISSE



Nombreuses

excursions alpestres

Centre de promenades
sur un plateau couvert de
belles forêts.

Station d'Hiver et d'Été

PARC

de 5000 mètres carrés

PALACE HOTEL ET LA VILLA BEAU-SITE

MONTANA SUR SIERRE

A. DE PREUX, Propriétaire, ex-propriétaire des hôtels Victoria et d'Angleterre, à Zermatt

150 Chambres. Chauffage central à vapeur sous basse pression. Eclairage électrique partout. Ventilation continue par une canalisation spéciale pour chaque chambre. Excellente eau de source. Bains et douches. Ascenseur pour tous les étages. Vaste véranda vitrée. Billard. Bibliothèque. Chambre noire pour photographe. Bazar. Télégraphe. Téléphone à l'hôtel. Bureau de Poste, 3 services par jour.

Chapelle catholique et culte protestant. Médecin sur place. Cure de lait. Patinage. Sports d'hiver.

Prix de pension pour un séjour d'au moins une semaine : de 7 à 14 fr. suivant la chambre. Réduction de 20 % pour les enfants au-dessous de 10 ans. Domestiques 5 à 6 fr. par jour tout compris. Arrangements spéciaux pour familles et séjours prolongés.

Villa à louer et appartements pour famille, contenant cuisines, greniers, etc., lumière électrique, mobilier complet (argenterie, lingerie, vaisselle, batterie de cuisine), chauffage central.

De Sierre, station des C. F. F. sur la grande ligne du Simplon, une belle route carrossable permet de se rendre en 3 heures à l'hôtel. Sur demande, la direction envoie des voitures à la gare de Sierre.

La belle station de Montana est située à 1500 mètres d'altitude, aux abords d'un superbe plateau boisé de 4 kilomètres carrés, splendide parc naturel, contenant cinq petits lacs, qui offrent l'hiver un champ incomparable pour les patineurs, sans donner la moindre humidité. Adossée au nord du Mont Lachaud, premier contrefort du Wildstrubel, la station est ouverte à l'est, à l'ouest et au midi. Le panorama qu'elle embrasse est des plus étendus et c'est un des plus renommés de la Suisse. Admirablement exposée au soleil, la station de Montana jouit d'une durée d'insolation qui atteint plus de 8 heures dans les courtes journées de l'hiver. Si l'on joint à ces avantages l'absence complète des vents du Nord et du brouillard, on peut dire que Montana est la station idéale d'hiver et d'été pour la cure d'aérophérapie, en même temps que le plus beau champ pour l'exercice du sport, alpinisme, lugeage, patinage et du ski.

VIÈGE (Valais, Suisse)

Station du chemin de fer Viège-Zermatt et du Simplon.

HOTEL DE LA POSTE d'ancienne renommée.

Recommandé aux touristes se rendant à Zermatt et Saas. Omnibus gratuit à tous les trains. Situation tranquille. Vue splendide sur les montagnes. Jardin d'agrément.

Famille Stampfer, Propr.

HOTEL-PENSION MORGENROTH, ZERMATT

Situé à 30 minutes de la gare. — 1800 m. sur une petite colline, entourée de bois et vertes prairies.

Situation et rue incomparables.

* Pension de 5 à 8 frs.

— Prospectus —

GRAND HOTEL ET PENSION, ST-NICOLASMaison de famille confortable de 1^{er} ordre. Situation indépendante pour séjours d'été des plus agréables. Nombreuses promenades et excursions très pittoresques à proximité des belles forêts, de la gare et l'Eglise catholique, English Church. — Arrangements.

P. ANTHAMATTEN, propriétaire.

BUFFET DE LA GARE - VIÈGE

Table d'hôte fr. 2.50. — Restauration à la carte

Gare Viège-Zermatt**RESTAURANT DU MONT-CERVIN, Viège**

Bonne cuisine. — Service à toute heure. — Prix modérés. — Chambres meublées à partir de fr. 1.50. — Vins du Valais.

M^{me} Supersaxo-Gaillard, propriétaire.**HOTEL & PENSION LOCHMATTER**

1164 m. SAINT-NICOLAS 1164 m.

Station du Chemin de fer de Zermatt

Nouvellement agrandi et meublé. — Pension depuis fr. 5. — Bonne cuisine. — Position superbe près des forêts. — Nombreuses promenades à proximité. — Air pur et fortifiant.

ZERMATT (Valais) HOTEL GORNERGRAT

— BAINS —

Près de la gare. Prix modérés. Bonne cuisine et cave. Lumière électrique. Téléphone. — P. Aufdenblatten, propr.

Même Maison : **HOTEL DU TRIFT**, à 1 h. 1/2 de Zermatt

Magnifique promenade par la gorge du Trift. Point de départ des ascensions du Mettelhorn, de la Wellenkuppe, du Zinal-Rothhorn, des Gabelhorn ; sur le passage du col du Trift sur Zinal.

VALLÉE DE ZERMATT**RANDA**

(1445 m.) une demi-heure de Zermatt par chemin de fer

HOTELS DU WEISSHORN ET DU DÔME**Ouverts du 1^{er} Juin au 30 Septembre**Centre d'ascensions des plus renommées aux pieds des massifs du Weisshorn et du Dôme
Très recommandé aux pensionnaires pour la pureté et la fraîcheur de l'air**GARE DU CHEMIN DE FER VIÈGE-ZERMATT****R. de WERRA, propriétaire.****150 LITS**

Nouvellement construit. — Confort moderne. — Café - Restaurant. — Billard. — **Ascenseur.** — **Chauffage central.** — **Lumière électrique.** — Hall. — Salons. — Bains. — **Installations sanitaires anglaises.** — Véranda. — Jardins. — Téléphone. — Omnibus à la gare. — Situation splendide. — **Bonne table.** — Prix modérés. — Chambres depuis 2 fr.



Environs de Zermatt
Grand Hôtel Taeschhorn

à TAESCH (Valais)

Altitude 1400 mètres — Ouverture le 20 Mai



Position salubre à l'abri de la poussière, en chemin de fer à 20 minutes de la gare de Zermatt. Mêmes ascensions à faire que depuis Zermatt. Hôtel avec tout le confort, 90 lits, lumière électrique. Exploité par l'ancien propriétaire des Hôtels Schweizerhof et Bellevue, à Zermatt.

En même temps directeur de l'hôtel Taeschalp. Prix de pension depuis 6 fr. Arrangements pour pensionnats, familles et séjour prolongé. Prospectus à disposition. Télégraphe. — Echange de repas avec Taeschalp moyennant un supplément de 0 fr. 50. **B. GSPONER**, propriétaire.

Vallée de Saas-Fée**HOTEL DE HUTECK**Tenu par **M^{me} LORETAN-KLINGELE**

Seule étape entre Saas et Stalden où l'on peut passer la nuit.

A 1 heure et demie de

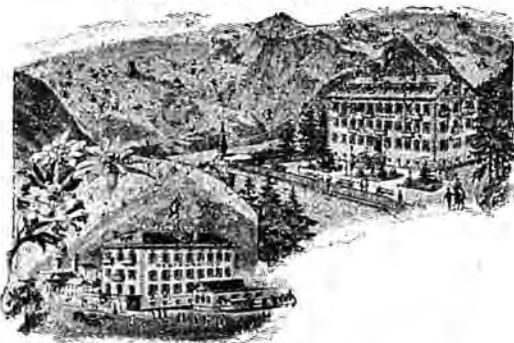
STALDEN Gare chemin de fer Viège-Zermatt

Établissement remis à neuf

CHAMBRES CONFORTABLES ET BONNE CUISINE

HOTEL-PENSION SAAS FÉE

1800 mètres altitude

VALAIS
SAAS-FÉE

Maison isolée ayant le plus beau point de vue de Saas Fée. Bâtie sur une éminence. — Tout le confort moderne.

Bonne pension à partir de 6 francs. Jusqu'au 15 juillet et depuis le 1^{er} septembre, prix réduits.

En s'annonçant d'avance dans nos hôtels, on trouve des mulets au prix de 15 fr., au lieu du tarif de 18. Prospectus à disposition.

HOTEL DES ALPES VIÈGE - Vis-à-vis de la Gare

Omnibus gratis. Lunch 2 fr. 50. Table d'hôte le soir, 3 fr. 50. Chambres à partir de 1 fr. 50. — Restauration à toute heure. — Téléphone. — On parle les quatre langues dans les hôtels.

IN-ALBON FRÈRES, Propriétaires**Hôtel-Pension**

DU

GLACIER

Aug. SUPERSAXO et Clara INSENG, prop.

Prix modérés. — Café-Restaurant au rez-de-chaussée. — Ouvert toute l'année.



Saas

Fée



Valais

Suisse



Service



VALLÉE DE SAAS (Alt. 1562m)

HOTEL-PENSION MONTE-MORO

Saas Grund Canton du Valais (Suisse)

Chemin de fer de Viège à Zermatt (Station de Stalden). Ouvert du 1^{er} juin au 31 octobre. Arrangements pour familles et séjour prolongé. Porteurs et mulets à la gare. Jardins, tonnelles, lawn-tennis. Chambre noire pour photographes. Eglises anglaise et catholique.

Prix modérés. — **PENSION** depuis 6 fr. par jour**F. PARIS-LOCHMATTER**

PROPRIÉTAIRE

Successeur de J.-P. ZURBRIGGEN

STALDEN (Valais)**HOTEL de la GARE**Nouveau propriétaire: **M. Ferdinand BRANCA**

Établissement remis à neuf. — Chambres et restauration soignées.

HOTEL MATTMARK

Altitude 2123 m.



Situation magnifique au fond de la Vallée de Saas, à 3 heures de Saas-Fée et Grund. Point de départ le plus rapproché du Monte-Moro. Il est recommandé aux touristes désireux d'admirer le panorama du Mont-Rose de coucher à Mattmark, afin de pouvoir arriver de grand matin au Monte-Moro, avant que les nuages de la plaine d'Italie ne se lèvent. Passages pour l'Italie et Zermatt, centre de nombreuses excursions. Cuisine soignée. Prix modérés.

Le propriétaire: **G. MENGIS**.**VISPERTERMINEN (Valais - Suisse)**

ALTITUDE: 1350 MÈTRES

Hôtel et Pension Gebäudem Alp

Prix de pension à partir de fr. 5.—

Station climatique et de séjour préférée, située dans une des régions les plus charmantes et pittoresques de la Suisse. Vue étendue et grandiose sur les Alpes bernoises et valaisannes. Cette station est facilement atteinte en deux heures de la station de Viège. Bonne cuisine et service soigné. Eau de source dans la maison. **A. ZIMMERMANN**, propriétaire.



Maison de 1^{er} ordre, ouverte toute l'année
Voitures pour la Furka et le Simplon. — Omnibus à tous les trains
Lumière électrique et bains à l'hôtel
Terrasse et véranda vitrée. — Bains et Douches. — Auto-Garage.

Voitures à la gare  Lumière électrique

BRIGUE (Valais)

Hôtel et Pension Muller

F. MULLER, propriétaire

Maison recommandée  Prix modérés

Recommandé aux touristes. — Prix très-modérés. — Omnibus à la gare
Voitures-Landaus pour toutes les directions. — Lumière électrique.

HOTEL - PENSION DE LONDRES BRIGUE

Hôtel le plus rapproché de la gare, sur l'avenue de la nouvelle gare, séparé seulement par la principale rue du Bureau des Postes, point de départ des diligences du Simplon et du Glacier du Rhône. Voitures pour le Simplon et la Furka. Guides et porteurs pour Bel-Alp. Prix très modérés. Table d'hôte à fr. 3. — Omnibus à la gare.

Veuve ARNOLD, Propriétaire

BRIGUE

HOTEL TERMINUS

Propriétaire **M^{me} Lorétan-Jullier**

'Le plus rapproché de la Gare du Simplon.

DERNIER CONFORT — PRIX MODÉRÉS

Arrangements spéciaux pour Sociétés et Pensionnats

BRIGUE

Grand Restaurant Continental

Cuisine bourgeoise soignée à prix fixe et à la carte. Repas à fr. 2.50.
Café-brasserie (crus valaisans). Restauration par petites tables. A trois minutes de la gare du Simplon. **M^{me} ODY, propriétaire.**

FIESCH. VALAIS (Alt. 1070 m.)

Hôtel et Pension Glacier et Poste

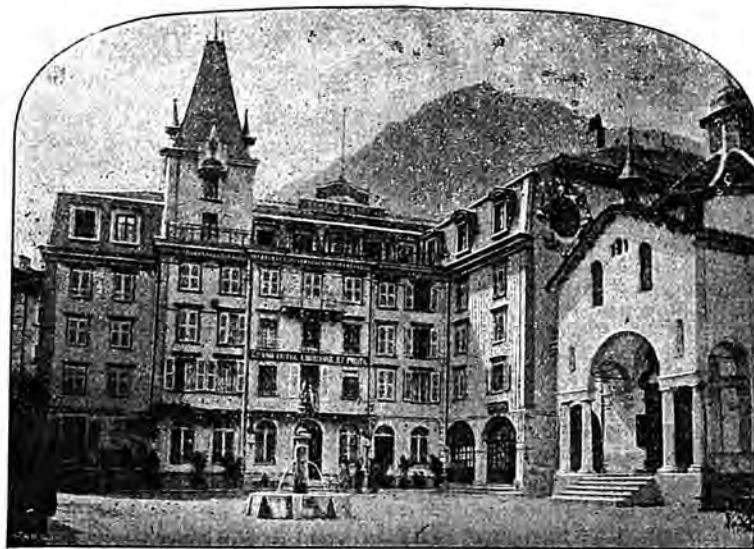
J. SPECKLY, Propriétaire

Station climatérique au pied de l'Eggishorn. — Situation très favorable pour séjour. — Prix très modérés

GRAND-HOTEL COURONNE & POSTE

JOS. ESCHER, Propriétaire

BRIGUE



Maison de 1^{er} ordre. Ancienne renommée

Hôtel le plus près de la Gare

des Postes et Télégraphes

CHAUFFAGE CENTRAL. — OUVERT TOUTE L'ANNÉE

Voitures à volonté pour le Glacier du Rhône
le Grimsel et le Simplon

AUTO-GARAGE — LUMIÈRE ÉLECTRIQUE — ASCENSEUR

BRIGUE -- Hôtel du Pont et Pension Suisse

Tenu par **M. LEHNER**. Bonnes chambres à partir de fr. 1.50. Repas de fr. 2.50 à 3. — à table d'hôte. Service à la carte. Voitures pour toutes les directions. Beau panorama sur la région du Simplon. Omnibus à tous les trains

VALAIS (SUISSE)

Hôtel-Pension Bel-Alp



Au bord
du
Grand
Glacier
d'Aletsch
Alt.

2180 mètres

Station du chemin de fer Brigue-Naters. — 4 h. de Brigue. — Mulets et porteurs à la station. — Poste deux fois par jour et télégraphe. — Eglise anglaise.

KLINGELE FRÈRES, Propriétaires.

FIESCH (Valais)

HOTEL-PENSION DES ALPES

avec Dépendance au pied de l'Eggishorn

Altitude 1070 mètres. Point de départ des grandes excursions pour l'Eggishorn et la vallée de Binn. Chevaux et voitures à disposition.

PRIX MODÉRÉS

On parle les principales langues

M. FELLER, propr.

HOTEL JUNGFRAU



A EGGISHORN

(2200 MÈTRES)

120 lits. Saison du 25 juin au 1^{er} octobre

Deux heures et demie au-dessus de Fiesch et à proximité de l'Eggishorn et du glacier d'Aletsch. Centre de nombreuses excursions : Sommet de l'Eggishorn, une heure et demie, avec un des plus beaux panoramas de la Suisse ; lac de Mèrjelen, glacier d'Aletsch. Pavillon sur la place de la Concorde, point de départ pour la Jungfrau, Finsteraarhorn, Mönch, Aletschhorn, Wannehorn, Oberaarjoch, Mönchjoch, Lötschenlücke, etc., etc.

E. CATHREIN

MÊMES MAISONS :

HOTEL RIEDERALP

à RIEDERALP (1900 m.)

50 lits - Saison du 15 juin au 1^{er} octobre

Situation très favorable pour un long séjour. Climat très doux. Promenades nombreuses. Dans le voisinage, le grand Glacier d'Aletsch.

PENSION RIEDERFURKA

RIEDERALP (2100 M.)

30 lits - Saison du 15 juillet au 15 septembre

Position dominant la forêt de l'Aletsch et le grand Glacier d'Aletsch

Pavillon sur la Place de la Concorde (2800 m.)

• 15 LITS •



Hôtel-Pension Bellevue, Simplon-Kulm

HOTEL-PENSION BELLEVUE

Simplon - Kulm

Altitude 2010 mètres. — Saison : Juin-Octobre

Quatre heures de Brigue et d'Iselle, sur le col de la grandiose route du Simplon, au pied du Monte Leone. Station climatique des Hautes-Alpes. Centre d'excursions et de promenades.

Hôtel reconstruit à neuf. 80 lits. Véranda. Chauffage central. Lumière électrique. Service postal et télégraphique. Pension depuis 7 francs.

GARAGE

KLUSER Frères, Propriétaires.

BÉRISAL (SIMPLON)

Altitude : 1526 mètres.

STATION CLIMATÉRIQUE ET DE PASSAGE

Hôtel-Pension Bérisal

Tenu par M^{me} Veuve Bürcher

Pension depuis 7 francs

Position abritée, entourée de forêts, point de départ de nombreuses excursions dans le massif du Simplon ; mi-chemin du col du Simplon.

Poste et télégraphe à l'hôtel. Lumière électrique.

Cultes anglais et du pays.

Médecin attaché à la maison.

HOTEL-PENSION FLETSCHHORN

SIMPLON (Valais) 1480 m. Tenu par M. A. WEGENER-THEILER PROPRIÉTAIRE

Maison d'une ancienne renommée, dans une position agréable. Bonne cuisine. Restauration à toute heure. Chevaux, voitures, guides, porteurs.

Prix très modérés ; réduction pour pensionnats et séjours prolongés. Recommandé aux touristes.

Station climatique, air fortifiant, nombreuses excursions et ascensions.

VALLÉE DE BINN

Une des plus jolies régions du Valais, entre le Simplon et le Gothard. Station C. F. F. Brigue. Diligence postale jusqu'à Fiesch. — Centre de nombreuses excursions et ascensions. Le point de départ de cols intéressants sur l'Italie, cascade de la Tosa, vallée d'Antigorio, Iselle et le Simplon. — De Fiesch à Binn, chemin praticable pour char de montagne.

BINN

Altitude 1338 m.

HOTEL-PENSION OFENHORN

Nouvellement restauré et agrandi, offre les meilleures conditions pour un séjour.

J. Schmid-Kraeg, propriétaire.

Valais-Suisse

MÜNSTER (1390 m.)

Valais-Suisse

HOTEL CROIX-D'OR ET POSTE

Au centre de la belle vallée de Conches, à mi-chemin du glacier du Rhône. Restauration à l'arrêt des diligences de Brigue et du glacier du Rhône. Lieu de séjour agréable et centre d'excursions. Ascension de Loeffel et Blinnenhorn et passage des cols de Nufenenpass et Griespass. — Maison confortable. Prix de pension à partir de 5 francs.

Ed. SEILER, propriétaire.

FRIBOURG (SUISSE)

HOTEL TERMINUS ET DE LA GARE

Maison de premier ordre. — Remis entièrement à neuf. — Chauffage central. — Lumière électrique. — Ascenseur. — Bains. — Vérandas à tous les étages. — *** CUISINE EXTRA SOignée.**

CAFÉ - RESTAURANT — BILLARD

BIÈRES DE MUNICH ET DU PAYS

Louis TSCHOPP, nouveau propriétaire.

BORDIGHERA ITALY

For a cosy, modern. Elegantly furnished. High class. Pension, with sunny rooms; 7 fr. to 10 fr. inclusive. Electric light, in elevated position.

Adress.



Hôtel VICTORIA
BORDIGHERA

Em. LAGGER
co-prop. des Hôtels LAGGER
SAAS-FÉE
(Valais-Suisse)



DÉPOSÉ

Maison fondée en 1796

VINS FINS DE NEUCHÂTEL
SAMUEL CHATENAY

Propriétaire à Neuchâtel
SEPT MÉDAILLES D'OR ET D'ARGENT
Expositions Universelles, Internationales et Nationales
GRAND PRIX COLLECTIF NEUCHÂTELOIS à l'Exposition Universelle de Paris 1900
Marque des hôtels de premier ordre, des principaux buffets de gare, des wagons-restaurants et bateaux à vapeur.

Dépôt à Paris: V. PÄDER, 41, Rue des Petits-Champs.
Dépôt à Londres: J. & R. M. CRACKEN, 38 Queen Street City EC.
Dépôt à New-York: CUSENIER COMPANY, 110 Broad Street.

LIBRAIRIE CIRCULANTE TH. SACK

Rue Centrale — LAUSANNE — (Succ. de Benda) — Télép. 460

10,000 volumes français, anglais, allemands, italiens. Envoi dans toute la Suisse. Catalogues à disposition. — Vente des nouveautés françaises et étrangères. Dépôt officiel des Cartes fédérales. Gravures. Vues suisses. Guides pour tous pays

SAN REMO

G^o HOTEL VICTORIA & DE ROME

SCHOENSTE LAGE MIT GARTEN

ELEKT. LICHT-BÄDER. LIFT. CENTRAL-HEIZUNG

PENSION VON 8-12 LIRE. AUTO GARAGE. TGL

EMILE LAGGER BES.

IM SOMMER HOTEL BELLEVUE

SAAS-FÉE (SCHWITZ)

CHEMINS DE FER FÉDÉRAUX

SERVICES DIRECTS INTÉRESSANT LE VALAIS — (HEURE CENTRALE)

Horaire du 1^{er} juin au 30 septembre 1907

Genève..... matin	1.00	§	6.50	7.50	7.50	10.30	10.30	1	2.10	5.20	10.55
Lausanne.....	5.40	6.06	8.15	9.15	9.30	11.55	12.05	2.25	5	7.15	12.30
Montreux.....	6.01	6.35	8.45	9.45	10.12	12.27	12.38	3.13	6.03	7.57	1
Saint-Maurice.....	7.30	7.12	9.17	10.17	11.10	1.13	1.30	4.20	7.30	8.52	1.35
Vernayaz.....	7.49	—	—	—	11.27	1.27	1.44	4.41	7.32	9.08	—
Martigny.....	8.02	7.29	—	—	11.37	1.35	1.53	4.52	8.05	9.17	—
Sion.....	8.57	7.57	10.02	11.02	12.12	2.02	2.23	5.42	9.02	9.50	2.21
Sierre.....	9.30	8.15	—	—	12.32	2.21	2.42	6.10	9.31	10.10	—
Loèche.....	9.54	—	—	—	12.47	2.36	2.59	6.31	9.53	10.25	—
Viège.....	10.36	8.48	—	—	1.13	3.03	3.23	7.08	10.28	10.50	—
Brigue.....	12.30	9	11.11	12.06	1.23	3.13	3.40	7.37	10.40	11	3.30
Domo d'Ossola.....	1.35	9.50	12.02	12.57	—	—	4.32	8.40	—	—	4.23
Milan..... arr.	6.25	12.36	3	4.10	—	§§	7.55	12.00	—	—	7.20

§ Mardi, jeudi et samedi §§ Dès le 1^{er} juillet

Milan.....	11.15	—	4.50	7.10	—	7.45	10.35	12.25	3.20	§4.25
Domo d'Ossola.....	2.16	—	8.37	9.58	—	12.05	1.50	4.32	6.22	7.20
Brigue.....	3.37	6.20	10.00	11.18	10.15	2.20	3.13	6.20	7.42	8.54
Viège.....	—	6.36	10.13	—	10.31	2.35	—	6.35	—	9.27
Loèche.....	—	7.10	10.33	—	11.12	2.57	—	6.57	—	—
Sierre.....	—	7.31	10.46	—	11.45	3.11	—	7.11	—	—
Sion.....	4.32	8.04	11.05	12.15	12.25	3.33	4.10	7.32	8.37	9.47
Martigny.....	—	8.50	11.34	—	1.18	4.01	—	8.00	—	10.12
Vernayaz.....	—	9.00	11.41	—	1.29	4.09	—	8.08	—	—
Saint-Maurice.....	5.18	9.20	12.00	12.57	2.03	4.28	4.55	8.32	9.20	10.30
Montreux.....	5.49	10.21	12.51	1.28	3.05	5.14	5.54	9.20	9.50	11.03
Lausanne.....	6.42	11.48	2.20	2.20	4.40	6.08	6.35	10.35	10.35	11.37
Genève..... arr.	7.52	12.43	3.45	3.45	6	7.03	7.30	11.43	11.43	12.58

§ Luxe. Marti, jeudi et dimanche

Compagnie Générale de Navigation

SUR LE LAC LÉMAN

Services directs intéressant le Valais

Bateaux directs de Genève à Villeneuve et au
Bouveret, correspondant avec les trains.

COTE SUISSE

Horaire du 1^{er} Mai au 30 Septembre 1907

Départs de Genève : 6.30 7.50 9.15 11.00 1.30 3.00 5.10
Arrivées à Villeneuve : 11.14 11.55 1.50 3.42 6.00 7.57 9.10
Arriv. au Bouveret : 11.37 12.15 2.15 4.05 6.40 —

Bateaux directs de Bouveret à Villeneuve
et à Genève.

Dép. de Bouveret : — — 7.50 9.35 12.35 1.05 2.45 4.25
Dép. Villeneuve : 5.40 6.55 8.30 10.13 12.55 1.28 3.05 4.45
Arriv. à Genève : 10.20 10.25 1.00 3.05 4.35 6.20 8.00 9.05

Billets de double course avec retour valable
pour 10 jours sur tous les bateaux. Les billets
de 1^{re} classe, ainsi que ceux de 2^{me}, moyennant
un supplément, sont valables pour le retour
sur les Chemins de fer fédéraux et réciproque-
ment suivant les conditions affichées sur les
bateaux et dans les gares de Genève, Eaux-
Vives, Thonon, Evian, St-Gingolph et le Bou-
veret.

Restaurants de premier ordre à bord.

Viège-Zermatt

Genève-Cornavin..... d	—	1.00	7.50	10.30	1.00
Lausanne.....	—	5.40	9.30	11.56	2.25
Vevey.....	—	5.45	9.58	12.16	2.58
Saint-Maurice.....	—	7.30	11.10	1.13	4.20
Sion.....	—	8.57	12.12	2.02	5.42
Viège..... a	—	10.31	1.08	3.18	7.04
Stalden..... d	7.02	10.40	1.28	4	7.15
Kalpétan.....	7.25	11.03	1.53	4.23	7.38
Saint-Nicolas.....	7.40	11.13	2.08	4.38	7.54
Herbruggen.....	8.07	11.45	2.35	5.04	8.20
Randa.....	8.28	12.06	2.56	5.25	8.41
Tesch.....	8.50	12.34	3.18	5.47	8.59
Zermatt.....	9.00	12.44	3.28	5.57	9.13
Zermatt.....	9.18	1.02	3.46	6.15	9.31

§ 1^{er} juin au 31 août.

Zermatt.....	7.40	10.37	12.06	3.56	§6.15
Tesch.....	7.59	10.56	12.25	4.15	§6.34
Randa.....	8.09	11.08	12.35	4.25	§6.44
Herbruggen.....	8.29	11.26	12.55	4.45	§7.04
Saint-Nicolas.....	8.50	11.47	1.16	5.06	§7.25
Kalpétan.....	9.14	12.11	1.40	5.30	§7.52
Stalden.....	9.30	12.27	1.58	5.46	§8.08
Viège..... a	9.50	12.47	2.18	6.06	§8.28
Sion..... d	10.13	2.35	3.35	6.35	8.54
Saint-Maurice.....	11.05	3.33	3.58	7.32	9.47
Vevey.....	12.00	4.28	4.28	8.32	10.30
Lausanne.....	1.05	5.27	5.27	9.31	11.12
Genève-Cornavin.....	1.30	5.50	5.50	9.58	11.32
Genève-Cornavin.....	3.45	7.05	7.03	11.43	12.58

§ 1^{er} juin au 31 août

* Luxe première classe

Saint-Maurice - Bouveret

de Lausanne..... a	6.58	9.45	11	1.20	4.05	8.40
de Sion..... a	6.35	9.17	11.53	1.48	4.52	9.17
Saint-Maurice.....	7.03	9.45	12.05	2.10	4.58	9.30
Monthey.....	7.15	9.58	12.17	3.02	5.10	9.41
Vouvry.....	7.30	10.13	12.32	3.43	5.25	9.56
Bouveret..... a	7.40	10.23	12.42	3.56	5.35	10.05
Bouveret h. P..... a	7.42	9.48	11.57	—	4.46	9.20
Evian.....	8.38	10.44	12.40	—	5.27	10.12
Annemasse.....	9.59	—	1.56	—	6.20	—
Genève E. V.....	10.44	—	2.49	—	6.42	—
Genève E. V.....	—	6.35	7.50	11.40	—	3.45
Annemasse.....	—	6.52	8.22	12.41	—	4.14
Evian.....	—	7.43	9.45	1.32	—	5.45
Bouveret..... a	—	8.25	11.41	2.22	—	6.35
Bouveret h. P..... a	6.45	9.35	12.42	3.44	5.35	7.50
Vouvry.....	6.56	9.45	12.52	3.52	6.05	8.01
Monthey.....	7.13	10	1.07	4.01	6.55	8.17
Saint-Maurice.....	7.23	10.10	1.15	4.12	7.15	8.27
pour Sion.....	7.30	10.17	1.30	4.20	7.30	8.52
pour Lausanne.....	8.40	12	2.03	4.28	—	8.32

Mardi, jeudi et dimanche
dès Viège.

Zermatt-Cornergrat

Zermatt.....	6.50	8.20	10.10	—	10.20	2	4.10	6.25
Riffelalp.....	7.16	8.57	10.37	10.57	2.37	4.46	7	—
Riffelberg.....	7.38	9.19	10.59	11.19	2.59	5.08	arr.	—
Cornergrat.....	8.5	9.41	11.21	11.41	3.21	5.30	—	—
Cornergrat.....	8.53	10.13	1.51	2.13	4.22	6.15	—	—
Riffelberg.....	8.56	10.36	2.14	2.36	4.45	6.38	—	—
Riffelalp.....	9.19	11	—	2.37	2.59	5.08	7	—
Zermatt.....	9.54	11.35	3.12	3.34	5.43	7.35	—	—

§ Jusqu'au 15 septemb.

• Juillet et août.

* 15 juillet au 31 août.

Martigny-Châtellard (Chamonix)

Martigny-Gare..... d	6.47	9	11.40	2.03	5	8.10	8.50
Martigny-Ville.....	6.52	9.05	11.54	2.08	5.05	8.15	8.15
La Bâtiaz.....	6.56	9.09	11.58	2.12	5.09	8.19	8.19
Vernayaz-Gorges-Tr.....	7.15	9.28	12.17	2.31	5.28	8.30	8.38
Salvan.....	7.50	10.03	12.52	3.06	6.03	arr.	9.05
Les Marécottes.....	7.59	10.12	1.01	3.15	6.12	—	arr.
Le Tretien.....	8.07	10.20	1.09	3.23	6.20	—	arr.
Finhaut.....	8.25	10.38	1.27	3.41	6.38	—	arr.
Le Châtellard-Giétroz.....	8.38	10.51	1.40	3.54	6.51	—	arr.
Le Châtellard-Tr.....	8.42	10.55	1.44	3.58	6.55	—	arr.
Chamonix (H. de P.)..... a	10.24	1.24	3.24	6.24	8.24	—	arr.
Chamonix (H. de P.)..... d	—	5	8	10	11	—	arr.
Le Châtellard-Tr..... d	—	6.45	9.10	11.47	2.01	5.10	arr.
Le Châtellard-Giétroz.....	—	6.50	9.15	11.52	2.06	5.15	arr.
Finhaut.....	—	7.07	9.32	12.09	2.23	5.32	arr.
Le Tretien.....	—	7.22	9.47	12.24	2.38	5.47	arr.
Les Marécottes.....	—	7.30	9.56	12.32	2.46	5.55	arr.
Salvan.....	—	7.42	10.08	12.44	2.58	6.08	arr.
Vernayaz-Gorges-Tr.....	6.10	8.14	10.40	1.16	3.30	6.40	9.47
La Bâtiaz.....	6.22	8.26	10.52	1.28	3.42	6.52	arr.
Martigny-Ville.....	6.26	8.30	10.56	1.32	3.46	6.56	arr.
Martigny-Gare..... a	6.30	8.34	11	1.36	3.50	7	arr.

Tramways de Martigny

Parcours 10 minutes. Arrêts intermédiaires : Rue des Hôtels,
Hôtel de Ville et Stand.

Départs de Martigny-Gare pour Martigny-Ville et Bourg.

Matin : 5.42 7. — 8. — 8.50 10. — 11. — 11.40

Soir : 1.15 1.55 3. — 4.05 4.50 6. — 6.50 7.20 8.05 9.20

Départs de Martigny-Bourg pour Martigny-Ville et Gare.

Matin : 5.55 7.48 8.30 9.20 10.20 11.20 11.55.

Soir : 4.35 2.40 3.30 4.30 5.10 6.15 7.05 7.45 8.55 9.35

BUFFET DE LA GARE

(Suisse) BRIGUE (Canton du Valais)

Table d'hôte à l'arrivée des postes et express. Restauration
soignée. Vins fins du pays et étrangers.

Bureau des voitures pour Glacier du Rhône, Furka,
Grimsel, Simplon, Engadine. Chevaux, guides et porteurs
pour Bel Alp.

ARRÊT OFFICIEL DES DRAGÉES

Joseph SEILER.

HOTEL DU GLACIER DU RHONE

GLETSCH

HOTEL-PENSION BELVÈDÈRE

Route de la Furka

Mêmes Maisons :



Chemin de fer électrique à crémaillère

BEX-GRYON-VILLARS-CHESIÈRES

Excursions dans les Alpes Vaudoises

(Tarifs réduits pour Sociétés, Ecoles, Pensionnats).

Les Alpes vaudoises comprennent un massif fort intéressant à visiter. Collines boisées, gorges pittoresques et sauvages, cimes escarpées couronnées de neiges éternelles, sont atteintes rapidement et commodément par le nouveau chemin de fer électrique **Bex-Gryon-Villars-Chesières**. Sa traction sans secousses, sans bruit ni fumée, ses grandes voitures confortables et largement éclairées sont les délices des voyageurs.

Excursions à recommander : Anzeindaz, Diablerets, Oldenhorn, Glacier de Paneyrossaz et de Plan-Névé, Lac des Chavannes, Chamossaire, Grand-Muveran, Dent de Morcles, etc.

Nombreux sont les étrangers qui séjournent dans la belle saison (mai à fin octobre), à Bex (alt. 435m), Gryon (alt. 1150m), Villars (alt. 1280m) et Chesières (alt. 1200m), sites ravissants où chacun trouve à se loger suivant ses goûts et sa bourse. Hôtels, pensions, chalets meublés. Distance de Lausanne à Bex en chemin de fer, 1 h. — Trajet de Bex au Bévieux 15 min., de Bex à Gryon 1 h., de Bex à Villars et Chesières 1 h. 30. Correspondance avec les principaux trains des C. F. F.

Guide illustré de la contrée (Bex, Gryon, Villars, Chesières) envoyé gratuitement sur demande adressée à la Direction du Chemin de fer BEX-GRYON-VILLARS-CHESIÈRES, à Bex

**CHESIÈRES**

Alpes vaudoises (Suisse) Altitude 1225 m.

Grand Hôtel

du

Chamossaire

Station BEX (Ligne du Simplon) et point terminus du Chemin de fer électrique

BEX-Gryon-Villars-CHESIÈRES

(Voir annonce ci-contre)

Climat excellent. Convient admirablement par son altitude moyenne et sa position abritée, pour un séjour jusqu'à fin Septembre.

CONFORT MODERNE**MÉDECIN A L'HOTEL**

Pour renseignements, s'adresser

H. AMIGUET et famille
Propriétaires-Directeurs

Ligne du Simplon

Gare BEX**VILLARS**

Alpes Vaudoises

SUISSE

Altitude 1275 mètres

CHEMIN DE FER ÉLECTRIQUE BEX-VILLARS

Station climatique de premier ordre, réputée par sa position abritée contre les vents du Nord, son climat excellent, son air pur et vivifiant et ses forêts de sapins

CENTRE D'EXCURSIONS ET PROMENADES TRÈS VARIÉES**Panorama splendide des Alpes et de la Vallée du Rhône**

Eglise protestante, Chapelle catholique, Eglise anglaise, Poste, télégraphe, téléphone, bazars, coiffeurs, etc.

BAINS SALINS ET D'EAU MÈRE

Les hôtels (850 lits), possèdent tout le confort moderne: électricité, chauffage central, lift, grands salons de bal et concerts, Tennis, Orchestre, etc.

GRAND HOTEL
J. FREUDWEILER



GRAND HOTEL MUVERAN
Ch. GENILLARD



HOTEL BELLEVUE
Ch. GENILLARD

DÈS LE 15 AOUT, CURE DE RAISINS**CHESIÈRES**

HOTEL-PENSION

BELVÉDÈRE

OLLON-MONTAGNE (Alpes Vaudoises) Alt. 1225 m.

A 10 minutes de la gare de Villars-sur-Ollon. — Ouvert toute l'année.

Mme KEHRLI & Fils, propriétaires.**ADLER**

MACHINE à ÉCRIRE PERFECTIONNÉE
à écriture visible

Grand Prix
à l'Exposition
de Milan
1906

Médaille d'Or
à l'Exposition
d'Amsterdam
1906



AGENT GÉNÉRAL
pour la
Suisse

Française

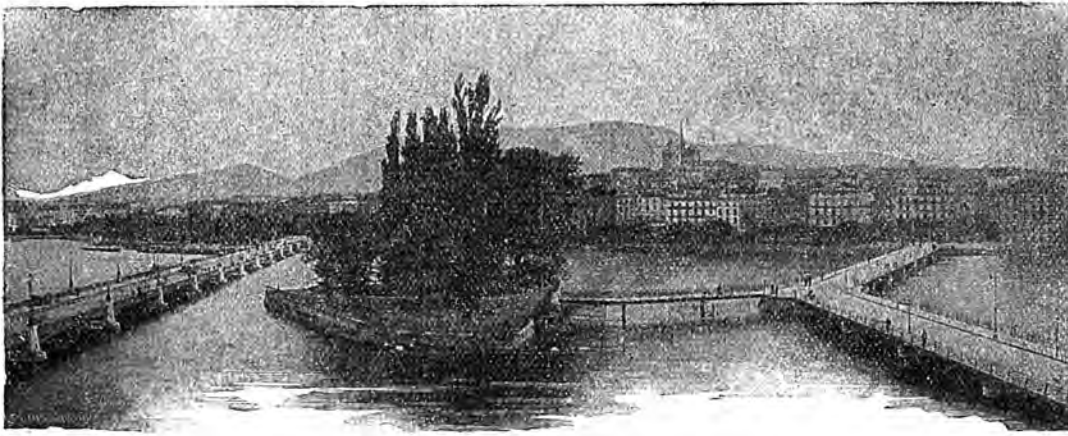
F. COSANDEY

Rue Général-Dufour

11

GENÈVE

GENÈVE



GENÈVE, surnommée la reine du Léman. Une des villes les plus coquettes et les plus intéressantes de la Suisse; située dans une position exceptionnelle à l'extrémité du lac Léman, en face du grandiose panorama de la chaîne du Mont-Blanc. Centre d'études, d'art, de sport, de villégiature et d'industrie, Genève a toutes les ressources des capitales, sans en avoir l'encombrement et les grandes distances. Université renommée, monuments remarquables, riche Bibliothèque et Musées, superbes promenades, Théâtre, Kursaal et Concerts; nombreux Hôtels, pensions et restaurants de tous les ordres. Fêtes de tous genres pendant la saison. Vélodrome, Hippodrome, etc.

GENÈVE est le point de départ de nombreuses excursions dans le Jura, les chaînes du Salève et des Voirons, la vallée de l'Arve, etc. Tête de ligne des Chemins de fer Fédéraux, du P.-L.-M. et de la ligne de Chamonix. Service de bateaux-salons express du Lac Léman reliant Genève à Lausanne, Evian, Vevey, Montreux, Territet. Réseau de plus de 100 kilomètres de Tramways Electriques permettant de visiter tous les sites intéressants.

Bureau de renseignements gratuits : Place des Bergues, 3

Liste des Cabinets, Etablissements, Maisons de Commerce et Fabriques recommandés :

BRASSERIE-RESTAURANT (Ackermann), **Léon Jolissaint**, successeur, 90, rue du Rhône, 92, Genève. Agent dépositaire et débit du Spatenbräu de Munich. Spécialités de mets de brasserie. Cuisine française. Restauration à toute heure. Journaux suisses, français, allemands, anglais, autrichiens, etc. Téléphone 114.

CAFÉ INTERNATIONAL, L. Tschopp. **E. Mouche**, successeur, Boulevard Georges-Favon (anc. boulevard Plainpalais), en face du cirque Rancy. Restauration, cuisine française. Bières de Saint-Jean et de Munich.

Spécialité de vins Français et du Pays. 2 billards. — **Salle de banquet pour sociétés.**

HOTEL DE L'EUROPE, rue Céard et rue Croix-d'Or. Construction neuve au centre de la ville. 70 chambres meublées. Restaurant. Table d'hôte à midi et à 7 h. Omnibus à tous les trains. Téléphone. Lumière électrique et chauffage central.

Henri Buffavand, prop.

VINS ET SPIRITUEUX EN GROS, **Jean Garance**, rue des Voisins, 4, Plainpalais, Genève. Vins fins, ordinaires. Spécialité de vins rouges de table.

CHAMOISEUR EN TOUS GENRES, Peaux d'Ours, Chamois, Renards, etc., etc. *Travail prompt et soigné. Prix Modérés.* Expédition pour tous pays. Téléphone aux Abattoirs. **Jean Bossotto**, chamoiseur, Abattoirs, Genève.

Docteur HUSS Maladies de la vessie et des voies urinaires. Reçoit de 11 h. à midi et de 1 h. $\frac{1}{2}$ à 3 h. Ancien premier médecin de la Polyclinique de l'Université. 8, rue Bovy-Lysberg, Genève.

SAGE-FEMME, **Mme T. Volet**, 38, rue du Rhône, 38 (Téléphone). Reçoit des pensionnaires. (Discrétion absolue).

HUISSIER JUDICIAIRE : **Ernest Pahud**, Recouvrements amiables et juridiques. Représentation auprès des Offices de Pour-suites et Faillites. Constats. Ventes judiciaires. Téléphone 4368.

TAILLEUR : **Auguste Dufaux**, 7, rue de Berne, à côté Grande Poste. Draperies françaises et anglaises. Vêtements sur mesure. Coupe élégante. Prix modérés.

BIJOUTERIE ET HORLOGERIE DE GENÈVE

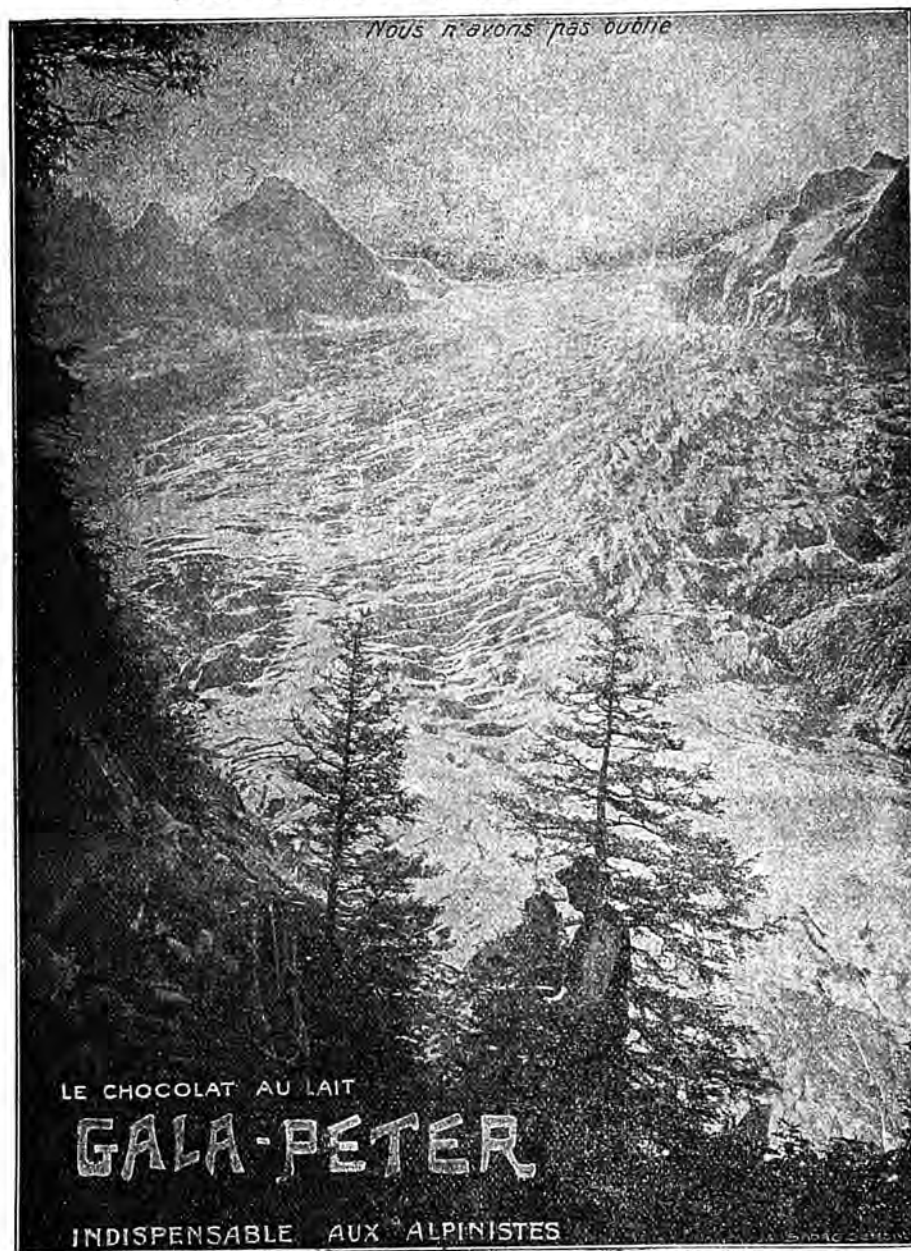
La fabrique d'horlogerie de Genève est connue dans le monde entier et ses produits jouissent d'une réputation trop bien établie pour que la concurrence étrangère ait pu les supplanter. Cette industrie est déjà très ancienne et fut introduite à Genève en 1587, par un Français nommé Charles Cusin, qui fabriquait les montres de poche. En 1685, on compte à Genève 100 maîtres horlogers occupant 300 ouvriers et fabriquant annuellement 5000 montres; en 1750, il y avait près de 6000 ouvriers. Actuellement, malgré la concurrence de l'horlogerie bon marché, la montre de Genève a conservé son antique réputation, l'excellence de ses pièces de haute précision et le bon goût de leur décoration. Il est donc à la fois utile et intéressant de visiter un comptoir d'horlogerie de Genève et l'on ne peut mieux faire que de recommander la **Maison A. Salisco, 1, rue du Commerce, au 1^{er} étage**, où l'on trouvera un remarquable assortiment de ces pièces, chronomètres, répétitions et montres de tous genres et de toutes complications, pour messieurs et dames, qui ont porté le nom de Genève à travers le monde entier. Ajoutons que toutes ces pièces portent le poinçon de l'Etat de Genève.

La bijouterie et la joaillerie de Genève jouissent également d'une réputation justifiée et la **Maison A. Salisco** s'est fait une spécialité des montres-bijoux richement décorées. Dans ses comptoirs se trouve un très grand choix de ces luxueux bibelots, bagues enrichies de pierres précieuses, boucles d'oreilles toutes scintillantes de l'éclair des diamants, colliers aux précieux émaux, chaînes aux merveilleuses ciselures, sautoirs somptueux, broches ornées de délicates peintures, en un mot les modèles les plus riches et les plus modernes de la plus artistique des industries.

Maison A. Salisco, 1, rue du Commerce, au 1^{er} étage, agence à New-York. Téléphone n° 2802.



AU GLACIER DU TRIENT



Nous n'avons pas oublié

LE CHOCOLAT AU LAIT

GALA-PETER

INDISPENSABLE AUX ALPINISTES

Phot. Edgar Simpson

Maison fondée en 1829

Swiss Champagne



Médailles d'Or

Zurich 1883

Neuchâtel 1887

Genève 1896

Bruxelles 1897

Louis MAULLER & Co

MOTIERS-TRAVERS

(Suisse)

LE FAYET -- St-Gervais-les-Bains

AU PIED DU MONT-BLANC (Haute-Savoie)

Station thermale et climatérique pour le traitement des
Dermatoses, Eczéma, Neurasthénie
Cure d'air. Climat sédatif. Altitude 650 mètres

Grand Hôtel de la Savoie

Ascenseur. Electricité. Casino

P.-F. BRUN, directeur Hôtel des Bains
pour Familles

Les seuls situés dans le magnifique Parc de l'Etablissement thermal
à 100 m. de la gare du Fayet. — Garage d'automobiles. — Fosse. —
Correspondant de l'Automobile-Club de France.

GRAND Hôtel de la Chartreuse du Reposoir

sur CLUSES (Hte-Savoie) Altitude 1024 m.

STATION ESTIVALE ET HIVERNALE

Site tranquille recommandé, entouré de forêts. Eaux
abondantes. Bains. Douches. 100 chambres avec tout le
confort moderne. Téléphone. Télégraphe dans l'hôtel.

Service régulier de la gare de Cluses
en une heure.

Photographie Jullien frères — Genève

Cartes Postales Illustrées en phototypie soignée
imprimées sur les originaux d'après nature.

marque J J marque

COLLECTION COMPLÈTE DES VUES DU VALAIS

En vente partout.

LAUSANNE

HOTEL DE LAUSANNE

A LA GARE

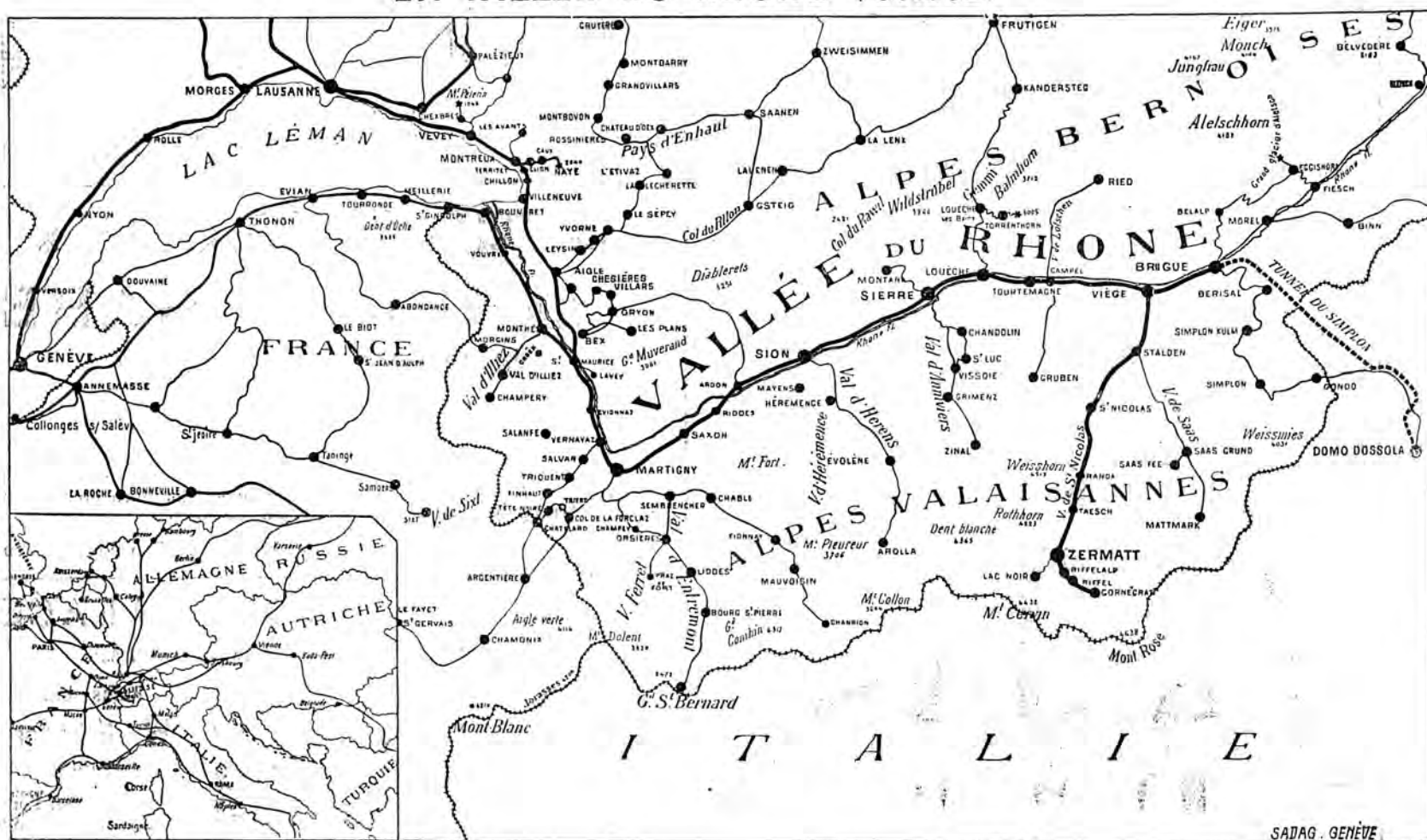
Premier ordre -- Nouvellement ouvert -- Confort Moderne -- Cuisine Française

TÉLÉPHONE 2063 — Adresse Télégraphique "LAUSANOTEL"

SCHAEER, Propriétaire

Egalement Propriétaire du GRAND HOTEL BRISTOL, CANNES (A.-M.)

LA VALLEE DU RHONE (SUISSE)



VELMA

CHOCOLAT FONDANT.
POUR CROQUER,
SANS RIVAL.

SUCHARD

MILKA

CHOCOLAT AU LAIT.
PURE CRÈME
CACAO & SUCRE.

SUCHARD SEUL FABRICANT



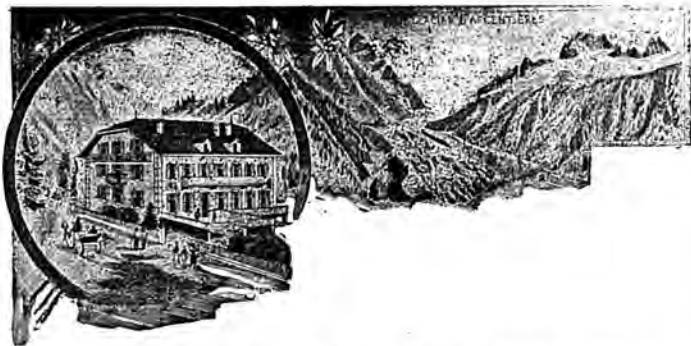
Avis à MM. les Hôteliers

soit en couleurs, teintes unies et photographies peintes à l'huile inaltérable. Spécialités pour MM. les Hôteliers. Devis et spécimens sur demande. Diplôme Exposition Nationale, Genève 1896. Devis de tableaux et correspondants de nombreux Hôtels et Pensions de tout ordre du pays et de l'étranger à disposition pour faire une réclame à succès.

M. A. WALLACH, Directeur des Ateliers Artistiques de Tableaux-Réclame, 36, Rue de Carouge à Genève se recommande pour la fourniture des Tableaux-Réclame de sa création, haute nouveauté en tous genres,

HOTEL BELLE-VUE

ARGENTIÈRES-CHAMONIX



Terrasse avec superbe vue sur le Mont-Blanc et les glaciers. Restauration à toute heure. Service prompt et soigné. Belle situation pour séjour de pension. Voitures à volonté. Prix modérés.

Guides, porteurs et Mulets. Service des postes, 2 fois par jour. Proximité du bureau de poste. Téléphone à proximité de l'hôtel. Maison fondée en 1854, ancienne renommée.

DEVOUASSOUX-NATHOLE, propriétaire
Membre du Club Alpin et du Touring-Club.

Salève-sur-Genève

G^d Hôtel Bellevue

Monnetier-Mornex (Hte-Savoie)



Tout le confort. En face des Alpes et du Mont-Blanc. Situation unique. Chemin de fer électrique Genève-Salève. Chapelle anglaise et protestante. Eglise catholique.

Bains. — Douches. — Tennis.
— Billard, etc.

Prospectus sur demande.

A. Bonzanigo,

Propriétaire.

SAGE-FEMME DE 1^{re} CLASSE

M^{me} J. BOUQUET

GENÈVE — Rue de Chantepoulet, 9 — GENÈVE

Consultations tous les jours
Reçoit des pensionnaires à toute époque
Discretion Prix modérés

Maison V^{ve} HENRI DAMESIN — A LOUER —
Appartements avec Cuisines
et Chambres meublées

Rue de Chambéry et Rue du Parc, AIX-LES-BAINS

Maison de premier ordre. Lumière électrique dans toutes les chambres.

HOTEL - PENSION DU GLACIER ET TERMINUS

ARGENTIÈRES PRÈS CHAMONIX



ARGENTIÈRES PRÈS CHAMONIX

Position superbe en face du Glacier et la chaîne du Mont-Blanc. Arrangements spéciaux pour familles et Sociétés. Téléphone. Lumière électrique. MICHEL CHARLET, propriét. Membre du Club Alpin et du Touring Club.

HOTEL du GLOBE *

et de la GARE

ARGENTIÈRES près CHAMONIX

Bien situé, juste en face le glacier d'Argentières et entièrement remis à neuf. Confort. Electricité. Bains. Téléphone. Chambre noire. Prix modérés. Arrangement pour famille et séjour prolongé.

J. MOLLARD, propriétaire.

HOTEL PANORAMA PALACE

SAINT-JEAN-sur-MER (Alpes-Maritimes)

Garage pour automobiles. — Port canot-auto. — Bains. Baths

W. Klünder

PROPRIÉTAIRE



Belle situation. Plein midi. Terrasse, grand jardin. Lumière électrique. Chauffage central. Station du chemin de fer P.-L.-M. à Beaulieu. Tramways Nice - Monte - Carlo. Station Pont-Saint-Jean. — Adresse télégraphique : St-Jean A.-M.

BAINS DE MER, DOUCHES ET MASSAGE

AIX-LES-BAINS

Grand Hôtel des Bergues et New-York

MILLET & GARCIN, nouveaux propriétaires

situé près de la gare, en face des deux Casinos, à proximité de l'Etablissement Thermal.

Installation nouvelle. Grand confort moderne. Lumière électrique générale. Chauffage central. Ascenseur, etc.

Prix très modérés

HOTEL REGINA

REBECCHINO

MILAN



Maison de premier ordre entièrement transformée
Confort moderne - Appartements avec bains et toilettes privés
Omnibus électrique à la Gare
Grand Restaurant Français

Mêmes Maisons :

Gambrinus-Restaurant Concert - Restaurant Orologio
Brasserie Casanova

Soc. An^{me} CESARE VIGONE, Propr.

STRESA -- LAC MAJEUR

HOTEL TERMINUS - ST-GOTHARD

Ouvert toute l'année

Maison remise complètement à neuf

PENSION DEPUIS 7 FRANCS

Maison recommandée aux Suisses

Arrangements spéciaux pour familles

GRAND JARDIN OMBRAGÉ

Omnibus à tous les trains et bateaux

Andrea PAVAN, propriétaire

GÊNES

HOTEL MILAN TERMINUS

Pension Suisse

Tout près de la Gare. Prix modérés. Vue sur la Mer
DERNIER CONFORT

D. CANELLI, Propriétaire.

Lago Maggiore **PALLANZA** Lago Maggiore

Vis à vis des Iles Borromées

Hôtel-Pension Strauss

Villa Maggiore

4 Minutes du Débarcadère

MAISON SUISSE

dans meilleure position, tranquille, entourée d'un magnifique
Jardin de végétation tropicale

Belles Chambres avec vue sur Lac et les Montagnes

Lumière Électrique - Bains

== PRIX TRÈS MODÉRÉS ==

E. E. ROULIN

12, Croix-d'Or GENÈVE 12, Croix-d'Or

Attire l'attention des connaisseurs et amateurs
sur les découvertes anthropologiques faites par lui
en 1906-1907 dans le lac de Neuchâtel.

COLLECTIONS INTÉRESSANTES

Vente & Achat d'objets
antiques & préhistoriques

RENSEIGNEMENTS A DISPOSITION

CAFÉ-BRASSERIE DE LA FUSTERIE

3, Place Fusterie GENÈVE 3, Place Fusterie

H. ZWAHLEN

Consommations de 1^{er} choix. Bière de Loewenbrau. Service prompt et soigné. Téléphone 4969
Spécialité de Vins Vaudois. ARBOIS.

NAUHEIM-LES-BAINS

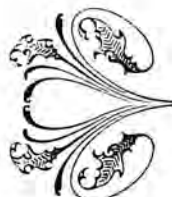
HOTEL DU PARC

avec dépendance PARKHAUS

Ouvert toute l'année

Les deux établissements avec installations des plus modernes, dans
situation excellente et libre dans le Parc des Fontaines. Chambres par-
ticulières et Appartements séparés avec bains. Société d'officiers.

Demandez le prospectus.

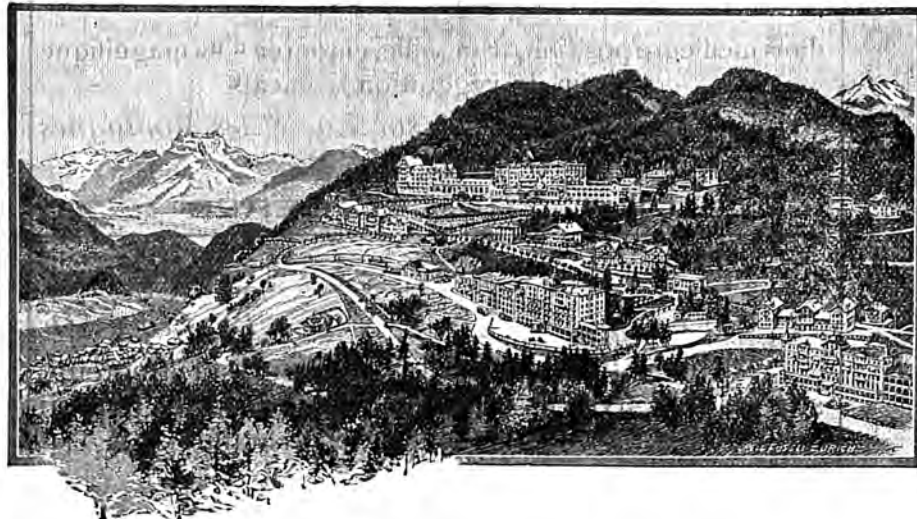


LES SANATORIUMS DE LEYSIN

1450 m. au-dessus de la mer Suisse française, ligne du Simplon 1450 m. au-dessus de la mer

Société Climatérique de Leysin, Propriétaire. — Ouverts toute l'année.

Traitement spécial de la tuberculose pulmonaire par la méthode du Sanatorium, combiné avec la cure d'altitude.



Prix de Pension :

Sanatorium

Grand Hôtel

à partir de frs. 12.— par jour

Sanatorium

du Mont-Blanc

à partir de frs. 11.— par jour.

Sanatorium

du Chamossaire

à partir de frs. 9.— par jour.

Ces Prix comprennent : la chambre, la pension, l'éclairage, le chauffage, le service et les soins médicaux.

Les trois Sanatoriums offrent tout le confort moderne et toutes les installations nécessaires à la cure : Galeries de cure d'air attenantes aux établissements ; chauffage central, aération constante de tous les locaux et chambres, ascenseurs, lumière électrique, eau potable de bonne qualité. Buanderie à vapeur avec étuve à désinfection. — Cultes catholique et protestant ; français, allemand et anglais. — Pharmacie. Dentiste. — Chemin de fer électrique reliant en une heure Leysin à la station d'Aigle. La Station climatérique de Leysin se distingue par une durée d'insolation journalière supérieure à celle de toutes les autres Stations d'altitude. **Leysin compte 12 médecins.**

Les bien portants trouvent à Leysin des promenades variées et des sports de toute nature. Lawn-Tennis, Croquet ; plusieurs places à patiner. Excellente piste de luge. Courses de luges en janvier et février organisées par le Sporting Club de Leysin en relations avec les clubs des Avants, de Caux, etc. Orchestre. **Appartements et chalets meublés à louer. Prospectus franco. S'adresser à la Direction.**

BRISSAGO (Lac Majeur, Suisse)

GRAND HOTEL



Maison de tout premier ordre, dernier confort moderne.
Appartements pour familles.
Chambres avec bains et toilette.
Chauffage central. — Eclairage électrique.
Ascenseur. — Voitures. — Omnibus.
Garage pour automobiles.
Source ferrugineuse très efficace.
Prix de pension modérés. — Arrangements pour familles.

LANDRY & SOMAZZI, propr.

Même Maison : Grand Hôtel de Venise (Menton, Alpes Maritimes)

ROUTE DU SIMPLON

HOTEL WEISSMIES

1 h. de Gondo (Suisse) Gabi-Simplon 1/2 h. de Simplon-Village



A proximité des célèbres Gorges de Gondo et de la route de Saas Fée et Zermatt. Maison confortable dans une position abritée et pittoresque. Guides pour les ascensions du massif du Simplon, du Fletschhorn et du Weissmies. — Pension à partir de 6 francs, avec réduction pour séjour.

Nouveau propriétaire : **M. Joseph KLUSER-OGGIER.**

Même Maison :

Hôtel CROIX-BLANCHE, à Simplon-Village

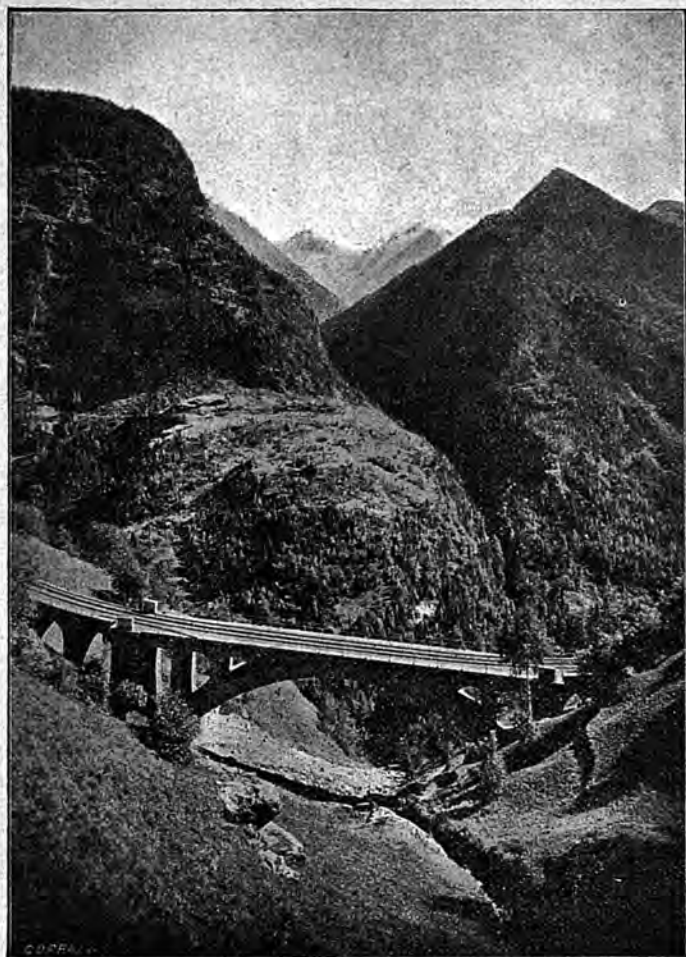
LA VALLEE DU RHÔNE
JOURNAL ILLUSTRÉ DES STATIONS
DU VALAIS
(SUISSE)



LITH. CH. ZOLLNER

Chemin de Fer de Martigny au Châtelard

Ligne directe pour Chamonix



Pont de Finhaut

Jusqu'à l'ouverture de la ligne en construction entre le Châtelard et Argentières, ce nouveau chemin de fer électrique est relié au chemin de fer d'Argentières à Chamonix par un service régulier de breaks alpins confortables. Il est en correspondance avec les principaux trains de la ligne internationale du Simplon. (Voir horaire page 27).

Les voitures du chemin de fer de Martigny au Châtelard, construites spécialement pour l'agrément des touristes, permettent de jouir pleinement des beautés du paysage de la vallée du Trient. La ligne est établie à flanc de montagne, plaçant ainsi le voyageur au milieu même de la nature qu'il peut admirer dans toute sa simplicité. Les pâturages et les forêts de sapins forment par leur douce poésie un contraste charmant avec l'impressionnante profondeur des gorges sauvages dans lesquelles plonge le regard du voyageur.

Buffet à la gare du Châtelard

HOTELS LAGGER -- SAAS-FÉE VALAIS-SUISSE

Famille Sév. LAGGER, Propriétaire

HOTELS :

Grand Hôtel Saas-Fée

150 lits

Prix de la pension, à partir de 7 francs
BRASSERIE, VERANDA ET JARDIN

Grand Hôtel Bellevue

130 lits

Prix de la pension, à partir de 7 francs

Hôtel-Pension du Dome

100 lits

Prix de la pension, à partir de 6 francs

MÊME MAISON :

Hôtel Stalden et Buffet de la Gare

50 lits. — Prix de pension, à partir de 5 francs



Saas-Fée (altitude 1800 mètres) est un des centres les plus fréquentés par les touristes et l'une des plus belles contrées alpestres de la Suisse, au milieu de beaux pâturages, avec la vue des glaciers voisins. La saison, qui dure du 1^{er} Juin au 1^{er} Octobre, est surtout agréable au mois de Juin, où la fraîche verdure des prairies alpestres et les rhododendrons en fleurs transforment la vallée en un parterre fleuri.

Télégraphe. Poste deux fois par jour. Cultes catholique et protestant. Chapelle anglicane. Orchestre.

Tous les hôtels Lager, construits en pierre, possèdent leurs sources particulières et des installations de bains et douches. Un médecin spécial est attaché à ces établissements.

Prix du cheval pour Saas-Fée : 15 fr. — Porteur : 9 fr.

Pour tous renseignements, s'adresser au Buffet de la Gare ou aux susdits Hôtels

Stalden (altitude 852 mètres). Saison du 15 Mai au 1^{er} Octobre. Station du chemin de fer Viège-Zermatt, est surtout fréquenté par les touristes qui ont l'habitude d'y passer la nuit pour monter à Saas-Fée pendant la fraîcheur du matin. Cette station intermédiaire est recherchée par les voyageurs, au printemps et en automne.

JOURNAL ILLUSTRÉ DES STATIONS DU VALAIS

Organe de l'Industrie hôtelière valaisanne

SUBVENTIONNÉ PAR L'ÉTAT DU VALAIS — PUBLIÉ SOUS LES AUSPICES DU CONSEIL D'ÉTAT

REDACTION :
Jules MONOD, Rédacteur en Chef
Rue Gourgas, 18. GENÈVE

Abonnement de saison : 3 Francs
Le numéro : 20 Centimes
Le journal est en vente dans toutes les bibliothèques des gares

ADMINISTRATION :
F. COSANDEY, Editeur
Rue Général-Dufour, GENÈVE

Le journal est envoyé chaque semaine pendant l'été dans tous les grands hôtels, établissements publics, bureaux d'intérêt local des principales stations estivales européennes et dans les agences de voyage du monde entier.

Edition spéciale pendant l'hiver, distribuée aux hôtels et établissements publics des stations des rives de la Méditerranée, Saint-Raphaël, Cannes, Nice, Beaulieu, Monte-Carlo, Menton, San-Remo, de la Corse, de l'Algérie, de l'Égypte et des Pyrénées.

DÉPÔTS GÉNÉRAUX POUR LE VALAIS

BAS-VALAIS : A. SAUTHIER-CROFT, Touriste-Bazar, à Martigny. CENTRE : A. MUSSLER, libraire, à Sion. HAUT-VALAIS : BURCHER, bazar, à Brigue.

LA VALLÉE DE BINN

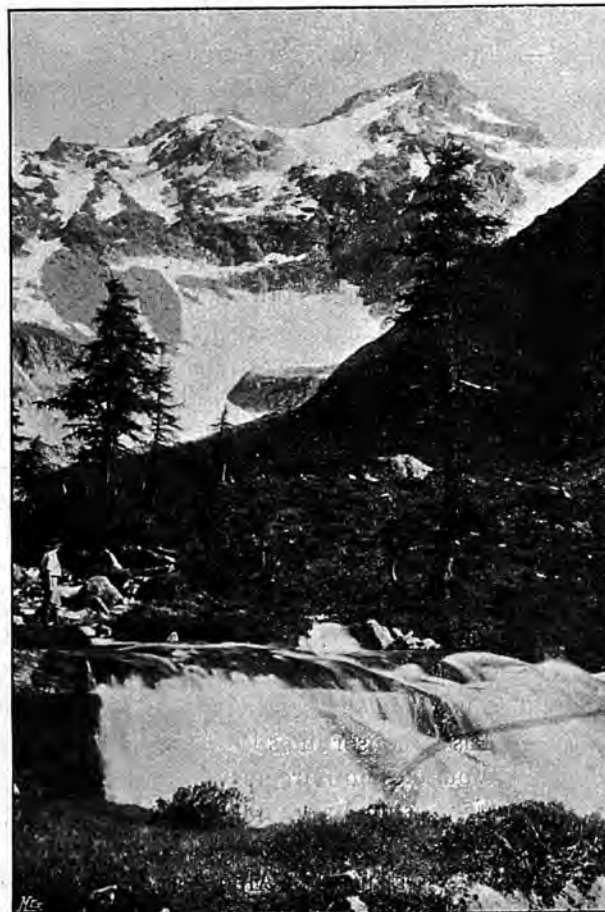
Une des coquettes vallées valaisannes, qui s'ouvre sur la vallée de Conches, et où l'on arrive soit par Fiesch, soit par Grengiols. Dans cet aimable val, on admire une nature coquette, d'opulents paysages, de belles allées de forêts, d'harmonieux murmures d'eaux, une idylle de grâce et d'intimité, et point de ces sites tourmentés et trop beaux, qui lassent parfois l'admiration. Le chemin franchit un pont que l'on attribue à Charlemagne et jette de surplombants lacets sur la gorge profonde de la *Binna*. Ce défilé des *Twingen* est une petite merveille de pittoresque, qui ne craint pas la comparaison avec les sites les plus renommés. Le chemin, large à peine de deux mètres, se tord, rampe le long de la montagne, saute le gouffre, s'assombrit sous des voûtes, monte toujours au milieu des accidents les plus mouvementés. De l'autre côté de la vallée, ce sont des parois fantastiques, de féroces dévaloirs, un bondissement de cascades ; parfois des blocs de neige, derniers vestiges des avalanches, restent dans l'étau du torrent, jusqu'au cœur de l'été et jettent sur l'eau des arches suintantes.

Le chemin permet juste le passage d'une petite voiture légère ; aussi n'y a-t-il que deux voitures dans la vallée et encore appartiennent-elles au même propriétaire, ce qui évite le risque d'un croisement impossible.

Bientôt les *Twingen* s'élargissent et une oasis se creuse, verdoyante, où

apparaît, dans le cadre de hautes sommités, le hameau de *Z'Binnen*, avec la coulée verte de la sauvage vallée secondaire du *Längthal* ou *Heilig-Kreuz*.

Puis, c'est *Binn*, village d'une rusticité montagnarde, avec son joli hôtel blanc et plus loin, encadré comme un tableau par la ligne verte des contreforts, l'*Ofenhorn*



LE MANIBODEN ET LE SCHWARZHORN (VALLÉE DE BINN)
(Cliché Molly).

(3242 mètres) ou *Punta d'Arbola*. Nous avons marché trois heures et nous aurons le même trajet à faire pour descendre à *Fiesch*, par la *Binnege*, *Ausserbinn* et *Ernen*.

Binn ou *Schmidbasern*, (1389 m.) a dû être habité fort anciennement et nous y avons vu des bijoux gallo-romains, découverts dans de nombreuses tombes, près de l'hôtel *Ofenhorn* ; le village a vraisemblablement été sous la domination des seigneurs de Grengiols, qui y conclurent, en 1375, un traité de paix avec les habitants de la vallée de la *Tosa* ; les *De Vinéis*, de *Naters*, y eurent un fief, et la messe épiscopale y avait aussi des *servis* et usages qui se montaient, en 1384, à la somme de 104 sols, 6 deniers, quatre *ferratures*, deux livres de gingembre et un veau, comme *servis* annuel.

C'est un pays de mœurs simples, où l'on devient très vieux, dans lequel on ne ferme pas les portes pendant la nuit et où l'on ne cite pas un seul procès, les habitants ayant un proverbe ainsi conçu : « Qui perd, perd tout, qui gagne ne gagne que sa chemise ».

L'église de *Binn*, située sur un tertre, est fort ancienne et a été restaurée en 1561 ; la tradition prétend que les curés de cette paroisse ne meurent jamais. Toute la vallée, jolie à ravir, si fraîche et si solitaire, est d'une richesse géologique renommée et l'on y trouve les minéraux les plus rares, les cristaux de roche, la chlorite, l'amphibole, le grenat, la pyrite, le gypse, la limonite, le feldspath, la pierre ollaire, la titanite, la diopside, la mus-

covite, l'actinote, l'amphibole, le talc, l'épidote, la magnétite, la serpentine, l'amiante, la stilbite, la byssolithe, le titanate de fer, l'azurite, la bornite, la wiserine, la tourmaline, l'améthyste, le cuivre, l'amiante, le fer oligiste, le baryte, etc. Il y a même quatre minéraux qui n'existent que dans cette vallée:

PETITES SATIRES OH ! LES FUNICULAIRES !

— Je vous dis que oui !
— Je vous dis que non !
— Ah ! ça, prétendez-vous être le maître ici ?



BEL-ALP ET LE GLACIER D'ALETSCHE

la binnite, le sclérocals, le jordanite et le dutrénosyte.

Binn a de belles ascensions dans tout le massif, l'*Ofenborn* (3242 mètres) l'*Eggerhorn* (2503 m.) le *Bettliborn* (2962 m.) le *Mittaghorn* (3144 m.) l'*Helsenborn* (3274 m.) le *Hüllehorn* (3186 m.) Un beau réseau de cols mettant en contact la vallée avec l'Italie et les vallées latérales du Valais, serpente de tous côtés. Ce sont, de Binn à *Rosswald* et *Brigue*, le *Saflisch Pass* (2636 m.) ; à *Berisal*, le *HüllePass* et le *Steinealp* (2790 m.) ; à *Iselle* le col de *Boccareccio* ou *RitterPass* (2692 m.) ; à *Baceno*, le *Col du Geisspfad* ou *Col della Rossa* (2575 m.), le *col d'Albrun* (2410 m.) et le *Kriegalpass* ou *Passo di Cornera* (2580 m.) ancien passage romain, au *Val de Formazza* en passant par la merveilleuse cascade de la *Tosa*, le *Hohsandpass* (2927 m.) et enfin à *Münster*, la *Kummenfurke* (2700 m.) et le *Blindenthal*.

Jules MONOD.

(Renseignements hôtel page 25)



— Autant que vous, en tout cas !
— Comment, j'ai un joli funiculaire tout neuf à placer et vous m'en empêchez !
— Certainement, nous n'en voulons pas !
— Avec une crémaillère à 25 %.
— Pas de 25 %, pas de crémaillère !
— Vous n'avez pas honte, avec vos chemins muletiers pleins d'ornières.
— Vous n'avez pas vergogne avec vos tranchées, vos poteaux, vos gares qui ressemblent à des boîtes à bonbons !
— Et vos mazots pleins de fumier ! Nos gares sont propres au moins ! Au nom du ciel, quelle raison avez-vous d'en vouloir si fort à notre funiculaire !
— Je ne lui en veux pas, je n'en veux pas !
— Qui rapporte du 7 1/2 pour 0 !
— Pas de 7 1/2 % !
— Et qui met en activité tant d'intéressants consortiums !
— Pas de consortiums !
— Vous êtes un rétrograde !
— Et vous un Vandale !
— Parce que vous avez des jarrets d'acier que vous êtes du Club Alpin et que vous grimpez comme un chamois, vous voulez empêcher les gens obèses ou asthmatiques de jouir de la haute montagne !

— Et vous, pour nous amener des obèses et des asthmatiques sur la haute montagne, où ils font l'effet de pucerons sur un pommier, vous nous la gâtez, notre belle montagne.

— Un si joli funiculaire, si l'on peut dire !

— Allez le porter ailleurs ! Il ne manque pas d'endroits pour cela !

— Non, nous le voulons là et pas ailleurs. Et puis, il y a une société constituée avec un capital, des millions !

— Donnez-les aux pauvres, vos millions ! Ils seront mieux placés !

— Du 7 1/2 %, Monsieur ! Du beau 7 1/2 % !

— Cela ne me regarde pas !

— Et regardez cette cascade ! Elle est stupide, cette cascade, et inutile et fatigante. Nous la captons, nous la canalisons dans de beaux tuyaux en fer étiré et nous lui faisons rendre 30.000 chevaux de force.

— Laissez-moi tranquille avec vos chevaux, j'aime mieux les modestes mulets !

— Et tous ces paysans, qui s'abîment à faire les guides, les porteurs, qui s'exténuent à risquer leur vie pour ne rien gagner, nous en faisons des receveurs, des contrôleurs, des chefs de gares !

— Oui, vous en faites des caricatures !

— Avec de belles casquettes galonnées, Monsieur !

— J'aime mieux leurs feutres bosselés, avec la plume d'aigle !

— Nous apportons la civilisation, Monsieur !

— Vous n'êtes que des faiseurs !

— Nous sommes le Progrès, avec un grand P, Monsieur ! Et notre funiculaire du Cervin, quelle œuvre de génie !

— Ah ! oui, parlons-en ! C'est du propre !

— Nous y perçons un tunnel hélicoïdal, Monsieur, jusqu'au sommet !

— Profanation des profanations, le grand Cervin, le tragique et l'indomptable !

— Et un belvédère, avec une barrière, et un buffet, à 4.482 mètres !

— Oui, un buffet ! O ironie ! grimper au Cervin, jouer avec l'infini, frôler le vertige, palpiter le long de la corde, avec l'abîme autour de soi et arriver au sommet, anéantis, mais glorieux et éblouis, pour entendre crier : « La table d'hôte est servie ! »

— Ça vaudra toujours mieux que de risquer vous casser les reins !

— Mais vous n'avez donc rien dans le cœur ! Le Cervin, avili, abaissé au rang de Tour Eiffel !

— Et puis tout le monde pourra y aller ! Ça ne coûtera que cinquante francs !

— C'est justement ce que nous ne voulons pas !

— Naturellement ! Le Club Alpin, les chamois, l'aigle !

— Oui, il y a des bonheurs qui existent parce que tout le monde ne peut y prétendre !

— Ça, c'est du bluff et de l'égoïsme, mêlés !

— Ah ! vous n'êtes pas sentimental, vous !

— Non, Monsieur, je suis Américain !

— Vous allez donner raison à Bompard, quand il disait à Tartarin : « D'abord, Tartarin, il n'y a pas de Suisse ; la Suisse n'est qu'un vaste Kursaal, un casino panoramique qu'exploite une compagnie richissime qui a son siège à Genève et à Londres ; tout est truqué, machiné comme dessous l'Opéra, les cascades sont éclairées à giorno et les glaciers ont des tourniquets ; si on tombe dans une crevasse, on tombe sur la neige, sans se faire de mal, et il y a toujours en bas un portier qui vous relève et vous brosse, en vous disant : Monsieur n'a pas de bagages ? »

— Cela, c'est de la galéjade !

— Dont vous allez faire une réalité !

— Vous vivez cependant des étrangers ! Il faut, dans votre intérêt, leur tendre la main !

— Oui ! Pour la poignée, mais non pour le pourboire ! Nous finirons par mourir d'une attaque de Guillaume-Tellerie aiguë !

— Je ne comprends pas votre haine du progrès ; tous les pays ont des funiculaires !

— Raison de plus !

— Les étrangers veulent leurs aises et il faut faire toujours plus pour les attirer chez vous !

— A force de faire, ils trouveront chez nous ce qu'ils ont chez eux et ils ne reviendront plus !

— Nous ferons toujours mieux !

— Oui, du 10 % à vos actionnaires ! Et des cascades automatiques.

— Vous exagérez !

— Et des chamois avec des clochettes !

— Quel entêtement !

— Et les edelweiss dans des pots, et les rhododendrons collés sur des cartes postales, et les aigles dans des cages ! Et le cor des Alpes joué par un phonographe !

— Vous êtes un fanatique !

— Et nos belles montagnardes avec des chapeaux cloches ! Allons ! Allons, allons, hors d'ici, l'homme des funiculaires et des consortiums, du 7 1/2 %, des chefs de gares et des contrôleurs, de la houille blanche et

du confort moderne, des casquettes galonnées et des catastrophes organisées d'avance. Nous voulons notre montagne à nous, qui ne nous rapporte rien, que de la santé et de fortes sensations ; nous aussi, nous allons faire des consortiums, mais contre les funiculaires, des consortiums libérateurs de la montagne, pour protéger les chalets dorés, les jolis costumes, les belles forêts odorantes, la solitude exquise. Et au flanc de nos montagnes, nous mettrons un écriteau, où il y aura cette inscription :

Défense de déposer des funiculaires ici, sous peine d'amende !

Jules MONOD.

LA VALLÉE DE CONCHES

Aletsch, Bel-Alp, Eggishorn.

La belle vallée de Conches monte lentement, de Brigue, vers les hauteurs lumineuses du Glacier du Rhône. Elle est large et opulente, moins accidentée peut-être que ses sœurs méridionales, mais avec de belles proportions et une abondance de pâturages opulents et de sombres forêts. Plusieurs stations s'y abritent : *Moerel*, caché dans les noyers, avec une fraîche couronne de verdure ; *Fiesch*, à l'entrée de la vallée de Binn, aimable oasis fraîche et tranquille, que l'haleine de l'Eau Froide préserve des chaleurs estivales, au pied de l'Eggishorn ; puis, sur la droite, *Ernen* et *Mühlbach*, qui donna naissance en 1456, au célèbre cardinal Mathias Schiner. *Münster* à 1354 mètres, est le plus important village de la vallée et il est situé pittoresquement dans une des parties les plus larges de la vallée, avec à proximité, le massif du *Loeffelhorn* et les cols de *Nufenen* et de *Gries*, qui conduisent en Italie. Après le village de *Geschenen*, se trouve *Ulrichen* où un modeste monument, élevé au bord de la route, rappelle les deux victoires remportées par les Valaisans sur les troupes bernoises, en 1211 et 1419.

Nous reviendrons à Fiesch et nous ferons l'ascension de l'Eggishorn, qui est l'un des sommets les plus visités de la Suisse. A 1 1/2 h. de la cime, sur une esplanade, à 2193 m. le bel *Hôtel Jungfrau* développe sa façade monumentale. Du sommet, que l'on gagne par un bon sentier muletier fait par les soins de M. Cathrein, le propriétaire de l'Hôtel Jungfrau, la vue est tout à coup impressionnée par une vision d'une beauté et d'une étendue incomparables et qui ne semble pas faite pour être contemplée par de mortels yeux humains. Devant nous est le *Glacier d'Aletsch*, le plus grand de la Suisse,

qui roule, entre les énormes moraines, la vague géante de son océan de glace. Au loin, au-delà les blancheurs teintées d'azur, la masse lumineuse et fière de la *Jungfrau* et de ses satellites, l'*Eiger* et le *Mönch*. On se retourne, et toutes les Alpes du Valais apparaissent, comme une mer d'argent déferlant



AU SOMMET DE L'EGGISHORN (Cliché H. Maillard).

sur les rivages de l'horizon, le Mont-Rose, le Mischabel, le Cervin, le Weisshorn ; et partout des sommets, des pics, des aiguilles, confondus dans l'infini de l'incommensurable et de l'éternelle matière.

Au bas, creusé dans le glacier, un petit lac bleu, le lac *Merfelen*, pur saphir serti des perles blanches des glaçons mobiles. Sur la gauche, à l'extrémité du Glacier, qu'il domine à 2137 mètres, c'est *Bel-Alp*, radieuse station alpestre, une des plus belles de la couronne alpestre du Valais ; en face, de l'autre côté du Glacier, penché sur l'abîme bleu, entouré d'aroles, c'est *Rieder-Furka*, et un peu plus bas, couché dans des prés d'un vert délicieux, irréel, c'est *Rieder-Alp*, délicieux séjour de villégiature, dépendant tous deux de l'*Hôtel Jungfrau*.

Le *Glacier d'Aletsch*, qui a environ 36 kilomètres de longueur sur 2 de large est, non seulement le plus long, mais encore le plus beau de la Suisse. Il descend du massif des Alpes bernoises et valaisannes, du Grimsel à la Gemmi, et coule vers la plaine avec une incomparable majesté. La grandeur tourmentée de ses moraines et des escarpements déchiquetés qui les dominent, la

blancheur de ses ondes de glace, la hauteur éperdue des cimes, le silence solennel qui règne dans cette solitude, et qu'interrompent seuls les rumeurs du monde mystérieux des Alpes, font sur l'âme humaine une impression ineffaçable, presque surnaturelle et à laquelle il est impossible de se soustraire.



LAC DE MERJELEN

L'homme n'est plus là qu'un atome infime, perdu dans l'immensité de la création et arraché de la vie conventionnelle, il se sent éperduement emporté dans le mouvement harmonique des choses, penché avec volupté sur le mystère éternel, avec, sur la chair et dans l'âme, un frisson de l'infini.

Julien MONTIGNY.

(Hôtels pages 24, 25 et 26)

CABANES ALPESTRES

Le journal *Alpina*, l'organe officiel du Club Alpin Suisse, publie d'intéressants renseignements concernant les principales cabanes des Alpes valaisannes.

Cabane Oberaletsch, massif de l'Aletschhorn, bâtie par la section de Chaux-de-Fonds, à 2,670 mètres, sur la rive gauche du glacier d'Oberaletsch, au pied des Fusshörner. Cette cabane contient 16 places ; elle est pourvue de bois à raison de 0 fr. 50 par personne et par jour, mais n'a pas de tenancier, ni de provisions de bouche. Le surveillant, Clément Ruppen, demeure à Bel-Alp en été, à Naters en hiver. On parvient à la cabane sans difficultés, depuis Brigue, en passant par l'Hôtel Bel Alp en 7 heures. Les ascensions depuis la cabane Oberaletsch sont toutes très intéressantes, particulièrement celle de l'Aletschhorn (7 heures).

Cabane du Weisshorn, bâtie en 1900, par la section de Bâle, à environ 2,950 mètres, au Hohlicht, versant Sud du Schalliberg. Places pour 20 à 24 personnes ; construite en bois ; pas de tenancier, mais pourvue de bois. Fagots de 4 k^{os} à fr. 1. Le sentier est

marqué en rouge à partir de Randa. La cabane sert surtout à l'ascension du Weisshorn. Surveillant, Daniel Brantschen, conseiller à Randa.

Cabane Constantia (Section des Diablerets) bâtie au Mountet, à 2,894 mètres sur la rive droite du glacier Durand, au pied du Besso. Cabane en bois pour 25 personnes, gardien pendant la saison. Eau à côté de la Cabane et W. C. Annexe pour les guides, provisions de bois. Depuis 1907, il existe un petit hôtel à proximité. Taxe 1 fr. pour non clubistes, 0 fr. 50 pour clubistes. Le chemin est marqué depuis Zinal jusqu'au glacier qu'on longe d'abord sur la rive gauche qu'on traverse et suit ensuite sur la rive droite. 5 heures depuis Zinal. La cabane facilite les ascensions du Besso, de l'Obergabelhorn, Rothhorn, Pointe de Zinal, Blanc de Moming, Dent Blanche, Grand Cornier, et les Cols du Trift et de la Dent Blanche.

Cabane Panossière (Section Genevoise). Cette cabane peut contenir 16 personnes ; elle est pourvue de bois, mais elle n'a ni gardien ni tenancier ; elle est située au pied du massif des Combins ; on y accède par un sentier qui part de Fionnay.

Cabane Chanrion (Section Genevoise). Cette cabane, composée d'une cuisine avec 4 chambres, peut contenir réglementairement 32 personnes. Elle est située au pied de la Pointe d'Otemma et sert de point de départ pour les ascensions dans le massif entre la Grande Chermontane et Arolla. On y arrive de Fionnay par un chemin à mulets. Elle est pourvue de bois et placée sous la garde de Camille Michaud, qui habite pendant toute la saison dans une annexe de la Cabane.

Cabane Valsorey (Section Chaux-de-Fonds). 3,100 mètres. Contient place pour 25 personnes. Elle est pourvue de bois, à raison de 0 fr. 50 par jour et par personne mais n'a pas de provisions de bouche ni de desservant. Le surveillant de la Cabane, Jules Balley's guide, habite Bourg-Saint-Pierre, village, depuis lequel on parvient à la Cabane, en 4 h. 1/2. On peut aussi parvenir à Valsorey en passant, depuis Panossière, le glacier de Corbassière et le Col du Meiten (5 à 6 heures). Ascensions depuis Valsorey : au Grand Combin (4 h. 1/2 à 5 h.), au Velan (5 heures).

Cabane d'Orny (Section des Diablerets). 2,688 mètres. Rive gauche du glacier d'Orny ; cabane en bois, construite pour 35 personnes. W. C. Eau à 5 minutes, au lac d'Orny. Gardien pendant toute la saison. Provision de bois ; taxe 1 fr. pour non clubistes, 50 cent. pour clubistes. Le chemin

est marqué depuis Champex par le Col de la Braya. Depuis Orsières, un sentier rejoint le chemin précédent. La cabane facilite toutes les ascensions dans le massif suisse du Mont-Blanc : Aiguilles du Tour, Grande Fourche, Petite Fourche, Portalet, Aiguilles Dorées.

Cabane Jullien Dupuis, bâtie en 1906 par la Section des Diablerets. 3,119 mètres, au Col d'Orny ; pas de gardien propre, est desservie par celui d'Orny ; cabane en bois pour 25 personnes. Eau à côté de la cabane, provision de bois, taxe 2 fr. pour non clubistes, 1 fr. pour clubistes. Chemin : depuis Orny suivre la rive gauche du glacier d'Orny, 1 h. 1/2. Depuis la Forclaz, suivre la rive droite du glacier du Trient, 4 h. 1/2. Facilite les mêmes ascensions que la cabane d'Orny.

Cabane Saleinaz et Cabane Bertol (Section Neuchâteloise). Les deux Cabanes sont surveillées du 15 juillet à fin août par un gardien permanent, approvisionnées de bois. Les chemins d'accès sont bons et actuellement, il y aura à Saleinaz place pour 60 dormeurs.

Cabane Bètemps au Mont-Rose (Section Monte-Rosa). Tenue par M. Emmanuel Julien. Bon chemin d'accès.

Cabane du Cervin (Section Monte-Rosa). Pas de tenancier. Le bois nécessaire sera pris

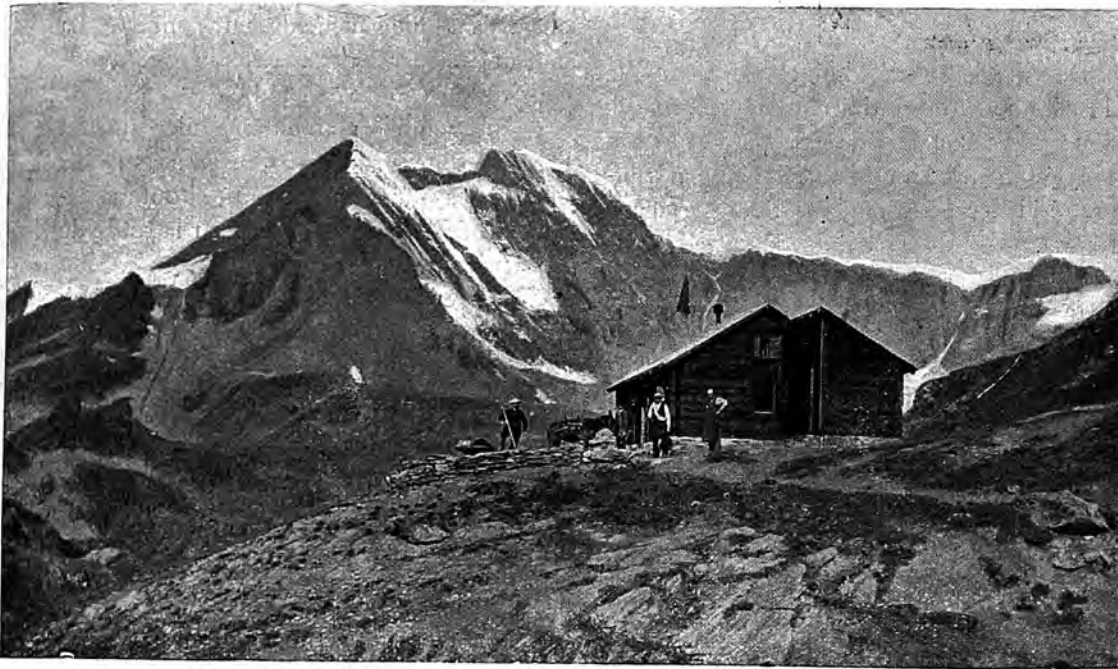


SUR LA ROUTE DE BEL-ALP (Cliché H. Maillard)

à l'Hôtel Schwarzsee. Ne pas s'attendre à du luxe, la cabane étant rudimentaire. Le chemin d'accès a été beaucoup amélioré.

Cabane de Kien (Section Monte-Rosa). Pas de gardien. Bois dans la cabane. En bon état, avec un bon chemin.

Cabane du Dom des Mischabel (Section



CABANE DE CHANRION ET LE GRAND COMBIN (VALLÉE DE BAGNES)

Uto). 2,936 mètres et à 4 heures de Randa. Contient 27 personnes. Pas de gardien. Eau à proximité. Bois à disposition, 0 fr 50 le fagot pour les clubistes, 1 fr. pour les étrangers. Surveillant, M. Daniel Brantschen, conseiller à Randa. Facilite les ascensions du Dom, de la Sudlentspitze, du Nadelhorn.

Ces Cabanes rendent de grands services aux alpinistes et permettent les hautes ascensions qui demandent 2 et quelquefois 3 jours ; la plupart sont très confortables et leur construction représente un important capital ; aussi ne saurait-on trop recommander aux touristes de n'y commettre aucune déprédation, de remettre les ustensiles en place et de se considérer comme étant chez soi et par conséquent intéressé à respecter sa propriété personnelle. ALPINUS.

Au Val d'Hérens

*Aux flancs déchiquetés des monts couverts
[de neige,*

*A mi-côté du val montonnent les hameaux,
Des villages aux toits recouverts de bardeaux,
Et les clochers de Mage et de Vernamiège !*

*L'obscur forêt dont la lisière protège
Les mayens monchetés de roux, les vieux "mazots"
Jette aux sommets abrupts que la tourmente*

*[assiège
Les sapins endeuillés qui montent à l'assaut.*

*Vex pacifique et doux dans sa courbe somnole :
Ses granges, ses chalets de mélèze ou d'arole
Fument rêveusement dans le calme du soir.*

*Et, glacier blémissant irisé de spinelles
Ferpèle endort, au pied des cimes éternelles
La divine splendeur de son blanc reposoir.*

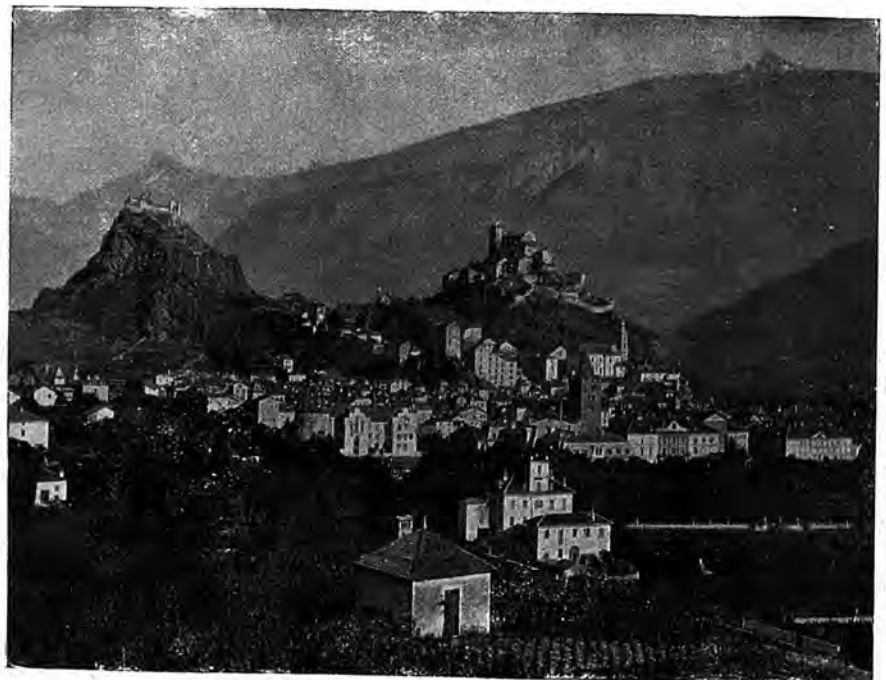
LOUIS DE COURTEN.

SION

Au centre de la plaine du Rhône, Sion, capitale du Valais, groupe ses maisons, ses églises et ses tours antiques autour de ses deux castels de Valère et de Tourbillon. Son architecture est digne de la nature magnifique qui l'entoure et l'on sent que ses fondateurs eurent le souci de bâtir une ville digne de son cadre naturel. La ville forte et héroïque du moyen âge conserve d'intéressants monuments du passé ; la *Cathédrale* qui date du XV^e siècle, avec un vieux clocher massif couronné de créneaux, l'*Eglise de Saint-Théo-*

dule, bâtie par le cardinal Mathias Schiner, le bel *Hôtel de Ville*, de style gothique, qui date de 1680 et a grande allure avec ses gargouilles et ses portes sculptées, l'ancien *Château de la Majorie*, la *Tour des chiens*, la *Tour des Sorciers*, de lugubre mémoire et la précieuse *Maison Supersaxo*, qui conserve des restes des magnificences envolées, dans une salle Renaissance à caissons.

Autour d'elle, de romanesques castels, la *Soie*, de l'esplanade duquel l'évêque Guichard Tavelli fut précipité par le seigneur de la Tour Châtillon, l'an 1375 et *Montorge* que bâtit le prélat Landri du Mont, en 1719. Au-dessus de la ville se dressent *Valère* et *Tourbillon*, l'église féodale et la forteresse épiscopale, haussés comme des fresques héroïques sur leurs pedestaux de rocs patinés, aux reflets de bronze. Avec ces deux édifices, d'une beauté tragique, revit toute l'histoire passionnée du Valais, les assauts incessants des ducs de Savoie, la mêlée des luttes féodales, les guerres de Rarogne et des Patriotes, toute l'épopée batailleuse et sanglante du moyen âge. Les rougeurs ardentes du crépuscule revêtent d'une splendeur irouïe les hautes murailles, les tours carrées, les bastions massifs, les parapets monumentaux, les corps de garde crénelés et ce tableau a quelque chose de triomphal ; il semble que, dans ces reflets d'apothéose, vont transparaître les héros des temps passés, les évêques, batailleurs, portant le glaive à côté de la crosse, et toute cette race de féodaux indomptables, héros chevaleresques et cruels et que, soudain, au milieu du fracas des destriers caparaçonnés et des luisantes armures frois-



SION

sées, au son des fanfares vibrantes ils vont tous revenir et revivre la gloire envolée, recommencer les exploits de jadis, dans la lueur des soirées qui ont quelque chose de la sanglante lueur des incendies et de la rumeur des jours de batailles.

Valère fut bâtie sur les ruines d'un *castrum* romain par les premiers évêques du Valais, vers le VII^e ou VIII^e siècle ; formidablement fortifiée, elle avait une garnison nombreuse

son beurre l'accomplit inexorablement ! *Ut fata trahunt !*

De ville de guerre, Sion est devenue ville de commerce et station d'étrangers, que la douceur de son climat et la pureté de son ciel désignent comme une délicieuse et salubre résidence d'hiver, de printemps et d'automne.

Jules MONOD.

(Hôtels pages 17 et 18)



SION — CHAPELLE DE TOUS LES SAINTS ET TOURBILLON

(Cliché Pasche).

et au XIV^e siècle, on y comptait 51 balistes avec leurs flèches, des cuirasses, des cervalières et des barbes. Son église, dont on attribue la fondation à l'évêque Ermentroi, est remarquable par son chœur, ses sculptures allégoriques, ses peintures murales et ses stalles massives. Elle a de précieuses archives et, dans la salle des Chevaliers, existe un intéressant Musée d'antiquités, dont les collections d'armes et de costumes reconstituent toute l'histoire du Valais.

Tourbillon a conservé des ruines aux fantastiques crénelures ; il est impossible d'être plus féodal et plus romantique et le site, comme son nom même, sonne ainsi qu'une fanfare de guerre. Edifié en 1294, sur un château plus antique encore, par l'évêque Boniface de Challant, il fut la résidence favorite des prélats sédunois. Pendant tout le moyen âge, les assauts succédant aux assauts firent une auréole glorieuse à la fière forteresse ; il fallut l'incendie de 1788, dû à l'imprudance d'une femme, pour transformer l'opulente demeure en la ruine grandiose d'aujourd'hui. Et ce que les armes n'avaient pu faire, une paysanne fondant

Autour du Pont de St-Maurice

Dans un premier chapitre intitulé *le Pont et le Château de St-Maurice*, j'ai introduit les visiteurs dans la petite ville, non par la voie ferrée, par un noir tunnel, mais par le pont lorsqu'il possédait encore ses travaux de défense et son couronnement archéologique.

Je continuerai l'exposé de mes recherches dans cet article que j'intitule : *Autour du Pont de St-Maurice*.

Si pendant les grands froids, lorsque les basses eaux permettent de voir les piles du pont, on y apporte un examen sérieux, on constate sans peine, à la base de la pile gauche, deux ou trois rangs de gros appareils absolument romains.

Ce sont des marbres jurassiques que les Romains ont transportés à travers la Suisse pour reconstruire l'*Acaunum* gaulois, désigné dans les Itinéraires, sous le nom de *Tarnadae* ou *Tarnaiae*, Tarnade.

Une planche nous met sous les yeux la différence des appareils et de la maçonnerie de deux époques bien marquées, ainsi que la ligne de démarcation des restes de la

pile romaine sur laquelle les constructeurs ont assis la pile gauche de leur pont. — La pile droite, par contre, a été de tout temps construite sur le rocher taillé.

Il me semble pouvoir attribuer aussi à l'époque romaine, le mur en gros appareils bien taillés que surplombe une voûte construite au XIX^e siècle pour élargir la route de St-Maurice.

Mais revenons au pont lui-même. A quelle époque du moyen âge l'a-t-on construit ?

Les Romains avaient été des maîtres incomparables dans la construction des routes et des ponts. Mais l'art de construire les ponts en pierre avait été perdu avec la chute de l'Empire. Des essais de voûte d'église, dans le haut moyen âge, avaient amené les déceptions de voir les écartements des murs latéraux et la ruine irréparable des édifices.

Par contre, avec le XII^e et le XIII^e siècle, nous sommes en présence d'un art nouveau, de procédés scientifiques bien formulés sur la théorie de la construction et de la poussée des voûtes. Et la hardiesse des procédés qui avaient suspendu bien haut les voûtes des églises, des monastères, et des cathédrales, permettait de construire des arches immenses pour des ponts en pierre. Quelquefois, on les élevait sur les fondations des ponts romains dont les arches étaient tombées par les infiltrations de la pluie et le travail de dislocation de la glace, ou avaient été démolies au temps des guerres si fréquentes au moyen âge.

Ainsi, Viollet-le-Duc cite, dans les monuments de ce genre, le vieux pont de Saintes sur la Charente, qu'il a soigneusement étudié et qui fut démolí de son temps. « Ce pont nous dit-il, était bâti sur des piles romaines et présentait sur une d'elles, vers la rive droite, une porte antique formant arc de triomphe à deux ouvertures. »

Le pont de St-Maurice est un autre exemple du plus haut intérêt d'un pont roman élevé sur des piles romaines.

Je dis *roman*, car par l'étude attentive des matériaux et des formes architecturales, je crois y voir travailler les constructeurs du XII^e siècle, peut-être cette confrérie des *Hospitaliers pontifes* qui, comme le prouve le pont d'Avignon, avaient le Rhône comme champ d'activité.

(A suivre).

Chanoine P. BOURBAN.



OASIS ALPESTRES

LENS

Lens, on l'a dit avec raison, est une Thébaine de paix et de silence, une oasis merveilleuse dans ce Valais merveilleux ; son charme est encore presque inédit ; ce n'est pas un vaste caravansérail où se bouscule une foule cosmopolite de snobs et de Tartarins... de Tarascon... ou d'ailleurs ; non,



LENS

c'est la reposante solitude alpestre, à deux pas d'un village noir, suranné et exquis, d'un village encore indemne et qui garde pieusement ses mœurs vieillottes et touchantes. Le panorama est grandiose : voici la flèche prodigieuse du Bietschhorn, ce rival du Cervin, voilà le Mont-Bonvin, le Wildhorn, la Bella-Tolla, au-dessus de la gorge d'Anniviers, là-bas, Pierre-à-Voir, et, non loin, les neiges éblouissantes du Mont-Blanc.

Un petit lac et des forêts de sapins et de mélèzes sont à deux pas, et ce belvédère naturel, le Châtelard, est le Righi du Valais. Lens est par excellence l'Eden rêvé des amateurs de la luge et du ski. Il est au reste à une faible distance des pentes blanches et ensoleillées de Montana-Vermala, à quelques lieues seulement du col du Rawyl, de la Plaine-Morte, ce glacier débonnaire, et du Wildstrubel (cabane), etc.

Il suffit de voir une fois Lens, pour être conquis.

Chanoine J. GROSS.



Chronique des Stations

Brigue. — *La Murithienne*, société valaisanne des sciences naturelles, tenait le 5 août, sa 17^{me} réunion annuelle, au Buffet de la Gare, à Brigue.

M. le Chanoine Besse ouvre la séance à 11 h. 30. Après la lecture des rapports et diverses nominations, suit une discussion à propos de l'attitude à prendre par la société, relativement au projet du funiculaire au Cervin. Prenaient part aux débats : MM. Dr Schardt, professeur à l'Académie de Neuchâtel ; Dr R. de Girard, professeur à l'Université de Fri-

Berne ; Dr Kuhn, de Schlieren ; Dr Ziegler, de Thoun ; Dr Roostener, de St-Gall ; prof. Rey et Mme, de Vevey ; Dr Debus, de Baden ; Dr Linder, de Bâle ; Dr Schindler, de Berne ; prof. E. Frey, de Lausanne ; Dr Grüninger, de Bâle, etc. Comme centre d'excursions, Gruben est incomparable et la tenue de l'hôtel ne laisse rien à désirer, malgré les difficultés d'approvisionnement.

Lac de Tanay. — L'excellent Hôtel du Lac a refusé du monde à plusieurs reprises et le nombre des passants l'emporte encore sur celui des pensionnaires ; aussi cet établissement va-t-il être agrandi pour l'année prochaine. Les fameux chardons bleus (*Eryngium Alpinum*) ont été fort abondants cette année, particulièrement aux environs du Chalet des Crosses, aussi tous les promeneurs revenant de Tanay emportent-ils des brassées de cette superbe fleur alpestre, qui a disparu de partout et que l'on ne trouve guère que sur les bords du lac d'émeraude.

Mayens de Sion. — La Fantare des Employés fédéraux de Lausanne a donné, le 18 août, au Grand Hôtel Beau-Séjour, un concert avec un programme des plus choisis. Parmi les productions, citons : *Le nouveau Seigneur* et *En Famille*, de J. Hemmerlé ; *Pinson et Fauvette* et *La Merveilleuse*, de Labote.

Révéreulaz. — La saison a été charmante pour les nombreux pensionnaires de l'Hôtel Rosa et fructueuse pour son aimable propriétaire, M. Bressoud. Révéreulaz est admirable comme séjour, à cause des vastes forêts qui l'entourent et de la vue merveilleuse sur les Alpes vaudoises et le Léman. Le 1^{er} Août a été célébré avec enthousiasme par toute la colonie, sans distinction de nationalité ; il y a eu un feu d'artifice et un cortège aux flambeaux des plus réussis. On attendait, aux derniers jours, l'arrivée de deux fils du Céleste Empire.

Saas-Fée. — La dame Töplitz qui a trouvé une mort si tragique dans les Alpes Bernoises, n'était pas une inconnue à Saas-Fée. La famille Töplitz y a passé trois étés. Cependant la chance n'était pas avec elle ; en 1905, M. Töplitz voulut traverser l'Eggnergrat, il fit un faux pas et tomba vers le glacier. Le guide put le retenir avec sa corde et M. Töplitz resta suspendu pendant quatre heures au dessus du glacier, où il a été délivré de sa situation critique par une caravane de secours.

En 1906, Mme Töplitz mère monta à la Cabane des Mischabel, elle sortit pour voir partir ses fils en excursion, fit un faux pas et tomba depuis la terrasse.

La famille Töplitz, vu ces malheurs, ne voulait plus retourner à Saas-Fée et voilà qu'un accident plus cruel la frappe de nouveau.

La semaine dernière, le Dom, la plus haute pointe des Alpes suisses, a été visité la première fois cette année depuis Saas-Fée. C'est une course de premier rang, cependant, vu la neige qui se trouve encore sur les hautes montagnes, elle ne doit pas être dangereuse cette année. D'autres caravanes se préparent pour y arriver également, espérons que le beau temps leur permettra cette intéressante escalade.

Parmi les arrivées de ces derniers jours, notons :

Au Grand Hôtel Saas-Fée

Sir Henry Bergue, de Londres et Lady Bergue ; M. le Baron Steiger, de Berne, et famille ; M. le Procureur général Steinbrecht, de Berlin ; la famille Van de Velde, de La Haye ; M. le Dr Fischenisch, de Wiessbaden ; M. Relsey, de Londres ; M. le Dr Pahl, de Düsseldorf.

bourg ; de Gendre, professeur à Ecône ; Dr Wilczek professeur à l'Université de Lausanne ; Dr Roten, médecin à Sion ; Dr Krafft, professeur à Lausanne ; Burnat, à Vevey. L'assemblée émet par 26 voix contre 10, un vote de protestation contre le projet.

M. Steiger, de Bâle, communique une savante étude sur les Renoncles aquatiques.

M. Dr Schardt, professeur, entretient l'assemblée sur le profil géologique du Simplon. Etude excessivement intéressante.

M. le Dr Krafft fait un captivant exposé sur la télégraphie sans fil. Vu l'heure avancée, diverses communications n'ont pu être faites.

Un dîner fort bien servi et arrosé d'excellents vins d'honneur, offerts par le Conseil d'Etat du Valais, et M. J. Seiler, préfet de Brigue, clôture dignement la fête.

Les jours suivants ont été employés à une herborisation dans la vallée de Conches et au Glacier du Rhône, où les Murithiens furent de nouveau l'objet des attentions les plus généreuses de M. J. Seiler.

Un Murithien.

Eggishorn. — On va faire une nouvelle cabane, à peu de distance du Pavillon Hôtel de M. Cathrein, au centre des immenses glaciers du versant sur les Alpes bernoises et du massif d'Aletsch. Elle est dévisée à fr. 13.000.—, dont la moitié est couverte par la section du S. A. C. de Grindelwald, qui est chargée de la construction.

Gruben-Meiden. — Beaucoup de monde à l'Hôtel Schwarzhorn, entr'autres les 25 élèves de l'Ecole cantonale de Soleure ; le Stadt Gymnasium de

Au Grand Hôtel Bellevue

M. le Dr Otto Fehl, de Francfort; Rev. Dalton, de Londres; M. le Dr Colin Campbell, de Londres; le prof. Dr Wilsing, de Potsdam; Dr Arnsperger, professeur à Heidelberg; la famille Bainbridge Belle, de Londres; Mme la comtesse Vitadini et famille, de Açore, Italie; M. Sydney Sprenger, de Londres.

A l'Hôtel du Dom

M. l'ingénieur Delgobo, de Paris; M. le professeur Frederick, de Liège; M. le Capt. de Vere Condon, de Londres; le Dr Wagner de Deville; le Dr Zimmermann, de Duisburg; le Dr Baslini, de Milan; la famille Mottu, de Londres; M. Moll-Schnitzler, d'Amsterdam.

— Le temps pluvieux de cette saison n'a pas beaucoup été ressenti à Saas-Fée. Il n'y a pas eu de journées complètes de pluie, ce qui est beaucoup apprécié. Les grandes ascensions ont commencé un peu tard cette année, cependant elles réussissent à merveille, grâce à la neige qui est encore abondante sur les hautes sommets et dans les couloirs. Dans la nuit du 12 au 13 août, il n'y avait pas moins de 28 personnes à la Cabane des Mischabel. Trois caravanes sont parties le lendemain pour la Südlentzpitze.

Avec le beau temps qui a l'air de vouloir nous favoriser, nous aurons ces jours prochains des ascensions du Dom et du Täschhorn, de célèbres clubistes anglais s'y préparent.

Le 16 août, nous a apporté deux accidents. M. le Dr Valentin, de Francfort, est tombé près de la grotte du Glacier de Fée, d'un bloc, et s'est cassé la jambe en deux endroits. Transporté à Saas-Fée, M. le Dr Chester, médecin des Hôtels Lager, lui a prodigué les soins nécessaires.

Le même soir, une caravane de guides a dû partir à 11 h. du soir, sur la conduite d'Ambroise Supersaxo père, pour aller porter secours à M. Hilleret fils, de Paris, qui avait fait une chute dans les rochers de la Lange Fluh, le Gornergrat de Saas-Fée. Grâce à ces secours et ayant eu la chance de tomber sur une arête, il a été préservé de la mort certaine, soit par suite du froid, soit par suite d'une chute dans une crevasse du Glacier de Fée.

L'affluence des touristes est encore très considérable.

Saas-Fée possède depuis cette année le téléphone, pour l'année prochaine on projette l'installation de la lumière électrique. Donc des progrès aussi par ici.

Saint-Nicolas. — Très bonne saison; sont descendus au Grand Hôtel: Colonel Hilpert, Dr

Bertschinger, Marquis Sénateur E. Ponti, Prof. Pâtoy, Comtesse E. Codrouchi, Dr Buzzi Alexandro, Baronne Nexthausen, Prof. J. Walther, Ch. de Copet, M. et Mme Brindeau et leur pensionnat, Rev. Dr Benson, famille Maura Mazuchelli, de Milan; Mll Irhuston et son pensionnat, etc

Vérossaz. — Très belle saison, on avait de la peine à trouver de la place. Malgré sa faible altitude, Vérossaz est toujours frais et l'hôtel est parfaitement tenu par M. Mottier. Le plateau de Vérossaz, abondant en promenades à plat, est fort bien placé pour les excursions aux Giettes de St-Maurice, sur le versant sud du Val d'Illeiez, et communique avec Salanfe par Mex et par conséquent avec tout le massif de la Dent du Midi. Les guides de Vérossaz vont essayer d'établir un nouveau chemin pour gravir la cime de ce massif, la plus rapprochée du village, une des plus difficiles et qui n'a été faite que très rarement par ce versant.

Zermatt. — Très grande affluence de touristes de toute nationalité. Remarqué Hôtel Mont-Cervin: Comtesse A. Méhérenck, Général Marquis d'Ormeson, Comte et Comtesse Rucelay, de Florence; Comtesse Brambilla, Vicomtesse de Tredern, Marquis et Marquise Solari, Lt.-Colonel R. R. C. Hill, Baron d'Yroce. Hôtel Victoria: Mme A. Demarchi di Démétria, Marquise Frescobaldi, de Milan; Comtesse de M. Soranzo, Comte et Comtesse Digenova Rettinengo, Baron et Baronne von Maydell Reval, Marquise de Saragna, Comte von Schönfeld, Dr Fraenkel, Comte H. de Minerbi, M. le Sénateur Ponti, Maire de Milan; Marquis et Marquise Landi, Comte de St-Hilaire, Comtesse Ottolenghi Vitali, Comtesse Blaret di Briga. Hôtel Mont-Rose: M. et Mme de Kirwan, Dr O. Seitz, Prof. Dr E. Boret, Dr Waterson, Dr Sigmund Trebtsch. Hôtel Schweizerhof: M. et Mme Hanoteau, de Paris; Dr Ludwig Jordan, M. et Mme Dott de Lorenzi, Dr Vittoria Depiera, Dr Ettore Constantini, Dr Loch. Grand Hôtel Terminus: Vicomte de Montemo, Dr Schomes, Dr Wolff, M. et Mme Ch. de Tillier, Prof. Giovanini, M. et Mme de Launey, Général L. Olliveri, de Milan. Hôtel du Gornergrat: Dr et Mme Fuhl, Dr Dubreuille, Dr Courtellemont, Famille Adel. Hôtel Riffelalp: Lady Barbara Leatman Biggs, Consul Steinmand-Volmer, Dr Rodatz, Baronne Schleinitz, M. Le Bault de la Marinière, Ch. de Champs, Prof. A. E. Kennely, Prof. Dr Williams, Mme Rossier de Graffenried, Général Toukins, Baron de Wassenauer de Cateneck, Capt. Condow, Reverend Campbell Knowles, M. et Mme de Kilpeck, Comte von Görtz.

Liste des Hôtels

RECOMMANDÉS

à consulter par MM. les touristes

	Pages
Martigny-Châtelard (2 ^{me} page, couverture).....	—
Saas-Fée (2 ^{me} page, couverture).....	—
Genève, Marseille et Produits suisses .	9
Champéry	10
St-Gingolph, Bouveret, Lac Tanay, Révereulaz, Choëx, Trois-torrents, Morgins	11
Vernavaz, St-Maurice, Vérossaz.....	12
Salvan, Granges, Marécottes, Triquent, Finhaut	13
Distances kilométriques, altitudes des cols et sommets. Châtelard, Tête Noire, Chemin, Trient, Martigny ..	15
Martigny, Col des Planches, Champex, Orsières, Praz-de-Fort, Liddes, Bourg-St-Pierre.....	16
Pierre à Voir, Châbles, Lourtier, Fionnay, Mayens-de-Sion, Sion	17
Sion, Ayent, Sanetsch, Vex, Euseigne, Evolène	18
Services des Diligences, Evolène, Haudères, Ferpècle, Arolla	19
Arolla, Lens, Sierre, Vissoye, St-Luc Sierre, station Weisshorn, Riddes, Loèche, Gruben, Montana,.....	21
Viège, Zermatt, St-Nicolas, Randa, Produits	22
Täsch, Stalden, Huteck, Saas-Grund Saas-Fée, Mattmark, Visperterminen	23
Brigue, Fiesch, Bel-Alp.....	24
Eggishorn, Bérisal, Simplon, Binn....	25
Münster, Fribourg, San Remo, Bordighera, Produits suisses	26
Horaires des C. F. F., Compagnie Générale de Navigation, Viège-Zermatt, Martigny-Châtelard, Tramways de Martigny, Buffet gare Brigue	27
Cantons de Vaud et Neuchâtel.....	28
Genève (collectivité).....	29
Produits suisses, Le Fayet-St-Gervais, Reposeur de Cluse, Bex et Genève ..	30
Lausanne, Carte du Canton du Valais, Produits suisses	31
Chamonix, Argentières, St-Jean-sur-Mer, Aix-les-Bains, Salève sur Genève et Genève.....	32
Milan, Stresa, Pallanza, Gênes, Nauheim-les-Bains, Industries suisses	33
Leysin, Brissago, Simplon	34
Loèche-les-Bains (3 ^{me} page couverture) Montana s. Sierre	—
Le Glacier du Rhône (Gletsch, Belvédère (4 ^{me} page couverture)	—

ECLAIRAGE ET SONNERIES*Installations hydro-électriques complètes pour Hôtels***NIKELAGE-ARGENTURE**

Remise à neuf de services de table, théières, etc.

*Devis et prix-courants gratuits à disposition***A. NEUSEL, BEX.****CHAMPAGNE STRUB**

GENÈVE Grand International Hotel

Entrée: Avenue de la Gare de Cornavin et Rue de Lausanne



Le seul Hôtel de Genève
ayant une entrée di-
recte sur la Gare de
Cornavin (P.-L.-M. et
C. F. F.).

Pas de frais d'omnibus.



A proximité du
débarcadère, d'une des
principales stations des
tramways électriques et
de la Grande Poste.



Son installation lui permet de rivaliser avec les Terminus des grandes villes d'Europe. Il offre aux étrangers 120 chambres à partir de 3 fr., toutes éclairées à la lumière électrique et pourvues du chauffage central, des appartements pour familles avec salons à chaque étage et des chambres avec lavabos à eau courante. Un lavatory est à la disposition des personnes de passage. Ascenseur (Lift) et un monte-charge nouveau système permet le transport facile et commode des bagages. Au rez-de-chaussée, grand restaurant, indépendant de l'hôtel. Cuisine française. Déjeuners et dîners à prix fixe et à la carte à toute heure. Grand salon et grand hall auto-garage. Arrangements pour familles et séjour prolongé.

H. BALLET, Propriétaire

Restaurateur à bord du bateau-salon "GENÈVE", Compagnie Générale de Navigation

VELMA	SUCHARD	MILKA
CHOCOLAT FONDANT. POUR CROQUER, SANS RIVAL.		CHOCOLAT AU LAIT. PURE CRÈME CACAO & SUCRE.
SUCHARD SEUL FABRICANT		

Peninsular & Oriental Steam Navigation Company

Voyage spécial
sur

ALEXANDRIE

Départ le **20 septembre 1907**

Vapeur CALEDONIA 8000 T jauge
— 11000 chevaux

Pour tous renseignements, s'adresser à

MM. ESTRINE & C^{ie}, 18, rue Colbert, MARSEILLE

Demandez
partout

LA LIQUEUR DU SIMPLON

Médailles
aux grandes
Expositions

Médaille d'Or Milan 1906

LOUIS MORAND, DISTILLATEUR, MARTIGNY

Médaille d'Or Milan 1906



CHAMPÉRY ET LES DENTS DU MIDI

CHAMPÉRY ** Valais

Station alpestre d'altitude moyenne (Altitude 1052 mètres)

13,5 kilomètres de la Station du chemin de fer de Monthey

Trois services quotidiens de diligences postales avec Monthey

Prochaine ouverture du chemin de fer électrique Monthey-Champéry

CHAMPÉRY est situé dans le Val d'Illeiez, au pied de l'imposant massif de la *Dent du Midi*; son climat tempéré, le nombre infini des excursions dont il est le point de départ, la richesse de sa flore, en font un des séjours préférés des familles, des touristes et des convalescents.

CHAMPÉRY est un beau village où l'on trouve tous les perfectionnements et toutes les facilités désirables, télégraphe et téléphone, lumière et chauffage électriques, sources abondantes sous haute pression, système du tout à l'égoût, établissements de bains, salons de coiffure, beaux magasins. Un docteur et un pharmacien y sont en résidence et les malades ont, en outre, à leur disposition, une source d'eau minérale sulfureuse, alcaline et lithinée d'une grande efficacité. Pendant toute la saison, de nombreuses distractions sont réservées aux séjournants, tels que concerts, bals, fêtes alpestres, feux d'artifice, jeux de lawn-tennis et croquet, pêche, etc. Beaucoup de convalescents font avec succès des cures de lait et de raisin; les familles trouvent, en outre, à *Champéry*, le grand avantage de pouvoir prendre des leçons de français, allemand et anglais, données par des professeurs résidant à la station; les étrangers peuvent également suivre les cultes catholique et protestant évangélique.

La Société d'embellissement et d'utilité publique fait, chaque année, de grands frais pour rendre le séjour de *Champéry* de plus en plus agréable aux nombreux touristes qui le fréquentent pendant la saison.

Le Val d'Illeiez a une flore superbe qui renferme des espèces très rares; elle est en plein épanouissement dès le mois de Juin et transforme toute la région en un merveilleux parterre fleuri; en automne, les belles forêts présentent l'agréable spectacle de leurs solitudes empourprées.

HOTELS ET PENSIONS DE CHAMPÉRY

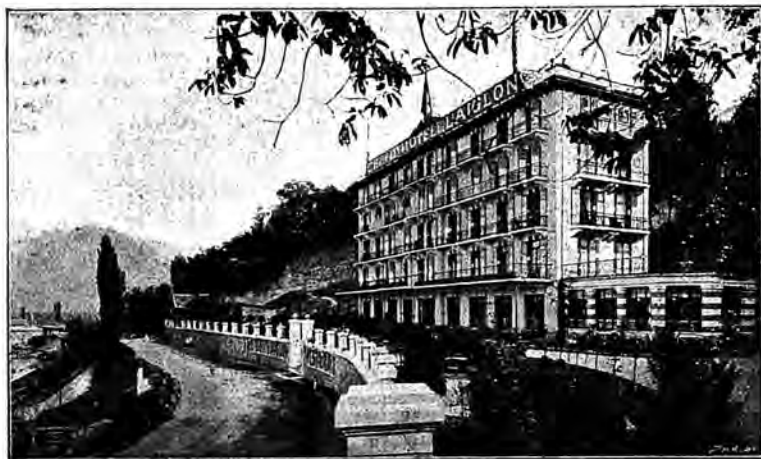
Hôtel-Pension de la Dent-du-Midi, M. Th. Exhenry, directeur.
Hôtel-Pension Croix-Fédérale, Famille Défago.
Hôtel de Champéry, M. P. Défago.
Hôtel-Pension Berra, M. E. Lutz.
Hôtel des Alpes, M. Em. Marclay.

Pension des Chalets, M^{me} Steiner-Brunner.
Pension Beau-Séjour, M. Ed. Défago.
Pension Perrin, M^{lle} H. Avanthay.
English Pension, Chalet Anglais, M^{me} Stephenson.

GRAND HOTEL DE L'AIGLON

Valais — BOUVERET — Suisse

Bords du Lac Léman



Maison de premier ordre Pension à partir de 7 fr.
Grande terrasse. Forêts de
chataigniers. Lawn-tennis. Billards anglais et français.
Excursions. Pêche. Canotage.

Vis-à-vis de Territet-Montreux et Vevey. A une heure
d'Evian. Service régulier par canot-automobile entre
l'Hôtel et Montreux.

F. LACHAIZE.

LE BOUVERET (Valais)

Lac Léman, Gares C. F. F. et P.-L.-M. (Embarcadere des bateaux).

HOTEL TERMINUS

Tenu par M. DANNACHER-JAUSLIN

Maison confortable, nouvellement construite, ouverte en 1907. — Belle
terrasse sur le lac. — Restauration à toute heure. — Bonne cuisine
bourgeoise. — Pension à partir de 5 fr. Lunch 2 fr. Diner 2 fr. 50 (vin
compris). — Confort moderne. — Lumière électrique. — Chauffage
central à eau chaude.

LE BOUVERET Hôtel de la Tour

A proximité des Bateaux à vapeur et des Chemins de fer C. F. F. et P.-L.-M.

Deux Terrasses et Taverne sur le lac. Forêt à quelques pas de l'Hôtel.

Bouveret -- Buffet de la Gare

Entre le débarcadere et la gare. Restauration. Salle à manger au 1^{er} étage.

Balcon sur le lac. Prix modérés. — Tenu par M^{me} V^{ve} BROUSOZ

St-Gingolph. — Hotel de France

Situé au bord du lac, grande terrasse ombragée, déjeuner
et diner à toute heure pour famille, à prix modéré, Cuisine
renommée. Eclairage électrique. Eug. PERAY, Prop.

HOTEL DU LAC TANAY

sur VOUVRY (Valais)

ALTITUDE 1400 Mètres

Un des plus beaux lacs alpestres de la Suisse. Canotage. Nombreuses
et charmantes promenades dans les forêts avoisinantes. Centre re-
nommé d'excursions et d'ascensions dans le massif des Alpes du
Valais et de la Savoie.

Grammont (2 h.), Jumelles, Cornettes de Bise (3 h.), etc. Descente
facultative sur Bouveret, Saint-Gingolph (Novel), Abondance (Evian),
Morgins (6 h.) ou Vouvry (2 h.). Restaurant séparé pour touristes.
Pension depuis Fr. 4. Sur demande, chevaux à la gare de Vouvry.
Séjour d'été recommandé pour la pureté et la fraîcheur de l'air.

A. PARCHET

PENSION JARDINIER

CHOEX-sur-MONTHEY

Pension soignée, ouverte du 1^{er} Juin au 30 Septembre.

Choëx sur Monthey -- PENSION BELLE-VUE

Séjour climatérique, entouré de forêts; grande pelouse ombragée;
éloigné du bruit et de la poussière. Pension de fr. 4.50 à 6.—

M. LORÉTAN-DELAJOYE

HOTEL-PENSION DE TROISTORRENTS VAL D'ILLIEZ (VALAIS)

Tenu par M^{me} Baraldini-Martin. Jolie position boisée. 840 m. Climat
salubre. Cuisine soignée. Cure de lait. Prix modérés. Service postal.
Télégraphe à proximité. Restauration à toute heure. Chambres chauf-
fables. Ouvert toute l'année Spécialité de truites de la Vièze.

Hôtel-Pension du

GÉANT

MORGINS-LES-BAINS (Valais)

GARE MONTHEY Altitude 1411 m. GARE MONTHEY

E. FAVRE, Nouveau propriétaire

Téléphone. Station climatérique. Eaux ferrugineuses. Cure d'air et de
lait. Grandes forêts à proximité. Centre d'excursions. Cuisine soignée.
Vins du pays. Pension à partir de 5 francs.

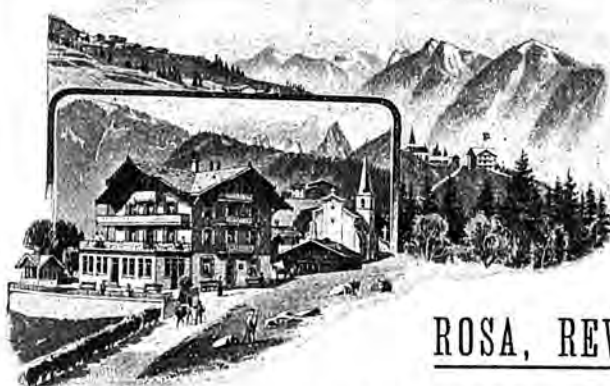
Arrangements pour familles et séjour prolongé.

Bas-Valais

1000 m. Alt

Hôtel

Pension



ROSA, REVEREULAZ

Ouvert le 15 Juin Séjour agréable et tranquille. Promenades dans les forêts
de sapins. Excursions variées. Gare Vouvry (Valais) ou
Aigle (Vaud). Salle à manger vitrée. Terrasse. Arrangements pour
familles et séjour prolongé. Bains. Douches. Bain de ruisseau. Lumière
électrique. Téléphone. Bureau de poste à proximité. Adr. tél.: Rosa Vouvry.



ordre, confort moderne, en face de l'entrée des Gorges du Trient et de la Gare du chemin de fer de Chamonix. Diligences et voitures particulières à l'hôtel pour Chamonix, la vallée de Bagnes, Grand St-Bernard, Aoste, Courmayeur, Tour du Mt-Blanc, Turin, etc.

(Excursions et promenades très variées).

Prospectus et Brochures à disposition.

Même Maison : **GRAND HOTEL JULLIEN à Nice**

Propriétaires : **ROUILLER & MOTTIER**

Vernayaz

Station C. F. F.

Altitude 456 mètres.

Point de départ du chemin de fer électrique de montagne **Vernayaz-Salvan-Chamonix**, coquette station à l'entrée des vallées du Rhône et du Trient, célèbre par ses Gorges du Trient et sa Cascade de Pissevache, qui lui ont acquis une réputation universelle dans le monde des voyageurs. Les deux stations **Vernayaz C. F. F.** et **Vernayaz-Chamonix** sont reliées entre elles par un service de voitures permettant de prendre indistinctement l'une ou l'autre ligne.

Grand Hôtel des Gorges du Trient

situé au milieu d'un vaste et magnifique parc, de premier ordre, confort moderne, en face de l'entrée des Gorges du Trient et de la Gare du chemin de fer de Chamonix. Diligences et voitures particulières à l'hôtel pour Chamonix, la vallée de Bagnes, Grand St-Bernard, Aoste, Courmayeur, Tour du Mt-Blanc, Turin, etc.

(Excursions et promenades très variées).

Prospectus et Brochures à disposition.

Même Maison : **GRAND HOTEL JULLIEN à Nice**

Propriétaires : **ROUILLER & MOTTIER**



Merveille de la Suisse

facile et sans danger

à 1 k. de la gare de Saint-Maurice
et à 4 k. de Bex

GROTTE DES FÉES

A 500 mètres dans le rocher. Cascade
et Lac illuminés au magnésium.

Exploitation en faveur des orphelins.
Bazar et Rafrâichissements.

Carte au Buffet de la Gare et
au Château de Saint-Maurice

Hôtel-Pension de Vérossaz

A côté de l'Eglise. Altitude 810 mètres. Bonnes chambres. Cuisine soignée. Séjour tranquille. Très belle position entre les Dents du Midi et de Morcles, en face du Grand Combin. Promenades variées. Forêts de sapins. Postes à l'hôtel. Téléphone.

Ernest MOTTIER, Propriétaire

HOTEL SUISSE ET DE LA POSTE

SALVAN

Chemin de fer
électrique Martigny-
Vernayaz-Salvan-Cha-
monix.

Service et cuisine
soignés. Prix mo-
dérés. — Arrange-
ments pour séjours
prolongés. Confort
moderne. Télé-
phone. — Maison
ouverte toute l'an-
née. English spo-
ken. Man spricht
deutsch.

**F. BOCHATEY-
JAQUIER**

Propriétaire
Membre du Club
Alpin



SALVAN (Station ligne électrique Martigny-Châtellard) PENSION-RESTAURANT VICTORIA

Tenu par **M. François GOQUOZ**

Au centre du village et à proximité de la gare. Vaste salle de res-
taurant. Restauration à toute heure. Bonne cuisine bourgeoise.

ST-MAURICE VALAIS HOTEL DU SIMPLON

A LA SORTIE DE LA GARE

Famille **BRAILLARD**, nouveau propriétaire

Chambres confortables. — Lumière électrique. — Cuisine soignée.
Prix modérés.

— Téléphone —

ST-MAURICE (Valais) BUFFET DE LA GARE

Arrêt à tous les trains

DINERS A PRIX FIXE ET A LA CARTE A TOUTE HEURE

Restaurant Renommé

G. HENRIOD.

VERNAYAZ HOTEL FRANCO-SUISSE

Ch. DELEZ-FRACHEBOURG, Propr.

Restauration à toute heure. — A l'entrée des Gorges du
Trient et de la Gare de la ligne Vernayaz-Chamonix.

Voitures et Mulets pour excursions.

Téléphone — Lumière électrique — Bains et Douches

Salvan-Valais PENSION JOLI SITE Salvan-Valais

A 5 minutes au-dessus
de la Gare. Position ra-
vissante et tranquille,
vue magnifique sur toute
la vallée. Bains dans la
maison. Grande terrasse
ombragée, jardin, point
principal pour excu-
sions. Prix Modéré.

B. Délez,
propriétaire.



SALVAN - Pension du Luisin

A proximité de la campagne. Bonne pension à partir de fr. 4. Téléphone.
Lumière électrique. Promenades à proximité. **L. FRACHEBOURG**, propr.

Serrurerie en Bâtiment

Réparations en tous genres

Poëlier-Fumiste G. W. SIMON Serrurier, Tôlier

Fourneaux Potagers, Calorifères, Appareils de Chauffage, Meubles de Jardins, Marquises, Tentes, Serres, Vérandas, Lits en fer, Coffres-Forts.

27, Rue du Stand prolongée, **GENÈVE****SÉJOUR DE MONTAGNE****LES GRANGES sur Salvan (Valais)****Nouvelle Pension Mon Séjour avec dépendances**

dominant le panorama de la Vallée du Rhône

Etablissement entièrement neuf, très confortable. Prix de pension modérés. Position tranquille et pittoresque, facilitant toutes les excursions de la région. A 5 minutes de la gare Salvan, de la ligne électrique Martigny-Châtellard.

Joseph-Alexis COQUOZ, propriétaire,**Triquent s. Salvan (Le Tretien)** Station de la ligne Martigny à Chamonix. Une des vues les plus impressionnantes de la belle vallée du Trient. Belles forêts à proximité.**HOTEL DENT DU MIDI ET DÉPENDANCE**

Maison confortable à 6 minutes de la gare. Chambres avec balcon. Pension à partir de fr. 4.—.

Vve Joseph GROSS, propriétaire.

Un des plus beaux paysages du Valais, entouré des massifs de la Dent du Midi, de la Tour Salrière, du Salentin, du Luisin. Sur le passage des Col d'Emaney, du Jorat et de Susane (de Salvan à Champéry 9 heures).

SALANFE HOTEL DE LA DENT-DU-MIDI
(1900 mètres)

Confortable, étape indispensable pour touristes, bonne chambre, cuisine bourgeoise et provisions.

Pierre-Louis DELEZ, guide de montagne.**FIN-HAUT Pension des Alpes**

Station de la ligne Martigny-Châtellard.

Belle terrasse dominant le village, avec véranda vitrée. Restauration à toute heure. Prix modérés. Chalet-restaurant du Col de la Gueulaz, point de départ pour le Bel-Oiseau et la Cabane de Barberine (C. A. S.).

Em. LONFAT, propriétaire.**LES MARÉCOTTES s. SALVAN**

Altitude 1100 mètres

Station incomparable pour la joliesse de ses sites, de ses promenades multiples et variées, de ses forêts de sapins à proximité, de ses eaux recommandées, de son air pur et tonique. Station de chemin de fer.

Hôtel des Marécottes; Hôtels-Pensions de l'Espérance, de l'Avenir, de Jolimont, Macey; Restaurant de la Creusaz; 17 chalets à louer; bazars, guides, etc**TRIQUENT (LE TRETIEN) s. Salvan**

Station de la ligne électrique Martigny-Châtellard

HOTEL-PENSION CHALET de la FORÊT

Propriétaires : MM. Auguste et Alexis GROSS

Recommandé par le Touring-Club français. Maison confortable, de construction récente. Lumière électrique dans toutes les chambres. Dans une position superbe, dominant la belle vallée du Trient. Cuisine soignée. Arrangements pour séjours prolongés. Site tranquille à 200 mètres du village et de la station, à proximité de vastes forêts. Grande salle récréative attenante à l'hôtel. Parc ombragé.

FIN-HAUT Station du chemin de fer électrique **MARTIGNY-CHATELARD****HOTEL MONT-FLEURI**

Propriétaire : M. F. GAY-DESCOMBES

Dans une des plus belles situations du pays. Forêt de sapins à proximité.

FIN-HAUT

Station de la ligne Martigny-Chamonix

Hôtel BEAU-SÉJOUR et dépendances

Propriétaire : M. Em. CLAIVOZ

A proximité de la Gare. Beau jardin ombragé avec terrasse et kiosque. Pension à partir de 6 francs.

FIN-HAUT VALAIS **Hôtel du Mont-Blanc**
Alt. 1237 m.

d'ancienne renommée; splendide situation dominante, à 3 minutes de la gare. A proximité des promenades et de la forêt. Belle vue. Chambres confortables. Cuisine soignée. Véranda. Lumière électrique.

Clément LUGON-LONFAT, propriétaire.**FIN-HAUT** Ouverture du **FIN-HAUT**
Grand Restaurant du Lawn-Tennis Club

Restauration à la carte à toute heure. Crèmerie. Pâtisserie. Café — Thé — Chocolat — Glaces

Installation moderne des plus confortables, avec belle terrasse dans une superbe position, au centre du village, à quelques minutes de la gare.
Propriétaire : M. HUGON-LUGON.

PRINCIPALES DISTANCES KILOMÉTRIQUES DU VALAIS

De Sion à	Chemin de fer	Route	TOTAL	De Sion à	Chemin de fer	Route	TOTAL	De Sion à	Chemin de fer	Route	TOTAL
Bagnes..... kilom.	25.7	18.—	43.7	Hérémenche..... kilom.	—	14.4	14.4	Salvan..... kilom.	30.8	6.—	36.8
Binn.....	53.3	28.5	81.8	Illiez.....	46.7	9.5	56.2	Savièze.....	—	6.—	6.—
Bourg-St-Pierre.....	25.7	32.—	57.7	Isérables.....	12.8	4.8	17.6	Saxon.....	17.1	—	17.1
Bouveret.....	63.5	—	63.5	Liddes.....	25.7	27.—	52.7	Saint-Gingolph.....	63.5	4.8	68.3
Bovernier.....	25.7	7.7	33.4	Loèche-les-Bains.....	25.7	15.5	41.2	Saint-Léonard.....	5.7	—	5.7
Brigue.....	53.3	—	53.3	Loèche-Ville.....	25.7	1.9	27.6	Saint-Maurice.....	40.7	—	40.7
Champéry.....	46.7	13.5	60.2	Luc.....	15.7	19.2	34.9	Saint-Nicolas.....	44.8	24.—	68.8
Chandolin.....	15.7	19.2	34.9	Martigny-Ville.....	25.7	—	25.7	Sembrancher.....	25.7	13.—	38.7
Charrat.....	17.1	4.8	21.9	Massongex.....	40.7	2.4	43.1	Simplon.....	53.3	31.2	84.5
Collombey.....	47.6	2.—	49.6	Mœrel.....	53.3	8.—	61.3	Sierre.....	15.7	—	15.7
Evionnaz.....	34.4	1.—	35.4	Monthey.....	46.7	—	46.7	Stalden.....	44.8	9.6	54.4
Evolène.....	—	28.8	28.8	Morgins.....	46.7	18.5	65.2	Troistorrents.....	46.7	5.6	52.3
Fée.....	44.8	33.6	78.4	Münster.....	53.3	34.—	87.3	Tourtemagne.....	30.3	—	30.3
Fiesch.....	53.3	18.—	71.3	Naters.....	53.3	1.2	54.5	Vernayaz.....	31.7	—	31.7
Finhaut.....	30.8	17.2	48.—	Orsières.....	25.7	19.—	44.7	Vétroz.....	—	7.—	7.—
Fully.....	17.1	7.2	24.3	Randa.....	44.8	31.—	75.8	Vex.....	—	9.6	9.6
Gampel.....	33.8	—	33.8	Rarogne.....	38.1	—	38.1	Viège.....	44.8	—	44.8
Gondo.....	53.3	41.2	94.5	Riddes.....	12.8	—	12.8	Vouvry.....	56.9	—	56.9
Granges.....	9.2	—	9.2	Saillon.....	17.1	2.4	19.5	Zermatt.....	88.—	—	88.—
Grimentz.....	15.7	28.8	44.5	Salquenen.....	20.—	—	20.—				

ALTITUDES DES PRINCIPAUX COLS ET SOMMITÉS DU VALAIS

Mètres	Mètres	Mètres	Mètres	Mètres	Mètres
Eggishorn..... 2934	Cervin..... 4480	Col du Rawyl... 2415	Dent de Perroc... 3696	Mont Avril..... 3341	Pte Planereuse.. 3153
Ofenhorn..... 3242	Dent d'Hérens.. 4182	Grand Cornier.. 3696	L'Evêque..... 3738	Grand Combin.. 4317	Aiglle de la Neuvez 3731
Concordiahütte.. 2847	Tête-Blanche... 3750	Besso..... 3675	Aiguille de la Za. 3673	Tournelon Blanc. 3712	Aiguille Rouge du
Monte Leone..... 3561	Pointe de Zinal. 3806	Moming..... 3682	Mont Collon.... 3644	Col de la Serpen-	Dolent..... 3691
Dom des Michabel 4554	Ober Gabelhorn. 4073	Bouquetin..... 3484	Mont Brûlé..... 3621	tine..... 3564	Tour Noir..... 3836
Täschhorn..... 4498	Unter Gabelhorn 3398	Pigne de l'Allée. 3504	Dent de Bertol.. 3536	Col de Valpelline 3562	Pte des Ecandies.. 2878
Nadelhorn..... 4334	Wellenkuppe... 3910	Pointe de Bricolla 3663	Col du M ^r Brûlé. 3593	Col d'Oren..... 3242	Mont Vêlan..... 3765
Alphubel..... 4207	Trilhorn..... 3737	Pointe d'Arpitetta 3140	Col de Bertol... 3480	Combin de Cor-	Chenalette..... 2889
Rimpfischhorn.. 4203	Zinal-Rothhorn. 4223	Cornede Sorebois 2923	C ^r de Crête-Sèche 2888	bassière..... 3792	Mont Capucin... 3270
Allalinhorn..... 4034	Dent-Blanche... 4364	Rosa Blanche... 3348	C ^r Fenêtré d'Aoste 2786	Aiguilles des Mai-	Col de Fenêtre.. 2699
Weissmies..... 4031	Mettelhorn..... 3410	Mont-Fort..... 3330	Pas des Chèvres. 2851	sons-Blanches.. 3699	Col de Barberine.. 2480
Fletschhorn..... 4001	Lac Noir..... 2558	Wildhorn..... 3264	Col Chermontane 3084	Grand St-Bernard 2472	Col de Susanfe... 2500
Col de Monte Moro 2862	Hörnli..... 2893	Col de Sanetsch. 2234	Pierre à Voir... 2476	Cabane d'Orny.. 2688	Col de la Gueulaz 1945
Col de l'Allalin.. 3570	Col du Theodule 3322	Couronne de Bréonna. 3164	Dent de Fully... 2903	Cab ^e de Saleinaz 2691	Dent du Midi... 3620
Col du Balfarin.. 3647	Col d'Hérens... 3480	Sasseneire..... 3259	Catogne..... 2599	C ^r du Chardonnet 3325	Tour Salères... 3227
Mattmark..... 2123	Col Durand..... 3474	Mont Miné..... 2795	Col de Balme... 2201	Fenêtre Saleinaz 3204	Pic Tanneverges.. 2982
Monte Moro..... 2988	Col du Trift... 3540	Pic d'Arzinol... 3001	Mont Gelé..... 3028	Col du Tour.... 3280	Perron..... 2679
Schwarzhorn..... 3204	Bella-Tola..... 3001	D ^r de Veisivi 3189-3425	Grand Mont-Fort. 3330	Aiguille d'Arpette 3061	Bel-Oiseau..... 2624
Brunegghorn..... 3846	Torrenthorn..... 3003	Pas de Lona... 2767	Six-Blanc..... 2450	Pointe d'Orny... 3274	Barmaz..... 2301
Weisshorn..... 4512	Altels..... 3636	Col de la Dent	Mont Rouge.... 3427	Aiguille du Tour. 3540	Rebarmaz..... 2474
Mt Rose (p. Dufour) 4638	Balmhorn..... 3711	Blanche..... 3544	Bec de Corbassière 2688	Portalet..... 3345	Dent du Salentin 2485
Lyskamm..... 4538	Wildstrubel... 3251	Ruinette..... 3879	Cab ^e de Panossière 2715	Clocher Portalet. 2987	D ^r de Bonaveau.. 2505
Breithorn..... 4171	Becs de Bosson. 3154	M ^r -Blanc de Seillon 3871	Cabane Chanrion 2460	Aiglle Argentièrè. 3907	Tête de Bortau.. 2408
Petit-Cervin..... 3886	Pas du Bœuf... 2790	Mont Pleureur.. 3706	Pointe d'Otemma 3394	Aiglle Chardonnet 3892	Dent de Valère.. 2275
Theodulhorn... 3472	Col de Torrent.. 2924	Serpentine..... 3691	Mont Gelé..... 3517	C ^r de Planereuse 3034	Lac de Soix.... 2400

LIGNE ÉLECTRIQUE MARTIGNY-CHATELARD-CHAMONIX

Inaugurée en 1906

Un des trajets les plus intéressants et les plus grandioses de la région des Alpes. — Station terminus du réseau suisse : **Le Châtelard**, centre d'excursions, à égale distance des vallées du Mont-Blanc et du Rhône, dont le séjour est recommandé, grâce à

L'HOTEL SUISSE DU CHATELARD

Restauration à l'arrivée de tous les trains. — Pension à partir de 6 fr. — Arrêts pour les douanes et voitures pour le col de la Forclaz et Martigny par Tête Noire. — Arrangements spéciaux pour familles en séjour. — Altitude 1120 m. — Cure d'air et jolies promenades à plat.

Valentin VOUILLOZ, propr. Tenancier du Buffet de la Gare.

Station et Hôtel Pension de la Tête Noire

à 45 minutes de la gare du Châtelard (ligne du chemin de fer Martigny-Chamonix).

A. GAY-CROSIER, propriétaire

Charmante promenade à faire de Chamonix, Salvan ou Finhaut sur Martigny par le col de la Forclaz. Restauration à toute heure et chambres confortables. Relais de voitures. Poste et télégraphe. Visite des célèbres Gorges mystérieuses de la Tête Noire. Curiosité unique et sans rivale. Cartes à l'hôtel. 12 cascades. Temple des Nymphes.



Col de la Forclaz (1523 mètres) HOTEL-PENSION DE LA FOUGÈRE

Tenu par MM. Lambiel. Sur la grande route de Martigny à Chamonix. Station climatérique. Prix modérés. A proximité du Glacier du Trient.

COL DE LA FORCLAZ, VALAIS

1523 mètres

HOTEL-PENSION GAY-DESCOMBES

Route de Martigny à Chamonix, sur le passage du Col de Balme. — Point de départ pour le Lac Champex (3 h. et demie). — Excursions à l'Arpille, à la Cabane d'Orny, etc. — Vue splendide. — Bon chemin muletier conduisant en une heure au Glacier du Trient. — Pension à prix modérés. — Relais de voitures. — Poste et Télégraphe à l'Hôtel.

— ON PARLE LES LANGUES —

Hôtel - Pension Belvédère

Chemin sur Martigny

Ouvert du 1^{er} mai à la fin septembre. Altitude 800 m., à 1 heure de la Gare. Charmant plateau couvert de griottiers. Site délicieux et tranquille. Belles forêts de mélèzes. Panorama superbe. Station clim. très recommandée. Cure de lait et de cerises. Postes et téléphone. Voitures à la gare sur demande. Cuisine soignée. Prix très modérés.

HENRI MEUNIER, Propr.

MARTIGNY

Atelier de Photographie M. Dorsaz

Hôtel Grand St-Bernard près les Gares C. F. F. et Martigny-Châtelard

Portraits et groupes. Reproduction de paysages du Valais. Cartes postales. Travaux d'amateurs livrés dans la journée. Fournitures pour la photographie. Agrandissements.



TRIENT

HOTELS :

Grand Hôtel du Trient

Propriétaire : M. Alfred Gay-Crosier.

Même Maison : Hôtel-Pension des Orangers à Cannes

Hôtel du Glacier du Trient

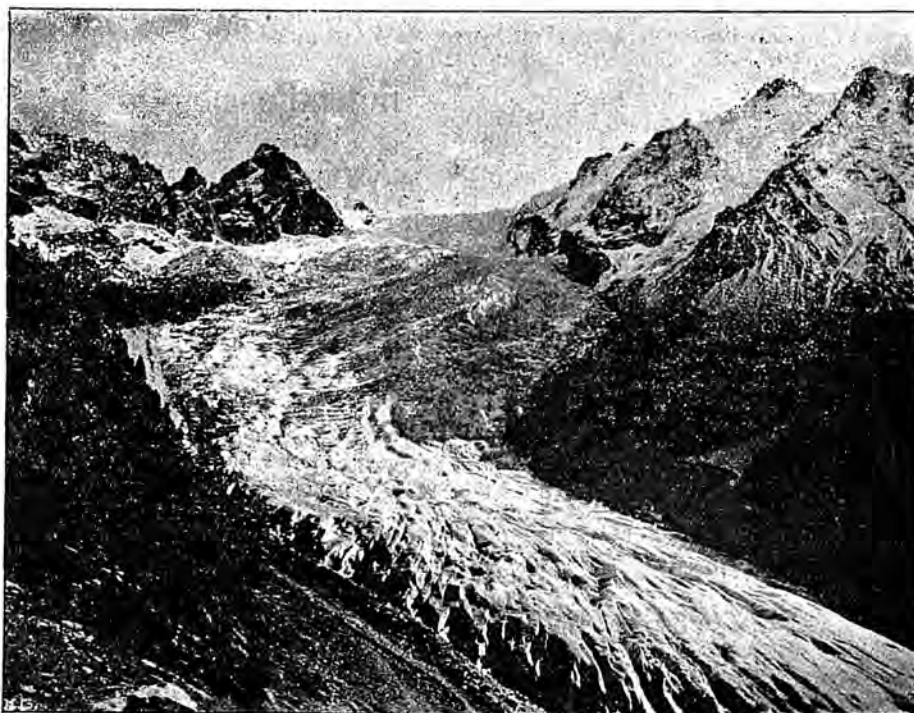
Propriétaire : M. G. Gay-Crosier.

Hôtel-Pension des Alpes

Propriétaire : M. Albert Gay-Crosier.

TRIENT (1295 M.)

Station alpestre de séjour et de passage, à proximité du magnifique **Glacier du Trient**. Centre d'excursions renommé et de promenades en tous genres, dont les principales sont l'Arpille, le Col de Balme sur Chamonix, le Col de la Forclaz sur Martigny, le Glacier d'Orny, la Croix de Fer, la Pointe Ronde, l'Aiguille du Tour et ses tributaires. Trient est à égale distance de la vallée du Rhône et de la vallée de Chamonix. La température est très salubre et maintenue fraîche tout l'été grâce au voisinage du glacier. Trient a le télégraphe, le téléphone et deux services postaux quotidiens et se trouve à proximité de la gare du Châtelard et de la ligne Martigny-Chamonix (1 heure). La plus jolie promenade à faire en partant du Châtelard. Voitures sur demande à l'arrivée des trains. Hôtels confortables; prix de pension modérés.



GLACIER DU TRIENT

TOURISTE - BAZAR - MARTIGNY

Articles de voyage. Assortiment complet pour alpinistes. Grand choix de vues, cartes postales et souvenirs du pays. Bois sculptés. Fournitures pour photographes. Journaux. Librairie. Papeterie. Parfumerie. Articles de pêche. Tabacs et cigares. Mercerie. Bonneterie. Lingerie. Confection. Ombrelles et parapluies. — Miel de montagne. Expédition en boîtes à partir d'un kilog.

A. SAUTHIER-CROPT, Martigny, Membre du C. A. S. et du T. C. S.
Dépôt du Grand Guide du Valais et du Journal des Stations du Valais, pour le Bas-Valais

JULIEN ADDY - MARTIGNY-VILLE

G^d Magasin de Faïence, Porcelaine et Verrerie Argenterie et couteaux de tables.



Fournitures complètes pour Hôtels, Pensions, Cafés et Restaurants. Caches-Pots et garnitures en tous genres. Porcelaines à feu et Poterie ordinaire. Fabrique de cannes et bâtons de montagne pour Bazaars-Touristes. Julien ADDY.

== MARTIGNY-VILLE ==

Avenue de la Gare

Emile Faisant, Photographe.

Portraits. Spécialité d'agrandissements au charbon.



Gorges du Durnand, près Martigny (Valais)

Ne pas quitter le Valais
avant d'avoir visité les
Célèbres Gorges du Durnand
à 1 h. de Martigny

Un des sites les plus impressionnants
de la Suisse.

De solides galeries superposées par des consoles en fer permettent de pénétrer jusqu'au fond de la gorge sauvage d'où aillit le Durnand.

NOMBREUSES CASCADES

Le chemin des Gorges est le plus court et le plus direct pour le lac Champex et le Val Ferret.

Chalet de restauration à l'entrée des Gorges. Point de départ de la nouvelle route pour Champex. Voitures à volonté.

MARTIGNY, Valais

HOTEL DU GRAND-SAINT-BERNARD

En face la Gare

Restauration à toute heure. — Bonnes chambres confortables. — Prix modérés. — Entièrement restauré. — Voitures à l'hôtel pour Chamonix, le Grand-Saint-Bernard, etc. Louis BESSE, propriétaire.

HOTEL-PENSION DES TROIS-COURONNES**MARTIGNY-BOURG (Valais)**

Ouvert toute l'année. Sur la route du Grand-Saint-Bernard et de Chamoni. A 15 minutes de la station du chemin de fer, en face la *Poste et le Télégraphe*. Spécialement recommandé aux touristes et aux familles par son service soigné et ses prix très modérés. *Téléphone*. Touring-Club français, anglais, allemand, italien et suisse. — On parle les langues. — Point terminus du tram *Martigny-Gare à Martigny-Bourg*, devant l'hôtel.

Léon BOCHATEY, propriétaire

Valais - COL DES PLANCHES sur Martigny Altitude 1400 mètr.

Position exceptionnelle dominant la vallée du Rhône, les vallées de Bagnes et du Grand Saint-Bernard. Route carrossable partant de Martigny. Voitures aux trains sur demande. Trajet en trois heures.


Hôtel-Pension
DU
MONT VELAN

Propriétaire :

Z. TORNAY

Bureau de poste et télégraphe à l'Hôtel.

Etablissement neuf, bâti au centre d'une forêt de mélèzes. Chemin muletier faisant communiquer l'hôtel avec Bagnes et l'Entremont. *Source de montagne* alimentant l'hôtel. *Cure de lait* Station recommandée pour la pureté de l'air. Bains. Véranda. Tennis. Chalet indépendant. *Téléphone*.

Hôtel-Pension du Lac Champex

Séjour de montagne. — 1465 m. — Station Martigny



Joli établissement entouré de sapins. Grande terrasse. Ravis-sante position tranquille et abritée. Climat très doux exempt d'humid. Bains et douches à l'hôtel. Cabines de bains sur le lac. Grand-salle de billards. Fumoir. Pêche, canotage. Centre d'excursions variées, Cabane d'Orny, Catogne, Grand-Saint-Bernard. *Télégraphe* et poste. Voitures et mulets à disposition. Tennis ombragé. *Cure de lait*. Cuisine soignée. Prix modérés; réduits en juin et septembre. — *Lumière électrique*.

Ouvert le 7 juin.

M^{me} GROSS, propr.**LAC CHAMPEX****GRAND HOTEL BEAU SITE**

Maison confortable de 1^{re} classe. Grandes vérandas vitrées avec vue complète sur le lac et les montagnes. Bains. Salon. Fumoir. Pêche et canotage. Magnifique tennis-court. Cabine de bains sur le lac. *Lumière électrique*. *Téléphone*, postes et télégraphe.

Ernest LOVEY

Ancien maître d'hôtel à Zinal

HOTEL PENSION DE LA POSTE**LAC DE CHAMPEX**

Ouvert du 1^{er} Juin au 8 Octobre. Postes et téléphone à l'hôtel. Salle de bains chauds et bateaux de plaisance. *Lumière électrique* dans toutes les chambres. Nombreuses promenades et excursions aux environs. Voitures et mulets à disposition. Prix de pension à partir de 4 fr. par jour.

Daniel CRETTEX, Propriétaire.

GRAND

HOTEL DE CHAMPEX**LAC CHAMPEX**

Etablissement nouvellement construit avec tout le confort moderne. Position unique à la lisière de la forêt, en face le Grand Combin, dominant tout le bassin du lac de Champex et de la vallée du Grand Saint-Bernard. Bains. Douches. Billard. Poste. *Télégraphe* et téléphone. Cuisine soignée.

M. & Y. ARLETTAZ, Propriétaires.

GRAND HOTEL D'ORNY (Lac Champex)

Agrandi en 1905. Au bord du lac. Parc naturel, sapins et mélèzes. Beau panorama sur le massif du Grand-Combin et la vallée du Grand-Saint-Bernard. Confort moderne. Bains. Billard. Véranda vitrée. *Télé-graphic* à l'hôtel. *Lumière électrique*. Voitures pour toutes les directions.

Rausis-Morand, propriétaire.

Altitude **Lac Champex** 1765 mètres**GRAND HOTEL DES ALPES**

CHAUFFAGE CENTRAL. SPORT D'HIVER. OUVERT TOUTE L'ANNÉE.

Nouvellement construit — Confort Moderne

Situation exceptionnellement avantageuse entourée de sapins. — Position tranquille, site ravissant abrité et exempt d'humidité.

Champex est spécialement recommandé pendant l'hiver, aux amateurs de luge patinage et ski.

F. MEILLAND-VOLLET, Propr.

Hôtel des Alpes ORSIÈRES (Valais)

Arrêt des diligences pour le St-Bernard. Point de départ pour Champex, le val Ferret et centre d'intéressantes excursions. Chambres confortables. Restauration à toute heure.

CAVÉ-GAILLARD, propriétaire.

HOTEL-PENSION

DE

SALEINAZ**Praz-de-Fort sur Orsières, Valais**

ALTITUDE : 1146 MÈTRES

Près de la Prairie et du Glacier de ce nom

Sur le passage de Courmayeur, du Saint-Bernard et des Cabanes de Saleinaz et d'Orny du C. A. S.

Beau cadre de montagnes. Forêts à proximité. Air salubre et pur. *Téléphone*. Accès en voiture. Bureau postal.

Ouvert toute l'année — Luges et skis en hiver

Valais **LIDDES** 1327 mètres**Hotel-Pension du Grand St-Bernard**

Chambre confortables. Restauration à toute heure. Pension à partir de 4 fr. 50. Jolie station alpestre à mi-chemin de Martigny et du Grand St-Bernard. Relais des voitures de Martigny-Grand St-Bernard. Voitures à l'hôtel à volonté. Tenu par M. Emile Darbellay

BOURG-ST-PIERRE (1630 m.)**HOTEL DU DÉJEUNER DE NAPOLEON**

Etape du Grand-Saint-Bernard, à 3 h. de l'Hospice, à l'entrée du Val-sorey (nouv. cabane du Club Alpin). Pension de 4 à 5 fr. suivant saison. L'hôtel est renommé pour l'arrêt qu'y fit Napoléon I^{er} à son passage du Grand-Saint-Bernard en 1800. On peut y visiter les meubles et ustensiles dont il fit usage. — *Poste et télégraphe dans la maison*.

Tenu par M^{me} V. Moret.



Grand Hôtel Pierre à Voir

sur MARTIGNY (altitude 1555 mètres)

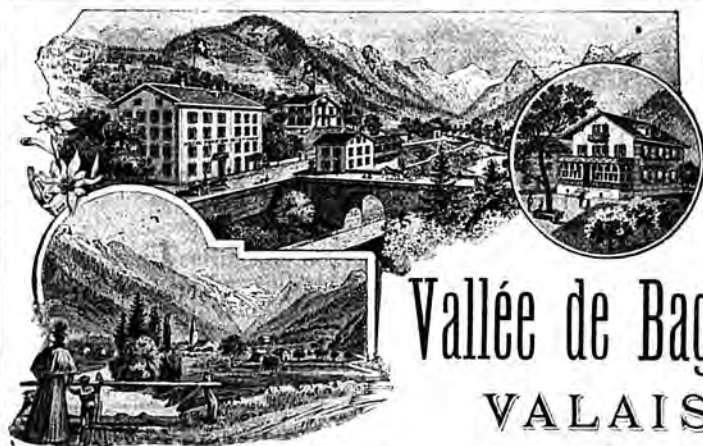
MAISON DE PREMIER ORDRE

Cuisine soignée et variée

POSTE, TÉLÉGRAPHE — CHAPELLE CATHOLIQUE

Culte protestant — Médecin

Voitures Gare Martigny



Vallée de Bagnes VALAIS

Une des vallées les plus accidentées du Valais, située entre les massifs montagneux du Grand St-Bernard et les contreforts de la vallée du Rhône, entièrement entourée de beaux glaciers. La vallée de Bagnes est renommée dans le monde des touristes et sa flore est aussi rare qu'abondante. Le point de départ des stations de Bagnes est **CHABLES**, à l'entrée de la vallée, à 900 mètres, au centre d'innombrables excursions. Séjour des plus agréables, grâce à l'

Hôtel-Pension du Giétroz

à 2 h. $\frac{1}{2}$ de Martigny, ouvert toute l'année. Maison entièrement restaurée. Lumière électrique. Chambre de bains, véranda, jardin ombragé avec chalet annexe. Voiture à la gare de Martigny sur demande. Prospectus illustré à disposition. Confort moderne.

Chalet spécialement organisé aux **Mayens** pour excursionnistes résidant à l'hôtel; altitude 1800 mètres.

Ed. NICOLLIER-HUBLI, propriétaire.

LOURTIER Vallée de Bagnes (Valais)

Altitude 1125 mètres

Site romantique au milieu des sapins et des mélèzes. Endroit tranquille. Vue incomparable sur le Mont-Pleureur, la Ruinette et le Bec de Corbassière, la Pierre-à-Voir et la Dent-du-Midi.

HOTEL LOURTIER ET POSTE

Cuisine soignée. Salle de bains. Service régulier de voitures pour Martigny. Poste et télégraphe. Lumière électrique dans toutes les chambres. Pension depuis fr. 4.50.

Frères MORET, propriétaires.

FIONNAY

Altitude 1500 m.

Recommandé

aux Touristes

HOTEL DU GRAND COMBIN et Familles

HOTEL-PENSION du GRAND MUVERAN

La Combettaz, Mayens de Leytron, Valais (1250 m. alt.)

Station C.F.F. Riddes. Etablissement nouvellement construit avec tout le confort moderne, superbe situation sur les majestueux contreforts des Alpes vaudoises et valaisannes, beau panorama dominant la plaine au Grand Muveran, belle terrasse ombragée, nombreuses excursions dans le massif des Diablerets et du Haut de Cry, Cabane Ramibert, etc. Poste à l'hôtel, Maison pour famille et pensionnat. Cure de lait. Cuisine soignée. Prix très modérés.

M. CHATRIANT, Propr.

Grand-Hôtel Beau-Séjour

MAYENS-DE-SION (1330 m.)

Vue magnifique sur les Alpes. Centre d'excursions. Belles forêts. Bains modernes. A proximité de la nouvelle route des Mayens.

Prix de Pension à partir de 5 francs

Café-Restaurant à Vex

SUR LA ROUTE D'ÉVOLÈNE

Voitures et selles pour toutes les directions

Ouvert de Mai à fin Septembre

TÉLÉPHONE

F. CRETZAZ, propr.

MAYENS-DE-SION

Altitude : 1350 mètres

Hôtel - Pension Bellevue

Au centre des Mayens. Belle forêt. Vue sur les glaciers. Centre d'excursions et de belles promenades. Confort. Cuisine soignée. Poste 3 fois par jour. Prix modérés. Téléphone.

PITTELOUD, Edouard, prop.

HOTEL ET BUFFET DE LA GARE SION

H. TROXLER-GENETTI, Propriétaire

Meilleur point de départ pour Evolène, Arolla, les Mayens de Sion, Sanetsch et Rawyl.

Service et cuisine soignés — Vins du pays garantis naturels

Voitures à volonté — Téléphone — Cure de raisins

RESTAURANT V^e SAMUEL KUMMER — SION

Pension bourgeoise. Bons soins de famille assurés. Dîner à toute heure et à la carte. Salle à manger pour banquets et pour sociétés. Bonne cuisine, consommations de 1^{er} choix. Prix modérés. Chambres depuis 1 fr.

✓ ✓ ✓ ✓ SION ✓ ✓ ✓ ✓

Hôtel Schweizerhof

à proximité de la gare. Etablissement entouré d'un beau jardin. Confort moderne. Voitures pour toutes les directions.

M. NICOLLIER-DARBELLAY, Propriétaire

Chauffage central. Conditions spéciales pour séjour d'hiver et d'été. Table d'hôte et restauration à toute heure.

Hôtel du Midi

× × × × × SION × × × × ×

A proximité des Bains -- Cure de Raisins

Voitures à l'Hôtel

SPAHR ÉMILE

HOTEL-RESTAURANT DES ALPES - SION

Tenu par **A. Tavernier**. — Voitures sur demande pour Evolène et les Mayens de Sion. Breaks pour sociétés.

CAFÉ attenant à l'Etablissement

PHOTOGRAPHIE E. PASCHE

Avenue Sierre (près de la gare) — **SION**

Portraits. — Groupes. — Reproductions. — Paysages du Valais — Cartes postales.

Spécialités : Agrandissements et poses d'enfants. — Travaux et fournitures pour MM. les amateurs.

✦ VEX s/SION ✦

RESTAURANT de l'AIGLE

Premier ordre

Première étape sur la route de Sion à Evolène. Restauration à toute heure. Chambres confortables. Pension depuis 4 francs. — On parle les principales langues.

Se recommande : J.-C. EBENER.

EUSEIGNE, Vallée d'Evolène (Valais)

Hôtel des Pyramides

Altitude 1200 mètres.

Restaurant - Pension de Montagne depuis 5 frs.

Centre d'excursions. Service postal tous les jours. Postes et télégraphes attenant à l'hôtel. Cuisine soignée. Vins des meilleurs crus du Valais.

A. MUTTER-KLUSER, Propr.

EVOLÈNE (1380 m.) Téléphone

HOTEL-PENSION BELLEVUE

Vue étendue sur les glaciers. Chevaux et mulets. Chambres avec balcons.

C.-A. MATHIEU, Propriétaire

Hôtel de la Poste -- Sion

ET

HOTEL VICTORIA D'AROLLA, A AROLLA

Ouvert en 1905

Se recommande

H. Brunner.

FRUITS DU VALAIS

Gros - Demi-Gros - Détail

Conditions spéciales pour

Messieurs les Maîtres d'hôtel.

Société Anonyme, complètement réorganisée depuis le 1^{er} Avril

S'adresser : **EXPORT AGRICOLE**

SION (Valais)

VINS DU VALAIS

CLOS DU MONT ET BRULE-FER

Dôle Fendant

Johannisberger



E. GILLIARD

Propriétaire - **SION**

VINS EN FUTS ET EN BOUTEILLES

Expositions : Médaille d'or, Liège 1905. Médailles d'argent, Berne 1895, Genève 1896 et Paris 1900. Médailles vermeil, Lille 1902, Frauenfeld 1903. Hors concours, Londres 1902, Marseille 1903. Membre du Jury. Fournisseur de la C^{ie} internationale des Wagons-Lits, Paris. et de la C^{ie} suisse des Wagons-Restaurants, Berne.

Diplôme d'Honneur et Médaille d'Or, Milan 1906

HOTEL DU SANETSCH

Vallée de la Morge sur Sion



Oscar THEILER

Propriétaire

Etablissement neuf situé à une 1/2 heure du Col du Sanetsch. Point de départ des ascensions des Diablerets, Oldenhorn, Wildhorn, Arpelstock et Sublage. Alt. 2120m. 5 h. de Saanen, dans le Simmenthal, tête de ligne du chemin de fer de Montreux-Oberland bernois.

Prix de pension : fr. 6.—

EVOLÈNE sur SION

Altitude 1380 mètres. Superbes forêts. Centre d'excursions.

CURE D'AIR

Grand Hôtel d'Evolène

confortablement installé. Bonne cuisine. Service attentif. Prix modérés, réduits en juin et septembre.

Nouvelle direction : **M^{me} Métrailler-Anzevui.**

MÊMES MAISONS :

Hôtel Mont Collon -- AROLLA

et Grand Hôtel de Sion, à SION

SERVICE DES DILIGENCES

GRAND SAINT-BERNARD

Entre Martigny et Orsières : Voitures à 6 places dès le 1^{er} juin. Supplément pour 6 voyageurs. Entre Orsières et Bourg-Saint-Pierre : voitures à deux places en juin et septembre ; voitures à quatre places en juillet et en août.
Entre Bourg-Saint-Pierre et le Grand Saint-Bernard : Voitures à 4 places en juillet et août ; voitures à 2 places en septembre.
Supplément pour 4 voyageurs entre Orsières et Grand Saint-Bernard en juillet et août seulement.

Taxe		I	III		II	IV
—20	Martigny-Gare..... d	8.05	4.55	Grand St-Bernard..... d	—	1.35
	Martigny-Ville..... a	8.10	5.00	Bourg Saint-Pierre..... d	—	3.15
	"..... d	8.40	5.25	"..... d	—	3.35
—35	Martigny-Bourg..... d	8.50	5.35	Liddes..... d	—	4.05
—50	La Croix..... d	9.00	5.45	Orsières..... d	—	5.05
1.30	Rovernier..... d	9.50	6.35	"..... d	8.50	5.25
2.40	Sembracher..... d	10.25	7.10	Sembracher..... d	9.20	5.55
	"..... d	10.30	7.15	"..... d	9.25	6.00
3.05	Orsières..... d	11.30	8.15	Bovernier..... d	10.05	6.40
	"..... d	12.00	—	La Croix..... d	10.30	7.05
2.00	Liddes..... d	2.00	—	Martigny-Bourg..... d	10.40	7.15
3.25	Bourg Saint-Pierre..... d	3.15	—	Martigny-Ville..... d	10.45	7.20
	"..... d	3.45	—	"..... d	10.55	7.30
6.50	Dep. Orsières..... d	7.45	—	Martigny-Gare..... d	11.00	7.35

*Du 1^{er} juillet au 15 septembre

FURKA

Dès le 1^{er} juin : Voitures à 8 places, coupés-landaus. Du 15 juin au 15 septembre : Suppléments pour 12 voyageurs dans chaque relais. Le trajet peut aussi s'effectuer en extra-poste du 15 juin au 15 septembre.

Taxes		I	III	V		II	IV	VI
Coupé	Intér.							
—45	Brigue-Ville..... d	6.30	1.50	Göschenen..... d	—	7.00	1.15	
	" Gare..... d	6.35	1.55	Andermatt..... d	—	8.00	2.15	
—35	Naters..... d	6.40	2.00	"..... d	—	8.15	2.30	
2.00	Moerel..... d	7.30	2.50	Hospenthal..... d	—	8.30	2.45	
3.20	Grengiols..... d	8.05	3.25	"..... d	—	—	—	
4.15	Lax..... d	8.50	4.10	Realp..... d	—	9.10	3.25	
4.70	Fiesch..... d	9.10	4.30	Tiefenbach..... d	—	11.05	5.20	
	"..... d	9.20	4.40	"..... d	—	11.15	5.30	
6.25	Niederwald..... d	10.05	5.25	Furka..... d	—	12.15	6.30	
6.65	Biltzigen..... d	10.15	5.35	"..... d	—	12.20	6.35	
7.15	Biel (Valais)..... d	10.30	5.50	Belvédère..... d	—	12.35	6.50	
7.65	Glurigen..... d	10.45	6.05	Gletsch..... d	—	12.35	6.50	
7.90	Rekingen..... d	10.55	6.15	"..... d	—	—	—	
8.00	Münster (Valais)..... d	11.30	6.50	"..... d	—	6.40	2.20	
	"..... d	11.40	7.00	Oberwald..... d	—	7.10	2.45	
9.00	Göschenen..... d	11.50	7.10	Obergesteln..... d	—	7.25	3.05	
9.60	Ulrichen..... d	12.05	7.25	Ulrichen..... d	—	7.35	3.15	
10.10	Obergesteln..... d	12.15	7.35	Gschinen..... d	—	7.50	3.30	
10.25	Oberwald..... d	12.30	7.50	Münster (Valais)..... d	—	8.05	3.45	
	"..... d	12.30	7.50	"..... d	—	8.15	3.55	
12.75	Gletsch..... d	2.00	—	Rekingen..... d	—	8.30	4.10	
15.05	Belvédère..... d	7.00	2.50	Glurigen..... d	—	8.35	4.15	
15.80	Furka..... d	8.35	4.25	Biel (Valais)..... d	—	8.50	4.30	
	"..... d	9.15	5.05	Blitzingen..... d	—	9.00	4.40	
17.30	Tiefenbach..... d	9.20	5.10	Niederwald..... d	—	9.15	4.55	
19.60	Realp..... d	9.55	5.45	Fiesch..... d	—	9.50	5.30	
	"..... d	10.00	5.55	"..... d	—	10.00	5.40	
21.35	Hospenthal..... d	10.55	6.50	Lax..... d	—	10.15	5.55	
22.10	Andermatt..... d	11.30	7.25	Grengiols..... d	—	10.40	6.20	
23.85	Göschenen..... d	11.45	7.40	Moerel..... d	—	11.00	6.40	
	"..... d	11.55	7.50	Naters..... d	—	11.40	7.20	
	"..... d	12.25	8.20	Brigue-Gare..... d	—	11.45	7.25	
	"..... d	12.25	8.20	" Ville..... d	—	11.50	7.30	

Les courses III et IV ne circuleront entre Gletsch et Hospenthal, du 1^{er} au 14 juin et du 16 au 30 septembre, que si l'état des routes le permet.

LOÈCHE

Voitures à 4 places pour 4 voyageurs dans chaque direction.

Taxe		II	IV		I	III
—50	Loèche-Gare..... d	10.45	3.10	Loèche-Bains..... d	7.40	4.25
—75	" Ville..... d	11.20	3.45	Inden..... d	8.15	5.00
3.50	Inden..... d	1.25	5.50	Loèche-Ville..... d	9.20	6.05
3.95	Loèche-Bains..... a	2.45	7.10	" Gare..... a	9.35	6.20

SIMPLON

Taxes		I	III	V		II	IV
Coupé	Intér.						
—60	Brigue-Gare..... d	6.30	1.25	Domo-d'Ossola-Ville d	—	—	—
1.35	" Ville..... d	7.05	1.25	Grevola..... d	—	—	—
4.30	Ried..... d	9.20	—	Varzo..... d	—	—	—
	Berisal..... d	11.25	—	Iselle..... d	—	—	—
7.20	Simplon-Kulm..... d	1.45	—	"..... d	7.15	1.10	—
9.75	Simplon-Hospice..... d	7.31	2.25	Gondo..... d	7.45	1.55	—
	" Village..... d	8.10	2.35	"..... d	7.55	2.05	—
12.75	Gondo..... d	8.15	3.15	Simplon-Village..... d	10.20	4.50	—
14.00	Iselle..... d	8.50	3.20	"..... d	10.25	—	—
	"..... d	3.55	—	" Hospice..... d	12.15	—	—
15.70	Varzo..... d	—	—	" Kulm..... d	1.05	—	—
15.90	Grevola..... d	—	—	Berisal..... d	2.45	—	—
19.30	Domo-d'Ossola-Gare..... d	—	—	Ried..... d	1.35	—	—
	" Ville..... d	—	—	Brigue-Ville..... d	3.05	—	—
	"..... d	—	—	" Gare..... a	3.05	—	—

GRIMSEL

Coupé-landau à 8 places avec supplément pour 12 voyageurs. — Course I et IV du 16 au 30 septembre avec voiture facultative à 6 places.

Taxes		I	III		II	IV
Coupé	Intér.					
1.00	Meiringen..... d	6.00	12.40	Gletsch (Glacier du Rhône) d	6.30	2.45
1.70	Innerkirchen..... d	6.45	1.25	Grimmel-Hospice..... d	8.15	4.30
4.45	Guttanen..... d	8.35	3.15	"..... d	8.25	4.40
	"..... d	8.45	3.25	Handeck..... d	9.10	5.25
6.40	Handeck..... d	10.00	4.40	"..... d	9.15	5.30
	"..... d	10.05	4.45	Guttanen..... d	9.50	6.05
8.40	Grimmel-Hospice..... d	11.40	6.20	"..... d	10.00	6.15
	"..... d	12.15	6.25	Aergestein-Mettlen..... d	10.20	6.35
9.40	Grimmel-Passhöhe..... d	1.15	7.25	Innerkirchen..... d	10.55	7.10
11.20	Gletsch (Glacier du Rhône) d	1.50	8.00	Meiringen..... d	11.45	8.00

♣ Du 16 au 30 septembre facultatif, si l'état de la route le permet.

MONTHEY-MORGINS

Voitures à 4 places. Supplément de même capacité aux courses II et III, mais seulement du 1^{er} juillet au 31 août.

Taxe		I	III		II	IV
	Monthey..... d	8.40	2.05	Morgins..... d	6.50	3.30
1.40	Troistorrents..... d	10.10	3.35	Troistorrents..... d	8.10	4.50
3.70	Morgins..... a	4.00	6.25	Monthey..... a	8.50	5.30

♣ Du 15 juin au 15 septembre. § Du 1^{er} juin au 30 septembre.

MONTHEY-CHAMPÉRY

Voitures à 4 places. Dès le 1^{er} juin : Supplément pour 4 voyageurs de Champéry à Monthey et pour 8 voyageurs de Monthey à Champéry. Pas de supplément en mai. — Billets directs de Saint-Triphon à Champéry.

Taxe		I	III	V		II	IV
	Monthey..... d	8.40	2.05	5.25	Champéry..... d	7.20	2.00
1.40	Troistorrents..... d	10.10	3.35	6.55	Val-d'Illiez..... d	7.40	2.20
1.90	Val-d'Illiez..... d	11.40	4.35	7.55	Troistorrents..... d	8.10	2.50
2.70	Champéry..... a	11.50	5.20	8.40	Monthey..... a	8.50	3.30

SEMBRACHER-LOURTIER

Entre Sembracher et Le Châble : Voitures à 4 ou 5 places en mai et à 6 places du 1^{er} juin au 30 septembre. Pas de supplément. Entre Châble et Lourtier : voitures à 2 ou 5 places. Supplément de même capacité.

Taxe		I	III		II	IV
	Sembracher..... d	10.30	7.15	Lourtier..... d	7.30	—
—95	Le Châble..... d	11.40	7.55	Le Châble..... d	8.35	—
	"..... d	5.50	11.50	"..... d	8.50	—
1.40	Lourtier..... d	7.20	1.20	Sembracher..... a	9.20	5.55

§ Dès le 1^{er} juin. § Juillet et août.

SION-ÉVOLÈNE

Deux voitures : 1^{re} Entre Sion et Vex : voitures à 4 ou 5 places. — 2^{de} Entre Sion et Haudères : voitures à 2 ou 3 places. Supplément pour 2 ou 3 voyageurs dans chaque direction entre Sion et Haudères et pour 4 voyageurs entre Sion et Vex.

Taxe		I	III	V		II	IV
	Sion..... d	5.30	11.45	3.30	Haudères d	6.00	3.35
1.30	Vex..... a	7.20	1.35	5.20	Evolène..... d	6.40	10.15
3.05	Euseigne..... a	8.20	2.35	6.20	Euseigne..... a	8.40	11.45
	"..... d	8.40	2.55	6.30	"..... d	8.30	12.05
5.50	Evolène..... d	11.10	5.25	9.00	Vex..... a	9.20	12.55
6.50	Haudères a	11.50	6.05	9.40	Sion..... a	10.15	14.50

§ 15 juin au 15 septembre.

VALLÉE D'HÉRENS LES HAUDÈRES

GARE SION (VALAIS)
Hôtel-Pension des Haudères
M^{me} V. GAILLARD

Centre d'excursions. Magnifiques forêts à proximité. Voitures et chevaux de selle à l'hôtel. Prix modérés. Service postal, 3 courriers quotidiens. Télégraphe. Téléphone.

Point de départ pour AROLLA et FERPÈCLE

Valais, AROLLA Grande station alpestre, 2003 m.

HOTEL DU MONT-COLLON

Jean ANZEVUI Fils

Prix de pension depuis 6 francs. Confort moderne. Service postal 3 fois par jour. Station du chemin de fer: Sion. Excursions nombreuses sur les massifs du Mont-Collon, de l'Aiguille de la Za, les Aiguilles Rouges, le Pigne d'Arolla, Dent du Perroc, Dent de Veisivi et Dent des Bouquetins. Cols communiquant avec Zermatt, Zinal, Bagnes, Hérémence, les Mayens de Sion et l'Italie (Aoste).

ÉVOLÈNE (Valais) - 1380 m.

Hôtel-Pension de la Dent Blanche et d'Evolène

Même Maison : AROLLA, 2100 mètres

Grand-Hôtel d'Arolla et Kurhaus

Propriétaires : MM. SPAHR & GASPOZ

Station de chemin de fer : SION

HOTEL DU COL D'HÉRENS

FERPÈCLE, Evolène (Valais)

Station climatérique de 1^{er} ordre. Centre d'excursions. Cols communiquant avec Zermatt, Zinal, Arolla et l'Italie. Prix de pension modérés. Poste et télégraphe. Altitude 1800 mètres.

— B. CRETZ —

PENSION RESTAURANT DE LA POSTE

Altitude **AROLLA-EVOLÈNE** 2000 mètres
Centre d'excursions. — Vue magnifique sur les glaciers.
Tenu par **Gasp. DELALOYE**.

LENS près Sierre

HOTEL-
PENSION

BELLALUI

Station climatérique de premier ordre. Position exceptionnelle. Magnifique panorama sur les Alpes et toute la vallée du Rhône. Promenades et ascensions variées. Forêts de sapins et de mélèzes. Sports divers. Cure de lait. Cure de raisins. Prix modérés. Poste deux fois par jour. Voitures à l'hôtel. On parle les principales langues. Altitude 1150 m. Ouvert toute l'année.

de **PRITTWITZ**, directeur.

HOTEL PENSION DE LENS

Sur **GRANGES**, Valais

Altitude 1200 mètres

Tenu par **Charles SPÖHT**

Situé à 30 minutes du Grand Parc de Crans. Forêts et promenades dans les environs. Cuisine soignée. Téléphone. Pension à partir de fr. 4. Ouvert toute l'année.

== Sierre ==

Grand Hôtel Château Bellevue

Confort moderne. Ouvert toute l'année. Grand Parc. Tennis. Charmant séjour d'automne. Voitures, chevaux de selle. Station intermédiaire de Zermatt, Loèche, Zinal, Montana et Vermala. *Demandez prospectus.*

SIERRE Station climatérique de 1^{er} ordre ALTITUDE : 550 MÈTRES PENSION D'ÉTRANGERS

M^{me} **G. MAIRE**,
Villa Beaulieu



Installation complètement neuve. Confort. Electricité. Chauffage central. Bains. Service et cuisine soignés. Vue superbe. Centre d'excursions et de belles promenades. Climat tonique et stimulant. Air très sec et très pur. Cure de raisins dès septembre. Prix de pension depuis 5 fr.

En été à **MONTANA**
sur Sierre

CHALET DE LA FORÊT

Altitude 1500 m,

recommandé pour la pureté de l'air et le panorama splendide.

SIERRE STATION CLIMATÉRIQUE
Séjour d'Hiver et d'Été

HOTEL TERMINUS

J. MASSEREY-LEHNER

Confort moderne. Ouvert toute l'année. Lumière électrique. Chauffage central. Téléphone. Centre d'excursions et ascensions renommées. Guides, porteurs, mulets. Portiers pour MM. les voyageurs. Voitures pour le Val d'Anniviers, Loèche-les-Bains, etc. — Cure de raisins.

PHARMACIE J. BURGNER

SIERRE

English and American Prescriptions
and speciality

HOMEOPATHIE

Station d'Hiver et d'Automne

SIERRE

Station C. F. F. (Valais), à l'entrée de la belle vallée d'Anniviers

Hôtel-Pension BEAU-SITE



A 5 minutes de la gare, dans la position la plus ensoleillée de la contrée, en plein midi. Maison ouverte en 1907. Lumière électrique. Confort moderne. Chauffage central. Pension à partir de fr. 5.—. Chambres avec balcon.

Prop. **M. J. FÄSSLER**.

SIERRE

HOTEL-PENSION DE LA POSTE

GUÉROLD frères, Propriétaires

Confort moderne. Lumière électrique. Téléphone. Centre d'excursions et d'ascensions renommées. Porteurs, mulets et voitures pour Anniviers, Loèche-les-Bains, Montana-Vermala et toutes les directions.

CURE DE RAISINS

— VISSOYE —

HOTEL D'ANNIVIERS

Altitude 1230 mètres

Tenu par la Famille **BLATTER**

Au centre de la superbe vallée d'Anniviers. Station climatérique. Arrangement pour famille et séjour prolongé. Prix très modérés. Téléphone. Lumière électrique. Belle terrasse. Véranda. Jardin et bains. 3 h. 1/2 de la station de Sierre. Belle route. Voitures et mulets à disposition.

Hôtel du Cervin

(Valais) **St-LUC** (Gare Sierre) 1685 m. altitude.

Séjour agréable et très recommandé, dominant le beau Val d'Anniviers. Entouré de belles forêts. Centre d'excursions. Air pur et salubre.

Famille **Antille**, Propr.

Hôtel des Becs de Bosson

GRIMENTZ, Anniviers, Valais, 1570 m.

Bureau de poste. Téléphone. Lumière électrique. Route carrossable. Station recommandée tant par la beauté de son paysage que par son climat fortifiant et calmant. Centre d'excursions et de promenades. Forêts, cascades, gorges, glaciers et cols à proximité. Station de chemin de fer : Sierre. Pension à partir de fr. 4.50.

J. et B. Crettaz.

BUREAU DE PLACEMENT

pour Employés d'Hôtels, Cafés, Restaurants et Familles

A. BORNET — SIERRE (Valais)

Géranes — Renseignements commerciaux — Recouvrements

VAL D'ANNIVIERS (Valais)**HOTEL WEISSHORN**

(2300 mètres)

L'hôtel le plus près de la Bella-Tola, au centre des cols. Passages et ascensions intéressants. Vue splendide sur le glacier du Wildstrubel.

6 heures de la station C. F. F. SIERRE

Hôtel alpestre de premier ordre

Confort moderne. Lumière électrique. Nouvelle véranda. Téléphone. Mulets, chevaux et voitures à l'hôtel; sur commande en gare Sierre.

Prix de pension : depuis Fr. 6

F. MOSONI, Propriétaire.

Lötschenthal (Valais) station C. F. F. **Gampel**. — Belle vallée pittoresque dans le massif des montagnes du **Lötschberg**, célèbre par le chemin de fer, en construction, de Kandersteg au Simplon.**RIED (1509 m.) HOTEL du NESTHORN**

Maison confortable de séjour et de passage

A. SCHROETER, propriétaire.

Centre d'excursions remarquables dans le massif du Bietschhorn et cols intéressants sur Lauterbrunnen, Loèche-les-Bains, Eggishorn et Bel Alp.

**Loèche-les-Bains (Valais)****Hôtel du Cheval Blanc****Zum Rössli**

Propriétaires Vve LEHNER & ROTEN

Etablissement entièrement remis à neuf et muni du confort moderne. Au centre du village. Belle véranda ouverte. Restauration soignée à toute heure. Braserie attenante à l'hôtel. Bière tirée au tonneau et meilleurs crus du Valais.

Guides et mulets**SUR DEMANDE****HOTEL- PENSION SCHWARZHORN****Gruben-Meiden (Vallée de Tourtemaque, Valais)**

Maison agrandie et remise à neuf, entre les vallées de Zermatt et d'Anniviers. Station climatique pittoresque et tranquille, forêts d'aroles et de mélèzes.

40 chambres avec confort moderne.

Poste à l'hôtel. 1 h. 1/2 du glacier. Nombreuses promenades. Point d'ascension pour le Schwarzhorn, Weisshorn, Diablons, Brunighorn, Baarhorn, Meidhorn, Bella-Tolla. Prix modérés, arrangement pour familles. Prospectus à disposition.

JÄGER Frères, propriétaires**Station climatique
par excellence****PLATEAU
de Montana sur Sierre****Altitude 1500 mètres****VALAIS - SUISSE****Nombreuses
excursions alpestres***Centre de promenades
sur un plateau couvert de
belles forêts.***Station d'Hiver et d'Été****PARC****de 5000 mètres carrés****PALACE HOTEL ET LA VILLA BEAU-SITE****MONTANA SUR SIERRE****A. DE PREUX, Propriétaire, ex-propiétaire des hôtels Victoria et d'Angleterre, à Zermatt**

150 Chambres. Chauffage central à vapeur sous basse pression. Eclairage électrique partout. Ventilation continue par une canalisation spéciale pour chaque chambre. Excellente eau de source. Bains et douches. Ascenseur pour tous les étages. Vaste véranda vitrée. Billard. Bibliothèque. Chambre noire pour photographe. Bazar. Télégraphe. Téléphone à l'hôtel. Bureau de Poste, 3 services par jour.

Chapelle catholique et culte protestant. Médecin sur place. Cure de lait. Patinage. Sports d'hiver.

Prix de pension pour un séjour d'au moins une semaine : de 7 à 14 fr. suivant la chambre. Réduction de 20 % pour les enfants au-dessous de 10 ans. Domestiques 5 à 6 fr. par jour tout compris. Arrangements spéciaux pour familles et séjours prolongés.

Villa à louer et appartements pour famille, contenant cuisines, greniers, etc., lumière électrique, mobilier complet (argenterie, lingerie, vaisselle, batterie de cuisine), chauffage central.

De Sierre, station des C. F. F. sur la grande ligne du Simplon, une belle route carrossable permet de se rendre en 3 heures à l'hôtel. Sur demande, la direction envoie des voitures à la gare de Sierre.

La belle station de Montana est située à 1500 mètres d'altitude, aux abords d'un superbe plateau boisé de 4 kilomètres carrés, splendide parc naturel, contenant cinq petits lacs, qui offrent l'hiver un champ incomparable pour les patineurs, sans donner la moindre humidité. Adossée au nord du Mont Lachaud, premier contrefort du Wildstrubel, la station est ouverte à l'est, à l'ouest et au midi. Le panorama qu'elle embrasse est des plus étendus et c'est un des plus renommés de la Suisse. Admirablement exposée au soleil, la station de Montana jouit d'une durée d'insolation qui atteint plus de 8 heures dans les courtes journées de l'hiver. Si l'on joint à ces avantages l'absence complète des vents du Nord et du brouillard, on peut dire que Montana est la station idéale d'hiver et d'été pour la cure d'aérothérapie, en même temps que le plus beau champ pour l'exercice du sport, alpinisme, lugeage, patinage et du ski.

VIÈGE (Valais, Suisse)

Station du chemin de fer Viège-Zermatt et du Simplon.

HOTEL DE LA POSTE d'ancienne renommée.

Recommandé aux touristes se rendant à Zermatt et Saas. Omnibus gratuit à tous les trains. Situation tranquille. Vue splendide sur les montagnes. Jardin d'agrément.

Famille Stampfer, Propr.

HOTEL-PENSION MORGENROTH, ZERMATT

Situé à 30 minutes de la gare. — 1800 m. sur une petite colline, entourée de bois et vertes prairies.

Situation et rue incomparables.

Pension de 5 à 8 frs.

— Prospectus —

GRAND HOTEL ET PENSION, ST-NICOLASMaison de famille confortable de 1^{er} ordre. Situation indépendante pour séjours d'été des plus agréables. Nombreuses promenades et excursions très pittoresques à proximité des belles forêts, de la gare et l'Eglise catholique. English Church. — Arrangements.

P. ANTHAMATTEN, propriétaire.

BUFFET DE LA GARE - VIÈGE

Table d'hôte fr. 2.50. — Restauration à la carte

Gare Viège-Zermatt**RESTAURANT DU MONT-CERVIN, Viège**

Bonne cuisine. — Service à toute heure. — Prix modérés. — Chambres meublées à partir de fr. 1.50. — Vins du Valais.

M^{me} Supersaxo-Gaillard, propriétaire.**HOTEL & PENSION LOCHMATTER**

1164 m. SAINT-NICOLAS 1164 m.

Station du Chemin de fer de Zermatt

Nouvellement agrandi et meublé. — Pension depuis fr. 5. — Bonne cuisine. — Position superbe près des forêts. — Nombreuses promenades à proximité. — Air pur et fortifiant.

ZERMATT (Valais) HOTEL GORNERGRAT

— BAINS —

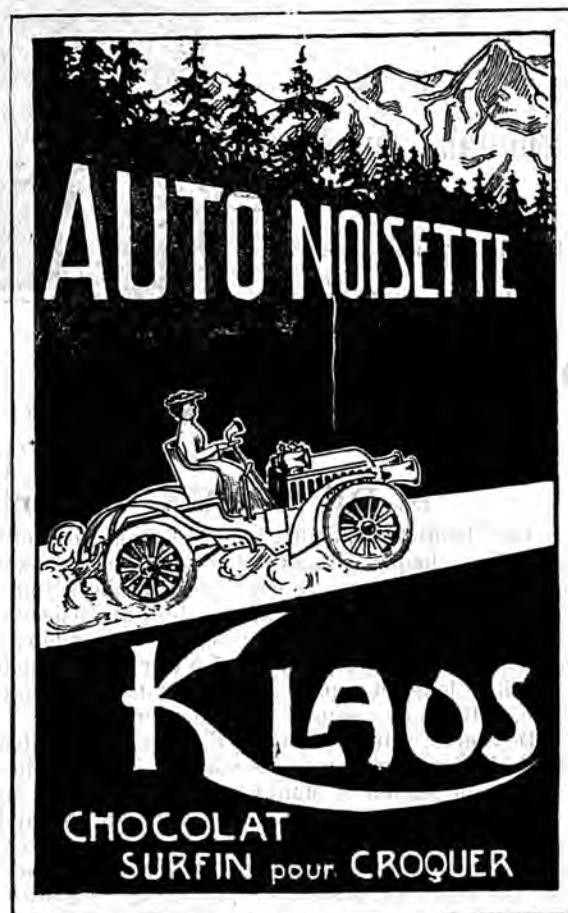
Près de la gare. Prix modérés. Bonne cuisine et cave. Lumière électrique. Téléphone. — P. Aufdenblatten, propr.

Même Maison : **HOTEL DU TRIFT**, à 1 h. 1/2 de Zermatt

Magnifique promenade par la gorge du Trift. Point de départ des ascensions du Mettelhorn, de la Wellenkuppe, du Zinal-Rothhorn, des Gabelhorn ; sur le passage du col du Trift sur Zinal.

VALLÉE DE ZERMATT**RANDA**
(1445 m.) une demi-heure de Zermatt par chemin de fer**HOTELS DU WEISSHORN ET DU DÔME****Ouverts du 1^{er} Juin au 30 Septembre**Centre d'ascensions des plus renommées aux pieds des massifs du Weisshorn et du Dôme
Très recommandé aux pensionnaires pour la pureté et la fraîcheur de l'air**GARE DU CHEMIN DE FER VIÈGE-ZERMATT****R. de WERRA, propriétaire.****150 LITS**

Nouvellement construit. — Confort moderne. —
Café-Restaurant. — Billard. — **Ascenseur.** —
Chauffage central. — **Lumière électrique.** — Hall.
— Salons. — Bains. — **Installations sanitaires**
anglaises. — Véranda. — Jardins. — Téléphone. —
Omnibus à la gare. — Situation splendide. — **Bonne**
table. — Prix modérés. — Chambres depuis 2 fr.



Environs de Zermatt
Grand Hôtel Taeschhorn

à TAESCH (Valais)

Altitude 1400 mètres — Ouverture le 20 Mai



Position salubre à l'abri de la poussière, en chemin de fer à 20 minutes de la gare de Zermatt. Mêmes ascensions à faire que depuis Zermatt. Hôtel avec tout le confort, 90 lits, lumière électrique. Exploité par l'ancien propriétaire des Hôtels Schweizerhof et Bellevue, à Zermatt.

En même temps directeur de l'hôtel Taeschalp. Prix de pension depuis 6 fr. Arrangements pour pensionnats, familles et séjour prolongé. Prospectus à disposition. Télégraphe. — Echange de repas avec Taeschalp moyennant un supplément de 0 fr. 50. L. GSPONER, propriétaire.

Vallée de Saas-Fée**HOTEL DE HUTECK**Tenu par M^{me} LORETAN-KLINGELE

Seule étape entre Saas et Stalden où l'on peut passer la nuit.

A 1 heure et demie de

STALDEN Gare chemin de fer Viège-Zermatt

Établissement remis à neuf

CHAMBRES CONFORTABLES ET BONNE CUISINE

HOTEL-PENSION SAAS FÉE

1800 mètres altitude

**SAAS-FÉE**

Maison isolée ayant le plus beau point de vue de Saas Fée. Bâtie sur une éminence. — Tout le confort moderne.

Bonne pension à partir de 6 francs. Jusqu'au 15 juillet et depuis le 1^{er} septembre, prix réduits.

En s'annonçant d'avance dans nos hôtels, on trouve des mulets au prix de 15 fr., au lieu du tarif de 18. Prospectus à disposition.

HOTEL DES ALPES VIÈGE - Vis-à-vis de la Gare

Omnibus gratis. Lunch 2 fr. 50. Table d'hôte le soir, 3 fr. 50. Chambres à partir de 1 fr. 50. — Restauration à toute heure. — Téléphone. — On parle les quatre langues dans les hôtels.

IN-ALBON FRÈRES, Propriétaires



Aug. SUPERSAXO et Clara INSENG, prop.

Prix modérés. — Café-Restaurant au rez-de-chaussée. — Service soigné. — Ouvert toute l'année.



VALLÉE DE SAAS (Alt. 1562m)

HOTEL-PENSION MONTE-MORO

Saas Grund Canton du Valais (Suisse)

Chemin de fer de Viège à Zermatt (Station de Stalden). Ouvert du 1^{er} juin au 31 octobre. Arrangements pour familles et séjour prolongé. Porteurs et mulets à la gare. Jardins, tonnelles, lawn-tennis. Chambre noire pour photographes. Eglises anglaise et catholique.

Prix modérés. — PENSION depuis 6 fr. par jour

F. PARIS-LOCHMATTER

PROPRIÉTAIRE

Successeur de J.-P. ZURBRIGGEN

STALDEN (Valais)

HOTEL de la GARE

Nouveau propriétaire: M. Ferdinand BRANCA

Établissement remis à neuf. — Chambres et restauration soignées.

HOTEL MATTMARK

Altitude 2123 m.



Situation magnifique au fond de la Vallée de Saas, à 3 heures de Saas-Fée et Grund. Point de départ le plus rapproché du Monte-Moro. Il est recommandé aux touristes désireux d'admirer le panorama du Mont-Rose de coucher à Mattmark, afin de pouvoir arriver de grand matin au Monte-Moro, avant que les nuages de la plaine d'Italie ne se lèvent. Passages pour l'Italie et Zermatt, centre de nombreuses excursions. Cuisine soignée. Prix modérés.

Le propriétaire: G. MENGIS.

VISPERTERMINEN (Valais - Suisse)

ALTITUDE: 1350 MÈTRES

Hôtel et Pension Gebäudem Alp

Prix de pension à partir de fr. 5.—

Station climatique et de séjour préférée, située dans une des régions les plus charmantes et pittoresques de la Suisse. Vue étendue et grandiose sur les Alpes bernoises et valaisannes. Cette station est facilement atteinte en deux heures de la station de Viège. Bonne cuisine et service soigné. Eau de source dans la maison. A. ZIMMERMANN, propriétaire.



Maison de 1^{er} ordre, ouverte toute l'année
Voitures pour la Furka et le Simplon. — Omnibus à tous les trains
Lumière électrique et bains à l'hôtel
Terrasse et véranda vitrés. — Bains et Douches. — Auto-Garage.

Voitures à la gare  Lumière électrique

BRIGUE (Valais)

Hôtel et Pension Muller

F. MULLER, propriétaire

Maison recommandée  Prix modérés

Recommandé aux touristes. — Prix très modérés. — Omnibus à la gare
Voitures-Landaus pour toutes les directions. — Lumière électrique.

HOTEL - PENSION DE LONDRES
BRIGUE

Hôtel le plus rapproché de la gare, sur l'avenue de la nouvelle gare, séparé seulement par la principale rue du Bureau des Postes, point de départ des diligences du Simplon et du Glacier du Rhône. Voitures pour le Simplon et la Furka. Guides et porteurs pour Bel-Alp. Prix très modérés. Table d'hôte à fr. 3. — Omnibus à la gare.

Veuve ARNOLD, Propriétaire

BRIGUE

HOTEL TERMINUS

Propriétaire **M^{me} Lorétan-Jullier**

Le plus rapproché de la Gare du Simplon.

DERNIER CONFORT — PRIX MODÉRÉS

Arrangements spéciaux pour Sociétés et Pensionnats

BRIGUE

Grand Restaurant Continental

Cuisine bourgeoise soignée à prix fixe et à la carte. Repas à fr. 2.50. Café-brasserie (crus valaisans). Restauration par petites tables. A trois minutes de la gare du Simplon. **M^{me} ODY, propriétaire.**

FIESCH. VALAIS (Alt. 1070 m.)

Hôtel et Pension Glacier et Poste

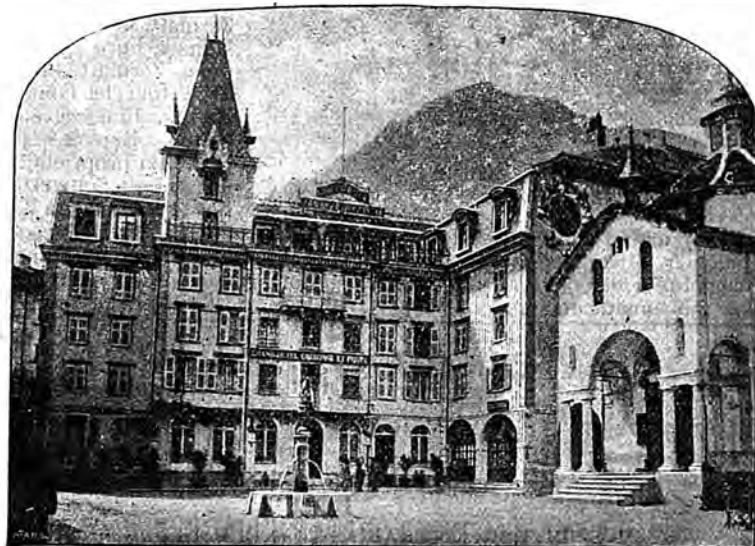
J. SPECKLY, Propriétaire

Station climatérique au pied de l'Eggishorn. — Situation très favorable pour séjour. — Prix très modérés

GRAND-HOTEL COURONNE & POSTE

JOS. ESCHER, Propriétaire

BRIGUE



Maison de 1^{er} ordre. Ancienne renommée

Hôtel le plus près de la Gare

des Postes et Télégraphes

CHAUFFAGE CENTRAL. — OUVERT TOUTE L'ANNÉE

Voitures à volonté pour le Glacier du Rhône
le Grimsel et le Simplon

AUTO-GARAGE — LUMIÈRE ÉLECTRIQUE — ASCENSEUR

BRIGUE -- Hôtel du Pont et Pension Suisse

Tenu par **M. LEHNER**. Bonnes chambres à partir de fr. 1.50. Repas de fr. 2.50 à 3. — à table d'hôte. Service à la carte. Voitures pour toutes les directions. Beau panorama sur la région du Simplon. Omnibus à tous les trains

VALAIS (SUISSE)

Hôtel-Pension Bel-Alp



Au bord
du

Grand

Glacier

d'Aletsch

Alt.

2180 mètres

Station du chemin de fer Brigue-Naters. — 4 h. de Brigue. — Mulets et porteurs à la station. — Poste deux fois par jour et télégraphe. — Eglise anglaise.

KLINGELE FRÈRES, Propriétaires.

FIESCH (Valais)

HOTEL-PENSION DES ALPES

avec Dépendance au pied de l'Eggishorn

Altitude 1070 mètres. Point de départ des grandes excursions pour l'Eggishorn et la vallée de Binn. Chevaux et voitures à disposition.

PRIX MODÉRÉS

On parle les principales langues

M. FELLER, propr.

HOTEL JUNGFRAU

A EGGISHORN

(2200 MÈTRES)

120 lits. Saison du 25 juin au 1^{er} octobre

Deux heures et demie au-dessus de Fiesch et à proximité de l'Eggishorn et du glacier d'Aletsch. Centre de nombreuses excursions : Sommet de l'Eggishorn, une heure et demie, avec un des plus beaux panoramas de la Suisse; lac de Merjelen, glacier d'Aletsch. Pavillon sur la place de la Concorde, point de départ pour la Jungfrau, Finsteraarhorn, Mönch, Aletschhorn, Wannehorn, Oberaarjoch, Mönchjoch, Lötschenlücke, etc., etc.

E. CATHREIN

MÊMES MAISONS :

HOTEL RIEDERALP

à RIEDERALP (1900 m.)

50 lits - Saison du 15 juin au 1^{er} octobre

Situation très favorable pour un long séjour. Climat très doux. Promenades nombreuses. Dans le voisinage, le grand Glacier d'Aletsch.

PENSION RIEDERFURKA

RIEDERALP (2100 M.)

30 lits -- Saison du 15 juillet au 15 septembre

Position dominant la forêt de l'Aletsch et le grand Glacier d'Aletsch

Pavillon sur la Place de la Concorde (2800 m.)

— 15 LITS —



Hôtel-Pension Bellevue, Simplon-Kulm

HOTEL-PENSION BELLEVUE

Simplon-Kulm

Altitude 2010 mètres. — Saison : Juin-Octobre

Quatre heures de Brigue et d'Iselle, sur le col de la grandiose route du Simplon, au pied du Monte Leone. Station climatérique des Hautes-Alpes. Centre d'excursions et de promenades.

Hôtel reconstruit à neuf. 80 lits. Véranda. Chauffage central. Lumière électrique. Service postal et télégraphique. Pension depuis 7 francs.

GARAGE

KLUSER Frères, Propriétaires.

BÉRISAL (SIMPLON)

Altitude : 1526 mètres.

STATION CLIMATÉRIQUE ET DE PASSAGE

Hôtel-Pension Bérisal

Tenu par Mme Veuve Bürcher

Pension depuis 7 francs

Position abritée, entourée de forêts, point de départ de nombreuses excursions dans le massif du Simplon; mi-chemin du col du Simplon.

Poste et télégraphe à l'hôtel, Lumière électrique.

Cultes anglais et du pays.

Médecin attaché à la maison.

HOTEL-PENSION FLETSCHHORN

SIMPLON (Valais) 1480 m. Tenu par M. A. WEGENER-THEILER PROPRIÉTAIRE

Maison d'une ancienne renommée, dans une position agréable. Bonne cuisine. Restauration à toute heure. Chevaux, voitures, guides, porteurs.

Prix très modérés; réduction pour pensionnats et séjours prolongés. Recommandé aux touristes.

Station climatérique, air fortifiant, nombreuses excursions et ascensions.

VALLÉE DE BINN

Une des plus jolies régions du Valais, entre le Simplon et le Gothard. Station C. F. F. Brigue. Diligence postale jusqu'à Fiesch. — Centre de nombreuses excursions et ascensions. Le point de départ de cols intéressants sur l'Italie, cascade de la Tosa, vallée d'Antigorio, Iselle et le Simplon. — De Fiesch à Binn, chemin praticable pour char de montagne.

BINN

Altitude 1338 m. HOTEL-PENSION OFENHORN

Nouvellement restauré et agrandi, offre les meilleures conditions pour un séjour. J. Schmid-Kraëg, propriétaire.

Valais-Suisse

MÜNSTER (1390 m.)

Valais-Suisse

HOTEL CROIX-D'OR ET POSTE

Au centre de la belle vallée de Conches, à mi-chemin du glacier du Rhône. Restauration à l'arrêt des diligences de Brigue et du glacier du Rhône. Lieu de séjour agréable et centre d'excursions. Ascension de Loeffel et Blinnenhorn et passage des cols de Nufenenpass et Griespass. — Maison confortable. Prix de pension à partir de 5 francs.

Ed. SEILER, propriétaire.

FRIBOURG (SUISSE)

HOTEL TERMINUS ET DE LA GARE

Maison de premier ordre. — Remis entièrement à neuf. — Chauffage central. — Lumière électrique. — Ascenseur. — Bains. — Vérandas à tous les étages. — **CUISINE EXTRA SOignée.**

CAFÉ - RESTAURANT — BILLARD

BIÈRES DE MUNICH ET DU PAYS

Louis TSCHOPP, nouveau propriétaire.

SAN REMO**G^o HOTEL VICTORIA & DE ROMÉ**

SCHOENSTE LAGE MIT CARTEN

ELEKTR. LICHTBÄDER. LIFT. CENTRAL HEIZUNG

PENSION VON 8-12 LIRE. AUTO-GARAGE. TGL.

EMILE LAGGER BES.

IM SOMMER HOTEL BELLEVUE

SAAS-FÉE (SCHWEIZ)

BORDIGHERA ITALY

For a cosy, modern. Elegantly furnished. High class. Pension, with sunny rooms; 7 fr. to 10 fr. inclusive. Electric light, in elevated position.

Adress.

**Hôtel VICTORIA**

BORDIGHERA

Em. LAGGER

co-prop. des Hôtels LAGGER

SAAS-FÉE

(Valais-Suisse)



DÉPOSÉ

Maison fondée en 1796

**VINS FINS DE NEUCHÂTEL
SAMUEL CHATENAY**

Propriétaire à Neuchâtel

SEPT MÉDAILLES D'OR ET D'ARGENT

Expositions Universelles, Internationales et Nationales

GRAND PRIX COLLECTIF NEUCHÂTOIS à l'Exposition Universelle de Paris 1900

Marque des hôtels de premier ordre, des principaux buffets de gare, des wagons-restaurants et bateaux à vapeur.

Dépôt à Paris: V. PÄDER, 41, Rue des Petits-Champs.

Dépôt à Londres: J. & R. M. CRACKEN, 38 Queen Street City EC.

Dépôt à New-York: CUSENIER COMPANY, 110 Broad Street.

LIBRAIRIE CIRCULANTE TH. SACK

Rue Centrale — LAUSANNE — (Succ. de Benda) — Télép. 460

10,000 volumes français, anglais, allemands, italiens. Envoi dans toute la Suisse. Catalogues à disposition. — Vente des nouveautés françaises et étrangères. Dépôt officiel des Cartes fédérales. Gravures. Vues suisses. Guides pour tous pays

Chemin de fer électrique à crémaillère

BEX-GRYON-VILLARS-CHESIÈRES

Excursions dans les Alpes Vaudoises

(Tarifs réduits pour Sociétés, Ecoles, Pensionnats).

Les Alpes vaudoises comprennent un massif fort intéressant à visiter. Collines boisées, gorges pittoresques et sauvages, cimes escarpées couronnées de neiges éternelles, sont atteintes rapidement et commodément par le nouveau chemin de fer électrique **Bex - Gryon - Villars - Chesières**. Sa traction sans secousses, sans bruit ni fumée, ses grandes voitures confortables et largement éclairées font les délices des voyageurs.

Excursions à recommander : Anzeindaz, Diablerets, Oldenhorn, Glacier de Paneyrossaz et de Plan-Névé, Lac des Chavannes, Chamossaire, Grand-Muveran, Dent de Morcles, etc.

Nombreux sont les étrangers qui séjournent dans la belle saison (mai à fin octobre), à Bex (alt. 435^m), Gryon (alt. 1150^m), Villars (alt. 1280^m) et Chesières (alt. 1200^m), sites ravissants où chacun trouve à se loger suivant ses goûts et sa bourse. Hôtels, pensions, chalets meublés. Distance de Lausanne à Bex en chemin de fer, 1 h. — **Trajet** de Bex au Bévieux 15 min., de Bex à Gryon 1 h., de Bex à Villars et Chesières 1 h. 30. Correspondance avec les principaux trains des C. F. F.

Guide illustré de la contrée (Bex, Gryon, Villars, Chesières) envoyé gratuitement sur demande adressée à la

Direction du Chemin de fer BEX-GRYON-VILLARS-CHESIÈRES, à Bex

**CHESIÈRES**

Alpes vaudoises (Suisse) Altitude 1225 m.

Grand Hôtel

du

Chamossaire

Station BEX (Ligne du Simplon) et point terminus du Chemin de fer électrique

BEX-Gryon-Villars-CHESIÈRES

(Voir annonce ci-contre)

Climat excellent. Convient admirablement par son altitude moyenne et sa position abritée, pour un séjour jusqu'à fin Septembre.

CONFORT MODERNE

MÉDECIN A L'HOTEL

Pour renseignements, s'adresser

H. AMIGUET et famille

Propriétaires-Directeurs

Ligne du Simplon

Gare BEX

VILLARS

CHEMIN DE FER ÉLECTRIQUE BEX-VILLARS

Alpes Vaudoises

SUISSE

Altitude 1275 mètres

Station climatérique de premier ordre, réputée par sa position abritée contre les vents du Nord, son climat excellent, son air pur et vivifiant et ses forêts de sapins

CENTRE D'EXCURSIONS ET PROMENADES TRÈS VARIÉES

Panorama splendide des Alpes et de la Vallée du Rhône

Eglise protestante, Chapelle catholique, Eglise anglaise, Poste, télégraphe, téléphone, bazars, coiffeurs, etc.

BAINS SALINS ET D'EAU MÈRE

Les hôtels (850 lits), possèdent tout le confort moderne: électricité, chauffage central, lift, grands salons de bal et concerts, Tennis, Orchestre, etc.

GRAND HOTEL

J. FREUDWEILER

**GRAND HOTEL MUVERAN**

Ch. GENILLARD

**HOTEL BELLEVUE**

Ch. GENILLARD

DÈS LE 15 AOUT, CURE DE RAISINS**CHESIÈRES**

HOTEL-PENSION

BELVÉDÈRE

OLLON-MONTAGNE (Alpes Vaudoises) Alt. 1225 m.

A 10 minutes de la gare de Villars-sur-Ollon. — Ouvert toute l'année.

M^{me} KEHRLI & Fils, propriétaires.**ADLER**

MACHINE à ÉCRIRE PERFECTIONNÉE
à écriture visible

Grand Prix
à l'Exposition
de Milan
1906

Médaille d'Or
à l'Exposition
d'Amsterdam
1906



AGENT GÉNÉRAL
pour la
Suisse

Française

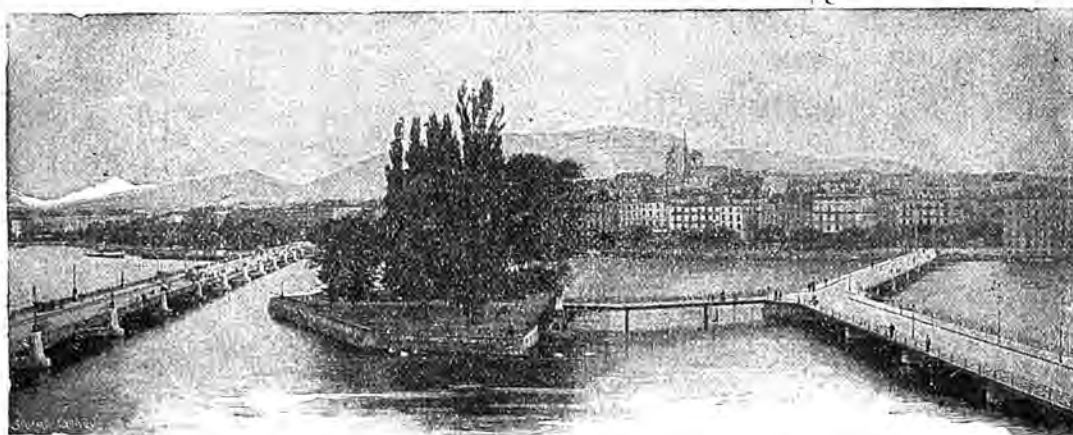
F. COSANDEY

Rue Général-Dufour

11

GENÈVE

GENÈVE



GENÈVE, surnommée la reine du Léman. Une des villes les plus coquettes et les plus intéressantes de la Suisse; située dans une position exceptionnelle à l'extrémité du lac Léman, en face du grandiose panorama de la chaîne du Mont-Blanc. Centre d'études, d'art, de sport, de villégiature et d'industrie, Genève a toutes les ressources des capitales, sans en avoir l'encombrement et les grandes distances. Université renommée, monuments remarquables, riche Bibliothèque et Musées, superbes promenades, Théâtre, Kursaal et Concerts; nombreux Hôtels, pensions et restaurants de tous les ordres. Fêtes de tous genres pendant la saison. Vélodrome, Hippodrome, etc.

GENÈVE est le point de départ de nombreuses excursions dans le Jura, les chaînes du Salève et des Voirons, la vallée de l'Arve, etc. Tête de ligne des Chemins de fer Fédéraux, du P.-L.-M. et de la ligne de Chamonix. Service de bateaux-salons express du Lac Léman reliant Genève à Lausanne, Evian, Vevey, Montreux, Territet. Réseau de plus de 100 kilomètres de Tramways Electriques permettant de visiter tous les sites intéressants.

Bureau de renseignements gratuits : Place des Bergues, 3

Liste des Cabinets, Etablissements, Maisons de Commerce et Fabriques recommandés :

BRASSERIE-RESTAURANT (Ackermann), **Léon Jolissaint**, successeur, 90, rue du Rhône, 92, Genève. Agent dépositaire et débit du Spatenbräu de Munich. Spécialités de mets de brasserie. Cuisine française. Restauration à toute heure. Journaux suisses, français, allemands, anglais, autrichiens, etc. Téléphone 114.

CAFÉ INTERNATIONAL, L. Tschopp. **E. Mouche**, successeur, Boulevard Georges-Favon (anc. boulevard Plainpalais), en face du cirque Rancy. Restauration, cuisine française. Bières de Saint-Jean et de Munich.

Spécialité de vins Français et du Pays. 2 billards. — **Salle de banquet pour sociétés.**

HOTEL DE L'EUROPE, rue Cécid et rue Croix-d'Or. Construction neuve au centre de la ville. 70 chambres meublées. Restaurant. Table d'hôte à midi et à 7 h. Omnibus à tous les trains. Téléphone. Lumière électrique et chauffage central.

Henri Buffavand, prop.

VINS ET SPIRITUEUX EN GROS, **Jean Garance**, rue des Voisins, 4, Plainpalais, Genève. Vins fins, ordinaires. Spécialité de vins rouges de table.

CHAMOISEUR EN TOUS GENRES, Peaux d'Ours, Chamois, Renards, etc., etc. *Travail prompt et soigné. Prix Modérés.* Expédition pour tous pays. Téléphone aux Abattoirs. **Jean Bossotto**, chamoiseur, Abattoirs, Genève.

Docteur HUSS Maladies de la vessie et des voies urinaires. Reçoit de 11 h. à midi et de 1 h. $\frac{1}{2}$ à 3 h. Ancien premier médecin de la Polyclinique de l'Université. 8, rue Boy-Lysberg, Genève.

SAGE-FEMME, **Mme T. Volet**, 38, rue du Rhône, 38 (Téléphone). Reçoit des pensionnaires. (Discrétion absolue).

HUISSIER JUDICIAIRE : **Ernest Pahud**, Recouvrements amiables et juridiques. Représentation auprès des Offices de Pour-suites et Faillites. Constats. Ventes judiciaires. Téléphone 4368.

TAILLEUR : **Auguste Dufaux**, 7, rue de Berne, à côté Grande Poste. Draperies françaises et anglaises. Vêtements sur mesure. Coupe élégante. Prix modérés.

BIJOUTERIE ET HORLOGERIE DE GENÈVE

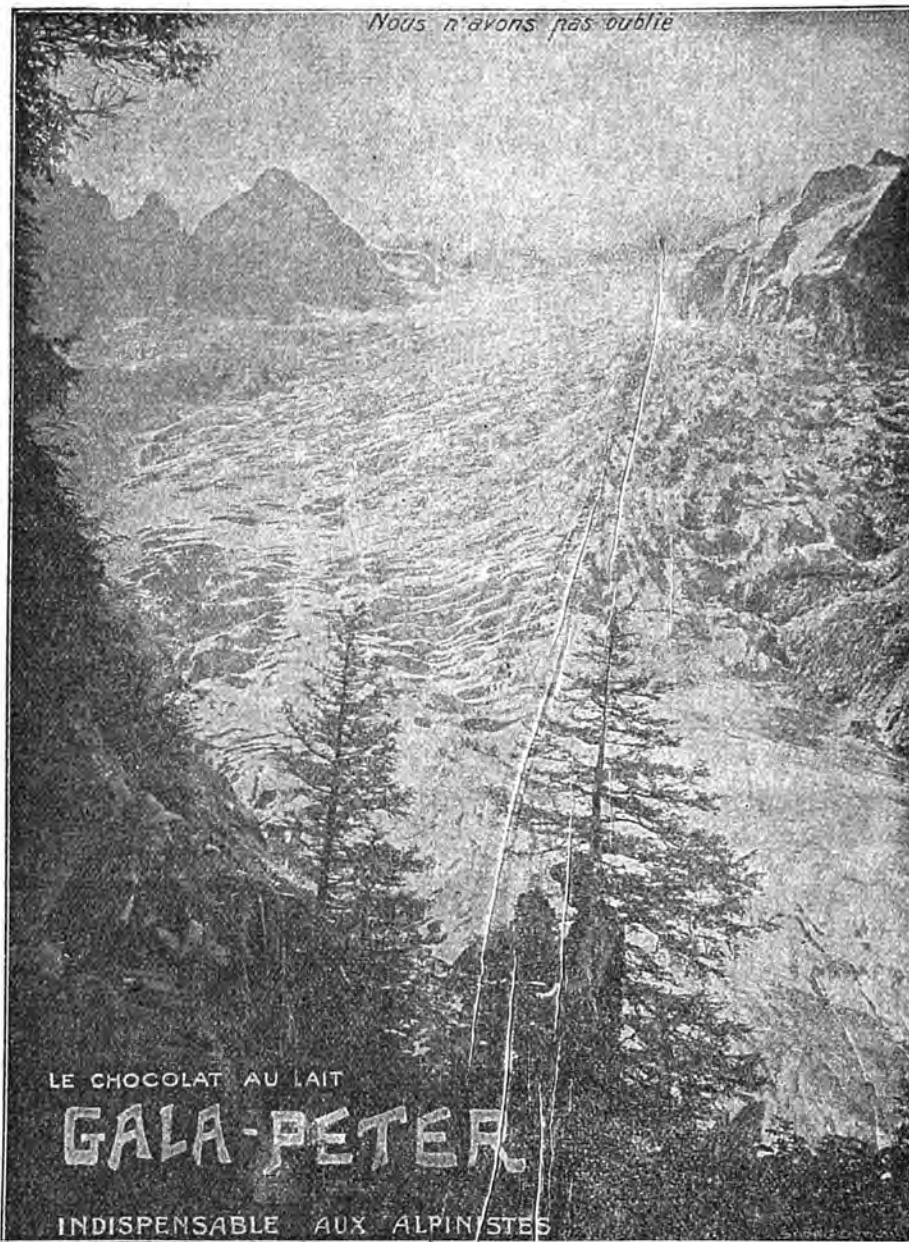
La fabrique d'horlogerie de Genève est connue dans le monde entier et ses produits jouissent d'une réputation trop bien établie pour que la concurrence étrangère ait pu les supplanter. Cette industrie est déjà très ancienne et fut introduite à Genève en 1587, par un Français nommé Charles Cusin, qui fabriquait les montres de poche. En 1685, on compte à Genève 100 maîtres horlogers occupant 300 ouvriers et fabriquant annuellement 5000 montres; en 1750, il y avait près de 6000 ouvriers. Actuellement, malgré la concurrence de l'horlogerie bon marché, la montre de Genève a conservé son antique réputation, l'excellence de ses pièces de haute précision et le bon goût de leur décoration. Il est donc à la fois utile et intéressant de visiter un comptoir d'horlogerie de Genève et l'on ne peut mieux faire que de recommander la **Maison A. Salisco, 1, rue du Commerce, au 1^{er} étage**, où l'on trouvera un remarquable assortiment de ces pièces, chronomètres, répétitions et montres de tous genres et de toutes complications, pour messieurs et dames, qui ont porté le nom de Genève à travers le monde entier. Ajoutons que toutes ces pièces portent le poinçon de l'Etat de Genève.

La bijouterie et la joaillerie de Genève jouissent également d'une réputation justifiée et la **Maison A. Salisco** s'est fait une spécialité des montres-bijoux richement décorées. Dans ses comptoirs se trouve un très grand choix de ces luxueux bibelots, bagues enrichies de pierres précieuses, boucles d'oreilles toutes scintillantes de l'éclair des diamants, colliers aux précieux émaux, chaînes aux merveilleuses ciselures, sautoirs somptueux, broches ornées de délicates peintures, en un mot les modèles les plus riches et les plus modernes de la plus artistique des industries.

Maison A. Salisco, 1, rue du Commerce, au 1^{er} étage, agence à New-York. Téléphone n° 2802.



AU GLACIER DU TRIENT



Phot. Edgar Simpson

LE FAYET -- St-Gervais-les-Bains

AU PIED DU MONT-BLANC (Haute-Savoie)

Station thermale et climatérique pour le traitement des
Dermatoses, Eczéma, Neurasthénie
Cure d'air. Climat sédatif. Altitude 650 mètres

Grand Hôtel de la Savoie

Ascenseur. Electricité. Casino

P.-F. BRUN, directeur Hôtel des Bains
pour Familles

Les seuls situés dans le magnifique Parc de l'Etablissement thermal
à 100 m. de la gare du Fayet. — Garage d'automobiles. — Fosse. —
Correspondant de l'Automobile-Club de France.

Swiss Champagne

Maison fondée en 1829



Médailles d'Or

Zurich 1883

Neuchâtel 1887

Genève 1896

Bruxelles 1897

Louis MAULLER & Co

MOTIERS-TRAVERS

(Suisse)

GRAND

Hôtel de la Chartreuse du Reposoir

sur CLUSES (Hte-Savoie) Altitude 1024 m.

STATION ESTIVALE ET HIVERNALE

Site tranquille recommandé, entouré de forêts. Eaux
abondantes. Bains. Douches. 100 chambres avec tout le
confort moderne. Téléphone. Télégraphe dans l'hôtel.

Service régulier de la gare de Cluses
en une heure.

Photographie Jullien frères — Genève

Cartes Postales Illustrées en phototypie
imprimées sur les originaux d'après nature.
marque J J marque

COLLECTION COMPLÈTE DES VUES DU VALAIS

En vente partout.

LAUSANNE

HOTEL DE LAUSANNE

A LA GARE

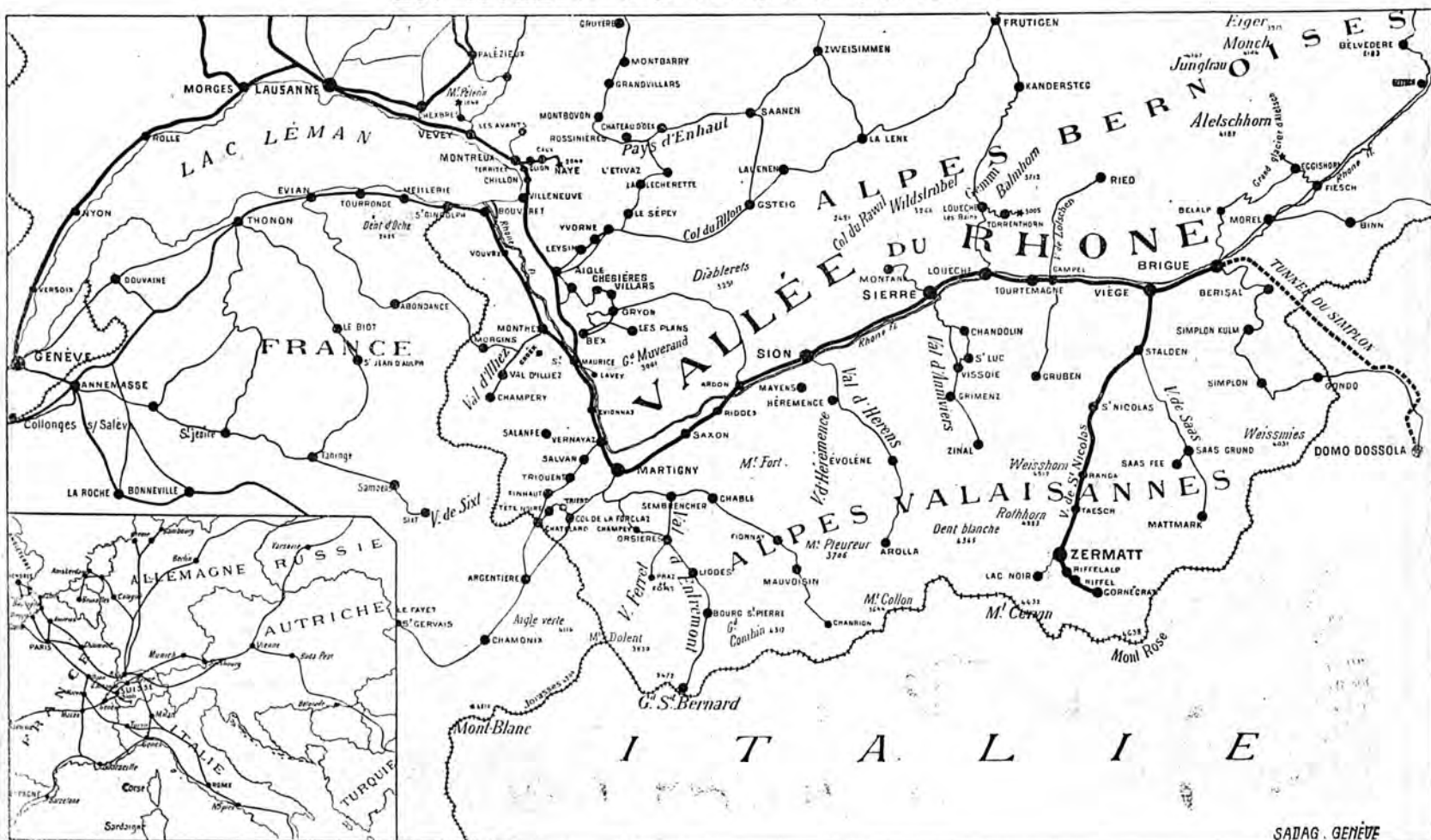
Premier ordre -- Nouvellement ouvert -- Confort Moderne -- Cuisine Française

TÉLÉPHONE 2063 — Adresse Télégraphique "LAUSANOTEL"

SCHAER, Propriétaire

Egalement Propriétaire du GRAND HOTEL BRISTOL, CANNES (A.-M.)

LA VALLÉE DU RHONE (SUISSE)



SADAG. GENÈVE

VELMA

CHOCOLAT FONDANT.
POUR CROQUER,
SANS RIVAL.

SUCHARD

MILKA

CHOCOLAT AU LAIT.
PURE CRÈME,
CACAO & SUCRE.

SUCHARD SEUL FABRICANT



Avis à MM. les Hôteliers

soit en couleurs, teintes unies et photographies peintes à l'huile inaltérable. Spécialités pour MM. les Hôteliers. Devis et spécimens sur demande. Diplôme Exposition Nationale, Genève 1896. Devis de tableaux et correspondants de nombreux Hôtels et Pensions de tout ordre du pays et de l'étranger à disposition pour faire une réclame à succès.

M. A. WALLACH, Directeur des Ateliers Artistiques de Tableaux-Réclame, 36, Rue de Carouge à Genève se recommande pour la fourniture des Tableaux-Réclame de sa création, haute nouveauté en tous genres,

HOTEL BELLE-VUE

ARGENTIÈRES-CHAMONIX



Terrasse avec superbe vue sur le Mont-Blanc et les glaciers. Restauration à toute heure. Service prompt et soigné. Belle situation pour séjour de pension. Voitures à volonté. Prix modérés.

Guides, porteurs et Mulets. Service des postes, 2 fois par jour. Proximité du bureau de poste. Téléphone à proximité de l'hôtel. Maison fondée en 1854, an-jeune renommée.

DEVOUASSOUX-NATHOLE, propriétaire
Membre du Club Alpin et du Touring-Club.

Salève-sur-Genève

G^D Hôtel Bellevue

Monnetier-Mornex (Hte-Savoie)



Tout le confort. En face des Alpes et du Mont-Blanc. Situation unique. Chemin de fer électrique Genève-Salève. Chapelle anglaise et protestante. Eglise catholique.

Bains. — Douches. — Tennis. — Billard, etc.

Prospectus sur demande.

A. Bonzanigo,

Propriétaire.

SAGE-FEMME DE 1^{re} CLASSE

M^{me} J. BOUQUET

GENÈVE — Rue de Chantepoulet, 9 — GENÈVE

Consultations tous les jours
Reçoit des pensionnaires à toute époque
Discretion Prix modérés

Maison V^{ve} HENRI DAMESIN — A LOUER —
Appartements avec Cuisines
et Chambres meublées

Rue de Chambéry et Rue du Parc, AIX-LES-BAINS

Maison de premier ordre. Lumière électrique dans toutes les chambres.

HOTEL - PENSION DU GLACIER ET TERMINUS

ARGENTIÈRES PRES CHAMONIX



ARGENTIÈRES PRES CHAMONIX

Position superbe en face du Glacier et la chaîne du Mont-Blanc. Arrangements spéciaux pour familles et Sociétés. Téléphone. Lumière électrique. MICHEL CHARLET, propriét. Membre du Club Alpin et du Touring Club.

HOTEL du GLOBE * et de la GARE

ARGENTIÈRES près CHAMONIX

Bien situé, juste en face le glacier d'Argentières et entièrement remis à neuf. Confort. Electricité. Bains. Téléphone. Chambre noire. Prix modérés. Arrangement pour famille et séjour prolongé.

J. MOLLARD, propriétaire.

HOTEL PANORAMA PALACE

SAINT-JEAN-sur-MER (Alpes-Maritimes)

Garage pour automobiles. — Port canot-auto. — Bains. Baths

W. Klünder

PROPRIÉTAIRE



Belle situation. Plein midi. Terrasse, grand jardin. Lumière électrique. Chauffage central. Station du chemin de fer P.-L.-M. à Beaulieu. Tramways Nice - Monte - Carlo. Station Pont-Saint-Jean. Adresse téléphonique : St-Jean A.-M.

BAINS DE MER, DOUCHES ET MASSAGE

AIX-LES-BAINS

Grand Hôtel des Bergues et New-York

MILLET & GARCIN, nouveaux propriétaires

situé près de la gare, en face des deux Casinos, à proximité de l'Etablissement Thermal.

Installation nouvelle. Grand confort moderne. Lumière électrique générale. Chauffage central. Ascenseur, etc.

Prix très modérés

HOTEL REGINA

REBECCHINO

MILAN



Maison de premier ordre entièrement transformée
Confort moderne - Appartements avec bains et toilettes privés
Omnibus électrique à la Gare
Grand Restaurant Français

Mêmes Maisons :

Gambrinus-Restaurant Concert - Restaurant Orologio
Brasserie Casanova

Soc. An^{me} CESARE VIGONE, Propr.

STRESA -- LAC MAJEUR

HOTEL TERMINUS - ST-GOTHARD

Ouvert toute l'année

Maison remise complètement à neuf

PENSION DEPUIS 7 FRANCS

Maison recommandée aux Suisses

Arrangements spéciaux pour familles

GRAND JARDIN OMBRAGÉ

Omnibus à tous les trains et bateaux

Andrea PAVAN, propriétaire

GÊNES

HOTEL MILAN TERMINUS

Pension Suisse

Tout près de la Gare. Prix modérés. Vue sur la Mer

DERNIER CONFORT

D. CANELLI, Propriétaire.

Lago Maggiore **PALLANZA** Lago Maggiore

Vis à vis des Iles Borromées

Hôtel-Pension Strauss

Villa Maggiore

4 Minutes du Débarcadère

MAISON SUISSE

dans meilleure position, tranquille, entourée d'un magnifique
Jardin de végétation tropicale

Belles Chambres avec vue sur Lac et les Montagnes

Lumière Électrique - Bains

== PRIX TRÈS MODÉRÉS ==

E. E. ROULIN

12. Croix-d'Or GENÈVE 12, Croix-d'Or

Attire l'attention des connaisseurs et amateurs
sur les découvertes anthropologiques faites par lui
en 1906-1907 dans le lac de Neuchâtel.

COLLECTIONS INTÉRESSANTES

Vente & Achats d'objets
antiques & préhistoriques

RENSEIGNEMENTS A DISPOSITION

CAFÉ-BRASSERIE DE LA FUSTERIE

3, Place Fusterie GENÈVE 3, Place Fusterie

H. ZWAHLEN

Consommations de 1^{er} choix. Bière de Loewenbrau. Service prompt et soigné. Téléphone 4969
Spécialité de Vins Vaudois. ARBOIS.

NAUHEIM-LES-BAINS

HOTEL DU PARC

avec dépendance PARKHAUS

Ouvert toute l'année

Les deux établissements avec installations des plus modernes, dans
situation excellente et libre dans le Parc des Fontaines. Chambres par-
ticulières et Appartements séparés avec bains. Société d'officiers.
Demandez le prospectus.



LES SANATORIUMS DE LEYSIN

1450 m. au-dessus de la mer Suisse française, ligne du Simplon 1450 m. au-dessus de la mer

Société Climatique de Leysin, Propriétaire. — Ouverts toute l'année.

Traitement spécial de la tuberculose pulmonaire par la méthode du Sanatorium, combiné avec la cure d'altitude.



Les trois Sanatoriums offrent tout le confort moderne et toutes les installations nécessaires à la cure : Galeries de cure d'air attenantes aux établissements ; chauffage central, aération constante de tous les locaux et chambres, ascenseurs, lumière électrique, eau potable de bonne qualité. Buanderie à vapeur avec étuve à désinfection. — Cultes catholique et protestant ; français, allemand et anglais. — Pharmacie. Dentiste. — Chemin de fer électrique reliant en une heure Leysin à la station d'Aigle. La Station climatique de Leysin se distingue par une durée d'insolation journalière supérieure à celle de toutes les autres Stations d'altitude. **Leysin compte 12 médecins.**

Les bien portants trouvent à Leysin des promenades variées et des sports de toute nature. Lawn-Tennis, Croquet ; plusieurs places à patiner. Excellente piste de luge. Courses de luges en janvier et février organisées par le Sporting Club de Leysin en relations avec les clubs des Avants, de Caux, etc. Orchestre. **Appartements et chalets meublés à louer. Prospectus franco. S'adresser à la Direction.**

Prix de Pension :

Sanatorium

Grand Hôtel

à partir de frs. 12.— par jour

Sanatorium

du Mont-Blanc

à partir de frs. 11.— par jour.

Sanatorium

du Chamossaire

à partir de frs. 9.— par jour.

Ces Prix comprennent : la chambre, la pension, l'éclairage, le chauffage, le service et les soins médicaux.

BRISSAGO (Lac Majeur, Suisse)

GRAND HOTEL



Maison de tout premier ordre, dernier confort moderne.

Appartements pour familles.

Chambres avec bains et toilette.

Chauffage central. — Eclairage électrique.

Ascenseur. — Voitures. — Omnibus.

Garage pour automobiles.

Source ferrugineuse très efficace.

Prix de pension modérés. — Arrangements pour familles.

LANDRY & SOMAZZI, propr.

Même Maison : Grand Hôtel de Venise (Menton, Alpes Maritimes)

ROUTE DU SIMPLON

HOTEL WEISSMIES

1 h. de Gondo (Suisse) Gabi-Simplon 1/2 h. de Simplon-Village



A proximité des célèbres Gorges de Gondo et de la route de Saas Fée et Zermatt. Maison confortable dans une position abritée et pittoresque. Guides pour les ascensions du massif du Simplon, du Fletschhorn et du Weissmies. — Pension à partir de 6 francs, avec réduction pour séjour.

Nouveau propriétaire : **M. Joseph KLUSER-OGGIER.**

Même Maison :

Hôtel CROIX-BLANCHE, à Simplon-Village

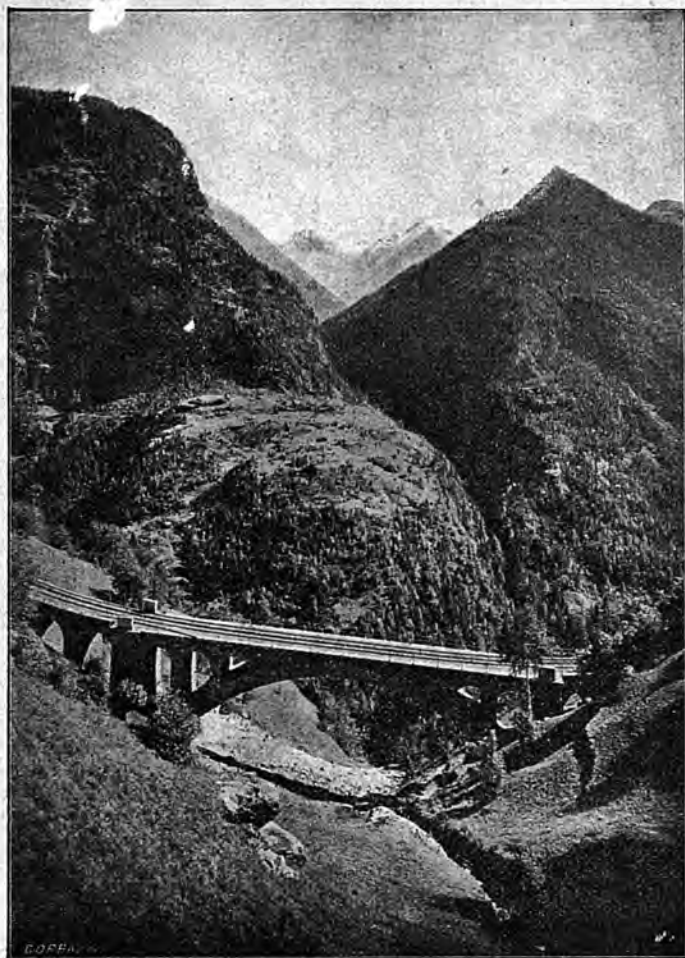


 LA VALLEE DU RHÔNE
JOURNAL ILLUSTRÉ DES STATIONS DU VALAIS (SUISSE)



Chemin de Fer de Martigny au Châtelard

Ligne directe pour Chamonix



Pont de Finhaut

Jusqu'à l'ouverture de la ligne en construction entre le Châtelard et Argentières, ce nouveau chemin de fer électrique est relié au chemin de fer d'Argentières à Chamonix par un service régulier de breaks alpins confortables. Il est en correspondance avec les principaux trains de la ligne internationale du Simplon. (Voir horaire page 27).

Les voitures du chemin de fer de Martigny au Châtelard, construites spécialement pour l'agrément des touristes, permettent de jouir pleinement des beautés du paysage de la vallée du Trient. La ligne est établie à flanc de montagne, plaçant ainsi le voyageur au milieu même de la nature qu'il peut admirer dans toute sa simplicité. Les pâturages et les forêts de sapins forment par leur douce poésie un contraste charmant avec l'impressionnante profondeur des gorges sauvages dans lesquelles plonge le regard du voyageur.

Buffet à la gare du Châtelard

HOTELS LAGGER -- SAAS-FÉE

VALAIS-SUISSE

Famille Sév. LAGGER, Propriétaire

HOTELS :

Grand Hôtel Saas-Fée

150 lits

Prix de la pension, à partir de 7 francs

BRASSERIE, VÉRANDA ET JARDIN

Grand Hôtel Bellevue

130 lits

Prix de la pension, à partir de 7 francs

Hôtel-Pension du Dome

100 lits

Prix de la pension, à partir de 6 francs

MÊME MAISON :

Hôtel Stalden et Buffet de la Gare

50 lits. — Prix de pension, à partir de 5 francs



Saas-Fée (altitude 1800 mètres) est un des centres les plus fréquentés par les touristes et l'une des plus belles contrées alpestres de la Suisse, au milieu de beaux pâturages, avec la vue des glaciers voisins. La saison, qui dure du 1^{er} Juin au 1^{er} Octobre, est surtout agréable au mois de Juin, où la fraîche verdure des prairies alpestres et les rhododendrons en fleurs transforment la vallée en un parterre fleuri.

Télégraphe. Poste deux fois par jour. Cultes catholique et protestant. Chapelle anglicane. Orchestre.

Tous les hôtels Lager, construits en pierre, possèdent leurs sources particulières et des installations de bains et douches. Un médecin spécial est attaché à ces établissements.

Prix du cheval pour Saas-Fée : 15 fr. — Porteur : 9 fr.

Pour tous renseignements, s'adresser au Buffet de la Gare ou aux susdits Hôtels

Stalden (altitude 852 mètres). Saison du 15 Mai au 1^{er} Octobre. Station du chemin de fer Viège-Zermatt, est surtout fréquenté par les touristes qui ont l'habitude d'y passer la nuit pour monter à Saas-Fée pendant la fraîcheur du matin. Cette station intermédiaire est recherchée par les voyageurs, au printemps et en automne.

JOURNAL ILLUSTRÉ DES STATIONS DU VALAIS

Organe de l'Industrie hôtelière valaisanne

SUBVENTIONNÉ PAR L'ÉTAT DU VALAIS — PUBLIÉ SOUS LES AUSPICES DU CONSEIL D'ÉTAT

REDACTION :
Jules MONOD, Rédacteur en Chef
Rue Gourgas, 18. GENEVE

Abonnement de saison : 3 Francs
Le numéro : 20 Centimes
Le journal est en vente dans toutes les bibliothèques des gares

ADMINISTRATION :
F. COSANDEY, Editeur
Rue Général-Dufour, GENEVE

Le journal est envoyé chaque semaine pendant l'été dans tous les grands hôtels, établissements publics, bureaux d'intérêt local des principales stations estivales européennes et dans les agences de voyage du monde entier.

Edition spéciale pendant l'hiver, distribuée aux hôtels et établissements publics des stations des rives de la Méditerranée, Saint-Raphaël, Cannes, Nice, Beaulieu, Monte-Carlo, Menton, San-Remo, de la Corse, de l'Algérie, de l'Egypte et des Pyrénées.

DÉPÔTS GÉNÉRAUX POUR LE VALAIS

BAS-VALAIS : A. SAUTHIER-CROFT, Touriste-Bazar, à Martigny. CENTRE : A. MUSSLER, libraire, à Sion. HAUT-VALAIS : BURCHER, bazar, à Brigue.

STATIONS THERMALES

MORGINS-LES-BAINS

La nature, dispensatrice de tous les biens, a fait jaillir dans le berceau vert de Morgins une source d'une efficacité merveilleuse, que les Romains connaissaient déjà. Les *eaux rouges* sont souveraines dans toutes les manifestations, souvent si graves, de l'anémie, à tous les degrés et les affections nerveuses qui en résultent presque toujours. Elles doivent leurs vertus à une forte proportion de bicarbonate de fer, qui les rend plus riches et plus actives que celles de Pymont, Schwalbach et Spa.

Elles sont également tout indiquées pour le traitement des légères affections chroniques des poumons et celui des catarrhes des bronches. Voilà pour le côté médical. Au moral, les délicieux paysages de Morgins, ses magnifiques forêts et ses riches alpages, aux teintes si fraîches, la pureté et la vivacité de l'air produisent sur les convalescents et particulièrement sur les enfants un effet aussi rapide que salubre.

Que de petites joues pâles sont redevenues roses comme les pommes que l'automne sème dans les ramures jaunies des vergers, que d'yeux cernés et las ont retrouvé le vif éclat de la santé sous l'influence du climat si sain de cette jolie station, que de voix

éteintes ont de nouveau résonné, claires et sonores, sous la caresse de la brise chargée d'arômes sauvages, dans les pénombres des hautes forêts !

Comme centre alpestre, Morgins est délicieux et ses promenades et ses excursions innombrables, autant que variées. Dans ce doux bocage, où Virgile eut placé les ber-

jours, la montagne s'offre, en sa toute pureté, dans sa parure où l'émeraude des prés s'allie si poétiquement au velours délicieux des bois.

Et si les malades doivent à Morgins la santé du corps, combien d'êtres valides lui doivent la béatitude de l'âme, que leur verse, dans l'air bleu, les paysages de lumière et de couleurs.

Paul CLARO.

(Hôtels page 11).



MORGINS-LES-BAINS

(Cliché Mengisch)



Les Pages de la Vie

LA MOUCHE

On a mis le pauvre à la montagne, dans un joli chalet blond, qui a l'air de sortir d'une boîte à joujoux. Près d'une fenêtre entr'ouverte, le petit enfant, dans sa couchette, regarde de ses yeux éteints ; il est d'une pâleur mortelle, de cette matité cireuse qui est la préface de la lividité du tombeau. Autour de ses lèvres, sur ses joues,

sur son front, la mort semble avoir déjà mis sa meurtrissure violette, les premières teintes de son ombre éternelle. C'est une aurore qui s'éteint. La phthisie mange cette petite face pâlotte et mièvre de sa caresse féroce.

Il souffle très doucement, par saccades, à petits coups, et cette haleine de fleur fanée a l'air de vouloir s'exhaler à jamais, s'arrêter soudain, être à bout, comme une lampe qui

gers de ses *Bucoliques*, tout est motif à promenade idyllique. Qu'on suive les bords fleuris du Lac qui reflète les cimes de la Dent du Midi, ou que l'on gravisse la *Pointe de Bellevue*, le *Bec de Corbeau* et *Savolayre* ou qu'enfin, plus aguerri, l'on s'en aille vers ces solitudes montagnardes qui portent les jolis noms de *Fontaines Blanches*, *Portes du Soleil* ou *Portes de l'Hiver*, partout et tou-

va s'éteindre et dispute aux ténèbres du néant une ultime lueur.

C'est le printemps au dehors, le printemps de la montagne, plus éblouissant que celui qui traîne dans les plaines sa parure poussiéreuse ; les premiers bourgeons font éclater leur corsage sombre de leur poitrine vigoureuse ; dans les prés, les fleurs ouvrent déjà leurs yeux craintifs, éblouis devant la lueur trop vive du ciel immaculé que baigne une lumière attendrie ; les oiseaux chantent timidement, comme s'ils avaient oublié pendant l'hiver leurs joyeux refrains et qu'ils aient à rapprendre l'hymne immortel d'amour et de jeunesse.

La terre revit devant cet enfant qui meurt. Et il regarde toute cette vie, toute cette allégresse, de son petit lit, dans la chambre du joli chalet blond.

Sa petite main pend amaigrie, sur son drap ; ses pauvres doigts ont déjà la forme fragile, la transparence d'une main de squelette.

Une femme est là, à côté de lui, une femme au sourire attristé qui le contemple et retient ses pleurs : c'est sa mère. Et elle sent en son cœur, dans son âme, que c'est fini, que le chérubin s'en va, n'a plus que quelques heures peut-être à ouvrir à la clarté du jour ses yeux timides, apeurés, qui semblent déjà accoutumés à l'obscurité du sépulcre et prêts à clore sur les joues de marbres l'éventail sombre des cils allongés.

Pauvre mère, ce qu'elle a souffert, pleuré, lutté, pour sauver le bébé, ce qu'elle a passé de nuits à son chevet !

Elle lui a apporté des fleurs, les premières messagères du printemps qui naît et les pauvrettes sont éparées sur le drap, déjà pâlies au souffle tiède de la maison où rôde la mort, flétries dans l'asphyxie de cette atmosphère de fièvre.

L'enfant regarde toujours au loin.

Soudain une mouche, une jolie mouche brillante, aux ailes de gaze diaprées, au fin corselet, vient mettre autour du lit la chanson vibrante de son bourdonnement joyeux. Elle va, vient, toute luisante, dans un rayon de soleil qui la revêt d'une auréole de couleurs éblouissantes.

Puis, elle se pose sur le drap blanc et reste là, dans un frissonnement de ses ailes tissées de lumière.

Et l'enfant sourit doucement !

Pour lui, la mouche coquette et volage, c'est la vie, c'est le printemps qui vient lui apporter l'espérance, l'illusion de jours heureux, le rêve d'une époque bénie, où il sera grand et fort et guéri, où il pourra courir, les cheveux au vent, tout rose, dans les prés

fleuris, après des papillons d'or fin, loin, bien loin, à jamais de cette chambre close dans laquelle il agonise.

Il a un sursaut de vie, il semble tout à coup plein de santé, joyeux, sauvé, ses joues s'animent, ses yeux brillent ; il soulève

Le Grand St-Bernard

C'est de Martigny-Ville que part la diligence postale. Martigny, chef-lieu de district, est agréablement situé, au tournant de la



BOURG SAINT-PIERRE

à demi hors de la couverture, qui est un commencement de linceul, ses épaules maigres et ses petits bras chétifs s'agitent en des gestes incohérents de satisfaction naïve.

Mais la mouche a eu peur, elle s'est envolée d'un seul coup d'ailes et, par la fenêtre, dans l'air attiédi où des insectes mettent le pullulement vague de leurs premiers ébats, elle est partie, emportant en sa course inconsciente, le suprême espoir d'un petit enfant qui va mourir.

Jules MONOD.

A Savièze

*Savièze joyeux et vert sous les charmillles
Et sous le pampre où juin fait fleurir le muscat,
S'épanouit au rire éclatant de ses filles
Et de ses enfants blonds, au profil délicat.*

*Les cheveux enroulés sous la noire résille,
Portant la jupe courte et le grand chapeau plat,
Et le cuivre parfois d'une épingle qui brille
Sur leurs fichus croisés, brodés de fleurs grenat.*

*Galbes marmoréens dont les yeux pleins de rêves
Gardent le souvenir des jeunesses trop brèves ;
Minois charmants, aimés de Ritz et de Bièler.*

*Quand Septembre, parmi les ceps feuillus des
vignes,
Détache sur le soir, phosphorescent et clair
La forme harmonieuse et pure de vos lignes.*

Louis de COURTEN.

vallée du Rhône, sur les ruines d'*Octodure* ou *Forum Claudii* que des fouilles entreprises en 1883 ont partiellement remises au jour.

De Martigny-Bourg, la route côtoie la Drance dont elle remonte le cours, traverse les hameaux de la *Croix*, du *Broccard*, franchit le torrent du *Durnand*, passe aux *Vallettes*, à *Bovernier*, s'enfonce sous la *Galerie de la Monnaie*, à la sortie de laquelle se dressent les ruines de deux masures qu'habitèrent un instant des trappistes français, à l'époque de la Révolution, puis atteint *Sembrancher* ou *St-Brancher*, vieux bourg aux maisons gothiques, autrefois dominé par le château de St-Jean (aujourd'hui la chapelle) où résidait le châtelain des Comtes de Savoie.

Laissant au fond la vallée de Bagnes, la route tourne à droite, dans la direction d'*Orsières* dont on aperçoit le clocher roman, peu après avoir dépassé le hameau de la *Douay*.

A Orsières (primitivement *Oursières*) vient aboutir le *Val Ferret* qui conduit au St-Bernard par le col de *Fenêtre* et à Courmayeur, par celui de *Ferret*. Toutefois la route carrossable bifurque à gauche, s'élève brusquement au-dessus du village d'une centaine de mètres, et encore d'un étage vers

Fontaine-d'en-bas, et de Rive-haute, monte insensiblement jusqu'à la chapelle de Saint-Laurent qui est placée en sentinelle à l'entrée de Liddes, comme celle de St-Etienne l'est à la sortie. La vallée, au sommet de laquelle surgit le *Mont-Vélan* avec sa couronne de glaciers, est ici d'une incomparable beauté.

A mi-trajet de Liddes à Bourg-St-Pierre, dans le creux de la vallée, sur la rive droite de la Drance, une vaste prairie coupée par l'ancien chemin, a conservé le nom de *Camp-des-Français*. C'est là que bivouaquèrent les cinq divisions de l'Armée de réserve, en 1800. Le torrent d'*Allèves* marque la limite des deux communes.

Bourg-St-Pierre est le dernier village avant le Grand St-Bernard. Avec ses toits couverts de mousse, il disparaît presque entièrement dans le paysage sombre et rocailleux qui l'entoure ; son église était un vénérable et fort curieux monument dont il ne reste que la tour, du XII^e siècle. On voit une pierre milliaire debout sur le mur du cimetière, et c'est à l'Auberge de la « Colonne-milliaire, » aujourd'hui le « Déjeuner de Napoléon » que le Premier Consul s'arrêta pour prendre quelque nourriture, le matin du 20 mai 1800. On y montre le fauteuil à oreilles sur lequel la tradition veut qu'il se soit assis.

Au sortir de Bourg-St-Pierre, la route franchissait anciennement la gorge profonde du *Valsorey*, sur le pont St-Charles, fortifié, dit-on, au IX^e siècle, par Rodolphe, roi de la Bourgogne transjuranne. A l'heure qu'il est, elle passe un peu en dessous, pour contourner un rocher derrière lequel se trouve la douane. Le site devient de plus en plus sauvage et la vallée se resserre jusqu'à la plaine aride et désolée de *Proz*. La *Cantine de Proz* est en même temps qu'une hôtellerie, un refuge relié par le téléphone à l'hospice du Grand St-Bernard. Ici finit la région boisée.

En dessus de la *Cantine-d'en-Haut*, on entre dans le défilé ou *Pas-de-Marengo*, qui n'a qu'une similitude de nom tout à fait fortuite avec le champ de bataille ; on laisse à droite l'alpage de la *Pierre* où l'hospice s'approvisionne de beurre et de lait, pendant l'été, puis un second refuge et à côté, une morgue, l'*Hospitalet*, funèbre succursale de celle du Grand St-Bernard.

Ce point est regardé comme étant à égale distance de la Cantine de Proz et de l'Hospice. On a devant soi le *Mont-Mort* d'où descend, l'hiver, de formidables avalanches.

Dans la *Comba-Marchanda*, une petite croix en fer assez peu visible, sur la rive

opposée, rappelle la catastrophe de 1874 qui coûta la vie à huit personnes, dont deux religieux et un domestique du couvent.

Encore un pont sur la Drance qui n'est plus qu'un ruisseau abondant, encore un refuge au *Plan-des-Dames*, et au bout de quelques longs lacets que fait la route à travers les rochers dénudés de la *Combe-des-Morts*, apparaît une masse confuse et grisâtre : c'est enfin l'*Hospice* avec, au premier plan, la buvette de la *Souste*, propriété de la commune de Bourg-St-Pierre, et un peu à l'écart, à gauche, la *Morgue*.

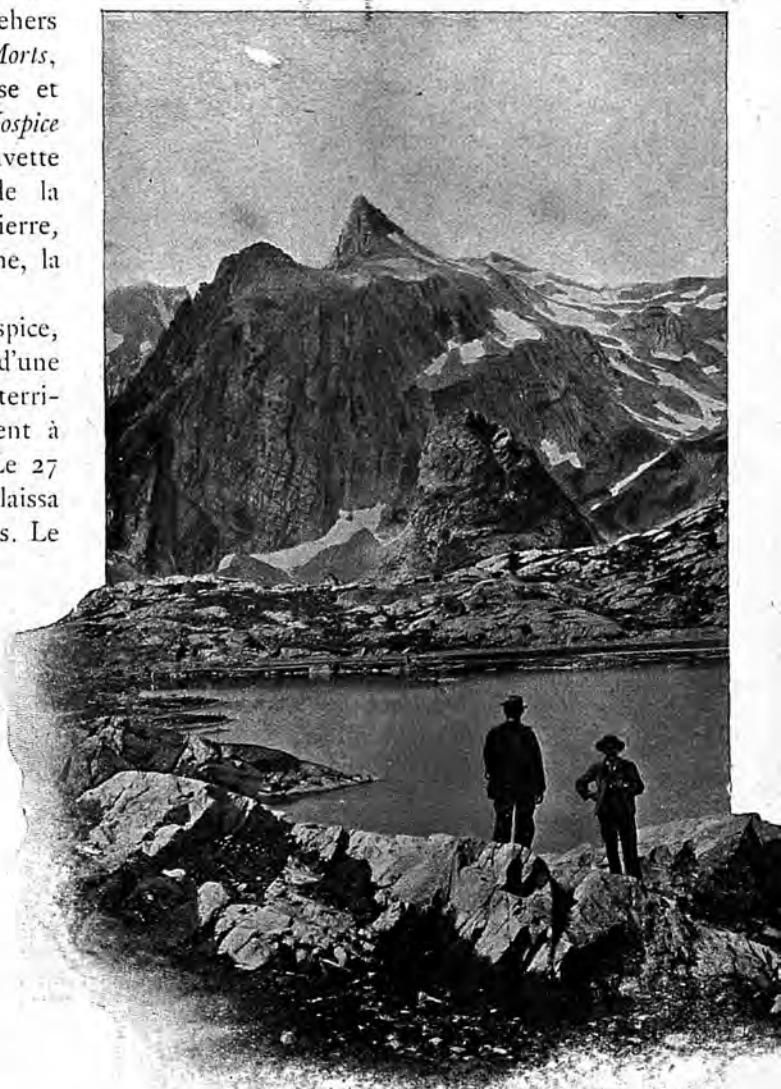
Les bâtiments de l'Hospice, sans architecture, mais d'une solidité qui défie les plus terribles aquilons, appartiennent à des époques différentes. Le 27 septembre 1555, le feu ne laissa debout que les quatre murs. Le corps principal, qui a 75 m. de façade, date des années suivantes et n'a conservé qu'un vestige du Moyen-âge : une fenêtre en accolade. On l'éleva d'un étage vers 1825. La petite annexe en face, qui figure sur les anciennes vues du Grand St-Bernard, fut édifée à la fin du XVIII^e siècle et s'appela l'*Hôtel St-Louis*, en l'honneur des rois de France, généreux protecteurs du pieux établissement. Elle est aujourd'hui masquée

par une construction récente et beaucoup plus spacieuse, rendue nécessaire par l'affluence toujours croissante des visiteurs. Les cuisines dont les fourneaux ne s'éteignent jamais, les salles à manger, le salon d'attente, le bureau de poste et la bibliothèque se trouvent dans l'ancien bâtiment dont une aile, fermée par une grille, est le cloître des religieux. Il y a des chambres très confortables dans les deux maisons et des lits en quantité, jusque sous les combles. La porte de l'Hospice reste ouverte jour et nuit, à tout venant.

La bibliothèque possède une intéressante collection de petits objets romains, trouvés sur le col même : tablettes votives dédiées à Jupiter pennin, statuettes de dieux, et d'animaux d'une certaine valeur. Une des

vitrines renferme un flacon à liqueur laissé par Bonaparte aux religieux, en prenant congé d'eux.

Le souvenir du grand capitaine est resté vivant au Grand St-Bernard, comme, du reste, dans toute la région. Une table en



LE LAC DU GRAND SAINT-BERNARD

marbre scellée dans le mur du vestibule par les soins du Gouvernement valaisan, à l'avènement de l'empire, porte l'inscription suivante en lettres d'or :

NAPOLÉONI PRIMO FRANCORUM IMPERATORI SEMPER
AUGUSTO
REIPUBLICAE VALESIAE RESTAURATORI SEMPER
OPTIMO
EGYPTIACO BIS ITALICO SEMPER INVICTO
IN MONTE IOVIS ET SEMPRONII SEMPER MEMORANDO
REPUBLICA VALESIA GRATA II DICEMBRIS ANNI
MDCCCIV

(A Napoléon premier, empereur toujours auguste des Français, Restaurateur toujours très bon de la République valaisanne, Vainqueur en Egypte, deux fois en Italie, toujours invaincu, A celui dont le nom vivra toujours au Mont-Joux et au Simplon, La République du Valais reconnaissante, 2 décembre 1804).

L'église, également incendiée en 1555, ne se releva de ses ruines que cent vingt ans plus tard, sous le prévôt Norat dont la mémoire est restée en vénération. Elle vient

cun suivant sa condition. Ils n'y ont jamais failli. Lorsqu'ils sortent, l'hiver, alors que la tourmente fait rage, amoncelant la neige à la hauteur de l'Hospice, ils se font précéder

rustiques, autour du haut clocher de l'église et de la façade claire d'un joli hôtel. La montagne a apaisé sa vague immense et descend vers la plaine en ondulations adoucies ; tout est riant, calme, fleuri. Du Léman, qui est proche, une délicieuse fraîcheur monte à travers les ramures frissonnantes. En face, c'est la masse formidable de *Dailly* et *Savatani*, où le génie de l'homme a accumulé les défenses de notre petite patrie. Le soir, parfois, les réflecteurs puissants inondent le village d'une lueur aveuglante, et l'on se trouve soudain en plein jour, ébloui. A $\frac{3}{4}$ d'heure de Vérossaz, les *Giettes* de Saint-Maurice, qui sont pour les habitants de la petite ville ce que les Mayens sont pour les Sédunois ; les forêts disputent la place aux immenses pâturages qui montent sur le flanc de la *Dent de Vallerette* ; de jolis chalets ajourés se cachent dans toute cette verdure et les familles y viennent vivre le rêve idéalisé d'un été, dans les fleurs et le silence.



VÉROSSAZ

(Cliché J. Monod).

d'être restaurée et renterme de belles stalles et le tombeau du général français Desaix, tué à Marengo.

Les religieux du Grand St-Bernard que l'on confond à tort avec les *Bernardins* et les *Augustins*, forment une congrégation de chanoines réguliers de saint Augustin et sont affiliés à ceux de Latran. Leur prévôt ou abbé crossé et mitré, est élu à vie et ne relève que du St-Siège. Le premier dignitaire après le prévôt est le prieur claustral. L'économe s'appelle clavandier (de clavier, porte-clefs) ; l'aumônier reçoit les voyageurs. Ils ne sont guère plus de vingt à l'Hospice, prêtres, profès, novices et frères, car leur séjour sur la montagne ne dure en moyenne que douze ans ; ils vont ensuite exercer le saint ministère dans les neuf bénéfices paroissiaux que le couvent possède en Valais. (Les mêmes religieux desservent l'Hospice du Simplon). Les valétudinaires se retirent à Martigny, dans une maison de retraite qui est la résidence ordinaire du prévôt et du procureur général de la Congrégation, depuis un demi-siècle.

Leur constitution prescrit aux religieux du Grand St-Bernard d'accueillir tous les voyageurs, sans distinction aucune, comme aussi de leur porter secours lorsqu'ils sont en péril sur la montagne, de les héberger gratuitement, de les traiter avec égards, cha-

de leurs tameux chiens, des molosses au poil-ras, au muffle court et retroussé, dont le principal mérite est de ne jamais s'écarter du chemin, même au milieu du plus épais brouillard.

(L'altitude du Grand St-Bernard est de 2472 m ; sa température moyenne de $-0,93^{\circ}$. Durant la froide saison, le thermomètre y descend jusqu'à 30° en dessous de zéro, jusqu'à 13° , à l'intérieur de l'église. L'hiver y fait trêve à peine deux mois sur douze.

A. T.

(Extrait de la brochure *Le Grand St-Bernard*
A. Trüb et Cie, Editeurs, Lausanne.

OASIS ALPESTRES

VÉROSSAZ

Séparé de Choëx par le gracieux plateau de *Chanbernard* et dominant Saint-Maurice de son esplanade de roc surplombante, *Vérossaz* contemple le *Grand Combin* qui apparaît au-dessus des contreforts de l'Entremont et la dernière cime de la *Dent du Midi*, dont la masse triangulaire s'élève perpendiculairement dans le cadre des forêts de sapins. Dans les massifs d'arbres fruitiers, le village sème ses maisonnettes et ses chalets

A quelque distance de Monthey et sur l'épaulement méridional de la Vallée d'Illeiez, une jolie église blanche grave de sa fine silhouette, le fond sombre des vastes forêts de châtaigniers. Dans l'ombre projetée par les grands arbres séculaires aux puissantes ramures, de coquets chalets, pareils à des joujoux processionnent, entourés de jardins en fleurs. C'est *Choëx*, le tranquille et l'intime, le frais et le solitaire ; en pénétrant dans cette retraite agreste, on a de suite l'idée du repos et du recueillement qui semblent errer dans la pénombre mystérieuse, bercés par les chants des oiseaux. Deux jolies pensions y accueillent hospitalièrement les touristes las de voyager, en quête de fraîcheur et de tranquillité. Au-dessus du village, la forêt monte vers les cimes, les sapins succédant aux châtaigniers. Il y a là des solitudes religieuses qui font comprendre que nos ancêtres, les Celtes, y aient élevé un de leurs autels en plein air, en face du grandiose panorama, où ils célébraient les rites de la nature divine ; il reste de cet autel d'intéressants et troublants vestiges, des sièges où officiaient les druides, une pierre de sacrifice et une allée dallée où se faisaient sans doute des processions en l'honneur de *Teutatès* ou de *Dispater*, le dieu de la Mort. Sous ce menhir, on a mis au jour un souterrain plein d'ossements et d'objets de bronze. Dans ce décor radieux et plein de

CHOËX

vie, la vue de cet ossuaire mystérieux et de ce monument des grandes religions préhistoriques est étrangement impressionnant.

Maurice CHAPUIZAT.

(Hôtels pages 11 et 12)



CHOFX SUR MONTHEY

La haute montagne

LE SANETSCH

Le *Col du Sanetsch* est l'un des plus intéressants passages des Alpes et cette excursion, qui a Sion comme point de départ, promet au touriste et au botaniste les jouissances les plus pures. L'itinéraire en est le suivant : le plateau de Savièze, Chandollin, et de là, la sauvage et grandiose Vallée de la Morge jusqu'au col. Au point culminant du passage, à 2120 mètres au pied du Sublage dans un site merveilleux, entouré des trésors de la flore alpestre, s'élève le joli *Hôtel du Sanetsch*, qui permet le séjour dans cette région et peut être pris comme point de départ pour les ascensions du *Wildhorn*, de l'*Oldenborn*, des *Diablerets*, de l'*Arpelstock*, du *Cérac* et du *Sublage*, et les excursions dans le beau cirque de l'*Infloria*, qui développe ses prés constellés des fleurs les plus rares des Alpes jusqu'au pied du *Wildhorn*.

De l'hôtel, on jouit, au-delà de la vallée du Rhône, du magnifique spectacle des Alpes pennines, dont la vue embrasse tout le massif ; les géants superbes sont là, dans leur gloire lumineuse, le *Pleureur*, le *Mont-Blanc de Seillon*, la *Ruinette*, la *Dent Blanche*, la *Dent d'Hérens*, le *Cervin*, le *Grand Combin*, le *Weisshorn*.

Charles MENNET.

(Hôtel page 18)

La Pierre à Voir et le Mont-Chemin

A l'Est de la Vallée d'Entremont, qui débouche à Martigny, s'élève une large croupe boisée qui va se souder à la puissante chaîne qui se détache du *Mont-Collon* et ferme à l'Est la pittoresque vallée de Bagnes. Dans cette région montueuse et verdoyante de jolies stations se blottissent à des altitudes diverses, reliées entre elles par une route carrossable ; la première est à *Chemin*, à 800 mètres, et ses chalets et son hôtel apparaissent au milieu des griottiers aux

fruits de corail ; la seconde est au *Col des Planches* à 1400 mètres et elle se compose d'un charmant petit hôtel agréablement situé dans une fraîche forêt de mélèzes et d'où la vue embrasse une grande partie de l'Entremont. La troisième, située à 1555 mètres, se trouve au pied même du plus haut sommet du *Mont-Chemin*, la *Pierre à Voir*, 2476 mètres, sur une magnifique esplanade, dominant toute la Vallée du Rhône et à peu de distance du *Col de Lein*. Là, dans la solitude de la montagne, s'élève un de ces beaux établissements, dont la tenue et le confort, à de pareilles altitudes, font l'admiration des visiteurs et les délices d'une nombreuse clientèle cosmopolite.

La région de la *Pierre à Voir* est particulièrement intéressante, parce qu'à côté de ses beautés naturelles, on y a trouvé les vestiges d'autels des religions primitives et les traces d'une voie romaine secondaire qui faisait communiquer la vallée du Rhône avec la vallée de Bagnes ; certains historiens prétendent même que le nom de *Pierre à Voir* dériverait de *Pierre à Voie*, (*Via*) et se rapporterait au passage précité.

P. BERNARD.

Hôtels pages 14, 16, 17)

Nous recevons chaque jour, venant des pays les plus divers, de nombreuses lettres de personnes nous demandant des renseignements sur les diverses régions du Valais. Nous rappelons à nos correspondants que le *JOURNAL DES STATIONS DU VALAIS* contient tous les renseignements qui les intéressent au point de vue général et qu'ils trouveront en outre, dans la partie « Publicité », classés par régions et dont chaque numéro contient une table résumée, les renseignements concernant les hôtels et pensions.

N. D. L. R.

Autour du Pont de St-Maurice

(Suite et fin)

A partir des marbres jurassiques qui forment les restes de la pile romaine gauche, les constructeurs du XII^e siècle montent avec une voûte à plein cintre, ce que l'on ne rencontre plus dans les ponts de la période gothique. Les pierres de la voûte, les appareils qui forment l'extérieur du cintre au Nord et au Midi sont d'une forme que l'on doit attribuer à une belle époque de l'art de la construction. Ces claveaux, d'une petite épaisseur sur une grande hauteur, contrastent avec des appareils plus grossiers employés au XV^e siècle, dans la partie supérieure du pont tel qu'on le voit actuellement. En amont, et en aval pour les reins du pont, jusqu'à mi-hauteur, où nous verrons plus tard d'autres ouvriers et d'autres appareils, on emploie de petits appareils formant une maçonnerie soignée, mais bien distincte de la maçonnerie de la partie supérieure. Tandis que dans les constructions d'un seul jet, les gros matériaux sont toujours placés au bas des monuments.

A ces caractères de construction, vient s'ajouter un monument écrit, qui nous atteste l'existence du pont en pierre au XIII^e siècle.

En 1293, Martin Chynavelle et son épouse Jaquette reconnaissent le testament du père de Jaquette, Guillaume Caillé, qui a fondé dans l'église de l'abbaye de St-Maurice, un



SUBLAGE ET STATION SANETSCH

anniversaire pour lui et pour sa femme, et a donné à cette intention un setier de vin par année, à prendre sur les dîmes qu'il possède dans les vignes de St-Maurice au delà du pont en pierre construit sur le Rhône :

.... *vinearum de Sancto Mauricio existentium ultra pontem lapideum Rhodani.*

pas être appliquée à un but purement matériel ; mais qu'elle doit être appliquée à des choses annexées aux spirituelles, comme... la construction des églises et des ponts, etc.

Or, si les ponts qui desservait les intérêts d'un pays, se présentaient comme une œuvre de charité aux yeux des chrétiens et

Téméraire intéressait une partie de l'Europe. Yolande de Savoie, espérant un brillant mariage pour son fils, le duc Philibert, encore mineur, devenait l'alliée du duc de Bourgogne, après avoir quelque temps auparavant donné la ville de St-Maurice en hypothèque à Berne. Les Valaisans s'assuraient de l'alliance de quelques cantons suisses et particulièrement de Berne.

Les difficultés sans cesse renaissantes sur la frontière de la Savoie et du Valais, délimitées alors par la Morge, qui coule à l'Ouest de Sion, amenèrent la guerre de 1475. A l'entrée de l'hiver, 10,000 Savoyards étaient aux portes de Sion avec l'espoir presque certain de la victoire; mais les Hauts-Valaisans, aidés de 3,000 Bernois et Soleurois, arrivés par les montagnes, taillèrent en pièce cette brillante armée. Et la journée de la *Planta*, devant Sion, fut la conquête du Bas-Valais sur la Savoie.

La marche triomphale du vainqueur fut arrêtée au-dessus de St-Maurice, à cause des rigueurs de l'hiver. Mais sur le passage, les tours et les châteaux élevés au XIII^e siècle par la Savoie étaient à tout jamais ruinés. D'autre part, sous prétexte d'empêcher les Italiens d'accourir au secours de Charles-le-Téméraire, les Bernois occupaient le Mandement d'Aigle, et étendaient leurs frontières jusqu'au pont de St-Maurice.

La Savoie aurait essayé d'échelonner ses soldats sur la ligne inférieure du Rhône depuis son embouchure dans le lac Léman jusqu'au pont de St-Maurice. Et c'est pendant cet hiver qu'il faut voir la garde du château de St-Maurice faisant un dernier effort pour se défendre et démolissant les reins du pont, de manière à avoir une brèche infranchissable entre la clef de voûte de la grande arche et la route. On peut voir encore maintenant jusqu'à quel endroit le pont a été démoli, en aval, du côté du village de Massongex. Le pont allait en s'élargissant vers la route, ce qui permettait aux chars de tourner plus facilement ; tandis que la partie qui a été construite plus tard, forme en cet endroit un retrait d'environ 1 mètre.

Mais tous les efforts avaient été inutiles. Au printemps de 1476, les troupes du Valais, poursuivant l'invasion, s'emparaient de St-Maurice ; et le pont et le château avaient d'autres maîtres. Ils appartenaient à l'Eglise de Sion et aux Patriotes des sept dizains du Haut-Valais.

Partout, il n'y avait que des ruines entassées. Les murs du bourg de Conthey, de Saillon et de St-Maurice en partie démolis. Les tours et les châteaux au nombre de seize, y compris celui de St-Maurice,



COL DE LEIN

(Cliché M. Chabot).

Une autre question se pose. Où a-t-on trouvé les ressources nécessaires pour cette grandiose construction ?

Les ressources pour la construction des ponts s'obtenaient à cette époque de la même manière que pour la construction des églises et des monastères. Construire un pont, c'était servir les pauvres, les voyageurs et les pèlerins qui y passaient, et par conséquent faire une œuvre de charité. Comme l'entrée des églises est libre pour tous les fidèles, le passage des ponts ne doit être soumis à aucune imposition. Cependant, la nécessité de la défense, et souvent la rapacité des pouvoirs publics ont fait naître de nombreuses exceptions à cette règle. En 1036, Eudes, comte de Chartres, de Tours et de Blois, déclarait que, ayant fait bâtir un pont à Tours dans le seul but de *faire une action méritoire pour le salut de son âme*, il ne voulait pas qu'il y fut perçu des droits d'aucune espèce.

Mais nous avons sur ce caractère religieux des ponts, le sentiment du grand théologien s. Thomas d'Aquin, qui a dominé le XIII^e siècle de son génie. — En parlant des indulgences, il nous dit que l'œuvre matérielle imposée par l'Eglise pour les gagner, ne peut

des théologiens, à St-Maurice, de quel objet de sollicitude ne devait-il pas être pour la religion, ce pont qui était non seulement celui des marchands avec l'Italie, mais surtout celui des pèlerins au tombeau des martyrs d'Agaune, et des pèlerins à Rome et en Terre-Sainte.

Mais pourquoi alors des historiens ont-ils attribué la construction de ce pont à Jodoc de Syllinen, qui fut évêque de Sion, Comte et Préfet du Valais, de 1482 à 1496 ?

La réponse à cette question sera facile lorsque j'aurai démontré que l'Evêque Jodoc de Syllinen n'a pas bâti le pont, mais qu'il a fait reconstruire les reins et le tablier du pont de St-Maurice.

Nous sommes ici en face des guerres de la conquête du Bas-Valais, et de la guerre des Suisses contre Charles-le-Téméraire.

Et gare aux ponts, même en pierre, lorsque les intérêts de la guerre seront contre eux !

Berne venait de déclarer la guerre à l'un des princes les plus superbes et les plus opulents du XV^e siècle, à Charles-le-Téméraire, duc de Bourgogne. Et comme la main de Marie, fille unique du duc, était convoitée par plus d'une cour, le sort de Charles-le-

étaient devenus la proie des flammes. La démolition des reins et du tablier du pont pourrait avoir aussi ici sa place, sans risquer des jugements téméraires contre les envahisseurs ni forcer le texte historique des écrivains du XVI^e siècle.

Mais on s'était trop pressé dans les démolitions, surtout pour St-Maurice, qui, au point de vue stratégique, est une place hors pair. — On y fixa le siège du gouvernement du Bas-Valais, jusqu'à Massongex, avec un gouverneur nommé par la Diète et l'Evêque. Les seigneuries de l'Abbaye de St-Maurice n'étaient point comprises dans ce droit de conquête.

Pendant l'été de 1477, on se mit à réparer la porte qui était à l'extrémité du pont sur la rive droite et qui portait précédemment une chapelle dédiée à s. Michel. La nouvelle chapelle fut dédiée à s. Théodule, patron du diocèse de Sion ; et les Carmes de la Province de Toulouse, établis sur la pittoresque colline de Gérond, donnèrent, à la demande du châtelain et de la bourgeoisie de St-Maurice, des reliques nombreuses pour la nouvelle chapelle. La tradition des reliques déposées dans la chapelle des ponts était ainsi fidèlement conservée. Mais d'autre part, on voit percer la froideur des chanoines gardiens des reliques des martyrs de la Légion thébéenne. On se garde bien d'en offrir aux nouveaux maîtres.

Du côté du Valais, on avait dû, en présence de la démolition des reins et du tablier du pont en pierre, jeter un pont en charpente qui, du pied du château, venait s'appuyer sur la voûte de l'arche du pont du XII^e siècle entièrement conservée.

Et le souvenir de ce tablier en charpente a été consigné dans le catalogue des Evêques de Sion, dans un manuscrit des Archives de l'Abbaye de St-Maurice, le *Liber vallis Illiacae*, p. 151 (*Jodocus Sillanon Ep. Sedun*) ; et l'auteur a vu encore les entailles faites du côté du château pour recevoir la tête des poutres :

« Olim Agauni pons Rhodani erat ligneus apud domum scolopetariorum et per quasi medium viridarii Castris iter erat, apparent in magno lapide foramina incisa in quibus includebantur trabes e regioni dicti loci *les bas de notre Dame*. »

En temps de guerre, on n'avait qu'à retirer le tablier en charpente ; le pont était coupé et l'entrée du Valais rendue impossible.

En 1491, sous l'évêque Jodoc de Sillanon, qui fut comme Schiner, un organisateur, un batailleur et un conquérant, le Valais décida la reconstruction en pierre du célèbre pont de St-Maurice.

De la route qui va à Massongex, le premier village au-dessous de St-Maurice, on observe d'une manière bien sûre l'endroit d'où partent les travaux de cette restauration. Pendant que le nouveau mur est perpendiculaire à l'ancien, vers l'arche du pont,

contre l'appétit des Bernois qui, par l'occupation du Mandement d'Aigle, avaient étendu leurs frontières jusqu'au Rhône et venaient, dans le mois de janvier 1536, de s'emparer de tout le pays de Vaud.

Dans une Diète convoquée à la hâte par



PONT DE SAINT-MAURICE

il est rétréci d'environ un mètre vers la route et rend ainsi le contour plus difficile.

Dans cette nouvelle construction en gros appareils, formant une démarcation bien visible en amont, sur la pile gauche on a regardé beaucoup plus à la solidité qu'à la beauté et à l'élégance. Les parapets étaient munis de créneaux afin de pouvoir empêcher l'ennemi de venir, au moyen de barques jetées sur le Rhône, miner les bases du pont. Nous avons eu la bonne fortune de retrouver les comptes de cette construction, présentés à l'Evêque de Sion par Noble Barthélemy d'Arbignon, châtelain de St-Maurice. Ils sont d'un haut intérêt pour nous donner une idée d'un chantier au XV^e siècle. Le texte en sera donné en apparence.

En 1523, le Valais rebâtissait aux frais des communes du gouvernement de St-Maurice, le château qui est parvenu jusqu'à nous, dans ses parties principales, mais qui a été découronné de quatre tourelles d'angle, des mâchicoulis et des créneaux, et a perdu ainsi son vrai cachet militaire.

L'administration du pays conquis était régularisée, et l'Evêque et la Diète distribuaient de ce chef annuellement à chacun des sept dizains du Haut-Valais, 2000 florins. — Mais les événements avaient marché. Il s'agissait de garder la rive gauche du Rhône

l'Evêque Adrien I^{er} de Riedmatten, le 26 janvier 1536, les Valaisans décidèrent, « que dans les dangers actuels on ne devait épargner aucune dépense, mais tenir des commissaires et des espions à l'extrémité du Bas-Valais, pour suivre les progrès des événements, et cela aux frais des patriotes. »

La grosse dépense que l'on a dû faire à St-Maurice, a été pour la construction d'une forteresse sur la pile gauche du pont de St-Maurice.

Lorsque l'on vient de la gendarmerie vaudoise, on aperçoit, de chaque côté du pont, d'immenses murs en pierres de taille, qui, émergeant des flots du Rhône, montent jusqu'au parapet de la route actuelle. Ce sont les bases de la forteresse élevée par le Valais pour rendre impossible toute tentative d'invasion dans le pays. Ces murs, d'un beau travail, ont été très bien combinés au point de vue technique. Basés sur le rocher, ils montent comme des contreforts de la pile gauche du pont. Ils ne lui permettent de dévier ni à droite ni à gauche, et empêchent les flots du Rhône de venir la démolir.

Les murs qui restent encore de cette forteresse, portent sur leurs flancs la date de leur construction. Au premier étage du mur, il y a en chiffres arabes 1536. Chose étrange, à l'étage suivant marqué par un retrait, il y

a une pierre d'angle qui porte en toutes lettres en caractères gothiques mais renversés, la date de MCCCCXXI. C'est une inscription antérieure qui y a été utilisée comme pierre de construction.

Chanoine P. BOURBAN.

Chronique des Stations

Zermatt. — Encore un accident au Cervin. Une caravane partait mardi dernier, sans guides, pour faire l'ascension par l'Italie; elle était composée de M. le Dr R. Helbling, alpiniste célèbre, M. H. Spörri, de Flun, et Carl Imfeld, fils de M. l'ingénieur Imfeld. Surpris par un orage terrible au Col du Lion, ils arrivèrent jusqu'à l'arête Tyndall; là M. Spörri, épuisé de fatigue et de froid, se trouva mal et après une agonie de cinq heures, rendit le dernier soupir. Ses deux camarades, dans l'impossibilité de revenir sur leurs pas, continuèrent leur ascension, redescendirent sur le versant suisse, passèrent la nuit sur l'Epaule, et arrivèrent au Lac Noir, le lendemain matin, après une descente des plus périlleuses. Une colonne de guides est de suite envoyée à la recherche du cadavre, pendant que le Dr de Courten, appelé en hâte, donnait des soins au jeune Imfeld, épuisé et qui a les pieds et les mains à demi-gelés.

Fionnay. — La saison se termine bien et les derniers beaux jours retiennent les étrangers. L'Hôtel des Alpes a commencé ses travaux d'agrandissement et l'année prochaine il pourra recevoir 120 personnes avec le bel Hôtel du Grand Combin, Fionnay sera digne de la clientèle étrangère qui lui est si fidèle.

Chemin. — On nous écrit: Je ne puis quitter ce site enchanteur sans manifester ici toutes les joissances et le bien-être que m'a procurés le séjour malheureusement trop court que j'y ai fait.

Fatigué par un travail absorbant et continu, je sentais à la longue tout mon être perdu de force et de vie, lorsqu'une connaissance que je ne puis que remercier me conseilla quelques semaines de villégiature à Chemin, endroit trop peu connu et cependant si recommandé pour la pureté de l'air, la beauté de son panorama et la variété de ses promenades.

Chemin est un charmant plateau où le griottier croît comme par enchantement et procure à ses hôtes, avec son ombre fraîche et parfumée, une variété de fruits dont la renommée n'est point à faire.

Au milieu de ce parc naturel, dans une situation tout à fait exceptionnelle, il a été construit en 1905-06 un joli petit hôtel, l'Hôtel Belvédère, simple comme tout hôtel de montagne, mais très confortable et respirant le bien-être et la propreté.

Je m'y suis senti renaître et prospérer durant les

quelques jours où mes affaires m'ont permis de jouir des avantages qu'il offre à ses privilégiés.

Cet endroit est reposant par excellence, et j'espère revenir encore; je me fais un devoir de le recommander à toute personne désireuse de grand air, de repos et de tranquillité.

D. E. B.

Cabane de Chanrion. — La cabane a été très fréquentée cette année et le 27 août nous étions vingt touristes. La cabane est très bien tenue par M. Michaud, de Lourtier; il serait utile d'indiquer la direction à suivre à l'intersection des chemins de la cabane et du Col de Crête-Sèche, car on peut facilement se tromper.

Miex sur Vouvry. — Deux de nos amis nous écrivent pour nous témoigner leur satisfaction d'un séjour à la pension Carraux; il y ont trouvé l'accueil bienveillant, le confortable dans la simplicité et l'hospitalité dans un ravissant chalet suisse perdu au milieu des cerisiers.

Lourtier. — La saison a été très bonne à Lourtier; une nombreuse colonie américaine, russe et française a séjourné à l'excellent Hôtel Lourtier et Poste. Le double service quotidien postal en juillet et août est très apprécié. Au commencement du mois, un concert très applaudi a eu lieu dans la véranda de l'hôtel, avec le concours de toute la colonie. On a applaudi un à propos improvisé de Mme Pallanque, des airs nationaux chantés, dansés et mimés par trois charmantes fillettes américaines. M. Miéville fils, dans un solo pour mandoline, Mmes Stern, une violoniste et une pianiste di primo cartello. Mme Stern, une chanteuse à la voix bien timbrée, M. Pallanque, dont la belle voix de baryton a soulevé l'enthousiasme de l'auditoire. Le concert a été suivi d'un bal plein d'entrain et a produit la jolie somme de 80 fr., qui a été versée au profit des pauvres de la localité, par les soins de la télégraphiste de Lourtier.

Le 1^{er} août a été également célébré avec entrain; il y a eu au programme un brillant feu d'artifice, un bal et des tableaux vivants très réussis.

Exposition municipale des Beaux-Arts de Genève. — C'est le 31 août à 3 heures que s'ouvre à Genève la 20^{me} Exposition municipale des Beaux-Arts. Beaucoup plus importante que les précédentes, elle sera particulièrement significative; les principaux artistes de la Suisse entière y ont pris part. Aménagée avec goût dans les locaux du Bâtiment Electoral par les soins de M. H. Maillard, architecte, elle comprendra, outre les sections de peinture, gravure, dessin et sculpture, une série d'objets d'art décoratif. Les séances du Jury ont pris fin jeudi et le placement est actuellement dirigé par M. A. Silvestre, président du Jury. Des places d'honneur ont été réservées au *Retour de Marignan* de F. Hodler, carton de ses fresques du Musée National de Zurich et à un grand panneau décoratif d'O. Vautier, commande de la Ville de Genève. Nous engageons vivement tous nos lecteurs à visiter ce Salon qui renseignera si complètement sur les recherches artistiques de la Suisse.

Liste des Hôtels

RECOMMANDÉS

à consulter par MM. les touristes

	Pages
Martigny-Châtelard (2 ^{me} page, couverture).....	—
Saas-Fée (2 ^{me} page, couverture).....	—
Genève, Marseille et Produits suisses ..	9
Champéry.....	10
St-Gingolph, Bouveret, Lac Tanay, Réverezulaz, Choëx, Trois-torrents, Morgins.....	11
Vernayaz, St-Maurice, Vérossaz.....	12
Salvan, Granges, Marécottes, Triquent, Finhaut.....	13
Distances kilométriques, altitudes des cols et sommets. Châtelard, Tête Noire, Chemin, Trient, Martigny ..	15
Martigny, Col des Planches, Champex, Orsières, Praz-de-Fort, Liddes, Bourg-St-Pierre.....	16
Pierre à Voir, Châbles, Lourtier, Fionnay, Mayens-de-Sion, Sion.....	17
Sion, Ayent, Sanetsch, Vex, Euseigne, Evolène.....	18
Services des Diligences, Evolène, Haudères, Ferpècle, Arolla.....	19
Arolla, Lens, Sierre, Vissoye, St-Luc Sierre, station Weisshorn, Riddes, Loèche, Gruben, Montana.....	21
Viège, Zermatt, St-Nicolas, Randa, Produits.....	22
Täsch, Stalden, Huteck, Saas-Grund Saas-Fée, Mattmark, Visperterminen	23
Brigue, Fiesch, Bel-Alp.....	24
Eggishorn, Bérisal, Simplon, Binn....	25
Münster, Fribourg, San Remo, Bordighera, Produits suisses.....	26
Horaires des C. F. F., Compagnie Générale de Navigation, Viège-Zermatt, Martigny-Châtelard, Tramways de Martigny, Buffet gare Brigue ..	27
Cantons de Vaud et Neuchâtel.....	28
Genève (collectivité).....	29
Produits suisses, Le Fayet-St-Gervais, Reposoir de Cluse, Bex et Genève ..	30
Lausanne, Carte du Canton du Valais, Produits suisses.....	31
Chamonix, Argentières, St-Jean-sur-Mer, Aix-les-Bains, Salève sur Genève et Genève.....	32
Milan, Stresa, Pallanza, Gênes, Nauheim-les-Bains, Industries suisses	33
Leysin, Brissago, Simplon ..	34
Loèche-les-Bains (3 ^{me} page couverture)	
Montana s. Sierre ..	
Le Glacier du Rhône (Gletsch, Belvédère (4 ^{me} page couverture).....	—

ECLAIRAGE ET SONNERIES

Installations hydro-électriques complètes pour Hôtels

NIKELAGE-ARGENTURE

Remise à neuf de services de table, théières, etc.

Devis et prix-courants gratuits à disposition

A. NEUSEL, BEX.

CHAMPAGNE STRUB

GENÈVE Grand International Hotel

Entrée: Avenue de la Gare de Cornavin et Rue de Lausanne



Le seul Hôtel de Genève
ayant une entrée di-
recte sur la Gare de
Cornavin (P.-L.-M. et
C. F. F.).

Pas de frais d'omnibus.



A proximité du
débarcadère, d'une des
principales stations des
tramways électriques et
de la Grande Poste.



Son installation lui permet de rivaliser avec les Terminus des grandes villes d'Europe. Il offre aux étrangers 120 chambres à partir de 3 fr., toutes éclairées à la lumière électrique et pourvues du chauffage central, des appartements pour familles avec salons à chaque étage et des chambres avec lavabos à eau courante. Un lavatory est à la disposition des personnes de passage. Ascenseur (Lift) et un monte-charge nouveau système permet le transport facile et commode des bagages. Au rez-de-chaussée, grand restaurant, indépendant de l'hôtel. Cuisine française. Déjeuners et dîners à prix fixe et à la carte à toute heure. Grand salon et grand hall auto-garage. Arrangements pour familles et séjour prolongé.

H. BALLET, Propriétaire

Restaurateur à bord du bateau-salon "GENÈVE", Compagnie Générale de Navigation

VELMA	SUCHARD	MILKA
CHOCOLAT FONDANT. POUR CROQUER, SANS RIVAL.		CHOCOLAT AU LAIT. PURE CRÈME, CACAO & SUCRE.
SUCHARD SEUL FABRICANT		

Peninsular & Oriental Steam Navigation Company

Voyage spécial sur **ALEXANDRIE**

Départ le **20 septembre 1907**

Vapeur CALEDONIA 8000 T jauge — 11000 chevaux

Pour tous renseignements, s'adresser à

MM. ESTRINE & C^{ie}, 18, rue Colbert, MARSEILLE

Demandez
partout

LA LIQUEUR DU SIMPLON

Médailles
aux grandes
Expositions

Médaille d'Or Milan 1906

LOUIS MORAND, DISTILLATEUR, MARTIGNY

Médaille d'Or Milan 1906



CHAMPÉRY ET LES DENTS DU MIDI

CHAMPÉRY ** Valais

Station alpestre d'altitude moyenne (Altitude 1052 mètres)

13,5 kilomètres de la Station du chemin de fer de Monthey

Trois services quotidiens de diligences postales avec Monthey

Prochaine ouverture du chemin de fer électrique Monthey-Champéry

CHAMPÉRY est situé dans le Val d'Illeiez, au pied de l'imposant massif de la *Dent du Midi*; son climat tempéré, le nombre infini des excursions dont il est le point de départ, la richesse de sa flore, en font un des séjours préférés des familles, des touristes et des convalescents.

CHAMPÉRY est un beau village où l'on trouve tous les perfectionnements et toutes les facilités désirables, télégraphe et téléphone, lumière et chauffage électriques, sources abondantes sous haute pression, système du tout à l'égout, établissements de bains, salons de coiffure, beaux magasins. Un docteur et un pharmacien y sont en résidence et les malades ont, en outre, à leur disposition, une source d'eau minérale sulfureuse, alcaline et lithinée d'une grande efficacité. Pendant toute la saison, de nombreuses distractions sont réservées aux séjournants, tels que concerts, bals, fêtes alpestres, feux d'artifice, jeux de lawn-tennis et croquet, pêche, etc. Beaucoup de convalescents font avec succès des cures de lait et de raisin; les familles trouvent, en outre, à *Champéry*, le grand avantage de pouvoir prendre des leçons de français, allemand et anglais, données par des professeurs résidant à la station; les étrangers peuvent également suivre les cultes catholique et protestant évangélique.

La Société d'embellissement et d'utilité publique fait, chaque année, de grands frais pour rendre le séjour de *Champéry* de plus en plus agréable aux nombreux touristes qui le fréquentent pendant la saison.

Le Val d'Illeiez a une flore superbe qui renferme des espèces très rares; elle est en plein épanouissement dès le mois de Juin et transforme toute la région en un merveilleux parterre fleuri; en automne, les belles forêts présentent l'agréable spectacle de leurs solitudes empourprées.

HOTELS ET PENSIONS DE CHAMPÉRY

Hôtel-Pension de la Dent-du-Midi, M. Th. Exhenry, directeur.

Hôtel-Pension Croix-Fédérale, Famille Défago.

Hôtel de Champéry, M. P. Défago.

Hôtel-Pension Berra, M. E. Lutz.

Hôtel des Alpes, M. Em. Marclay.

Pension des Chalets, M^{me} Steiner-Brunner.

Pension Beau-Séjour, M. Ed. Défago.

Pension Perrin, M^{lle} H. Avanthay.

English Pension, Chalet Anglais, M^{me} Stephenson.

GRAND HOTEL DE L'AIGLON

Valais — BOUVERET — Suisse

Bords du Lac Léman



Maison de premier ordre Pension à partir de 7 fr.
Grande terrasse. Forêts de
chataigniers. Lawn-tennis. Billards anglais et français.
Excursions. Pêche. Canotage.

Vis-à-vis de Territet-Montreux et Vevey. A une heure
d'Evian. Service régulier par canot-automobile entre
l'Hôtel et Montreux.

F. LACHAIZE.

LE BOUVERET (Valais)

Lac Léman, Gares C. F. F. et P.-L.-M. (Embarcadere des bateaux).

HOTEL TERMINUS

Tenu par M. DANNACHER-JAUSLIN

Maison confortable, nouvellement construite, ouverte en 1907. — Belle
terrasse sur le lac. — Restauration à toute heure. — Bonne cuisine
bourgeoise. — Pension à partir de 5 fr. Lunch 2 fr. Diner 2 fr. 50 (vin
compris). — Confort moderne. — Lumière électrique. — Chauffage
central à eau chaude.

LE BOUVERET Hôtel de la Tour

A proximité des Bateaux à vapeur et des Chemins de fer C. F. F. et P.-L.-M.
Deux Terrasses et Taverne sur le lac. Forêt à quelques pas de l'Hôtel.

Bouveret -- Buffet de la Gare

Entre le débarcadere et la gare. Restauration. Salle à manger au 1^{er} étage.
Balcon sur le lac. Prix modérés. — Tenu par M^{me} V^e BROUSOZ

St-Gingolph. — Hotel de France

Situé au bord du lac, grande terrasse ombragée, déjeuner
et diner à toute heure pour famille, à prix modéré, Cuisine
renommée. Eclairage électrique. Eug. PERAY, Prop.

HOTEL DU LAC TANAY

sur VOUVRY (Valais)

ALTITUDE 1400 Mètres

Un des plus beaux lacs alpestres de la Suisse. Canotage. Nombreuses
et charmantes promenades dans les forêts avoisinantes. Centre re-
nommé d'excursions et d'ascensions dans le massif des Alpes du
Valais et de la Savoie.

Grammont (2 h.), Jumelles, Cornettes de Bise (3 h.), etc. Descente
facultative sur Bouveret, Saint-Gingolph (Novel), Abondance (Evian),
Morgins (6 h.) ou Vouvry (2 h.). Restaurant séparé pour touristes.
Pension depuis Fr. 4. Sur demande, chevaux à la gare de Vouvry.
Séjour d'été recommandé pour la pureté et la fraîcheur de l'air.

A. PARCHET

PENSION JARDINIER

CHOEX-sur-MONTHEY

Pension soignée, ouverte du 1^{er} Juin au 30 Septembre.

Choëx sur Monthey -- PENSION BELLE-VUE

Séjour climatérique, entouré de forêts; grande pelouse ombragée;
éloigné du bruit et de la poussière. Pension de fr. 4.50 à 6.—.

M. LORÉAN-DELAJOYE

HOTEL-PENSION DE TROISTORRENTS VAL D'ILLIEZ (VALAIS)

Tenu par M^{me} Baraldini-Martin. Jolie position boisée. 840 m. Climat
salubre. Cuisine soignée. Cure de lait. Prix modérés. Service postal.
Télégraphe à proximité. Restauration à toute heure. Chambres chauff-
fables. Ouvert toute l'année Spécialité de truites de la Vièze.

Hôtel-Pension du

GÉANT

MORGINS-LES-BAINS (Valais)

GARE MONTHÉY Altitude 1411 m. GARE MONTHÉY

E. FAVRE, Nouveau propriétaire

Téléphone. Station climatérique. Eaux ferrugineuses. Cure d'air et de
lait. Grandes forêts à proximité. Centre d'excursions. Cuisine soignée.
Vins du pays. Pension à partir de 5 francs.

Arrangements pour familles et séjour prolongé.



Bas-Valais

1000 m. Alt

Hôtel

Pension

ROSA, REVEREULAZ

Ouvert le 15 Juin Séjour agréable et tranquille. Promenades dans les forêts
de sapins. Excursions variées. Gare Vouvry (Valais) ou
Aigle (Vaud). Salle à manger vitrée. Terrasse. Arrangements pour
familles et séjour prolongé. Bains. Douches. Bain de ruisseau. Lumière
électrique. Téléphone. Bureau de poste à proximité. Adr. tél.: Rosa Vouvry.



ordre, confort moderne, en face de l'entrée des Gorges du Trient et de la Gare du chemin de fer de Chamonix. Diligences et voitures particulières à l'hôtel pour Chamonix, la vallée de Bagnes, Grand St-Bernard, Aoste, Courmayeur, Tour du Mt-Blanc, Turin, etc.
(Excursions et promenades très variées).

Prospectus et Brochures à disposition.

Même Maison : **GRAND HOTEL JULLIEN à Nice**

Propriétaires : **ROUILLER & MOTTIER**

Vernayaz

Station C. F. F.

Altitude 456 mètres.

Point de départ du chemin de fer électrique de montagne Vernayaz-Salvan-Chamonix, coquette station à l'entrée des vallées du Rhône et du Trient, célèbre par ses Gorges du Trient et sa Cascade de Pissevache, qui lui ont acquis une réputation universelle dans le monde des voyageurs. Les deux stations Vernayaz C. F. F. et Vernayaz-Chamonix sont reliées entre elles par un service de voitures permettant de prendre indistinctement l'une ou l'autre ligne.

Grand Hôtel des Gorges du Trient

situé au milieu d'un vaste et magnifique parc, de premier ordre, confort moderne, en face de l'entrée des Gorges du Trient et de la Gare du chemin de fer de Chamonix. Diligences et voitures particulières à l'hôtel pour Chamonix, la vallée de Bagnes, Grand St-Bernard, Aoste, Courmayeur, Tour du Mt-Blanc, Turin, etc.
(Excursions et promenades très variées).

Prospectus et Brochures à disposition.

Même Maison : **GRAND HOTEL JULLIEN à Nice**

Propriétaires : **ROUILLER & MOTTIER**

ST-MAURICE VALAIS HOTEL DU SIMPLON

A LA SORTIE DE LA GARE

Famille **BRILLARD**, nouveau propriétaire

Chambres confortables. — Lumière électrique. — Cuisine soignée. Prix modérés.

— « Téléphone » —

ST-MAURICE (Valais) BUFFET DE LA GARE

Arrêt à tous les trains

DINERS A PRIX FIXE ET A LA CARTE A TOUTE HEURE

Restaurant Renommé

G. HENRIOD.

VERNAYAZ HOTEL FRANCO-SUISSE

Ch. DELEZ-FRACHEBOURG, Propr.

Restauration à toute heure. — A l'entrée des Gorges du Trient et de la Gare de la ligne Vernayaz-Chamonix.

Voitures et Mulets pour excursions.

Téléphone — Lumière électrique — Bains et Douches

Salvan-Valais PENSION JOLI SITE Salvan-Valais

A 5 minutes au-dessus de la Gare. Position ravissante et tranquille, vue magnifique sur toute la vallée. Bains dans la maison. Grande terrasse ombragée, jardin, point principal pour excursions. Prix Modéré.

B. Délez,
propriétaire.



SALVAN - Pension du Luisin

A proximité de la campagne. Bonne pension à partir de fr. 4. Téléphone. Lumière électrique. Promenades à proximité. L. FRACHEBOURG, propr.

Merveille de la Suisse

facile et sans danger

à 1 k. de la gare de Saint-Maurice

et à 4 k. de Bex

GROTTE DES FÉES

A 500 mètres dans le rocher. Cascade et Lac illuminés au magnésium.

Exploitation en faveur des orphelins.

Bazar et Rafraîchissements.

Carte au Buffet de la Gare et au Château de Saint-Maurice

Hôtel-Pension de Vérossaz

A côté de l'Eglise. Altitude 810 mètres. Bonnes chambres. Cuisine soignée. Séjour tranquille. Très belle position entre les Dents du Midi et de Morcles, en face du Grand Combin. Promenades variées. Forêts de sapins. Postes à l'hôtel. Téléphone.

Ernest MOTTIER, Propriétaire

HOTEL SUISSE ET DE LA POSTE

SALVAN

Chemin de fer électrique Martigny-Vernayaz-Salvan-Chamonix.

Service et cuisine soignés. Prix modérés. — Arrangements pour séjours prolongés. Confort moderne. Téléphone. — Maison ouverte toute l'année. English spoken. Man spricht deutsch.

F. BOCHATEY-JAQUIER

Propriétaire
Membre du Club Alpin



SALVAN (Station ligne électrique Martigny-Châtellard)

PENSION-RESTAURANT VICTORIA

Tenu par M. François COQUOZ

Au centre du village et à proximité de la gare. Vaste salle de restaurant. Restauration à toute heure. Bonne cuisine bourgeoise.

Serrurerie en Bâtiment

Réparations en tous genres

Poëlier-Fumiste **G. W. SIMON** Serrurier, Tôlier

Fourneaux Potagers, Calorifères, Appareils de Chauffage, Meubles de Jardins, Marquises, Tentes, Serres, Vêrandas, Lits en fer, Coffres-Forts.

27, Rue du Stand prolongée, **GENÈVE**

SÉJOUR DE MONTAGNE

LES GRANGES sur Salvan (Valais)

Nouvelle Pension Mon Séjour avec dépendances

dominant le panorama de la Vallée du Rhône

Etablissement entièrement neuf, très confortable. Prix de pension modérés. Position tranquille et pittoresque, facilitant toutes les excursions de la région. A 5 minutes de la gare Salvan, de la ligne électrique Martigny-Châteldard.

Joseph-Alexis COQUOZ, propriétaire,

Triquent s. Salvan (Le Tretien) Station de la ligne Martigny à Chamonix. Une des vues les plus impressionnantes de la belle vallée du Trient. Belles forêts à proximité.

HOTEL DENT DU MIDI ET DÉPENDANCE

Maison confortable à 6 minutes de la gare. Chambres avec balcon. Pension à partir de fr. 4.—.

Vve Joseph GROSS, propriétaire.

Un des plus beaux paysages du Valais, entouré des massifs de la Dent du Midi, de la Tour Salrière, du Salentin, du Luisin. Sur le passage des Cois d'Emaney, du Jorat et de Suanfo (de Salvan à Champéry 9 heures).

SALANFE HOTEL DE LA DENT-DU-MIDI

(1900 mètres) Confortable, étape indispensable pour touristes, bonne chambre, cuisine bourgeoise et provisions.

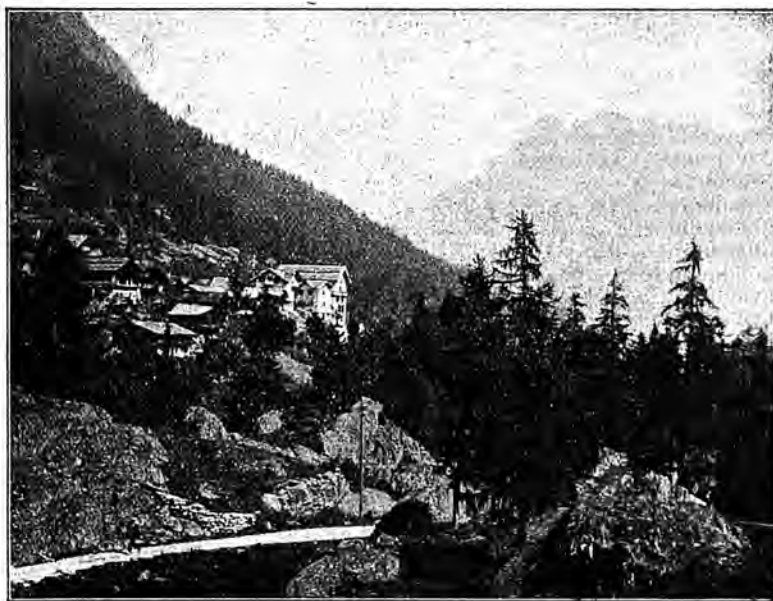
Pierre-Louis DELEZ, guide de montagne.

FIN-HAUT Pension des Alpes

Station de la ligne Martigny-Châteldard.

Belle terrasse dominant le village, avec véranda vitrée. Restauration à toute heure. Prix modérés. Chalet-restaurant du Col de la Gueulaz, point de départ pour le Bel-Oiseau et la Cabane de Barberine (C. A. S.).

Em. LONFAT, propriétaire.



LES MARÉCOTTES s. SALVAN

Altitude 1100 mètres

Station incomparable pour la joliesse de ses sites, de ses promenades multiples et variées, de ses forêts de sapins à proximité, de ses eaux recommandées, de son air pur et tonique. Station de chemin de fer.

Hôtel des Marécottes; Hôtels-Pensions de l'Espérance, de l'Avenir, de Jolimont, Macey; Restaurant de la Creusaz; 17 chalets à louer; bazars, guides, etc



TRIQUENT (LE TRETIEN) s. Salvan

Station de la ligne électrique Martigny-Châteldard

HOTEL-PENSION CHALET de la FORÊT

Propriétaires: MM. Auguste et Alexis GROSS

Recommandé par le Touring-Club français. Maison confortable, de construction récente. Lumière électrique dans toutes les chambres. Dans une position superbe, dominant la belle vallée du Trient. Cuisine soignée. Arrangements pour séjours prolongés. Site tranquille à 200 mètres du village et de la station, à proximité de vastes forêts. Grande salle récréative attenante à l'hôtel. Parc ombragé.

FIN-HAUT Station du chemin de fer électrique MARTIGNY-CHATELARD

HOTEL MONT-FLEURI

Propriétaire: M. F. GAY-DESCOMBES

Dans une des plus belles situations du pays. Forêt de sapins à proximité.

FIN-HAUT

Station de la ligne Martigny-Chamonix

Hôtel BEAU-SÉJOUR et dépendances

Propriétaire: M. Em. CLAIVOZ

A proximité de la Gare. Beau jardin ombragé avec terrasse et kiosque. Pension à partir de 6 francs.

FIN-HAUT VALAIS Hôtel du Mont-Blanc

Alt. 1237 m.

d'ancienne renommée; splendide situation dominante, à 3 minutes de la gare. A proximité des promenades et de la forêt. Belle vue. Chambres confortables. Cuisine soignée. Véranda. Lumière électrique.

Clément LUGON-LONFAT, propriétaire.

FIN-HAUT Ouverture du FIN-HAUT Grand Restaurant du Lawn-Tennis Club

Restauration à la carte à toute heure. Crèmerie, Pâtisserie. Café — Thé — Chocolat — Glaces

Installation moderne des plus confortables, avec belle terrasse dans une superbe position, au centre du village, à quelques minutes de la gare. Propriétaire: M. HUGON-LUGON.

PRINCIPALES DISTANCES KILOMÉTRIQUES DU VALAIS

De Sion à	Chemin de fer	Route	TOTAL	De Sion à	Chemin de fer	Route	TOTAL	De Sion à	Chemin de fer	Route	TOTAL
Bagnes..... kilom.	25.7	18.—	43.7	Hérémence..... kilom.	—	14.4	14.4	Salvan..... kilom.	30.8	6.—	36.8
Binn.....	53.3	28.5	81.8	Illiez.....	46.7	9.5	56.2	Savièze.....	—	6.—	6.—
Bourg-St-Pierre.....	25.7	32.—	57.7	Isérables.....	12.8	4.8	17.6	Saxon.....	17.1	—	17.1
Bouveret.....	63.5	—	63.5	Liddes.....	25.7	27.—	52.7	Saint-Gingolph.....	63.5	4.8	68.3
Bovernier.....	25.7	7.7	33.4	Loèche-les-Bains.....	25.7	15.5	41.2	Saint-Léonard.....	5.7	—	5.7
Brigue.....	53.3	—	53.3	Loèche-Ville.....	25.7	1.9	27.6	Saint-Maurice.....	40.7	—	40.7
Champéry.....	46.7	13.5	60.2	Luc.....	15.7	19.2	34.9	Saint-Nicolas.....	44.8	24.—	68.8
Chandolin.....	15.7	19.2	34.9	Martigny-Ville.....	25.7	—	25.7	Sembrancher.....	25.7	13.—	38.7
Charrat.....	17.1	4.8	21.9	Massongex.....	40.7	2.4	43.1	Simplon.....	53.3	31.2	84.5
Collombey.....	47.6	2.—	49.6	Mœrel.....	53.3	8.—	61.3	Sierre.....	15.7	—	15.7
Evionnaz.....	34.4	1.—	35.4	Monthey.....	46.7	—	46.7	Stalden.....	44.8	9.6	54.4
Evolène.....	—	28.8	28.8	Morgins.....	46.7	18.5	65.2	Troistorrents.....	46.7	5.6	52.3
Fée.....	44.8	33.6	78.4	Münster.....	53.3	34.—	87.3	Tourtemagne.....	30.3	—	30.3
Fiesch.....	53.3	18.—	71.3	Naters.....	53.3	4.2	54.5	Vernayaz.....	31.7	—	31.7
Finhaut.....	30.8	17.2	48.—	Orsières.....	25.7	19.—	44.7	Vétroz.....	—	7.—	7.—
Fully.....	17.1	7.2	24.3	Randa.....	44.8	31.—	75.8	Vex.....	—	9.6	9.6
Gampel.....	33.8	—	33.8	Rarogne.....	38.1	—	38.1	Viège.....	44.8	—	44.8
Gondo.....	53.3	41.2	94.5	Riddes.....	12.8	—	12.8	Vouvry.....	56.9	—	56.9
Granges.....	9.2	—	9.2	Saillon.....	17.1	2.4	19.5	Zermatt.....	88.—	—	88.—
Grimontz.....	15.7	28.8	44.5	Salquenen.....	20.—	—	20.—				

ALTITUDES DES PRINCIPAUX COLS ET SOMMETS DU VALAIS

Mètres	Mètres	Mètres	Mètres	Mètres	Mètres
Eggishorn..... 2934	Cervin..... 4480	Col du Rawyl... 2415	Dent de Perroc.. 3696	Mont Avril..... 3341	Pte Planereuse.. 3153
Ofenhorn..... 3242	Dent d'Hérens.. 4182	Grand Cornier.. 3696	L'Evêque..... 3738	Grand Combin.. 4317	Aigle de la Neuvaz 3731
Concordiahütte.. 2847	Tête-Blanche.. 3750	Besso..... 3675	Aiguille de la Za. 3673	Tournelon Blanc. 3712	Aiguille Rouge du Dolent..... 3691
Monte Leone..... 3561	Pointe de Zinal. 3806	Moming..... 3682	Mont Collon.... 3644	Col de la Serpen- tine..... 3564	Tour Noir..... 3836
Dom des Michabel 4554	Ober Gabelhorn. 4073	Bouquetin..... 3484	Mont Brûlé..... 3621	Col de Valpelline 3562	Pte des Ecandies.. 2878
Täschhorn..... 4498	Unter Gabelhorn 3398	Pigne de l'Allée. 3504	Dent de Bertol.. 3536	Col d'Oren..... 3242	Mont Vélan..... 3765
Nadelhorn..... 4334	Wellenkuppe... 3910	Pointe de Bricolla 3663	Col du M ^r Brûlé. 3593	Combin de Cor- bassière..... 3722	Chenalette..... 2889
Alphubel..... 4207	Trifhorn..... 3737	Pointe d'Arpitetta 3140	Col de Bertol... 3480	Aiguilles des Mai- sons-Blanches. 3699	Col de Fenêtre.. 2699
Rimpfischhorn.. 4203	Zinal-Rothhorn.. 4223	Cornede Sorebois 2923	Cl de Crête-Sèche 2888	Grand St-Bernard 2472	Col de Barberine.. 2480
Allalinhorn..... 4034	Dent-Blanche.. 4364	Rosa Blanche... 3348	Cl Fenêtré d'Aoste 2786	Cabane d'Orny.. 2688	Col de Susanfe.. 2500
Weissmies..... 4031	Mettelhorn..... 3410	Mont-Fort..... 3330	Pas des Chèvres. 2851	Cabane de Saleinaz 2691	Col de la Gueulaz 1945
Fletschhorn..... 4001	Lac Noir..... 2558	Wildhorn..... 3264	Col Chermontane 3084	Col de Chardonnet 3325	Dent du Midi... 3620
Col de Monte Moro 2862	Hörnli..... 2893	Col de Sanetsch. 2234	Pierre à Voir... 2476	Fenêtre Saleinaz 3264	Tour Salières... 3227
Col de l'Allalin.. 3570	Col du Theodule 3322	Couronne de Bréonna. 3164	Dent de Fully... 2903	Col du Tour..... 3280	Pic Tanneverges.. 2982
Col du Balfrin.. 3647	Col d'Hérens... 3480	Sasseneire..... 3259	Catogne..... 2599	Aiguille d'Arpette 3061	Perron..... 2679
Mattmark..... 2123	Col Durand..... 3474	Mont Miné..... 2795	Col de Balme... 2201	Pointe d'Orny... 3274	Bel-Oiseau..... 2624
Monte Moro..... 2988	Col du Triet... 3540	Pic d'Arzinol... 3001	Mont Gelé..... 3028	Aiguille du Tour. 3540	Barmaz..... 2301
Schwarzhorn..... 3204	Bella-Tola..... 3001	D ^{re} de Veisivi 3189-3425	Grand Mont-Fort. 3330	Clocher Portalet. 2987	Rebarmaz..... 2474
Bruneggorn..... 3846	Torrenthorn.... 3003	Pas de Lona..... 2767	Six-Blanc..... 2450	Aigle Argentièrè. 3907	Dent du Salentin 2485
Weisshorn..... 4512	Altels..... 3636	Col de la Dent Blanche..... 3544	Mont Rouge..... 3427	Aigle Chardonnet 3822	D ^{re} de Bonaveau.. 2505
Mt Rose (p. Dufour) 4638	Balmhorn..... 3741	Ruinette..... 3879	Bec de Corbassière 2688	Col de Planereuse 3034	Tête de Bortau.. 2408
Lyskamm..... 4538	Wildstrubel... 3251	M ^r -Blanc de Seillon 3871	Cabane Chanrion 2460		Dent de Valère.. 2275
Breithorn..... 4171	Becs de Bosson. 3154	Mont Pleureur.. 3706	Pointe d'Otemma 3394		Lac de Soix..... 2400
Petit-Cervin.... 3886	Pas du Bœuf... 2790	Serpentine..... 3691	Mont Gelé..... 3517		
Theodulhorn... 3472	Col de Torrent.. 2924				

LIGNE ÉLECTRIQUE MARTIGNY-CHATELARD-CHAMONIX

Inaugurée en 1906

Un des trajets les plus intéressants et les plus grandioses de la région des Alpes. — Station terminus du réseau suisse : **Le Châtelard**, centre d'excursions, à égale distance des vallées du Mont-Blanc et du Rhône, dont le séjour est recommandé, grâce à

L'HOTEL SUISSE DU CHATELARD

Restauration à l'arrivée de tous les trains. — Pension à partir de 6 fr. — Arrêts pour les douanes et voitures pour le col de la Forclaz et Martigny par Tête Noire. — Arrangements spéciaux pour familles en séjour. — Altitude 1120 m. — Cure d'air et jolies promenades à plat.

Valentin VOUILLOZ, propr. Tenancier du Buffet de la Gare.

Station et Hôtel Pension de la Tête Noire

à 45 minutes de la gare du Châtelard (ligne du chemin de fer Martigny-Chamonix).

A. GAY-CROSIER, propriétaire

Charmante promenade à faire de Chamonix, Salvan ou Finhaut sur Martigny par le col de la Forclaz. Restauration à toute heure et chambres confortables. Relais de voitures. Poste et télégraphe. Visite des célèbres Gorges mystérieuses de la Tête Noire. Curiosité unique et sans rivale. Cartes à l'hôtel. 12 cascades. Temple des Nymphes.

Col de la Forclaz (1523 mètres) HOTEL-PENSION DE LA FOUGÈRE

Tenu par MM. Lambiel. Sur la grande route de Martigny à Chamonix. Station climatérique. Prix modérés. A proximité du Glacier du Trient.

COL DE LA FORCLAZ, VALAIS

1523 mètres

HOTEL-PENSION GAY-DESCOMBES

Route de Martigny à Chamonix, sur le passage du Col de Balme. — Point de départ pour le Lac Champex (3 h. et demie). — Excursions à l'Arpille, à la Cabane d'Orny, etc. — Vue splendide. — Bon chemin muletier conduisant en une heure au Glacier du Trient. — Pension à prix modérés. — Relais de voitures. — Poste et Télégraphe à l'Hôtel.

— ON PARLE LES LANGUES —

Hôtel - Pension Belvédère

Chemin sur Martigny

Ouvert du 1^{er} mai à la fin septembre. Altitude 800 m., à 1 heure de la Gare. Charmant plateau couvert de griottiers. Site délicieux et tranquille. Belles forêts de mélèzes. Panorama superbe. Station clim. très recommandée. Cure de lait et de cerises. Postes et téléphone. Voitures à la gare sur demande. Cuisine soignée. Prix très modérés.

HENRI MEUNIER, Propr.

MARTIGNY

Atelier de Photographie M. Dorsaz

Hôtel Grand St-Bernard près les Gares C. F. F. et Martigny-Châtelard

Portraits et groupes. Reproduction de paysages du Valais. Cartes postales. Travaux d'amateurs livrés dans la journée. Fournitures pour la photographie. Agrandissements.



TRIENT

HOTELS :

Grand Hôtel du Trient

Propriétaire : M. Alfred Gay-Crosier.

Même Maison : Hôtel-Pension des Orangers à Cannes

Hôtel du Glacier du Trient

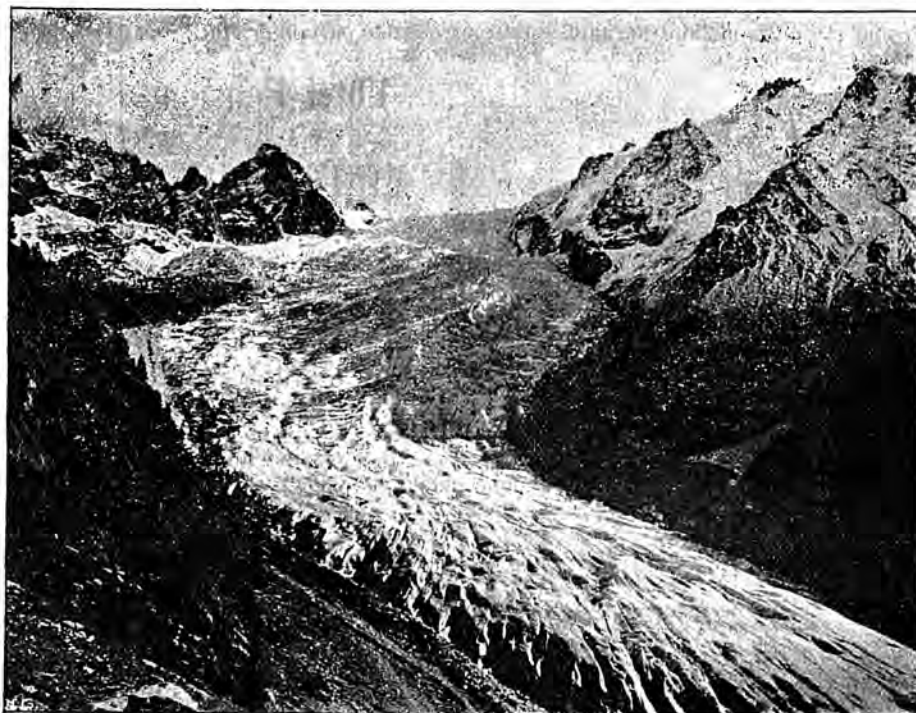
Propriétaire : M. G. Gay-Crosier.

Hôtel-Pension des Alpes

Propriétaire : M. Albert Gay-Crosier.

TRIENT (1295 M.)

Station alpestre de séjour et de passage, à proximité du magnifique Glacier du Trient. Centre d'excursions renommé et de promenades en tous genres, dont les principales sont l'Arpille, le Col de Balme sur Chamonix, le Col de la Forclaz sur Martigny, le Glacier d'Orny, la Croix de Fer, la Pointe Ronde, l'Aiguille du Tour et ses tributaires. Trient est à égale distance de la vallée du Rhône et de la vallée de Chamonix. La température est très salubre et maintenue fraîche tout l'été grâce au voisinage du glacier. Trient a le télégraphe, le téléphone et deux services postaux quotidiens et se trouve à proximité de la gare du Châtelard et de la ligne Martigny-Chamonix (1 heure). La plus jolie promenade à faire en partant du Châtelard. Voitures sur demande à l'arrivée des trains. Hôtels confortables ; prix de pension modérés.



GLACIER DU TRIENT



Gorges du Durnand, près Martigny (Valais)

Ne pas quitter le Valais

avant d'avoir visité les

Célèbres Gorges du Durnand
à 1 h. de Martigny

Un des sites les plus impressionnants de la Suisse.

De solides galeries superposées par des consoles en fer permettent de pénétrer jusqu'au fond de la gorge sauvage d'où aillit le Durnand.

NOMBREUSES CASCADES

Le chemin des Gorges est le plus court et le plus direct pour le lac Champex et le Val Ferret.

Chalet de restauration à l'entrée des Gorges. Point de départ de la nouvelle route pour Champex. Voitures à volonté.

TOURISTE - BAZAR - MARTIGNY

Articles de voyage. Assortiment complet pour alpinistes. Grand choix de vues, cartes postales et souvenirs du pays. Bois sculptés. Fournitures pour photographes. Journaux. Librairie. Papeterie. Parfumerie. Articles de pêche. Tabacs et cigares. Mercerie. Bonneterie. Lingerie. Confection. Ombrelles et parapluies. — Miel de montagne. Expédition en boîtes à partir d'un kilog.

A. SAUTHIER-CROPT, Martigny, Membre du C. A. S. et du T. C. S.
Dépôt du Grand Guide du Valais et du Journal des Stations du Valais, pour le Bas-Valais

JULIEN ADDY - MARTIGNY-VILLE
G^d Magasin de Faïence, Porcelaine et Verrerie

Argenterie et
couteaux de tables.



Fournitures complètes pour Hôtels, Pensions, Cafés et Restaurants. Caches-Pots et garnitures en tous genres. Porcelaines à feu et Poterie ordinaire. Fabrique de cannes et bâtons de montagne pour Bazaars-Touristes.
Julien ADDY.

MARTIGNY, Valais
HOTEL DU GRAND-SAINT-BERNARD
En face la Gare

Restauration à toute heure. — Bonnes chambres confortables. — Prix modérés. — Entièrement restauré. — Voitures à l'hôtel pour Chamonix, le Grand-Saint-Bernard, etc. Louis BESSE, propriétaire.

== MARTIGNY-VILLE ==
Avenue de la Gare
Emile Falsant, Photographe.
Portraits. Spécialité d'agrandissements au charbon.

HOTEL-PENSION DES TROIS-COURONNES**MARTIGNY-BOURG (Valais)**

Ouvert toute l'année. Sur la route du Grand-Saint-Bernard et de Charmonix. A 15 minutes de la station du chemin de fer, en face la *Poste et le Télégraphe*. Spécialement recommandé aux touristes et aux familles par son service soigné et ses prix très modérés. *Téléphone*. Touring-Club français, anglais, allemand, italien et suisse. — On parle les langues. — Point terminus du tram Martigny-Gare à Martigny-Bourg, devant l'hôtel.

Léon BOCHATEY, propriétaire

Valais — COL DES PLANCHES sur Martigny Altitude 1400 mètre.

Position exceptionnelle dominant la vallée du Rhône, les vallées de Bagnes et du Grand Saint-Bernard. Route carrossable partant de Martigny. Voitures aux trains sur demande. Trajet en trois heures.


Hôtel-Pension
DU
MONT VELAN

Propriétaire :

Z. TORNAY

Bureau de poste et télégraphe à l'Hôtel.

Etablissement neuf, bâti au centre d'une forêt de mélèzes. Chemin muletier faisant communiquer l'hôtel avec Bagnes et l'Entremont. *Source de montagne* alimentant l'Hôtel. *Cure de lait* Station recommandée pour la pureté de l'air. Bains. Véranda. Tennis. Chalet indépendant. *Téléphone*.

Hôtel-Pension du Lac Champex

Séjour de montagne. — 1465 m. — Station Martigny



Joli établissement entouré de sapins. Grande terrasse. Ravissante position tranquille et abritée. Climat très doux exempt d'humidité. Bains et douches à l'hôtel. Cabines de bains sur le lac. Grand-salle de billards. Fumoir. Pêche, canotage. Centre d'excursions variées, Cabane d'Orny, Catogne, Grand-Saint-Bernard. *Télégraphe* et poste. Voitures et mulets à disposition. Tennis ombragé. *Cure de lait*. Cuisine soignée. Prix modérés; réduits en juin et septembre. — *Lumière électrique*.
Ouvert le 7 juin. M^{me} GROSS, propr.

LAC CHAMPEX**GRAND HOTEL BEAU SITE**

Maison confortable de 1^{re} classe. Grandes vérandas vitrées avec vue complète sur le lac et les montagnes. Bains. Salon. Fumoir. Pêche et canotage. Magnifique tennis-court. Cabine de bains sur le lac. *Lumière électrique*. *Téléphone*, postes et télégraphe.

Ernest LOVEY

Ancien maître d'hôtel à Zinal

HOTEL PENSION DE LA POSTE**LAC DE CHAMPEX**

Ouvert du 1^{er} Juin au 8 Octobre. Postes et téléphone à l'hôtel. Salle de bains chauds et bateaux de plaisance. *Lumière électrique* dans toutes les chambres. Nombreuses promenades et excursions aux environs. Voitures et mulets à disposition. Prix de pension à partir de 4 fr. par jour.
Daniel CRETTEX, Propriétaire.

GRAND

HOTEL DE CHAMPEX**LAC CHAMPEX**

Etablissement nouvellement construit avec tout le confort moderne. Position unique à la lisière de la forêt, en face le Grand Combin, dominant tout le bassin du lac de Champex et de la vallée du Grand Saint-Bernard. Bains. Douches. Billard. Poste. *Télégraphe* et téléphone. Cuisine soignée.

M. & Y. ARLETTAZ, Propriétaires.

GRAND HOTEL D'ORNY (Lac Champex)

Agrandi en 1905. Au bord du lac. Parc naturel, sapins et mélèzes. Beau panorama sur le massif du Grand-Combin et la vallée du Grand-Saint-Bernard. Confort moderne. Bains. Billard. Véranda vitrée. *Télégraphe* à l'hôtel. *Lumière électrique*. Voitures pour toutes les directions.

Rausis-Morand, propriétaire.

Altitude **Lac Champex** 1765 mètres**GRAND HOTEL DES ALPES**

CHAUFFAGE CENTRAL. SPORT D'HIVER. OUVERT TOUTE L'ANNÉE.

Nouvellement construit — Confort Moderne

Situation exceptionnellement avantageuse entourée de sapins. — Position tranquille, site ravissant abrité et exempt d'humidité.

Champex est spécialement recommandé pendant l'hiver, aux amateurs de luge patinage et ski. F. MEILLAND-VOLLET, Propr.

Hôtel des Alpes ORSIÈRES (Valais)

Arrêt des diligences pour le St-Bernard. Point de départ pour Champex, le val Ferret et centre d'intéressantes excursions. Chambres confortables. Restauration à toute heure. CAVÉ-GAILLARD, propriétaire.

HOTEL-PENSION

DE

SALEINAZ**Praz-de-Fort sur Orsières, Valais**

ALTITUDE : 1146 MÈTRES

Près de la Prairie et du Glacier de ce nom

Sur le passage de Courmayeur, du Saint-Bernard et des Cabanes de Saleinaz et d'Orny du C. A. S.

Beau cadre de montagnes. Forêts à proximité. Air salubre et pur. *Téléphone*. Accès en voiture. Bureau postal.

Ouvert toute l'année — Luges et skis en hiver

Valais **LIDDES** 1327 mètres**Hotel-Pension du Grand St-Bernard**

Chambre confortables. Restauration à toute heure. Pension à partir de 4 fr. 50. Jolie station alpestre à mi-chemin de Martigny et du Grand St-Bernard. Relais des voitures de Martigny-Grand St-Bernard. Voitures à l'hôtel à volonté. Tenu par M. Emile Darbellay

BOURG-ST-PIERRE (1630 m.)**HOTEL DU DÉJEUNER DE NAPOLEON**

Etape du Grand-Saint-Bernard, à 3 h. de l'Hospice, à l'entrée du Val-sorey (nouv. cabane du Club Alpin). Pension de 4 à 5 fr. suivant saison.

L'hôtel est renommé pour l'arrêt qu'y fit Napoléon I^{er} à son passage du Grand-Saint-Bernard en 1800. On peut y visiter les meubles et ustensiles dont il fit usage. — *Poste et télégraphe* dans la maison.

Tenu par M^{me} V. Moret.



Grand Hôtel Pierre à Voir

sur MARTIGNY (altitude 1555 mètres)

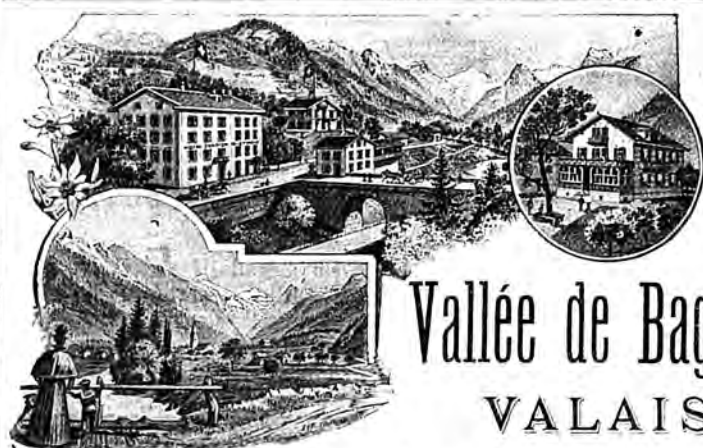
MAISON DE PREMIER ORDRE

Cuisine soignée et variée

POSTE, TÉLÉGRAPHE — CHAPELLE CATHOLIQUE

Culte protestant — Médecin

Voitures Gare Martigny



Vallée de Bagnes VALAIS

Une des vallées les plus accidentées du Valais, située entre les massifs montagneux du Grand St-Bernard et les contreforts de la vallée du Rhône, entièrement entourée de beaux glaciers. La vallée de Bagnes est renommée dans le monde des touristes et sa flore est aussi rare qu'abondante. Le point de départ des stations de Bagnes est **CHABLES**, à l'entrée de la vallée, à 900 mètres, au centre d'innombrables excursions. Séjour des plus agréables, grâce à l'

Hôtel-Pension du Giétroz

à 2 h. $\frac{1}{2}$ de Martigny, ouvert toute l'année. Maison entièrement restaurée. Lumière électrique. Chambre de bains, véranda, jardin ombragé avec chalet annexe. Voiture à la gare de Martigny sur demande. Prospectus illustré à disposition. Confort moderne.

Chalet spécialement organisé aux **Mayens** pour excursionnistes résidant à l'hôtel; altitude 1800 mètres.

Ed. NICOLLIER-HUBLI, propriétaire.

LOURTIER Vallée de Bagnes (Valais)

Altitude 1125 mètres

Site romantique au milieu des sapins et des mélèzes. Endroit tranquille. Vue incomparable sur le Mont-Pleureur, la Ruinette et le Bec de Corbassière, la Pierre-à-Voir et la Dent-du-Midi.

HOTEL LOURTIER ET POSTE

Cuisine soignée. Salle de bains. Service régulier de voitures pour Martigny. Poste et télégraphe. Lumière électrique dans toutes les chambres. Pension depuis fr. 4.50. **Frères MORET, propriétaires.**

FIONNAY

Altitude 1500 m.

Recommandé

aux Touristes

HOTEL DU GRAND COMBIN et Familles

HOTEL-PENSION du GRAND MUVERAN

La Combettaz, Mayens de Leytron, Valais (1250 m. alt.)

Station C.F.F. Riddes. Etablissement nouvellement construit avec tout le confort moderne, superbe situation sur les majestueux contreforts des Alpes vaudoises et valaisannes, beau panorama dominant la plaine au Grand Muveran, belle terrasse ombragée, nombreuses excursions dans le massif des Diablerets et du Haut de Cry, Cabane Rambert, etc. Poste à l'hôtel, Maison pour famille et pensionnat. Cure de lait. Cuisine soignée. Prix très modérés.

M. CHATRIANT, Propr.

Grand-Hôtel Beau-Séjour

MAYENS-DE-SION (1330 m.)

Vue magnifique sur les Alpes. Centre d'excursions. Belles forêts. Bains modernes. A proximité de la nouvelle route des Mayens.

Prix de Pension à partir de 5 francs

Café-Restaurant à Vex

SUR LA ROUTE D'ÉVOLÈNE

Voitures et sêlles pour toutes les directions

Ouvert de Mai à fin Septembre

TÉLÉPHONE

F. CRETIAZ, propr.

MAYENS-DE-SION

Altitude : 1350 mètres

Hotel - Pension Bellevue

Au centre des Mayens. Belle forêt. Vue sur les glaciers. Centre d'excursions et de belles promenades. Confort. Cuisine soignée. Poste 3 fois par jour. Prix modérés. Téléphone. **PITTELOUD, Edouard, propr.**

HOTEL ET BUFFET DE LA GARE SION

H. TROXLER-GENETTI, Propriétaire

Meilleur point de départ pour Evolène, Arolla, les Mayens de Sion, Sanetsch et Rawyl.

Service et cuisine soignés — Vins du pays garantis naturels

Voitures à volonté — Téléphone — Cure de raisins

RESTAURANT V^e SAMUEL KUMMER — SION

Pension bourgeoise. Bons soins de famille assurés. Dîner à toute heure et à la carte. Salle à manger pour banquets et pour sociétés. Bonne cuisine, consommations de 1^{er} choix. Prix modérés. Chambres depuis 1 fr.

☙ ☙ ☙ SION ☙ ☙ ☙

Hôtel Schweizerhof

à proximité de la gare. Etablissement entouré d'un beau jardin. Confort moderne. Voitures pour toutes les directions.

M. NICOLLIER-DARBELLAY, Propriétaire

Chauffage central. Conditions spéciales pour séjour d'hiver et d'été. Table d'hôte et restauration à toute heure.

Hôtel du Midi

× × × × × SION × × × × ×

A proximité des Bains -- Cure de Raisins

Voitures à l'Hôtel

SPAHR ÉMILE

HOTEL-RESTAURANT DES ALPES - SION

Tenu par **A. Tavernier**. — Voitures sur demande pour Evolène et les Mayens de Sion. Breaks pour sociétés.

CAFÉ attenant à l'Etablissement

PHOTOGRAPHIE E. PASCHE

Avenue Sierre (près de la gare) — **SION**

Portraits. — Groupes. — Reproductions. — Paysages du Valais — Cartes postales.

Spécialités : Agrandissements et poses d'enfants. — Travaux et fournitures pour MM. les amateurs.

☙ VEX s/SION ☙

RESTAURANT de l'AIGLE

Premier ordre

Première étape sur la route de Sion à Evolène. Restauration à toute heure. Chambres confortables. Pension depuis 4 francs. — On parle les principales langues. *Se recommande : J.-C. EBENER.*

EUSEIGNE, Vallée d'Evolène (Valais)

Hôtel des Pyramides

Altitude 1200 mètres.

Restaurant - Pension de Montagne depuis 5 frs.

Centre d'excursions. Service postal tous les jours. Postes et télégraphes attenant à l'hôtel. Cuisine soignée. Vins des meilleurs crus du Valais.

A. MUTTER-KLUSER, Propr.

EVOLÈNE (1380 m.) Téléphone

HOTEL-PENSION BELLEVUE

Vue étendue sur les glaciers. Chevaux et mulets. Chambres avec balcons.

C.-A. MATHIEU, Propriétaire

Hôtel de la Poste -- Sion

ET

HOTEL VICTORIA D'AROLLA, A AROLLA

Ouvert en 1905

Se recommande

H. Brunner.

FRUITS DU VALAIS

Gros - Demi-Gros - Détail

Conditions spéciales pour

Messieurs les Maîtres d'hôtel.

Société Anonyme, complètement réorganisée depuis le 1^{er} Avril

S'adresser : **EXPORT AGRICOLE**

SION (Valais)

VINS DU VALAIS

CLOS DU MONT ET BRULE-FER

Dôle Fendant

Johannisberger



E. GILLIARD

Propriétaire - **SION**

VINS EN FUTS ET EN BOUTEILLES

Expositions : Médaille d'or, Liège 1905. Médailles d'argent, Berne 1895, Genève 1896 et Paris 1900. Médailles vermeil, Lille 1902, Frauenfeld 1903. Hors concours, Londres 1902, Marseille 1903. Membre du Jury. Fournisseur de la C^{ie} internationale des Wagons-Lits, Paris. et de la C^{ie} suisse des Wagons-Restaurants, Berne.

Diplôme d'Honneur et Médaille d'Or, Milan 1906

HOTEL DU SANETSCH

Vallée
de la Morge
sur Sion



Oscar THEILER

Propriétaire

Etablissement neuf situé à une 1/2 heure du Col du Sanetsch. Point de départ des ascensions des Diablerets, Oldenhorn, Wildhorn, Arpelstock et Sublage. Alt. 2120m. 5 h. de Saanen, dans le Simmenthal, tête de ligne du chemin de fer de Montreux-Oberland bernois.

Prix de pension : fr. 6.—

EVOLÈNE sur SION

Altitude 1380 mètres. Superbes forêts. Centre d'excursions.

CURE D'AIR

Grand Hôtel d'Evolène

confortablement installé. Bonne cuisine. Service attentif. Prix modérés, réduits en juin et septembre.

Nouvelle direction : **M^{me} Métrailler-Anzevui.**

MÊMES MAISONS :

Hôtel Mont Collon -- AROLLA

et Grand Hôtel de Sion, à SION

SERVICE DES DILIGENCES

GRAND SAINT-BERNARD

Entre Martigny et Orsières : Voitures à 6 places dès le 1^{er} juin. Supplément pour 6 voyageurs. Entre Orsières et Bourg-Saint-Pierre : voitures à deux places en juin et septembre ; voitures à quatre places en juillet et en août.
Entre Bourg-Saint-Pierre et le Grand Saint-Bernard : Voitures à 4 places en juillet et août ; voitures à 2 places en septembre.
Supplément pour 4 voyageurs entre Orsières et Grand Saint-Bernard en juillet et août seulement.

Taxe		I	III		II	IV
— .20	Martigny-Gare..... d	8.05	4.55	Grand St-Bernard..... d	—	1.35
	Martigny-Ville..... a	8.10	5.00	Bourg Saint-Pierre..... a	—	3.15
— .35	Martigny-Bourg..... d	8.40	5.25	Liddes..... d	—	3.35
— .50	La Croix..... d	9.00	5.45	Orsières..... d	—	4.05
1.30	Bovernier..... d	9.50	6.35	Orsières..... a	8.50	5.05
2.40	Sembrancher..... d	10.25	7.10	Sembrancher..... a	9.20	5.55
	"..... d	10.30	7.45	"..... a	9.25	6.00
3.05	Orsières..... a	11.30	8.45	Bovernier..... d	10.05	6.40
	"..... d	12.00	—	La Croix..... d	10.30	7.05
2.00	Liddes..... d	2.00	—	Martigny-Bourg..... a	10.40	7.15
3.25	Bourg Saint-Pierre..... a	3.15	—	Martigny-Ville..... a	10.45	7.20
	"..... d	3.45	—	"..... d	10.55	7.30
6.50	Grand St-Bernard..... a	7.45	—	Martigny-Gare..... a	11.00	7.35

*Du 1^{er} juillet au 15 septembre

FURKA

Dès le 1^{er} juin : Voitures à 8 places, coupés-landaus. Du 15 juin au 15 septembre : Suppléments pour 12 voyageurs dans chaque relais. Le trajet peut aussi s'effectuer en extra-poste du 15 juin au 15 septembre.

Taxes		I	III	V		II	IV	VI
Coupe Intér.	Brigue-Ville..... d	—	6.30	1.50	Göschenen..... d	—	7.00	1.45
— .45	Naters..... d	—	6.35	1.55	Andermatt..... d	—	8.00	2.45
2. —	Moerel..... d	—	6.40	2.00	"..... d	—	8.45	2.30
3.20	Grengiols..... d	—	7.30	2.50	Hospenthal..... d	—	8.30	2.45
4.15	3.30 Lax..... d	—	8.05	3.25	"..... d	—	9.40	3.25
4.70	3.75 Fiesch..... a	—	8.50	4.10	Realp..... d	—	11.05	5.20
	"..... d	—	9.10	4.40	Tiefenbach..... d	—	11.45	5.30
6.25	5. — Niederwald..... d	—	9.20	4.40	"..... d	—	12.15	6.30
6.05	5.30 Biltzingen..... d	—	10.05	5.25	Furka..... d	—	12.15	6.30
7.15	5.70 Biel (Valais)..... d	—	10.15	5.35	"..... d	—	12.20	6.35
7.05	6.10 Glurigen..... d	—	10.30	5.50	Belvédère..... d	—	12.30	6.50
7.90	6.30 Reckingen..... d	—	10.45	6.05	Gletsch..... d	—	1.35	7.50
8.60	6.85 Münster (Valais)..... a	—	10.55	6.15	"..... d	—	6.40	2.20
	"..... d	—	11.30	6.50	Oberwald..... d	—	7.10	2.45
9. —	7.20 Geschenen..... d	—	11.40	7.00	Obergesteln..... d	—	7.25	3.05
9.60	7.65 Ulrichen..... d	—	11.50	7.10	Ulrichen..... d	—	7.35	3.15
10.10	8.05 Obergesteln..... d	—	12.05	7.25	Geschinen..... d	—	7.50	3.30
10.25	8.65 Oberwald..... d	—	12.15	7.35	Münster (Valais)..... a	—	8.05	3.45
	"..... d	—	12.30	7.50	"..... d	—	8.15	3.55
12.75	10.25 Gletsch..... d	—	2.00	9.20	Reckingen..... d	—	8.30	4.10
15.05	12.15 Belvédère..... d	—	7.00	2.50	Glurigen..... d	—	8.35	4.15
15.80	12.80 Furka..... d	—	8.35	4.25	Biel (Valais)..... d	—	8.50	4.30
	"..... d	—	9.15	5.05	Blitzingen..... d	—	9.00	4.40
17.30	14.05 Tiefenbach..... d	—	9.20	5.10	Niederwald..... d	—	9.15	4.50
19.60	15.95 Realp..... d	—	9.55	5.45	Fiesch..... d	—	9.50	5.35
	"..... d	—	10.00	5.55	"..... d	—	10.00	5.40
21.35	17.40 Hospenthal..... d	—	10.55	6.50	Lax..... d	—	10.15	5.55
22.10	18.05 Andermatt..... a	—	11.30	7.25	Grengiols..... d	—	10.40	6.20
23.85	19.50 Göschenen..... a	—	11.45	7.40	Moerel..... d	—	11.00	6.40
	"..... d	—	11.55	7.50	Naters..... d	—	11.40	7.20
	"..... d	—	12.25	8.20	Brigue-Gare..... d	—	11.45	7.25
	"..... d	—	12.25	8.20	"..... d	—	11.50	7.30

Les courses III et IV ne circuleront entre Gletsch et Hospenthal, du 1^{er} au 14 juin et du 16 au 30 septembre, que si l'état des routes le permet.

LOÈCHE

Voitures à 4 places pour 4 voyageurs dans chaque direction.

Taxe		I	II	IV		I	II	IV
— .50	Loèche-Gare..... d	10.45	—	3.40	Loèche-Bains..... d	7.40	—	4.25
2.75	"..... d	11.20	—	3.45	Inden..... d	8.15	—	5. —
3.95	Inden..... d	1.25	—	5.50	Loèche-Ville..... d	9.20	—	6.05
	Loèche-Bains..... a	2.45	—	7.10	"..... d	9.35	—	6.20

SIMPLON

Taxes		I	III	V		II	V
Coupe Intér.	Brigue-Gare..... d	—	—	—	Domo-d'Ossola-Ville d	—	—
— .60	"..... d	—	6.30	—	"..... d	—	—
1.35	Ried..... d	—	7.05	—	Crevola..... d	—	—
4.30	Berisal..... d	—	9.20	—	Varzo..... d	—	—
	Simplon-Kulm..... d	—	11.25	—	Iselle..... d	—	—
7.20	Simplon-Hospice..... a	—	1.45	—	"..... d	7.15	1.40
9.75	"..... d	7.31	2.25	—	Gondo..... d	7.45	1.55
	"..... d	8.10	2.35	—	"..... d	7.55	2.05
12.75	Gondo..... d	8.15	3.15	—	Simplon-Village..... a	10.20	4.50
	"..... d	8.50	3.20	—	"..... d	10.25	—
14. —	Iselle..... d	—	3.55	—	"..... d	12.15	—
	"..... d	—	—	—	"..... d	1.05	—
15.70	Varzo..... d	—	—	—	Berisal..... d	1.35	—
15.90	Crevola..... d	—	—	—	Ried..... d	2.45	—
19.30	Domo-d'Ossola-Gare..... a	—	—	—	Brigue-Ville..... d	3. —	—
	"..... d	—	—	—	"..... d	3.05	—

GRIMSEL

Coupe-landau à 8 places avec supplément pour 12 voyageurs. — Course I et IV du 16 au 30 septembre avec voiture facultative à 6 places.

Taxes		I	III		II	IV
Coupe Intér.	Meiringen..... d	6.00	12.40	Gletsch (Glacier du Rhône) d	6.30	2.45
1. —	Innerkirchen..... d	6.45	1.25	Grimmel-Hospice..... d	8.15	1.30
3.45	Gutannen..... d	8.35	3.15	"..... d	8.25	4.40
	"..... d	8.45	3.25	Handeck..... d	9.10	5.25
6.40	Handeck..... d	10.00	4.40	"..... d	9.15	5.30
	"..... d	10.05	4.45	Gutannen..... d	9.50	6.05
8.10	Grimmel-Hospice..... d	11.40	6.20	"..... d	10.00	6.15
	"..... d	12.15	6.25	Aergestein-Mettlen..... d	10.20	6.35
9.40	Grimmel-Passhöhe..... d	1.15	7.25	Innerkirchen..... d	10.55	7.10
11.20	Gletsch (Glacier du Rhône) d	1.50	8.00	Meiringen..... d	11.45	8.00

♣ Du 16 au 30 septembre facultatif, si l'état de la route le permet.

MONTHEY-MORGINS

Voitures à 4 places. Supplément de même capacité aux courses II et III, mais seulement du 1^{er} juillet au 31 août.

Taxe		I	III		II	IV
— .45	Monthey..... d	8.40	2.05	Morgins..... d	6.50	3.30
1.40	Troistorrents..... d	10.10	3.35	Troistorrents..... d	8.10	4.50
3.70	Morgins..... a	1. —	6.25	Monthey..... a	8.50	5.30

♣ Du 15 juin au 15 septembre. § Du 1^{er} juin au 30 septembre.

MONTHEY-CHAMPÉRY

Voitures à 4 places. Dès le 1^{er} juin : Supplément pour 4 voyageurs de Champéry à Monthey et pour 8 voyageurs de Monthey à Champéry. Pas de supplément en mai. — Billets directs de Saint-Triphon à Champéry.

Taxe		I	III	V		II	IV
1.40	Monthey..... d	8.40	2.05	5.25	Champéry..... d	7.20	2.00
1.90	Troistorrents..... d	10.10	3.35	6.55	Val-d'Illiez..... d	7.40	2.20
2.70	Val-d'Illiez..... d	11.40	4.35	7.55	Troistorrents..... d	8.10	2.50
	Champéry..... a	11.40	5.20	8.40	Monthey..... a	8.50	3.30

SEMBRANCHER-LOURTIER

Entre Sembrancher et Le Châble : Voitures à 4 ou 5 places en mai et à 6 places du 1^{er} juin au 30 septembre. Pas de supplément. Entre Châble et Lourtier : voitures à 2 ou 5 places. Supplément de même capacité.

Taxe		I	III		II	IV
— .95	Sembrancher..... d	10.30	7.15	Lourtier..... d	7.30	—
	Le Châble..... d	11.10	7.55	Le Châble..... d	8.35	—
1.40	"..... d	5.50	11.50	"..... d	8.50	5.25
	"..... d	7.20	1.20	Sembrancher..... d	9.20	5.55

¶ Dès le 1^{er} juin. § Juillet et août.

SION-ÉVOLÈNE

Deux voitures : 1^{re} Entre Sion et Vex : voitures à 4 ou 5 places. — 2^{de} Entre Sion et Haudères : voitures à 2 ou 3 places. Supplément pour 2 ou 3 voyageurs dans chaque direction entre Sion et Haudères et pour 4 voyageurs entre Sion et Vex.

Taxe		I	V	VII		II	IV
1.30	Sion..... d	5.30	11.45	3.30	Haudères d	6.00	1.45
3.05	Vex..... a	7.20	1.35	5.20	Evolène..... d	6.40	1.15
	Euseigne..... a	8.20	2.35	6.20	Euseigne..... a	8.40	1.45
	"..... d	8.40	2.55	6.30	"..... d	8.30	1.15
5.50	Evolène..... d	11.40	5.25	9.00	Vex..... a	9.20	1.55
6.50	Haudères..... d	11.50	6.05	9.60	Sion..... a	10.15	1.50

§ 15 juin au 15 septembre.

VALLÉE D'HÉRENS LES HAUDÈRES

près ÉVOLÈNE (1450 m.)

GARE SION (VALAIS)

Hôtel-Pension des Haudères

M^{me} V^e GAILLARD

Centre d'excursions. Magnifiques forêts à proximité. Voitures et chevaux de selle à l'hôtel. Prix modérés. Service postal, 3 courriers quotidiens. Télégraphe. Téléphone.

Point de départ pour AROLLA et FERPEËLE

Valais, AROLLA Grande station alpestre, 2003 m.

HOTEL DU MONT-COLLON

Jean ANZEVUI Fils

Prix de pension depuis 6 francs. Confort moderne. Service postal 3 fois par jour. Station du chemin de fer: Sion. Excursions nombreuses sur les massifs du Mont-Collon, de l'Aiguille de la Za, les Aigilles Rouges, le Pigne d'Arolla, Dent du Perroc, Dent de Veisivi et Dent des Bouquetins. Cols communiquant avec Zermatt, Zinal, Bagnes, Héré-mence, les Mayens de Sion et l'Italie (Aoste).

ÉVOLÈNE (Valais) - 1380 m.

Hôtel-Pension de la Dent Blanche et d'Évolène

Même Maison : AROLLA, 2100 mètres

Grand-Hôtel d'Arolla et Kurhaus

Propriétaires : MM. SPAHR & GASPOZ

Station de chemin de fer: SION

HOTEL DU COL D'HÉRENS

FERPEËLE, Evolène (Valais)

Station climatique de 1^{er} ordre. Centre d'excursions. Cols communiquant avec Zermatt, Zinal, Arolla et l'Italie. Prix de pension modérés. Poste et télégraphe. Altitude 1800 mètres.

B. CRETZ

PENSION RESTAURANT DE LA POSTE

Altitude **AROLLA-EVOLÈNE** 2000 mètres
Centre d'excursions. — Vue magnifique sur les glaciers.
Tenu par **Gasp. DELALOYE**.

LENS près Sierre

HOTEL-PENSION BELLALUI

Station climatérique de premier ordre. Position exceptionnelle. Magnifique panorama sur les Alpes et toute la vallée du Rhône. Promenades et ascensions variées. Forêts de sapins et de mélèzes. Sports divers. Cure de lait. Cure de raisins. Prix modérés. Poste deux fois par jour. Voitures à l'hôtel. On parle les principales langues. Altitude 1150 m. Ouvert toute l'année.

de **PRITTWITZ**, directeur.

HOTEL PENSION DE LENS

Sur **GRANGES**, Valais

Altitude 1200 mètres

Tenu par **Charles SPÖHT**

Situé à 30 minutes du Grand Parc de Crans. Forêts et promenades dans les environs. Cuisine soignée. Téléphone. Pension à partir de fr. 4. Ouvert toute l'année.

== Sierre ==

Grand Hôtel Château Bellevue

Confort moderne. Ouvert toute l'année. Grand Parc. Tennis. Charmant séjour d'automne. Voitures, chevaux de selle. Station intermédiaire de Zermatt, Loèche, Zinal, Montana et Vermala. *Demandez prospectus.*

SIERRE Station climatérique de 1^{er} ordre ALTITUDE : 550 MÈTRES PENSION D'ÉTRANGERS

M^{me} **G. MAIRE**,
Villa Beaulieu



Installation complètement neuve. Confort. Electricité. Chauffage central. Bains. Service et cuisine soignés. Vue superbe. Centre d'excursions et de belles promenades. Climat tonique et stimulant. Air très sec et très pur. Cure de raisins dès septembre. Prix de pension depuis 5 fr.

En été à **MONTANA**
sur Sierre

CHALET DE LA FORÊT

Altitude 1500 m,

recommandé pour la pureté de l'air et le panorama splendide.

SIERRE STATION CLIMATÉRIQUE
Séjour d'Hiver et d'Été

HOTEL TERMINUS

J. MASSEREY-LEHNER

Confort moderne. Ouvert toute l'année. Lumière électrique. Chauffage central. Téléphone. Centre d'excursions et ascensions renommées. Guides, porteurs, mulets. Portiers pour MM. les voyageurs. Voitures pour le Val d'Anniviers, Loèche-les-Bains, etc. — **Cure de raisins.**

PHARMACIE J. BURGNER

SIERRE

English and American Prescriptions
and speciality

HOMEOPATHIE

Station d'hiver et d'Automne

SIERRE

Station C. F. F. (Valais), à l'entrée de la belle vallée d'Anniviers

Hôtel-Pension BEAU-SITE



A 5 minutes de la gare, dans la position la plus ensoleillée de la contrée, en plein midi. Maison ouverte en 1907. Lumière électrique. Confort moderne. Chauffage central. Pension à partir de fr. 5.—. Chambres avec balcon.

Prop. M. J. FÄSSLER.

SIERRE

HOTEL-PENSION DE LA POSTE

GUÉROLD frères, Propriétaires

Confort moderne. Lumière électrique. Téléphone. Centre d'excursions et d'ascensions renommées. Porteurs, mulets et voitures pour Anniviers, Loèche-les-Bains, Montana-Vermala et toutes les directions.

CURE DE RAISINS

— VISSOYE —

HOTEL D'ANNIVIERS

Altitude 1230 mètres

Tenu par la Famille **BLATTER**

Au centre de la superbe vallée d'Anniviers. Station climatérique. Arrangement pour famille et séjour prolongé. Prix très modérés. Téléphone. Lumière électrique. Belle terrasse. Véranda. Jardin et bains. 3 h. 1/2 de la station de Sierre. Belle route. Voitures et mulets à disposition.

Hôtel du Cervin

(Valais) St-LUC (Gare Sierre) 1685 m. altitude.

Séjour agréable et très recommandé, dominant le beau Val d'Anniviers. Entouré de belles forêts. Centre d'excursions. Air pur et salubre.

Famille Antille, Propr.

Hôtel des Becs de Bosson

GRIMENTZ, Anniviers, Valais, 1570 m.

Bureau de poste. Téléphone. Lumière électrique. Route carrossable. Station recommandée tant par la beauté de son paysage que par son climat fortifiant et calmant. Centre d'excursions et de promenades. Forêts, cascades, gorges, glaciers et cols à proximité. Station de chemin de fer : Sierre. Pension à partir de fr. 4.50.

J. et B. Crettaz.

BUREAU DE PLACEMENT

pour Employés d'Hôtels, Cafés, Restaurants et Familles

A. BORNET — SIERRE (Valais)

Géranes — Renseignements commerciaux — Recouvrements

VAL D'ANNIVIERS (Valais)**HOTEL WEISSHORN**

(2300 mètres)

L'hôtel le plus près de la Bella-Tola, au centre des cols. Passages et ascensions intéressants. Vue splendide sur le glacier du Wildstrubel.

6 heures de la station C. F. F. SIERRE

Hôtel alpestre de premier ordre

Confort moderne. Lumière électrique. Nouvelle véranda. Téléphone. Mulets, chevaux et voitures à l'hôtel; sur commande en gare Sierre.

Prix de pension : depuis Fr. 6

F. MOSONI, Propriétaire.

Lötschenthal (Valais) station C. F. F. **Gampel**. — Belle vallée pittoresque dans le massif des montagnes du **Lötschberg**, célèbre par le chemin de fer, en construction, de Kandersteg au Simplon.

RIED (1509 m.) HOTEL du NESTHORN

Maison confortable de séjour et de passage

A. SCHROETER, propriétaire.

Centre d'excursions remarquables dans le massif du Bietschhorn et cols intéressants sur Lauterbrunnen, Loèche-les-Bains, Eggishorn et Bel Alp.



Loèche-les-Bains (Valais)

Hôtel du Cheval Blanc

Zum Rössli

Propriétaires Vve LEHNER & ROTEN

Etablissement entièrement remis à neuf et muni du confort moderne. Au centre du village. Belle véranda ouverte. Restauration soignée à toute heure. Brasserie attenante à l'hôtel. Bière tirée au tonneau et meilleurs crus du Valais.

Guides et mulets
SUR DEMANDE

HOTEL-PENSION SCHWARZHORN

Gruben-Meiden (Vallée de Tourtemagne, Valais)



Maison agrandie et remise à neuf, entre les vallées de Zermatt et d'Anniviers. Station climatérique pittoresque et tranquille, forêts d'aroles et de mélèzes.

40 chambres avec confort moderne.

Poste à l'hôtel. 1 h. 1/2 du glacier. Nombreuses promenades. Point d'ascension pour le Schwarzhorn, Weisshorn, Diablons, Brunighorn, Baarhorn, Meidhorn, Bella-Tola. Prix modérés, arrangement pour familles. Prospectus à disposition.

JÄGER Frères, propriétaires

Station climatérique
par excellence

PLATEAU
de Montana sur Sierre

Altitude 1500 mètres

VALAIS - SUISSE



Nombreuses
excursions alpestres

Centre de promenades
sur un plateau couvert de
belles forêts.

Station d'Hiver et d'Été

PARC

de 5000 mètres carrés

PALACE HOTEL ET LA VILLA BEAU-SITE

MONTANA SUR SIERRE

A. DE PREUX, Propriétaire, ex-propriétaire des hôtels Victoria et d'Angleterre, à Zermatt

150 Chambres. Chauffage central à vapeur sous basse pression. Eclairage électrique partout. Ventilation continue par une canalisation spéciale pour chaque chambre. Excellente eau de source. Bains et douches. Ascenseur pour tous les étages. Vaste véranda vitrée. Billard. Bibliothèque. Chambre noire pour photographie. Bazar. Télégraphe. Téléphone à l'hôtel. Bureau de Poste, 3 services par jour.

Chapelle catholique et culte protestant. Médecin sur place. Cure de lait. Patinage. Sports d'hiver.

Prix de pension pour un séjour d'au moins une semaine : de 7 à 14 fr. suivant la chambre. Réduction de 20 % pour les enfants au-dessous de 10 ans. Domestiques 5 à 6 fr. par jour tout compris. Arrangements spéciaux pour familles et séjours prolongés.

Villa à louer et appartements pour famille, contenant cuisines, greniers, etc., lumière électrique, mobilier complet (argenterie, lingerie, vaisselle, batterie de cuisine), chauffage central.

De Sierre, station des C. F. F. sur la grande ligne du Simplon, une belle route carrossable permet de se rendre en 3 heures à l'hôtel. Sur demande, la direction envoie des voitures à la gare de Sierre.

La belle station de Montana est située à 1500 mètres d'altitude, aux abords d'un superbe plateau boisé de 4 kilomètres carrés, splendide parc naturel, contenant cinq petits lacs, qui offrent l'hiver un champ incomparable pour les patineurs, sans donner la moindre humidité. Adossée au nord du Mont Lachaud, premier contrefort du Wildstrubel, la station est ouverte à l'est, à l'ouest et au midi. Le panorama qu'elle embrasse est des plus étendus et c'est un des plus renommés de la Suisse. Admirablement exposée au soleil, la station de Montana jouit d'une durée d'insolation qui atteint plus de 8 heures dans les courtes journées de l'hiver. Si l'on joint à ces avantages l'absence complète des vents du Nord et du brouillard, on peut dire que Montana est la station idéale d'hiver et d'été pour la cure d'aérophorisation, en même temps que le plus beau champ pour l'exercice du sport, alpinisme, lugeage, patinage et du ski.

VIÈGE (Valais, Suisse)

Station du chemin de fer Viège-Zermatt et du Simplon.

HOTEL DE LA POSTE d'ancienne renommée.

Recommandé aux touristes se rendant à Zermatt et Saas. Omnibus gratuit à tous les trains. Situation tranquille. Vue splendide sur les montagnes. Jardin d'agrément.

Famille Stampfer, Propr.**HOTEL-PENSION MORGENROTH, ZERMATT**

Situé à 30 minutes de la gare. — 1800 m. sur une petite colline, entourée de bois et vertes prairies.

Situation et vue incomparables.

Pension de 5 à 8 frs.

— Prospectus —

GRAND HOTEL ET PENSION, ST-NICOLASMaison de famille confortable de 1^{er} ordre. Situation indépendante pour séjours d'été des plus agréables. Nombreuses promenades et excursions très pittoresques à proximité des belles forêts, de la gare et l'Eglise catholique, English Church. — Arrangements.**P. ANTHAMATTEN, propriétaire.****BUFFET DE LA GARE - VIÈGE**

Table d'hôte fr. 2.50. — Restauration à la carte

Gare Viège-Zermatt**RESTAURANT DU MONT-CERVIN, Viège**

Bonne cuisine. — Service à toute heure. — Prix modérés. — Chambres meublées à partir de fr. 1.50. — Vins du Valais.

M^{me} Supersaxo-Gaillard, propriétaire.**HOTEL & PENSION LOCHMATTER**1164 m. **SAINT-NICOLAS** 1164 m.

Station du Chemin de fer de Zermatt

Nouvellement agrandi et meublé. — Pension depuis fr. 5. — Bonne cuisine. — Position superbe près des forêts. — Nombreuses promenades à proximité. — Air pur et fortifiant.

ZERMATT (Valais) HOTEL GORNERGRAT

— BAINS —

Près de la gare. Prix modérés. Bonne cuisine et cave. Lumière électrique. Téléphone. — **P. Aufdenblatten, propr.**Même Maison : **HOTEL DU TRIFT**, à 1 h. 1/2 de Zermatt

Magnifique promenade par la gorge du Trift. Point de départ des ascensions du Mettelhorn, de la Wellenkuppe, du Zinal-Rothhorn, des Gabelhorn ; sur le passage du col du Trift sur Zinal.

VALLÉE DE ZERMATT**RANDA**

(1445 m.) une demi-heure de Zermatt par chemin de fer

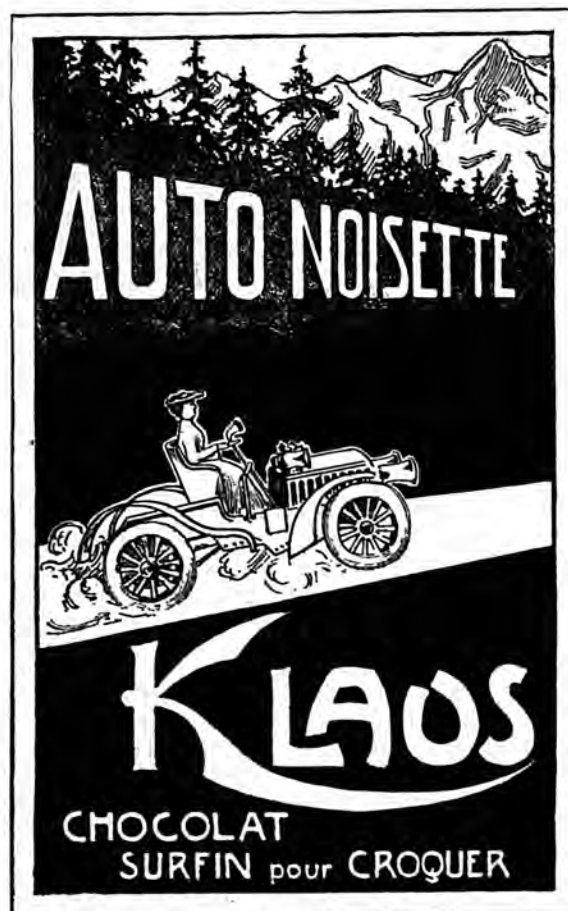
HOTELS DU WEISSHORN ET DU DÔME**Ouverts du 1^{er} Juin au 30 Septembre**

Centre d'ascensions des plus renommées aux pieds des massifs du Weisshorn et du Dôme

Très recommandé aux pensionnaires pour la pureté et la fraîcheur de l'air

GARE DU CHEMIN DE FER VIÈGE-ZERMATT**R. de WERRA, propriétaire.****150 LITS**

Nouvellement construit. — Confort moderne. — Café-Restaurant. — Billard. — **Ascenseur.** — **Chauffage central.** — **Lumière électrique.** — Hall. — Salons. — Bains. — **Installations sanitaires anglaises.** — Véranda. — Jardins. — Téléphone. — Omnibus à la gare. — Situation splendide. — **Bonne table.** — Prix modérés. — Chambres depuis 2 fr.



Environs de Zermatt
Grand Hôtel Taeschhorn

à TAESCH (Valais)

Altitude 1400 mètres — Ouverture le 20 Mai



Position salubre à l'abri de la poussière, en chemin de fer à 20 minutes de la gare de Zermatt. Mêmes ascensions à faire que depuis Zermatt. Hôtel avec tout le confort, 90 lits, lumière électrique. Exploité par l'ancien propriétaire des Hôtels Schweizerhof et Bellevue, à Zermatt.

En même temps directeur de l'hôtel Taeschalp. Prix de pension depuis 6 fr. Arrangements pour pensionnats, familles et séjour prolongé. Prospectus à disposition. Télégraphe. — Echange de repas avec Taeschalp moyennant un supplément de 0 fr. 50. L. GSPONER, propriétaire.

Vallée de Saas-Fée**HOTEL DE HUTECK**Tenu par M^{me} LORETAN-KLINGELE

Seule étape entre Saas et Stalden où l'on peut passer la nuit.

A 1 heure et demie de

STALDEN Gare chemin de fer Viège-Zermatt

Établissement remis à neuf

CHAMBRES CONFORTABLES ET BONNE CUISINE

HOTEL-PENSION SAAS FÉE

1800 mètres altitude

**HOTEL DES ALPES VIÈGE - Vis-à-vis de la Gare**

Omnibus gratis. Lunch 2 fr. 50. Table d'hôte le soir, 3 fr. 50. Chambres à partir de 1 fr. 50. — Restauration à toute heure. — Téléphone. — On parle les quatre langues dans les hôtels.

IN-ALBON FRÈRES, Propriétaires

VALAIS SAAS-FÉE

Maison isolée ayant le plus beau point de vue de Saas Fée. Bâtie sur une éminence. — Tout le confort moderne.

Bonne pension à partir de 6 francs. Jusqu'au 15 juillet et depuis le 1^{er} septembre, prix réduits.

En s'annonçant d'avance dans nos hôtels, on trouve des mulets au prix de 15 fr., au lieu du tarif de 18. Prospectus à disposition.

**Hôtel-Pension**

DU

Aug. SUPERSAXO et Clara INSENG, prop. **GLACIER**

Prix modérés. — Café-Restaurant au rez-de-chaussée. — Ouvert toute l'année.



Saas

Fée



Valais

Suisse



Service



VALLÉE DE SAAS (Alt. 1562m)

HOTEL-PENSION MONTE-MORO

Saas Grund Canton du Valais (Suisse)

Chemin de fer de Viège à Zermatt (Station de Stalden). Ouvert du 1^{er} juin au 31 octobre. Arrangements pour familles et séjour prolongé. Porteurs et mulets à la gare. Jardins, tonnelles, lawn-tennis. Chambre noire pour photographes. Eglises anglaise et catholique.

Prix modérés. — PENSION depuis 6 fr. par jour

F. PARIS-LOCHMATTER

PROPRIÉTAIRE

Successeur de J.-P. ZURBRIGGEN

STALDEN (Valais)

HOTEL de la GARE

Nouveau propriétaire: M. Ferdinand BRANCA

Établissement remis à neuf. — Chambres et restauration soignées.

HOTEL MATTMARK

Altitude 2123 m.



Situation magnifique au fond de la Vallée de Saas, à 3 heures de Saas-Fée et Grund. Point de départ le plus rapproché du Monte-Moro. Il est recommandé aux touristes désireux d'admirer le panorama du Mont-Rose de coucher à Mattmark, afin de pouvoir arriver de grand matin au Monte-Moro, avant que les nuages de la plaine d'Italie ne se lèvent. Passages pour l'Italie et Zermatt, centre de nombreuses excursions. Cuisine soignée. Prix modérés.

Le propriétaire: G. MENGIS.

VISPERTERMINEN (Valais - Suisse)

ALTITUDE: 1350 MÈTRES

Hôtel et Pension Gebäudem Alp

Prix de pension à partir de fr. 5.—

Station climatique et de séjour préférée, située dans une des régions les plus charmantes et pittoresques de la Suisse. Vue étendue et grandiose sur les Alpes bernoises et valaisannes. Cette station est facilement atteinte en deux heures de la station de Viège. Bonne cuisine et service soigné. Eau de source dans la maison. A. ZIMMERMANN, propriétaire.



Maison de 1^{er} ordre, ouverte toute l'année
Voitures pour la Furka et le Simplon. — Omnibus à tous les trains
Lumière électrique et bains à l'hôtel
Terrasse et véranda vitrée. — Bains et Douches. — Auto-Garage.

Voitures à la gare  Lumière électrique

BRIGUE (Valais)

Hôtel et Pension Muller

F. MULLER, propriétaire

Maison recommandée  Prix modérés

Recommandé aux touristes. — Prix très modérés. — Omnibus à la gare
Voitures-Landaus pour toutes les directions. — Lumière électrique.

HOTEL-PENSION DE LONDRES BRIGUE

Hôtel le plus rapproché de la gare, sur l'avenue de la nouvelle gare, séparé seulement par la principale rue du Bureau des Postes, point de départ des diligences du Simplon et du Glacier du Rhône. Voitures pour le Simplon et la Furka. Guides et porteurs pour Bel-Alp. Prix très modérés. Table d'hôte à fr. 3. — Omnibus à la gare.

Veuve ARNOLD, Propriétaire

BRIGUE

HOTEL TERMINUS

Propriétaire **M^{me} Lorétan-Jullier**

Le plus rapproché de la Gare du Simplon.

DERNIER CONFORT — PRIX MODÉRÉS

Arrangements spéciaux pour Sociétés et Pensionnats

BRIGUE

Grand Restaurant Continental

Cuisine bourgeoise soignée à prix fixe et à la carte. Repas à fr. 2.50.
Café-brasserie (crus valaisans). Restauration par petites tables. A trois minutes de la gare du Simplon. **M^{me} ODY, propriétaire.**

FIESCH. VALAIS (Alt. 1070 m.)

Hôtel et Pension Glacier et Poste

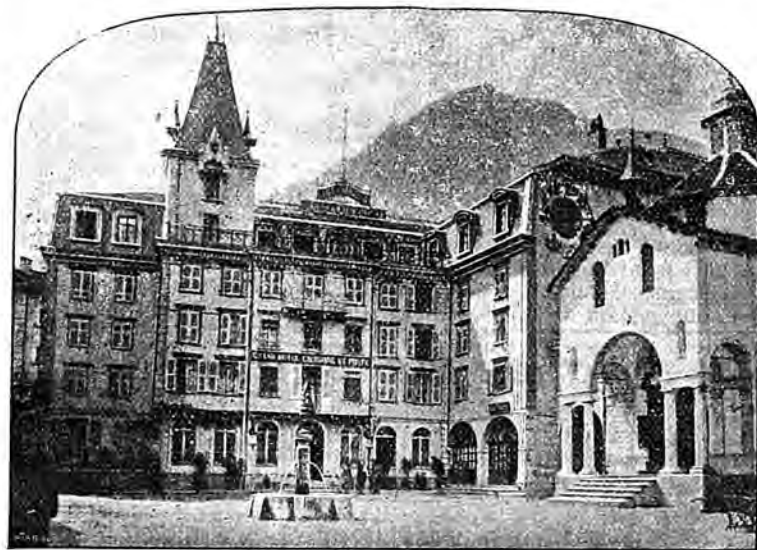
J. SPECKLY, Propriétaire

Station climatérique au pied de l'Eggishorn. — Situation très favorable pour séjour. — Prix très modérés

GRAND-HOTEL COURONNE & POSTE

JOS. ESCHER, Propriétaire

BRIGUE



Maison de 1^{er} ordre. Ancienne renommée

Hôtel le plus près de la Gare

des Postes et Télégraphes

CHAUFFAGE CENTRAL. — OUVERT TOUTE L'ANNÉE

Voitures à volonté pour le Glacier du Rhône
le Grimsel et le Simplon

AUTO-GARAGE — LUMIÈRE ÉLECTRIQUE — ASCENSEUR

BRIGUE -- Hôtel du Pont et Pension Suisse

Tenu par **M. LEHNER**. Bonnes chambres à partir de fr. 1.50. Repas de fr. 2.50 à 3. — à table d'hôte. Service à la carte. Voitures pour toutes les directions. Beau panorama sur la région du Simplon. Omnibus à tous les trains

VALAIS (SUISSE)

Hôtel-Pension Bel-Alp



Au bord
du
Grand
Glacier
d'Aletsch
Alt.

2180 mètres

Station du chemin de fer Brigue-Naters. — 4 h. de Brigue. — Mulets et porteurs à la station. — Poste deux fois par jour et télégraphe. — Eglise anglaise.

KLINGELE FRÈRES, Propriétaires.

FIESCH (Valais)

HOTEL-PENSION DES ALPES

avec Dépendance au pied de l'Eggishorn

Altitude 1070 mètres. Point de départ des grandes excursions pour l'Eggishorn et la vallée de Binn. Chevaux et voitures à disposition.

PRIX MODÉRÉS

On parle les principales langues

M. FELLER, propr.

HOTEL JUNGFRAU



A EGGISHORN

(2200 MÈTRES)

120 lits. Saison du 25 juin au 1^{er} octobre

Deux heures et demie au-dessus de Fiesch et à proximité de l'Eggishorn et du glacier d'Aletsch. Centre de nombreuses excursions : Sommet de l'Eggishorn, une heure et demie, avec un des plus beaux panoramas de la Suisse; lac de Merjelen, glacier d'Aletsch. Pavillon sur la place de la Concorde, point de départ pour la Jungfrau, Finsteraarhorn, Mönch, Aletschhorn, Wannehorn, Oberaarjoch, Mönchjoch, Lötschenlücke, etc., etc.

E. CATHREIN

MÊMES MAISONS :

HOTEL RIEDERALP

à RIEDERALP (1900 m.)

50 lits - Saison du 15 juin au 1^{er} octobre

Situation très favorable pour un long séjour. Climat très doux. Promenades nombreuses. Dans le voisinage, le grand Glacier d'Aletsch.

PENSION RIEDERFURKA

RIEDERALP (2100 M.)

30 lits - Saison du 15 juillet au 15 septembre

Position dominante la forêt de l'Aletsch et le grand Glacier d'Aletsch

Pavillon sur la Place de la Concorde (2800 m.)

— 15 LITS —



Hôtel-Pension Bellevue, Simplon-Kulm

HOTEL-PENSION BELLEVUE

Simplon-Kulm

Altitude 2010 mètres. — Saison : Juin-Octobre

Quatre heures de Brigue et d'Iselle, sur le col de la grandiose route du Simplon, au pied du Monte Leone. Station climatique des Hautes-Alpes. Centre d'excursions et de promenades.

Hôtel reconstruit à neuf. 80 lits. Véranda. Chauffage central. Lumière électrique. Service postal et télégraphique. Pension depuis 7 francs.

— GARAGE —

KLUSER Frères, Propriétaires.

BÉRISAL (SIMPLON)

Altitude : 1526 mètres.

STATION CLIMATÉRIQUE ET DE PASSAGE

Hôtel-Pension Bérisal

Tenu par Mme Veuve Bärcher

Pension depuis 7 francs

Position abritée, entourée de forêts, point de départ de nombreuses excursions dans le massif du Simplon; mi-chemin du col du Simplon.

Poste et télégraphe à l'hôtel. Lumière électrique.

Cultes anglais et du pays.

Médecin attaché à la maison.

HOTEL-PENSION FLETSCHHORN

SIMPLON (Valais) 1480 m. Tenu par M. A. WEGENER-THEILER PROPRIÉTAIRE

Maison d'une ancienne renommée, dans une position agréable. Bonne cuisine. Restauration à toute heure. Chevaux, voitures, guides, porteurs.

Prix très modérés; réduction pour pensionnaires et séjours prolongés. Recommandé aux touristes.

Station climatique, air fortifiant, nombreuses excursions et ascensions.

VALLÉE DE BINN

Une des plus jolies régions du Valais, entre le Simplon et le Gothard. Station C. F. F. Brigue. Diligence postale jusqu'à Fiesch. — Centre de nombreuses excursions et ascensions. Le point de départ de cols intéressants sur l'Italie, cascade de la Tosa, vallée d'Antigorio, Iselle et le Simplon. — De Fiesch à Binn, chemin praticable pour char de montagne.

BINN
Altitude 1338 m. HOTEL-PENSION OFENHORN

Nouvellement restauré et agrandi, offre les meilleures conditions pour un séjour.
J. Schmid-Kraeg, propriétaire.

Valais-Suisse

MÜNSTER (1390 m.)

Valais-Suisse

HOTEL CROIX-D'OR ET POSTE

Au centre de la belle vallée de Conches, à mi-chemin du glacier du Rhône. Restauration à l'arrêt des diligences de Brigue et du glacier du Rhône. Lieu de séjour agréable et centre d'excursions. Ascension de Lœffel et Blinnenhorn et passage des cols de Nufenenpass et Griespass. — Maison confortable. Prix de pension à partir de 5 francs.

Ed. SEILER, propriétaire.

FRIBOURG (SUISSE)

HOTEL TERMINUS ET DE LA GARE

Maison de premier ordre. — Remis entièrement à neuf. — Chauffage central. — Lumière électrique. — Ascenseur. — Bains. — Vérandas à tous les étages. — **CUISINE EXTRA SOignée.**

CAFÉ - RESTAURANT — BILLARD

BIÈRES DE MUNICH ET DU PAYS

Louis TSCHOPP, nouveau propriétaire.

SAN REMO**G^o HOTEL VICTORIA & DE DOME**

SCHOENSTE LAGE MIT GARTEN

ELEKTR. LICHT. BÄDER. LIFT. CENTRAL HEIZUNG

PENSION VON 8-12 LIRE. AUTO-GARAGE. IGL

EMILE LAGGER BES.

IM SOMMER HOTEL BELLEVUE

SAAS-FÉE (SCHWEIZ)

BORDIGHERA ITALY

For a cosy, modern. Elegantly furnished. High class. Pension, with sunny rooms; 7 fr. to 10 fr. inclusive. Electric light, in elevated position.

Adress.

**Hôtel VICTORIA**

BORDIGHERA

Em. LAGGER

co-prop. des Hôtels LAGGER

SAAS-FÉE

(Valais-Suisse)



DÉPOSÉ

**VINS FINS DE NEUCHÂTEL
SAMUEL CHATENAY**

Propriétaire à Neuchâtel

SEPT MÉDAILLES D'OR ET D'ARGENT

Expositions Universelles, Internationales et Nationales
GRAND PRIX COLLECTIF NEUCHÂTOIS à l'Exposition Universelle de Paris 1900

Marque des hôtels de premier ordre, des principaux buffets de gare, des wagons-restaurants et bateaux à vapeur.

Dépôt à Paris: V. PÄDER, 41, Rue des Petits-Champs.

Dépôt à Londres: J. & R. M. CRACKEN, 38 Queen Street City EC.

Dépôt à New-York: CUSENIER COMPANY, 110 Broad Street.

LIBRAIRIE CIRCULANTE TH. SACK

Rue Centrale — LAUSANNE — (Succ. de Benda) — Télép. 460

10,000 volumes français, anglais, allemands, italiens. Envoi dans toute la Suisse. Catalogues à disposition. — Vente des nouveautés françaises et étrangères. Dépôt officiel des Cartes fédérales. Gravures. Vues suisses. Guides pour tous pays

CHEMINS DE FER FÉDÉRAUX

SERVICES DIRECTS INTÉRESSANT LE VALAIS — (HEURE CENTRALE)

Horaire du 1^{er} juin au 30 septembre 1907

Genève..... matin	1.00	§	6.50	7.50	7.50	10.30	10.30	1	2.40	5.20	10.55
Lausanne.....	5.40	6.06	8.45	9.15	9.30	11.55	12.05	2.25	5	7.15	12.30
Montreux.....	6.01	6.35	8.45	9.45	10.42	12.27	12.38	3.43	6.03	7.57	1
Saint-Maurice.....	7.30	7.12	9.17	10.17	11.10	1.13	1.30	4.20	7.30	8.52	1.35
Vernayaz.....	7.49	—	—	—	11.27	1.27	1.44	4.41	7.32	9.08	—
Martigny.....	8.02	7.29	—	—	11.37	1.35	1.53	4.52	8.05	9.47	—
Sion.....	8.57	7.57	10.02	11.02	12.12	2.02	2.23	5.42	9.02	9.50	2.24
Sierre.....	9.30	8.15	—	—	12.32	2.21	2.42	6.10	9.31	10.40	—
Loèche.....	9.54	—	—	—	12.47	2.30	2.59	6.31	9.53	10.25	—
Viège.....	10.36	8.48	—	—	1.13	3.03	3.23	7.08	10.28	10.50	—
Brigue.....	12.30	9	11.11	12.06	1.23	3.13	3.40	7.37	10.40	11	3.30
Domo d'Ossola.....	1.35	9.50	12.02	12.57	—	—	—	4.32	8.40	—	4.23
Milan..... arr.	6.25	12.36	3	4.10	—	§§	7.55	12.00	—	—	7.20

§ Mardi, jeudi et samedi §§ Dès le 1^{er} juillet

Milan.....	11.15	—	4.50	7.10	—	7.45	10.35	12.25	3.20	8.25	
Domo d'Ossola.....	2.18	—	8.37	9.58	—	12.05	1.50	4.32	6.22	7.20	
Brigue.....	3.37	6.20	10.00	11.18	10.15	2.20	3.13	6.20	7.42	8.54	
Viège.....	—	6.36	10.13	—	10.31	2.35	—	6.35	—	9.27	
Loèche.....	—	7.10	10.33	—	11.12	2.57	—	6.57	—	—	
Sierre.....	—	7.31	10.46	—	11.45	3.11	—	7.11	—	—	
Sion.....	4.32	8.04	11.05	12.15	12.25	3.33	4.10	7.32	8.37	9.47	
Martigny.....	—	8.50	11.34	—	1.18	4.01	—	8.00	—	10.12	
Vernayaz.....	—	9.00	11.41	—	1.29	4.09	—	8.08	—	—	
Saint-Maurice.....	5.18	9.20	12.00	12.57	2.03	4.28	4.55	8.32	9.20	10.30	
Montreux.....	5.49	10.21	12.51	1.28	3.05	5.14	5.54	9.20	9.50	11.03	
Lausanne.....	6.42	11.48	2.20	2.20	4.40	6.08	6.35	10.35	10.35	11.37	
Genève..... arr.	7.52	12.43	3.45	3.45	6	7.03	7.30	11.43	11.43	12.58	

§ Luxe, Mardi, jeudi et dimanche

Compagnie Générale de Navigation

SUR LE LAC LÉMAN

Services directs intéressant le Valais

Bateaux directs de Genève à Villeneuve et au Bouveret, correspondant avec les trains.

COTE SUISSE

Horaire du 1^{er} Mai au 30 Septembre 1907

Départs de Genève : 6.30 7.50 9.15 11.00 1.30 3.00 5.10
 Arrivées à Villeneuve : 11.44 11.55 1.50 3.42 6.00 7.57 9.40
 Arriv. au Bouveret : 11.37 12.15 2.45 4.05 6.40 — —

Bateaux directs de Bouveret à Villeneuve et à Genève.

Dép. de Bouveret : — — 7.50 9.35 12.35 1.05 2.45 4.25
 Dép. Villeneuve : 5.40 6.55 8.30 10.13 12.55 1.28 3.05 4.45
 Arriv. à Genève : 10.20 10.25 1.00 3.05 4.35 6.20 8.00 9.05

Billets de double course avec retour valable pour 10 jours sur tous les bateaux. Les billets de 1^{re} classe, ainsi que ceux de 2^{me}, moyennant un supplément, sont valables pour le retour sur les Chemins de fer fédéraux et réciproquement suivant les conditions affichées sur les bateaux et dans les gares de Genève, Eaux-Vives, Thonon, Evian, St-Gingolph et le Bouveret.

Restaurants de premier ordre à bord.

Viège-Zermatt

Genève-Cornavin..... d	—	1.00	7.50	10.30	1.00
Lausanne.....	—	5.40	9.30	11.56	2.25
Vevey.....	—	5.45	9.58	12.16	2.58
Saint-Maurice.....	—	7.30	11.10	1.43	4.20
Sion.....	—	8.57	12.12	2.02	5.42
Viège..... a	—	10.31	1.08	3.18	7.04
Stalden..... d	7.02	10.40	1.28	4	8.15
Kalpetran.....	7.25	11.03	1.53	4.23	8.38
Saint-Nicolas.....	7.40	11.13	2.08	4.38	8.54
Herbruggen.....	8.07	11.45	2.35	5.04	9.20
Randa.....	8.28	12.06	2.56	5.25	9.41
Täsch.....	8.50	12.34	3.18	5.47	9.63
Zermatt.....	9.00	12.44	3.28	5.57	9.73
	9.18	—	3.46	6.15	9.91

§ 1^{er} juin au 31 août.

Zermatt.....	7.40	10.37	12.06	3.56	8.15
Täsch.....	7.59	10.56	12.25	4.15	8.34
Randa.....	8.09	11.08	12.35	4.25	8.44
Herbruggen.....	8.29	11.26	12.55	4.45	8.64
Saint-Nicolas.....	8.50	11.47	1.16	5.06	8.75
Kalpetran.....	9.14	12.11	1.40	5.30	8.99
Stalden.....	9.30	12.27	1.58	5.46	9.15
Viège..... d	9.50	12.47	2.18	6.06	9.35
Sion.....	10.13	2.35	3.35	6.35	9.54
Saint-Maurice.....	11.05	3.33	3.58	7.32	9.47
Vevey.....	12.00	4.28	4.28	8.32	10.30
Lausanne.....	1.05	5.27	5.27	9.31	11.12
Genève-Cornavin.....	1.30	5.50	5.50	9.58	11.32
	3.45	7.05	7.03	11.43	12.58

§ 1^{er} juin au 31 août

* Luxe première classe

Saint-Maurice - Bouveret

de Lausanne..... a	6.58	9.15	11	1.20	4.05	8.40
de Sion.....	6.35	9.17	11.53	1.48	4.52	9.17
Saint-Maurice.....	7.03	9.45	12.05	2.10	4.58	9.30
Monthey.....	7.15	9.58	12.17	3.02	5.10	9.41
Vouvry.....	7.30	10.13	12.32	3.43	5.25	9.56
Bouveret..... a	7.40	10.23	12.42	3.56	5.35	10.05
Bouveret h. P..... a	7.42	9.48	11.57	—	4.46	9.20
Evian.....	8.38	10.44	12.40	—	5.37	10.12
Annemasse.....	9.50	—	1.56	—	6.20	—
Genève E. V.....	10.44	—	2.49	—	6.42	—

Genève E. V.....	—	6.35	7.50	11.40	—	3.45
Annemasse.....	—	6.52	8.22	12.11	—	4.14
Evian.....	—	7.43	9.45	1.32	—	5.45
Bouveret..... a	—	8.25	11.01	2.22	—	6.35
Bouveret h. P..... a	6.45	9.35	12.42	3.44	5.35	7.50
Vouvry.....	6.56	9.45	12.52	3.52	6.05	8.01
Monthey.....	7.13	10	1.07	4.01	6.55	8.17
Saint-Maurice.....	7.23	10.10	1.15	4.12	7.15	8.27
pour Sion.....	7.30	10.17	1.30	4.20	7.30	8.52
pour Lausanne.....	8.40	12	2.03	4.28	—	8.32

Zermatt-Cornergrat

Zermatt.....	08.40	8.20	10	—	10.20	2	—	4.10	6.25
Riffelalp.....	7.16	8.57	10.37	10.57	2.37	4.46	7	—	—
Riffelberg.....	7.38	9.19	10.59	11.19	2.59	5.08	arr.	—	—
Cornergrat.....	8.8	—	9.41	11.21	11.41	3.21	5.30	—	—
Cornergrat.....	8.83	10.13	1.51	2.13	4.22	6.15	—	—	—
Riffelberg.....	8.56	10.36	2.14	2.36	4.45	6.38	—	—	—
Riffelalp.....	9.19	11	—	2.37	2.59	5.08	7	—	—
Zermatt.....	9.54	11.35	3.12	3.34	5.43	7.35	—	—	—

§ Jusqu'au 15 septemb.

* Juillet et août.

* 15 juillet au 31 août.

Martigny-Châtellard (Chamonix)

Martigny-Gare..... d	6.47	9	11.40	2.03	5	8.40	8.50
Martigny-Ville.....	6.52	9.05	11.54	2.08	5.05	8.45	8.45
La Bâtie.....	6.56	9.09	11.58	2.12	5.09	8.49	8.49
Vernayaz-Gorges-Tr.....	7.15	9.28	12.17	2.31	5.28	8.30	8.38
Salvan.....	7.50	10.03	12.52	3.06	6.03	arr.	9.05
Les Marécottes.....	7.50	10.12	1.01	3.15	6.12	—	arr.
Le Tretien.....	8.07	10.20	1.09	3.23	6.20	—	arr.
Finhaut.....	8.25	10.38	1.27	3.41	6.38	—	arr.
Le Châtellard-Gietroz.....	8.38	10.51	1.40	3.54	6.51	—	arr.
Le Châtellard-Tr..... a	8.42	10.55	1.44	3.58	6.55	—	arr.
Chamonix (H. de P.)..... a	10.24	1.24	3.24	6.24	8.24	—	arr.
Chamonix (H. de P.)..... d	—	5	8	10	11	—	arr.
Le Châtellard-Tr..... d	6.45	9.10	11.47	2.04	5.10	—	arr.
Le Châtellard-Gietroz.....	6.50	9.15	11.52	2.06	5.15	—	arr.
Finhaut.....	7.07	9.32	12.09	2.23	5.32	—	arr.
Le Tretien.....	7.22	9.47	12.24	2.38	5.47	—	arr.
Les Marécottes.....	7.30	9.56	12.32	2.46	5.55	—	arr.
Salvan.....	7.42	10.08	12.44	2.58	6.08	9.20	—
Vernayaz-Gorges-Tr.....	6.10	8.14	10.40	1.16	3.30	6.40	9.47
La Bâtie.....	6.22	8.26	10.52	1.28	3.42	6.52	arr.
Martigny-Ville.....	6.26	8.30	10.56	1.32	3.46	6.56	arr.
Martigny-Gare..... a	6.30	8.34	11	1.36	3.50	7	—

Tramways de Martigny

Parcours 10 minutes. Arrêts intermédiaires: Rue des Hôtels, Hôtel de Ville et Stand.

Départs de Martigny-Gare pour Martigny-Ville et Bourg.

Matin : 5.42 7 — 8 — 8.50 10 — 11 — 11.40

Soir : 1.15 1.55 3 — 4.05 4.50 6 — 6.50 7.20 8.05 9.20

Départs de Martigny-Bourg pour Martigny-Ville et Gare.

Matin : 5.55 7.48 8.30 9.20 10.20 11.20 11.55

Soir : 1.35 2.10 3.30 4.30 5.40 6.45 7.05 7.45 8.55 9.35

BUFFET DE LA GARE

(Suisse) BRIGUE (Canton du Valais)

Table d'hôte à l'arrivée des postes et express. Restauration soignée. Vins fins du pays et étrangers.

Bureau des voitures pour Glacier du Rhône, Furka, Grimsel, Simplon, Engadine. Chevaux, guides et porteurs pour Bel Alp.

ARRÊT OFFICIEL DES DILIGENCES

Joseph SEILER.

HOTEL DU GLACIER DU RHONE

GLETSCH

HOTEL-PENSION BELVÈDÈRE

Route de la Furka

Mêmes Maisons :



Chemin de fer électrique à crémaillère

BEX-GRYON-VILLARS-CHESIÈRES

Excursions dans les Alpes Vaudoises

(Tarifs réduits pour Sociétés, Ecoles, Pensionnats).

Les Alpes vaudoises comprennent un massif fort intéressant à visiter. Collines boisées, gorges pittoresques et sauvages, cimes escarpées couronnées de neiges éternelles, sont atteintes rapidement et commodément par le nouveau chemin de fer électrique **Bex - Gryon - Villars - Chesières**. Sa traction sans secousses, sans bruit ni fumée, ses grandes voitures confortables et largement éclairées font les délices des voyageurs.

Excursions à recommander : Anzeindaz, Diablerets, Oldenhorn, Glacier de Paneyrossaz et de Plan-Névé, Lac des Chavannes, Chamossaire, Grand-Muveran, Dent de Morcles, etc.

Nombreux sont les étrangers qui séjournent dans la belle saison (mai à fin octobre), à Bex (alt. 435^m), Gryon (alt. 1150^m), Villars (alt. 1280^m) et Chesières (alt. 1200^m), sites ravissants où chacun trouve à se loger suivant ses goûts et sa bourse. Hôtels, pensions, chalets meublés. Distance de Lausanne à Bex en chemin de fer, 1 h. — **Trajet de Bex au Bévieux** 15 min., de Bex à Gryon 1 h., de Bex à Villars et Chesières 1 h. 30. Correspondance avec les principaux trains des C. F. F.

Guide illustré de la contrée (Bex, Gryon, Villars, Chesières) envoyé gratuitement sur demande adressée à la

Direction du Chemin de fer BEX-GRYON-VILLARS-CHESIÈRES, à Bex

**CHESIÈRES**

Alpes vaudoises (Suisse) Altitude 1225 m.

Grand Hôtel

du

Chamossaire

Station BEX (Ligne du Simplon) et point terminus du Chemin de fer électrique

BEX-Gryon-Villars-CHESIÈRES

(Voir annonce ci-contre)

Climat excellent. Convient admirablement par son altitude moyenne et sa position abritée, pour un séjour jusqu'à fin Septembre.

CONFORT MODERNE

MÉDECIN A L'HOTEL

Pour renseignements, s'adresser

H. AMIGUET et famille
Propriétaires-Directeurs

Ligne du Simplon

Gare BEX

VILLARS

CHEMIN DE FER ÉLECTRIQUE BEX-VILLARS

Alpes Vaudoises

SUISSE
Altitude 1275 mètres

Station climatérique de premier ordre, réputée par sa position abritée contre les vents du Nord, son climat excellent, son air pur et vivifiant et ses forêts de sapins

CENTRE D'EXCURSIONS ET PROMENADES TRÈS VARIÉES

Panorama splendide des Alpes et de la Vallée du Rhône

Eglise protestante, Chapelle catholique, Eglise anglaise, Poste, télégraphe, téléphone, bazars, coiffeurs, etc.

BAINS SALINS ET D'EAU MÈRE

Les hôtels (850 lits), possèdent tout le confort moderne: électricité, chauffage central, lift, grands salons de bal et concerts, Tennis, Orchestre, etc.

GRAND HOTEL
J. FREUDWEILER



GRAND HOTEL MUVERAN
Ch. GENILLARD



HOTEL BELLEVUE
Ch. GENILLARD

DÈS LE 15 AOUT, CURE DE RAISINS

CHÉSIÈRES

HOTEL-PENSION

BELVÉDÈRE

OLLON-MONTAGNE (Alpes Vaudoises) Alt. 1225 m.

A 10 minutes de la gare de Villars-sur-Ollon. — Ouvert toute l'année.

M^{me} KEHRLI & Fils, propriétaires.**ADLER**

MACHINE à ÉCRIRE PERFECTIONNÉE
à écriture visible

Grand Prix
à l'Exposition
de Milan
1906

Médaille d'Or
à l'Exposition
d'Amsterdam
1906

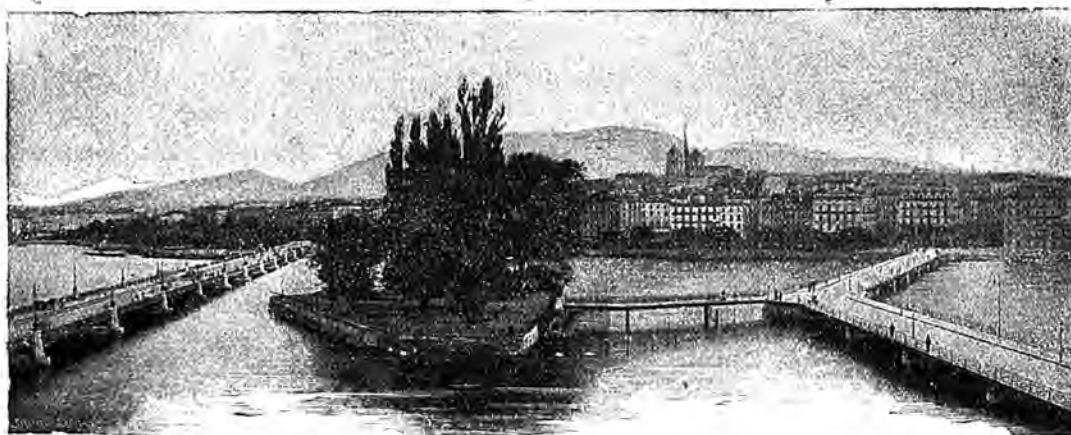


AGENT GÉNÉRAL
pour la
Suisse

Française

F. COSANDEY
Rue Général-Dufour
11
GENÈVE

GENÈVE



GENÈVE, surnommée la reine du Léman. Une des villes les plus coquettes et les plus intéressantes de la Suisse; située dans une position exceptionnelle à l'extrémité du lac Léman, en face du grandiose panorama de la chaîne du Mont-Blanc. Centre d'études, d'art, de sport, de villégiature et d'industrie, Genève a toutes les ressources des capitales, sans en avoir l'encombrement et les grandes distances. Université renommée, monuments remarquables, riche Bibliothèque et Musées, superbes promenades, Théâtre, Kursaal et Concerts; nombreux Hôtels, pensions et restaurants de tous les ordres. Fêtes de tous genres pendant la saison. Vélodrome, Hippodrome, etc.

GENÈVE est le point de départ de nombreuses excursions dans le Jura, les chaînes du Salève et des Voirons, la vallée de l'Arve, etc. Tête de ligne des Chemins de fer Fédéraux, du P.-L.-M. et de la ligne de Chamonix. Service de bateaux-salons express du Lac Léman reliant Genève à Lausanne, Evian, Vevey, Montreux, Territet. Réseau de plus de 100 kilomètres de Tramways Electriques permettant de visiter tous les sites intéressants.

Bureau de renseignements gratuits : Place des Bergues, 3

Liste des Cabinets, Etablissements, Maisons de Commerce et Fabriques recommandés :

BRASSERIE-RESTAURANT (Ackermann), **Léon Jolissaint**, successeur, 90, rue du Rhône, 92, Genève. Agent dépositaire et débit du Spatenbräu de Munich. Spécialités de mets de brasserie. Cuisine française. Restauration à toute heure. Journaux suisses, français, allemands, anglais, autrichiens, etc. Téléphone 114.

CAFÉ INTERNATIONAL, L. Tschopp. **E. Mouche**, successeur, Boulevard Georges-Favon (anc. boulevard Plainpalais), en face du cirque Rancy. Restauration, cuisine française. Bières de Saint-Jean et de Munich. Spécialité de vins Français et du Pays. 2 billards. — **Salle de banquet pour sociétés.**

HOTEL DE L'EUROPE, rue Céard et rue Croix-d'Or. Construction neuve au centre de la ville. 70 chambres meublées. Restaurant. Table d'hôte à midi et à 7 h. Omnibus à tous les trains. Téléphone. Lumière électrique et chauffage central.

Henri Buffavand, prop.

VINS ET SPIRITUEUX EN GROS, **Jean Garance**, rue des Voisins, 4, Plainpalais, Genève. Vins fins, ordinaires. Spécialité de vins rouges de table.

CHAMOISEUR EN TOUS GENRES, Peaux d'Ours, Chamois, Renards, etc., etc. *Travail prompt et soigné. Prix Modérés.* Expédition pour tous pays. Téléphone aux Abattoirs. **Jean Bossotto**, chamoiseur, Abattoirs, Genève.

Docteur HUSS Maladies de la vessie et des voies urinaires. Reçoit de 11 h. à midi et de 1 h. $\frac{1}{2}$ à 3 h. Ancien premier médecin de la Polyclinique de l'Université. 8, rue Bovy-Lysberg, Genève.

SAGE-FEMME, **Mme T. Volet**, 38, rue du Rhône, 38 (Téléphone). Reçoit des pensionnaires. (Discrétion absolue).

HUISSIER JUDICIAIRE : **Ernest Pahud**, Recouvrements amiables et juridiques. Représentation auprès des Offices de Pour-suites et Faillites. Constats. Ventes judiciaires. Téléphone 4368.

TAILLEUR : **Auguste Dufaux**, 7, rue de Berne, à côté Grande Poste. Draperies françaises et anglaises. Vêtements sur mesure. Coupe élégante. Prix modérés.

BIJOUTERIE ET HORLOGERIE DE GENÈVE

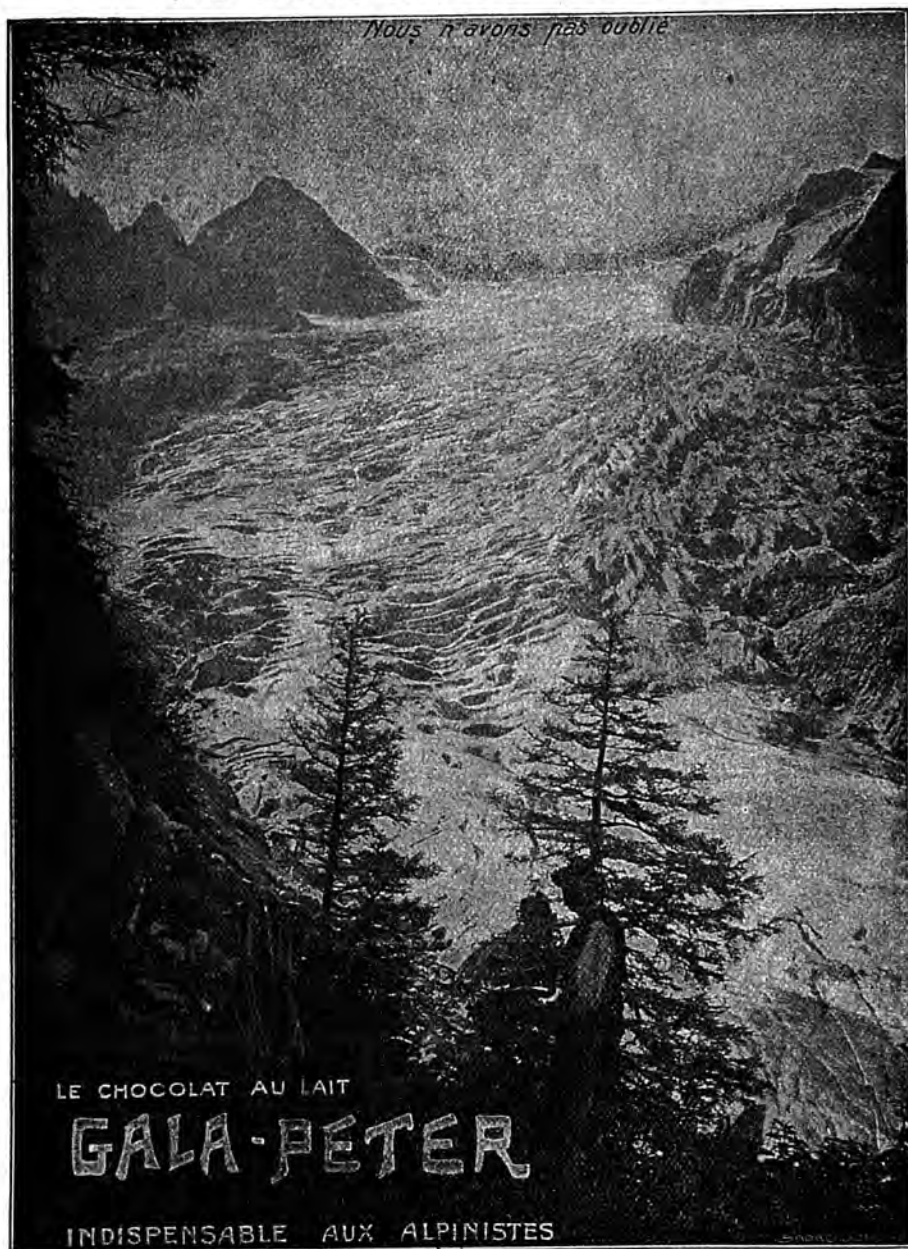
La fabrique d'horlogerie de Genève est connue dans le monde entier et ses produits jouissent d'une réputation trop bien établie pour que la concurrence étrangère ait pu les supplanter. Cette industrie est déjà très ancienne et fut introduite à Genève en 1587, par un Français nommé Charles Cusin, qui fabriquait les montres de poche. En 1685, on compte à Genève 100 maîtres horlogers occupant 300 ouvriers et fabriquant annuellement 5000 montres; en 1750, il y avait près de 6000 ouvriers. Actuellement, malgré la concurrence de l'horlogerie bon marché, la montre de Genève a conservé son antique réputation, l'excellence de ses pièces de haute précision et le bon goût de leur décoration. Il est donc à la fois utile et intéressant de visiter un comptoir d'horlogerie de Genève et l'on ne peut mieux faire que de recommander la **Maison A. Salisco, 1, rue du Commerce, au 1^{er} étage**, où l'on trouvera un remarquable assortiment de ces pièces, chronomètres, répétitions et montres de tous genres et de toutes complications, pour messieurs et dames, qui ont porté le nom de Genève à travers le monde entier. Ajoutons que toutes ces pièces portent le poinçon de l'Etat de Genève.

La bijouterie et la joaillerie de Genève jouissent également d'une réputation justifiée et la **Maison A. Salisco** s'est fait une spécialité des montres-bijoux richement décorées. Dans ses comptoirs se trouve un très grand choix de ces luxueux bibelots, bagues enrichies de pierres précieuses, boucles d'oreilles toutes scintillantes de l'éclair des diamants, colliers aux précieux émaux, chaînes aux merveilleuses ciselures, sautoirs somptueux, broches ornées de délicates peintures, en un mot les modèles les plus riches et les plus modernes de la plus artistique des industries.

Maison A. Salisco, 1, rue du Commerce, au 1^{er} étage, agence à New-York. Téléphone n° 2802.



AU GLACIER DU TRIENT



Phot. Edgar Simpson

LE FAYET -- St-Gervais-les-Bains

AU PIED DU MONT-BLANC (Haute-Savoie)

Station thermale et climatérique pour le traitement des
Dermatoses, Eczéma, Neurasthénie
Cure d'air. Climat sédatif. Altitude 650 mètres

Grand Hôtel de la Savoie

Ascenseur. Electricité. Casino

P.-F. BRUN, direct^r Hôtel des Bains
pour Familles

Les seuls situés dans le magnifique Parc de l'Etablissement thermal
à 100 m. de la gare du Fayet. — Garage d'automobiles. — Fosse. —
Correspondant de l'Automobile-Club de France.

Maison fondée en 1829

Swiss Champagne



Médailles d'Or

Zurich 1883

Neuchâtel 1887

Genève 1896

Bruxelles 1897

Louis MAULLER & Co

MOTIERS-TRAVERS

(Suisse)

GRAND

Hôtel de la Chartreuse du Reposoir

sur CLUSES (Hte-Savoie) Altitude 1024 m.

STATION ESTIVALE ET HIVERNALE

Site tranquille recommandé, entouré de forêts. Eaux
abondantes. Bains. Douches. 100 chambres avec tout le
confort moderne. Téléphone. Télégraphe dans l'hôtel.

Service régulier de la gare de Cluses
en une heure.

Photographie Jullien frères - Genève

Cartes Postales Illustrées en phototypie soignée
imprimées sur les originaux d'après nature.

marque J J marque

COLLECTION COMPLÈTE DES VUES DU VALAIS

En vente partout.

LAUSANNE

HOTEL DE LAUSANNE

A LA GARE

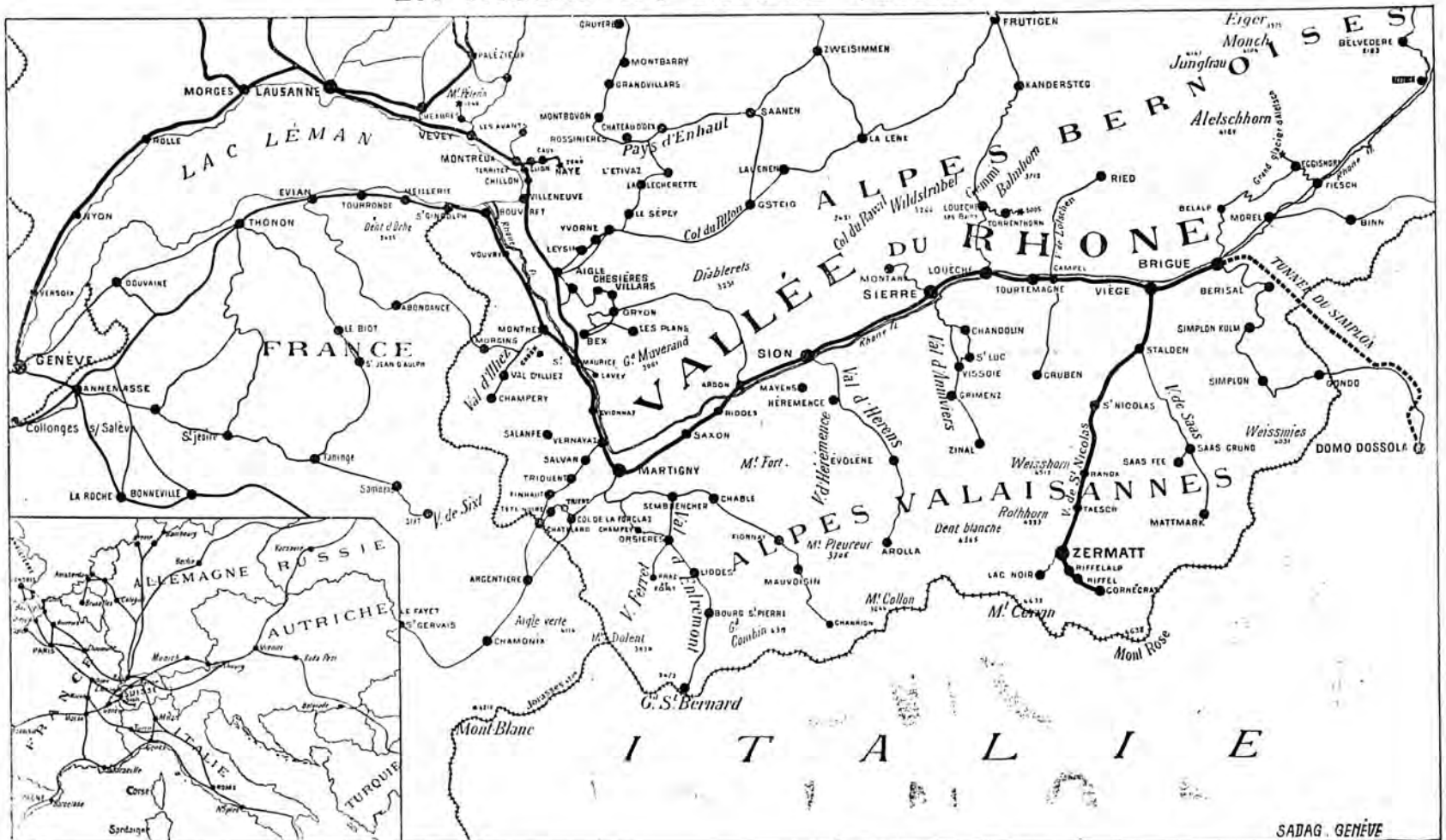
Premier ordre -- Nouvellement ouvert -- Confort Moderne -- Cuisine Française

TÉLÉPHONE 2063 — Adresse Télégraphique "LAUSANOTEL"

SCHAER, Propriétaire

Egalement Propriétaire du GRAND HOTEL BRISTOL, CANNES (A.-M.)

LA VALLEE DU RHONE (SUISSE)



VELMA

CHOCOLAT FONDANT.
POUR CROQUER,
SANS RIVAL.

SUCHARD

SUCHARD SEUL FABRICANT

MILKA

CHOCOLAT AU LAIT.
PURE CRÈME,
CACAO & SUCRE.



Avis à MM. les Hôteliers

soit en couleurs, teintes unies et photographies peintes à l'huile inaltérable. Spécialités pour MM. les Hôteliers. Devis et spécimens sur demande. Diplôme Exposition Nationale, Genève 1896. Devis de tableaux et correspondants de nombreux Hôtels et Pensions de tout ordre du pays et de l'étranger à disposition pour faire une réclame à succès.

M. A. WALLACH, Directeur des Ateliers Artistiques de Tableaux-Réclame, 36, Rue de Carouge à Genève se recommande pour la fourniture des Tableaux-Réclame de sa création, haute nouveauté en tous genres, soit en couleurs, teintes unies et photographies peintes à l'huile inaltérable. Spécialités pour MM. les Hôteliers. Devis et spécimens sur demande. Diplôme Exposition Nationale, Genève 1896. Devis de tableaux et correspondants de nombreux Hôtels et Pensions de tout ordre du pays et de l'étranger à disposition pour faire une réclame à succès.

HOTEL BELLE-VUE

ARGENTIÈRES-CHAMONIX



Terrasse avec superbe vue sur le Mont-Blanc et les glaciers. Restauration à toute heure. Service prompt et soigné. Belle situation pour séjour de pension. Voitures à volonté. Prix modérés.

Guides, porteurs et Mulets. Service des postes, 2 fois par jour. Proximité du bureau de poste. Téléphone à proximité de l'hôtel. Maison fondée en 1854, ancienne renommée.

DEVOUASSOUX-NATHOLE, propriétaire
Membre du Club Alpin et du Touring-Club.

Salève-sur-Genève

G^d Hôtel Bellevue

Monnetier-Mornex (Hte-Savoie)



Tout le confort. En face des Alpes et du Mont-Blanc. Situation unique. Chemin de fer électrique Genève-Salève. Chapelle anglaise et protestante. Eglise catholique.

Bains. — Douches. — Tennis. — Billard, etc.

Prospectus sur demande.

A. Bonzanigo,

Propriétaire.

SAGE-FEMME DE 1^{re} CLASSE

M^{me} J. BOUQUET

GENÈVE — Rue de Chantepoulet, 9 — GENÈVE

Consultations tous les jours

Reçoit des pensionnaires à toute époque

Discretion

Prix modérés

Maison V^{ve} HENRI DAMESIN — A LOUER —
Appartements avec Cuisines
et Chambres meublées

Rue de Chambéry et Rue du Parc, AIX-LES-BAINS

Maison de premier ordre. Lumière électrique dans toutes les chambres.

HOTEL - PENSION DU GLACIER ET TERMINUS

ARGENTIÈRES PRES CHAMONIX



ARGENTIÈRES PRES CHAMONIX

Position superbe en face du Glacier et la chaîne du Mont-Blanc. Arrangements spéciaux pour familles et Sociétés. Téléphone. Lumière électrique. MICHEL CHARLET, propriét. Membre du Club Alpin et du Touring Club.

HOTEL du GLOBE *

et de la GARE

ARGENTIÈRES près CHAMONIX

Bien situé, juste en face le glacier d'Argentières et entièrement remis à neuf. Confort. Electricité. Bains. Téléphone. Chambre noire. Prix modérés. Arrangement pour famille et séjour prolongé.

J. MOLLARD, propriétaire.

HOTEL PANORAMA PALACE

SAINT-JEAN-sur-MER (Alpes-Maritimes)

Garage pour automobiles. — Port canot-auto. — Bains. Baths

W. Klunder

PROPRIÉTAIRE



Belle situation. Plein midi. Terrasse, grand jardin. Lumière électrique. Chauffage central. Station du chemin de fer P.-L.-M. à Beaulieu. Tramways Nice - Monte - Carlo. Station Pont-Saint-Jean. - Adresse télégraphique : St-Jean A.-M.

BAINS DE MER, DOUCHES ET MASSAGE

AIX-LES-BAINS

Grand Hôtel des Bergues et New-York

MILLET & GARCIN, nouveaux propriétaires

situé près de la gare, en face des deux Casinos, à proximité de l'Etablissement Thermal.

Installation nouvelle. Grand confort moderne. Lumière électrique générale. Chauffage central. Ascenseur, etc.

Prix très modérés

HOTEL REGINA

REBECCHINO

MILAN



Maison de premier ordre entièrement transformée
Confort moderne - Appartements avec bains et toilettes privés
Omnibus électrique à la Gare
Grand Restaurant Français

Mêmes Maisons :

Gambrinus-Restaurant Concert - Restaurant Orologio
Brasserie Casanova

Soc. An^{me} CESARE VIGONE, Propr.

STRESA -- LAC MAJEUR

HOTEL TERMINUS - ST-GOTHARD

Ouvert toute l'année

Maison remise complètement à neuf

PENSION DEPUIS 7 FRANCS

Maison recommandée aux Suisses

Arrangements spéciaux pour familles

GRAND JARDIN OMBRAGÉ

Omnibus à tous les trains et bateaux

Andrea PAVAN, propriétaire

GÊNES

HOTEL MILAN TERMINUS

Pension Suisse

Tout près de la Gare. Prix modérés. Vue sur la Mer
DERNIER CONFORT

D. CANELLI, Propriétaire.

Lago Maggiore **PALLANZA** Lago Maggiore

Vis à vis des Iles Borromées

Hôtel-Pension Strauss

Villa Maggiore

4 Minutes du Débarcadère

MAISON SUISSE

dans meilleure position, tranquille, entourée d'un magnifique
Jardin de végétation tropicale

Belles Chambres avec vue sur Lac et les Montagnes

Lumière Électrique - Bains

PRIX TRÈS MODÉRÉS

E. E. ROULIN

12. Croix-d'Or GENÈVE 12, Croix-d'Or

Attire l'attention des connaisseurs et amateurs
sur les découvertes anthropologiques faites par lui
en 1906-1907 dans le lac de Neuchâtel.

COLLECTIONS INTÉRESSANTES

Vente & Achats d'objets
antiques & préhistoriques

RENSEIGNEMENTS A DISPOSITION

CAFÉ-BRASSERIE DE LA FUSTERIE

3, Place Fusterie GENÈVE - 3, Place Fusterie

H. ZWAHLEN

Consommations de 1^{er} choix. Bière de Loewenbrau. Service prompt et soigné. Téléphone 4969
Spécialité de Vins Vaudois. ARBOIS.

NAUHEIM-LES-BAINS

HOTEL DU PARC

avec dépendance PARKHAUS

Ouvert toute l'année

Les deux établissements avec installations des plus modernes, dans
situation excellente et libre dans le Parc des Fontaines. Chambres par-
ticulières et Appartements séparés avec bains. Société d'officiers.

Demandez le prospectus.

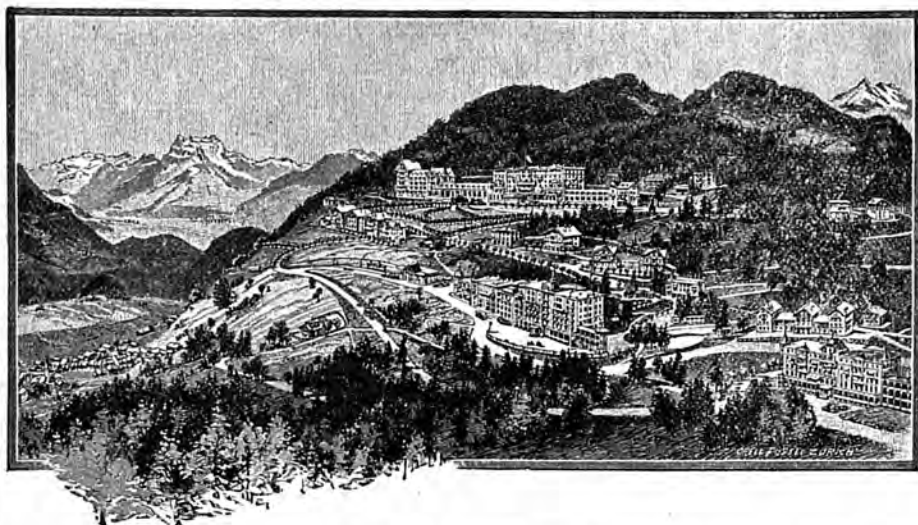


LES SANATORIUMS DE LEYSIN

1450 m. au-dessus de la mer Suisse française, ligne du Simplon 1450 m. au-dessus de la mer

Société Climatérique de Leysin, Propriétaire. — Ouverts toute l'année.

Traitement spécial de la tuberculose pulmonaire par la méthode du Sanatorium, combiné avec la cure d'altitude.



Les trois Sanatoriums offrent tout le confort moderne et toutes les installations nécessaires à la cure : Galeries de cure d'air attenantes aux établissements ; chauffage central, aération constante de tous les locaux et chambres, ascenseurs, lumière électrique, eau potable de bonne qualité. Buanderie à vapeur avec étuve à désinfection. — Cultes catholique et protestant ; français, allemand et anglais. — Pharmacie. Dentiste. — Chemin de fer électrique reliant en une heure Leysin à la station d'Aigle. La Station climatérique de Leysin se distingue par une durée d'insolation journalière supérieure à celle de toutes les autres Stations d'altitude. **Leysin compte 12 médecins.**

Les bien portants trouvent à Leysin des promenades variées et des sports de toute nature. Lawn-Tennis, Croquet ; plusieurs places à patiner. Excellente piste de luge. Courses de luges en janvier et février organisées par le Sporting Club de Leysin en relations avec les clubs des Avants, de Caux, etc. Orchestre. **Appartements et chalets meublés à louer. Prospectus franco. S'adresser à la Direction.**

Prix de Pension :

**Sanatorium
Grand Hôtel**

à partir de frs. 12.— par jour

**Sanatorium
du Mont-Blanc**

à partir de frs. 11.— par jour.

**Sanatorium
du Chamossaire**

à partir de frs. 9.— par jour.

Ces Prix comprennent : la chambre, la pension, l'éclairage, le chauffage, le service et les soins médicaux.

BRISSAGO (Lac Majeur, Suisse)

GRAND HOTEL



Maison de tout premier ordre, dernier confort moderne.
Appartements pour familles.
Chambres avec bains et toilette.
Chauffage central. — Eclairage électrique.
Ascenseur. — Voitures. — Omnibus
Garage pour automobiles.
Source ferrugineuse très efficace.
Prix de pension modérés. — Arrangements pour familles.

LANDRY & SOMAZZI, propr.

Même Maison : Grand Hôtel de Venise (Menton, Alpes Maritimes)

ROUTE DU SIMPLON

HOTEL WEISSMIES

1 h. de Gondo (Suisse) Gabi-Simplon 1/2 h. de Simplon-Village



A proximité des célèbres Gorges de Gondo et de la route de Saas Fée et Zermatt. Maison confortable dans une position abritée et pittoresque. Guides pour les ascensions du massif du Simplon, du Fletschhorn et du Weissmies. — Pension à partir de 6 francs, avec réduction pour séjour.

Nouveau propriétaire : **M. Joseph KLUSER-OGGIER.**

Même Maison :

Hôtel CROIX-BLANCHE, à Simplon-Village

Publ. 1882



 LA VALLEE DU RHÔNE
JOURNAL ILLUSTRÉ DES STATIONS
DU VALAIS
(SUISSE)



LITH. CH. ZOLLNER

Chemin de Fer de Martigny au Châtelard

Ligne directe pour Chamonix



Pont de Finhaut

Jusqu'à l'ouverture de la ligne en construction entre le Châtelard et Argentières, ce nouveau chemin de fer électrique est relié au chemin de fer d'Argentières à Chamonix par un service régulier de breaks alpins confortables. Il est en correspondance avec les principaux trains de la ligne internationale du Simplon. (Voir horaire page 27).

Les voitures du chemin de fer de Martigny au Châtelard, construites spécialement pour l'agrément des touristes, permettent de jouir pleinement des beautés du paysage de la vallée du Trient. La ligne est établie à flanc de montagne, plaçant ainsi le voyageur au milieu même de la nature qu'il peut admirer dans toute sa simplicité. Les pâturages et les forêts de sapins forment par leur douce poésie un contraste charmant avec l'impressionnante profondeur des gorges sauvages dans lesquelles plonge le regard du voyageur.

Buffet à la gare du Châtelard

HOTELS LAGGER -- SAAS-FÉE VALAIS-SUISSE

Famille Sév. LAGGER, Propriétaire

HOTELS :

Grand Hôtel Saas-Fée

150 lits

Prix de la pension, à partir de 7 francs

BRASSERIE, VÉRANDA ET JARDIN

Grand Hôtel Bellevue

130 lits

Prix de la pension, à partir de 7 francs

Hôtel-Pension du Dome

100 lits

Prix de la pension, à partir de 6 francs

MÊME MAISON :

Hôtel Stalden et Buffet de la Gare

50 lits. — Prix de pension, à partir de 5 francs



Saas-Fée (altitude 1800 mètres) est un des centres les plus fréquentés par les touristes et l'une des plus belles contrées alpestres de la Suisse, au milieu de beaux pâturages, avec la vue des glaciers voisins. La saison, qui dure du 1^{er} Juin au 1^{er} Octobre, est surtout agréable au mois de Juin, où la fraîche verdure des prairies alpestres et les rhododendrons en fleurs transforment la vallée en un parterre fleuri.

Télégraphe. Poste deux fois par jour. Cultes catholique et protestant. Chapelle anglicane. Orchestre.

Tous les hôtels Lager, construits en pierre, possèdent leurs sources particulières et des installations de bains et douches. Un médecin spécial est attaché à ces établissements.

Prix du cheval pour Saas-Fée : 15 fr. — Porteur : 9 fr.

Pour tous renseignements, s'adresser au Buffet de la Gare ou aux susdits Hôtels

Stalden (altitude 852 mètres). Saison du 15 Mai au 1^{er} Octobre. Station du chemin de fer Viège-Zermatt, est surtout fréquenté par les touristes qui ont l'habitude d'y passer la nuit pour monter à Saas-Fée pendant la fraîcheur du matin. Cette station intermédiaire est recherchée par les voyageurs, au printemps et en automne.

JOURNAL ILLUSTRÉ DES STATIONS DU VALAIS

Organe de l'Industrie hôtelière valaisanne

SUBVENTIONNÉ PAR L'ÉTAT DU VALAIS — PUBLIÉ SOUS LES AUSPICES DU CONSEIL D'ÉTAT

REDACTION :
Jules MONOD, Rédacteur en Chef
Rue Gourgas, 18. GENÈVE

Abonnement de saison : 3 Francs
Le numéro : 20 Cent mes
Le journal est en vente dans toutes les bibliothèques des gares

ADMINISTRATION :
F. COSANDEY, Editeur
Rue Général-Dufour, GENÈVE

Le journal est envoyé chaque semaine pendant l'été dans tous les grands hôtels, établissements publics, bureaux d'intérêt local des principales stations estivales européennes et dans les agences de voyage du monde entier.

Edition spéciale pendant l'hiver, distribuée aux hôtels et établissements publics des stations des rives de la Méditerranée, Saint-Raphaël, Cannes, Nice, Beaulieu, Monte-Carlo, Menton, San-Remo, de la Corse, de l'Algérie, de l'Égypte et des Pyrénées.

DÉPÔTS GÉNÉRAUX POUR LE VALAIS

BAS-VALAIS : A. SAUTHIER-CROFT, Touriste-Bazar, à Martigny. CENTRE : A. MUSSLER, libraire, à Sion. HAUT-VALAIS : BURCHER, bazar, à Brigue.

Cimes des Alpes

LE TORRENTHORN (3005 m.)

On l'appelle, à juste titre, le Righi valaisan, car son panorama offre la même merveilleuse étendue et la vision infinie sur un monde de sommets. Situé à 4 heures de Loèche-les-Bains, il est facilement accessible à tous, grâce à un bon sentier et à la présence d'un bel hôtel, situé à 1 1/2 h. de son sommet.

Géologiquement, il appartient au grand massif central du Finsteraarhorn, dont il constitue, à l'ouest, le prolongement extrême. Il forme, avec son voisin le Mainghorn, un haut plateau quadrangulaire surplombant de tous côtés et qui allonge en tous sens des prolongements montueux.

La partie inférieure du Torrenthorn, très boisée, abrite une flore nombreuse et rare, qui

contient les principaux et plus beaux spécimens des fleurs alpestres ; la zone moyenne est constituée par les pâturages de la Torrenthalp et le sommet présente un cône rocheux, à pic sur une vallée aride et désolée, lit d'un glacier disparu. De ce sommet, la vue, que

Saint-Gothard jusqu'au Mont-Blanc, est sous nos yeux, avec ses sommets et ses vallées baignées de lumière et d'une radieuse magnificence.

De l'autre côté se dressent, dans toute leur majesté, les Alpes bernoises, couronne d'argent éblouissante, du groupe des Diablerets à la pyramide glacée du Finsteraarhorn.

La couleur magnifique répandue sur ce spectacle, le contraste des vallées sombres et des pics illuminés, le vert profond des pâturages et le flamboiement des glaciers fait de ce spectacle un des plus beaux qui puisse être contemplé. Et si, détournant les yeux éblouis de cette vision irréaliste, on regarde autour de soi, on

voit à ses pieds les douces et pensives fleurs des Alpes, la gentiane d'azur, l'anémone d'or et le myosotis alpestre.

Julien MONTIGNY.



LA STATION TORRENTHORN ET LE WEISSHORN

rien n'arrête dans son envol vertigineux, embrasse un spectacle d'une extraordinaire beauté, l'un des panoramas les plus grandioses et les plus étendus de la Suisse. Le haut massif des Alpes pennines, depuis le

Un voyage à Zermatt en 1795

Quelques fragments des récits des voyages botaniques du chanoine Murith à Zermatt.

Nous offrons aujourd'hui à nos lecteurs une lettre du Chanoine Murith, extraite de son *Guide du botaniste qui voyage dans le Valais*

l'*Astragalus excapus* ; le *Lissaria italica*, etc., etc. W.). Au-delà du pont (Neubrücke !) jeté sur le torrent de la Viège croît en abondance le *Chenopodium Botrys* et le *Geranium divaricansum*. Au sortir de Stalden, la vallée se partage en deux branches, par de hautes montagnes ; à gauche est la vallée de Saas et à droite celle de St-Nicolas...

majestueux et de plus riche, en rochers granitiques, en eaux et en forêts. On dirait que le Créateur a voulu ici donner en grand le modèle des plus formidables fortifications ; des murs, des bastions, des remparts taillés à pic dans le roc, sont uniformément entassés des deux côtés à une hauteur effrayante ; tels qu'une garnison nombreuse, d'énormes sapins rangés en bataille, hérissent de leur noire file ces superbes escarpements.

Au fond de la gorge la Viège roule ses eaux fangeuses dans les sinuosités du canal qu'elle s'est creusé ; un grand nombre de blocs détachés des hauteurs s'élèvent du milieu de son lit, comme autant d'îles tapissées de mousses et de lichens ; l'eau blanchie par des sables, produit de la décomposition des micas, des magnésies et des granits, se fait jour au travers de ces obstacles et s'échappe en bouillonnant. Il ne manque à cette contrée, vrai séjour de la mélancolie, pour en taire le premier des jardins anglais, que quelques habitations propres à rappeler à l'âme absorbée, l'homme et ses travaux champêtres. Un chalet, un toit pour abriter les troupeaux, un banc placé comme au hasard sous un arbre, reposeraient bien agréablement les yeux fatigués de tous ces grands effets.

Ce qu'il peut y avoir de pittoresque dans cette description est l'ouvrage de la nature, ce qu'il y a de monotone est le défaut de l'auteur, et, le dirai-je, c'est le défaut de la langue ; elle est trop pauvre pour rendre ces détails, et quoique l'impression que font ces grands objets soit très variée, l'expression est la même lorsqu'on les décrit.

Ici le voyageur, pour peu qu'il soit versé dans l'histoire naturelle, trouvera des choses du plus grand intérêt, tant en botanique qu'en minéralogie. A un quart de lieue de St-Nicolas, en traversant un éboulement granitique, il ne pourra s'empêcher d'observer que toutes les pierres sont rougies par le *Lichen Jolitus*, et il verra tous les rochers colorés en vert par le *Lichen geographicus*. Avant d'arriver à la paroisse de Randaz, il trouvera l'*Astragalus leontinus*, l'*Astragalus monspessulanus*, l'*Astragalus pilosus* et l'*Astragalus campestris*, et sur les glaciers des torrents, le *Trifolium Saxatile* d'Allioni, avec le *Sisymbrium pyrenaicum* (n° 488 Xall.). Dans les champs, près du village, croît l'*Androsace septentrionalis*.

C'est de là que le voyageur pourra contempler un tableau très pittoresque. S'il veut se donner la peine de jeter un dernier coup d'œil sur le village de St-Nicolas, il le verra occuper un site des plus singuliers, au fond de la vallée et au pied d'énormes



VIÈGE

(Cliché J. Monod).

(Lausanne 1810). A part quelques corrections d'orthographe de noms locaux et de plantes, qui ont changé depuis l'époque de Murith, nous les donnons dans leur langage primitif, empreint d'une touchante simplicité. Comme tous les botanistes de son temps, Murith et son compagnon, Louis Thomas, voyageaient à pied, montant toute la vallée du Rhône, de Martigny par Sion, jusqu'à Viège, et toujours en herborisant. En outre nous supprimons les passages n'ayant pas rapport à la vallée de St-Nicolas.

Lettre VII, du 15 Juillet 1795.

Que n'ai-je le pinceau de Gesner, que n'ai-je la lyre d'un poète, je chanterai mon voyage ; mais hélas ! je ne puis vous le tracer qu'en simple botaniste !...

De Viège, je suivis la route de Stalden qui est à deux lieues. Le *Juxiperus Sabina* paraît commun dans les lieux secs et arides ; mais ce qu'on y trouve de plus curieux, c'est le *Daphne Alpina* qui croît dans un rocher, environ à moitié chemin. — (A la même station on trouve le *Hieracium lassatum*, *pictum* et *lassatellum* Arr. Tow. ; l'*Achillæ tomentosa*, *nobilis* et *Schröteri* F.-O. Wolf ;

Je couchais à Stalden, d'où je sortis de grand matin pour me rendre à St-Nicolas, à deux lieues de Stalden. Le sentier par où l'on est obligé de passer est vraiment affreux ; des ravins et des rochers suspendus sur la tête des voyageurs, menacent à tout moment de les écraser. Quelques plantes sont là pour faire diversion ; le *Lissaria italica* et l'*Astragalus monspessulanus* font oublier l'aspect menaçant de ces rochers.

Plus on avance, plus la vallée devient pittoresque ; pendant près de six lieues d'un chemin gagné sur les rocs et les torrents, vous éprouvez les sensations les plus neuves, au milieu, si je puis parler ainsi, des ruines d'un monde suranné et démolé, à l'aspect du majestueux entassement des décombres d'une création bouleversée par quelque catastrophe supérieure à tout ce qu'on peut se figurer de plus désastreux et de plus terrible. Le portique d'une telle ruine fait un effet des plus imposants. Il est formé par deux rochers et par des montagnes voisines couronnées de sapins et de mélèzes antiques qui s'élèvent à une hauteur immense. A chaque pas la surprise augmente ; on y voit la nature prodiguer tout ce qu'elle a de plus

rochers qui semblent s'élever jusqu'aux nues ; il verra que l'église du village d'Ems est tellement sur le bord des rochers, qu'on la croirait presque suspendue en l'air, prête à tomber sur le village de St-Nicolas.



SAINT-NICOLAS

(Cliché J. Monod).

Quand vous croyez que le défilé va brusquement finir, il se prolonge soudain, comme par enchantement, au-delà même du vol de l'imagination, et précisément du côté où la barrière paraît le plus insurmontable.

Tout homme qui ne connaît que les plaines y sera trompé, à coup sûr. C'est ce qui a lieu souvent, lorsqu'on voyage dans les gorges des Alpes ; on se croit arrêté tout à coup, quand on voit la vallée s'ouvrir subitement, sans qu'on ait pu le prévoir.

C'est dans ces hautes contrées que le bras vigoureux du laboureur se fait remarquer ; il a abattu les antiques forêts, il a creusé des canaux pour arroser les prairies, il a défriché la terre la plus ingrate, il a bâti des villages et élevé de charmantes églises. Le peuple de ces vallées est simple, laborieux, religieux, hospitalier et fidèle, mais méfiant envers les étrangers. Aussi je recommande aux voyageurs de faire connaissance avec messieurs les curés, ou avec les personnes les plus considérées de l'endroit, afin de s'attirer, par eux, la confiance d'un peuple à moitié sauvage, d'un peuple souvent trompé par des voyageurs, ou déçu dans ses espérances par des malheurs.

Après une lieue de marche paraît le village de Täsch. Au sortir de ce village, la Viège, resserrée entre deux rocs, forme plusieurs cascades écumeuses sous un pont de bois très solidement construit. Près de là, la belle *Lychnis Flos-jovis* se montre dans toute sa pompe. Ensuite le chemin est resserré tantôt entre la montagne et la Viège, tantôt égayé par de petits bassins cultivés ; enfin, quand on a fait demi-lieue de marche, dans un

sentier tortueux, la vallée s'élargit tout à coup et présente à l'œil charmé du voyageur une plaine tapissée d'une belle verdure, que termine pittoresquement le village de Zermatt, à une lieue de Täsch. On doit s'adresser au chirurgien Kronig qui procure avec empressement les secours dont on pourrait avoir besoin et qui fournira en même temps aux amateurs toutes les plantes de la vallée, dont il tient le magasin. Le bassin de la vallée de Zermatt est superbe ; les montagnes qui le dominent se présentent sous mille formes diverses et sont couronnées par des glaces et des neiges éblouissantes.

Vous avez devant vous la superbe dent du Matterhorn qui semble percer le ciel de sa pointe altière.

Chanoine MURITH.

La nature est immense, l'homme n'est rien !

Le spectacle de la nature est admirable, à qui veut se donner la peine d'observer, et c'est la chose qui frappe le moins l'homme, parce qu'il est habitué à vivre au milieu de faits extraordinaires, devenus pour lui ordinaires. Il va s'extasier à la vue d'un mécanisme d'automobile et passera indifférent devant la branche qui se couvre de fleurs et de fruits, phénomène merveilleux qu'on démontre mais qu'on n'explique pas et qui se répète mathématiquement depuis des milliers d'années. Le spectacle de la nature, quelle leçon pour l'esprit. Là, rien qui ne vaille la peine d'être examiné ! Dans le gazon, court un insecte rouge ou noir, pre-que invisible, quelque scarabée au corselet étroit.

Cet insecte que

le pied va écraser est un être complet, vivant et sensible, doué d'organes admirables, avec un cœur qui bat, un cerveau qui pense, une force motrice sans cesse renouvelée, des appareils de nutrition, de digestion et de reproduction, des sens dont souvent l'homme est privé. Et il y en a des milliers, des millions dans chaque espèce, et il y en a des millions d'espèces. Et cette rose sauvage dans ce buisson, ou ce beau lys blanc dans cette prairie, cette anémone d'or ou cette gentiane d'azur sur la montagne. Chacune de ces fleurs, — filles du matin, charmes du printemps, source des parfums, grâce des vierges, amour des poètes — suivant l'expression de Chateaubriand, est un autre être complet, avec ses organes admirables, sa corolle, son calice, ses étamines, son pistil, ses ovaires, ses fonctions organiques, ses amours mystérieuses, ses sensations, sa vie toute entière. Et quel miracle dans chacune de ces fleurs, d'abord bourgeon imperceptible, puis, bouton fermé, ensuite entr'ouvert, enfin fleur épanouie, resplendissante de couleurs, auréolée de parfums. Et qui a compté les fleurs du printemps ? Et chaque fleur est le même petit être complet, avec son même organisme. Elle se fane, mais la graine reste, cédant en elle le germe de la petite vie envolée, à laquelle le printemps suivant apportera la miraculeuse résurrection ; l'insecte périt, mais il a laissé la chrysalide ou l'œuf qui attend dans la terre le moment de sortir à son tour, avec des ailes neuves ou des pattes agiles, dans la lumière et la gloire du soleil de Mai. Voilà pour l'infiniment petit, voilà ce que nous voyons, si nous nous penchons sur la terre.

Mais si nous levons les yeux au ciel, quel spectacle encore plus extraordinaire,



ZERMAIT

plus fantastique. Sous une force énorme, incalculable, les pics se sont élevés dans l'éther; l'écorce terrestre, tordue, morcelée, soulevée a formé des cimes formidables, dont la hauteur et la grandeur émeuvent nos sens; on a appelé mouvements orogéniques l'effort

chose établie, tangible, immuable, qu'on ne pouvait pas supposer ne pas être ainsi. Aujourd'hui, le glacier n'est plus, il s'est retiré dans le portique de granit de Gletsch, et à sa place, la vallée verte et fleurie resplendit sous le ciel bleu, avec son lac de saphir, ses

dans l'éternelle gravitation. L'œil voit environ cinq mille étoiles, mais Bonner en a trouvé 457.847. Et tous ces astres semblent une poussière lumineuse, mais ils sont séparés entre eux dans l'éther impalpable, dans les ténèbres infinies où ne rayonne aucune

lumière, par des distances que le phénomène des parallaxes permet, non d'évaluer, mais d'apprécier à peu près. Les dernières étoiles visibles peuvent être estimées 180 millions de fois plus éloignées que le soleil et leur lumière, qui parcourt 300.000 kilomètres par seconde, met 1850 ans pour nous parvenir. Et chacun de ces astres a un mouvement propre que l'œil ne peut apprécier et se déplace dans un orbite inconnu, avec une vitesse qui atteint d'après Groombridge, 300 kilomètres à la seconde. Et dans la nuit noire, fleurie d'étoiles multicolores, fulgurante de toutes ces étincelles qui sont des mondes, sans doute peuplés et fourmillant à leur tour de vies innombrables, nous sommes éblouis, nous avons le vertige et nous fermons les yeux pour ne plus voir, tant l'incommensurable

qui nous effleure met de stupeur dans notre fragile esprit. Toute cette éternité nous écrase, tout cet infini nous annihile ! Nous nous rappelons ces vers éperdus du poète :

L'astre voit neiger les âmes dans la tombe,
L'âme verra tomber les astres dans les cieux.

Et ce qui surprend, ce qui effare, c'est la précision mécanique de tous ces phénomènes, la régularité mathématique de tous ces miracles de la matière. Qu'il s'agisse de fleurs minuscules, perdues dans la prairie ou de ces astres géants dont les mages assyriens épelaient, la nuit, l'alphabet éblouissant, c'est toujours la même régularité stupéfiante, la même inexorable discipline, le même asservissement à une force énorme. Éternellement la matière s'est ployée, obéit, n'est rien pour la puissance invisible.

Et dans toute cette évolution, dans tout ce mécanisme de la substance, il y a un rythme, une mélodie, quelque chose d'harmonique dans l'inexorable, qui ravit notre



SOMMET DU GORNERGRAT, VUE SUR LES MONTS CASTOR, POLLUX, BREITHORN ET LE PETIT CERVIN
(Cliché J. Marti).

continu de ridement que subit l'écorce terrestre, en raison de son refroidissement progressif. Là encore, des lois immuables, une organisation parfaite, une force continue et patiente ; certains phénomènes durent des siècles et l'homme n'en voit qu'une partie infime qu'il ne comprend pas, d'autres s'accomplissent en une minute. L'effritement des cimes, le remblaiement des vallées, le lent et séculaire acheminement au nivellement définitif se poursuivent impitoyablement, d'après un plan dont l'exécution demande des milliers d'années. Le Troglydite a vu l'énorme glacier combler toute la vallée du Rhône de ses vagues d'azur, ses ancêtres l'avaient vu avant lui ; trois, quatre mille ans ont passé sur douze ou seize mille générations ; pour des millions d'êtres disparus, dont il ne reste plus que des débris d'ossements, quelques silex taillés dans les cavernes calcaires, l'immense glacier avait toujours rempli la plaine, d'une chaîne de montagnes à l'autre chaîne ; c'était là une

ville, ses villages et ses villas, sa multitude affairée et bruyante. Nous qui sommes aujourd'hui, nous ne pouvons croire que toutes les choses présentes ne puissent pas toujours être ainsi. Et pourtant que sera tout ce que nous voyons dans cent mille ans ? Les savants prédisent d'abord la disparition du lac, comblé par le limon du Rhône ! Et puis, quels phénomènes ou plutôt quelle suite de phénomène se produiront, dont nous n'aurons vu qu'une phase, trop courte, trop inachevée pour qu'il soit possible d'en prévoir l'aboutissement.

Que de choses effrayantes, trop formidables pour nos sens, et encore nous restons sur la terre et qu'est-ce que la terre ? Une misérable planète, l'une des plus petites d'un des moindres systèmes solaires, un point imperceptible dans l'univers astral. Et si nous levons nos yeux plus haut, si par une belle nuit ténébreuse, nous contemplons la voûte céleste, nous la voyons éblouissante et constellée d'astres, de mondes infinies emportés

esprit, après l'avoir effrayé. Par exemple les lois de la sélection nous paraissent si cruelles au premier abord, parce qu'elles n'admettent que la survivante des variétés les mieux adaptées et sacrifient inexorablement les autres, et elles ont fait dire à Victor Hugo :

« L'atome est un bandit qui dévore l'atome.
Toute gueule est un gouffre, et qui mange assassine.
Tout se tient et s'embrasse et s'étreint pour se mo dre.
Un crime universel et monstrueux est l'ordre. »

Mais quand on voit les résultats, quand on étudie les effets de cette prodigieuse combinaison et qu'on n'y mêle plus l'assaisonnement de notre sensiblerie humaine, on reconnaît que cela est, parce que cela doit être et l'on s'incline devant le fait immanent, que l'on sent si au-dessus de notre cérébralité humaine.

De cette splendeur ambiante, de ce spectacle de la matière en activité, vient sans doute ce besoin de sortir des villes, où se vit la vie éphémère et conventionnelle de l'humanité, où se déroule la sérieuse et grotesque pantomime jouée par des insectes sur une goutte de boue. Et ce besoin est chaque jour plus exigeant, plus irrésistible ; l'homme cherche à rentrer dans la vie normale des choses, à être en contact avec les manifestations de la nature, à sortir de la conventionnalité imposée par la civilisation. Il sent qu'il y a dans la nature une sérénité, une grandeur apaisantes, dont son esprit et son corps se trouvent mieux. Là, au milieu de ces grandes manifestations de la substance, dans ce cadre de phénomènes pleins des rythmes de la vie, son âme s'ouvre, son cœur s'émeut, ses yeux voient et il entre lui-même dans l'ordre harmonique des choses. Dans la ville, il n'était que le rouage obscur de quelque mécanique sociale à moitié détraquée, à la montagne, il a devant lui le spectacle de la splendeur et de l'immortalité de la matière, et, la tête haute, les yeux éblouis, il sent qu'il cesse d'être le rêve d'une ombre, dont parle Pindare et qu'en lui pénètre, par tous les sens, le mystère divin de la création.

Jules MOXOD.



Les Stations hivernales du Valais

Sierre et Montana

Sierre est situé dans la partie centrale du Valais, qui s'appelle la *Contrée* ; à cet endroit la vallée du Rhône s'élargit, et ses versants se revêtent de prés, de champs de blé, et de belles vignes étagées au flanc des contreforts.

ristiques du climat de Sierre sont : 1° La douceur de la température, d'une moyenne diurne de 7°,10 ; 2° La présence, pendant le jour, d'un air excitant, d'une sécheresse de l'atmosphère plus grande même que celle des stations de l'Engadine ; 3° Un minimum de chute d'eau atmosphérique, la plus faible de la Suisse ; 4° Une extrême luminosité de l'air et une nébulosité plus faible que celle



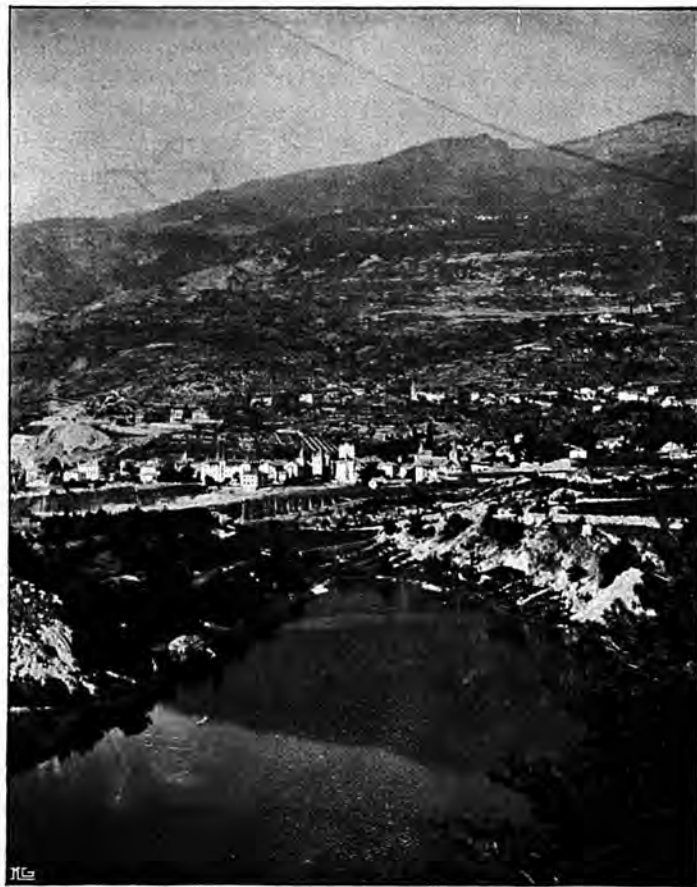
CHEMIN DE FER DU GORNERGRAT

(Cliché J. Marti).

adouciss. Dans ce cadre charmeur, semblable au décor d'un beau jardin fleuri, à l'entrée de la porte de granit des hautes alpes, Sierre apparaît, Sierre la fertile, qui portait, au moyen-âge, le nom de *Sirrum amatum*, Sierre l'agréable ; c'est la Nice du Valais, rayonnante de soleil, exempte de brouillard, qui dresse sur le fond des prés et des bois ses curieuses maisons seigneuriales à pignons et ses tours crénelées, qui contrastent heureusement avec la floraison de jolies villas neuves poussées dans cette terre heureuse, avec toutes les fantaisies luxueuses de l'architecture moderne. Tout autour, des vieux châteaux, les ruines du Sierre du moyen-âge, la *Tour de Goubin*, l'antique *Abbaye de Géronde*, près de son lac de saphir, le *Château des Vidames*. Les avantages climatiques de Sierre attirent et retiennent, pendant l'hiver, les touristes et les convalescents. D'une étude très complète faite par M. le Dr Raymond de Genève, il ressort que les caracté-

de toutes les autres stations, enfin 5° une situation protégée des vents froids du Nord et du Nord-Est, un air légèrement mouvementé dû au courant de la vallée du Rhône et un sol sec et sans poussière.

Sierre, en face duquel s'ouvre la grandiose allée de la vallée d'Anniviers, est dominé par les contreforts du Mont-Lachaux, une des dernières ramifications du grand massif du Wildstrubel. A 1500 mètres, un beau plateau, entouré de hautes forêts et constellé de petits lacs miroitants, jette au flanc de la montagne une ceinture d'ombre et de fraîcheur. C'est le magnifique plateau de *Montana*, d'une superficie de plus de 4 kilomètres carrés et qu'on ne peut mieux définir qu'en le comparant à un beau parc royal, avec ses lacs d'argent, ses pâturages d'émeraude, ses ondulations harmonieuses et ses bois frais, clos par les parois tourmentées des Alpes. En face et autour de soi s'étend le panorama de toute la chaîne étagée des Alpes Valai-



SIERRE ET LE LAC DE GÉRONDE

(Cliché J. Monod).

sannes, du Monte-Leone au Mont-Blanc. C'est sur ce plateau, relié à Sierre par une route carrossable, que s'est créée la *Station de Montana*, aux beaux hôtels confortables pourvus du confort le mieux entendu et qui a le double avantage d'être à la fois station d'été et station d'hiver, grâce à sa position unique. Au-dessus de Montana, c'est le joli plateau de *Vermala*, à 1680 m., le complétant en quelque sorte, au milieu des forêts, où un hôtel a été construit en 1903.

Le créateur de la station de Montana est M. le Dr Th. Stéphani, qui a bien voulu, avec sa haute compétence, nous donner les renseignements suivants que nous résumons : De toute la Suisse, c'est dans le Haut-Valais que la pluie est la plus rare ; parfois surtout en automne, on voit des buées s'élever dans le Bas-Valais, jusqu'à 2 et 3000 mètres d'altitude, tandis que de St-Léonard à Brigue, l'air reste d'une sécheresse et d'une transparence remarquables. Un courant d'air, qui provient de la brèche du Rawyl, chasse dans la haute atmosphère les nuages qui tendraient à s'étaler dans le ciel et parfois un îlot bleu s'étend au-dessus de la région, tandis que tout autour le ciel est couvert et le soleil absent. L'exposition en plein midi du haut plateau de Montana lui donne une durée d'insolation que n'entravent pas les sommets éloignés et dont

on chercherait vainement l'exemple ailleurs. Par les plus courtes journées d'hiver, cette durée des rayons solaires n'est guère inférieure à 8 heures, pour atteindre déjà 9 1/4 heures en février et plus de 11 heures depuis avril. La sécheresse de l'air est donc une résultante précieuse de tous ces facteurs et l'on voit parfois l'hygromètre marquer 10 ou 15 % d'humidité, taux très rare d'ailleurs. C'est en plein hiver, alors qu'un tapis blanc couvre tout le sol, et que l'évaporation des terrains dénudés de neige ne peut plus se produire, que la sécheresse atteint son maximum. L'absence presque complète d'humidité et l'existence pendant l'hiver d'une température très douce, dont la moyenne quotidienne, en tenant compte du froid nocturne,

oscille entre + 5°3 et 0,4, le thermomètre marquant + 4° à + 10° à l'ombre au milieu de la journée, permettent à bien des gens délicats de supporter la vie en plein air à Montana et de s'y sentir parfaitement bien. Les amateurs de sport et les alpinistes y trouveront de leur côté, les premiers, des champs immenses pour la luge, le patinage et le ski, les seconds d'innombrables excursions dans le massif du *Wildstrubel*, de *Plaine-Morte*, du *Rochbachstein*, du *Schneeborn* et des monts *Lachaux*, *Tuban*, *Zabona* et *Borvin*.

Jules Monod.

(Hôtels pages 20, 21 et 3^e couverture intérieure).

LE CHAMOIS

Descartes, dans son *Discours sur la méthode*, parle de l'automatisme des bêtes. « Les bêtes sont des machines, dit-il », car jamais elles ne sauraient user de paroles ni d'autres signes, comme nous faisons pour déclarer aux autres notre pensée. « Bien que les bêtes fassent plusieurs choses aussi bien et peut-être mieux qu'aucun de nous, elles manquent infailliblement en quelques autres, par lesquelles on découvre qu'elles n'agissent pas par connaissance, mais seulement par la disposition de leurs organes ».

Il les compare à des horloges, « qui peuvent compter les heures et mesurer le temps plus justement que nous avec prudence ».

Mais le P. Pardies, dans son *Discours sur la connaissance des bêtes*; M. Boullier, dans son *Essai philosophique sur l'âme des bêtes*; le P. Dariol, *Suite du voyage du monde de Descartes*; et le P. Boujeant, *Amusement philosophique sur le langage des bêtes*, contredisent Descartes. « Ce badinage ingénieux », écrit M. Flourens, est le contrepied le plus formel, et la critique la plus fine de l'opinion de Descartes. Descartes refuse aux bêtes tout esprit ; et le P. Boujeant leur en trouve tant, qu'il veut que ce soit des diables qui le leur fournissent. (*Des Animaux*, Flourens, page 6).

Ces questions métaphysiques ne manquent pas d'intérêt ; elles ont préoccupé les plus grands esprits, depuis Aristote et Plutarque, jusqu'à Ch. Bonnet, Frédéric Cuvier, Georges Leroy. Mais nous aimons mieux quelques faits non contestés lorsque notre attention se porte sur quelque animal, petit ou gros, insecte ou quadrupède.

Le *chamois* est un de ceux qui nous paraissent les plus intéressants, surtout parce qu'ils sont presque invisibles. Ils étaient autrefois beaucoup plus nombreux dans nos Alpes qu'ils ne le sont maintenant. Quelques débris fossiles de *Capella Rupicapra* (c'est le nom du chamois en latin), ont été trouvés çà et là dans notre pays, dans les graviers stratifiés des environs de Genève, dans la caverne de Wildkirchli en Appenzell,



MONTANA

dans la station terrestre de Veyrier, enfin, quoique rarement, dans les restes des Pala-fittes. (Les Pala-fittes, ce sont les lacustres, ceux qui habitaient dans des maisons bâties sur pilotis, dans les lacs). La découverte des ossements de cet animal dans la plaine laisse à présumer que le chamois vivait alors, comme bien d'autres espèces, à un niveau plus inférieur, et qu'il s'est petit à petit retiré sur la hauteur, avec les neiges et devant la civilisation. (V. Fatio. *Faune des vertébrés*, t. I., p. 379, 381).

Ainsi il y avait des troupeaux de chamois dans les plaines, mais ils ont été pourchassés par les hommes.

C'est un gentil animal, comparable à la chèvre, mais ayant conservé cette grâce et cette finesse de formes que la race perd toujours dans la domesticité. La tête est fine, avec un petit air malicieux très commun aux gens qui savent se tenir à distance. Sa vue est excellente, presque aussi bonne que celle de l'oiseau ; il court, il bondit, il saute de rochers en rochers, avec une rapidité et une sûreté remarquables. Deux cornes, recourbées en crochets, ornent son front. Ces cornes portent chacune un orifice qui communique avec l'intérieur de la tête. On ne sait pas encore à quoi sert cette communication du cerveau avec l'extérieur. Il a le sens olfactif très fin, comme la plupart des ruminants, sa lèvre supérieure est fendue en bec-de-lièvre, c'est très probablement pour compléter le sens de l'odorat. Il est important, en effet, pour ces animaux, qui sont absolument herbivores, de flairer au loin le bon endroit où se trouve tout ce qui leur est nécessaire et de pouvoir analyser, par l'odeur, la qualité des plantes alpestres que les Alpes leur offrent en pâture. Il faut aussi que, par l'odorat combiné avec les autres sens, ces bêtes inoffensives soient prévenues de la présence des ennemis qui ne cessent de les menacer et même de les massacrer. Ces ennemis sont les loups, les lynx, les grands oiseaux rapaces et surtout l'homme.

Ils ont l'ouïe très fine et les oreilles tendues en avant, à la manière des chats. Ils vivent en troupes, très amicalement. Lorsque le troupeau a trouvé un endroit, hérissé de précipices, ou parfois, une prairie avec clairières de mélèzes et de sapins, le troupeau donne à une vieille femelle expérimentée le soin et la garde de la colonne qui broute. Celle-ci se poste sur un rocher élevé, inabordable, sauf pour les oiseaux. Au moindre bruit, à la moindre apparence de danger, la vieille sentinelle fait entendre une sorte de sifflement d'alarme, et toute la troupe disparaît comme une nuée d'elfes.

Ils n'ont pas de cri bien déterminé ; le chamois est peu bruyant. Un auteur fait remarquer avec soin que la femelle est encore plus silencieuse que le mâle.

A l'époque des amours, les jeunes mâles ont soin d'avance d'éloigner prudemment les vieux qui restent solitaires et moins ardents que les jeunes. Ceux-ci, pris de la rage de l'amour, s'entrebattaient avec une furie qui contraste violemment avec leur mansuétude et leur bénignité ordinaires. Couchée dans un hallier, en présence des

sites alpestres les plus romantiques, M^{lle} Zenneg de Scharfenstein considère calmement M. Rodolphe Flipstein, qui va se précipiter sur Oscar Sachs de Lewenheim. Les Gambs, les Grisel de Forel, les Spreng de Saint-Anna, les Toss et bien d'autres, aux nobles



PRALONG (VALLÉE D'HÉRÉMENCE)

armoiries, regardent le combat qui commence. Les deux rivaux frappent le sol de leurs ongles tranchants, s'élancent tête baissée, les bois se croisent, s'en:rechoquent et, au bout de quelques minutes de furie, l'un des deux tombe, vaincu. M^{lle} Héloïse Zenneg de Scharfenstein envoie son plus doux regard à Rodolphe Klipstein, le vainqueur, et tous les deux s'enfuient au plus vite dans les endroits où règnent l'amour et le mystère.

La mère aime et protège ses enfants ; elle place sa tête maternelle et sa patte sur le col de son petit faon, lorsque, cruel et méchant, le lammmergeier veut le précipiter dans l'abîme, pour le découper ensuite en petites lanières.

Le chamois, surtout le jeune, est bon à manger. Les hommes en ont beaucoup mangé, mais c'est surtout pour sa peau que cette gentille bête est recherchée. On en fait des vêtements très solides.

Si le chamois avait voulu se plier aux exigences de la civilisation moderne, s'il avait accepté une place dans de belles maisons qu'on n'aurait pas manqué de bâtir pour lui et pour les siens, il y aurait maintenant une foule de chamois, grands, moyens ou petits. Mais c'est une race aristocratique qui ne saurait se domestiquer. Aussi, va-t-elle peu à peu en dépérissant, tandis que le nombre des chèvres et des moutons va en s'accroissant de jour en jour.

C'est un grand tort que d'aimer la liberté ; mais, dit-on, les chasseurs de chamois ont fait cause commune avec ces intéressantes petites bêtes à cornes et on assure qu'au lieu de les abattre, ils se sont engagés à les protéger et à les défendre contre les lynx, les loups, les vautours et autres méchantes bêtes.

E. GAIDAN.

LA VALLÉE D'HÉRÉMENCE

Nous l'avons déjà vue en passant dans notre excursion au Val d'Hérens, mais nous allons y faire une promenade plus prolongée, car elle est intéressante à tous égards. On y

pénètre soit par le chemin muletier qui se détache, à Vex, de la route postale d'Evolène, soit par le bisse d'Hérémence qui va arroser les pentes boisées des mayens de Sion. Cette dernière route est de beaucoup la plus agréable et la plus rapide. Le premier village est *Hérémence* (1541 m.) l'un des plus pittoresques du Valais, d'une intense couleur locale et qui conserve, clouées à la façade de sa maison de commune, les têtes et les pattes des loups et des ours tués au moyen-âge. En une heure, on atteint les mayens de *Pralong* ou *Praz-long* (1608 m.), où se trouve le seul hôtel de la vallée, dans un site verdoyant et agreste, au milieu de beaux prés fleuris et abrité par un manteau d'épaisses forêts descendant des épaulements des montagnes.

A partir de Pralong, la vallée prend le nom de *Val des Dix*, en souvenir des exploits de dix brigands qui avaient établi là leur repaire, il y a quelque deux cents ans. Ce val a les beautés de la haute montagne ; il renferme les alpes de *Lautaret*, de *Liappey* et de *Seillon*. Le Club alpin va construire dans cette région une cabane, car elle est le point de départ de nombreuses excursions et ascensions alpestres du plus haut intérêt : les cols de *Seuren* et du *Crêt* qui mènent dans la vallée de Bagnes, ainsi que ceux de *Vasevay*, du *Seillon*, du *Mont-Rouge* et de la *Serpentine* ; le *Pas de Riedmatten* et le *Pas des Chèvres* communiquent avec Arolla. De belles montagnes s'offrent à l'ardeur des alpinistes : la *Salle* (3641 m.), le *Mont-Pleureur* (3706 m.), la *Lvette* (3548 m.), le *Mont-Blanc de Seillon* (3871 m.), les *Aiguilles Rouges* (3650 m.) et le *Vouasson* (3496 m.) et font de cette coquette Thébaidé alpestre à la fois un centre reposant de villégiature et un quartier général pour les grimpeurs de montagnes.

G. TAPONIER.

La minute qui passe.

« Nous n'aurons plus jamais notre âme de ce soir
Comtesse M. de Noailles. »

La montagne exerce sur beaucoup de personnes un attrait tout particulier, mystérieux et profond ; et ceux qu'elle a conquis une fois restent, pour la vie, ses admirateurs fervents, ses amants passionnés. En Suisse, nous aimons la montagne instinctivement, comme une chose dont nous ne saurions nous passer. N'a-t-elle pas frappé notre vue dès que nos yeux s'ouvrirent à la lumière ? Ne s'est-elle pas en quelque sorte photographiée dans notre cerveau et gravée dans notre âme d'une façon indélébile ? Ma chambre à coucher se trouve située d'une manière si heureuse que j'aperçois, sans me déranger, un large pan du Jura qui va du Col de Crozet au Reculet. Un gros noyer qui s'arrondit en dôme, en été, m'en cache bien, il est vrai, maintenant, une partie ; mais en hiver les sommités sinueuses et enneigées se découpent nettement sur le ciel triste et blême. Depuis maintes années j'ai ce spectacle sous les yeux, mais jamais je ne me suis lassé de le contempler, car chaque matin me présente un autre Jura. Les crêtes, assurément, sont bien toujours les mêmes, et leur profil rigide ne varie pas ; mais la couleur de la montagne elle-même change à l'infini, et il semble qu'en parcourant toute la gamme des tons elle s'attriste ou s'égaie suivant les caprices du peintre, mystérieux détenteur de la magique palette dont il use sans contrôle, en maître absolu.

« Un paysage est un état d'âme », a pensé fortement Frédéric Amiel, et rien n'est plus vrai. Je me suis réjoui dans mon cœur avec la montagne quand elle s'étendait ondulante et harmonieuse ; et je me suis senti triste jusqu'aux moelles, lorsque, brumeuse et accablée, elle semblait écrasée par un ciel couleur de suie qui venait déchirer ses lourdes nuées aux aspérités rocheuses. Mais aujourd'hui, installé sur le balcon, j'aperçois mon Jura familier jusqu'au Fort-de-l'Ecluse. A ma droite il est d'un vert-olive très atténué ; les sapinières sont bleu-foncé, presque violettes, le sommet est gris-cendré. Un nuage blanc très léger, brume plutôt, flotte légèrement à

son côté, telle une écharpe invraisemblablement fluide. Le temps est tout à fait au beau et les détails des premiers contreforts, habituellement très accusés, sont à cette heure indistincts. Plus loin, à gauche, la montagne n'existe plus, elle s'est confondue avec le ciel, et leur fusion est si exacte que les sommités sont abolies. Ce spectacle est absolument unique, c'est une minute furtive qu'on voudrait pouvoir rendre définitive, en mettant un peu d'absolu dans ce qui passe, tout au moins pour avoir le temps de s'emplir les yeux de clarté et faire ample provision de beauté.

Mais déjà les teintes changent ; le Jura maintenant est d'un bleu pâle bien que légèrement plus foncé que le ciel admirablement pur qui s'étend comme un immense velum. Le nuage qui se traînait aux flancs est remonté petit à petit et il me cache presque entièrement le Reculet, dont seule la pointe émerge et se découpe timidement sur le merveilleux écran couleur myosotis.

Et dans une heure, de nouveau, le spectacle aura changé ; et la belle minute dont il me fut donné de jouir, et qu'amoureusement j'essayai de fixer, se sera évanouie pour toujours.

L. REICHSTETTER.

Chronique des Stations

Bouveret. — Le Bouveret gagne chaque jour en vogue ; les hôtels parfaitement tenus, sont à la hauteur de leur tâche ; l'*Aiglon* a retenu, pendant la saison, une importante clientèle, qui a fort apprécié l'amabilité de son propriétaire et entre autres les bals fort suivis qu'il organisait tous les samedis.

Genève. — L'*Hôtel International* est toujours le rendez-vous de la grande clientèle cosmopolite, qui a définitivement adopté cet établissement, pour sa bonne tenue et pour les grandes facilités que lui procure la passerelle qui met directement l'hôtel en communication avec la gare de Cornavin.

Musique. — M^{me} Marie Bonnard vient de composer et d'éditer une valse pour piano, *Nostalgie*, d'un fort joli mouvement mélodique et imprégnée de charme et de sentiment. Cette valse a, en outre, l'avantage d'être d'une facile interprétation. Elle est fort appréciée du monde musical et on la trouve, au prix de fr. 2, dans tous les bons magasins de musique et chez l'auteur, 3, avenue de Lancy, à Genève.

Liste des Hôtels

RECOMMANDÉS

à consulter par MM. les touristes

	Pages
Martigny-Châtellard (2 ^{me} page, couverture).....	—
Saas-Fée (2 ^{me} page, couverture).....	—
Genève, Marseille et Produits suisses ..	9
Champéry	10
St-Gingolph, Bouveret, Lac Tanay, Réveraulaz, Choëx, Trois-torrents, Morgins	11
Vernayaz, St-Maurice, Vérossaz.....	12
Salvan, Granges, Marécottes, Triquent, Finhaut	13
Distances kilométriques, altitudes des cols et sommets. Châtellard, Tête Noire, Chemin, Trient, Martigny ..	15
Martigny, Col des Planches, Champex, Orsières, Praz-de-Fort, Liddes, Bourg-St-Pierre.....	16
Pierre à Voir, Châbles, Lourtier, Fionnay, Mayens-de-Sion, Sion	17
Sion, Ayent, Sanetsch, Vex, Euseigne, Evolène	18
Services des Diligences, Evolène, Haudères, Ferpècle, Arolla	19
Arolla, Lens, Sierre, Vissoye, St-Luc Sierre, station Weisshorn, Riddes, Loèche, Gruben, Montana.....	21
Viège, Zermatt, St-Nicolas, Randa, Produits	22
Täsch, Stalden, Huteck, Saas-Grund Saas-Fée, Mattmark, Visperterminen	23
Brigue, Fiesch, Bel-Alp.....	24
Eggishorn, Bérisal, Simplon, Binn....	25
Münster, Fribourg, San Remo, Bordighera, Produits suisses	26
Horaires des C. F. F., Compagnie Générale de Navigation, Viège-Zermatt, Martigny-Châtellard, Tramways de Martigny, Buffet gare Brigue ..	27
Cantons de Vaud et Neuchâtel.....	28
Genève (collectivité).....	29
Produits suisses, Le Fayet-St-Gervais, Reposoir de Cluse, Bex et Genève ..	30
Lausanne, Carte du Canton du Valais, Produits suisses.....	31
Chamonix, Argentières, St-Jean-sur-Mer, Aix-les-Bains, Salève sur Genève et Genève.....	32
Milan, Stresa, Pallanza, Gênes, Nauheim-les-Bains, Industries suisses	33
Leysin, Brissago, Simplon ..	34
Loèche-les-Bains (3 ^{me} page couverture) Montana s. Sierre ..	—
Le Glacier du Rhône (Gletsch, Belvédère (4 ^{me} page couverture).....	—

ECLAIRAGE ET SONNERIES

Installations hydro-électriques complètes pour Hôtels

NIKELAGE-ARGENTURE

Remise à neuf de services de table, théières, etc.

Devis et prix-courants gratuits à disposition

A. NEUSEL, BEX.

CHAMPAGNE STRUB

GENÈVE Grand International Hotel

Entrée: Avenue de la Gare de Cornavin et Rue de Lausanne



Le seul Hôtel de Genève
ayant une entrée di-
recte sur la Gare de
Cornavin (P.-L.-M. et
C. F. F.).

Pas de frais d'omnibus.



A proximité du
débarcadère, d'une des
principales stations des
tramways électriques et
de la Grande Poste.



Son installation lui permet de rivaliser avec les Terminus des grandes villes d'Europe. Il offre aux étrangers 120 chambres à partir de 3 fr., toutes éclairées à la lumière électrique et pourvues du chauffage central, des appartements pour familles avec salons à chaque étage et des chambres avec lavabos à eau courante. Un lavatory est à la disposition des personnes de passage. Ascenseur (Lift) et un monte-charge nouveau système permet le transport facile et commode des bagages. Au rez-de-chaussée, grand restaurant, indépendant de l'hôtel. Cuisine française. Déjeuners et dîners à prix fixe et à la carte à toute heure. Grand salon et grand hall auto-garage. Arrangements pour familles et séjour prolongé.

H. BALLET, Propriétaire

Restaurateur à bord du bateau-salon "GENÈVE", Compagnie Générale de Navigation

VELMA
CHOCOLAT FONDANT.
POUR CROQUER,
SANS RIVAL.

SUCHARD

SUCHARD SEUL FABRICANT

MILKA
CHOCOLAT AU LAIT.
PURE CRÈME,
CACAO & SUCRE.

Peninsular & Oriental Steam Navigation Company

Voyage spécial sur **ALEXANDRIE**

Départ le **20 septembre 1907**

Vapeur CALEDONIA 8000 T jauge — 11000 chevaux

Pour tous renseignements, s'adresser à

MM. ESTRINE & C^{ie}, 18, rue Colbert, MARSEILLE

LA LIQUEUR DU SIMPLON

LOUIS MORAND, DISTILLATEUR, MARTIGNY

Médailles
aux grandes
Expositions

Médaille d'Or Milan 1906



CHAMPÉRY ET LES DENTS DU MIDI

CHAMPÉRY - Valais

Station alpestre d'altitude moyenne (Altitude 1052 mètres)

13,5 kilomètres de la Station du chemin de fer de Monthey

Trois services quotidiens de diligences postales avec Monthey

Prochaine ouverture du chemin de fer électrique Monthey-Champéry

CHAMPÉRY est situé dans le Val d'Illeaz, au pied de l'imposant massif de la *Dent du Midi*; son climat tempéré, le nombre infini des excursions dont il est le point de départ, la richesse de sa flore, en font un des séjours préférés des familles, des touristes et des convalescents.

CHAMPÉRY est un beau village où l'on trouve tous les perfectionnements et toutes les facilités désirables, télégraphe et téléphone, lumière et chauffage électriques, sources abondantes sous haute pression, système du tout à l'égout, établissements de bains, salons de coiffure, beaux magasins. Un docteur et un pharmacien y sont en résidence et les malades ont, en outre, à leur disposition, une source d'eau minérale sulfureuse, alcaline et lithinée d'une grande efficacité. Pendant toute la saison, de nombreuses distractions sont réservées aux séjournants, tels que concerts, bals, fêtes alpestres, feux d'artifice, jeux de lawn-tennis et croquet, pêche, etc. Beaucoup de convalescents font avec succès des cures de lait et de raisin; les familles trouvent, en outre, à *Champéry*, le grand avantage de pouvoir prendre des leçons de français, allemand et anglais, données par des professeurs résidant à la station: les étrangers peuvent également suivre les cultes catholique et protestant évangélique.

La Société d'embellissement et d'utilité publique fait, chaque année, de grands frais pour rendre le séjour de *Champéry* de plus en plus agréable aux nombreux touristes qui le fréquentent pendant la saison.

Le Val d'Illeaz a une flore superbe qui renferme des espèces très rares; elle est en plein épanouissement dès le mois de Juin et transforme toute la région en un merveilleux parterre fleuri; en automne, les belles forêts présentent l'agréable spectacle de leurs solitudes empourprées.

HOTELS ET PENSIONS DE CHAMPÉRY

Hôtel-Pension de la Dent-du-Midi, M. Th. Exhenry, directeur.

Hôtel-Pension Croix-Fédérale, Famille Défago.

Hôtel de Champéry, M. P. Défago.

Hôtel-Pension Berra, M. E. Lutz.

Hôtel des Alpes, M. Em. Marclay.

Pension des Chalets, M^{me} Steiner-Brunner.

Pension Beau-Séjour, M. Ed. Défago.

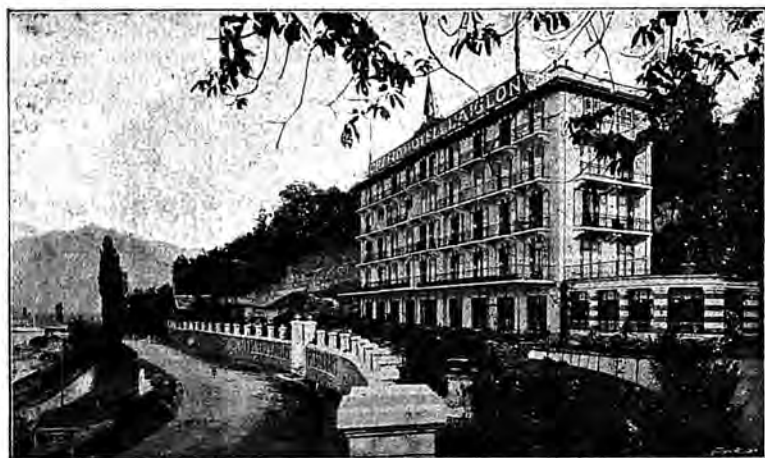
Pension Perrin, M^{lle} H. Avanthay.

English Pension, Chalet Anglais, M^{me} Stephenson.

GRAND HOTEL DE L'AIGLON

Valais — BOUVERET — Suisse

Bords du Lac Léman



Maison de premier ordre Pension à partir de 7 fr.
Grande terrasse. Forêts de
chataigniers. Lawn-tennis. Billards anglais et français.
Excursions. Pêche. Canotage.

Vis-à-vis de Territet-Montreux et Vevey. A une heure
d'Evian. Service régulier par canot-automobile entre
l'Hôtel et Montreux.

F. LACHAIZE.

LE BOUVERET (Valais)

Lac Léman, Gares C. F. F. et P.-L.-M. (Embarcadere des bateaux).

HOTEL TERMINUS

Tenu par M. DANNACHER-JAUSLIN

Maison confortable, nouvellement construite, ouverte en 1907. — Belle
terrasse sur le lac. — Restauration à toute heure. — Bonne cuisine
bourgeoise. — Pension à partir de 5 fr. Lunch 2 fr. Dîner 2 fr. 50 (vin
compris). — Confort moderne. — Lumière électrique. — Chauffage
central à eau chaude.

LE BOUVERET Hôtel de la Tour

A proximité des Bateaux à vapeur et des Chemins de fer C. F. F. et P.-L.-M.

Deux Terrasses et Taverne sur le lac. Forêt à quelques pas de l'Hôtel.

Bouveret -- Buffet de la Gare

Entre le débarcadere et la gare. Restauration. Salle à manger au 1^{er} étage.
Balcon sur le lac. Prix modérés. — Tenu par M^{me} V^{ve} BROUSOZ

St-Gingolph. — Hotel de France

Situé au bord du lac, grande terrasse ombragée, déjeuner
et dîner à toute heure pour famille, à prix modéré, Cuisine
renommée. Eclairage électrique. Eug. PERAY, Prop.

HOTEL DU LAC TANAY

sur VOUVRY (Valais)

ALTITUDE 1400 Mètres

Un des plus beaux lacs alpestres de la Suisse. Canotage. Nombreuses
et charmantes promenades dans les forêts avoisinantes. Centre re-
nommé d'excursions et d'ascensions dans le massif des Alpes du
Valais et de la Savoie.

Grammont (2 h.), Jumelles, Cornettes de Bise (3 h.), etc. Descente
facultative sur Bouveret, Saint-Gingolph (Novel), Abondance (Evian),
Morgins (6 h.) ou Vouvry (2 h.). Restaurant séparé pour touristes.
Pension depuis Fr. 4. Sur demande, chevaux à la gare de Vouvry.
Séjour d'été recommandé pour la pureté et la fraîcheur de l'air.

A. PARCHET

PENSION JARDINIER

CHOEX-sur-MONTHEY

Pension soignée, ouverte du 1^{er} Juin au 30 Septembre.

Choëx sur Monthey -- PENSION BELLE-VUE

Séjour climatique, entouré de forêts; grande pelouse ombragée;
éloigné du bruit et de la poussière. Pension de fr. 4.50 à 6.—.

M. LORÉTAN-DELAJOYE

HOTEL-PENSION DE TROISTORRENTS VAL D'ILLIEZ (VALAIS)

Tenu par M^{me} Baraldini-Martin. Jolie position boisée, 840 m. Climat
salubre. Cuisine soignée. Cure de lait. Prix modérés. Service postal.
Télégraphe à proximité. Restauration à toute heure. Chambres chauff-
fables. Ouvert toute l'année Spécialité de truites de la Vièze.

Hôtel-Pension du

GÉANT

MORGINS-LES-BAINS (Valais)

GARE MONTHEY Altitude 1411 m. GARE MONTHEY

E. FAVRE, Nouveau propriétaire

Téléphone. Station climatique. Eaux ferrugineuses. Cure d'air et de
lait. Grandes forêts à proximité. Centre d'excursions. Cuisine soignée.
Vins du pays. Pension à partir de 5 francs.

Arrangements pour familles et séjour prolongé.



Bas-Valais

1000 m. Alt

Hôtel

Pension

ROSA, REVEREULAZ

Ouvert le 15 Juin Séjour agréable et tranquille. Promenades dans les forêts
de sapins. Excursions variées. Gare Vouvry (Valais) ou
Aigle (Vaud). Salle à manger vitrée. Terrasse. Arrangements pour
familles et séjour prolongé. Bains. Douches. Bain de ruisseau. Lumière
électrique. Téléphone. Bureau de poste à proximité. Adr. tél.: Rosa Vouvry.



ordre, confort moderne, en face de l'entrée des Gorges du Trient et de la Gare du chemin de fer de Chamonix. Diligences et voitures particulières à l'hôtel pour Chamonix, la vallée de Bagnes, Grand St-Bernard, Aoste, Courmayeur, Tour du Mt-Blanc, Turin, etc.

(Excursions et promenades très variées).

Prospectus et Brochures à disposition.

Même Maison : **GRAND HOTEL JULLIEN à Nice**

Propriétaires : **ROUILLER & MOTTIER**



Merveille de la Suisse

facile et sans danger

à 1 k. de la gare de Saint-Maurice

et à 4 k. de Bex

GROTTE DES FÉES

A 500 mètres dans le rocher. Cascade et Lac illuminés au magnésium.

Exploitation en faveur des orphelins.
Bazar et Rafraîchissements.

Carte au Buffet de la Gare et
au Château de Saint-Maurice

Hôtel-Pension de Vérossaz

A côté de l'Eglise. Altitude 810 mètres. Bonnes chambres. Cuisine soignée. Séjour tranquille. Très belle position entre les Dents du Midi et de Morcles, en face du Grand Combin. Promenades variées. Forêts de sapins. Postes à l'hôtel. Téléphone.

Ernest MOTTIER, Propriétaire

HOTEL SUISSE ET DE LA POSTE

SALVAN

Chemin de fer électrique Martigny-Vernayaz-Salvan-Chamonix.

Service et cuisine soignées. Prix modérés. — Arrangements pour séjours prolongés. Confort moderne. Téléphone. — Maison ouverte toute l'année. English spoken. Man spricht deutsch.

F. BOCHATEY-JAQUIER

Propriétaire
Membre du Club Alpin

SALVAN (Station ligne électrique Martigny-Châtelard) PENSION-RESTAURANT VICTORIA

Tenu par **M. François COQUOZ**

Au centre du village et à proximité de la gare. Vaste salle de restaurant. Restauration à toute heure. Bonne cuisine bourgeoise.

Vernayaz

Station C. F. F.

Altitude 456 mètres.

Point de départ du chemin de fer électrique de montagne Vernayaz-Salvan-Chamonix, coquette station à l'entrée des vallées du Rhône et du Trient, célèbre par ses Gorges du Trient et sa Cascade de Pissevache, qui lui ont acquis une réputation universelle dans le monde des voyageurs. Les deux stations Vernayaz C. F. F. et Vernayaz-Chamonix sont reliées entre elles par un service de voitures permettant de prendre indistinctement l'une ou l'autre ligne.

Grand Hôtel des Gorges du Trient

situé au milieu d'un vaste et magnifique parc, de premier ordre, confort moderne, en face de l'entrée des Gorges du Trient et de la Gare du chemin de fer de Chamonix. Diligences et voitures particulières à l'hôtel pour Chamonix, la vallée de Bagnes, Grand St-Bernard, Aoste, Courmayeur, Tour du Mt-Blanc, Turin, etc.

ST-MAURICE VALAIS HOTEL DU SIMPLON

A LA SORTIE DE LA GARE

Famille **BRAILLARD**, nouveau propriétaire

Chambres confortables. — Lumière électrique. — Cuisine soignée. Prix modérés.

— « Téléphone » —

ST-MAURICE (Valais) BUFFET DE LA GARE

Arrêt à tous les trains

DINERS A PRIX FIXE ET A LA CARTE A TOUTE HEURE

Restaurant Renommé

G. HENRIOD

VERNAYAZ HOTEL FRANCO-SUISSE

Ch. DELEZ-FRACHEBOURG, Propr.

Restauration à toute heure. — A l'entrée des Gorges du Trient et de la Gare de la ligne Vernayaz-Chamonix.

Voitures et Mulets pour excursions.

Téléphone — Lumière électrique — Bains et Douches

Salvan-Valais PENSION JOLI SITE Salvan-Valais

A 5 minutes au-dessus de la Gare. Position ravissante et tranquille, vue magnifique sur toute la vallée. Bains dans la maison. Grande terrasse ombragée, jardin, point principal pour excursions. Prix Modéré.

B. Délez,
propriétaire.



SALVAN - Pension du Luisin

A proximité de la campagne. Bonne pension à partir de fr. 4. Téléphone. Lumière électrique. Promenades à proximité. **L. FRACHEBOURG**, propr.

Serrurerie en Bâtiment

Réparations en tous genres

Poëlier-Fumiste **G. W. SIMON** Serrurier, Tôlier

Fourneaux Potagers, Calorifères, Appareils de Chauffage, Meubles de Jardins, Marquises, Tentes, Serres, Vêrandas, Lits en fer, Coffres-Forts.

27, Rue du Stand prolongée, **GENÈVE**

SÉJOUR DE MONTAGNE

LES GRANGES sur Salvan (Valais)

Nouvelle Pension Mon Séjour avec dépendances

dominant le panorama de la Vallée du Rhône

Etablissement entièrement neuf, très confortable. Prix de pension modérés. Position tranquille et pittoresque, facilitant toutes les excursions de la région. A 5 minutes de la gare Salvan, de la ligne électrique Martigny-Châtellard. **Joseph-Alexis COQUOZ**, propriétaire.

Triquent s. Salvan (Le Tretien) Station de la ligne Martigny à Chamonix. Une des vues les plus impressionnantes de la belle vallée du Trient. Belles forêts à proximité.

HOTEL DENT DU MIDI ET DÉPENDANCE

Maison confortable à 6 minutes de la gare. Chambres avec balcon. Pension à partir de fr. 4.—. **Vve Joseph GROSS**, propriétaire.

Un des plus beaux paysages du Valais, entouré des massifs de la Dent du Midi, de la Tour Salère, du Salentin, du Luisin. Sur le passage des **Cols d'Emaney**, du **Jorat** et de **Susanfe** (de Salvan à Champéry 9 heures).

SALANFE (1900 mètres) HOTEL DE LA DENT-DU-MIDI

Confortable, étape indispensable pour touristes, bonne chambre, cuisine bourgeoise et provisions. **Pierre-Louis DELEZ**, guide de montagne.

FIN-HAUT Pension des Alpes

Station de la ligne Martigny-Châtellard.

Belle terrasse dominant le village, avec véranda vitrée. Restauration à toute heure. Prix modérés. Chalet-restaurant du Col de la Gueulaz, point de départ pour le Bel-Oiseau et la Cabane de Barberine (C. A. S.).

Em. LONFAT, propriétaire.



LES MARÉCOTTES s. SALVAN

Altitude 1100 mètres

Station incomparable pour la joliesse de ses sites, de ses promenades multiples et variées, de ses forêts de sapins à proximité, de ses eaux recommandées, de son air pur et tonique. Station de chemin de fer.

Hôtel des Marécottes; Hôtels-Pensions de l'Espérance, de l'Avenir, de Jolimont, Macey; Restaurant de la Creusaz; 17 chalets à louer; bazars, guides, etc



TRIQUENT (LE TRETIEU) s. Salvan

Station de la ligne électrique Martigny-Châtellard

HOTEL-PENSION CHALET de la FORÊT

Propriétaires : **MM. Auguste et Alexis GROSS**

Recommandé par le Touring-Club français. Maison confortable, de construction récente. Lumière électrique dans toutes les chambres. Dans une position superbe, dominant la belle vallée du Trient. Cuisine soignée. Arrangements pour séjours prolongés. Site tranquille à 200 mètres du village et de la station, à proximité de vastes forêts. Grande salle récréative attenante à l'hôtel. Parc ombragé.

FIN-HAUT HOTEL MONT-FLEURI

Station du chemin de fer électrique MARTIGNY-CHATELARD

Propriétaire : **M. F. GAY-DESCOMBES**

Dans une des plus belles situations du pays. Forêt de sapins à proximité.

FIN-HAUT Hôtel BEAU-SÉJOUR et dépendances

Station de la ligne Martigny-Chamonix

Propriétaire : **M. Em. CLAIVOZ**

A proximité de la Gare. Beau jardin ombragé avec terrasse et kiosque. Pension à partir de 6 francs.

FIN-HAUT Hôtel du Mont-Blanc

VALAIS

Alt. 1237 m.

d'ancienne renommée; splendide situation dominante, à 3 minutes de la gare. A proximité des promenades et de la forêt. Belle vue. Chambres confortables. Cuisine soignée. Véranda. Lumière électrique.

Clément LUGON-LONFAT, propriétaire.

FIN-HAUT Ouverture du FIN-HAUT Grand Restaurant du Lawn-Tennis Club

Restauration à la carte à toute heure. Crèmerie. Pâtisserie. Café — Thé — Chocolat — Glaces

Installation moderne des plus confortables, avec belle terrasse dans une superbe position, au centre du village, à quelques minutes de la gare. **Propriétaire : M. HUGON-LUGON.**

PRINCIPALES DISTANCES KILOMÉTRIQUES DU VALAIS

De Sion à	Chemin de fer	Route	TOTAL	De Sion à	Chemin de fer	Route	TOTAL	De Sion à	Chemin de fer	Route	TOTAL
Bagnes..... kilom.	25.7	18.—	43.7	Hérémence..... kilom.	—	14.4	14.4	Salvan..... kilom.	30.8	6.—	36.8
Binn.....	53.3	28.5	81.8	Illiez.....	46.7	9.5	56.2	Savièze.....	—	6.—	6.—
Bourg-St-Pierre.....	25.7	32.—	57.7	Isérables.....	12.8	4.8	17.6	Saxon.....	17.4	—	17.4
Bouveret.....	63.5	—	63.5	Liddes.....	25.7	27.—	52.7	Saint-Gingolph.....	63.5	4.8	68.3
Bovernier.....	25.7	7.7	33.4	Loèche-les-Bains.....	25.7	15.5	41.2	Saint-Léonard.....	5.7	—	5.7
Brigue.....	53.3	—	53.3	Loèche-Ville.....	25.7	1.9	27.6	Saint-Maurice.....	40.7	—	40.7
Champéry.....	46.7	13.5	60.2	Luc.....	15.7	19.2	34.9	Saint-Nicolas.....	44.8	24.—	68.8
Chandolin.....	15.7	19.2	34.9	Martigny-Ville.....	25.7	—	25.7	Sembrancher.....	25.7	13.—	38.7
Charrat.....	17.1	4.8	21.9	Massongex.....	40.7	2.4	43.1	Simplon.....	53.3	31.2	84.5
Collombey.....	47.6	2.—	49.6	Mœrel.....	53.3	8.—	61.3	Sierre.....	15.7	—	15.7
Evionnaz.....	34.4	1.—	35.4	Monthey.....	46.7	—	46.7	Stalden.....	44.8	9.6	54.4
Evolène.....	—	28.8	28.8	Morgins.....	46.7	18.5	65.2	Troistorrens.....	46.7	5.6	52.3
Fée.....	44.8	33.6	78.4	Münster.....	53.3	34.—	87.3	Tourtemagne.....	30.3	—	30.3
Fiesch.....	53.3	18.—	71.3	Naters.....	53.3	1.2	54.5	Vernayaz.....	31.7	—	31.7
Finhaut.....	30.8	17.2	48.—	Orsières.....	25.7	19.—	44.7	Vétroz.....	—	7.—	7.—
Fully.....	17.1	7.2	24.3	Randa.....	44.8	31.—	75.8	Vex.....	—	9.6	9.6
Gampel.....	33.8	—	33.8	Rarogne.....	38.4	—	38.4	Viège.....	44.8	—	44.8
Gondo.....	53.3	41.2	94.5	Riddes.....	12.8	—	12.8	Vouvry.....	56.9	—	56.9
Granges.....	9.2	—	9.2	Saillon.....	17.1	2.4	19.5	Zermatt.....	88.—	—	88.—
Grimontz.....	15.7	28.8	44.5	Salquenen.....	20.—	—	20.—				

ALTITUDES DES PRINCIPAUX COLS ET SOMMETS DU VALAIS

Mètres	Mètres	Mètres	Mètres	Mètres	Mètres
Eggishorn..... 2934	Cervin..... 4480	Col du Rawyl..... 2415	Dent de Perroc..... 3696	Mont Avril..... 3341	Pte Planereuse..... 3153
Ofenhorn..... 3242	Dent d'Hérens..... 4182	Grand Cornier..... 3696	L'Évêque..... 3738	Grand Combin..... 4317	Aigle de la Neuvaiz..... 3731
Concordiahütte..... 2847	Tête-Blanche..... 3750	Besso..... 3675	Aiguille de la Za..... 3673	Tournelon Blanc..... 3712	Aiguille Rouge du Dolent..... 3691
Monte Leone..... 3561	Pointe de Zinal..... 3806	Moming..... 3682	Mont Collon..... 3644	Col de la Serpen- tine..... 3564	Tour Noir..... 3836
Dom des Michabel..... 4554	Ober Gabelhorn..... 4073	Bouquetin..... 3484	Mont Brülé..... 3621	Col de Valpelline..... 3562	Pte des Ecandies..... 2878
Täschhorn..... 4498	Unter Gabelhorn..... 3398	Pigne de l'Allée..... 3504	Dent de Bertol..... 3536	Col d'Oren..... 3242	Mont Vêlan..... 3765
Nadelhorn..... 4334	Wellenkuppe..... 3910	Pointe de Bricolla..... 3663	Col du M ^l Brülé..... 3593	Combin de Cor- bassière..... 3722	Chenalette..... 2889
Alphubel..... 4207	Trifhorn..... 3737	Pointed'Arpitetta..... 3140	Col de Bertol..... 3480	Aiguilles des Mai- sons-Blanches..... 3699	Mont Capucin..... 3270
Rimpfischhorn..... 4203	Zinal-Rothhorn..... 4223	Cornede Sorebois..... 2923	Cl de Crête-Sèche..... 2888	Grand St-Bernard..... 2472	Col de Fenêtre..... 2699
Allalinhorn..... 4034	Dent-Blanche..... 4364	Rosa Blanche..... 3348	Cl Fenêtré d'Aoste..... 2786	Cabane d'Orny..... 2688	Col de Barberine..... 2480
Weissmies..... 4031	Mettelhorn..... 3410	Mont-Fort..... 3330	Pas des Chèvres..... 2851	Cabane de Saleinaz..... 2691	Col de Susanfe..... 2500
Fletschhorn..... 4001	Lac Noir..... 2558	Wildhorn..... 3264	Col Chermontane..... 3084	Cl du Chardonnet..... 3325	Col de la Gueulaz..... 1945
ColdeMonte Moro..... 2862	Hörnli..... 2893	Col de Sanetsch..... 2234	Pierre à Voir..... 2476	Fenêtré Saleinaz..... 3264	Dent du Midi..... 3620
Col de l'Allalin..... 3570	Col du Theodule..... 3322	Couronne de Bréonna..... 3164	Dent de Fully..... 2903	Col du Tour..... 3280	Tour Salières..... 3227
Col du Balfrin..... 3647	Col d'Hérens..... 3480	Sasseneire..... 3259	Catogne..... 2599	Aiguille d'Arpette..... 3061	Pic Tanneverges..... 2982
Mattmark..... 2123	Col Durand..... 3474	Mont Miné..... 2795	Col de Balme..... 2201	Pointe d'Orny..... 3274	Perron..... 2679
Monte Moro..... 2988	Col du Trift..... 3540	Pic d'Arzinol..... 3001	Mont Gelé..... 3028	Aiguille du Tour..... 3540	Bel-Oiseau..... 2624
Schwarzhorn..... 3204	Bella-Tola..... 3001	D ^l de Veisivi..... 3189-3425	Grand Mont-Fort..... 3330	Portalet..... 3345	Barmaz..... 2301
Brunegghorn..... 3846	Torrenthorn..... 3003	Pas de Lona..... 2767	Six-Blanc..... 2450	Clocher Portalet..... 2987	Rebarmaz..... 2474
Weisshorn..... 4512	Altels..... 3636	Col de la Dent Blanche..... 3544	Mont Rouge..... 3427	Aigle Argentiére..... 3907	Dent du Salentin..... 2485
Mt Rose (p. Dufour)..... 4638	Balmhorn..... 3711	Ruinette..... 3879	Bec de Corbassière..... 2688	Cl de Chardonnet..... 3822	D ^l de Bonaveau..... 2505
Lyskamm..... 4538	Wildstrubel..... 3251	Mont Blanc de Seilon..... 3871	Cabane de Panossière..... 2715	Cl de Planereuse..... 3034	Tête de Bortau..... 2408
Breithorn..... 4171	Becs de Bosson..... 3154	Mont Pleureur..... 3706	Cabane Chanrion..... 2460		Dent de Valère..... 2275
Petit-Cervin..... 3886	Pas du Bœuf..... 2790	Serpentine..... 3691	Pointed'Otemma..... 3394		Lac de Soix..... 2400
Theodulhorn..... 3472	Col de Torrent..... 2924		Mont Gelé..... 3517		

LIGNE ÉLECTRIQUE MARTIGNY-CHATELARD-CHAMONIX

Inaugurée en 1906

Un des trajets les plus intéressants et les plus grandioses de la région des Alpes. — Station terminus du réseau suisse : **Le Châtelard**, centre d'excursions, à égale distance des vallées du Mont-Blanc et du Rhône, dont le séjour est recommandé, grâce à

L'HOTEL SUISSE DU CHATELARD

Restauration à l'arrivée de tous les trains. — Pension à partir de 6 fr. — Arrêts pour les douanes et voitures pour le col de la Forclaz et Martigny par Tête Noire. — Arrangements spéciaux pour familles en séjour. — Altitude 1120 m. — Cure d'air et jolies promenades à plat.

Valentin VOUILLOZ, propr. Tenancier du Buffet de la Gare.

COL DE LA FORCLAZ, VALAIS

1523 mètres

HOTEL-PENSION GAY-DESCOMBES

Route de Martigny à Chamonix, sur le passage du Col de Balme. — Point de départ pour le Lac Champex (3 h. et demie). — Excursions à l'Arpille, à la Cabane d'Orny, etc. — Vue splendide. — Bon chemin muletier conduisant en une heure au Glacier du Trient. — Pension à prix modérés. — Relais de voitures. — Poste et Télégraphe à l'Hôtel.

— (ON PARLE LES LANGUES) —

Station et Hôtel Pension de la Tête Noire

à 45 minutes de la gare du Châtelard (ligne du chemin de fer Martigny-Chamonix).

A. GAY-CROSIER, propriétaire

Charmante promenade à faire de Chamonix, Salvan ou Finhaut sur Martigny par le col de la Forclaz. Restauration à toute heure et chambres confortables. Relais de voitures. Poste et télégraphe. Visite des célèbres Gorges mystérieuses de la Tête Noire. Curiosité unique et sans rivale. Cartes à l'hôtel. 12 cascades. Temple des Nymphes.

Hôtel - Pension Belvédère

Chemin sur Martigny

Ouvert du 1^{er} mai à la fin septembre. Altitude 800 m., à 1 heure de la Gare. Charmant plateau couvert de griottiers. Site délicieux et tranquille. Belles forêts de mélèzes. Panorama superbe. Station clim. très recommandée. Cure de lait et de cerises. Postes et téléphone. Voitures à la gare sur demande. Cuisine soignée. Prix très modérés.

HENRI MEUNIER, Propr.

MARTIGNY

Atelier de Photographie M. Dorsaz

Hôtel Grand St-Bernard près les Gares C. F. F. et Martigny-Châtelard

Portraits et groupes. Reproduction de paysages du Valais. Cartes postales. Travaux d'amateurs livrés dans la journée. Fournitures pour la photographie. Agrandissements.

Col de la Forclaz (1523 mètres) HOTEL-PENSION DE LA FOUGÈRE

Tenu par MM. Lambiel. Sur la grande route de Martigny à Chamonix. Station climatique. Prix modérés. A proximité du Glacier du Trient.



TRIENT (1295 M.)

Station alpestre de séjour et de passage, à proximité du magnifique **Glacier du Trient**. Centre d'excursions renommé et de promenades en tous genres, dont les principales sont l'Arpille, le Col de Balme sur Chamonix, le Col de la Forclaz sur Martigny, le Glacier d'Orny, la Croix de Fer, la Pointe Ronde, l'Aiguille du Tour et ses tributaires. Trient est à égale distance de la vallée du Rhône et de la vallée de Chamonix. La température est très salubre et maintenue fraîche tout l'été grâce au voisinage du glacier. Trient a le télégraphe, le téléphone et deux services postaux quotidiens et se trouve à proximité de la gare du Châtelard et de la ligne Martigny-Chamonix (1 heure). La plus jolie promenade à faire en partant du Châtelard. Voitures sur demande à l'arrivée des trains. Hôtels confortables; prix de pension modérés.



TRIENT

HOTELS :

Grand Hôtel du Trient

Propriétaire : M. Alfred Gay-Crosier.

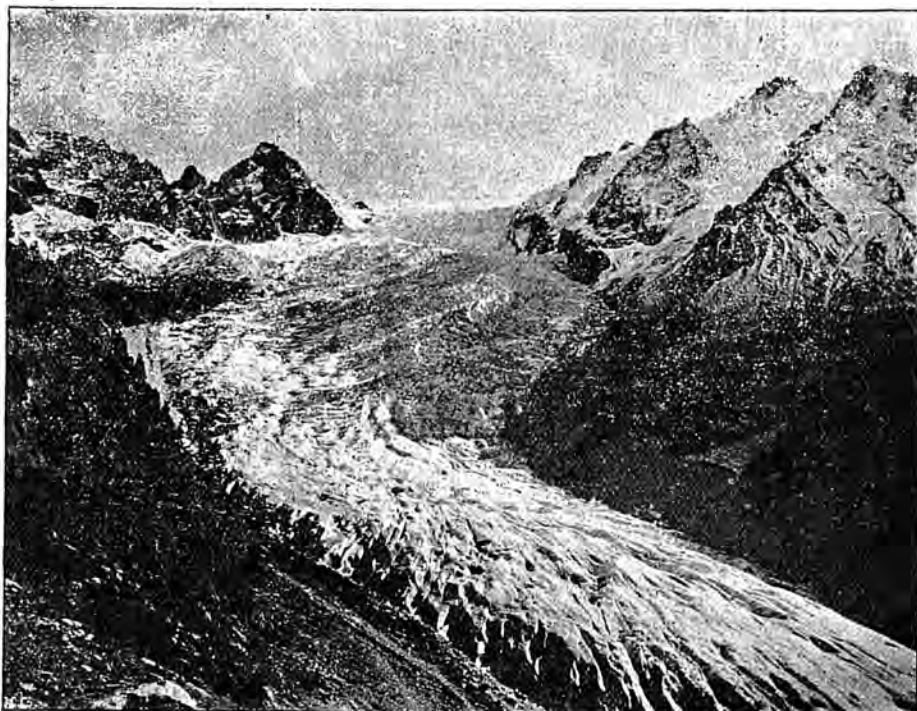
Même Maison : Hôtel-Pension des Orangers à Cannes

Hôtel du Glacier du Trient

Propriétaire : M. G. Gay-Crosier.

Hôtel-Pension des Alpes

Propriétaire : M. Albert Gay-Crosier.



GLACIER DU TRIENT



Gorges du Durnand, près Martigny (Valais)

Ne pas quitter le Valais

avant d'avoir visité les
Célèbres Gorges du Durnand
à 1 h. de Martigny

Un des sites les plus impressionnants
de la Suisse.

De solides galeries superposées par des consoles en fer permettent de pénétrer jusqu'au fond de la gorge sauvage d'où aillit le Durnand.

NOMBREUSES CASCADES

Le chemin des Gorges est le plus court et le plus direct pour le lac Champex et le Val Ferret.

Chalet de restauration à l'entrée des Gorges. Point de départ de la nouvelle route pour Champex. Voitures à volonté.

TOURISTE - BAZAR - MARTIGNY

Articles de voyage. Assortiment complet pour alpinistes. Grand choix de vues, cartes postales et souvenirs du pays. Bois sculptés. Fournitures pour photographes. Journaux. Librairie. Papeterie. Parfumerie. Articles de pêche. Tabacs et cigares. Mercerie. Bonneterie. Lingerie. Confection. Ombrelles et parapluies. — **Miel de montagne**. Expédition en boîtes à partir d'un kilog.

A. SAUTHIER-CROPT, Martigny, Membre du C. A. S. et du T. C. S.
Dépôt du Grand Guide du Valais et du Journal des Stations du Valais, pour le Bas-Valais

JULIEN ADDY - MARTIGNY-VILLE

G^d Magasin de Faïence, Porcelaine et Verrerie

Argenterie et
couteaux de tables.



Fournitures complètes pour Hôtels, Pensions, Cafés et Restaurants. Caches-Pots et garnitures en tous genres. Porcelaines à feu et Poterie ordinaire. Fabrique de cannes et bâtons de montagne pour Bazaars-Touristes.

Julien ADDY.

MARTIGNY, Valais HOTEL DU GRAND-SAINT-BERNARD

En face la Gare

Restauration à toute heure. — Bonnes chambres confortables. — Prix modérés. — Entièrement restauré. — Voitures à l'hôtel pour Chamonix, le Grand-Saint-Bernard, etc. Louis BESSE, propriétaire.

MARTIGNY-VILLE

Avenue de la Gare

Emile Faisant, Photographe.

Portraits. Spécialité d'agrandissements au charbon.

HOTEL-PENSION DES TROIS-COURONNES**MARTIGNY-BOURG (Valais)**

Ouvert toute l'année. Sur la route du Grand-Saint-Bernard et de Champex. A 15 minutes de la station du chemin de fer, en face la Poste et le Télégraphe. Spécialement recommandé aux touristes et aux familles par son service soigné et ses prix très modérés. Téléphone. Touring-Club français, anglais, allemand, italien et suisse. — On parle les langues. — Point terminus du tram Martigny-Gare à Martigny-Bourg, devant l'hôtel.

Léon BOCHATEY, propriétaire

Valais - COL DES PLANCHES sur Martigny Altitude 1400 mètr.

Position exceptionnelle dominant la vallée du Rhône, les vallées de Bagnes et du Grand Saint-Bernard. Route carrossable partant de Martigny. Voitures aux trains sur demande. Trajet en trois heures.


Hôtel-Pension
DU
MONT VELAN

Propriétaire :

Z. TORNAY

Bureau de poste et télégraphe à l'hôtel.

Etablissement neuf, bâti au centre d'une forêt de mélèzes. Chemin muletier faisant communiquer l'hôtel avec Bagnes et l'Entremont. Source de montagne alimentant l'hôtel. Cure de lait. Station recommandée pour la pureté de l'air. Bains. Véranda. Tennis. Chalet indépendant. Téléphone.

Hôtel-Pension du Lac Champex

Séjour de montagne. — 1465 m. — Station Martigny



Joli établissement entouré de sapins. Grande terrasse. Ravissante position tranquille et abritée. Climat très doux exempt d'humidité. Bains et douches à l'hôtel. Cabines de bains sur le lac. Grandes salles de billards. Fumoir. Pêche, canotage. Centre d'excursions variées. Cabane d'Orny, Catogne, Grand-Saint-Bernard. Télégraphe et poste. Voitures et mulets à disposition. Tennis ombragé. Cuisine soignée. Prix modérés; réduits en juin et septembre. — Lumière électrique.

Ouvert le 7 juin.

M^{me} GROSS, propr.**LAC CHAMPEX****GRAND HOTEL BEAU SITE**

Maison confortable de 1^{re} classe. Grandes vérandas vitrées avec vue complète sur le lac et les montagnes. Bains. Salon. Fumoir. Pêche et canotage. Magnifique tennis-court. Cabine de bains sur le lac. Lumière électrique. Téléphone, postes et télégraphe.

Ernest LOVEY

Ancien maître d'hôtel à Zinal

HOTEL PENSION DE LA POSTE**LAC DE CHAMPEX**

Ouvert du 1^{er} Juin au 8 Octobre. Postes et téléphone à l'hôtel. Salle de bains chauds et bateaux de plaisance. Lumière électrique dans toutes les chambres. Nombreuses promenades et excursions aux environs. Voitures et mulets à disposition. Prix de pension à partir de 4 fr. par jour.

Daniel CRETTEX, Propriétaire.

GRAND

HOTEL DE CHAMPEX**LAC CHAMPEX**

Etablissement nouvellement construit avec tout le confort moderne. Position unique à la lisière de la forêt, en face le Grand Combin, dominant tout le bassin du lac de Champex et de la vallée du Grand Saint-Bernard. Bains. Douches. Billard. Poste. Télégraphe et téléphone. Cuisine soignée.

M. & Y. ARLETTAZ, Propriétaires.**GRAND HOTEL D'ORNY (Lac Champex)**

Agrandi en 1905. Au bord du lac. Parc naturel, sapins et mélèzes. Beau panorama sur le massif du Grand-Combin et la vallée du Grand-Saint-Bernard. Confort moderne. Bains. Billard. Véranda vitrée. Télégraphe à l'hôtel. Lumière électrique. Voitures pour toutes les directions.

Rausis-Morand, propriétaire.

Altitude **Lac Champex** 1765 mètres**GRAND HOTEL DES ALPES****CHAUFFAGE CENTRAL. SPORT D'HIVER. OUVERT TOUTE L'ANNÉE.**

Nouvellement construit — Confort Moderne

Situation exceptionnellement avantageuse entourée de sapins. — Position tranquille, site ravissant abrité et exempt d'humidité.

Champex est spécialement recommandé pendant l'hiver, aux amateurs de luge patinage et ski.

F. MEILLAND-VOLLET, Propr.

Hôtel des Alpes **ORSIÈRES** (Valais)

Arrêt des diligences pour le St-Bernard. Point de départ pour Champex, le val Ferret et centre d'intéressantes excursions. Chambres confortables. Restauration à toute heure.

CAVÉ-GAILLARD, propriétaire.

HOTEL-PENSION

DE

SALEINAZ**Praz-de-Fort sur Orsières, Valais**

ALTITUDE : 1146 MÈTRES

Près de la Prairie et du Glacier de ce nom

Sur le passage de Courmayeur, du Saint-Bernard et des Cabanes de Saleinaz et d'Orny du C. A. S.

Beau cadre de montagnes. Forêts à proximité. Air salubre et pur. Téléphone. Accès en voiture. Bureau postal.

Ouvert toute l'année — Luges et skis en hiver

Valais **LIDDES** 1327 mètres**Hotel-Pension du Grand St-Bernard**

Chambre confortables. Restauration à toute heure. Pension à partir de 4 fr. 50. Jolie station alpestre à mi-chemin de Martigny et du Grand St-Bernard. Relais des voitures de Martigny-Grand St-Bernard. Voitures à l'hôtel à volonté. Tenu par M. Emile Darbellay

BOURG-ST-PIERRE (1630 m.)**HOTEL DU DÉJEUNER DE NAPOLEON**

Etape du Grand-Saint-Bernard, à 3 h. de l'Hospice, à l'entrée du Val-sorey (nouv. cabane du Club Alpin). Pension de 4 à 5 fr. suivant saison. L'hôtel est renommé pour l'arrêt qu'y fit Napoléon 1^{er} à son passage du Grand-Saint-Bernard en 1800. On peut y visiter les meubles et ustensiles dont il fit usage. — Poste et télégraphe dans la maison.

Tenu par M^{me} V^e Moret.



Grand Hôtel Pierre à Voir

sur MARTIGNY (altitude 1555 mètres)

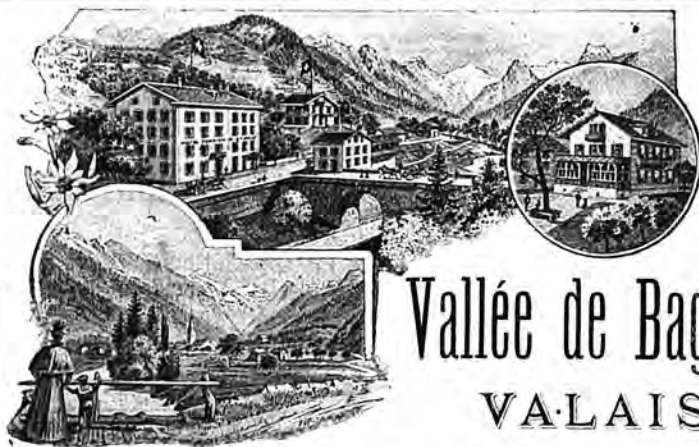
MAISON DE PREMIER ORDRE

Cuisine soignée et variée

POSTE, TÉLÉGRAPHE — CHAPELLE CATHOLIQUE

Culte protestant — Médecin

Voitures Gare Martigny



Vallée de Bagnes VALAIS

Une des vallées les plus accidentées du Valais, située entre les massifs montagneux du Grand St-Bernard et les contreforts de la vallée du Rhône, entièrement entourée de beaux glaciers. La vallée de Bagnes est renommée dans le monde des touristes et sa flore est aussi rare qu'abondante. Le point de départ des stations de Bagnes est **CHABLES**, à l'entrée de la vallée, à 900 mètres, au centre d'innombrables excursions. Séjour des plus agréables, grâce à l'

Hôtel-Pension du Giétroz

à 2 h. $\frac{1}{2}$ de Martigny, ouvert toute l'année. Maison entièrement restaurée. Lumière électrique. Chambre de bains, véranda, jardin ombragé avec chalet annexe. Voiture à la gare de Martigny sur demande. Prospectus illustré à disposition. Confort moderne.

Chalet spécialement organisé aux **Mayens** pour excursionnistes résidant à l'hôtel; altitude 1800 mètres.

Ed. NICOLLIER-HUBLI, propriétaire.

LOURTIER Vallée de Bagnes (Valais) Altitude 1125 mètres

Site romantique au milieu des sapins et des mélèzes. Endroit tranquille. Vue incomparable sur le Mont-Pleureur, la Ruinette et le Bec de Corbassière, la Pierre-à-Voir et la Dent-du-Midi.

HOTEL LOURTIER ET POSTE

Cuisine soignée. Salle de bains. Service régulier de voitures pour Martigny. Poste et télégraphe. Lumière électrique dans toutes les chambres. Pension depuis fr. 4.50. **Frères MORET**, propriétaires.

FIONNAY Altitude 1500 m. Recommandé aux Touristes HOTEL DU GRAND COMBIN et Familles

HOTEL-PENSION du GRAND MUVERAN

La Combettaz, Mayens de Leytron, Valais (1250 m. alt.)

Station C.F.F. Riddes. Etablissement nouvellement construit avec tout le confort moderne, superbe situation sur les majestueux contreforts des Alpes vaudoises et valaisannes, beau panorama dominant la plaine au Grand Muveran, belle terrasse ombragée, nombreuses excursions dans le massif des Diablerets et du Haut de Cry, Cabane Rambert, etc. Poste à l'hôtel, Maison pour famille et pensionnat. Cure de lait. Cuisine soignée. Prix très modérés. **M. CHATRIANT**, Propr.

Grand-Hôtel Beau-Séjour

MAYENS-DE-SION (1330 m.)

Vue magnifique sur les Alpes. Centre d'excursions. Belles forêts. Bains modernes. A proximité de la nouvelle route des Mayens.

Prix de Pension à partir de 5 francs

Café-Restaurant à Vex SUR LA ROUTE D'ÉVOLÈNE

Voitures et sêlles pour toutes les directions

Ouvert de Mai à fin Septembre

TÉLÉPHONE

F. CRETIAZ, propr.

MAYENS-DE-SION

Altitude : 1350 mètres

Hotel - Pension Bellevue

Au centre des Mayens. Belle forêt. Vue sur les glaciers. Centre d'excursions et de belles promenades. Confort. Cuisine soignée. Poste 3 fois par jour. Prix modérés. Téléphone. **PITTELOU**, Edouard, propr.

HOTEL ET BUFFET DE LA GARE SION

H. TROXLER-GENETTI, Propriétaire

Meilleur point de départ pour Evolène, Arolla, les Mayens de Sion, Sanetsch et Rawyl.

Service et cuisine soignés — Vins du pays garantis naturels

Voitures à volonté — Téléphone — Cure de raisins

RESTAURANT V^e SAMUEL KUMMER — SION

Pension bourgeoise. Bons soins de famille assurés. Dîner à toute heure et à la carte. Salle à manger pour banquets et pour sociétés. Bonne cuisine, consommations de 1^{er} choix. Prix modérés. Chambres depuis 1 fr.

☞ ☞ ☞ ☞ SION ☞ ☞ ☞ ☞

Hôtel Schweizerhof

à proximité de la gare. Etablissement entouré d'un beau jardin. Confort moderne. Voitures pour toutes les directions.

M. NICOLLIER-DARBELLAY, Propriétaire

Chauffage central. Conditions spéciales pour séjour d'hiver et d'été. Table d'hôte et restauration à toute heure.

Hôtel du Midi

× × × × × SION × × × × ×

A proximité des Bains -- Cure de Raisins

Voitures à l'Hôtel

SPAHR ÉMILE

HOTEL-RESTAURANT DES ALPES - SION

Tenu par **A. Tavernier**. — Voitures sur demande pour Evolène et les Mayens de Sion. Breaks pour sociétés.

CAFÉ attenant à l'Etablissement

PHOTOGRAPHIE E. PASCHE

Avenue Sierre (près de la gare) — **SION**

Portraits. — Groupes. — Reproductions. — Paysages du Valais — Cartes postales.

Spécialités : Agrandissements et poses d'enfants. — Travaux et fournitures pour MM. les amateurs.

☞ VEX s/SION ☞

RESTAURANT de l'AIGLE

Premier ordre

Première étape sur la route de Sion à Evolène. Restauration à toute heure. Chambres confortables. Pension depuis 4 francs. — On parle les principales langues.

Se recommande : J.-C. EBENER.

EUSEIGNE, Vallée d'Evolène (Valais)

Hôtel des Pyramides

Altitude 1200 mètres.

Restaurant - Pension de Montagne depuis 5 frs.

Centre d'excursions. Service postal tous les jours. Postes et télégraphes attenant à l'hôtel. Cuisine soignée. Vins des meilleurs crus du Valais.

A. MUTTER-KLUSER, Propr.

EVOLÈNE (1380 m.) Téléphone

HOTEL-PENSION BELLEVUE

Vue étendue sur les glaciers. Chevaux et mulets. Chambres avec balcons.

C.-A. MATHIEU, Propriétaire

Hôtel de la Poste -- Sion

ET

HOTEL VICTORIA D'AROLLA, A AROLLA

Ouvert en 1905

Se recommande

H. Brunner.

FRUITS DU VALAIS

Gros - Demi-Gros - Détail

Conditions spéciales pour

Messieurs les Maîtres d'hôtel.

Société Anonyme, complètement réorganisée depuis le 1^{er} Avril

S'adresser : **EXPORT AGRICOLE**

SION (Valais)

VINS DU VALAIS

CLOS DU MONT ET BRULE-FER

Dôle Fendant

Johannisberger



E. GILLIARD

Propriétaire - **SION**

VINS EN FUTS ET EN BOUTEILLES

Expositions : Médaille d'or, Liège 1905. Médailles d'argent, Berne 1895, Genève 1896 et Paris 1900. Médailles vermeil, Lille 1902, Frauenfeld 1903. Hors concours, Londres 1902, Marseille 1903. Membre du Jury. Fournisseur de la C^{ie} internationale des Wagons-Lits, Paris. et de la C^{ie} suisse des Wagons-Restaurants, Berne.

Diplôme d'Honneur et Médaille d'Or, Milan 1906

HOTEL DU SANETSCH

Vallée de la Morge sur Sion



Oscar THEILER

Propriétaire

Etablissement neuf situé à une 1/2 heure du Col du Sanetsch. Point de départ des ascensions des Diablerets, Oldenborn, Wildhorn, Arpelstock et Sublage. Alt. 2120^m. 5 h. de Saanen, dans le Simmenthal, tête de ligne du chemin de fer de Montreux-Oberland bernois.

Prix de pension : fr. 6.—

EVOLÈNE sur SION

Altitude 1380 mètres. Superbes forêts. Centre d'excursions.

CURE D'AIR

Grand Hôtel d'Evolène

confortablement installé. Bonne cuisine. Service attentif. Prix modérés, réduits en juin et septembre.

Nouvelle direction : **Mme Métrailler-Anzevui.**

MÊMES MAISONS :

Hôtel Mont Collon -- AROLLA

et Grand Hôtel de Sion, à SION

SERVICE DES DILIGENCES

GRAND SAINT-BERNARD

Entre Martigny et Orsières : Voitures à 6 places dès le 1^{er} juin. Supplément pour 6 voyageurs. Entre Orsières et Bourg-Saint-Pierre : voitures à deux places en juin et septembre ; voitures à quatre places en juillet et août.
Entre Bourg-Saint-Pierre et le Grand Saint-Bernard : Voitures à 4 places en juillet et août ; voitures à 2 places en septembre.
Supplément pour 4 voyageurs entre Orsières et Grand Saint-Bernard en juillet et août seulement.

Taxe		I	III		II	IV
—20	Martigny-Gare..... d	8.05	4.55	Grand St-Bernard..... d	—	1.35
	Martigny-Ville..... a	8.10	5.00	Bourg Saint-Pierre..... a	—	3.15
	"..... d	8.40	5.25	"..... d	—	3.35
—35	Martigny-Bourg..... d	8.50	5.35	Liddes..... d	—	4.05
—50	La Croix..... d	9.00	5.45	Orsières..... a	—	5.05
1.30	Bovernier..... d	9.50	6.35	"..... d	8.50	5.25
2.40	Sembrancher..... a	10.25	7.10	Sembrancher..... d	9.20	5.55
	"..... d	10.30	7.15	"..... d	9.25	6.00
3.05	Orsières..... a	11.30	8.15	Bovernier..... d	10.05	6.40
	"..... d	12.00	—	La Croix..... d	10.30	7.05
2.00	Liddes..... d	2.00	—	Martigny-Bourg..... a	10.40	7.15
3.25	Bourg Saint-Pierre..... a	3.15	—	Martigny-Ville..... a	10.45	7.20
	"..... d	3.45	—	"..... d	10.55	7.30
6.50	Grand St-Bernard..... a	7.45	—	Martigny-Gare..... a	11.00	7.35

*Du 1^{er} juillet au 15 septembre

FURKA

Dès le 1^{er} juin : Voitures à 8 places, coupés-landaus. Du 15 juin au 15 septembre : Suppléments pour 12 voyageurs dans chaque relais. Le trajet peut aussi s'effectuer en extra-poste du 15 juin au 15 septembre.

Taxes		I	III	V		II	IV	VI
Coupé	Brigue-Ville..... d	—	6.30	1.50	Göschenen..... d	—	7.00	1.15
Intér.	" Gare..... a	—	6.35	1.55	Andermatt..... a	—	8.00	2.15
—45	Naters..... d	—	6.40	2.00	"..... d	—	8.15	2.30
2.00	Moerel..... d	—	7.30	2.50	Hospenthal..... d	—	8.30	2.45
3.20	Grengiols..... d	—	8.05	3.25	"..... d	—	—	—
4.15	Lax..... d	—	8.50	4.10	Realp..... d	—	9.10	3.25
4.70	Fiesch..... a	—	9.10	4.30	Tiefenbach..... a	—	11.05	5.20
	"..... d	—	9.20	4.40	"..... d	—	11.15	5.30
6.25	Niderwald..... d	—	10.05	5.25	Furka..... d	—	12.15	6.30
6.65	Bützingen..... d	—	10.15	5.35	"..... d	—	12.20	6.35
7.15	Biel (Valais)..... d	—	10.30	5.50	Belvédère..... d	—	12.35	6.50
7.65	Glurigen..... d	—	10.45	6.05	Gletsch..... a	—	1.35	7.50
7.90	Reckingen..... d	—	10.55	6.15	"..... d	—	—	—
8.60	Münster (Valais)..... a	—	11.30	6.50	"..... d	—	—	—
	"..... d	—	11.40	7.00	Oberwald..... d	—	2.20	—
9.00	Geschinen..... d	—	11.50	7.10	Obergesteln..... d	—	2.45	—
9.60	Ulrichen..... d	—	12.05	7.25	Ulrichen..... d	—	3.05	—
10.10	Obergesteln..... d	—	12.15	7.35	Geschinen..... d	—	3.30	—
10.25	Oberwald..... d	—	12.30	7.50	Münster (Valais)..... a	—	3.45	—
	"..... d	—	12.40	8.05	"..... d	—	3.55	—
12.75	Gletsch..... a	—	2.00	9.20	Reckingen..... d	—	4.10	—
	"..... d	—	7.00	2.50	Glurigen..... d	—	4.15	—
15.05	Belvédère..... d	—	8.35	4.25	Biel (Valais)..... d	—	4.30	—
15.80	Furka..... a	—	9.15	5.05	Bützingen..... d	—	4.40	—
	"..... d	—	9.20	5.10	Niderwald..... d	—	4.55	—
17.30	Tiefenbach..... a	—	9.55	5.45	Fiesch..... a	—	5.30	—
	"..... d	—	10.00	5.50	"..... d	—	5.40	—
19.60	Realp..... d	—	10.55	6.50	Lax..... d	—	5.55	—
	"..... d	—	11.00	6.55	Grengiols..... d	—	6.20	—
21.35	Hospenthal..... d	—	11.30	7.25	Moerel..... d	—	6.40	—
22.40	Andermatt..... a	—	11.45	7.40	Naters..... d	—	7.20	—
	"..... d	—	11.55	7.50	Brigue-Gare..... d	—	7.25	—
23.85	Göschenen..... a	—	12.25	8.20	" Ville..... d	—	7.30	—

Les courses III et IV ne circuleront entre Gletsch et Hospenthal, du 1^{er} au 14 juin et du 16 au 30 septembre, que si l'état des routes le permet.

LOÈCHE

Voitures à 4 places pour 4 voyageurs dans chaque direction.

Taxe		II	IV		I	III
—50	Loèche-Gare..... d	10.45	3.40	Loèche-Bains..... d	7.40	4.25
2.75	" Ville..... a	11.20	3.45	Inden..... d	8.15	5.00
3.95	Inden..... a	1.25	5.50	Loèche-Ville..... d	9.20	6.05
	Loèche-Bains..... a	2.45	7.40	" Gare..... a	9.35	6.20

VALLEE D'HERENS LES HAUDÈRES

Hôtel-Pension des Haudères

M^{me} V^{ve} GAILLARD

Centre d'excursions. Magnifiques forêts à proximité. Voitures et chevaux de selle à l'hôtel. Prix modérés. Service postal, 3 courriers quotidiens. Télégraphe. Téléphone.

Point de départ pour AROLLA et FERPEËLE

Valais, AROLLA Grande station alpestre, 2003 m.

HOTEL DU MONT-COLLON

Jean ANZEVUI Fils

Prix de pension depuis 6 francs. Confort moderne. Service postal 3 fois par jour. Station du chemin de fer: Sion. Excursions nombreuses sur les massifs du Mont-Collon, de l'Aiguille de la Za, les Aiguilles Rouges, le Pigne d'Arolla, Dent du Perroc, Dent de Veisivi et Dent des Bouquetins. Cols communiquant avec Zermatt, Zinal, Bagnes, Héré-mence, les Mayens de Sion et l'Italie (Aoste).

SIMPLON

Taxes		I	III	V		II	V
Coupé	Brigue-Gare..... d	—	—	—	Domo-d'Ossola-Ville d	—	—
Intér.	" Ville..... a	—	6.30	—	" Gare..... a	—	—
1.35	Ried..... d	—	7.05	—	Grevala..... d	—	—
4.30	Berisal..... a	—	9.20	—	Varzo..... d	—	—
	Simplon-Kulm..... d	—	11.25	—	Iselle..... a	—	—
7.20	Simplon-Hospice..... a	—	1.45	—	"..... d	7.15	1.40
9.75	" Village..... a	7.31	2.25	—	Gondo..... d	7.45	1.55
	"..... d	8.10	2.35	—	"..... d	7.55	2.05
12.75	Gondo..... d	8.15	3.15	—	Simplon-Village..... a	10.20	4.50
	"..... d	8.50	3.20	—	"..... d	10.25	—
14.00	Iselle..... a	—	3.55	—	" Hospice..... a	12.15	—
	"..... d	—	—	—	" Kulm..... a	1.05	—
15.70	Varzo..... d	—	—	—	Berisal..... d	1.35	—
15.90	Grevala..... d	—	—	—	Ried..... d	2.45	—
19.30	Domo-d'Ossola-Gare..... a	—	—	—	Brigue-Ville..... d	3.05	—
	" Ville a	—	—	—	" Gare..... a	3.05	—

GRIMSEL

Coupé-landau à 8 places avec supplément pour 12 voyageurs. — Course I et IV du 16 au 30 septembre avec voiture facultative à 6 places.

Taxes		I	III	V		II	IV
Coupé	Meiringen..... d	6.00	12.40	—	Gletsch (Glacier du Rhône) d	6.30	2.45
Intér.	Innerkirchen..... d	6.45	1.25	—	Grimsel-Hospice..... d	8.15	4.30
1.00	Guttanen..... d	8.35	3.15	—	"..... d	8.25	4.40
4.45	"..... d	8.45	3.25	—	Handeck..... d	9.10	5.25
6.40	Handeck..... d	10.00	4.40	—	"..... d	9.15	5.30
	"..... d	10.05	4.45	—	Guttanen..... d	9.50	6.05
8.10	Grimsel-Hospice..... a	11.40	6.20	—	"..... d	10.00	6.15
	"..... d	12.15	6.25	—	Aargstein-Mettlen..... d	10.20	6.35
9.40	Grimsel-Passhöhe..... d	1.15	7.25	—	Innerkirchen..... d	10.55	7.10
11.20	Gletsch (Glacier du Rhône) d	1.50	8.00	—	Meiringen..... d	11.45	8.00

§ Du 16 au 30 septembre facultatif, si l'état de la route le permet.

MONTHEY-MORGINS

Voitures à 4 places. Supplément de même capacité aux courses II et III, mais seulement du 1^{er} juillet au 31 août.

Taxe		I	III		II	IV
1.40	Monthey..... d	8.40	2.05	Morgins..... d	6.50	3.30
3.70	Troistorrents..... d	10.10	3.35	Troistorrents..... d	8.10	4.50
	Morgins..... a	1.00	6.25	Monthey..... a	8.50	5.30

§ Du 15 juin au 15 septembre. § Du 1^{er} juin au 30 septembre.

MONTHEY-CHAMPÉRY

Voitures à 4 places. Dès le 1^{er} juin : Supplément pour 4 voyageurs de Champéry à Monthey et pour 8 voyageurs de Monthey à Champéry. Pas de supplément en mai. — Billets directs de Saint-Triphon à Champéry.

Taxe		I	III	V		II	IV
1.40	Monthey..... d	8.40	2.05	5.25	Champéry..... d	7.20	2.00
1.90	Troistorrents..... d	10.10	3.35	6.55	Val-d'Illeiz..... d	7.40	2.20
2.70	Champéry..... a	11.50	4.35	7.55	Troistorrents..... d	8.10	2.50
	"..... d	11.50	5.20	8.40	Monthey..... a	8.50	3.30

SEMBRANCHER-LOURTIER

Entre Sembrancher et Le Châble : Voitures à 4 ou 5 places en mai et à 6 places du 1^{er} juin au 30 septembre. Pas de supplément. Entre Châble et Lourtier : voitures à 2 ou 5 places. Supplément de même capacité.

Taxe		I	III		II	IV
—95	Sembrancher..... d	10.30	7.15	Lourtier..... d	7.30	4.05
	Le Châble..... a	11.10	7.55	"..... a	8.35	5.10
1.40	"..... d	5.50	11.50	"..... d	8.50	5.25
	"..... d	7.20	1.20	Sembrancher..... a	9.20	5.55

§ Dès le 1^{er} juin. § Juillet et août.

SION-ÉVOLÈNE

Deux voitures : 1^{re} Entre Sion et Vex : voitures à 4 ou 5 places. — 2^{de} Entre Sion et Haudères : voitures à 2 ou 3 places. Supplément pour 2 ou 3 voyageurs dans chaque direction entre Sion et Haudères et pour 4 voyageurs entre Sion et Vex.

Taxe		I	III	V		II	IV
1.30	Sion..... d	5.30	11.45	3.30	Haudères d	6.00	1.45
3.05	Vex..... a	7.20	4.35	5.20	Evolène..... d	6.40	2.25
	Euseigne..... a	8.20	2.35	6.20	"..... a	8.40	3.55
	"..... d	8.40	2.55	6.30	"..... d	8.30	4.15
5.50	Evolène..... d	11.10	5.25	9.00	Vex..... a	9.20	5.05
6.50	Haudères..... a	11.50	6.05	9.40	Sion..... a	10.15	6.00

§ 15 juin au 15 septembre.

ÉVOLÈNE (Valais) - 1380 m.

Hôtel-Pension de la Dent Blanche et d'Evolène

Même Maison : AROLLA, 2100 mètres

Grand-Hôtel d'Arolla et Kurhaus

Propriétaires : MM. SPAHR & GASPOZ

Station de chemin de fer : SION

HOTEL DU COL D'HERENS

FERPEËLE, Evolène (Valais)

Station climatique de 1^{er} ordre. Centre d'excursions. Cols communiquant avec Zermatt, Zinal, Arolla et l'Italie. Prix de pension modérés. Poste et télégraphe. Altitude 1800 mètres.

B. CRETZAZ

PENSION RESTAURANT DE LA POSTE

Altitude **AROLLA-EVOLÈNE** 2000 mètres
Centre d'excursions. — Vue magnifique sur les glaciers.
Tenu par **Gasp. DELALOYE**.

LENS près Sierre

**HOTEL-
PENSION**

BELLALUI

Station climatérique de premier ordre. Position exceptionnelle. Magnifique panorama sur les Alpes et toute la vallée du Rhône. Promenades et ascensions variées. Forêts de sapins et de mélèzes. Sports divers. Cure de lait. Cure de raisins. Prix modérés. Poste deux fois par jour. Voitures à l'hôtel. On parle les principales langues. Altitude 1150 m. Ouvert toute l'année.

de **PRITTWITZ**, directeur.

HOTEL PENSION DE LENS

Sur **GRANGES**, Valais

Altitude 1200 mètres

Tenu par **Charles SPÖHT**

Situé à 30 minutes du Grand Parc de Crans. Forêts et promenades dans les environs. Cuisine soignée. Téléphone. Pension à partir de fr. 4. Ouvert toute l'année.

== **Sierre** ==

Grand Hôtel Château Bellevue

Confort moderne. Ouvert toute l'année. Grand Parc. Tennis. Charmant séjour d'automne. Voitures, chevaux de selle. Station intermédiaire de Zermatt, Loèche, Zinal, Montana et Vermala. *Demandez prospectus.*

SIERRE Station climatérique de 1^{er} ordre
PENSION D'ÉTRANGERS
ALTITUDE : 550 MÈTRES

Mme G. MAIRE,
Villa Beaulieu



Installation complètement neuve. Confort. Electricité. Chauffage central. Bains. Service et cuisine soignés. Vue superbe. Centre d'excursions et de belles promenades. Climat tonique et stimulant. Air très sec et très pur. Cure de raisins dès septembre. Prix de pension depuis 5 fr.

En été à **MONTANA**
sur Sierre

CHALET DE LA FORÊT
Altitude 1500 m,

recommandé pour la pureté de l'air et le panorama splendide.

SIERRE STATION CLIMATÉRIQUE
Séjour d'Hiver et d'Été

HOTEL TERMINUS

J. MASSEREY-LEHNER

Confort moderne. Ouvert toute l'année. Lumière électrique. Chauffage central. Téléphone. Centre d'excursions et ascensions renommées. Guides, porteurs, mulets. Portiers pour MM. les voyageurs. Voitures pour le Val d'Anniviers, Loèche-les-Bains, etc. — **Cure de raisins.**

PHARMACIE J. BURGNER

SIERRE

English and American Prescriptions
and speciality

HOMÉOPATHIE

Station d'Hiver et d'Automne

SIERRE

Station C. F. F. (Valais), à l'entrée de la belle vallée d'Anniviers

Hôtel-Pension BEAU-SITE

A 5 minutes de la gare, dans la position la plus ensoleillée de la contrée, en plein midi. Maison ouverte en 1907. Lumière électrique. Confort moderne. Chauffage central. Pension à partir de fr. 5.—. Chambres avec balcon.

Prop. **M. J. FÄSSLER**.

SIERRE

HOTEL-PENSION DE LA POSTE

GUÉROLD frères, Propriétaires

Confort moderne. Lumière électrique. Téléphone. Centre d'excursions et d'ascensions renommées. Porteurs, mulets et voitures pour Anniviers, Loèche-les-Bains, Montana-Vermala et toutes les directions.

CURE DE RAISINS

— **VISSOYE** —

HOTEL D'ANNIVIERS

Altitude 1230 mètres

Tenu par la Famille **BLATTER**

Au centre de la superbe vallée d'Anniviers. Station climatérique. Arrangement pour famille et séjour prolongé. Prix très modérés. Téléphone. Lumière électrique. Belle terrasse. Véranda. Jardin et bains. 3 h. 1/2 de la station de Sierre. Belle route. Voitures et mulets à disposition.

Hôtel du Cervin

(Valais) **St-LUC** (Gare Sierre) 1685 m. altitude.

Séjour agréable et très recommandé, dominant le beau Val d'Anniviers. Entouré de belles forêts. Centre d'excursions. Air pur et salubre.

Famille **Antille**, Propr.

Hôtel des Becs de Bosson

GRIMENTZ, Anniviers, Valais, 1570 m.

Bureau de poste. Téléphone. Lumière électrique. Route carrossable. Station recommandée tant par la beauté de son paysage que par son climat fortifiant et calmant. Centre d'excursions et de promenades. Forêts, cascades, gorges, glaciers et cols à proximité. Station de chemin de fer : Sierre. Pension à partir de fr. 4.50. **J. et B. Crettaz.**

BUREAU DE PLACEMENT

pour Employés d'Hôtels, Cafés, Restaurants et Familles

A. BORNET — SIERRE (Valais)

Géranes — Renseignements commerciaux — Recouvrements

VAL D'ANNIVIERS (Valais)**HOTEL WEISSHORN**

(2300 mètres)

L'hôtel le plus près de la Bella-Tola, au centre des cols. Passages et ascensions intéressants. Vue splendide sur le glacier du Wildstrubel.

6 heures de la station C. F. F. SIERRE

Hôtel alpestre de premier ordre

Confort moderne. Lumière électrique. Nouvelle véranda. Téléphone. Mulets, chevaux et voitures à l'hôtel; sur commande en gare Sierre.

Prix de pension : depuis Fr. 6*F. MOSONI, Propriétaire.***Lötschenthal** (Valais) station C. F. F. **Gampel**. — Belle vallée pittoresque dans le massif des montagnes du **Lötschberg**, célèbre par le chemin de fer, en construction, de Kandersteg au Simplon.**RIED (1509 m.) HOTEL du NESTHORN**

Maison confortable de séjour et de passage

A. SCHROETER, propriétaire.

Centre d'excursions remarquables dans le massif du Bietschhorn et cols intéressants sur Lauterbrunnen, Loèche-les-Bains, Eggishorn et Bel Alp.

**Loèche-les-Bains (Valais)****Hôtel du Cheval Blanc****Zum Rössli**Propriétaires **Vve LEHNER & ROTEN**

Etablissement entièrement remis à neuf et muni du confort moderne. Au centre du village. Belle véranda ouverte. Restauration soignée à toute heure. Brasserie attenante à l'hôtel. Bière tirée au tonneau et meilleurs crus du Valais.

Guides et mulets**SUR DEMANDE****HOTEL-PENSION SCHWARZHORN****Gruben-Meiden (Vallée de Tourtemagne, Valais)**

Maison agrandie et remise à neuf, entre les vallées de Zermatt et d'Anniviers. Station climatérique pittoresque et tranquille, forêts d'aroles et de mélèzes.

40 chambres avec confort moderne.

Poste à l'hôtel. 1 h. 1/2 du glacier. Nombreuses promenades. Point d'ascension pour le Schwarzhorn, Weisshorn, Diablons, Brunighorn, Baarhorn, Meidhorn, Bella-Tolla. Prix modérés, arrangement pour familles. Prospectus à disposition.

JÄGER Frères, propriétaires**Station climatérique
par excellence****PLATEAU****de Montana sur Sierre****Altitude 1500 mètres****VALAIS - SUISSE****Nombreuses****excursions alpestres***Centre de promenades
sur un plateau couvert de
belles forêts.***Station d'Hiver et d'Été****PARC****de 5000 mètres carrés****PALACE HOTEL ET LA VILLA BEAU-SITE****MONTANA SUR SIERRE****A. DE PREUX, Propriétaire, ex-propiétaire des hôtels Victoria et d'Angleterre, à Zermatt**

150 Chambres. Chauffage central à vapeur sous basse pression. Eclairage électrique partout. Ventilation continue par une canalisation spéciale pour chaque chambre. Excellente eau de source. Bains et douches. Ascenseur pour tous les étages. Vaste véranda vitrée. Billard. Bibliothèque. Chambre noire pour photographie. Bazar. Télégraphe. Téléphone à l'hôtel. Bureau de Poste, 3 services par jour.

Chapelle catholique et culte protestant. Médecin sur place. Cure de lait. Patinage. Sports d'hiver.

Prix de pension pour un séjour d'au moins une semaine : de 7 à 14 fr. suivant la chambre. Réduction de 20 % pour les enfants au-dessous de 10 ans. Domestiques 5 à 6 fr. par jour tout compris. Arrangements spéciaux pour familles et séjours prolongés.

Villa à louer et appartements pour famille, contenant cuisines, greniers, etc., lumière électrique, mobilier complet (argenterie, lingerie, vaisselle, batterie de cuisine), chauffage central.

De Sierre, station des C. F. F. sur la grande ligne du Simplon, une belle route carrossable permet de se rendre en 3 heures à l'hôtel. Sur demande, la direction envoie des voitures à la gare de Sierre.

La belle station de **Montana** est située à 1500 mètres d'altitude, aux abords d'un superbe plateau boisé de 4 kilomètres carrés, splendide parc naturel, contenant cinq petits lacs, qui offrent l'hiver un champ incomparable pour les patineurs, sans donner la moindre humidité. Adossée au nord du Mont Lachaud, premier contrefort du Wildstrubel, la station est ouverte à l'est, à l'ouest et au midi. Le panorama qu'elle embrasse est des plus étendus et c'est un des plus renommés de la Suisse. Admirablement exposée au soleil, la station de Montana jouit d'une durée d'insolation qui atteint plus de 8 heures dans les courtes journées de l'hiver. Si l'on joint à ces avantages l'absence complète des vents du Nord et du brouillard, on peut dire que Montana est la station idéale d'hiver et d'été pour la cure d'aérophérapie, en même temps que le plus beau champ pour l'exercice du sport, alpinisme, lugeage, patinage et du ski.

VIÈGE (Valais, Suisse)

Station du chemin de fer Viège-Zermatt et du Simplon.

HOTEL DE LA POSTE d'ancienne renommée.

Recommandé aux touristes se rendant à Zermatt et Saas. Omnibus gratuit à tous les trains. Situation tranquille. Vue splendide sur les montagnes. Jardin d'agrément.

Famille Stampfer, Propr.

HOTEL-PENSION MORGENROTH, ZERMATT

Situé à 30 minutes de la gare. — 1800 m. sur une petite colline, entourée de bois et vertes prairies.

Situation et vue incomparables.

Pension de 5 à 8 frs.

— Prospectus —

GRAND HOTEL ET PENSION, ST-NICOLASMaison de famille confortable de 1^{er} ordre. Situation indépendante pour séjours d'été des plus agréables. Nombreuses promenades et excursions très pittoresques à proximité des belles forêts, de la gare et l'Eglise catholique. English Church. — Arrangements.

P. ANTHAMATTEN, propriétaire.

BUFFET DE LA GARE - VIÈGE

Table d'hôte fr. 2.50. — Restauration à la carte

Gare Viège-Zermatt**RESTAURANT DU MONT-CERVIN, Viège**

Bonne cuisine. — Service à toute heure. — Prix modérés. — Chambres meublées à partir de fr. 1.50. — Vins du Valais.

M^{me} Supersaxo-Gaillard, propriétaire.**HOTEL & PENSION LOCHMATTER**

1164 m. SAINT-NICOLAS 1164 m.

Station du Chemin de fer de Zermatt

Nouvellement agrandi et meublé. — Pension depuis fr. 5. — Bonne cuisine. — Position superbe près des forêts. — Nombreuses promenades à proximité. — Air pur et fortifiant.

ZERMATT (Valais) HOTEL GORNERGRAT

— BAINS —

Près de la gare. Prix modérés. Bonne cuisine et cave. Lumière électrique. Téléphone. — P. Aufdenblatten, propr.

Même Maison : **HOTEL DU TRIFT**, à 1 h. 1/2 de Zermatt

Magnifique promenade par la gorge du Trift. Point de départ des ascensions du Mettelhorn, de la Wellenkuppe, du Zinal-Rothhorn, des Gabelhorn ; sur le passage du col du Trift sur Zinal.

VALLÉE DE ZERMATT**HOTELS DU WEISSHORN ET DU DOME**Ouverts du 1^{er} Juin au 30 Septembre

Centre d'ascensions des plus renommées aux pieds des massifs du Weisshorn et du Dôme

Très recommandé aux pensionnaires pour la pureté et la fraîcheur de l'air

GARE DU CHEMIN DE FER VIÈGE-ZERMATT

R. de WERRA, propriétaire.

**150 LITS**

Nouvellement construit. — Confort moderne. — Café-Restaurant. — Billard. — **Ascenseur.** — **Chauffage central.** — **Lumière électrique.** — Hall. — Salons. — Bains. — **Installations sanitaires anglaises.** — Véranda. — Jardins. — Téléphone. — Omnibus à la gare. — Situation splendide. — **Bonne table.** — Prix modérés. — Chambres depuis 2 fr.

RANDA

(1445 m.) une demi-heure de Zermatt par chemin de fer

AUTO NOISETTE**KLAUS**CHOCOLAT
SURFIN pour CROQUER

Environs de Zermatt
Grand Hôtel Taeschhorn

à TAESCH (Valais)

Altitude 1400 mètres — Ouverture le 20 Mai



Position salubre à l'abri de la poussière, en chemin de fer à 20 minutes de la gare de Zermatt. Mêmes ascensions à faire que depuis Zermatt. Hôtel avec tout le confort, 90 lits, lumière électrique. Exploité par l'ancien propriétaire des Hôtels Schweizerhof et Bellevue, à Zermatt.

En même temps directeur de l'hôtel Taeschalp. Prix de pension depuis 6 fr. Arrangements pour pensionnats, familles et séjour prolongé. Prospectus à disposition. Télégraphe. — Echange de repas avec Taeschalp moyennant un supplément de 0 fr. 50. L. GSPONER, propriétaire.

Vallée de Saas-Fée**HOTEL DE HUTECK**Tenu par M^{me} LORETAN-KLINGELE

Seule étape entre Saas et Stalden où l'on peut passer la nuit.

A 1 heure et demie de

STALDEN Gare chemin de fer Viège-Zermatt

Établissement remis à neuf

CHAMBRES CONFORTABLES ET BONNE CUISINE

HOTEL-PENSION SAAS FÉE

1800 mètres altitude

VALAIS
SAAS-FÉE

Maison isolée ayant le plus beau point de vue de Saas Fée. Bâtie sur une éminence. — Tout le confort moderne.

Bonne pension à partir de 6 francs. Jusqu'au 15 juillet et depuis le 1^{er} septembre, prix réduits.

En s'annonçant d'avance dans nos hôtels, on trouve des mulets au prix de 15 fr., au lieu du tarif de 18. Prospectus à disposition.

HOTEL DES ALPES VIÈGE - Vis-à-vis de la Gare

Omnibus gratis. Lunch 2 fr. 50. Table d'hôte le soir, 3 fr. 50. Chambres à partir de 1 fr. 50. — Restauration à toute heure. — Téléphone. — On parle les quatre langues dans les hôtels.

IN-ALBON FRÈRES, Propriétaires



Saas
Fée
Valais
Suisse

Service

Aug. SUPERSAXO et Clara INSENG, prop. **GLACIER**

Prix modérés. — Café-Restaurant au rez-de-chaussée. — Soigné. — Ouvert toute l'année.



VALLÉE DE SAAS (Alt. 1562m)

HOTEL-PENSION MONTE-MORO

Saas Grund Canton du Valais (Suisse)

Chemin de fer de Viège à Zermatt (Station de Stalden). Ouvert du 1^{er} juin au 31 octobre. Arrangements pour familles et séjour prolongé. Porteurs et mulets à la gare. Jardins, tonnelles, lawn-tennis. Chambre noire pour photographes. Eglises anglaise et catholique.

Prix modérés. — PENSION depuis 6 fr. par jour

F. PARIS-LOCHMATTER

PROPRIÉTAIRE

Successeur de J.-P. ZURBRIGGEN

STALDEN (Valais)

HOTEL de la GARE

Nouveau propriétaire: M. Ferdinand BRANCA

Établissement remis à neuf. — Chambres et restauration soignées.

HOTEL MATTMARK

Altitude 2123 m.



Situation magnifique au fond de la Vallée de Saas, à 3 heures de Saas-Fée et Grund. Point de départ le plus rapproché du Monte-Moro. Il est recommandé aux touristes désireux d'admirer le panorama du Mont-Rose de coucher à Mattmark, afin de pouvoir arriver de grand matin au Monte-Moro, avant que les nuages de la plaine d'Italie ne se lèvent. Passages pour l'Italie et Zermatt, centre de nombreuses excursions. Cuisine soignée. Prix modérés. Le propriétaire: G. MENGIS.

VISPERTERMINEN (Valais - Suisse)

ALTITUDE: 1350 MÈTRES

Hôtel et Pension Gebäudem Alp

Prix de pension à partir de fr. 5.—

Station climatérique et de séjour préférée, située dans une des régions les plus charmantes et pittoresques de la Suisse. Vue étendue et grandiose sur les Alpes bernoises et valaisannes. Cette station est facilement atteinte en deux heures de la station de Viège. Bonne cuisine et service soigné. Eau de source dans la maison. A. ZIMMERMANN, propriétaire.



Maison de 1^{er} ordre, ouverte toute l'année
Voitures pour la Furka et le Simplon. — Omnibus à tous les trains
Lumière électrique et bains à l'hôtel
Terrasse et véranda vitrée. — Bains et Douches. — Auto-Garage.

Voitures à la gare  Lumière électrique

BRIGUE (Valais)

Hôtel et Pension Muller

F. MULLER, propriétaire

Maison recommandée  Prix modérés

Recommandé aux touristes. — Prix très modérés. — Omnibus à la gare
Voitures-Landaus pour toutes les directions. — Lumière électrique.

HOTEL - PENSION DE LONDRES BRIGUE

Hôtel le plus rapproché de la gare, sur l'avenue de la nouvelle gare, séparé seulement par la principale rue du Bureau des Postes, point de départ des diligences du Simplon et du Glacier du Rhône. Voitures pour le Simplon et la Furka. Guides et porteurs pour Bel-Alp. Prix très modérés. Table d'hôte à fr. 3. — Omnibus à la gare.

Veuve ARNOLD, Propriétaire

BRIGUE

HOTEL TERMINUS

Propriétaire **M^{me} Lorétan-Jullier**

Le plus rapproché de la Gare du Simplon.

DERNIER CONFORT — PRIX MODÉRÉS

Arrangements spéciaux pour Sociétés et Pensionnats

BRIGUE

Grand Restaurant Continental

Cuisine bourgeoise soignée à prix fixe et à la carte. Repas à fr. 2.50.
Café-brasserie (crus valaisans). Restauration par petites tables. A trois minutes de la gare du Simplon. **M^{me} ODY, propriétaire.**

FIESCH. VALAIS (Alt. 1070 m.)

Hôtel et Pension Glacier et Poste

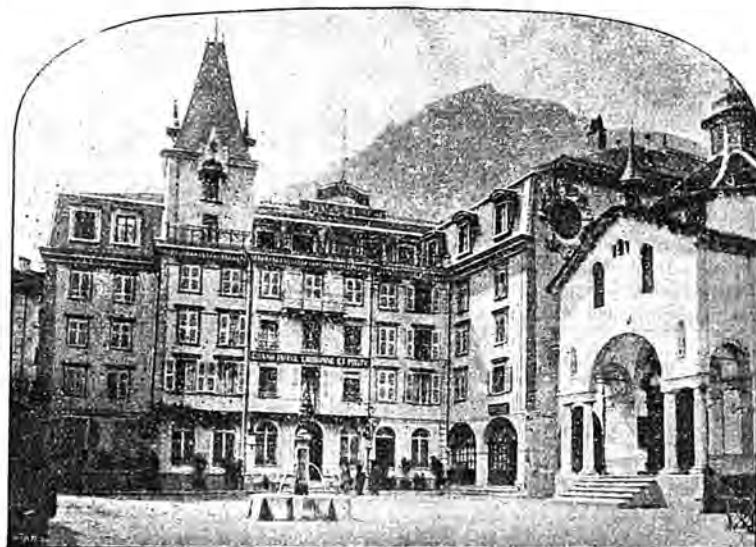
J. SPECKLY, Propriétaire

Station climatérique au pied de l'Eggishorn. — Situation très favorable pour séjour. — Prix très modérés

GRAND-HOTEL COURONNE & POSTE

JOS. ESCHER, Propriétaire

BRIGUE



Maison de 1^{er} ordre. Ancienne renommée

Hôtel le plus près de la Gare

des Postes et Télégraphes

CHAUFFAGE CENTRAL. — OUVERT TOUTE L'ANNÉE

Voitures à volonté pour le Glacier du Rhône

le Grimsel et le Simplon

AUTO-GARAGE — LUMIÈRE ÉLECTRIQUE — ASCENSEUR

BRIGUE -- Hôtel du Pont et Pension Suisse

Tenu par **M. LEHNER**. Bonnes chambres à partir de fr. 4.50. Repas de fr. 2.50 à 3. — à table d'hôte. Service à la carte. Voitures pour toutes les directions. Beau panorama sur la région du Simplon. Omnibus à tous les trains

VALAIS (SUISSE)

Hôtel-Pension Bel-Alp



Au bord
du

Grand

Glacier

d'Aletsch

Alt.

2180 mètres

Station du chemin de fer Brigue-Naters. — 4 h. de Brigue. — Mulets et porteurs à la station. — Poste deux fois par jour et télégraphe. — Eglise anglaise.

KLINGELE FRÈRES, Propriétaires.

FIESCH (Valais)

HOTEL-PENSION DES ALPES

avec Dépendance au pied de l'Eggishorn

Altitude 1070 mètres. Point de départ des grandes excursions pour l'Eggishorn et la vallée de Binn. Chevaux et voitures à disposition.

PRIX MODÉRÉS

On parle les principales langues

M. FELLER, propr.

HOTEL JUNGFRAU

A EGGISHORN

(2200 MÈTRES)

120 lits. Saison du 25 juin au 1^{er} octobre

Deux heures et demie au-dessus de Fiesch et à proximité de l'Eggishorn et du glacier d'Aletsch. Centre de nombreuses excursions : Sommet de l'Eggishorn, une heure et demie, avec un des plus beaux panoramas de la Suisse; lac de Merjelen, glacier d'Aletsch. Pavillon sur la place de la Concorde, point de départ pour la Jungfrau, Finsteraarhorn, Mönch, Aletschhorn, Wannehorn, Oberaarjoch, Mönchjoch, Lötschenlücke, etc., etc.

E. CATHREIN

MÊMES MAISONS :

HOTEL RIEDERALP

à RIEDERALP (1900 m.)

50 lits - Saison du 15 juin au 1^{er} octobre

Situation très favorable pour un long séjour. Climat très doux. Promenades nombreuses. Dans le voisinage, le grand Glacier d'Aletsch.

PENSION RIEDERFURKA

RIEDERALP (2100 M.)

30 lits - Saison du 15 juillet au 15 septembre

Position dominant la forêt de l'Aletsch et le grand Glacier d'Aletsch

Pavillon sur la Place de la Concorde (2800 m.)

— 15 LITS —



Hôtel-Pension Bellevue, Simplon-Kulm

HOTEL-PENSION BELLEVUE

Simplon-Kulm

Altitude 2010 mètres. — Saison : Juin-Octobre

Quatre heures de Brigue et d'Iselle, sur le col de la grandiose route du Simplon, au pied du Monte Leone. Station climatérique des Hautes-Alpes. Centre d'excursions et de promenades.

Hôtel reconstruit à neuf. 80 lits. Véranda. Chauffage central. Lumière électrique. Service postal et télégraphique. Pension depuis 7 francs.

— GARAGE —

KLUSER Frères, Propriétaires.

BÉRISAL (SIMPLON)

Altitude : 1526 mètres.

STATION CLIMATÉRIQUE ET DE PASSAGE

Hôtel-Pension Bérisal

Tenu par M^{me} Veuve Bürcher

Pension depuis 7 francs

Position abritée, entourée de forêts, point de départ de nombreuses excursions dans le massif du Simplon; mi-chemin du col du Simplon.

Poste et télégraphe à l'hôtel. Lumière électrique.

Cultes anglais et du pays.

Médecin attaché à la maison.

HOTEL-PENSION FLETSCHHORN

SIMPLON (Valais) 1480 m. Tenu par M. A. WEGENER-THEILER PROPRIÉTAIRE

Maison d'une ancienne renommée, dans une position agréable. Bonne cuisine. Restauration à toute heure. Chevaux, voitures, guides, porteurs. Prix très modérés; réduction pour pensionnats et séjours prolongés. Recommandé aux touristes.

Station climatérique, air fortifiant, nombreuses excursions et ascensions.

VALLÉE DE BINN

Une des plus jolies régions du Valais, entre le Simplon et le Gothard. Station C. F. F. Brigue. Diligence postale jusqu'à Fiesch. — Centre de nombreuses excursions et ascensions. Le point de départ de cols intéressants sur l'Italie, cascade de la Tosa, vallée d'Antigorio, Iselle et le Simplon. — De Fiesch à Binn, chemin praticable pour char de montagne.

BINN

Altitude 1338 m. **HOTEL-PENSION OFENHORN**

Nouvellement restauré et agrandi, offre les meilleures conditions pour un séjour. **J. Schmid-Kraeg, propriétaire.**

Valais-Suisse

MÜNSTER (1390 m.)

Valais-Suisse

HOTEL CROIX-D'OR ET POSTE

Au centre de la belle vallée de Conches, à mi-chemin du glacier du Rhône. Restauration à l'arrêt des diligences de Brigue et du glacier du Rhône. Lieu de séjour agréable et centre d'excursions. Ascension de Loeffel et Blinnenhorn et passage des cols de Nufenenpass et Griespass. — Maison confortable. Prix de pension à partir de 5 francs.

Ed. SEILER, propriétaire.

FRIBOURG (SUISSE)

HOTEL TERMINUS ET DE LA GARE

Maison de premier ordre. — Remis entièrement à neuf. — Chauffage central. — Lumière électrique. — Ascenseur. — Bains. — Vérandas à tous les étages. — *** CUISINE EXTRA SOignée.**

CAFÉ - RESTAURANT — BILLARD

BIÈRES DE MUNICH ET DU PAYS

Louis TSCHOPP, nouveau propriétaire.

SAN REMO**G^o HOTEL VICTORIA & DEROME**

SCHOENSTE LAGE MIT GARTEN

ELEKTR. LICHTBÄDER. LIFT CENTRAL HEIZUNG

PENSION VON 8-12 LIRE. AUTO-GARAGE. TIGL

EMILE LAGGER BES.

IM SOMMER HOTEL BELLEVUE

SAAS-FÉE (SCHWEIZ)

BORDIGHERA ITALY

For a cosy, modern. Elegantly furnished. High class. Pension, with sunny rooms; 7 fr. to 10 fr. inclusive. Electric light, in elevated position.

Adress.

**Hôtel VICTORIA**

BORDIGHERA

Em. LAGGER

co-prop. des Hôtels LAGGER

SAAS-FÉE

(Valais-Suisse)



DÉPOSÉ

Maison fondée en 1796

**VINS FINS DE NEUCHÂTEL
SAMUEL CHATENAY**

Propriétaire à Neuchâtel

SEPT MÉDAILLES D'OR ET D'ARGENT

Expositions Universelles, Internationales et Nationales

GRAND PRIX COLLECTIF NEUCHÂTELOIS à l'Exposition Universelle de Paris 1900

Marque des hôtels de premier ordre, des principaux buffets de

gare, des wagons-restaurants et bateaux à vapeur.

Dépôt à Paris: V. PÂDER, 41, Rue des Petits-Champs.

Dépôt à Londres: J. & R. M. CRACKEN, 38 Queen Street City EC.

Dépôt à New-York: CUSENIER COMPANY, 110 Broad Street.

LIBRAIRIE CIRCULANTE TH. SACK

Rue Centrale — LAUSANNE — (Succ. de Benda) — Télép. 460

10,000 volumes français, anglais, allemands, italiens. Envoi dans toute la Suisse. Catalogues à disposition. — Vente des nouveautés françaises et étrangères. Dépôt officiel des Cartes fédérales. Gravures. Vues suisses. Guides pour tous pays

CHEMINS DE FER FÉDÉRAUX

SERVICES DIRECTS INTÉRESSANT LE VALAIS — (HEURE CENTRALE)

Horaire du 1^{er} juin au 30 septembre 1907

Genève..... matin	1.00	§	6.50	7.50	7.50	10.30	10.30	1	2.40	5.20	10.55
Lausanne.....	5.10	6.06	8.15	9.15	9.30	11.55	12.05	2.25	5	7.15	12.30
Montreux.....	6.01	6.35	8.45	9.45	10.12	12.27	12.38	3.13	6.03	7.57	1
Saint-Maurice.....	7.30	7.12	9.17	10.17	11.10	14.13	1.30	4.20	7.30	8.52	1.35
Vernayaz.....	7.49	—	—	—	11.27	1.27	1.44	4.41	7.32	9.08	—
Martigny.....	8.02	7.29	—	—	11.37	1.35	1.53	4.52	8.05	9.17	—
Sion.....	8.57	7.57	10.02	11.02	12.12	2.02	2.23	5.42	9.02	9.50	2.21
Sierre.....	9.30	8.15	—	—	12.32	2.21	2.42	6.10	9.31	10.10	—
Loèche.....	9.54	—	—	—	12.47	2.36	2.59	6.31	9.53	10.25	—
Viège.....	10.36	8.48	—	—	1.13	3.03	3.23	7.08	10.28	10.50	—
Brigue.....	12.30	9	11.11	12.06	1.23	3.13	3.40	7.37	10.40	11	3.30
Domo d'Ossola.....	1.35	9.50	12.02	12.57	—	—	—	4.32	8.40	—	4.23
Milan..... arr.	6.25	12.36	3	4.10	—	§§	7.55	12.00	—	—	7.20

§ Mardi, jeudi et samedi §§ Dès le 1^{er} juillet

Milan.....	11.15	—	4.50	7.10	—	7.45	10.35	12.25	3.20	8.45	25
Domo d'Ossola.....	2.16	—	8.37	9.58	—	12.05	1.50	4.32	6.23	7.20	—
Brigue.....	3.37	6.20	10.00	11.18	10.15	2.20	3.13	6.30	7.42	8.54	—
Viège.....	—	6.36	10.43	—	10.31	2.35	—	6.35	—	9.27	—
Loèche.....	—	7.10	10.33	—	11.42	2.57	—	6.57	—	—	—
Sierre.....	—	7.31	10.46	—	11.45	3.11	—	7.11	—	—	—
Sion.....	4.32	8.01	11.05	12.15	12.25	3.33	4.40	7.32	8.37	9.47	—
Martigny.....	—	8.50	11.34	—	1.18	4.01	—	8.09	—	10.12	—
Vernayaz.....	—	9.00	11.41	—	1.29	4.09	—	8.08	—	—	—
Saint-Maurice.....	5.18	9.20	12.00	12.57	2.03	4.28	4.55	8.32	9.20	10.30	—
Montreux.....	5.49	10.21	12.51	1.28	3.05	5.14	5.54	9.20	9.50	11.03	—
Lausanne.....	6.42	11.48	2.20	2.20	4.40	6.08	6.35	10.35	10.35	11.37	—
Genève..... arr.	7.52	12.43	3.45	3.45	6	7.03	7.30	11.43	11.43	12.58	—

‡ Luxe. Mardi, jeudi et dimanche

Compagnie Générale de Navigation

SUR LE LAC LÉMAN

Services directs intéressant le Valais

Bateaux directs de Genève à Villeneuve et au Bouveret, correspondant avec les trains.

COTE SUISSE

Horaire du 1^{er} Mai au 30 Septembre 1907Départs de Genève : 6.30 7.50 9.15 11.00 1.30 3.00 5.10
Arrivées à Villeneuve : 11.14 11.55 1.50 3.42 6.00 7.57 9.10
Arriv. au Bouveret : 11.37 12.15 2.15 4.05 6.40 — —

Bateaux directs de Bouveret à Villeneuve et à Genève.

Dép. de Bouveret : — — 7.50 9.35 12.35 1.05 2.45 4.25
Dép. Villeneuve : 5.40 6.55 8.30 10.13 12.55 1.28 3.05 4.45
Arriv. à Genève : 10.20 10.25 1.00 3.05 4.35 6.20 8.00 9.05Billets de double course avec retour valable pour 10 jours sur tous les bateaux. Les billets de 1^{re} classe, ainsi que ceux de 2^{me}, moyennant un supplément, sont valables pour le retour sur les Chemins de fer fédéraux et réciproquement suivant les conditions affichées sur les bateaux et dans les gares de Genève, Eaux-Vives, Thonon, Evian, St-Gingolph et le Bouveret.

Restaurants de premier ordre à bord.

Viège-Zermatt

Genève-Corvavin..... d	—	1.00	7.50	10.30	1.00
Lausanne.....	—	5.10	9.30	11.56	2.25
Vevey.....	—	5.45	9.58	12.16	2.58
Saint-Maurice.....	—	7.30	11.10	1.13	4.20
Sion.....	—	8.57	12.12	2.02	5.42
Viège..... a	—	10.31	1.08	3.18	7.04
*..... d	7.02	10.40	1.28	4	8.15
Stalden.....	7.25	11.03	1.53	4.23	8.38
Kalpetan.....	7.40	11.13	2.08	4.38	8.51
Saint-Nicolas.....	8.07	11.45	2.35	5.04	9.20
Herbriggen.....	8.28	12.06	2.56	5.25	9.41
Randa.....	8.50	12.34	3.18	5.47	9.63
Tesch.....	9.00	12.44	3.28	5.57	9.73
Zermatt.....	9.18	1.02	3.46	6.15	9.91

§ 1^{er} juin au 31 août.

Zermatt.....	7.40	10.37	12.06	3.56	8.15
Tesch.....	7.59	10.56	12.25	4.15	8.34
Randa.....	8.09	11.08	12.35	4.25	8.44
Herbriggen.....	8.29	11.26	12.55	4.45	8.64
Saint-Nicolas.....	8.50	11.47	1.16	5.06	8.75
Kalpetan.....	9.14	12.11	1.40	5.30	8.99
Stalden.....	9.30	12.27	1.58	5.46	9.15
Viège..... a	9.50	12.47	2.18	6.06	9.38
*..... d	10.13	2.35	3.35	6.35	9.54
Sion.....	11.05	3.39	3.58	7.32	9.47
Saint-Maurice.....	12.00	4.28	4.28	8.32	10.30
Vevey.....	1.05	5.27	5.27	9.34	11.12
Lausanne.....	1.30	5.50	5.50	9.58	11.32
Genève-Corvavin.....	3.45	7.05	7.03	11.43	12.58

§ 1^{er} juin au 31 août

* Luxe première classe

Saint-Maurice - Bouveret

de Lausanne..... a	6.58	9.15	11	1.20	4.05	8.40
de Sion..... a	6.35	9.17	11.53	1.48	4.52	9.17
Saint-Maurice.....	7.03	9.45	12.05	2.10	4.58	9.30
Monthey.....	7.15	9.58	12.17	3.02	5.10	9.41
Vouvry.....	7.30	10.13	12.32	3.43	5.25	9.56
Bouveret..... a	7.40	10.23	12.42	3.56	5.35	10.05
Bouveret h. P..... a	7.42	9.48	11.57	4.46	9.20	—
Evian.....	8.38	10.44	12.40	5.27	10.12	—
Annemasse.....	9.59	—	1.56	6.20	—	—
Genève E. V.....	10.44	—	2.19	6.42	—	—

Genève E. V.....	—	6.35	7.50	11.40	Semaine	3.45
Annemasse.....	—	6.52	8.22	12.11		4.14
Evian.....	—	7.43	9.45	1.32		5.45
Bouveret..... a	—	8.25	11.01	2.22	5.35	6.35
Bouveret h. P..... a	6.45	9.35	12.42	3.44		7.50
Vouvry.....	6.56	9.45	12.52	3.52		6.05
Monthey.....	7.13	10	1.07	4.01	7.30	8.01
Saint-Maurice.....	7.23	10.10	1.15	4.12		8.17
pour Sion.....	7.30	10.17	1.30	4.20		8.27
pour Lausanne.....	8.40	12	2.03	4.28		8.52
						8.32

Zermatt-Cornergrat

Zermatt.....	6.40	8.20	10.40	10.20	2.40	4.10	6.25
Riffalp.....	7.16	8.57	10.37	10.57	2.37	4.46	7.1
Riffelberg.....	7.38	9.19	10.59	11.19	2.59	5.08	arr.
Cornergrat.....	8.8	10.41	11.21	11.41	3.21	5.30	—
Cornergrat.....	8.833	10.43	11.51	12.13	4.23	6.15	—
Riffelberg.....	8.56	10.36	12.13	2.36	4.45	6.38	—
Riffalp.....	9.19	11.1	2.37	2.59	5.08	7.1	—
Zermatt.....	9.54	11.35	3.12	3.31	5.43	7.35	—

§ Jusqu'au 15 septemb.

* Juillet et août.

* 15 juillet au 31 août.

Martigny-Châtelard (Chamonix)

Martigny-Gare..... d	6.47	9	11.49	2.03	5	8.40	8.50
Martigny-Ville.....	6.52	9.05	11.54	2.08	5.05	8.45	8.45
La Balaz.....	6.56	9.09	11.58	2.12	5.09	8.49	8.49
Vernayaz-Gorges-Tr.....	7.15	9.28	12.17	2.31	5.28	8.30	8.38
Salvan.....	7.50	10.03	12.52	3.06	6.03	arr.	9.05
Les Marécottes.....	7.50	10.12	1.01	3.15	6.12	—	arr.
Le Tretien.....	8.07	10.20	1.09	3.23	6.20	—	—
Finhaut.....	8.25	10.38	1.27	3.41	6.38	—	—
Le Châtelard-Glietoz.....	8.38	10.51	1.40	3.54	6.51	—	—
Le Châtelard-Tr..... a	8.42	10.55	1.44	3.58	6.55	—	—
Chamonix (H. de P.)..... a	10.24	1.24	3.24	6.24	8.24	—	—
Chamonix (H. de P.)..... d	—	5	8	10	1	—	—
Le Châtelard-Tr..... d	6.45	9.10	11.47	2.01	5.10	—	—
Le Châtelard-Glietoz.....	6.50	9.15	11.52	2.06	5.15	—	—
Finhaut.....	7.07	9.32	12.09	2.23	5.32	—	—
Le Tretien.....	7.22	9.47	12.24	2.38	5.47	—	—
Les Marécottes.....	7.30	9.56	12.32	2.46	5.55	—	—
Salvan.....	7.42	10.08	12.44	2.58	6.08	9.20	—
Vernayaz-Gorges-Tr.....	6.10	8.14	10.40	1.46	3.30	6.40	9.47
La Balaz.....	6.22	8.26	10.52	1.28	3.42	6.52	arr.
Martigny-Ville.....	6.26	8.30	10.56	1.32	3.46	6.56	—
Martigny-Gare..... a	6.30	8.34	11	1.36	3.50	7	—

Tramways de Martigny

Parcours 40 minutes. Arrêts intermédiaires: Rue des Hôtels, Hôtel de Ville et Stand.

Départs de Martigny-Gare pour Martigny-Ville et Bourg.

Matin : 5.42 7. — 8. — 8.50 10. — 11. — 11.40

Soir : 1.15 1.55 3. — 4.05 4.50 6. — 6.50 7.20 8.05 9.20

Départs de Martigny-Bourg pour Martigny-Ville et Gare.

Matin : 5.55 7.48 8.30 9.20 10.20 11.20 11.55

Soir : 1.35 2.40 3.30 4.30 5.10 6.15 7.05 7.45 8.55 9.35

BUFFET DE LA GARE

(Suisse) BRIGUE (Canton du Valais)

Table d'hôte à l'arrivée des postes et express. Restauration soignée. Vins fins du pays et étrangers.

Bureau des voitures pour Glacier du Rhône, Furka, Grimsel, Simplon, Engadine. Chevaux, guides et porteurs pour Bel Alp.

ARRÊT OFFICIEL DES DILIGENCES

Joseph SEILER.

Mêmes Maisons :

HOTEL DU GLACIER DU RHONE
GLETSCH
HOTEL-PENSION BELVEDÈRE
Route de la Furka

Chemin de fer électrique à crémaillère

BEX-GRYON-VILLARS-CHESIÈRESExcursions dans les Alpes Vaudoises
(Tarifs réduits pour Sociétés, Ecoles, Pensionnats).

Les Alpes vaudoises comprennent un massif fort intéressant à visiter. Collines boisées, gorges pittoresques et sauvages, cimes escarpées couronnées de neiges éternelles, sont atteintes rapidement et commodément par le nouveau chemin de fer électrique **Bex - Gryon - Villars - Chesières**. Sa traction sans secousses, sans bruit ni fumée, ses grandes voitures confortables et largement éclairées font les délices des voyageurs.

Excursions à recommander : Anzeindaz, Diablets, Oldenhorn, Glacier de Paneyrossaz et de Plan-Névé, Lac des Chavannes, Chamossaire, Grand-Muveran, Dent de Morcles, etc.

Nombreux sont les étrangers qui séjournent dans la belle saison (mai à fin octobre), à Bex (alt. 435^m), Gryon (alt. 1150^m), Villars (alt. 1280^m) et Chesières (alt. 1200^m), sites ravissants où chacun trouve à se loger suivant ses goûts et sa bourse. Hôtels, pensions, chalets meublés. Distance de Lausanne à Bex en chemin de fer, 1 h. — **Trajet** de Bex au Bévieux 15 min., de Bex à Gryon 1 h., de Bex à Villars et Chesières 1 h. 30. Correspondance avec les principaux trains des C. F. F.

Guide illustré de la contrée (Bex, Gryon, Villars, Chesières) envoyé gratuitement sur demande adressée à la Direction du Chemin de fer BEX-GRYON-VILLARS-CHESIÈRES, à Bex

**CHESIÈRES**

Alpes vaudoises (Suisse) Altitude 1225 m.

Grand Hôtel
du
Chamossaire

Station BEX (Ligne du Simplon) et point terminus du Chemin de fer électrique

BEX-Gryon-Villars-CHESIÈRES

(Voir annonce ci-contre)

Climat excellent. Convient admirablement par son altitude moyenne et sa position abritée, pour un séjour jusqu'à fin Septembre.

CONFORT MODERNE

MÉDECIN A L'HOTEL

Pour renseignements, s'adresser

H. AMIGUET et famille
Propriétaires-Directeurs

Ligne du Simplon

Gare BEX

VILLARS

CHEMIN DE FER ÉLECTRIQUE BEX-VILLARS

Alpes Vaudoises

SUISSE

Altitude 1275 mètres

Station climatérique de premier ordre, réputée par sa position abritée contre les vents du Nord, son climat excellent, son air pur et vivifiant et ses forêts de sapins

CENTRE D'EXCURSIONS ET PROMENADES TRÈS VARIÉES

Panorama splendide des Alpes et de la Vallée du Rhône

Eglise protestante, Chapelle catholique, Eglise anglaise, Poste, télégraphe, téléphone, bazars, coiffeurs, etc.

BAINS SALINS ET D'EAU MÈRE

Les hôtels (850 lits), possèdent tout le confort moderne: électricité, chauffage central, lift, grands salons de bal et concerts, Tennis, Orchestre, etc.

GRAND HOTEL

J. FREUDWEILER

**GRAND HOTEL MUVERAN**

Ch. GENILLARD

**HOTEL BELLEVUE**

Ch. GENILLARD

DÈS LE 15 AOUT, CURE DE RAISINS**CHESIÈRES****HOTEL-PENSION**
BELVÉDÈRE**OLLON-MONTAGNE (Alpes Vaudoises) Alt. 1225 m.**

A 10 minutes de la gare de Villars-sur-Ollon. — Ouvert toute l'année.

M^{me} KEHRLI & Fils, propriétaires.**ADLER**
MACHINE à ÉCRIRE PERFECTIONNÉE
à écriture visible

Grand Prix
à l'Exposition
de Milan
1906

Médaille d'Or
à l'Exposition
d'Amsterdam
1906

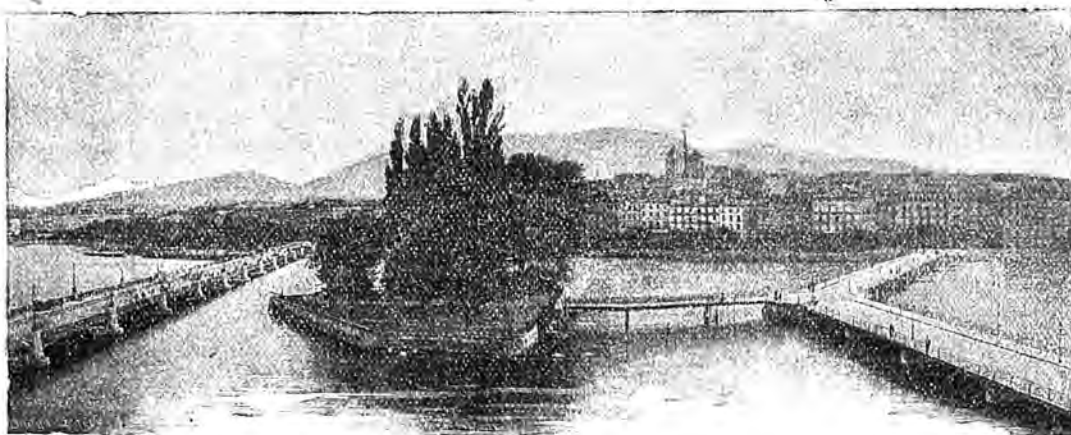


AGENT GÉNÉRAL
pour la
Suisse
Française

F. COSANDEY
Rue Général-Dufour

11
GENÈVE

GENÈVE



GENÈVE, surnommée la reine du Léman. Une des villes les plus coquettes et les plus intéressantes de la Suisse; située dans une position exceptionnelle à l'extrémité du lac Léman, en face du grandiose panorama de la chaîne du Mont-Blanc. Centre d'études, d'art, de sport, de villégiature et d'industrie, Genève a toutes les ressources des capitales, sans en avoir l'encombrement et les grandes distances. Université renommée, monuments remarquables, riche Bibliothèque et Musées, superbes promenades, Théâtre, Kursaal et Concerts; nombreux Hôtels, pensions et restaurants de tous les ordres. Fêtes de tous genres pendant la saison. Vélodrome, Hippodrome, etc.

GENÈVE est le point de départ de nombreuses excursions dans le Jura, les chaînes du Salève et des Voirons, la vallée de l'Arve, etc. Tête de ligne des Chemins de fer Fédéraux, du P.-L.-M. et de la ligne de Chamonix. Service de bateaux-salons express du Lac Léman reliant Genève à Lausanne, Evian, Vevey, Montreux, Territet. Réseau de plus de 100 kilomètres de Tramways Electriques permettant de visiter tous les sites intéressants.

* Bureau de renseignements gratuits : Place des Bergues, 3

Liste des Cabinets, Etablissements, Maisons de Commerce et Fabriques recommandés :

BRASSERIE-RESTAURANT (Ackermann), **Léon Jolissaint**, successeur, 90, rue du Rhône, 92, Genève. Agent dépositaire et débit du Spatenbräu de Munich. Spécialités de mets de brasserie. Cuisine française. Restauration à toute heure. Journaux suisses, français, allemands, anglais, autrichiens, etc. Téléphone 114.

CAFÉ INTERNATIONAL, L. Tschopp. **E. Mouche**, successeur, Boulevard Georges-Favon (anc. boulevard Plainpalais), en face du cirque Rancy. Restauration, cuisine française. Bières de Saint-Jean et de Munich.

Spécialité de vins Français et du Pays. 2 billards. — **Salle de banquet pour sociétés.**

HOTEL DE L'EUROPE, rue Céard et rue Croix-d'Or. Construction neuve au centre de la ville. 70 chambres meublées. Restaurant. Table d'hôte à midi et à 7 h. Omnibus à tous les trains. Téléphone. Lumière électrique et chauffage central.

Henri Buffavand, prop.

VINS ET SPIRITUEUX EN GROS, **Jean Garance**, rue des Voisins, 4, Plainpalais, Genève. Vins fins, ordinaires. Spécialité de vins rouges de table.

CHAMOISEUR EN TOUS GENRES, Peaux d'Ours, Chamois, Renards, etc., etc. Travail prompt et soigné. Prix Modérés. Expédition pour tous pays. Téléphone aux Abattoirs. **Jean Bossotto**, chamoiseur, Abattoirs, Genève.

Docteur HUSS Maladies de la vessie et des voies urinaires. Reçoit de 11 h. à midi et de 1 h. $\frac{1}{2}$ à 3 h. Ancien premier médecin de la Policlinique de l'Université. 8, rue Bovy-Lysberg, Genève.

SAGE-FEMME, **Mme T. Volet**, 38, rue du Rhône, 38 (Téléphone). Reçoit des pensionnaires. (Discrétion absolue).

HUISSIER JUDICIAIRE : **Ernest Pahud**, Recouvrements amiables et juridiques. Représentation auprès des Offices de Pour-suites et Faillites. Constats. Ventes judiciaires. Téléphone 4368.

TAILLEUR : **Auguste Dufaux**, 7, rue de Berne, à côté Grande Poste. Draperies françaises et anglaises. Vêtements sur mesure. Coupe élégante. Prix modérés.

BIJOUTERIE ET HORLOGERIE DE GENÈVE

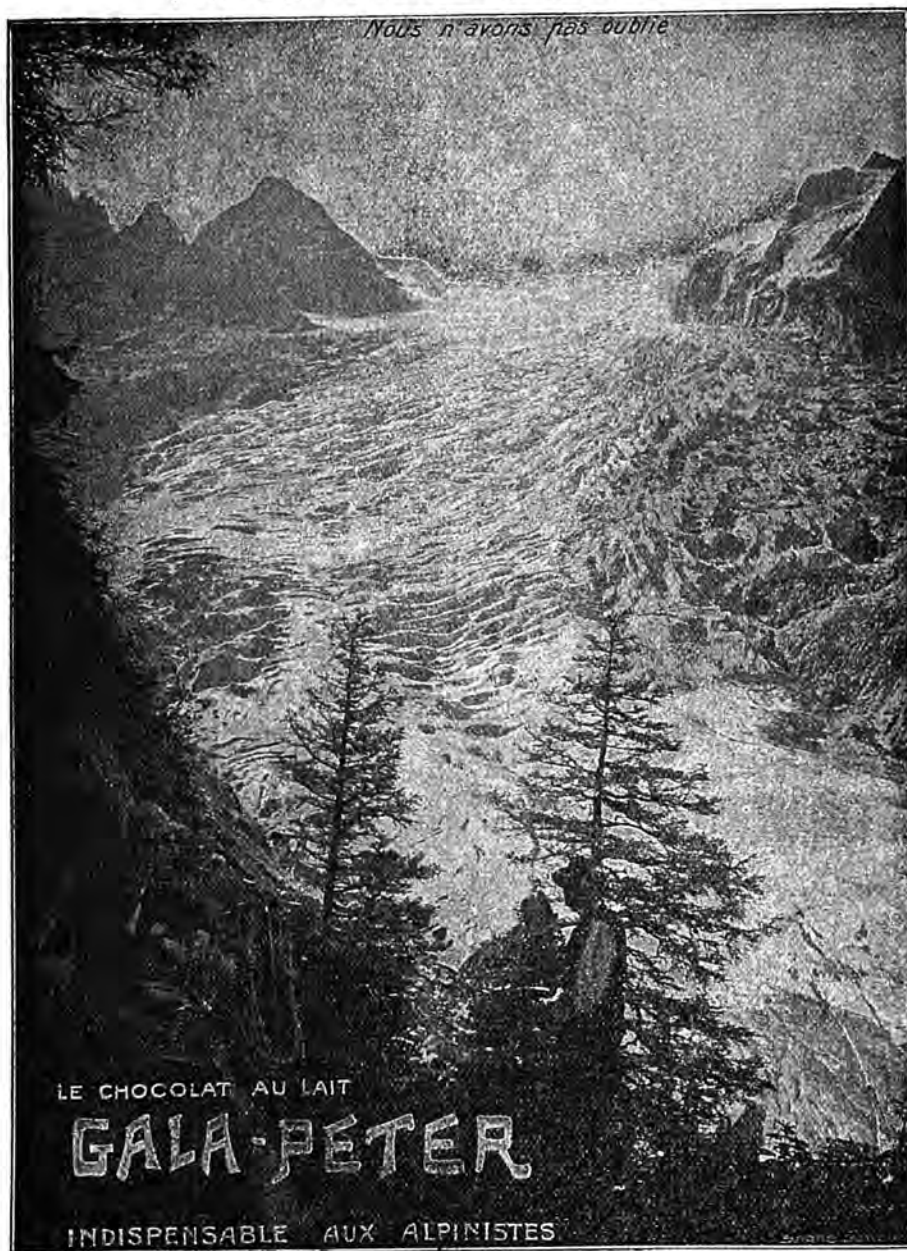
La fabrique d'horlogerie de Genève est connue dans le monde entier et ses produits jouissent d'une réputation trop bien établie pour que la concurrence étrangère ait pu les supplanter. Cette industrie est déjà très ancienne et fut introduite à Genève en 1587, par un Français nommé Charles Cusin, qui fabriquait les montres de poche. En 1685, on compte à Genève 100 maîtres horlogers occupant 300 ouvriers et fabriquant annuellement 5000 montres; en 1750, il y avait près de 6000 ouvriers. Actuellement, malgré la concurrence de l'horlogerie bon marché, la montre de Genève a conservé son antique réputation, l'excellence de ses pièces de haute précision et le bon goût de leur décoration. Il est donc à la fois utile et intéressant de visiter un comptoir d'horlogerie de Genève et l'on ne peut mieux faire que de recommander la **Maison A. Salisco, 1, rue du Commerce, au 1^{er} étage**, où l'on trouvera un remarquable assortiment de ces pièces, chronomètres, répétitions et montres de tous genres et de toutes complications, pour messieurs et dames, qui ont porté le nom de Genève à travers le monde entier. Ajoutons que toutes ces pièces portent le poinçon de l'Etat de Genève.

La bijouterie et la joaillerie de Genève jouissent également d'une réputation justifiée et la **Maison A. Salisco** s'est fait une spécialité des montres-bijoux richement décorées. Dans ses comptoirs se trouve un très grand choix de ces luxueux bibelots, bagues enrichies de pierres précieuses, boucles d'oreilles toutes scintillantes de l'éclair des diamants, colliers aux précieux émaux, chaînes aux merveilleuses ciselures, sautoirs somptueux, broches ornées de délicates peintures, en un mot les modèles les plus riches et les plus modernes de la plus artistique des industries.

Maison A. Salisco, 1, rue du Commerce, au 1^{er} étage, agence à New-York. Téléphone n° 2802.



AU GLACIER DU TRIENT



Nous n'avons pas oublié

LE CHOCOLAT AU LAIT

GALA-PETER

INDISPENSABLE AUX ALPINISTES

Phot. Edgar Sington

Maison fondée en 1829

Swiss Champagne



Médailles d'Or

Zurich 1883

Neuchâtel 1887

Genève 1896

Bruxelles 1897

Louis MAULER & Co

MOTIERS-TRAVERS

(Suisse)

LE FAYET -- St-Gervais-les-Bains

AU PIED DU MONT-BLANC (Haute-Savoie)

Station thermale et climatérique pour le traitement des
Dermatoses, Eczéma, Neurasthénie

Cure d'air. Climat sédatif. Altitude 650 mètres

Grand Hôtel de la Savoie

Ascenseur. Electricité. Casino

P.-F. BRUN, directeur Hôtel des Bains
pour Familles

Les seuls situés dans le magnifique Parc de l'Etablissement thermal
à 100 m. de la gare du Fayet. — Garage d'automobiles. — Fosse. —
Correspondant de l'Automobile-Club de France.

GRAND Hôtel de la Chartreuse du Reposoir

sur CLUSES (Hte-Savoie) Altitude 1024 m.

STATION ESTIVALE ET HIVERNALE

Site tranquille recommandé, entouré de forêts. Eaux
abondantes. Bains. Douches. 100 chambres avec tout le
confort moderne. Téléphone. Télégraphe dans l'hôtel.

Service régulier de la gare de Cluses
en une heure.

Photographie Jullien frères — Genève

Cartes Postales Illustrées en phototypie soignée
imprimées sur les originaux d'après nature.

marque J J marque

COLLECTION COMPLÈTE DES VUES DU VALAIS

En vente partout.

LAUSANNE

HOTEL DE LAUSANNE

A LA GARE

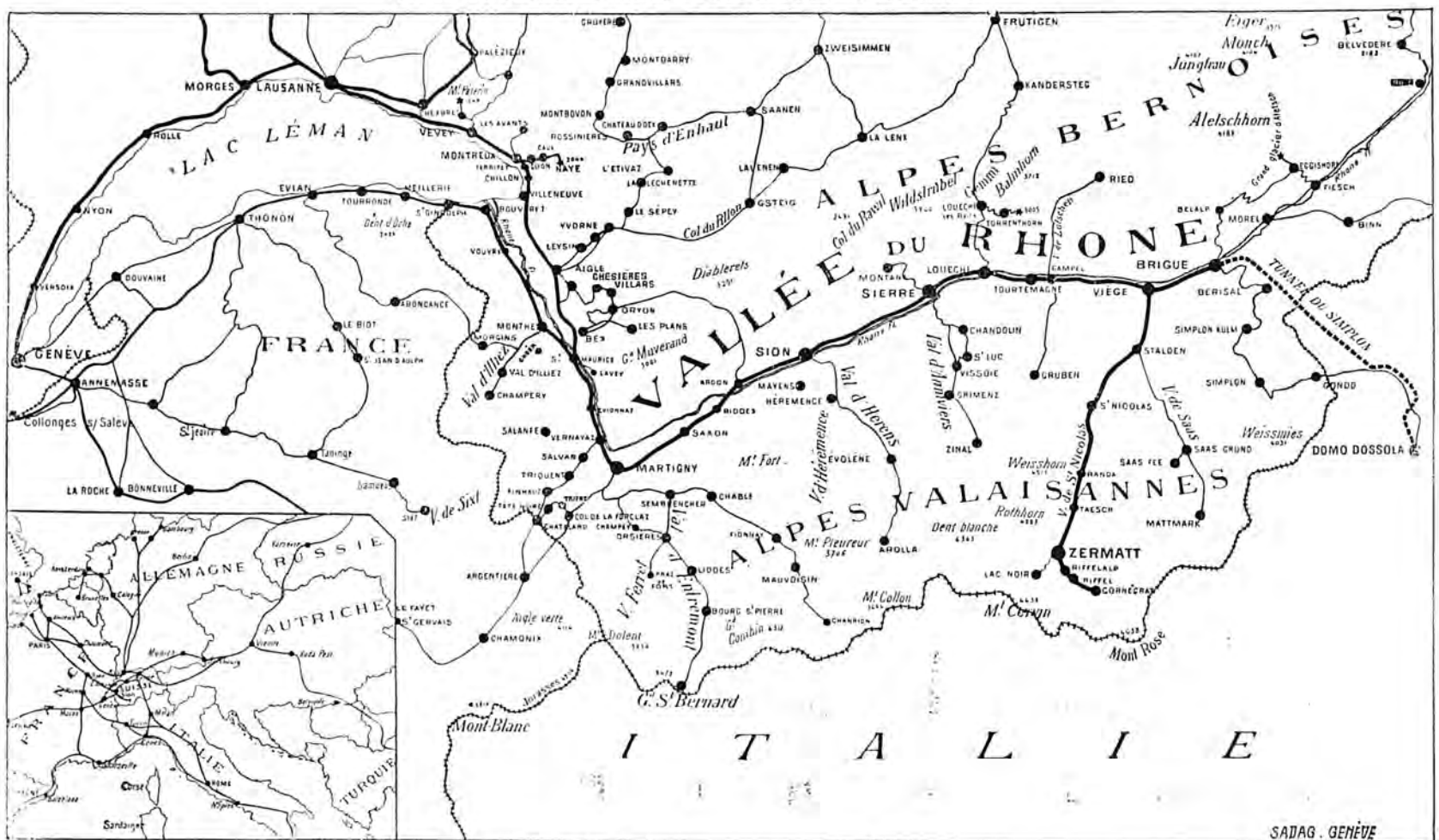
Premier ordre -- Nouvellement ouvert -- Confort Moderne -- Cuisine Française

TÉLÉPHONE 2063 — Adresse Télégraphique "LAUSANOTEL"

SCHAEER, Propriétaire

Egalement Propriétaire du GRAND HOTEL BRISTOL, CANNES (A.-M.)

LA VALLEE DU RHONE (SUISSE)



VELMA

CHOCOLAT FONDANT.
POUR CROQUER,
SANS RIVAL.

SUCHARD

SUCHARD SEUL FABRICANT

MILKA

CHOCOLAT AU LAIT.
PURE CRÈME,
CACAO & SUCRE.



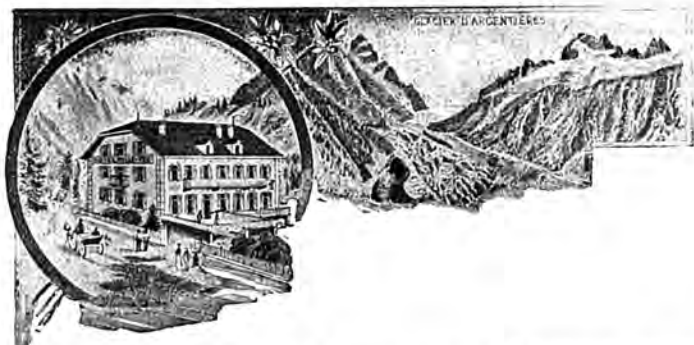
Avis à MM. les Hôteliers

soit en couleurs, teintes unies et photographies peintes à l'huile inaltérable. Spécialités pour MM. les Hôteliers. Devis et spécimens sur demande. Diplôme Exposition Nationale, Genève 1896. Devis de tableaux et correspondants de nombreux Hôtels et Pensions de tout ordre du pays et de l'étranger à disposition pour faire une réclame à succès.

M. A. WALLACH, Directeur des Ateliers Artistiques de Tableaux-Réclame, 36, Rue de Carouge à Genève se recommande pour la fourniture des Tableaux-Réclame de sa création, haute nouveauté en tous genres,

HOTEL BELLE-VUE

ARGENTIÈRES-CHAMONIX



Terrasse avec superbe vue sur le Mont-Blanc et les glaciers. Restauration à toute heure. Service prompt et soigné. Belle situation pour séjour de pension. Voitures à volonté. Prix modérés.

Guides, porteurs et Muletiers. Service des postes, 2 fois par jour. Proximité du bureau de poste. Téléphone à proximité de l'hôtel. Maison fondée en 1854, aujourd'hui renommée.

DEVOUASSOUX-NATHOLE, propriétaire
Membre du Club Alpin et du Touring-Club.

Salève-sur-Genève

G^d Hôtel Bellevue

Monnetier-Mornex (Hte-Savoie)



Tout le confort. En face des Alpes et du Mont-Blanc. Situation unique. Chemin de fer électrique Genève-Salève. Chapelle anglaise et protestante. Eglise catholique.

Bains. — Douches. — Tennis. — Billard, etc.

Prospectus sur demande.

A. Bonzanigo,
Propriétaire.

SAGE-FEMME DE 1^{re} CLASSE

M^{me} J. BOUQUET

GENÈVE — Rue de Chantepoulet, 9 — GENÈVE

Consultations tous les jours
Reçoit des pensionnaires à toute époque
Discretion Prix modérés

Maison V^{ve} HENRI DAMESIN — A LOUER —
Appartements avec Cuisines
et Chambres meublées

Rue de Chambéry et Rue du Parc, AIX-LES-BAINS
Maison de premier ordre. Lumière électrique dans toutes les chambres.

HOTEL - PENSION DU GLACIER ET TERMINUS

ARGENTIÈRES PRES CHAMONIX



ARGENTIÈRES PRES CHAMONIX

Position superbe en face du Glacier et la chaîne du Mont-Blanc. Arrangements spéciaux pour familles et Sociétés. Téléphone. Lumière électrique. MICHEL CHARLET, propriét. Membre du Club Alpin et du Touring Club.

HOTEL du GLOBE *

* et de la GARE

ARGENTIÈRES près CHAMONIX

Bien situé, juste en face le glacier d'Argentières et entièrement remis à neuf. Confort. Electricité. Bains. Téléphone. Chambre noire. Prix modérés. Arrangement pour famille et séjour prolongé.

J. MOLLARD, propriétaire.

HOTEL PANORAMA PALACE

SAINT-JEAN-sur-MER (Alpes-Maritimes)

Garage pour automobiles. — Port canot-auto. — Bains. Baths

W. Klünder

PROPRIÉTAIRE



Belle situation. Plein midi. Terrasse, grand jardin. Lumière électrique. Chauffage central. Station du chemin de fer P.-L.-M. à Beaulieu. Tramways Nice - Monte - Carlo. Station Pont-Saint-Jean. — Adresse téléphonique : St-Jean A.-M.

BAINS DE MER, DOUCHES ET MASSAGE

AIX-LES-BAINS

Grand Hôtel des Bergues et New-York

MILLET & GARCIN, nouveaux propriétaires

situé près de la gare, en face des deux Casinos, à proximité de l'Etablissement Thermal.

Installation nouvelle. Grand confort moderne. Lumière électrique générale. Chauffage central. Ascenseur, etc.

Prix très modérés

HOTEL REGINA

REBECCHINO

MILAN



Maison de premier ordre entièrement transformée
Confort moderne - Appartements avec bains et toilettes privés
Omnibus électrique à la Gare
Grand Restaurant Français

Mêmes Maisons :

Gambrinus-Restaurant Concert - Restaurant Orologio
Brasserie Casanova

Soc. An^{me} CESARE VIGONE, Propr.

STRESA -- LAC MAJEUR

HOTEL TERMINUS - ST-GOTHARD

Ouvert toute l'année

Maison remise complètement à neuf

PENSION DEPUIS 7 FRANCS

Maison recommandée aux Suisses

Arrangements spéciaux pour familles

GRAND JARDIN OMBRAGÉ

Omnibus à tous les trains et bateaux

Andrea PAVAN, propriétaire

GÊNES

HOTEL MILAN TERMINUS

Pension Suisse

Tout près de la Gare. Prix modérés. Vue sur la Mer

DERNIER CONFORT

D. CANELLI, Propriétaire.

Lago Maggiore **PALLANZA** Lago Maggiore

Vis à vis des Iles Borromées

Hôtel-Pension Strauss

Villa Maggiore

4 Minutes du Débarcadère

MAISON SUISSE

dans meilleure position, tranquille, entourée d'un magnifique
Jardin de végétation tropicale

Belles Chambres avec vue sur Lac et les Montagnes

Lumière Électrique - Bains

== PRIX TRÈS MODÉRÉS ==

E. E. ROULIN

12, Croix-d'Or GENÈVE 12, Croix-d'Or

Attire l'attention des connaisseurs et amateurs
sur les découvertes anthropologiques faites par lui
en 1906-1907 dans le lac de Neuchâtel.

COLLECTIONS INTÉRESSANTES

Vente & Achats d'objets
antiques & préhistoriques

RENSEIGNEMENTS A DISPOSITION

CAFÉ-BRASSERIE DE LA FUSTERIE

3, Place Fusterie GENÈVE 3, Place Fusterie

H. ZWAHLÉN

Consommations de 1^{er} choix. Bière de Loewenbrau. Service prompt et soigné. Téléphone 4969
Spécialité de Vins Vaudois. ARBOIS.

NAUHEIM-LES-BAINS

HOTEL DU PARC

avec dépendance PARKHAUS

Ouvert toute l'année

Les deux établissements avec installations des plus modernes, dans
situation excellente et libre dans le Parc des Fontaines. Chambres par-
ticulières et Appartements séparés avec bains. Société d'officiers.
Demandez le prospectus.

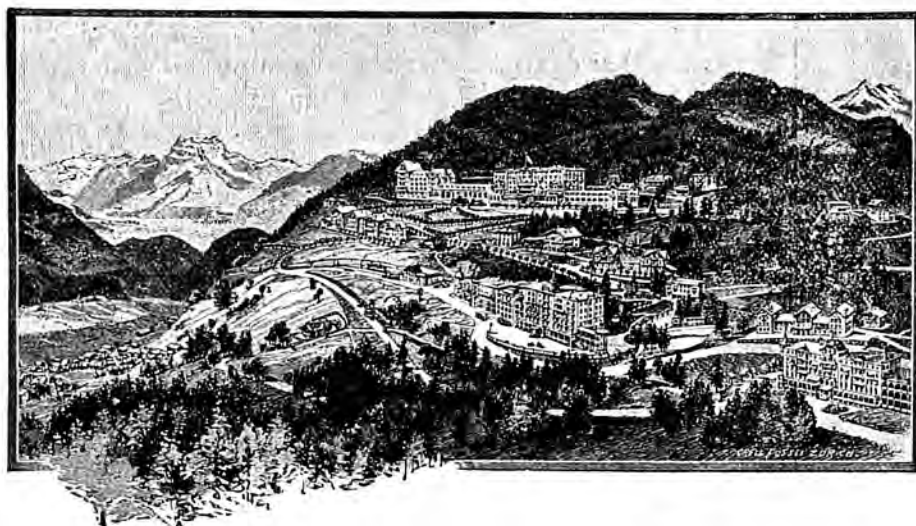


LES SANATORIUMS DE LEYSIN

1450 m. au-dessus de la mer Suisse française, ligne du Simplon 1450 m. au-dessus de la mer

Société Climatique de Leysin, Propriétaire. — Ouverts toute l'année.

Traitement spécial de la tuberculose pulmonaire par la méthode du Sanatorium, combiné avec la cure d'altitude.



Prix de Pension :

**Sanatorium
Grand Hôtel**

à partir de frs. 12.— par jour

**Sanatorium
du Mont-Blanc**

à partir de frs. 11.— par jour.

**Sanatorium
du Chamossaire**

à partir de frs. 9.— par jour.

Ces Prix comprennent : la chambre, la pension, l'éclairage, le chauffage, le service et les soins médicaux.

Les trois Sanatoriums offrent tout le confort moderne et toutes les installations nécessaires à la cure : Galeries de cure d'air attenantes aux établissements ; chauffage central, aération constante de tous les locaux et chambres, ascenseurs, lumière électrique, eau potable de bonne qualité. Buanderie à vapeur avec étuve à désinfection. — Cultes catholique et protestant ; français, allemand et anglais. — Pharmacie. Dentiste. — Chemin de fer électrique reliant en une heure Leysin à la station d'Aigle. La Station climatique de Leysin se distingue par une durée d'insolation journalière supérieure à celle de toutes les autres Stations d'altitude. **Leysin compte 12 médecins.**

Les bien portants trouvent à Leysin des promenades variées et des sports de toute nature. Lawn-Tennis, Croquet ; plusieurs places à patiner. Excellente piste de luge. Courses de luges en janvier et février organisées par le Sporting Club de Leysin en relations avec les clubs des Avants, de Caux, etc. Orchestre. **Appartements et chalets meublés à louer. Prospectus franco. S'adresser à la Direction.**

BRISSAGO (Lac Majeur, Suisse)

GRAND HOTEL



Maison de tout premier ordre, dernier confort moderne.
Appartements pour familles.
Chambres avec bains et toilette.
Chauffage central. — Eclairage électrique.
Ascenseur. — Voitures. — Omnibus.
Garage pour automobiles.
Source ferrugineuse très efficace.
Prix de pension modérés. — Arrangements pour familles.
LANDRY & SOMAZZI, propr.

Même Maison : Grand Hôtel de Venise (Menton, Alpes Maritimes)

ROUTE DU SIMPLON

HOTEL WEISSMIES

1 h. de Gondo (Suisse) Gabi-Simplon 1/2 h. de Simplon-Village



A proximité des célèbres Gorges de Gondo et de la route de Saas Fée et Zermatt. Maison confortable dans une position abritée et pittoresque. Guides pour les ascensions du massif du Simplon, du Fletschhorn et du Weissmies. — Pension à partir de 6 francs, avec réduction pour séjour.

Nouveau propriétaire : **M. Joseph KLUSER-OGGIER.**

Même Maison :

Hôtel CROIX-BLANCHE, à Simplon-Village

BRUNN *



LA VALLEE DU RHÔNE

JOURNAL ILLUSTRÉ

DES STATIONS DU VALAIS

(SUISSE)



LITH. CH. ZOLLNER

Chemin de Fer de Martigny au Châtelard

Ligne directe pour Chamonix



Pont de Finhaut

Jusqu'à l'ouverture de la ligne en construction entre le Châtelard et Argentières, ce nouveau chemin de fer électrique est relié au chemin de fer d'Argentières à Chamonix par un service régulier de breaks alpins confortables. Il est en correspondance avec les principaux trains de la ligne internationale du Simplon. (Voir horaire page 27).

Les voitures du chemin de fer de Martigny au Châtelard, construites spécialement pour l'agrément des touristes, permettent de jouir pleinement des beautés du paysage de la vallée du Trient. La ligne est établie à flanc de montagne, plaçant ainsi le voyageur au milieu même de la nature qu'il peut admirer dans toute sa simplicité. Les pâturages et les forêts de sapins forment par leur douce poésie un contraste charmant avec l'impressionnante profondeur des gorges sauvages dans lesquelles plonge le regard du voyageur.

Buffet à la gare du Châtelard

HOTELS LAGGER -- SAAS-FÉE VALAIS-SUISSE

Famille Sév. LAGGER, Propriétaire

HOTELS :

Grand Hôtel Saas-Fée

150 lits

Prix de la pension, à partir de 7 francs
BRASSERIE, VÉRANDA ET JARDIN

Grand Hôtel Bellevue

130 lits

Prix de la pension, à partir de 7 francs

Hôtel-Pension du Dome

100 lits

Prix de la pension, à partir de 6 francs

MÊME MAISON :

Hôtel Stalden et Buffet de la Gare

50 lits. — Prix de pension, à partir de 5 francs



Saas-Fée (altitude 1800 mètres) est un des centres les plus fréquentés par les touristes et l'une des plus belles contrées alpestres de la Suisse, au milieu de beaux pâturages, avec la vue des glaciers voisins. La saison, qui dure du 1^{er} Juin au 1^{er} Octobre, est surtout agréable au mois de Juin, où la fraîche verdure des prairies alpestres et les rhododendrons en fleurs transforment la vallée en un parterre fleuri.

Télégraphe. Poste deux fois par jour. Cultes catholique et protestant. Chapelle anglicane. Orchestre.

Tous les hôtels Lager, construits en pierre, possèdent leurs sources particulières et des installations de bains et douches. Un médecin spécial est attaché à ces établissements.

Prix du cheval pour Saas-Fée : 15 fr. — Porteur : 9 fr.

Pour tous renseignements, s'adresser au Buffet de la Gare ou aux susdits Hôtels

Stalden (altitude 852 mètres). Saison du 15 Mai au 1^{er} Octobre. Station du chemin de fer Viège-Zermatt, est surtout fréquenté par les touristes qui ont l'habitude d'y passer la nuit pour monter à Saas-Fée pendant la fraîcheur du matin. Cette station intermédiaire est recherchée par les voyageurs, au printemps et en automne.

JOURNAL ILLUSTRÉ DES STATIONS DU VALAIS

Organe de l'Industrie hôtelière valaisanne

SUBVENTIONNÉ PAR L'ÉTAT DU VALAIS — PUBLIÉ SOUS LES AUSPICES DU CONSEIL D'ÉTAT

RÉDACTION :
Jules MONOD, Rédacteur en Chef
Rue Gourgas, 18. GENEVE

Abonnement de saison : 3 Francs
Le numéro : 20 Centimes
Le journal est en vente dans toutes les bibliothèques des gares

ADMINISTRATION :
Gaston TAPONIER, Editeur
Rue Général-Dufour, GENEVE

Le journal est envoyé chaque semaine pendant l'été dans tous les grands hôtels, établissements publics, bureaux d'intérêt local des principales stations estivales européennes et dans les agences de voyage du monde entier.

Edition spéciale pendant l'hiver, distribuée aux hôtels et établissements publics des stations des rives de la Méditerranée, Saint-Raphaël, Cannes, Nice, Beaulieu, Monte-Carlo, Menton, San-Remo, de la Corse, de l'Algérie, de l'Egypte et des Pyrénées.

DÉPÔTS GÉNÉRAUX POUR LE VALAIS

BAS-VALAIS : A. SAUTHIER-CROPT, Touriste-Bazar, à Martigny. CENTRE : A. MUSSLER, libraire, à Sion. HAUT-VALAIS : BURCHER, bazar, à Brigue.

THE VALAIS

Picturesquely enclosed between the two powerful chains of the Bernese Alps, and the Pennine Alps, leaning against the high walls of the mass of Mount Blanc, reclining at its entrance to the Vaudois Alps, the Valais, or Valley of the Rhone, can, by the splendour and diversity of its landscape, be considered as the most vast and the grandest Valley of Switzerland.

Its two chains of mountains which serve it as frontiers, are the finest in the world, and, like two gigantic wings of rock, they connect themselves to the central group of St-Gothard, keystone to the mountainous kernel of the whole of Europe.

The principal valley, laughing, fertile, and sunny, is 160 kilomètres long, sown with pretty towns, and the ruins of old manors, and traversed by fine lateral valleys, which extend themselves towards the North, South, and South-East, and mount to the feet of the highest summits of the Alps.

The principal valleys are : Illiez, du Trient, Entremont, Bagnes, Ferret, Hérens, Anniviers, Loèche, Tourtemagne, Zermatt, Saas, Conches, rc.

Each one of these valleys has its peculiar characteristics, its landscape, flowers legends, and its graceful costumes carefully preserved. Not one resembles its neighbour.

At all altitudes from 1,000 to 3,000 meters, are to be found either pretty stations or comfortable hotels of all classes, the total number of which exceeds 300, and which facilitate the superb excursions of their respective districts.

The Valais is served in all its length by the track of the Federal Railways, which connect it on one side by the Simplon Tunnel to the Italian system, from the other to



PORTE DE L'ÉGLISE DE VALÈRE A SION

the Paris, Lyon, Méditerranée line via Geneva-Lausanne, and the section St-Maurice-Bouveret-Bellegarde.

A good express service places it in connection with all the capitals of Europe.

The General Navigation Company, also permits one, thanks to the rapid service of its luxurious boats, to make a portion of the journey by Lake Geneva, and thus to arrive at the principal Lake side stations.

Besides this, three of the valleys of the Valais have their electric railways, those of Zermatt, Trient, and Illiez.

In the advertisement columns our readers will find information concerning the hotels, and on pages 14, 19, 27 and 31, that relating to the time tables, stage-coach services, distances, altitudes, and a map of the Valais.

J. M.

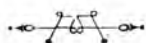
LE VALAIS

Pittoresquement encaissé entre les deux puissantes chaînes des Alpes Bernoises et des Alpes Pennines, adossé aux hauts contre-forts du massif du Mont-Blanc, s'appuyant à son entrée aux Alpes Vaudoises, le Valais ou vallée du Rhône, peut, par sa splendeur et la diversité de ses paysages, être considéré comme la plus vaste et la plus grandiose vallée de la Suisse. Les deux chaînes de montagnes qui lui servent de frontières sont les plus considérables du monde et, comme deux ailes gigantesques de roc, elles se rattachent au nœud central du St-Gothard, clef de voûte du noyau montagneux de toute l'Europe.

La vallée principale, riante, fertile et ensoleillée, longue de 160 kilomètres, semée de villes coquettes et de ruines de vieux manoirs, est coupée par des vallées latérales considérables, qui s'étendent vers le nord,

le sud et le sud-ouest et montent jusqu'au pied des sommets les plus élevés des Alpes. Les principales sont les vallées d'Illeiez, du Trient, de l'Entremont, de Bagnes, de Ferret, d'Hérens, d'Anniviers, de Loèche, de

les hôtels et, aux pages 14, 19, 27 et 31, ceux relatifs aux horaires, services de diligences, distances, altitudes, carte du Valais, etc.



FIONNAY (VALLÉE DE BAGNES)

Tourtemagne, de Zermatt, de Saas, de Conches, etc. Chacune de ces vallées a son caractère particulier, ses paysages, sa flore, ses légendes et ses gracieux costumes, précieusement conservés, aucune ne ressemble à sa voisine.

A toutes les altitudes, de 1000 à 3000 mètres, s'élèvent, soit de jolies stations, soit de confortables hôtels de tous les ordres, dont le nombre total dépasse 300, et qui facilitent les superbes excursions de leurs régions respectives.

Le Valais est desservi, dans toute sa longueur, par la ligne des *Chemins de Fer Fédéraux*, qui le relie, d'une part, par le tunnel du Simplon au réseau italien, de l'autre, à la ligne *P.-L.-M.* par Genève-Lausanne et le tronçon *St-Maurice-Bouveret-Bellegarde*. Des services de grands express le mettent en rapport direct avec les capitales de l'Europe.

La Compagnie Générale de Navigation permet, de plus, grâce aux services rapides de ses bateaux de luxe de faire une partie du voyage par le Lac Léman et de gagner les principales stations riveraines.

En outre, trois des vallées valaisannes ont leur chemin de fer électrique, celles de Zermatt, du Trient et d'Illeiez.

Dans la partie « publicité », nos lecteurs trouveront les renseignements concernant

Wunderbar gehettet zwischen den beiden Gebirgsketten der Berner und Penninischen Alpen, sich anlehnend an die hohen Vorläufer der Mont-Blanc-Gruppe, an seinem unteren Ende umgeben von den Waadtländer Alpen ist das Wallis — das obere Rhonetal — ausgezeichnet durch die Pracht und Grossartigkeit seiner Natur, das grösste und grossartigste Tal der Schweiz.

Die beiden ihm als Grenze dienenden Gebirgsketten zählen zu den bedeutendsten der Welt; die beiden mächtigen Flügel vereinigen sich am gemeinsamen Knotenpunkt dem St-Gotthard.

Das Längstal ist reizend in seiner Fruchtbarkeit und seiner Sonnenfülle; es hat eine Länge von 160 kilometer; Liebliche Städtchen und alte Rittersitze zieren es der ganzen Länge nach. Noch Norden, Süden und Südwesten wird es von herrlichen und grossen Seitentälern durchschnitten, welche bis zum Fuss der Alpenriesen hinaufreichen. Die hauptsächlichsten sind die Täler von: Illeiez, Trient, Entremont, Bagnes, Ferret, Hérens, Anniviers, Loèche, Tourtemagne, Zermatt, Saas, Conches, u. s. w.

Jedes einzelne dieser Täler hat seinen eigenartigen Charakter, seine eigentümliche

Landschaft, seine eigene Flora, seine besonderen Legenden, seine reizenden Trachten.

In jeder Höhenlage von 1000-3000 meter befinden sich Aufenthaltsgelegenheiten, Hotels jeder Güte, die die Zahl 300 übersteigen und durch welche die Excursionen in hervorragender Weise erleichtert werden.

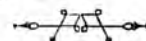
Das Tal wird seiner ganzen Länge nach von den Schweizer Bundesbahnen durchfahren, welche es einerseits durch den Simplon-Tunnel mit den italienischen Bahnen, anderseits über Lausanne und Genf mit der Paris-Lyon-Mittelmeerbahn verbindet und mit der Bahn St-Maurice-Bouveret-Bellegarde.

Der internationale directe Schnellzugverkehr setzt es mit den grössten Städten des Continents in directe Verbindung.

Directe Anschlüsse an die Expressfahrten der grossen Luxusboote auf dem Genfer See gestatten dem Reisenden, einen Teil seiner Reise auf dem Wasser zu machen.

Ausserdem besitzen drei der Walliser Täler electrische Bahnen, nämlich die von Zermatt, Trient und Illeiez.

In dem Reclame teil finden unsere Leser genaue Angaben über die Hotels, etc.; auf den Seiten 14, 19, 27 und 31 befinden sich die Angaben über Zugs- und Postverbindungen, Entfernungen, Höhenverhältnisse, eine Karte, etc.



IL VALLESE

Pittorescamente incassato fra le due immani catene delle Alpi Bernesi e delle Alpi Pennine, addossato agli alti contrafforti del Monte Bianco, appoggiandosi al suo ingresso alle Alpi Vaudesi, il Vallese o vallata del Rodano, può essere considerato, per lo splendore e la varietà de'suoi paesaggi la più vasta, la più grandiosa vallata della Svizzera. Le due catene di montagne che gli servono da confine sono le più considerevoli del mondo, e, come due ali gigantesche di roccia, si riallacciano al gruppo centrale del S. Gottardo, chiave di volta del nodo montagnoso di tutta l'Europa.

La vallata principale, ridente, fertile ed aprica, lunga 160 chilometri, sparsa di ville civettuole e di ruderi di manieri secolari, è solcata da vallate laterali considerevoli che si protendono verso il nord, il sud e il sud-ovest adergendosi fino ai piedi delle più elevate cime delle Alpi. Le principali sono le Valli d'Illeiez, del Trient, dell'Entremont, di Bagnes, di Ferret, d'Hérens, d'Anniviers, di Loèche, di Tourtemagne, di Zermatt, di

Saas, di Conches, ecc. Ognuna di queste vallate ha il suo carattere peculiare, i paesaggi, la sua flora, la sua leggenda e i suoi graziosi costumi preziosamente conservati. Niuna somiglia alla vicina; a tutte le altitudini, da 1000 a 3000 metri, sorgono stazioni graziose, degli alberghi comodissimi di ogni ordine, il cui numero oltrepassa i 300, e che facilitano le magnifiche escursioni nelle loro rispettive regioni.

Nel Vallese, per tutta la sua lunghezza, fa servizio la linea delle *Strade Ferrate Federali*, che pel Sempione s'allaccia alla rete italiana da un lato, e dall'altro alla linea *P.-L.-M* per Ginevra e Losanna o pel tronco St-Maurice-Bouveret-Bellegarde.

Dei servizi di direttissimi lo mette in comunicazione diretta con le capitali dell'Europa. Inoltre, la Compagnie générale de Navigation permette, grazie ai rapidi servizi dei suoi battelli a vapore di lusso di fare una parte del viaggio pel lago Lemano (o di Ginevra) e di scendere alle principali stazioni rivierasche.

Per di più, tre valli del Vallese hanno la loro ferrovia elettrica, quella della Zermatt, del Trient e d'Illicz.

Nel capitolo - pubblicità - in nostri lettori troveranno le informazioni concernenti gli alberghi, ecc. alle pagine 14, 19, 27 e 31 quelle relative agli orari, ai servizi di diligenze, distanze, altitudini, carta del Vallese, ecc.

Le Chemin de Fer Electrique MONTHEY - CHAMPÉRY

La ligne électrique qui dessert le Val d'Illicz est terminée et sera très prochainement ouverte à la circulation. Le Val d'Illicz est une des plus larges et plus verdoyantes vallées du canton du Valais, et l'une des plus anciennement fréquentées comme séjour de villégiature alpestre, grâce à ses sites gracieux et boisés et la propreté de ses villages.

Le val commence à *Monthey*, jolie ville industrielle, station des C. F. F., de la ligne *Bouveret-St-Maurice*, raccordé à la ligne directe du Simplon par le tramway électrique *Aigle-Ollon-Monthey*. Il se termine au col de *Coux*, frontière entre la Suisse et la Haute-Savoie, et s'étend du nord au sud-ouest, sur 20 kilomètres de longueur, formant une des régions les plus pittoresques et des plus fertiles des Alpes; ses terres sont particulièrement favorables à la culture des céréales et, ses prairies, à l'admirable verdure, nourrissent une race de bétail vigoureuse et très

appréciée. Les arbres fruitiers et les essences forestières les plus diverses s'y développent fort bien; l'entrée de la vallée est tapissée des hautes forêts de châtaigniers majestueux, où s'élèvent les gigantesques blocs erratiques, derniers vestiges de l'époque glaciaire; un peu plus haut, le noyer projette sur les prés l'ombre épaisse de ses ramures; entre *Troistorrents* et *Val d'Illicz*, c'est la multitude vivace des poiriers et des pommiers, et à *Champéry* prospère le cerisier.

Une haute muraille de roc entoure ce jardin alpestre; au dessus du plateau de *Vérossaz*, ce sont les *Dents de Valère* et de *Valerette*, détachées du groupe des *Dents du Midi*; entre les cols de *Susanje* et de *Sageron* s'élève le massif, couvert de glace, du *Mont-Rudin*, dont l'altitude dépasse 3000 mètres; à l'ouest, se haussent les crêtes déchiquetées des *Dents Blanches*, élevées de 2700 mètres. La chaîne qui ferme la vallée à l'ouest est moins accidentée et ses contreforts adoucis sont recouverts du riche tapis du gazon fleuri des plus brillantes filles des Alpes; elle a plusieurs sommets, dont l'altitude varie de 2235 à 2295 mètres. En face de cette chaîne, enfermant tout un côté de la vallée, les orgueilleuses *Dents du Midi* occupent tout un pan, de la hachure de leur sept pointes niellées et incrustées d'argent.

La population du Val est vigoureuse et intelligente; elle habite dans de beaux et grands chalets de bois, très commodes, spacieux et parfaitement aménagés; à chaque fenêtre, à l'ombre du toit surplombant, de jolis vases fleuris, aux verdure retombantes et autour de larges galeries, les rosiers ou la vigne enroulent leurs gracieuses guirlandes; on ne peut rien rêver de plus charmant et de plus intense que les palais montagnards, en si complète harmonie avec les paysages environnants.

La ligne dessert trois jolies stations qui parent le Val d'Illicz de leurs hôtels et de leurs chalets; la première est *Troistorrents*, que l'on rencontre au sortir des grandes

forêts de châtaigniers, semées des énormes blocs erratiques qui s'appellent la *Pierre des Marmettes*, évaluée à 60.000 pieds cubes, la *Pierre à Dzo*, la *Pierre à Muguet*. Situé à 770 mètres d'altitude, *Troistorrents*, coquet



CHEMIN DE FER MONTHEY-CHAMPÉRY ET DENTS DU MIDI
(Cliché G. Taponier).

village au fin clocher, pittoresquement campé sur un promontoire boisé, doit son nom à la jonction de trois cours d'eau, la *Vièze*, le *Nant de la Tine* et le *Nant du Chrétien*. C'est un peu avant d'arriver à *Troistorrents* que se trouve le seul tunnel de la ligne, précédé du vertigineux *viaduc de la Tine*, dont l'arche hardie mesure 24 mètres et qui est l'ouvrage le plus considérable de la ligne.

A partir de *Troistorrents*, la ligne circule dans les gras pâturages, franchit le viaduc de *Fayod*, dont les quatre belles arches de 10 mètres, voisinent de la façon la plus pittoresque, avec un vieux pont délabré, qui orne une niche rustique et qui date de 1817. Après une section à crémaillère, on arrive à la station de *Val d'Illicz*, à 946 mètres, coquette localité de séjour, d'où la vue s'étend superbe, d'un côté sur la partie intérieure de la vallée, de l'autre sur les pics de la *Dent du Midi*.

La ligne passe ensuite sur le viaduc courbe du *Chevalet* et s'engage le long des pentes rocheuses du plateau de Champéry, domi-

et ensoleillé, exempt de brouillards, une position très abritée et une altitude moyenne qui exclut les grands froids. Les sports d'hiver, patinage, ski et lugeage, trouveront là un champ d'exercice incomparable et les principaux hôtels, pourvus du chauffage central, sont aménagés pour un séjour hivernal.

Nous donnons quelques vues des principaux points de la nouvelle ligne. Rappelons qu'elle a une longueur de 13,5 kilomètres et d'intéressants ouvrages d'art, tels que les viaducs de *Chemex*, de la *Tine*, du *Fayod* et du *Chevalet*, qu'elle est à traction électrique, à courant continu d'une tension de 750 volts et tire son énergie de l'usine de la Grande Eau à Aigle, sous forme de courant triphasé de 6000 volts. Ses jolies voitures gris-bleu sont automotrices et munies d'une quadruple système de freins perfection-

repas, nous nous rendons aux bains privés, dans l'*apodyptère* les esclaves prennent nos habits, puis, dans le *frigidarium*, l'eau froide offre à nos corps ses ondes frissonnantes en un bassin de marbre entouré d'un hémicycle où fleurissent les cannelures des colonnes et où s'ouvrent les yeux morts des statues ; puis nous passons dans le *sudarium* aux vapeurs étouffantes, où des garçons de bains adoucissent notre peau au moyen de la strigille alerte, pendant que d'autres esclaves nous essuient avec des étoffes de lin et de coton, et après nous avoir couverts d'un léger manteau de laine fine, nous coupent les ongles et nous oignent de parfum. Nous entrons du pied droit dans le *triclinium*, pour assister au repas que va offrir le maître de la maison, vers la 9^e heure du jour ; la vaste salle est superbement décorée de panneaux aux couleurs vives, la partie supérieure occupée par la table, les lits et un buffet magnifique rempli d'urnes, de vases, de coupes, de préféricules et de cassolètes ; la partie inférieure reste libre pour le service. Les murs sont ornés de tentures somptueuses et des *tricliniaires* d'albâtre aux ornements de bronze doré, supportés par des candélabres d'épine, répandent une clarté éblouissante et semblent mettre une vie factice dans les panneaux où des faunes et des bacchantes sont mêlés, chairs blondes et membres bruns, en un voluptueux désordre portant des vases, des thyrses, des coupes, tout l'appareil savoureux des festins, dont se réjouissent Comus et le ventripotent Silène. La mosaïque du pavé représente des attributs de festins cachés sous du safran mêlé de poudre d'or. Une partie de la salle est à ciel ouvert et couverte d'un voile de lin pourpre, qui, dans le souffle des brises du soir, jette sur les corniches et les statues un reflet d'incendie.

Des esclaves égyptiens ôtent nos habits et nous revêtent de robes lamées d'or, desti-



VIADUC DE LA TINE (Cliché J. Monod.)
(Ligne Monthey - Champéry)

nant à pic la Vièze, profondément encaissée ; on arrive enfin à *Champéry*, dont la gare précède la longue file de chalets ajourés et de beaux hôtels confortables, à 1052 mètres d'altitude. Le village, dans un bassin abrité, s'adosse aux opulentes prairies, piquées de bouquets d'arbres, qui tapissent les contreforts du *Roc d'Ayerne*. Il est impossible d'imaginer un village plus propre et plus pittoresque que *Champéry*, qui a adopté tout le raffinement du progrès et de confort, sans sacrifier quoi que ce soit de sa simplicité rustique, et a conservés intacts ses merveilleux chalets, amenuisés et ciselés comme des joujoux, confortables demeures qui sentent la forêt dont ils sont sortis et qui continuent et exaltent l'impression du grand air et de liberté, dont on est saisi en arrivant à *Champéry*.

Tout autour du village s'étend une région montagneuse fertile en innombrables excursions, promenades et ascensions ; station estivale renommée, *Champéry* va devenir, grâce à son chemin de fer, qui sera ouvert toute l'année, un centre de villégiature hivernal important, favorisé par un climat sec

nés et ont une grande douceur de traction. Le trajet total s'effectuera en 1 h. 10 et il y aura huit trains, dans chaque direction, pendant l'été et quatre seulement pendant l'hiver.

Julien MONTIGNY.

LA VIE ANTIQUE

UN REPAS IL Y A 2000 ANS

Nous allons faire un rêve extraordinaire et assister à un festin chez le riche négociant Lucius Popidius, dont on a retrouvé, à Pompéi, rue de l'Amphithéâtre, Insula IV de la Région I, les ruines de la somptueuse demeure. Nous sommes reçus à l'entrée du *tablinum*, pavé de mosaïque, par le maître de la maison et après avoir passé les *fauces*, nous pénétrons dans la partie privée de la maison, où, seuls, les intimes ont accès. Avant le



VOITURE ÉLECTRIQUE MONTHEY-CHAMPÉRY
(Cliché G. Taponier).

nées au repas et que l'on appelle *vestis coenatoria*, puis ils versent de l'eau parfumée sur les mains.

La place et le nombre des convives ne sont pas indifférents ; Varron, dans ses *Satires Ménippées*, veut que leur nombre commence au chiffre des Grâces et s'arrête au chiffre des Muses, c'est-à-dire de trois au moins et de neuf au plus. La première place, au centre du lit principal, revient au père de famille, et il s'entoure de ses convives de prédilection, tandis que le bas des deux autres lits est occupé par les convives de moindre rang.

Dans la partie supérieure du *triclinium*, sont les tables de vastes dimensions, en bois de citre de Mauritanie, portées par de grands pieds d'ivoire. Elles sont couvertes de coupes ciselées, d'aiguières damasquinées, de tous les ustensiles servant aux repas, tasses en verre incrusté, cuillers courtes et de ces fourchettes recourbées en bronze dont parle Léonidas de Tarente et qui passent pour être faites d'un mélange provenant des statues d'airain d'or et d'argent, qui furent jetées sur un même bûcher, lors de la prise de Troie et constituèrent un alliage précieux, recherché par les orfèvres.

Tout autour, les trois lits triclinaires, le *medius*, le *summus* et l'*imus*, qui peuvent contenir jusqu'à douze personnes. Bas et vastes, enrichis d'argent, d'or pur et d'écaillés de tortues mâles, ils ont des matelas de laine des Gaules, teinte en pourpre et leurs coussins sont recouverts des *stragula* brodés de ces soies mélangées de fils d'or qui viennent de la Babylonie. Chaque table a ses lits, ses vases, ses plats, ses coupes et ses domestiques particuliers, sous la surveillance du *tricliniarque*, coiffé d'un bonnet et de la tunique abaissée sur les reins, qui préside aux festins. Les serviettes et la nappe sont en lin incombustible, qu'on jette au feu pour les purifier et les blanchir. De jeunes *pocillatores*, esclaves lyriens ou phrygiens, apportent, au son des lyres, les vins, écumeux comme des cascades ou doux comme des sourires : Falerne adouci par le miel de l'Hymète — mis en réserve, dit Juvénal, sous les consuls à longue chevelure ou foulés pendant la guerre sociale — Ambrosie des coteaux d'Albe ou de Sétines, vins de Méthymne auxquels la Grèce transmet le parfum de son terroir ; nectars de Naxos, de Coum, de Chio, ou de Massique, ors liquides de Syracuse et de Capri, sucs fluides de Cécube, Leucadium, Mamertinum ou Calenum et le jus des raisins foulés sous les pressoirs de Calès, emprisonnés dans des amphores trapues de terre, de

Pierre, de marbres d'argent ou d'or, suivant la qualité ou la force du liquide, fermées par des couvercles de roses tressées et rafraîchies dans des bassins d'airain remplis de neige éblouissante.

Puis les esclaves versent du vin dans de

deux, sur le rythme lent des sambuques et des crotales, des esclaves en tuniques de lin, de couleurs variées, suivant leur emploi, apportent tour à tour des œufs d'autruche farcis avec des jaunes d'œufs de paon, qui recèlent un bec-figue, comme si c'eût été un



MARTIGNY

larges coupes d'ambre enrichies de bérils d'inégal volume et distribuent des couronnes de fleurs artificielles qui exhalent tous les parfums des jardins, en disant : *Que chacun se pare du myrte vert et des fleurs que le printemps fait éclore.*

Lucius Popidius, revêtu d'une riche *synthesis*, s'assied à la place d'honneur ; aussitôt une statue de la Victorie s'abaisse avec un grand bruit de tonnerre et lui pose sur la tête, d'un geste automatique, un frais diadème de lis et de violettes. Il lève son large calice de Murrhin, fait les libations aux dieux et souhaite la bienvenue aux convives.

De belles esclaves se mettent à nos pieds et agitent autour de nous, avec de lentes mélodies, des éventails de plumes de paon, gemmés comme des arcs-en-ciel. De la cuisine, une nuée de serviteurs et de cuisiniers s'échappent soudain, quand le maître eût frappé sur un timbre d'or. Ils présentent les hors-d'œuvre, escargots énormes, huîtres du lac Lucrin arrosées de vin, glands marins noirs et blancs, palourdes, orties et tulipes de mer, glycomarides visqueuses. Puis, l'écuyer tranchant, le plus expert, Glaucus, élève du célèbre docteur Thryphérus, chez lequel il faut dix ans pour apprendre à découper, se tint prêt, les lames luisantes dans ses mains garnies de gants cerclés d'airain, au chiffre de son maître. Deux par

deux, sur le rythme lent des sambuques et des crotales, des esclaves en tuniques de lin, de couleurs variées, suivant leur emploi, apportent tour à tour des œufs d'autruche farcis avec des jaunes d'œufs de paon, qui recèlent un bec-figue, comme si c'eût été un

coctus déjà formé, des anchois à la lie de Cos, des pancolins de Phrygie, le foie d'une oie blanche de Mustella, en son vivant nourrie de figues, et une lamproie sortie des gouffres siciliens, pêchée avant qu'elle eût jeté son frai et accommodée dans la sauce de l'huile fournie par le pressoir, avec de la saumure de scombres, du vin de cinq ans, du poivre blanc et du vinaigre de Lesbos. Puis, viennent des hérissons de mer au naturel, cuits dans l'eau salée que rend leur carapace, une murène couronnée d'asperges, de l'espèce de celle que l'orateur Crassus élevait chez lui et aimait tant qu'il prit le deuil à sa mort, des perdrix de la Paphlagonie, qui, selon Théophraste, ont deux cœurs, des poissons pris entre les deux ponts du Tibre et nommés catillons, l'esturgeon qui fit son entrée au son des flûtes, des lièvres ornés d'ailes et figurant des animaux extraordinaires, des paons du Phasie rôtis dans l'armure irisée de leur plumage, un chevreau d'Ambracie, des volailles et des poissons faits de chair de porc, mais avec une telle perfection que l'œil s'y trompait.

Sur un rythme plus accentué des sambuques accompagné par la douceur des guitares et pendant que, d'invisibles parterres s'envolaient des pétales de roses blanches voletant comme des papillons, dix esclaves, vêtus de tuniques couleur hyacinthe, arrivent, élevant

sur un plateau d'argent massif, un sanglier troyen entier, qui sous le couteau de Glaucus, laisse échapper de ses flancs ouverts un vol de grives vivantes. Et ce sont encore des patés de langues d'oiseaux et de foie gras, des scares de l'Asie Mineure, des barbeaux qu'on a fait mourir dans du garum et que l'écuyer découpe avec une dextérité extraordinaire, faisant naître sous l'éclair de ses lames aiguës, des disques, des triangles, des losanges, des cubes, des fleurs, des feuilles et des animaux chimériques. Silencieux, des panetiers nous offrent, dans des corbeilles d'argent, le pain blanc de Picenum, pendant que les échansons nous versent plus de quarante espèces de vins, contenus dans des vases de cristal, parfumés et rafraîchis et portant le nom et l'époque de la récolte.

Avec le miel de Tarente, doux comme les yeux des vierges du Taygète et les boissons glacées, Pomone et Vertumne sèment sur la table leurs trésors les plus succulents, toutes les espèces de pommes, la mattiane, la punique, la persique, la grenade, la guiriane, la prosive, la vériane, la scantiane et les poires blondes et savoureuses qui s'appellent l'aniciane, la cirrite, la crustumine, la décimane, la loliane, la murapienne, la préciane et la Tarantine ; les fruits lourds de l'olivier s'entassent dans des coupes, d'où débordent la culmiaca, l'orchas, la Paulia et le Sallentine ; le fruit d'or et de pourpre que Bacchus fait mûrir dans les treilles, où butinent les abeilles sonores, tend aux lèvres les grappes de ses espèces les plus rares, l'aminéen, l'astruca, l'albiverus, les raisins d'Albanum et de Numente, le maréotide, le maronien, le prammien, le rhodien et tant d'autres, dont se parfument les ceps rugueux.

Soudain, le plafond s'ouvre ; un funambule grec apparaît sur une corde tendue et au-dessus de nos têtes, se met à faire des tours merveilleux, pendant qu'un histrion d'Etrurie imite, en courant autour des tables, les cris et les altitudes des animaux et qu'un bateleur aveugle, dont les yeux sont remplacés par des diamants, danse sur place la *staticule*. Ils sont remplacés par des *Homéristes*, qui, en s'accompagnant de la lyre, récitent, en costume guerrier, des fragments de l'Illiade. Au son d'une musique voluptueuse et pendant que, sur le mode ionien, douze jeunes esclaves égyptiennes et grecques

dansent, représentant les heures noires et blanches, une jeune femme, belle comme Vénus Anadyomède, adorante comme une fleur, la taille, digne du ciseau de Cléomène, prise dans un réseau de cercles d'or, les

nous nous amusons fort de trois philosophes présents, en proie à la discussion furibonde qu'ont animée les libations trop répétées ; Enothée soutient les trois syllogismes employés par les Platoniciens pour prouver



SAAS FÉE

cheveux simplement liés à la manière des filles de Sparte, dit, avec des gestes exquis, des vers ciselés, dont la cadence harmonieuse enveloppe des pensées immortelles de gloire ou d'amour.

Popidius fait alors apporter un vase contenant trente litres environ, le remplit de vin miellé et absinthé, parfumé de nard d'Arabie, effeuille dans le cratère une couronne de roses jaunes, le porte à ses lèvres et le fait passer à chaque convive, en lui disant : « *Que les dieux te soient propices !* »

Puis la table se charge d'un plateau couvert de pièces au four et de gâteaux de Vicence ; au centre s'élève un Satyre en pâtisserie, qui, dans son giron, présente des fruits de toute espèce, des amandes de Thasos et des dattes de Syrie, flanquées de tourtes de grives farcies de raisins secs et de coings lardés de clous de girofles et figurant des hérissons.

Le repas se termine par une salade de laitue et entre les plats, on nous a présenté, à plusieurs reprises, un cordial amer, au goût d'aromates. On apporte ensuite les couronnes de lierre, qui ont la propriété, par leur fraîcheur, d'empêcher l'effet des fumées du vin.

La conversation pétille comme un brasier ;

l'immortalité de l'âme, tandis qu'Apula et Lucius lui opposent avec fureur les arguments d'Aristote. A une autre table, des pédants et des grammairiens babillent comme des pies bavardes ; Alemnas, qui est frisé comme une femme et aussi vain, fait une dissertation sur le sens du mot *insécendo* dans Caton. Le riche Ollius est gris et songe profondément, dans le bonheur un peu tourmenté de la digestion, à ce précepte du doux Ovide, qui dit qu'il faut boire autant que vous ne voyez pas doubles les objets simples ; un rhéteur à longue chevelure récite d'une voix tonnante un chant de l'Odyssée, et Caius Vibius essaie de boire autant de coupes qu'il y a de lettres dans son nom.

Dans un coin, sur un siège grossier, Portius, le cynique, grogne comme un pourceau mouillé ; c'est lui l'envers de toute cette jeunesse et de toute cette fantaisie ; lui auquel on a jeté des mets avariés, viandes gâtées ou liquides rances et dont les sarcasmes et les hoquets de dégoût exaspérés et voulus alternent avec les odes divines, aux strophes de flammes et les périodes cadencées, épanouies dans le parfum flottant des roses. Il se venge du vin tourné qu'il a bu et des olives de cinq ans qu'il a mangées, et de

sa bouche, les diatribes acerbes s'envolent comme des guêpes furieuses ; il crie à tue-tête : « *Les hommes quand ils sont joyeux, font rire la mort !* » puis il s'endort avec tout le mépris de la misère pour la voluptueuse orgie qui l'environne, pendant que le beau Blandus donne à Lydia, qui est blonde, la fameuse recette de la teinture des boules de Massiac dont parle Pline et que Marcus Rufus couronne de roses pourpres la tête de Tertulla la brune, dont les cheveux sont comme un casque de bronze.

Dans une salle attenante, on joue par groupes, sur des tables de térébinthe, aux osselets, aux dés, au micotio — pair ou impair — et aux noix. Des personnages graves jouent aux échecs, sur des jeux de cristal, dont les pièces, de couleurs différentes, représentent des brigands, ce qui a fait appeler ce jeu *ludus latronum*. Des coups sont discutés ; les osselets de bronze volent en l'air, et les dés sonnent dans un cornet d'ivoire ; parfois un joueur amène le six partout ou *coup de Vénus* et triomphe bruyamment, tandis que son adversaire fait la moue devant le *coup du chien*. A deux reprises, un Grec — *homme dont la chevelure est toute parfumée d'un nard liquide et dont une ceinture dessine la taille amincie* » dit Ovide, — corrige la fortune au moyen de dés pipés ; ce sont alors de générales invectives et chacun lui crie sous le nez : « *Rendez-nous notre argent !* » ce qu'il fait d'ailleurs de la meilleure grâce du monde, avec son plus gracieux sourire.

Puis, un timbre de bronze sonne les heures matinales, indiquées par l'implacable clepsydre ; l'aube est venue blanchir les brillantes peintures des murailles et s'est glissée, comme une nymphe timide, dans la solitude du jardin, pour baiser les roses endormies. L'hespéride embaumée commence à se fermer ; sur la corniche d'une statue de Diane, une colombe bat des ailes.

L'aurore quitte la couche dorée de Tython et Phébus s'apprête à chasser son long troupeau d'étoiles d'or.

Lucius Popidius nous presse par trois fois la main après nous avoir accompagné au bas de l'escalier, éclairé par des lanternes de cornes bordées de violettes ; quelques convives utilisent les services des *octophores* porteurs de litières ; nous préférons partir à pied, accompagnés par deux esclaves pèsidiques, qui nous éclairaient au moyen de torches.

Pompéi dort encore ; les maisons sont closes et les rues silencieuses, avec la bosse dure des *metoe*. Dressé à l'horizon, dans la pâleur blonde du matin, le Vésuve est comme un autel gigantesque, dressé vers le ciel et fumant encore du dernier sacrifice.

Jules MONOD.



PETITS TABLEAUX VALAISANS

Le Bisse

Ourlé du sauvage parfum des menthes, le Bisse court en écartant les herbes qui le saluent ; la sauterelle confiante s'y aventure à la nage et l'émail vivant des cétoines enrichit le feuillage sur ses bords.

Il trempe les chevelures des racines, passe sous des ogives de branches, traverse des cathédrales de feuilles, descend des escaliers de pierre.

Venu tout froid de la forêt, il miroite la peluche des mousses et faufile son eau tordue en de capricieuses ravines, artères ouvertes où s'épanche le sang blanc des glaciers ; puis, brusquement évanoui, il s'enfonce sous l'épiderme brun de la terre pour s'y perdre, muet et caché dans son cœur.



LA CASCADE DE GLACE (GLACIER DU RHONE)
(Cliché Pasche, Sion).

Et quand il reparait, son bruit claque en applaudissements, bravos de la nature qui s'adressent à la vigueur des arbres, à la splendeur des nuages ! Somptueux, il roule le trésor fluide des perles qui s'écrasent et secoue sa draperie que piquent les clous d'or des renoncules.

Son onde fiévreuse, contrariée par les pierres, déchirée par les doigts invisibles qui s'y plongent et font voler la soie floche des écumes, vient parfois s'étendre, pour se reposer, dans un havre caillouté de graviers ronds comme des noix, sur lesquels, transparente et calmée, la douce Eivoué frissonne en moires courbes et se tait....

Eau changeante, inégale comme la vie qui amène des heures claires, des flots troubles et cache des creux noirs où résident les soucis ; eau parlante, qui hache des plaintes et des cris d'allégresse, ton bruit, allongé sans fin au flanc meurtri de la montagne,

père des râles du vent et des sanglots des nuits, rythme des mots inconnus que le ciel, là-haut, murmure à l'éternité des neiges et qui disent peut-être « toujours », peut-être « jamais ».

Marg. BURNAT-PROVINS.



VUE GÉNÉRALE DE L'EGGISHORN





LAC DE LOUVIE ET GRAND COMBIN
(Vallée de Bagnes)

La forêt est un temple

*La forêt est un temple orné de vitraux clairs,
Où l'aube blanche ainsi qu'un cristal étincelle :
Midi tache de roux ses rameaux toujours verts,
Et le couchant l'emplit de bruissements d'ailes.*

*La sérénité vierge et calme du matin
Se revêt aux parfums sortis de chaque feuille
Qui semble un archet d'or invisible et lointain,
Vibrant sous une main lente qui se recueille.*

*Les troncs rugueux et tors des sapins écimés,
Assis en chœur dans la tendresse des clairières,
Et rognent des chansons et des refrains aimés,
Comme un écho tombé d'une lèvres en prières.*

*Sous la voûture énorme et sombre des arceaux
Que l'hiver rajennit quand l'automne succombe,
Je veux ensevelir le deuil de mon berceau,
Je voudrais y dresser la pierre de ma tombe !*

LOUIS DE COURTEN.

CHEMINS DE FER PARIS-LYON-MÉDITERRANÉE

La Compagnie a mis en marche, à partir du 6 novembre, les trains extra-rapides de nuit numéros 17 et 18, desservant la Côte d'Azur.

Ces trains ont lieu : à l'aller : du 6 novembre au 7 décembre, les mercredis et samedis ; à partir du 8 décembre, tous les jours, sauf le jeudi ;

Au retour : du 8 novembre au 8 décembre, les lundis et vendredis ; à partir du 9 décembre, tous les jours, sauf le jeudi.

Trajet de Paris à Nice en 15 heures

Ces trains sont composés de voitures de première classe, de wagons-lits, de lits-salons et de salon à deux lits complets.

A l'aller, le train 17 ne prend de voyageurs à Paris que pour Toulon et au-delà ;

Au retour, le train 18 ne prend de Vintimille à Toulon inclus, des voyageurs que pour Paris seulement.

Nombre de places limité

On peut retenir ses places d'avance, moyennant un supplément de 2 fr. pour :

Le train d'aller : à la gare de Paris et aux bureaux de ville ; 88, rue St-Lazare ; 6, rue Ste-Anne ; 45, rue de Rennes.

Le train de retour : aux gares de Menton, Monte-Carlo, Nice, Cannes et Toulon.

...

La Compagnie met en marche tous les jours, sauf le dimanche, à partir du 4 novembre, le train de jour à marche très rapide dit « Côte d'Azur rapide » desservant le littoral de la Méditerranée.

Trajet de Paris à Nice en 13 h. 50

Ce train est composé de voitures de première classe (sans supplément), de lits-salons, d'une voiture-salon et d'un wagon-restaurant.

Il ne prend de voyageurs qu'à Paris pour Marseille et au-delà à l'aller ; de Vintimille à Marseille que pour Paris au retour.

Nombre de places limité

On peut retenir ses places d'avance, moyennant un supplément de 2 fr. pour :

Le train d'aller : à la gare de Paris et aux bureaux de ville ; 88, rue St-Lazare ; 6, rue Ste-Anne ; 45, rue de Rennes.

Le train de retour : aux gares de Menton, Monte-Carlo, Nice, Cannes, Toulon et Marseille.

Liste des Hôtels

RECOMMANDÉS

à consulter par MM. les touristes

	Pages
Martigny-Châtelard (2 ^{me} page, couverture).....	—
Saas-Fée (2 ^{me} page, couverture).....	—
Genève, Marseille et Produits suisses ..	9
Champéry	10
St-Gingolph, Bouveret, Lac Tanay, Réveraulaz, Choëx, Trois-torrents, Morgins	11
Vernayaz, St-Maurice, Vérossaz.....	12
Salvan, Granges, Marécottes, Triquent, Finhaut	13
Distances kilométriques, altitudes des cols et sommets, Châtelard, Tête Noire, Chemin, Trient, Martigny ..	15
Martigny, Col des Planches, Champex, Orsières, Praz-de-Fort, Liddes, Bourg-St-Pierre.....	16
Pierre à Voir, Châbles, Lourtier, Fionnay, Mayens-de-Sion, Sion	17
Sion, Ayent, Sanetsch, Vex, Euseigne, Evolène.....	18
Services des Diligences, Evolène, Haudères, Ferpècle, Arolla	19
Arolla, Lens, Sierre, Vissoye, St-Luc Sierre, station Weisshorn, Riddes, Loèche, Gruben, Montana,.....	21
Viège, Zermatt, St-Nicolas, Randa, Produits	22
Täsch, Stalden, Huteck, Saas-Grund Saas-Fée, Mattmark, Visperterminen	23
Brigue, Fiesch, Bel-Alp.....	24
Eggishorn, Bérisal, Simplon, Binn....	25
Münster, Fribourg, San Remo, Bordighera, Produits suisses	26
Horaires des C. F. F., Compagnie Générale de Navigation, Viège-Zermatt, Martigny-Châtelard, Tramways de Martigny, Buffet gare Brigue ..	27
Cantons de Vaud et Neuchâtel.....	28
Genève (collectivité).....	29
Produits suisses. Le Fayet-St-Gervais, Reposoir de Cluse, Bex et Genève ..	30
Lausanne, Carte du Canton du Valais, Produits suisses.....	31
Chamonix, Argentières, St-Jean-sur-Mer, Aix-les-Bains, Salève sur Genève et Genève.....	32
Milan, Stresa, Pallanza, Gènes, Nauheim-les Bains, Industries suisses	33
Leysin, Brissago, Simplon	34
Loèche-les-Bains (3 ^{me} page couverture) Montana s. Sierre ..	—
Le Glacier du Rhône (Gletsch, Belvédère (4 ^{me} page couverture).....	—

ECLAIRAGE ET SONNERIES

Installations hydro-électriques complètes pour Hôtels

NIKELAGE-ARGENTURE

Remise à neuf de services de table, théières, etc.

Devis et prix-courants gratuits à disposition

A. NEUSEL, BEX.

CHAMPAGNE STRUB

GRAND HOTEL CHANDOLIN

CHANDOLIN (2000 m.)

Vallée d'Anniviers (Valais)



GRAND HOTEL BELLA TOLA

ST-LUC (1675 m.), Vallée d'Anniviers (Valais)

Pierre PONT, propriétaire

*Superbe panorama. — Maisons de premier ordre. — Mulets pour toutes les directions.
Poste. — Télégraphe. — Téléphone.*

GRAND HOTEL SAVOIE GÈNES

MAISON DE TOUT PREMIER ORDRE

Spécialement bâti comme hôtel en 1895 et complètement remis à neuf en 1905, avec chambres de bains privées et toilette. En face de la gare, tout près du port et la Douane. Position distinguée. Patronné par Sa Majesté l'Impératrice Frédéric, Son Altesse Royale la Princesse Béatrix de Battenberg, Sa Majesté la Reine de Hollande, Leurs Altesses Royales le Prince et la Princesse Henry de Prusse, le Président de la Confédération Suisse pendant le séjour officiel.

Federico FIORINI, même propriétaire Hôtel de Londres

Prix modérés

BRISSAGO (Lac Majeur, Suisse)

GRAND HOTEL



Maison de tout premier ordre, dernier confort moderne.

Appartements pour familles.

Chambres avec bains et toilette.

Chauffage central. — Eclairage électrique.

Ascenseur. — Voitures. — Omnibus.

Garage pour automobiles.

Source ferrugineuse très efficace.

Prix de pension modérés. — Arrangements pour familles.

LANDRY & SOMAZZI, propr.

*Même Maison: GRAND HOTEL DE VENISE
(Menton, Alpes Maritimes)*

Journal Illustré

DES

STATIONS DU VALAI

Subventionné par l'Etat du Valais

PUBLIÉ SOUS LES AUSPICES DU CONSEIL D'ÉTAT

Deux Editions :

Edition d'Été : De Juin à Septembre.

Distribuée gratuitement dans les principaux hôtels suisses, français, allemands, italiens, les bureaux de renseignements, syndicats d'initiative, agences de voyages du monde entier.

Edition de Printemps : De Janvier à Mars.

Distribuée gratuitement dans les principaux hôtels, bureaux de renseignements des stations hivernales des rives de la Méditerranée, de la Corse, de l'Algérie, de l'Italie, des Pyrénées et de la Suisse.

En outre le journal est en vente dans les Kiosques, Librairies et Bibliothèques des Gares.

Nombreuses Illustrations, Articles de plus de 25 Collaborateurs

La Meilleure Publicité pour MM. les Hôteliers
s'adressant à la Clientèle Étrangère

TARIF DES ANNONCES

comprenant les 2 éditions

Une page 400 fr., 1/2 page 250 fr., 1/4 page 150 fr., 1/8 page 80 fr., 1/16 page 50 fr.

(pour la durée d'une année)

Bureaux : Rue Général-Dufour, 11, GENÈVE

Grand International Hotel

Entrée: Avenue de la Gare de Cornavin et Rue de Lausanne



Hôtel de Genève
ayant une entrée di-
recte sur la Gare de
Cornavin (P.-L.-M. et
C. F. F.).

Pas de frais d'omnibus.



A proximité du
débarcadère, d'une des
principales stations des
tramways électriques et
de la Grande Poste.



Son installation lui permet de rivaliser avec les Terminus des grandes villes d'Europe. Il offre aux étrangers 120 chambres à partir de 3 fr., toutes éclairées à la lumière électrique et pourvues du chauffage central, des appartements pour familles avec salons à chaque étage et des chambres avec lavabos à eau courante. Un lavatory est à la disposition des personnes de passage. Ascenseur (Lift) et un monte-charge nouveau système permet le transport facile et commode des bagages. Au rez-de-chaussée, grand restaurant, indépendant de l'hôtel. Cuisine française. Déjeuners et dîners à prix fixe et à la carte à toute heure. Grand salon et grand hall auto-garage. Arrangements pour familles et séjour prolongé.

H. BALLET, Propriétaire

Restaurateur à bord du bateau-salon "GENÈVE", Compagnie Générale de Navigation

VELMA

CHOCOLAT FONDANT.
POUR CROQUER,
SANS RIVAL.

SUCHARD

SUCHARD SEUL FABRICANT

MILKA

CHOCOLAT AU LAIT.
PURE CRÈME
CACAO & SUCRE.

Peninsular & Oriental Steam Navigation Company

Voyage spécial
sur

ALEXANDRIE

Départ le 20 septembre 1907

Vapeur **CALEDONIA**

8000 T jauge
11000 chevaux

Pour tous renseignements, s'adresser à

MM. ESTRINE & C^{ie}, 18, rue Colbert, MARSEILLE

Demandez
partout

LA LIQUEUR DU SIMPLON

Médailles
aux grandes
Expositions

Médaille d'Or Milan 1906

LOUIS MORAND, DISTILLATEUR, MARTIGNY

Médaille d'Or Milan 1906



CHAMPÉRY ET LES DENTS DU MIDI

CHAMPÉRY -- Valais

Station alpestre d'altitude moyenne (Altitude 1052 mètres)

13,5 kilomètres de la Station du chemin de fer de Monthey

Trois services quotidiens de diligences postales avec Monthey

Prochaine ouverture du chemin de fer électrique Monthey-Champéry

CHAMPÉRY est situé dans le Val d'Illeiez, au pied de l'imposant massif de la *Dent du Midi*; son climat tempéré, le nombre infini des excursions dont il est le point de départ, la richesse de sa flore, en font un des séjours préférés des familles, des touristes et des convalescents.

CHAMPÉRY est un beau village où l'on trouve tous les perfectionnements et toutes les facilités désirables, télégraphe et téléphone, lumière et chauffage électriques, sources abondantes sous haute pression, système du tout à l'égout, établissements de bains, salons de coiffure, beaux magasins. Un docteur et un pharmacien y sont en résidence et les malades ont, en outre, à leur disposition, une source d'eau minérale sulfureuse, alcaline et lithinée d'une grande efficacité. Pendant toute la saison, de nombreuses distractions sont réservées aux séjournants, tels que concerts, bals, fêtes alpestres, feux d'artifice, jeux de lawn-tennis et croquet, pêche, etc. Beaucoup de convalescents font avec succès des cures de lait et de raisin; les familles trouvent, en outre, à *Champéry*, le grand avantage de pouvoir prendre des leçons de français, allemand et anglais, données par des professeurs résidant à la station; les étrangers peuvent également suivre les cultes catholique et protestant évangélique.

La Société d'embellissement et d'utilité publique fait, chaque année, de grands frais pour rendre le séjour de *Champéry* de plus en plus agréable aux nombreux touristes qui le fréquentent pendant la saison.

Le Val d'Illeiez a une flore superbe qui renferme des espèces très rares; elle est en plein épanouissement dès le mois de Juin et transforme toute la région en un merveilleux parterre fleuri; en automne, les belles forêts présentent l'agréable spectacle de leurs solitudes empourprées.

HOTELS ET PENSIONS DE CHAMPÉRY

Hôtel-Pension de la Dent-du-Midi, M. Th. Exhenry, directeur.

Hôtel-Pension Croix-Fédérale, Famille Défago.

Hôtel de Champéry, M. P. Défago.

Hôtel-Pension Berra, M. E. Lutz.

Hôtel des Alpes, M. Em. Marclay.

Pension des Chalets, M^{me} Steiner-Brunner.

Pension Beau-Séjour, M. Ed. Défago.

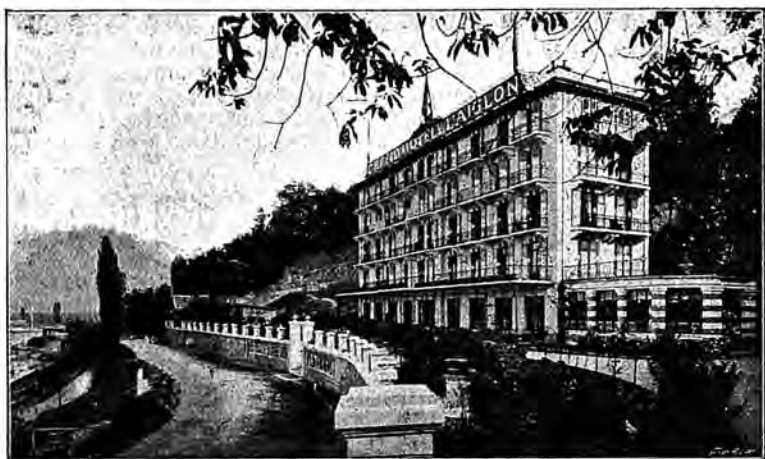
Pension Perrin, M^{lle} H. Avanthay.

English Pension, Chalet Anglais, M^{me} Stephenson.

GRAND HOTEL DE L'AIGLON

Valais — BOUVERET — Suisse

Bords du Lac Léman



Maison de premier ordre Pension à partir de 7 fr.
Grande terrasse. Forêts de chataigniers. Lawn-tennis. Billards anglais et français. Excursions. Pêche. Canotage.

Vis-à-vis de Territet-Montreux et Vevey. A une heure d'Evian. Service régulier par canot-automobile entre l'Hôtel et Montreux.

F. LACHAIZE.

LE BOUVERET (Valais)

Lac Léman, Gares C. F. F. et P.-L.-M. (Embarcadère des bateaux).

HOTEL TERMINUS

Tenu par M. DANNACHER-JAUSLIN

Maison confortable, nouvellement construite, ouverte en 1907. — Belle terrasse sur le lac. — Restauration à toute heure. — Bonne cuisine bourgeoise. — Pension à partir de 5 fr. Lunch 2 fr. Dîner 2 fr. 50 (vin compris). — Confort moderne. — Lumière électrique. — Chauffage central à eau chaude.

LE BOUVERET Hôtel de la Tour

A proximité des Bateaux à vapeur et des Chemins de fer C. F. F. et P.-L.-M.

Deux Terrasses et Taverne sur le lac. Forêt à quelques pas de l'Hôtel.

Bouveret -- Buffet de la Gare

Entre le débarcadère et la gare. Restauration. Salle à manger au 1^{er} étage.

Balcon sur le lac. Prix modérés. — Tenu par M^{me} V^{ve} BROUSOZ

St-Gingolph. — Hotel de France

Situé au bord du lac, grande terrasse ombragée, déjeuner et dîner à toute heure pour famille, à prix modéré, Cuisine renommée. Eclairage électrique. Eug. PERAY, Prop.

HOTEL DU LAC TANAY

sur VOUVRY (Valais)

ALTITUDE 1400 Mètres

Un des plus beaux lacs alpestres de la Suisse. Canotage. Nombreuses et charmantes promenades dans les forêts avoisinantes. Centre renommé d'excursions et d'ascensions dans le massif des Alpes du Valais et de la Savoie.

Grammont (2 h.), Jumelles, Cornettes de Bise (3 h.), etc. Descente facultative sur Bouveret, Saint-Gingolph (Novel), Abondance (Evian), Morgins (6 h.) ou Vouvry (2 h.). Restaurant séparé pour touristes. Pension depuis Fr. 4. Sur demande, chevaux à la gare de Vouvry. Séjour d'été recommandé pour la pureté et la fraîcheur de l'air.

A. PARCHET

PENSION JARDINIER

CHOEX-sur-MONTHEY

Pension soignée, ouverte du 1^{er} Juin au 30 Septembre.

Choëx sur Monthey -- PENSION BELLE-VUE

Séjour climatérique, entouré de forêts; grande pelouse ombragée; éloigné du bruit et de la poussière. Pension de fr. 4.50 à 6.—.

M. LORÉTAN-DELALOYE

HOTEL-PENSION DE TROISTORRENTS VAL D'ILLIEZ (VALAIS)

Tenu par M^{me} Baraldini-Martin. Jolie position boisée. 840 m. Climat salubre. Cuisine soignée. Cure de lait. Prix modérés. Service postal. Télégraphe à proximité. Restauration à toute heure. Chambres chauffables. Ouvert toute l'année Spécialité de truites de la Vièze.

Hôtel-Pension du

GÉANT

MORGINS-LES-BAINS (Valais)

GARE MONTHEY Altitude 1411 m. GARE MONTHEY

E. FAVRE, Nouveau propriétaire

Téléphone. Station climatérique. Eaux ferrugineuses. Cure d'air et de lait. Grandes forêts à proximité. Centre d'excursions. Cuisine soignée. Vins du pays. Pension à partir de 5 francs.

Arrangements pour familles et séjour prolongé.



Bas-Valais

1000 m. Alt

Hôtel

Pension

ROSA, REVEREULAZ

Ouvert le 15 Juin Séjour agréable et tranquille. Promenades dans les forêts de sapins. Excursions variées. Gare Vouvry (Valais) ou Aigle (Vaud). Salle à manger vitrée. Terrasse. Arrangements pour familles et séjour prolongé. Bains. Douches. Bain de ruisseau. Lumière électrique. Téléphone. Bureau de poste à proximité. Adr. tél.: Rosa Vouvry.



ordre, confort moderne, en face de l'entrée des Gorges du Trient et de la Gare du chemin de fer de Chamonix. Diligences et voitures particulières à l'hôtel pour Chamonix, la vallée de Bagnes, Grand St-Bernard, Aoste, Courmayeur, Tour du Mt-Blanc, Turin, etc.

(Excursions et promenades très variées).

Prospectus et Brochures à disposition.

Même Maison : **GRAND HOTEL JULLIEN à Nice**

Propriétaires : **ROUILLER & MOTTIER**

Vernayaz

Station C. F. F.

Altitude 456 mètres.

Point de départ du chemin de fer électrique de montagne **Vernayaz-Salvan-Chamonix**, coquette station à l'entrée des vallées du Rhône et du Trient, célèbre par ses Gorges du Trient et sa Cascade de Pissevache, qui lui ont acquis une réputation universelle dans le monde des voyageurs. Les deux stations **Vernayaz C. F. F.** et **Vernayaz-Chamonix** sont reliées entre elles par un service de voitures permettant de prendre indistinctement l'une ou l'autre ligne.

Grand Hôtel des Gorges du Trient

situé au milieu d'un vaste et magnifique parc, de premier ordre, confort moderne, en face de l'entrée des Gorges du Trient et de la Gare du chemin de fer de Chamonix. Diligences et voitures particulières à l'hôtel pour Chamonix, la vallée de Bagnes, Grand St-Bernard, Aoste, Courmayeur, Tour du Mt-Blanc, Turin, etc.

(Excursions et promenades très variées).

Prospectus et Brochures à disposition.

Même Maison : **GRAND HOTEL JULLIEN à Nice**

Propriétaires : **ROUILLER & MOTTIER**



Merveille de la Suisse

facile et sans danger

à 1 k. de la gare de Saint-Maurice

et à 4 k. de Bex

GROTTE DES FÉES

A 500 mètres dans le rocher. Cascade et Lac illuminés au magnésium.

Exploitation en faveur des orphelins.

Bazar et Rafrâichissements.

Carte au Buffet de la Gare et au Château de Saint-Maurice

ST-MAURICE VALAIS HOTEL DU SIMPLON

A LA SORTIE DE LA GARE

Famille **BRAILLARD**, nouveau propriétaire

Chambres confortables. — Lumière électrique. — Cuisine soignée. Prix modérés.

— Téléphone —

ST-MAURICE (Valais) BUFFET DE LA GARE

Arrêt à tous les trains

DINERS A PRIX FIXE ET A LA CARTE A TOUTE HEURE

Restaurant Renommé

G. HENRIOD.

Hôtel-Pension de Vérossaz

A côté de l'Eglise. Altitude 810 mètres. Bonnes chambres. Cuisine soignée. Séjour tranquille. Très belle position entre les Dents du Midi et de Môrcles, en face du Grand Combin. Promenades variées. Forêts de sapins. Postes à l'hôtel. Téléphone.

Ernest MOTTIER, Propriétaire

HOTEL SUISSE ET DE LA POSTE

SALVAN

Chemin de fer électrique Martigny-Vernayaz-Salvan-Chamonix.

Service et cuisine soignés. Prix modérés. — Arrangements pour séjours prolongés. Confort moderne. Téléphone. — Maison ouverte toute l'année. English spoken. Man spricht deutsch.

F. BOCHATEY-JAQUIER

Propriétaire
Membre du Club Alpin

VERNAYAZ HOTEL FRANCO-SUISSE

Ch. **DELEZ-FRACHEBOURG**, Propr.

Restauration à toute heure. — A l'entrée des Gorges du Trient et de la Gare de la ligne Vernayaz-Chamonix.

Voitures et Mulets pour excursions.

Téléphone — Lumière électrique — Bains et Douches

Salvan-Valais PENSION JOLI SITE Salvan-Valais

A 5 minutes au-dessus de la Gare. Position ravissante et tranquille, vue magnifique sur toute la vallée. Bains dans la maison. Grande terrasse ombragée, jardin, point principal pour excursions. Prix Modéré.

B. Délez,
propriétaire.



SALVAN - Pension du Luisin

A proximité de la campagne. Bonne pension à partir de fr. 4. Téléphone. Lumière électrique. Promenades à proximité. **L. FRACHEBOURG**, propr.



SALVAN (Station ligne électrique Martigny-Châtellard) PENSION-RESTAURANT VICTORIA

Tenu par **M. François COQUOZ**

Au centre du village et à proximité de la gare. Vaste salle de restaurant. Restauration à toute heure. Bonne cuisine bourgeoise.

Serrurerie en Bâtiment

Réparations en tous genres

Poëlier-Fumiste **G. W. SIMON** Serrurier, Tôlier

Fourneaux Potagers, Calorifères, Appareils de Chauffage, Meubles de Jardins, Marquises, Tentes, Serres, Vêrandas, Lits en fer, Coffres-Forts.

27, Rue du Stand prolongée, **GENÈVE**

SÉJOUR DE MONTAGNE

LES GRANGES sur Salvan (Valais)

Nouvelle Pension Mon Séjour avec dépendances

dominant le panorama de la Vallée du Rhône

Etablissement entièrement neuf, très confortable. Prix de pension modérés. Position tranquille et pittoresque, facilitant toutes les excursions de la région. A 5 minutes de la gare Salvan, de la ligne électrique Martigny-Châtellard.

Joseph-Alexis COQUOZ, propriétaire,

Triquent s. Salvan (Le Tretien) Station de la ligne Martigny à Chamonix. Une des vues les plus impressionnantes de la belle vallée du Trient. Belles forêts à proximité.

HOTEL DENT DU MIDI ET DÉPENDANCE

Maison confortable à 6 minutes de la gare. Chambres avec balcon. Pension à partir de fr. 4.—.

Vve Joseph GROSS, propriétaire.

Un des plus beaux paysages du Valais, entouré des massifs de la Dent du Midi, de la Tour Salrière, du Salentin, du Luisin. Sur le passage des **Cols d'Emaney**, du **Jorat** et de **Susanfe** (de Salvan à Champéry 9 heures).

SALANFE (1900 mètres) HOTEL DE LA DENT-DU-MIDI

Confortable, étape indispensable pour touristes, bonne chambre, cuisine bourgeoise et provisions.

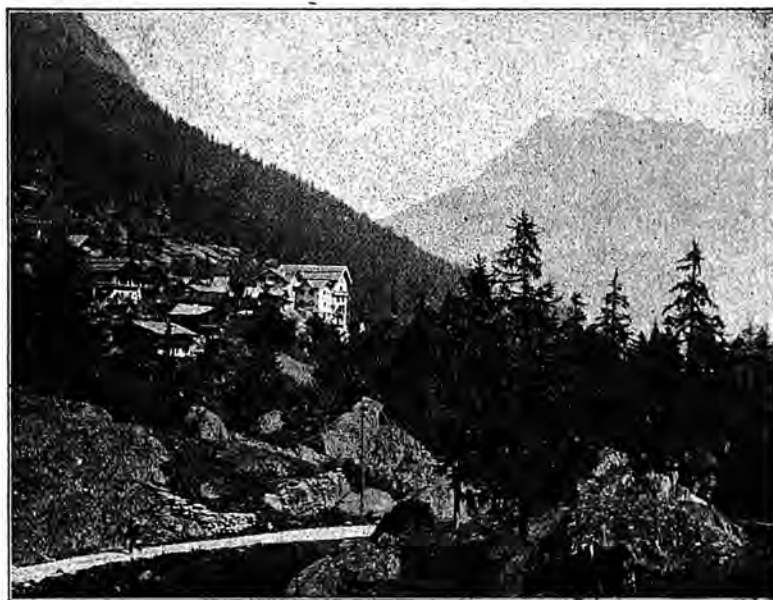
Pierre-Louis DELEZ, guide de montagne.

FIN-HAUT Pension des Alpes

Station de la ligne Martigny-Châtellard.

Belle terrasse dominant le village, avec véranda vitrée. Restauration à toute heure. Prix modérés. Chalet-restaurant du Col de la Gueulaz, point de départ pour le Bel-Oiseau et la Cabane de Barberine (C. A. S.).

Em. LONFAT, propriétaire.



LES MARÉCOTTES s. SALVAN

Altitude 1100 mètres

Station incomparable pour la joliesse de ses sites, de ses promenades multiples et variées, de ses forêts de sapins à proximité, de ses eaux recommandées, de son air pur et tonique. Station de chemin de fer.

Hôtel des Marécottes; Hôtels-Pensions de l'Espérance, de l'Avenir, de Jolimont, Macey; Restaurant de la Creusaz; 17 chalets à louer; bazars, guides, etc



TRIQUENT (LE TRETIEU) s. Salvan

Station de la ligne électrique Martigny-Châtellard

HOTEL-PENSION CHALET de la FORÊT

Propriétaires : **MM. Auguste et Alexis GROSS**

Recommandé par le Touring-Club français. Maison confortable, de construction récente. Lumière électrique dans toutes les chambres. Dans une position superbe, dominant la belle vallée du Trient. Cuisine soignée. Arrangements pour séjours prolongés. Site tranquille à 200 mètres du village et de la station, à proximité de vastes forêts. Grande salle récréative attenante à l'hôtel. Parc ombragé.

FIN-HAUT Station du chemin de fer électrique MARTIGNY-CHATELARD

HOTEL MONT-FLEURI

Propriétaire : **M. F. GAY-DESCOMBES**

Dans une des plus belles situations du pays. Forêt de sapins à proximité.

FIN-HAUT

Station de la ligne Martigny-Chamonix

Hôtel BEAU-SÉJOUR et dépendances

Propriétaire : **M. Em. CLAIVOZ**

A proximité de la Gare. Beau jardin ombragé avec terrasse et kiosque.

Pension à partir de 6 francs.

FIN-HAUT VALAIS Hôtel du Mont-Blanc

Alt. 1237 m.

d'ancienne renommée; splendide situation dominante, à 3 minutes de la gare. A proximité des promenades et de la forêt. Belle vue. Chambres confortables. Cuisine soignée. Véranda. Lumière électrique.

Clément LUGON-LONFAT, propriétaire.

FIN-HAUT Ouverture du FIN-HAUT Grand Restaurant du Lawn-Tennis Club

Restauration à la carte à toute heure. Crèmerie. Pâtisserie. Café — Thé — Chocolat — Glaces

Installation moderne des plus confortables, avec belle terrasse dans une superbe position, au centre du village, à quelques minutes de la gare.

Propriétaire : **M. HUGON-LUGON**.

PRINCIPALES DISTANCES KILOMÉTRIQUES DU VALAIS

De Sion à	Chemin de fer	Route	TOTAL	De Sion à	Chemin de fer	Route	TOTAL	De Sion à	Chemin de fer	Route	TOTAL
Bagnes..... kilom.	25.7	18.—	43.7	Hérémence..... kilom.	—	14.4	14.4	Salvan..... kilom.	30.8	6.—	36.8
Binn.....	53.3	28.5	81.8	Illiez.....	46.7	9.5	56.2	Savièze.....	—	6.—	6.—
Bourg-St-Pierre.....	25.7	32.—	57.7	Isérables.....	12.8	4.8	17.6	Saxon.....	17.4	—	17.4
Bouveret.....	63.5	—	63.5	Liddes.....	25.7	27.—	52.7	Saint-Gingolph.....	63.5	4.8	68.3
Bovernier.....	25.7	7.7	33.4	Loèche-les-Bains.....	25.7	15.5	41.2	Saint-Léonard.....	5.7	—	5.7
Brigue.....	53.3	—	53.3	Loèche-Ville.....	25.7	1.9	27.6	Saint-Maurice.....	40.7	—	40.7
Champéry.....	46.7	13.5	60.2	Luc.....	15.7	19.2	34.9	Saint-Nicolas.....	44.8	24.—	68.8
Chandolin.....	15.7	19.2	34.9	Martigny-Ville.....	25.7	—	25.7	Sembrancher.....	25.7	13.—	38.7
Charrat.....	17.1	4.8	21.9	Massongex.....	40.7	2.4	43.1	Simplon.....	53.3	31.2	84.5
Collombey.....	47.6	2.—	49.6	Moerel.....	53.3	8.—	61.3	Sierre.....	15.7	—	15.7
Evionnaz.....	34.4	1.—	35.4	Monthey.....	46.7	—	46.7	Stalden.....	44.8	9.6	54.4
Evolène.....	—	28.8	28.8	Morgins.....	46.7	18.5	65.2	Troistorrents.....	46.7	5.6	52.3
Fée.....	44.8	33.6	78.4	Münster.....	53.3	34.—	87.3	Tourtemagne.....	30.3	—	30.3
Fiesch.....	53.3	18.—	71.3	Naters.....	53.3	1.2	54.5	Vernayaz.....	31.7	—	31.7
Finhaut.....	30.8	17.2	48.—	Orsières.....	25.7	19.—	44.7	Vétroz.....	—	7.—	7.—
Fully.....	17.1	7.2	24.3	Randa.....	44.8	31.—	75.8	Vex.....	—	9.6	9.6
Gampel.....	33.8	—	33.8	Rarogne.....	38.4	—	38.4	Viège.....	44.8	—	44.8
Gondo.....	53.3	41.2	94.5	Riddes.....	12.8	—	12.8	Vouvry.....	56.9	—	56.9
Granges.....	9.2	—	9.2	Saillon.....	17.1	2.4	19.5	Zermatt.....	88.—	—	88.—
Grimontz.....	15.7	28.8	44.5	Salquenen.....	20.—	—	20.—				

ALTITUDES DES PRINCIPAUX COLS ET SOMMETS DU VALAIS

Mètres	Mètres	Mètres	Mètres	Mètres	Mètres
Engishorn..... 2934	Cervin..... 4480	Col du Rawyl... 2415	Dent de Perroc... 3696	Mont Avril..... 3344	Pie Planereuse... 3153
Offenhorn..... 3242	Dent d'Hérens... 4182	Grand Cornier... 3696	L'Evêque..... 3738	Grand Combin... 4317	Aigle de la Neuvez 3731
Concordiahütte... 2847	Tête-Blanche... 3750	Besso..... 3675	Aiguille de la Za. 3673	Tournelon Blanc. 3712	Aiguille Rouge du Dolent..... 3691
Monte Leone..... 3561	Pointe de Zinal... 3806	Moming..... 3682	Mont Collon... 3644	Col de la Serpen-tine..... 3564	Tour Noir..... 3836
Dom des Michabel 4554	Ober Gabelhorn. 4073	Bouquetin..... 3484	Mont Brûlé..... 3621	Col de Valpelline 3562	Pie des Ecandies. 2878
Täschhorn..... 4498	Unter Gabelhorn 3398	Pigne de l'Allée. 3504	Dent de Bertol... 3536	Col d'Oren..... 3242	Mont Vélan..... 3765
Nadelhorn..... 4334	Wellenkuppe... 3910	Pointe de Bricolla 3663	Col du M ^r Brûlé. 3593	Combin de Cor-bassière..... 3722	Chenalette..... 2889
Alphubel..... 4207	Trifhorn..... 3737	Pointed'Arpitetta 3140	Col de Bertol... 3480	Aiguilles des Mai-sons-Blanches. 3699	Col de Fenêtre... 2699
Rimpfischhorn... 4203	Zinal-Rothhorn... 4223	Cornede Sorebois 2923	Cl de Crête-Sèche 2888	Grand St-Bernard 2472	Col de Susanfe... 2500
Allalinhorn..... 4034	Dent-Blanche... 4364	Rosa Blanche... 3348	Cl Fenêtré d'Aoste 2786	Cabane d'Orny... 2688	Col de la Gueulaz 1945
Weissmies..... 4031	Mettelhorn..... 3410	Mont-Fort..... 3330	Pas des Chèvres. 2851	Cabane de Saleinaz 2691	Dent du Midi... 3620
Fletschhorn..... 4001	Lac Noir..... 2558	Wildhorn..... 3264	Col Chermontane 3084	Cl du Chardonnet 3325	Tour Salères... 3227
Colde Monte Moro 2862	Hörnli..... 2893	Col de Sanetsch. 2234	Pierre à Voir... 2476	Fenêtré Saleinaz 3264	Pic Tanneverges. 2982
Col de l'Allalin... 3570	Col du Theodule 3322	Couronne de Bréonna. 3164	Dent de Fully... 2903	Col du Tour..... 3280	Perron..... 2679
Col du Balfrin... 3647	Col d'Hérens... 3480	Sasseneire..... 3259	Catogne..... 2599	Aiguille d'Arpette 3061	Bel-Oiseau..... 2624
Mattmark..... 2123	Col Durand..... 3474	Mont Miné..... 2795	Col de Balme... 2201	Pointe d'Orny... 3274	Barmaz..... 2301
Monte Moro..... 2988	Col du Trift... 3540	Pic d'Arzinol... 3001	Mont Gelé..... 3028	Aiguille du Tour. 3540	Rebarmaz..... 2474
Schwarzhorn... 3204	Bella-Tola..... 3001	D ^{re} de Veisivi 3189-3425	Grand Mont-Fort. 3330	Portalet..... 3345	Dent du Salentin 2485
Brunegghorn... 3846	Torrenthorn... 3003	Pas de Lona... 2767	Six-Blanc..... 2450	Clocher Portalet. 2987	D ^{re} de Bonaveau... 2505
Weisshorn..... 4512	Altels..... 3636	Col de la Dent Blanche..... 3544	Mont Rouge..... 3427	Aigle Argentièr. 3907	Tête de Bortau... 2408
Mt Rose (p. Dufour) 4638	Balmhorn..... 3711	Ruinette..... 3879	Bec de Corbassière 2688	Aigle Chardonnet 3822	Dent de Valère... 2275
Lyskamm..... 4538	Wildstrubel... 3251	M ^r -Blanc de Seillon 3871	Cabane de Panossière 2715	Cl de Planereuse 3034	Lac de Soix... 2400
Breithorn..... 4171	Becs de Bosson. 3154	Mont Pleureur... 3706	Cabane Chanrion 2460		
Petit-Cervin... 3886	Pas du Bœuf... 2790	Serpentine..... 3691	Pointed'Otemma 3394		
Theodulhorn... 3472	Col de Torrent... 2924		Mont Gelé..... 3517		

LIGNE ÉLECTRIQUE MARTIGNY-CHATELARD-CHAMONIX

Inaugurée en 1906

Un des trajets les plus intéressants et les plus grandioses de la région des Alpes. — Station terminus du réseau suisse : **Le Châtelard**, centre d'excursions, à égale distance des vallées du Mont-Blanc et du Rhône, dont le séjour est recommandé, grâce à

L'HOTEL SUISSE DU CHATELARD

Restauration à l'arrivée de tous les trains. — Pension à partir de 6 fr. — Arrêts pour les douanes et voitures pour le col de la Forclaz et Martigny par Tête Noire. — Arrangements spéciaux pour familles en séjour. — Altitude 1120 m. — Cure d'air et jolies promenades à plat.

Valentin VOUILLOZ, propr. Tenancier du Buffet de la Gare.

Station et Hôtel Pension de la Tête Noire

à 45 minutes de la gare du Châtelard (ligne du chemin de fer Martigny-Chamonix).

A. GAY-CROSIER, propriétaire

Charmante promenade à faire de Chamonix, Salvan ou Finhaut sur Martigny par le col de la Forclaz. Restauration à toute heure et chambres confortables. Relais de voitures. Poste et télégraphe. Visite des célèbres Gorges mystérieuses de la Tête Noire. Curiosité unique et sans rivale. Cartes à l'hôtel. 12 cascades. Temple des Nymphes.



Col de la Forclaz (1523 mètres) HOTEL-PENSION DE LA FOUGÈRE

Tenu par MM. Lambiel. Sur la grande route de Martigny à Chamonix. Station climatique. Prix modérés. A proximité du Glacier du Trient.

COL DE LA FORCLAZ, VALAIS

1523 mètres

HOTEL-PENSION GAY-DESCOMBES

Route de Martigny à Chamonix, sur le passage du Col de Balme. — Point de départ pour le Lac Champex (3 h. et demie). — Excursions à l'Arpille, à la Cabane d'Orny, etc. — Vue splendide. — Bon chemin muletier conduisant en une heure au Glacier du Trient. — Pension à prix modérés. — Relais de voitures. — Poste et Télégraphe à l'Hôtel.

— ON PARLE LES LANGUES —

Hôtel - Pension Belvédère

Chemin sur Martigny

Ouvert du 1^{er} mai à la fin septembre. Altitude 800 m., à 1 heure de la Gare. Charmant plateau couvert de griottiers. Site délicieux et tranquille. Belles forêts de mélèzes. Panorama superbe. Station clim. très recommandée. Cure de lait et de cerises. Postes et téléphone. Voitures à la gare sur demande. Cuisine soignée. Prix très modérés.

HENRI MEUNIER, Propr.

MARTIGNY

Atelier de Photographie M. Dorsaz

Hôtel Grand St-Bernard près les Gares C. F. F. et Martigny-Châtelard

Portraits et groupes. Reproduction de paysages du Valais. Cartes postales. Travaux d'amateurs livrés dans la journée. Fournitures pour la photographie. Agrandissements.

TRIENT (1295 M.)

Station alpestre de séjour et de passage, à proximité du magnifique **Glacier du Trient**. Centre d'excursions renommé et de promenades en tous genres, dont les principales sont l'Arpille, le Col de Balme sur Chamonix, le Col de la Forclaz sur Martigny, le Glacier d'Orny, la Croix de Fer, la Pointe Ronde, l'Aiguille du Tour et ses tributaires. Trient est à égale distance de la vallée du Rhône et de la vallée de Chamonix. La température est très salubre et maintenue fraîche tout l'été grâce au voisinage du glacier. Trient a le télégraphe, le téléphone et deux services postaux quotidiens et se trouve à proximité de la gare du Châtelard et de la ligne Martigny-Chamonix (1 heure). La plus jolie promenade à faire en partant du Châtelard. Voitures sur demande à l'arrivée des trains. Hôtels confortables; prix de pension modérés.



TRIENT

HOTELS :

Grand Hôtel du Trient

Propriétaire : M. Alfred Gay-Crosier.

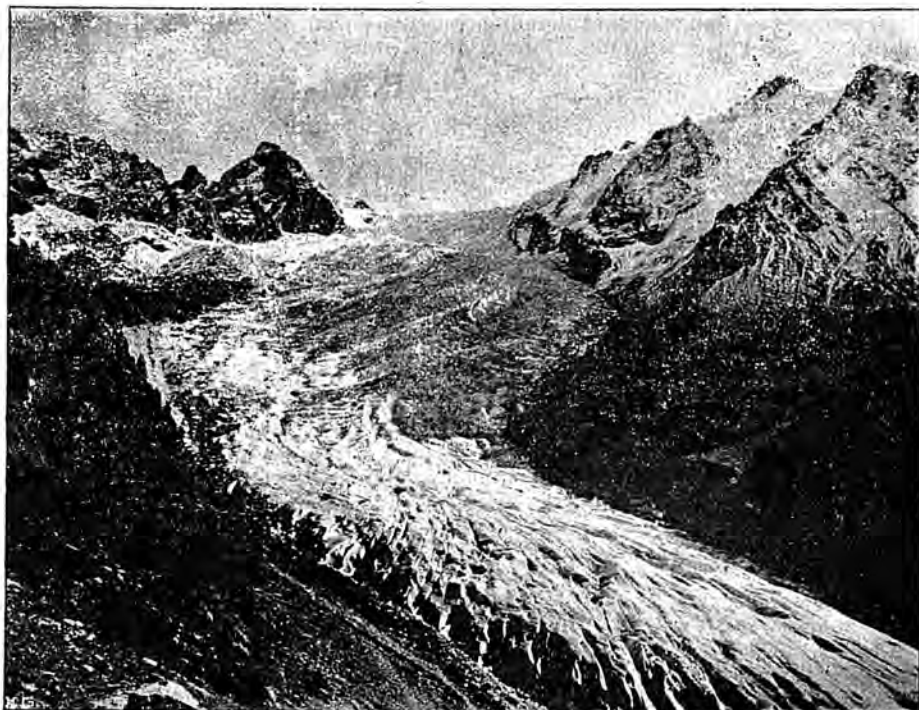
Même Maison: Hôtel-Pension des Orangers à Cannes

Hôtel du Glacier du Trient

Propriétaire : M. G. Gay-Crosier.

Hôtel-Pension des Alpes

Propriétaire : M. Albert Gay-Crosier.



GLACIER DU TRIENT

Ne pas quitter le Valais
avant d'avoir visité les
Célèbres Gorges du Durnand
à 1 h. de Martigny

Un des sites les plus impressionnants
de la Suisse.

De solides galeries superposées par des consoles en fer permettent de pénétrer jusqu'au fond de la gorge sauvage d'où aillit le Durnand.

NOMBREUSES CASCADES

Le chemin des Gorges est le plus court et le plus direct pour le lac Champex et le Val Ferret.

Chalet de restauration à l'entrée des Gorges. Point de départ de la nouvelle route pour Champex. Voitures à volonté.



Gorges du Durnand, près Martigny (Valais)

TOURISTE - BAZAR - MARTIGNY

Articles de voyage. Assortiment complet pour alpinistes. Grand choix de vues, cartes postales et souvenirs du pays. Bois sculptés. Fournitures pour photographes. Journaux. Librairie. Papeterie. Parfumerie. Articles de pêche. Tabacs et cigares. Mercerie. Bonneterie. Lingerie. Confection. Ombrelles et parapluies. — Miel de montagne. Expédition en boîtes à partir d'un kilogramme.

A. SAUTHIER-CROPT, Martigny, Membre du C. A. S. et du T. C. S.
Dépôt du Grand Guide du Valais et du Journal des Stations du Valais, pour le Bas-Valais

JULIEN ADDY - MARTIGNY-VILLE

G^d Magasin de Faïence, Porcelaine et Verrerie

Argenterie et
couteaux de tables.



Fournitures complètes pour Hôtels, Pensions, Cafés et Restaurants. Caches-Pots et garnitures en tous genres. Porcelaines à feu et Poterie ordinaire. Fabrique de cannes et bâtons de montagne pour Bazaars-Touristes.

Julien ADDY.

— MARTIGNY-VILLE —

Avenue de la Gare

Emile Faisant, Photographe.

Portraits. Spécialité d'agrandissements au charbon.

MARTIGNY, Valais

HOTEL DU GRAND-SAINT-BERNARD

En face la Gare

Restauration à toute heure. — Bonnes chambres confortables. — Prix modérés. — Entièrement restauré. — Voitures à l'hôtel pour Chamonix, le Grand-Saint-Bernard, etc. Louis BESSE, propriétaire.

HOTEL-PENSION DES TROIS-COURONNES**MARTIGNY-BOURG (Valais)**

Ouvert toute l'année. Sur la route du Grand-Saint-Bernard et de Chammonix. A 15 minutes de la station du chemin de fer, en face la *Poste et le Télégraphe*. Spécialement recommandé aux touristes et aux familles par son service soigné et ses prix très modérés. *Téléphone*. *Touring-Club* français, anglais, allemand, italien et suisse. — On parle les langues. — Point terminus du tram *Martigny-Gare à Martigny-Bourg*, devant l'hôtel.

Léon BOCHATEY, propriétaire

Valais — COL DES PLANCHES sur Martigny Altitude 1400 mètre.

Position exceptionnelle dominant la vallée du Rhône, les vallées de Bagnes et du Grand Saint-Bernard. Route carrossable partant de Martigny. Voitures aux trains sur demande. Trajet en trois heures.


Hôtel-Pension
DU
MONT VELAN

Propriétaire :

Z. TORNAY

Bureau de poste et télégraphe à l'Hôtel.

Etablissement neuf, bâti au centre d'une forêt de mélèzes. Chemin muletier faisant communiquer l'hôtel avec Bagnes et l'Entremont. *Source de montagne* alimentant l'Hôtel. *Cure de lait* Station recommandée pour la pureté de l'air. Bains. Véranda. Tennis. Chalet indépendant. *Téléphone*.

Hôtel-Pension du Lac Champex

Séjour de montagne. — 1465 m. — Station Martigny



Joli établissement entouré de sapins. Grande terrasse. Ravisante position tranquille et abritée. Climat très doux exempt d'humidité. Bains et douches à l'hôtel. Cabines de bains sur le lac. Grandes salles de billards. Fumoir. Pêche, canotage. Centre d'excursions variées, Cabane d'Orny, Catogne, Grand-Saint-Bernard *Télégraphe* et poste. Voitures et mulets à disposition. Tennis ombragé. *Cure de lait*. Cuisine soignée. Prix modérés; réduits en juin et septembre. — *Lumière électrique*.

Ouvert le 7 juin.

M^{me} GROSS, propr.**LAC CHAMPEX****GRAND HOTEL BEAU SITE**

Maison confortable de 1^{re} classe. Grandes vérandas vitrées avec vue complète sur le lac et les montagnes. Bains. Salon. Fumoir. Pêche et canotage. Magnifique tennis-court. Cabine de bains sur le lac. *Lumière électrique*. *Téléphone*, postes et télégraphe.

Ernest LOVEY

Ancien maître d'hôtel à Zinal

HOTEL PENSION DE LA POSTE**LAC DE CHAMPEX**

Ouvert du 1^{er} Juin au 8 Octobre. Postes et téléphone à l'hôtel. Salle de bains chauds et bateaux de plaisance. *Lumière électrique* dans toutes les chambres. Nombreuses promenades et excursions aux environs. Voitures et mulets à disposition. Prix de pension à partir de 4 fr. par jour.

Daniel CRETTEX, Propriétaire.

GRAND

HOTEL DE CHAMPEX**LAC CHAMPEX**

Etablissement nouvellement construit avec tout le confort moderne. Position unique à la lisière de la forêt, en face le Grand Combin, dominant tout le bassin du lac de Champex et de la vallée du Grand Saint-Bernard. Bains. Douches. Billard. Poste. *Télégraphe* et téléphone.

Cuisine soignée.

M. & Y. ARLETTAZ, Propriétaires.

GRAND HOTEL D'ORNY (Lac Champex)

Agrandi en 1905. Au bord du lac. Parc naturel, sapins et mélèzes. Beau panorama sur le massif du Grand-Combin et la vallée du Grand-Saint-Bernard. Confort moderne. Bains. Billard. Véranda vitrée. *Télégraphe* à l'hôtel. *Lumière électrique*. Voitures pour toutes les directions.

Rausis-Morand, propriétaire.

Altitude **Lac Champex** 1765 mètres**GRAND HOTEL DES ALPES****CHAUFFAGE CENTRAL. SPORT D'HIVER. OUVERT TOUTE L'ANNÉE.**

Nouvellement construit — Confort Moderne

Situation exceptionnellement avantageuse entourée de sapins. — Position tranquille, site ravissant abrité et exempt d'humidité.

Champex est spécialement recommandé pendant l'hiver, aux amateurs de luge patinage et ski.

F. MEILLAND-VOLLET, Propr.

Hôtel des Alpes ORSIÈRES (Valais)

Arrêt des diligences pour le St-Bernard. Point de départ pour Champex, le val Ferret et centre d'intéressantes excursions. Chambres confortables. Restauration à toute heure.

CAVE-GAILLARD, propriétaire.

HOTEL-PENSION

DE

SALEINAZ**Praz-de-Fort sur Orsières, Valais**

ALTITUDE : 1146 MÈTRES

Près de la Prairie et du Glacier de ce nom

Sur le passage de Courmayeur, du Saint-Bernard et des Cabanes de Saleinaz et d'Orny du C. A. S.

Beau cadre de montagnes. Forêts à proximité. Air salubre et pur. *Téléphone*. Accès en voiture. Bureau postal.

Ouvert toute l'année — Luges et skis en hiver

Valais **LIDDES** 1327 mètres**Hotel-Pension du Grand St-Bernard**

Chambre confortables. Restauration à toute heure. Pension à partir de 4 fr. 50. Jolie station alpestre à mi-chemin de Martigny et du Grand St-Bernard. Relais des voitures de Martigny-Grand St-Bernard. Voitures à l'hôtel à volonté. Tenu par M. Emile Darbellay

BOURG-ST-PIERRE (1630 m.)**HOTEL DU DÉJEUNER DE NAPOLEON**

Etape du Grand-Saint-Bernard, à 3 h. de l'Hospice, à l'entrée du Val-sorey (nouv. cabane du Club Alpin). Pension de 4 à 5 fr. suivant saison. L'hôtel est renommé pour l'arrêt qu'y fit Napoléon 1^{er} à son passage du Grand-Saint-Bernard en 1800. On peut y visiter les meubles et ustensiles dont il fit usage. — *Poste et télégraphe* dans la maison.

Tenu par M^{me} V. Moret.



Grand Hôtel Pierre à Voir

sur MARTIGNY (altitude 1555 mètres)

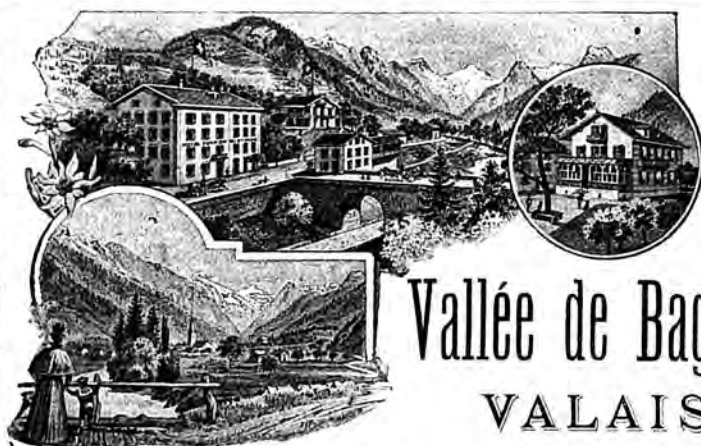
MAISON DE PREMIER ORDRE

Cuisine soignée et variée

POSTE, TÉLÉGRAPHE — CHAPELLE CATHOLIQUE

Culte protestant — Médecin

Voitures Gare Martigny



Vallée de Bagnes VALAIS

Une des vallées les plus accidentées du Valais, située entre les massifs montagneux du Grand St-Bernard et les contreforts de la vallée du Rhône, entièrement entourée de beaux glaciers. La vallée de Bagnes est renommée dans le monde des touristes et sa flore est aussi rare qu'abondante. Le point de départ des stations de Bagnes est **CHABLES**, à l'entrée de la vallée, à 900 mètres, au centre d'innombrables excursions. Séjour des plus agréables, grâce à l'

Hôtel-Pension du Giétroz

à 2 h. $\frac{1}{2}$ de Martigny, ouvert toute l'année. Maison entièrement restaurée. Lumière électrique. Chambre de bains, véranda, jardin ombragé avec chalet annexe. Voiture à la gare de Martigny sur demande. Prospectus illustré à disposition. Confort moderne.

Chalet spécialement organisé aux **Mayens** pour excursionnistes résidant à l'hôtel; altitude 1800 mètres.

Ed. NICOLLIER-HUBLI, propriétaire.

LOURTIER Vallée de Bagnes (Valais) Altitude 1125 mètres

Site romantique au milieu des sapins et des mélèzes. Endroit tranquille. Vue incomparable sur le Mont-Pleureur, la Ruinette et le Bec de Corbassière, la Pierre-à-Voir et la Dent-du-Midi.

HOTEL LOURTIER ET POSTE

Cuisine soignée. Salle de bains. Service régulier de voitures pour Martigny. Poste et télégraphe. Lumière électrique dans toutes les chambres. Pension depuis fr. 4.50. **Frères MORET, propriétaires.**

FIONNAY Altitude 1500 m. Recommandé aux Touristes

HOTEL DU GRAND COMBIN et Familles

HOTEL-PENSION du GRAND MUVERAN

La Combettaz, Mayens de Leytron, Valais (1250 m. alt.)

Station C.F.F. Riddes. Etablissement nouvellement construit avec tout le confort moderne, superbe situation sur les majestueux contreforts des Alpes vaudoises et valaisannes, beau panorama dominant la plaine au Grand Muveran, belle terrasse ombragée, nombreuses excursions dans le massif des Diablerets et du Haut de Cry, Cabane Rambert, etc. Poste à l'hôtel, Maison pour famille et pensionnat. Cure de lait. Cuisine soignée. Prix très modérés. **M. CHATRIANT, Propr.**

Grand-Hôtel Beau-Séjour

MAYENS-DE-SION (1330 m.)

Vue magnifique sur les Alpes. Centre d'excursions. Belles forêts. Bains modernes. A proximité de la nouvelle route des Mayens.

Prix de Pension à partir de 5 francs

Café-Restaurant à Vex

SUR LA ROUTE D'ÉVOLÈNE

Voitures et sêlles pour toutes les directions

Ouvert de Mai à fin Septembre

TÉLÉPHONE

F. CRETIAZ, propr.

MAYENS-DE-SION

Altitude : 1350 mètres

Hôtel - Pension Bellevue

Au centre des Mayens. Belle forêt. Vue sur les glaciers. Centre d'excursions et de belles promenades. Confort. Cuisine soignée. Poste 3 fois par jour. Prix modérés. Téléphone. **PITTELOU, Edouard, prop.**

HOTEL ET BUFFET DE LA GARE SION

H. TROXLER-GENETTI, Propriétaire

Meilleur point de départ pour Evolène, Arolla, les Mayens de Sion, Sanetsch et Rawyl.

Service et cuisine soignés — Vins du pays garantis naturels

Voitures à volonté — Téléphone — Cure de raisins

RESTAURANT V^e SAMUEL KUMMER — SION

Pension bourgeoise. Bons soins de famille assurés. Dîner à toute heure et à la carte. Salle à manger pour banquets et pour sociétés. Bonne cuisine, consommations de 1^{er} choix. Prix modérés. Chambres depuis 4 fr.

☙ ☙ ☙ ☙ SION ☙ ☙ ☙ ☙

Hôtel Schweizerhof

à proximité de la gare. Etablissement entouré d'un beau jardin. Confort moderne. Voitures pour toutes les directions.

M. NICOLLIER-DARBELLAY, Propriétaire

Chauffage central. Conditions spéciales pour séjour d'hiver et d'été. Table d'hôte et restauration à toute heure.

Hôtel du Midi

× × × × × SION × × × × ×

A proximité des Bains -- Cure de Raisins

Voitures à l'Hôtel

SPAHR ÉMILE

HOTEL-RESTAURANT DES ALPES - SION

Tenu par **A. Tavernier**. — Voitures sur demande pour Evolène et les Mayens de Sion. Breaks pour sociétés.

CAFÉ attenant à l'Etablissement

PHOTOGRAPHIE E. PASCHE

Avenue Sierre (près de la gare) — **SION**

Portraits. — Groupes. — Reproductions. — Paysages du Valais — Cartes postales.

Spécialités : Agrandissements et poses d'enfants. — Travaux et fournitures pour MM. les amateurs.

☙ VEX s/SION ☙

RESTAURANT de l'AIGLE

Premier ordre

Première étape sur la route de Sion à Evolène. Restauration à toute heure. Chambres confortables. Pension depuis 4 francs. — On parle les principales langues.

Se recommande : J.-C. EBENER.

EUSEIGNE, Vallée d'Evolène (Valais)

Hôtel des Pyramides

Altitude 1200 mètres.

Restaurant - Pension de Montagne depuis 5 frs.

Centre d'excursions. Service postal tous les jours. Postes et télégraphes attenant à l'hôtel. Cuisine soignée. Vins des meilleurs crus du Valais.

A. MUTTER-KLUSER, Propr.

EVOLÈNE (1380 m.) Téléphone

HOTEL-PENSION BELLEVUE

Vue étendue sur les glaciers. Chevaux et mulets. Chambres avec balcons.

C.-A. MATHIEU, Propriétaire

Hôtel de la Poste -- Sion

ET

HOTEL VICTORIA D'AROLLA, A AROLLA

Ouvert en 1905

Se recommande

H. Brunner.

FRUITS DU VALAIS

Gros - Demi-Gros - Détail

Conditions spéciales pour

Messieurs les Maîtres d'hôtel.

Société Anonyme, complètement réorganisée depuis le 1^{er} Avril

S'adresser : **EXPORT AGRICOLE**

SION (Valais)

VINS DU VALAIS

CLOS DU MONT ET BRULE-FER

Dôle Fendant

Johannisberger



E. GILLIARD

Propriétaire - **SION**

VINS EN FUTS ET EN BOUTEILLES

Expositions : Médaille d'or, Liège 1905. Médailles d'argent, Berne 1895, Genève 1896 et Paris 1900. Médailles vermeil, Lille 1902, Frauenfeld 1903. Hors concours, Londres 1902. Marseille 1903. Membre du Jury. Fournisseur de la C^{ie} internationale des Wagons-Lits, Paris. et de la C^{ie} suisse des Wagons-Restaurants, Berne.

Diplôme d'Honneur et Médaille d'Or, Milan 1906

HOTEL DU SANETSCH

Vallée de la Morge sur Sion

Oscar THEILER

Propriétaire



Etablissement neuf situé à une 1/2 heure du Col du Sanetsch. Point de départ des ascensions des Diablerets, Oldenhorn, Wildhorn, Arpelstock et Sublage. Alt. 2120m. 5 h. de Saanen, dans le Simmenthal, tête de ligne du chemin de fer de Montreux-Oberland bernois.

Prix de pension : fr. 6.—

EVOLÈNE sur SION

Altitude 1380 mètres. Superbes forêts. Centre d'excursions.

CURE D'AIR

Grand Hôtel d'Evolène

confortablement installé. Bonne cuisine. Service attentif. Prix modérés, réduits en juin et septembre.

Nouvelle direction : **M^{me} Métrailler-Anzevui.**

MÊMES MAISONS :

Hôtel Mont Collon -- AROLLA

et Grand Hôtel de Sion, à SION

SERVICE DES DILIGENCES

GRAND SAINT-BERNARD

Entre Martigny et Orsières : Voitures à 6 places dès le 1^{er} juin. Supplément pour 6 voyageurs. Entre Orsières et Bourg-Saint-Pierre : voitures à deux places en juin et septembre ; voitures à quatre places en juillet et en août.

Entre Bourg-Saint-Pierre et le Grand Saint-Bernard : Voitures à 4 places en juillet et août ; voitures à 2 places en septembre.

Supplément pour 4 voyageurs entre Orsières et Grand Saint-Bernard en juillet et août seulement.

Taxe		I	III		II	IV
—20	Martigny-Gare..... d	8.05	4.55	Grand St-Bernard. d	—	1.35
	Martigny-Ville..... a	8.10	5.10	Bourg Saint-Pierre... a	—	3.15
—35	La Croix..... d	8.40	5.25	Liddes..... d	—	3.35
—50	Martigny-Bourg..... d	8.50	5.35	Orsières..... a	—	4.05
1.30	La Croix..... d	9.00	5.45	Orsières..... a	—	5.05
2.40	Rovernier..... d	9.50	6.35	Sembrancher..... d	8.50	5.25
	Sembrancher..... a	10.25	7.10	Sembrancher..... d	9.20	5.55
	Orsières..... d	10.30	7.15	Bovernier..... d	9.25	6.00
3.05	Orsières..... a	11.30	8.15	La Croix..... d	10.05	6.40
	Liddes..... d	12.00	—	Martigny-Bourg..... a	10.30	7.05
2.00	Liddes..... a	2.00	—	Martigny-Ville..... a	10.45	7.15
3.25	Bourg Saint-Pierre... a	3.15	—	Martigny-Ville..... d	10.55	7.30
	Grand St-Bernard... a	3.45	—	Martigny-Gare..... a	11.00	7.35
6.50	Dép. Orsières..... a	7.45	—			

*Du 1^{er} juillet au 15 septembre

FURKA

Dès le 1^{er} juin : Voitures à 8 places, coupés-landaus. Du 15 juin au 15 septembre : Suppléments pour 12 voyageurs dans chaque relais. Le trajet peut aussi s'effectuer en extra-poste du 15 juin au 15 septembre.

Taxes		I	III	V		II	IV	VI
Coupe	Intér.							
—45	Brigue-Ville..... d	—	6.30	4.50	Göschenen..... d	—	7.00	1.45
	Gare..... a	—	6.35	1.55	Andermatt..... a	—	8.00	2.15
—35	Naters..... d	—	6.40	2.00	Hospenthal..... d	—	8.15	2.30
2.10	Merel..... d	—	7.30	2.50	Hospenthal..... a	—	8.30	2.45
3.20	Grengiols..... d	—	8.05	3.25	Realp..... d	—	9.40	3.25
4.15	3.30 Lax..... d	—	8.50	4.10	Tiefenbach..... a	—	11.05	5.20
4.70	3.75 Fiesch..... a	—	9.10	4.30	Tiefenbach..... d	—	11.15	5.30
	Niederwald..... d	—	9.20	4.40	Furka..... d	—	12.15	6.30
6.25	5.10 Biltzingen..... d	—	10.05	5.25	Belvédère..... d	—	12.20	6.35
6.65	5.30 Biel (Valais)..... d	—	10.15	5.35	Gletsch..... a	—	12.35	6.50
7.15	5.70 Glurigen..... d	—	10.30	5.50	Gletsch..... d	—	1.35	7.50
7.65	6.10 Reckingen..... d	—	10.45	6.05				
7.90	6.30 Münster (Valais)..... a	—	10.55	6.15				
8.60	6.85 Münster (Valais)..... d	—	11.30	6.50				
	Geschinen..... d	—	11.40	7.00				
9.10	7.20 Ulrichen..... d	—	11.50	7.10				
9.60	7.65 Obergesteln..... d	—	12.05	7.25				
10.10	8.05 Obergesteln..... a	—	12.15	7.35				
10.25	8.65 Oberwald..... d	—	12.30	7.50				
	Gletsch..... a	—	2.00	9.20				
12.75	10.25 Belvédère..... d	—	7.00	2.50				
15.05	12.15 Furka..... d	—	8.35	4.25				
15.80	12.80 Tiefenbach..... a	—	9.15	5.05				
	Tiefenbach..... d	—	9.20	5.10				
17.30	14.05 Fiesch..... a	—	9.55	5.45				
19.60	15.95 Realp..... d	—	10.00	5.55				
	Hospenthal..... d	—	10.55	6.50				
21.35	17.40 Andermatt..... d	—	11.30	7.25				
22.10	18.05 Göschenen..... d	—	11.45	7.40				
23.85	19.50 Göschenen..... a	—	12.25	8.20				

Les courses III et IV ne circuleront entre Gletsch et Hospenthal, du 1^{er} au 14 juin et du 16 au 30 septembre, que si l'état des routes le permet.

LOÈCHE

Voitures à 4 places pour 4 voyageurs dans chaque direction.

Taxe		II	IV		I	III
—50	Loèche-Gare..... d	10.45	3.10	Loèche-Bains... d	7.40	4.25
2.75	Ville..... a	11.20	3.45	Inden..... d	8.15	5.10
3.95	Loèche-Bains... a	1.95	5.50	Loèche-Ville..... d	9.20	6.05
		2.45	7.10	Gare..... a	9.35	6.20

SIMPLON

Taxes		I	III	V		II	V
Coupe	Intér.						
—60	Brigue-Gare..... d	—	—	—	Domo-d'Ossola-Ville d	—	—
1.35	0.95 Ville..... a	—	6.30	—	Gare..... a	—	—
4.30	3.40 Ried..... d	—	7.05	—	Crevala..... d	—	—
	Berisal..... a	—	9.20	—	Varzo..... d	—	—
7.20	5.80 Simplon-Kulm..... d	—	11.25	—	Iselle..... a	—	—
9.75	7.95 Simplon-Hospice..... a	—	1.45	—	Gondo..... d	7.15	1.40
	Village..... d	7.31	2.25	—	Gondo..... a	7.45	1.55
12.75	10.40 Gondo..... d	8.15	3.15	—	Simplon-Village..... a	10.20	4.50
	Iselle..... a	8.50	3.20	—	Hospice..... a	10.25	—
14.11	11.80 Varzo..... d	—	3.55	—	Kulm..... a	12.15	—
	Crevala..... a	—	—	—	Ried..... d	1.05	—
15.70	13.05 Berisal..... d	—	—	—	Brigue-Ville..... d	2.45	—
15.90	14.90 Domo-d'Ossola-Gare.. a	—	—	—	Gare..... a	3.05	—
19.30	16.05 Ville..... a	—	—	—			

GRIMSEL

Coupe-landau à 8 places avec supplément pour 12 voyageurs. — Course I et IV du 16 au 30 septembre avec voiture facultative à 6 places.

Taxes		I	III		II	IV
Coupe	Intér.					
1.10	Meiringen..... d	6.00	12.40	Gletsch (Glacier du Rhône) d	6.30	2.45
4.45	3.70 Innerkirchen..... d	6.15	1.25	Grimsel-Hospice..... a	8.15	4.30
	Guttanen..... a	8.35	3.15	Handeck..... d	8.25	4.40
6.10	5.05 Handeck..... d	10.00	4.40	Guttanen..... d	9.10	5.25
	Grimsel-Hospice..... a	10.05	4.45	Guttanen..... a	9.50	6.05
8.10	6.75 Grimsel-Hospice..... d	11.40	6.20	Aergestein-Mettlen..... a	10.00	6.15
	Grimsel-Passhöhe..... d	12.15	6.25	Innerkirchen..... d	10.20	6.35
9.40	7.80 Gletsch (Glacier du Rhône) d	1.15	7.25	Meiringen..... d	11.45	8.00
11.20	9.30 Meiringen..... a	1.50	8.00			

Du 16 au 30 septembre facultatif, si l'état de la route le permet.

MONTHEY-MORGINS

Voitures à 4 places. Supplément de même capacité aux courses II et III, mais seulement du 1^{er} juillet au 31 août.

Taxe		I	III		II	IV
1.10	Monthey..... d	8.40	2.05	Morgins..... d	6.50	3.30
3.70	Troistorrents..... a	10.10	3.35	Troistorrents..... d	8.10	4.50
	Morgins..... a	1.10	6.25	Monthey..... a	8.50	5.30

Du 15 juin au 15 septembre. Du 1^{er} juin au 30 septembre.

MONTHEY-CHAMPÉRY

Voitures à 4 places. Dès le 1^{er} juin : Supplément pour 4 voyageurs de Champéry à Monthey et pour 8 voyageurs de Monthey à Champéry. Pas de supplément en mai. — Billets directs de Saint-Triphon à Champéry.

Taxe		I	III	V		II	IV
1.10	Monthey..... d	8.40	2.05	5.25	Champéry..... d	7.20	2.00
1.90	Troistorrents..... d	10.10	3.35	6.55	Val-d'Ille..... d	7.40	2.20
2.70	Champéry..... a	11.10	4.35	7.55	Troistorrents..... a	8.10	2.50
		11.50	5.20	8.40	Monthey..... a	8.50	3.30

SEMBRANCHER-LOURTIER

Entre Sembrancher et Le Châble : Voitures à 4 ou 5 places en mai et à 6 places du 1^{er} juin au 30 septembre. Pas de supplément. Entre Châble et Lourtier : voitures à 2 ou 5 places. Supplément de même capacité.

Taxe		I	III		II	IV
—95	Sembrancher..... d	10.30	7.15	Lourtier..... d	7.30	4.05
	Le Châble..... a	11.10	7.55	Le Châble..... a	8.35	5.10
1.40	Lourtier..... d	5.50	11.50	Sembrancher..... a	8.50	5.25
		7.20	1.20		9.20	5.55

§ Dès le 1^{er} juin. § Juillet et août.

SION-ÉVOLÈNE

Deux voitures : 1^o Entre Sion et Vex : voitures à 4 ou 5 places. — 2^o Entre Sion et Haudères : voitures à 2 ou 3 places. Supplément pour 2 ou 3 voyageurs dans chaque direction entre Sion et Haudères et pour 4 voyageurs entre Sion et Vex.

Taxe		I	III	V		II	IV
1.30	Sion..... d	5.30	11.45	3.30	Haudères d	6.00	9.35
3.05	Vex..... a	7.20	1.35	5.20	Evolène..... d	6.40	10.15
	Euseigne..... a	8.20	2.35	6.20	Euseigne..... a	8.10	11.45
5.50	Evolène..... d	8.40	2.55	6.30	Vex..... d	8.30	12.05
6.50	Haudères a	11.10	5.25	9.00	Sion..... a	9.20	12.55
		11.50	6.05	9.40		10.15	1.50

§ 15 juin au 15 septembre.

VALLÉE D'HÉRENS LES HAUDÈRES

près ÉVOLÈNE (1450 m.)
GARE SION (VALAIS)

Hôtel-Pension des Haudères

M^{me} V^e GAILLARD

Centre d'excursions. Magnifiques forêts à proximité. Voitures et chevaux de selle à l'hôtel. Prix modérés. Service postal, 3 courriers quotidiens. Télégraphe. Téléphone.

Point de départ pour AROLLA et FERPÈCLE

Valais, AROLLA Grande station alpestre, 2003 m.

HOTEL DU MONT-COLLON

Jean ANZEVUI Fils

Prix de pension depuis 6 francs. Confort moderne. Service postal 3 fois par jour. Station du chemin de fer : Sion. Excursions nombreuses sur les massifs du Mont-Collon, de l'Aiguille de la Za, les Aiguilles Rouges, le Pigne d'Arolla, Dent du Perroc, Dent de Veisivi et Dent des Bouquetins. Cols communiquant avec Zermatt, Zinal, Bagnes, Héré-mence, les Mayens de Sion et l'Italie (Aoste).

ÉVOLÈNE (Valais) - 1380 m.

Hôtel-Pension de la Dent Blanche et d'Évolène

Même Maison : AROLLA, 2100 mètres

Grand-Hôtel d'Arolla et Kurhaus

Propriétaires : MM. SPAHR & GASPOZ

Station de chemin de fer : SION

HOTEL DU COL D'HÉRENS

FERPÈCLE, Evolène (Valais)

Station climatique de 1^{er} ordre. Centre d'excursions. Cols communiquant avec Zermatt, Zinal, Arolla et l'Italie. Prix de pension modérés. Poste et télégraphe. Altitude 1800 mètres.

B. CRETZAZ

PENSION RESTAURANT DE LA POSTE

Altitude **AROLLA-EVOLÈNE** 2000 mètres
Centre d'excursions. — Vue magnifique sur les glaciers.
Tenu par **Gasp. DELALOYE**.

LENS près Sierre

HOTEL-PENSION BELLALUI

Station climatérique de premier ordre. Position exceptionnelle. Magnifique panorama sur les Alpes et toute la vallée du Rhône. Promenades et ascensions variées. Forêts de sapins et de mélèzes. Sports divers. Cure de lait. Cure de raisins. Prix modérés. Poste deux fois par jour. Voitures à l'hôtel. On parle les principales langues. Altitude 1150 m. Ouvert toute l'année.

de **PRITTWITZ**, directeur.

HOTEL PENSION DE LENS

Sur **GRANGES**, Valais

Altitude 1200 mètres

Tenu par **Charles SPÖHT**

Situé à 30 minutes du Grand Parc de Crans. Forêts et promenades dans les environs. Cuisine soignée. Téléphone. Pension à partir de fr. 4. Ouvert toute l'année.

== **Sierre** ==

Grand Hôtel Château Bellevue

Confort moderne. Ouvert toute l'année. Grand Parc. Tennis. Charmant séjour d'automne. Voitures, chevaux de selle. Station intermédiaire de Zermatt, Loèche, Zinal, Montana et Vermala. *Demandez prospectus.*

SIERRE PENSION D'ÉTRANGERS

Station climatérique de 1^{er} ordre
ALTITUDE : 550 MÈTRES

Mme G. MAIRE,
Villa Beaulieu



Installation complètement neuve. Confort. Electricité. Chauffage central. Bains. Service et cuisine soignés. Vue superbe. Centre d'excursions et de belles promenades. Climat tonique et stimulant. Air très sec et très pur. Cure de raisins dès septembre. Prix de pension depuis 5 fr.

En été à **MONTANA**
sur Sierre

CHALET DE LA FORÊT

Altitude 1500 m,

recommandé pour la pureté de l'air et le panorama splendide.

SIERRE STATION CLIMATÉRIQUE

Séjour d'Hiver et d'Été

HOTEL TERMINUS

J. MASSEREY-LEHNER

Confort moderne. Ouvert toute l'année. Lumière électrique. Chauffage central. Téléphone. Centre d'excursions et ascensions renommées. Guides, porteurs, mulets. Portiers pour MM. les voyageurs. Voitures pour le Val d'Anniviers, Loèche-les-Bains, etc. — **Cure de raisins.**

PHARMACIE J. BURGNER

SIERRE

English and American Prescriptions
and speciality

HOMÉOPATHIE

Station d'Hiver et d'Automne

SIERRE

Station C. F. F. (Valais), à l'entrée de la belle vallée d'Anniviers

Hôtel-Pension BEAU-SITE

A 5 minutes de la gare, dans la position la plus ensoleillée de la contrée, en plein midi. Maison ouverte en 1907. Lumière électrique. Confort moderne. Chauffage central. Pension à partir de fr. 5.—. Chambres avec balcon.

Prop. **M. J. FÄSSLER.**

SIERRE

HOTEL-PENSION DE LA POSTE

GUÉROLD frères, Propriétaires

Confort moderne. Lumière électrique. Téléphone. Centre d'excursions et d'ascensions renommées. Porteurs, mulets et voitures pour Anniviers, Loèche-les-Bains, Montana-Vermala et toutes les directions.

CURE DE RAISINS

— **VISSOYE** —

HOTEL D'ANNIVIERS

Altitude 1230 mètres

Tenu par la Famille **BLATTER**

Au centre de la superbe vallée d'Anniviers. Station climatérique. Arrangement pour famille et séjour prolongé. Prix très modérés. Téléphone. Lumière électrique. Belle terrasse. Vêranda. Jardin et bains. 3 h. 1/2 de la station de Sierre. Belle route. Voitures et mulets à disposition.

Hôtel du Cervin

(Valais) **St-LUC** (Gare Sierre) 1685 m. altitude.

Séjour agréable et très recommandé, dominant le beau Val d'Anniviers. Entouré de belles forêts. Centre d'excursions. Air pur et salubre.

Famille Antille, Propr.

Hôtel des Becs de Bosson

GRIMENTZ, Anniviers, Valais, 1570 m.

Bureau de poste. Téléphone. Lumière électrique. Route carrossable. Station recommandée tant par la beauté de son paysage que par son climat fortifiant et calmant. Centre d'excursions et de promenades. Forêts, cascades, gorges, glaciers et cols à proximité. Station de chemin de fer : Sierre. Pension à partir de fr. 4.50.

J. et B. Crettaz.

BUREAU DE PLACEMENT

pour Employés d'Hôtels, Cafés, Restaurants et Familles

A. BORNET — SIERRE (Valais)

Gérances — Renseignements commerciaux — Recouvrements

VAL D'ANNIVIERS (Valais)**HOTEL WEISSHORN**

(2300 mètres)

L'hôtel le plus près de la Bella-Tola, au centre des cols. Passages et ascensions intéressants. Vue splendide sur le glacier du Wildstrubel.

6 heures de la station C. F. F. SIERRE

Hôtel alpestre de premier ordre

Confort moderne. Lumière électrique. Nouvelle véranda. Téléphone. Mulets, chevaux et voitures à l'hôtel; sur commande en gare Sierre.

Prix de pension : depuis Fr. 6

F. MOSONI, Propriétaire.

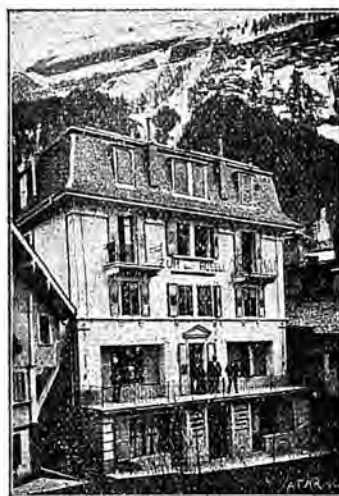
Lötschenthal (Valais) station C. F. F. **Gampel**. — Belle vallée pittoresque dans le massif des montagnes du **Lötschberg**, célèbre par le chemin de fer, en construction, de Kandersteg au Simplon.

RIED (1509 m.) HOTEL du NESTHORN

Maison confortable de séjour et de passage

A. SCHROETER, propriétaire.

Centre d'excursions remarquables dans le massif du Bietschhorn et cols intéressants sur Lauterbrunnen, Loèche-les-Bains, Eggishorn et Bel Alp.



Loèche-les-Bains (Valais)

Hôtel du Cheval Blanc

Zum Rössli

Propriétaires Vve LEHNER & ROTEN

Etablissement entièrement remis à neuf et muni du confort moderne. Au centre du village. Belle véranda ouverte. Restauration soignée à toute heure. Brasserie attenante à l'hôtel. Bière tirée au tonneau et meilleurs crus du Valais.

Guides et mulets

SUR DEMANDE

HOTEL-PENSION SCHWARZHORN

Gruben-Meiden (Vallée de Tourtemagne, Valais)



Maison agrandie et remise à neuf, entre les vallées de Zermatt et d'Anniviers. Station climatique pittoresque et tranquille, forêts d'aroles et de mélèzes.

40 chambres avec confort moderne.

Poste à l'hôtel. 1 h. 1/2 du glacier. Nombreuses promenades. Point d'ascension pour le Schwarzhorn, Weisshorn, Diablons, Brunighorn, Baarhorn, Meidhorn, Bella-Tolla. Prix modérés, arrangement pour familles. Prospectus à disposition.

JÉGER Frères, propriétaires

Station climatique
par excellence

PLATEAU
de Montana sur Sierre

Altitude 1500 mètres

VALAIS - SUISSE



Nombreuses

excursions alpestres

Centre de promenades
sur un plateau couvert de
belles forêts.

Station d'Hiver et d'Été

PARC

de 51000 mètres carrés

PALACE HOTEL ET LA VILLA BEAU-SITE

MONTANA SUR SIERRE

A. DE PREUX, Propriétaire, ex-propiétaire des hôtels Victoria et d'Angleterre, à Zermatt

150 Chambres. Chauffage central à vapeur sous basse pression. Eclairage électrique partout. Ventilation continue par une canalisation spéciale pour chaque chambre. Excellente eau de source. Bains et douches. Ascenseur pour tous les étages. Vaste véranda vitrée. Billard. Bibliothèque. Chambre noire pour photographe. Bazar. Télégraphe. Téléphone à l'hôtel. Bureau de Poste, 3 services par jour.

Chapelle catholique et culte protestant. Médecin sur place. Cure de lait. Patinage. Sports d'hiver.

Prix de pension pour un séjour d'au moins une semaine : de 7 à 14 fr. suivant la chambre. Réduction de 20 % pour les enfants au-dessous de 10 ans. Domestiques 5 à 6 fr. par jour tout compris. Arrangements spéciaux pour familles et séjours prolongés.

Villa à louer et appartements pour famille, contenant cuisines, greniers, etc., lumière électrique, mobilier complet (argenterie, lingerie, vaisselle, batterie de cuisine), chauffage central.

De Sierre, station des C. F. F. sur la grande ligne du Simplon, une belle route carrossable permet de se rendre en 3 heures à l'hôtel. Sur demande, la direction envoie des voitures à la gare de Sierre.

La belle station de Montana est située à 1500 mètres d'altitude, aux abords d'un superbe plateau boisé de 4 kilomètres carrés, splendide parc naturel, contenant cinq petits lacs, qui offrent l'hiver un champ incomparable pour les patineurs, sans donner la moindre humidité. Adossée au nord du Mont Lachaud, premier contrefort du Wildstrubel, la station est ouverte à l'est, à l'ouest et au midi. Le panorama qu'elle embrasse est des plus étendus et c'est un des plus renommés de la Suisse. Admirablement exposée au soleil, la station de Montana jouit d'une durée d'insolation qui atteint plus de 8 heures dans les courtes journées de l'hiver. Si l'on joint à ces avantages l'absence complète des vents du Nord et du brouillard, on peut dire que Montana est la station idéale d'hiver et d'été pour la cure d'aérophorisation, en même temps que le plus beau champ pour l'exercice du sport, alpinisme, lugeage, patinage et du ski.

VIÈGE (Valais, Suisse)

Station du chemin de fer Viège-Zermatt et du Simplon.

HOTEL DE LA POSTE d'ancienne renommée.

Recommandé aux touristes se rendant à Zermatt et Saas. Omnibus gratuit à tous les trains. Situation tranquille. Vue splendide sur les montagnes. Jardin d'agrément.

Famille Stampfer, Propr.

HOTEL-PENSION MORGENROTH, ZERMATT

Situé à 30 minutes de la gare. — 1800 m. sur une petite colline, entourée de bois et vertes prairies.

Situation et rue incomparables.

Pension de 5 à 8 frs.

— Prospectus —

GRAND HOTEL ET PENSION, ST-NICOLASMaison de famille confortable de 1^{er} ordre. Situation indépendante pour séjours d'été des plus agréables. Nombreuses promenades et excursions très pittoresques à proximité des belles forêts, de la gare et l'Eglise catholique. English Church. — Arrangements.

P. ANTHAMATTEN, propriétaire.

BUFFET DE LA GARE - VIÈGE

Table d'hôte fr. 2.50. — Restauration à la carte

Gare Viège-Zermatt**RESTAURANT DU MONT-CERVIN, Viège**

Bonne cuisine. — Service à toute heure. — Prix modérés. — Chambres meublées à partir de fr. 1.50. — Vins du Valais.

M^{me} Supersaxo-Gaillard, propriétaire.**HOTEL & PENSION LOCHMATTER**

1164 m. SAINT-NICOLAS 1164 m.

Station du Chemin de fer de Zermatt

Nouvellement agrandi et meublé. — Pension depuis fr. 5. — Bonne cuisine. — Position superbe près des forêts. — Nombreuses promenades à proximité. — Air pur et fortifiant.

ZERMATT (Valais) HOTEL GORNERGRAT

— BAINS —

Près de la gare. Prix modérés. Bonne cuisine et cave. Lumière électrique. Téléphone. — P. Aufdenblatten, propr.

Même Maison : **HOTEL DU TRIFT**, à 1 h. 1/2 de Zermatt

Magnifique promenade par la gorge du Trift. Point de départ des ascensions du Mettelhorn, de la Wellenkuppe, du Zinal-Rothhorn, des Gabelhorn; sur le passage du col du Trift sur Zinal.

VALLÉE DE ZERMATT**RANDA**

(1445 m.) une demi-heure de Zermatt par chemin de fer

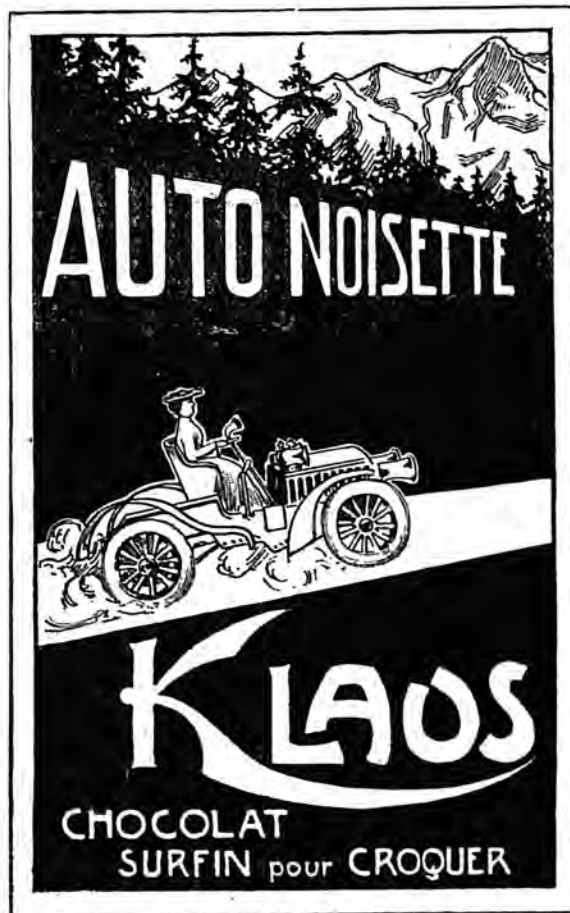
HOTELS DU WEISSHORN ET DU DOME**Ouverts du 1^{er} Juin au 30 Septembre**

Centre d'ascensions des plus renommées aux pieds des massifs du Weisshorn et du Dôme

Très recommandé aux pensionnaires pour la pureté et la fraîcheur de l'air

GARE DU CHEMIN DE FER VIÈGE-ZERMATT**R. de WERRA, propriétaire.****150 LITS**

Nouvellement construit. — Confort moderne. — Café-Restaurant. — Billard. — **Ascenseur.** — **Chauffage central.** — **Lumière électrique.** — Hall. — Salons. — Bains. — **Installations sanitaires anglaises.** — Véranda. — Jardins. — Téléphone. — Omnibus à la gare. — Situation splendide. — **Bonne table.** — Prix modérés. — Chambres depuis 2 fr.



Environs de Zermatt

Grand Hôtel Taeschhorn

à TAESCH (Valais)

Altitude 1400 mètres — Ouverture le 20 Mai



Position salubre à l'abri de la poussière, en chemin de fer à 20 minutes de la gare de Zermatt. Mêmes ascensions à faire que depuis Zermatt. Hôtel avec tout le confort, 90 lits, lumière électrique. Exploité par l'ancien propriétaire des Hôtels Schweizerhof et Bellevue, à Zermatt.

En même temps directeur de l'hôtel Taeschalp. Prix de pension depuis 6 fr. Arrangements pour pensionnats, familles et séjour prolongé. Prospectus à disposition. Télégraphe. — Echange de repas avec Taeschalp moyennant un supplément de 0 fr. 50. L. GSPONER, propriétaire.

Vallée de Saas-Fée**HOTEL DE HUTECK**Tenu par M^{me} LORETAN-KLINGELE

Seule étape entre Saas et Stalden où l'on peut passer la nuit.

A 1 heure et demie de

STALDEN Gare chemin de fer Viège-Zermatt

Établissement remis à neuf

CHAMBRES CONFORTABLES ET BONNE CUISINE

HOTEL-PENSION SAAS FÉE

1800 mètres altitude

**HOTEL DES ALPES VIÈGE - Vis-à-vis de la Gare**

Omnibus gratis. Lunch 2 fr. 50. Table d'hôte le soir, 3 fr. 50. Chambres à partir de 1 fr. 50. — Restauration à toute heure. — Téléphone. — On parle les quatre langues dans les hôtels.

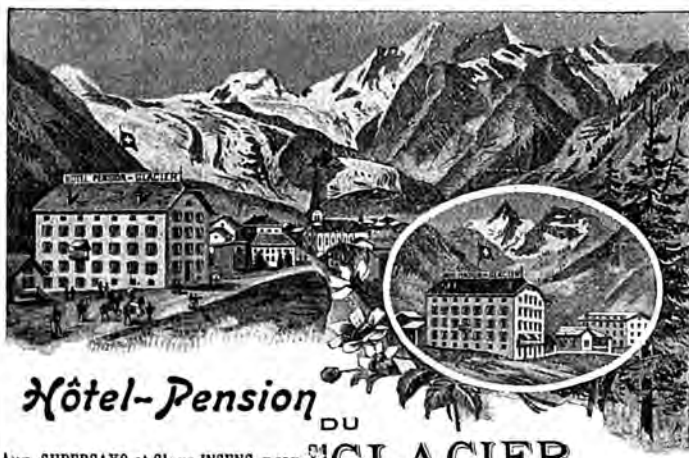
IN-ALBON FRÈRES, Propriétaires

VALAIS SAAS-FÉE

Maison isolée ayant le plus beau point de vue de Saas Fée. Bâtie sur une éminence. — Tout le confort moderne.

Bonne pension à partir de 6 francs. Jusqu'au 15 juillet et depuis le 1^{er} septembre, prix réduits.

En s'annonçant d'avance dans nos hôtels, on trouve des mulets au prix de 15 fr., au lieu du tarif de 18. Prospectus à disposition.

**Hôtel-Pension**

DU

Aug. SUPERSAXO et Clara INSENG, prop. **GLACIER**

Prix modérés. — Café-Restaurant au rez-de-chaussée. — soigné. — Ouvert toute l'année.



Saas

Fée



Valais

Suisse



Service



VALLÉE DE SAAS (Alt. 1562m)

HOTEL-PENSION MONTE-MORO

Saas Grund Canton du Valais (Suisse)

Chemin de fer de Viège à Zermatt (Station de Stalden). Ouvert du 1^{er} juin au 31 octobre. Arrangements pour familles et séjour prolongé. Porteurs et mulets à la gare. Jardins, tonnelles, lawn-tennis. Chambre noire pour photographes. Eglises anglaise et catholique.

Prix modérés. — PENSION depuis 6 fr. par jour

F. PARIS-LOCHMATTER

PROPRIÉTAIRE

Successeur de J.-P. ZURBRIGGEN

STALDEN (Valais)

HOTEL de la GARE

Nouveau propriétaire: M. Ferdinand BRANCA

Établissement remis à neuf. — Chambres et restauration soignées.

HOTEL MATTMARK

Altitude 2123 m.



Situation magnifique au fond de la Vallée de Saas, à 3 heures de Saas-Fée et Grund. Point de départ le plus rapproché du Monte-Moro. Il est recommandé aux touristes désireux d'admirer le panorama du Mont-Rose de coucher à Mattmark, afin de pouvoir arriver de grand matin au Monte-Moro, avant que les nuages de la plaine d'Italie ne se lèvent. Passages pour l'Italie et Zermatt, centre de nombreuses excursions. Cuisine soignée. Prix modérés.

Le propriétaire: G. MENGIS.

VISPERTERMINEN (Valais - Suisse)

ALTITUDE: 1350 MÈTRES

Hôtel et Pension Gebäudem Alp

Prix de pension à partir de fr. 5.—

Station climatique et de séjour préférée, située dans une des régions les plus charmantes et pittoresques de la Suisse. Vue étendue et grandiose sur les Alpes bernoises et valaisannes. Cette station est facilement atteinte en deux heures de la station de Viège. Bonne cuisine et service soigné. Eau de source dans la maison. A. ZIMMERMANN, propriétaire.



Maison de 1^{er} ordre, ouverte toute l'année
Voitures pour la Furka et le Simplon. — Omnibus à tous les trains
Lumière électrique et bains à l'hôtel
Terrasse et véranda vitrée. — Bains et Douches. — Auto-Garage.

Voitures à la gare  Lumière électrique

BRIGUE (Valais)

Hôtel et Pension Muller

F. MULLER, propriétaire

Maison recommandée  Prix modérés

Recommandé aux touristes. — Prix très modérés. — Omnibus à la gare
Voitures-Landaus pour toutes les directions. — Lumière électrique.

HOTEL - PENSION DE LONDRES BRIGUE

Hôtel le plus rapproché de la gare, sur l'avenue de la nouvelle gare, séparé seulement par la principale rue du Bureau des Postes, point de départ des diligences du Simplon et du Glacier du Rhône. Voitures pour le Simplon et la Furka. Guides et porteurs pour Bel-Alp. Prix très modérés. Table d'hôte à fr. 3. — Omnibus à la gare.

Veuve ARNOLD, Propriétaire

BRIGUE

HOTEL TERMINUS

Propriétaire **Mme Lorétan-Jullier**

Le plus rapproché de la Gare du Simplon.

DERNIER CONFORT — PRIX MODÉRÉS

Arrangements spéciaux pour Sociétés et Pensionnats

BRIGUE

Grand Restaurant Continental

Cuisine bourgeoise soignée à prix fixe et à la carte. Repas à fr. 2.50.
Café-brasserie (crus valaisans). Restauration par petites tables. A trois minutes de la gare du Simplon. **Mme ODY, propriétaire.**

FIESCH. VALAIS (Alt. 1070 m.)

Hôtel et Pension Glacier et Poste

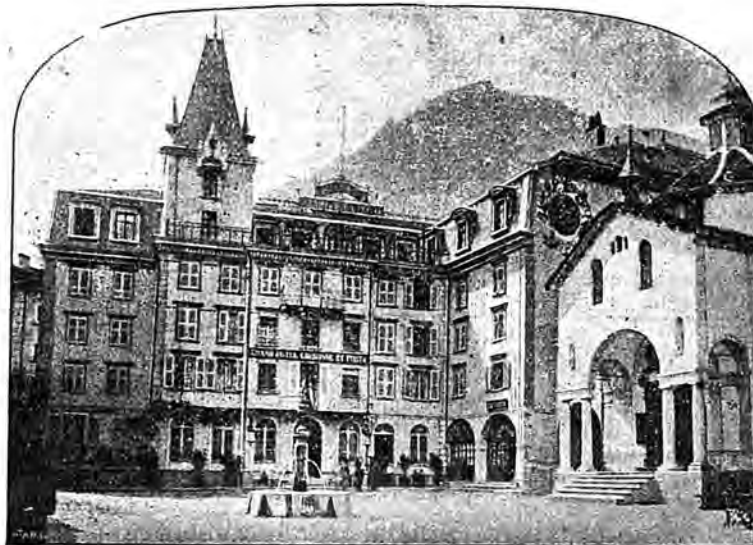
J. SPECKLY, Propriétaire

Station climatérique au pied de l'Eggishorn. — Situation très favorable pour séjour. — Prix très modérés

GRAND-HOTEL COURONNE & POSTE

JOS. ESCHER, Propriétaire

BRIGUE



Maison de 1^{er} ordre. Ancienne renommée

Hôtel le plus près de la Gare

des Postes et Télégraphes

CHAUFFAGE CENTRAL. — OUVERT TOUTE L'ANNÉE

Voitures à volonté pour le Glacier du Rhône

le Grimsel et le Simplon

AUTO-GARAGE — LUMIÈRE ÉLECTRIQUE — ASCENSEUR

BRIGUE -- Hôtel du Pont et Pension Suisse

Tenu par **M. LEHNER**. Bonnes chambres à partir de fr. 1.50. Repas de fr. 2.50 à 3. — à table d'hôte. Service à la carte. Voitures pour toutes les directions. Beau panorama sur la région du Simplon. Omnibus à tous les trains

VALAIS (SUISSE)

Hôtel-Pension Bel-Alp



Au bord
du
Grand
Glacier
d'Aletsch
Alt.

2180 mètres

Station du chemin de fer Brigue-Naters. — 4 h. de Brigue. — Mulets et porteurs à la station. — Poste deux fois par jour et télégraphe. — Eglise anglaise.

KLINGELE FRÈRES, Propriétaires.

FIESCH (Valais)

HOTEL-PENSION DES ALPES

avec Dépendance au pied de l'Eggishorn

Altitude 1070 mètres. Point de départ des grandes excursions pour l'Eggishorn et la vallée de Binn. Chevaux et voitures à disposition.

PRIX MODÉRÉS

On parle les principales langues

M. FELLER, propr.

HOTEL JUNGFRAU

A EGGISHORN

(2200 MÈTRES)

120 lits. Saison du 25 juin au 1^{er} octobre

Deux heures et demie au-dessus de Fiesch et à proximité de l'Eggishorn et du glacier d'Aletsch. Centre de nombreuses excursions : Sommet de l'Eggishorn, une heure et demie, avec un des plus beaux panoramas de la Suisse; lac de Merjelen, glacier d'Aletsch. Pavillon sur la place de la Concorde, point de départ pour la Jungfrau, Finsteraarhorn, Mönch, Aletschhorn, Wannehorn, Oberaarjoch, Mönchjoch, Lötschenlücke, etc., etc.

E. CATHREIN

MÊMES MAISONS :

HOTEL RIEDERALP

à RIEDERALP (1900 m.)

50 lits - Saison du 15 juin au 1^{er} octobre

Situation très favorable pour un long séjour. Climat très doux. Promenades nombreuses. Dans le voisinage, le grand Glacier d'Aletsch.

PENSION RIEDERFURKA

RIEDERALP (2100 M.)

30 lits - Saison du 15 juillet au 15 septembre

Position dominante la forêt de l'Aletsch et le grand Glacier d'Aletsch

Pavillon sur la Place de la Concorde (2800 m.)

— 15 LITS —



Hôtel-Pension Bellevue, Simplon-Kulm

BÉRISAL (SIMPLON)

Altitude : 1526 mètres.

STATION CLIMATÉRIQUE ET DE PASSAGE

Hôtel-Pension Bérisal

Tenu par M^{me} Veuve Bürcher

Pension depuis 7 francs

Position abritée, entourée de forêts, point de départ de nombreuses excursions dans le massif du Simplon; mi-chemin du col du Simplon.

Poste et télégraphe à l'hôtel. Lumière électrique.

Cultes anglais et du pays.

Médecin attaché à la maison.

HOTEL-PENSION BELLEVUE

Simplon-Kulm

Altitude 2010 mètres. — Saison : Juin-Octobre

Quatre heures de Brigue et d'Iselle, sur le col de la grandiose route du Simplon, au pied du Monte Leone. Station climatérique des Hautes-Alpes. Centre d'excursions et de promenades.

Hôtel reconstruit à neuf. 80 lits. Véranda. Chauffage central. Lumière électrique. Service postal et télégraphique. Pension depuis 7 francs.

GARAGE

KLUSER Frères, Propriétaires.

HOTEL-PENSION FLETSCHHORN

SIMPLON (Valais) 1480 m. Tenu par M. A. WEGENER-THEILER PROPRIÉTAIRE

Maison d'une ancienne renommée, dans une position agréable. Bonne cuisine. Restauration à toute heure. Chevaux, voitures, guides, porteurs.

Prix très modérés; réduction pour pensionnats et séjours prolongés. Recommandé aux touristes.

Station climatérique, air fortifiant, nombreuses excursions et ascensions.

VALLÉE DE BINN

Une des plus jolies régions du Valais, entre le Simplon et le Gothard. Station C. F. F. Brigue. Diligence postale jusqu'à Fiesch. — Centre de nombreuses excursions et ascensions. Le point de départ de cols intéressants sur l'Italie, cascade de la Tosa, vallée d'Antigorio, Iselle et le Simplon. — De Fiesch à Binn, chemin praticable pour char de montagne.

BINN

Altitude 1338 m. HOTEL-PENSION OFENHORN

Nouvellement restauré et agrandi, offre les meilleures conditions pour un séjour. J. Schmid-Kraeg, propriétaire.

Valais-Suisse

MÜNSTER (1390 m.)

Valais-Suisse

HOTEL CROIX-D'OR ET POSTE

Au centre de la belle vallée de Conches, à mi-chemin du glacier du Rhône. Restauration à l'arrêt des diligences de Brigue et du glacier du Rhône. Lieu de séjour agréable et centre d'excursions. Ascension de Loeffel et Blinnenhorn et passage des cols de Nufenenpass et Griespass. — Maison confortable. Prix de pension à partir de 5 francs.

Ed. SEILER, propriétaire.

FRIBOURG (SUISSE)

HOTEL TERMINUS ET DE LA GARE

Maison de premier ordre. — Remis entièrement à neuf. — Chauffage central. — Lumière électrique. — Ascenseur. — Bains. — Vérandas à tous les étages. — CUISINE EXTRA SOIGNÉE.

CAFÉ - RESTAURANT — BILLARD

BIÈRES DE MUNICH ET DU PAYS

Louis TSCHOPP, nouveau propriétaire.

SAN REMO**G^d HOTEL VICTORIA & DEROME**

SCHOENSTE LAGE MIT GARTEN

ELEKTR. LICHT BÄDER. LIFT CENTRAL HEIZUNG

PENSION VON 8-12 LIRE. AUTO-GARAGE. TIGL.

EMILE LAGGER BES.

IM SOMMER HOTEL BELLEVUE

SAAS-FÉE (SCHWEIZ)

BORDIGHERA ITALY

For a cosy, modern. Elegantly furnished. High class. Pension, with sunny rooms; 7 fr. to 10 fr. inclusive. Electric light, in elevated position.

Adress.

Hôtel VICTORIA

BORDIGHERA

Em. LAGGER

co-prop. des Hôtels LAGGER

SAAS-FÉE

(Valais-Suisse)



DÉPOSÉ

Maison fondée en 1796

**VINS FINS DE NEUCHÂTEL
SAMUEL CHATENAY**

Propriétaire à Neuchâtel

SEPT MÉDAILLES D'OR ET D'ARGENT

Expositions Universelles, Internationales et Nationales

GRAND PRIX COLLECTIF NEUCHÂTELOIS à l'Exposition Universelle de Paris 1900

Marque des hôtels de premier ordre, des principaux buffets de gare, des wagons-restaurants et bateaux à vapeur.

Dépôt à Paris: V. PÄDER, 41, Rue des Petits-Champs.

Dépôt à Londres: J. & R. M. CRACKEN, 38 Queen Street City EC.

Dépôt à New-York: CUSENIER COMPANY, 110 Broad Street.

LIBRAIRIE CIRCULANTE TH. SACK

Rue Centrale — LAUSANNE — (Succ. de Benda) — Télép. 460

10,000 volumes français, anglais, allemands, italiens. Envoi dans toute la Suisse. Catalogues à disposition. — Vente des nouveautés françaises et étrangères. Dépôt officiel des Cartes fédérales. Gravures. Vues suisses. Guides pour tous pays

CHEMINS DE FER FÉDÉRAUX

SERVICES DIRECTS INTÉRESSANT LE VALAIS — (HEURE CENTRALE)

Horaire du 1^{er} juin au 30 septembre 1907

Genève..... matin	1.00	§	6.50	7.50	7.50	10.30	10.30	1	2.10	5.20	10.55
Lausanne.....	5.10	6.06	8.15	9.15	9.30	11.55	12.05	2.25	5	7.15	12.30
Montreux.....	6.01	6.35	8.45	9.45	10.12	12.27	12.38	3.13	6.03	7.57	1
Saint-Maurice.....	7.30	7.12	9.17	10.17	11.10	1.13	1.30	4.20	7.30	8.52	1.35
Vernayaz.....	7.49	—	—	—	11.27	1.27	1.44	4.41	7.32	9.08	—
Martigny.....	8.02	7.29	—	—	11.37	1.35	1.53	4.52	8.05	9.17	—
Sion.....	8.57	7.57	10.02	11.02	12.12	2.02	2.23	5.42	9.02	9.50	2.21
Sierre.....	9.30	8.15	—	—	12.32	2.21	2.42	6.10	9.31	10.10	—
Loèche.....	9.54	—	—	—	12.47	2.36	2.59	6.31	9.53	10.25	—
Viège.....	10.36	8.48	—	—	1.13	3.03	3.23	7.08	10.28	10.50	—
Brigue.....	12.30	9	11.11	12.06	1.23	3.13	3.40	7.37	10.40	11	3.30
Domo d'Ossola.....	1.35	9.50	12.02	12.57	—	—	—	4.32	8.40	—	4.23
Milan..... arr.	6.25	12.36	3	4.10	—	—	—	7.55	12.00	—	7.20

§ Mardi, jeudi et samedi § Dès le 1^{er} juillet

Milan.....	11.15	—	4.50	7.40	—	7.45	10.35	12.25	3.20	§4.25
Domo d'Ossola.....	2.46	—	8.37	9.58	—	12.05	1.50	4.32	6.22	7.20
Brigue.....	3.37	6.20	10.00	11.18	10.15	2.20	3.13	6.20	7.42	8.54
Viège.....	—	6.30	10.13	—	10.31	2.35	—	6.35	—	9.27
Loèche.....	—	7.10	10.33	—	11.12	2.57	—	6.57	—	—
Sierre.....	—	7.31	10.46	—	11.45	3.11	—	7.11	—	—
Sion.....	4.32	8.01	11.05	12.15	12.25	3.33	4.10	7.32	8.37	9.47
Martigny.....	—	8.50	11.34	—	1.18	4.01	—	8.00	—	10.12
Vernayaz.....	—	9.00	11.41	—	1.29	4.09	—	8.08	—	—
Saint-Maurice.....	5.18	9.20	12.00	12.57	2.03	4.28	4.55	8.32	9.20	10.30
Montreux.....	5.49	10.21	12.51	1.28	3.05	5.14	5.54	9.20	9.50	11.03
Lausanne.....	6.42	11.48	2.20	2.20	4.40	6.08	6.35	10.35	10.35	11.37
Genève..... arr.	7.52	12.43	3.45	3.45	6	7.03	7.30	11.43	11.43	12.58

§ Luxe, Mardi, jeudi et dimanche

Compagnie Générale de Navigation

SUR LE LAC LÉMAN

Services directs intéressant le Valais

Bateaux directs de Genève à Villeneuve et au Bouveret, correspondant avec les trains.

COTE SUISSE

Horaire du 1^{er} Mai au 30 Septembre 1907Départs de Genève : 6.30 7.50 9.15 11.00 1.30 3.00 5.40
Arrivées à Villeneuve : 11.44 11.55 1.50 3.42 6.00 7.57 9.40
Arriv. au Bouveret : 11.37 12.15 2.15 4.05 6.40 — —

Bateaux directs de Bouveret à Villeneuve et à Genève.

Dép. de Bouveret : — — 7.50 9.35 12.35 1.05 2.45 4.25
Dép. Villeneuve : 5.40 6.55 8.30 10.43 12.55 1.28 3.05 4.45
Arriv. à Genève : 10.20 10.25 1.00 3.05 4.35 6.20 8.00 9.05Billets de double course avec retour valable pour 10 jours sur tous les bateaux. Les billets de 1^{re} classe, ainsi que ceux de 2^{me}, moyennant un supplément, sont valables pour le retour sur les Chemins de fer fédéraux et réciproquement suivant les conditions affichées sur les bateaux et dans les gares de Genève, Eaux-Vives, Thonon, Evian, St-Gingolph et le Bouveret.

Restaurants de premier ordre à bord.

Viège-Zermatt

Genève-Cornavin..... d	—	1.00	7.50	10.30	1.00
Lausanne.....	—	5.10	9.30	11.56	2.25
Vevey.....	—	5.45	9.58	12.16	2.58
Saint-Maurice.....	—	7.30	11.10	1.13	4.20
Sion.....	—	8.57	12.12	2.02	5.42
Viège..... a	—	10.31	1.08	3.18	7.04
"..... d	7.02	§10.40	1.28	4	§7.15
Stalden.....	7.25	§11.03	1.53	4.23	§7.38
Kalpétan.....	7.40	§11.13	2.08	4.38	§7.54
Saint-Nicolas.....	8.07	§11.45	2.35	5.04	§8.20
Herbruggen.....	8.28	§12.06	2.56	5.25	§8.41
Randa.....	8.50	§12.34	3.18	5.47	§9.03
Täsch.....	9.00	§12.44	3.28	5.57	§9.13
Zermatt.....	9.18	§1.02	3.46	6.15	§9.31

§ 1^{er} juin au 31 août.

Zermatt.....	7.40	§10.37	12.06	3.56	§6.15
Täsch.....	7.59	§10.56	12.25	4.15	§6.34
Randa.....	8.09	§11.08	12.35	4.25	§6.44
Herbruggen.....	8.29	§11.26	12.55	4.45	§7.04
Saint-Nicolas.....	8.50	§11.47	1.16	5.06	§7.25
Kalpétan.....	9.14	§12.11	1.40	5.30	§7.52
Stalden.....	9.34	§12.27	1.58	5.46	§8.08
Viège..... a	9.50	§12.47	2.18	6.06	§8.28
"..... d	10.13	2.35	3.35	6.35	§8.54
Sion.....	11.05	3.33	3.58	7.32	§9.47
Saint-Maurice.....	12.00	4.28	4.28	8.32	§10.30
Vevey.....	1.05	5.27	5.27	9.31	§11.12
Lausanne.....	1.30	5.50	5.50	9.58	§11.32
Genève-Cornavin.....	3.45	7.05	7.03	11.43	§12.58

§ 1^{er} juin au 31 août

* Luxe première classe

Saint-Maurice-Bouveret

de Lausanne..... a	6.58	9.15	11	1.20	4.05	8.40
de Sion..... a	6.35	9.17	11.53	1.48	4.52	9.17
Saint-Maurice.....	7.03	9.45	12.05	2.10	4.58	9.30
Monthey.....	7.15	9.58	12.17	3.02	5.40	9.41
Vouvry.....	7.30	10.13	12.32	3.43	5.25	9.56
Bouveret..... a	7.40	10.23	12.42	3.56	5.35	10.05
Bouveret h. P..... a	7.42	9.48	11.57	—	4.46	9.20
Evian.....	8.38	10.44	12.40	—	5.27	10.12
Annemasse.....	9.59	—	1.56	—	6.20	—
Genève E. V.....	10.44	—	2.49	—	6.42	—

Genève E. V.....	—	6.35	7.50	11.40	—	3.45
Annemasse.....	—	6.52	8.22	12.11	—	4.14
Evian.....	—	7.43	9.45	1.32	—	5.45
Bouveret..... a	—	8.25	11.41	2.22	—	6.35
Bouveret h. P..... a	6.45	9.35	12.42	3.44	5.35	7.50
Vouvry.....	6.56	9.45	12.52	3.52	6.05	8.01
Monthey.....	7.13	10	1.07	4.01	6.55	8.17
Saint-Maurice.....	7.23	10.10	1.15	4.12	7.15	8.27
pour Sion.....	7.30	10.17	1.30	4.20	7.30	8.52
pour Lausanne.....	8.40	12	2.03	4.28	—	8.32

Zermatt-Cornergrat

Zermatt.....	6.50	8.20	10	—	10	20	2	—	4.10	6	25
Riffalp.....	7.16	8.57	10.37	10	57	2.37	4.46	7	—	—	—
Riffelberg.....	7.38	9.19	10.59	11	19	2.50	5.08	arr.	—	—	—
Cornergrat.....	§8	—	0.41	11.21	11	41	3.21	5.30	—	—	—

Cornergrat.....	8.53	10.13	1.51	2.13	4.22	6.15
Riffelberg.....	8.56	10.36	2.14	2.36	4.45	6.38
Riffalp.....	9.19	11.—	2.37	2.59	5.08	7.—
Zermatt.....	9.54	11.35	3.12	3.34	5.43	7.35

§ Jusqu'au 15 septemb.

Juillet et août.

* 15 juillet au 31 août.

Martigny-Châtellard (Chamonix)

Martigny-Gare..... d	6.47	9	11.49	2.03	5	8.10	8.50
Martigny-Ville.....	6.52	9.05	11.54	2.08	5.05	8.15	8.45
La Balaz.....	6.56	9.09	11.58	2.12	5.09	8.19	8.49
Vernayaz-Gorges-Tr.....	7.15	9.28	12.17	2.31	5.28	8.30	8.38
Salvan.....	7.50	10.03	12.52	3.06	6.03	arr.	9.05
Les Marécottes.....	7.59	10.12	1.01	3.15	6.12	—	arr.
Le Tretien.....	8.07	10.20	1.09	3.23	6.20	—	arr.
Finhaut.....	8.25	10.38	1.27	3.41	6.38	—	arr.
Le Châtellard-Giétroz.....	8.38	10.51	1.40	3.54	6.51	—	arr.
Le Châtellard-Tr..... a	8.42	10.55	1.44	3.58	6.55	—	arr.
Chamonix (H. de P.)..... a	10.24	1.24	3.24	6.24	8.24	—	arr.

Chamonix (H. de P.)..... d	—	5	8	10	1	—	—
Le Châtellard-Tr..... d	6.45	9.10	11.47	2.01	5.10	—	—
Le Châtellard-Giétroz.....	6.50	9.15	11.52	2.06	5.15	—	—
Finhaut.....	7.07	9.32	12.09	2.23	5.32	—	—
Le Tretien.....	7.22	9.47	12.24	2.38	5.47	—	—
Les Marécottes.....	7.30	9.56	12.32	2.46	5.55	—	—
Salvan.....	7.42	10.08	12.44	2.58	6.08	9.20	—
Vernayaz-Gorges-Tr.....	6.40	8.14	10.40	1.16	3.30	6.40	9.47
La Balaz.....	6.22	8.26	10.52	1.28	3.42	6.52	arr.
Martigny-Ville.....	6.26	8.30	10.56	1.32	3.46	6.56	—
Martigny-Gare..... a	6.30	8.34	11	1.36	3.50	7	—

Tramways de Martigny

Parcours 10 minutes. Arrêts intermédiaires : Rue des Hôtels, Hôtel de Ville et Stand.

Départs de Martigny-Gare pour Martigny-Ville et Bourg.

Matin : 5.42 7 — 8 — 8.50 10 — 11 — 11.40

Soir : 1.15 1.55 3 — 4.05 4.50 6 — 6.50 7.20 8.05 9.20

Départs de Martigny-Bourg pour Martigny-Ville et Gare.

Matin : 5.55 7.48 8.30 9.20 10.20 11.20 11.55.

Soir : 1.35 2.10 3.30 4.30 5.10 6.15 7.05 7.45 8.55 9.35

BUFFET DE LA GARE

(Suisse) BRIGUE (Canton du Valais)

Table d'hôte à l'arrivée des postes et express. Restauration soignée. Vins fins du pays et étrangers.

Bureau des voitures pour Glacier du Rhône, Furka, Grimsel, Simplon, Engadine. Chevaux, guides et porteurs pour Bel Alp.

ARRÊT OFFICIEL DES DILIGENCES

Joseph SEILER.

HOTEL DU GLACIER DU RHONE
GLETSCH
HOTEL-PENSION BELVÈDÈRE
Route de la Furka

Mêmes Maisons :



Chemin de fer électrique à crémaillère

BEX-GRYON-VILLARS-CHESIÈRES

Excursions dans les Alpes Vaudoises

(Tarifs réduits pour Sociétés, Ecoles, Pensionnats).

Les Alpes vaudoises comprennent un massif fort intéressant à visiter. Collines boisées, gorges pittoresques et sauvages, cimes escarpées couronnées de neiges éternelles, sont atteintes rapidement et commodément par le nouveau chemin de fer électrique **Bex - Gryon - Villars - Chesières**. Sa traction sans secousses, sans bruit ni fumée, ses grandes voitures confortables et largement éclairées font les délices des voyageurs.

Excursions à recommander : Anzeindaz, Diablerets, Oldenhorn, Glacier de Paneyrossaz et de Plan-Névé, Lac des Chavannes, Chamossaire, Grand-Muveran, Dent de Morcles, etc.

Nombreux sont les étrangers qui séjournent dans la belle saison (mai à fin octobre), à Bex (alt. 435^m), Gryon (alt. 1150^m), Villars (alt. 1280^m) et Chesières (alt. 1200^m), sites ravissants où chacun trouve à se loger suivant ses goûts et sa bourse. Hôtels, pensions, chalets meublés. Distance de Lausanne à Bex en chemin de fer, 1 h. — **Trajet de Bex au Bévieux** 15 min., de Bex à Gryon 1 h., de Bex à Villars et Chesières 1 h. 30. Correspondance avec les principaux trains des C. F. F.

Guide illustré de la contrée (Bex, Gryon, Villars, Chesières) envoyé gratuitement sur demande adressée à la Direction du Chemin de fer BEX-GRYON-VILLARS-CHESIÈRES, à Bex

**CHESIÈRES**

Alpes vaudoises (Suisse) Altitude 1225 m.

Grand Hôtel

du

Chamossaire

Station BEX (Ligne du Simplon) et point terminus du Chemin de fer électrique

BEX-Gryon-Villars-CHESIÈRES

(Voir annonce ci-contre)

Climat excellent. Convient admirablement par son altitude moyenne et sa position abritée, pour un séjour jusqu'à fin Septembre.

CONFORT MODERNE**MÉDECIN A L'HOTEL**

Pour renseignements, s'adresser

H. AMIGUET et famille
Propriétaires-Directeurs

Ligne du Simplon
Gare BEX

VILLARS

Alpes Vaudoises
SUISSE
Altitude 1275 mètres

CHEMIN DE FER ÉLECTRIQUE BEX-VILLARS

Station climatérique de premier ordre, réputée par sa position abritée contre les vents du Nord, son climat excellent, son air pur et vivifiant et ses forêts de sapins

CENTRE D'EXCURSIONS ET PROMENADES TRÈS VARIÉES**Panorama splendide des Alpes et de la Vallée du Rhône**

Eglise protestante, Chapelle catholique, Eglise anglaise, Poste, télégraphe, téléphone, bazars, coiffeurs, etc.

BAINS SALINS ET D'EAU MÈRE

Les hôtels (850 lits), possèdent tout le confort moderne: électricité, chauffage central, lift, grands salons de bal et concerts, Tennis, Orchestre, etc.

GRAND HOTEL
J. FREUDWEILER



GRAND HOTEL MUVERAN
Ch. GENILLARD



HOTEL BELLEVUE
Ch. GENILLARD

DÈS LE 15 AOUT, CURE DE RAISINS**CHESIÈRES**

HOTEL-PENSION

BELVÉDÈRE

OLLON-MONTAGNE (Alpes Vaudoises) Alt. 1225 m.

A 10 minutes de la gare de Villars-sur-Ollon. — Ouvert toute l'année.

Mme KEHRLI & Fils, propriétaires.

ADLER

MACHINE à ÉCRIRE PERFECTIONNÉE

à écriture visible

Grand Prix
à l'Exposition
de Milan
1906

Médaille d'Or
à l'Exposition
d'Amsterdam
1906



AGENT GÉNÉRAL
pour la
Suisse

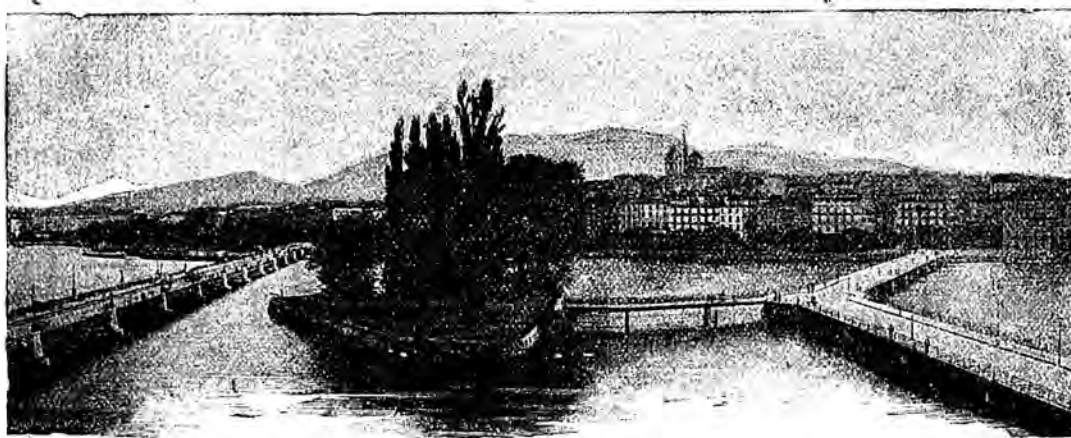
Française

F. COSANDEY
Rue Général-Dufour

11

GENÈVE

GENÈVE



GENÈVE, surnommée la reine du Léman. Une des villes les plus coquettes et les plus intéressantes de la Suisse; située dans une position exceptionnelle à l'extrémité du lac Léman, en face du grandiose panorama de la chaîne du Mont-Blanc. Centre d'études, d'art, de sport, de villégiature et d'industrie, Genève a toutes les ressources des capitales, sans en avoir l'encombrement et les grandes distances. Université renommée, monuments remarquables, riche Bibliothèque et Musées, superbes promenades, Théâtre, Kursaal et Concerts; nombreux Hôtels, pensions et restaurants de tous les ordres. Fêtes de tous genres pendant la saison. Vélodrome, Hippodrome, etc.

GENÈVE est le point de départ de nombreuses excursions dans le Jura, les chaînes du Salève et des Voirons, la vallée de l'Arve, etc. Tête de ligne des Chemins de fer Fédéraux, du P.-L.-M. et de la ligne de Chamonix. Service de bateaux-salons express du Lac Léman reliant Genève à Lausanne, Evian, Vevey, Montreux, Territet. Réseau de plus de 100 kilomètres de Tramways Electriques permettant de visiter tous les sites intéressants.

Bureau de renseignements gratuits : Place des Bergues, 3

Liste des Cabinets, Etablissements, Maisons de Commerce et Fabriques recommandés :

BRASSERIE-RESTAURANT (Ackermann), **Léon Jolissaint**, successeur, 90, rue du Rhône, 92, Genève. Agent dépositaire et débit du Spatenbräu de Munich. Spécialités de mets de brasserie. Cuisine française. Restauration à toute heure. Journaux suisses, français, allemands, anglais, autrichiens, etc. Téléphone 114.

CAFÉ INTERNATIONAL, L. Tschopp. **E. Mouche**, successeur, Boulevard Georges-Favon (anc. boulevard Plainpalais), en face du cirque Rancy. Restauration, cuisine française. Bières de Saint-Jean et de Munich.

Spécialité de vins Français et du Pays. 2 billards. — **Salle de banquet pour sociétés.**

HOTEL DE L'EUROPE, rue Céard et rue Croix-d'Or. Construction neuve au centre de la ville. 70 chambres meublées. Restaurant. Table d'hôte à midi et à 7 h. Omnibus à tous les trains. Téléphone. Lumière électrique et chauffage central.

Henri Buffavand, prop.

VINS ET SPIRITUEUX EN GROS, **Jean Garance**, rue des Voisins, 4, Plainpalais, Genève. Vins fins, ordinaires. Spécialité de vins rouges de table.

CHAMOISEUR EN TOUS GENRES, Peaux d'Ours, Chamois, Renards, etc., etc. Travail prompt et soigné. Prix Modérés. Expédition pour tous pays. Téléphone aux Abattoirs. **Jean Bossotto**, chamoiseur, Abattoirs, Genève.

Docteur HUSS

Ancien premier médecin de la Polyclinique de l'Université.

Maladies de la vessie et des voies urinaires. Reçoit de 11 h. à midi et de 1 h. $\frac{1}{2}$ à 3 h.
8, rue Bovy-Lysberg, Genève.

SAGE-FEMME, **Mme T. Volet**, 38, rue du Rhône, 38 (Téléphone). Reçoit des pensionnaires. (Discretion absolue).

HUISSIER JUDICIAIRE : **Ernest Pahud**, Recouvrements amiables et juridiques. Représentation auprès des Offices de Pour-suites et Faillites. Constats. Ventes judiciaires. Téléphone 4368.

TAILLEUR : **Auguste Dufaux**, 7, rue de Berne, à côté Grande Poste. Draperies françaises et anglaises. Vêtements sur mesure. Coupe élégante. Prix modérés.

BIJOUTERIE ET HORLOGERIE DE GENÈVE

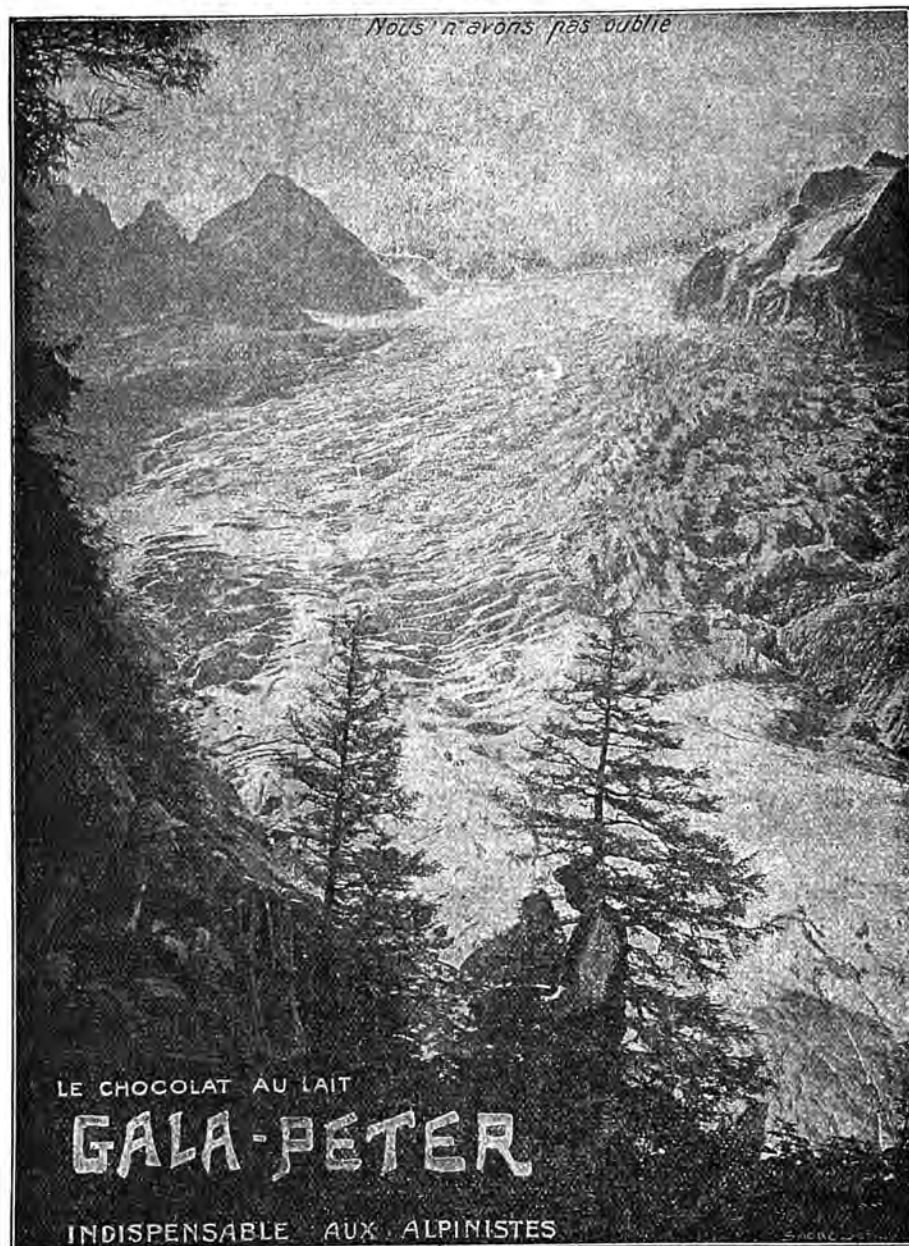
La fabrique d'horlogerie de Genève est connue dans le monde entier et ses produits jouissent d'une réputation trop bien établie pour que la concurrence étrangère ait pu les supplanter. Cette industrie est déjà très ancienne et fut introduite à Genève en 1587, par un Français nommé Charles Cusin, qui fabriquait les montres de poche. En 1685, on compte à Genève 100 maîtres horlogers occupant 300 ouvriers et fabriquant annuellement 5000 montres; en 1750, il y avait près de 6000 ouvriers. Actuellement, malgré la concurrence de l'horlogerie bon marché, la montre de Genève a conservé son antique réputation, l'excellence de ses pièces de haute précision et le bon goût de leur décoration. Il est donc à la fois utile et intéressant de visiter un comptoir d'horlogerie de Genève et l'on ne peut mieux faire que de recommander la **Maison A. Salisco, 1, rue du Commerce, au 1^{er} étage**, où l'on trouvera un remarquable assortiment de ces pièces, chronomètres, répétitions et montres de tous genres et de toutes complications, pour messieurs et dames, qui ont porté le nom de Genève à travers le monde entier. Ajoutons que toutes ces pièces portent le poinçon de l'Etat de Genève.

La bijouterie et la joaillerie de Genève jouissent également d'une réputation justifiée et la **Maison A. Salisco** s'est fait une spécialité des montres-bijoux richement décorées. Dans ses comptoirs se trouve un très grand choix de ces luxueux bibelots, bagues enrichies de pierres précieuses, boucles d'oreilles toutes scintillantes de l'éclair des diamants, colliers aux précieux émaux, chaînes aux merveilleuses ciselures, sautoirs somptueux, broches ornées de délicates peintures, en un mot les modèles les plus riches et les plus modernes de la plus artistique des industries.

Maison A. Salisco, 1, rue du Commerce, au 1^{er} étage, agence à New-York. Téléphone n° 2802.



AU GLACIER DU TRIENT



Phot. Edgar Simpson



Maison fondée en 1829

Swiss Champagne



Médailles d'Or

Zurich 1883

Neuchâtel 1887

Genève 1896

Bruxelles 1897

Louis MAULLER & Co

MOTIERS-TRAVERS

(Suisse)



LE FAYET -- St-Gervais-les-Bains

AU PIED DU MONT-BLANC (Haute-Savoie)

Station thermale et climatérique pour le traitement des
Dermatoses, Eczéma, Neurasthénie
Cure d'air. Climat sédatif. Altitude 650 mètres

Grand Hôtel de la Savoie

Ascenseur. Electricité. Casino

P.-F. BRUN, directeur Hôtel des Bains
pour Familles

Les seuls situés dans le magnifique Parc de l'Etablissement thermal
à 100 m. de la gare du Fayet. — Garage d'automobiles. — Fosse. —
Correspondant de l'Automobile-Club de France.

GRAND

Hôtel de la Chartreuse du Reposoir

sur CLUSES (Hte-Savoie) Altitude 1024 m.

STATION ESTIVALE ET HIVERNALE

Site tranquille recommandé, entouré de forêts. Eaux
abondantes. Bains. Douches. 100 chambres avec tout le
confort moderne. Téléphone. Télégraphe dans l'hôtel.

Service régulier de la gare de Cluses
en une heure.

Photographie Jullien frères — Genève

Cartes Postales Illustrées en phototypie soignée
imprimées sur les originaux d'après nature.

marque J J marque

COLLECTION COMPLÈTE DES VUES DU VALAIS

En vente partout.

LAUSANNE

HOTEL DE LAUSANNE

A LA GARE

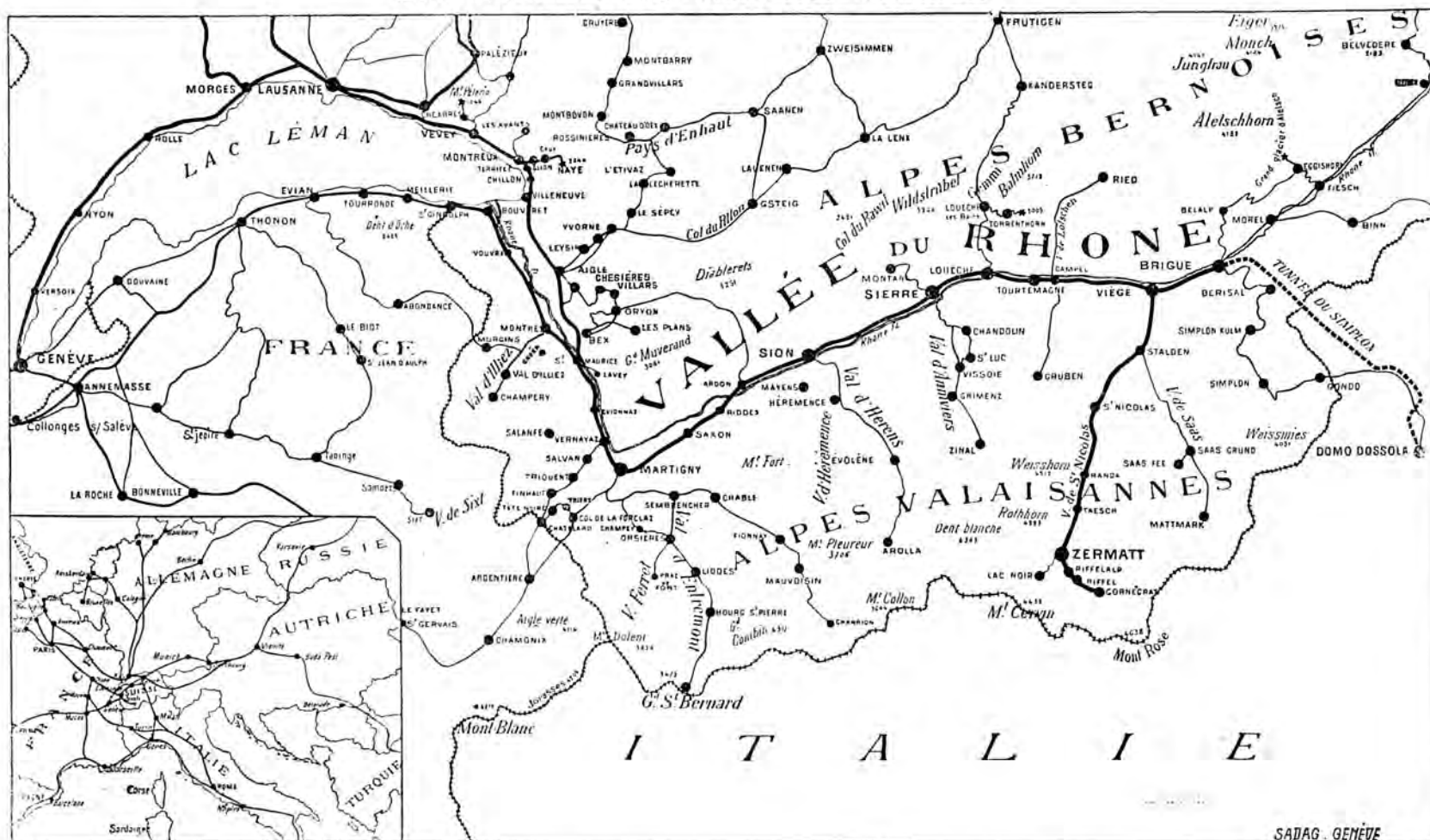
Premier ordre -- Nouvellement ouvert -- Confort Moderne -- Cuisine Française

TÉLÉPHONE 2063 — Adresse Télégraphique "LAUSANOTEL"

SCHAER, Propriétaire

Egalement Propriétaire du GRAND HOTEL BRISTOL, CANNES (A.-M.)

LA VALLÉE DU RHONE (SUISSE)



SADAG - GENÈVE

VELMA

CHOCOLAT FONDANT.
POUR CROQUER,
SANS RIVAL.

SUCHARD

SUCHARD SEUL FABRICANT

MILKA

CHOCOLAT AU LAIT.
PURE CRÈME,
CACAO & SUCRE.



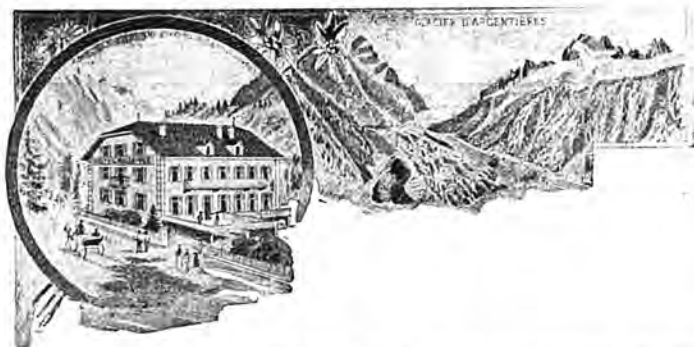
Avis à MM. les Hôteliers

soit en couleurs, teintes unies et photographies peintes à l'huile inaltérable. *Spécialités pour MM. les Hôteliers. Devis et spécimens sur demande.* Diplôme Exposition Nationale, Genève 1896. Devis de tableaux et correspondants de nombreux Hôtels et Pensions de tout ordre du pays et de l'étranger à disposition pour faire une réclame à succès.

M. A. WALLACH, Directeur des Ateliers Artistiques de Tableaux-Réclame, 36, Rue de Carouge à Genève se recommande pour la fourniture des Tableaux-Réclame de sa création, haute nouveauté en tous genres.

HOTEL BELLE-VUE

ARGENTIÈRES-CHAMONIX



Terrasse avec superbe vue sur le Mont-Blanc et les glaciers. Restauration à toute heure. Service prompt et soigné. Belle situation pour séjour de pension. Voitures à volonté. Prix modérés.

Guides, porteurs et Mulets. Service des postes, 2 fois par jour. Proximité du bureau de poste. Téléphone à proximité de l'hôtel. Maison fondée en 1854, ancienne renommée.

DEVOUASSOUX-NATHOLE, propriétaire
Membre du Club Alpin et du Touring-Club.

Salève-sur-Genève

G^d Hôtel Bellevue

Monnetier-Mornex (Hte-Savoie)



Tout le confort. En face des Alpes et du Mont-Blanc. Situation unique. Chemin de fer électrique Genève-Salève. Chapelle anglaise et protestante. Eglise catholique.

Bains. — Douches. — Tennis. — Billard, etc.

Prospectus sur demande.

A. Bonzanigo,
Propriétaire.

SAGE-FEMME DE 1^{re} CLASSE

M^{me} J. BOUQUET

GENÈVE — Rue de Chantepoulet, 9 — GENÈVE

Consultations tous les jours
Reçoit des pensionnaires à toute époque
Discretion Prix modérés

Maison V^{ve} HENRI DAMESIN — A LOUER c. —
Appartements avec Cuisines et Chambres meublées

Rue de Chambéry et Rue du Parc, AIX-LES-BAINS

Maison de premier ordre. Lumière électrique dans toutes les chambres.

HOTEL - PENSION DU GLACIER ET TERMINUS

ARGENTIÈRES PRES CHAMONIX



ARGENTIÈRES PRES CHAMONIX

Position superbe en face du Glacier et la chaîne du Mont-Blanc. Arrangements spéciaux pour familles et Sociétés. Téléphone. Lumière électrique. MICHEL CHARLET, propriét. Membre du Club Alpin et du Touring Club.

HOTEL du GLOBE *

* et de la GARE

ARGENTIÈRES près CHAMONIX

Bien situé, juste en face le glacier d'Argentières et entièrement remis à neuf. Confort. Electricité. Bains. Téléphone. Chambre noire. Prix modérés. Arrangement pour famille et séjour prolongé.

J. MOLLARD, propriétaire.

HOTEL PANORAMA PALACE

SAINT-JEAN-sur-MER (Alpes-Maritimes)

Garage pour automobiles. — Port canot-auto. — Bains. Baths

W. Klünder

PROPRIÉTAIRE



Belle situation. Plein midi. Terrasse, grand jardin. Lumière électrique. Chauffage central. Station du chemin de fer P.-L.-M. à Beaulieu Tramways Nice - Monte - Carlo. Station Pont-Saint-Jean. — Adresse télégraphique : St-Jean A.-M.

BAINS DE MER, DOUCHES ET MASSAGE

AIX-LES-BAINS

Grand Hôtel des Bergues et New-York

MILLET & GARCIN, nouveaux propriétaires

situé près de la gare, en face des deux Casinos, à proximité de l'Etablissement Thermal.

Installation nouvelle. Grand confort moderne. Lumière électrique générale. Chauffage central. Ascenseur, etc.

Prix très modérés

HOTEL REGINA

REBECCHINO

MILAN



Maison de premier ordre entièrement transformée
Confort moderne - Appartements avec bains et toilettes privés
Omnibus électrique à la Gare
Grand Restaurant Français

Mêmes Maisons:

Gambrinus-Restaurant Concert - Restaurant Orologio
Brasserie Casanova

Soc. An^{me} CESARE VIGONE, Propr.

STRESA -- LAC MAJEUR

HOTEL TERMINUS - ST-GOTHARD

Ouvert toute l'année

Maison remise complètement à neuf

PENSION DEPUIS 7 FRANCS

Maison recommandée aux Suisses

Arrangements spéciaux pour familles

GRAND JARDIN OMBRAGÉ

Omnibus à tous les trains et bateaux

Andrea PAVAN, propriétaire

GÊNES

HOTEL MILAN TERMINUS

Pension Suisse

Tout près de la Gare. Prix modérés. Vue sur la Mer

DERNIER CONFORT

D. CANELLI, Propriétaire.

Lago Maggiore **PALLANZA** Lago Maggiore

Vis à vis des Iles Borromées

Hôtel-Pension Strauss

Villa Maggiore

4 Minutes du Débarcadère

MAISON SUISSE

dans meilleure position, tranquille, entourée d'un magnifique
Jardin de végétation tropicale

Belles Chambres avec vue sur Lac et les Montagnes

Lumière Électrique - Bains

== PRIX TRÈS MODÉRÉS ==

E. E. ROULIN

12. Croix-d'Or GENÈVE 12, Croix-d'Or

Attire l'attention des connaisseurs et amateurs
sur les découvertes anthropologiques faites par lui
en 1906-1907 dans le lac de Neuchâtel.

COLLECTIONS INTÉRESSANTES

Vente & Achats d'objets
antiques & préhistoriques

RENSEIGNEMENTS A DISPOSITION

CAFÉ-BRASSERIE DE LA FUSTERIE

3, Place Fusterie GENÈVE 3, Place Fusterie

H. ZWAHLER

Consommations de 1^{er} choix. Bière de Loewenbrau. Service prompt et soigné. Téléphone 4969
Spécialité de Vins Vaudois. ARBOIS.

NAUHEIM-LES-BAINS

HOTEL DU PARC

avec dépendance PARKHAUS

Ouvert toute l'année

Les deux établissements avec installations des plus modernes, dans
situation excellente et libre dans le Parc des Fontaines. Chambres par-
ticulières et Appartements séparés avec bains; Société d'officiers.
Demandez le prospectus.



LES SANATORIUMS DE LEYSIN

1450 m. au-dessus de la mer Suisse française, ligne du Simplon 1450 m. au-dessus de la mer

Société Climatique de Leysin, Propriétaire. — Ouverts toute l'année.

Traitement spécial de la tuberculose pulmonaire par la méthode du Sanatorium, combiné avec la cure d'altitude.



Les trois Sanatoriums offrent tout le confort moderne et toutes les installations nécessaires à la cure : Galeries de cure d'air attenantes aux établissements ; chauffage central, aération constante de tous les locaux et chambres, ascenseurs, lumière électrique, eau potable de bonne qualité. Buanderie à vapeur avec étuve à désinfection. — Cultes catholique et protestant ; français, allemand et anglais. — Pharmacie. Dentiste. — Chemin de fer électrique reliant en une heure Leysin à la station d'Aigle. La Station climatique de Leysin se distingue par une durée d'insolation journalière supérieure à celle de toutes les autres Stations d'altitude. **Leysin compte 12 médecins.**

Les bien portants trouvent à Leysin des promenades variées et des sports de toute nature. Lawn-Tennis, Croquet ; plusieurs places à patiner. Excellente piste de luge. Courses de luges en janvier et février organisées par le Sporting Club de Leysin en relations avec les clubs des Avants, de Caux, etc. Orchestre. **Appartements et chalets meublés à louer. Prospectus franco. S'adresser à la Direction.**

Prix de Pension :

**Sanatorium
Grand Hôtel**
à partir de frs. 12.— par jour

**Sanatorium
du Mont-Blanc**
à partir de frs. 11.— par jour.

**Sanatorium
du Chamossaire**
à partir de frs. 9.— par jour.

Ces Prix comprennent : la chambre, la pension, l'éclairage, le chauffage, le service et les soins médicaux.

BRISSAGO (Lac Majeur, Suisse)

GRAND HOTEL



Maison de tout premier ordre, dernier confort moderne.
Appartements pour familles.
Chambres avec bains et toilette.
Chauffage central. — Eclairage électrique.
Ascenseur. — Voitures. — Omnibus.
Garage pour automobiles.
Source ferrugineuse très efficace.
Prix de pension modérés. — Arrangements pour familles.

LANDRY & SOMAZZI, propr.

Même Maison : Grand Hôtel de Venise (Menton, Alpes Maritimes)

ROUTE DU SIMPLON

HOTEL WEISSMIES

1 h. de Gondo (Suisse) Gabi-Simplon 1/2 h. de Simplon-Village



A proximité des célèbres Gorges de Gondo et de la route de Saas Fée et Zermatt. Maison confortable dans une position abritée et pittoresque. Guides pour les ascensions du massif du Simplon, du Fletschhorn et du Weissmies. — Pension à partir de 6 francs, avec réduction pour séjour.

Nouveau propriétaire : **M. Joseph KLUSER-OGGIER.**

Même Maison :

Hôtel CROIX-BLANCHE, à Simplon-Village

LA VALLEE DU RHÔNE
JOURNAL ILLUSTRÉ DES STATIONS
DU VALAIS
(SUISSE)



Chemin de Fer de Martigny au Châtelard

Ligne directe pour Chamonix



Pont de Finhaut

Jusqu'à l'ouverture de la ligne en construction entre le Châtelard et Argentières, ce nouveau chemin de fer électrique est relié au chemin de fer d'Argentières à Chamonix par un service régulier de breaks alpins confortables. Il est en correspondance avec les principaux trains de la ligne internationale du Simplon. (Voir horaire page 27).

Les voitures du chemin de fer de Martigny au Châtelard, construites spécialement pour l'agrément des touristes, permettent de jouir pleinement des beautés du paysage de la vallée du Trient. La ligne est établie à flanc de montagne, plaçant ainsi le voyageur au milieu même de la nature qu'il peut admirer dans toute sa simplicité. Les pâturages et les forêts de sapins forment par leur douce poésie un contraste charmant avec l'impressionnante profondeur des gorges sauvages dans lesquelles plonge le regard du voyageur.

Buffet à la gare du Châtelard

HOTELS LAGGER -- SAAS-FÉE VALAIS-SUISSE

Famille Sév. LAGGER, Propriétaire

HOTELS :

Grand Hôtel Saas-Fée

150 lits

Prix de la pension, à partir de 7 francs
BRASSERIE, VÉRANDA ET JARDIN

Grand Hôtel Bellevue

130 lits

Prix de la pension, à partir de 7 francs

Hôtel-Pension du Dome

100 lits

Prix de la pension, à partir de 6 francs

MÊME MAISON :

Hôtel Stalden et Buffet de la Gare

50 lits. — Prix de pension, à partir de 5 francs

Stalden (altitude 852 mètres). Saison du 15 Mai au 1^{er} Octobre. Station du chemin de fer Viège-Zermatt, est surtout fréquenté par les touristes qui ont l'habitude d'y passer la nuit pour monter à Saas-Fée pendant la fraîcheur du matin. Cette station intermédiaire est recherchée par les voyageurs, au printemps et en automne.



Saas-Fée (altitude 1800 mètres) est un des centres les plus fréquentés par les touristes et l'une des plus belles contrées alpestres de la Suisse, au milieu de beaux pâturages, avec la vue des glaciers voisins. La saison, qui dure du 1^{er} Juin au 1^{er} Octobre, est surtout agréable au mois de Juin, où la fraîche verdure des prairies alpestres et les rhododendrons en fleurs transforment la vallée en un parterre fleuri.

Télégraphe. Poste deux fois par jour. Cultes catholique et protestant. Chapelle anglicane. Orchestre.

Tous les hôtels Lager, construits en pierre, possèdent leurs sources particulières et des installations de bains et douches. Un médecin spécial est attaché à ces établissements.

Prix du cheval pour Saas-Fée : 15 fr. — Porteur : 9 fr.

Pour tous renseignements, s'adresser au Buffet de la Gare ou aux susdits Hôtels

JOURNAL ILLUSTRÉ DES STATIONS DU VALAIS

Organe de l'Industrie hôtelière valaisanne

SUBVENTIONNÉ PAR L'ÉTAT DU VALAIS — PUBLIÉ SOUS LES AUSPICES DU CONSEIL D'ÉTAT

REDACTION :
Jules MONOD, Rédacteur en Chef
Rue Gourgass, 18. GENÈVE

Abonnement de saison : 3 Francs
Le numéro : 20 Cent mes
Le journal est en vente dans toutes les bibliothèques des gares

ADMINISTRATION :
F. COSANDEY, Editeur
Rue Général-Dufour, GENÈVE

Le journal est envoyé chaque semaine pendant l'été dans tous les grands hôtels, établissements publics, bureaux d'intérêt local des principales stations estivales européennes et dans les agences de voyage du monde entier.

Edition spéciale pendant l'hiver, distribuée aux hôtels et établissements publics des stations des rives de la Méditerranée, Saint-Raphaël, Cannes, Nice, Beaulieu, Monte-Carlo, Menton, San-Remo, de la Corse, de l'Algérie, de l'Égypte et des Pyrénées.

DÉPOTS GÉNÉRAUX POUR LE VALAIS

BAS-VALAIS : A. SAUTHIER-CROFT, Touriste-Bazar, à Martigny. CENTRE : A. MUSSLER, libraire, à Sion. HAUT-VALAIS : BURCHER, bazar, à Brigue.

LE VALAIS

Encaissé entre les deux puissantes chaînes des Alpes bernoises et des Alpes pennines, qui développent à son extrémité leur plus belle floraison de cimes, adossé à sa sortie aux pittoresques Alpes vaudoises, le canton du Valais forme la vallée du Rhône et peut, dans son ensemble être considéré comme la plus grandiose vallée de la Suisse. On l'a souvent, et à juste titre, surnommé la Bretagne de la Suisse. Les deux imposantes chaînes de montagnes qui lui servent de frontières naturelles, sont les plus formidables du monde ; comme de gigantesques ailes de roc, elles se détachent du nœud central du St-Gothard, qui est la clef de voûte de cette énorme structure de montagnes dont se compose le noyau de toute l'Europe. Entre ces hautes forteresses de roc, crénelées de glaciers d'argent, le Valais, *Vallis*, la vallée par excellence, creuse son sillon verdoyant, qu'arrose le Rhône. Cette vallée principale est coupée à son tour de vallées latérales, d'une étendue considérable, qui s'étendent vers le nord, le sud et le sud-ouest, atteignent la base des groupes alpes-

tres les plus élevés et jettent la parure de leurs forêts et de leurs pâturages sur les vagues d'hermine des grands glaciers. Ainsi la vallée d'Illye monte vers la Dent-du-Midi, celle du Trient vers le massif du Mont-Blanc, l'Entremont rejoint le Mont-

tinctes, qui font de chacune d'elle une région absolument différente de sa voisine, similaires seulement par la splendeur et la diversité des sites. Et à chaque altitude, dans chaque région, une jolie station se dévoile à la vue ravie du voyageur, qui trouvera, dans un site délicieux, une hospitalité confortable qui a encore échappé par un certain côté, aux raffinements du snobisme à outrance, et conserve un cachet à part, une originalité charmante, grâce à l'architecture des chalets, aux costumes de ses habitants, et à certains usages et traditions auxquels la population valaisanne est profondément attachée. Si l'on ajoute à cela une grande honnêteté dans les mœurs et une affabilité touchante dans les manières, on ne s'étonnera plus si le Valais est devenu le centre alpestre le plus fréquenté de la

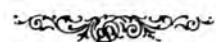
Suisse, la région où l'on peut vraiment se reposer, échapper à la convention et au surmenage, au sein d'une incomparable nature.

Julien MONTIGNY.



SAAS-FÉE

Vélan et la masse des montagnes du Grand Saint-Bernard, Bagnes va vers le Grand-Combin, Hérens vers la Dent-Blanche, Anniviers vers son vertigineux Rothhorn, Tourtemagne s'allonge aux pieds du terrible Weisshorn, Zermatt ouvre la route du Cervin et Saas celle du Mt-Rose. On a, aussi, dans chaque vallée, des zones bien dis-



Un voyage à Zermatt en 1795

Quelques fragments des récits des voyages botaniques du chanoine Murith à Zermatt.

Nous offrons aujourd'hui à nos lecteurs une lettre du Chanoine Murith, extraite de son *Guide du botaniste qui voyage dans le Valais*



VIÈGE

(Cliché J. Monod).

(Lausanne 1810). A part quelques corrections d'orthographe de noms locaux et de plantes, qui ont changé depuis l'époque de Murith, nous les donnons dans leur langage primitif, empreint d'une touchante simplicité. Comme tous les botanistes de son temps, Murith et son compagnon, Louis Thomas, voyageaient à pied, montant toute la vallée du Rhône, de Martigny par Sion, jusqu'à Viège, et toujours en herborisant. En outre nous supprimons les passages n'ayant pas rapport à la vallée de St-Nicolas.

Lettre VII, du 15 Juillet 1795.

Que n'ai-je le pinceau de Gesner, que n'ai-je la lyre d'un poète, je chanterai mon voyage ; mais hélas ! je ne puis vous le tracer qu'en simple botaniste !...

De Viège, je suivis la route de Stalden qui est à deux lieues. Le *Juxiperus Sabina* paraît commun dans les lieux secs et arides ; mais ce qu'on y trouve de plus curieux, c'est le *Daphne Alpina* qui croît dans un rocher, environ à moitié chemin. — (A la même station on trouve le *Hieracium lassatum*, *pictum* et *lassatellum* Arr. Tow. ; l'*Achillæ tomentosa*, *nobilis* et *Schröteri* F.-O. Wolf ;

l'*Astragalus excapus* ; le *Lissaria italica*, etc., etc. W.). Au-delà du pont (Neubrücke !) jeté sur le torrent de la Viège croît en abondance le *Chenopodium Botrys* et le *Geranium divaricansum*. Au sortir de Stalden, la vallée se partage en deux branches, par de hautes montagnes ; à gauche est la vallée de Saas et à droite celle de St-Nicolas...

Je couchais à Stalden, d'où je sortis de grand matin pour me rendre à St-Nicolas, à deux lieues de Stalden. Le sentier par où l'on est obligé de passer est vraiment affreux ; des ravins et des rochers suspendus sur la tête des voyageurs, menacent à tout moment de les écraser. Quelques plantes sont là pour faire diversion ; le *Lissaria italica* et l'*Astragalus monspessulanus* font oublier l'aspect menaçant de ces rochers.

Plus on avance, plus la vallée devient pittoresque ; pendant près de six lieues d'un chemin gagné sur les rocs et les torrents, vous éprouvez les sensations les plus neuves, au milieu, si je puis parler ainsi, des ruines d'un monde suranné et démolé, à l'aspect du majestueux entassement des décombres d'une création bouleversée par quelque catastrophe supérieure à tout ce qu'on peut se figurer de plus désastreux et de plus terrible. Le portique d'une telle ruine fait un effet des plus imposants. Il est formé par deux rochers et par des montagnes voisines couronnées de sapins et de mélèzes antiques qui s'élèvent à une hauteur immense. A chaque pas la surprise augmente ; on y voit la nature prodiguer tout ce qu'elle a de plus

majestueux et de plus riche, en rochers granitiques, en eaux et en forêts. On dirait que le Créateur a voulu ici donner en grand le modèle des plus formidables fortifications ; des murs, des bastions, des remparts taillés à pic dans le roc, sont uniformément entassés des deux côtés à une hauteur effrayante ; tels qu'une garnison nombreuse, d'énormes sapins rangés en bataille, hérissent de leur noire file ces superbes escarpements.

Au fond de la gorge la Viège roule ses eaux fangeuses dans les sinuosités du canal qu'elle s'est creusé ; un grand nombre de blocs détachés des hauteurs s'élèvent du milieu de son lit, comme autant d'îles tapissées de mousses et de lichens ; l'eau blanchie par des sables, produit de la décomposition des micas, des magnésies et des granits, se fait jour au travers de ces obstacles et s'échappe en bouillonnant. Il ne manque à cette contrée, vrai séjour de la mélancolie, pour en faire le premier des jardins anglais, que quelques habitations propres à rappeler à l'âme absorbée, l'homme et ses travaux champêtres. Un chalet, un toit pour abriter les troupeaux, un banc placé comme au hasard sous un arbre, reposeraient bien agréablement les yeux fatigués de tous ces grands effets.

Ce qu'il peut y avoir de pittoresque dans cette description est l'ouvrage de la nature, ce qu'il y a de monotone est le défaut de l'auteur, et, le dirai-je, c'est le défaut de la langue ; elle est trop pauvre pour rendre ces détails, et quoique l'impression que font ces grands objets soit très variée, l'expression est la même lorsqu'on les décrit.

Ici le voyageur, pour peu qu'il soit versé dans l'histoire naturelle, trouvera des choses du plus grand intérêt, tant en botanique qu'en minéralogie. A un quart de lieue de St-Nicolas, en traversant un éboulement granitique, il ne pourra s'empêcher d'observer que toutes les pierres sont rougies par le *Lichen Jolitus*, et il verra tous les rochers colorés en vert par le *Lichen geographicus*. Avant d'arriver à la paroisse de Randaz, il trouvera l'*Astragalus leontinus*, l'*Astragalus monspessulanus*, l'*Astragalus pilosus* et l'*Astragalus campestris*, et sur les glaciers des torrents, le *Trifolium Saxatile* d'Allioni, avec le *Sisymbrium pyrenaicum* (n° 488 Xall.). Dans les champs, près du village, croît l'*Androsace septentrionalis*.

C'est de là que le voyageur pourra contempler un tableau très pittoresque. S'il veut se donner la peine de jeter un dernier coup d'œil sur le village de St-Nicolas, il le verra occuper un site des plus singuliers, au fond de la vallée et au pied d'énormes

rochers qui semblent s'élever jusqu'aux nues ; il verra que l'église du village d'Ems est tellement sur le bord des rochers, qu'on la croirait presque suspendue en l'air, prête à tomber sur le village de St-Nicolas.



SAINT-NICOLAS

(Cliché J. Monod).

Quand vous croyez que le défilé va brusquement finir, il se prolonge soudain, comme par enchantement, au-delà même du vol de l'imagination, et précisément du côté où la barrière paraît le plus insurmontable.

Tout homme qui ne connaît que les plaines y sera trompé, à coup sûr. C'est ce qui a lieu souvent, lorsqu'on voyage dans les gorges des Alpes ; on se croit arrêté tout à coup, quand on voit la vallée s'ouvrir subitement, sans qu'on ait pu le prévoir.

C'est dans ces hautes contrées que le bras vigoureux du laboureur se fait remarquer ; il a abattu les antiques forêts, il a creusé des canaux pour arroser les prairies, il a défriché la terre la plus ingrate, il a bâti des villages et élevé de charmantes églises. Le peuple de ces vallées est simple, laborieux, religieux, hospitalier et fidèle, mais méfiant envers les étrangers. Aussi je recommande aux voyageurs de faire connaissance avec messieurs les curés, ou avec les personnes les plus considérées de l'endroit, afin de s'attirer, par eux, la confiance d'un peuple à moitié sauvage, d'un peuple souvent trompé par des voyageurs, ou déçu dans ses espérances par des malheurs.

Après une lieue de marche paraît le village de Täsch. Au sortir de ce village, la Viège, resserrée entre deux rocs, forme plusieurs cascades écumeuses sous un pont de bois très solidement construit. Près de là, la belle *Lychnis Flos-jovis* se montre dans toute sa pompe. Ensuite le chemin est resserré tantôt entre la montagne et la Viège, tantôt égayé par de petits bassins cultivés ; enfin, quand on a fait demi-lieue de marche, dans un

sentier tortueux, la vallée s'élargit tout à coup et présente à l'œil charmé du voyageur une plaine tapissée d'une belle verdure, que termine pittoresquement le village de Zermatt, à une lieue de Täsch. On doit

s'adresser au chirurgien Kronig qui procure avec empressement les secours dont on pourrait avoir besoin et qui fournira en même temps aux amateurs toutes les plantes de la vallée, dont il tient le magasin. Le bassin de la vallée de Zermatt est superbe ; les montagnes qui le dominent se présentent sous mille formes diverses et sont couronnées par des glaces et des neiges éblouissantes.

Vous avez devant vous la superbe dent du Matterhorn qui semble percer le ciel de sa pointe altière.

Chanoine MURITH.

La nature est immense, l'homme n'est rien !

Le spectacle de la nature est admirable, à qui veut se donner la peine d'observer, et c'est la chose qui frappe le moins l'homme, parce qu'il est habitué à vivre au milieu de faits extraordinaires, devenus pour lui ordinaires. Il va s'extasier à la vue d'un mécanisme d'automobile et passera indifférent devant la branche qui se couvre de fleurs et de fruits, phénomène merveilleux qu'on démontre mais qu'on n'explique pas et qui se répète mathématiquement depuis des milliers d'années. Le spectacle de la nature, quelle leçon pour l'esprit. Là, rien qui ne vaille la peine d'être examiné ! Dans le gazon, court un insecte rouge ou noir, presque invisible, quelque scarabée au corselet étroit.

Cet insecte que

le pied va écraser est un être complet, vivant et sensible, doué d'organes admirables, avec un cœur qui bat, un cerveau qui pense, une force motrice sans cesse renouvelée, des appareils de nutrition, de digestion et de reproduction, des sens dont souvent l'homme est privé. Et il y en a des milliers, des millions dans chaque espèce, et il y en a des millions d'espèces. Et cette rose sauvage dans ce buisson, ou ce beau lys blanc dans cette prairie, cette anémone d'or ou cette gentiane d'azur sur la montagne. Chacune de ces fleurs, — filles du matin, charmes du printemps, source des parfums, grâce des vierges, amour des poètes — suivant l'expression de Chateaubriand, est un autre être complet, avec ses organes admirables, sa corolle, son calice, ses étamines, son pistil, ses ovaires, ses fonctions organiques, ses amours mystérieuses, ses sensations, sa vie toute entière. Et quel miracle dans chacune de ces fleurs, d'abord bourgeon imperceptible, puis, bouton fermé, ensuite entr'ouvert, enfin fleur épanouie, resplendissante de couleurs, auréolée de parfums. Et qui a compté les fleurs du printemps ? Et chaque fleur est le même petit être complet, avec son même organisme. Elle se fane, mais la graine reste, cédant en elle le germe de la petite vie envolée, à laquelle le printemps suivant apportera la miraculeuse résurrection ; l'insecte périt, mais il a laissé la chrysalide ou l'œuf qui attend dans la terre le moment de sortir à son tour, avec des ailes neuves ou des pattes agiles, dans la lumière et la gloire du soleil de Mai. Voilà pour l'infiniment petit, voilà ce que nous voyons, si nous nous penchons sur la terre.

Mais si nous levons les yeux au ciel, quel spectacle encore plus extraordinaire,



ZERMATT

plus fantastique. Sous une force énorme, incalculable, les pics se sont élevés dans l'éther; l'écorce terrestre, tordue, morcelée, soulevée a formé des cimes formidables, dont la hauteur et la grandeur émeuvent nos sens; on a appelé mouvements orogéniques l'effort

chose établie, tangible, immuable, qu'on ne pouvait pas supposer ne pas être ainsi. Aujourd'hui, le glacier n'est plus, il s'est retiré dans le portique de granit de Gletsch, et à sa place, la vallée verte et fleurie resplendit sous le ciel bleu, avec son lac de saphir, ses

dans l'éternelle gravitation. L'œil voit environ cinq mille étoiles, mais Bonner en a trouvé 457.847. Et tous ces astres semblent une poussière lumineuse, mais ils sont séparés entre eux dans l'éther impalpable, dans les ténèbres infinis où ne rayonne aucune

lumière, par des distances que le phénomène des parallaxes permet, non d'évaluer, mais d'apprécier à peu près. Les dernières étoiles visibles peuvent être estimées 180 millions de fois plus éloignées que le soleil et leur lumière, qui parcourt 300.000 kilomètres par seconde, met 1850 ans pour nous parvenir. Et chacun de ces astres a un mouvement propre que l'œil ne peut apprécier et se déplace dans un orbite inconnu, avec une vitesse qui atteint d'après Groombridge, 300 kilomètres à la seconde. Et dans la nuit noire, fleurie d'étoiles multicolores, fulgurante de toutes ces étincelles qui sont des mondes, sans doute peuplés et fourmillant à leur tour de vies innombrables, nous sommes éblouis, nous avons le vertige et nous fermons les yeux pour ne plus voir, tant l'incommensurable

qui nous effleure met de stupeur dans notre fragile esprit. Toute cette éternité nous écrase, tout cet infini nous annihile ! Nous nous rappelons ces vers éperdus du poète :

L'astre voit neiger les âmes dans la tombe,
L'âme verra tomber les astres dans les cieux.

Et ce qui surprend, ce qui effare, c'est la précision mécanique de tous ces phénomènes, la régularité mathématique de tous ces miracles de la matière. Qu'il s'agisse de fleurs minuscules, perdues dans la prairie ou de ces astres géants dont les mages assyriens épelaient, la nuit, l'alphabet éblouissant, c'est toujours la même régularité stupéfiante, la même inexorable discipline, le même asservissement à une force énorme. Éternellement la matière s'est ployée, obéit, n'est rien pour la puissance invisible.

Et dans toute cette évolution, dans tout ce mécanisme de la substance, il y a un rythme, une mélodie, quelque chose d'harmonique dans l'inexorable, qui ravit notre



SOMMET DU GORNERGRAT, VUE SUR LES MONTS CASTOR, POLLUX, BREITHORN ET LE PETIT CERVIN
(Cliché J. Marti).

continu de ridement que subit l'écorce terrestre, en raison de son refroidissement progressif. Là encore, des lois immuables, une organisation parfaite, une force continue et patiente ; certains phénomènes durent des siècles et l'homme n'en voit qu'une partie infime qu'il ne comprend pas, d'autres s'accomplissent en une minute. L'effritement des cimes, le remblaiement des vallées, le lent et séculaire acheminement au nivellement définitif se poursuivent impitoyablement, d'après un plan dont l'exécution demande des milliers d'années. Le Troglodyte a vu l'énorme glacier combler toute la vallée du Rhône de ses vagues d'azur, ses ancêtres l'avaient vu avant lui ; trois, quatre mille ans ont passé sur douze ou seize mille générations ; pour des millions d'êtres disparus, dont il ne reste plus que des débris d'ossements, quelques silex taillés dans les cavernes calcaires, l'immense glacier avait toujours rempli la plaine, d'une chaîne de montagnes à l'autre chaîne ; c'était là une

ville, ses villages et ses villas, sa multitude affairée et bruyante. Nous qui sommes aujourd'hui, nous ne pouvons croire que toutes les choses présentes ne puissent pas toujours être ainsi. Et pourtant que sera tout ce que nous voyons dans cent mille ans ? Les savants prédisent d'abord la disparition du lac, comblé par le limon du Rhône ! Et puis, quels phénomènes ou plutôt quelle suite de phénomène se produiront, dont nous n'aurons vu qu'une phase, trop courte, trop inachevée pour qu'il soit possible d'en prévoir l'aboutissement.

Que de choses effrayantes, trop formidables pour nos sens, et encore nous restons sur la terre et qu'est-ce que la terre ? Une misérable planète, l'une des plus petites d'un des moindres systèmes solaires, un point imperceptible dans l'univers astral. Et si nous levons nos yeux plus haut, si par une belle nuit ténébreuse, nous contemplons la voûte céleste, nous la voyons éblouissante et constellée d'astres, de mondes infinis emportés

esprit, après l'avoir effrayé. Par exemple les lois de la sélection nous paraissent si cruelles au premier abord, parce qu'elles n'admettent que la survivante des variétés les mieux adaptées et sacrifient inexorablement les autres, et elles ont fait dire à Victor Hugo :

« L'atome est un bandit qui dévore l'atome.
Toute gueule est un gouffre, et qui mange assassine.
Tout se tient et s'embrasse et s'étreint pour se moûdre.
Un crime universel et monstrueux est l'ordre. »

Mais quand on voit les résultats, quand on étudie les effets de cette prodigieuse combinaison et qu'on n'y mêle plus l'assaisonnement de notre sensiblerie humaine, on reconnaît que cela est, parce que cela doit être et l'on s'incline devant le fait immanent, que l'on sent si au-dessus de notre cérébralité humaine.

De cette splendeur ambiante, de ce spectacle de la matière en activité, vient sans doute ce besoin de sortir des villes, où se vit la vie éphémère et conventionnelle de l'humanité, où se déroule la sérieuse et grotesque pantonime jouée par des insectes sur une goutte de boue. Et ce besoin est chaque jour plus exigeant, plus irrésistible ; l'homme cherche à rentrer dans la vie normale des choses, à être en contact avec les manifestations de la nature, à sortir de la conventionnalité imposée par la civilisation. Il sent qu'il y a dans la nature une sérénité, une grandeur apaisantes, dont son esprit et son corps se trouvent mieux. Là, au milieu de ces grandes manifestations de la substance, dans ce cadre de phénomènes pleins des rythmes de la vie, son âme s'ouvre, son cœur s'émeut, ses yeux voient et il entre lui-même dans l'ordre harmonique des choses. Dans la ville, il n'était que le rouage obscur de quelque mécanique sociale à moitié détraquée, à la montagne, il a devant lui le spectacle de la splendeur et de l'immortalité de la matière, et, la tête haute, les yeux éblouis, il sent qu'il cesse d'être le rêve d'une ombre, dont parle Pindare et qu'en lui pénètre, par tous les sens, le mystère divin de la création.

Jules MONOD.



Les Stations hivernales du Valais

Sierre et Montana

Sierre est situé dans la partie centrale du Valais, qui s'appelle *la Contrée* ; à cet endroit la vallée du Rhône s'élargit, et ses versants se revêtent de prés, de champs de blé, et de belles vignes étagées au flanc des contreforts

ristiques du climat de Sierre sont : 1° La douceur de la température, d'une moyenne diurne de 7°,10 ; 2° La présence, pendant le jour, d'un air excitant, d'une sécheresse de l'atmosphère plus grande même que celle des stations de l'Engadine ; 3° Un minimum de chute d'eau atmosphérique, la plus faible de la Suisse ; 4° Une extrême luminosité de l'air et une nébulosité plus faible que celle



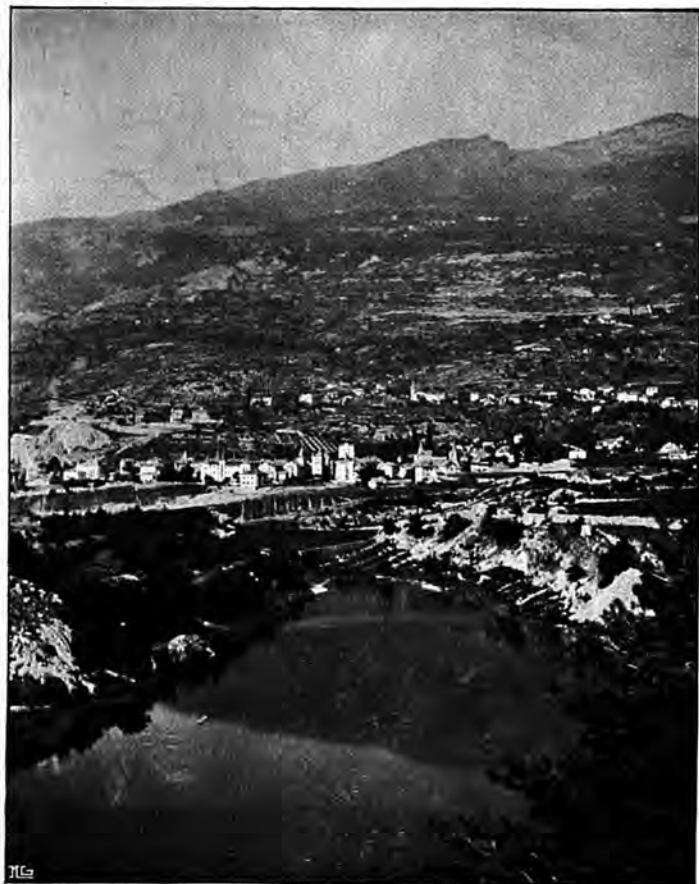
CHEMIN DE FER DU GORNERGRAT

(Cliché J. Marti).

adoucis. Dans ce cadre charmeur, semblable au décor d'un beau jardin fleuri, à l'entrée de la porte de granit des hautes alpes, Sierre apparaît, Sierre la fertile, qui portait, au moyen-âge, le nom de *Sirrum amaenum*, Sierre l'agréable ; c'est la Nice du Valais, rayonnante de soleil, exempte de brouillard, qui dresse sur le fond des prés et des bois ses curieuses maisons seigneuriales à pignons et ses tours crénelées, qui contrastent heureusement avec la floraison de jolies villas neuves poussées dans cette terre heureuse, avec toutes les fantaisies luxueuses de l'architecture moderne. Tout autour, des vieux châteaux, les ruines du Sierre du moyen-âge, *la Tour de Goubin*, l'antique *Abbaye de Géronde*, près de son lac de saphir, le *Château des Vidames*. Les avantages climatiques de Sierre attirent et retiennent, pendant l'hiver, les touristes et les convalescents. D'une étude très complète faite par M. le Dr Raymond de Genève, il ressort que les caracté-

de toutes les autres stations, enfin 5° une situation protégée des vents froids du Nord et du Nord-Est, un air légèrement mouvementé dû au courant de la vallée du Rhône et un sol sec et sans poussière.

Sierre, en face duquel s'ouvre la grandiose allée de la vallée d'Anniviers, est dominé par les contreforts du Mont-Lachaux, une des dernières ramifications du grand massif du Wildstrubel. A 1500 mètres, un beau plateau, entouré de hautes forêts et constellé de petits lacs miroitants, jette au flanc de la montagne une ceinture d'ombre et de fraîcheur. C'est le magnifique plateau de *Montana*, d'une superficie de plus de 4 kilomètres carrés et qu'on ne peut mieux définir qu'en le comparant à un beau parc royal, avec ses lacs d'argent, ses pâturages d'émeraude, ses ondulations harmonieuses et ses bois frais, clos par les parois tourmentées des Alpes. En face et autour de soi s'étend le panorama de toute la chaîne étagée des Alpes Valai-



SIERRE ET LE LAC DE GÉRONDE

(Cliché J. Monod).

sannes, du Monte-Leone au Mont-Blanc. C'est sur ce plateau, relié à Sierre par une route carrossable, que s'est créée la *Station de Montana*, aux beaux hôtels confortables pourvus du confort le mieux entendu et qui a le double avantage d'être à la fois station d'été et station d'hiver, grâce à sa position unique. Au-dessus de Montana, c'est le joli plateau de *Vermala*, à 1680 m., le complétant en quelque sorte, au milieu des forêts, où un hôtel a été construit en 1903.

Le créateur de la station de Montana est M. le Dr Th. Stéphani, qui a bien voulu, avec sa haute compétence, nous donner les renseignements suivants que nous résumons : De toute la Suisse, c'est dans le Haut-Valais que la pluie est la plus rare ; parfois surtout en automne, on voit des buées s'élever dans le Bas-Valais, jusqu'à 2 et 3000 mètres d'altitude, tandis que de St-Léonard à Brigue, l'air reste d'une sécheresse et d'une transparence remarquables. Un courant d'air, qui provient de la brèche du Rawyl, chasse dans la haute atmosphère les nuages qui tendraient à s'étaler dans le ciel et parfois un îlot bleu s'étend au-dessus de la région, tandis que tout autour le ciel est couvert et le soleil absent. L'exposition en plein midi du haut plateau de Montana lui donne une durée d'insolation que n'entravent pas les sommets éloignés et dont

on chercherait vainement l'exemple ailleurs. Par les plus courtes journées d'hiver, cette durée des rayons solaires n'est guère inférieure à 8 heures, pour atteindre déjà 9 $\frac{1}{4}$ heures en février et plus de 11 heures depuis avril. La sécheresse de l'air est donc une résultante précieuse de tous ces facteurs et l'on voit parfois l'hygromètre marquer 10 ou 15 % d'humidité, taux très rare d'ailleurs. C'est en plein hiver, alors qu'un tapis blanc couvre tout le sol, et que l'évaporation des terrains dénudés de neige ne peut plus se produire, que la sécheresse atteint son maximum. L'absence presque complète d'humidité et l'existence pendant l'hiver d'une température très douce, dont la moyenne quotidienne, en tenant compte du froid nocturne,

oscille entre + 5°3 et 0,4, le thermomètre marquant + 4° à + 10° à l'ombre au milieu de la journée, permettent à bien des gens délicats de supporter la vie en plein air à Montana et de s'y sentir parfaitement bien. Les amateurs de sport et les alpinistes y trouveront de leur côté, les premiers, des champs immenses pour la luge, le patinage et le ski, les seconds d'innombrables excursions dans le massif du *Wildstrubel*, de *Plaine-Morte*, du *Rochbachstein*, du *Schnee-horn* et des monts *Lachaux*, *Tuban*, *Zabona* et *Bonvin*.

Jules Monod.

(Hôtels pages 20, 21 et 3^e couverture intérieure).

LE CHAMOIS

Descartes, dans son *Discours sur la méthode*, parle de l'automatisme des bêtes. « Les bêtes sont des machines, dit-il », car jamais elles ne sauraient user de paroles ni d'autres signes, comme nous faisons pour déclarer aux autres notre pensée. « Bien que les bêtes fassent plusieurs choses aussi bien et peut-être mieux qu'aucun de nous, elles manquent infailliblement en quelques autres, par lesquelles on découvre qu'elles n'agissent pas par connaissance, mais seulement par la disposition de leurs organes ».

Il les compare à des horloges, « qui peuvent compter les heures et mesurer le temps plus justement que nous avec prudence ».

Mais le P. Pardies, dans son *Discours sur la connaissance des bêtes*; M. Boullier, dans son *Essai philosophique sur l'âme des bêtes*; le P. Dariol, *Suite du voyage du monde de Descartes*; et le P. Boujeant, *Amusement philosophique sur le langage des bêtes*, contredisent Descartes. « Ce badinage ingénieux », écrit M. Flourens, est le contrepied le plus formel, et la critique la plus fine de l'opinion de Descartes. Descartes refuse aux bêtes tout esprit ; et le P. Boujeant leur en trouve tant, qu'il veut que ce soit des diables qui le leur fournissent. (*Des Animaux*, Flourens, page 6).

Ces questions métaphysiques ne manquent pas d'intérêt ; elles ont préoccupé les plus grands esprits, depuis Aristote et Plutarque, jusqu'à Ch. Bonnet, Frédéric Currier, Georges Leroy. Mais nous aimons mieux quelques faits non contestés lorsque notre attention se porte sur quelque animal, petit ou gros, insecte ou quadrupède.

Le *chamois* est un de ceux qui nous paraissent les plus intéressants, surtout parce qu'ils sont presque invisibles. Ils étaient autrefois beaucoup plus nombreux dans nos Alpes qu'ils ne le sont maintenant. Quelques débris fossiles de *Capella Rupicapra* (c'est le nom du chamois en latin), ont été trouvés çà et là dans notre pays, dans les graviers statifiés des environs de Genève, dans la caverne de Wildkirchli en Appenzell,



MONTANA

dans la station terrestre de Veyrier, enfin, quoique rarement, dans les restes des Palafittes. (Les Palafittes, ce sont les lacustres, ceux qui habitaient dans des maisons bâties sur pilotis, dans les lacs). La découverte des ossements de cet animal dans la plaine laisse à présumer que le chamois vivait alors, comme bien d'autres espèces, à un niveau plus inférieur, et qu'il s'est petit à petit retiré sur la hauteur, avec les neiges et devant la civilisation. (V. Fatio. *Faune des vertébrés*, t. I., p. 379, 381).

Ainsi il y avait des troupeaux de chamois dans les plaines, mais ils ont été pourchassés par les hommes.

C'est un gentil animal, comparable à la chèvre, mais ayant conservé cette grâce et cette finesse de formes que la race perd toujours dans la domesticité. La tête est fine, avec un petit air malicieux très commun aux gens qui savent se tenir à distance. Sa vue est excellente, presque aussi bonne que celle de l'oiseau ; il court, il bondit, il saute de rochers en rochers, avec une rapidité et une sûreté remarquables. Deux cornes, recourbées en crochets, ornent son front. Ces cornes portent chacune un orifice qui communique avec l'intérieur de la tête. On ne sait pas encore à quoi sert cette communication du cerveau avec l'extérieur. Il a le sens olfactif très fin, comme la plupart des ruminants, sa lèvre supérieure est fendue en bec-de-lièvre, c'est très probablement pour compléter le sens de l'odorat. Il est important, en effet, pour ces animaux, qui sont absolument herbivores, de flairer au loin le bon endroit où se trouve tout ce qui leur est nécessaire et de pouvoir analyser, par l'odeur, la qualité des plantes alpestres que les Alpes leur offrent en pâture. Il faut aussi que, par l'odorat combiné avec les autres sens, ces bêtes inoffensives soient prévenues de la présence des ennemis qui ne cessent de les menacer et même de les massacrer. Ces ennemis sont les loups, les lynx, les grands oiseaux rapaces et surtout l'homme.

Ils ont l'ouïe très fine et les oreilles tendues en avant, à la manière des chats. Ils vivent en troupes, très amicalement. Lorsque le troupeau a trouvé un endroit, hérissé de précipices, ou parfois, une prairie avec clairières de mélèzes et de sapins, le troupeau donne à une vieille femelle expérimentée le soin et la garde de la colonne qui broute. Celle-ci se poste sur un rocher élevé, inabordable, sauf pour les oiseaux. Au moindre bruit, à la moindre apparence de danger, la vieille sentinelle fait entendre une sorte de sifflement d'alarme, et toute la troupe disparaît comme une nuée d'elfes.

Ils n'ont pas de cri bien déterminé ; le chamois est peu bruyant. Un auteur fait remarquer avec soin que la femelle est encore plus silencieuse que le mâle.

A l'époque des amours, les jeunes mâles ont soin d'avance d'éloigner prudemment les vieux qui restent solitaires et moins ardents que les jeunes. Ceux-ci, pris de la rage de l'amour, s'entrebattent avec une furie qui contraste violemment avec leur mansuétude et leur bénignité ordinaires. Couchée dans un hallier, en présence des

sites alpestres les plus romantiques, M^{lle} Zenneg de Scharfenstein considère calmement M. Rodolphe Flipstein, qui va se précipiter sur Oscar Sachs de Lewenheim. Les Gambs, les Grisel de Forel, les Spreng de Saint-Anna, les Toss et bien d'autres, aux nobles



PRALONG (VALLÉE D'HÉRÉMENCE)

armoiries, regardent le combat qui commence. Les deux rivaux frappent le sol de leurs ongles tranchants, s'élançant tête baissée, les bois se croisent, s'entrechoquent et, au bout de quelques minutes de furie, l'un des deux tombe, vaincu. M^{lle} Héloïse Zenneg de Scharfenstein envoie son plus doux regard à Rodolphe Klipstein, le vainqueur, et tous les deux s'enfuient au plus vite dans les endroits où règnent l'amour et le mystère.

La mère aime et protège ses enfants ; elle place sa tête maternelle et sa patte sur le col de son petit faon, lorsque, cruel et méchant, le ländler veut le précipiter dans l'abîme, pour le découper ensuite en petites lanières.

Le chamois, surtout le jeune, est bon à manger. Les hommes en ont beaucoup mangé, mais c'est surtout pour sa peau que cette gentille bête est recherchée. On en fait des vêtements très solides.

Si le chamois avait voulu se plier aux exigences de la civilisation moderne, s'il avait accepté une place dans de belles maisons qu'on n'aurait pas manqué de bâtir pour lui et pour les siens, il y aurait maintenant une foule de chamois, grands, moyens ou petits. Mais c'est une race aristocratique qui ne saurait se domestiquer. Aussi, va-t-elle peu à peu en dépérissant, tandis que le nombre des chèvres et des moutons va en s'accroissant de jour en jour.

C'est un grand tort que d'aimer la liberté ; mais, dit-on, les chasseurs de chamois ont fait cause commune avec ces intéressantes petites bêtes à cornes et on assure qu'au lieu de les abattre, ils se sont engagés à les protéger et à les défendre contre les lynx, les loups, les vautours et autres méchantes bêtes.

E. GAIDAN.

LA VALLÉE D'HÉRÉMENCE

Nous l'avons déjà vue en passant dans notre excursion au Val d'Hérens, mais nous allons y faire une promenade plus prolongée, car elle est intéressante à tous égards. On y

pénètre soit par le chemin muletier qui se détache, à Vex, de la route postale d'Evolène, soit par le bisse d'Hérémence qui va arroser les pentes boisées des mayens de Sion. Cette dernière route est de beaucoup la plus agréable et la plus rapide. Le premier village est *Hérémence* (1541 m.) l'un des plus pittoresques du Valais, d'une intense couleur locale et qui conserve, clouées à la façade de sa maison de commune, les têtes et les pattes des loups et des ours tués au moyen-âge. En une heure, on atteint les mayens de *Pralong* ou *Praz-long* (1608 m.), où se trouve le seul hôtel de la vallée, dans un site verdoyant et agreste, au milieu de beaux prés fleuris et abrité par un manteau d'épaisses forêts descendant des épaulements des montagnes.

A partir de Pralong, la vallée prend le nom de *Val des Dix*, en souvenir des exploits de dix brigands qui avaient établi là leur repaire, il y a quelque deux cents ans. Ce val a les beautés de la haute montagne ; il renferme les alpes de *Lautaret*, de *Liappey* et de *Seïlon*. Le Club alpin va construire dans cette région une cabane, car elle est le point de départ de nombreuses excursions et ascensions alpestres du plus haut intérêt : les cols de *Sevrein* et du *Crêt* qui mènent dans la vallée de Bagnes, ainsi que ceux de *Vasevay*, du *Seïlon*, du *Mont-Rouge* et de la *Serpentine* ; le *Pas de Riedmatten* et le *Pas des Chèvres* communiquent avec Arolla. De belles montagnes s'offrent à l'ardeur des alpinistes : la *Salle* (3641 m.), le *Mont-Pleureur* (3706 m.), la *Luelle* (3548 m.), le *Mont-Blanc de Seïlon* (3871 m.), les *Aiguilles Rouges* (3650 m.) et le *Vouasson* (3496 m.) et font de cette coquette Thébàide alpestre à la fois un centre reposant de villégiature et un quartier général pour les grimpeurs de montagnes.

G. TAPONIER.

La minute qui passe.

« Nous n'aurons plus jamais notre âme de ce soir
Comtesse M. de Noailles. »

La montagne exerce sur beaucoup de personnes un attrait tout particulier, mystérieux et profond ; et ceux qu'elle a conquis une fois restent, pour la vie, ses admirateurs fervents, ses amants passionnés. En Suisse, nous aimons la montagne instinctivement, comme une chose dont nous ne saurions nous passer. N'a-t-elle pas frappé notre vue dès que nos yeux s'ouvrirent à la lumière ? Ne s'est-elle pas en quelque sorte photographiée dans notre cerveau et gravée dans notre âme d'une façon indélébile ? Ma chambre à coucher se trouve située d'une manière si heureuse que j'aperçois, sans me déranger, un large pan du Jura qui va du Col de Crozet au Reculet. Un gros noyer qui s'arrondit en dôme, en été, m'en cache bien, il est vrai, maintenant, une partie ; mais en hiver les sommets sinueuses et enneigées se découpent nettement sur le ciel triste et blême. Depuis maintes années j'ai ce spectacle sous les yeux, mais jamais je ne me suis lassé de le contempler, car chaque matin me présente un autre Jura. Les crêtes, assurément, sont bien toujours les mêmes, et leur profil rigide ne varie pas ; mais la couleur de la montagne elle-même change à l'infini, et il semble qu'en parcourant toute la gamme des tons elle s'attriste ou s'égaie suivant les caprices du peintre, mystérieux détenteur de la magique palette dont il use sans contrôle, en maître absolu.

« Un paysage est un état d'âme », a pensé fortement Frédéric Amiel, et rien n'est plus vrai. Je me suis réjoui dans mon cœur avec la montagne quand elle s'étendait ondulante et harmonieuse ; et je me suis senti triste jusqu'aux moelles, lorsque, brumeuse et accablée, elle semblait écrasée par un ciel couleur de suie qui venait déchirer ses lourdes nuées aux aspérités rocheuses. Mais aujourd'hui, installé sur le balcon, j'aperçois mon Jura familial jusqu'au Fort-de-l'Ecluse. A ma droite il est d'un vert-olive très atténué ; les sapinières sont bleu-foncé, presque violettes, le sommet est gris-cendré. Un nuage blanc très léger, brume plutôt, flotte légèrement à

son côté, telle une écharpe invraisemblablement fluide. Le temps est tout à fait au beau et les détails des premiers contreforts, habituellement très accusés, sont à cette heure indistincts. Plus loin, à gauche, la montagne n'existe plus, elle s'est confondue avec le ciel, et leur fusion est si exacte que les sommets sont abolies. Ce spectacle est absolument unique, c'est une minute furtive qu'on voudrait pouvoir rendre définitive, en mettant un peu d'absolu dans ce qui passe, tout au moins pour avoir le temps de s'emplir les yeux de clarté et faire ample provision de beauté.

Mais déjà les teintes changent ; le Jura maintenant est d'un bleu pâle bien que légèrement plus foncé que le ciel admirablement pur qui s'étend comme un immense velum. Le nuage qui se trainait aux flancs est remonté petit à petit et il me cache presque entièrement le Reculet, dont seule la pointe émerge et se découpe timidement sur le merveilleux écran couleur myosotis.

Et dans une heure, de nouveau, le spectacle aura changé ; et la belle minute dont il me fut donné de jouir, et qu'amoureuusement j'essayai de fixer, se sera évanouie pour toujours.

L. REICHSTETTER.

Le Fendant du Valais

*Pour abaisser les monts géants
Qui de Rome empêchent l'approche,
Annibal attaqua la roche
Par le vinaigre d'Orléans.*

*Mais bien mignonne était la boche
Que les mineurs taillaient céans,
C'était porter pierres en poche
Pour niveler des océans.*

*Pour donner aux mineurs courage
Le Borgne vit certain breuvage
Chez les Bagaudes se vendant ;*

*Les pionniers en burent. Leur pioche
Comme beurre fendait la roche....
De là vint le nom de Fendant.*

Emile GAIDAN.

Liste des Hôtels

RECOMMANDÉS

à consulter par MM. les touristes

	Pages
Martigny-Châtelard (2 ^{me} page, couverture).....	—
Saas-Fée (2 ^{me} page, couverture).....	—
Genève, Marseille et Produits suisses ..	9
Champéry	10
St-Gingolph, Bouveret, Lac Tanay, Réverezulaz, Choëx, Trois-torrents, Morgins	11
Vernayaz, St-Maurice, Vérossaz.....	12
Salvan, Granges, Marécottes, Triquent, Finhaut	13
Distances kilométriques, altitudes des cols et sommets, Châtelard, Tête Noire, Chemin, Trient, Martigny ..	15
Martigny, Col des Planches, Champex, Orsières, Praz-de-Fort, Liddes, Bourg-St-Pierre.....	16
Pierre à Voir, Châbles, Lourtier, Fion- nay, Mayens-de-Sion, Sion	17
Sion, Ayent, Sanetsch, Vex, Euseigne, Evolène	18
Services des Diligences, Evolène, Hau- dères, Ferpècle, Arolla	19
Arolla, Lens, Sierre, Vissoye, St-Luc Sierre, station Weisshorn, Riddes, Loèche, Gruben, Montana.....	21
Viège, Zermatt, St-Nicolas, Randa, Produits	22
Täsch, Stalden, Huteck, Saas-Grund Saas-Fée, Mattmark, Visperterminen	23
Brigue, Fiesch, Bel-Alp.....	24
Eggishorn, Bérisal, Simplon, Binn....	25
Münster, Fribourg, San Remo, Bordi- ghera, Produits suisses	26
Horaires des C. F. F., Compagnie Gé- nérale de Navigation, Viège-Zermatt, Martigny-Châtelard, Tramways de Martigny, Buffet gare Brigue ..	27
Cantons de Vaud et Neuchâtel.....	28
Genève (collectivité).....	29
Produits suisses, Le Fayet-St-Gervais, Reposoir de Cluse, Bex et Genève ..	30
Lausanne, Carte du Canton du Valais, Produits suisses	31
Chamonix, Argentières, St-Jean-sur- Mer, Aix-les-Bains, Salève sur Genève et Genève.....	32
Milan, Stresa, Pallanza, Gènes, Nauheim- les-Bains, Industries suisses	33
Leysin, Brissago, Simplon	34
Loèche-les-Bains (3 ^{me} page couverture)	
Montana s. Sierre ..	
Le Glacier du Rhône (Gletsch, Belvé- dère (4 ^{me} page couverture).....	—

ECLAIRAGE ET SONNERIES

Installations hydro-électriques complètes pour Hôtels

NIKELAGE-ARGENTURE

Remise à neuf de services de table, théières, etc.

Devis et prix-courants gratuits à disposition

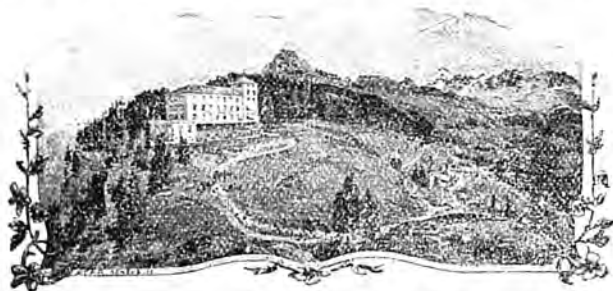
A. NEUSEL, BEX.

CHAMPAGNE STRUB

GRAND HOTEL CHANDOLIN

CHANDOLIN (2000 m.)

Vallée d'Anniviers (Valais)



GRAND HOTEL BELLA TOLA

ST-LUC (1675 m.), Vallée d'Anniviers (Valais)

Pierre PONT, propriétaire

*Superbe panorama. — Maisons de premier ordre. — Mulets pour toutes les directions.
Poste. — Télégraphe. — Téléphone.*

GRAND HOTEL SAVOIE

GÊNES

MAISON DE TOUT PREMIER ORDRE

Spécialement bâti comme hôtel en 1895 et complètement remis à neuf en 1905, avec chambres de bains privées et toilette. En face de la gare, tout près du port et la Douane. Position distinguée. Patronné par Sa Majesté l'Impératrice Frédéric, Son Altesse Royale la Princesse Béatrix de Battenberg, Sa Majesté la Reine de Hollande, Leurs Altesses Royales le Prince et la Princesse Henry de Prusse, le Président de la Confédération Suisse pendant le séjour officiel.

Federico FIORINI, même propriétaire Hôtel de Londres

Prix modérés

BRISSAGO (Lac Majeur, Suisse)

GRAND HOTEL



Maison de tout premier ordre, dernier confort moderne.

Appartements pour familles.

Chambres avec bains et toilette.

Chauffage central. — Eclairage électrique.

Ascenseur. — Voitures. — Omnibus.

Garage pour automobiles.

Source ferrugineuse très efficace.

Prix de pension modérés. — Arrangements pour familles.

LANDRY & SOMAZZI, propr.

*Même Maison: GRAND HOTEL DE VENISE
(Menton, Alpes Maritimes)*

Journal Illustré

DES

STATIONS DU VALAIS

Subventionné par l'État du Valais

PUBLIÉ SOUS LES AUSPICES DU CONSEIL D'ÉTAT

Deux Editions :

Edition d'Été : De Juin à Septembre.

Distribuée gratuitement dans les principaux hôtels suisses, français, allemands, italiens, les bureaux de renseignements, syndicats d'initiative, agences de voyages du monde entier.

Edition de Printemps : De Janvier à Mars.

Distribuée gratuitement dans les principaux hôtels, bureaux de renseignements des stations hivernales des rives de la Méditerranée, de la Corse, de l'Algérie, de l'Italie, des Pyrénées et de la Suisse.

En outre le journal est en vente dans les Kiosques, Librairies et Bibliothèques des Gares.

Nombreuses Illustrations, Articles de plus de 25 Collaborateurs

La Meilleure Publicité pour MM. les Hôteliers
s'adressant à la Clientèle Étrangère

TARIF DES ANNONCES

comprenant les 2 éditions

Une page **400** fr., 1/2 page **250** fr., 1/4 page **150** fr., 1/8 page **80** fr., 1/16 page **50** fr.

(pour la durée d'une année)

Bureaux : *Rue Général-Dufour, 11, GENÈVE*

GENÈVE Grand International Hotel

Entrée: Avenue de la Gare de Cornavin et Rue de Lausanne



Le seul Hôtel de Genève
ayant une entrée di-
recte sur la Gare de
Cornavin (P.-L.-M. et
C. F. F.).

Pas de frais d'omnibus.



A proximité du
débarcadère, d'une des
principales stations des
tramways électriques et
de la Grande Poste.



Son installation lui permet de rivaliser avec les Terminus des grandes villes d'Europe. Il offre aux étrangers 120 chambres à partir de 3 fr., toutes éclairées à la lumière électrique et pourvues du chauffage central, des appartements pour familles avec salons à chaque étage et des chambres avec lavabos à eau courante. Un lavatory est à la disposition des personnes de passage. Ascenseur (Lift) et un monte-charge nouveau système permet le transport facile et commode des bagages. Au rez-de-chaussée, grand restaurant, indépendant de l'hôtel. Cuisine française. Déjeuners et dîners à prix fixe et à la carte à toute heure. Grand salon et grand hall auto-garage. Arrangements pour familles et séjour prolongé.

H. BALLET, Propriétaire

Restaurateur à bord du bateau-salon "GENÈVE", Compagnie Générale de Navigation

VELMA

CHOCOLAT FONDANT.
POUR CROQUER,
SANS RIVAL.

SUCHARD

SUCHARD SEUL FABRICANT

MILKA

CHOCOLAT AU LAIT.
PURE CRÈME
CACAO & SUCRE.

Peninsular & Oriental Steam Navigation Company

Voyage spécial
sur

ALEXANDRIE

Départ le 20 septembre 1907

Vapeur **CALEDONIA** 8000 T jauge
11000 chevaux

Pour tous renseignements, s'adresser à

MM. ESTRINE & C^{ie}, 18, rue Colbert, MARSEILLE

Demandez
partout

LA LIQUEUR DU SIMPLON

Médailles
aux grandes
Expositions

Médaille d'Or Milan 1906

LOUIS MORAND, DISTILLATEUR, MARTIGNY

Médaille d'Or Milan 1906



CHAMPÉRY ET LES DENTS DU MIDI

CHAMPÉRY ** Valais

Station alpestre d'altitude moyenne (Altitude 1052 mètres)

13,5 kilomètres de la Station du chemin de fer de Monthey

Trois services quotidiens de diligences postales avec Monthey

Prochaine ouverture du chemin de fer électrique Monthey-Champéry

CHAMPÉRY est situé dans le Val d'Illeiez, au pied de l'imposant massif de la *Dent du Midi*; son climat tempéré, le nombre infini des excursions dont il est le point de départ, la richesse de sa flore, en font un des séjours préférés des familles, des touristes et des convalescents.

CHAMPÉRY est un beau village où l'on trouve tous les perfectionnements et toutes les facilités désirables, télégraphe et téléphone, lumière et chauffage électriques, sources abondantes sous haute pression, système du tout à l'égout, établissements de bains, salons de coiffure, beaux magasins. Un docteur et un pharmacien y sont en résidence et les malades ont, en outre, à leur disposition, une source d'eau minérale sulfureuse, alcaline et lithinée d'une grande efficacité. Pendant toute la saison, de nombreuses distractions sont réservées aux séjournants, tels que concerts, bals, fêtes alpestres, feux d'artifice, jeux de lawn-tennis et croquet, pêche, etc. Beaucoup de convalescents font avec succès des cures de lait et de raisin; les familles trouvent, en outre, à *Champéry*, le grand avantage de pouvoir prendre des leçons de français, allemand et anglais, données par des professeurs résidant à la station; les étrangers peuvent également suivre les cultes catholique et protestant évangélique.

La Société d'embellissement et d'utilité publique fait, chaque année, de grands frais pour rendre le séjour de *Champéry* de plus en plus agréable aux nombreux touristes qui le fréquentent pendant la saison.

Le Val d'Illeiez a une flore superbe qui renferme des espèces très rares; elle est en plein épanouissement dès le mois de Juin et transforme toute la région en un merveilleux parterre fleuri; en automne, les belles forêts présentent l'agréable spectacle de leurs solitudes empourprées.

HOTELS ET PENSIONS DE CHAMPÉRY

Hôtel-Pension de la Dent-du-Midi, M. Th. Exhenry, directeur.

Hôtel-Pension Croix-Fédérale, Famille Défago.

Hôtel de Champéry, M. P. Défago.

Hôtel-Pension Berra, M. E. Lutz.

Hôtel des Alpes, M. Em. Marclay.

Pension des Chalets, M^{me} Steiner-Brunner.

Pension Beau-Séjour, M. Ed. Défago.

Pension Perrin, M^{lle} H. Avanthay.

English Pension, Chalet Anglais, M^{me} Stephenson.

GRAND HOTEL DE L'AIGLON

Valais — BOUVERET — Suisse

Bords du Lac Léman



Maison de premier ordre Pension à partir de 7 fr.
Grande terrasse. Forêts de chataigniers. Lawn-tennis. Billards anglais et français. Excursions. Pêche. Canotage.

Vis-à-vis de Territet-Montreux et Vevey. A une heure d'Evian. Service régulier par canot-automobile entre l'Hôtel et Montreux.

F. LACHAIZE.

LE BOUVERET (Valais)

Lac Léman, Gares C. F. F. et P.-L.-M. (Embarcadere des bateaux).

HOTEL TERMINUS

Tenu par M. DANNACHER-JAUSLIN

Maison confortable, nouvellement construite, ouverte en 1907. — Belle terrasse sur le lac. — Restauration à toute heure. — Bonne cuisine bourgeoise. — Pension à partir de 5 fr. Lunch 2 fr. Diner 2 fr. 50 (vin compris). — Confort moderne. — Lumière électrique. — Chauffage central à eau chaude.

LE BOUVERET Hôtel de la Tour

A proximité des Bateaux à vapeur et des Chemins de fer C. F. F. et P.-L.-M.

Deux Terrasses et Taverne sur le lac. Forêt à quelques pas de l'Hôtel.

Bouveret -- Buffet de la Gare

Entre le débarcadere et la gare. Restauration. Salle à manger au 1^{er} étage.

Balcon sur le lac. Prix modérés. — Tenu par M^{me} V^{ve} BROUSOZ

St-Gingolph. — Hotel de France

Situé au bord du lac, grande terrasse ombragée, déjeuner et diner à toute heure pour famille, à prix modéré, Cuisine renommée. Eclairage électrique. Eug. PERAY, Prop.

HOTEL DU LAC TANAY

sur VOUVRY (Valais)

ALTITUDE 1400 Mètres

Un des plus beaux lacs alpestres de la Suisse. Canotage. Nombreuses et charmantes promenades dans les forêts avoisinantes. Centre renommé d'excursions et d'ascensions dans le massif des Alpes du Valais et de la Savoie.

Grammont (2 h.), Jumelles, Cornettes de Bise (3 h.), etc. Descente facultative sur Bouveret, Saint-Gingolph (Novel), Abondance (Evian), Morgins (6 h.) ou Vouvry (2 h.). Restaurant séparé pour touristes. Pension depuis Fr. 4. Sur demande, chevaux à la gare de Vouvry. Séjour d'été recommandé pour la pureté et la fraîcheur de l'air.

A. PARCHET

PENSION JARDINIER

CHOEX-sur-MONTHEY

Pension soignée, ouverte du 1^{er} Juin au 30 Septembre.

Choëx sur Monthey -- PENSION BELLE-VUE

Séjour climatérique, entouré de forêts; grande pelouse ombragée; éloigné du bruit et de la poussière. Pension de fr. 4.50 à 6.—.

M. LORÉTAN-DELALOYE

HOTEL-PENSION DE TROISTORRENTS VAL D'ILLIEZ (VALAIS)

Tenu par M^{me} Baraldini-Martin. Jolie position boisée. 840 m. Climat salubre. Cuisine soignée. Cure de lait. Prix modérés. Service postal. Télégraphe à proximité. Restauration à toute heure. Chambres chauffables. Ouvert toute l'année Spécialité de truites de la Vièze.

Hôtel-Pension du

GÉANT

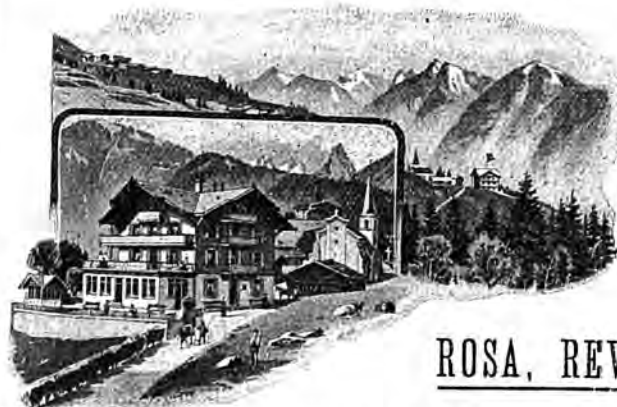
MORGINS-LES-BAINS (Valais)

GARE MONTHEY Altitude 1411 m. GARE MONTHEY

E. FAVRE, Nouveau propriétaire

Téléphone. Station climatérique. Eaux ferrugineuses. Cure d'air et de lait. Grandes forêts à proximité. Centre d'excursions. Cuisine soignée. Vins du pays. Pension à partir de 5 francs.

Arrangements pour familles et séjour prolongé.



Bas-Valais

1000 m. Alt

Hôtel

Pension

ROSA, REVEREULAZ

Ouvert le 15 Juin Séjour agréable et tranquille. Promenades dans les forêts de sapins. Excursions variées. Gare Vouvry (Valais) ou Aigle (Vaud). Salle à manger vitrée. Terrasse. Arrangements pour familles et séjour prolongé. Bains. Douches. Bain de ruisseau. Lumière électrique. Téléphone. Bureau de poste à proximité. Adr. tél.: Rosa Vouvry.



Vernayaz

Station C. F. F.

Altitude 456 mètres.

Point de départ du chemin de fer électrique de montagne Vernayaz-Salvan-Chamonix, coquette station à l'entrée des vallées du Rhône et du Trient, célèbre par ses Gorges du Trient et sa Cascade de Pissevache, qui lui ont acquis une réputation universelle dans le monde des voyageurs. Les deux stations Vernayaz C. F. F. et Vernayaz-Chamonix sont reliées entre elles par un service de voitures permettant de prendre indistinctement l'une ou l'autre ligne.

Grand Hôtel des Gorges du Trient

situé au milieu d'un vaste et magnifique parc, de premier ordre, confort moderne, en face de l'entrée des Gorges du Trient et de la Gare du chemin de fer de Chamonix. Diligences et voitures particulières à l'hôtel pour Chamonix, la vallée de Bagnes, Grand St-Bernard, Aoste, Courmayeur, Tour du Mt-Blanc, Turin, etc.

(Excursions et promenades très variées).

Prospectus et Brochures à disposition.

Même Maison : **GRAND HOTEL JULLIEN à Nice**Propriétaires : **ROUILLER & MOTTIER**

Merveille de la Suisse

facile et sans danger

à 1 k. de la gare de Saint-Maurice

et à 4 k. de Bex

GROTTE DES FÉES

A 500 mètres dans le rocher. Cascade et Lac illuminés au magnésium.

Exploitation en faveur des orphelins.

Bazar et Rafraîchissements.

Carte au Buffet de la Gare et au Château de Saint-Maurice

S^T-MAURICE VALAIS

HOTEL DU SIMPLON

A LA SORTIE DE LA GARE

Famille **BRAILLARD**, nouveau propriétaire

Chambres confortables. — Lumière électrique. — Cuisine soignée. Prix modérés.

— Téléphone —

S^T-MAURICE (Valais)

BUFFET DE LA GARE

Arrêt à tous les trains

DINERS A PRIX FIXE ET A LA CARTE A TOUTE HEURE

Restaurant Renommé

G. HENRIOD.

Hôtel-Pension de Vérossaz

A côté de l'Eglise. Altitude 810 mètres. Bonnes chambres. Cuisine soignée. Séjour tranquille. Très belle position entre les Dents du Midi et de Morcles, en face du Grand Combin. Promenades variées. Forêts de sapins. Postes à l'hôtel. Téléphone.

Ernest **MOTTIER**, Propriétaire

HOTEL SUISSE ET DE LA POSTE

SALVAN

Chemin de fer électrique Martigny-Vernayaz-Salvan-Chamonix.

Service et cuisine soignés. Prix modérés. — Arrangements pour séjours prolongés. Confort moderne. Téléphone. — Maison ouverte toute l'année. English spoken. Man spricht deutsch.

F. BOCHATEY-JAQUIER

Propriétaire
Membre du Club Alpin



SALVAN (Station ligne électrique Martigny-Châtellard) PENSION-RESTAURANT VICTORIA

Tenu par M. François **COQUOZ**

Au centre du village et à proximité de la gare. Vaste salle de restaurant. Restauration à toute heure. Bonne cuisine bourgeoise.

VERNAYAZ HOTEL FRANCO-SUISSE

Ch. **DELEZ-FRACHEBOURG**, Propr.

Restauration à toute heure. — A l'entrée des Gorges du Trient et de la Gare de la ligne Vernayaz-Chamonix.

Voitures et Mulets pour excursions.

Téléphone — Lumière électrique — Bains et Douches

Salvan-Valais PENSION JOLI SITE Salvan-Valais

A 5 minutes au-dessus de la Gare. Position ravissante et tranquille, vue magnifique sur toute la vallée. Bains dans la maison. Grande terrasse ombragée, jardin, point principal pour excursions. Prix Modéré.

B. Délez,
propriétaire.



SALVAN - Pension du Luisin

A proximité de la campagne. Bonne pension à partir de fr. 4. Téléphone. Lumière électrique. Promenades à proximité. **L. FRACHEBOURG**, propr.

Serrurerie en Bâtiment

Réparations en tous genres

Poëlier-Fumiste **G. W. SIMON** Serrurier, Tôlier

Fourneaux Potagers, Calorifères, Appareils de Chauffage, Meubles de Jardins, Marquises, Tentes, Serres, Vêrandas, Lits en fer, Coffres-Forts.

27, Rue du Stand prolongée, **GENÈVE****SÉJOUR DE MONTAGNE****LES GRANGES sur Salvan (Valais)****Nouvelle Pension Mon Séjour avec dépendances**

dominant le panorama de la Vallée du Rhône

Etablissement entièrement neuf, très confortable. Prix de pension modérés. Position tranquille et pittoresque, facilitant toutes les excursions de la région. A 5 minutes de la gare Salvan, de la ligne électrique Martigny-Châtellard.

Joseph-Alexis COQUOZ, propriétaire,**Triquent s. Salvan (Le Tretien)** Station de la ligne Martigny à Chamonix. Une des vues les plus impressionnantes de la belle vallée du Trient. Belles forêts à proximité.**HOTEL DENT DU MIDI ET DÉPENDANCE**

Maison confortable à 6 minutes de la gare. Chambres avec balcon. Pension à partir de fr. 4.—.

Vve Joseph GROSS, propriétaire.

Un des plus beaux paysages du Valais, entouré des massifs de la Dent du Midi, de la Tour Salrière, du Salentin, du Luisin. Sur le passage des Cols d'Emaney, du Jorat et de Susanie (de Salvan à Champéry 9 heures).

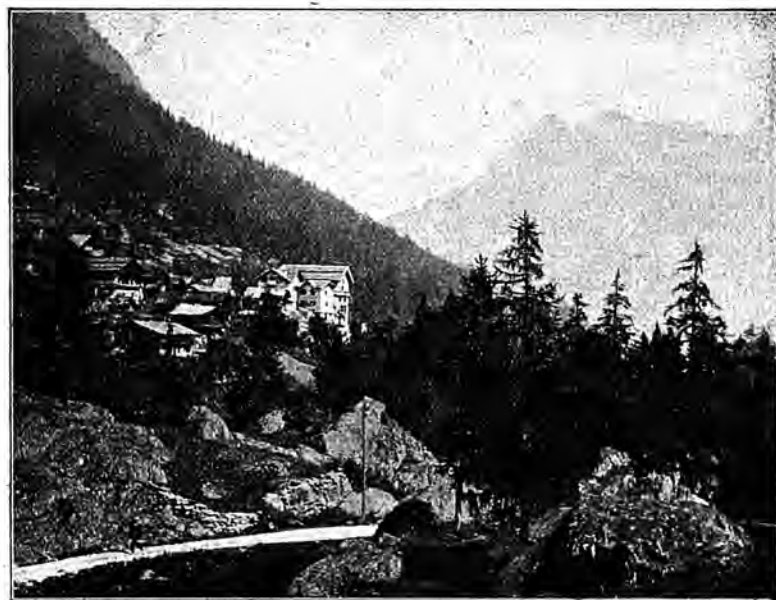
SALANFE HOTEL DE LA DENT-DU-MIDI
(1900 mètres)

Confortable, étape indispensable pour touristes, bonne chambre, cuisine bourgeoise et provisions.

Pierre-Louis DELEZ, guide de montagne.**FIN-HAUT Pension des Alpes**

Station de la ligne Martigny-Châtellard.

Belle terrasse dominant le village, avec véranda vitrée. Restauration à toute heure. Prix modérés. Chalet-restaurant du Col de la Guenlaz, point de départ pour le Bel-Oiseau et la Cabane de Barberine (C. A. S.).

Em. LONFAT, propriétaire.**LES MARÉCOTTES s. SALVAN**

Altitude 1100 mètres

Station incomparable pour la joliesse de ses sites, de ses promenades multiples et variées, de ses forêts de sapins à proximité, de ses eaux recommandées, de son air pur et tonique. Station de chemin de fer.

Hôtel des Marécottes; Hôtels-Pensions de l'Espérance, de l'Avenir, de Jolimont, Macey; Restaurant de la Creusaz; 17 chalets à louer; bazars, guides, etc**TRIQUENT (LE TRETIEN) s. Salvan**

Station de la ligne électrique Martigny-Châtellard

HOTEL-PENSION CHALET de la FORÊTPropriétaires: **MM. Auguste et Alexis GROSS**

Recommandé par le Touring-Club français. Maison confortable, de construction récente. Lumière électrique dans toutes les chambres. Dans une position superbe, dominant la belle vallée du Trient. Cuisine soignée. Arrangements pour séjours prolongés. Site tranquille à 200 mètres du village et de la station, à proximité de vastes forêts. Grande salle récréative attenante à l'hôtel. Parc ombragé.

FIN-HAUT Station du chemin de fer électrique **MARTIGNY-CHATELARD****HOTEL MONT-FLEURI**Propriétaire: **M. F. GAY-DESCOMBES**

Dans une des plus belles situations du pays. Forêt de sapins à proximité.

FIN-HAUT Station de la ligne Martigny-Chamonix**Hôtel BEAU-SÉJOUR et dépendances**Propriétaire: **M. Em. CLAIVOZ**

A proximité de la Gare. Beau jardin ombragé avec terrasse et kiosque.

Pension à partir de **6 francs**.**FIN-HAUT VALAIS**
Alt. 1237 m. **Hôtel du Mont-Blanc**

d'ancienne renommée; splendide situation dominante, à 3 minutes de la gare. A proximité des promenades et de la forêt. Belle vue. Chambres confortables. Cuisine soignée. Véranda. Lumière électrique.

Clément LUGON-LONFAT, propriétaire.**FIN-HAUT Ouverture du FIN-HAUT**
Grand Restaurant du Lawn-Tennis Club

Restauration à la carte à toute heure. Crèmerie. Pâtisserie. Café — Thé — Chocolat — Glaces

Installation moderne des plus confortables, avec belle terrasse dans une superbe position, au centre du village, à quelques minutes de la gare.

Propriétaire: **M. HUGON-LUGON**.

PRINCIPALES DISTANCES KILOMÉTRIQUES DU VALAIS

De Sion à	Chemin de fer	Route	TOTAL	De Sion à	Chemin de fer	Route	TOTAL	De Sion à	Chemin de fer	Route	TOTAL
Bagnes..... kilom.	25.7	18.—	43.7	Hérémence..... kilom.	—	14.4	14.4	Salvan..... kilom.	30.8	6.—	36.8
Binn.....	53.3	28.5	81.8	Illiez.....	46.7	9.5	56.2	Savièze.....	—	6.—	6.—
Bourg-St-Pierre.....	25.7	32.—	57.7	Isérables.....	12.8	4.8	17.6	Saxon.....	17.4	—	17.4
Bouveret.....	63.5	—	63.5	Liddes.....	25.7	27.—	52.7	Saint-Gingolph.....	63.5	4.8	68.3
Bovernier.....	25.7	7.7	33.4	Loèche-les-Bains.....	25.7	15.5	41.2	Saint-Léonard.....	5.7	—	5.7
Brigue.....	53.3	—	53.3	Loèche-Ville.....	25.7	1.9	27.6	Saint-Maurice.....	40.7	—	40.7
Champéry.....	46.7	13.5	60.2	Luc.....	15.7	19.2	34.9	Saint-Nicolas.....	44.8	24.—	68.8
Chandolin.....	15.7	19.2	34.9	Martigny-Ville.....	25.7	—	25.7	Sembracher.....	25.7	13.—	38.7
Charrat.....	17.1	4.8	21.9	Massongex.....	40.7	2.4	43.1	Simplon.....	53.3	31.2	84.5
Collombey.....	47.6	2.—	49.6	Moërel.....	53.3	8.—	61.3	Sierre.....	15.7	—	15.7
Evionnaz.....	34.4	1.—	35.4	Monthey.....	46.7	—	46.7	Stalden.....	44.8	9.6	54.4
Evolène.....	—	28.8	28.8	Morgins.....	46.7	18.5	65.2	Troistorrents.....	46.7	5.6	52.3
Fée.....	44.8	33.6	78.4	Münster.....	53.3	34.—	87.3	Tourtemagne.....	30.3	—	30.3
Fiesch.....	53.3	18.—	71.3	Naters.....	53.3	1.2	54.5	Vernayaz.....	31.7	—	31.7
Finhaut.....	30.8	17.2	48.—	Orsières.....	25.7	19.—	44.7	Vétroz.....	—	7.—	7.—
Fully.....	17.1	7.2	24.3	Randa.....	44.8	31.—	75.8	Vex.....	—	9.6	9.6
Gampel.....	33.8	—	33.8	Rarogne.....	38.4	—	38.4	Viège.....	44.8	—	44.8
Gondo.....	53.3	41.2	94.5	Riddes.....	12.8	—	12.8	Vouvry.....	56.9	—	56.9
Granges.....	9.2	—	9.2	Saillon.....	17.1	2.4	19.5	Zermatt.....	88.—	—	88.—
Grimenz.....	15.7	28.8	44.5	Salquenen.....	20.—	—	20.—				

ALTITUDES DES PRINCIPAUX COLS ET SOMMITÉS DU VALAIS

Mètres	Mètres	Mètres	Mètres	Mètres	Mètres
Eggishorn..... 2934	Cervin..... 4480	Col du Rawyl... 2415	Dent de Perroc.. 3696	Mont Avril..... 3341	Pic Planereuse.. 3153
Ofenhorn..... 3242	Dent d'Hérens.. 4182	Grand Cornier.. 3696	L'Evêque..... 3738	Grand Combin.. 4317	Aigle de la Neuvaz 3731
Concordiahütte 2847	Tête-Blanche.. 3750	Besso..... 3675	Aiguille de la Za. 3673	Tournalon Blanc. 3712	Aiguille Rouge du
Monte Leone... 3561	Pointe de Zinal. 3806	Moming..... 3682	Mont Collon... 3644	Col de la Serpen-	Dolent..... 3691
Dom des Michabel 4554	Ober Gabelhorn. 4073	Bouquetin..... 3484	Mont Brûlé..... 3621	tine..... 3564	Tour Noir..... 3836
Täschhorn..... 4498	Unter Gabelhorn 3398	Pigne de l'Allée. 3504	Dent de Bertol.. 3536	Col de Valpelline 3562	Pic des Ecardies. 2878
Nadelhorn..... 4334	Wellenkuppe... 3910	Pointe de Bricolla 3663	Col du Mt Brûlé. 3593	Col d'Oren..... 3242	Mont Vélant..... 3765
Alphubel..... 4207	Trifhorn..... 3737	Pointed'Arpitetta 3140	Col de Bertol... 3480	Combin de Cor-	Chenalette..... 2889
Rimpfischhorn.. 4203	Zinal-Rothhorn.. 4223	Cornede Sorebois 2923	Cl de Crête-Sèche 2888	bassière..... 3722	Mont Capucin... 3270
Allalinhorn..... 4034	Dent-Blanche.. 4364	Rosa Blanche... 3348	Cl Fenêtre d'Aoste 2786	Aiguilles des Mai-	Col de Fenêtre.. 2699
Weissmies..... 4031	Mettelhorn..... 3410	Mont-Fort..... 3330	Pas des Chèvres. 2851	sons-Blanches. 3699	Col de Barberine 2480
Fletschhorn..... 4001	Lac Noir..... 2558	Wildhorn..... 3264	Col Chermontane 3084	Grand St-Bernard 2472	Col de Susanfe.. 2500
Col de Monte Moro 2862	Hörnli..... 2893	Col de Sanetsch. 2234	Pierre à Voir... 2476	Cabane d'Orny.. 2688	Col de la Gueulaz 1945
Col de l'Allalin.. 3570	Col du Theodule 3322	Couronne de Bréonna. 3164	Dent de Fully... 2903	Cabane de Saleinaz 2691	Dent du Midi... 3620
Col du Balfrin.. 3647	Col d'Hérens... 3480	Sasseneire..... 3259	Catogne..... 2599	Cl du Chardonnet 3325	Tour Sahères... 3227
Mattmark..... 2123	Col Durand..... 3474	Mont Miné..... 2795	Col de Balme... 2201	Fenêtre Saleinaz 3264	Pic Tanneverges. 2982
Monte Moro..... 2988	Col du Trift... 3540	Pic d'Arzinol... 3001	Mont Gelé..... 3028	Col du Tour..... 3280	Perron..... 2679
Schwarzhorn... 3204	Bella-Tola..... 3001	D ^{re} de Veisivi 3189-3425	Grand Mont-Fort. 3330	Aiguille d'Arpette 3061	Bel-Oiseau..... 2624
Bruneeggorn... 3846	Torrenthorn... 3003	Pas de Lona... 2767	Six-Blanc..... 2450	Pointe d'Orny... 3274	Barmaz..... 2301
Weisshorn..... 4512	Altels..... 3636	Col de la Dent	Mont Rouge..... 3427	Aiguille du Tour. 3540	Rebarmaz..... 2474
Mt Rose (p. Dufour) 4638	Balmhorn..... 3711	Blanche..... 3544	Be de Corbassière 2688	Portalet..... 3345	Dent du Salentin 2485
Lyskamm..... 4538	Wildstrubel... 3251	Ruinette..... 3879	Cabane de Panossière 2715	Clocher Portalet. 2987	D ^{re} de Bonaveau 2505
Breithorn..... 4171	Becs de Bosson. 3154	M ^{re} Blanc de Seillon 3871	Cabane Chanrion 2460	Aigle Argentièr. 3907	Tête de Bortau.. 2408
Petit-Cervin... 3886	Pas du Bœuf... 2790	Mont Pleureur.. 3706	Pointed'Otemma 3394	Aigle Chardonnet 3822	Dent de Valère.. 2275
Theodulhorn... 3472	Col de Torrent.. 2924	Serpentine..... 3691	Mont Gelé..... 3517	Cl de Planereuse 3034	Lac de Soix.... 2400

LIGNE ÉLECTRIQUE MARTIGNY-CHATELARD-CHAMONIX

Inaugurée en 1906

Un des trajets les plus intéressants et les plus grandioses de la région des Alpes. — Station terminus du réseau suisse : **Le Châtelard**, centre d'excursions, à égale distance des vallées du Mont-Blanc et du Rhône, dont le séjour est recommandé, grâce à

L'HOTEL SUISSE DU CHATELARD

Restauration à l'arrivée de tous les trains. — Pension à partir de 6 fr. — Arrêts pour les douanes et voitures pour le col de la Forclaz et Martigny par Tête Noire. — Arrangements spéciaux pour familles en séjour. — Altitude 1420 m. — Cure d'air et jolies promenades à plat.

Valentin VOUILLOZ, propr. Tenancier du Buffet de la Gare.

Station et Hôtel Pension de la Tête Noire

à 45 minutes de la gare du Châtelard (ligne du chemin de fer Martigny-Chamonix).

A. GAY-CROSIER, propriétaire

Charmante promenade à faire de Chamonix, Salvan ou Finhaut, sur Martigny par le col de la Forclaz. Restauration à toute heure et chambres confortables. Relais de voitures. Poste et télégraphe. Visite des célèbres Gorges mystérieuses de la Tête Noire. Curiosité unique et sans rivale. Cartes à l'hôtel. 12 cascades. Temple des Nymphes.

Col de la Forclaz (1523 mètres)

HOTEL-PENSION DE LA FOUGÈRE

Tenu par MM. Lambiel. Sur la grande route de Martigny à Chamonix. Station climatique. Prix modérés. A proximité du Glacier du Trient.

COL DE LA FORCLAZ, VALAIS

1523 mètres

HOTEL-PENSION GAY-DESCOMBES

Route de Martigny à Chamonix, sur le passage du Col de Balme. — Point de départ pour le Lac Champex (3 h. et demie). — Excursions à l'Arpille, à la Cabane d'Orny, etc. — Vue splendide. — Bon chemin muletier conduisant en une heure au Glacier du Trient. — Pension à prix modérés. — Relais de voitures. — Poste et Télégraphe à l'Hôtel.

« ON PARLE LES LANGUES »

Hôtel - Pension Belvédère

Chemin sur Martigny

Ouvert du 1^{er} mai à la fin septembre. Altitude 800 m., à 1 heure de la Gare. Charmant plateau couvert de griottiers. Site délicieux et tranquille. Belles forêts de mélèzes. Panorama superbe. Station clim. très recommandée. Cure de lait et de cerises. Postes et téléphone. Voitures à la gare sur demande. Cuisine soignée. Prix très modérés.

HENRI MEUNIER, Propr.

MARTIGNY

Atelier de Photographie M. Dorsaz

Hôtel Grand St-Bernard près les Gares C. F. F. et Martigny-Châtelard

Portraits et groupes. Reproduction de paysages du Valais. Cartes postales. Travaux d'amateurs livrés dans la journée. Fournitures pour la photographie. Agrandissements.



TRIENT

HOTELS :

Grand Hôtel du Trient

Propriétaire : M. Alfred Gay-Crosier.

Même Maison : Hôtel-Pension des Orangers à Cannes

Hôtel du Glacier du Trient

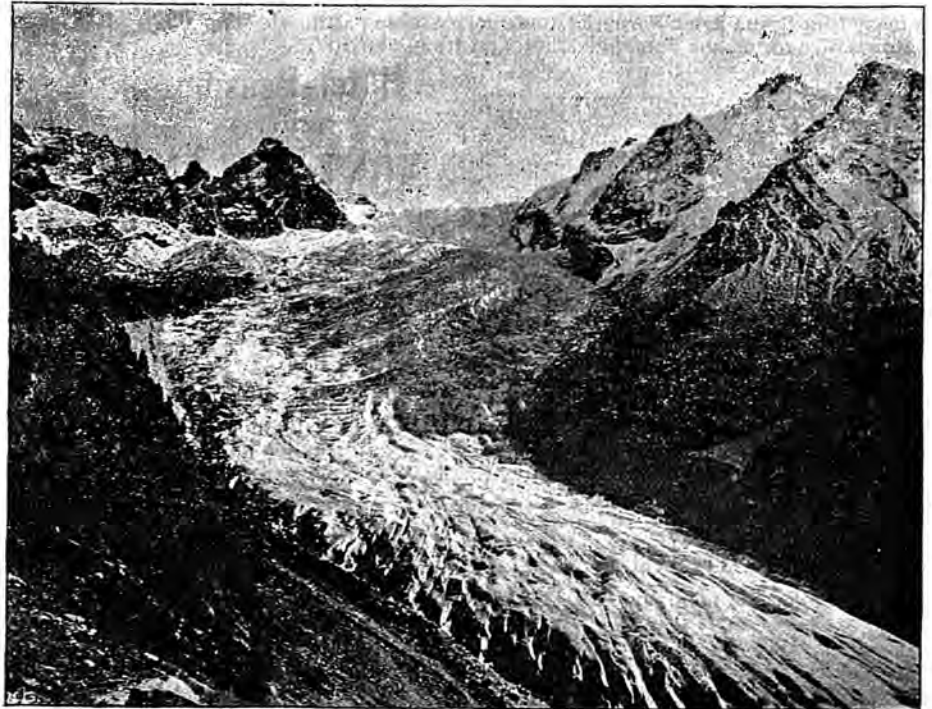
Propriétaire : M. G. Gay-Crosier.

Hôtel-Pension des Alpes

Propriétaire : M. Albert Gay-Crosier.

TRIENT (1295 M.)

Station alpestre de séjour et de passage, à proximité du magnifique **Glacier du Trient**. Centre d'excursions renommé et de promenades en tous genres, dont les principales sont l'Arpille, le Col de Balme sur Chamonix, le Col de la Forclaz sur Martigny, le Glacier d'Orny, la Croix de Fer, la Pointe Ronde, l'Aiguille du Tour et ses tributaires. Trient est à égale distance de la vallée du Rhône et de la vallée de Chamonix. La température est très salubre et maintenue fraîche tout l'été grâce au voisinage du glacier. Trient a le télégraphe, le téléphone et deux services postaux quotidiens et se trouve à proximité de la gare du Châtelard et de la ligne Martigny-Chamonix (1 heure). La plus jolie promenade à faire en partant du Châtelard. Voitures sur demande à l'arrivée des trains. Hôtels confortables ; prix de pension modérés.



GLACIER DU TRIENT



Gorges du Durnand, près Martigny (Valais)

Ne pas quitter le Valais

avant d'avoir visité les

Célèbres Gorges du Durnand

à 1 h. de Martigny

Un des sites les plus impressionnants de la Suisse.

De solides galeries superposées par des consoles en fer permettent de pénétrer jusqu'au fond de la gorge sauvage d'où aillit le Durnand.

NOMBREUSES CASCADES

Le chemin des Gorges est le plus court et le plus direct pour le lac Champex et le Val Ferret.

Chalet de restauration à l'entrée des Gorges. Point de départ de la nouvelle route pour Champex. Voitures à volonté.

TOURISTE - BAZAR - MARTIGNY

Articles de voyage. Assortiment complet pour alpinistes. Grand choix de vues, cartes postales et souvenirs du pays. Bois sculptés. Fournitures pour photographes. Journaux. Librairie. Papeterie. Parfumerie. Articles de pêche. Tabacs et cigares. Mercerie. Bonneterie. Lingerie. Confection. Ombrelles et parapluies. — Miel de montagne. Expédition en boîtes à partir d'un kilogramme.

A. SAUTHIER-CROPT, Martigny, Membre du C. A. S. et du T. C. S.
Dépôt du Grand Guide du Valais et du Journal des Stations du Valais, pour le Bas-Valais

JULIEN ADDY - MARTIGNY-VILLE

G^d Magasin de Faïence, Porcelaine et Verrerie

Argenterie et
couteaux de tables.



Fournitures complètes pour Hôtels, Pensions, Cafés et Restaurants. Caches-Pots et garnitures en tous genres. Porcelaines à feux et Poterie ordinaire. Fabrique de cannes et bâtons de montagne pour Bazaars-Touristes.

JULIEN ADDY.

MARTIGNY, Valais

HOTEL DU GRAND-SAINT-BERNARD

En face la Gare

Restauration à toute heure. — Bonnes chambres confortables. — Prix modérés. — Entièrement restauré. — Voitures à l'hôtel pour Chamonix, le Grand-Saint-Bernard, etc. Louis BESSE, propriétaire.

== MARTIGNY-VILLE ==

Avenue de la Gare

Emile Faisant, Photographe.

Portraits. Spécialité d'agrandissements au charbon.

HOTEL-PENSION DES TROIS-COURONNES**MARTIGNY-BOURG (Valais)**

Ouvert toute l'année. Sur la route du Grand-Saint-Bernard et de Chammonix. A 15 minutes de la station du chemin de fer, en face la *Poste et le Télégraphe*. Spécialement recommandé aux touristes et aux familles par son service soigné et ses prix très modérés. *Téléphone*. Touring-Club français, anglais, allemand, italien et suisse. — On parle les langues. — Point terminus du tram Martigny-Gare à Martigny-Bourg, devant l'hôtel.

Léon BOCHATEY, propriétaire

Valais — COL DES PLANCHES sur Martigny Altitude 1400 m.

Position exceptionnelle dominant la vallée du Rhône, les vallées de Bagnes et du Grand Saint-Bernard. Route carrossable partant de Martigny. Voitures aux trains sur demande. Trajet en trois heures.


Hôtel-Pension
DU
MONT VELAN

Propriétaire :

Z. TORNAY

Bureau de poste et télégraphe à l'Hôtel.

Etablissement neuf, bâti au centre d'une forêt de mélèzes. Chemin muletier faisant communiquer l'hôtel avec Bagnes et l'Entremont. Source de montagne alimentant l'Hôtel. Cure de lait. Station recommandée pour la pureté de l'air. Bains. Véranda. Tennis. Chalet indépendant. Téléphone.

Hôtel-Pension du Lac Champex

Séjour de montagne. — 1465 m. — Station Martigny



Joli établissement entouré de sapins. Grande terrasse. Ravissante position tranquille et abritée. Climat très doux exempt d'humidité. Bains et douches à l'hôtel. Cabines de bains sur le lac. Grandes salles de billards. Fumoir. Pêche, canotage. Centre d'excursions variées. Cabane d'Orny, Catogne, Grand-Saint-Bernard. Télégraphe et poste. Voitures et mulets à disposition. Tennis ombragé. Cure de lait. Cuisine soignée. Prix modérés; réduits en juin et septembre. — *Lumière électrique*.

Ouvert le 7 juin.

M^{me} GROSS, propr.**LAC CHAMPEX****GRAND HOTEL BEAU SITE**

Maison confortable de 1^{re} classe. Grandes vérandas vitrées avec vue complète sur le lac et les montagnes. Bains. Salon. Fumoir. Pêche et canotage. Magnifique tennis-court. Cabine de bains sur le lac. Lumière électrique. Téléphone, postes et télégraphe.

Ernest LOVEY

Ancien maître d'hôtel à Zinal

HOTEL PENSION DE LA POSTE**LAC DE CHAMPEX**

Ouvert du 1^{er} Juin au 8 Octobre. Postes et téléphone à l'hôtel. Salle de bains chauds et bateaux de plaisance. Lumière électrique dans toutes les chambres. Nombreuses promenades et excursions aux environs. Voitures et mulets à disposition. Prix de pension à partir de 4 fr. par jour.

Daniel CRETTEX, Propriétaire.

GRAND
HOTEL DE CHAMPEX
LAC CHAMPEX


Etablissement nouvellement construit avec tout le confort moderne. Position unique à la lisière de la forêt, en face le Grand Combin, dominant tout le bassin du lac de Champex et de la vallée du Grand Saint-Bernard. Bains. Douches. Billard. Poste. Télégraphe et téléphone. Cuisine soignée.

M. & Y. ARLETTAZ, Propriétaires.

GRAND HOTEL D'ORNY (Lac Champex)

Agrandi en 1905. Au bord du lac. Parc naturel, sapins et mélèzes. Beau panorama sur le massif du Grand-Combin et la vallée du Grand-Saint-Bernard. Confort moderne. Bains. Billard. Véranda vitrée. Télégraphe à l'hôtel. Lumière électrique. Voitures pour toutes les directions.

Rausis-Morand, propriétaire.

Altitude **Lac Champex** 1765 mètres**GRAND HOTEL DES ALPES**

CHAUFFAGE CENTRAL. SPORT D'HIVER. OUVERT TOUTE L'ANNÉE.

Nouvellement construit — Confort Moderne

Situation exceptionnellement avantageuse entourée de sapins. — Position tranquille, site ravissant abrité et exempt d'humidité.

Champex est spécialement recommandé pendant l'hiver, aux amateurs de luge patinage et ski.

F. MEILLAND-VOLLET, Propr.

Hôtel des Alpes ORSIÈRES (Valais)

Arrêt des diligences pour le St-Bernard. Point de départ pour Champex, le val Ferret et centre d'intéressantes excursions. Chambres confortables. Restauration à toute heure.

CAVÉ-GAILLARD, propriétaire.

HOTEL-PENSION

DE

SALEINAZ**Praz-de-Fort sur Orsières, Valais**

ALTITUDE : 1146 MÈTRES

Près de la Prairie et du Glacier de ce nom

Sur le passage de Courmayeur, du Saint-Bernard et des Cabanes de Saleinaz et d'Orny du C. A. S.

Beau cadre de montagnes. Forêts à proximité. Air salubre et pur. Téléphone. Accès en voiture. Bureau postal.

Ouvert toute l'année — Luges et skis en hiver

Valais **LIDDES** 1327 mètres**Hotel-Pension du Grand St-Bernard**

Chambre confortables. Restauration à toute heure. Pension à partir de 4 fr. 50. Jolie station alpestre à mi-chemin de Martigny et du Grand St-Bernard. Relais des voitures de Martigny-Grand St-Bernard. Voitures à l'hôtel à volonté. Tenu par M. Emile Darbellay

BOURG-ST-PIERRE (1630 m.)**HOTEL DU DÉJEUNER DE NAPOLEON**

Etape du Grand-Saint-Bernard, à 3 h. de l'Hospice, à l'entrée du Val-sorey (nouv. cabane du Club Alpin). Pension de 4 à 5 fr. suivant saison.

L'hôtel est renommé pour l'arrêt qu'y fit Napoléon I^{er} à son passage du Grand-Saint-Bernard en 1800. On peut y visiter les meubles et ustensiles dont il fit usage. — Poste et télégraphe dans la maison.

Tenu par M^{me} V. Moret.



Grand Hôtel Pierre à Voir

sur MARTIGNY (altitude 1555 mètres)

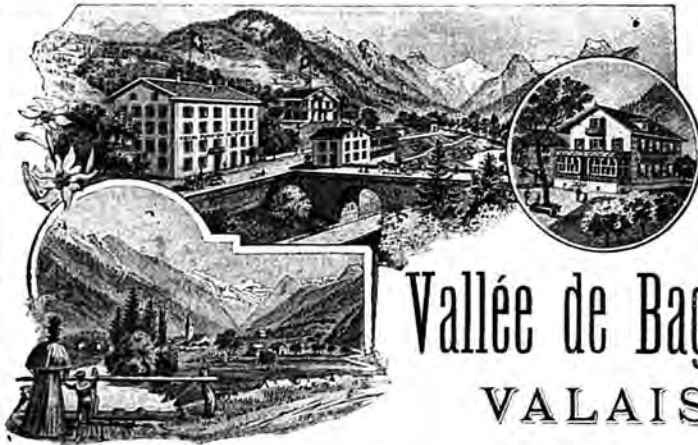
MAISON DE PREMIER ORDRE

Cuisine soignée et variée

POSTE, TÉLÉGRAPHE — CHAPELLE CATHOLIQUE

Culte protestant — Médecin

Voitures Gare Martigny



Vallée de Bagnes VALAIS

Une des vallées les plus accidentées du Valais, située entre les massifs montagneux du Grand St-Bernard et les contreforts de la vallée du Rhône, entièrement entourée de beaux glaciers. La vallée de Bagnes est renommée dans le monde des touristes et sa flore est aussi rare qu'abondante. Le point de départ des stations de Bagnes est **CHABLES**, à l'entrée de la vallée, à 900 mètres, au centre d'innombrables excursions. Séjour des plus agréables, grâce à l'

Hôtel-Pension du Giétroz

à 2 h. $\frac{1}{2}$ de Martigny, ouvert toute l'année. Maison entièrement restaurée. Lumière électrique. Chambre de bains, véranda, jardin ombragé avec chalet annexe. Voiture à la gare de Martigny sur demande. Prospectus illustré à disposition. Confort moderne.

Chalet spécialement organisé aux **Mayens** pour excursionnistes résidant à l'hôtel; altitude 1800 mètres.

Ed. NICOLLIER-HUBLI, propriétaire.

LOURTIER Vallée de Bagnes (Valais) Altitude 1125 mètres

Site romantique au milieu des sapins et des mélèzes. Endroit tranquille. Vue incomparable sur le Mont-Pleureur, la Ruinette et le Bec de Corbassière, la Pierre-à-Voir et la Dent-du-Midi.

HOTEL LOURTIER ET POSTE

Cuisine soignée. Salle de bains. Service régulier de voitures pour Martigny. Poste et télégraphe. Lumière électrique dans toutes les chambres. Pension depuis fr. 4.50. **Frères MORET, propriétaires.**

FIONNAY Altitude 1500 m. Recommandé aux Touristes HOTEL DU GRAND COMBIN et Familles

HOTEL-PENSION du GRAND MUVERAN

La Combettaz, Mayens de Leytron, Valais (1250 m. alt.)

Station C.F.F. Riddes. Etablissement nouvellement construit avec tout le confort moderne, superbe situation sur les majestueux contreforts des Alpes vaudoises et valaisannes, beau panorama dominant la plaine au Grand Muveran, belle terrasse ombragée, nombreuses excursions dans le massif des Diablerets et du Haut de Cry, Cabane Rambert, etc. Poste à l'hôtel, Maison pour famille et pensionnat. Cure de lait. Cuisine soignée. Prix très modérés. **M. CHATRIANT, Propr.**

Grand-Hôtel Beau-Séjour

MAYENS-DE-SION (1330 m.)

Vue magnifique sur les Alpes. Centre d'excursions. Belles forêts. Bains modernes. A proximité de la nouvelle route des Mayens.

Prix de Pension à partir de 5 francs

Café-Restaurant à Vex

SUR LA ROUTE D'ÉVOLÈNE

Voitures et sêlles pour toutes les directions

Ouvert de Mai à fin Septembre

TÉLÉPHONE

F. CRETIAZ, propr.

MAYENS-DE-SION

Altitude : 1350 mètres

Hôtel - Pension Bellevue

Au centre des Mayens. Belle forêt. Vue sur les glaciers. Centre d'excursions et de belles promenades. Confort. Cuisine soignée. Poste 3 fois par jour. Prix modérés. Téléphone. **PITTELOU, Edouard, prop.**

HOTEL ET BUFFET DE LA GARE SION

H. TROXLER-GENETTI, Propriétaire

Meilleur point de départ pour Evolène, Arolla, les Mayens de Sion, Sanetsch et Rawyl.

Service et cuisine soignés — Vins du pays garantis naturels

Voitures à volonté — Téléphone — Cure de raisins

RESTAURANT V^{re} SAMUEL KUMMER — SION

Pension bourgeoise. Bons soins de famille assurés. Dîner à toute heure et à la carte. Salle à manger pour banquets et pour sociétés. Bonne cuisine, consommations de 1^{er} choix. Prix modérés. Chambres depuis 1 fr.

✓ ✓ ✓ ✓ SION ✓ ✓ ✓ ✓

Hôtel Schweizerhof

à proximité de la gare. Etablissement entouré d'un beau jardin. Confort moderne. Voitures pour toutes les directions.

M. NICOLLIER-DARBELLAY, Propriétaire

Chauffage central. Conditions spéciales pour séjour d'hiver et d'été. Table d'hôte et restauration à toute heure.

Hôtel du Midi

× × × × × SION × × × × ×

A proximité des Bains -- Cure de Raisins

Voitures à l'Hôtel

SPAHR ÉMILE

HOTEL-RESTAURANT DES ALPES - SION

Tenu par **A. Tavernier**. — Voitures sur demande pour Evolène et les Mayens de Sion. Breaks pour sociétés.

CAFÉ attenant à l'Etablissement

PHOTOGRAPHIE E. PASCHE

Avenue Sierre (près de la gare) — **SION**
Portraits. — Groupes. — Reproductions. — Paysages du Valais — Cartes postales.

Spécialités : Agrandissements et poses d'enfants. — Travaux et fournitures pour MM. les amateurs.

✻ VEX s/SION ✻

RESTAURANT de l'AIGLE

Premier ordre

Première étape sur la route de Sion à Evolène. Restauration à toute heure. Chambres confortables. Pension depuis 4 francs. — On parle les principales langues.

Se recommande : **J.-C. EBENER**.

EUSEIGNE, Vallée d'Evolène (Valais)

Hôtel des Pyramides

Altitude 1200 mètres.

Restaurant - Pension de Montagne depuis 5 frs.

Centre d'excursions. Service postal tous les jours. Postes et télégraphes attenant à l'hôtel. Cuisine soignée. Vins des meilleurs crus du Valais.

A. MUTTER-KLUSER, Propr.

EVOLÈNE (1380 m.) Téléphone

HOTEL-PENSION BELLEVUE

Vue étendue sur les glaciers. Chevaux et mulets. Chambres avec balcons.

C.-A. MATHIEU, Propriétaire

Hôtel de la Poste -- Sion

ET

HOTEL VICTORIA D'AROLLA, A AROLLA

Ouvert en 1905

Se recommande

H. Brunner.

FRUITS DU VALAIS

Gros - Demi-Gros - Détail

Conditions spéciales pour

Messieurs les Maîtres d'hôtel.

Société Anonyme, complètement réorganisée depuis le 1^{er} Avril

S'adresser : **EXPORT AGRICOLE**

SION (Valais)

VINS DU VALAIS

CLOS DU MONT ET BRULE-FER

Dôle Fendant

Johannisberger



E. GILLIARD

Propriétaire - **SION**

VINS EN FUTS ET EN BOUTEILLES

Expositions : Médaille d'or, Liège 1905. Médailles d'argent, Berne 1895, Genève 1896 et Paris 1900. Médailles vermeil, Lille 1902, Frauenfeld 1903. Hors concours, Londres 1902. Marseille 1903. Membre du Jury. Fournisseur de la C^{ie} internationale des Wagons-Lits, Paris. et de la C^{ie} suisse des Wagons-Restaurants, Berne.

Diplôme d'Honneur et Médaille d'Or, Milan 1906

HOTEL DU SANETSCH

Vallée
de la Morge
sur Sion



Oscar THEILER

Propriétaire

Etablissement neuf situé à une 1/2 heure du Col du Sanetsch. Point de départ des ascensions des Diablerets, Oldenhorn, Wildhorn, Arpelstock et Sublage. Alt. 2120m. 5 h. de Saanen, dans le Simmenthal, tête de ligne du chemin de fer de Montreux-Oberland bernois.

Prix de pension : fr. 6.—

EVOLÈNE sur SION

Altitude 1380 mètres. Superbes forêts. Centre d'excursions.
CURE D'AIR

Grand Hôtel d'Evolène

confortablement installé. Bonne cuisine. Service attentif.
Prix modérés, réduits en juin et septembre.

Nouvelle direction : **M^{me} Métrailler-Anzevui.**

MÊMES MAISONS :

Hôtel Mont Collon -- AROLLA

et Grand Hôtel de Sion, à SION

SERVICE DES DILIGENCES

GRAND SAINT-BERNARD

Entre Martigny et Orsières : Voitures à 6 places dès le 1^{er} juin. Supplément pour 6 voyageurs. Entre Orsières et Bourg-Saint-Pierre : voitures à deux places en juin et septembre ; voitures à quatre places en juillet et en août.
Entre Bourg-Saint-Pierre et le Grand Saint-Bernard : Voitures à 4 places en juillet et août ; voitures à 2 places en septembre.
Supplément pour 4 voyageurs entre Orsières et Grand Saint-Bernard en juillet et août seulement.

Taxe		I	III		II	IV
—,20	Martigny-Gare..... d	8.05	4.55	Grand St-Bernard..... d	—	1.35
	Martigny-Ville..... a	8.10	5.—	Bourg Saint-Pierre..... a	—	3.15
—,35	"..... d	8.40	5.25	"..... d	—	3.35
—,50	Martigny-Bourg..... d	8.50	5.35	Liddes..... d	—	4.05
1.30	La Croix..... d	9.00	5.45	Orsières..... d	—	5.05
2.40	Bovernier..... d	9.50	6.35	"..... d	8.50	5.25
	Sembrancher..... a	10.25	7.10	Sembrancher..... a	9.20	5.55
	"..... d	10.30	7.15	"..... d	9.25	6.00
3.05	Orsières..... d	11.30	8.15	Bovernier..... d	10.05	6.40
	"..... d	12.00	—	La Croix..... d	10.30	7.05
2.00	Liddes..... d	2.00	—	Martigny-Bourg..... a	10.40	7.15
3.25	Bourg Saint-Pierre..... a	3.15	—	Martigny-Ville..... d	10.45	7.20
	"..... d	7.45	—	"..... d	10.55	7.30
6.50	Grand St-Bernard..... a	7.45	—	Martigny-Gare..... a	11.00	7.35

* Du 1^{er} juillet au 15 septembre

FURKA

Dès le 1^{er} juin : Voitures à 8 places, coupés-landaus. Du 15 juin au 15 septembre : Suppléments pour 12 voyageurs dans chaque relais. Le trajet peut aussi s'effectuer en extra-poste du 15 juin au 15 septembre.

Taxes		I	III	V		II	IV	VI
Coupe Intér.	Brigue-Ville..... d	—	6.30	4.50	Göschenen..... d	—	7.00	1.15
—,45	" Gare..... d	—	6.35	4.55	Andermatt..... a	—	8.00	2.15
2.—	Naters..... d	—	6.40	2.00	"..... d	—	8.45	2.30
3.20	1.40 Morél..... d	—	7.30	2.50	Hospenthal..... d	—	8.30	2.45
4.15	3.30 Grengiols..... d	—	8.05	3.25	"..... d	—	—	—
4.70	3.75 Fiesch..... a	—	8.50	4.10	Realp..... d	—	9.10	3.25
	"..... d	—	9.10	4.30	Tiefenbach..... a	—	11.05	5.20
6.25	5.— Niederwald..... d	—	9.20	4.40	"..... d	—	11.15	5.30
6.65	5.30 Blüzingen..... d	—	10.05	5.25	Furka..... d	—	12.15	6.30
7.15	5.70 Biel (Valais)..... d	—	10.15	5.35	"..... d	—	12.20	6.35
7.65	6.10 Glurigen..... d	—	10.30	5.50	Belvédère..... d	—	12.25	6.50
7.90	6.30 Reckingen..... d	—	10.45	6.05	Gletsch..... a	—	1.35	7.50
8.60	6.85 Münster (Valais)..... a	—	10.55	6.15	"..... d	—	—	—
	"..... d	—	11.30	6.50	Oberwald..... d	6.40	2.20	—
9.—	7.20 Gschinen..... d	—	11.40	7.00	Obergesteln..... d	7.10	2.45	—
9.60	7.65 Ulrichen..... d	—	11.50	7.10	Ulrichen..... d	7.25	3.05	—
10.10	8.05 Obergesteln..... d	—	12.05	7.25	Gschinen..... d	7.35	3.15	—
10.25	8.65 Oberwald..... d	—	12.15	7.35	Münster (Valais)..... a	8.05	3.45	—
	"..... d	—	12.30	7.50	"..... d	8.15	3.55	—
12.75	10.25 Gletsch..... a	—	2.00	—	Reckingen..... d	8.30	4.10	—
	"..... d	—	7.00	2.50	Glurigen..... d	8.35	4.15	—
15.05	12.15 Belvédère..... d	—	8.35	4.25	Biel (Valais)..... d	8.50	4.30	—
15.80	12.80 Furka..... d	—	9.15	5.05	Blüzingen..... d	9.00	4.40	—
	"..... d	—	9.20	5.10	Niederwald..... d	9.15	4.55	—
17.30	14.05 Tiefenbach..... d	—	9.55	5.45	Fiesch..... a	9.50	5.30	—
	"..... d	—	10.00	5.55	"..... d	10.05	5.45	—
19.60	15.95 Realp..... d	—	10.55	6.50	Lax..... d	10.15	5.55	—
	"..... d	—	11.30	7.25	Grengiols..... d	10.40	6.20	—
21.35	17.40 Hospenthal..... d	—	11.40	7.35	Morél..... d	11.00	6.40	—
22.40	18.05 Andermatt..... a	—	11.45	7.40	Naters..... d	11.40	7.20	—
	"..... d	—	11.55	7.50	Brigue-Gare..... d	11.45	7.25	—
23.85	19.50 Göschenen..... a	—	12.25	8.20	" Ville..... d	11.50	7.30	—

Les courses III et IV ne circuleront entre Gletsch et Hospenthal, du 1^{er} au 14 juin et du 16 au 30 septembre, que si l'état des routes le permet.

LOÈCHE

Voitures à 4 places pour 4 voyageurs dans chaque direction.

Taxe		II	IV		I	III
—50	Loèche-Gare..... d	10.45	3.10	Loèche-Bains..... d	7.40	4.25
2.75	" Ville..... d	11.20	3.45	Inden..... d	8.15	5.—
3.95	Inden..... d	1.25	5.50	Loèche-Ville..... d	9.20	6.05
	Loèche-Bains..... a	2.45	7.10	" Gare..... a	9.35	6.20

Du 1^{er} juin au 15 septembre

VALLÉE D'HÉRENS LES HAUDÈRES

près ÉVOLÈNE (1450 m.)
GARE SION (VALAIS)

Hôtel-Pension des Haudères

M^{me} V^e GAILLARD

Centre d'excursions. Magnifiques forêts à proximité. Voitures et chevaux de selle à l'hôtel. Prix modérés. Service postal, 3 courriers quotidiens. Télégraphe. Téléphone.

Point de départ pour AROLLA et FERPÈCLE

Valais, AROLLA Grande station alpestre, 2003 m.

HOTEL DU MONT-COLLON

Jean ANZEVUI Fils

Prix de pension depuis 6 francs. Confort moderne. Service postal 3 fois par jour. Station du chemin de fer: Sion. Excursions nombreuses sur les massifs du Mont-Collon, de l'Aiguille de la Za, les Aiguilles Rouges, le Pigne d'Arolla, Dent du Perro, Dent de Veisivi et Dent des Bouquetins. Cols communiquant avec Zermatt, Zinal, Bagnes, Héré-mence, les Mayens de Sion et l'Italie (Aoste).

SIMPLON

Taxes		I	III	V		II	V
Coupe Intér.	Brigue-Gare..... d	—	—	—	Domo-d'Ossola-Ville d	—	—
—,60	" Ville..... d	—	6.30	—	" Gare..... d	—	—
1.35	Ried..... d	—	7.05	—	Crevala..... d	—	—
4.30	Berisal..... d	—	9.20	—	Varzo..... d	—	—
	Simplon-Kulm..... a	—	11.25	—	Iselle..... d	—	—
7.20	" Hospice..... a	—	1.45	—	"..... d	7.15	1.40
9.75	" Village..... a	7.34	2.25	—	Gondo..... d	7.45	1.55
	"..... d	8.10	2.35	—	"..... d	7.55	2.05
12.75	Gondo..... d	8.15	3.15	—	Simplon-Village..... a	10.20	4.50
	"..... d	8.50	3.20	—	"..... d	10.25	—
14.—	Iselle..... d	—	3.55	—	" Hospice..... a	12.15	—
	"..... d	—	—	—	" Kulm..... a	1.05	—
15.70	Varzo..... d	—	—	—	Berisal..... d	1.35	—
15.90	Crevala..... d	—	—	—	Ried..... d	2.45	—
19.30	Domo-d'Ossola-Gare..... a	—	—	—	Brigue-Ville..... d	3.—	—
	" Ville..... a	—	—	—	" Gare..... a	3.05	—

GRIMSEL

Coupe-landau à 8 places avec supplément pour 12 voyageurs. — Course I et IV du 16 au 30 septembre avec voiture facultative à 6 places.

Taxes		I	III		II	IV
Coupe Intér.	Meiringen..... d	6.00	12.40	Gletsch (Glacier du Rhône) d	6.30	2.45
1.—	Innerkirchen..... d	6.35	1.25	Grimsel-Hospice..... a	8.15	4.30
4.45	Guttanen..... d	8.35	3.15	"..... d	8.25	4.40
	"..... d	8.45	3.25	Handeck..... d	9.10	5.25
6.10	Handeck..... d	9.00	4.40	"..... d	9.15	5.30
	"..... d	10.05	4.45	Guttanen..... a	9.50	6.05
8.10	Grimsel-Hospice..... d	11.40	6.20	"..... a	10.00	6.15
	"..... d	12.15	6.25	Aergestein-Mettlen..... d	10.20	6.35
9.40	Grimsel-Passhöhe..... d	1.15	7.25	Innertkirchen..... d	10.55	7.10
11.20	Gletsch (Glacier du Rhône) d	1.50	8.00	Meiringen..... d	11.45	8.00

§ Du 16 au 30 septembre facultatif, si l'état de la route le permet.

MONTHEY-MORGINS

Voitures à 4 places. Supplément de même capacité aux courses II et III, mais seulement du 1^{er} juillet au 31 août.

Taxe		I	III		II	IV
1.40	Monthey..... d	8.40	2.05	Morgins..... d	6.50	3.30
3.70	Troistorrents..... d	10.10	3.35	Troistorrents..... d	8.10	4.50
	Morgins..... a	1.—	6.25	Monthey..... a	8.50	5.30

§ Du 15 juin au 15 septembre. § Du 1^{er} juin au 30 septembre.

MONTHEY-CHAMPÉRY

Voitures à 4 places. Dès le 1^{er} juin : Supplément pour 4 voyageurs de Champéry à Monthey et pour 8 voyageurs de Monthey à Champéry. Pas de supplément en mai. — Billets directs de Saint-Triphon à Champéry.

Taxe		I	III	V		II	IV
1.40	Monthey..... d	8.40	2.05	5.25	Champéry..... d	7.20	2.00
1.90	Troistorrents..... d	10.10	3.35	6.55	Val-d'Illiez..... d	7.40	2.20
2.70	Val-d'Illiez..... d	11.10	4.35	7.55	Troistorrents..... d	8.10	2.50
	Champéry..... a	11.50	5.20	8.30	Monthey..... a	8.50	3.30

SEMBRANCHER-LOURTIER

Entre Sembrancher et Le Châble : Voitures à 4 ou 5 places en mai et à 6 places du 1^{er} juin au 30 septembre. Pas de supplément. Entre Châble et Lourtier : voitures à 2 ou 5 places. Supplément de même capacité.

Taxe		I	III		II	IV
—,95	Sembrancher..... d	10.30	7.15	Lourtier..... d	7.30	—
	Le Châble..... d	11.40	7.55	Le Châble..... d	8.35	—
	"..... d	5.50	11.50	"..... d	8.50	5.25
1.40	Lourtier..... d	7.20	4.20	Sembrancher..... a	9.20	5.55

§ Dès le 1^{er} juin. § Juillet et août.

SION-ÉVOLÈNE

Deux voitures : 1^{re} Entre Sion et Vex : voitures à 4 ou 5 places. — 2^{de} Entre Sion et Haudères : voitures à 2 ou 3 places. Supplément pour 2 ou 3 voyageurs dans chaque direction entre Sion et Haudères et pour 4 voyageurs entre Sion et Vex.

Taxe		I	SV	VII		II	IV
1.30	Sion..... d	5.30	11.45	3.30	Haudères d	6.00	9.35
3.05	Vex..... a	7.20	1.35	5.20	Evolène..... d	6.40	10.15
	Enseigne..... a	8.20	2.35	6.20	Enseigne..... d	8.10	11.45
	"..... d	8.40	2.55	6.30	"..... d	8.30	12.05
5.50	Evolène..... d	11.40	5.25	9.00	Vex..... a	9.20	12.55
6.50	Haudères..... d	11.50	6.05	9.40	Sion..... a	10.45	1.50

§ 15 juin au 15 septembre.

ÉVOLÈNE (Valais) - 1380 m.

Hôtel-Pension de la Dent Blanche et d'Évolène

Même Maison : AROLLA, 2100 mètres

Grand-Hôtel d'Arolla et Kurhaus

Propriétaires : MM. SPAHR & GASPOZ

Station de chemin de fer: SION

HOTEL DU COL D'HÉRENS

FERPÈCLE, Evolène (Valais)

Station climatique de 1^{er} ordre. Centre d'excursions. Cols communiquant avec Zermatt, Zinal, Arolla et l'Italie. Prix de pension modérés. Poste et télégraphe. Altitude 1800 mètres.

B. CRETZ

PENSION RESTAURANT DE LA POSTE

Altitude **AROLLA-EVOLÈNE** 2000 mètres
Centre d'excursions. — Vue magnifique sur les glaciers.
Tenu par **Gasp. DELALOYE**.

LENS près Sierre

HOTEL-PENSION BELLALUI

Station climatérique de premier ordre. Position exceptionnelle. Magnifique panorama sur les Alpes et toute la vallée du Rhône. Promenades et ascensions variées. Forêts de sapins et de mélèzes. Sports divers. Cure de lait. Cure de raisins. Prix modérés. Poste deux fois par jour. Voitures à l'hôtel. On parle les principales langues. Altitude 1150 m. Ouvert toute l'année.

de **PRITTWITZ**, directeur.

HOTEL PENSION DE LENS

Sur **GRANGES, Valais**

Altitude 1200 mètres

Tenu par **Charles SPÖHT**

Situé à 30 minutes du Grand Parc de Crans. Forêts et promenades dans les environs. Cuisine soignée. Téléphone. Pension à partir de fr. 4. Ouvert toute l'année.

== Sierre ==

Grand Hôtel Château Bellevue

Confort moderne. Ouvert toute l'année. Grand Parc. Tennis. Charmant séjour d'automne. Voitures, chevaux de selle. Station intermédiaire de Zermatt, Loèche, Zinal, Montana et Vermala. *Demandez prospectus.*

SIERRE Station climatérique de 1^{er} ordre
PENSION D'ÉTRANGERS

Mme G. MAIRE,

Villa Beaulieu



Installation complètement neuve. Confort. Electricité. Chauffage central. Bains. Service et cuisine soignés. Vue superbe. Centre d'excursions et de belles promenades. Climat tonique et stimulant. Air très sec et très pur. Cure de raisins dès septembre. Prix de pension depuis 5 fr.

En été à **MONTANA**
sur Sierre

CHALET DE LA FORÊT

Altitude 1500 m,

recommandé pour la pureté de l'air et le panorama splendide.

SIERRE STATION CLIMATÉRIQUE
Séjour d'Hiver et d'Été

HOTEL TERMINUS

J. MASSEREY-LEHNER

Confort moderne. Ouvert toute l'année. Lumière électrique. Chauffage central. Téléphone. Centre d'excursions et ascensions renommées. Guides, porteurs, mulets. Portiers pour MM. les voyageurs. Voitures pour le Val d'Anniviers, Loèche-les-Bains, etc. — **Cure de raisins.**

PHARMACIE J. BURGNER

SIERRE

English and American Prescriptions
and speciality

HOMÉOPATHIE

Station d'hiver et d'Automne

SIERRE

Station C. F. F. (Valais), à l'entrée de la belle vallée d'Anniviers

Hôtel-Pension BEAU-SITE

A 5 minutes de la gare, dans la position la plus ensoleillée de la contrée, en plein midi. Maison ouverte en 1907. Lumière électrique. Confort moderne. Chauffage central. Pension à partir de fr. 5.—. Chambres avec balcon.

Prop. **M. J. FÄSSLER.**

SIERRE

HOTEL-PENSION DE LA POSTE

GUÉROLD frères, Propriétaires

Confort moderne. Lumière électrique. Téléphone. Centre d'excursions et d'ascensions renommées. Porteurs, mulets et voitures pour Anniviers, Loèche-les-Bains, Montana-Vermala et toutes les directions.

CURE DE RAISINS

— VISSOYE —

HOTEL D'ANNIVIERS

Altitude 1230 mètres

Tenu par la Famille **BLATTER**

Au centre de la superbe vallée d'Anniviers. Station climatérique. Arrangement pour famille et séjour prolongé. Prix très modérés. Téléphone. Lumière électrique. Belle terrasse. Véranda. Jardin et bains. 3 h. 1/2 de la station de Sierre. Belle route. Voitures et mulets à disposition.

Hôtel du Cervin

(Valais) **St-LUC** (Gare Sierre) 1685 m. altitude.

Séjour agréable et très recommandé, dominant le beau Val d'Anniviers. Entouré de belles forêts. Centre d'excursions. Air pur et salubre.

Famille **Antille**, Propr.

Hôtel des Becs de Bosson

GRIMENTZ, Anniviers, Valais, 1570 m.

Bureau de poste. Téléphone. Lumière électrique. Route carrossable. Station recommandée tant par la beauté de son paysage que par son climat fortifiant et calmant. Centre d'excursions et de promenades. Forêts, cascades, gorges, glaciers et cols à proximité. Station de chemin de fer : Sierre. Pension à partir de fr. 4.50.

J. et B. Crettaz.

BUREAU DE PLACEMENT

pour Employés d'Hôtels, Cafés, Restaurants et Familles

A. BORNET — SIERRE (Valais)

Gérances — Renseignements commerciaux — Recouvrements

VAL D'ANNIVIERS (Valais)**HOTEL WEISSHORN**

(2300 mètres)

L'hôtel le plus près de la Bella-Tola, au centre des cols. Passages et ascensions intéressants. Vue splendide sur le glacier du Wildstrubel.

6 heures de la station C. F. F. SIERRE

Hôtel alpestre de premier ordre

Confort moderne. Lumière électrique. Nouvelle véranda. Téléphone. Mulets, chevaux et voitures à l'hôtel; sur commande en gare Sierre.

Prix de pension : depuis Fr. 6

F. MOSONI, Propriétaire.

Lötschenthal (Valais) station C. F. F. Gampel. — Belle vallée pittoresque dans le massif des montagnes du **Lötschberg**, célèbre par le chemin de fer, en construction, de Kandersteg au Simplon.

RIED (1509 m.) HOTEL du NESTHORN**Maison confortable de séjour et de passage****A. SCHROETER, propriétaire.**

Centre d'excursions remarquables dans le massif du Bietschhorn et cols intéressants sur Lauterbrunnen, Loèche-les-Bains, Eggishorn et Bel Alp.

**Loèche-les-Bains (Valais)****Hôtel du Cheval Blanc****Zum Rössli**

Propriétaires Vve LEHNER & ROTEN

Etablissement entièrement remis à neuf et muni du confort moderne. Au centre du village. Belle véranda ouverte. Restauration soignée à toute heure. Brasserie attenante à l'hôtel. Bière tirée au tonneau et meilleurs crus du Valais.

**Guides et mulets
SUR DEMANDE****HOTEL- PENSION SCHWARZHORN****Gruben-Meiden (Vallée de Tourtemagne, Valais)**

Maison agrandie et remise à neuf, entre les vallées de Zermatt et d'Anniviers. Station climatique pittoresque et tranquille, forêts d'aroles et de mélèzes.

40 chambres avec confort moderne.

Poste à l'hôtel. 1 h. 1/2 du glacier. Nombreuses promenades. Point d'ascension pour le Schwarzhorn, Weisshorn, Diablons, Brunighorn, Baarhorn, Meidhorn, Bella-Tolla. Prix modérés, arrangement pour familles. Prospectus à disposition.

JÄGER Frères, propriétaires**Station climatique
par excellence****PLATEAU
de Montana sur Sierre****Altitude 1500 mètres****VALAIS - SUISSE****Nombreuses
excursions alpestres**

Centre de promenades sur un plateau couvert de belles forêts.

Station d'Hiver et d'Été**PARC
de 51000 mètres carrés****PALACE HOTEL ET LA VILLA BEAU-SITE****MONTANA SUR SIERRE****A. DE PREUX, Propriétaire, ex-propriétaire des hôtels Victoria et d'Angleterre, à Zermatt**

150 Chambres. Chauffage central à vapeur sous basse pression. Eclairage électrique partout. Ventilation continue par une canalisation spéciale pour chaque chambre. Excellente eau de source. Bains et douches. Ascenseur pour tous les étages. Vaste véranda vitrée. Billard. Bibliothèque. Chambre noire pour photographie. Bazar. Télégraphe. Téléphone à l'hôtel. Bureau de Poste, 3 services par jour.

Chapelle catholique et culte protestant. Médecin sur place. Cure de lait. Patinage. Sports d'hiver.

Prix de pension pour un séjour d'au moins une semaine : de 7 à 14 fr. suivant la chambre. Réduction de 20 % pour les enfants au-dessous de 10 ans. Domestiques 5 à 6 fr. par jour tout compris. Arrangements spéciaux pour familles et séjours prolongés.

Villa à louer et appartements pour famille, contenant cuisines, greniers, etc., lumière électrique, mobilier complet (argenterie, lingerie, vaisselle, batterie de cuisine), chauffage central.

De Sierre, station des C. F. F. sur la grande ligne du Simplon, une belle route carrossable permet de se rendre en 3 heures à l'hôtel. Sur demande, la direction envoie des voitures à la gare de Sierre.

La belle station de Montana est située à 1500 mètres d'altitude, aux abords d'un superbe plateau boisé de 4 kilomètres carrés, splendide parc naturel, contenant cinq petits lacs, qui offrent l'hiver un champ incomparable pour les patineurs, sans donner la moindre humidité. Adossée au nord du Mont Lachaud, premier contrefort du Wildstrubel, la station est ouverte à l'est, à l'ouest et au midi. Le panorama qu'elle embrasse est des plus étendus et c'est un des plus renommés de la Suisse. Admirablement exposée au soleil, la station de Montana jouit d'une durée d'insolation qui atteint plus de 8 heures dans les courtes journées de l'hiver. Si l'on joint à ces avantages l'absence complète des vents du Nord et du brouillard, on peut dire que Montana est la station idéale d'hiver et d'été pour la cure d'aérothérapie, en même temps que le plus beau champ pour l'exercice du sport, alpinisme, lugeage, patinage et du ski.

VIÈGE (Valais, Suisse)

Station du chemin de fer Viège-Zermatt et du Simplon.

HOTEL DE LA POSTE d'ancienne renommée.

Recommandé aux touristes se rendant à Zermatt et Saas. Omnibus gratuit à tous les trains. Situation tranquille. Vue splendide sur les montagnes. Jardin d'agrément.

Famille Stampfer, Propr.**HOTEL-PENSION MORGENROTH, ZERMATT**

Situé à 30 minutes de la gare. — 1800 m. sur une petite colline, entourée de bois et vertes prairies.

Situation et vue incomparables.

Pension de 5 à 8 frs.

— Prospectus —

GRAND HOTEL ET PENSION, ST-NICOLASMaison de famille confortable de 1^{er} ordre. Situation indépendante pour séjours d'été des plus agréables. Nombreuses promenades et excursions très pittoresques à proximité des belles forêts, de la gare et l'Eglise catholique. English Church. — Arrangements.**P. ANTHAMATTEN, propriétaire.****BUFFET DE LA GARE - VIÈGE**

Table d'hôte fr. 2.50. — Restauration à la carte

Gare Viège-Zermatt**RESTAURANT DU MONT-CERVIN, Viège**

Bonne cuisine. — Service à toute heure. — Prix modérés. — Chambres meublées à partir de fr. 1.50. — Vins du Valais.

M^{me} Supersaxo-Gaillard, propriétaire.**HOTEL & PENSION LOCHMATTER**1164 m. **SAINT-NICOLAS** 1164 m.

Station du Chemin de fer de Zermatt

Nouvellement agrandi et meublé. — Pension depuis fr. 5. — Bonne cuisine. — Position superbe près des forêts. — Nombreuses promenades à proximité. — Air pur et fortifiant.

ZERMATT (Valais) HOTEL GORNERGRAT

— BAINS —

Près de la gare. Prix modérés. Bonne cuisine et cave. Lumière électrique. Téléphone. — **P. Aufdenblatten, propr.**Même Maison : **HOTEL DU TRIFT**, à 1 h. 1/2 de Zermatt

Magnifique promenade par la gorge du Trift. Point de départ des ascensions du Mettelhorn, de la Wellenkuppe, du Zinal-Rothhorn, des Gabelhorn ; sur le passage du col du Trift sur Zinal.

VALLÉE DE ZERMATT**HOTELS DU WEISSHORN ET DU DÔME****Ouverts du 1^{er} Juin au 30 Septembre**

Centre d'ascensions des plus renommées aux pieds des massifs du Weisshorn et du Dôme

Très recommandé aux pensionnaires pour la pureté et la fraîcheur de l'air

GARE DU CHEMIN DE FER VIÈGE-ZERMATT**R. de WERRA, propriétaire.****150 LITS**

Nouvellement construit. — Confort moderne. — Café-Restaurant. — Billard. — **Ascenseur.** — **Chauffage central.** — **Lumière électrique.** — Hall. — Salons. — Bains. — **Installations sanitaires anglaises.** — Véranda. — Jardins. — Téléphone. — Omnibus à la gare. — Situation splendide. — **Bonne table.** — Prix modérés. — Chambres depuis 2 fr.

RANDA

(1445 m.) une demi-heure de Zermatt par chemin de fer



Environs de Zermatt
Grand Hôtel Taeschhorn

à TAESCH (Valais)

Altitude 1400 mètres — Ouverture le 20 Mai



Position salubre à l'abri de la poussière, en chemin de fer à 20 minutes de la gare de Zermatt. Mêmes ascensions à faire que depuis Zermatt. Hôtel avec tout le confort, 90 lits, lumière électrique. Exploité par l'ancien propriétaire des Hôtels Schweizerhof et Bellevue, à Zermatt.

En même temps directeur de l'hôtel Taeschalp. Prix de pension depuis 6 fr. Arrangements pour pensionnats, familles et séjour prolongé. Prospectus à disposition. Télégraphe. — Echange de repas avec Taeschalp moyennant un supplément de 0 fr. 50. L. GSPONER, propriétaire.

Vallée de Saas-Fée**HOTEL DE HUTECK**Tenu par M^{me} LORETAN-KLINGELE

Seule étape entre Saas et Stalden où l'on peut passer la nuit.

A 1 heure et demie de

STALDEN Gare chemin de fer Viège-Zermatt

Établissement remis à neuf

CHAMBRES CONFORTABLES ET BONNE CUISINE

HOTEL-PENSION SAAS FÉE

1800 mètres altitude

**HOTEL DES ALPES VIÈGE - Vis-à-vis de la Gare**

Omnibus gratuits. Lunch 2 fr. 50. Table d'hôte le soir, 3 fr. 50. Chambres à partir de 4 fr. 50. — Restauration à toute heure. — Téléphone. — On parle les quatre langues dans les hôtels.

IN-ALBON FRÈRES, Propriétaires

**Hôtel-Pension**

DU

GLACIER

Aug. SUPERSAXO et Clara INSENG, prop.

Prix modérés. — Café-Restaurant au rez-de-chaussée. — Soigné. — Ouvert toute l'année.

Saas

Fée

Valais

Suisse



VALLÉE DE SAAS (Alt. 1562m)

HOTEL-PENSION MONTE-MORO

Saas Grund Canton du Valais (Suisse)

Chemin de fer de Viège à Zermatt (Station de Stalden). Ouvert du 1^{er} juin au 31 octobre. Arrangements pour familles et séjour prolongé. Porteurs et mulets à la gare. Jardins, tonnelles, lawn-tennis. Chambre noire pour photographes. Eglises anglaise et catholique.

Prix modérés. — PENSION depuis 6 fr. par jour

F. PARIS-LOCHMATTER

PROPRIÉTAIRE

Successeur de J.-P. ZURBRIGGEN

STALDEN (Valais)

HOTEL de la GARE

Nouveau propriétaire: M. Ferdinand BRANCA

Établissement remis à neuf. — Chambres et restauration soignées.

HOTEL MATTMARK

Altitude 2123 m.



Situation magnifique au fond de la Vallée de Saas, à 3 heures de Saas-Fée et Grund. Point de départ le plus rapproché du Monte-Moro. Il est recommandé aux touristes désireux d'admirer le panorama du Mont-Rose de coucher à Mattmark, afin de pouvoir arriver de grand matin au Monte-Moro, avant que les nuages de la plaine d'Italie ne se lèvent. Passages pour l'Italie et Zermatt, centre de nombreuses excursions. Cuisine soignée. Prix modérés. Le propriétaire: G. MENGIS.

VISPERTERMINEN (Valais - Suisse)

ALTITUDE: 1350 MÈTRES

Hôtel et Pension Gebäudem Alp

Prix de pension à partir de fr. 5.—

Station climatérique et de séjour préférée, située dans une des régions les plus charmantes et pittoresques de la Suisse. Vue étendue et grandiose sur les Alpes hermoises et valaisannes. Cette station est facilement atteinte en deux heures de la station de Viège. Bonne cuisine et service soigné. Eau de source dans la maison. A. ZIMMERMANN, propriétaire.



Maison de 1^{er} ordre, ouverte toute l'année
Voitures pour la Furka et le Simplon. — Omnibus à tous les trains
Lumière électrique et bains à l'hôtel
Terrasse et véranda vitrée. — Bains et Douches. — Auto-Garage.

Voitures à la gare  Lumière électrique
BRIGUE (Valais)

Hôtel et Pension Muller

F. MULLER, propriétaire

Maison recommandée  Prix modérés

Recommandé aux touristes. — Prix très modérés. — Omnibus à la gare
Voitures-Landaus pour toutes les directions. — Lumière électrique.

HOTEL - PENSION DE LONDRES BRIGUE

Hôtel le plus rapproché de la gare, sur l'avenue de la nouvelle gare, séparé seulement par la principale rue du Bureau des Postes, point de départ des diligences du Simplon et du Glacier du Rhône. Voitures pour le Simplon et la Furka. Guides et porteurs pour Bel-Alp. Prix très modérés. Table d'hôte à fr. 3. — Omnibus à la gare.

Veuve ARNOLD, Propriétaire

BRIGUE

HOTEL TERMINUS

Propriétaire **M^{me} Lorétan-Jullier**

Le plus rapproché de la Gare du Simplon.

DERNIER CONFORT — PRIX MODÉRÉS

Arrangements spéciaux pour Sociétés et Pensionnats

BRIGUE

Grand Restaurant Continental

Cuisine bourgeoise soignée à prix fixe et à la carte. Repas à fr. 2.50.
Café-brasserie (crus valaisans). Restauration par petites tables. A trois minutes de la gare du Simplon. **M^{me} ODY, propriétaire.**

FIESCH. VALAIS (Alt. 1070 m.)

Hôtel et Pension Glacier et Poste

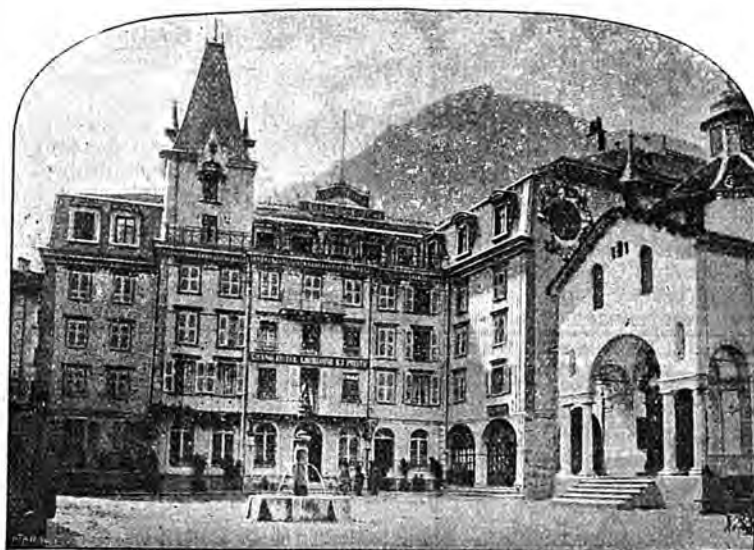
J. SPECKLY, Propriétaire

Station climatérique au pied de l'Eggishorn. — Situation très favorable pour séjour. — Prix très modérés

GRAND-HOTEL COURONNE & POSTE

JOS. ESCHER, Propriétaire

BRIGUE



Maison de 1^{er} ordre. Ancienne renommée

Hôtel le plus près de la Gare

des Postes et Télégraphes

CHAUFFAGE CENTRAL. — OUVERT TOUTE L'ANNÉE

Voitures à volonté pour le Glacier du Rhône
le Grimsel et le Simplon

AUTO-GARAGE — LUMIÈRE ÉLECTRIQUE — ASCENSEUR

BRIGUE -- Hôtel du Pont et Pension Suisse

Tenu par **M. LEHNER**. Bonnes chambres à partir de fr. 1.50. Repas de fr. 2.50 à 3. — à table d'hôte. Service à la carte. Voitures pour toutes les directions. Beau panorama sur la région du Simplon. Omnibus à tous les trains

VALAIS (SUISSE)

Hôtel-Pension Bel-Alp



Au bord
du

Grand
Glacier
d'Aletsch
Alt.

2180 mètres

Station du chemin de fer Brigue-Naters. — 4 h. de Brigue. — Mulets et porteurs à la station. — Poste deux fois par jour et télégraphe. — Eglise anglaise.

KLINGELE FRÈRES, Propriétaires.

FIESCH (Valais)

HOTEL-PENSION DES ALPES

avec Dépendance au pied de l'Eggishorn

Altitude 1070 mètres. Point de départ des grandes excursions pour l'Eggishorn et la vallée de Binn. Chevaux et voitures à disposition.

PRIX MODÉRÉS

On parle les principales langues

M. FELLER, propr.

HOTEL JUNGFRAU

A EGGISHORN

(2200 MÈTRES)

120 lits. Saison du 25 juin au 1^{er} octobre

Deux heures et demie au-dessus de Fiesch et à proximité de l'Eggishorn et du glacier d'Aletsch. Centre de nombreuses excursions : Sommet de l'Eggishorn, une heure et demie, avec un des plus beaux panoramas de la Suisse; lac de Merjelen, glacier d'Aletsch. Pavillon sur la place de la Concorde, point de départ pour la Jungfrau, Finsteraarhorn, Mönch, Aletschhorn, Wannehorn, Oberaarjoch, Mönchjoch, Lötschenlücke, etc., etc.

E. CATHREIN

MÊMES MAISONS :

HOTEL RIEDERALP

à RIEDERALP (1900 m.)

50 lits - Saison du 15 juin au 1^{er} octobre

Situation très favorable pour un long séjour. Climat très doux. Promenades nombreuses. Dans le voisinage, le grand Glacier d'Aletsch.

PENSION RIEDERFURKA

RIEDERALP (2100 M.)

30 lits - Saison du 15 juillet au 15 septembre

Position dominant la forêt de l'Aletsch et le grand Glacier d'Aletsch

Pavillon sur la Place de la Concorde (2800 m.)

— 15 LITS —



Hôtel-Pension Bellevue, Simplon-Kulm

BÉRISAL (SIMPLON)

Altitude : 1526 mètres.

STATION CLIMATÉRIQUE ET DE PASSAGE

Hôtel-Pension Bérissal

Tenu par M^{me} Veuve Bärcher

Pension depuis 7 francs

Position abritée, entourée de forêts, point de départ de nombreuses excursions dans le massif du Simplon; mi-chemin du col du Simplon.

Poste et télégraphe à l'hôtel. Lumière électrique.

Cultes anglais et du pays.

Médecin attaché à la maison.

HOTEL-PENSION BELLEVUE

Simplon-Kulm

Altitude 2010 mètres. — Saison : Juin-Octobre

Quatre heures de Brigue et d'Iselle, sur le col de la grandiose route du Simplon, au pied du Monte Leone. Station climatérique des Hautes-Alpes. Centre d'excursions et de promenades.

Hôtel reconstruit à neuf. 80 lits. Véranda. Chauffage central. Lumière électrique. Service postal et télégraphique. Pension depuis 7 francs.

— GARAGE —

KLUSER Frères, Propriétaires.

HOTEL-PENSION FLETSCHHORN

SIMPLON (Valais) 1480 m. Tenu par M. A. WEGENER-THEILER PROPRIÉTAIRE

Maison d'une ancienne renommée, dans une position agréable. Bonne cuisine. Restauration à toute heure. Chevaux, voitures, guides, porteurs.

Prix très modérés; réduction pour pensionnaires et séjours prolongés. Recommandé aux touristes.

Station climatérique, air fortifiant, nombreuses excursions et ascensions.

VALLÉE DE BINN

Une des plus jolies régions du Valais, entre le Simplon et le Gothard. Station C. F. F. Brigue. Diligence postale jusqu'à Fiesch. — Centre de nombreuses excursions et ascensions. Le point de départ de cols intéressants sur l'Italie, cascade de la Tosa, vallée d'Antigorio, Iselle et le Simplon. — De Fiesch à Binn, chemin praticable pour char de montagne.

BINN

Altitude 1338 m.

HOTEL-PENSION OFENHORN

Nouvellement restauré et agrandi, offre les meilleures conditions pour un séjour.

J. Schmid-Kraeg, propriétaire.

Valais-Suisse

MÜNSTER (1390 m.)

Valais-Suisse

HOTEL CROIX-D'OR ET POSTE

Au centre de la belle vallée de Conches, à mi-chemin du glacier du Rhône. Restauration à l'arrêt des diligences de Brigue et du glacier du Rhône. Lieu de séjour agréable et centre d'excursions. Ascension de Loeffel et Blinnenhorn et passage des cols de Nufenenpass et Griespass. — Maison confortable. Prix de pension à partir de 5 francs.

Ed. SEILER, propriétaire.

FRIBOURG (SUISSE)

HOTEL TERMINUS ET DE LA GARE

Maison de premier ordre. — Remis entièrement à neuf. — Chauffage central. — Lumière électrique. — Ascenseur. — Bains. — Vérandas à tous les étages. — *** CUISINE EXTRA SOignée.**

CAFÉ - RESTAURANT — BILLARD

BIÈRES DE MUNICH ET DU PAYS

Louis TSCHOPP, nouveau propriétaire.

SAN REMO
G^o HOTEL VICTORIA & DE ROME

SCHOENSTE LAGE MIT GARTEN
ELEKTR. LICHT BÄDER. LIFT CENTRAL HEIZUNG

PENSION VON 8-12 LIRE. AUTO-GARAGE. TIGL

EMILE LAGGER BES.

IM SOMMER HOTEL BELLEVUE

SAAS-FÉE (SCHWEIZ)

BORDIGHERA ITALY

For a cosy, modern. Elegantly furnished. High class. Pension, with sunny rooms; 7 fr. to 10 fr. inclusive. Electric light, in elevated position.

Adress.

Hôtel VICTORIA

BORDIGHERA

Em. LAGGER

co-prop. des Hôtels LAGGER

SAAS-FÉE

(Valais-Suisse)



VINS FINS DE NEUCHÂTEL
SAMUEL CHATENAY

Propriétaire à Neuchâtel
SEPT MÉDAILLES D'OR ET D'ARGENT
Expositions Universelles, Internationales et Nationales
GRAND PRIX COLLECTIF NEUCHÂTELOIS à l'Exposition Universelle de Paris 1900
Marque des hôtels de premier ordre, des principaux buffets de gare, des wagons-restaurants et bateaux à vapeur.

Dépôt à Paris: V. PÂDER, 41, Rue des Petits-Champs.
Dépôt à Londres: J. & R. M^r CRACKEN, 38 Queen Street City EC.
Dépôt à New-York: CUSENIER COMPANY, 110 Broad Street.

LIBRAIRIE CIRCULANTE TH. SACK

Rue Centrale — LAUSANNE — (Succ. de Benda) — Télép. 460

10,000 volumes français, anglais, allemands, italiens. Envoi dans toute la Suisse. Catalogues à disposition. — Vente des nouveautés françaises et étrangères. Dépôt officiel des Cartes fédérales. Gravures. Vues suisses. Guides pour tous pays

CHEMINS DE FER FÉDÉRAUX

SERVICES DIRECTS INTÉRESSANT LE VALAIS — (HEURE CENTRALE)

Horaire du 1^{er} juin au 30 septembre 1907

Genève..... matin	1.00	§	6.50	7.50	10.30	10.30	1	2.40	5.20	10.55
Lausanne.....	5.10	6.00	8.15	9.15	10.30	11.55	12.05	2.25	5	7.15
Montreux.....	6.01	6.35	8.45	9.45	10.12	12.27	12.38	3.13	6.03	7.57
Saint-Maurice.....	7.30	7.12	9.17	10.17	11.10	1.13	1.30	1.20	7.30	8.52
Vernayaz.....	7.49	—	—	—	1.27	1.44	4.41	7.32	9.08	—
Martigny.....	8.02	7.29	—	—	11.37	1.35	1.53	4.52	8.05	9.17
Sion.....	8.57	7.57	10.02	11.02	12.12	2.02	2.23	5.42	9.02	9.50
Sierre.....	9.30	8.15	—	—	12.32	2.21	2.42	6.10	9.31	10.10
Loèche.....	9.54	—	—	—	12.47	2.36	2.59	6.31	9.53	10.25
Viège.....	10.36	8.18	—	—	1.13	3.03	3.23	7.08	10.28	10.50
Brigue.....	12.30	9	11.11	12.06	1.23	3.13	3.40	7.37	10.40	11
Domo d'Ossola.....	1.35	9.50	12.02	12.57	—	—	4.32	8.40	—	3.30
Milan..... arr.	6.25	12.36	3	4.10	—	—	7.55	12.00	—	7.20

§ Mardi, jeudi et samedi §§ Dès le 1^{er} juillet

Milan.....	11.45	—	4.50	7.40	—	7.45	10.35	12.25	3.20	4.25
Domo d'Ossola.....	2.46	—	8.37	9.58	—	12.05	1.50	4.32	6.22	7.20
Brigue.....	3.37	6.20	10.00	11.18	10.15	2.20	3.13	6.20	7.42	8.54
Viège.....	—	6.36	10.13	—	10.31	2.35	—	6.35	—	9.27
Loèche.....	—	7.10	10.33	—	11.42	2.57	—	6.57	—	—
Sion.....	—	7.31	10.46	—	11.45	3.11	—	7.11	—	—
Martigny.....	4.32	8.04	11.05	12.15	12.25	3.33	4.40	7.32	8.37	9.42
Vernayaz.....	—	8.50	11.34	—	1.18	4.01	—	8.00	—	10.47
Saint-Maurice.....	—	9.00	11.41	—	1.29	4.09	—	8.08	—	—
Montreux.....	5.18	9.20	12.00	12.57	2.03	4.28	4.55	8.32	9.20	10.30
Lausanne.....	5.49	10.21	12.51	1.28	3.05	5.14	5.54	9.20	10.50	11.03
Genève..... arr.	6.42	11.48	2.20	2.40	6.08	6.35	10.35	10.35	11.37	12.58

§ Luxe. Mardi, jeudi et dimanche

Compagnie Générale de Navigation

SUR LE LAC LÉMAN

Services directs intéressant le Valais

Bateaux directs de Genève à Villeneuve et au Bouveret, correspondant avec les trains.

COTE SUISSE

Horaire du 1^{er} Mai au 30 Septembre 1907Départs de Genève : 6.30 7.50 9.15 11.00 1.30 3.00 5.40
Arrivées à Villeneuve : 11.44 11.55 1.50 3.42 6.00 7.57 9.40
Arriv. au Bouveret : 11.37 12.15 2.15 4.05 6.40 — —

Bateaux directs de Bouveret à Villeneuve et à Genève.

Dép. de Bouveret : — — 7.50 9.35 12.35 1.05 2.45 4.25
Dép. Villeneuve : 5.40 6.55 8.30 10.13 12.55 1.28 3.05 4.45
Arriv. à Genève : 10.20 10.25 1.00 3.05 4.35 6.20 8.00 9.05Billets de double course avec retour valable pour 10 jours sur tous les bateaux. Les billets de 1^{re} classe, ainsi que ceux de 2^{me}, moyennant un supplément, sont valables pour le retour sur les Chemins de fer fédéraux et réciproquement suivant les conditions affichées sur les bateaux et dans les gares de Genève, Eaux-Vives, Thonon, Evian, St-Gingolph et le Bouveret.

Restaurants de premier ordre à bord.

Viège-Zermatt

Genève-Cornavin..... d	—	1.00	7.50	10.30	1.00
Lausanne.....	—	5.10	9.30	11.56	2.25
Vevey.....	—	5.45	9.58	12.16	2.58
Saint-Maurice.....	—	7.30	11.10	1.13	4.20
Sion.....	—	8.57	12.12	2.02	5.42
Viège..... a	—	10.31	1.08	3.18	7.04
Stalden..... d	7.02	10.40	1.28	4	7.15
Kalpeltan.....	7.25	11.03	1.53	4	7.38
Saint-Nicolas.....	7.40	11.13	2.08	4.38	7.54
Herbruggen.....	8.07	11.45	2.35	5.04	8.20
Randa.....	8.28	12.06	2.56	5.25	8.41
Tesch.....	8.50	12.34	3.18	5.47	8.59
Zermatt.....	9.00	12.44	3.28	5.57	9.13
Zermatt.....	9.18	1.02	3.46	6.15	9.31

§ 1^{er} juin au 31 août.

Zermatt.....	7.40	10.37	12.06	3.56	6.15
Tesch.....	7.59	10.56	12.25	4.15	6.34
Randa.....	8.09	11.08	12.35	4.25	6.44
Herbruggen.....	8.29	11.26	12.55	4.45	6.64
Saint-Nicolas.....	8.50	11.47	1.16	5.06	6.85
Kalpeltan.....	9.14	12.11	1.40	5.30	7.08
Stalden.....	9.30	12.27	1.58	5.46	7.24
Viège..... a	9.50	12.47	2.18	6.06	7.44
Sion..... d	10.13	2.35	3.35	6.35	7.54
Saint-Maurice.....	11.05	3.33	3.58	7.32	8.51
Vevey.....	12.00	4.28	4.28	8.32	9.50
Lausanne.....	1.05	5.27	5.27	9.31	10.50
Genève-Cornavin.....	1.30	5.50	5.50	9.58	11.17
Genève-Cornavin.....	3.45	7.05	7.03	11.43	12.58

§ 1^{er} juin au 31 août

* Luxe première classe

Saint-Maurice - Bouveret

de Lausanne..... a	6.58	9.15	11	1.20	4.05	8.40
Sion..... a	6.35	9.17	11.53	1.48	4.52	9.17
Saint-Maurice.....	7.03	9.45	12.05	2.10	4.58	9.30
Monthey.....	7.15	9.58	12.17	3.02	5.10	9.41
Bouveret..... a	7.30	10.13	12.32	3.43	5.25	9.56
Bouveret h. P..... a	7.40	10.23	12.42	3.56	5.35	10.05
Evian..... a	7.42	9.48	11.57	4.46	9.20	—
Annemasse.....	8.38	10.44	12.40	5.27	10.12	—
Genève E. V.....	9.50	—	1.56	6.20	—	—
Genève E. V.....	10.44	—	2.19	6.42	—	—
Genève E. V.....	—	6.35	7.50	11.40	3.45	—
Annemasse.....	—	6.52	8.22	12.11	4.14	—
Evian.....	—	7.43	9.45	1.32	5.45	—
Bouveret..... a	—	8.25	11.41	2.22	6.35	—
Bouveret h. P..... a	6.45	9.35	12.42	3.44	5.35	7.50
Monthey.....	6.56	9.45	12.52	3.52	6.05	8.01
Saint-Maurice.....	7.13	10	1.67	4.01	6.55	8.17
pour Sion.....	7.23	10.10	1.15	4.12	7.15	8.27
pour Lausanne.....	7.30	10.17	1.30	4.20	7.30	8.52
pour Lausanne.....	8.40	12	2.03	4.28	—	8.32

Zermatt-Cornergrat

Zermatt.....	6.50	8.20	10.40	12.20	2	4.40	6.25
Riffelalp.....	7.10	8.57	10.37	10.57	2.37	4.46	7
Riffelberg.....	7.38	9.19	10.59	11.19	2.59	5.08	arr.
Cornergrat.....	8.8	10.41	11.21	11.41	3.21	5.30	—

Cornergrat.....	8.83	10.13	1.54	2.13	4.22	6.45
Riffelberg.....	8.56	10.36	2.14	2.36	4.45	6.38
Riffelalp.....	9.19	11	2.37	2.59	5.08	7
Zermatt.....	9.54	11.35	3.12	3.31	5.43	7.35

§ Jusqu'au 15 septemb.

* Juillet et août.

* 15 juillet au 31 août.

Martigny-Châtelard (Chamonix)

Martigny-Gare..... d	6.47	9	11.49	2.03	5	8.10	8.50
Martigny-Ville.....	6.52	9.05	11.54	2.08	5.05	8.15	8.15
La Balaz.....	6.56	9.09	11.58	2.12	5.09	8.19	8.19
Vernayaz-Gorges-Tr.....	7.45	9.28	12.17	2.31	5.28	8.30	8.38
Salvan.....	7.50	10.03	12.52	3.06	6.03	arr.	9.05
Les Marécottes.....	7.59	10.12	1.01	3.15	6.12	—	arr.
Le Tretien.....	8.07	10.20	1.09	3.23	6.20	—	arr.
Finhaut.....	8.25	10.38	1.27	3.41	6.38	—	arr.
Le Châtelard-Giétroz.....	8.38	10.51	1.40	3.54	6.51	—	arr.
Le Châtelard-Tr.....	8.42	10.55	1.44	3.58	6.55	—	arr.
Chamonix (H. de P.)..... a	10.24	1.24	3.24	6.24	8.24	—	arr.
Chamonix (H. de P.)..... d	—	—	5	8	10	14	—
Le Châtelard-Tr..... d	—	6.45	9.10	11.47	2.01	5.10	—
Le Châtelard-Giétroz..... d	—	6.50	9.15	11.52	2.06	5.15	—
Finhaut.....	—	7.07	9.32	12.09	2.23	5.32	—
Le Tretien.....	—	7.22	9.47	12.24	2.38	5.47	—
Les Marécottes.....	—	7.30	9.56	12.32	2.46	5.55	—
Salvan.....	—	7.42	10.08	12.44	2.58	6.08	9.20
Vernayaz-Gorges-Tr.....	6.40	8.44	10.40	1.46	3.30	6.40	9.47
La Balaz.....	6.22	8.26	10.52	1.28	3.42	6.52	arr.
Martigny-Ville.....	6.26	8.30	10.56	1.32	3.46	6.56	arr.
Martigny-Gare..... a	6.30	8.34	11	1.36	3.50	7	—

Tramways de Martigny

Parcours 10 minutes. Arrêts intermédiaires : Rue des Hôtels, Hôtel de Ville et Stand.

Départs de Martigny-Gare pour Martigny-Ville et Bourg.

Matin : 5.42 7 — 8 — 8.50 10 — 11 — 11.40

Soir : 1.45 1.55 3 — 4.05 4.50 6 — 6.50 7.20 8.05 9.20

Départs de Martigny-Bourg pour Martigny-Ville et Gare.

Matin : 5.55 7.48 8.30 9.20 10.20 11.20 11.55.

Soir : 1.35 2.10 3.30 4.30 5.10 6.15 7.05 7.45 8.55 9.35

BUFFET DE LA GARE

(Suisse) BRIGUE (Canton du Valais)

Table d'hôte à l'arrivée des postes et express. Restauration soignée. Vins fins du pays et étrangers.

Bureau des voitures pour Glacier du Rhône, Furka, Grimsel, Simplon, Engadine. Chevaux, guides et porteurs pour Bel Alp.

ARRÊT OFFICIEL DES DILIGENCES

Joseph SEILER.

HOTEL DU GLACIER DU RHONE

GLETSCH

HOTEL-PENSION BELVÉDÈRE

Route de la Furka

Mêmes Maisons :



Chemin de fer électrique à crémaillère

BEX-GRYON-VILLARS-CHESIÈRESExcursions dans les Alpes Vaudoises
(Tarifs réduits pour Sociétés, Ecoles, Pensionnats).

Les Alpes vaudoises comprennent un massif fort intéressant à visiter. Collines boisées, gorges pittoresques et sauvages, cimes escarpées couronnées de neiges éternelles, sont atteintes rapidement et commodément par le nouveau chemin de fer électrique **Bex - Gryon - Villars - Chesières**. Sa traction sans secousses, sans bruit ni fumée, ses grandes voitures confortables et largement éclairées font les délices des voyageurs.

Excursions à recommander : Anzeindaz, Diablerets, Oldenhorn, Glacier de Paneyrossaz et de Plan-Névé, Lac des Chavannes, Chamossaire, Grand-Muveran, Dent de Morcles, etc.

Nombreux sont les étrangers qui séjournent dans la belle saison (mai à fin octobre), à Bex (alt. 435m), Gryon (alt. 1150m), Villars (alt. 1280m) et Chesières (alt. 1200m), sites ravissants où chacun trouve à se loger suivant ses goûts et sa bourse. Hôtels, pensions, chalets meublés. Distance de Lausanne à Bex en chemin de fer, 1 h. — **Trajet de Bex au Bévieux** 15 min., de Bex à Gryon 1 h., de Bex à Villars et Chesières 1 h. 30. Correspondance avec les principaux trains des C. F. F.

Guide illustré de la contrée (Bex, Gryon, Villars, Chesières) envoyé gratuitement sur demande adressée à la Direction du Chemin de fer BEX-GRYON-VILLARS-CHESIÈRES, à Bex

**CHESIÈRES**

Alpes vaudoises (Suisse) Altitude 1225 m.

Grand Hôtel
du
Chamossaire

Station BEX (Ligne du Simplon) et point terminus du Chemin de fer électrique

BEX-Gryon-Villars-CHESIÈRES

(Voir annonce ci-contre)

Climat excellent. Convient admirablement par son altitude moyenne et sa position abritée, pour un séjour jusqu'à fin Septembre.

CONFORT MODERNE

MÉDECIN A L'HOTEL

Pour renseignements, s'adresser

H. AMIGUET et famille
Propriétaires-Directeurs

Ligne du Simplon

Gare BEX

VILLARS

CHEMIN DE FER ÉLECTRIQUE BEX-VILLARS

Alpes Vaudoises

SUISSE
Altitude 1275 mètres

Station climatérique de premier ordre, réputée par sa position abritée contre les vents du Nord, son climat excellent, son air pur et vivifiant et ses forêts de sapins

CENTRE D'EXCURSIONS ET PROMENADES TRÈS VARIÉES

Panorama splendide des Alpes et de la Vallée du Rhône

Eglise protestante, Chapelle catholique, Eglise anglaise, Poste, télégraphe, téléphone, bazars, coiffeurs, etc.

BAINS SALINS ET D'EAU MÈRE

Les hôtels (850 lits), possèdent tout le confort moderne: électricité, chauffage central, lift, grands salons de bal et concerts, Tennis, Orchestre, etc.

GRAND HOTEL
J. FREUDWEILER



GRAND HOTEL MUVERAN
Ch. GENILLARD



HOTEL BELLEVUE
Ch. GENILLARD

DÈS LE 15 AOUT, CURE DE RAISINS**CHESIÈRES****HOTEL-PENSION**
BELVÉDÈRE**OLLON-MONTAGNE (Alpes Vaudoises) Alt. 1225 m.**

A 10 minutes de la gare de Villars-sur-Ollon. — Ouvert toute l'année.

Mme KEHRLI & Fils, propriétaires.**ADLER****MACHINE à ÉCRIRE PERFECTIONNÉE**
à écriture visible

Grand Prix
à l'Exposition
de Milan
1906

Médaille d'Or
à l'Exposition
d'Amsterdam
1906

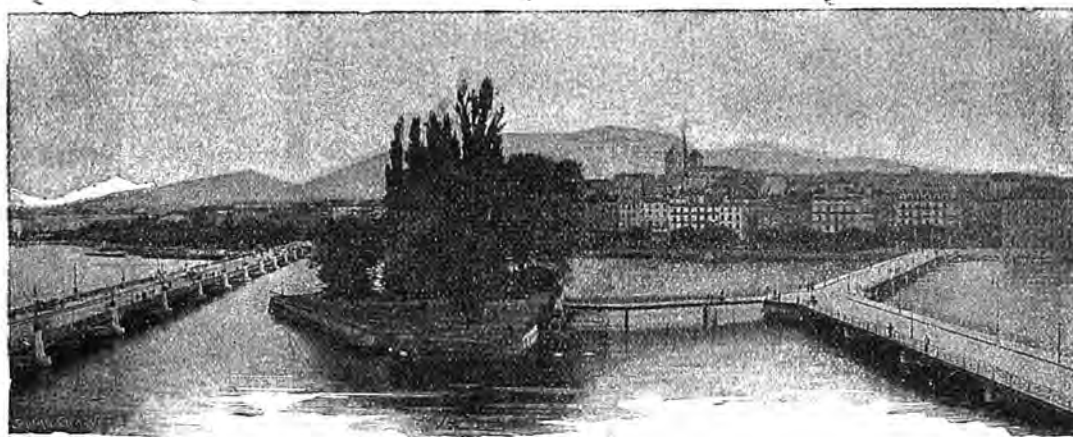


AGENT GÉNÉRAL
pour la
Suisse

Française
F. COSANDEY
Rue Général-Dufour

11
GENÈVE

GENÈVE



GENÈVE, surnommée la reine du Léman. Une des villes les plus coquettes et les plus intéressantes de la Suisse; située dans une position exceptionnelle à l'extrémité du lac Léman, en face du grandiose panorama de la chaîne du Mont-Blanc. Centre d'études, d'art, de sport, de villégiature et d'industrie, Genève a toutes les ressources des capitales, sans en avoir l'encombrement et les grandes distances. Université renommée, monuments remarquables, riche Bibliothèque et Musées, superbes promenades, Théâtre, Kursaal et Concerts; nombreux Hôtels, pensions et restaurants de tous les ordres. Fêtes de tous genres pendant la saison. Vélodrome, Hippodrome, etc.

GENÈVE est le point de départ de nombreuses excursions dans le Jura, les chaînes du Salève et des Voirons, la vallée de l'Arve, etc. Tête de ligne des Chemins de fer Fédéraux, du P.-L.-M. et de la ligne de Chamonix. Service de bateaux-salons express du Lac Léman reliant Genève à Lausanne, Evian, Vevey, Montreux, Territet. Réseau de plus de 100 kilomètres de Tramways Electriques permettant de visiter tous les sites intéressants.

Bureau de renseignements gratuits : Place des Bergues, 3

Liste des Cabinets, Etablissements, Maisons de Commerce et Fabriques recommandés :

BRASSERIE-RESTAURANT (Ackermann), **Léon Jolissaint**, successeur, 90, rue du Rhône, 92, Genève. Agent dépositaire et débit du Spatenbräu de Munich. Spécialités de mets de brasserie. Cuisine française. Restauration à toute heure. Journaux suisses, français, allemands, anglais, autrichiens, etc. Téléphone 114.

CAFÉ INTERNATIONAL, L. Tschopp. **E. Mouche**, successeur, Boulevard Georges-Favon (anc. boulevard Plainpalais), en face du cirque Rancy. Restauration, cuisine française. Bières de Saint-Jean et de Munich.

Spécialité de vins Français et du Pays. 2 billards. — **Salle de banquet pour sociétés.**

HOTEL DE L'EUROPE, rue Céard et rue Croix-d'Or. Construction neuve au centre de la ville. 70 chambres meublées. Restaurant. Table d'hôte à midi et à 7 h. Omnibus à tous les trains. Téléphone. Lumière électrique et chauffage central.

Henri Buffavand, prop.

VINS ET SPIRITUEUX EN GROS, **Jean Garance**, rue des Voisins, 4, Plainpalais, Genève. Vins fins, ordinaires. Spécialité de vins rouges de table.

CHAMOISEUR EN TOUS GENRES, Peaux d'Ours, Chamois, Renards, etc., etc. *Travail prompt et soigné. Prix Modérés.* Expédition pour tous pays. Téléphone aux Abattoirs.

Jean Bossotto, chamoiseur, Abattoirs, Genève.

Docteur HUSS

Maladies de la vessie et des voies urinaires. Reçoit de 11 h. à midi et de 1 h. $\frac{1}{2}$ à 3 h.
8, rue Bovy-Lysberg, Genève.

Ancien premier médecin de la Polyclinique de l'Université.

SAGE-FEMME, **Mme T. Volet**, 38, rue du Rhône, 38 (Téléphone). Reçoit des pensionnaires. (Discrétion absolue).

HUISSIER JUDICIAIRE : **Ernest Pahud**, Recouvrements amiables et juridiques. Représentation auprès des Offices de Pour-suites et Faillites. Constats. Ventes judiciaires. Téléphone 4368.

TAILLEUR : **Auguste Dufaux**, 7, rue de Berne, à côté Grande Poste. Draperies françaises et anglaises. Vêtements sur mesure. Coupe élégante. Prix modérés.

BIJOUTERIE ET HORLOGERIE DE GENÈVE

La fabrique d'horlogerie de Genève est connue dans le monde entier et ses produits jouissent d'une réputation trop bien établie pour que la concurrence étrangère ait pu les supplanter. Cette industrie est déjà très ancienne et fut introduite à Genève en 1587, par un Français nommé Charles Cusin, qui fabriquait les montres de poche. En 1685, on compte à Genève 100 maîtres horlogers occupant 300 ouvriers et fabriquant annuellement 5000 montres; en 1750, il y avait près de 6000 ouvriers. Actuellement, malgré la concurrence de l'horlogerie bon marché, la montre de Genève a conservé son antique réputation, l'excellence de ses pièces de haute précision et le bon goût de leur décoration. Il est donc à la fois utile et intéressant de visiter un comptoir d'horlogerie de Genève et l'on ne peut mieux faire que de recommander la **Maison A. Salisco, 1, rue du Commerce, au 1^{er} étage**, où l'on trouvera un remarquable assortiment de ces pièces, chronomètres, répétitions et montres de tous genres et de toutes complications, pour messieurs et dames, qui ont porté le nom de Genève à travers le monde entier. Ajoutons que toutes ces pièces portent le poinçon de l'Etat de Genève.

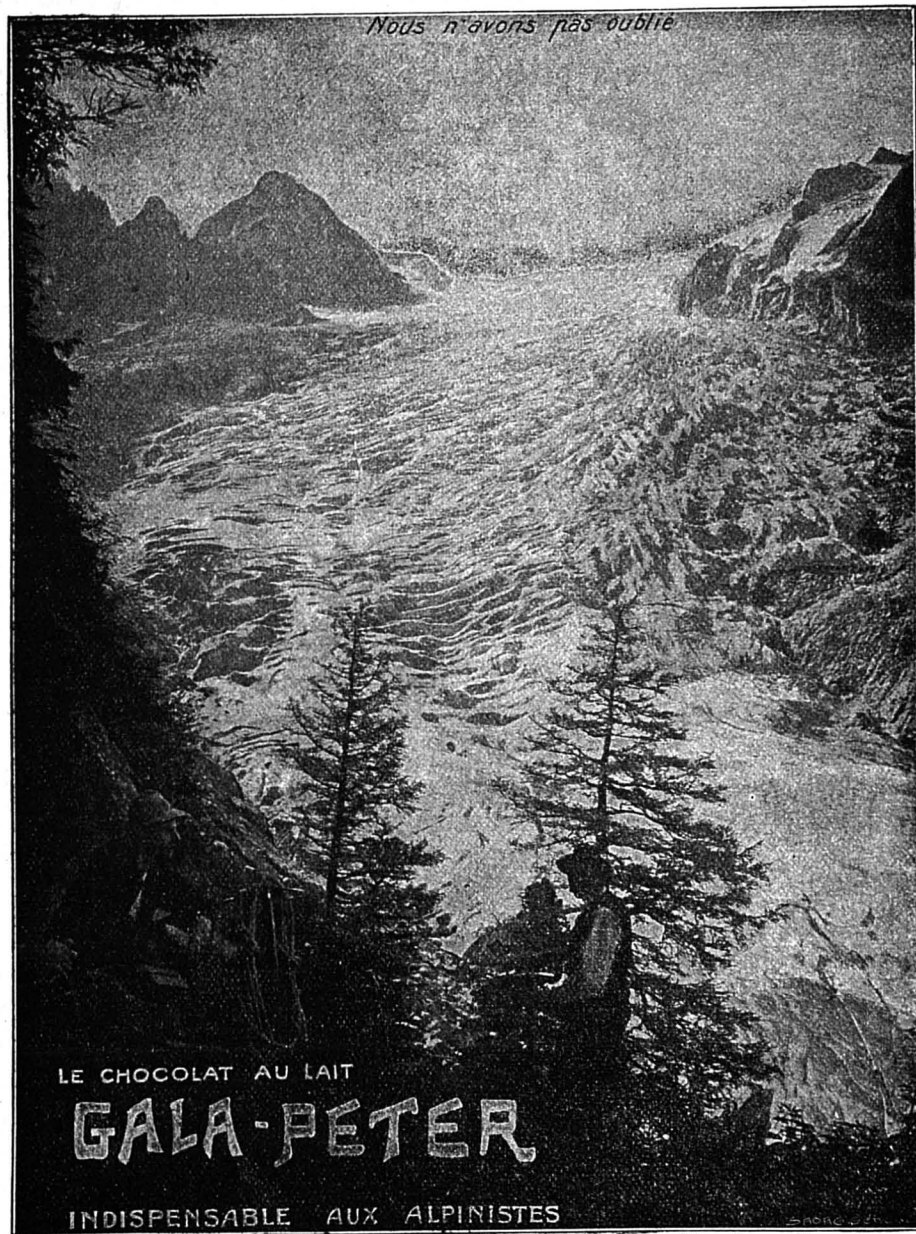
La bijouterie et la joaillerie de Genève jouissent également d'une réputation justifiée et la **Maison A. Salisco** s'est fait une spécialité des montres-bijoux richement décorées. Dans ses comptoirs se trouve un très grand choix de ces luxueux bibelots, bagues enrichies de pierres précieuses, boucles d'oreilles toutes scintillantes de l'éclair des diamants, colliers aux précieux émaux, chaînes aux merveilleuses ciselures, sautoirs somptueux, broches ornées de délicates peintures, en un mot les modèles les plus riches et les plus modernes de la plus artistique des industries.

Maison A. Salisco, 1, rue du Commerce, au 1^{er} étage, agence à New-York. Téléphone n° 2802.



AU GLACIER DU TRIENT

Nous n'avons pas oublié



LE CHOCOLAT AU LAIT

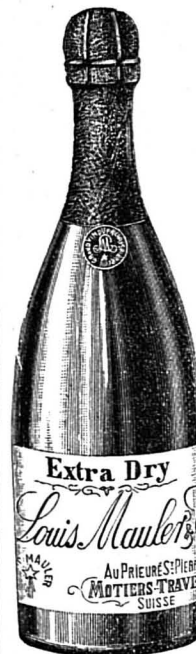
GALA-PETER

INDISPENSABLE AUX ALPINISTES

Phot. Edgar Simpson

Maison fondée en 1829

Swiss Champagne



Médailles d'Or

Zurich 1883

Neuchâtel 1887

Genève 1896

Bruxelles 1897

Louis MAULER & Cie

MOTIERS-TRAVERS

(Suisse)

LE FAYET -- St-Gervais-les-Bains

AU PIED DU MONT-BLANC (Haute-Savoie)

*Station thermale et climatérique pour le traitement des
Dermatoses, Eczéma, Neurasthénie
Cure d'air. Climat sédatif. Altitude 650 mètres*

Grand Hôtel de la Savoie

Ascenseur. Electricité. Casino

P.-F. BRUN, directr Hôtel des Bains
pour Familles

Les seuls situés dans le magnifique Parc de l'Etablissement thermal à 100 m. de la gare du Fayet. — Garage d'automobiles. — Fosse. — Correspondant de l'Automobile-Club de France.

GRAND Hôtel de la Chartreuse du Reposoir

sur CLUSES (Hte-Savoie) Altitude 1024 m.

STATION ESTIVALE ET HIVERNALE

Site tranquille recommandé, entouré de forêts. Eaux abondantes. Bains. Douches. 100 chambres avec tout le confort moderne. Téléphone. Télégraphe dans l'hôtel.

Service régulier de la gare de Cluses
en une heure.

Photographie Jullien frères — Genève

*Cartes Postales Illustrées en phototypie soignée,
imprimées sur les originaux d'après nature.*

marque J J marque

COLLECTION COMPLÈTE DES VUES DU VALAIS

En vente partout.

LAUSANNE

HOTEL DE LAUSANNE

A LA GARE

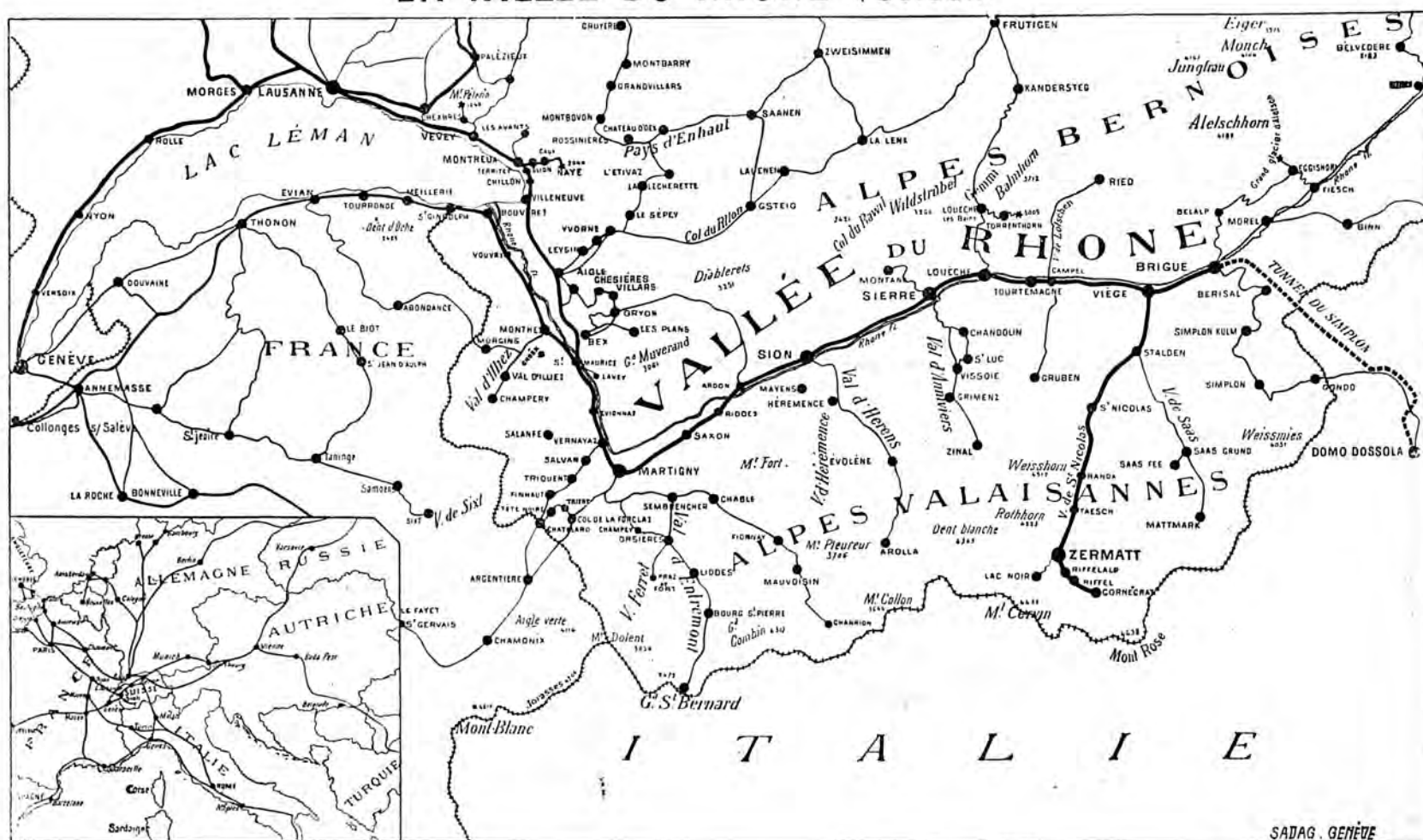
Premier ordre -- Nouvellement ouvert -- Confort Moderne -- Cuisine Française

TÉLÉPHONE 2063 — Adresse Télégraphique "LAUSANOTEL"

SCHAEER, Propriétaire

Egalement Propriétaire du GRAND HOTEL BRISTOL, CANNES (A.-M.)

LA VALLEE DU RHONE (SUISSE)



SADAG. GENÈVE

VELMA

CHOCOLAT FONDANT.
POUR CROQUER,
SANS RIVAL.

SUCHARD

SUCHARD SEUL FABRICANT

MILKA

CHOCOLAT AU LAIT.
PURE CRÈME,
CACAO & SUCRE.

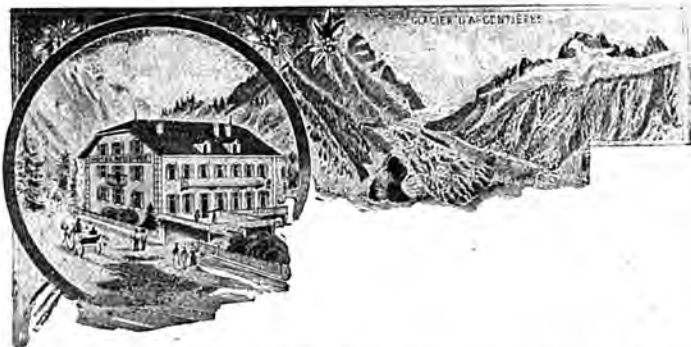
Avis à MM. les Hôteliers

soit en couleurs, teintes unies et photographies peintes à l'huile inaltérable. Spécialités pour MM. les Hôteliers. Devis et spécimens sur demande. Diplôme Exposition Nationale, Genève 1896. Devis de tableaux et correspondants de nombreux Hôtels et Pensions de tout ordre du pays et de l'étranger à disposition pour faire une réclame à succès.

M. A. WALLACH, Directeur des Ateliers Artistiques de Tableaux-Réclame, 36, Rue de Carouge à Genève se recommande pour la fourniture des Tableaux-Réclame de sa création, haute nouveauté en tous genres,

HOTEL BELLE-VUE

ARGENTIÈRES-CHAMONIX



Terrasse avec superbe vue sur le Mont-Blanc et les glaciers. Restauration à toute heure. Service prompt et soigné. Belle situation pour séjour de pension. Voitures à volonté. Prix modérés.

Guides, porteurs et Mulets. Service des postes, 2 fois par jour. Proximité du bureau de poste. Téléphone à proximité de l'hôtel. Maison fondée en 1854, ancienne renommée.

DEVOUASSOUX-NATHOLE, propriétaire
Membre du Club Alpin et du Touring-Club.

HOTEL - PENSION DU GLACIER ET TERMINUS

ARGENTIÈRES PRES CHAMONIX



ARGENTIÈRES PRES CHAMONIX

Position superbe en face du Glacier et la chaîne du Mont-Blanc. Arrangements spéciaux pour familles et Sociétés. Téléphone. Lumière électrique. MICHEL CHARLET, propriét. Membre du Club Alpin et du Touring Club.

HOTEL du GLOBE * * et de la GARE

ARGENTIÈRES près CHAMONIX

Bien situé, juste en face le glacier d'Argentières et entièrement remis à neuf. Confort. Electricité. Bains. Téléphone. Chambre noire. Prix modérés. Arrangement pour famille et séjour prolongé.

J. MOLLARD, propriétaire.

HOTEL PANORAMA PALACE

SAINT-JEAN-sur-MER (Alpes-Maritimes)

Garage pour automobiles. — Port canot-auto. — Bains. Baths

W. Klünder
PROPRIÉTAIRE



Belle situation. Plein midi. Terrasse, grand jardin. Lumière électrique. Chauffage central. Station du chemin de fer P.-L.-M. à Beaulieu. Tramways Nice - Monte - Carlo. Station Pont-Saint-Jean. - Adresse téléphonique : St-Jean A.-M.

BAINS DE MER, DOUCHES ET MASSAGE

AIX-LES-BAINS

Grand Hôtel des Bergues et New-York

MILLET & GARCIN, nouveaux propriétaires

situé près de la gare, en face des deux Casinos, à proximité de l'Etablissement Thermal.

Installation nouvelle. Grand confort moderne. Lumière électrique générale. Chauffage central. Ascenseur, etc.

Prix très modérés

Salève-sur-Genève

G^d Hôtel Bellevue

Monnetier-Mornex (Hte-Savoie)



Tout le confort. En face des Alpes et du Mont-Blanc. Situation unique. Chemin de fer électrique Genève-Salève. Chapelle anglaise et protestante. Eglise catholique.

Bains. — Douches. — Tennis. — Billard, etc.

Prospectus sur demande.

A. Bonzanigo,
Propriétaire.

SAGE-FEMME DE 1^{re} CLASSE

M^{me} J. BOUQUET

GENÈVE — Rue de Chantepoulet, 9 — GENÈVE

Consultations tous les jours
Reçoit des pensionnaires à toute époque

Discretion

Prix modérés

Maison V^{ve} HENRI DAMESIN — A LOUER —
Appartements avec Cuisines
et Chambres meublées

Rue de Chambéry et Rue du Parc, AIX-LES-BAINS

Maison de premier ordre. Lumière électrique dans toutes les chambres.

HOTEL REGINA

REBECCHINO

MILAN



Maison de premier ordre entièrement transformée
Confort moderne - Appartements avec bains et toilettes privés
Omnibus électrique à la Gare
Grand Restaurant Français

Mêmes Maisons :

Gambrinus-Restaurant Concert - Restaurant Orologio
Brasserie Casanova

Soc. An^{me} CESARE VIGONE, Propr.

STRESA -- LAC MAJEUR

HOTEL TERMINUS - ST-GOTHARD

Ouvert toute l'année

Maison remise complètement à neuf

PENSION DEPUIS 7 FRANCS

Maison recommandée aux Suisses

Arrangements spéciaux pour familles

GRAND JARDIN OMBRAGÉ

Omnibus à tous les trains et bateaux

Andrea PAVAN, propriétaire

GÊNES

HOTEL MILAN TERMINUS

Pension Suisse

Tout près de la Gare. Prix modérés. Vue sur la Mer
DERNIER CONFORT

D. CANELLI, Propriétaire.

Lago Maggiore PALLANZA Lago Maggiore

Vis à vis des Iles Borromées

Hôtel-Pension Strauss

Villa Maggiore

4 Minutes du Débarcadère

MAISON SUISSE

dans meilleure position, tranquille, entourée d'un magnifique
Jardin de végétation tropicale

Belles Chambres avec vue sur Lac et les Montagnes

Lumière Électrique - Bains

PRIX TRÈS MODÉRÉS

E. E. ROULIN

12, Croix-d'Or GENÈVE 12, Croix-d'Or

Attire l'attention des connaisseurs et amateurs
sur les découvertes anthropologiques faites par lui
en 1906-1907 dans le lac de Neuchâtel.

COLLECTIONS INTÉRESSANTES

Vente & Achats d'objets
antiques & préhistoriques

RENSEIGNEMENTS A DISPOSITION

CAFÉ-BRASSERIE DE LA FUSTERIE

3, Place Fusterie GENÈVE 3, Place Fusterie

H. ZWAHLEN

Consommations de 1^{er} choix. Bière de Loewenbrau. Service prompt et soigné. Téléphone 4969
Spécialité de Vins Vaudois. ARBOIS.

NAUHEIM-LES-BAINS

HOTEL DU PARC

avec dépendance PARKHAUS

Ouvert toute l'année

Les deux établissements avec installations des plus modernes, dans
situation excellente et libre dans le Parc des Fontaines. Chambres par-
ticulières et Appartements séparés avec bains. Société d'officiers.

Demandez le prospectus.



LES SANATORIUMS DE LEYSIN

1450 m. au-dessus de la mer Suisse française, ligne du Simplon 1450 m. au-dessus de la mer

Société Climatérique de Leysin, Propriétaire. — Ouverts toute l'année.

Traitement spécial de la tuberculose pulmonaire par la méthode du Sanatorium, combiné avec la cure d'altitude.



Prix de Pension :

Sanatorium

Grand Hôtel

à partir de frs. 12.— par jour

Sanatorium

du Mont-Blanc

à partir de frs. 11.— par jour.

Sanatorium

du Chamossaire

à partir de frs. 9.— par jour.

Ces Prix comprennent : la chambre, la pension, l'éclairage, le chauffage, le service et les soins médicaux.

Les trois Sanatoriums offrent tout le confort moderne et toutes les installations nécessaires à la cure : Galeries de cure d'air attenantes aux établissements ; chauffage central, aération constante de tous les locaux et chambres, ascenseurs, lumière électrique, eau potable de bonne qualité. Buanderie à vapeur avec étuve à désinfection. — Cultes catholique et protestant ; français, allemand et anglais. — Pharmacie. Dentiste. — Chemin de fer électrique reliant en une heure Leysin à la station d'Aigle. La Station climatérique de Leysin se distingue par une durée d'insolation journalière supérieure à celle de toutes les autres Stations d'altitude. **Leysin compte 12 médecins.**

Les bien portants trouvent à Leysin des promenades variées et des sports de toute nature. Lawn-Tennis, Croquet ; plusieurs places à patiner. Excellente piste de luge. Courses de luges en janvier et février organisées par le Sporting Club de Leysin en relations avec les clubs des Avants, de Caux, etc. Orchestre. **Appartements et chalets meublés à louer. Prospectus franco. S'adresser à la Direction.**

BRISSAGO (Lac Majeur, Suisse)

GRAND HOTEL



Maison de tout premier ordre, dernier confort moderne.

Appartements pour familles.

Chambres avec bains et toilette.

Chauffage central. — Eclairage électrique.

Ascenseur. — Voitures. — Omnibus.

Garage pour automobiles.

Source ferrugineuse très efficace.

Prix de pension modérés. — Arrangements pour familles.

LANDRY & SOMAZZI, propr.

Même Maison : Grand Hôtel de Venise (Menton, Alpes Maritimes)

ROUTE DU SIMPLON

HOTEL WEISSMIES

1 h. de Gondo (Suisse) Gabi-Simplon 1/2 h. de Simplon-Village



A proximité des célèbres Gorges de Gondo et de la route de Saas Fée et Zermatt. Maison confortable dans une position abritée et pittoresque. Guides pour les ascensions du massif du Simplon, du Fletschhorn et du Weissmies. — Pension à partir de 6 francs, avec réduction pour séjour.

Nouveau propriétaire : **M. Joseph KLUSER-OGGIER.**

Même Maison :

Hôtel CROIX-BLANCHE, à Simplon-Village

